Terminology

Environment and Development
Environnement et développement
Medio ambiente y desarrollo
Окружающая среда и развитие
环境与发展
البيئة والتنمية

ST/CS/SER.F/344

A,C,E,F,R,S

Official Records Editing Section
23 March 1998

Please use the following in references to Agenda 21 and modify as appropriate for the Rio Declaration and the full report of the Environment Conference:

تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.8 والتصويبان)، المجلد الأول: القرارات التي اتخذها المؤتمر، القرار ١، المرفق الثاني.

《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，（联合国出版物，出售品编号：C. 93. I. 8 和更正），第一卷：《环发会议通过的决议》，决议 1，附件二.

Report of the United Nations Conference on Environment and Development, Rio de Janeiro, 3-14 June 1992 (United Nations publication, Sales No. E.93.I.8 and corrigenda), vol. I: *Resolutions adopted by the Conference*, resolution 1, annex II.

Rapport de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, Rio de Janeiro, 3-14 juin 1992 (publication des Nations Unies, numéro de vente: F.93.I.8 et rectificatifs), vol. I: *Résolutions adoptées par la Conférence*, résolution 1, annexe II.

Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 3 a 14 de junio de 1992 (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.93.I.8 y correcciones), vol. I: *Resoluciones aprobadas por la Conferencia*, resolución 1, anexo II.

DIVISION DE TRADUCTION ET D'ÉDITION SFTR/PN/1996/3
SERVICE FRANÇAIS 21 octobre 1996

PRIÈRE DE NOTER

UNSO

OFFICE TO COMBAT DESERTIFICATION AND DROUGHT (UNSO). Bureau de la lutte contre la désertification et la sécheresse (UNSO) [remplace, en gardant le même sigle, l'ancien United Nations Sudano-Sahelian Office (UNSO). Bureau des Nations Unies pour la région soudano-sahélienne (BNUS)].

Liste des sigles utilisés dans le tableau :

ACDI :	Agence canadienne de développement international
ACTS :	African Centre for Technology Studies
APF :	Accord de partenariat concernant lès forêts
CDB :	Convention sur la diversité biologique
CFFSA :	Commission des forêts et de la faune sauvage pour l'Afrique
CIFOR :	Centre de la recherche forestière internationale
CINTRAFOR :	Centre pour le commerce international des produits forestiers (Université de Washington)
CIRAF :	Centre international pour la recherche en agroforesterie
CNUCED :	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement
CSO :	Association canadienne de normalisation
FAO :	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
FEM :	Fonds pour l'environnement mondial
FSC :	Forest Stewardship Council
GIT :	Groupe intergouvernemental de travail [initiative du Canada et de la Malaisie]
GLOBE :	Organisation mondiale des législateurs pour un environnement équilibré
IDRC :	Centre de recherche pour le développement international
IERF :	Institut européen de recherche en foresterie
IIED :	Institut international pour l'environnement et le développement
ISO :	Organisation internationale de normalisation
OAB :	Organisation africaine du bois
OCDE/CAD :	Organisation de coopération et de développement économiques/Comité d'aide au développement
OIBT :	Organisation internationale du bois d'oeuvre tropical
OMC :	Organisation mondiale du commerce
PAFN :	Programme d'action forestier national
PFN :	Programmes forestiers nationaux
PNUD :	Programme des Nations Unies pour le développement
PNUE :	Programme des Nations Unies pour l'environnement
SCS :	Système de certification scientifique
SGS :	Société générale de Swisse
UICN :	Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources
IFRO :	Union internationale des instituts de recherche en foresterie
UNSO :	Bureau de la lutte contre la désertification et la sécheresse
WB :	Banque mondiale
WRI :	World Resources Institute
WWF :	Fonds mondial pour la nature

Commission mondiale de l'environnement et du développement (créé en 1983) → Rapport Brundtland

Conférence des Nations Unies sur l'environnement (Stockholm, 1972)

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED) ou Conférence de Rio (juin 1992) - Sommet Planète Terre (Tenue du 3 au 14 juin 92)

Action 21 : programme d'action pour un développement durable à l'échelle mondiale

la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement

la Déclaration de principes, non contraignantes mais faisant autorité, pour un consensus mondial sur la gestion, la conservation et l'exploitation écologiquement viables de tous les types de forêts (Principes relatifs aux forêts)

Accord international sur les bois tropicaux

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone

aide publique au développement

Conférence internationale sur la population et le développement (Le Caire, 1994)

le Sommet mondial pour le développement social (Copenhague, 1995)

la quatrième Conférence mondiale sur les femmes (Beijing, 1995)

la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUED), à neuvième session (Midrand, 1996)
Sommet panaméricain pour le développement durable

Habitat II (Istanbul, 1996)

le Sommet mondial de l'alimentation (Rome, 1996)

Déclaration de Rome sur la sécurité alimentaire mondiale adoptée lors du Sommet ; Plan d'action du Sommet
Organisation mondiale du commerce (OMC)

Commission du développement durable

Institut international de l'océan

Organisation maritime internationale (OMI)

Institut de droit maritime international

Centre régional méditerranéen pour l'intervention d'urgence contre la pollution

Global Env. Outlook report

Rapport "L'Avenir de l'environnement mondial" publié par le PNUE.

Plan d'action pour la Méditerannée

Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats insulaires en développement (Barbade) et son Programme d'action

Convention de Barcelone

Commission méditerranéenne de développement durable (sic)

Année Internationale de l'océan

ST/CS/SER.F/344
31 March 1992
English/French/Spanish/
Russian/Chinese/Arabic

Office of Conference Services
Translation Division
Documentation, Reference and Terminology Section

Terminology Bulletin No. 344
Volume I

Environment and Development

Environnement et développement

Medio ambiente y desarrollo

Окружающая среда и развитие

环境与发展

البيئة والتنمية

United Nations · New York, 1992

NOTE

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

NOTA

Las signaturas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales signaturas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

说　　明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

ملاحظـــة

تتـألف رموز وثـائق الأمـــم المتحـــدة من حروف وأرقـام .
ويعنـي إيـراد أحـد هـذه الرموز الاحـالة الى إحدى وثـائق
الأمـــم المتحـــدة

ST/CS/SER.F/344

UNITED NATIONS PUBLICATION

Sales No. A/C/E/F/R/S.92.I.7

ISBN 92-1-002058-8

Copyright © United Nations 1992
All rights reserved
Manufactured in the United States of America

CONTENTS

	Page
Foreword	iv
List of terms	1 - 631

TABLE DES MATIERES

	Page
Avant-propos	iv
Liste des termes	1 - 631

INDICE

	Página
Prólogo	v
Lista de términos	1 - 631

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предисловие	v
Перечень терминов	1 - 631

目　　录

	页次
前言.....	vi
名单.....	1 - 631

المحتويات

الصفحة	
vi	تصدير .....
1 - 631	قائمة المصطلحات.....

FOREWORD

This terminology bulletin has been prepared in conjunction with the United Nations Conference on Environment and Development to be held in Rio de Janeiro in June 1992. The bulletin is in two volumes and covers terms found in recent United Nations documents on the subject. A wide variety of textual materials from other sources and documents that were used in preparatory meetings for the coming Conference were used as language sources. All background reports and resolutions of the General Assembly and the Economic and Social Council, together with international legal instruments have been researched. Titles have been taken from original source documents and terms have been checked against authoritative reference works and technical documentation available in this field. The selection of terms has been the result of a joint research project between the offices in New York and Geneva, with equivalents selected and checked by the Translation Services. Production of this publication has been made possible through processing of the language data residing in the UNTERM multilingual terminology system. Comments on the publication and specific items may be addressed to the Chief of the Documentation, Reference and Terminology Section, Office of Conference Services, Room S-1153B.

AVANT-PROPOS

Le présent bulletin de terminologie a été établi en prévision da la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui doit se tenir à Rio de Janeiro en juin 1992. Le bulletin est en deux volumes et regroupe des terms tirés de documents récents des Nations Unies sur la question. Des documents très variés d'origine diverse, qui ont été utilisés lors des reúnions préparatoires de la Conférence, ont été exploités comme sources de terminologie. Tous les rapports et résolutions de base de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social ont été dépouillés. Les titres ont été extraits de documents originaux et les termes ont été vérifiés dans des ouvrages de référence et des documents techniques qui font autorité et sont disponibles sur la question. La sélection des entrées a été effectuée dans le cadre d'un projet de recherche executé conjointement par les bureaux de New York et de Genève, et les equivalents ont été choisis et vérifiés par les services de traduction. La publication de ce bulletin a été possible grâce au traitement des données linguistiques stockées dans la banque terminologique multilingue UNTERM. Observations et suggestions relatives à cette publication peuvent être adressées au Chef de la Section de documentation, de référence et de terminologie, Bureau des services de conférence, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, bureau S-1153B.

PROLOGO

Este boletín terminológico se ha preparado conjuntamente con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo que se celebrará en Rio de Janeiro en junio de 1992. El boletín se divide en dos volúmenes y en él figuran términos que han aparecido en documentos recientes de las Naciones Unidas sobre la materia. Los términos se han tomado de una amplia gama de textos procedentes de otras fuentes y de documentos usados en las reuniones de preparación de la Conferencia. Se han estudiado todas las resoluciones y los informes de antecedentes de la Asamblea General y el Consejo Económico y Social así como diversos instrumentos jurídicos internacionales. Los títulos se han tomado de los documentos originales y el significado de los términos se ha comprobado en obras de consulta autorizadas y en la documentación técnica de que se dispone en esta esfera. La selección de términos se ha llevado a cabo en el marco de un proyecto de investigación conjunto de las oficinas de Ginebra y Nueva York, y las equivalencias han sido elegidas y comprobadas por los Servicios de Traducción. Para la producción de esta publicación se han utilizado los datos del sistema de terminología multilingüe UNTERM. Las observaciones sobre la publicación o sobre términos concretos de ésta pueden dirigirse al Jefe de la Sección de Documentación, Referencias y Terminología, OSC, Secretaría de las Naciones Unidas, Oficina S-1153B.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий терминологический бюллетень был подготовлен в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года. Бюллетень состоит из двух томов и охватывает терминологию, содержащуюся в последних документах Организации Объединенных Наций по данному вопросу. При составлении бюллетеня был использован целый ряд текстовых материалов из других источников и документов, которые использовались на совещаниях по подготовке к предстоящей Конференции. Были изучены все содержащие справочную информацию доклады и резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также международно-правовые документы. Приводимые в бюллетене названия были взяты из первоисточников, а терминология сверялась по авторитетным справочным материалам и технической документации, имеющейся в этой области. Отбор терминов производился в рамках совместного исследовательского проекта отделений в Женеве и Нью-Йорке, а их эквиваленты на других языках отбирались и сверялись службами письменного перевода. Выпуск настоящей публикации стал возможен благодаря обработке информации на различных языках, содержащейся в многоязычной терминологической системе "ЮНТЕРМ". Замечания по настоящей публикации и ее отдельным статьям просьба направлять начальнику Секции документации, справочных материалов и терминологии, УОК, Секретариат Организации Объединенных Наций, комната S-1153B.

前言

本名词汇辑是与将于1992年6月在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议共同编制的,分上下两卷,收录最近联合国有关环发问题的文件所用的名词。各语文的用语来自各式各样的其他来源的文字材料和即将召开的环发会议各届筹备会议所用的文件。还查阅了大会和经济及社会理事会的所有背景报告和决议,以及国际法律文书。标题均取自原始文件,名词用语均与本领域找得到的权威参考书和技术文献核对。名词的挑选是日内瓦和纽约两地办事处的共同研究项目的成果。各语文意义相同的名词由各翻译处挑选核对。印制这份出版物全靠UNTERM多语名词系统内存的语文数据处理。如对本出版物或具体词条有意见,请写信给联合国秘书处S-1153B室会议事务处文件、参考资料和名词科科长。

تصديـــــر

أعدت نشرة المصطلحات هذه بمناسبة مؤتمر الامم المتحدة المعني بالبيئـــة والتنمية الذي سيعقد في ريو دي جانيرو في حزيران/يونيه ١٩٩٢ . النشرة مؤلفة مـــن مجلدين وتتضمن مصطلحات من أحدث وثائق الامم المتحدة المتعلقة بالموضوع ، كمـــا استخدمت كمصادر لغوية لها مجموعة كبيرة من النصوص من مصادر أخرى ومن الوثائق التـي استخدمت في الاجتماعات التحضيرية للمؤتمر القادم . وقد غطى البحث جميع التقاريـــر المتضمنة ، معلومات أساسية ، والقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العامـــة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي الى جانب الصكوك القانونية الدولية . أخذت الاسماء مـــن الوثائق المرجعية الاصلية ودققت المصطلحات بالرجوع الى المراجع التي يعتد بهـــا والوثائق التقنية المتوفرة في هذا الميدان . وكان اختيار المصطلحات نتيجة لمشـــروع بحث مشترك بين مكتبي جنيف ونيويورك ثم قامت دوائر الترجمة باختيار وتدقيـــق مرادفاتها اللغوية . تم إعداد هذه النشرة عن طريق تجهيز البيانات اللغويـــة المحفوظة في نظام المصطلحات المتعدد اللغات المسمى نظام الامم المتحدة لمراجـــع المصطلحات (UNTERM) . يرجى إرسال التعليقات على النشرة أو على بنود محددة منهـــا الى رئيس قسم الوثائق والمراجع والمصطلحات ، مكتب شؤون المؤتمرات ، الامانة العامة للامم المتحدة الغرفـــة S-1153B) Chief of the Documentation, Reference and . (Terminology Section, OCS, United Nations Secretariat, Room S-1153B

1 abandoned agricultural lands
terres agricoles à l'abandon
tierras agrícolas abandonadas
бросовые [заброшенные] сельскохозяйственные угодья/земли
撂荒农地
اراض زراعية مهملة (او متروكة)
[EC]

2 abatement [e.g. noise abatement]
réduction
reducción; atenuación (del ruido)
борьба (с загрязнением, шумами); снижение (степени загрязнения)
减低； 降低； 减少
تخفيف ؛ الحد من؛ خفض ؛ تخفيف
[reduction or lessening as opposed to elimination of a type of discharge or pollutant]

3 abiotic
abiotique [abiotique a également une autre acception: impropre à la vie]
abiótico; no biótico
1. абиотический; 2. неживой; нежизненный
无生命的； 非生物的
لااحيائي؛ لاحيوي
[characterized by the absence of life or living organisms]

4 abiotic stress
stress abiotique; agression abiotique
presión abiótica
стресс, вызванный абиотическими факторами
非生物环境应力
اجهاد لااحيائي (او لاحيوي)

5 abrasive
abrasif [n.]
abrasivo
1. абразив; 2. истирающий; разрушающий; размывающий
磨料； 磨蚀剂； 有磨蚀作用的
كاشط ؛ حات ؛ ساحج ؛ حاك ؛ مادة كاشطة

6 absolute poor
personnes vivant dans la pauvreté absolue; déshérités; indigents
personas que viven en la pobreza extrema; indigentes; desahuciados
лица, живущие в условиях крайней нищеты; обездоленные слои населения
绝对贫困
الفقراء المعدمون ؛ اشخاص يعيشون في فقر مدقع ؛ فقير معدم

7 absorber (of long-wave radiation)
absorbant [n.] (d'un rayonnement de grande longueur d'onde)
absorbente
абсорбер; поглотитель (длинноволнового излучения)
（长波辐射）吸收剂
ماص (لاشعاع طويل الموجة او ذي موجة طويلة)
[greenhouse gas such as tropospheric ozone]

8 absorber vessel
cuve d'absorption
cuba de absorción
абсорбционная камера
吸收器； 吸收装置
وعاء (او حوض) الامتصاص
[flue gas desulphurization]

9 absorbing ability
pouvoir absorbant d'un sol
poder de absorción
абсорбционная [поглощающая] способность
吸收能力
القدرة على المصاصية؛ قدرة المص
[pedology]

10 absorption
[see: atmospheric absorption, oceanic absorption]

11 absorptive complex
complexe absorbant
complejo absorbente
поглощающий комплекс
吸收性复合体
تجمع امتصاصي ؛ مجمع امتصاصي
[pedology]

12 abundance
fraction; teneur; concentration; abondance
abundancia; concentración; cantidad; contenido
1. обилие; изобилие; избыток; 2. относительная численность; относительное содержание; 3. концентрация; распространенность
丰度
وفرة؛ تركز؛ انتشار
[see also: atmospheric abundance, isotopic abundance, molecular abundance]

13 acceptable daily intake ; ADI; ; allowable daily intake
dose journalière admissible ; DJA; [OMS, France]; dose journalière acceptable ; DJA; [FAO, OCDE, Canada] [N.B.: traduire intake par apport, s'il s'agit d'éléments nutritifs]
dosis diaria aceptable; dosis diaria permisible; ingestión diaria permisible
приемлемая [допустимая] дневная доза; допустимое суточное поступление
容许日摄入量；A D I
الجرعة اليومية المقبولة ؛ الاستهلاك اليومي المقبول

14 acceptance test
essai d'homologation
prueba de aceptación
приемо-сдаточные [приемочные] испытания
验收试验
اختبار قبول

15 access arrangement
mécanisme d'accès
mecanismo de acceso
механизм [процедура, порядок] доступа
存取安排； 使用安排
ترتيب الوصول؛ اتفاق الوصول (الى التكنولوجيا البيئية مثلا)
[i.e. access to environmental technology]

16 accidental release (of radioactive substances) to the environment
introduction accidentelle (de substances radioactives) dans l'environnement
escape (de sustancias radiactivas) al medio ambiente
аварийный [случайный] выброс/аварийная утечка (радиоактивных веществ) в окружающую среду
（放射性物质）在环境的事故性排放
اطلاق عرضي (لمواد مشعة) في البيئة

17 accidental spill
déversement accidentel
derrame (accidental)
аварийный [случайный] разлив
意外溢漏
انسكاب عرضي ؛ حادث انسكاب

18 accident management
gestion des accidents
medidas para hacer frente a los accidentes
организация аварийных работ; ликвидация последствий аварии
事故处理
ادارة الحوادث
[nuclear power plants]

19 acetate moiety
1. groupe acétyle (CH3CO-); 2. groupe acétoxy (CH3CO.0-)
grupo acetilo o acilo; grupo acetato
1. ацетил-группа (CH3CO-); 2. ацетокси-группа (CH3COO-)
乙酸根； 乙酸基
مجموعة الاسيتات

20 acetylene dichloride; dichloroethylene
dichloro-1,2 éthène [nom UICPA]; dichloroéthylène [nom usuel]; chlorure d'acétylène [terme à éviter utilisé par les industriels]
dicloroetileno; dicloruro de acetileno
симметричный дихлорэтилен
二氯乙烯
ثنائي كلوريد الاسيتيلين
[intermediate product in PCV production, toxic risk during transport]

21 acid-affected
atteint par la pollution acide
afectado por la contaminación ácida; contaminado por el ácido
подвергшийся кислотному загрязнению
受酸影响的； 受酸危害的
متأثر بالاحماض
[atmospheric pollution]

22 acid-causing substance
substance acidifiante
sustancia acidificante
подкисляющее вещество; кислотообразующее вещество
致酸物质
مادة مولدة للحمض
[substance which causes acidification without being itself acidic]

23 acid equivalents
équivalents acide
equivalentes ácido
кислотные эквиваленты
酸当量
مكافئات حمضية

24 acid fallout
retombées acides
precipitación ácida
выпадение кислых (или кислотных) осадков
酸性沉降物
سقاطة حمضية

25 acid fog
brouillard acide
niebla ácida
кислый туман; кислотный туман
酸雾
ضباب حمضي
[fog in which the water droplets are highly acidic]

26 acid-forming substance
[see: acid-causing substance]

27 acid(ic) deposit(ion)
retombée acide
deposición ácida
кислотные осаждения; кислые осаждения; осаждение кислых осадков (т.е. осадков, содержащих кислоты и кислые соли)
酸性沉积
ترسب حمضي
[deposition of acidic substances from long-distance atmospheric transport of pollutants]

28 acid(ic) precipitation
précipitation(s) acide(s) [comprend pluie, neige, grêle, brume, etc.]
precipitación ácida
кислые осадки; кислотные осадки; выпадение кислых осадков (осадков, содержащих кислые соли и кислоты)
酸性降水
تهطال حمضي
[wet or dry precipitation of increased acidity, generated by the release of sulphates or nitrates in the atmosphere]

29 acid(ic) snow; acidified snow
neige acide
nieve ácida
кислый снег; снег, содержащий подкисляющие (или кислотообразующие) вещества
酸雪
ثلج حمضي

30 acidified snow
[see: acid(ic) snow]

31 acidifying substance
substance acidifiante
sustancia acidificante
подкисляющее вещество; кислотообразователь
酸化物质
مادة محمّضة؛ مادة احماض

32 acid mist
brume acide
neblina ácida
кислый туман
酸雾
رذاذ حمضي

33 acidogenic bacteria
[see: acid-producing bacteria]

34 acid pollution
[see: acid(ic) deposition]

35 acid-producing bacteria; acidogenic bacteria
bactéries acidogènes
bacterias acidógenas
кислотообразующие бактерии
产酸细菌
بكتيريا مولدة للحمض

36 acid rain
pluie acide
lluvia ácida
кислый дождь; кислотный дождь
酸雨
امطار حمضية

37 acid-resistant organism
organisme résistant aux acides
organismo resistente a los ácidos
кислотоустойчивый (микро)организм
耐酸生物
كائن (عضوي) مقاوم للاحماض

38 acid sulphate soils
sols à sulfates acides
suelos bisulfatados
почвы, содержащие кислые соли серной кислоты [бисульфаты]
酸性硫酸盐土； 热带沼泽林土
أتربة حمضية كبريتية

39 acrylonitrile vapour
vapeur de nitrile acrylique
vapor de acrilonitrilo
пары акрилонитрила
丙烯腈气雾
بخار اكريل النتريل ؛ بخار سيانيد الفينيل
[emission control]

40 action agenda
programme d'action
programa de acción
программа действий
行动议程
برنامج عمل (الأنشطة)
[second cluster of Agenda 21]

41 action area
réserve dirigée
reserva dirigida
заповедная зона
行动区域； 预定自然保护区
منطقة عمل
[IUCN; intended for the conservation of certain species]

42 Action for an integrated approach to planning and management of land resources and to combat land degradation
Action pour une approche intégrée de la planification et de la gestion des terres et la lutte contre leur dégradation
Medidas para un enfoque integrado de la planificación y la gestión de la tierra y para la lucha contra su degradación
Действия в отношении комплексного подхода к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов и борьбе с деградацией земель
统筹规划和管理土地资源并防治土地退化的行动
العمل من أجل نهج متكامل لتخطيط وادارة الموارد الارضية ولمكافحة تدهور الارض
[Agenda 21]

43 action level
seuil d'intervention
nivel de intervención
аварийный уровень (загрязнения)
须采取行动处理的污染浓度
مستوى اقتضاء العمل (أو التدخل)؛ مستوى موجب للعمل
[concentration of pollutant at which action must be taken]

44 Action Now
agir dès maintenant
Acción Ahora
"Действия - сейчас"
马上行动
"العمل فورا" ؛ وجوب العمل الفوري

45 Action on biological diversity
Action sur la diversité biologique
Medidas sobre la diversidad biológica
Действия в отношении биологического разнообразия
关于生物多样化的行动
العمل المتعلق بالتنوع البيولوجي
[Agenda 21]

46 Action on energy
Action sur l'énergie
Medidas sobre la energía
Действия в области энергетики
关于能源的行动
العمل المتعلق بالطاقة
[Agenda 21]

47 Action on environmentally sound management of toxic chemicals
Action sur une gestion écologiquement rationnelle des produits chimiques toxiques
Medidas sobre la gestión ecológicamente racional de los productos químicos tóxicos
Действия в отношении экологически безопасного обращения с токсичными химическими продуктами
关于有毒化学品的无害环境管理的行动
العمل المتعلق بالادارة السليمة بيئيا للمواد الكيميائية السمية
[Agenda 21]

48 Action on freshwater resources
Action sur les ressources en eau douce
Medidas sobre los recursos de agua dulce
Действия в отношении ресурсов пресной воды
关于淡水资源的行动
العمل المتعلق بموارد المياه العذبة
[Agenda 21]

49 action-oriented proposal
proposition concernant les mesures à prendre; proposition concrète
propuesta orientada a la acción
ориентированное на практические действия предложение; конкретное предложение
着重行动的提议
اقتراح عملي المنحى

50 Action Plan for Biosphere Reserves
Plan d'action pour les réserves de la biosphère
Plan de Acción para las reservas de la biosfera
План действий по биосферным заповедникам
生物圈保护区行动计划
خطة العمل لمحميات المحيط الحيوية
[adopted by the MAB Council in 1984 and endorsed by UNESCO and UNEP]

51 Action Plan for the Programme of Studies on the Impact of Climate on Mankind
Plan d'action pour le programme concernant l'étude des incidences du climat sur l'humanité
Plan de Acción para el programa de estudios sobre los efectos del clima en la humanidad
План действий в рамках Программы исследований воздействия климата на человечество
气候对人类影响研究方案的行动计划
خطة العمل لبرنامج الدراسات المتعلقة بتأثير المناخ على البشرية
[submitted to the First World Climate Conference]

52 Action Plan for the Protection of the Atmosphere
Plan d'action pour la protection de l'atmosphère
Plan de Acción para la protección de la atmósfera
План действий по защите атмосферы
保护大气行动计划
خطة العمل لحماية الغلاف الجوي
[World Conference on the Changing Atmosphere: Implications for Global Security]

53 action spectrum
[see: biological action spectrum]

54 Action to combat land degradation, soil nutrients depletion and pollution of fresh water resources
Action sur la lutte contre la dégradation des terres, l'appauvrissement du sol en éléments nutritifs et la pollution des ressources en eau douce
Medidas para luchar contra la degradación del suelo, el agotamiento de los nutrientes del suelo y la contaminación de los recursos de agua dulce
Действия по борьбе с деградацией земель, истощением почвенных питательных веществ и загрязнением ресурсов пресной воды
防治土地退化、土壤养分耗竭和淡水资源污染的行动
تدابير مكافحة تدهور الارض ونضوب العناصر المغذية في التربة وتلوث موارد المياه العذبة
[Agenda 21]

55 activated carbon
charbon actif
carbón activado
активированный уголь
活性碳
فحم منشط

56 activated sludge
boues activées; boues actives
fangos activados
активный ил
活性污泥
حمأة منشطة
[water treatment; flocculent sludge produced by aerobic fermentation, activated by aeration of household and industrial waste water]

57 activation of a response plan
déclenchement d'un plan d'intervention
puesta en marcha de un plan de intervención
имплементация плана действий по реагированию
实行应急计划
بدء تنفيذ خطة استجابة

58 active
actif
activo
активный (реагент)
活性的
نشط؛ فعّال
[chemistry; reacts readily]

59 active solar energy system
équipement héliotechnique actif
sistema activo de energía solar
активная солнечная энергетическая система
有源太阳能系统
نظام طاقة شمسية فعّال (أو نشط)
[energy conservation]

60 acutely toxic pesticide
pesticide à toxicité aiguë
plaguicida sumamente tóxico
высокотоксичный пестицид
剧毒农药
مبيد آفات حاد السمية

61 acyclic
acyclique aliphatique
acíclico; alifático
ациклический; алифатический
无环的
لاحلقي
[organic chemistry; (compound) with an open-chain structure]

62 acyl nitrite
nitrite d'acyle
nitrito de acilo
ацилнитрит
亚硝酸酰基酯
نيتريت الاسيل

63 acyl radical
[see: free acyl radical]

64 add-on hardware
dispositif(s) antipollution additionnel(s); dispositif(s) antipollution ajouté(s)
equipo suplementario [o accesorio]; dispositivos suplementarios; aparatos suplementarios
(дополнительное) оборудование доочистки
添加硬件
معدات (او اجهزة) مضافة (او اضافية)
[emission control]

65 add-on technology
techniques de rattrapage
tecnología suplementaria o accesoria
технология доочистки
添增技术
تكنولوجيا الاضافة

66 add-on waste treatment
traitement des déchets par des dispositifs auxiliaires
tratamiento suplementario de desechos
1. обработка отходов с помощью оборудования для доочистки; 2. доочистка сточных вод
添增废物处理
معالجة الفضلات بمعدات اضافية

67 Ad Hoc Subgroup on Forests
Sous-Groupe ad hoc des forêts
Subgrupo Especial sobre Bosques
Специальная подгруппа по лесам
森林特设小组
الفريق الفرعي المخصص للغابات
[Subgroup of Working Group I of the Preparatory Committee]

68 Ad Hoc Working Group of Experts on Biological Diversity
Groupe spécial d'experts de la diversité biologique
Grupo de Trabajo ad hoc de expertos en diversidad biológica
Специальная рабочая группа экспертов по биологическому разнообразию
生物物种多样性特设专家工作组
فريق الخبراء العامل المخصص للتنوع البيولوجي
[UNEP]

69 Ad Hoc Working Group of Experts on Prior Informed Consent and other Modalities to Supplement the London Guidelines for the Exchange of Information on Chemicals in International Trade

Groupe de travail spécial d'experts chargé d'étudier les modalités du consentement préalable donné en connaissance de cause et d'autres dispositions qui compléteraient les directions de Londres pour l'échange de renseignements sur le commerce international des produits chimiques

Grupo de Trabajo ad hoc de expertos sobre el consentimiento fundamentado previo y otras modalidades para complementar las Directrices de Londres para el intercambio de información acerca de productos químicos objeto de comercio internacional

Специальная рабочая группа экспертов по предварительному обоснованному согласию и другим мерам, дополняющим Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле

فريق الخبراء العامل المخصص لاجراء الموافقة المسبقة عن علم وسائر اساليب دعم مبادىء لندن التوجيهية لتبادل المعلومات عن المواد الكيميائية المتداولة في التجارة الدولية

[UNEP]

70 Ad Hoc Working Group of Legal and Technical Experts for the Elaboration of a Global Framework Convention for the Protection of the Ozone Layer

Groupe de travail spécial d'experts juridiques et techniques chargé de l'élaboration d'une convention-cadre mondiale pour la protection de la couche d'ozone

Grupo de Trabajo ad hoc de expertos jurídicos y técnicos encargado de elaborar un convenio que sirva de marco mundial para la protección de la capa de ozono

Специальная рабочая группа правовых и технических экспертов по разработке всемирной рамочной конвенции об охране озонового слоя

拟订保护臭氧层全球纲要公约的特设法律和技术专家工作组

فريق الخبراء القانونيين والتقنيين العامل المخصص لوضع اتفاقية اطارية عالمية لحماية طبقة الاوزون

[UNEP]

71 Ad Hoc Working Group of Legal and Technical Experts for the Harmonization of Data on Production, Imports, and Exports of Substances that Deplete the Ozone Layer

Groupe de travail spécial d'experts juridiques et techniques chargé de l'harmonisation des données sur la production, les importations et les exportations de substances qui appauvrissent la couche d'ozone

Grupo de Trabajo ad hoc de expertos jurídicos y técnicos para la armonización de los datos sobre producción, importación y exportación de sustancias que agotan la capa de ozono

Специальная рабочая группа правовых и технических экспертов по гармонизации данных о производстве, импорте и экспорте веществ, разрушающих озоновый слой

协调有关生产、进口和出口消耗臭氧层物质数据的特设法律和技术专家工作组

فريق الخبراء القانونيين والتقنيين العامل المخصص لتنسيق البيانات عن انتاج المواد المستنفدة لطبقة الأوزون وعن الواردات والصادرات منها

[UNEP]

72 Ad Hoc Working Group of Legal and Technical Experts for the Preparation of a Protocol on Chlorofluorocarbons to the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer
Groupe de travail spécial d'experts juridiques et techniques chargé de l'élaboration d'un protocole à la Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone relatif aux chlorofluorocarbones
Grupo Especial de Trabajo de expertos jurídicos y técnicos sobre la preparación de un protocolo sobre clorofluorocarburos para el Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono
Специальная рабочая группа правовых и технических экспертов по подготовке протокола по хлорфторуглеродам к Венской конвенции об охране озонового слоя
问题议定书的特设法律和技术专家工作组拟订保护臭氧层维也纳公约关于含氯氟烃
فريق الخبراء القانونيين والتقنيين العامل المخصص لاعداد بروتوكول متعلق بمركبات الكلورو فلورو كربون ملحق باتفاقية فيينا لحماية طبقة الاوزون
[UNEP; also called: Vienna Group; superseded by the Open-ended Working Group of the Parties to the Montreal Protocol]

73 Ad Hoc Working Group of Legal and Technical Experts on Biological Diversity
Groupe de travail spécial d'experts juridiques et techniques chargé d'étudier la diversité biologique
Grupo Especial de Trabajo de expertos jurídicos y técnicos sobre la diversidad biológica
Специальная рабочая группа правовых и технических экспертов по биологическому разнообразию
生物物种多样性特设法律和技术专家工作组
فريق الخبراء القانونيين والتقنيين العامل المخصص للتنوع البيولوجي
[UNEP]

74 Ad Hoc Working Group of Legal Experts on Non-compliance with the Montreal Protocol
Groupe de travail spécial d'experts juridiques sur le non-respect des dispositions du Protocole de Montréal
Grupo Especial de Trabajo encargado de estudiar el incumplimiento a las disposiciones del Protocolo de Montreal
Специальная рабочая группа правовых экспертов по вопросам несоблюдения Монреальского протокола
关于不遵守蒙特利尔议定书问题的特设法律专家工作组
فريق الخبراء القانونيين العامل المخصص لحالات عدم امتثال بروتوكول مونتريال
[UNEP; first meeting: Geneva, 11-14 July 1989]

75 Ad Hoc Working Party on Forests; Ad Hoc Subgroup on Forests
Sous-groupe ad hoc des forêts
Subgrupo Especial sobre Bosques
Специальная подгруппа по лесам
森林特设工作小组；森林特设小组
فرقة العمل المخصصة للغابات؛ الفريق الفرعي المخصص للغابات

76 ADI
[see: acceptable daily intake]

77 adiabatic process
processus adiabatique
proceso adiabático
адиабатический процесс
绝热过程
عملية بلا تبادل حراري ؛ عملية مكظومة الحرارة
[thermodynamic transformation that occurs without exchange of heat between the system considered and its environment]

78 administrative charges
redevances administratives
derechos administrativos; cargos administrativos
административные налоги (или штрафы)
管理费
رسوم ادارية
[pollution control; charges chiefly aimed at funding systems of licensing and license monitoring]

79 adsorbent
adsorbant
adsorbente
адсорбент
吸附剂
ماز
[retentive material used to remove undesirable substances]

80 adsorption
adsorption
adsorción
адсорбция
吸附作用
امتزاز
[physical and/or chemical fixation of gas and liquid molecules by an adsorbent]

81 advance planting
plantation anticipée
cultivo preliminar; plantación anticipada
предварительные [заблаговременные, опережающие] посадки
提前种植
زرع مسبق

82 adverse climate change
évolution nuisible du climat
cambios climáticos negativos; cambios climáticos desfavorables
неблагоприятное [отрицательное] изменение климата
不利的气候变化
تغير مناخي ضار

83 adverse effect
effet nocif; effet néfaste [Convention de Vienne]; effet négatif; effet défavorable; effet dommageable; atteinte; préjudice; altération; perturbation; trouble; effet pervers [textes officielles]
contraproducente; efecto negativo, perjudicial o nocivo
отрицательное [неблагоприятное, вредное, пагубное] воздействие
不利效应； 不利影响
اثر ضار

84 adverse environmental effect
effet nocif pour l'environnement
efecto perjudicial para el medio ambiente
отрицательное воздействие на окружающую среду
对环境不利的影响
اثر بيئي ضار

85 adverse health effect
effet néfaste sur la santé; effet nocif pour la santé
efecto nocivo para la salud; nocivo para la salud
отрицательное воздействие на здоровье
对健康不利的影响
اثر ضار بالصحة

86 adverse impact
incidences négatives
repercusiones negativas
отрицательное воздействие [влияние]
不利影响
تأثير ضار
[see also: adverse effect]

87 Advisory Committee for the World Climate Applications and Data Programmes ; ACCAD
Comité consultatif pour les programmes mondiaux des applications et des données climatologiques ; CCADC
Grupo Consultivo del Programa Mundial de Aplicaciones Climáticas y del Programa Mundial de Datos Climáticos
Консультативный комитет по всемирным программам применения климатологических данных
世界气候应用及数据程序咨询委员会；A C C A D
اللجنة الاستشارية للبرامج العالمية للتطبيقات والبيانات المناخية
[WMO]

88 Advisory Group on Greenhouse Gases ; AGGG
Groupe consultatif pour les gaz à effet de serre
Grupo consultivo sobre gases de efecto invernadero
Консультативная группа по парниковым газам
温室气体问题咨询小组；A G G G
الفريق الاستشاري المعني بغازات الدفيئة
[WMO/ICSU/UNEP]

89 aerial plankton
plancton atmosphérique
plancton atmosférico
воздушный [аэробный] планктон
空气浮游生物
عوالق هوائية
[micro-organisms suspended in the atmosphere]

90 aerobic conditions
conditions aérobiques; conditions aérobies; aérobiose
estados aerobios
1. аэробные условия; аэробная среда; 2. аэробиос
需氧条件
ظروف هوائية
[environment containing air or oxygen]

91 aeronautical climatology
climatologie aéronautique
climatología aeronáutica
авиационная климатология
航空气候学
علم مناخ الملاحة الجوية
[applied climatology in respect of the problems of aeronautics, such as the choice of air routes, locations and airports, etc.]

92 Aeronautical Meteorology Programme
Programme de météorologie aéronautique
Programa de Meteorología Aeronáutica
Программа по авиационной метеорологии
航空气象学方案
برنامج الارصاد الجوية للملاحة الجوية
[WMO]

93 aerosol
aérosol
aerosol
аэрозоль
气溶胶； 烟雾体
هباء جوي
[substance, solid particles or liquid droplets suspended in the atmosphere]

94 aerosol dispenser
générateur d'aérosol; récipient à aérosol [Code maritime inter- national des marchandises dangereuses]; boîte à gaz sous pression [Accord ADR]
atomizador de aerosoles
аэрозольный генератор
气溶胶喷罐； 气溶胶发生器
ناثر الهباء الجوي ؛ مرذاذ

95 aerosol load
teneur en aérosols
carga de aerosoles; contenido de aerosoles
аэрозольная нагрузка
气溶胶浓度； 气溶胶含量
كمية الهباء الجوي؛ حمل (أو نسبة) الهباء في الجو
[dirt and dust particles in the atmosphere]

96 aerosol (spray-)can
bombe aérosol; atomiseur
atomizador de aerosoles
аэрозольный баллон
喷雾罐； 气溶胶喷罐
بخّاخة تعمل بالهواء المضغوط ؛ مرذاذ

97 affected country
pays touché
país afectado; país damnificado
пострадавшая страна, затронутая бедствием страна
受影响国家；受灾国家
بلد متأثر متضرر
[natural and man-made disasters]

98 affordable water
eau à des prix raisonnables
agua a precios razonables
вода приемлемой стоимости (в контексте: обеспечение доброкачественности воды при приемлемых затратах)
负担得起的用水
توفير الماء بأسعار مقبولة ؛ المياه المعقولة التكلفة ؛ مياه رخيصة

99 afforestation
(premier) boisement
forestación; plantación de árboles
облесение; залесение; лесонасаждение; лесовозобновление
造林； 绿化
تحريج؛ تشجير
[tree planting on bare land]

100 aflatoxin
aflatoxine [n. f.]
aflatoxina
афлатоксин
黄曲霉毒素
التكسين الفطري ؛ سم الفطريات
[medical sciences]

101 African Centre of Meteorological Applications for Development ; ACMAD
Centre africain pour les applications de la météorologie au développement ; ACMAD
Centro Africano de Aplicaciones Meteorológicas para el Desarrollo ; ACMAD
Африканский центр по применению метеорологии в целях развития ; АКМАД
非洲气象学应用促进发展中心；气象学应用促进发展中心
المركز الافريقي لتطبيقات الارصاد الجوية لاغراض التنمية
[Niamey, Niger]

102 African Convention on the Conservation of Nature and Natural Resources
Convention africaine sur la conservation de la nature et des ressources naturelles
Convenio africano sobre la conservación de la naturaleza y los recursos naturales
Африканская конвенция об охране природы и природных ресурсов
保护自然和自然资源非洲公约
الاتفاقية الافريقية لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية
[Algiers, 15 September 1968]

103 African Famine Emergency
Programme d'urgence de lutte contre la famine en Afrique
Programa de emergencia de lucha contra la hambruna en Africa
Чрезвычайная программа по борьбе с голодом в Африке
援助非洲饥荒紧急方案
برنامج الطوارىء لمكافحة المجاعات في افريقيا
[1983-1986]

104 African horse sickness
peste équine
peste equina
африканская чума лошадей
非洲马疾病
طاعون الخيل الافريقي ؛ مرض النجمة في الخيل

105 African Ministerial Conference on the Environment ; AMCEN
Conférence ministérielle africaine sur l'environnement ; CMAE
Conferencia Ministerial Africana sobre el Medio Ambiente
Африканская конференция по окружающей среде на уровне министров ; AMCEH
非洲部长级环境会议；部长级环境会议
المؤتمر الوزاري الافريقي المعني بالبيئة

106 African NGO Environment Network ; ANEN
Réseau des ONG africaines pour l'environnement ; ANEN
Red de organizaciones no gubernamentales africanas sobre el medio ambiente
Сеть африканских НПО по вопросам окружающей среды ; AHEH
非洲非政府组织环境网；环境网
شبكة المنظمات غير الحكومية الافريقية المعنية بالبيئة

107 Africa Real Time Environmental Monitoring using Imaging Satellites ; ARTEMIS
Observation en temps réel de l'environnement par satellite imageur en Afrique ; ARTEMIS
Observación del medio ambiente en tiempo real utilizando satélites de imágenes para Africa ; ARTEMIS
Мониторинг окружающей среды в Африке, осуществляемый в реальном масштабе времени с помощью спутниковых систем формирования изображений ; АРТЕМИС
非洲利用成象卫星进行实时环境监测；利用成象卫星进行实时环境监测
الرصد البيئي بالزمن الحقيقي لافريقيا باستخدام سواتل التصوير
[FAO]

108 after-care of disposal sites
surveillance des sites d'élimination
mantenimiento de vertederos (de desechos)
последующая обработка мест сброса отходов
垃圾堆置场的善后管理
العناية اللاحقة بمواقع التصريف (او التخلص من النفايات)
[art. 1, Bamako Convention]

109 aftershock
réplique (d'un séisme)
temblor secundario; réplica
последующий толчок (после землетрясения)
余震
هزة او رجّة لاحقة
[seismology]

110 age-class system
méthode des classes d'âge
método por clases de edad
система возрастных классов
龄级法
نظام التصنيف العمري
[forestry]

111 Agenda 21
Action 21
Programa 21
Повестка дня на XXI век
21世纪议程
جدول اعمال القرن ٢١
[framework set up to run from 1992 to 2000 to implement UNCED decisions]

112 Agenda for Action for Sustainable Agriculture and Rural Development
Programme d'action pour un développement agricole et rural durable
Programa de Acción para un desarrollo agrícola y rural sostenible
Программа действий в целях устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов
促进农业和农村可持续性发展的行动议程
برنامج العمل من أجل التنمية الزراعية والريفية المستدامة
[adopted at the FAO/Netherlands Conference on Agriculture and the Environment (Den Bosch, 15-19 April 1991)]

113 Agenda for Oceans
Action pour les océans
Programa para los Océanos
Программа действий в отношении океанов
海洋议程
جدول اعمال للمحيطات
[Agenda 21; focus on coastal areas]

114 Agenda of Science for Environment and Development ; ASCEND 21
Programme d'action scientifique pour l'environnement et le développement ; ASCEND 21; [au-delà du XXe siècle]
Programa de la Ciencia para el Medio Ambiente y el Desarrollo ; ASCEND 21
Программа научной деятельности в интересах окружающей среды и развития
科学促进环境和发展议程；科学促进环发议程
جدول اعمال تسخير العلم لأغراض البيئة والتنمية؛ جدول الاعمال العلمية؛ اسند ٢١
[ICSU]

115 age-old forest
fôret centenaire
bosque secular
вековой лес
高龄森林
غابة معمرة (أو قديمة)

116 aggradation
exhaussement
agradación; elevación de la superficie por deposición de sedimentos
намыв; повышение (русла); нанос
淤积；淤高
اطماء ؛ تسوية الأرض بالارساب
[hydrology; raising of the grade or level of a river bed by sedimentation]

117 aggregator
coefficient d'agrégation
coeficiente de agregación o acumulación
коэффициент для расчета сінтетического показателя
淤积物
مكتّل ؛ مركّم ؛ معامل التجميع ؛ مجمّع

118 agreed costs
coûts fixés
costos concertados o convenidos
оговоренные [согласованные] издержки
商定费用
تكاليف متفق عليها
[of pollution avoidance or repair]

119 Agreement Concerning Co-operation in the Quarantine of Plants and Their Protection Against Pests and Diseases
Accord de coopération concernant la quarantaine et la protection des plantes contre les parasites et les maladies
Acuerdo relativo a la cooperación en materia de cuarentena de plantas y su protección contra plagas y enfermedades
Соглашение о сотрудничестве в области карантина и защиты растений от вредителей и болезней
植物检疫及其虫害与疾病防护合作协定
الاتفاق المتعلق بالتعاون في الحجر الصحي للنباتات وحمايتها من الآفات والأمراض
[Sofia, 1959]

120 Agreement Concerning Measures for Protection of the Stocks of Deep-Sea Prawns (Pandalus borealis), European Lobsters (Homarus vulgaris), Norway Lobsters (Nephrops norvegicus) and Crabs (Cancer pagurus)
Accord concernant les mesures à prendre pour la protection des peuplements de grosses crevettes (Pandalus borealis), de homards d'Europe (Homarus vulgaris), de langoustines (Nephrops norvegicus) et de crabes (Cancer pagurus)
Acuerdo relativo a las medidas necesarias para la protección de las poblaciones de camarones gigantes (Pandalus borealis), bogavantes europeos (Homarus vulgaris), langostinos noruegos (Nephrops norvegicus) y cangrejos (Cancer pagurus)
Соглашение относительно мер охраны запасов глубоководных креветок (Pandalus borealis), европейских омаров (Homarus vulgaris), норвежских омаров (Nephrops norvegicus) и крабов (Cancer pagurus)
明虾、欧洲龙虾、挪威龙虾和螃蟹等族类保护措施协定
الاتفاق المتعلق بتدابير حماية ارصدة اربيان اعماق البحار وجراد البحر الاوروبي والكركند النرويجي وسرطان البحر
[Oslo, 7 March 1952]

121 Agreement Concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts
Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur
Acuerdo relativo a la adopción de condiciones uniformes de homologación y al reconocimiento recíproco de la homologación de equipos y repuestos para vehículos automotores
Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств
关于采用统一标准核准和相互承认核准机动车辆设备和部件问题的协定
الاتفاق المتعلق باعتماد شروط موحدة للموافقة وللاعتراف المتبادل بالموافقة على معدات وقطع المركبات الآلية
[UN-ECE; 1958]

122 Agreement Concerning the International Commission for the Protection of the Rhine Against Pollution
Accord concernant la Commission internationale pour la protection du Rhin contre la pollution
Acuerdo relativo a la Comisión Internacional para la protección del Rin contra la contaminación
Соглашение о Международной комиссии по защите Рейна от загрязнения
防止莱茵河污染国际委员会协定
الاتفاق المتعلق باللجنة الدولية لحماية نهر الراين من التلوث
[Berne, 1963]

123 Agreement Concerning the Protection of the Waters of the Mediterranean Shores
Accord relatif à la protection des eaux du littoral méditerranéen
Acuerdo relativo a la protección de las aguas de las costas del Mediterráneo
Соглашение относительно защиты прибрежных вод Средиземного моря
保护地中海沿岸水域协定
الاتفاق المتعلق بحماية المياه الساحلية للبحر الأبيض المتوسط
[Monaco, 1976]

124 Agreement for Co-operation in Dealing with Pollution of the North Sea by Oil and Other Harmful Substances
Accord concernant la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer du Nord par les hydrocarbures et autres substances dangereuses
Acuerdo para la cooperación en la lucha contra la contaminación del Mar del Norte por hidrocarburos y otras sustancias peligrosas
Соглашение о сотрудничестве в борьбе с загрязнением Северного моря нефтью и другими вредными веществами
关于合作防治北海石油和其他有害物质污染的协议
اتفاق التعاون في مكافحة تلوث بحر الشمال بالنفط والمواد الضارة الاخرى
[Bonn, 9 June 1969 and 13 September 1983]

125 Agreement for the Establishment of a Commission for Controlling the Desert Locust in the Eastern Region of its Distribution Area in South-West Asia
Accord portant création d'une commission de lutte contre le criquet pèlerin dans la partie orientale de l'aire de répartition de cet acridien en Asie du Sud-Ouest
Acuerdo para el establecimiento de una comisión para la lucha contra la langosta del desierto en la región oriental de su área de distribución del Asia sudoccidental
Соглашение о создании Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в восточной части района ее распространения в Юго- Западной Азии
设立控制西南亚分布区东部地区沙漠蝗虫委员会协定
اتفاق انشاء لجنة لمكافحة الجراد الصحراوي في الجزء الشرقي من منطقة انتشاره في جنوب غرب آسيا
[Rome, 1963]

126 Agreement for the Establishment of a Commission for Controlling the Desert Locust in the Near East
Accord portant création d'une commission de lutte contre le criquet pèlerin au Proche-Orient
Acuerdo para el establecimiento de una comisión para la lucha contra la langosta del desierto en el Cercano Oriente
Соглашение о создании Комиссии по борьбе с пустынной саранчой на Ближнем Востоке
设立控制近东沙漠蝗虫委员会协定
اتفاق انشاء لجنة لمكافحة الجراد الصحراوي في الشرق الادنى
[Rome, 1965]

127 Agreement for the Establishment of a Commission for Controlling the Desert Locust in North-West Africa
Accord portant création d'une commission de lutte contre le criquet pèlerin en Afrique du Nord-Ouest
Acuerdo para el establecimiento de una comisión para la lucha contra la langosta del desierto en el noroeste de Africa
Соглашение о создании Комиссии по борьбе с пустынной саранчой в Северо-Западной Африке
设立控制西北非沙漠蝗虫委员会协定
اتفاق انشاء لجنة لمكافحة الجراد الصحراوي في شمال غرب افريقيا
[Rome, 1970]

128 Agreement for the Establishment of the General Fisheries Council for the Mediterranean
Accord relatif à la création d'un Conseil général des pêches pour la Méditerranée
Convenio para el establecimiento del Consejo General de Pesca del Mediterráneo
Соглашение об учреждении Генерального совета по рыболовству в Средиземном море
设立地中海渔业总理事会协定
اتفاق انشاء المجلس العام لمصائد الاسماك في البحر الابيض المتوسط
[Rome, 6 December 1949]

129 Agreement for the Establishment of the Indo-Pacific Fishery Commission
Accord relatif à la création du consortium indo-pacifique des pêches
Acuerdo para el establecimiento de la Comisión de Pesca del Indo Pacífico
Соглашение об учреждении Индо-Тихоокеанского совета по рыболовству
设立印度－太平洋渔业委员会协定
اتفاق انشاء لجنة مصائد الاسماك في المحيطين الهندي والهادىء
[Baguio, 26 February 1948]

130 Agreement on an International Energy Programme
Accord sur un programme international de l'énergie
Acuerdo sobre un Programa Internacional de la Energía
Соглашение о международной энергетической программе
国际能源方案协定
الاتفاق المتعلق ببرنامج الطاقة الدولي
[Paris, 1974]

131 Agreement on Conservation of Polar Bears
Accord relatif à la conservation des ours blancs
Acuerdo sobre la conservación de los osos polares
Соглашение о сохранении белых медведей
养护北极熊协定
اتفاق حفظ الدببة القطبية
[Oslo, 15 November 1973]

132 Agreement on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context
[see: Convention on Environmental Impact Assesment in a Transboundary Context]

133 Agreement on Regional Co-operation in Combating Pollution of the South-east Pacific by Oil and Other Harmful Substances in Cases of Emergency
Accord concernant la coopération régionale dans la lutte contre la pollution par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situation critique dans le Pacifique du Sud-Est
Acuerdo de cooperación regional para la lucha contra la contaminación del Pacífico sudoriental por hidrocarburos y otras sustancias nocivas en casos de emergencia
Соглашение о региональном сотрудничестве в борьбе с загрязнением юго-восточной части Тихого океана нефтью и другими вредными веществами в чрезвычайных случаях
关于在紧急情况下进行区域合作以防治东南太平洋石油和其他有害物质污染的协定
اتفاق التعاون الاقليمي في حالات الطوارئ في مكافحة تلوث جنوب شرق المحيط الهادئ بالنفط والمواد الضارة الاخرى
[Lima, 1981]

134 Agreement on the Action Plan for the Environmentally Sound Management of the Common Zambezi River System
Accord relatif au Plan d'action pour la gestion écologiquement rationnelle du basin hydrographique commun du Zambèze
Acuerdo sobre el Plan de Acción para la ordenación ecológicamente racional del sistema fluvial común del Zambeze
Соглашение о Плане действий по экологически рациональному использованию общей системы реки Замбези
关于共有赞比西河系无害环境管理的行动计划协定
الاتفاق المتعلق بخطة العمل للادارة السليمة بيئيا لحوض نهر زامبيزي المشتركة
[Harare, 1987]

135 Agreement on the Network of Aquaculture Centres in Asia and the Pacific
Accord relatif au réseau de centres d'aquaculture d'Asie et du Pacifique
Acuerdo sobre la red de centros de acuicultura en Asia y el Pacífico
Соглашение о сети центров по аквакультуре в азиатско-тихоокеанском регионе
关于亚洲和太平洋水产养殖中心网的协定
الاتفاق المتعلق بشبكة مراكز تربية المائيات في آسيا والمحيط الهادئ
[Bangkok, 8 January 1988]

136 Agricultural Impact Assessment of Climate Change ; AIACC
étude d'impact du changement climatique sur l'agriculture ; AIACC
evaluación de los efectos de los cambios climáticos en la agricultura ; AIACC
Оценка воздействия климатических изменений на сельское хозяйство
气候变化对农业影响的评价；气候变化对农业影响的评价
تقييم تأثير تغيّر المناخ على الزراعة

137 Agricultural Meteorology Programme
Programme de météorologie agricole
Programa de Meteorología Agrícola
Программа по агрометеорологии
农业气象方案
برنامج الارصاد الجوية الزراعية
[WMO]

138 agricultural run-off
ruissellement des terres agricoles
escorrentía de tierras agrícolas
сток с сельскохозяйственных площадей
农业流失（径流）
صرف زراعي

139 agricultural waste site
décharge de déchets agricoles
vertedero de desechos agrícolas
место сброса сельскохозяйственных отходов
农业废物堆积场
موقع نفايات زراعية

140 agrochemicals
produits agrochimiques
productos agroquímicos
агрохимикаты
农用化学品
مواد كيميائية زراعية؛ كيماويات زراعية

141 agroclimatic
agroclimatique
agroclimático
агроклиматический
农业气候的
مناخي زراعي
[of or relating to the relationship between crop adaptation and climate]

142 agroclimatological zoning
zonage agroclimatique
zonación agroclimática
агроклиматическое зонирование [районирование]
农业气候分区
تقسيم المناطق حسب علم المناخ الزراعي

143 agroclimatology
agroclimatologie
agroclimatología
агроклиматология
农业气候学
علم المناخ الزراعي
[study of climatology in relation to agriculture]

144 agro-ecological zone
zone agro-écologique
zona agroecológica
агроэкологическая зона
农业生态区
منطقة زراعية ايكولوجية

145 agro-fish processing industry
industrie de transformation des produits halieutiques
industria de elaboración de productos agropiscícolas
промышленность по переработке продукции рыбоводного хозяйства
农业鱼类加工业
صناعة تجهيز منتجات تربية الاسماك

146 agro-food(stuffs) industry
industrie agroalimentaire
industria agroalimentaria
промышленность по переработке сельскохозяйственных пищевых продуктов
农业食品工业
صناعة الاغذية (او المواد الغذائية) الزراعية

147 agroforestry
agroforesterie; sylvo-agriculture
agrosilvicultura
1. выращивание леса для сельскохозяйственных целей; 2. агролесомелиорация
农林业； 混农林业； 农林学
زراعة الأحراج واستغلالها ، الحراجة الزراعية
[raising of trees as a crop]

148 agrometeorology
météorologie agricole [de préférence à agrométéorologie]
meteorología agrícola; agrometeorología
агрометеорология
农业气象学
الارصاد الجوية الزراعية
[agricultural meteorology]

149 agro-pastoralist
agro-pasteur
productor agropecuario
скотовод; овцевод; фермер, занимающийся скотоводством
兼业畜牧农民
مزارع - راع
[farmer involved also in pastoral activity; see also: pastoralist]

150 agro-sylvo-pastoral system
système agro-sylvo-pastoral
sistema agro-silvo-pastoral
система сельского, лесного и пастбищного хозяйств
农林牧系统
نظام زراعي - حرجي - رعوي
[refers either to an ecosystem or to human agro-sylvo-pastoral activities]

151 A-horizon
horizon A
horizonte A
гумусовый горизонт А, аккумулятивно-элювиальный горизонт
A层；淋溶层
الطبقة التربية الف
[see also: soil horizon]

152 air barrier; bubble barrier
rideau de bulles (d'air)
cortina de burbujas
воздушный барьер; пузырьковый барьер
气障； 气泡阻挡层； 气泡屏蔽
حاجز هوائي؛ حاجز فقاعي
[water pollution control]

153 airborne contaminant
contaminant atmosphérique
contaminante transportado por el aire
загрязняющее вещество в атмосфере; загрязняющее вещество, находящееся в воздухе; загрязняющее вещество, переносимое по воздуху
空气污染物
ملوث جوي؛ ملوث محمول بالجو؛ مادة ملوثة عالقة في الجو

154 airborne emissions
émissions dans l'atmosphère
emisiones transportadas por el aire
выбросы в атмосферу
空气中的排放物
انبعاثات جوية

155 airborne fraction of carbon
fraction du carbone transporté par l'air
fracción del carbono transportada por el aire
частицы углерода [угля, сажи], переносимые по воздуху
空气中的碳化合物馏份
الاجزاء الكربونية العالقة بالهواء

156 airborne particulates
particules en suspension dans l'air
partículas en suspensión en el aire
переносимые по воздуху частицы; взвешенные в воздухе частицы
气载微粒
جسيمات عالقة بالهواء

157 airborne pollutant concentration
teneur de l'air en polluants
concentración de contaminantes transportados por el aire
концентрация находящегося в воздухе [переносимого по воздуху] загрязняющего вещества
气载污染物浓度
تركز الملوثات العالقة بالهواء (او في الجو)

158 airborne pollution
pollution atmosphérique [par exemple, pollution atmosphérique par le soufre]
contaminación transportada por el aire
загрязнение с воздуха; загрязнение (другой среды) переносом по воздуху
空气污染
تلويث جوي ؛ تلوث جوي

159 airborne system
système embarqué [sur satellite ou sur avion]; système aéroporté [moins fréquent]
sistema (de) a bordo; sistema aerotransportado
бортовая система
机载系统
نظام جوي ؛ شبكة جوية

160 airborne transport; atmospheric transport
transport atmosphérique
transporte atmosférico
перенос/перемещение по воздуху; атмосферный перенос
大气输运
نقل جوي ؛ نقل ضمن الغلاف الجوي

161 air chemistry; atmospheric chemistry, chemistry of the atmosphere
chimie de l'atmosphère
química de la atmósfera
химия атмосферы
大气化学大气化学
كيمياء الهواء ؛ كيمياء الجو (أو جوية) ؛ كيمياء الغلاف الجوي ؛ التكوين الكيميائي للغلاف الجوي

162 air column
colonne atmosphérique colonne d'air
columna de aire
столб воздуха; воздушный столб
气柱
عمود الهواء
[see also: atmospheric column]

163 aircraft(-based) observations
observations aériennes; observations par aéronef [moins fréquent]
observaciones desde aeronaves; observaciones aéreas
воздушные наблюдения; наблюдения с самолетов/летательных аппаратов
机上观测
عمليات مراقبة (او رصد) من الطائرات

164 air current
courant aérien
corriente de aire
воздушное течение; воздушный поток
气流
تيار هوائي
[meteorology]

165 airflow
écoulement de l'air
flujo de aire
поток воздуха
气流
تدفق هوائي؛ تدفق الهواء
[meteorology]

166 air-fuel ratio
mélange air-carburant
mezcla de aire y combustible; mezcla carburante
отношение количества воздуха к количеству топлива (в топливной
空气燃油比
نسبة الهواء الى الوقود

167 air intrusion
pénétration d'air
intrusión de aire
вторжение воздушной массы
气流侵袭
اسفين هوائي؛ اقتحام هوائي
[rapid introduction of an air mass into an atmospheric reservoir or a specific region of the atmosphere from another reservoir or region]

168 air mass
masse d'air
masa de aire
воздушная масса
气团
كتلة هوائية
[body of air that may be extremely large and deep and whose physical properties are relatively uniform on the horizontal plane]

169 air monitoring
surveillance de l'air; surveillance (automatique) (en continu) de la pollution atmosphérique; mesure de la pollution atmosphérique [France]
vigilancia de la contaminación atmosférica
атмосферный мониторинг; мониторинг качества воздуха
大气监测
رصد الهواء
[pollution control]

170 air parcel
particule d'air
burbuja de aire
воздушная частица
气块
قطعة هوائية؛ عينة هواء
[modelling; virtual element taken as if thermically isolated from its environment]

171 air pollutant
polluant atmosphérique; polluant de l'air [ISO]
contaminante atmosférico
атмосферное загрязняющее вещество
空气污染物
ملوث جوي ؛ ملوث للهواء

172 air pollution
pollution atmosphérique [impuretés gazeuses, liquides ou solides présentes dans l'atmosphère]; pollution de l'air [impuretés voisines de la surface terrestre ou à l'intérieur des bâtiments]
contaminación atmosférica
загрязнение воздушной среды [воздуха]; атмосферное загрязнение
空气污染
تلويث الهواء ؛ تلوث الهواء

173 air pollution charge
taxe parafiscale sur la pollution atmosphérique [perçue en France par l'Agence pour la qualité de l'air]
impuesto por contaminación del aire; cargo por contaminación del aire
налог за загрязнение воздушной среды
空气污染费
رسم تلويث الهواء

174 air pollution control
lutte contre la pollution atmosphérique; dépollution atmosphérique; réduction de la pollution atmosphérique; maîtrise de la pollution atmosphérique
lucha contra la contaminación atmosférica
борьба с загрязнением воздуха [воздушной среды]; борьба с атмосферным загрязнением
空气污染控制
مكافحة تلوث الهواء

175 air pollution load
charge de polluants atmosphériques
carga de contaminantes atmosféricos
содержание [концентрация] атмосферных загрязнителей
空气污染物浓度； 空气污染物含量
كمية الملوثات الجوية (أو ملوثات الهواء)

176 Air Quality Management District
District chargé de la gestion de la qualité de l'air
Distrito de mejoramiento de la calidad del aire
окружной орган контроля за качеством воздуха
空气质量管理区
هيئة ادارة نوعية الهواء
[body in California responsible for a three-phased pollution reduction plan: by 1993: banning of all products that emit hydrocarbons and gases that contribute to smog; 1993-1998: switch-over to alternative fuels affecting 40% of the cars and 70% of the buses and trucks; by 2007-2010: total ban on vehicle consumption of gasoline]

177 air-sea boundary layer
couche limite entre l'atmosphère et l'océan
capa de contacto entre la atmósfera y el océano
пограничный слой между атмосферой и океаном
大气海洋边界层； 海一气边界层
الطبقة الحدية بين الهواء والبحر
[surface layer of the oceans where energy transfer and heat exchange between sea and atmosphere take place]

178 air-sea interaction; ocean-atmosphere interaction
interaction air-mer
interacción aire-mar; interacción entre la atmósfera y el océano
взаимодействие океана и атмосферы
大气海洋相互作用； 海一气相互作用
التفاعل بين الهواء والبحر
[exchange of heat, humidity and energy between the sea surface and the immediately adjacent air layer]

179 air-sea interface
interface air-mer
interfaz aire-mar; interfaz atmósfera-océano
поверхность [граница] раздела между атмосферой и океаном
大气海洋界面； 海一气界面
التداخل الجوي
البحري؛ السطح البيني للجو والبحر -

180 air shed; airshed
bassin atmosphérique; bassin d'air
cuenca atmosférica
1. атмосферный раздел; 2. воздушный купол
空气域
سقيفة هوائية
[meteorology; the envelope of air encompassing a specific region]

181 air shower; cosmic-ray shower, cascade shower
orage de rayons cosmiques; faisceau de rayons cosmiques; gerbe de rayons cosmiques
chaparrón de rayos cósmicos
(широкий) атмосферный ливень (вторичного космического излучения); ливень космических лучей
大气中宇宙线的簇射
وابل جوي ؛ وابل اشعة كونية ؛ زوبعة أشعة كونية

182 air surveillance
surveillance réglementaire de la pollution de l'air
vigilancia de la calidad del aire; control de la calidad del aire
наблюдение за воздушной средой; наблюдение за загрязнением воздуха; надзор за качеством воздуха
空气污染监视
رصد الهواء ؛ رصد الجو

183 albedo
albédo
albedo
альбедо
反照率； 反射率
البياض
[meteorology; proportion of incident radiant energy reflected by a body (e.g. black body = 0, fresh snow = 90)]

184 albedometer
albédomètre
albedómetro
альбедометр
反照率计
جهاز قياس البياض؛ مقياس البياض
[instrument measuring the albedo of a surface]

185 albedo radiation
rayonnement d'albédo
radiación de albedo
поток отраженной радиации
反照辐射
اشعاع البياض
[meteorology]

186 Alcaligenes eutrophus
Alcaligenes eutrophus
Alcaligenes eutrophus
Alcaligenes eutrophus
产碱菌
بكتيريا "الكاليجينس يوتروفوس"
[bacteria that consumes nitrogen and secretes biopolymers]

187 alcohol fuel
alcool carburant
combustible de alcohol; carburantes alcoholizados
спирто-бензиновое топливо
酒精燃料
وقود كحولي

188 aldrin
aldrine
aldrina
алдрин
阿耳德林；艾氏剂
مبيد الآفات "الدرين"
[pesticide]

189 algae-bearing layer
banc d'algues
capa de algas
водорослесодержащий слой
产藻层
طبقة حاملة للطحالب

190 algae control
lutte contre la prolifération des algues
lucha contra la proliferación de las algas
борьба с распространением водорослей; меры борьбы с водорослями
藻类控制
مكافحة الطحالب

191 algal biomass
biomasse algale
biomasa de algas
водорослевая биомасса
藻类生物量
كتلة حيوية طحلبية

192 algal bloom
efflorescence algale; prolifération d'algues
floración de algas; proliferación de algas
"цветение" воды (вызванное массовым развитием водорослей)
水华； 藻华； 藻类大量繁殖
تكاثر (او انتشار) الطحالب؛ انتشار طحلبي

193 algal layer
masse algale
capa de algas
водорослевый слой; гонидиальный слой
藻层
طبقة طحلبية

194 alicyclic
alicyclique
alicíclico
алициклический
脂环族的
دهني حلقي ؛ مركبات حلقية مشبعة
[organic chemistry; (compound) with a saturated closed chain]

195 aliphatic compound
hydrocarbure aliphatique
compuesto alifático
алифатическое соединение
脂族化合物
مركب دهني
[non-aromatic hydrocarbon, usually open-chained, either straight or branched]

196 alkadiene; diene, diolefin
alcadiène [n. m.]
alcadieno; diolefina; dieno
алкадиен
链二烯
الكاديين ؛ دايين ؛ ثنائي اوليفين

197 alkali fumes
vapeurs alcalines
vapores alcalinos
щелочные пары
碱性烟雾
ابخرة قلوية

198 alkali metal
métal alcalin
metal alcalino
щелочной металл
碱金属
فلز قلوي

199 alkaline buffer
tampon alcalin
amortiguador alcalino
щелочной буфер
碱性缓冲剂； 碱性缓冲液
حاجز قلوي ؛ مادة قلوية منظمة (للحمضية)

200 alkaline-earth metal
métal alcalino-terreux
metal alcalinotérreo
щелочноземельный металл
碱土金属
فلز ترابي قلوي

201 alkalinization
alcalinisation (du sol, par exemple)
alcalinización
1. подщелачивание; 2. накопление натрия; осолонцевание (почвы)
碱化； 碱化作用
تقلية ؛ المعالجة بمادة قلوية

202 alkanes
alcanes
alcanos; parafinas
алканы
烷； 链烷烃
الكانات؛ مركبات هيدروكربونية مشبعة
[acyclic hydrocarbons; the suffix -ane designates all saturated hydrocarbons; see also: fully halogenated alkanes, partially halogenated alkanes]

203 alkene; monoolefin
alcène; carbure éthylénique
alqueno; olefina
алкен; монооолефин
烯； 链烯烃
الكين؛ مركبات هيدروكربونية غير مشبعة؛ اوليفين احادي الكين
[unsaturated acyclic hydrocarbon with a single double-bond (carbon-carbon); the suffixe -ene designates hydrocarbons with one or more double bonds]

204 alkyd resin
résine alkyde [ISO]
resina alquídica
алкидная смола
醇酸树脂
راتنج الكيدي

205 alkyl aluminium halide
halogénure d'alkylaluminium [n. m.]
halogenuro de alquilaluminio
галоидный алкилалюминий
卤化烷基铝
هاليد الكيل الالمنيوم

206 alkyl nitrate
nitrate d'alkyle; nitrate d'alcoyle
nitrato de alquilo
алкилнитрат
硝酸烷基酯
نترات الالكيل

207 alkyl nitrite
nitrite d'alkyle; nitrite d'alcoyle
nitrito de alquilo
алкилнитрит
亚硝酸烷基酯
نتريت الالكيل

208 alkylphosphonothio dihalide
dihalogénure alkylthiophosphonique
dihalogenuro alquiltiofosfónico
алкилтиофосфоновый дигалогенид
烷基硫代膦酰二卤
ثنائي هاليد الالكيل الفوسفوني المكبرت

209 alkyne
alkyne
alquino
алкин
炔； 链炔烃
الكايين
[generic name for unsaturated aliphatic acetylinic hydrocarbons; the suffixe -yne designates hydrocarbons with a triple bond]

210 allergenicity
propriétés allergisantes
alergenicidad
аллергенность
变应性
خاصية اثارة الاستهداف (او الحساسية)

211 alleviating measures
mesures d'atténuation
medidas de mitigación; medidas de alivio
меры по смягчению (напр., последствий ч.л.); меры по облегчению (напр., положения к.л.)
缓和措施； 减轻措施
تدابير مخففة ؛ تدابير تخفيف (أو خفض)

212 alleviating of poverty
atténuation de la pauvreté
mitigación de la pobreza
смягчение остроты проблемы нищеты; улучшение положения неимущих слоев населения
减轻贫困
تخفيف (وطأة أو حدة) الفقر

213 allied species
espèces apparentées
especies similares o afines
родственные виды
近缘种
الانواع المتقاربة ؛ الأنواع الشقيقة

214 allocation of rights
attribution de droits
distribución de derechos; asignación de derechos
распределение прав
分配权利
توزيع الحقوق
[i.e. right to produce or consume CFCs and halons in Protocol-mandated quantities]

215 allowable daily intake
[see: acceptable daily intake]

216 alluvial deposit
[see: alluviation]

217 alluviation
atterrissement
aterramiento; proceso de acumulación aluvial; aluvionamiento
отложение наносов (аллювия), намыв
冲积； 冲积作用
الاطماء ؛ الارساب ؛ الغرينة ؛ ترسب الطمي
[alluvial deposit along a shore]

218 allyl chlorocarbonate; allyl chloroformate
chloroformiate d'allyle; chlorocarbonate d'allyle
clorocarbonato de alilo
аллилхлоркарбонат
氯甲酸烯丙酯
كلورو كربونات الأليل ؛ كلورو فورمات الأليل

219 Alps Convention
Convention sur les Alpes
Convención de los Alpes
Конвенция по Альпам
阿尔卑斯公约
اتفاقية جبال الالب
[informal name of the International Convention for the Protection of the Alps]

220 alterant
[see: environmental alterant]

221 alternate uses of land
utilisation des terres à des fins autres que l'agriculture
otros usos de la tierra
поочередное использование земель; использование земель не для сельскохозяйственных, а иных целей
土地的替代使用
استخدامات بديلة للارض؛ اوجه الاستخدام الاخرى (او البديلة) للارض

222 alternative choice
variante possible; option; possibilité
opción; otra solución; alternativa
альтернативный вариант
另一种选择
خيار بديل

223 alternative development
autre développement
otra modalidad de desarrollo; modalidad alternativa u optativa de desarrollo
альтернативный путь развития; альтернативный вариант развития
另一种发展
تنمية بديلة

224 alternative fuel
carburant de remplacement; combustible de substitution [ISO]
otro combustible; combustible sustitutivo o alternativo
альтернативный вид топлива (напр., искусственное жидкое топливо, природный газ и т.д.)
代用燃料
وقود بديل
[e.g. kerosene, natural gas]

225 alternative [n.]
solution de rechange; solution de remplacement; autre solution (possible); substitut éventuel
opción; alternativa
альтернатива
代用品
بديل

226 alternative product; substitute product
produit de remplacement; produit de substitution; substitut
otro producto; producto sustitutivo o alternativo; producto de sustitución; sustituto; sucedáneo
альтернативный продукт; продукт-заменитель
替代产品；代用品
ناتج بديل منتج بديل؛ مادة بديلة
[any product on the market that can replace a banned chemical substance or that contains that substance but in a form that avoids the dangers of the original product]

227 alternative sources of energy
sources d'énergie de substitution
otras fuentes de energía; fuentes alternativas de energía
альтернативные источники энергии
代用能源
مصادر بديلة للطاقة

228 alternative strategy
stratégie de rechange
otra estrategia; estrategia alternativa
альтернативная стратегия
替代战略
استراتيجية بديلة

229 alternative technology
technique de remplacement
otra tecnología; tecnología sustitutiva o alternativa
альтернативная технология
可选择的技术
تكنولوجيا بديلة

230 altitude distribution
répartition verticale (par exemple, de l'ozone)
distribución vertical
вертикальное распределение
高度分布； 垂直方向分布
توزع عمودي ؛ انتشار عمودي

231 ambient air
air ambiant
aire ambiente
окружающий воздух
环境大气； 环境空气
الهواء المحيط؛ البيئة الهوائية
[refers to outside air]

232 ambient air monitor
appareil de mesure de la qualité de l'air ambiant; appareil de surveillance de l'air ambiant
indicador de la contaminación; registrador de la contaminación; registrador de la calidad del aire ambiente
регистратор качества окружающего воздуха; [измерительный] прибор для контроля за состоянием окружающего воздуха
环境空气监测
جهاز رصد الهواء المحيط؛ جهاز رصد البيئة الهوائية
[atmospheric pollution control]

233 ambient air quality standard ; AAQS
norme de qualité de l'air ambiant
norma de calidad del aire ambiente
стандарт качества окружающего воздуха
环境空气质量标准；AAQS
معيار نوعية الهواء المحيط؛ معيار نوعية البيئة الهوائية
[atmospheric pollution]

234 ambient quality standard
norme de qualité de l'environnement; norme de qualité du milieu ambiant
norma de calidad ambiental
стандарт [норма] качества окружающей среды
环境质量标准
معيار نوعية المحيط (او البيئة)
[maximum allowable level of a specific polluting material permitted by State or local laws]

235 ambient standard
[see: ambient quality standard]

236 ambient sulphur dioxide
teneur de l'air ambiant en dioxyde de soufre
concentración de dióxido de azufre en la atmósfera
содержание двуокиси серы в окружающем воздухе
环境二氧化硫
ثاني اكسيد الكبريت في الهواء المحيط (او في البيئة الهوائية)
[atmospheric pollution]

237 Amendments to the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, Concerning Tank Arrangements and Limitation of Tank Size
Amendements à la Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures (1954) concernant la disposition des soutes et les limites à la grandeur des soutes
Enmiendas a la convención internacional para la prevención de la contaminación de las aguas del mar por los hidrocarburos de 1954, relativas a la disposición de los tanques y a los límites a su volumen
Поправки к Международной конвенции по предотвращению загрязнения моря нефтью 1954 года относительно устройства и ограничения размеров танков
1954年防止海上油污国际公约关于油舱安排和限制油舱体积的修正案
تعديلات الاتفاقية الدولية لمنع التلويث النفطي للبحر،لعام ١٩٥٤، المتعلقة بالترتيبات الخاصة بالصهاريج وتحديد احجامها
[London, 1971]

238 Amendments to the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, Concerning the Protection of the Great Barrier Reef
Amendements à la Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures (1954) relatif à la protection du récif de la Grande barrière
Enmiendas a la convención internacional para la prevención de la contaminación de las aguas del mar por los hidrocarburos de 1954, relativas a la protección de la Gran Barrera de Arrecifes
Поправки к Международной конвенции по предотвращению загрязнения моря нефтью 1954 года относительно защиты Большого Барьерного рифа
تعديلات الاتفاقية الدولية لمنع التلويث النفطي للبحر،لعام ١٩٥٤، المتعلقة بحماية الرصيف المرجاني الكبير
[London, 1971]

239 amenities of the countryside
agréments de la campagne
atractivos de la zona rural o del interior
преимущества сельской жизни
生活设施
منافع الارياف؛ اسباب الراحة في الريف

240 amenity rights
droit à un environnement vivable; droit à un environnement agréable
derecho al disfrute de un medio agradable; derecho a disfrutar del esparcimiento
право на здоровую окружающую среду
生活设施权利
الحق في بيئة صالحة للمعيشة ؛ حقوق المنافع

241 amine ring
cycle amine; noyau amine
anillo de amina
аминовое кольцо
氨基环
حلقة نشادرية

242 ammonia (NH3)
ammoniac [gaz] (NH3)
amoníaco
аммиак
氨
غاز النشادر

243 ammonia solution (NH4OH); aqua ammonia; ammonium hydroxide; ammonia water
ammoniaque [n. f.] (NH4OH); hydroxyde d'ammonium; eau ammoniacale [ammoniac absorbé par l'eau]
hidróxido de amonio
нашатырный спирт; аммиачная вода
氨溶液； 氢氧化铵； 氨水
محلول النشادر ؛ ماء النشادر

244 ammonia water
[see: ammonia solution]

245 ammonium hydrogen sulphite (NH4HSO3)
hydrogénosulfite d'ammonium (NH4HSO3) [UICPA]; bisulfite d'ammonium [peu usité]
sulfito ácido de amonio; bisulfito de amonio
кислый сульфит аммония; бисульфит аммония
亚硫酸氢铵
كبريتيت الامونيوم الهيدروجيني

246 ammonium hydroxide
[see: ammonia solution]

247 ammonium sulphate (NH4)2SO4)
sulfate d'ammonium (NH4)2SO4)
sulfato de amonio
сульфат аммония
硫酸铵
كبريتات الامونيوم

248 ammonium superphosphate ; ASP
superphosphate d'ammonium
superfosfato de amonio
аммонизированный суперфосфат
过磷酸铵；A S P
سوبر فوسفات الامونيوم

249 ammonolysis
ammonolyse
amonolisis
аммонолиз
氨解作用
انحلال نشادري

250 ammoxidation
ammoxydation
amoxidación
окисление в аммиачной среде
氨解氧化作用； 氨氧化反应作用
اكسدة نشادرية

251 amount of precipitation; rainfall amount
hauteur de(s) précipitation(s)
altura de la precipitación
количество осадков
降水量
كمية التهطال؛ كمية الامطار
[thickness of the layer of water which accumulates on a horizontal surface, as the result of one or more falls of precipitation]

252 amplification factor; magnification factor
coefficient d'incidence
factor de amplificación
1. коэффициент усиления; 2. коэффициент увеличения/амплификации
放大因子
عامل التضخيم (او التكبير)

253 anabatic wind
vent anabatique
viento anabático
анабатический ветер
上坡风
ريح صاعدة
[up-slope wind caused by lower air density along the slope than at some distance, horizontally, from it. The wind is associated with strong surface heating of the slope]

254 anaerobic conditions
conditions anaérobiques; conditions anaérobies [conditions caractérisées par l'absence d'air ou d'oxygène]; anaérobiose; conditions euxiniques [qualifient l'eau d'une zone où la circulation verticale est réduite]
condiciones anaerobias
1. анаэробная среда; 2. анаэробиоз [жизнь в отсутствие свободного кислорода]
缺氧情况； 厌氧条件
ظروف لاهوائية
[biology]

255 Andra
[see: National Agency for Radioactive Waste Management]

256 animal density
densité du cheptel
densidad de la población animal; densidad de la población ganadera
1. плотность поголовья скота; 2. плотность популяции (животных какого-либо вида)
动物密度
الكثافة الحيوانية

257 animal genetic resources for agriculture (AGRA)
ressources zoogénétiques pour l'agriculture
recursos zoogenéticos para la agricultura
зоогенетические ресурсы для сельского хозяйства
农用动物遗传资源；农用动物遗传资源
الموارد الجينية الحيوانية لاغراض الزراعة

258 Animal Species Descriptor
descripteur d'espèces animales
Descriptor de Especies Animales
Справочник по видам животных
动物物种描述字码
ثبت وصفي لانواع الحيوانات
[FAO/UNEP]

259 anion exchanger
échangeur d'anions
cambiador de aniones
анионообменник
阴离子交换剂
مبادل الانيونات

260 Annex 16 (II) on aircraft engine emissions, to the 1944 Chicago Convention on International Civil Aviation
Annexe 16 (II), concernant les émissions des moteurs d'aéronefs, de la Convention de Chicago de 1944 sur l'aviation civile internationale
Anexo 16 (II), relativo a las emisiones de los motores de aeronaves, del Convenio de Aviación Civil Internacional de Chicago, 1944
Приложение 16 (II) по эмиссии авиационных двигателей к Конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго, 1944 год)
1944年芝加哥国际民用航空公约关于飞机发动机排放物的附件16（II）
المرفق ١٦ (الفرع الثاني) المتعلق بانبعاثات محركات الطائرات لاتفاقية شيكاغو للطيران المدني لعام ١٩٤٤
[ICAO; Montreal, 30 June 1981]

261 annual aggregator
coefficient d'agrégation annuelle
coeficiente de agregación o acumulación anual
коэффициент для расчета годового синтетического показателя
年度总数
عامل التراكم السنوي

262 anomalous fluctuations
fluctuations irrégulières
fluctuaciones anormales
аномальные колебания [флуктуации]
反常起伏； 反常波动
تقلبات شاذة
[meteorology]

263 anomaly
[see: climatic anomaly]

264 anoxia
anoxie
anoxia
аноксия
缺氧症
نقص الاكسجين (في الانسجة)
[absence of dissolved oxygene]

265 anoxic condition
[see: anoxia]

266 Antarctic Circle
cercle (polaire) antarctique
círculo polar antártico
Южный полярный круг
南极圈
الدائرة القطبية الجنوبية

267 Antarctic ozone hole
trou dans la couche d'ozone au-dessus de l'Antarctique; trou d'ozone antarctique; trou d'ozone austral
agujero en la capa de ozono (o la ozonosfera) de la Antártida
дыра в озоновом слое над Антарктикой; антарктическая озоновая дыра
南极臭氧层空洞
فجوة الاوزون في القطب الجنوبي

268 Antarctic springtime ozone depletion
appauvrissement printanier de l'ozone antarctique; appauvrissement de la couche d'ozone observé au printemps au-dessus de l'Antarctique
disminución del ozono (o de la capa de ozono o de la ozonosfera) durante la primavera antártica
убыль озона в период антарктической весны; разрушение (истощение) озонового слоя над Антарктикой в весенний период
南极春季臭氧耗损
النقص الربيعي للاوزون فوق القطب الجنوبي

269 Antarctic stratospheric circumpolar vortex
[see: winter Antarctic stratospheric circumpolar vortex]

270 Antarctic Treaty
Traité de l'Antarctique
Tratado Antártico
Договор об Антарктике
南极条约
معاهدة انتاركتيكا
[Washington, 1 December 1959]

271 anthropogenic
anthropique; artificiel; dû à l'intervention de l'homme; d'origine humaine; dû à l'homme; lié aux activités humaines
[anthropogène et anthropogénique sont à éviter]
antropógeno; artificial; de origen humano
антропогенный
源于人类活动的； 人为的
اصطناعي؛ من صنع الانسان
[see also: substance of anthropogenic origin]

272 anticipatory approach
anticipation
criterio previsor; enfoque previsor; método previsor
упреждающий подход
防患未然的办法
نهج ترقبي (او تحسبي)

273 anticipatory environmental action
mesures prévisionnelles de protection de l'environnement; mesures préventives dans le domaine de l'environnement
medidas previsoras en la esfera ambiental; medidas ecológicas previsoras
предупредительные меры по охране окружающей среды; превентивные меры в области окружающей среды
防患未然的环保行动
اجراء (او عمل) بيئي تحسبي (او ترقبي)؛ اجراءات بيئية تحسبية
[pollution control]

274 anticyclonic gloom
obscurité anticyclonique
obscurecimiento anticiclónico
антициклональный сумрак; сумрачная погода при приближении антициклона
反气旋阴暗
الاكفهرار السابق لاضداد الاعاصير
[darkness during the daytime, when low stratocumulus clouds form at the approach of an anticyclone]

275 anti-desertification programme
programme de lutte contre la désertification
programa de lucha contra la desertificación
программа борьбы с опустыниванием
防止沙漠化方案
برنامج مكافحة التصحر

276 anti-feedant protein
protéine antinutritionnelle
proteína antialimentaria
антифидинговый белок
拒食性蛋白质
بروتين مقاوم للتغذية؛ بروتين مانع للمغذيات
[genetic modification]

277 antioxidant
antioxydant [ralentit la dégradation due aux effets de l'oxydation]; antioxygène [empêche l'oxydation spontanée, notamment dans l'industrie des élastomères]; inhibiteur d'oxydation [si l'on se réfère à un mécanisme]
antioxidante
противоокислитель; антиоксидант; ингибитор окисления
抗氧化剂
مقاوم للتأكسد ؛ مانع للاكسدة

278 anti-poverty programme
programme de lutte contre la pauvreté
programa de lucha contra la pobreza
программа борьбы с нищетой
扫贫方案
برنامج مكافحة الفقر

279 antisense (strand)
(brin) anti-sens
(filamento) de sentido inverso
антисмысловая нить (комплементарная кодирующей нити ДНК и обладающая регуляторной функцией)
反义链
(حبيلة أو جديلة) مقاومة للحساسية ؛ مقاوم للحساسية
[genetics; DNA strands that are not ordinarily copied by RNA in vivo but can be introduced through genetic technology; some strengthen resistance in crops]

280 anti-trade
contre-alizé
viento contraalisio; contraalisio
антипассат
反信风
الرياح المضادة للرياح التجارية
[meteorology]

281 APELL process
mécanisme APELL
proceso APELL
механизм АПЕЛЛ
在当地一级宣传和预防工业事故的程序
عملية الوعي والتأهب لمواجهة الحوادث الصناعية على المستوى المحلي

282 appliance labelling
spécification du rendement énergétique des appareils
indicación de rendimiento o eficiencia de los aparatos electrodomésticos
маркировка бытовых электроприборов (с указанием потребляемой мощности)
电器用品贴上标签
وضع العلامات على الادوات والمعدات (الكهربائية)
[energy conservation]

283 Applications of Meteorology Programme
Programme des applications météorologiques
Programa de Aplicaciones de la Meteorología
Программа по прикладной метеорологии
气象学应用方案
برنامج تطبيقات علم الارصاد الجوية
[WMO]

284 applied cloud physics
physique appliquée des nuages
física aplicada de las nubes
прикладная физика облаков
应用云物理学
الفيزياء التطبيقية للغيوم
[meteorology]

285 approach
conception; méthode; esprit; optique; manière d'envisager; démarche axée sur...
criterio; enfoque; método; solución; planteamiento
подход; метод
办法
نهج

286 approach paper
document introductif
documento conceptual
концептуальный документ
方法文件
ورقة نهج

287 approved facility (for the disposal of hazardous or other wastes)
installation agréée
planta autorizada; instalación autorizada
апробированная установка; установка, утвержденная к эксплуатации
（处理有害废物或其他废物的）合格设施
مرفق مقبول (او معتمد) (للتخلص من الفضلات الخطرة وغيرها)
[pollution control]

288 aqua ammonia
[see: ammonia solution]

289 aquaculture
aquiculture [N.B.: aquaculture est considéré comme un terme moins heureux]
acuicultura
аквакультура
水产养殖
تربية المائيات

290 aquatic acidification
acidification des eaux
acidificación de las aguas
подкисление воды/водной среды
水的酸化
تحمّض (او احماض) مائي ؛ تحمّض الماء

291 aquatic biota
biotes aquatiques
biotas acuáticas
водная биота; аквабиота
水生生物区系； 水生生物群
النباتات والحيوانات المائية

292 aquatic food web
réseau alimentaire aquatique
red alimentaria acuática; trama alimentaria acuática
трофические отношения в водной среде
水生食物链； 水生食物网
شبكة غذائية مائية

293 Aquatic Sciences and Fisheries Information System ; ASFIS
Système d'information sur les sciences aquatiques et la pêche
Sistema de Información sobre las Ciencias Acuáticas y la Pesca ; ASFIS
Информационная система по акватическим наукам и рыболовству
水生生物科学与渔业情报系统；ASFIS
نظام معلومات العلوم المائية ومصائد الاسماك
[IOC/FAO/UN]

294 aqueous cleaner
produit de nettoyage à l'eau
limpiador acuoso
чистящее средство на водной основе
水溶清洁剂
منظف ماء
[alternative to toxic solvents]

295 aquifer recharge area
aire d'alimentation des nappes souterraines; zone d'alimentation directe des nappes aquifères
zona de alimentación del acuífero; zona de recarga del acuífero
зона подпитывания/пополнения запасов подземных вод [водоносного горизонта]
蓄水池补给地区
منطقة تغذية طبقات المياه الجوفية (او مستودعات المياه الجوفية)
[see also: recharge of aquifer]

296 arable land
terres arables
tierras laborables o cultivables
пахотная земля; пашня
可耕地
ارض زراعية ؛ أرض صالحة للزراعة

297 arboretum
arboretum
arboreto
арборет; дендрарий; древесный питомник
树木园
مستنبت (١ - بستان تغرس فيه الأشجار والجنبات والنباتات العشبية ؛ ٢- حديقة أشجار)
[1. a place where trees, shrubs and herbaceous plants are cultivated; 2. a botanic garden of trees]

298 Arctic Circle
cercle (polaire) arctique
círculo polar ártico
Северный полярный круг
北极圈
الدائرة القطبية الشمالية

299 Arctic haze
brume arctique
calina ártica
арктическая дымка
北极霾
ضباب قطبي شمالي؛ ضباب القطب الشمالي

300 Arctic ozone hole
trou d'ozone arctique; trou d'ozone boréal; trou (dans la couche) d'ozone au-dessus de l'Arctique
agujero en la capa de ozono (o la ozonosfera) del Artico
озоновая дыра над Арктикой; арктическая озоновая дыра
北极臭氧层空洞
فجوة الاوزون فوق القطب الشمالي

301 area (emission) source
source étendue (d'émissions polluantes); source diffuse (d'émissions polluantes)
fuente (de emisión) difusa [de contaminantes]
1. совокупность слабых источников загрязнения, рассредоточенных на большой площади; 2. небольшой источник загрязнения
区域污染源
مصدر (انبعاثات) منتشر
[refers to numbers of small individual combustion sources, often including vehicles, in an area where their exact position is not pinpointed and the emissions are regarded as being distributed evenly over the area; as opposed to point source]

302 Area Forecast System ; AFS
Système de prévisions de zone ; AFS
Sistema de predicción regional
Система зонального прогнозирования погоды
区域预报系统；区域预报系统
نظام التنبؤ الجوي الخاص بمنطقة
[WMO]

303 area meteorological watch
veille météorologique de zone
vigilancia meteorológica de zona
зональная метеорологическая служба
区域气象监视
رصد الاحوال الجوية لمنطقة
[Aeronautical Meteorology Programme of WMO]

304 area of environmental stress
région agressée par la pollution; zone agressée par la pollution; zone d'atteinte à l'environnement; zone (gravement) affectée par la dégradation de l'environnement
zona de tensión ambiental; zona con (graves) problemas ecológicos
зона экологического стресса
环境应力紧张区
منطقة اجهاد بيئي
[see also: environmental stress, stressful region]

305 area pollution
pollution diffuse
contaminación difusa; contaminación dispersa; contaminación zonal
рассредоточенное загрязнение
地区污染
تلوث منطقة ؛ تلوث منتشر
[see also: large-area pollution]

306 aromatic
aromatique
aromático
ароматический
芳香族的； 芳香的； 芳香剂
عطري
[organic chemistry; (compound) with a unsaturated closed chain]

307 artificial drainage
drainage artificiel
avenamiento; desagüe artificial; drenaje artificial
искусственный дренаж
人工排水
صرف اصطناعي
[as opposed to the natural removal of water through the action of gravity]

308 artificial groundwater recharge
alimentation artificielle des nappes souterraines
alimentación artificial de las aguas subterráneas; recarga artificial de las aguas subterráneas
искусственное пополнение запасов подземных вод
人工补给地下水
تغذية اصطناعية لطبقات المياه الجوفية
[see also: recharge of aquifer]

309 artificial rainfall
pluie provoquée; pluie artificielle
lluvia artificial
искусственные осадки
人造雨
مطر اصطناعي
[result of human action on the clouds]

310 artificial structure
abri artificiel
estructura artificial
искусственное хранилище (радиоактивных отходов)
人工建筑物； 人工结构
هيكل اصطناعي
[storage of radioactive waste]

311 ASCEND 21 Conference
[see: International Conference on an Agenda of Science for Environment and Development]

312 ascending chromatography
[see: upward flow chromatography]

313 ASEAN Agreement on the Conservation of Nature and Natural Resources
Accord de l'ANASE sur la conservation de la nature et des ressources naturelles
Acuerdo de la ASEAN sobre la conservación de la naturaleza y de los recursos naturales
Соглашение АСЕАН об охране природы и природных ресурсов
东盟保护自然和自然资源协定
اتفاق رابطة امم جنوب شرق آسيا لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية
[Kuala Lumpur, 9 July 1985]

314 ASEAN Senior Officials on Environment ; ASOEN
Groupe des responsables des questions d'environnement de l'ANASE
Funcionarios superiores de la ASEAN encargados del medio ambiente
старшие сотрудники АСЕАН по вопросам окружающей среды
东盟环境问题高级官员；环境问题高级官员
فريق كبار المسؤولين المعني بالبيئة التابع لرابطة أمم جنوب شرق آسيا

315 ash-tree
frêne
fresno
ясень
灰树
شجرة الدردار

316 assay
titrage; dosage; détermination; diagnostic; analyse [éviter essai]
ensayo; análisis; medida; verificación; prueba
(количественный) анализ; проба; испытание
检定
اختبار ؛ تجربة ؛ دراسة ؛ تحليل ؛ عاير ؛ راز ؛ حلل

317 assay delivery system
système d'exécution des dosages
sistema de extracción de muestras; sistema de ensayos
система проведения анализов/испытаний
检定传送系统
نظام تنفيذ الاختبارات (أو التحاليل أو التجارب)

318 assessment panel
groupe d'évaluation
grupo de evaluación
группа по оценке
评价团
فريق تقييم
[UNEP]

319 assured access (for developing countries) to environmentally sound technologies
accès garanti (pour les pays en développement) à des techniques écologiquement rationnelles
acceso garantizado (de los países en desarrollo) a tecnologías ecológocamente racionales
гарантированный доступ
确保（发展中国家）取得无害环境的技术
وصول مضمون (للبلدان النامية) الى التكنولوجيات السليمة بيئيا
[UN A/RES/44/229]

320 asulam
asulame
asulam
асулам
黄草灵
مبيد الأعشاب " أسولام"
[herbicide]

321 at high latitudes
[see: high latitudes]

322 Atlas mooring
bouée ancrée de type Atlas
boya Atlas
якорная станция типа "Атлас"
阿特拉斯式系泊装置
مرساة اطلس
[meteorology; used for equatorial current measurements]

323 atmosphere-ocean-land-ice system
système atmosphère-océan-terres émergées-cryosphère
sistema atmósfera-océano-tierra-hielo
система "атмосфера-океан-суша-криосфера"
大气一海洋一陆地一冰雪体系； 气海陆冰体系
نظام الجو - المحيط - اليابسة - الجليد

324 atmosphere-wide objective
objectif à l'échelle de l'atmosphère
objetivo a escala de la atmósfera
задача в масштабах атмосферы
大气范围目标
هدف على نطاق الغلاف الجوي
[Action 21]

325 atmospheric absorption
absorption atmosphérique
absorción atmosférica
атмосферное поглощение; атмосферная абсорбция
大气吸收
امتصاص جوي
[transformation of all forms of energy (radiation, heat, electrical energy, mechanical energy) through interaction with atmospheric components]

326 atmospheric abundance(s) (of e.g. carbon dioxide)
concentrations atmosphériques (de dioxyde de carbone, par exemple); abondance atmosphérique (du dioxyde de carbone, par exemple)
concentración de ... en la atmósfera
атмосферная концентрация
（例如二氧化碳）在大气中的丰度
تركز (تركيزات) (ثاني اكسيد الكربون مثلا) في الجو ؛ كمية (كميات) (ثاني اكسيد الكربون مثلا) في الغلاف الجوي

327 atmospheric acidity
acidité de l'air
acidez de la atmósfera
атмосферная кислотность; кислотность атмосферы/воздушной среды
大气酸度
حموضة الغلاف الجوي؛ حموضة جوية

328 atmospheric boundary layer ; ABL; ; surface boundary layer
couche limite atmosphérique
capa límite atmosférica
пограничный слой атмосферы; поверхностный пограничный слой
大气边界层；大气边界层
طبقة حدود جوية

329 atmospheric carbon
carbone atmosphérique
carbono atmosférico
атмосферный углерод
大气碳
كمية (أو نسبة) الكربون في الجو ؛ الكربون الجوي

330 atmospheric change
modification de (la composition de) l'atmosphère; atmosphère en évolution
cambio en la composición de la atmósfera
изменение (состава) атмосферы; атмосферные изменения; эволюция атмосферы
大气变化
تغير جوي
[meteorology]

331 atmospheric chemist
chimiste spécialiste de l'atmosphère; spécialiste de la chimie atmosphérique; chimiste-atmosphériste
especialista en química de la atmósfera; químico especializado en la atmósfera
специалист по химии атмосферы
大气化学家
خبير كيميائي متخصص بالغلاف الجوي؛ متخصص بكيمياء الغلاف الجوي

332 atmospheric chemistry
chimie de l'atmosphère
química de la atmósfera
химия атмосферы
大气化学
كيمياء الغلاف الجوي
[meteorology; set of chemical reactions particular to atmospheric constituents, as well as their associated processes and properties]

333 atmospheric chlorine
chlore atmosphérique
cloro atmosférico
атмосферный хлор
大气氯
كمية (أو نسبة تركيز) الكلور في الجو (أو في الغلاف الجوي)
[ozone depletion]

334 atmospheric chlorine build-up
accumulation de chlore dans l'atmosphère
acumulación de cloro en la atmósfera
накопление хлора в атмосфере
大气氯累积； 大气氯蓄积
تزايد نسبة (أو كمية) الكلور في الجو (او الغلاف الجوي)

335 atmospheric circulation pattern
configuration de la circulation atmosphérique
régimen de circulación de la atmósfera
тип атмосферной циркуляции; модель циркуляции атмосферы
大气环流模式
نمط دوران الهواء في الغلاف الجوي ؛ نمط حركة الدوران في الغلاف الجوي
[pattern of atmospheric motion]

336 atmospheric climate
climat atmosphérique
clima atmosférico
климат атмосферы
大气气候
المناخ الجوي

337 atmospheric column; column of the atmosphere; air column; vertical column; zenith column
colonne atmosphérique
columna atmosférica
атмосферный столб; столб воздуха
大气气柱
عمود جوي ؛ عمود الهواء
[theoretical column of air cutting vertically up through the atmosphere]

338 atmospheric constituent
constituant atmosphérique; composant atmosphérique
componente atmosférico; e'emento constitutivo de la atmósfera
составная часть [компонент] атмосферы
大气组分； 大气组元
احد مكونات الغلاف الجوي

339 atmospheric deposition
dépôt atmosphérique
deposición atmosférica
атмосферное осаждение
排入大气
ترسب جوي
[atmospheric pollution]

340 atmospheric disturbance
perturbation atmosphérique
perturbación atmosférica
атмосферное возмущение
大气扰动
اضطراب جوي
[any interruption of a state of equilibrium of the atmosphere]

341 atmospheric dynamics
dynamique de l'atmosphère
dinámica de la atmósfera
атмосферная динамика
大气动力学
ديناميات الغلاف الجوي
[meteorology; that part of fluid mechanics concerned with the movement of atmospheric air masses]

342 Atmospheric Emissions Inventory for 1990 ; CORINAIR
Inventaire des émissions dans l'air pour 1990
Inventario de Emisiones Atmosféricas para 1990
Кадастр выбросов в атмосферу за 1990 год
1990年大气排放物清单；大气排放物清单
كشف (أو جرد) الانبعاثات الجوية لعام ١٩٩٠
[Commission of the European Communities; part of CORINE]

343 atmospheric environment
milieu atmosphérique
medio atmosférico
атмосферная среда
大气环境
بيئة الغلاف الجوي ؛ بيئة جوية

344 atmospheric fallout
retombées atmosphériques
precipitación atmosférica
выпадение атмосферных осадков (содержащих загрязняющие вещества)
大气沉降物
سقاطة جوية
[atmospheric pollution]

345 atmospheric flow pattern
configuration des courants atmosphériques; configuration de (la) circulation atmosphérique
régimen de circulación de las corrientes atmosféricas
модель атмосферных потоков; конфигурация (тип, характер) атмосферных потоков
大气气流模式
نمط حركة التيارات الهوائية
[meteorology]

346 atmospheric fluidized bed combustion ; AFBC
combustion en lit fluidisé (à la pression) atmosphérique ; CLFA
combustión atmósferica en lecho fluidizado
горение в псевдоожиженном [флюидизированном] слое при атмосферном давлении
常压流化床燃烧；AFBC
احتراق جوي على قاعدة مميعة
[industry]

347 atmospheric forcing
forçage atmosphérique
forzamiento atmosférico
внешнее воздействие на атмосферу; имитация внешнего воздействия на атмосферу (в моделировании климата)
大气外力作用
استعمال (أو استحثاث) التغيرات الجوية ؛ استحثاث جوي
[climate modelling; see also: forcing]

348 atmospheric free radical; atmospheric radical
radical libre dans l'atmosphère
radical libre en la atmósfera
свободный радикал в атмосфере (в химическом составе атмосферы)
大气游离基
شق حر جوي ؛ شق حر في الغلاف الجوي
[free radical that participates in the various chemical reactions characteristic of atmospheric constituents]

349 Atmospheric General Circulation Model ; AGCM
Modèle de la circulation générale de l'atmosphère ; MCGA
Modelo de la circulación general de la atmósfera ; MCGA
Модель общей циркуляции атмосферы
大气环流模式；大气环流模式
نموذج الدوران العام في الغلاف الجوي
[WMO]

350 atmospheric input (of pollutants); atmospheric fallout; atmospheric deposition
apport(s) atmosphérique(s) (de polluants)
aportación de contaminantes atmosféricos
осаждение/выпадение (загрязняющих веществ) из атмосферы
(污染物的) 排入大气
مدخلات (الملوثات) في الجو (او في الغلاف الجوي) ؛ سقاطة جوية؛ ترسب جوي

351 atmospheric inversion
inversion atmosphérique
inversión atmosférica
атмосферная инверсия
大气逆变； 大气逆温
انقلاب جوي ؛ تعاكس جوي
[meteorology; a departure from the usual decrease or increase with altitude of the value of an atmospheric property]

352 atmospheric layer; atmospheric region; atmospheric shell
couche atmosphérique; région atmosphérique
capa atmosférica
атмосферный слой
大气层
طبقة جوية؛ منطقة جوية؛ قشرة جوية
[atmospheric subdivision based on various criteria, such as chemical composition, ionization potential, temperature; each criterion leads to different subdivisions (e.g. temperature in the case of the troposphere, stratosphere, etc.)]

353 atmospheric lifetime (of a substance); atmospheric residence time
temps de séjour (d'une substance) dans l'atmosphère; durée de vie dans l'atmosphère (d'une substance)
permanencia en la atmósfera (de una sustancia)
продолжительность пребывания (вещества, частиц) в атмосфере
（一种物质）在大气中存在的时间
فترة (أو أمد) بقاء (مادة) في الجو
[atmospheric pollution]

354 atmospheric loading (of e.g. chlorine)
concentrations (de chlore, par exemple) dans l'atmosphère
concentración de ... en la atmósfera
концентрация (напр., хлора) в атмосфере; атмосферная концентрация
（例如氯）在大气中的浓度； 含量； 负荷
اطلاق (الكلور مثلا) في الجو
[atmospheric pollution]

355 atmospheric microphysics
microphysique de l'atmosphère
microfísica de la atmósfera
микрофизика атмосферы
大气微观物理学
الفيزياء الدقيقة للغلاف الجوي

356 atmospheric model
modèle de l'atmosphère; modèle atmosphérique; modèle d'atmosphère
[modèle qui rend compte d'un phénomène, ou d'un ensemble de phénomènes, caractéristique de l'atmosphère]
modelo de la atmósfera; modelo atmosférico
модель атмосферы
大气模型
نموذج جوي ؛ انموذج غلاف جوي
[climate modelling]

357 atmospheric modeller
modéliseur spécialiste de l'atmosphère; modéliseur-atmosphériste
autor del modelo o constructor de modelos de la atmósfera; constructor de modelos atmosféricos
специалист по моделированию атмосферы
大气模型家
واضع نماذج للغلاف الجوي
[research worker who designs and builds models that account for atmospheric phenomena]

358 atmospheric movements (of e.g. nitrogen oxides)
déplacement dans l'atmosphère (des oxydes d'azote, par exemple)
circulación o desplazamiento de ... en la atmósfera
перемещения в атмосфере
（例如氧化氮）在大气中的移动
تحركات (اكاسيد النيتروجين مثلا) في الغلاف الجوي ؛ الحركة الجوية (لاكاسيد النيتروجين مثلا)
[atmospheric pollution]

359 atmospheric [n.]
atmosphérique; parasite atmosphérique
atmosférico; parásito atmosférico
1. атмосферик; 2. атмосферный разряд; атмосферная помеха
大气
تشويش (ناجم عن اضطراب كهربائية الجو) تشويش (ناجم عن اضطرابات كهربائية في الجو)
[meteorology; electromagnetic wave resulting from an electric discharge in the atmosphere]

360 atmospheric ozone
ozone de l'atmosphère; ozone atmosphérique
ozono atmosférico
атмосферный озон
大气臭氧
كمية الأوزون الجوي ؛ كمية الأوزون في الغلاف الجوي
[meteorology; total amount of ozone found in the various layers of the atmosphere]

361 atmospheric ozone column
colonne atmosphérique d'ozone
columna atmosférica de ozono
атмосферный озоновый столб
大气臭氧气柱
عمود الاوزون في الغلاف الجوي
[see also: total ozone column]

362 atmospheric photochemistry
photochimie atmosphérique
fotoquímica atmosférica
атмосферная фотохимия
大气光化学
الكيمياء الضوئية للغلاف الجوي
[meteorology]

363 atmospheric physicist
physicien de l'atmosphère; spécialiste de la physique atmosphérique; physicien-atmosphériste
especialista en física de la atmósfera
специалист по физике атмосферы
大气物理学家
اخصائي بفيزياء الغلاف الجوي

364 atmospheric physics
physique de l'atmosphère
física de la atmósfera
физика атмосферы
大气物理学
علم فيزياء الغلاف الجوي
[meteorology; study of the physical phenomena that characterise the atmosphere]

365 atmospheric pollution network
réseau de surveillance de la pollution atmosphérique; réseau de mesure de la pollution atmosphérique
red de vigilancia de la contaminación atmosférica
сеть станций мониторинга атмосферного загрязения
大气污染监视网
شبكة رصد (أو قياس) تلوث الغلاف الجوي
[atmospheric pollution]

366 atmospheric radical
[see: atmospheric free radical]

367 atmospheric recovery time
durée nécessaire pour que l'atmosphère retrouve son état normal
tiempo de recuperación de la atmósfera
время восстановления атмосферы [время, необходимое для возвращения атмосферы в нормальное состояние]
大气复原时间
الفترة اللازمة لعودة الغلاف الجوي الى حالته الطبيعية ؛ الفترة اللازمة لصلاح الغلاف الجوي
[meteorology]

368 atmospheric region
[see: atmospheric layer]

369 Atmospheric Research and Remote-Sensing Plane
avion de recherche atmosphérique et de télédétection ; ARAT
avión de investigación atmosférica y de teleobservación
самолетная система атмосферных исследований и дистанционного зондирования
大气研究和遥感研究专机
طائرة للأبحاث الجوية والاستشعار عن بعد
[France; operational since 1989]

370 atmospheric researcher
chercheur en sciences de l'atmosphère
investigador de la atmósfera
специалист в области наук об атмосфере; научный сотрудник по исследованиям атмосферы
大气研究者
باحث في علوم الغلاف الجوي

371 atmospheric residence time
temps de séjour dans l'atmosphère
(período de) permanencia en la atmósfera
время/продолжительность пребывания (напр., частиц) в атмосфере
在大气中停留时间
امد (او فترة) البقاء في الغلاف الجوي

372 atmospheric sciences
sciences de l'atmosphère
ciencias de la atmósfera
науки об атмосфере
大气科学
علوم الغلاف الجوي
[meteorology]

373 atmospheric scientist
scientifique spécialiste de l'atmosphère; expert en sciences de l'atmosphère; atmosphériste
científico especializado en la atmósfera
ученый-специалист в области наук об атмосфере
大气科学家
عالم جوي ؛ اخصائي بعلوم الغلاف الجوي

374 atmospherics detection station
station de détection des parasites atmosphériques
estación de detección de parásitos atmosféricos
станция регистрации атмосфериков
大气检测站
محطة كشف التشويشات الجوية
[locates e.g. distant thunderstorms]

375 atmospheric shell
[see: atmospheric layer]

376 atmospheric sounder
sonde atmosphérique
sonda atmosférica
атмосферный зонд
大气探测器
مسبار جوي

377 atmospheric transfer
transfert atmosphérique
transferencia atmosférica; traspaso atmosférico
атмосферный/воздушный перенос; перенос в атмосфере
大气输运； 物质从大气的一点转移到另一点
انتقال جوي ؛انتقال في الغلاف الجوي (لمواد)
[movement of material from one part of the atmosphere to another]

378 atmospheric transformation product
produit de transformation dans l'atmosphère
producto de transformación en la atmósfera
продукт трансформации в атмосфере
大气中的变性产物
ناتج تحوّل في الغلاف الجوي ؛ ناتج تحوّل في الجو
[atmospheric pollution]

379 atmospheric transport
1. transport (par voie) atmosphérique [mécanismes dynamiques qui entraînent les constituants atmosphériques, généralement horizontalement]; 2. flux atmosphérique [quantité d'une substance en mouvement dans l'atmosphère]
transporte atmosférico
атмосферное перемещение (напр., воздушных масс); перенос/перемещение в атмосфере (напр., загрязняющих веществ)
大气输运
نقل (أو انتقال) من خلال الجو ؛ نقل في الغلاف الجوي
[meteorology]

380 atmospheric transport-chemistry model
modèle des flux et des réactions chimiques de l'atmosphère
modelo del transporte y la química atmosféricos
модель потоков и химических реакций в атмосфере
大气输运和化学反应模型
نموذج للنقل وللتفاعلات الكيميائية في الجو (أو في الغلاف الجوي)
[atmospheric chemistry]

381 atmospheric turbidity
trouble atmosphérique
turbidez atmosférica
мутность атмосферы; помутнение воздуха
大气浑浊度
تكدر الغلاف الجوي
[see also: turbidity]

382 atomic chlorine
chlore atomique [nécessairement élémentaire]
cloro atómico
атомарный хлор
原子氯； 分子解离为原子态的氯
كلور ذري
[as opposed to molecular chlorine]

383 atomic oxygen
oxygène atomique
oxígeno atómico
атомарный кислород
原子氧
اكسجين ذري
[mono-atomic oxygen which can combine with molecular oxygen to produce ozone]

384 at polar latitudes
[see: high latitudes]

385 at risk
(à) risque; exposé (à un risque)
expuesto a riesgos
находиться в опасности; под угрозой
有风险； 受到威胁
معرّض لخطر
[disaster prevention]

386 auctionable emission rights
droits d'émission qui peuvent être vendus aux enchères
derechos de emisión subastables
реализуемые права на эмиссию
可拍卖的排放权利
حقوق الانبعاث القابلة للبيع
[pollution-control]

387 auction of rights
mise aux enchères des droits
subasta de derechos
(публичная) продажа прав
权利拍卖
بيع الحقوق

388 audit
[see: environmental audit(ing); hazardous waste audit]

389 austral spring; southern spring
printemps austral; printemps de l'hémisphère austral; printemps de l'hémisphère Sud
primavera austral
весна в Южном полушарии [период, соответствующий весеннему времени года в Южном полушарии, т.е. примерно с сентября по декабрь]
南半球春季
فصل الربيع في نصف الكرة الجنوبي ؛ الربيع الجنوبي
[period corresponding to spring in the Southern hemisphere, roughly September to December]

390 austral winter; southern winter
hiver austral
invierno austral
зима в Южном полушарии [период, соответствующий зимнему времени года в Южном полушарии, т.е. примерно с июня по август]
南半球冬季
فصل الشتاء في نصف الكرة الجنوبي ؛ الشتاء الجنوبي
[period corresponding to winter in the Southern hemisphere, roughly June to August]

391 autecological data
donnée autoécologique
datos autoecológicos
аутоэкологические данные
个体生态学数据
بيانات عوامل البيئة المؤثرة في الأنواع ؛ بيانات البيئة الذاتية
[data relating to the study of organisms in relation with their physical environment (humidity, light, salinity, nutrient levels)]

392 Automated Shipboard Aerological Programme ; ASAP
Programme de mesures automatiques en altitude à bord de navires ; ASAP
Programa aerológico automatizado a bordo de buques ; ASAP
Программа автоматизированных судовых аэрологических исследований
自动化船用高空探测方案；ASAP
البرنامج الآلي لدراسة الأجواء العليا من السفن
[WMO]

393 Automatic Aircraft Reporting System ; AARS
Système de transmission automatique des observations d'aéronefs ; AARS
Sistema de transmisión automática de observaciones desde aeronaves ; AARS
Авиационная система автоматической передачи данных ; ААРС
飞机自动报告系统；AARS
نظام التبليغ (أو الارسال) الآلي للمعلومات المستقاة بالطائرات

394 automobile efficiency
rendement énergétique des automobiles
rendimiento energético de los automóviles; eficiencia energética de los automóviles
экономичность автомобилей
汽车效率
كفاءة (او فعالية) السيارات

395 automotive air conditioning
climatisation des automobiles
climatización de automóviles
кондиционирование воздуха в автотранспортных средствах
汽车空调； 汽车空气调节
تكييف هواء السيارات

396 autotroph
autotrophe
autótrofo
автотроф(ный организм)
自养生物
ذاتي التغذية (النبات)
[biology; an organism that assimilates energy from either sunlight (photoautotroph) or from inorganic compounds (chemoautotroph)]

397 autotrophy
autotrophie
autotrofía
автотрофность
自养
التغذية الذاتية (في النبات)
[biology; nutritional mode of autotrophs (e.g. green plants and sulphur bacteria)]

398 available (chlorine, oxygen, etc.)
actif; libre [se dit du chlore, de l'oxygène, par exemple]
libre (cloro, oxígeno, etc.)
активный; свободный
臭氧氯、氧等
متاح ؛ طليق ؛ موجود

399 average total ozone; average total amount of ozone; mean total ozone; mean total amount of ozone
quantité totale moyenne d'ozone
cantidad total media de ozono
средняя величина общего объема озона
臭氧平均总量
متوسط اجمالي كمية الاوزون ؛ متوسط كمية الاوزون الكلية
[total average quantity of pcre ozone contained in an atmospheric column at normal pressure and temperature; usually about 300 Dobson units]

400 Awareness and Preparedness for Industrial Accidents at Local Level ; APELL
sensibilisation et préparation aux accidents industriels au niveau local ; APELL
información y preparación para casos de accidentes industriales a nivel local ; APELL
обеспечение информированности и готовности в случае промышленных аварий на местном уровне ; АПЕЛЛ
在当地一级宣传和预防工业事故；APELL
الوعي والتأهب لمواجهة الحوادث الصناعية على المستوى المحلي

401 awareness-building
sensibilisation
sensibilización; toma de conciencia; concienciación; concientización
обеспечение информированности; повышение информированности
建立意识
بناء الوعي

402 awareness seminar
séminaire de sensibilisation
seminario de sensibilización
семинар по вопросам обеспечения информированности
警觉讨论会
حلقة دراسية للتوعية ؛ حلقة توعية

403 azeotrope
azéotrope [adj. et n. m.]
azeótropo; mezcla azeotrópica
1. азеотропная смесь; азеотропный; 2. компонент азеотропной смеси
共沸混合物
محلول ثابت الغليان
[chemistry; liquid mixture whose minimum and maximum boiling points are constant and whose composition remains constant under distillation at a given pressure]

404 azocompound
composé azoïque [adj. et n. m.]
compuesto de nitrógeno
азосоединение; азотное соединение
共沸混合物
مركّب آزوي ؛ مركب يحتوي على مجموعة الآزو

405 azonal soil
sol azonal
suelo azonal
азональная [интерзональная, неразвитая] почва
泛域土
تربة لانطاقية؛ تربة غير ناضجة
[young soils or soils on parent material that will not allow the development of a distinctive soil profiling, as opposed to zonal soil and intrazonal soil]

406 Bacillus thuringiensis ; Bt
Bacillus thuringiensis ; Bt
Bacillus thuringiensis ; Bt
Bacillus thuringiensis ; Bt
图林根氏杆菌；图林根氏杆菌
عصيّة ثورينغينسيس
[major promising application for selected insect pest resistance in crops such as cotton]

407 backcasting
analyse rétrospective; prévision à rebours
análisis retrospectivo
ретроспективный анализ
回顾分析
تحليل رجعي
[policy-making approach using goal-oriented feasibility study techniques]

408 back-crossing
rétrocroisement
retrocruce; retrocruza
обратное [возвратное] скрещивание
1．回交 2．里层交错板
تهجين رجعي ؛ تلقيح رجعي

409 Background Air Pollution Monitoring Network ; BAPMoN
Réseau de stations de surveillance de la pollution atmosphérique de fond ; BAPMoN
Red de vigilancia de la contaminación general del aire (BAPMoN)
Сеть мониторинга фонового загрязнения воздуха ; БАПМоН
本底空气污染监测网；本底空气污染监测网
شبكة رصد التلوث الطبيعي للهواء
[WMO; has provided information for continuous assessment of the atmosphere's changing chemistry since the mid-1960s]

410 background ambient air pollution
pollution de fond de l'air ambiant; pollution diffuse
contaminación de fondo del aire ambiente
фоновое загрязнение окружающего воздуха
本底（环境空气）污染
التلوث الطبيعي (للهواء المحيط) التلوث الطبيعي للهواء المحيط

411 background atmosphere composition network
réseau de mesure de la composition de fond de l'atmosphère
red de medición de la composición de fondo de la atmósfera
сеть определения фонового состава атмосферы
本底大气组成监测网
شبكة دراسة التكوين الطبيعي للغلاف الجوي
[atmospheric pollution]

412 background carboxyhaemoglobin level
concentration normale de carboxyhémoglobine dans le sang
concentración normal de carboxihemoglobina en la sangre
нормальный уровень карбоксигемоглобина в крови
本底一氧化碳血红蛋白含量
المستوى الطبيعي للكربون والاكسجين في خضاب الدم
[level of carboxyhaemoglobin in the blood of a person living a normal existence without exposure to particularly high levels of CO2]

413 background concentration
concentration de fond
concentración de fondo
фоновое [естественное] загрязнение; фоновая концентрация загрязняющих веществ
本底浓度
التركز الطبيعي
[concentration of pollutants, which is measured at sites not subject to local manmade pollution or to transfer effects and which is due to pollution from natural phenomena]

414 background measurement
mesure de base
medición de base
исходные [базовые] измерения
本底测量
قياس أساسي ؛ قياس الأساس

415 background monitoring station
station de surveillance de la pollution (atmosphérique) de fond
estación de vigilancia de la contaminación de fondo
станция фонового мониторинга; станция мониторинга фонового загрязнения (воздуха)
本底监测站
محطة رصد التلوث الطبيعي (للهواء)
[atmospheric pollution]

416 background ozone
ozone de fond
ozono de fondo
фоновый озон; фоновое содержание озона
本底臭氧
كمية الأوزون الطبيعي ؛ الأوزون الطبيعي
[tropospheric ozone constantly present above a specific geographical area and not due to any specific source in the area]

417 background pollution
pollution diffuse; pollution de fond
contaminación de fondo; contaminación general
исходное [фоновое] загрязнение; естественная загрязненность
本底污染
التلوث الطبيعي
[the pollution that would exist at a given point if it were unaffected by pollution arising from a specified source]

418 back-scatter
[see: back-scattering]

419 backscattered radiation
rayonnement rétrodiffusé
radiación retrodispersada
рассеянное обратно излучение; отраженное излучение
反向散射的辐射
اشعة مرتدة بالاستطارة
[radiation deflected more than ninety degrees]

420 backscattered ultraviolet radiation ; BUV radiation
rayonnement ultraviolet rétrodiffusé; rayonnement UV rétrodiffusé
radiación ultravioleta retrodispersada
рассеянное обратно [отраженное] ультрафиолетовое излучение
反向散射的紫外辐射；B U V辐射
اشعة فوق بنفسجية مرتدة

421 back-scattering
réverbération; rétrodiffusion
retrodispersión; dispersión retrógrada
обратное рассеяние
反向散射
تشتت الأشعة المرتدة؛ استطارة خلفية تشتت الاشعة المرتدة ؛ الاستطارة
[deflection of radiation streams (by refraction and diffraction) over an angle greater than ninety degrees]

422 back-up
soutien
apoyo; respaldo
поддержка; дублирование
备分；后备
احتياطي

423 baghouse
installation de filtres à sac; dépoussiéreur à manche
cámara de filtros de bolsa
пылеуловительная камера с матерчатыми фильтрами
袋滤室
حجرة المرشحات الكيسية

424 balance
[see: energy balance, ozone balance, radiation balance, water balance]

425 balance line system
dispositif à canalisation d'équilibrage
sistema de canalización equilibrada
компенсационная трубопроводная система
平衡管道系统
نظام خط التوازن
[hydrocarbon emission control]

426 balance of nature; biological balance; ecological balance
équilibre écologique; équilibre de la nature
equilibrio de la naturaleza; equilibrio biológico; equilibrio ecológico
равновесие в природе; биологическое равновесие; экологическое равновесие
自然平衡； 生物平衡； 生态平衡
توازن الطبيعة ؛ توازن بيولوجي (او ايكولوجي)

427 balance vapour recovery system
système de récupération des vapeurs par canalisation d'équilibrage
sistema de recuperación de vapores de canalización equilibrada
система улавливания [или регенерации] паров с помощью компенсационного трубопровода
平衡管道蒸气回收系统
نظام استعادة البخار بالتوازن

428 balancing line system
[see: balance line system]

429 balks
terres non labourées
tierras incultas
невспаханные площади
漏耕地
أراض غير محروثة

430 balloon-borne instrument
appareil emporté par ballon
globo sonda
прибор, установленный на шаре-зонде
气球运载仪器； 球载仪器
جهاز محمول بالمنطاد
[usually a radiosonde]

431 balloon ozone sounding
sondage(s) de la couche d'ozone par ballon
sondeo de la capa de ozono (o la ozonosfera) por globo; sondeo ozonosférico por globo
зондирование озонового слоя с помощью шаров-зондов
气球臭氧探测
سبر الاوزون بالمنطاد

432 Baltic Marine Environment Protection Commission ; HELCOM
Commission pour la protection du milieu marin dans la zone de la mer Baltique ; HELCOM
Comisión para la protección del medio marino del Báltico ; HELCOM
Комиссия по защите морской среды Балтийского моря
波罗的海海洋环境保护委员会；海洋环保委员会
لجنة حماية البيئة البحرية في منطقة بحر البلطيق

433 Bamako Commitment on Environment and Development
Engagement de Bamako sur l'environnement et le développement
Compromiso de Bamako sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
Бамакское обязательство по окружающей среде и развитию
巴马科环境与发展承诺
التزام باماكو المتعلق بالبيئة والتنمية
[OAU countries; adopted at the Pan-African Regional Conference on Environment and Development, 26-30 January 1991]

434 Bamako Convention on the Ban of the Import into Africa and the Control of Transboundary Movement of All Forms of Hazardous Wastes within Africa
Convention de Bamako sur l'interdiction d'importer des déchets dangereux et le contrôle de leurs mouvements transfrontières en Afrique
Convención de Bamako sobre la prohibición de la importación a Africa y la fiscalización de los movimientos transfronterizos dentro de Africa de desechos peligrosos
Бамакская конвенция о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и обращением с ними в пределах Африки
关于禁止向非洲输入所有形式有害废物并管制其在非洲境内越界移动的巴马科公约
اتفاقية باماكو لحظر استيراد جميع اشكال النفايات الخطرة الى افريقيا ومراقبة حركتها داخل افريقيا
[adopted at Bamako, 30 January 1991]

435 ban on imports of timber
interdiction frappant les importations de bois
prohibición de las importaciones de madera
запрет на импорт лесоматериалов
木材输入禁令
حظر استيراد الاخشاب

436 BAPMoN site
station BAPMoN; station du réseau BAPMoN
estación BAPMoN
станция сети БАПМоН
本底空气污染监测网站
موقع في شبكة رصد التلوث الطبيعي للهواء

437 bark beetle
scolyte
gorgojo descortezador; barrenillo de la corteza
жук-короед
棘胫小蠹
قتوع ؛ خنافس القلف (او اللحاء)

438 bark factor
facteur d'écorce
factor de corteza
фактор коры
树皮因素
العامل المتعلق بالقلف (او اللحاء)

439 basal layer of epidermis
couche basale de l'épiderme
capa basal de la epidermis
волокнистый слой эпидермиса
表皮基层
الطبقة الاساسية للبشرة (اوللأدمة)

440 base
[see: natural resource base]

441 base cations
cations basiques
cationes básicos
катионы оснований
碱性阳离子
كاتيونات فلزات الأتربة القلوية ؛ كاتيونات قاعدية
[cations of the alkaline-earth metals series: Ca + +, Mg + +, K +, Na +, etc.]

442 Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal
Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination
Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación
Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением
管制有害废物越界移动及其处置的巴塞尔公约
اتفاقية بازل المتعلقة بمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود وبالتخلص منها
[UNEP; adopted in March 1989]

443 baseline case
situation de référence
caso de referencia
прецедент
基线案例
حالة خط الاساس ؛ حالة مرجعية

444 baseline data
données de base; données de référence
datos de referencia
исходные данные
基线数据
بيانات خط الاساس ؛ بيانات مرجعية

445 baseline observing station
station d'observation de référence
estación de observación de referencia
станция фоновых наблюдений; станция по сбору исходных данных
基线观测站
محطة مراقبة خط الاساس
[GAW]

446 base metal
1. métal commun [par opposition aux métaux alcalins, alcalino-terreux, précieux, radioactifs et de terre-rare au sens de la Nomenclature de Bruxelles] 2. métal principal (d'un alliage) 3. métal basique, métal non noble [métal à potentiel normal d'électrode plus négatif que l'hydrogène, tel que le sodium, le magnésium, le zinc, le fer, le plomb]
metal común (no noble); elemento metálico principal (aleaciones); metal con potencial de electrodo negativo
1. неблагородный металл; 2. основной компонент сплава
贱金属
فلز بخس
[chemistry]

447 basic active
de caractère basique
de carácter básico
имеющий свойства основания; основный
碱活性
ذو طابع قاعدي ؛ عامل قاعدي نشط

448 Basic Energy Service Requirements
besoins de base en services énergétiques
necesidades básicas de servicios energéticos
основные потребности в энергоснабжении
基本能源服务要求
الاحتياجات الاساسية من خدمات الطاقة

449 basic guidelines on safety in biotechnology
directives fondamentales sur l'innocuité des biotechniques
directrices básicas sobre la seguridad de la biotecnología
основные руководящие принципы безопасности в области биотехнологии
生物工艺学安全基本指南
المبادىء التوجيهية الاساسية المتعلقة بالسلامة في التكنولوجيا الاحيائية
[proposed]

450 Basic Linked System ; BLS
système BLS
Sistema Básico Vinculado ; BLS
базовая объединенная система ; БОС
基本联接系统；基本联接系统
النظام الاساسي المرتبط
[multisectoral general equilibrium model composed of national and regional (multicountry) models linked in an international framework. The model is concerned with the real sector (non-financial) (Fisher and Frohberg, 1982) and provides an estimated general dynamic equilibrium system. The dynamic elements are reflected in the producers' decision- making process, the institutional delays and the physical production process. The BLS system takes into account the agricultural and non- agricultural sectors and world production stocks.]

451 basic metal
métal basique
metal básico
основной металл
碱性金属
فلز قاعدي

452 basic obligations
obligations fondamentales
obligaciones básicas o fundamentales
основные обязательства
基本义务
التزامات اساسية
[legal instruments]

453 basic reaction
réaction alcaline
reacción alcalina
щелочная реакция
碱性反应
تفاعل قلوي ؛ رد فعل قاعدي
[reaction in a high pH (above 7) environment]

454 basic solution
solution basique; solution alcaline
solución alcalina
щелочной раствор
碱性溶液
محلول قاعدي
[chemistry; as opposed to: acid solution]

455 basin
[see: watershed]

456 basis for action
principes d'action
bases para la acción
основа для действий
行动依据； 行动基础
اساس للعمل
[first cluster of Agenda 21]

457 B [boron]
B [bore]
B [boro]
B [бор]
硼
بورون

458 beach erosion
érosion des plages
erosión de las playas
эрозия пляжей
海滩冲刷；海岸侵蚀
تحات الشاطىء

459 beach nourishment
entretien de la plage
sustento de la playa
восстановление пляжа
添沙护滩； 补沙护滩； 海滩补给
تغذية الشاطىء ؛ صيانة الشاطىء

460 bearing capacity
capacité portante [du sol]
capacidad de carga
несущая способность (грунта)
承载能力
قدرة (التربة) على التحمل

461 bedrock
roche-mère; roche de fond; roche en place; socle; soubassement
lecho de roca
коренное ложе; коренная [подстилающая] порода
基岩
صخر القاعدة؛ صخر الأديم

462 Belem Declaration
Déclaration de Bélèm
Declaración de Belem
Беленская декларация
贝莱姆宣言
اعلان بيلم
[UNCSTD; Brazil, 7 December 1990; approved ten means of financing environmental technologies in developing countries: an international fund for the environment, negotiable licences, exchange arrangements, debt conversions, subsidies/grants, taxation machinery, development assistance, market machinery, regional development funds, and insurance/reinsurance]

463 Bellagio Meeting on Forest Research
Réunion de Bellagio sur la recherche forestière
Reunión de Bellaggio sobre investigaciones forestales
Совещание по исследованиям в области лесного хозяйства, состоявшееся в Белладжо
贝拉焦森林研究会议
اجتماع بيلاجيو المتعلق ببحوث الغابات

464 belt skimmer
récupérateur à bandes
recuperador de cinta; recolector de cinta
пеноотделитель
带式撇沫器
مكشطة حزامية
[device that lifts hydrocarbons off a water surface and moves them to a storage unit]

465 benchmark survey
enquête de référence
estudio de referencia
геодезическая съемка
基准调查
استقصاء مرجعي

466 beneficiation; mineral dressing
enrichissement
beneficio
обогащение (руды, минералов)
选矿
تجديد (أو اثراء أو اغناء) الخامات
[e.g. of low-grade mineral ores via micro-organisms]

467 Benelux Convention on Nature Conservation and Landscape Protection
Convention du Bénélux en matière de conservation de la nature et de protection des paysages
Convenio del Benelux para la conservación de la naturaleza y la protección del paisaje
Конвенция стран Бенилюкса о сохранении природы и защите ландшафта
比荷卢保护自然和景观公约
اتفاقية بنيلوكس لحفظ الطبيعة وحماية المناظر الطبيعية
[Brussels, 1982]

468 Benelux Convention on the Hunting and Protection of Birds
Convention du Bénélux en matière de chasse et de protection des oiseaux
Convenio del Benelux sobre la caza y la protección de las aves
Конвенция стран Бенилюкса об охоте на птиц и их охране
比荷卢狩猎和保护鸟类公约
اتفاقية بنيلوكس المتعلقة بصيد وحماية الطيور
[Brussels, 1970]

469 benthic
benthique
bentónico
бентический (о флоре и фауне морского дна)
底栖的； 海底的
قاعي
[referring to the seabed and the life associated with it]

470 benthos
benthos [n. m.]
bentos; sistema bentónico
бентос (флора и фауна морского дна)
底栖生物； 水底生物
الاحياء القاعية ؛ القاعيّات ؛ احياء القاع
[the organisms living on the seabed]

471 bequest value
valeur de transmission; valeur de legs
valor de legado
ценность природного наследия; значение сохранения природы для будущих поколений
遗赠价值
القيمة التراثية (لوصية) ؛ قيمة الموصى بحفظه (للأجيال التالية)
[type of non-user value; reflects the wish to preserve some aspect of nature (usually) for future generations]

472 Bergen Conference
Conférence de Bergen
Conferencia de Bergen
Бергенская конференция
卑尔根会议
مؤتمر بيرغن
[see: Regional Conference at Ministerial Level on the Follow-up to the Report of the World Commission on Environment and Development (WCED) in the ECE Region]

473 Bern Convention
Convention de Berne
Convenio de Berna
Бернская конвенция
伯尔尼公约
اتفاقية بيرن
[see: Convention on the Conservation of Wildlife and Natural Habitats in Europe]

474 best available control technology ; BACT
meilleures techniques de lutte disponibles
la mejor tecnología disponible de control o de lucha contra...
наилучшая имеющаяся технология борьбы с загрязнением среды
最佳控制技术；最佳控制技术
أفضل تكنولوجيات المكافحة المتاحة

475 best environmental practices
meilleures pratiques environnementales; meilleures pratiques écologiques
las mejores prácticas ecológicas
наилучшие экологические методы; наилучшие методы охраны окружающей среды; наилучшая экологически приемлемая практика
最佳环境行为
افضل الممارسات البيئية

476 best practicable means ; BPM
meilleurs moyens utilisables
los mejores medios disponibles
наиболее целесообразные [практичные] средства
最佳可行方法
افضل الوسائل القابلة للتطبيق العملي؛ افضل الوسائل الممكنة عمليا

477 best practicable practices
expérience la plus concluante
las mejores prácticas posibles
наиболее целесообразные [практичные] методы; наиболее целесообразная практика
最佳可行做法
افضل الممارسات القابلة للتطبيق

478 best practicable technology ; BPT
meilleures techniques utilisables
la mejor tecnología posible
наиболее целесообразная технология (очистки)
最佳可行技术
افضل التكنولوجيات القابلة للتطبيق العملي

479 better and healthier environment
(un) environnement meilleur et plus sain; (un) environnement plus favorable
medio mejor y más sano
улучшение качества и оздоровление окружающей среды
比较美好和卫生的环境
بيئة أفضل وأصح

480 beverage can; drink container
boîte-boisson; récipient de boisson
lata de bebida
банка из-под (прохладительного) напитка; емкость [тара] для напитков
饮料罐
علبة مشروب

481 B-horizon
horizon B
horizonte B
горизонт В; иллювиальный горизонт
淀积层； B层
الطبقة التربية باء
[see also: soil-horizon]

482 biennial oscillation
[see: quasi biennial oscillation]

483 bilge waters
eaux de cale
aguas de sentina
трюмная вода
舱底水； 船底污水
مياه آسنة

484 binding measures
[see: compulsory measures]

485 bioaccumulation
bioaccumulation
bioacumulación
биологическая аккумуляция; биологическое накопление
生物累积
تراكم احيائي (بيولوجي)
[biology; increasing retention of a substance in the tissues of an organism throughout its life]

486 bioaccumulative
biocumulatif
bioacumulativo
биологически накапливающийся
生物积累的
(مادة) متراكمة حيويا (أو حيوية التراكم)

487 bioassay; biological assay
dosage biologique; titrage biologique; diagnostic biologique
ensayo biológico; bioensayo
биологическая проба; биопроба
生物测定； 活体检定
اختبار احيائي (بيولوجي) ؛ تقدير أو (تحليل) كمي حيوي (أو بيولوجي)
[biology]

488 biocenosis; biocenose; biocoenose; biotic community
biocénose [n. f.]; communauté biotique
biocenosis
биоценоз; сообщество организмов
生物群落
مجموعة احيائية؛ ائتلاف بيولوجي (أو احيائي)؛ مجموعة احيائية متجانسة
[community of interdependent organisms that live in a given biotope]

489 biochemical action
action biochimique
acción bioquímica
биохимическое действие
生化作用； 生物化学作用
فعل كيميائي احيائي
[capacity of a chemical agent to cause biological effects]

490 biochemical oxygen demand ; BOD
demande biochimique en oxygène ; DBO; [BOD5, en français DBO5, désigne la demande biochimique mesurée sur cinq jours]
demanda bioquímica de oxígeno ; DBO
биохимическая потребность в кислороде ; БПК
生化需氧量；生物需氧量
الطلب الاحيائي (او البيولوجي) الكيميائي على الأكسجين
[amount of dissolved oxygen consumed as organic matter decomposes in water]

491 bio-chip
biopuce
biochip; bioficha
биочип
生物电路锌片
رقاقة حيوية
[biotechnology]

492 biocide [n.]
biocide [n.]
biocida
биоцид
生物杀伤剂； 杀虫剂
مبيد آفات احيائي

493 bioclimatic changes
changements bioclimatiques
cambios bioclimáticos
биоклиматические изменения
生物气候变化
تغيرات اجيائية (او بيولوجية) مناخية ؛ التغيرات الاحيائية المتأثرة بالمناخ ؛ تأثير التغيرات المناخية على الأحياء

494 bioclimatology
bioclimatologie
bioclimatología
биоклиматология
生物气候学
علم المناخ الاحيائي
[study of the influences exerted on living organisms by climate]

495 biocoenose
[see: biocenosis]

496 bio-conversion; biological energy conversion; photobiological energy conversion
bioconversion
conversión biológica
биоконверсия; биологическое превращение энергии; фотобиологическое превращение энергии
生物转化； 生物能量转化； 光生物能量转化
تحويل احيائي؛ تحويل الطاقة الاحيائية؛ التحويل الضوئي للطاقة الاحيائية
[production of energy from organic matter]

497 bio-data
données biotiques; données biologiques
datos biológicos
биотические данные; биологические данные
生物数据
بيانات احيائية (او بيولوجية)

498 biodegradation rate
vitesse de biodégradation
velocidad de biodegradación
скорость биохимического разложения
生物降解速率
معدل التحلل الاحيائي

499 biodeterioration
biodétérioration
deterioro biológico
биоразрушение; биоразложение; биологическая деградация
生物变质； 生物退化； 生物腐蚀
تدهور (احيائي) ؛ فساد (احيائي)

500 biodiversity
diversité biologique
diversidad biológica
биологическое разнообразие
生物多样性
تنوع احيائي (بيولوجي)
[variety of, and variation among living organisms and the ecological complexes in which they occur; consists of species diversity, genetic diversity and ecosystem diversity]

501 Biodiversity Convention
Convention sur la diversité biologique
Convención sobre la Diversidad Biológica
конвенция по биологическому разнообразию
生物种类多样性公约
اتفاقية التنوع الاحيائي (البيولوجي)
[in negotiation]

502 bio-electronics
bioélectronique
bioelectrónica
биоэлектроника
生物电子学
علم الالكترونيات الاحيائية (او البيولوجية)
[study of the electrostatic forces and electron transfers among the molecules of the cell and across the cell membrane]

503 bioenergetics
bioénergétique
bioenergética
биоэнергетика
生物能（力）学；生物能量学
علم الطاقة الاحيائية ؛ علم تحول الطاقة في الاحياء

504 bio-engineer
bio-ingénieur [ingénieur spécialiste de bio-industrie]; biogénéticien
ingeniero biólogo
инженер-биотехник
生物工程师
مهندس احيائي(او بيولوجي)

505 bio-ethics
bioéthique
bioética
биоэтика
生物伦理学
قواعد السلوك في العلوم الاحيائية
[ethical implications of biological (usually genetic) research and technology]

506 bio-fertilization
fécondation par biotechnologie
biofecundación
внесение биологических удобрений; подкормка биологическими удобрениями
生物受精；生物授粉
تسميد احيائي؛ اخصاب احيائي

507 biofilter
biofiltre
filtro biológico
биофильтр
生物过滤器； 生物滤池
مصفاة احيائية (بيولوجية)
[water purification system that uses the action of micro-organisms]

508 biofuel
1. biocombustible 2. biocarburant
biocombustible
биотопливо
生物燃料
وقود احيائي (بيولوجي)
[renewable energy source from living things]

509 biogas; biogenic gas
biogaz
biogás
биогаз
沼气
غاز احيائي؛ غاز من اصل احيائي
[alternative energy source]

510 biogas plant
installation de biogaz; méthaniseur; boucle à méthane; trappe à méthane
fábrica de biogás
установка для производства биогаза
沼气厂
مصنع غاز احيائي

511 biogenic chlorine; natural chlorine
chlore naturel; chlore d'origine naturelle
cloro natural
биогенный хлор; природный хлор
源于生物的氯； 生物产生的氯
كلور طبيعي؛ كلور من اصل احيائي
[atmospheric chlorine not due to human activity]

512 biogenic gas
biogaz
biogás
биогаз
源于生物的气体
غاز احيائي ؛ غاز من اصل احيائي

513 biogeocenosis
biogéocénose
biogeocenosis
биогеоценоз
生物地理群落
مجموعة ارضية احيائية ؛ ائتلاف ارضي احيائي
[a type of community with a consistent floristic composition, a uniform physiognomy and a distribution characteristic of a particular habitat, and defined by the presence of indicator species]

514 biogeochemical cycle
cycle biogéochimique
ciclo biogeoquímico
биогеохимический цикл
生物地球化学循环
دورة كيميائية ارضية احيائية
[series of processes in the biosphere that ensures the recycling and reuse of chemical elements or nutrients by living organisms]

515 biogeography
biogéographie
biogeografía
биогеография
生物地理学
الجغرافيا الاحيائية
[study of the geographical distribution of living species]

516 bio-indicator
[see: biological indicator (species)]

517 bio-industry
bio-industrie
industria biológica
биотехнологическая промышленность; промышленность, производящая продукты биотехнологии
生物工业
صناعة التكنولوجيا الاحيائية (او البيولوجية)
[industry that makes use of biotechnology]

518 bio-informatics
bio-informatique
bioinformática
биоинформатика
生物信息学
المعالجة الآلية للمعلومات الاحيائية (او البيولوجية) ؛ المعلوماتية الاحيائية
[development and use of computerized data-bases of biological information]

519 biological action
action biologique
acción biológica
биологическое действие
生物作用
فعل احيائي
[capacity of an agent to cause biological effects]

520 biological action spectrum; action spectrum
spectre d'action biologique; spectre des effets biologiques
espectro de acción biológica
спектр биологического действия
生物作用光谱
طيف الفعل الاحيائي
[curve showing the distribution of biological effects on some object as a function of the wavelength (or frequency) of some incident radiation (usually solar)]

521 biological amplification factor; biological magnification factor
coefficient biologique d'incidence
factor de amplificación biológica
биологический коэффициент увеличения (частоты заболеваний)
生物富集因素
عامل التضخيم الاحيائي
[estimate of the incidence of skin cancer as a function of exposure to ultraviolet radiation]

522 biological assay
[see: bioassay]

523 biological balance; ecological balance, balance of nature
équilibre biologique
equilibrio biológico
биологическое равновесие; экологическое равновесие; равновесие в природе
生物平衡； 生态平衡； 自然平衡
توازن احيائي ؛ توازن ايكولوجي ؛ توازن الطبيعة

524 biological control
lutte biologique
lucha biológica; control biológico
биологические методы борьбы (с вредителями)
生物控制
مكافحة احيائية
[the use of predatory or parasitic organisms to reduce the numbers of harmful animals or plants]

525 biological control agent
agent de lutte biologique
agente de lucha biológica; agente de control biológico
препарат/средство биологической борьбы
生物控制剂
عامل مكافحة احيائية
[e.g. biological pesticide or herbicide]

526 biological cycle
cycle biologique
ciclo biológico
биологический цикл
生物循环； 生物周期
دورة احيائية
[cyclical course of any biological process at any level (cell to population)]

527 biological energy conversion
bioconversion de l'énergie
conversión biológica de la energía
биологическое превращение энергии
生物能量转换
التحويل الاحيائي للطاقة
[transformation of one form of energy into another through the action of living organisms]

528 biological exposure indicator
indicateur biologique d'exposition
indicador biológico de la exposición
биологический индикатор воздействия (напр., облучения)
生物照射指示装置
مؤشر التعرض الاحيائي (او البيولوجي)

529 biological half-life
période biologique [demi-vie est à proscrire ici]
período biológico; semivida biológica
биологический период полураспада; время полужизни
生物半衰期
العمر النصفي الاحيائي (أو البيولوجي) ؛ فترة تنصيف (نوع او مادة) بيولوجيا (أو طبيعيا)
[time required to halve the amount of some substance present in a biological system]

530 biological indicator species; bio-indicator
indicateur biologique; bio-indicateur
indicador biológico
биологический индикатор; вид-биоиндикатор
对环境有指示作用的生物指示品种
انواع احيائية مؤشرة ؛ النوع البيولوجي الكاشف
[species in a given environment whose characteristics are such that it can be used to determine the nature of certain environmental factors (climate, soil) or to measure their strength (pollutants)]

531 biologically active ultraviolet radiation
[see: ultraviolet B radiation]

532 biologically effective ultraviolet radiation
[see: ultraviolet B radiation]

533 biological magnification factor
[see: biological amplification factor]

534 biological material; biomaterial
1. substance biologique 2. biomatériau
sustancia biológica; biomaterial
1. биологическое вещество; 2. биоматериал
生物材料
مادة احيائية
[biomaterial has the added meaning in medicine of a substance or material intended for implantation in a living organism]

535 biological oxygen demand
[see: biochemical oxygen demand]

536 biological process
voie biologique; voie biochimique
proceso biológico
биологический процесс; биохимический процес
生物过程
عملية احيائية (او بيولوجية)
[e.g. hydrolysis, aerobic decomposition, anaerobic fermentation]

537 biological strains of organisms
souches biologiques d'organismes
cepas biológicas de organismos
биологические штаммы организмов
有机体的生物品系
السلالات البيولوجية للكائنات العضوية

538 biological treatment ; BT
épuration biologique; traitement par voie biologique
tratamiento biológico
биохимическая очистка; биологическая [биохимическая] обработка
生物处理；生物处理
معالجة احيائية (او بيولوجية)

539 biological uptake
absorption biologique
absorción biológica
биологическое поглощение
生物摄取
الامتصاص الاحيائي
[toxic chemicals]

540 biomagnification
bioamplification; amplification biologique
biomagnificación
биологическая амплификация
生物放大
تضخيم احيائي
[increasing concentrations of a substances in the tissue of species that are part of a food chain as one moves up the chain]

541 biomass
biomasse [biomasse végétale, ou phytomasse, plus biomasse animale, ou zoomasse]
biomasa
биомасса
生物量； 生命体
كتلة احيائية (اوحيوية)
[1. amount of organic matter present in a specific space or volume; 2. mass of living beings or organisms per unit of surface in a territory; 3. organic matter that can be converted into energy]

542 biomass-based carbon sink
puits à carbone de la biomasse
sumidero del carbono en la biomasa; sumidero biológico de carbono
образуемый биомассой поглотитель углерода
以生物量为基础的碳槽
بالوعة كربون قائمة على الكتلة الاحيائية
[greenhouse effect; process by which carbon is removed from the atmosphere and stored by living plants, and which could slow climate change]

543 biomass-based fuels
combustibles à partir de la biomasse
combustibles (obtenidos) de biomasa
виды топлива, получаемые из биомассы
以生物量为基础的燃料
وقود احيائي؛ وقود قائم على الكتلة الاحيائية

544 biomass energy; energy from biomass
biomasse-énergie; énergie verte; énergie de la biomasse [énergie extraite de la biomasse est à proscrire]
energía de la biomasa
энергия биомассы; энергия, получаемая за счет использования биомассы
生物量能源
طاقة الكتلة الاحيائية

545 biomass fuel
biocarburant
combustible de biomasa; biocombustible
топливо, получаемое из биомассы
生物量燃料
وقود الكتلة الاحيائية
[fuel obtained from plant biomasse]

546 biomass hydrocarbon
biohydrocarbure
biohidrocarburo
углеводород, получаемый из (растительной) биомассы
生物量烃类
هيدروكربون احيائي؛ هيدروكربون الكتلة الاحيائية
[hydrocarbon obtained from plant biomass]

547 biomass plantation
plantation pour la production de biomasse
plantación para la producción de biomasa
посадки, предназначенные для производства биомассы
生物量种植场
مزرعة (لانتاج) الكتلة الاحيائية
[usually aimed at raising plant biomass (wood, leaves, wastes) for energy conversion]

548 biomass supplies
réserves de biomasse; disponibilités en biomasse
reservas de biomasa
запасы биомассы
生物量储备
موارد الكتلة الاحيائية

549 biomaterial
[see: biological material]

550 biome
biome
bioma
биом
生物群落
منطقة احيائية
[large geographic area characterized by certain biological forms: e.g. deciduous forest]

551 biomonitoring
surveillance biologique
vigilancia biológica
биомониторинг
生物监测
رصد احيائي

552 biopolymer
biopolymère
biopolímero
биополимер
生物高聚物
بوليمر احيائي
[polymer of biological origin, biodegradable, recyclable after use]

553 bio-productivity
bioproductivité
productividad biológica; bioproductividad
биологическая продуктивность
生物生产率
الانتاجية الاحيائية (او البيولوجية)

554 bio-region
biorégion; région biogéographique
región biológica
биогеографический район
生物区
منطقة احيائية (بيولوجية)

555 bioresource
bioressource
recurso biológico
биоресурс
生物资源
مورد احيائي (او بيولوجي)

556 biosafety
[see: biotechnological safety]

557 bio-sensor
biodétecteur
biodetector; sensor biológico
биодатчик
生物敏感器； 生物感测器； 生物感受器；生物传感器
جهاز استشعار احيائي (بيولوجي) ؛ مجس بيولوجي
[biotechnology]

558 Biosphere-II
(projet) Biosphère II
(proyecto) Biosfera II
"Биосфера-II"
生物圈二号
المحيط الحيوي الثاني (مشروع)
[sealed structure near Oracle, Arizona, designed as a closed system separate from the Earth's, which is Biosphere-I]

559 biosphere reserve
réserve de la biosphère
reserva de biosfera
биосферный заповедник
生物圈保护区
محمية الغلاف الحيوي؛ منطقة محمية في المحيط الحيوي
[protected area of a representative environment which is internationally recognized for its value for conservation and for providing the scientific knowledge, skills and human resources to support sustainable development in the region concerned]

560 biospheric balance
équilibre de la biosphère
equilibrio de la biosfera
равновесие в биосфере
生物圈平衡
توازن المحيط الحيوي

561 biota
biote [n.m.] [ensemble des êtres vivants - faune et flore - qui vivent et se reproduisent sur un espace appelé biotope]; organismes vivants; êtres vivants
biota
биота (совокупность организмов определенного района)
生物群； 生物区系
الكائنات الحية ؛ نباتات منطقة وحيواناتها
[flora and fauna of an area; see also: aquatic biota, terrestrial biota, marine biota]

562 Biotechnological Information Exchange System ; BITES
système d'échange d'information biotechnologique
Sistema de intercambio de información biotecnológica
Система обмена биотехнологической информацией ; БИТЕС
生物工艺资料交流系统；生物资料系统
نظام تبادل المعلومات التكنولوجية الاحيائية
[UNESCO/UNEP; approved in 1988]

563 biotechnological safety
prévention des risques biotechnologiques
seguridad de la biotecnología
биотехнологическая безопасность
生物技术安全
السلامة في التكنولوجيا الاحيائية

564 biotechnology
biotechnique; biotechnologie [désigne une technique fine, telle que le nouveau procédé d'électrophorèse pour identifier des protéines]
biotecnología
биотехнология
生物技术； 生物工艺学
التكنولوجيا الاحيائية

565 Biotechnology Action Programme ; BAP
programme d'action en biotechnologie ; BAP
Programa de Acción para la Biotecnología
программа действий в области биотехнологии
生物工艺学行动纲领；生工行动纲领
برنامج العمل في مجال التكنولوجيا الاحيائية
[study of the properties and role of plasmids as the vectors of genetic loading (1986-1989)]

566 Biotechnology Consortium for Development ; BCD
Consortium de biotechnologie pour le développement ; BCD
Consorcio de la Biotecnología para el Desarrollo
Консорциум по биотехнологии в целях развития
生物工艺学促进发展联营企业；生工促发企业
المشروع المشترك لتسخير التكنولوجيا الاحيائية لاغراض التنمية
[a joint venture among sha:eholders from developing countries, bilateral/ multilateral agencies and the private sector to accelerate the acquisition by developing countries of non-proprietary and proprietary technologies]

567 biotic
biotique
biótico
биотический
生物的
احيائي؛ حيوي
[pertaining to life, living beings and their environment]

568 biotic control; biological control
lutte par des moyens biotiques [organismes vivants]; lutte biologique
control biótico; lucha por medios biológicos
естественное регулирование численности видов растений и животных; биологическая борьба (с вредителями)
生物控制
مكافحة احيائية (او بيولوجية)

569 biotope
biotope
biotopo
биотоп
群落生境； 生活小区
بيئة حيوية ؛ موئل احيائي
[space defined by specific living conditions in which communities of animals and plants live and reproduce; see also: ecological niche]

570 BIOTRACK Pointer System
système indicateur informatisé BIOTRACK
sistema de indicadores BIOTRACK
информационная система БИОТРЕК
生物轨迹资料知识系统
نظام مؤشرات بيانات "بيوتراك"
[OECD database which includes some of the data commonly required about organisms, release parameters, risk assessments and monitoring]

571 biphenyl
biphényle [contraction de bisphényle]
[diphényle est à éviter car il prête à confusion avec diphényl, soit deux fois le radical phényl]
bifenilo
дифенил
联苯
فينيل ثنائي
[compound composed of 2 phenyl (benzene) groups: C6H5-C6H5; see also: polychlorinated biphenyls]

572 biradical
biradical (vrai)
birradical
бирадикал
二基团的
جذر (او شق) ثنائي
[chemical species with two independent odd-electron sites (each of which forms bonds)]

573 blanket effect
effet de couverture
efecto [de] manta
эффект "покрывала"
毛毯效应； 被复效应
اثر الدثار
[prevents the heat radiated from the Earth from leaving the atmosphere]

574 blastomere stem cell
cellule souche au stade des blastomères
célula primaria en estado de blastómero
исходная клетка на стадии образования бластомеров
分割球杆细胞
خلية مفلّجة الجذع
[embryology]

575 bloom
[see: algal bloom, phytoplankton bloom]

576 blowing agent
[see: foam-blowing agent]

577 blue print for action
plan d'action
plan de acción
план действий
行动蓝图
خطة عمل ؛ مخطط للعمل
[refers to Agenda 21]

578 BOD strength
valeur de la DBO
valor de la DBO
величина БПК
生化需氧量大小
شدة الحاجة الكيميائية الحيوية للأكسجين

579 BODx
DBOx [demande biochimique en oxygène en x jours]
DBOx [demanda bioquímica de oxígeno en x días]
БПК [биохимическая потребность в кислороде]
X日的生化需氧量
الحاجة الكيميائية الحيوية للأكسجين في عدد معين من الأيام
[biochemical oxygen demand in x days]

580 body of water
masse d'eau; étendue d'eau; plan d'eau; nappe d'eau
masa de agua
водная масса; водоем
水体
جسم مائي

581 body tissue
tissus biologiques; tissus de l'organisme
tejidos orgánicos
ткани организма
体组织
انسجة جسم ؛ انسجة احيائية

582 bog
tourbière
turbera; tremedal
1. болото; трясина; топь; 2. торфяник; торфяное болото; торфяно-болотная почва
沼泽； 泥炭地
سبخة ؛ مستنقع

583 bolt-on technology
technique facilement adaptable
tecnología fácil de adaptar
(легко) перестраиваемая технология
螺栓技术； 容易修改适用的技术
تكنولوجيا سهلة التطبيق

584 Bonn Convention
Convention de Bonn
Convenio de Bonn
Боннская конвенция
波恩公约
اتفاقية بون
[see also: Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals]

585 border effect
effet de lisière
efecto de linde
краевой эффект
边行效应； 边行影响
اثر حدودي
[1. in ecology, the proliferation of species common to 2 neighbouring biotopes, which creates very restricted ecological conditions; 2. in forestry, the effect on trees - adapted to conditions inside the forest - of the sudden exposure to new conditions (such as temperature) when clear- cutting next to them makes them the new edge of the forest]

586 boreal country
pays de la zone boréale
país del hemisferio boreal
бореальная [северная] страна
寒温带国家
بلد شمالي

587 boreal forest
forêt boréale
bosque boreal
бореальный лес; тайга
寒温带森林
غابة شمالية

588 boron (B)
bore (B)
boro (B)
бор (B)
硼
بورون

589 Botanic Gardens Conservation Strategy ; BGCS
Stratégie de conservation dans les jardins botaniques
Estrategia de Conservación de los Jardines Botánicos
Стратегия охраны ботанических садов
植物园保护战略；植物园保护战略
استراتيجية حفظ حدائق النباتات
[IUCN]

590 bottom-living fish; demersal fish
poissons de fond; poissons démersaux
pez bentónico; pez demersal; pez de fondo
донная рыба
底栖鱼类
اسماك القاع ؛ اسماك قاعية
[see also: benthos]

591 bottom-up model
modèle conçu à la base
modelo "de abajo arriba"; modelo microeconómico
многоуровневая модель
自底向上模式
نموذج شامل

592 bottom-up planning
planification à partir de la base
planificación "de abajo arriba"
планирование с низового уровня
自底向上规划
تخطيط شامل

593 boundary layer
couche limite
capa límite; capa de contacto; capa de transición
пограничный слой
边界层
طبقة فاصلة ؛ طبقة حدودية
[see also: planetary boundary layer, surface boundary layer]

594 bound nitrogen
azote fixé
nitrógeno combinado
связанный азот
固氮
نتروجين مثبت

595 bowl
[see: dust bowl, smoggy bowl]

596 brackish water
eau saumâtre
agua salobre
солоноватая [слабоминерализованная] вода
咸淡水； 半咸水
ماء اجاج ؛ ماء أخضم

597 branched
ramifié
ramificado
разветвленный
分枝的； 枝状
متفرع
[chemistry]

598 Br [bromine]
Br [brome]
Br [bromo]
Br [бром]
溴
برومين

599 breakdown; molecule breakdown; molecule breaking
dissociation; fragmentation; dégradation; décomposition
descomposición molecular; disociación molecular
разрыв (химической связи); распад молекулы; диссоциация
分解
تحلل ؛ تكسر الجزئيات
[chemistry; breaking of a chemical bond in a molecule]

600 breakdown of wastes
dégradation des déchets
degradación de desechos
разложение отходов
废物分解
تحلل النفايات

601 breakthrough
mutation radicale; intrusion [gestion des déchets]
1. descubrimiento importante; adelanto importante; 2. infiltración
1. крупный сдвиг; переворот (в науке); 2. прорыв [проскок] (напр., сточных вод)
1．突破 2． 漏过 3．贯流
انجاز ؛ نجاح كبير ؛ اختراق
[1. sudden or significant scientific or technological advance; 2. waste management: situation where sewage or other pollutants get into the mains domestic water supply]

602 breeder
généticien; phytogénéticien
seleccionador; criador; especialista en mejoramiento genético
1. селекционер; 2. животновод; специалист по разведению животных (какого-либо вида)
育种人员； 种畜
حيوان (أو نبات) يستخدم في الاستيلاد ؛ عامل في مجال تربية الاحياء بالاستيلاد ؛ متخصص في الانسال أو الاستيلاد ؛ مربي

603 breeders' rights
droits du généticien
derechos de seleccionador
права селекционеров
育种人员权利
حقوق المتخصصين في الانسال (او الاستيلاد)
[intellectual property rights]

604 breeding area
zone de reproduction
zona de cría o reproducción
нерестилище; район [место] нереста
繁殖区；产卵区
منطقة تكاثر (او توالد) ؛ منطقة تربية ؛ منطقة انسال
[for fish]

605 breeding ground
lieu de couvaison
zona de cría o reproducción
место размножения
繁殖区； 产卵区
مكان الانسال ؛ مكان الاستيلاد
[place where animals go to reproduce]

606 Brewer instrument
[see: Mast-Brewer electrochemical sonde]

607 Brewer-Mast electrochemical sonde
[see: Mast-Brewer electrochemical sonde]

608 bridge technology
technique de transition
técnica de transición
промежуточная технология
过渡性技术
تكنولوجيا انتقالية
[pollution control]

609 broadleaved forest; hardwood forest
forêt de feuillus
bosque de frondosas
широколиственный лес
常绿阔叶林
غابة عريضة الاوراق

610 bromic ether
[see: ethyl bromide]

611 bromide
bromure
bromuro
бромид
溴化； 溴化物
بروميد

612 brominated species
produit bromé
producto bromado
химический продукт, содержащий бром
含溴产品
منتجات محتوية على البروم ؛ منتجات معالجة بالبروم (او اصناف)
[chemical product containing bromine]

613 bromination
bromation
bromación
бромирование; включение атомов брома в молекулу
溴化作用； 溴化处理
برومة ؛ معالجة بالبروم
[introduction of bromine atoms into a molecule]

614 bromine(-containing) substance
substance contenant du brome [à l'état élémentaire ou combiné]; substance bromée [à l'état combiné] [lorsque cette substance est issue du brome ou d'un bromure, on parle de dérivé du brome; lorsque le brome modifie une substance, on parle de dérivé bromé]
sustancia que contiene bromo; sustancia bromada
вещество, содержащее бром
含溴物质
مادة برومية ؛ مادة تحتوي على البروم

615 bromochlorodifluoromethane
[halon 1211]

616 bromochlorodifluoromethane [halon 1211]
bromochlorodifluorométhane [halon 1211]
bromoclorodifluorometano [halón 1211]
дифтормонобромхлорметан
二氟氯溴甲烷
بروموكلورو ثنائي فلورو الميثان (هالون ١٢١١)

617 bromoethane
[see: ethyl bromide]

618 bromofluorocarbons ; BFCs
bromofluorocarbones ; BFC; ; bromofluorocarbanes [Société française de chimie]
bromofluorocarbonos; bromofluorocarburos ; BFC
бромфторуглероды
溴氟碳化合物；B F C s
مركبات البرومو فلورو كربون

619 bromoform (CHBr3)
[see: tribromomethane]

620 bromomethane
[see: methyl bromide]

621 bromotrifluoromethane (CBrF3)
bromotrifluorométhane (CBrF3)
[monobromotrifluorométhane est redondant]
bromotrifluorometano [nombres comerciales: CFC 13B1, freón 13B1, halón 1301]
трифтормонобромметан
三氟溴甲烷；C B r F 3
برومو ثلاثي فلورو الميثان
[trade names: CFC 13B1, Freon 13B1, Halon 1301; fully halogenated halomethane used as a fire-extinguishing agent]

622 brown coal
lignite [n. m.] [brown coal peut être associé à lignite dans le texte anglais; traduire alors par charbon brun]
lignito
бурый уголь
褐煤
ليغينت ؛ فحم بني

623 brucellosis testing
dépistage de la brucellose
prueba de la brucelosis
проба на бруцеллез
布鲁氏菌病化验
اختبار الاصابة بالحمى المتموجة (أو الحمى المالطية)
[biotechnology]

624 Brundtland Report
rapport Brundtland
Informe Brundtland
доклад Брундтланд
布伦特兰报告
تقرير بروتلاند
[see: Report of the World Commission on Environment and Development: Our Common Future]

625 bubble concept
principe de la bulle; système de prise en compte globale
principio de la burbuja; análisis global
концепция всеобъемлющего охвата
气泡概念
مفهوم الفقاعة
(أي التساهل ازاء تصريف بعض الملوثات مقابل التشدد في غيرها)
[taking into account all of the firm's production units when considering its anti-pollution activities]

626 bubbler
barboteur
burbujeador; borboteador
барботер
起泡器
جهاز صنع الفقاعات ؛ مصدر فقاقيع (أو فقاعات)

627 bubble tower
tour de barbotage
torre de burbujeo
ректификационная колонна
鼓泡塔
برج الفقاقيع

628 bubble trade
échange de droits d'émission
canje de derechos de emisión; negociación de derechos de emisión
продажа прав на эмиссию
排放权交易
الاتجار بحق الفقاعة ؛ تبادل حقوق اطلاق الانبعاثات

629 bubbling
1. barbotage [en chimie] 2. pétillement [de la mer]
burbujeo
барботирование
起泡； 冒泡； 鼓泡
بقبقة ؛ صعود الفقاعات

630 bubbling fluidized bed combustion
combustion en lit fluidisé bouillonnant
combustión por burbujeo en lecho fluidizado
горение в псевдоожиженном [кипящем] слое
沸腾式流化床燃烧
احتراق على قاعدة مميعة فقاعية

631 budget
bilan (du soufre, etc.)
balance
баланс (напр., тепловой, энергетический и т.д.)
预算
ميزانية
[see also: Earth('s) energy budget, energy budget, sulphur budget]

632 budgeting approach to the aggregate analysis
méthode d'analyse globale fondée sur la budgétisation
análisis global basado en (el concepto de) la presupuestación
метод агрегированного анализа, основанный на сбалансированности
以编制预算的方法进行综合分析
نهج الميزنة في التحليل التراكمي
[climate change modelling]

633 budwood
greffons
injerto
привой; черенок; глазок
接芽母树
اغصان التطعيم

634 buffer
tamponner
amortiguar
образовывать буферный раствор
缓冲； 隔离
خمد ؛ صد ؛ نظم
[chemistry; maintenance of a given desired pH through neutralisation of acidic or basic elements as appropriate]

635 buffer(ing) capacity
pouvoir tampon
capacidad amortiguadora
количество водородных ионов, нейтрализуемых единицей объема раствора
缓冲能力； 缓冲容量
قدرة التنظيم (كيمياء)

636 buffer solution
solution tampon
solución amortiguadora; solución tampón
буферный раствор
缓冲溶液
محلول منظّم
[chemistry]

637 building blocks
composantes éléments de base [d'Action 21]
elementos constitutivos
составные элементы
结构单元； 标准块
احجار الاساس ؛ عناصر (او لبنات) بناء
[of Agenda 21]

638 building climatology
climatologie du bâtiment
climatología aplicada a la construcción
климатология зданий; строительная климатология
建筑气候学
علم مناخ الابنية

639 building poles
bois de construction
postes de construcción; rollizos de construcción
строительные лесопиломатериалы
建筑杆材
اعمدة البناء
[forest products]

640 build-up (of pollutants)
accumulation (des polluants)
acumulación (de contaminantes)
увеличение концентрации; накопление (загрязняющих веществ)
（污染物的）累积； 积累
تراكم (الملوثات)

641 built environment
cadre bâti
zonas edificadas
антропогенная среда
人造环境
بيئة معمورة؛ بيئة مبنية
[as opposed to natural environment]

642 built-in biological barrier
barrière biologique intégrée
barrera biológica incorporada
генетически кодированный [врожденный] биологический барьер
内在生物障碍
حاجز احيائي مدمج (او داخلي)
[biotechnology]

643 built-up area
agglomération
zona edificada; aglomeración urbana
застроенный район
建成区
منطقة (أو مساحة) مبنية (أو معمورة)

644 bulk deposition
dépôt en masse; dépôt brut
deposición en masa
отложение/осаждение в больших количествах/объемах
大量堆积； 大量沉积
ايداع (او خزن) السوائب ؛ ترسّب بكميات كبيرة

645 buoy boat
baliseur
buque balizador
судно для постановки буев
航标敷设艇
مركب وضع العوامات ؛ قارب عوامات

646 burden sharing
partage des obligations
distribución de obligaciones o de la carga
совместное выполнение обязательств
分担负荷
تقاسم الاعباء
[principle of international cooperation in the protection of the environment]

647 burnt lime
chaux calcinée
cal quemada
негашеная известь; окись кальция
煅石灰； 氧化钙； 生石灰
جير حي

648 burn-up
combustion massique; taux de combustion
consumo; combustión
выгорание
燃耗
كمية الوقود المستهلك؛ كمية الوقود المستهلك في مفاعل؛ الحرارة الناجمة عن احتراق كمية وقود
[amount of fuel burnt in a nuclear reactor, shown as a proportion of the fuel originally used]

649 bush fire
feu de broussailles; feu de brousse
incendio de matorrales o malezas
кустарниковый пожар
灌丛火灾； 灌木林火
حريق الادغال

650 Business Charter for Sustainable Development
Charte des entreprises pour un développement durable
Carta de las Empresas para un Desarrollo Sostenible
Хартия предпринимательской деятельности в целях устойчивого развития
促进持续发展的商业宪章
الميثاق التجاري للتنمية المستدامة
[International Chamber of Commerce; 27 November 1990]

651 Business Council for Sustainable Development ; BCSD
Conseil des entreprises pour un développement durable
Consejo de las Empresas para un Desarrollo Sostenible
Совет предпринимателей по вопросам устойчивого развития
促进可持续性发展的商会；促进可持续性发展的商会
مجلس الاعمال التجارية من اجل التنمية المستدامة
[Geneva; gathers over 40 business leaders from 23 countries]

652 butanol
butanol
butanol
бутанол
丁醇
بيوتانول
[produced from carbohydrates and cellulosic residues]

653 BUV radiation
[see: backscattered ultraviolet radiation]

654 buy-back facility; buy-back centre
centre de rachat
centro de compra (de desechos reciclables)
пункт скупки утильсырья
回购设施； 回购中心
مركز (أو مرفق) اعادة الشراء
[pays cash for recycling materials]

655 by-catch
prise accessoire
captura incidental
прилов
副渔获物
الصيد العرضي ؛ الانواع المصيدة بشكل عرضي
[fishing]

656 CADMIUM POLLUTION
[see: Community Action Programme to Combat Environmental Pollution by Cadmium]

657 Cairo Guidelines and Principles for the Environmentally Sound Management of Hazardous Wastes
Lignes directrices et Principes du Caire concernant la gestion écologiquement rationnelle des déchets dangereux
Directrices y Principios de El Cairo para el Manejo Ambientalmente Racional de Desechos Peligrosos
Каирские руководящие положения и принципы относительно экологически безопасного обращения с опасными отходами
关于有害废物无害环境管理的开罗准则和原则
المبادىء التوجيهية والمبادىء المتفق عليها في القاهرة من اجل الادارة السليمة بيئيا للنفايات الخطرة
[UNEP; Governing Council decision 14/30 of 17 June 1987]

658 calibrated fluxes
valeurs étalonnées des flux
flujos calibrados
калиброванные потоки; потоки с точно измеренными параметрами
校准流量； 校准通量
التدفقات المعايرة ؛ معدلات التدفق المعايرة

659 calibration
étalonnage
calibración
калибровка
校准
معايرة؛ تدريج

660 call for action
appel à l'action
llamamiento a la acción; exhortación a la acción
призыв к действию
行动呼吁
نداء للعمل ؛ دعوة الى العمل

661 Campaign for the Conservation of the Water's Edge
Campagne pour la conservation des rivages
Campaña en pro de la conservación de las riberas
Кампания за сохранение уровня вод
保护水体边缘运动
حملة حفظ الشواطىء والضفاف
[Council of Europe; 1984]

662 Canadian Environmental Protection Act ; CEPA
Loi canadienne sur la protection de l'environnement ; LCPE
Ley canadiense de protección del medio ambiente
Закон об охране окружающей среды Канады
加拿大环境保护法；环保法
قانون حماية البيئة الكندي
[1988]

663 candidate vaccine
vaccin au stade expérimental
vacuna (en la etapa) experimental
вакцина на стадии эксперимента
实验疫苗
لقاح تجريبي

664 canopy
1. couronne [étage supérieur de la forêt tropicale humide]; canopée [utilisé par les chercheurs de la voûte forestière]; 2. étage dominant [étage composé des cimes des arbres les plus hauts dans un peuplement, par opposition à étage dominé, sous-étage et sous-bois]; 3. frondaison; cîme
cubierta de copas; cubierta del vuelo
1. растительный покров; 2. полог
林冠； 树冠
غطاء سقفي ؛ ظلة الشجر
[overstory species that contributes the most cover or basal area to the comunity]

665 canopy density
densité du couvert (forestier)
densidad de la cubierta de copas
сомкнутость полога (леса)
林冠郁闭度
كثافة الظلة

666 canopy density class
classe du degré de couverture
clase de densidad de la cubierta de copas
степень сомкнутости полога
林冠郁闭度
فئة كثافة الظلة
[forestry]

667 canopy manipulation
aménagement du couvert (forestier)
arreglo de la cubierta de copas; manipulación de la cubierta de copas; ordenación de la cubierta de copas
обработка полога
林冠修整； 林冠控制
التأثير في الظلة

668 can-type precipitation gauge
pluviomètre à récipient en forme de cylindre
pluviómetro
цилиндрический осадкомер
罐式雨量计
مقياس تهطال اسطواني

669 cap
maximum; plafond
máximo; límite
предел; верхний уровень
盖； 顶（生产或消费）限额； 限度
حد اعلى (للانتاج او الاستهلاك)
(on production, consumption)

670 capacity building
constitution de capacité; création de moyens (et d'institutions); création des capacités voulues; mise en valeur du potentiel local; renforcement des capacités
creación de capacidad [física, institucional, intelectual, etc.]; aumento de la capacidad; mejoramiento de la capacidad
создание (или укрепление) потенциала
能力建设
بناء القدرة
[consists of four basic elements: creating an enabling environment with appropriate policy and legal frameworks; institutional strengthening and development, including local community participation; human resources development; awareness building and education at all levels of society; see also: mechanisms for endogenous capacity building; scientific capacity building]

671 capital accumulation
accumulation de capital [notion plus étendue que celle de formation de capital en ce qu'elle englobe les coûts supplémentaires de la raréfaction et de la dégradation des actifs naturels]
acumulación de capital
накопление капитала
资本积累
تجميع رأس المال
[national accounting]

672 capsid bug
punaise miride; hétéroptère miride
cápsido; mirido
клоп-слепняк
盲蝽
الفاسياء
[tiny insect that sucks the sap of plants]

673 captive breeding station
station d'élevage en captivité
estación de cría en cautiverio
станция по разведению животных в неволе
樊笼繁育站
محطة انسال الحيوانات الحبيسة

674 captive propagation
reproduction en captivité
reproducción en cautiverio
размножение в неволе
樊笼繁殖
تكاثر الحيوانات الحبيسة

675 carbamate
carbamate
carbamato
соль карбаминовой кислоты; карбамат
氨基甲酸脂； 氨基甲酸盐
مبيد الآفات " كارباميت"
[pesticide; salt or ester of carbamic acid]

676 carbide
carbure
carburo
карбид
1．碳化物； 2．碳化钙
كربيد

677 carbohydrate
glucide [terme ancien: hydrate de carbone]
hidrato de carbono
карбогидрат; гидроокись углерода
碳水化合物
كربوهيدرات ؛ مركب هيدروكربوني؛ مادة هيدروكربونية

678 carbon canister
cartouche de carbone
cartucho de carbono
угольный фильтр
活性碳罐
وعاء كربون
[automobiles; reduces fuel evaporation]

679 carbon cycle
cycle du carbone
ciclo del carbono
круговорот углерода
碳循环
دورة الكربون
[circulation of carbon through ecosystems during which carbon atoms from carbon dioxide are incorporated into organic compounds formed by green plants during photosynthesis]

680 carbon dioxide (CO_2); carbonic acid gas
dioxyde de carbone; gaz carbonique [nom usuel]; anhydride carbonique
dióxido de carbono; anhídrido carbónico
двуокись углерода; угольный ангидрид; углекислый газ (CO_2)
二氧化碳；CO_2
ثاني اكسيد الكربون

681 carbon dioxide ice; dry ice
neige carbonique
hielo seco
сухой лед; твердая углекислота
固态二氧化碳； 干冰
جليد ثاني (ثنائي) اكسيد الكربون ؛ جليد جاف

682 carbon disulphide
disulfure de carbone; sulfure de carbone [nom usuel]
disulfuro de carbono
сероуглерод
二硫化碳
ثنائي كبريتيد الكربون

683 carbon families
groupes de dérivés du carbone
familias de compuestos de carbono
группы углеродных соединений
碳族化合物
مشتقات الكربون ؛ مجموعات الكربون

684 carbon-fixing tree
arbre fixant le carbone
árbol que fija el carbono
дерево, фиксирующее углерод
固碳树
شجرة تثبيت الكربون؛ شجرة مثبتة للكربون

685 carbon hexachloride
[see: hexachloroethane]

686 carbonic acid gas
[see: carbon dioxide]

687 carbonic acid (H2CO3)
acide carbonique (H2CO3)
ácido carbónico
угольная кислота; углекислота (H2CO3)
碳酸；H 2 C O 3
حمض الكربونيك

688 carbonic oxide
[see: carbon monoxide]

689 carbon material
matière carbonée
materia carbónica
углеродный материал
碳材料
مادة فحمية ؛ مادة كربونية

690 carbon monoxide (CO); carbonic oxide
monoxyde de carbone; oxyde de carbone [nom usuel]
monóxido de carbono
окись углерода (CO); оксид углерода
一氧化碳；C O
اول اكسيد الكربون

691 carbon offsets
contrepartie de la fixation du carbone
contrapartida de las emisiones de carbono
меры по предотвращению загрязнения выбросами углерода
碳抵消
تعويض الكربون ؛ موازنة الكربون
[an electric utility, for example, could be authorized to build a new power plant, provided it compensates for the predicted increase in carbon emissions by planting a certain number of trees, which would increase carbon fixation and reduce atmospheric carbon]

692 carbon oxygen sulphide ; COS; ; carbonyl sulphide, carbon oxysulphide
oxysulfure de carbone ; COS; ; sulfure de carbonyle
oxisulfuro de carbono; sulfuro de carbonilo
сероокись углерода
氧硫化碳；碳酰硫；C O S
كبريتيد الكربونيل

693 carbon sink
puits de carbone
sumidero del carbono
"поглотитель"/"резервуар" углерода; углеродная "воронка"
碳汇
بالوعة كربون
[part of the biosphere, e.g. forests, which absorbs carbon from the atmosphere]

694 carbon soot
suie
hollín
сажа [технический углерод]
碳黑
سناج الكربون

695 carbon tax
impôt sur les émissions carboniques
impuesto sobre las emisiones de carbono
налог за выбросы углерода
碳税
ضريبة الانبعاثات الكربونية

696 carbon tetrachloride (CCl4); tetrachloromethane, perchloromethane
tétrachlorométhane (CCl4) [UICPA]; tétrachlorure de carbone [nom usuel]
tetracloruro de carbono; tetraclorometano; perclorometano [nombres comerciales: CFC 10, freón 10]
четыреххлористый углерод; тетрахлорметан (CCl4)
四氯化碳；C C l 4
رباعي كلوريد الكربون ؛ رباعي كلورو الميثان
[fully halogenated chloromethane, used as a fire extinguishing agent, suspected of depleting stratospheric ozone; trade names: CFC 10, Freon 10]

697 carbon tetrafluoride
[see: tetrafluoromethane]

698 carbonyl sulphide
[see: carbon oxygen sulphide]

699 CARD/FAPRI Multi-market Commodity Modelling System
système de modélisation de produits multimarchés CARD/FAPRI
Modelo CARD/FAPRI de la oferta y la demanda de productos básicos en mercados múltiples
Система межрыночного моделирования по сырьевым товарам КАРД/ФАПРИ
CARD／FAPRI 多市场商品模拟系统
نظام كارد، فابري لوضع نماذج للسلع المتعددة الاسواق
[dynamic system consisting of a recursive mechanism for determining prices that takes into account the variable biology of plant and animal production over time. The supply and demand functions underlying the system take into account the lags in producer and consumer reactions. These lags are rationalized on the basis of expected prices and biological processes and reflect hypotheses concerning the stability of institutions and the measures taken. The CARD/FAPRI modelling system is used to determine each year the ten-year American and global agricultural outlook]

700 caring for the Earth
protection de la Terre; prenons soin de la Terre
protección de la Tierra; cuidado de la Tierra
забота о планете Земля
爱护地球
حماية الارض ؛ الحرص على الارض

701 carrying capacity
1. charge biotique maximale; capacité biologique; capacité limite; capacité de charge [écologie]; 2. capacité d'accueil [écotourisme]
población máxima; capacidad máxima admisible; capacidad de sustento
1. переносимый объем; 2. интенсивность использования зоны отдыха без ухудшения ее состояния
容纳量； 装载量； 负荷量； 负担能力
القدرة على الاستيعاب ؛ القدرة على التحمل ؛ طاقة الأرض (على التحمل)
[1. maximum number of individuals of a given species that the resources of a given habitat can support without disruption of the ecosystem; the asymptote of the logistic and other sigmoid equations for population growth; 2. maximum number of tourists that a given site can absorb without excessive damage to the environment]

702 cascade impactor
conimètre à impact en cascade
impactor en cascada
каскадный кониметр [прибор для измерения количества пыли в воздухе]; каскадный импактор [устройство для измерения количества и размеров частиц аэрозолей в воздухе]
阶式碰撞采样器
مجمع هباء ؛ جهاز لتجميع الهباء
[measurement of atmospheric pollutants; device for collection of aerosols]

703 cascade shower
[see: cosmic-ray shower]

704 cash crop
culture de rapport
cultivo comercial
товарная культура
经济作物； 商品作物
محصول نقدي

705 cash grain farm
ferme spécialisée dans la production céréalières commerciales (ou de rapport)
establecimiento de producción comercial de cereales
товарная зерновая ферма
商品粮农场
مزرعة حبوب نقدية
[USA]

706 catalysis
catalyse
catálisis
катализ
催化作用
حفز

707 catalyst
catalyseur
catalizador
катализатор
催化剂
حفاز
[see: fixed-bed catalyst, monolithic catalyst, pelleted catalyst]

708 catalytic chain; catalytic cycle
cycle catalytique
ciclo catalítico
каталитический цикл
催化循环
سلسلة حفز
[sequence of chemical reactions in which the catalyst, present at the initial stage, reconstitutes itself in the final reaction]

709 catalytic converter
réacteur catalytique; convertisseur catalytique
convertidor catalítico
каталитический конвертер; каталитический преобразователь
催化转化器
محولة حفاز (أو حفزي)

710 catalytic cycle
[see: catalytic chain]

711 catalytic exhaust system
système d'échappement catalytique
sistema de escape con convertidor catalítico
система каталитической очистки выхлопных газов
排气催化系统
نظام حفزي للعادم ؛ نظام معالجة العادم بالحفز (أو الحفاز)

712 catalytic ozone destruction cycle
cycle de destruction catalytique de l'ozone
ciclo de destrucción catalítica del ozono
цикл каталитического расщепления озона
臭氧的催化分解循环
دورة الاتلاف الحفزي للاوزون
[catalytic splitting of ozone molecules into atomic and diatomic oxygen]

713 catch crop; undersown crop
culture dérobée
cosecha suplementaria
1. ловчая [почвозащитная] культура; 2. промежуточная культура; подсевная [пожнивная] культура
填闲作物； 套种作物
محصول مقحم ؛ محصول المقحمات ؛ زرع مقحم ؛ محصول اضافي سريع
[extra crop grown during the limited part of the growing season remaining after a main crop has been harvested]

714 catchment
1. captation d'eau; captage [opération permettant de recueillir l'eau d'une source]; 2. bassin hydrographique; bassin versant; bassin d'alimentation; bassin de drainage [ensemble des pentes inclinées vers un même cours d'eau et y déversant leurs eaux de ruissellement]
captación; recepción
1. водосборный бассейн; водосбор; 2. каптаж (мелиор.)
汇水； 集水
مستجمع مياه (او امطار) ؛ حوض تجميع الامطار ؛ حوض الصرف

715 catchment area [GB]; watershed [USA]
1. surface du bassin versant; surface de réception; aire du bassin versant; 2. bassin hydrographique; bassin de réception [aire d'alimentation d'une nappe aquifère]; bassin d'alimentation; impluvium d'un réservoir [aire d'alimentation directe, plus le bassin versant dominant celle-ci]
superficie de captación; cuenca colectora; cuenca de captación; cuenca hidrográfica
водосбор; водосборная площадь; площадь водосбора
集水面积； 受雨区
مستجمع ؛ حوض الصرف
[hydrology; intake area of an aquifer and all areas that contribute surface water to the intake area]

716 catchment basin
bassin d'alimentation; bassin versant; bassin de réception [partie supérieure du bassin versant d'un organisme torrentiel]; impluvium
cuenca hidrográfica; cuenca de captación
1. область питания водоносного горизонта; 2. водосборный бассейн; водосбор
汇水盆地； 集水区
مستجمع ؛ حوض تجميع
[hydrology]

717 catch technologies (on high seas)
techniques de capture (en haute mer]
técnicas de pesca (de altura)
техника лова (в открытом море)
（公海）捕捞技术
تكنولوجيات الصيد (في اعالي البحار)
[fishing]

718 cation exchange capacity
pouvoir d'échange cationique
capacidad de intercambio de cationes
катионообменная способность
阳离子交换量
قدرة تبادل الايونات الموجبة (الكاتيونات)

719 cation exchanger
échangeur de cations
intercambiador de cationes
катионообменник
阳离子交换剂； 阳离子交换器
جهاز تبادل الايونات الموجبة (الكاتيونات)

720 cattle grazing
pacage; mise en pacage
pastoreo; apacentamiento
выпас; кормление (скота) на подножном корму
牧放
رعي الماشية

721 cattle manure
bouse de vache
estiércol de bovinos
навоз крупного рогатого скота
牛粪
سماد طبيعي ؛ زبل

722 causative organism (of disease)
agent pathogène (qui provoque une maladie); organisme pathogène (d'une maladie); germe pathogène (de la maladie)
organismo patógeno
патогенный [болезнетворный] микроорганизм
致病生物
كائن (عضوي) مسبب (لمرض)
[e.g. bacterium, virus, worm]

723 CBrF3
[see: bromotrifluoromethane]

724 CCl4
[see: carbon tetrachloride]

725 C2Cl6
[see: hexachloroethane]

726 CCl3CHCl2
[see: pentachloroethane]

727 CClF3
[see: chlorotrifluoromethane]

728 CCl2F2
[see: dichlorodifluoromethane]

729 CCl3F
[see: trichlorofluoromethane]

730 C2ClF5
[see: chloropentafluoroethane]

731 C2Cl2F4
[see: dichlorotetrafluoroethane]

732 C2Cl3F3
[see: trichlorotrifluoroethane]

733 C2Cl4F2
[see: tetrachlorodifluoroethane]

734 CClF2CClF2
[see: dichlorotetrafluoroethane]

735 CCl2FCCl2F
[see: tetrachlorodifluoroethane]

736 CClF2CF3
[see: chloropentafluoroethane]

737 CCl2FCF2Cl
[see: trichlorotrifluoroethane]

738 CClF2CH3
[see: 1-chloro-1,1-difluoroethane]

739 C2ClF2H3
[see: 1,1,1-chlorodifluoroethane]

740 ceiling value
plafond; valeur plafond
valor máximo; límite superior
потолок; максимальный уровень; предел повышения
最高值； 最高额
قيمة الحد الاعلى ؛ القيمة القصوى

741 cell line
lignée cellulaire
estirpe celular
линия клеток
细胞株； 细胞系
سلالة خلوية
[biology]

742 cell method
méthode du casier [technique de la mise en décharge]
método de enterramiento en fosas sanitarias
метод отсеков [сброс отходов в отсеки на мусорных свалках]
分格法
طريقة الخلية (طريقة تجميع (للنفايات) في خلايا)
[waste disposal]

743 cell proliferation factor
facteur de prolifération cellulaire
factor de proliferación celular
фактор пролиферации клеток
细胞增繁因素
عامل التكاثر الخلوي؛ عامل تكاثر الخلايا

744 cellular plastic
plastique alvéolaire
plástico celular
ячеистая/(микро)пористая пластмасса
泡沫塑料
لدائن خلوية

CEHA
Centre d'études marines avancées (France)

745 Centre for Environment and Development for the Arab Region and Europe ; CEDARE
Centre pour l'environnement et le développement pour la Région arabe et l'Europe ; CEDRAE
Centro para el Medio Ambiente y el Desarrollo de la Región Arabe y Europa
Центр по окружающей среде и развитию для региона арабских государств и Европы ; СЕДАРЕ
阿拉伯区域和欧洲环境与发展中心；环发中心
مركز البيئة والتنمية للمنطقة العربية واوروبا
[proposed by UNDP's Regional Bureau for Arab States and Europe]

746 Centre for our Common Future
Centre pour notre avenir à tous
Centro para Nuestro Futuro Común
Центр "За наше общее будущее"
我们的共同未来中心
مركز "من اجل مستقبلنا المشترك"
[NGO established in April 1988 in Geneva to implement the principles set forth in the 1987 report, Our Common Future, of the World Commission on Environment and Development]

747 Centre for Science and Technology for Development
Centre pour la science et la technique au service du développement
Centro de Ciencia y Tecnolcgía para el Desarrollo ; CCTD
Центр по науке и технике в целях развития
科学和技术促进发展中心
مركز تسخير العلم والتكنولوجيا لاغراض التنمية
[United Nations; A/RES/34/128, III]

748 centre of excellence
pôle d'excellence; centre de formation supérieure
centro de estudios superiores; centro de formación superior
центр подготовки специалистов высокой квалифиции
人才培训中心
مركز امتياز ؛ مركز التدريب العالي
[e.g. for training in waste-management]

749 certification requirements
règles d'homologation
requisitos de certificación
требования для сертификации;
сертификационые требования
获得许可的必要条件资格
متطلبات منح الشهادات (او الرخص)

750 certification scheme
système de certification
sistema de certificación
система сертификации
认可办法
نظام منح الشهادات (او الرخص)
[WHO]

751 CF4
[see: tetrafluoromethane]

752 C4F8
[see: octafluorocyclobutane]

753 CFC 10
[see: carbon tetrachloride]

754 CFC 11
[see: trichlorofluoromethane]

755 CFC 110
[see: hexachloroethane]

756 CFC 112
[see: tetrachlorodifluoroethane]

757 CFC 113
[see: trichlorotrifluoroethane]

758 CFC 114
[see: dichlorotetrafluoroethane]

759 CFC 115
[see: chloropentafluoroethane]

760 CFC 116
[see: hexafluoroethane]

761 CFC 12
[see: dichlorodifluoromethane]

762 CFC 120
[see: pentachloroethane]

763 CFC 122
[see: difluorotrichloroethane]

764 CFC 13
[see: chlorotrifluoromethane]

765 CFC 14
[see: tetrafluoromethane]

766 CFC 160
[see: ethyl chloride]

767 CFC 20
[see: tribromomethane]

768 CFC 21
[see: dichlorofluoromethane]

769 CFC 22
[see: chlorodifluoromethane]

770 CFC 23
[see: trifluoromethane]

771 CFC 32
[see: difluoromethane]

772 CFC 40
[see: methyl chloride]

773 CFC 500
[see: refrigerant 500]

774 CFC 502
[see: refrigerant 502]

775 CFC 503
[see: refrigerant 503]

776 CFC 504
[see: refrigerant 504]

777 CFC 611
[see: methyl formate]

778 CFC 140a
[see: 1,1,1-trichloroethane]

779 CFC 152a
[see: ethylidene fluoride]

780 CFC 13B1
[see: bromotrifluoromethane]

781 CFC 142b
[see: 1,1,1-chlorodifluoroethane]

782 CFC 160B
[see: ethyl bromide]

783 CFC 40 B
[see: methyl bromide]

784 CFC C318
[see: octafluorocyclobutane]

785 CF3CF3
[see: hexafluoroethane]

786 CFC-free
sans CFC
libre de CFC
свободный от ХФУ; не содержащий ХФУ
不含氯氟碳化合物
خال من مركبات الكلورو فلورو كربون

787 CF2ClCCl2H
[see: difluorotrichloroethane]

788 CFC refrigerant
[see: chlorofluorocarbon refrigerant]

789 CFC refrigeration fluid
[see: chlorofluorocarbon refrigerant]

790 CFC release rate
[see: release rate of CFCs]

791 CH4
[see: methane]

792 C5H10
[see: pentene]

793 changes in land use
évolution de l'utilisation des sols
cambios en el uso de la tierra
изменения в землепользовании
土地使用的变化
تغيرات في استخدام الاراضي
[due in large part to large-scale deforestation]

794 changing atmosphere
atmosphère en évolution; évolution de l'atmosphère; modifications de l'atmosphère
cambios en la atmósfera; evolución de la atmósfera
изменения в атмосфере; эволюция атмосферы
变化中的大气； 大气变化
غلاف جوي متغير
[see also: World Conference on the Changing Atmosphere: Implications for Global Security]

795 changing composition (of the atmosphere)
changements dans la composition (de l'atmosphère); évolution de la composition (de l'atmosphère)
cambios en la composición de la atmósfera; evolución de la composición de la atmósfera
изменяющийся состав (атмосферы)
（大气）成分的变化
تركيب متغير (للغلاف الجوي)

796 chaos theory
théorie du chaos
teoría del caos
"теория хаоса"
无秩序理论
نظرية اللانظام

797 charcoal tube/solvent desorption/ gas chromatographic method
méthode d'analyse par tube à charbon actif/désorption des solvants/ chromatographie en phase gazeuse
método de análisis basado en un soporte de carbón activado/desorción de solventes/cromatografía de gases
метод оценки качества воздуха, основанный на использовании трубок с активированным углем, десорбции из растворов и газохроматографического анализа
活性炭管／溶剂解吸／气相色谱法
طريقة التحليل بالانبوب الفحمي وامتصاص المذيبات والفصل اللوني للغاز
[air quality]

798 charge; levy
redevance; taxe parafiscale
cargo; recargo
налог; сбор
费
رسم؛ ضريبة
[see also: administrative charges, air pollution charge, effluent charges, production charges, user charges]

799 charges on water pollution
redevances de pollution des eaux
recargo por contaminación del agua
налог (или штраф) за загрязнение воды
水污染费
رسوم (أو غرامات) على تلويث المياه

800 charging mechanism
mécanisme de prélèvement d'une redevance
mecanismo de imposición de cargos
механизм взимания налогов
收费机制
آلية فرض الرسوم

801 Charter of the Earth
[see: Earth Charter]

802 Charter on Ground Water Management
Charte pour la gestion des eaux souterraines
Carta sobre la Ordenación de las Aguas Subterráneas
Хартия рационального использования грунтовых вод
地下水管理章程
ميثاق ادارة المياه الجوفية
[UN-ECE adopted at Geneva in 1989]

803 CHBr3
[see: tribromomethane]

804 CH3Br
[see: methyl bromide]

805 C2H5Br
[see: ethyl bromide]

806 CH3CCl3
[see: 1,1,1-trichloroethane]

807 CH3CClF2
[see: 1,1,1-chlorodifluoroethane]

808 CH3CH2Br
[see: ethyl bromide]

809 CH3CH2CHCl2
[see: propylidene chloride]

810 CH2=CHCl
[see: vinyl chloride (monomer)]

811 CH3CHCl2
[see: ethylidene chloride]

812 CH3CH(Cl)CH2Cl
[see: propylene dichloride]

813 CH3CHF2
[see: ethylidene fluoride]

814 CHCl3
[see: trichloromethane]

815 CH2Cl2
[see: methylene chloride]

816 CH3Cl
[see: methyl chloride]

817 C2HCl5
[see: pentachloroethane]

818 C2H3Cl3
[see: 1,1,1-trichloroethane]

819 C2H5Cl
[see: ethyl chloride]

820 CHCl=CCl2
[see: trichloroethylene]

821 CHCl2CCl3
[see: pentachloroethane]

822 CHCl2CH2Cl
[see: vinyl trichloride]

823 CH2ClCH2Cl
[see: ethylene dichloride]

824 CHClF2
[see: chlorodifluoromethane]

825 CHCl2F
[see: dichlorofluoromethane]

826 Chemical Abstracts Service ; CAS
Service des résumés analytiques de chimie ; CAS
Chemical Abstracts Service ; CAS
Служба подготовки аналитических обзоров по химии
化学文摘社；化学文摘社
دائرة الخدمات التابعة لمجلة المستخلصات الكيميائية

827 chemical barrier
barrière chimique
barrera química
химический барьер
化学屏蔽
حاجز كيميائي

828 chemical burn
brûlure chimique
quemadura química
химический ожог
化学性灼伤
حرق كيميائي
[burn caused by a caustic chemical product]

829 chemical change
transformation(s) chimiques(s)
transformación química
химическое превращение; химическая реакция
化学变化
تغيّر كيميائي

830 chemical cleaning of coal
épuration chimique du charbon
purificación química del carbón
химическая очистка угля
煤的化学净化
تنقية الفحم كيميائيا
[usually in order to reduce the suphur content]

831 chemical conversion
[see: chemical transformation]

832 Chemical Co-ordinating Centre ; CCC
Centre de coordination pour les questions chimiques
Centro de Coordinación de Cuestiones Químicas
Координационный центр по химическим проблемам
化学问题协调中心；化学协调中心
مركز التنسيق الكيميائي
[EMEP international centre]

833 chemical dump
décharge de déchets chimiques
vertedero de desechos químicos; vertimiento de desechos químicos
отвал/свалка химических отходов
化学废料
مدفن (او مركم) نفايات كيميائية

834 chemical emergency
alerte chimique
situación de emergencia química; situación de emergencia creada por productos químicos
авария на химическом предприятии; чрезвычайная ситуация, вызванная загрязнением химическими веществами
化学紧急事故
طوارىء كيميائية ؛ حالة طوارىء كيميائية

835 chemical intermediate
[see: intermediate chemical]

836 chemically-fixed energy
énergie chimique; énergie chimiquement fixée
energía química
химическая энергия; энергия химических связей
化学能； 化学固定能
طاقة كيميائية ثابتة ؛ طاقة ثابتة كيميائيا

837 chemically inert
chimiquement inerte
químicamente inerte
химически инертный
不起化学作用的； 化学惰性的
خامل كيميائيا
[non-reactive in a given reaction environment]

838 chemically reactive substance
substance chimiquement réactive
sustancia (químicamente) reactiva
химически активное вещество
化学活性物质
مادة متفاعلة كيميائيا

839 Chemical Manufacturing Association
Association des fabricants de produits chimiques
Asociación de Fabricantes de Productos Químicos
Ассоциация производителей химических продуктов
化工制造协会
رابطة صانعي المواد الكيميائية

840 chemical oxygen demand ; COD
demande chimique en oxygène ; DCO
demanda química de oxígeno
химическая потребность в кислороде ; ХПК
化学需氧量；化学需氧量
الحاجة الكيميائية للأكسجين
[test of the reducing power of a specimen of natural or waste water by measuring the amount of oxygen chemically released by a normalized potassium dichromate solution to reducing bodies in the specimen under specific laboratory conditions]

841 chemical poisoning
intoxication par des substances chimiques
envenenamiento con sustancias químicas
отравление химическим веществом
化学品中毒
تسمم كيميائي

842 chemical reactivity; reactivity
réactivité chimique; réactivité
reactividad (química)
химическая активность; реакционная способность
化学反应性
تفاعلية كيميائية
[relative ability of an atom, radical or molecule to react with other such entities]

843 chemical residence time
[see: residence time (1)]

844 chemical safety
prévention des risques chimiques; sécurité des substances chimiques [OMS]
prevención de los riesgos químicos; inocuidad de los productos químicos
химическая безопасность
化学安全
سلامة كيميائية

845 chemical specialties
parachimie
especialidades químicas; productos químicos elaborados
1. химические продукты специального назначения; 2. продукты бытовой химии
化学的各种专业
اختصاصات كيميائية
[formulated chemical products that are used in household and industrial applications, e.g. drugs, paints, inks, detergents, etc.]

846 chemical substitute
substance chimique de substitution; substance chimique de remplacement; substitut chimique
sustituto químico
химический продукт-заменитель
化学代用品； 化学替代物质
بديل كيميائي

847 chemical theory
hypothèse chimique; explication par la chimie
teoría química
химическая гипотеза [теоретическое обоснование (разрушения озонового слоя) с точки зрения химии]
化学理论
النظرية الكيميائية
[hypothesis that chemical processes, rather than dynamic ones, are responsible for ozone depletion]

848 chemical transformation; chemical conversion
transformation chimique; conversion chimique
transformación química
химическое превращение
化学变化
تحول كيميائي

849 chemical transmitter
télémédiateur chimique
transmisor químico
химический медиатор
化学传递介质
مرسل كيميائي ؛ افراز كيميائي
[substance secreted by marine organisms, plant and animal, that affects the behaviour or biological functions of other organisms of the same or different species]

850 chemistry of the atmosphere; atmospheric chemistry
chimie de l'atmosphère; chimie atmosphérique
química de la atmósfera
химия атмосферы
大气化学
كيمياء الغلاف الجوي
[set of chemical reactions and associated processes and properties that are specific to the atmosphere and its constituents]

851 chemi-thermo-mechanical pulping ; CTMP
pâte chimiothermo-mécanique ; CTMP
pasta quimiotermomecánica
химико-термомеханическая обработка (для получения целлюлозы)
化学－热－机械制浆；CTMP
استخلاص كيميائي - حراري - ميكانيكي للّب الورق
[paper industry]

852 chemoautotroph
(organisme) chimiotrophe
quimioautótrofo
хемоаутотрофный (организм)
化能自养生物
ذاتي التغذية بالطرق الكيميائية ؛ ذاتي التغذية كيميائيا
[biology; bacteria that obtain their organic food needs through chemical synthesis]

853 chemo-organotrophic
chimio-organotrophique
quimioorganotrófico
хемоорганотрофный (организм)
有机营养的
تغذية كيميائية-عضوية
[organism which obtains its energy from organic sources]

854 chemosphere
chimiosphère
quimiosfera
хемосфера
光化圈；臭氧层
طبقة الكيموسفير
[atmospheric layer - viewing the atmosphere as a series of layers of varying chemical reactivity - at the altitude of the upper stratosphere and lower thermosphere in which numerous photochemical reactions take place owing to the action of ultraviolet radiation]

855 CHF3
[see: trifluoromethane]

856 CH2F2
[see: difluoromethane]

857 C2H4F2
[see: ethylidene fluoride]

858 chillshelter
parc d'engraissement bordé de talus ou de coupe-vent
corral protegido para engorde
защищенный [утепленный] загон для откорма скота
避寒所
ملجأ من البرودة
[feedlot where a small area of land for the intensive fattening of cattle is surrounded by a high embankment to protect the cattle against the cold]

859 chlorethyl
[see: ethyl chloride]

860 chlorhydrogenation
hydrochloruration
clorhidrogenación
фиксация хлористого водорода [соляной кислоты]
氯氢化作用
هدرجة الكلور (تثبيت حمض الهيدروكلوريك)
[hydrochloric acid fixation]

861 chloridates
chloridates [UICPA]
clorofosforaniles; clorofosfonatos
хлористые соединения
氯化物
كلوريدات
[see also: fluoridates]

862 chloride
chlorure
cloruro
хлорид
氯化；氯化物
كلوريد

863 chloride prescrubber
dispositif de prélavage des chlorures
prelavador de cloruros
хлоридный газоочиститель/скруббер
[устройство для предварительной промывки/очистки дымовых газов хлоридами]
氯化物预洗净气剂
جهاز الغسل الاولي بالكلوريد
[flue gaz desulphurisation]

864 chlorinated
chloré
clorado
хлорированный
氯化的
مكلور ؛ يحتوي على كلور
[contains chlorine]

865 chlorinated alkane; chlorinated paraffin, chloroalkane
alcane chloré; chloroalcane
alcano clorado
хлороалкан
氯化烷烃
الكانات مكلورة
[chlorinated acyclic hydrocarbon derivative with single bond, suspected of depleting the ozone layer]

866 chlorinated hydrocarbon; chlorocarbon, chlorohydrocarbon
hydrocarbure chloré; chlorocarbone, composé chlorocarboné]
hidrocarburo clorado
хлорированный углеводород
氯化碳氢化合物
مركب هيدروكربوني مكلور
[chlorinated hydrocarbon derivative where the chlorine partially or fully replaces the hydrogen]

867 chlorinated hydrocarbon refrigerant; chlorocarbon refrigerant
(fluide) frigorigène chlorocarboné
refrigerante a base de hidrocarburo clorado
хлорированный углеводородный холодильный агент
氯化碳氢化合物制冷剂
مبرد هيدروكربوني مكلور
[chlorinated hydrocarbon derivative used as a refrigerant]

868 chlorinated paraffin
[see: chlorinated alkane]

869 chlorination
chloration [termes à éviter: chlorination, javellisation, chloruration]
cloración
хлорирование
氯化作用； 在水中加氯
كلورة؛ تكلوّر
[addition of chlorine to water; formation of a chlorinated organic compound]

870 chlorine-bearing compound
[see: chlorine(-containing) substance]

871 chlorine-bearing reservoir
[see: chlorine reservoir]

872 chlorine catalysis
catalyse par le chlore
catálisis con cloro
катализ хлором
氯的催化作用
التحفيز بالكلور ؛ الحفز بالكلور
[catalytic action of atomic chlorine on atmospheric ozone]

873 chlorine chemistry
chimie du chlore
química del cloro
химия хлора
氯化学
كيمياء الكلور

874 chlorine(-containing) substance
substance contenant du chlore [à l'état élémentaire ou combiné]; substance chlorée [à l'état combiné]
sustancia que contiene cloro; sustancia clorada
вещество, содержащее хлор
含氯物质
مادة تحتوي على الكلور ؛ مادة كلورية

875 chlorine dioxide (ClO2); chlorine peroxide
dioxyde de chlore (ClO2) [terme ancien: bioxyde de chlore]
dióxido de cloro
двуокись хлора (ClO2)
二氧化氯；C l O 2
ثنائي اكسيد الكلور، بيروكسيد الكلور
[intermediate product, consisting of a chlorine atom and two oxygens, that plays a role in the catalytic destruction of stratospheric ozone]

876 chlorine monoxide (Cl2O); dichlorine monoxide; dichloromonoxide; dichloroxide; hyperchlorous anhydride
anhydride hypochloreux (Cl2O); monoxyde de chlore [terme déconseillé: monoxyde chloré]
monóxido de cloro; anhídrido hipocloroso
окись хлора; ангидрид хлорноватистой кислоты (Cl2O)
氧化氯；C l 2 O
احادي اكسيد الكلور
[intermediate product, consisting of two chlorine atoms and one oxygen, that plays an essential role in the catalytic destruction of stratospheric ozone]

877 chlorine nitrate (ClONO2)
nitrate de chlore ; ClONO2
nitrato de cloro (ClONO2)
нитрат хлора (ClONO2)
硝酸氯；C l O N O 2
نترات الكلور
[molecule that acts as a chlorine reservoir and plays a fundamental role in ozone destruction]

878 chlorine oxide radical
radical de monoxyde de chlore
radical de óxido de cloro
радикал окиси хлора
氧化氯游离基
شق اكسيد الكلور
[radical that plays an important role in the catalytic destruction of ozone]

879 chlorine oxides ; ClOx; ; oxides of chlorine
oxydes de chlore ; ClOx
óxidos de cloro ; ClOx
окиси хлора; оксиды хлора
氯的氧化物；C l O x
اكاسيد الكلور

880 chlorine peroxide
[see: chlorine dioxide]

881 chlorine radicals
radicaux chlore [on dit le radical OH, l'ion Cl, etc.]
radicales cloro
радикалы хлористых/хлорных соединений
氯游离基
اشقاق الكلور
[family of free radicals that contain at least one chlorine atom and play an important role in ozone destruction]

882 chlorine reservoir; chlorine-bearing reservoir, reservoir of chlorine
réservoir de chlore; réserve de chlore
depósito de cloro
"резервуар" хлора
氯的吸收库
خزان الكلور
[molecule that captures and retains chlorine for a time]

883 chlorine sink
puits de chlore
sumidero del cloro
"поглотитель" хлора; хлорная "воронка"
氯的吸收汇
بالوعة كلور
[removes atomic chlorine from an environment]

884 chlorine species
composés chlorés
compuestos clorados
хлорные/хлористые соединения; группа хлорных соединений
氯素异形体
مركبات الكلور

885 chlorine system
cycle du chlore; système chimique relatif au chlore
ciclo del cloro
совокупность химических реакций с участием хлора
氯的化学系统；氯的化学循环
دورة الكلور
[set of chemical reactions involving ozone when it is in the presence of chlorine]

886 chlorine theory
hypothèse du chlore
teoría del cloro
"хлорная теория" [гипотеза, объясняющая истощение озонового слоя присутствием хлористых соединений]
氯理论
نظرية الكلور
[hypothesis that stratospheric ozone depletion in due to the presence of chlorinated substances]

887 chlorinolysis
chlorolyse
clorolisis
хлоролиз
氯解
انحلال مركبات الكلور

888 chloroalkane
[see: chlorinated alkane]

889 chlorocarbon
[see: chlorinated hydrocarbon]

890 chlorocarbon refrigerant
[see: chlorinated hydrocarbon refrigerant]

891 1,1,1-chlorodifluoroethane (CH3CClF2); 1,1,1-difluorochloroethane; difluoromonochloroethane
chloro-1 difluoro-1,1 éthane [UICPA] (CH3CClF2); chlorodifluoroéthane; difluomonochloroéthane; difluoromonochloréthane
1,1,1-clorodifluoroetano [nombres comerciales: CFC 142b, freón 142b]
1,1,1-дифтормонохлорэтан (CH3CClF2)
氯二氟代乙烷
١، ١، ١- كلورو ثنائي فلورو الايثان؛ ١، ١، ١ - ثنائي فلورو كلورو الايثان؛ ثنائي فلورو احادي كلورو الايثان
[partially halogenated chlorofluoroethane, used as a solvent and an intermediary, suspected of depleting the ozone layer; trade names: CFC 142b, Freon 142b]

892 chlorodifluoromethane (CHClF2); monochlorodifluoromethane; difluorochloromethane; difluoromonochloromethane
chlorodifluorométhane (CHClF2) [UICPA]; monochlorodifluorométhane
clorodifluometano [nombres comerciales: CFC 22, freón 22]
дифтормонохлорметан (CHClF2)
二氟氯甲烷；C H C l F 2
كلورو ثنائي فلورو الميثان
[partially halogenated hydrocarbon derivative, used as a refrigerant, suspected of depleting the stratospheric ozone layer; trade names: CFC 22, Freon 22]

893 chloroethane
[see: ethyl chloride]

894 chloroethylene
[see: vinyl chloride (monomer)]

895 chlorofluorocarbon ; CFC
chlorofluorocarbone ; CFC; ; chlorofluorocarbure [par analogie avec hydrocarbure]; chlorofluoroalcane [seul nom rigoureusement conforme aux règles de nomenclature de l'UICPA]; chlorofluorocarbane [proposé par la Société française de chimie par analogie avec carbane, et par l'UICPA pour désigner un composé d'un non-métal avec l'hydrogène, par analogie avec borane, phosphane, silane]; hydrocarbure halogéné; hydrocarbure chlorofluoré
clorofluorocarbono ; CFC; ; clorofluorocarburo
хлорфторуглерод
氯氟碳化合物； 含氯氟烃；C F C
مركب كلورو فلورو كربوني
[hydrocarbon derivative in which chlorine and fluorine have partially or valences used] fully replaced the hydrogen; in practice CFCs also may have bromine and/or iodine replacing hydrogens; chlorofluorocarbons are designated by the letters CFC or F (Freon) followed by 3 digits (2 if the molecule has only 1 carbon atom): the last digit indicates the number of fluorine atoms; the second digit from the right indicates the number of hydrogens, plus one (1 = 0 atoms of hydrogen); the third digit from the right (if there is one) indicates the number of carbon atoms, minus one (a 0 for 1 carbon atom is not indicated); the number of chlorine atoms is not indicated but can be calculated from the sum of the carbon

896 chlorofluorocarbon refrigerant; CFC refrigerant, fluorocarbon refrigerant
(fluide) frigorigène chlorofluorocarboné
refrigerante a base de clorofluorocarbono; refrigerante de CFC
холодильный агент на основе хлорфторуглеродов
氯氟碳化合物制冷剂
مبرد (سائل او غاز تبريد) من مركبات الكلورو فلورو كربون

897 chlorofluoroethane
chlorofluoroéthane
clorofluoroetano
монофтормонохлорэтан
氟氯乙烷
كلورو فلورو الايثان
[hydrocarbon derivative composed of two carbon atomes and at most four hydrogen atoms, where chlorine and fluorine have replaced the other hydrogens]

898 chlorofluoromethane ; CFM
chlorofluorométhane ; CFM; ; méthane chlorofluoré
clorofluorometano
монофтормонохлорметан
氟氯甲烷；C F M
كلورو فلورو الميثان
[chlorofluorocarbon containg a single carbon atom, with some or all of the hydrogens replaced by chlorine and fluorine]

899 chloroform (CHCl3); trichoromethane
chloroforme (CHCl3)
cloroformo; triclorometano
хлороформ (CHCl3)
氯仿； 三氯甲烷；C H C l 3
كلوروفورم ؛ ثلاثي كلورو الميثان

900 chlorohydrocarbon
[see: chlorinated hydrocarbon]

901 chloromethane
[see: methyl chloride]

902 chloropentafluoroethane (C2ClF5) (CClF2CF3); monochloro- pentafluoroethane
chloropentafluoroéthane; chloro-1 pentafluoro-1,1,2,2,2 éthane [UICPA]
cloropentafluoroetano; monocloropentafluoroetano [nombres comerciales: CFC 115, freón 115]
пентафтормонохлорэтан (C2ClF5)
五氟氯乙烷；（C 2 C l F 5）（C C l F 2 C F 3）
كلورو خماسي فلورو الايثان
[fully halogenated ethane derivative, used as a refrigerant and suspected of depleting stratospheric ozone; trade names: CFC 115, Freon 115]

903 chlorophenols
chlorophénols
clorofenoles
хлорофенолы
氯酚
مركبات الكلوروفينول
[constituents of hazardous wastes]

904 chlorosis
chlorose
clorosis; amarilleo
1. технологический процесс с применением хлора; 2. хлороз
萎黄病； 绿色贫血
يرقان ؛ شحوب يخضوري

905 chlorotrifluoromethane (CClF3); monochlorotrifluoromethane, trifluorochloromethane
chlorotrifluorométhane (CClF3); monochlorotrifluorométhane, trifluorochlorométhane
clorotrifluometano; monoclorotrifluometano [nombres comerciales: CFC 13, freón 13]
трифтормонохлорметан (CClF3)
三氟氯甲烷；C C l F 3
كلورو ثلاثي فلورو الميثان
[fully halogenated chlorofluoromethane, used as a refrigerant and cooling fluid, suspected of depleting stratospheric ozone; trade names: CFC 13, Freon 13]

906 C2H4O2
[see: methyl formate]

907 C4H4O
[see: furan]

908 C-horizon
horizon C
horizonte C
горизонт С; материнская порода
母质层； C层
الطبقة التربية جيم
[see also: soil-horizon]

909 chromatophore cell
[see: pigmentophore cell]

910 ciliary feeder
mollusque cilié
moluscos ciliados; ciliados
цилиарный [ресничный] моллюск
纤毛虫
متغذ بالاهداب ؛ هدبيات
[mollusc which feeds by sucking water and the organisms it contains through cilia]

911 circle of latitude
parallèle
paralelo
параллель
纬度圈
دائرة خط العرض

912 circulating fluidized bed combustor
dispositif de combustion en lit fluidisé entraîné
cámara de combustión en lecho fluidizado circulante
камера сгорания с циркулирующим кипящим слоем
循环流化床燃烧室
جهاز احتراق على قاعدة مميعة دوارة

913 circulation pattern of the atmosphere; atmospheric circulation pattern; flow pattern of the atmosphere; atmospheric flow pattern
configuration de la circulation atmosphérique
régimen de circulación de la atmósfera
модель циркуляции атмосферы; тип [конфигурация] циркуляции атмосферы
大气环流模式
نمط الدوران في الغلاف الجوي ؛ نمط حركةالتيارات الهوائية

914 circumpolar vortex
[see: polar vortex]

915 citizens' groups
associations de défense; associations de protection de la nature; associations de protection de l'environnement
grupos cívicos
общества по охране природы и окружающей среды
公民团体
جمعيات المواطنين
[associations for the protection of nature and the environment]

916 classified facility
installation classée; installation répertoriée
instalación reglamentada; instalación clasificada como peligrosa
классифицированный объект (установка или предприятие)
按可能引起污染的程度分级设施
مرفق (أو منشأة) مقيدة
[plant or enterprise that could present dangers to health and the environment and that cannot be built without prior consent and authorisation]

917 Cl [atomic chlorine]
Cl [chlore sous forme atomique]
Cl [cloro atómico]
Cl [атомарный хлор]
氯原子
كلور ذري

918 clayadsorption
adsorption sur céramique
adsorción en arcilla
адсорбция [поглощение] глиной
黏土吸附
امتزاز الطين (او الصلصال)

919 Cl2C = CCl2
[see: tetrachloroethylene]

920 Cl3CCCl3
[see: hexachloroethane]

921 clean air
air pur
aire puro; aire no contaminado
чистый воздух
清洁空气； 新鲜空气
هواء نظيف؛ هواء نقي

922 Clean Air Act
Loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique
Ley de protección de la calidad del aire
Закон о чистом воздухе
空气清洁法
قانون الهواء النقي
[e.g. in Canada, GB, USA]

923 clean atmosphere; natural atmosphere
atmosphère non perturbée
atmósfera no contaminada; atmósfera pura
чистая [незагрязненная, естественная] атмосфера
天然大气； 洁净大气
• غلاف جوي نظيف (نقي)
[atmosphere without manmade chemical substances that effect its composition and balance]

924 clean coal technology
techniques moins polluantes d'utilisation du charbon; techniques de charbon épuré
técnicas poco o menos contaminantes de uso del carbón
(экологически) чистая технология, связанная с использованием угля
洁净煤技术
تكنولوجيا الفحم النظيفة

925 clean(er) fuel
1. carburant (plus) propre [le gaz, par exemple, étant donné son faible rejet de gaz carbonique ou l'hydrogène, qui n'émet aucun gaz carbonique]; 2. combustible (plus) propre
combustible poco o menos contaminante
экологически (более) чистое топливо
洁净燃料
وقود نظيف (او انظف)

926 Cleaner Production Programme
Programme de production moins polluante
Programa de Producción Limpia
Программа по экологически более чистому прозводству
洁净生产方案
برنامج الانتاج الانظف (الاقل تلويثا)
[UNEP]

927 cleaner technologies
techniques propres; techniques moins polluantes
técnicas poco o menos contaminantes; tecnologías poco o menos contaminantes
экологически (более) чистые технологии
清洁技术； 净化技术
تكنولوجيات انظف

928 clean industries
industries propres; écoindustries
industrias poco o menos contaminantes
экологически чистые предприятия/отрасли промышленности
洁净工业
صناعات نظيفة

929 cleaning solvent; degreasing solvent, degreaser
solvant de dégraissage; solvant dégraissant; solvant de détachage; solvant détachant
solvente; limpiador; disolvente
растворитель для химической чистки
洗涤液； 洗涤溶剂
محلول تنظيف ؛ محلول مزيل للشحوم
[solvent used to remove grease and stains from cloth, metal parts, etc.]

930 clean product
produit propre [celui qui ne donne pas lieu à la formation de déchets au stade de l'élimination]; produit écophile; écoproduit
producto no contaminante; producto no perjudicial para el medio ambiente; producto inocuo
экологически чистый продукт
洁净产品
منتج نظيف

931 clean production method
méthode de production propre; méthode de production non polluante [procédé industriel évitant ou éliminant la production de déchets ou de produits dangereux]
método poco o menos contaminante de producción
экологически чистый метод производства (продукции)
洁净生产方式
طريقة الانتاج النظيف

932 clean rain
pluie propre
lluvia limpia/no contaminada
чистые (не содержащие загрязняющих веществ) дождевые осадки
干净的雨； 没有污染的雨
مطر نظيف

933 clean technologies
techniques non polluantes; technologies non polluantes
tecnologías o técnicas poco o menos contaminantes
(экологически) чистые технологии
不引起污染的技术； 干净的技术
تكنولوجيات نظيفة
(غير ملوثة ؛ عديمة التلويث)

934 clean-up activities
(opérations de) nettoyage
actividades de limpieza o descontaminación
мероприятия по очистке
清洁活动； 净化活动
انشطة التنظيف انشطة تنظيف

935 clean-up operations
nettoyage [d'un sol, d'un déversement]; remise en état [décharge]; épuration [eau]; dépollution [plage]; décontamination [objet]; assainissement [région]
operaciones de depuración o rehabilitación
работы/операции/мероприятия по очистке
清除行动
عمليات التنظيف

936 clean use of coal
procédés propres d'utilisation du charbon
uso o consumo poco contaminante ("limpio") del carbón
экологически чистое использование угля
煤的干净用法
الاستخدام النظيف للفحم

937 clean water
eau salubre
agua limpia; agua salubre; agua no contaminada; agua pura
чистая [безвредная, питьевая] вода
洁净水
مياه نظيفة ؛ مياه نقية

938 clearing house (mechanism)
centre d'échange; bureau d'écahnge; banque d'écoprojets
mecanismo de selección y financiación de proyectos
координационный центр
资料交换所（机制）
آلية غرفة مقاصة ؛ مركز لتبادل المعلومات
آلية غرفة المقاصة ؛ مركز لتبادل المعلومات
[proposed; could appraise and select projects for reducing emissions according to their cost-effectiveness and coordinate the funding of these projects. The net reduction in emissions resulting from any specific project should be credited to the country that contributes to the funding of the project and deducted from its national commitment. The clearing house would choose from a portfolio of potential projects, thereby facilitating a more efficient matching of projects and funds than a system of bilateral exchanges.]

939 clearing of the air
épuration de l'air
purificación del aire
очистка воздуха
清洁空气
تنقية الهواء (او الجو)

940 CLICOM facility
système CLICOM
sistema CLICOM
система КЛИКОМ
CLICOM设施
مرفق نظام تجهيز المعلومات المناخية بالحاسوب
[WMO]

941 climagram
climagramme
climagrama
климаграмма
气候图
رسم بياني مناخي
[meteorology; graph in which the mean monthly values of two climatological elements are shown]

942 CLIMAT broadcast
diffusion CLIMAT
mensaje CLIMAT
передача сообщений КЛИМАТ
CLIMAT广播
بث اذاعي مناخي ؛ بث اذاعي للمعلومات المناخية
[WMO; special message providing climatological data]

943 climate alert
alerte climatique
alerta climático
предупреждение/оповещение о климатическом явлении
气候警报
تنبيه (أوانذار) مناخي

944 Climate Analysis Centre
Centre d'étude du climat
Centro de Estudio del Clima
Центр климатологических исследований
气候分析中心
مركز تحليل المناخ
[USA]

945 climate applications
applications de la climatologie
aplicaciones de la climatología
прикладная климатология; области (практического) применения климатологической информации
气候应用
تطبيقات المناخ؛ تطبيقات مناخية

946 Climate Applications Referral System ; CARS
Système de référence pour les applications climatologiques ; CARS
Sistema de Referencia de Aplicaciones Climáticas
Справочная система по применению климатологической информации ; КАРС
气候应用检索系统 ; CARS
نظام الاحالة الى معلومات التطبيقات المناخية
[WMO]

947 climate change
changement(s) climatique(s) [modification importante et indésirable du climat résultant des activités humaines]; évolution du climat [naturelle ou produite par l'homme]
cambios del clima; cambios climáticos
изменение климата
气候变化
تغير المناخ؛ تغير مناخي

948 Climate Change Detection Project
Projet de détection des changements climatiques
Proyecto de detección de los cambios climáticos
Проект по обнаружению климатических изменений
气候变化检测项目
مشروع استشعار التغيرات المناخية
[WMO]

949 Climate Computing ; CLICOM
application de l'informatique à la climatologie ; CLICOM
aplicación de la informática a la climatología ; CLICOM
информационная система по климату ; КЛИКОМ
气候计算程序 ; CLICOM
نظام تجهيز المعلومات المناخية بالحاسوب؛ كليكوم
[WMO; system for data and information management on climate as well as transfer of technology in this field]

950 climate control
régulation du climat; modification (artificielle) du climat
modificación artificial del clima
управление климатом; (искусственное) изменение климата
气候控制
التحكم في المناخ

951 Climate Convention
Convention sur le climat
Convención sobre el Clima
Конвенция по климату
气候公约
اتفاقية المناخ
[informal name of the Framework Convention on Climate Change]

952 climate cycle
cycle climatique
ciclo del clima; ciclo climático
климатический цикл
气候循环
دورة المناخ

953 climate data centre
centre de données climatologiques
centro de datos climáticos
центр климатических данных
气候资料中心
مركز البيانات المناخية

954 climate diagnostic
analyse du climat
conclusión sobre el estado del clima
диагностическое исследование климата
气候分析
تحليل المناخ ؛ صفة مناخية مميزة

955 climate forcing
forçage climatique
forzamiento del clima
внешнее воздействие на климат; климатообразующий фактор
气候作用力
استعجال (او استحثاث) التغيرات المناخية؛ الاستعجال الاصطناعي للمناخ
[see also: forcing]

956 climate indicator
témoin des climats
indicador (del estado) del clima
1. палеоклиматологический показатель/признак; 2. климатический индикатор
气候指示物
كاشف (أو دليل) مناخي
[e.g. fossil fauna and flora]

957 climate-induced changes
1. évolution sous l'effet du climat [la rouille, par exemple]; 2. changements induits par un changement de climat
cambios de origen climático
1. изменения под воздействием климата; 2. изменения/перемены, вызванные изменением климата
气候导致的变化
تغيرات متأثرة بالمناخ ؛ تغيرات مستحثة مناخيا

958 climate model
modèle climatique
modelo del clima
климатическая модель
气候模型
نموذج مناخي

959 climate modelling
modélisation du climat; modélisation climatique; établissement de modèles climatiques
construcción de modelos del clima/régimen climático
моделирование климата; климатическое моделирование
建立气候模型
وضع النماذج المناخية

960 climate monitoring
surveillance du climat
vigilancia del clima
мониторинг климата
气候监测
رصد المناخ

961 climate observing station
station d'observation climatique
estación de observación del clima
станция климатических наблюдений
气候观测站
محطة مراقبة المناخ

962 climate protection
protection du climat
protección del clima
охрана климата
气候保护
حماية المناخ

963 climate record
relevé(s) climatologique(s)
registro climatológico
1. климатическая сводка; 2. регистрация климатических данных
气候记录
سجل مناخي ؛ سجل المعلومات المناخية

964 climate resistant crop
[see: more climate resistant crop]

965 climate response
réaction du climat
reacción del clima
реакция климата
气候反应
استجابة المناخ

966 climate science
climatologie
climatología
климатология
气候科学
علم المناخ

967 climate-sensitive activity
activité sensible aux effets du climat; activité tributaire des conditions météorologiques
actividad sensible a los efectos del clima; actividad afectada por las condiciones meteorológicas
деятельность, на которую сильно влияют климатические воздействия; деятельность, зависящая от климатических условий
影响气候的活动； 对气候敏感的活动
نشاط حساس للمناخ

968 climate sensitivity
sensibilité du climat à...; sensibilité (d'une activité) aux effets du climat
sensibilidad del clima; sensibilidad al clima
1. влияние на климат (каких-либо факторов); 2. влияние климатических воздействий на (какую-либо) деятельность
气候敏感性
الحساسية للمناخ

969 climate system
système climatique
sistema climático
климатическая система
气候系统
نظام مناخي
[all cf the processes that make up a climat]

970 climate system monitoring ; CSM
surveillance du système climatique ; SSC
vigilancia del régimen climático
мониторинг климатической системы
气候系统监测；C S M
رصد النظام المناخي
[WCDP]

971 climate warming
réchauffement du climat
calentamiento del clima
потепление климата
气候变暖； 气温升高
احترار المناخ

972 climate watch
veille climatologique
vigilancia del clima
ведение климатологических наблюдений; наблюдение за климатом; мониторинг климата
气候监视
تتبع (تغيرات) المناخ

973 climatic
climatique [1. qui se rapporte au climat; 2. qui jouit d'un climat favorable]
climático
климатический
气候（的）
مناخي

974 climatic anomaly
anomalie climatique
anomalía climática
климатическая аномалия
气候异常； 气候距平
شذوذ مناخي
[see also: climatic variability]

975 climatic atlas
atlas climatique
atlas del clima/climático
климатический атлас
气候图集
اطلس مناخي

976 climatic change
[see: climate change]

977 climatic control
[see: climate control]

978 climatic cycles
cycles climatiques
ciclos climáticos
климатические циклы
气候循环； 气候周期
دورات مناخية
[actual or supposed rhythms in long series of observations of climatic elements]

979 climatic disaster
catastrophe climatique
desastre climático
климатическая катастрофа
气候灾难
كارثة مناخية
[e.g. ice age, desertification; as opposed, for example, to a weather disaster, such as a typhoon]

980 climatic divide
frontière climatique
frontera climática
климатическая граница
气候分界
الحد الفاصل بين مناخين ؛ فاصل مناخي
[discontinuity between regions of different climate]

981 climatic element
élément climatique
elemento climático
климатический элемент
气候要素
عنصر مناخي

982 climatic event
phénomène climatique
fenómeno climático
климатическое явление
气候现象； 气候事件
ظاهرة (أو حادثة) مناخية

983 climatic facilities
ressources thermo-climatiques
instalaciones climatizadas
климатотерапевтические средства
气候治疗设施
الأحوال المناخية الميسّرة ؛ تسهيلات مناخية
[medical sciences]

984 climatic factors
facteurs climatiques
factores climáticos; factores determinantes del clima
климатические факторы
气候因子
عوامل مناخية
[certain physical conditions (other than the climatic elements) which control the climate (latitude, height, distribution of land and sea, topography, ocean currents, etc.)]

985 climatic forecast
prévision climatique [évolution du temps]
pronóstico del estado del clima
прогнозирование климата
气候预报； 气候展望
التنبؤ المناخي
[forecast of the future climate of a region; differs from: climatological forecast]

986 climatic hazard
risque lié au climat
riesgo de origen climático
(потенциальная) опасность, связанная с климатом
不测风云的危险性； 气候异常的危险性
خطر مناخي

987 climatic model
modèle climatique
modelo del clima; modelo climático
климатическая модель
气候模型
نموذج مناخي
[meteorology; as opposed to a deterministic model that provides short- term weather forecasts]

988 climatic optimum
[see: optimum]

989 climatic record
relevé climatologique
dato climatológico
1. климатическая сводка; 2. регистрация климатических данных
气候记录
سجل مناخي

990 climatic region
région climatique
región climática
климатическая область
气候区
اقليم مناخي

991 climatic shift
modification climatique
variación del clima
климатический сдвиг
气候改变
تحول مناخي

992 climatic stress
conditions climatiques éprouvantes; contraintes climatiques
condiciones difíciles debidas al clima; tensiones debidas al clima
климатический стресс
气候限制； 气候压力
اجهاد مناخي

993 climatic upheaval
bouleversement climatique
trastocamiento de las condiciones climáticas
нарушение климатического режима
气候激烈变化
جيشان مناخي ؛ اضطراب مناخي

994 climatic variability
variabilité du climat
variabilidad del clima
изменчивость климата
气候的可变性
التقلبية المناخية
[includes the extremes and differences of monthly, seasonal and annual values from the climatically expected value (temporal mean). The differences are usually termed anomalies (WMO, First World Climate Conference)]

995 climatic zone
zone climatique
zona climática
климатическая зона
气候带
منطقة مناخية
[meteorology; zone defined by the distribution of the climatic elements in latitude as a function of solar radiation, the general circulation of the atmosphere, etc.]

996 climatography
climatographie
climatografía
климатография
气候志
علم رسم المناخ ؛ التصوير المناخي

997 climatological chart
carte climatologique
mapa climatológico
климатологическая карта
气候图
خريطة مناخية

998 climatological forecast
prévision climatologique
predicción climatológica
климатологический прогноз
以气候学方法预报
تنبؤ مناخي
[forecast based upon the climate of a region and knowledge of weather in the past instead of upon the dynamical implications of current weather; differs from climatic forecast]

999 climatological station
station climatologique
estación climatológica
климатологическая станция
气候站
محطة مناخية

1000 climatologist
climatologiste; climatologue
climatólogo
климатолог
气候学家
اخصائي في علم المناخ ؛ عالم مناخ

1001 climatology
climatologie
climatología
климатология
气候学
علم المناخ
[study of climates (causes, variations, distributions, types, etc.)]

1002 CLIMAT reporting station
station transmettant des messages CLIMAT
estación transmisora de mensajes CLIMAT
станция передачи сводок КЛИМАТ
CLIMAT报告站
محطة (ارضية لبث) تقارير المعلومات المناخية
[WWW; surface station issuing CLIMAT reports]

1003 CLIMAT TEMP reporting system
station transmettant des messages CLIMAT TEMP
sistema de transmisión de mensajes CLIMAT TEMP
система передачи сводок КЛИМАТ ТЕМП
CLIMAT TEMP报告系统
محطة (جوية لبث) تقارير المعلومات المناخية الحرارية
[WWW; upper-air station issuing CLIMAT TEMP reports]

1004 climax
climax
clímax
климакс; климаксовое растительное сообщество
顶级
ذروة ؛ نهاية ؛ قمة
[ecology; state of dynamic equilibrium reached by a community after natural succession, where random changes in plant number or flora result only in fluctuations about a long-term mean]

1005 climax forest
forêt climacique
bosque en equilibrio ecológico
климаксовый лес
顶级森林
غابة قمة
[forest whose composition has reached a state of dynamic equilibrium]

1006 clingage
sédiments (de soute)
limpieza de bodega
нефть, налипающая на стенки танков
清舱
تنظيف العنابر (في السفن)
[cleaning of cargo residues]

1007 Cl2 [molecular chlorine]
Cl2 [chlore moléculaire]
Cl2 [cloro molecular]
Cl2 [молекулярный хлор]
氯分子
كلور جزيئي

1008 ClNO2
[see: nitryl chloride]

1009 ClO2
[see: chlorine peroxide]

1010 Cl2O
[see: chlorine monoxide]

1011 cloning
clonage
clonación
клонирование; вегетативное размножение
无性繁殖
مماثلة وراثية (جينية)
[embryology]

1012 ClONO2
[see: chlorine nitrate]

1013 closed chamber
enceinte close
cámara cerrada
закрытая камера
闭室； 密封容器
حجرة مقفلة

1014 closed-cup test
essai en creuset fermé
prueba en crisol cerrado; ensayo en crisol cerrado
испытание в закрытом тигле
闭杯法试验
اختبار الكأس المغلق (المسدود)

1015 closed forest
forêt dense
bosque denso; monte denso
высокополнотное насаждение
密生林； 郁闭林
غابة ممتلئة ؛ حرج ممتلىء
[land with trees whose canopy covers over 20% of the area and not used primarily for purposes other than forestry (i.e. wood production and benefits from the environmental role of forests)]

1016 closed forest cover
couvert forestier dense; couverture végétale dense
cubierta de copas densa
полог высокополнотного насаждения
郁闭林被
غطاء حرجي ممتلىء

1017 closed-loop control (of fuel metering)
dispositif de contrôle à boucle fermée (du débit de carburant)
control de circuito cerrado
управление с обратной связью; регулирование по замкнутому циклу
（燃料计量的）闭回路控制
التحكم بالتغذية المرتدة (لقياس الوقود) ؛ التحكم المغلق الدارة

1018 closed wood
bois en défens
veda de pastoreo
лесной заказник
封闭林
غابة مغلقة
[closed to grazing; status given to wood lots for several years as they regenerate before being opened again to grazing]

1019 closeness
densité
densidad de masa; densidad del rodal
плотность
密集度
الكثافة
[forestry]

1020 cloud albedo
albédo des nuages
albedo de las nubes
альбедо облаков
云的反照率
بياض السحب

1021 cloud amount
nébulosité (partielle)
nubosidad
1. количество облаков; 2. частичная [несплошная] облачность
云量
نسبة التغيّم
[fraction of the sky covered by clouds as opposed to total cloud cover]

1022 cloud climatology
climatologie des nuages
climatología de las nubes
климатология облаков
云气候学
علم مناخ السحب

1023 cloud cover
[see: total cloud cover]

1024 cloud droplets
gouttelettes de nuages
gotas de las nubes
облачные капельки
云滴
قطيرات السحب

1025 cloud field
champ de nuages; champ d'eau liquide nuageuse
campo de nubes
поле облаков
云区
مجال السحب

1026 cloudiness
nébulosité
nubosidad
облачность
云量； 混浊度
درجة التغيّم

1027 cloud physics
physique des nuages
física de las nubes
физика облаков
云物理学
فيزياء السحب

1028 cloud process
processus de nébulosité
proceso de formación de las nubes
процессы, происходящие в облаках; процесс образования облаков
成云过程； 云形成过程
عملية تكوّن السحب

1029 cloud-radiation feedback
rétroaction entre nébulosité et rayonnement
interacción nubosidad-radiación
взаимосвязь между облачностью и радиацией
云和辐射相互作用； 云—辐射反馈作用
كمية الاشعاع المرتد بسبب السحب

— cloud seeding — ensemencement des nuages

1030 cloud system
succession nuageuse
sistema nuboso
облачная система
云系
نظام السحب

1031 cloud-top height
hauteur du sommet des nuages
altura de la cima de la nube
высота вершины облака
云顶高度
ارتفاع ذروة (قمة) السحب

1032 cloud-top temperature
température au sommet des nuages
temperatura de la cima de la nube
температура вершины облака
云顶温度
درجة حرارة ذروة (قمة) السحب

1033 cloudy
[see: turbid]

1034 ClOx
[see: chlorine oxides]

1035 cluster
rubrique
grupo
группа тем
组
مجموعة
[Agenda 21]

1036 CO
[see: carbon monoxide]

1037 CO2
[see: carbon dioxide]

1038 coal beneficiation
valorisation du charbon
preparación del carbón; beneficio del carbón
обогащение угля
选煤
اغناء الفحم
[removal of coal impurities before burning]

1039 coal cleaning plant
station d'épuration du charbon
instalación de depuración del carbón
предприятие/установка по очистке угля
选煤厂
مصنع تنظيف الفحم

1040 coal equivalent
équivalent charbon
equivalente en carbón (mineral)
угольный эквивалент
煤当量
مكافىء فحمي

1041 coal washing
lavage du charbon
lavado del carbón
промывка угля
洗煤
غسل الفحم

1042 coastal area
zone littorale; zone côtière; rivage de la mer
litoral; zona costera; zona litoral
прибрежный район
沿海区； 海岸区
منطقة ساحلية

1043 coastal biodiversity
diversité biologique des zones côtières
diversidad biológica de las zonas costeras
биологическое разнообразие прибрежных районов
沿岸生物多样性
التنوع البيولوجي في المناطق الساحلية

1044 coastal climate
climat littoral
clima costero; clima litoral
береговой климат; климат побережья
沿海气候
مناخ ساحلي

1045 coastal commons
1. patrimoine côtier; 2. conservatoire de l'espace littoral [domaine public maritime correspond au domaine public le long des rivages de la mer, y compris "le sol et le sous-sol de la mer territoriale; les lais et relais futurs et sous resérve de dispositions contraires d'actes de concessions, les terrains qui seront artificiellement soustraits à l'action des flots" (art. 1er de la loi du 28 novembre 1963 relative au domaine public maritime de la France)]
patrimonio costero; costas de dominio público
1. прибрежные общинные земли; 2. охраняемые (государством) прибрежные районы
沿岸公地
المشاعات الساحلية

1046 coastal development
1. aménagement du littoral; 2. mise en valeur des zones côtières
desarrollo de las zonas costeras
1. освоение прибрежных зон; 2. эксплуатация прибрежных зон
滨海地区的发展
تنمية السواحل

1047 coastal evolution
évolution des zones littorales
evolución de las costas; evolución de las zonas litorales
эволюция прибрежных зон
海岸的演变
تطور السواحل ؛ نشوء السواحل

1048 coastal fog
brouillard côtier
niebla costera
прибрежный туман
岸边的雾； 岸雾
ضباب ساحلي

1049 coastal margins
bande côtière; terrains en bordure de la mer
franja costera; franja litoral
прибрежная/береговая полоса
岸边土地
الحواف الساحلية ؛ حواف السواحل

1050 coastal ocean
zones maritimes littorales; eaux côtières
zona del océano cercana a las costas; aguas costeras
прибрежные океанские воды
海洋边缘； 近岸海洋
مياه ساحلية ؛ مياه البحر الساحلية

1051 coastal protected area
zone littorale protégée
zona costera protegida
охраняемый прибрежный район
沿海保护区
منطقة ساحلية محمية

1052 coastal sea
[see: coastal ocean]

1053 coastal shelf
plateau continental
plataforma continental
прибрежный шельф
沿海大陆架
جرف قاري(ساحلي)

1054 coastal structures
infrastructure côtière
estructuras costeras
прибрежные береговые сооружения
沿岸基建
هياكل ساحلية ؛ منشآت ساحلية

1055 coastal waters
eaux côtières
aguas costeras
прибрежные воды
水体边缘； 近岸水体
مياه ساحلية

1056 coastal zone management
gestion des zones côtières
ordenación de las zonas costeras
управление прибрежной зоной; рациональное использование прибрежной зоны
沿岸地区管理
ادارة المناطق الساحلية

1057 Coast Earth Station ; CES
station terrienne côtière ; STC
estación terrestre costera
береговая наземная станция
海岸地球站；海岸地球站
المحطة الارضية الساحلية
[INMARSAT]

1058 coating
produit de surfaçage [industrie papetière]; enduit; revêtement
revestimiento; recubrimiento; capa
покрытие; покровный слой
涂层
طلاء
[paper industry]

1059 coat protein
protéine d'enveloppe
proteína de cubierta
белок оболочки
外壳蛋白
بروتين مغلّف ؛ بروتين غلافي
[strengthens resistance in crops]

1060 Code of Conduct on Accidental Pollution of Transboundary Inland Waters
Code de conduite relatif à la pollution accidentelle des eaux intérieures transfrontières
Código de Conducta sobre Contaminación Accidental de las Aguas Transfronterizas Interiores
Кодекс поведения при аварийном загрязнении трансграничных внутренних вод
意外污染越界内陆水域行为守则
مدونة قواعد السلوك المتعلقة بالتلويث العرضي للمياه الداخلية العابرة للحدود
[UN-ECE]

1061 Code of Environmental Stewardship
Code de bonne intendance de l'environnement
Código de Gestión Ambiental
Кодекс рационального использования окружающей среды
环境管理守则
قانون الاشراف البيئي
[Sixth Economic Summit Nations Conference on Bioethics, 1989]

1062 Code of Practice on the Prevention of Major Industrial Accidents
Recueil de directives pratiques sur la prévention des accidents industriels majeurs
Código de prácticas para la prevención de accidentes industriales importantes
Кодекс практики в области предупреждения крупных промышленных аварий
防止重大工业事故业务守则
مدونة قواعد الممارسات المتعلقة بمنع الحوادث الصناعية الكبيرة
[ILO]

1063 Code of Practice on the Transboundary Movements of Radioactive Waste
Code de bonne pratique sur le mouvement transfrontière international de déchets radioactifs
Código de prácticas sobre movimientos internacionales transfronterizos de desechos radiactivos
Кодекс практики в области международных трансграничных перевозок радиоактивных отходов
关于放射性废物越界移动的业务守则
مدونة قواعد الممارسات المتعلقة بحركة النفايات المشعة عبر الحدود
[IAEA, 1990]

1064 Codex Alimentarius
Codex alimentarius
Codex Alimentarius
"Кодекс алиментариус"
食品规范
لجنة دستور الاغذية ؛ لجنة الدستور الدولي للاغذية ؛ دستور الاغذية
[FAO/WHO]

1065 Codex Chemicalis
Codex chemicalis
Codex Chemicalis
"Кодекс химикалис"
食品添加剂守则
لجنة الدستور الدولي للمواد الكيميائية ؛ دستور المواد الكيميائية

1066 coefficient of haze ; COH
coefficient de transmission
coeficiente de transmisión
коэффициент мутности
雾系数；C O H
معامل الرهج
[a measurement of visibility interference in the atmosphere]

1067 CO2 equivalent
équivalent CO2
equivalente en CO2
эквивалент CO2
二氧化碳当量
مكافىء ثاني اكسيد الكربون
[expression of the amount of each greenhouse gas in terms of the amount of CO2 that would produce the same radiative effect]

1068 cogeneration
cogénération
cogeneración
одновременное получение электрической и тепловой энергии
电热同发
توليد مشترك (للطاقة)
[energy efficiency; simultaneous generation of steam and electric power]

1069 CO2-induced changes (of climate)
changements (climatiques) provoqués par le CO2 [c'est-à-dire par l'accroissement du taux de CO2 dans l'atmosphère]
cambios (climáticos) debidos al CO2
изменения (климата), вызванные CO2
二氧化碳引起的（气候）变化
تغيرات (في المناخ) مستحثة بثاني اكسيد الكربون

1070 cold start emissions
émissions au départ à froid
emisiones de arranque en frío
выхлопные газы, выделяемые при запуске холодного двигателя
冷起动时排出的废气
انبعاثات بدء التشغيل على البارد
[motor vehicles]

1071 coliform count
numération des coliformes
contenido o recuento de (bacterias) coliformes
определение количества бактерий кишечной группы
大肠菌数
عدد بكتيريا الكوليفورم؛ عدد البكتيريا المعدية
[water pollution control]

1072 collecting system
adduction
sistema colector
водоотводящая система
收集系统
نظام تجميع
[system for collecting water and bringing it to a reservoir]

1073 collection of household refuse
enlèvement des ordures ménagères; ramassage des ordures ménagères
recolección de desperdicios domésticos
сбор/удаление бытовых отходов
家庭垃圾的收集
جمع القمامة المنزلية

1074 collective use rights
droits d'usage collectif
derechos de uso colectivo
права коллективного пользования
共同使用权利
حقوق الاستخدام الجماعي

1075 colonizing species
espèce colonisatrice
especies colonizadoras
виды-колонисты
群居物种
انواع مستوطنة
[new species entering a given area or ecological niche]

1076 column content of ozone
teneur en ozone d'une colonne verticale de l'atmosphère
contenido de ozono de la columna atmosférica
содержание озона в атмосферном столбе
大气气柱中的臭氧含量
نسبة الأوزون في عمود الهواء ؛ المحتوى الاوزوني لعمود جوي؛ الاوزون الموجود في عمود جوي

1077 column of ozone
colonne atmosphérique d'ozone
columna (atmosférica) de ozono
(атмосферный) озоновый столб
大气气柱中的臭氧
عمود اوزون

1078 column of the atmosphere
colonne atmosphérique
columna atmosférica
атмосферный столб
大气气柱
عمود جوي ؛ عمود من الغلاف الجوي
[see also: atmospheric column]

1079 combating climate change
lutte contre les changements climatiques
lucha contra los cambios climáticos
борьба с изменением климата; противодействие изменению климата
防备气候变化
مكافحة تغير المناخ

1080 combined cycle power plant
centrale électrique à cycle combiné
central eléctrica de ciclo combinado
электростанция с комбинированным циклом
联合循环发电厂
محطة متنوعة (او مختلطة) الدورات لتوليد الطاقة الكهربائية

1081 combustion emissions
émissions dues à la combustion; émissions provoquées par la combustion
emisiones producidas por la combustión
выделения/выбросы, образующиеся при горении
燃烧废气
انبعاثات الاحتراق

1082 combustion plant
installation de combustion [quand le contexte le permet, on peut préciser: foyer, chaudière, appareil de combustion]
instalación de combustión
установка, предназначенная для сжигания (напр., топлива, мусора и т.д.)
燃烧设施； 燃烧车间
منشأة حرق

1083 combustion source
foyer
fuente de combustión; foco de combustión
источник горения (напр., топка, камера сгорания и т.д.)
火源； 火箱； 燃烧室
مصدر احتراق

1084 combustor
dispositif de combustion; chambre de combustion
dispositivo de combustión; cámara de combustión
камера сгорания
燃烧室； 燃烧器
محراق ؛ غرفة احتراق
[see also: circulating fluidized bed combustor]

1085 command and control instruments
1. instruments réglementaires; 2. arsenal répressif dissuasif; instruments d'injonction et de contrôle de l'exécution
instrumentos de mando y control
1. директивные/регламентирующие документы; 2. механизмы управления и контроля за исполнением
指挥和控制仪器
ادوات تنظيمية؛ ادوات قيادة وتحكم

1086 command and enforcement instruments
[see: command and control instruments]

1087 commercial applications
applications industrielles [parfois]
aplicaciones comerciales
промышленные применения
商业应用
تطبيقات تجارية

1088 commercial lead time
délai de démarrage de la production commerciale
tiempo necesario para la colocación en el mercado
срок разработки новой продукции и подготовки ее к выпуску (или продаже)
商品从开始设计到投入市场所需的时间
الزمن اللازم لبدء (او لتسويق) الانتاج التجاري
[time lapse after the invention of a product and before its being put into production or on sale]

1089 commercially available substitute
substitut disponible sur le marché; produit de remplacement disponible sur le marché
sustituto/producto sustitutivo disponible en el mercado
продукт-заменитель, имеющийся на рынке/в продаже
可在市场上买到的代用品
بديل متوفر تجاريا ؛ بديل متوفر في الأسواق

1090 Commission for Aeronautical Meteorology ; CAeM
Commission de météorologie aéronautique ; CMAé
Comisión de Meteorología Aeronáutica ; CMAe
Комиссия по авиационной метеорологии ; КАМ
航空气象学委员会；CAeM
لجنة الارصاد الجوية الخاصة بالملاحة الجوية
[WMO]

1091 Commission for Agricultural Meteorology ; CAgM
Commission de météorologie agricole ; CMAg
Comisión de Meteorología Agrícola ; CMAg
Комиссия по сельскохозяйственной метеорологии ; КСхМ
农业气象学委员会；CAgM
لجنة الارصاد الجوية الزراعية
[WMO]

1092 Commission for Atmospheric Sciences ; CAS
Commission des sciences de l'atmosphère ; CSA
Comisión de Ciencias Atmosféricas ; CCA
Комиссия по наукам об атмосфере ; КНА
大气科学委员会；大气科委会
لجنة العلوم الجوية
[WMO]

1093 Commission for Basic Systems ; CBS
Commission des systèmes de base ; CSB
Comisión de Sistemas Básicos ; CSB
Комиссия по основным системам ; КОС
基本系统委员会；基本系统委员会
لجنة النظم الاساسية
[WMO]

1094 Commission for Climatology ; CCl
Commission de climatologie ; CCl
Comisión de Climatología ; CCl
Комиссия по климатологии ; ККл
气候学委员会；气候学委员会
لجنة علم المناخ
[WMO]

1095 Commission for Conservation of Antarctic Marine Living Resources ; CCAMLR
Commission pour la protection de la faune et la flore marines de l'Antarctique
Comisión para la conservación de los recursos marinos vivos de la Antártida
Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
养护南极海洋生物资源委员会；南极海洋生物资委会
هيئة حفظ الموارد البحرية الحية في انتاركتيكا

1096 Commission for Marine Meteorology ; CMM
Commission de météorologie maritime ; CMM
Comisión de Meteorología Marina ; CMM
Комиссия по морской метеорологии ; КММ
海洋气象学委员会；海洋气象学委员会
لجنة علم الارصاد الجوية البحرية
[WMO]

1097 Commission for Special Applications of Meteorology and Climatology
Commission des applications spéciales de la météorologie et de la climatologie
Comisión de Aplicaciones Especiales de la Meteorología y de la Climatología
Комиссия по специальным областям применения метеорологии и климатологии
气象学和气候学特殊应用委员会
لجنة التطبيقات الخاصة لعلم الارصاد الجوية وعلم المناخ
[WMO]

1098 Commission Initiative in the Field of the Environment ; ENVIREG
Initiative de la Commission dans le domaine de l'environnement ; ENVIREG
Iniciativa de la Comisión en la esfera del medio ambiente ; ENVIREG
Инициатива Комиссии (Европейских сообществ) в области окружающей среды
欧洲共同体委员会环境领域计划；ENVIREG
مبادرة اللجنة في ميدان البيئة
[Commission of the European Communities]

1099 Commission on Health and the Environment
Commission [de l'OMS] sur la santé et l'environnement
Comisión de Salud y Medio Ambiente
Комиссия по здравоохранению и окружающей среде
卫生与环境委员会
اللجنة المعنية بالصحة والبيئة
[WHO; established in 1990]

1100 Commission on Human Settlements
Commission des établissements humains
Comisión de Asentamientos Humanos
Комиссия по населенным пунктам
人类住区委员会
لجنة المستوطنات البشرية

1101 Commission Work Programme concerning an experimental project for gathering, coordinating and ensuring the consistency of information on the state of the environment and natural resources in the Community ; CORINE; (ENVIRONMENT AND NATURAL RESOURCES)
Programme de travail de la Commission concernant un projet expérimental pour la collecte, la coordination et la mise en cohérence de l'information sur l'état de l'environnement et des ressources naturelles dans la Communauté (CORINE)
Programa de Trabajo de la Comisión relativo a un proyecto experimental de recolección, coordinación y uniformidad de la información sobre el estado del medio ambiente y los recursos naturales en la Comunidad ; CORINE
Программа работы Комиссии, касающаяся экспериментального проекта по сбору, координации и обеспечению согласованности информации о состоянии окружающей среды и природных ресурсов в странах Сообщества
欧洲共同体委员会关于共同体内环境和自然资源状况资料的收集、协调和确保一致问题试验项目的工作方案；CORINE
برنامج عمل اللجنة المتعلق بمشروع تجريبي لجمع وتنسيق وضمان تناسق المعلومات عن حالة البيئة والموارد الطبيعية في الاتحاد (الاوروبي)
[Commission of the European Community]

1102 commitment
engagement
compromiso (de fondos)
обязательство
承诺
التزام ؛ ارتباط
[see also: pledging review]

1103 Committee for Climate Changes and the Ocean ; CCCO
Comité sur les changements climatiques et l'océan ; CCCO
Comité sobre los Cambios Climáticos y el Océano ; CCCO
Комитет по изменениям климата и океану ; КПКО
气候变化与海洋委员会：CCCO
اللجنة المعنية بالتغيرات المناخية والمحيطات
[SCOR/IOC]

1104 Committee of International Development Institutions on the Environment ; CIDIE
Comité des institutions internationales de développement sur l'environnement : CIDIE
Comité sobre el Medio Ambiente de las Instituciones Internacionales para el Desarrollo
Комитет международных учреждений развития по вопросам окружающей среды ; КМУРОС
国际发展机构环境委员会；C I D I E
لجنة المؤسسات الانمائية الدولية المعنية بالبيئة
[Nairobi; established in 1980]

1105 Committee of the Whole
Comité plénier
Comité Plenario
Комитет полного состава
全体委员会
اللجنة الجامعة
[UNEP Governing Council]

1106 Committee on Forest Development in the Tropics ; CFDT
Comité chargé de la mise en valeur des forêts dans les tropiques
Comité de Desarrollo Forestal en los Trópicos ; CDFT
Комитет по рациональному использованию лесов в тропиках
热带地区森林开发委员会；热带森林开发委员会
لجنة تنمية الغابات في المناطق المدارية
[FAO]

1107 Committee on Forestry ; COFO
Comité des forêts ; COFO
Comité de Montes ; COFO
Комитет по лесоводству
森林委员会；森委会
لجنة الغابات
[FAO]

1108 Committee on Natural Resources
Comité des ressources naturelles
Comité de Recursos Naturales
Комитет по природным ресурсам
自然资源委员会
لجنة الموارد الطبيعية
[established in 1970 by ECOSOC; meets every two years]

1109 Committee on the Mediterranean Forestry Questions-Silva Mediterranea
Comité des questions forestières méditerranéennes - Silva Mediterranea
Comité sobre Cuestiones Forestales del Mediterráneo, "Silva Mediterránea"
Комитет по вопросам лесоводства в Средиземноморье-"Сильва Медитерранеа"
地中海森林问题委员会
اللجنة المعنية بالمسائل الحرجية في منطقة البحر الابيض المتوسط
[FAO]

1110 common but differentiated responsibility
responsabilité commune mais différenciée
responsabilidad común pero diferenciada
общая, но дифференцированная ответственность
共同但有差别责任
مسؤولية مشتركة ولكن متفاوتة
[Framework Convention on Climate Change; all States have the obligation to protect the climate but this obligation is commensurate to the means of each and is subject to different deadlines]

1111 common concern of humankind
intérêt commun de l'humanité
preocupación común de la humanidad
общая проблема человечества
人类共同关心问题
المصلحة المشتركة للبشرية
[biological diversity; Principle 3 of the Stockholm Declaration and A/RES/44/207 and A/RES/44/228]

1112 commoner
usager du domaine public international
[utilisateur peut avoir le sens d'exploitant]
comunero
потребитель общих благ
公地使用者
مستغل المرافق العامة ؛ مستغل المشاعات
[see also: global commons]

1113 common name
nom usuel
nombre común; denominación común
общее название
通用名称
اسم عام ؛ اسم عادي

1114 commons
patrimoine naturel; choses communes
patrimonio común; tierras comunitarias; cosa de uso común
общие блага
公地； 公产
المشاعات ؛ التراث الطبيعي المشترك
[environmental law; natural elements, such as the air, the water, the earth, and wild animals and plants, which are typically not as well protected legally as is private property; see also: coastal commons; global commons; law of the commons]

1115 Community Action Programme to Combat Environmental Pollution by Cadmium (CADMIUM POLLUTION)
Programme d'action communautaire contre la pollution de l'environnement par le cadmium (CADMIUM POLLUTION)
Programa de Acción de la Comunidad para luchar contra la contaminación ambiental por cadmio
Программа действий на уровне общин по борьбе с загрязнением окружающей среды кадмием
共同体防备镉对环境污染的行动纲领；镉污染行动纲领
برنامج عمل الاتحاد (الاوروبي) لمكافحة التلوث البيئي بالكادميوم
[Commission of the European Communities]

1116 community architecture
architecture de quartier; architecture de proximité
arquitectura (de orientación) comunitaria
архитектура микрорайонов; архитектура пригородных районов
社区建筑
الهندسة المجتمعية

1117 community rights
droits communautaires
derechos comunitarios
права общин
社区权利
حقوق المجتمع

1118 compacted soil
sol battu
suelo compactado
слитая почва
紧实土
تربة مرصوصة ؛ تربة متراصة

1119 compaction
compactage
compactación
уплотнение; укатывание [почвы]
压实
رص
[soil]

1120 Comparative Assessment of the Environmental Implications of Various Energy Systems ; COMPASS
Evaluation comparative des répercussions sur l'environnement de divers systèmes énergétiques ; COMPASS
Evaluación comparativa de los efectos ambientales de varios sistemas energéticos ; COMPASS
Сравнительная оценка экологических последствий воздействия различных энергетических систем
各种能源系统所涉环境问题的比较评估；COMPASS
التقييم المقارن للآثار البيئية لمختلف نظم الطاقة
[OECD]

1121 Compendium on Low- and Non-waste Technologies
Recueil sur les techniques peu polluantes ou sans déchets
Compendio de tecnologías poco contaminantes o sin desechos
Справочник по малоотходным и безотходным технологиям
低废和无废技术概要
ملخص عن التكنولوجيات المنخفضة والعديمة النفايات
[UN-ECE]

1122 competitive ability
capacité compétitive
capacidad competitiva
конкурентоспособность
竞争能力
قدرة تنافسية
[biotechnology]

1123 completely halogenated
[see: fully halogenated]

1124 compliance
observation (de mesures réglementaires); conformité (à une décision)
respeto; observancia; cumplimiento (de una reglamentación o decisión)
соблюдение; согласие
遵守
امتثال؛ تقيّد

1125 compliance control
contrôle de la mise en oeuvre (des accords); contrôle de l'observation (des accords)
verificación del cumplimiento (de los acuerdos)
контроль за выполнением; контроль за соблюдением
遵守情况监督
مراقبة الامتثال (او التقيّد)
[environmental agreements]

1126 compliance delay
délai de grâce
demora tolerable
отсрочка выполнения
延期遵守； 延期执行
تأخير الامتثال (او التقيّد)
[for CFC phaseout in developing countries]

1127 component
constituant
componente
компонент; составная часть
成分； 组分
عنصر ؛ مكون
[chemistry]

1128 composite index of sustainability
indice composite de durabilité
índice compuesto de sostenibilidad
сложный индекс устойчивости
持续性综合指数
فهرس مركب للاستدامة

1129 composition of CFCs
composition des CFC
composición de los CFC
состав ХФУ
氯氟碳化合物的成分
تكوين مركبات الكلورو فلورو كربون
[proportions by weight, volume or atoms in a CFC compound or mixture; besides composition, one must also take into account additives]

1130 compound organic matter
matière organique complexe
materia orgánica compuesta
сложное органическое соединение
复合有机物
مادة عضوية مركبة

1131 comprehensive mechanism (for risk assessment and management)
mécanisme global (pour l'évaluation et la gestion des risques)
mecanismo general (de evaluación y gestión de riesgos)
всеобъемлющий механизм
（风险评价与管理）综合机制
آلية شاملة (لتقييم وادارة الاخطار)
[biotechnology]

1132 compressed natural gas
gaz naturel comprimé
gas natural comprimido
сжатый природный газ
压缩天然气
غاز طبيعي مضغوط
[alternative fuel]

1133 compression ratio
taux de compression
grado de compresión
степень сжатия
压缩比
نسبة الضغط
[automobiles]

1134 compressive resistance; compression resistance
résistance à la compression
resistencia a la compresión
сопротивление сжатию
抗压强度； 压应力； 抗压力
مقاومة الضغط

1135 compulsory measures; binding measures
mesures contraignantes [impliquent l'idée de coercition et d'obligation juridique et légale; de préférence à mesures coercitives]
medidas obligatorias o vinculantes
обязательные (для исполнения) меры
强制性措施
تدابير الزامية (او قسرية) ؛ تدابير ملزمة

1136 compulsory return
retour obligatoire
devolución obligatoria; aceptación obligatoria de la devolución
обязательный возврат
强制性回收
اعادة الزامية
[in some countries sellers are required to take back toxic wastes in the form of medicines or used batteries, for example, or simply inconvenient materials such as wrappings]

1137 concentration basin
bassin de concentration
cuenca de concentración
бассейн/резервуар для концентрирования (напр., раствора); бассейн для сброса сточных вод
浓缩池； 选矿槽
حوض التركيز (او التكثيف)

1138 concentration factor
facteur de concentration (biologique)
factor de concentración
коэффициент концентрации
浓缩系数； 富集系数
عامل التركّز (او التركيز)
[relative increase (usually) in the concentrations of a substance (e.g. mercury), first in the environment, then in the tissue of organisms, as one moves up the food chain]

1139 concentration level
concentration
grado de concentración; concentración
уровень концентрации
浓缩水平； 富集水平
مستوى التركيز

1140 concentration plant
usine de concentration
planta de concentración
обогатительное предприятие; установка по сбогащению (напр., урановых руд)
浓缩厂
منشأة تركيز
[uranium ores]

1141 concerted relief programme
programme de secours concertés
programa concertado de socorro
согласованная программа помощи
协调一致的救济方案
برنامج اغاثة منسقة ؛ برنامج اغاثة منسق
[recommended in A/RES/36/225 and A/RES/37/144 to simplify donor response]

1142 concessionality
caractère favorable
carácter concesionario; concesionalidad
благоприятствование; предоставление льготных условий
优惠
التساهلية

1143 concessional terms, (on)
(à des) conditions favorables (à des) conditions libérales
en condiciones de favor
(на) льготных условиях
优惠条件
شروط تساهلية (بـ)
[transfer of environmentally benign technology]

1144 condensate
condensat
condensado
конденсат
冷凝； 冷凝液
مادة مكثفة

1145 Conference of Experts on Climate and Mankind
Conférence d'experts sur le climat et l'homme
Conferencia de Expertos sobre el Clima y la Humanidad
Конференция экспертов по теме "Климат и человечество"
气候和人类问题专家会议
مؤتمر الخبراء المعني بالمناخ والبشرية
[subtitle of the First World Climate Conference]

1146 Conference of Plenipotentiaries on the Protection of the Ozone Layer
Conférence de plénipotentiaires sur la protection de la couche d'ozone
Conferencia de Plenipotenciarios sobre la Protección de la Capa de Ozono
Конференция полномочных представителей по охране озонового слоя
保护臭氧层全权代表会议
مؤتمر المفوضين لحماية طبقة الاوزون
[UNEP; Vienna, 18-22 March 1985]

1147 Conference of the Parties to the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer
Conférence des Parties à la Convention de Vienna pour la protection de la couche d'ozone
Conferencia de las Partes del Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono
Конференция участников Венской конвенции об охране озонового слоя
维也纳保护臭氧层公约缔约国会议
مؤتمر الاطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الاوزون
[UNEP]

1148 Conference on Agriculture and Environment - Strategies and Tools for Sustainable Agricultural Development
Conférence sur l'agriculture et l'environnement - Stratégies et instruments d'un développement agricole durable
Conferencia sobre la Agricultura y el Medio Ambiente - Estrategias y mecanismos para un desarrollo agrícola sostenible
Конференция по сельскому хозяйству и окружающей среде - Стратегии и механизмы устойчивого развития сельского хозяйства
农业与环境会议———实现可持续性农业发展的战略和方法
المؤتمر المعني بالزراعة والبيئة - استراتيجيات وادوات للتنمية الزراعية المستدامة
[FAO/Netherlands, April 1991]

1149 Conference on Climate and Water
Conférence sur le climat et l'eau
Conferencia sobre el Clima y el Agua
Конференция по климату и воде
气候与水会议
المؤتمر المعني بالمناخ والمياه
[Helsinki, 11-15 September 1989]

1150 Conference on Climate Change and Greenhouse Gases
Conférence sur l'évolution du climat et les gaz à effet de serre
Conferencia sobre los cambios climáticos y el efecto de invernadero
Конференция по климату и парниковым газам
气候变化和温室气体问题会议
المؤتمر المعني بتغير المناخ وغازات الدفيئة
[Villach (Austria), October 1985; sponsored by ICSU/UNEP/WMO]

1151 Conference on Planning for Sustainable Human Settlements Development
Conférence sur la planification d'un développement durable des établissements humains
Conferencia sobre la Planificación del Desarrollo Sostenible de los Asentamientos Humanos
Конференция по планированию устойчивого развития населенных пунктов
人类住区持续发展规划会议
المؤتمر المعني بالتخطيط للتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية
[1992]

1152 Conference on the Global Environment and Human Response towards Sustainable Development
Conférence sur l'environnement mondial et les activités tendant à un développement durable
Conferencia sobre el medio ambiente mundial y la respuesta humana para lograr el desarrollo sostenible
Конференция по глобальной окружающей среде и программе действий по обеспечению устойчивого развития
全球环境和人类响应可持续性发展问题会议
المؤتمر المعني بالبيئة العالمية والتجاوب البشري ازاء التنمية المستدامة
[Government of Japan/UNEP; Tokyo, September 1989]

1153 confinement
[see: containment]

1154 coniferous forest
forêt de résineux
bosque de coníferas
хвойный лес
针叶林
غابة صنوبرية

1155 coniferous sawnwood
sciages résineux
madera (aserrada) de coníferas
пиломатериалы из хвойных древесных пород
针叶树锯木
خشب الصنوبر المنشور ؛ خشب صنوبري منشور

1156 coning
panache conique
penacho cónico
образование конической формы (султана над дымовой трубой)
成锥型
اتخاذ شكل مخروطي
[effect of a plume of smoke from a chimney which widens into the shape of a cone as it leaves the chimney]

1157 conservation
1. protection sauvegarde [action de mettre à l'abri de dangers, de garantir, de préserver, de défendre]; 2. préservation [implique une politique d'ensemble visant un certain équilibre]; 3. conservation [implique l'existence d'équipements permettant de conse
conservación; preservación; protección
1. охрана природы и рациональное природопользование; 2. рациональное использование природных ресурсов
保护； 保养； 养护； 维护
حفظ

1158 conservation area
1. réserve; 2. quartier classé; monument historique; secteur à préserver
parque nacional; reserva nacional; zona protegida
природная охраняемая территория; заповедник
保护区
منطقة حفظ

1159 conservationist
écologiste
ecologista
1. специалист по охране природы и рациональному использованию природных ресурсов; 2. участник движения за охрану природы
提倡保护自然资源的人；
داعية (أو نصير) لحفظ الطبيعة
[person who promotes the preservation of the countryside and the careful management of natural resources]

1160 conservation of biological diversity
préservation de la diversité biologique
conservación de la diversidad biológica
сохранение биологического разнообразия
维护生物的多样性
حفظ التنوع البيولوجي (او الاحيائي)

1161 conservation of climate
sauvegarde du climat; protection du climat
protección del clima
охрана климата; сохранение климата
保护气候
حفظ المناخ

1162 conservation of genetical diversity
préservation de la diversité génétique
conservación de la diversidad genética
сохранение генетического разнообразия
维护遗传的多样性
حفظ التنوع الجيني

1163 conservation of landscape
protection des sites sauvegarde du paysage [par analogie avec plan de sauvegarde, secteur sauvegardé, etc.]
conservación del paisaje
сохранение ландшафта
保护风景； 保护景观
حفظ المناظر الطبيعية

1164 conservation of nature
protection de la nature
conservación de la naturaleza
охрана природы
保护自然； 自然保护
حفظ الطبيعة
[preserving nature as it is at present, and taking steps to make sure that it is not polluted or disturbed]

1165 conservation of soil
protection des sols
conservación del suelo
охрана почв; предотвращение эрозии почв
土壤保护
حفظ التربة

1166 conservation policy
politique de la conservation [Conseil de l'Europe]; politique de sauvegarde
política de conservación
политика охраны природы; природоохранительная политика
保护政策
سياسات الحفظ

1167 conservation programme
programme de protection de la nature
programa de conservación
программа охраны природы
保护方案
برنامج الحفظ

1168 consignment (of waste)
expédition (de déchets)
transporte (de desechos)
отгрузка (отходов)
（废物的）托运
شحن (او ارسال) (النفايات)

1169 Consolidated List of Products whose Consumption and/or Sale have been Banned, Withdrawn, Severely Restricted or not Approved by Governments
Liste récapitulative des produits dont la consommation ou la vente ont été interdites ou rigoureusement réglementées, ou qui ont été retirées du marché ou n'ont pas été approuvées par les gouvernements
Lista consolidada de los productos cuyo consumo y/o venta han sido prohibidos o sometidos a restricciones rigurosas, o que han sido retirados del mercado o no han sido aprobados por los gobiernos
Сводный список товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами
被各国政府禁止、撤回、严格限制或不批准消费和/或销售的产品的综合清单
القائمة الموحدة بالمنتجات التي حظرت الحكومات استهلاكها و/أو بيعها والتي سحبتها او فرضت عليها قيودا صارمة او لم توافق عليها
[UN/DIESA; first issue published on 30 December 1983; second issue in 1987; third under preparation]

1170 constant elasticity models
modèles à élasticités constantes
modelos de elasticidad constante
модели для постоянной эластичности [моделирование постоянной эластичности в экономике]
不变弹性模式
نماذج ثابتة الليونة ؛ نماذج ذات قيم مرونة ثابتة
[these models are calibrated using endogenous and exogenous time reference values as well as demand and supply elasticity data]

1171 constant pressure chart
carte à pression constante; carte d'isohypses
mapa de presión constante; mapa de isohipsas
карта барической топографии
恒压表
خريطة الضغط الثابت
[chart showing the different heights at which a given pressure reading is obtained]

1172 constituencies
groupes cible; groupes d'intérêt; groupes intéressés
grupos interesados
1. группы (населения), представляющие интерес/являющиеся объектом (напр., обследования, пропаганды, проекта и т.п.); 2. заинтересованные группы (населения)
对象群组
الفئات المعنية ؛ الفئات المستهدفة

1173 Consultancy Group
Groupe-conseil
Grupo de Consulta
Консультативная группа
顾问小组
الفريق الاستشاري
[Centre for our Common Future]

1174 Consultative Group on International Agricultural Research ; CGIAR
Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale ; GCRAI
Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales ; CGIAR
Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям
国际农业研究协商小组；农研协商小组
الفريق الاستشاري للبحوث الزراعية الدولية
[IBRD]

1175 consumer non-durable (good)
bien de consommation courant
bien de consumo no duradero
потребительский товар кратковременного пользования
不耐用消费品
بضائع استهلاكية ؛ سلعة استهلاكية (غير معمّرة)

1176 consumptive use
1. exploitation non respectueuse de l'avenir exploitation non rationnelle exploitation déséquilibrée [exploitation entraînant un épuisement des ressources]; 2. consommation [utilisation à des fins de consommation]
uso consuntivo; consumo
потребительское использование
消耗性使用
استعمال مبدّر

1177 consumptive user
utilisateur-consommateur
usuario consumidor
потребляющий пользователь
消耗性使用者
مستهلك (أو مستعمل) مبذر

1178 consumptive values (of the environment)
valeurs de consommation (de l'environnement)
valores de consumo
потребительские ценности (окружающей среды)
消费价值
القيم الاستهلاكية (للبيئة)
[environmental policy; e.g. the interests of hunters, tourists, industry and others in using natural resources]

1179 contactant (photo)sensitizer
(photo)sensibilisant exogène
(foto)sensibilizador por contacto
контактное фотосенсибилизирующее вещество
致光敏物质；与皮肤接触后增加皮肤对光敏感的物质
حفز تلامسي للحساسية للضوء
[substance that, when in contact with the skin and when struck by light of certain wavelengths, causes photosensitivity of the skin]

1180 contained facility
installation d'utilisation confinée
instalación de trabajo confinado
установка ограниченного использования
密闭设施； 密封设施
مرفق معزول ؛ مرفق محصور
[biotechnology]

1181 contained use (of genetically modified micro-organisms)
usage confiné (de micro-organismes génétiquement modifiés); utilisation en confinement
uso confinado
ограниченное использование
密封使用（经改变遗传的微生物）
استخدام معزول (محصور) (لكائنات دقيقة محورة وراثيا)
[generally regarded as any use in which the contact of organisms with the environment is limited by physical and biological barriers]

1182 containment categories
catégories de confinement
categorías de confinamiento
категории, в отношении которых действуют ограничения; ограничиваемые категории
密封类别
فئات الحجر (أو العزل)
[biotechnology; reflect the different potential for organisms to cause harm when used in particular applications]

1183 containment; confinement
confinement
confinamiento
1. защита; ограждение; укрытие; 2. меры предосторожности
遏制； 限制
حجر ؛ احتواء ؛ عزل ؛ حصر استخدام
[biotechnology]

1184 containment of controlled substances
confinement des substances réglementées
confinamiento de (las) sustancias controladas
ограничения, налагаемые на контролируемые (или регулируемые) вещества
（控制物质的）限制使用
احتواء (أو حصر استخدام) (المواني الخاضعة للرقابة) احتواء (أو حصر استخدام) المواد الخاضعة للمراقبة

1185 containment of solid wastes
confinement (géologique) des déchets solides
confinamiento de los desechos sólidos
локализация твердых отходов
（固态废物）的限制地区
احتواء أو خزن (جوفي) (للنفايات الصلبة)
احتواء النفايات الصلبة ؛ الخزن الجوفي للنفايات الصلبة

1186 contaminant
contaminant (chimique ou biologique); adultérant [chimie pure] [contaminant implique la présence de germes pathogènes ou de substances toxiques, de sorte qu'il est associé à une altération de la santé, alors que polluant a le sens plus large de substance ou de facteur altérant l'environnement]
agente contaminante; contaminante
загрязняющее вещество; загрязнитель
污染物
ملوث ؛ مادة ملوثة

1187 contaminated
souillé; pollué [par un agent chimique]; où sont présentes des impuretés; contaminé [par un agent chimique ou biologique ou par des rayonnements ionisants]
contaminado
загрязненный
被污染的
ملوّث

1188 content
teneur (en); concentration (de)
contenido; carga; concentración
содержание; концентрация
含量
تركيز ؛ محتوى
[see also: ozone content, total ozone content]

1189 continental ice sheet
calotte glaciaire continentale
manto de hielo continental
ледяной покров [покровное оледенение] материка
大陆冰原
غطاء جليدي قاري ؛ صفيحة جليدية قارية

1190 contingency plan
plan (d'intervention) d'urgence; plan de mesures d'urgence
plan para situaciones de emergencia
план действий в чрезвычайных ситуациях
应急计划
خطة طوارئ
[biotechnology]

1191 contingency planning
[see: emergency planning]

1192 Contingent Valuation Method ; CVM
méthode de l'estimation contingente ; MEC
método de valoración contingente
метод вероятностной оценки ; MBO
或有估价办法；或有估价办法
طريقة التقييم الاحتمالي
[method based on a hypothetical market and using survey techniques to determine the willingness of people to pay for a specific improvement in the environment, so as to estimate the shape of a hypothetical demand curve]

1193 continuous flow bioassay
[see: flow-through bioassay]

1194 continuous sampling
échantillonnage en continu [par opposition à discrete sampling, échantillonnage intermittent]
muestreo continuo
непрерывный отбор проб
连续采样
اخذ عينات متواصل (مستمر)

1195 control
dispositif antipollution
dispositivo de control
орган управления (или контроля)
控制
مراقبة؛ مكافحة؛ التحكم في ...؛ السيطرة على ...

1196 control chemicals, to
réglementer l'emploi et la vente des substances chimiques; soumettre des substances chimiques à réglementation
reglamentar el uso de sustancias químicas
регламентировать использование химических веществ; устанавливать контроль над химическими веществами
化学品控制
راقب المواد الكيميائية ؛ نظم استخدام المواد الكيميائية

1197 control emissions, to
maîtriser les émissions; prendre des mesures de lutte contre les émissions
controlar las emisiones
принимать меры по ограничению выбросов; устанавливать контроль за составом отработавших газов
排放控制
راقب الانبعاثات ؛ كافح الانبعاثات ؛ سيطر على الانبعاثات

1198 controlled
équipé d'un dispositif antipollution
equipado con un (dispositivo) reductor de la contaminación
1. управляемый; оборудованный устройством управления; 2. находящийся под контролем; контролируемый
受控制的； 受管制的； 受节制的
خاضع للمراقبة

1199 controlled dumping
[see: controlled tipping]

1200 controlled landfilling
mise en décharge contrôlée
descarga controlada de desechos en vertederos
контролируемый сброс мусора/отходов в отвал
有控制地用垃圾填地
دفن القمامة الخاضع للمراقبة

1201 controlled oxidation
oxydation ménagée
oxidación controlada
регулируемое окисление
受控氧化作用
اكسدة محكومة

1202 controlled substance
substance réglementée
sustancia controlada
регулируемое вещество
控制物质； 管制物质
مادة خاضعة للمراقبة
[listed in Annex A to the Montreal Protocol]

1203 controlled tipping; controlled dumping, sanitary landfill
décharge contrôlée
descarga controlada
санитарная свалка; контролируемый сброс отходов в отвал
有控制地倾弃
القاء خاضع للمراقبة؛ مدافن قمامة صحية ؛ التخلص من القمامة بطرق معتمدة

1204 control of access
restrictions d'accès
restricción del acceso
контроль за доступом; ограничение доступа
进入管制
التحكم بالدخول (او الوصول)
[protective measure in case of accident]

1205 control period
période de réglementation
período de control
период контроля
控制期间； 管制期间
فترة مراقبة
[CFC phaseout]

1206 control pollution, to
combattre la pollution; lutter contre la pollution; réduire la pollution; maîtriser la pollution; dépolluer
luchar contra la contaminación
принимать меры по борьбе с загрязнением
污染控制
كافح التلوث

1207 control technologies
techniques de maîtrise de la pollution; technologies de maîtrise de la pollution
técnicas [o tecnologías] de control/lucha
технология/техника для борьбы с загрязнением
控制技术
تكنولوجيات المكافحة

1208 convective cloud
nuage de convection; nuage convectif
nube de convección
облако конвекции; конвективное облако
对流云
سحابة حمل حراري
[cumulus-shaped cloud that has become unstable because of heating at its base or cooling at its top]

1209 conventional fossil fuels
combustibles fossiles traditionnels
combustibles fósiles tradicionales o convencionales
обычные/традиционные виды ископаемого топлива
常规化石燃料
انواع الوقود الاحفوري التقليدية

1210 conventional gasoline engine
moteur à essence classique
motor de gasolina convencional
бензиновый [карбюраторный] двигатель обычного типа
传统汽油发动机
محرك تقليدي يعمل بالبنزين
[spark ignition engine]

1211 conventional resistance
résistance non induite
resistencia convencional
естественная [природная] устойчивость/сопротивляемость
常规阻力
مقاومة تقليدية
[biology]

1212 conventional tip (uncompacted)
décharge traditionnelle (non compactée)
descarga tradicional (sin compactar)
обычная свалка (свалка неспрессованных отходов)
传统倾弃办法（不压实）
قلب تقليدي ؛ قلب (أو التخلص من) القمامة (غير المرصوص)
[waste disposal]

1213 Convention and Statute relating to the Development of the Chad Bassin
Convention et statut relatifs à la mise en valeur du bassin du Tchad
Convenio y Estatutos relativos al desarrollo de la cuenca del Chad
Конвенция и Статут, касающиеся освоения бассейна озера Чад
关于开发乍得湖流域的公约和条例
الاتفاقية والنظام الاساسي المتعلقان بتنمية حوض نهر تشاد
[Fort-Lamy (N'Djamina), 1964]

1214 Convention Concerning Fishing in the Black Sea
Accord relatif à la pêche dans la mer Noire
Convenio relativo a la pesca en el Mar Negro
Соглашение о рыболовстве на Черном море
黑海捕鱼公约
الاتفاقية المتعلقة بصيد الاسماك في البحر الاسود
[Varna, 1959]

1215 Convention Concerning Fishing in the Waters of the Danube
Convention concernant la pêche dans les eaux du Danube
Convenio relativo a la pesca en las aguas del Danubio
Соглашение о рыболовстве в водах Дуная
多瑙河水域捕捞公约
الاتفاقية المتعلقة بصيد الاسماك في مياه نهر الدانوب
[Bucarest, 1958]

1216 Convention Concerning Occupational Health Services
Convention concernant les services de santé au travail
Convenio sobre servicios de salud en el trabajo
Конвенция о службах гигиены труда
职业保健服务公约
الاتفاقية المتعلقة بخدمات الصحة المهنية
[Geneva, 1985]

1217 Convention Concerning Occupational Safety and Health and the Working Environment
Convention concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail
Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores y medio ambiente de trabajo
Конвенция о безопасности и гигиене труда и производственой среде
职业安全和职业卫生以及工作环境公约
الاتفاقية المتعلقة بالسلامة والصحة المهنيتين وبيئة العمل
[Geneva, 22 June 1981]

1218 Convention Concerning Prevention and Control of Occupational Hazards Caused by Carcinogenic Substances and Agents
Convention concernant la prévention et le contrôle des risques professionnels causés par les substances et agents cancérogènes
Convenio relativo a la prevención y el control de los riesgos profesionales causados por las substancias o agentes cancerígenos
Конвенция о борьбе с опасностью, вызываемой канцерогенными веществами и агентами в производственных условиях, и мерах профилактики
关于预防和控制致癌物质和药剂所引起的职业危害的公约
الاتفاقية المتعلقة بالوقاية والحد من الأخطار المهنية الناجمة عن المواد والعوامل المسببة للسرطان
[Geneva, 26 June 1974]

1219 Convention Concerning Protection Against Hazards of Poisoning Arising from Benzene
Convention concernant la protection contre les risques d'intoxication dus au benzène
Convenio relativo a la protección contra los riesgos de intoxicación por el benceno
Конвенция о защите от опасности отравления бензолом
防止苯产生毒害公约
اتفاقية الحماية من اخطار التسمم الناجم عن البنزين العطري
[Geneva, 23 June 1971]

1220 Convention Concerning Safety in the Use of Asbestos
Convention concernant la sécurité dans l'utilisation de l'amiante
Convenio relativo a la seguridad en el uso del amianto
Конвенция об охране труда при использовании асбеста
石棉安全使用公约
الاتفاقية المتعلقة بالسلامة في استعمال الاسبستوس
[Geneva, 24 June 1986]

1221 Convention Concerning the Protection of the Rhine against Pollution by Chlorides
Convention relative à la protection du Rhin contre la pollution par les chlorures
Convenio sobre la protección del Rin contra la contaminación por cloruros
Конвенция относительно защиты Рейна от загрязнения хлоридами
保护莱茵河免受氯化物污染公约
اتفاقية حماية نهر الراين من التلوث بالكلوريدات
[Bonn, 1976]

1222 Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage; World Heritage Convention
Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel
Convención para la protección del patrimonio mundial y cultural
Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия
保护世界文化和自然遗产公约
اتفاقية حماية التراث الحضاري والطبيعي العالمي ؛ اتفاقية التراث العالمي
[Paris, 16 November 1972]

1223 Convention Concerning the Protection of Workers against Ionizing Radiations
Convention concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes
Convenio relativo a la protección de los trabajadores contra las radiaciones ionizantes
Конвенция о защите трудящихся от ионизирующей радиации
保护工人免受电离辐射公约
اتفاقية حماية العمال من الاشعاعات المؤيّنة
[Geneva, 22 June 1960]

1224 Convention Concerning the Protection of Workers against Occupational Hazards in the Working Environment Due to Air Pollution, Noise and Vibration
Convention concernant la protection des travailleurs contre les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sur les lieux de travail
Convenio sobre la protección de los trabajadores contra los riesgos profesionales debidos a la contaminación del aire, el ruido y las vibraciones en el lugar de trabajo
Конвенция о защите трудящихся от профессионального риска, вызываемого загрязнением воздуха, шумом и вибрацией на рабочих местах
关于保护工人在其工作环境中免受空气污染、噪音和振动等职业危害伤害的公约
اتفاقية حماية العمال من الاخطار المهنية في بيئة العمل الناجمة عن تلوث الهواء والضوضاء والاهتزازات
[Geneva, 20 June 1977]

1225 Convention Concerning the Status of the Senegal River, and Convention Establishing the Senegal River Development Organization
Convention relative au statut du fleuve Sénégal et Convention portant création de l'Organisation pour la mise en valeur du fleuve Sénégal
Convenio relativo a la situación del río Senegal, y Convenio de establecimiento de la Organización de Desarrollo del Río Senegal
Конвенция о статусе реки Сенегал и Конвенция о создании Организации по освоению реки Сенегал
塞内加尔河地位公约和设立塞内加尔河开发组织公约
الاتفاقية المتعلقة بالوضع القانوني لنهر السنغال واتفاقية انشاء منظمة تنمية نهر السنغال
[Nouakchott, 1972]

1226 Convention Concerning the Use of White Lead in Painting
Convention concernant l'emploi de la céruse dans la peinture
Convenio relativo al uso de la cerusa en la pintura
Конвенция об использовании свинцовых белил в малярном деле
关于油漆中使用白铅的公约
الاتفاقية المتعلقة باستخدام الاسبيداج (الرصاص الابيض) في مواد الطلاء
[Geneva, 1921]

1227 Convention Creating the Niger Basin Authority and Protocol Relating to the Development Fund of the Niger Basin
Convention portant création de l'autorité du Bassin du Niger et Protocole relatif au Fonds de développement du bassin du Niger
Convenio para el establecimiento de la Dirección de la cuenca del Níger, y Protocolo relativo al Fondo de Desarrollo de la Cuenca del Níger
Конвенция о создании Управления бассейна реки Нигер и Протокол, касающийся Фонда для освоения бассейна реки Нигер
设立尼日尔河流域管理局公约和关于尼日尔河流域开发基金的议定书
اتفاقية انشاء سلطة حوض نهر النيجر والبروتوكول المتعلق بصندوق تنمية حوض نهر النيجر
[Faranah, 1980]

1228 Convention Establishing a Permanent Inter-State Drought Control Committee for the Sahel
Convention portant création d'un comité permanent inter-Etats de lutte contre la sécheresse dans le Sahel
Convenio de establecimiento de un comité interestatal permanente de lucha contra la sequía en el Sahel
Конвенция о создании Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле
设立萨赫勒国家间抗旱常设委员会公约
اتفاقية انشاء لجنة دائمة مشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل
[Ouagadougou, 1973]

1229 Convention for Co-operation in the Protection and Development of the Marine and Coastal Environment of the West and Central African Region
Convention relative à la coopération en matière de protection et de mise en valeur du milieu marin et des zones côtières de la région de l'Afrique de l'Ouest et du Centre
Convenio sobre la cooperación para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la región del Africa occidental y central
Конвенция о сотрудничестве в области охраны и освоения морской и прибрежной среды региона Западной и Центральной Африки
合作保护和开发西非和中非区域海洋和沿岸环境公约
اتفاقية التعاون في حماية وتنمية البيئة البحرية والساحلية لمنطقة غرب ووسط افريقيا
[Abidjan, 23 March 1981]

1230 Convention for the Conservation and Management of the Vicuña
Convention pour la conservation et la gestion de la vigogne
Convenio para la conservación y ordenación de la vicuña
Конвенция о сохранении и рациональном использовании викуньи
养护和管理骆马公约
اتفاقية حفظ وادارة الفكونة
[Lima, 20 December 1979]

1231 Convention for the Conservation of Antarctic Seals
Convention pour la protection des phoques de l'Antarctique
Convenio para la conservación de las focas antárticas
Конвенция о сохранении тюленей Антарктики
养护南极海豹公约
اتفاقية حفظ فقمة انتاركتيكا
[London, 1972]

1232 Convention for the Conservation of Salmon in the North Atlantic Ocean
Convention relative à la conservation du saumon dans l'Atlantique Nord
Convenio para la conservación del salmón en el Atlántico norte
Конвенция о сохранении лосося в северной части Атлантического океана
养护北大西洋鲑鱼公约
اتفاقية حفظ اسماك السلمون في شمال المحيط الاطلسي
[Reykjavik, 2 March 1982]

1233 Convention for the Establishment of an Inter-American Tropical Tuna Commission
Convention relative à la création d'une commission interaméricaine du thon tropical
Convenio para el establecimiento de una comisión interamericana del atún tropical
Конвенция об учреждении Межамериканской комиссии по тропическому тунцу
设立美洲热带金枪鱼委员会公约
اتفاقية انشاء لجنة البلدان الامريكية لسمك التون المداري
[Washington, 31 May 1949]

1234 Convention for the Establishment of the European and Mediterranean Plant Protection Organization
Convention pour l'établissement de l'Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes
Convenio para el establecimiento de la Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas
Конвенция о создании Европейской и Средиземноморской организации по защите растений
设立欧洲和地中海植物保护组织公约
اتفاقية انشاء منظمة اوروبا والبحر الابيض المتوسط لحماية النباتات
[Paris, 1951]

1235 Convention for the International Council for the Exploration of the Sea
Convention du Conseil international pour l'exploration de la mer
Convenio del Consejo Internacional para la Exploración del Mar
Конвенция о Международном совете по исследованию моря
国际海洋勘探理事会公约
اتفاقية المجلس الدولي لاستكشاف البحار
[Copenhagen, 12 September 1964]

1236 Convention for the Mutual Recognition on Inspections in Respect of the Manufacture of Pharmaceutical Products
Convention pour la reconnaissance mutuelle des inspections concernant la fabrication des produits pharmaceutiques
Convención para el reconocimiento mutuo de la inspección en materia de fabricación de productos farmacéuticos
Конвенция о взаимном признании инспекций, касающихся производства фармацевтических продуктов
关于药品制造检验的相互承认公约
اتفاقية الاعتراف المتبادل باعمال التفتيش المتعلقة بصنع المستحضرات الصيدلانية
[Geneva, 8 October 1970]

1237 Convention for the Prevention of Marine Pollution by Dumping from Ships and Aircraft
Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs
Convenio para la prevención de la contaminación marina provocada por vertimientos desde buques y aeronaves
Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами с судов и самолетов
防止船舶和飞机倾弃废物污染海洋公约
اتفاقية منع التلوث البحري الناجم عن الاغراق من السفن والطائرات
[Oslo, 1972]

1238 Convention for the Prevention of Marine Pollution from Land-based Sources
Convention pour la prévention de la pollution marine d'origine tellurique
Convención para la prevención de la contaminación marina procedente de fuentes terrestres
Конвенция по предотвращению загрязнения моря из наземных источников
防止陆源物质污染海洋公约
اتفاقية منع التلوث البحري من مصادر برية
[Paris, 1974]

1239 Convention for the Protection and Development of the Marine Environment of the Wider Caribbean Region
Convention sur la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes
Convenio para la protección y el desarrollo del medio marino de la región del Gran Caribe
Конвенция об охране и освоении морской среды Большого Карибского района
保护和开发大加勒比区域海洋环境公约
اتفاقية حماية وتنمية البيئة البحرية لمنطقة البحر الكاريبي الكبرى
[Cartagena, 24 March 1983]

1240 Convention for the Protection, Management and Development of the Marine and Coastal Environment of the Eastern African Region
Convention relative à la protection, à la gestion et à la mise en valeur du milieu marin et des zones côtières de la région de l'Afrique de l'Est
Convenio para la protección, la ordenación y el desarrollo del medio marino y costero de la región de Africa oriental
Конвенция о защите, рациональном использовании и освоении морской и прибрежной среды региона Восточной Африки
保护、管理和开发东非区域海洋和沿岸环境公约
اتفاقية حماية وادارة وتنمية البيئة البحرية والساحلية لمنطقة شرق افريقيا
[Nairobi, 21 June 1985]

1241 Convention for the Protection of the Marine Environment and Coastal Area of the South-east Pacific
Convention concernant la protection de l'environnement marin et des aires côtières du Pacifique du Sud-Est
Convenio para la Protección del Medio Marino y la Zona Costera del Pacífico Sudeste
Конвенция о защите морской среды и прибрежных районов юго-восточной части Тихого океана
保护东南太平洋海洋环境和沿岸地区公约
اتفاقية حماية البيئة البحرية والمناطق الساحلية لجنوب شرق المحيط الهادئ
[Lima, 12 November 1981]

1242 Convention for the Protection of the Mediterranean Sea against Pollution
Convention sur la protection de la mer Méditerranée contre la pollution
Convenio para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación
Конвенция о защите Средиземного моря от загрязнения
保护地中海免受污染公约
اتفاقية حماية البحر الابيض المتوسط من التلوث
[Barcelona, 16 February 1976]

1243 Convention for the Protection of the Natural Resources and Environment of the South Pacific Region
Convention sur la protection des ressources naturelles et de l'environnement de la région du Pacifique Sud
Convenio para la protección de los recursos naturales y el medio ambiente de la región del Pacífico Sur
Конвенция об охране природных ресурсов и окружающей среды южно-тихоокеанского региона
保护南太平洋区域自然资源和环境公约
اتفاقية حماية الموارد الطبيعية والبيئة في منطقة جنوب المحيط الهادئ
[Noumea, 24 November 1986]

1244 Convention for the Protection of the Ozone Layer
[see: Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer]

1245 Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage
Convention pour la protection du patrimoine mondial culturel et naturel
Convención para la protección del patrimonio mundial cultural y natural
Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия
保护世界文化和自然遗产公约
اتفاقية حماية التراث الحضاري والطبيعي العالمي
[Unesco, 16 November 1972; also called: World Heritage Convention]

1246 Convention of San Salvador
[see: Convention on the Protection of the Archeological, Historical, and Artistic Heritage of the American Nations]

1247 Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency
Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique
Convención sobre Asistencia en Caso de Accidente Nuclear o Emergencia Radiológica
Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации
核事故或辐射紧急情况援助公约
اتفاقية تقديم المساعدة في حالة وقوع حادث نووي او طارئ اشعاعي
[IAEA; 26 September 1986; entered into force on 26 February 1987; it sets out an international framework aimed at facilitating the prompt provision of assistance, directly between State Parties, or through the IAEA (and from it) as well as from other international organizations]

1248 Convention on Civil Liability for Damage Caused During Carriage of Dangerous Goods by Road, Rail and Inland Navigation Vessels (CRTD)
Convention sur la responsabilité civile pour les dommages causés au cours du transport de marchandises dangereuses par route, rail et bateaux de navigation intérieure (CRTD)
Convención sobre la responsabilidad civil por daños causados durante el transporte de mercaderías peligrosas por carretera, ferrocarril y buques fluviales
Конвенция о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом
关于因公路、铁路和内河航行船舶运输危险货物造成损害的民事责任公约：C R T D
اتفاقية المسؤولية المدنية عن الاضرار الناجمة خلال نقل البضائع الخطرة على الطرق او بالسكك الحديدية او سفن الملاحة الداخلية
[UN-ECE, Geneva, 20 October 1989]

Convention on Biological Diversity
Convention sur la biodiversité

1249 Convention on Civil Liability for Nuclear Damage
Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires
Convención sobre responsabilidad civil por daños nucleares
Конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб
核损害民事责任公约
اتفاقية المسؤولية المدنية عن الاضرار النووية
[Vienna, 21 May 1963]

1250 Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage Resulting from Exploration for and Exploitation of Seabed Mineral Resources
Convention sur la responsabilité civile pour les dommages de pollution par les hydrocarbures résultant de la recherche et de l'exploitation des ressources minérales du sous-sol marin
Convenio sobre responsabilidad civil por los daños de contaminación por hidrocarburos resultantes de la exploración y explotación de los recursos minerales de los fondos marinos
Конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью в результате разведки и разработки минеральных ресурсов морского дна
关于因勘探和开采海床矿物资源而造成油污染损害民事责任的公约
اتفاقية المسؤولية المدنية عن اضرار التلوث النفطي الناتج عن استكشاف واستغلال الموارد المعدنية لقاع البحار
[London, 1 May 1977]

1251 Convention on Conservation of Nature in the South Pacific
Convention sur la conservation de la nature dans le Pacific Sud
Convenio sobre la conservación de la naturaleza en el Pacífico meridional
Конвенция об охране природы в южной части Тихого океана
南太平洋自然养护公约
اتفاقية حفظ الطبيعة في جنوب المحيط الهادئ
[Apia, 12 June 1976]

1252 Convention on Early Notification of a Nuclear Accident
Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire
Convención sobre la Pronta Notificación de Accidentes Nucleares
Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии
及早通报核事故公约
اتفاقية التبليغ المبكر عن وقوع حادث نووي
[Vienna, 26 September 1986]

1253 Convention on Emergency Assistance
[see: Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency]

1254 Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context
Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière
Convención sobre la evaluación de los efectos en el medio ambiente en un contexto transfronterizo
Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте
关于在越界情况下环境影响评估的公约
اتفاقية تقييم الاثر البيئي في اطار عبر حدودي
[signed at Espoo, Finland, at the fourth session of the Senior Advisers to ECE Governments on Environmental and Water; also called: Espoo Convention]

1255 Convention on Fishing and Conservation of the Living Resources in the Baltic Sea and Belts
Convention pour les pêcheries et la conservation des ressources biologiques dans la mer Baltique et les Belts
Convención sobre pesca y conservación de los recursos vivos del Mar Báltico y sus estrechos
Конвенция о рыболовстве и сохранении живых ресурсов в Балтийском море и Бельтах
捕捞及养护波罗的海及其海峡生物资源公约
اتفاقية صيد الاسماك وحفظ الموارد الحية في بحر البلطيق ومضيقي "ياست"
[Gdansk, 13 September 1973]

1256 Convention on Fishing and Conservation of the Living Resources of the High Seas
Convention sur la pêche et la conservation des ressources biologiques de la haute mer
Convención sobre pesca y conservación de los recursos vivos de la alta mar
Конвенция о рыболовстве и сохранении живых ресурсов открытого моря
捕捞及养护公海生物资源公约
اتفاقية صيد الاسماك وحفظ الموارد الحية لاعالي البحار
[Geneva, 1958]

1257 Convention on Future Multilateral Co-operation in the North-East Atlantic Fisheries
Convention sur la future coopération multilatérale dans les pêches de l'Atlantique du Nord-Est
Convenio sobre la futura cooperación multilateral en las pesquerías del Atlántico nordeste
Конвенция о будущем многостороннем сотрудничестве в области рыболовства в северо-восточной части Атлантического океана
关于未来在东北大西洋渔业方面进行多边合作的公约
اتفاقية التعاون المستقبلي المتعدد الاطراف في مصائد اسماك شمال شرق المحيط الاطلسي
[London, 18 Novembre 1980]

1258 Convention on Future Multilateral Co-operation in the North-West Atlantic Fisheries
Convention sur la future coopération multilatérale dans les pêches de l'Atlantique Nord-Ouest
Convenio sobre la futura cooperación multilateral en las pesquerías del Atlántico noroeste
Конвенция о будущем многостороннем сотрудничестве в области рыболовства в северо-западной части Атлантического океана
关于未来在西北大西洋渔业方面进行多边合作的公约
اتفاقية التعاون المستقبلي المتعدد الاطراف في مصائد اسماك شمال غرب المحيط الاطلسي
[Ottawa, 24 Octobre 1978]

1259 Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ; CITES
Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction ; CITES
Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres
Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения
野生动植物群中有灭绝危险的物种国际贸易公约；CITES
اتفاقية الاتجار الدولي بانواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض
[UNEP; Washington, 1973]

1260 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution
Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance
Convención sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia
Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния
远距离越界空气污染公约
اتفاقية التلوث الجوي بعيد المدى عبر الحدود
[UN-ECE; adopted at Geneva on 13 November 1979; entered into force on 16 March 1983]

1261 Convention on Nature Protection and Wildlife Preservation in the Western Hemisphere
Convention pour la protection de la flore, de la faune et des beautés panoramiques naturelles des pays de l'Amérique
Convención para la protección de la flora, de la fauna y de las bellezas escénicas naturales de los países de América
Конвенция по защите природы и сохранению флоры и фауны Западного полушария
西半球自然保护和野生物保存公约
اتفاقية حماية الطبيعة وحفظ الاحياء البرية في نصف الكرة الغربي
[Washington, 12 October 1940]

1262 Convention on Safety in the Use of Chemicals at Work
Convention concernant la sécurité dans l'utilisation des produits chimiques au travail
Convenio relativo a la seguridad en el uso de productos químicos en el trabajo
Конвенция о безопасности при использовании химических продуктов на производстве
工作场所使用化学品安全问题公约
اتفاقية السلامة في استعمال المواد الكيميائية في العمل
[Geneva, 24 June 1990]

1263 Convention on the African Migratory Locust
Convention sur le criquet migrateur africain
Convenio sobre la langosta migratoria africana
Конвенция об африканской мигрирующей саранче
非洲飞蝗公约
الاتفاقية المتعلقة بالجراد الافريقي المهاجر
[Kano, 1962]

1264 Convention on the Ban of the Import into Africa and the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes within Africa; Bamako Convention on the Ban of the Import into Africa and the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes within Africa
Convention de Bamako sur l'interdiction d'importer des déchets dangereux et le contrôle de leurs mouvements transfrontières en Afrique
Convención [de Bamako] sobre la prohibición de la importación a Africa y la fiscalización de los movimientos transfronterizos dentro de Africa de desechos peligrosos
Конвенция о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и о контроле за их трансграничной перевозкой и обращением с ними в пределах Африки
关于禁止向非洲输入有害废物并管制其在非洲境内越界移动的公约
اتفاقية حظر استيراد النفايات الخطرة الى افريقيا ومراقبة حركتها عبر الحدود ضمن افريقيا؛ اتفاقية باماكو لحظر استيراد النفايات الخطرة الى افريقيا ومراقبة حركتها عبر الحدود ضمن افريقيا
[Bamako, 30 January 1991]

1265 Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources
Convention sur la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
Convención sobre la conservación de los recursos marinos vivos de la Antártida
Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики
养护南极海洋生物资源公约
اتفاقية حفظ الموارد البحرية الحية لانتاركتيكا
[Canberra, 1980]

1266 Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats
Convention sur la conservation de la faune et de la flore sauvages européennes et de leurs habitats naturels
Convención relativa a la conservación de la fauna y la flora y del medio ambiente natural de Europa
Конвенция об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе
养护欧洲野生物和自然生境公约
اتفاقية حفظ الاحياء البرية الاوروبية وموائلها الطبيعية
[Berne, 19 September 1979]

1267 Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals
Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage
Convenio sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres
Конвенция о сохранении мигрирующих видов диких животных
养护野生动物中移栖物种公约
اتفاقية حفظ انواع الحيوانات البرية المهاجرة
[Bonn, 23 June 1979; also called: Bonn Convention]

1268 Convention on the Conservation of the Living Resources of the Southeast Atlantic
Convention sur la conservation des ressources biologiques de l'Atlantique Sud-Est
Convenio sobre la conservación de los recursos vivos del Atlántico sudoriental
Конвенция по сохранению живых ресурсов Юго-Восточной Атлантики
养护东南大西洋生物资源公约
اتفاقية حفظ الموارد الحية في جنوب شرق المحيط الاطلسي
[Rome, 23 October 1969]

1269 Convention on the Conservation of Wildlife and Natural Habitats in Europe
Convention sur la conservation de la vie sauvage et du milieu naturel de l'Europe
Convenio sobre la conservación de la fauna y flora silvestres y los hábitat naturales de Europa
Конвенция об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе
养护欧洲野生物和自然生境公约
اتفاقية حفظ الاحياء البرية والموائل الطبيعية في اوروبا
[Council of Europe, 19 September 1979; also called: Bern Convention]

1270 Convention on the Continental Shelf
Convention sur le plateau continental
Convención sobre la plataforma continental
Конвенция о континентальном шельфе
大陆架公约
اتفاقية الجرف القاري
[Geneva, 1958]

1271 Convention on the High Seas
Convention sur la haute mer
Convención sobre la Alta Mar
Конвенция об открытом море
公海公约
اتفاقية اعالي البحار
[Geneva, 1958]

1272 Convention on the Liability of Operators of Nuclear Ships
Convention relative à la responsabilité des exploitants de navires nucléaires
Convención sobre la responsabilidad de los explotadores de buques nucleares
Конвенция об ответственности операторов ядерных судов
核动力船舶经营人的责任公约
الاتفاقية المتعلقة بمسؤولية مشغلي السفن النووية
[Brussels, 25 May 1962]

1273 Convention on the Organization of the Permanent Commission on the Exploitation and Conservation of the Maritime Resources of the South Pacific
Accord relatif à l'organisation de la Commission permanente de la Conférence sur l'exploitation et la conservation des ressources maritimes du Pacifique Sud
Convención sobre la Organización de la Comisión Permanente para la Explotación y la Conservación de los Recursos Marítimos del Pacífico Sur
Конвенция об организации Постоянной комиссии по эксплуатации и охране морских ресурсов южной части Тихого океана
关于组织南太平洋海洋资源开采和养护常设委员会的公约
اتفاقية تنظيم اللجنة الدائمة المعنية باستغلال وحفظ الموارد البحرية في جنوب المحيط الهادئ
[Santiago, 18 August 1952]

1274 Convention on the Physical Protection of Nuclear Material
Convention sur la protection physique des matières nucléaires
Convención sobre la Protección Física de los Materiales Nucleares
Конвенция о физической защите ядерного материала
核材料的实物保护公约
اتفاقية الحماية المادية للمواد النووية
[Vienna, 1979]

1275 Convention on the Prevention of Marine Pollution by Dumping from Ships and Aircraft
Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs
Convenio sobre la prevención de la contaminación marina provocada por vertimientos desde buques y aeronaves
Конвенция о предотвращении загрязнения моря сбросами с судов и самолетов
防止船舶和飞机倾弃废物污染海洋公约
اتفاقية منع التلوث البحري الناجم عن الاغراق من السفن والطائرات
[Oslo, 15 February 1972]

1276 Convention on the Prevention of Marine Pollution by Dumping of Wastes and Other Matter
Convention pour la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets
Convenio sobre la Prevención de la Contaminación del Mar por Vertimientos de Desechos y otras Materias
Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов
防止倾弃废物及其他物质污染海洋公约
اتفاقية منع التلوث البحري الناجم عن اغراق النفايات ومواد اخرى
[London, 29 December 1972; usually referred to as the London Dumping Convention]

1277 Convention on the Prevention of Marine Pollution from Land-based Sources
Convention sur la prévention de la pollution marine d'origine tellurique
Convenio sobre la prevención de la contaminación marina procedente de fuentes terrestres
Конвенция по предотвращению загрязнения моря из наземных источников
防止陆源海洋污染公约
اتفاقية منع التلوث البحري من مصادر برية
[Paris, 4 June 1974]

1278 Convention on the Prohibition of Military or Any Other Hostile Uses of Environmental Modification Techniques
Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles
Convención sobre la Prohibición de Utilizar Técnicas de Modificación Ambiental con Fines Militares u otros Fines Hostiles
Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду
禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约
اتفاقية حظر استخدام تقنيات التغيير في البيئة لأغراض عسكرية او لأية اغراض عدائية اخرى
[Geneva, 18 May 1977]

1279 Convention on the Protection of the Environment Between Denmark, Finland, Norway and Sweden
Convention entre le Danemark, la Finlande, la Norvège et la Suède relative à la protection de l'environnement
Convención sobre la protección del medio ambiente celebrada entre Dinamarca, Finlandia y Suecia
Конвенция об охране окружающей среды (между Данией, Норвегией, Финляндией и Швецией)
丹麦、芬兰、挪威和瑞典环境保护公约
اتفاقية حماية البيئة المعقودة بين الدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج
[Stockholm, 1974]

1280 Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area
Convention sur la protection du milieu marin dans la zone de la mer Baltique
Convenio sobre la protección del medio marino de la zona del Mar Báltico
Конвенция по защите морской среды района Балтийского моря
保护波罗的海地区海洋环境公约
اتفاقية حماية البيئة البحرية لمنطقة بحر البلطيق
[Helsinki, 22 March 1974]

1281 Convention on the Protection of the Rhine Against Chemical Pollution
Convention sur la protection du Rhin contre la pollution chimique
Convenio sobre la protección del Rin contra la contaminación química
Конвенция о защите Рейна от химического загрязнения
保护莱茵河免受化学污染公约
اتفاقية حماية نهر الراين من التلوث بالمواد الكيميائية
[Bonn, 1976]

1282 Convention on the Regulation of Antarctic Mineral Resource Activities
Convention sur la réglementation des activités relatives aux ressources minérales de l'Antarctique
Convención para la Reglamentación de las Actividades sobre Recursos Minerales Antárticos
Конвенция по регулированию освоения минеральных ресурсов Антарктики
管理南极矿物资源活动公约
اتفاقية تنظيم الانشطة المتعلقة بالموارد المعدنية لإنتاركتيكا
[Wellington, 2 June 1988]

1283 Convention on Third Party Liability in the Field of Nuclear Energy
Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire
Convenio acerca de la responsabilidad civil en materia de energía nuclear
Конвенция об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии
核能方面第三者责任公约
الاتفاقية المتعلقة بالمسؤولية قبل الغير في ميدان الطاقة النووية
[Paris, 29 July 1960]

1284 Convention on Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat
Convention relative aux zones humides d'importance internationale, particulièrement comme habitats de la sauvagine
Convenio sobre las marismas de importancia internacional, especialmente como hábitat de aves acuáticas
Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц
关于特别是水禽生境的国际重要湿地公约
اتفاقية الاراضي الرطبة ذات الاهمية الدولية وخاصة بوصفها موئلا للطيور المائية
[Ramsar, Iran, 2 February 1971; also called: Ramsar Convention]

1285 Convention Relating to Civil Liability in the Field of Maritime Carriage of Nuclear Material
Convention relative à la responsabilité civile dans le domaine du transport maritime de matières nucléaires
Convenio relativo a la responsabilidad civil en la esfera del transporte marítimo de materiales nucleares
Конвенция о гражданской ответственности в области морских перевозок ядерных материалов
关于海上运载核物质领域的民事赔偿责任公约
الاتفاقية المتعلقة بالمسؤولية المدنية في مجال النقل البحري للمواد النووية
[Brussels, 17 December 1971]

1286 Convention Relative to the Preservation of Fauna and Flora in Their Natural State
Convention relative à la conservation de la faune et de la flore à l'état naturel
Convenio relativo a la conservación de la fauna y la flora en su estado natural
Конвенция о сохранении фауны и флоры в их природном состоянии
保护自然状态动植物公约
الاتفاقية المتعلقة بحفظ الحيوانات والنباتات في حالتها الطبيعية
[London, 1933]

1287 Convention Supplementary to the Paris Convention on Third Party Liability in the Field of Nuclear Energy
Convention complémentaire à la Convention de Paris sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire
Convenio complementario del Convenio de París acerca de la responsabilidad civil en materia de energía nuclear
Конвенция, дополняющая Парижскую конвенцию об ответственности перед третьей стороной в области ядерной энергии
关于核能方面第三者责任的巴黎公约的补充公约
الاتفاقية التكميلية لاتفاقية باريس المتعلقة بالمسؤولية قبل الغير في ميدان الطاقة النووية
[Brussels, 1963]

1288 Convention Trust Fund
[see: Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer]

1289 conversion time
temps de mise au point
tiempo de conversión [o transformación]
переходный период (время, необходимое для разработки альтернативного продукта)
转换时间；
从一产品转换到有同样效果的代用品所需的时间
الزمن اللازم للتحويل
[time required to develop an alternative product replacing a dangerous or prohibitted one and to modify products containg the dangerous substance]

1290 conversion to alternative fuels
transformation des véhicules pour l'utilisation de carburants de remplacement
1. modificación de los vehículos para que consuman otros (tipos de) combustibles 2. utilización de combustibles sustitutivos o alternativos
переход к альтернативным видам топлива
转换到代用燃料
تحويل الى استخدام وقود بديل
[motor vehicles]

1291 cooking fuel
combustible pour la cuisson des aliments
combustible de cocina
топливо, предназначенное для приготовления пищи
烹饪燃料
وقود الطبخ

1292 coolant
liquide caloporteur; liquide réfrigérant; fluide de refroidissement
refrigerante
1. холодоноситель; 2. холодильный агент; хладагент; 3. охладитель; охлаждающий состав
冷却剂； 冷却液； 致冷液
مبرد ؛ مادة تبريد

1293 cooling of the atmosphere
refroidissement de l'atmosphère
enfriamiento de la atmósfera
охлаждение атмосферы
冷却大气
تبريد الغلاف الجوي

1294 cooling water
eau de refroidissement eau de réfrigération
agua de refrigeración
охлаждающая вода
冷却水
ماء التبريد
[pollution control]

1295 co-operating agency
organisation coopérante
organismo de cooperación
сотрудничающее учреждение
合作机构
وكالة متعاونة
[in UNEP terminology, refers to other UN system agencies and organizations]

1296 cooperative
de coopération [arrangement]; concerté [recherche]
cooperativo; conjunto
совместный; объединенный; сотрудничающий
合作的； 协作的
تعاونية (اسم) ؛ تعاوني (صفة)

1297 Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-range Transmission of Air Pollutants in Europe ; EMEP
Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe ; EMEP
Programa de cooperación para la vigilancia y la evaluación del transporte de los contaminantes atmosféricos a larga distancia en Europa ; EMEP
Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие растояния в Европе ; ЕМЕП
欧洲空气污染物远距离传输监测和评价合作方案；污染物远距离传输监测和评价方案
البرنامج التعاوني لرصد وتقييم الانتقال البعيد المدى لملوثات الجو في اوروبا
[UN-ECE/WMO/UNEP; launched in 1977]

1298 Co-ordinating Committee on the Ozone Layer ; CCOL
Comité de coordination pour la protection de la couche d'ozone
Comité Coordinador sobre la capa de ozono
Координационный комитет по озоновому слою
臭氧层问题协调委员会：臭氧协委会
لجنة التنسيق المعنية بطبقة الاوزون
[UNEP]

1299 Co-ordination of Information on the Environment in Europe ; CORINE
Programme pour la coordination des informations sur l'environnement en Europe ; CORINE
Coordinación de la información sobre medio ambiente en Europa ; CORINE;
Программа по координации информации об окружающей среде в Европе
欧洲环境资料协调方案；环境资料协调方案
تنسيق المعلومات البيئية في اوروبا
[Commission of the European Communities]

1300 copolymers
copolymères
copolímeros
сополимеры
共聚物
بوليمرات مشتركة
[close association of two polymers, e.g. polystyrene-polyisoprene]

1301 coppice forest; low forest; sprout forest
taillis
tallar; monte tallar; monte bajo
порослевый древостой; низкоствольный [порослевый] лес
矮林； 萌生林
حرجة منسغة ؛ غابة اشجار صغيرة
[a thicket of small trees grown for the purpose of periodical cutting]

1302 coral bleaching
décoloration des coraux
descoloramiento de los corales
обесцвечивание кораллов
珊瑚褪色
تبييض المرجان

1303 coral reef
récif de corail
arrecife de coral
коралловый риф
珊瑚礁
شعب مرجانية ؛ رصيف مرجاني

1304 cordwood
bois de corde
rollizos (para leña)
штабелированные лесоматериалы в кордах; дрова в кордах
柴
حطب
[lower-grade tree trunks and boughs, cut to the same length (usually 1.2 m.), stacked for firewood]

1305 core
carotte
testigo
керн; колонка породы
岩心； 冰心
عيّنة جوفية اسطوانية
[drilled rock or ice sample]

1306 core-drilling
carottage
extracción de testigos
колонковое бурение
取心钻进； 取心钻井
الحفر لاخذ العينات الاسطوانية الجوفية
[extraction of cores or cylindrical samples of earth in prospecting on land or on the seabed]

1307 core sampler; corer
carottier
sacatestigos
пробоотборник
岩心取样器； 冰心取样器
جهاز اخذ العينات الاسطوانية الجوفية
[device for extracting cores or cylindrical samples of earth]

1308 CORINE
[see: Commission Work Programme concerning an experimental project for gathering, co-ordinating and ensuring the consistency of information on the state of the environment and natural resources in the Community; Co-ordination of Information on the Environment in Europe; Information System on the State of the Environment in Europe]

1309 Coriolis force
force de Coriolis
fuerza de Coriolis
кориолисова сила
科里奥利力
قوة كوريوليس
[composite centrifugal force, due to the rotation of the Earth, which acts on moving particles whose motion is considered relative to that of the Earth; also called: deviating force]

1310 corona of the terrestrial atmosphere
couronne d'hydrogène terrestre
corona de la atmósfera
корона земной атмосферы
地球大气上层地冕
هالة الغلاف الجوي للارض
[uppermost levels formed of atomic hydrogen]

1311 cosmic radiation; cosmic rays
rayonnement cosmique; rayons cosmiques
radiación cósmica; rayos cósmicos
космическое излучение; космическая радиация; космические лучи
宇宙辐射
اشعاع كوني ؛ اشعة كونية
[very high energy radiation consisting of primary particle from outer space. along with secondary particles created and energized by interactions with the primary particles as they strike the upper reaches of the atmosphere]

1312 cosmic-ray shower; air shower; cascade shower
pluie de rayons cosmiques; gerbe de rayons cosmiques
chaparrón de rayos cósmicos
ливень космических лучей
宇宙线簇射
وابل الاشعة الكونية ؛ وابل جوي
[cascade-like trajectories of primary cosmic rays as they collide with upper atmosphere particles]

1313 cost-benefit analysis ; CBA
analyse coût-avantage ; ACA
análisis costo-beneficio
анализ затрат и результатов
成本效益分析；损益分析；C B A
تحليل الكلفة والفائدة ؛ تحليل جدوى التكاليف
[economy; evaluation method for determining the opportuneness of a project merely by setting a monetary value on its costs and benefits]

1314 cost-effective
efficace en termes de coût; efficace par rapport à son coût [N.B.: rentable doit être évité car il désigne une autre notion: qui donne un bénéfice suffisant]
eficaz en función del costo; económico
эффективный с точки зрения затрат
成本效率高的； 效率高成本低的
فعال الكلفة
[economical in terms of tangible benefits produced by money spent]

1315 cost-effectiveness
rapport coût-efficacité
relación costo-eficacia
показатель "затраты-эффективность"
成本效率
فعالية الكلفة

1316 cost-effectiveness analysis
analyse coût-efficacité
análisis de la relación costo-eficacia
анализ эффективности затрат
成本效率分析
تحليل فعالية الكلفة
[economy; evaluation method for determining the opportuneness of a project that allows one, better than in the case of a cost-benefit analysis, to take into consideration environmental factors]

1317 cost impact
effet(s) de coût
costos resultantes
последствия расходов
成本影响； 成本冲击
اثر التكلفة

1318 cost internalization
internalisation des coûts
internalización de los costos
интернализация издержек; включение издержек производства в себестоимость продукции
成本内化
تدخيل التكلفة

1319 cost-offsetting advantage
avantage en contrepartie du coût
ventaja que compensa el costo; beneficio que compensa el costo
преимущество, компенсирующее издержки
抵补成本的优势
ميزة معادلة الكلفة
[replacement technologies]

1320 cost-optimal
optimal en termes de coût
óptimo desde el punto de vista del costo
оптимальный с точки зрения затрат
最合算的； 最经济的
امثل من حيث الكلفة

1321 cost recovery scheme
dispositif de récupération des coûts; mécanisme de couverture des frais
plan de recuperación de los costos
механизм возмещения затрат; система возмещения издержек производства
成本回收计划
خطة (أو نظام) استرداد التكاليف

1322 counteract [v.] environmental degradation
remédier aux dégradations de l'environnement
tomar medidas contra la degradación del medio ambiente; poner coto a la degradación del medio ambiente
противодействовать ухудшению качества [деградации] окружающей среды
制止环境退化
اصلاح التدهور البيئي اصلاح التدهور البيئي ؛ اصلح التدهور البيئي

1323 counter-claim
demande reconventionnelle
reconvención; contrademanda
встречное требование; встречный иск
反诉； 反要求
ادعاء مقابل ؛ مطالبة مقابلة
[arbitration procedure]

1324 Coupled Ocean-Atmosphere Response Experiment ; COARE
Expérience sur les réactions du système couplé océan-atmosphère ; COARE
Experimento de la respuesta conjunta océano-atmósfera ; COARE
Эксперимент по изучению реакций системы "океан- атмосфера"
海洋大气耦合响应实验：COARE
تجربة الاستجابة المقرونة للمحيطات والغلاف الجوي
[WCRP]

1325 Covenant on Environmental Conservation and Sustainable Use of Natural Resources
Pacte sur la protection de l'environnement et l'utilisation durable des ressources naturelles
Pacto de conservación del medio ambiente y uso sostenible de los recursos naturales
Соглашение об охране окружающей среды и рациональном использовании природных ресурсов
关于环境养护和自然资源可持续性使用的盟约
العهد المتعلق بحفظ البيئة والاستغلال المستدام للموارد الطبيعية
[drafted by the Commission on Environmental Law of the World Conservation Union]

1326 cover
[see: crown cover; forest cover; green cover; ground cover; land cover; vegetation cover]

1327 CpTI
CpTI
CpTI (proteína antialimentaria)
CpTI (антифидинговый протеин)
C p T I
بروتين مضاد للتغذية
[an anti-feedant protein which is used for genetic modification]

1328 "cradle to grave" management
gestion de la totalité du cycle; gestion "de bout en bout" [depuis le début de la production jusqu'à l'élimination d'un déchet]
gestión "de la cuna a la sepultura"; gestión "de punta a punta"; gestión desde la producción hasta la eliminación
полный цикл удаления и обезвреживания (опасных отходов)
由始至终的管理
ادارة "من المهد الى اللحد"
[hazardous waste]

1329 creeping disasters
[see: slow-onset disasters]

1330 creeping pollution
pollution rampante; pollution larvée
contaminación lenta; contaminación larvada
скрытое загрязнение; медленное/постепенное загрязнение
潜渐污染
تلويث زاحف

1331 crime against the environment
crime contre l'environnement
delito contra el medio ambiente; delito ecológico; delito ambiental; atentado contra el medio ambiente
преступление против окружающей среды
对环境的犯罪； 破坏环境罪
جريمة ضد البيئة

1332 critical load
charge critique
carga crítica
критическая нагрузка
临界负荷
حمل حرج ؛ كمية حرجة
[a quantitative estimate of an exposure to one or more pollutants below which significant harmful effects on specified sensitive elements of the environment do not occur according to present knowledge (Protocol to the 1979 Convention on Nitrogen Oxides - Art.1)]

1333 critical loads approach
méthode des charges critiques
método de las cargas críticas
метод критических нагрузок
临界负荷法
نهج الاحمال (او الكميات) الحرجة

1334 critical pH
pH critique; pH limite
pH crítico
критическая величина показателя pH (кислотности)
临界 p H值； 临界酸碱度
درجة الحموضة الحرجة

1335 crop biotechnology
biotechnologie agricole
biotecnología agrícola
сельскохозяйственная биотехнология
农业生物技术
التكنولوجيا الاحيائية للمحاصيل؛ التكنولوجيا الاحيائية الزراعية

1336 crop coefficient
coefficient cultural
coeficiente de cultivo
коэффициент культуры
耕作系数
معامل محصولي ؛ معامل زراعي
[ratio between the maximum water loss (evapotranspiration) of a cultivated species at a given stage in its growth and either the potential water loss or some reference water loss]

1337 crop damage
dommages causés aux cultures; dégâts causés aux cultures
daños causados a los cultivos
повреждение, ведущее к снижению урожая; частичная гибель урожая
谷物损害
ضرر لاحق بالمحاصيل؛ تلف المحصول

1338 crop failure
mauvaise récolte; récolte déficitaire
mala cosecha; cosecha deficiente
неурожай; недород; выпадение культуры; гибель посева
谷物歉收
فقد المحصول؛ محل

1339 croplands
terres cultivables; terres cultivées; terres en culture; terres labourables
tierras de cultivo; tierras agrícolas
пахотные [обработанные] земли
耕地
اراض صالحة للفلاحة ؛ اراض زراعية

1340 crop monitoring
surveillance (continue) des cultures
vigilancia de los cultivos
мониторинг сельскохозяйственных культур
作物监测
رصد (او مراقبة) المحصول

1341 crop pest
parasites agricoles
plagas agrícolas
вредитель культурных растений
作物病虫害
آفة المحصول ؛ آفة زراعية

1342 cropping season
récoltes; temps des récoltes
estación de la cosecha; zafra
вегетационный период
收获季节
موسم الحصاد

1343 cropping system
système de culture; système d'exploitation
sistema de cultivo; sistema de cosecha
система земледелия; система полеводства
耕作制度
نظام زراعة
[methods and techniques used for crop production or in harvesting of crops]

1344 crop plant
plante cultivée
planta cultivada
культурное [возделываемое] растение; сельскохозяйственная культура
农作物； 作物
نبات محصولي

1345 crop tree
arbre de place [arbre de peuplement final]
árbol de plantación
1. семенное дерево; 2. спелое дерево; 3. дерево, предназначеное к валке
主伐木； 主林木
شجرة تحطيب (او تخشيب)؛ شجرة تستعمل للتكثير

1346 crop weeding
désherbage
escarda; desyerba
прополка; уничтожение сорняков
除草
تعشيب المحصول ؛ (اقتلاع الاعشاب من المحصول)

1347 cross-border pollution
pollution transfrontière
contaminación transfronteriza
трансграничное загрязнение
越界污染
تلوث (او تلويث) عابر للحدود

1348 cross-cutting issue
problème global
cuestión intersectorial; problema trascendental
многосторонняя проблема
普遍问题
قضية شاملة؛ قضية عامة التأثير

1349 cross-media pollution
pollution touchant plusieurs milieux
contaminación de varios medios; contaminación interambiental
межсредовое загрязнение
交错介质污染
تلويث شامل لعدة اوساط

1350 cross-media transport
transport (de polluants) à travers plusieurs milieux
transporte (de contaminantes) a través de varios medios; transporte
межсредовое перемещение; межсредовый перенос
交错截止传播
نقل (ملوثات) شامل لعدة اوساط

1351 cross-section (1)
section efficace; section efficace microscopique
sección eficaz
эффективное сечение (излучения, процесса)
横截面
مقطع عرضي ؛ شريحة عيّنة
[physics]

1352 cross-section (2)
section transversale
sección transversal
поперечное сечение
有效截面
مقطع عرضي للتصادمات بين الذرات
[nuclear chemistry]

1353 cross-sectoral
intersectoriel
intersectorial
межсекторальный
跨部门
شامل لعدة قطاعات

1354 cross-sectoral issue
question intersectorielle
cuestión intersectorial
межсекторальная проблема
跨部门问题
قضية شاملة لعدة قطاعات

1355 crown
houppier
copa
крона; вершина (дерева)
树冠
رأس ؛ تاج ؛ اعلى ؛ ذروة
[forest; upper portion of a tree, i.e. leaves and living branches]

1356 crown cover (of trees)
couverture des cimes des arbres
cubierta de copas
1. (горизонтальная) проекция кроны; 2. полог (древесный); 3. древесный [лесной] покров
树冠覆盖
غطاء تاجي (لشجر) ؛ قمم الأشجار

1357 CRTD
[see: Convention on Civil Liability for Damage caused during Carriage of Dangerous Goods by Road, Rail and Inland Navigation Vessels]

1358 crude oil
pétrole brut
petróleo crudo; crudo
сырая нефть
原油
نفط خام

1359 cryobiology
cryobiologie
criobiología
криобиология
低温生物学
استخدام التبريد الشديد في حفظ الخلايا الحيّة ؛ بيولوجيا البرودة الشديدة
[1. study of the effects of very low temperatures on biological phenomena; 2. use of very low temperatures in conserving biological tissue, organs and substances]

1360 cryofluorane
[see: dichlorotetrafluoroethane]

1361 cryogenic storage
stockage cryogénique; cryo-conservation
almacenamiento criogénico
хранение при криогенной температуре; криогенное хранение
低温贮藏 ; 冷冻贮藏
التخزين المنخفض درجة الحرارة ؛ خزن بالحرارة المنخفضة ؛ التخزين المبرد؛ التخزين على درجة حرارة منخفضة

1362 cryo-preservation
cryoconservation
crioconservación
криоконсервация; хранение на холоде
低温贮藏
حفظ بالتبريد الشديد ؛ حفظ في درجة حرارة منخفضة جدا
[genetics; storage in liquid nitrogen at -196o C; form of long-term in vitro conservation]

1363 cryosphere
cryosphère [f.]
criosfera
криосфера
冰雪圈 ; 冰冻层
الغلاف الجليدي
[comprises the world's ice masses and snow deposits, includes the continental ice sheets, mountain glaciers, sea ice and surface snow cover (WMO; First World Climate Conference)]

1364 culling; thinning
éclaircie
entresaca
отбор; отбраковка; выбраковка
挑选 ; 淘汰
التقليم ؛ استبعاد السقط ؛ التفريج
[forestry]

1365 cull tree
bois de rebut
árbol [o planta] de calidad inferior
1. гнилое [фаутное] дерево; 2. неделовое дерево
等外树 ; 不良立木
شجرة سقط ؛ شجرة غير ذات قيمة
[trees, logs, wood that are inferior in quality and have no commercial value]

1366 cultigen
cultivar [cultigen n'est pas connu des spécialistes de langue française]
variedad obtenida por selección
культурный сорт (растения)
栽培种
نوع مستنبت (او مستولد)
[plant molecular biology; cultivated organism of a variety or species for which a wild ancestor is unknown; cultivar]

1367 cultivar
cultivar
variedad obtenida por selección
культивар; сорт (культурного растения)
栽培品种
صنف مستولد؛ صنف مستنبت
[from "cultivated" and "variety"; variety of a plant species artificially created and cultivated (hybrids, selected species)]

1368 cultivars of crops
[see: cultivar]

1369 cultivars species
[see: cultivar]

1370 culture collections (of micro-organisms)
collections de cultures (de micro-organismes)
colección de cultivos (de microorganismos)
коллекции культур (микроорганизмов)
培养标本
مستنبتات بكتيرية

1371 cumulative dose
dose cumulée [somme des doses reçues, de façon continue ou intermittente, durant un temps déterminé]
dosis acumulativa
кумулятивная доза; суммарная доза; интегральная доза
累积剂量
جرعة تراكمية ؛ مجموع الجرعات

1372 curating collection
collection aux fins de conservation
colección con fines de conservación
сбор/отбор с целью сохранения
保存标本
مجموعة الحفظ

1373 curative measure
mesure curative
medida curativa
оздоровительное мероприятие
治疗措施
تدبير علاجي ؛ اجراء علاجي

1374 cutting time [forestry]
époque d'abattage
época de corta; época de tala
период рубки (леса)
（森林）采伐期
موسم القطع ؛ موسم قطع الاشجار

1375 cyanide
cyanure
cianuro
соль цианистоводородной кислоты; цианид
氰化；氰化物
سيانيد

1376 cyanide-containing waste substances
déchets cyanurés [produits par les hauts fourneaux]
desechos cianurados
отходы, содержащие цианиды
含氰废物
نفايات تحتوي على السيانيد

1377 cycle of nutrients
renouvellement des nutriments
ciclo de los nutrientes
круговорот питательных веществ
营养循环
دورة المغذيات

1378 cycloalkanes
cycloalcanes; cyclanes
cicloparafinas
циклоалканы; нафтены
环烷
ألكانات حلقية
[cyclic saturated hydrocarbons]

1379 cyclone-recovery skimmer
récupérateur à vortex
recuperador ciclónico
циклонный пеноотделитель
涡旋式水上浮油回收装置
مكشطة استعادة دوامية
[recovery device that creates a whirlwind in order to concentrate hydrocarbons dispersed widely over a surface, so that they can then be removed by pumping]

1380 cyclone separation
cyclonage
separación ciclónica
использование циклонного сепаратора для удаления отходов
旋风式分尘器； 旋风式分离器
فرز دوامي
[waste disposal; use of a cyclone separator to remove refuse from a trash/air or trash/water mixture]

1381 cyclone storm surge
onde de tempête associée à un cyclone; marée de tempête associée à un cyclone
marea de tormenta debida a un ciclón
штормовая волна, вызванная циклоном
气旋性风暴潮
تمور ذو عواصف اعصارية ؛ تغير مفاجىء مصحوب بعاصفة اعصارية
[meteorology]

1382 cyclonic energy
énergie des cyclones
energía de los ciclones
энергия циклонов
气旋能
طاقة اعصارية

1383 cytogenetics
cytogénétique
citogenética
цитогенетика
细胞遗传学
علم وراثة الخلايا ؛ علم الوراثة الخلوي

1384 cytokinesis
cytocinèse; cytodiérèse
citocinesis
цитокинез [деление клетки]
细胞分裂
الحركية الخلوية ؛ التغيرات المصاحبة لتطور الخلايا
[cytology; all of the dynamic phenomena associated with cytoplasmic division]

1385 daily dose
dose journalière; dose quotidienne
dosis diaria
суточная доза
日剂量
جرعة يومية

1386 daily variation; diurnal variation
variation diurne
variación diurna
суточные колебания; колебания в течение светового дня
日变化
تباين يومي ؛ تغير يومي ؛ اختلاف يومي
[variation that occurs between sunrise and sunset]

1387 damage assessment
évaluation des dégâts
evaluación de daños
оценка размера ущерба
损害评价
تقييم (او تقدير) الضرر

1388 damage to the environment
atteinte(s) à l'environnement; ravages causés à l'environnement
daños al medio ambiente
ущерб, наносимый окружающей среде
损害环境
الاضرار التي تصيب البيئة ؛ ضرر للبيئة

1389 damping
atténuation; amortissement
parada temporal
перевод на тихий ход; кратковременная остановка (доменной печи)
休风
توهين ؛ اخماد
[closing down of a blast furnace by cutting off the air supply]

1390 danger label; hazard label; risk label
étiquette de danger
etiqueta de peligro; etiqueta de riesgo
этикетка с надписью "опасно"; этикетка (бирка, маркировка), предупреждающая об опасности
危险标记； 危险标志
علامة (او بطاقة) (تحذير من) الخطر

1391 danger level
cote d'alerte; niveau d'alarme
nivel de peligro; nivel de riesgo
1. аварийный уровень; 2. уровень (степень) загрязнения, при котором необходимы меры для его снижения; 3. степень опасности
危险水平； 危险程度
مستوى الخطر

1392 dangerous goods
marchandises dangereuses
mercaderías peligrosas; mercancías peligrosas
опасные грузы (напр., при перевозке)
危险货物
بضائع خطرة

1393 danger threshold
seuil de danger
toxicidad liminal
порог вредности
危险阈； 安全限值
عتبة الخطر

1394 data buoy
bouée de collecte de données
boya de datos
телеметрический буй
数据收集浮标站
عوامة جمع البيانات

1395 Data Collection Platform ; DCP
plate-forme (automatique) de collecte de données ; PCD
plataforma de reunión de datos
платформа для сбора данных
数据收集平台；数据收集平台
منصة جمع البيانات

1396 Data Collection System ; DCS
système de collecte de données
sistema de reunión de datos
система сбора данных
数据收集系统；数据收集系统
نظام جمع البيانات
[telecommunications system on weather satellites that transmits DCP data to an earth station]

1397 data profile
fiche descriptive
perfil de datos
токсикологический профиль; токсикологический паспорт
数据大略
موجز بيانات
[e.g.: to describe the toxic effects of chemicals]

1398 Data Rescue Project ; DARE
projet de sauvetage des données
proyecto de rescate de datos ; DARE
Проект по спасению данных ; ДАРЕ
数据抢救项目；数据抢救项目
مشروع انقاذ البيانات
[CLICOM]

1399 data strategy
stratégie de collecte d'information
estrategia de reunión de datos
стратегия сбора данных
数据战略
استراتيجية جمع البيانات

1400 day aggregator
coefficient d'agrégation pour la journée
coeficiente de agregación por día
коэффициент расчета суточного синтетического показателя
日总数
معامل التجميع اليومي ؛ المعامل اليومي للتجميع

1401 daytime (ozone) profile
courbe (de répartition) diurne d'ozone; profil (de répartition) diurne d'ozone
perfil de distribución diurna (del ozono)
кривая распределения озона в светлое время суток
（臭氧的）白日分布曲线
صورة للتوزيع النهاري (للاوزون) ؛ موجز نهاري عن توزع الاوزون

1402 deactivation of a response plan
levée d'un plan de secours
desactivación de un plan de respuesta
отмена осуществления плана действий по реагированию
一项反应计划的撤销
ايقاف (او تعطيل) خطة استجابة

1403 dead lime
chaux éteinte
cal apagada
едкая (гашеная) известь
过性石灰；失效石灰
جير مطفأ

1404 deamination of residual amino-napthalenes
déamination des aminonapthalènes résiduels
desaminación de aminonaftalenos residuales
деаминирование остатка аминонафталинов
残留氨基萘的脱氨基（作用）
نزع (او ازالة) الامينات من مخلفات النفتالينات الامينية
[clean technology in the dye industry]

1405 debris
détritus
detritos; desechos; residuos
1. остатки живых организмов или органических веществ; 2. обломки горных пород; 3. наносы
碎屑； 瓦砾
ركام

1406 debt for charity swap
conversion de créances pour le financement d'actions caritatives
canje de deuda por proyectos de beneficencia
учет расходов на благотворительную деятельность в счет погашения долга
公益抵换债务
تحويل الدين لتمويل الاعمال الخيرية
[debt conversion]

1407 debt for development swap
conversion de créances pour le financement de projets de développement
canje de deuda por proyectos de desarrollo
учет расходов на цели развития в счет погашения долга
发展抵换债务
تحويل الديون لتمويل التنمية
[debt conversion]

1408 debt for environmental protection swap
conversion de créances pour le financement de mesures de protection de l'environnement
canje de deuda por actividades de protección del medio ambiente
учет расходов на охрану окружающей среды в счет погашения
环境保护抵换债务
تحويل الدين لتمويل حماية البيئة
[debt conversion]

1409 debt for health fund
conversion de dettes pour le financement d'un fonds de santé publique
canje de deuda por la creación de un fondo de sanidad
фонд средств, направленных на цели здравоохранения, в счет погашения долга
卫生基金抵换债务
تحويل الدين لتمويل صندوق الصحة
[debt conversion]

1410 debt for health swap
conversion de dette en investissements dans le domaine de la santé publique
canje de deuda por actividades de sanidad
учет расходов на здравоохранение в счет погашения долга
卫生抵换债务
تحويل الدين لتمويل الاستثمارات في مجال الصحة
[debt conversion]

1411 debt for nature swap
conversion de dette(s) en investissements écologiques; conversion de dette(s) en écocréances; échange dette/nature [OCDE; CTN-France]
canje de deuda por (actividades de conservación de la) naturaleza
учет расходов на охрану природы в счет погашения долга
自然保护抵换债务
تحويل الدين لتمويل الاستثمارات المخصصة لحماية الطبيعة؛ مبادلة الديون بتدابير لحفظ الطبيعة
[debt conversion; arrangement in which an indebted developing country undertakes, in exchange for cancellation of a portion of its foreign debt, to establish local currency funds to be used to finance a conservation programme]

1412 debt for sustainable development swap
conversion de créances pour le financement d'un développement durable
canje de deuda por financiación del desarrollo sostenible (viable o duradero)
учет расходов на цели устойчивого развития в счет погашения долга
可持续性发展抵换债务
تحويل الدين لتمويل التنمية المستدامة
[debt conversion]

1413 decadal time scale
échelle de la décennie
escala cronológica del decenio
шкала времени с ценой деления, равной десяти годам
十进时制
جدول حسب العقود الزمنية

1414 decay (of a disturbance)
dégénérescence (d'une perturbation); extinction (d'une rafale)
decrecimiento (de una perturbación)
затухание (возмущения)
（扰动的）衰减
تفسخ ؛ انحلال ؛ اضمحلال ؛ هدوء
[meteorology]

1415 decay of air pollutants
désintégration des polluants atmosphériques
descomposición de contaminantes atmosféricos
разложение атмосферных загрязнителей (примесей)
空气污染物的分解
تفسخ ملوثات الجو

1416 decay of organic matter
décomposition des matières organiques
descomposición de materia orgánica
разложение органического соединения
有机物质的分解
تحلّل المواد العضوية

1417 decay of waves
amortissement de la houle
amortiguación de las olas
затухание волны
波浪的衰减
تضاؤل (أو هدوء) الأمواج
[diminution of their amplitude]

1418 dechlorohydrogenation
[see: dehydrochloration]

1419 deciduous forest
forêt de feuillus; forêt caducifoliée; forêt à feuilles caduques
bosque de especies caducifolias
лиственный лес с опадающей на зиму листвой
落叶林
غابة معبلة ؛ غابة ملحاوات ؛ غابة أشجار متساقطة الأوراق

1420 decision guidance document
document d'orientation pour décideurs
documento o guía para la adopción de decisiones
директивный документ
指导决定文件
وثيقة موجهة لمتخذي القرارات ؛ وثيقة توجيه في اتخاذ القرارات

1421 Decision on the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals
Décision relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques
Decisión sobre la aceptación mutua de datos para la evaluación de productos químicos
Решение о взаимном признании данных при оценке химических продуктов
关于相互认可化学品评价数据的决定
القرار المتعلق بالقبول المتبادل للبيانات في تقييم المواد الكيميائية
[OECD; Paris, 12 May 1981]

1422 Decisions and Recommendations on Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals and Good Laboratory Practices
Décisions et recommandations relatives à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques et aux bonnes pratiques de laboratoire
Decisiones y recomendaciones sobre la aceptación mutua de datos para la evaluación de productos químicos y las buenas prácticas de laboratorio
Решения и рекомендации относительно взаимного признания данных при оценке химических продуктов и надлежащей лабораторной практики
关于相互认可化学品评价数据和实验室作业规范的决定和建议
القرارات والتوصيات المتعلقة بالقبول المتبادل للبيانات في تقييم المواد الكيميائية وبالممارسات المخبرية الجيدة
[OECD; 1981-1989]

1423 Declaration of The Hague
[see: Declaration on the Protection of the Atmosphere]

1424 Declaration of the United Nations Conference on the Human Environment; Stockholm Declaration; Declaration on the Human Environment
Déclaration de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement
Declaración de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano; Declaración de Estocolmo; Declaración sobre el Medio Humano
Декларация Конференции ООН по проблемам окружающей человека среды (1972 год)
联合国人类环境会议宣言
اعلان مؤتمر الامم المتحدة المعني بالبيئة البشرية الاعلان المتعلق بالبيئة البشرية
[Stockholm, 16 June 1972]

1425 Declaration of the World Climate Conference
Déclaration de la Conférence mondiale sur le climat
Declaración de la Conferencia Mundial sobre el Clima
Декларация Всемирной климатологической конференции
世界气候会议宣言
اعلان مؤتمر المناخ العالمي
[WMO; Geneva, 1979]

1426 Declaration on Low- and Non-waste Technology and Re-utilization and Recycling of Wastes
Déclaration sur les techniques peu polluantes ou sans déchets et la réutilisation et le recyclage des déchets
Declaración sobre las tecnologías poco contaminantes o sin desechos y la reutilización y el reciclado de desechos
Декларация о малоотходной и безотходной технологии и использовании отходов
低废与无废技术和重复使用与回收废物宣言
الاعلان المتعلق بالتكنولوجيا المنخفضة والمعدومة النفايات واعادة استخدام واعادة تدوير النفايات
[UN-ECE; Geneva, 1979]

1427 Declaration on the Conservation of Flora, Fauna and their Habitats
Déclaration sur la conservation de la flore, de la faune et de leur habitat
Declaración sobre la conservación de la flora, la fauna y sus hábitat
Декларация об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе
养护动植物及其生境宣言
الاعلان المتعلق بحفظ النباتات والحيوانات وموائلها
[UN-ECE]

1428 Declaration on the Environment
Déclaration sur l'environnement [du Conseil Européen]
Declaración sobre el Medio Ambiente
Декларация по проблемам окружающей среды
环境宣言
الاعلان المتعلق بالبيئة
[European Council, Dublin, June 1990]

1429 Declaration on the Human Environment; Declaration of the United Nations Conference on the Human Environment
Déclaration sur l'environnement
Declaración sobre el Medio Humano; Declaración de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano
Декларация по проблемам окружающей человека среды
人类环境宣言
الاعلان المتعلق بالبيئة البشرية؛ اعلان مؤتمر الامم المتحدة المعني بالبيئة البشرية
[see also: Declaration of the United Nations Conference on Human Environment]

1430 Declaration on the Protection of the Atmosphere; Declaration of The Hague
Déclaration sur la protection de l'atmosphère; Déclaration de la Haye
Declaración sobre la Protección de la Atmósfera; Declaración de La Haya
Декларация об охране атмосферы; Гаагская декларация
الاعلان المتعلق بحماية الغلاف الجوي ؛ اعلان لاهاي
[The Hague; adopted on 11 March 1989]

1431 declaratory instrument
déclaration
declaración
декларативный акт/документ
宣示性文件
اعلان ؛ بيان سياسي
[environmental law]

1432 decommissioning of nuclear installations
déclassement des installations nucléaires
desmantelamiento de instalaciones nucleares
вывод из эксплуатации ядерных установок
核装置的结束运转； 核装置的退出使用
سحب ترخيص تشغيل المنشآت النووية ؛ وقف تشغيل منشآت نووية

1433 decomposer
décomposeur; bioréducteur; minéralisateur
descomponedor
редуцент; бактерия гниения; бактерия разложения
分解有机物的生物
متعض ؛ مسبب للتحلل (او للتعفن)
[biology; microorganism that biologically reduces organic material to inorganic substances, which allows the gradual recirculation of matter]

1434 decoupling
dissociation; séparation; découplage
desacoplamiento; desacoplo
1.разрыв связей; расщепление 2. нарушение взаимодействия; развязка
退耦； 解耦； 去耦； 脱离
فصل

1435 decreasing taxa
espèces en régression
taxones en disminución
виды с сокращающейся численностью особей
衰落中的生物分类群
انواع متناقصة الأعداد
[IUCN; taxa which are not immediately in danger of extinction but which, although still fairly numerous, have recently been and appear still to be suffering a significant depletion in numbers and significant loss of habitat]

1436 de-duster; dust collector; dust separator; precipitator
dépoussiéreur
captador de polvo; separador de polvo; precipitador de polvo
пылеуловитель
除尘器
مزيل الغبار ؛ مجمع الغبار
[device separating solid particles suspended ina gaseous medium]

1437 deep ecology
écologisme radical; écologie profonde
ecología radical
глубокая экология (понятие, введенное норвежским философом Арне Наэссом)
深生态学
ايكولوجيا متعمقة ؛ ايكولوجيا متطرفة
[outlook according to which humans constitute only one species among many in nature and their large numbers are harmful to the environment, and drastic changes in lifestyles are required to accomodate all living species]

1438 deeper ocean
eaux abyssales; océan profond
aguas abisales
океанские глубины
深海
محيط ذو اعماق سحيقة؛ محيط سحيق
[deeper layers that have a thermal adjustment time of the order of centuries]

1439 deep injection (of wastes)
injection en profondeur (des déchets)
inyección profunda (de desechos)
закачка (стоков) в глубокие горизонты
(废物的) 深灌注
حقن عميق (للنفايات)

1440 deep layer injection
injection en couche profonde
inyección en capas profundas
закачка (стоков) в глубокие горизонты
深层灌注
حقن في الطبقات العميقة
[injection of saturated brine deep into the ground in order to reduce salinity in water courses]

1441 deep-sea circulation
circulation des eaux profondes
circulación de aguas profundas
глубоководная циркуляция
深海环流
دورة البحار العميقة ؛ دورة مياه أعماق البحار

1442 deep-sea disposal (of wastes)
immersion (des déchets) en mer à grande profondeur
eliminación (de desechos) en aguas profundas
сброс (захоронение) отходов в море
(废物的) 深海处置
التخلص (من النفايات) في اعماق البحار ؛ تصريف النفايات في الاعماق

1443 deep-well injection (of hazardous wastes)
injection (des déchets dangereux) en profondeur
inyección profunda (de desechos peligrosos)
закачка (сточных вод) в глубокие скважины
(有害废物的) 深井灌注
حقن (النفايات الخطرة) في آبار عميقة
[traditional low-cost method of hazardous waste disposal]

1444 defensive expenditures
dépenses consacrées à la défense de l'environnement; dépenses de défense
1. gastos de defensa (del medio ambiente)
расходы на охрану окружающей среды
防御性开支
نفقات حماية (البيئة)؛ مصروفات وقائية؛ مصروفات دفاعية (للدفاع عن البيئة)
[national accounting; cost to society of maintaining the quality of the environment]

1445 deficiency payment
montant compensatoire
pago compensatorio
компенсационные платежи (фермерам)
亏损付款
دفعة لتغطية عجز
[agriculture]

1446 defoliation
défoliation
defoliación
дефолиация; искусственный листопад
脱叶； 去叶
اسقاط (أو سقوط) الاوراق
[normal or pathological loss of leaves]

1447 deforestation
déboisement; déforestage; déforestation
deforestación; despoblación forestal
обезлесение; вырубка (сведение) лесов
砍伐森林； 清除森林
ازالة الغابات (او الاحراج)
[manmade destruction of a forest or wood]

1448 deglaciation
dégel
deglaciación; recesión glaciar
таяние (разрушение, отступление) ледников
冰川消退（作用）
انحسار جليدي ؛ اقصار الجليد

1449 degreaser
[see: cleaning solvent]

1450 degreasing solvent
[see: cleaning solvent]

1451 dehydrochloration
déchlorhydratation
deshidrocloración
дегидрохлорирование
脱氯氢作用
ازالة كلور الماء ؛ ازالة حمض الهيدروكلوريك
[loss of hydrochloric acid]

1452 dehydrogenation
déshydrogénation
deshidrogenación
дегидрирование; дегидрогенизация
脱氢作用
ازالة الهيدرجين
[removal of part or all of the hydrogen in a substance]

1453 delayed effect
effet différé; effet retardé
efecto retardado; efecto diferido
замедленный эффект; замедленное действие
延迟效应
اثر متأخر (او لاحق)
[toxicology]

1454 deleterious effect
effet nocif
efecto nocivo; efecto perjudicial para la salud
вредное воздействие; отрицательное воздействие на здоровье
有害作用
اثر ضار (او مؤذ) بالصحة
[toxicology; also called: adverse health effect]

1455 deleterious gas
gaz délétère; gaz nocif
gas nocivo; gas deletéreo
вредный (ядовитый, токсичный) газ
有害气体
غاز ضار (او مؤذ)

1456 Delft Declaration on Capacity Building
Déclaration de Delft sur le développement des capacités
Declaración de Delft sobre la capacidad de gestión
Делфтская декларация о наращивании потенциала
关于培养能力的德尔夫特宣言
اعلان دلفت المتعلق ببناء القدرات
[UNDP; signed at Delft (The Netherlands) in June 1991; calls for a new strategy for managing water resources within the next century]

1457 deliberate release into the environment of genetically modified organisms
dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement
liberación deliberada en el medio ambiente de organismos genéticamente modificados
преднамеренное введение в окружающую среду наследственно измененных организмов
蓄意把经遗传改变的生物释放到环境
اطلاق متعمد لكائنات محورة وراثيا (او جينيا) في البيئة

1458 delivery of assistance
1. envoi de secours; 2. arrivée des secours
prestación de asistencia
1. оказание помощи
提供援助
ايصال المساعدة
[UNDRO]

1459 delivery techniques
techniques d'utilisation
términos de utilización
способы доставки
传送技术
تقنيات الايصال ؛ تقنيات الاستخدام
[e.g. of biotechnologies; see also: assay delivery system]

1460 demersal fish
[see: bottom-living fish]

1461 Demonstration projects in the field of the environment (ENVIRONMENT)
Projets de démonstration dans le domaine de l'environnement (ENVIRONMENT)
Proyectos de demostración en la esfera del medio ambiente (ENVIRONMENT)
Демонстрационные проекты в области окружающей среды (ЕНВИРОНМЕНТ) (Комиссия Европейского сообщества)
环境领域的示范项目
مشاريع ايضاحية (أو البيان العملي) في مجال البيئة
[Commission of the European Community]

1462 Den Bosch Declaration for Sustainable Agriculture and Rural Development
Déclaration de Bois-le-Duc pour un développement agricole et rural durable
Declaración de Den Bosch en pro de un desarrollo agrícola y rural sostenible
Ден-Босская декларация и Программа действий в интересах устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов (приняты на Конференции по вопросам сельского хозяйства и окружающей среды в г. Хартогентос)
促进农业和农村可持续性发展的登博西希宣言
اعلان دن بوش المتعلق بالتنمية الزراعية والريفية المستدامة
[FAO/Netherlands Conference on Agriculture and the Environment (Den Bosch, 15-19 April 1991)]

1463 dendrochronology
dendrochronologie
dendrocronología
дендрохронология
树木年代学；年轮学
علم أعمار الشجر ؛ علم تسنين الشجر
[analysis of tree growth rings to study long term climate changes]

1464 dendroclimatology; tree-ring climatology
dendroclimatologie
dendroclimatología
дендроклиматология
年轮气候学
علم المناخ الشجري
[study of past climatic fluctuations from the annual growth rings of certain trees]

1465 denitration
dénitratation
desnitración
денитрование
脱硝（作用）
نزع النيتروجين
[clean technology; (e.g. denitration of cyanide-producing industrial processes)]

1466 denitrification
dénitrification
desnitrificación
денитрификация
脱硝作用； 反硝化作用；
脱氮作用（或过程）
نزع النيترات؛ تحويل النيترات الى نيتروجين؛ نزع النيتروجين؛ فصل النيتروجين
[natural source of N2O from the bacterial or chemical reduction of nitrates in water or soil, producing first nitrites then nitrogen]

1467 denitrifying agent
agent dénitrifiant
agente desnitrificante
денитрификатор
脱硝剂； 反硝化剂； 脱氮剂
عامل ازالة النيتروجين

1468 denitrogenation
désazotation
desnitrogenación
денитрогенизация
脱氮作用
ازالة النيتروجين

1469 denoxing
élimination d'oxydes d'azote
eliminación de óxidos de nitrógeno
удаление оксидов азота
消除氮的氧化物；消除氧化氮
نزع اكسيد النيتروجين

1470 density
masse volumique
densidad
плотность
密度
كثافة
[physics; the mass of a substance per unit volume]

1471 density currents
courants de densité
corrientes de densidad
плотностные течения (потоки); мутьевые потоки
密度流
تيارات الكثافة

1472 density of canopy
densité du couvert forestier
densidad de la cubierta de copas
сомкнутость лесного полога
树冠覆盖密度
كثافة الظلة
[measure of damage to canopy assessed as the fraction of needles or leaves lost in comparison to the norm]

1473 Department of the Environment; Environment Canada
Ministère de l'environnement
Ministerio del Medio Ambiente
Отдел охраны окружающей среды
环境部
وزارة البيئة؛ وزارة البيئية الكندية
[Canada]

1474 departure (from mean value)
écart (par rapport à la valeur moyenne)
diferencia (respecto del valor medio)
отклонение (от среднего значения)
偏离（平均值）
انحراف ؛ ابتعاد
(عن القيمة الوسيطة أو متوسط القيمة)

1475 depletable resource
ressource non renouvelable
recurso no renovable
истощимый ресурс
可耗尽的资源； 有限的资源
مورد قابل للنضوب ؛ مورد غير متجدد

1476 depletion in numbers
déclin numérique
decrecimiento numérico
сокращение численности особей (охраняемых видов)
数量减少
تناقص عددي
[protected taxa]

1477 depletion of soil
épuisement du sol
agotamiento del suelo; empobrecimiento del suelo
истощение (почвы)
（土壤）流失
فقر (التربة)

1478 depletion of the ozone layer
appauvrissement (de la couche d'ozone); raréfaction (de l'ozone)
agotamiento (del ozono, de la capa de ozono o de la ozonosfera); enrarecimiento (del ozono, etc.); destrucción (del ozono, etc.)
истощение (озонового слоя)
（臭氧层）损耗； （臭氧层）破坏
نقص الاوزون ؛ استنفاد (طبقة) الاوزون

1479 depletion rate of natural resource stocks
taux de baisse de stocks de ressources naturelles
tasa de agotamiento de las reservas de recursos naturales
скорость истощения запасов природных ресурсов
自然资源的枯竭速度
معدل نضوب (او استنفاد) أرصدة الموارد الطبيعية

1480 depollution
dépollution
descontaminación
устранение последствий загрязнения окружающей среды
除污染；去污染
ازالة التلوث

1481 depolymerization
dépolymérisation
despolimerización
деполимеризация
解聚作用
فض (أو ازالة) البلمرة
[biomass conversion; cutting up of macromolecules into smaller molecules]

1482 deposition; acid deposition; sulphur deposition
dépôt(s); retombées (de soufre, par exemple)
deposición; depósito
отложение; осаждение
沉积作用； 沉积物
ترسب؛ ترسب حمضي (او الحمض)؛ ترسب الكبريت

1483 deposition velocity; rate of deposition
vitesse de dépôt
velocidad de deposición; tasa de deposición
скорость отложения (наносов)
沉积速度
سرعة الترسب

1484 deposit/refund system
système de consignation
sistema de pago y reembolso de depósitos (envases)
система возмещения
押金／退款制度
نظام العربون ؛ نظام ايداع واستعادة العربون ؛ نظام الايداع والاستعادة
[pollution control]

1485 depressed olfactory bulbar response
altération du fonctionnement du bulbe olfactif
alteración del funcionamiento del bulbo olfatorio
подавленная бульбарная реакция на запах
被抑制的嗅球反应
انخفاض الاستجابة البصلية الشميّة؛ انخفاض استجابة البصلة الشميّة
[ichthyology]

1486 deprivation
dénuement
carencia
экологическая депривация (потеря экологической устойчивости вследствие упрощения биологического сообщества)
剥夺
حرمان ؛ تجريد

1487 depthsonde
sonde de mesure
sonda de profundidad
глубиномер
深水探测器
سبر الاعماق

1488 dermal toxicity
toxicité par absorption cutanée; toxicité dermale; toxicité par administration cutanée [lorsqu'il s'agit d'un essai]
toxicidad dérmica
почвенная токсичность
皮肤毒性
سميّة جلدية ؛ تسمم عن طريق البشرة

1489 descendant of a genetically modified organism
descendant d'un organisme génétiquement modifié
descendiente de un organismo genéticamente modificado
потомок наследственно измененного организма
经遗传改变的生物的后代
سليل كائن محور وراثيا (جينيا)
[biotechnology]

1490 desertification control
lutte contre la désertification
lucha contra la desertificación
борьба с опустыниванием
沙漠治理； 治沙； 沙漠化控制
مكافحة التصحر

1491 desiccation control
lutte contre l'aridification
lucha contra la desecación
борьба с потерей влаги/аридизацией
控制干化
مكافحة الجفاف
[agriculture; effort to prevent or slow-down non-manmade drying up of the environment in a given region]

1492 Designated Officials for Environmental Matters ; DOEM
fonctionnaires chargés des questions de l'environnement
oficiales designados para cuestiones ambientales
официальные сотрудники по экологическим вопросам
环境事项指定工作人员；环境工作人员
الموظفون المعينون للمسائل البيئية
[ACC/UNEP inter-agency consultative mechanism]

1493 designation (of a drum)
code (d'un fût)
designación (de un bidón)
маркировка (железной бочки)
（容器桶上的）标记
العلامة المميزة (لبرميل)

1494 design temperature
température de calcul
temperatura prevista en el diseño; temperatura fijada a los efectos del cálculo
расчетная температура
设计温度
درجة الحرارة الاسمية (أو المصممة)

1495 desirable clone
clone prometteur
clon deseable
клон с желаемыми свойствами
所要的克隆； 所要的无性繁殖系
مثيل (وراثي) مرغوب فيه
[biotechnology]

1496 desirable range of quality (of the ambient air)
marge de qualité souhaitable (de l'air ambiant)
límites de calidad convenientes (del aire ambiente)
желательная амплитуда качества (окружающего воздуха)
（环境空气的）适当质量范围
نطاق منشود لنوعية (الهواء المحيط)؛ النطاق المنشود لنوعية (الهواء المحيط)

1497 desludge [v.]
désenvaser
desenlodar
обесшламливать; обезыливать
疏浚； 疏导；排污泥；除（去淤）渣
ازال الحمأة ازال الحمأة

1498 desoxing; desulphurization
élimination de SO2; désulfuration
eliminación de óxidos de azufre; desulfuración
десульфуризация; удаление серы; обессеривание
消除硫的氧化物；消除氧化硫
نزع الكبريت ؛ ازالة اكاسيد الكبريت

1499 desoxyribonucleic acid ; DNA
acide désoxyribonucléique ; ADN
ácido desoxirribonucleico ; ADN
дезоксирибонуклеиновая кислота ; ДНК
脱氧核糖核酸；D N A
الحمض الخلوي الصبغي

1500 desperate poor
plus démunis (les)
indigente(s); desahuciado(s)
население, находящееся на крайней степени нищеты
赤贫者
الفقراء المعدمون ؛ (شخص) معدم

1501 destructive exploitation (of species)
utilisation abusive (des espèces)
explotación destructiva (de especies)
хищническая эксплуатация (видов)
（物种的）破坏性开发
استغلال متلف (للانواع)

1502 desulphurization
désulfuration
desulfuración
десульфуризация; обессеривание; удаление серы
脱硫作用
نزع الكبريت ؛ نزع اكاسيد الكبريت
[removal of sulphur]

1503 detention time
[see: residence time]

1504 detergency
détergence
detergencia
моющая способность; моющее действие
去垢性； 去垢力
القدرة التنظيفية ؛ القدرة على ازالة الأوساخ ؛ قدرة على التنظيف
[chemistry; capacity to act as a detergent]

1505 determination (of a substance)
dosage (d'une substance)
determinación
определение вещества
（一种物质的）测定； 鉴定
تعيين (أو تحديد) (مادة) ؛ التحليل الكلي (لمادة)

1506 detoxification
1. détoxication [élimination du caractère toxique d'un déchet ou d'une émission gazeuse]; 2. détoxification [en médecine, opération physico-chimique ou métabolique par laquelle un produit perd sa toxicité]
destoxificación
1. обезвреживание яда; детоксикация; дезинтоксикация; 2. устранение токсического действия; 3. снижение вирулентности микроорганизма
解毒作用
نزع السميّة ؛ ازالة السميّة

1507 devastation of forests
destruction des forêts
destrucción forestal o de bosques
вырубка (сведение) леса; обезлесение
森林破坏
خراب ؛ دمار (الغابات)

1508 deviating force; Coriolis force
force déviante
fuerza de desviación; fuerza de Coriolis
кориолисова сила
偏向力
قوة انحراف؛ قوة كوريوليس

1509 deviation
[see: seasonal deviation, total ozone deviation]

1510 dewatering
déshydratation (des boues)
deshidratación
обезвоживание
脱水
نزح الماء
[water treatment]

1511 dew point
point de rosée
punto de rocío; punto de condensación
точка росы
露点
نقطة الندى
[the temperature at which a vapour begins to condense, used especially of water vapour in the atmosphere]

1512 diacyl peroxide
peroxyde de diacyle
peróxido de diacilo
перекись ацила
二酰基过氧化物
ثنائي اسيل البيروكسيد

1513 diagnostic product
produit permettant d'établir des diagnostics
producto para hacer diagnósticos
диагностический препарат
诊断产品
منتج تشخيصي ؛ منتج مميّز ؛ منتج تمييزي
[biotechnology]

1514 dialkyl peroxide
peroxyde de dialkyle
peróxido de dialquilo
перекись алкила
二烷基过氧化物
بيروكسيد ثنائي الألكيل

1515 diammonium phosphate (NH4)2HPO4)
(mono)hydrogénophosphate d'ammonium (HPO4(NH4)2)
fosfato ácido diamónico
диаммонийфосфат
磷酸氢二铵；（NH4）2HPO4
فوسفات ثنائي الأمونيوم

1516 diatom ooze
boue à diatomées
fango de diatomeas
диатомовый ил
硅藻泥
رزغ دياتومي
[hydrology; slime made up of brown monocellular algae with siliceous exoskeletons]

1517 1,2-dibromoethane
[see: ethylene dibromide]

1518 dibromotetrafluoroethane
dibromotétrafluoroéthane
dibromotetrafluoroetano [nombre comercial: halón 2402]
тетрафтордибромэтан
二溴四氟乙烷
ثنائي بروميو رباعي فلورو الايثان
[trade name: halon 2402]

1519 dichlorine monoxide
[see: chlorine monoxide]

1520 dichlorodifluoromethane (CCl_2F_2); difluorodichloro-methane
dichlorodifluorométhane (CCl_2F_2)
diclorodifluorometano [nombres comerciales: CFC 12, freón 12, halón]
дифтордихлорметан (фирменные названия: ХФУ 12, холодильный агент Р 12, галон)
二氟二氯甲烷
ثنائي كلورو ثنائي فلورو الميثان
[fully halogenated chlorofluoromethane, commonly used as an aerosol propellant and refrigerant, suspected of depleting stratospheric ozone; trade names: CFC 12, Freon 12, Halon]

1521 1,1-dichloroethane
[see: ethylidene chloride]

1522 1,2-dichloroethane
[see: ethylene dichloride]

1523 dichloroethylene
[see: acetylene dichloride]

1524 dichlorofluoromethane ($CHCl_2F$); dichloromonofluoromethane; fluorodichloromethane
dichlorofluorométhane ($CHCl_2F$)
diclorodifluorometano [nombres comerciales: CFC 21, freón 21]
дихлорфторметан (фирменные названия: ХФУ 21, фреон 21)
二氯氟甲烷
ثنائي كلورو فلورو الميثان
[partially halogenated chlorofluoromethane, used as a fire extinguishing agent, solvent and refrigerant, suspected of depleting stratospheric ozone; trade names: CFC 21, Freon 21]

1525 dichloromethane
[see: methylene chloride]

1526 dichloromonofluoromethane
[see: dichlorofluoromethane]

1527 dichloromonoxide
[see: chlorine monoxide]

1528 2,4-dichlorophenoxyacetic acid (2,4-D)
acide (dichloro-2,4 phénoxy)acétique (2,4-D) [UICPA]
ácido 2,4-diclorofenoxiacético
2,4-дихлорфеноксиуксусная кислота
2，4－二氯苯氧乙酸；2，4－D
حمض ثنائي كلوروفينوكسي الاسيتيك (٢، ٤- دال)

1529 1,1-dichloropropane
[see: propylidene chloride]

1530 1,2-dichloropropane
[see: propylene dichloride]

1531 dichlorotetrafluoroethane ($C_2Cl_2F_4$) ($CClF_2CClF_2$); tetrafluorodichloroethane; cryofluorane; 1,2-dichloro-1,1,2,2-tetrafluoroethane
dichlorotétrafluoroéthane ($C_2Cl_2F_4$) ($CClF_2CClF_2$); tétrafluorodichloroéthane; cryofluorane; dichloro-1,2 tétrafluoroéthane
diclorotetrafluoroetano [nombres comerciales: CFC 114, freón 114]
тетрафтордихлорэтан (фирменные названия: ХФУ 114, фреон 114)
ثنائي كلورو رباعي فلورو الايثان
[fully halogenated chlorofluoroethane, used as an aerosol propellant, suspected of depleting stratospheric ozone; trade names: CFC 114, Freon 114]

1532 dichloroxide
[see: chlorine monoxide]

1533 dieback (of forest species)
dépérissement (terminal des essences forestières)
muerte forestal periférica; extinción paulatina del bosque o de los bosques
верхушечное усыхание (деревьев)
（森林）树种的梢枯病； 顶梢枯死
سقم (أو سقام) (الأنواع في الغابات) ؛ موت أطراف (الأشجار)

1534 dieldrin
dieldrine
dieldrina
дильдрин
狄氏剂； 氧氯甲萘
مبيد الآفات " ديلدرين"
[pesticide]

1535 dielectric oil
huile isolante
aceite aislante
изоляционное масло
介电油；绝缘油
زيت عازل

1536 dielectric (substance); insulating substance
diélectrique (n.); isolant
dieléctrico (material); sustancia aislante
диэлектрик (также: изоляционный материал)
电介质； 绝缘物质
عازل ؛ مادة عازلة
[non-conductor of electricity and a good insulator; some CFCs are good dielectrics]

1537 diene; alkadiene; diolefin
diène [n. m.]; dioléfine [n. f.]; alcadiène [n. m.]
dieno; alcadieno; diolefina
диен; алкадиен; диолефин
二烯；二烯烃
دايين؛ الكاديين؛ ثنائي اوليفين
[hydrocarbon with two carbon-carbon double bonds]

1538 diesel(-fuelled) vehicle
véhicule à gazole
vehículo de motor diesel
дизельный автомобиль
柴油车辆
مركبة تعمل بالديزل
[source of NOx emissions]

1539 diethyl tin
diéthylétain
dietiletaño
диэтилолово
二乙基锡
قصدير ثنائي الايثيل

1540 difference
écart [parfois]
diferencia
1. различие; разница; 2. отличительный признак; 3. разность
差
فرق ؛ اختلاف ؛ تباين ؛ تفاوت

1541 differential heating
échauffement différentiel
caldeo selectivo; calor diferencial
неравномерное нагревание
差温加热
تسخين تباييني
[differences in the amount of heat received when different surfaces are heated by the sun]

1542 differentiated responsibility
responsabilité différenciée
responsibidad diferenciada
дифференцированная ответственность
区别责任
مسؤولية متفاوتة
[draft principle 2 of the principles on general rights and obligations]

1543 diffuse source
source diffuse
fuente difusa; fuente no localizada
источник выбросов, подвергаемых рассеиванию
扩散来源
مصدر الانتشار

1544 diffusion in the air; dissemination in the air
diffusion dans l'atmosphère
difusión en la atmósfera
рассеивание в атмосфере
在空气中扩散； 在空气中弥漫
الانتشار في الهواء (الجو)
[orderly (mathematically describable or modelable) spreading of a pollutant, as opposed to dispersion]

1545 difluoridates (DF)
difluoridates (DF) [UICPA]; dihalogénures de R. phosphonyle; dihalogénures R phosphoniques
difluorofosforaniles; difluorofosfonatos
дигалогениды фосфоновой кислоты
二氟膦酸 例如；二氟膦酸甲酯
فلوريدات ثنائية؛ مركّبات فلورية ثنائية
[family of halogenated phosphorganic compounds; important precursors in the production of certain supertoxic lethal substances]

1546 1,1-difluoro-1-chloroethane
[see: 1-chloro-1,1-difluoroethane]

1547 1,1,1-difluorochloroethane
[see: 1,1,1-chlorodifluoroethane]

1548 difluorochloromethane
[see: chlorodifluoromethane]

1549 difluorodichloromethane
[see: dichlorodifluoromethane]

1550 1,1-difluoroethane
[see: ethylidene fluoride]

1551 difluoromethane (CH2F2)
difluorométhane (CH2F2)
difluorometano [nombres comerciales: CFC 32, freón 32]
дифторметан (фирменные названия: ХФУ 32, фреон 32)
二氟甲烷；C H 2 F 2
ثنائي فلورو الميثان
[trade names: CFC 32, Freon 32; used as a refrigerant]

1552 difluoromonochloroethane
[see: 1,1,1-chlorodifluoroethane]

1553 difluoromonochloromethane
[see: chlorodifluoromethane]

1554 difluorotrichloroethane
difluorotrichloroéthane
difluorotricloroetano [nombres comerciales: CFC 122, freón 122]
дифтортрихлорэтан (фирменные названия: ХФУ 122, фреон 122)
二氟三氯乙烷
ثنائي فلورو ثلاثي كلورو الايثان
[trade names: CFC 122, Freon 122; partially halogenated ethane derivative, used as a solvent, suspected of depleting stratospheric ozone]

1555 digestion tank; digestor
digesteur
tanque digestor; digestor
1. перегниватель; метантенк; 2. аппарат для сухой перегонки; 3. автоклав
老化罐； 熟化槽； 煮解罐； 消化罐，等
هاضم ؛ صهريج هضم
[reinforced concrete tank in which sewage is fermented to produce methane gas]

1556 digital atmospheric model
modèle numérique de l'atmosphère
modelo digital de la atmósfera
цифровая модель атмосферы
数字大气模型
نموذج رقمي للغلاف الجوي ؛ نموذج جوي رقمي

1557 digital resolution
résolution numérique
resolución digital
разрешающая способность цифровой модели
数字分辨率
تحليل رقمي

1558 dihalide
dihalogénure
dihalogenuro
дигалогенид; двухгалоидное [дигалоидное] соединение
二卤化物
ثنائي هاليد

1559 dimensional stability
stabilité dimensionnelle
estabilidad dimensional
недеформируемость; устойчивость к деформации
尺度稳定性；形体稳定性
ثبات الابعاد ؛ استقرار بعدي

1560 dimethyl sulphide
sulfure de diméthyle
sulfuro de dimetilo
диметилсульфид
二甲硫醚； 二甲硫
كبريتيد ثنائي الميثيل

1561 dinitrogen monoxide; nitrous oxide (N2O)
oxyde nitreux (N2O); oxyde de diazote; protoxyde d'azote; monoxyde de diazote; oxyde d'azote; hémioxyde d'azote; oxyde azoteux; anhydride hypoazoteux; gaz hilarant
óxido nitroso
закись азота
一氧化二氮； 氧化亚氮；N 2 O
اكسيد ثنائي النتروجين
[produced naturally by soil bacteria, reacts with excited oxygen atoms in the stratosphere to produce nitrogen monoxide which attacks ozone]

1562 dinitrogen pentoxide; nitrogen pentoxide, nitric anhydride (N2O5)
pentoxyde de diazote (N205); hémipentoxyde d'azote; anhydride azotique; anhydride nitrique
pentóxido de nitrógeno
пятиокись азота; азотный ангидрид
五氧化二氮；N 2 O 5
اكسيد النيتروجين الخماسي؛ خماسي اكسيد النيتروجين
[reservoir substance in the stratosphere that captures nitrate radicals and retains them for a time]

1563 dinitrogen tetroxide (N2O4)
tétroxyde de diazote (N204)
tetróxido de nitrógeno
четырехокись азота
四氧化二氮；N 2 O 4
رباعي اكسيد النتروجين؛ اكسيد النيتروجين الرباعي
[coexists with NO2]

1564 dinitrogen trioxide (N2O3)
trioxyde de diazote (N2O3); sesquioxyde d'azote [autrefois: anhydride azoteux, anhydride nitreux]
trióxido de nitrógeno
трехокись азота; азотистый ангидрид
三氧化二氮；N 2 O 3
اكسيد النتروجين الثلاثي

1565 diolefin
[see: diene]

1566 dioxin
dioxine [autrefois: dioxinne]
dioxina
диоксин
二氧（杂）芑
ديوكسين
[organic chemistry; any of several heterocyclic hydrocarbons that occur especially as persistent toxic impurities in herbicides; Dioxin is the tradename of the extremely toxic tetrachlorinated dibenzodioxin]

1567 dipolar ion
[see: zwitterion]

1568 dipterocarp forest
forêt de diptérocarpacées
bosque de dipterocarpáceas
диптерокарповый лес
龙脑香森林
غابةاشجار ثنائيةالاوراق
[South-East Asia]

1569 direct count (of micro-organisms)
comptage direct (de micro-organismes)
recuento directo (de microorganismos)
метод прямого подсчета (микроорганизмов)
（微生物的）直接计数
عد مباشر (لكائنات مجهرية)

1570 Directive on Large Combustion Sources
Directive sur les sources importantes de combustion
Directiva sobre fuentes importantes de combustión
Директива (ЕЭС) в отношении выбросов в атмосферу определенных загрязняющих веществ крупными тепловыми электростанциями
关于大型燃烧来源的指示
التوجيهات المتعلقة بمصادر الاحتراق الكبيرة
[EC]

1571 Directive on the Contained Use of Genetically Modified Micro-organisms
Directive relative à l'utilisation confinée de micro-organismes génétiquement modifiés
Directiva sobre el uso confinado de microorganismos modificados genéticamente
Директива об ограниченном использовании наследственно измененных микроорганизмов (Европейское сообщество)
关于隔离使用经遗传改变的微生物的指示
التوجيهات المتعلقة بالاستخدام المحصور للكائنات المجهرية المحورة وراثيا (جينيا)
[European Community; 90/219/EEC]

1572 Directive on the Deliberate Release into the Environment of Genetically Modified Organisms
Directive relative à la dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement
Directiva sobre la liberación voluntaria en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente
Директива о преднамеренном введении в окружающую среду наследственно измененных организмов (Европейское сообщество)
关于蓄意把经遗传改变的生物释放到环境中的指示
التوجيهات المتعلقة بالاطلاق المتعمد للكائنات المحورة وراثيا (جينيا) في البيئة
[European Community]

1573 direct-sounding transmission ; DST
transmission directe des sondages
transmisión directa de sondeos
прямая передача данных зондирования
直接传送探测数据；D S T
الارسال المباشر لبيانات السبر الجوي

1574 direct-use value
valeur d'usage directe
valor de uso directo
непосредственная ценность
直接使用价值
قيمة الاستخدام المباشر
[value to an intermediate or final user]

1575 disamenity
nuisance
molestia
негативные последствия (экономического роста, напр., загрязнение атмосферы и воды)
不愉快； 不舒适
ضرر ؛ اذى

1576 disamenity costs
coûts de la pollution
costo de las molestias (causadas por la contaminación)
издержки в связи с негативными последствиями
不舒适的代价
تكلفة الضرر (او الاذى)

1577 disaster
catastrophe
desastre
катастрофа; бедствие
灾害
كارثة

1578 disaster alert; warning period
alerte à la catastrophe
alerta de desastre; período de alerta
состояние готовности к стихийному бедствию
灾害警戒期； 警报期
الانذار بالكوارث ؛ فترة التحذير

1579 disaster hazard
risque de catastrophe
peligro de desastre
опасность стихийного бедствия
灾害危险
خطر الكارثة

1580 disaster management
1. gestion (des effets) des catastrophes; 2. gestion des opérations en cas de catastrophe
actividades para hacer frente a los desastres
организация работ в случае стихийных бедствий и ликвидация их последствий; обеспечение готовности к стихийным бедствиям
灾害管理
ادارة الكوارث
[UNDRO; a collective term employed to encompass all aspects of planning for and responding to disasters]

1581 Disaster Management Team ; DMT
Equipe de gestion des opérations en cas de catastrophe ; EGO
Grupo de gestión de desastres
Группа по ликвидации последствий стихийных бедствий
灾害管理小组；灾管小组
فريق ادارة الكوارث
[United Nations]

1582 disaster mitigation
atténuation des dégats
mitigación de los efectos de los desastres
смягчение последствий стихийных бедствий
减轻灾害
تخفيف آثار الكوارث ؛ الحد من الكوارث

1583 disaster mitigation center
centre pour l'atténuation des catastrophes
centro para la mitigación de los efectos de desastres
центр по уменьшению опасности стихийных бедствий
减轻灾害中心
مركز تخفيف آثار الكوارث

1584 disaster preparedness
préparation aux catastrophes
preparación para casos de desastre
готовность к стихийным бедствиям
灾害防备
التأهب للكوارث

1585 disaster prevention
prévention des catastrophes
prevención de desastres
предотвращение стихийных бедствий
预防灾害
اتقاء (أو منع) الكوارث

1586 disaster-prone area
zone sujette à des catastrophes naturelles; zone à risques
zona expuesta a desastres
район, подверженный стихийным бедствиям
容易受灾地区
منطقة معرضة للكوارث

1587 disaster-prone country; most disaster-prone area
pays sujet à des catastrophes
país expuesto a desastres; zona más expuesta a desastres
страна, подверженная стихийным бедствиям
容易受灾国家
بلد معرض للكوارث ؛ المنطقة الأكثر تعرضا للكوارث
[UNDRO]

1588 disaster response
action en cas de catastrophe
medidas en caso de desastre
меры в случае стихийного бедствия
灾害应变
استجابة للكوارث

1589 disaster-stricken area
région frappée par une catastrophe; région sinistrée
zona damnificada por un desastre; zona afectada por un desastre
район, пострадавший в результате стихийного бедствия
受灾地区
منطقة مصابة بالكوارث ؛ منطقة منكوبة
[UNDRO]

1590 discards
rebuts déchets
desperdicios
что-либо ненужное; отходы; брак
抛弃物
نفايات

1591 discharge
rejet; déversement [rejet liquide ou solide]; émission [rejet gazeux]
descarga (de efluentes, residuos, desechos, contaminantes, etc.)
1. сброс (сточных вод); удаление (отходов); 2. расход (воды)
排出物； 排放物； 排出； 排放
تصريف ؛ تفريغ

1592 discharge into the environment (1)
rejet dans l'atmosphère
emisión en la atmósfera
выбросы в окружающую среду (загрязнение воздушной среды)
排入环境中
تصريف في الغلاف الجوي
[atmospheric pollution]

1593 discharge into the environment (2)
rejet dans le milieu récepteur [cours d'eau, lac ou étang]
descarga en el medio ambiente
сброс (сточных вод) в окружающую среду
排入环境中
تصريف في البيئة
[water pollution]

1594 discharge into the sea
rejet en mer
descarga en mar
сброс (сточных вод) в море
排入海中
تصريف في البحر

1595 discharge monitoring
surveillance des rejets; contrôle et mesure des rejets
vigilancia de descargas
мониторинг выбросов (сброса); наблюдение и накопление данных о выбросах (сбросе)
排放监测
رصد التصريف

1596 discharge permit
autorisation de rejet; permis de rejet
permiso de descarga
разрешение на сброс (сточных вод) или удаление (отходов)
排放许可
رخصة تصريف

1597 discharge pipe
conduite d'évacuation; émissaire (d'évacuation)
tubo de descarga
отводящая труба; спускная (сливная) труба
排放管
انبوب تصريف
[pipe for evacuating waste water, linking the sanitation system to the purification station or the point of discharge into the environment (sea, lake, river, etc.)]

1598 discharge point
lieu d'émergence (d'eau souterraine); source
punto de emergencia (de aguas subterráneas)
точка сброса
地下水流出地面的泉源； 排放点
نقطة تصريف

1599 discharge point; emission point
point d'émission; lieu d'émission
punto de descarga; punto de emisión
точка [источник] выброса газообразных отходов
نقطة تصريف ؛ نقطة انبعاث
[point where a discharge first encounters the atmosphere]

1600 discharger
responsable des rejets; pollueur; entreprise procédant à des rejets
responsable de las descargas; autor de las descargas
ответственные [организация или лицо] за сброс загрязняющих веществ
排放者； 污染者； 废物的原有者
مصرّف (شخص قائم بالتصريف أو مؤسسة قائمة بالتصريف)

1601 discharge rate; emission rate
débit d'émission; débit de rejet
tasa de descarga; tasa de emisión
интенсивность сброса [количество сбросов (выбросов) в единицу времени]
排放速度； 排放速率
معدل التصريف ؛ معدل الانبعاث
[amount of pollutant discharged into the environment (atmosphere) per unit of time]

1602 discharge record
[see: record of discharge]

1603 discharge standard
norme de rejet
norma de descargas
норма удаления (твердых отходов)
排放标准
معيار التصريف

1604 discharging
rejet; décharge; déversement; vidange
acción de descargar
сброс; выброс; удаление (отходов)
排放； 排出
تصريف ؛ تفريغ

1605 discolouration (of trees)
décoloration (des arbres)
descoloración (de los árboles)
обесцвечение; потеря окраски (деревьев)
（树木）变色
تحول لون (الاشجار)

1606 discomfort
gêne
incomodidad
дискомфорт; причина неудобства
不舒适感
ازعاج
[pollution; action of any alterant that negatively affects well-being without, however, posing apparent significant health threats or risks to nature]

1607 discount rate
taux d'actualisation
tipo de redescuento
учетная ставка; учетный процент; ставка дисконта
贴现率； 折扣率
سعر الخصم
[economy]

1608 discrete sampling
échantillonnage intermittent
muestreo ocasional; muestreo discreto
отбор разовых проб (на станции очистки сточных вод или из водного объекта)
离散采样； 分立取样； 非连续取样
اخذ العينات المنفصل ؛ اخذ العينات المتقطع
[water pollution; procedure in which occasional samples are taken, e.g. from a body of water, as opposed to continuous sampling]

1609 disc skimmer
récupérateur à disques écrémeur à disques
recuperador con mecanismo de discos
тарельчатый пеноотделитель
盘式水上浮油回收装置；盘式撇油器
مكشطة قرصية
[water pollution control; recovery device consisting of vertical disks turning on a horizontal axis; hydrocarbons adhere to the disks, are removed by brushes and pumped off]

1610 disease-free zone
zone non contaminée
zona libre de enfermedades
район, свободный от какого-либо (инфекционного) заболевания
无病区
منطقة خالية من الامراض

1611 disincentive
mesure dissuasive; moyen de dissuasion; contre-incitation; frein, obstacle; antistimulant
desincentivo
дестимулирующая мера; сдерживающая мера
劝阻（因素）
عائق ؛ مثبّط

1612 disintegrate [e.g. H2SO4 disintegrated into SO3 and H2O]
se dissocier (en) (par exemple: H2SO4 dissocié en SO3 et H2O])
disociar(se); descomponer(se) (por ejemplo, el H2SO4 se descompone en SO3 y H2O)
распадаться; разлагаться; расщепляться
分裂； 分解
تحلل
[chemistry]

1613 disordered environment
environnement perturbé
medio ambiente perturbado
нарушенная среда
环境秩序混乱
بيئة مشوشة ؛ بيئة مضطربة ؛ بيئة مختلة النظام

1614 dispersal
libération
dispersión
расселение (популяции)
分散； 消散
انتشار ؛ تشتيت ؛ تناثر ؛ نثر
[biotechnology]

1615 dispersion in the air
dispersion dans l'atmosphère [1. éloignement désordonné d'un polluant, par opposition à diffusion; 2. sens très général de propagation dans l'atmosphère]
dispersión en la atmósfera
диспергирование; рассеивание (загрязнителей) в атмосфере
在空气中分散； 在空气中散开
انتشار في الهواء (الجو)

1616 dispersion of particles
migration des particules
dispersión de partículas
диспергирование [рассеивание] частиц
粒子的分散
تشتت الجزيئات ؛ تناثر الجزيئات (الجسيمات)
[chemistry]

1617 disposable packaging; non-reusable packing
emballage perdu
embalaje desechable; envase desechable; embalaje no reutilizable
упаковка одноразового использования
一次使用的包装；一次性包装
تغليف مستهلك (أو غير قابل لاعادة الاستخدام)

1618 disposable syringe
seringue jetable
jeringa desechable; jeringuilla desechable
шприц одноразового использования; шприц-тюбик
一次性注射器
محقن مستهلك (يستعمل لمرة واحدة)

1619 disposal
1. stockage définitif; 2. élimination [Convention de Bamako]
eliminación
окончательное удаление (радиоактивных отходов)
处理； 处置
تصريف ؛ تخلص(من)
[1. in the Code of Practice on the Transboundary Movement of Radioactive Waste, means the emplacement of waste in a repository, or at a given location, without the intention of retrieval; 2. Bamako Convention]

1620 disposal at sea; ocean disposal; sea disposal
élimination en mer; évacuation en mer; rejet en mer; immersion en mer
eliminación en el mar; eliminación en el océano
сброс/удаление (загрязняющих веществ, отходов) в море
海洋（废物）处置
التخلص (من النفايات) في البحر ؛ القاء في البحر ؛ الاغراق

1621 disposal capabilities
capacités d'élimination; moyens d'élimination
capacidad de eliminación; medios de eliminación
возможности для удаления отходов; средства для удаления отходов
（废物）处置能力； 处置容量
قدرة على التصريف ؛ وسائل التخلص من النفايات ؛ قدرات على التخلص (من النفايات)

1622 disposal contractor
éliminateur (de déchets dangereux); entreprise d'élimination
contratista de eliminación de desechos
фирма, занимающаяся удалением отходов (废物) 承包处置人
متعهد تصريف (النفايات)
[pollution control]

1623 disposal in land
élimination dans le sol; enfouissement (technique)
eliminación en el suelo; enterramiento
захоронение (отходов) в землю
陆地 (废物) 处置
تخلص في البر (الارض)؛ الدفن في الارض

1624 disposal of wastes
élimination des déchets; évacuation des déchets
eliminación de desechos; evacuación de basuras
удаление отходов или сточных вод
废物处置
التخلص من النفايات

1625 disposal on land
1. élimination au sol [par opposition à élimination en mer]; 2. mise en décharge
eliminación en tierra
1. удаление (отходов) на суше; 2. удаление (сточных вод) на почву; сброс сточных вод на испарительные площадки
陆上 (废物) 处置
تخلص في البر (الارض)

1626 disposal site
site d'élimination décharge
lugar de eliminación
место свалки; место сброса (отходов)
废物处置场； 垃圾倾倒场
موقع تصريف ؛ موقع تفريغ (أو تخلّص)

1627 disposer
éliminateur
eliminador
лицо, отвечающее за удаление (отходов)
废物处置者
مصرّف ؛ متعهد تصريف (النفايات)
[any person to whom hazardous wastes or other wastes are shipped and who carries out the disposal of such wastes (Basel Convention, art. 2, par. 19)]

1628 disruptive
qui entraîne des perturbations
perturbador; desorganizador
вызывающий нарушение экологического равновесия
破坏性的； 引起混乱的
معطّل ؛ مخل ؛ مسبب للخلل

1629 dissemination in the air
[see: diffusion in the air]

1630 dissipation of heat
dissipation de la chaleur
disipación del calor
рассеяние тепла
热的消散； 热的散逸
تبدد الحرارة ؛ تبديد الحرارة

1631 dissociation constant
constante de dissociation
constante de disociación
константа диссоциации
离解常数
ثابت التفكك (او التفكيك)
[chemistry]

1632 dissolved air flotation
flottation à l'air dissous
flotación por aire disuelto
пневматическая флотация
溶气浮选法
تعويم بالهواء المذاب
[water treatment]

1633 dissolved organic matter
matière organique dissoute
materia orgánica disuelta
растворенное органическое соединение
溶解的有机物
مادة عضوية مذابة

1634 dissolved oxygen ; DO
oxygène dissous
oxígeno disuelto
растворенный кислород
溶解氧；溶解氧
اكسجين مذاب
[one of the basic indicators of water quality]

1635 distressed area
zone sinistrée
zona afectada; zona damnificada
район бедствия; пострадавший район
灾区
منطقة شدة ؛ منطقة ضيق ؛ منطقة منكوبة

1636 distribution
répartition
distribución
распределение (напр., озона, осадков)
（例如臭氧、降水的）分布
توزيع ؛ توزع
[e.g. of ozone, precipitation]

1637 district heating
chauffage urbain
calefacción centralizada de barrios o ciudades
централизованное теплоснабжение
区域供热；分区供暖
تدفئة المدن (بماء تبريد المولدات)

1638 disturbed ecological balance
équilibre écologique perturbé
equilibrio ecológico alterado
нарушенное экологическое (природное) равновесие
生态平衡失调； 生态平衡被扰乱
توازن ايكولوجي مضطرب

1639 disturbed forest
forêt en mauvais état
bosque alterado
нарушенная экосистема леса
遭扰动的森林
غابة سيئة الحالة

1640 disuccinic acid peroxide
peroxyde de succinyle
peróxido del ácido disuccínico
перекись сукцинила; сукцинилпероксид
过氧化丁二酰；过氧化琥珀一酰
بيروكسيد حمض السكسينيك
[organic chemistry; antiseptic and germicide]

1641 diurnal (ozone) profile
[see: daytime (ozone) profile]

1642 diurnal variation
[see: daily variation]

1643 divide
[see: watershed]

1644 D layer
couche D
capa D
слой D (ионосферы
D层
الطبقة دال
[ionosphere]

1645 DNA probe-based diagnostic
diagnostic établi au moyen d'une sonde d'ADN
diagnóstico hecho mediante una sonda de ADN
диагностика на основе ДНК-пробы
D N A探针诊断法
تشخيص قائم على سبر الحمض الخلوي الصبغي
[used for detecting disease and superior varieties of plants and animals]

1646 Dobson
[see: Dobson (total) (ozone) spectrophotometer, Dobson unit]

1647 Dobson instrument
[see: Dobson (total) (ozone) spectrophotometer]

1648 Dobson meter
[see: Dobson (total) (ozone) spectrophotometer]

1649 Dobson primary standard
étalon primaire Dobson
estándar primario Dobson
первичный эталон Добсона
多布森一级标准
معيار دوبسون الاولي
[standard for making all spectrophotometric data gathered by the world Dobson network compatible]

1650 Dobson spectrophotometer measurement
mesure par spectrophotomètre Dobson
medición por espectrofotómetro Dobson
измерение с помощью спектрофотометра Добсона
多布森分光光度测量
قياس بمطياف دوبسون الضوئي

1651 Dobson spectrophotometer station; Dobson station
station à spectrophotomètre Dobson; station Dobson
estación de espectrofotómetro Dobson; estación Dobson
станция наблюдений с помощью спектрофотометра Добсона
多布森分光光度测量站
محطة مطياف دوبسون الضوئي ؛ محطة دوبسون

1652 Dobson station
[see: Dobson spectrophotometer station]

1653 Dobson (total) (ozone) spectrophotometer; Dobson meter, Dobson instrument, Dobson
spectrophotomètre Dobson; spectrophotomètre d'ozone de Dobson
espectrofotómetro (de ozono) (total) Dobson
спектрофотометр Добсона
多布森（臭氧）（全量）分光光度计
مطياف دوبسون الضوئي (لقياس كمية الاوزون) ؛ جهاز دوبسون ؛ دوبسون ؛ مطياف دوبسون
[photoelectric spectrophotometer developed by G.M.B. Dobson for determining the total amount amount of ozone in an atmospheric column by comparing values for 2 wavelengths in the ozone absorption spectrum]

1654 Dobson unit; Dobson; total ozone unit; ozone unit; unit of ozone
unité Dobson; Dobson; unité d'ozone
unidad Dobson; Dobson; unidad de ozono total; unidad de ozono
единица Добсона
多布森单位
وحدة دوبسون؛ دوبسون ؛ وحدة مجموع الاوزون ؛ وحدة الاوزون
[unit of measure used in determining the thickness of the ozone layer by quantifying the solar radiation absorption by the ozone in an atmospheric column; a Dobson unit equals 0.01 mm of separated and purified ozone in an atmospheric column at normal temperature and pressure]

1655 Dobson value
valeur Dobson
valor Dobson
значение концентрации озона в единицах Добсона
多布森值
القيمة الدوبسونية (او بالدوبسون) (مجموع الأوزون في عمود الهواء مقيسا بوحدات دوبسون)
[measure in Dobson units of the total ozone in an atmospheric column]

1656 domestication (of a microbe)
domestication (d'un microbe)
domesticación (de un microbio)
введение в культуру (микроорганизмов)
（微生物的）驯养
تأهيل ؛ تدجين ؛ تطبيع (جرثوم)
[transfer of the microbe from its natural environment to an artifical habitat]

1657 domestic discharge
rejet ménager
desechos domésticos
бытовые отходы
家用废物
تصريف النفايات المنزلية ؛ تصريف منزلي

1658 domestic economy
système économique local
economía interna; economía nacional
местная экономика
国内经济； 家庭经济； 家计； 家政
اقتصاد محلي
[e.g. of a rural community]

1659 domestic legislation
législation interne
legislación nacional
внутреннее законодательство
国内立法； 国内法规
تشريع محلي (او داخلي)

1660 domestic needs
besoins intérieurs
necesidades internas
внутренние потребности (нужды)
国内需求； 国内需要
احتياجات محلية (او داخلية)

1661 domestic production
production nationale
producción nacional
отечественное производство
国内生产
انتاج محلي (او وطني)

1662 domestic sewage
1. eau usée d'origine ménagère; 2. eaux-vannes [eaux chargées de matières organiques, issues des lieux d'aisance]
aguas residuales domésticas
бытовые отходы; совокупность бытовых отходов всех видов
生活污水（或污物）；家庭污水（物）
المجاري المنزلية
[principally garbage and human wastes]

1663 domestic solid wastes
ordures ménagères
residuos domésticos sólidos
бытовые твердые отходы; городские отходы
生活（或家庭）固体废物
فضلات (نفايات) منزلية صلبة
[that portion of the municipal solid waste stream that is generated within households]

1664 domestic waste plant
usine de traitement des déchets ménagers
planta de tratamiento de residuos domésticos
предприятие по переработке бытовых отходов
生活废物处理装置； 家庭废弃物处理装置
منشأة (او مصنع) لمعالجة الفضلات المنزلية

1665 donated DNA
ADN d'un organisme donneur
ADN donado
ДНК организма-донора
供予的D N A
حمض خلوي صبغي متبرع به (ممنوح)
[biotechnology]

1666 donated emergency supplies
dons de fournitures de secours
suministros de socorro donados
безвозмездная чрезвычайная помощь
捐赠的应急用品
مواد (او لوازم) متبرع بها لحالات الطوارئ
[UNDRO]

1667 donor organism
organisme donneur
organismo donante
организм-донор
供体
كائن متبرع ؛ كائن مانح
[biotechnology]

1668 do nothing scenario
scénario attentiste
hipótesis de no intervención
"нулевой" сценарий
不采取任何行动的设想情况
سيناريو اللاعمل (أو الانتظار) ؛ افتراض عدم اتخاذ اجراءات
[climate change modelling]

1669 dose-effect curve
courbe dose-effet
curva dosis-efecto
кривая зависимости "доза-эффект"
[связь между дозой и средней выраженностью количественно определенного эффекта на здоровье группы организмов]
剂量效应曲线
منحنى اثر الجرعة
[toxicology; curve representing the value of a specific biological effect as a function of the dose absorbed]

1670 dose equivalent
équivalent de dose
equivalente de dosis
эквивалент дозы
剂量当量
مكافىء الجرعة
[radiation protection]

1671 dose-response functions
fonctions doses-réactions
funciones dosis-reacción; funciones dosis-efecto
функциональная зависимость "доза-ответная реакция"
剂量反应作用
دالات أثر الجرعة ؛ دالات الاستجابة للجرعة
[expected effect of various doses]

1672 dose-response relationship
relation dose-réponse; relation dose-effet
relación dosis-reacción
зависимость "доза-ответная реакция" (связь между дозой и относительным количеством - в процентах - организмов с количественно определенной выраженностью качественно определенного эффекта в группе организмов)
剂量－反应关系
صلة كمية الجرعة بالأثر ؛ الصلة بين الجرعة والاستجابة
[toxicology; relationship between the amount of an agent to which one is exposed and the resulting effect on the body]

1673 double-bed filter
[see: dual-media filter]

1674 double cropping
double culture
doble cultivo; dos cosechas al año
1. смешанная (уплотненная) культура растений; 2. выращивание двух культур в год в одном культурообороте
双作
الزراعة المزدوجة ؛ زراعة محصولين في السنة
[Argentina, USA; two crops per year, usually different, e.g. a summer crop of soya beans and a winter crop of wheat]

1675 double-layer filter
[see: dual-media filter]

1676 downdraught
effet des bâtiments adjacents
corriente descendente
нисходящий поток (напр., дыма, газов)
下沉气流； 倒（灌）风
تيار هوائي هابط
[atmospheric pollution; downward air flow that, for instance, pushes smoke down to the ground]

1677 down-slope wind
vent descendant
viento descendente
нисходящий ветер
下坡风
ريح هابطة ؛ ريح منحدرة
[see also: katabatic wind]

1678 downstream course
avalaison
migración aguas abajo (peces)
миграция молоди покатных рыб вниз по течению реки
顺流路程
باتجاه مجرى النهر
[downstream movement of young migratory fish heading for the sea]

1679 downstream ecosystem
écosystème d'aval
ecosistema de aguas abajo
экосистема нижнего течения
下游生态系统
نظام ايكولوجي لاسفل المجرى ؛ نظام ايكولوجي سفلي
[ecosystem of the lower watercourse]

1680 downward ozone transport
transport descendant de l'ozone
transporte descendente del ozono
перенос озона в нижние слои атмосферы
臭氧下沉； 臭氧向下移动
نقل هابط (او نزولي) للاوزون

1681 downward spiral of poverty
cercle vicieux de la pauvreté
espiral descendente de la pobreza
нисходящая спираль обнищания
贫困情况急剧恶化
الحلقة المفرغة للفقر

1682 downward (total) radiation
rayonnement (total) descendant
radiación (total) descendente
встречное (полное) излучение; (полное) излучение атмосферы, направленное к земле
向下（全）辐射
اشعاع نازل ؛ الاشعاعات النازلة
[solar and terrestrial radiations directed towards the Earth's surface]

1683 downward transport in the soil
migration descendante dans le sous-sol; mouvement descendant dans le sous-sol
movimiento descendente en el subsuelo
перенос в нижние слои почвы
在土壤中向下移动
نقل هابط (او نزولي) في التربة

1684 downwash
rabattement par la cheminée
corriente descendente
1. снос потока (напр., дыма, газов) вниз; 2. скошенный вниз поток
下沉洗流； 冲洗下沉污染物
اجتراف سفلي ؛ انجراف سفلي
[atmospheric pollution; reduction in the effective height of a (smoke) plume near the chimney on downwind side]

1685 downwelling
plongée d'eau
corriente sumergente
синкинг; опускание поверхностной воды
沉降流；（水流）下沉；向下（辐射）
غور (المياه السطحية)
[downward movement of surface water]

1686 downwind distance
distance sous le vent
distancia a sotavento
подветренное расстояние
顺风距离
مسافة باتجاه الرياح

1687 downwind source of pollution
source de pollution sous le vent
fuente de contaminación a sotavento
подветренный источник загрязнения
下风污染源
مصدر تلويث باتجاه الرياح

1688 dracunculosis; Guinea worm disease
dracunculose
dracunculosis (gusano de Guinea)
дракункулез; драконтиаз; ришта
麦地那龙线虫病
داء الحيبات؛ داء دودة غينيا

1689 drag
[see: gravity wave drag]

1690 drainage area
[see: drainage basin]

1691 drainage basin; catchement area; drainage area
bassin versant; bassin de réception
cuenca fluvial; cuenca de captación; cuenca hidrográfica
водосборный бассейн
流域； 排水盆地
حوض صرف ؛ منطقة صرف ؛ مستجمع امطار

1692 dredgings
boues de dragage
fango de dragado
грунт, извлеченный при дноуглубительных работах
疏浚挖出的泥沙； 挖出物
طمي الاعماق ؛ مجروفات عمقية

1693 drift
[see: North Atlantic drift, North Pacific drift, pesticide drift, snowdrift]

1694 Drifting Buoy Co-operation Panel ; DBCP
Groupe de coopération pour la mise en oeuvre des programmes de bouées dérivantes ; DBCP
Grupo de Cooperación de las Boyas a la Deriva ; DBCP
Группа экспертов по сотрудничеству в области дрейфующих буев
漂流浮标站合作小组：D B C P
فريق التعاون في مجال العوامات المنجرفة [UNESCO]

1695 drifting buoy report ; DRIBU
message d'observation provenant d'une bouée dérivante
informe de observación procedente de una boya a la deriva ; DRIBU
информация, полученная с помощью дрейфующего буя
漂流浮标站的报告；D R I B U
تقرير العوامة المنجرفة [WWW]

1696 driftnet fishing
pêche au filet dérivant
pesca de enmalle y de deriva
лов рыбы дрифтерными сетями
漂网捕鱼； 流刺网捕鱼
صيد الاسماك بالشباك العائمة

1697 driftnetting
pêche au filet dérivant
pesca de enmalle y de deriva
лов рыбы дрифтерными сетями
漂网捕鱼； 流刺网捕鱼
صيد الاسماك بالشباك العائمة

1698 drink container
[see: beverage can]

1699 drinking water standard
norme de qualité de l'eau potable
norma de calidad del agua potable
стандарт качества питьевой воды
饮用水标准
معيار مياه الشرب

1700 driving cycle
cycle d'essai
ciclo de pruebas
ездовой испытательный цикл (для определения токсичности автомобиля)
试验循环； 试验程； 运行循环
دورة تشغيل
[testing of engines; also called: operating cycle, test cycle]

1701 drop in ozone
[see: ozone drop]

1702 drop-in substitute; near drop-in substitute
produit de substitution; produit d'adoption aisée; produit pouvant se substituer facilement (aux CFC, par exemple)
sucedáneo de uso inmediato; producto sustitutivo de uso inmediato
адекватный заменитель (какого-либо продукта)
随手可得的代用品
بديل سهل الاحلال ؛ بديل مطابق؛ بديل سهل الاحلال تقريبا؛ بديل يتطلب قليلا من التكييف

1703 droplet separator
dévésiculeur; séparateur de gouttes
separador de gotículas
туманоуловитель
飞沫分离器
جهاز فصل القطيرات

1704 drought
[see: period of drought]

1705 drought early warning
avis précoce de sécheresse
alerta anticipado de sequía
раннее предупреждение об опасности засухи
干旱预警
الانذار المبكر بالجفاف

1706 drought preparedness
prévention des situations de sécheresse
preparación para casos de sequía
готовность к засухам
作好干旱准备；备旱
التأهب للجفاف

1707 drought probability map
carte des risques de sécheresse
mapa de probabilidades de sequía
прогностическая карта засух
干旱概率图
خريطة احتمالات الجفاف

1708 drought-prone region
région sujette à la sécheresse
región expuesta a la sequía
район, подверженный засухам
易于干旱区域
منطقة معرضة للجفاف

1709 drought relief
secours en cas de sécheresse
socorro en caso de sequía
помощь в случае засухи
干旱救灾
الاغاثة من الجفاف

1710 drought resistant variety
variété résistante à la sécheresse
variedad resistente a la sequía; variedad xerófila o xerofítica
засухоустойчивый сорт
耐旱品种
صنف مقاوم للجفاف

1711 drought-tolerant species
végétation xérophile; plante xérophile
especies xerófilas o xerofíticas
засуховыносливые виды (растений)
耐旱品种
انواع تتحمل الجفاف

1712 drought watch
surveillance continue de la sécheresse
vigilancia de la sequía
служба наблюдения за агрометеорологическими условиями в целях предупреждения об опасности засухи
旱情监视
رصد الجفاف

1713 drum
fût
bidón; tambor
бочка
圆桶；容器桶
برميل
[waste disposal]

1714 drumming
enfûtage [mise en fûts des déchets, par exemple]
envasado en bidones
затаривание в бочки
装桶
تعبئة في براميل
[waste disposal]

1715 drum rupture
éclatement de fût
rotura de un bidón
разгерметизация бочки
桶破裂； 桶裂开
انفتاق البرميل ؛ تصدع البرميل

1716 drum type
catégorie de fût
tipo de bidón
удаление отходов путем затаривания в металлические бочки
转筒类
نوع البرميل
[waste disposal]

1717 dry chemical
produit chimique sec
sustancia anhidra; producto químico seco
химический препарат в сухом виде
干化学品； 不含水化学品
مادة كيميائية جافة
[water-free]

1718 dry cleaning solvent
solvant de nettoyage à sec; solvant de détachage; solvant détachant
solvente para limpieza en seco
препарат для химической чистки
干洗溶剂
مذيب للتنظيف الجاف
[solvent used to remove grease and stains from cloth]

1719 dry deposition
dépôt(s) sec(s)
deposición en seco; depósito seco
сухое осаждение
干沉降
ترسب جاف
[the processes, excluding precipitation processes, by which materials are removed from the atmosphere and deposited on the surface of the earth]

1720 dry grassland community
population d'herbacées xérophiles
comunidad de pastos xerófilos o xerofíticos
сообщество трав с редким пологом
干草原社区
ماشية مراعي الكلأ الجفافي

1721 dry ice
neige carbonique
hielo seco; anhídrido carbónico sólido
сухой лед (твердая углекислота)
干冰
جليد جاف
[also called: carbon dioxide ice]

1722 dry impinger
[see: impactor]

1723 drying
[see: top drying]

1724 drying-out of once fertile soils
assèchement de terres précédemment fertiles
desecación de tierras (anteriormente) fértiles
аридизация некогда плодородных земель
以前肥沃的土壤逐渐变成旱地
جفاف التربة الخصبة ؛ جفاف التربة التي كانت خصبة

1725 dry land
terre sèche
tierra seca
засушливый район; район неорошаемого земледелия
旱地
ارض جافة

1726 dry-land cultivation
arido-culture
cultivo de secano
богарное (без полива) земледелие
旱地耕作； 旱地栽培
زراعة الاراضي الجافة (البعلية)
[farming in very low-rain areas]

1727 dry-land rehabilitation
remise en état de terres arides
rehabilitación de tierras secas
мелиорация засушливых земель
旱地复原
اصلاح الارض الجافة (البعلية)

1728 dry skin
dessèchement de la peau
piel seca
высыхание кожи (верхнего слоя)
干皮肤； 皮肤干燥
بشرة جافة

1729 dry test
essai à sec; essai par voie sèche
prueba en seco
испытание в сухом состоянии
干试验
اختبار جاف

1730 dry weather condition
sécheresse
tiempo seco
засушливые условия
干燥气候
حالة طقس جاف

1731 dual-media filter; double-layer filter; double-bed filter
filtre à lit double; filtre à deux couches
filtro de dos capas
двухслойный фильтр; фильтр с загрузкой двух видов
双层滤料滤池
مصفاة مزدوجة ؛ مرشح ذو طبقتين
[water treatment]

1732 Dublin Conference on Water and the Environment
Conférence de Dublin sur l'eau et l'environnement
Conferencia de Dublín sobre recursos hídricos y medio ambiente
Дублинская конференция по водным ресурсам и окружающей среде
水和环境问题都柏林会议
مؤتمر دوبلن المعني بالمياه والبيئة
[informal name of the International Conference on Water and the Environment]

1733 dump; dump site; open dump
décharge brute; dépotoir; décharge sauvage
vertedero; vertedero abierto; basurero
открытая свалка
垃圾场； 倾倒场
مقلب نفايات ؛ مدفن قمامة ؛ موقع القاء (غير منظم)
[site used to dispose of solid wastes without environmental controls]

1734 dumping at sea
immersion en mer; rejet en mer
vertimiento en el mar
дампинг [затопление] (опасных отходов) в море [вывоз и сброс отходов в море на специальных судах]
海洋倾弃
اغراق (النفايات الخطرة) في البحر
[deliberate disposal of hazardous wastes at sea from vessels, aircraft, platforms or other man-made structures at sea; includes ocean incineration and disposal into the seabed and sub-seabed; art.1, par. 22 Bamako Convention]

1735 dumping (of hazardous wastes)
mise en décharge (de déchets dangereux); déversement (de déchets dangereux)
vertimiento (de desechos peligrosos)
дампинг [затопление] (опасных отходов); выгрузка [разгрузка] навалом, сброс в отвал (без засыпки)
(有害废物的) 倾弃
القاء (النفايات الخطرة)
[indiscriminate disposal of hazardous wastes]

1736 dumping of toxic waste
rejet de déchets toxiques
vertimiento de desechos tóxicos
сброс ядовитых отходов
有毒废物的倾弃
القاء النفايات السميّة

1737 dumping site
lieu d'immersion
lugar de vertimiento
место сброса [дампинга] (отходов)
倾倒场
موقع اغراق
[deep sea disposal of waste]

1738 dump site
[see: dump]

1739 dung
déjections animales
estiércol
навоз
粪肥
زوث ؛ زبل
[energy]

1740 dust bowl
région dénudée; zone semi-aride; zone semi-désertique
región de gran sequía; cuenca de polvo
район пыльных бурь и ветровой эрозии; "пыльный котел"
尘暴区；风沙区
غبراء ؛ منطقة شبه صحراوية (او شبه جافة)
[result of wind-caused soil erosion]

1741 dust collector
[see: de-duster]

1742 dust deposit
dépôts de poussières; retombées (de poussières)
depósito de polvo
отложение пыли
尘埃沉积； 尘埃堆积； 积尘
ترسب الغبار

1743 dust discharge
rejet de poussières
descarga de polvo
пылевые выбросы
排尘； 粉尘排放
تصريف الغبار؛ اثارة الغبار

1744 dustfall
dépôts de poussières; retombées (de poussières)
lluvia de polvo
осаждение пыли
落尘； 降尘
ترسبات الغبار (أو الأتربة)؛ كمية الغبار الساقط
[atmospheric pollution]

1745 dustiness
pulvérulence
pulverulencia; contenido de polvo de la atmósfera
запыленность; мутность
尘污； 多尘；含尘量
الاغبرار ؛ الغبّرة ؛ التحول الى غبار ؛ التغبر
[dust-like state; covered with dust]

1746 dust load
[see: stratospheric dust load]

1747 dust separator
[see: de-duster]

1748 duststorm; sandstorm
tempête de poussière; tempête de sable
tempestad de polvo; tempestad de arena
пыльная буря; песчаная буря; самум
尘暴
عاصفة رملية ؛ عاصفة غبارية
[meteorology; dust and sand particles raised into a high cloud by strong turbulent winds]

1749 Dutch elm disease
graphiose de l'orme
enfermedad del olmo holandés; grafiosis del olmo
голландская болезнь (ильмовых); цератоцистис вязовый (Ceratocystis ulmi)
荷兰榆疾病
داء الدردار (أو البوقيصا الهولندي)
[caused by a fungus, Ceratocystis ulmi]

1750 duty to re-import
obligation de réimporter
obligación de reimportar
обязанность осуществления реимпорта
再进口的责任
واجب اعادة الاستيراد
[Basel Convention; obligation of the State of export]

1751 dwell time
[see: penetration time]

1752 dye laser
[see: liquid dye laser]

1753 dynamic(al) theory
hypothèse dynamique; hypothèse mécanique
hipótesis dinámica
динамическая теория
动力学理论
نظرية الدينامية (الحركية)
[hypothesis that ozone depletion is caused by dynamic rather than chemical processes]

1754 dynamicist
dynamicien; spécialiste de la dynamique (atmosphérique)
dinamicista; especialista en dinámica (atmosférica)
специалист по динамике атмосферы
动力学家
اخصائي في علم الحركية (الجوية)؛ اخصائي في ديناميكية الغلاف الجوي
[studies atmospheric movements and their underlying mechanisms]

1755 dynamic model
modèle de la dynamique atmosphérique; modèle atmosphérique dynamique
modelo de dinámica atmosférica
динамическая модель
动力模型
نموذج ديناميكي (حركي) ؛ نموذج لحركية (الغلاف الجوي)
[atmospheric sciences; model for representing the mechanisms underlying atmospheric movements]

1756 dystrophic
dystrophe [se dit d'une eau d'un lac pauvre en matières nutritives]; dystrophique [se dit d'un habitat de faible capacité nutritive et toxique]
distrófico
дистрофический
营养不良
حشيل ؛ هزيل ؛ فقير التغذية ؛ ناقص التغذية

1757 dystrophication
[see: dystrophization]

1758 dystrophic lake
lac dystrophe
lago distrófico
заросшее [заторфованное] озеро
营养不足的湖泊； 腐殖营养湖
بحيرة فقيرة (او قليلة) المغذيات
[lake poor in nutrients and often acidic and low in dissolved oxygen owing to undecayed plant life]

1759 dystrophization
dystrophisation
distrofización
дистрофикация
无滋养化
التحثّل ؛ الاصابة بالهزال ؛ فقدان الانتاجية الاحيائية بسبب اختلال التوازن التغذوي
[break in the nutritional balance of an environment leading to a loss of biological productivity]

1760 dystrophy
dystrophie
distrofia
дистрофия
营养不良； 营养障碍
الحثّل ؛ الهزال
[environmental sciences; disorder caused by nutritional deficiencies (affects muscular development in animals) or lack of necessary nutrients (dissolved nutrients and oxygen to support life in a lake)]

1761 early detection system
système de détection anticipée
sistema de detección temprana
система раннего обнаружения
早期检测系统
نظام الكشف المبكر

1762 Early Notification Convention
[see: Convention on Early Notification of a Nuclear Accident]

1763 early phase(-)out
élimination rapide
cese rápido de la producción; eliminación rápida
скорейший вывод из эксплуатации
及早逐步不用
الانهاء التدريجي المبكر

1764 early warning capacity
moyens d'alerte rapide
capacidad de alerta rápido
средства раннего предупреждения
预警能力
القدرة على الانذار المبكر

1765 early warning system
système d'alerte précoce; système d'alerte avancée; système d'alerte lointaine
sistema de alerta (temprano o anticipado)
система раннего предупреждения
预警系统
نظام الانذار المبكر

1766 earth-atmosphere system
système terre-atmosphère
sistema atmosférico terrestre
система "земля-атмосфера"
地球大气系统
نظام الارض - الغلاف الجوي

1767 Earth care
maintien de la planète en bonne santé; protection de la Terre
cuidado de la Tierra
охрана земной среды; забота о состоянии земной среды
关心地球
رعاية الارض ؛ العناية بالارض

1768 Earth Charter
Charte de la Terre
Carta de la Tierra
Хартия Земли
地球宪章
ميثاق الارض

1769 Earth Council
Conseil de la Terre
Consejo de la Tierra
Совет Земли
地球理事会
مجلس الارض

1770 Earth Day
Journée de la Terre
Dia de la Tierra
День Земли
地球日
يوم الارض
[first Earth Day in 1970]

1771 Earth Fund
fonds pour la planète
fondo para la Tierra
фонд Земли
地球基金
صندوق الارض
[proposed]

1772 earthly environment
environnement terrestre
medio ambiente terrestre
земная среда
地球环境； 大地环境
بيئة ارضية

1773 Earth observation satellite
satellite d'observation de la Terre
satélite de observación de la Tierra
спутник для наблюдения Земли
地球观察卫星
ساتل مراقبة الارض
[generic term for weather and remote-sensing satellites]

1774 Earth Observatory Satellite ; EOS
Satellite-Observatoire de la Terre ; EOS
Observatorio Orbital de la Tierra ; EOS
спутник наблюдения Земли ; ЭОС
地球观测卫星 ; E O S
الساتل المسمى " مرصد الارض "
[USA; multipurpose satellite in low orbit]

1775 Earth patriotism
patriotisme planétaire; citoyenneté écologique et planétaire
patriotismo planetario; amor a la Tierra
земной патриотизм
爱地球心； 爱地球主义
الولاء للارض ؛ حب الارض
[loyalty to the planet and its atmosphere as objects to be protected and not assaulted and pillaged]

1776 earthquake engineering
génie parasismique
tecnología antisísmica
инженерная сейсмология
地震工程
هندسة الزلازل

1777 Earth radiation budget
[see: Earth radiation balance]

1778 Earth Radiation Budget Experiment ; ERBE
Expérience sur le bilan radiatif de la Terre ; ERBE
Experimento sobre el balance de radiación terrestre ; ERBE
эксперимент по исследованию радиационного баланса Земли ; ЭРБЕ
地球辐射预算试验 ; E R B E
تجربة ميزانية الاشعاع الارضي
[WMO]

1779 Earth('s) atmosphere
atmosphère terrestre
atmósfera terrestre
земная атмосфера
地球大气
الغلاف الجوي للارض

1780 Earth('s) energy budget
bilan énergétique de la Terre
balance energético de la Tierra
энергетический баланс Земли
地球能量预算
ميزانية طاقة للأرض

1781 Earth('s) ozone layer
[see: ozonosphere]

1782 Earth('s) radiation balance; Earth radiation budget
bilan radiatif de la Terre
balance de radiación de la Tierra
радиационный баланс Земли
地球辐射平衡
رصيد الأرض الاشعاعي ؛ الميزانية الاشعاعية للأرض
[accounting of the incoming energy (mainly solar radiation) and the outgoing energy (thermal, reflected solar radiation)]

1783 Earth Stamp
timbre pour la terre
sello de correo para la Tierra
марка, посвященная охране окружающей среды планеты
地球邮票
طابع بريدي من أجل الارض ؛ طابع "الأرض" البريدي
[proposed]

1784 Earth Summit
Sommet "planète Terre"
Cumbre para la Tierra
встреча на высшем уровне "Планета Земля" ; ЮНСЕД
地球问题首脑会议
قمة "الأرض" ؛ مؤتمر القمة المعني بالارض
[refers to the United Nations Conference on Environment and Development]

1785 Earthwatch
Plan Vigie
Vigilancia Mundial
"Земной патруль" (программа мониторинга окружающей среды и разработки критериев для ее оценки)
地球观察
رصد الارض
[UNEP]

1786 easterlies
vents d'est
vientos del este
восточные ветры; пассаты (в зоне экватора, субтропиках и тропиках)
东风带
الرياح الشرقية
[meteorology]

1787 easterly component (of an air current)
composante d'est (d'un courant aérien)
componente este (de una corriente de aire)
восточная составляющая (воздушного потока)
(气流的) 东向分量
العنصر الشرقي (لتيار هوائي)؛ عنصر الريح الشرقية
[meteorology)

1788 ebb tide
(courant de) jusant
reflujo; marea menguante; marea descendente
отлив
落潮； 退潮
الجزر
[horizontal movement of coastal waters corresponding more or less, with varying offsets, with the falling tide]

1789 ECLAT
ECLAT [évolution du climat et de l'atmosphère]
ECLAT [evolución del clima y de la atmósfera]
ЭКЛАТ [французская программа по изучению эволюции климата и атмосферы]
法国气候和天气改变研究方案
تطور المناخ والغلاف الجوي
[French programme studying changes in the climate and the atmosphere]

1790 eco-agriculture
éco-agriculture
ecoagricultura
экологически рациональное ведение сельского хозяйства
生态农业
الزراعة الايكولوجية (البيئية)

1791 ecocide
écocide [n.]
ecocidio
экоцид [преднамеренное разрушение среды обитания организмов, приводящее к биоциду]
生态灭绝
ابادة البيئة الطبيعية ؛ ابادة ايكولوجية
[ecology; total destruction of a natural environment]

1792 ecoclimate
écoclimat; microclimat
ecoclima
экоклимат [климатические условия жизни организма]
生态气候
مناخ ايكولوجي

1793 ecodevelopment
écodéveloppement
ecodesarrollo
"экоразвитие" [процесс рационального преобразования (формирования) окружающей среды в интересах человека
生态发展
تنمية بيئية؛ تنمية ايكولوجية

1794 EcoFund '92
EcoFund 92
EcoFund 92
"Экофонд-92"
1992年生态基金
الصندوق الايكولوجي ٩٢
[independent, non-profit organization for mobilizing private funds to finance non-governmental activities in support of UNCED preparations]

1795 eco-geology
[see: environmental geology]

1796 eco-label
éco-étiquette
etiqueta ecológica
клеймо, свидетельствующее о соответствии товара экологическим требованиям
生态标记
وسم ايكولوجي ؛ علامة ايكولوجية (بيئية)

1797 eco-labelling; environmental labelling
éco-étiquetage
etiquetado ecológico; etiquetado ambiental
маркировка о соответствии экологическим требованиям
生态标记；环境标记
وضع العلامات الايكولوجية (البيئية)
[awards system for environment-friendly products]

1798 ecological
écologique [1. relatif à l'écologie; 2. qui respecte l'environnement" (en anglais: environmentally safe/sound)]
ecológico
экологический
生态的； 生态学的
ايكولوجي ؛ بيئي

1799 ecological balance; balance of nature; biological balance
équilibre écologique
equilibrio ecológico; equilibrio de la naturaleza; equilibrio biológico
экологическое равновесие; природное равновесие
生态平衡
توازن ايكولوجي ؛ توازن الطبيعة ؛ التوازن الاحيائي

1800 ecological crimes
délinquance écologique
delitos ecológicos; delitos ambientales; delitos contra el medio ambiente; atentados contra el medio ambiente
экологические преступления
破坏生态罪； 破坏生态的罪行
جرائم ايكولوجية (بيئية)

1801 ecological damage
dommage écologique
daño ecológico
экологический ущерб; экологический урон
生态破坏
ضرر ايكولوجي

1802 ecological deficit
déficit écologique
déficit ecológico
экологический дефицит
生态亏损
عجز ايكولوجي

1803 ecological disaster area
zone de catastrophe écologique
zona de desastre ecológico
район экологического бедствия
生态灾区
منطقة كارثة ايكولوجية

1804 ecological disruption
perturbation écologique
perturbación ecológica
нарушение экологического равновесия
生态破坏
خلل ايكولوجي ؛ اختلال ايكولوجي

1805 ecological efficiency
efficacité écologique
eficiencia ecológica
экологическая эффективность; экологическая производительность
生态效率
فعالية ايكولوجية

1806 ecological factor
facteur écologique
factor ecológico; factor ambiental
экологический фактор
生态因素
عامل ايكولوجي

1807 ecological integrity
intégrité écologique
integridad ecológica
экологическое единство; экологическая целостность
生态完整
السلامة الايكولوجية ؛ سلامة البيئة

1808 ecologically homogenous area; ecoregion
zone écologiquement homogène
zona ecológicamente homogénea; ecorregión
экологически однородный район; экологический регион
均一生态区； 生态区域
منطقة متجانسة ايكولوجيا ؛ اقليم ايكولوجي

1809 ecologically rational waste management
gestion écologiquement rationnelle des déchets
gestión ecológicamente racional de desechos
экологически рациональные методы ликвидации отходов, отведения и очистки сточных вод
生态上合理的废物管理
الادارة الرشيدة بيئيا للنفايات؛ ادارة النفايات بطريقة رشيدة ايكولوجيا

1810 ecologically safe product
[see: environmentally sound product]

1811 ecologically sound characteristics (of a product)
[see: environmentally sound characteristics (of a product)]

1812 ecologically sound product
[see: environmentally sound product]

1813 ecologically sound technology
[see: environmental technology]

1814 ecological migrant
migrant écologique
migrante ecológico
экологический мигрант
生态移栖物种
مهاجر ايكولوجي

1815 Ecological Monitoring Unit ; EMU
Service de surveillance écologique ; EMU; ; Inventaire des ressources écologiques [France]
Dependencia de Vigilancia Ecológica ; EMU
Группа экологического контроля ; ГЭК
生态监测机构；E M U
وحدة الرصد الايكولوجي
[in the United States, a body that maintains continuous monitoring of the productivity of plant (cultivated and wild) and animal life, through ecological studies and satellite, aerial and ground-level observations]

1816 ecological niche
niche écologique
nicho ecológico
экологическая ниша [совокупность условий жизни экосистемы, соответствующая требованиям, предъявляемым к окружающей среде видом или его популяцией]
小生境
مثوى (أو مكمن) ايكولوجي ؛ كوّة ايكولوجية

1817 ecological pyramid
pyramide alimentaire; pyramide trophique; pyramide écologique
pirámide ecológica
экологическая пирамида
生态金字塔
الهرم الايكولوجي

1818 ecological rehabilitation
restauration écologique
rehabilitación ecológica
восстановление качества окружающей среды
生态复原
الاصلاح الايكولوجي

1819 ecological security
prévention des risques (écologiques)
seguridad ecológica
экологическая безопасность
生态安全
الامن الايكولوجي

1820 ecological suitability
adaptabilité au milieu
conveniencia desde el punto de vista ecológico
экологическая приемлемость
生态适应性
ملاءمة ايكولوجية

1821 ecological sustainability
durabilité écologique; pérennité écologique
sostenibilidad ecológica
экологическая устойчивость
生态持续力； 生态可持续性
استدامة ايكولوجية

1822 ecologist
écologue; écologiste [le sens français de "défenseur de l'environnement" correspond à l'anglais: environmentalist]
ecólogo
эколог; экологист; участник экологического движения
生态学家； 生态论者
اخصائي بالبيئة ؛ اخصائي بالايكولوجيا

1823 ecology
écologie [1. étude des organismes dans leurs rapports réciproques et avec le milieu environnant; 2. science de la protection de l'environnement]
ecología
экология [1. отрасль биологии, изучающая взаимодействие живых организмов с окружающей средой; 2. научная дисциплина, изучающая взаимосвязь между человеком и наличием природных ресурсов]
生态学
الايكولوجيا

1824 eco-mark
[see: environmental label]

1825 ecomuseum
écomusée
ecomuseo
экологический музей
生态博物馆
متحف ايكولوجي ؛ متحف بيئي

1826 economically feasible
économiquement viable; économiquement applicable
económicamente viable
экономически целесообразный; рентабельный
经济上可行的
مجد اقتصاديا ؛ ممكن التنفيذ اقتصاديا (أو من الناحية الاقتصادية)

1827 economic dualism
dualisme économique
dualismo económico
экономический дуализм
经济二重性
ازدواجية اقتصادية

1828 economic feasibility
viabilité économique; possibilité économique (d'appliquer un procédé, par exemple)
viabilidad económica
экономическая целесообразность; рентабельность
经济可行性
جدوى اقتصادية

1829 economics of sustainability
économie de la durabilité
economía de la sostenibilidad
экономические аспекты устойчивого развития
可持续性经济学
علم اقتصاد الاستدامة ؛ اقتصاد الاستدامة

1830 Economic Summit Nations Conference on Bioethics
Conférence sur la bioéthique des pays les plus industrialisés
Conferencia de los países mas industrializados sobre bioética
Конференция ведущих промышленно развитых стран по биоэтике
经济最发达国家生态道德问题会议
مؤتمر الدول الاقتصادية الكبرى المعني بقواعد السلوك البيولوجية
[sixth Conference in 1989]

1831 ecoproduct
[see: environmentally sound product]

1832 ecoregion
écorégion
ecorregión
экологический регион
生态区域
اقليم ايكولوجي
[ecologically homogeneous areas that may transcend national boundaries]

1833 eco-risk
risque écologique
riesgo ecológico
экологический риск
生态风险
مخاطرة ايكولوجية
[e.g. chemicals]

1834 ecosphere
écosphère
ecosfera
экосфера [совокупность всего живого на Земле со всем его окружением и всеми природными ресурсами]
生态圈
المحيط الايكولوجي
[includes the lithosphere, hydrosphere, atmosphere and biosphere]

1835 ecosystem
écosystème
ecosistema
экосистема
生态系
نظام ايكولوجي
[combines in a single environmental unit the habitat (biotope) and entire biotic community of living organisms (plant and animal) living in one and the same physical environment; see also: biocenosis]

1836 Ecosystem Conservation Group ; ECG
Groupe de la conservation des écosystèmes ; GCE
Grupo para la Conservación de los Ecosistemas ; GCE
Группа по охране экосистем ; ГОЭ
生态系统养护组 ; E C G
فريق حفظ النظم الايكولوجية
[UNEP/FAO/UNESCO/IUCN/UNDP/WWF]

1837 ecosystem diversity
diversité des écosystèmes
diversidad de los ecosistemas
видовое разнообразие экосистемы
生态系多样化
تنوع النظم الايكولوجية
[an element of biodiversity; variability observed among ecosystems in given space (including aquatic environments), which can vary over space and time]

1838 ecosystem dysfunction
dysfonction d'un écosystème
disfunción de un ecosistema
нарушение экосистемы
生态系功用丧失
اختلاف وظيفي (أو هزال) في النظام الايكولوجي
[e.g., eutrophication, fishkills, etc.]

1839 ecosystem integrity
intégrité des écosystèmes; intégrité de l'écosystème
integridad de los ecosistemas
целостность экосистемы
生态系完整
سلامة النظام الايكولوجي
[maintenance of the ecological processes that are the mechanisms of interaction and reaction among individuals, species and the physical environment; ecosystems are thought to evolve though adaptations to changes in the environment in order to preserve this integrity]

1840 ecosystem rehabilitation
restauration des écosystèmes
rehabilitación de ecosistemas
восстановление экосистемы
生态系复原
اصلاح النظام الايكولوجي

1841 ecosystems approach
approche écosystémique
enfoque ecosistémico; método ecosistémico
экосистемный подход
生态系观点
نهج النظم الايكولوجية

1842 eco-tax
écotaxe
impuesto ecológico
экологический налог
生态税
ضريبة بيئية (او ايكولوجية)

1843 ecotechnology
[see: environmental technology]

1844 ecotone
écotone [n. m.]
ecotono
экотон [переходная зона между двумя биомами или другими сообществами]
群落间；生态区
منطقة تماس النظم الايكولوجية (أو البيئية المتجاورة
[a habitat created by the juxtaposition of different habitats; an edge habitat; a zone of transition and contact zone between neighbouring ecosystems or different habitat types]

1845 eco-tourism
écotourisme
turismo ecológico; ecoturismo
экологический туризм
生态旅游
سياحة غير ضارة بالبيئة

1846 ecotoxicology
écotoxicologie
ecotoxicología
экотоксикология [наука о токсичном воздействии окружающей среды на живые организмы]
生态毒理学
علم السموم الايكولوجية
[study of the modalities of environmental pollution caused by natural or manmade pollutants, as well as the mechanisms involved and their effect on the living organisms in the biosphere]

1847 ecotype
écotype
ecotipo
экотип [генетическая вариация вида, адаптировавшегося к определенной окружающей среде и обладающего морфологическими или физиологическими отличиями]
生态型
نوع ايكولوجي
[a genetically differentiated sub-population of a given species restricted to a specific habitat]

1848 edaphon
[see: soil fauna]

1849 eddy
tourbillon (de turbulence); remous
remolino; torbellino
(небольшой) водоворот; вихрь; вихревое движение
涡度；涡旋；涡流
دوامة
[element of fluid, within a turbulent mass of fluid, which has a certain identity and life history of its own]

1850 eddy diffusion
diffusion turbulente
difusión turbulenta; difusión por turbulencia
вихревая диффузия
涡流扩散
انتشار دوامي
[meteorology; main component in the vertical transport of atmospheric constituents]

1851 eddy diffusion coefficient
[see: vertical transport coefficient]

1852 edge effect
effet de lisière
efecto de borde
влияние соседнего сообщества; пограничный эффект
边际效应
اثر الحد ؛ اثر حافّي
[between neighbouring but differing ecosystems]

1853 eel grass
zostères [prairies à zostères, herbiers]
zostera
взморник морской; зостера (Zostera marina)
大叶藻
عشبة الانقليس
[perennial species of grass that often overruns and clogs entire shallow lakes]

1854 effective concentration 50 (%) ; EC 50; ; median effect(ive) concentration
dose efficace 50 (%); dose efficace moyenne; concentration efficace 50 (%) ; CE 50
concentración eficaz 50 (%) ; CE 50; ; concentración eficaz media
токсическая концентрация 50 (%) [в последнее время принято считать токсической концентрацию вредного начала, вызывающую гибель половины подопытных животных в течение 30 дней воздействия]
半有效浓度；EC 50
• ٥٠٪ تركيز فعّال بنسبة
[toxicology; dose at which 50% of the population, after a given exposure, suffers some specified effect, e.g. paralysis, vertigo, stunted growth, death]

1855 effect-oriented
pragmatique; axé sur les effets
pragmático; orientado hacia el logro de efectos prácticos
практический; ориентированный на результат
重视效果的
موجه نحو الاثر

1856 effect-oriented policy
politique relative à la lutte contre les effets de la pollution
política pragmática; política orientada al logro de efectos prácticos
политика, направленная на устранение последствий загрязнения
重视效果的政策
سياسة موجهة نحو الاثر
[as opposed to source-oriented policy]

1857 efficiency of use of forest resources
valorisation des ressources forestières
utilización eficiente de los recursos forestales
эффективность использования лесных ресурсов
高效能使用森林资源
فعالية استخدام موارد الغابات (او الموارد الحرجية)

1858 efficient car
automobile à meilleur rendement énergétique
automóvil de alto rendimiento energético; automóvil eficiente
экономичный автомобиль
省油车
سيارة فعالة من حيث الطاقة

1859 effluent
effluent
efluente; residuo
1. поток; 2. мн. очищенные (выходящие) сточные воды; частично очищенные сточные воды
流出物； 出水； 废水
النفايات السائلة ؛ نفايات مياه المجارير
[said of a fluid (gas or liquid) discharged from some source (pipe, plant, etc.); especially discharges into water]

1860 effluent charge; effluent fee; pollution rent; emission charge
redevance de déversement [OCDE]; redevance de pollution
cargos por descarga de efluentes
сбор за сброс сточных вод
排污费； 排污税
رسم (او ضريبة) النفايات السائلة ؛ رسم التلويث ؛ رسم الانبعاث
[pollution control; payment for direct releases into the environment]

1861 effluent discharge
rejet d'effluents
descarga de efluentes; eliminación de residuos
сброс сточных вод
排放废物； 排出废液
تصريف الفضلات السائلة

1862 effluent fee
[see: effluent charge]

1863 effluent standard
norme de rejet
normas en materia de efluentes
норма сброса загрязненного стока; мн. стандарты качества сбрасываемых (отводимых) сточных вод
排放标准
معيار الفضلات السائلة

1864 egg-laying
ponte
desove [peces y anfibios]; puesta [aves]
яйцекладка; период яйцекладки; нерест
产卵
وضع البيض
[fish and birds]

1865 egg-pod
oothèque
ooteca
кубышка
卵囊
مجموعة البيض ؛ ظرف البيض
[locust control]

1866 E layer
couche E (de l'ionosphère)
capa E
слой E (ионосферы)
E层
الطبقة هاء
[ionosphere]

1867 electrodialysis
électrodialyse
electrodiálisis
электродиализ
电渗析
الفرز الغشائي الكهربائي

1868 electrojet
[see: equatorial electrojet]

1869 electromembrane technologies
techniques électromembranaires
tecnologías de electromembranas
электромембранная технология
电隔膜技术
تكنولوجيات الاغشية الكهربائية

1870 electrostatic precipitator ; ESP
dépoussiéreur électrostatique; séparateur électrostatique; précipitateur électrostatique
precipitador electrostático
электрофильтр
静电除尘器；E S P
جهاز ترسيب (او مرسّب) الكتروستاتي
[air pollution control device that removes particulate matter by imparting an electrical charge to particles in a gas stream for mechanical collection on an electrode]

1871 elemental chlorine
chlore élémentaire
cloro elemental
элементарный хлор
元素氯
عنصر الكلور ؛ كلور اولي (او أساسي)
[uncombined chlorine; usually molecular (Cl2), sometimes atomic]

1872 elemental sulphur
soufre élémentaire [on peut aussi dire: soufre, si le contexte est clair]
azufre elemental
элементарная сера
元素硫
عنصر الكبريت ؛ كبريت اولي (او أساسي)

1873 elimination
élimination totale
eliminación total
устранение; уничтожение; ликвидация; элиминация [уничтожение особей в процессе борьбы за существование]
消除
الغاء ؛ القضاء على
[complete phase-out]

1874 El Niño
phénomène El Niño
El Niño; El Niño Jesús
явление Эль-Ниньо [теплое сезонное поверхностное течение в восточной части Тихого океана]
厄尔尼诺（效应）
تيار النينيو
[so called because it often occurs near Christmas; also called the Christ Child: a warm current off the cold waters of the Pacific Coast (equatorial South America) which dramatically disrupts the fish population]

1875 El Niño/Southern Oscillation ; ENSO
phénomène El Niño/oscillation australe
El Niño/Oscilación Meridional
явление Эль-Ниньо/ответвление экваториального течения
厄尔尼诺／南方涛动；ENSO
تيار النينيو ، التذبذب الجنوبي

1876 embryo-based intervention
intervention au niveau de l'embryon
intervención a nivel embrionario
вмешательство на эмбриональной стадии развития
在胚胎阶段采取的措施
تدخل عند مرحلة الجنين ؛ تدخل على مستوى الجنين
[animal breeding technology]

1877 embryology
embryologie
embriología
эмбриология
胚胎学
علم الاجنة

1878 embryonic stem cell
cellule souche de l'embryon
célula embrionaria primaria
исходная зародышевая клетка
胚胎干细胞
خلية جذعية (او ساقية) جنينية

1879 embryotechnology
techniques d'intervention sur l'embryon
embriotecnología
эмбриотехнология
胚胎技术
تكنولوجيا الاجنة ؛ تكنولوجيا جنينية

1880 embryotransfer
transfert embryonnaire
transferencia de embriones
трансплантация эмбрионов
胚胎移植
نقل الاجنة ؛ نقل الجنين
[livestock breeding technique]

1881 EMEP monitoring station
station de surveillance continue de l'EMEP
estación de vigilancia del EMEP
пост наблюдения сети ЕМЕП
欧洲空气污染物远距离传输监测和评价方案监测站
محطة رصد تابعة للبرنامج التعاوني لرصد وتقييم الانتقال البعيد المدى لملوثات الهواء في اوروبا

1882 EMEP Steering Body
Organe directeur de l'EMEP
Comité Directivo del EMEP
Руководящий орган ЕМЕП
欧洲空气污染物远距离传输监测和评价方案指导机构
هيئة التوجيه للبرنامج التعاوني لرصد وتقييم الانتقال البعيد المدى لملوثات الهواء في اوروبا

1883 emergency
situation d'urgence; incident; accident; alarme; danger
situación de urgencia; emergencia; crisis
чрезвычайная ситуация; аварийная ситуация; критическое обстоятельство; авария
紧急状况； 紧急状态； 紧急的； 应急的
طوارئ ؛ حالة طوارئ

1884 emergency
critique; de secours
crítico; de emergencia; de socorro
чрезвычайный; критический
紧急的
طارئ
[adj.]

1885 emergency action
action d'urgence; mesure de secours
medidas de emergencia; medidas de urgencia; medidas de socorro
безотлагательные действия [меры]
应急行动
اجراء طارىء ؛ تدبير طارىء

1886 emergency area
zone sinistrée
zona de emergencia; zona damnificada
зона бедствия
紧急地区； 灾区
منطقة طوارىء ؛ منطقة منكوبة

1887 emergency assistance
assistance d'urgence
ayuda de emergencia o de urgencia
чрезвычайная помощь
紧急援助
المساعدة الطارئة ؛ المساعدة في حالات الطوارىء

1888 Emergency Assistance Fund
Fonds d'urgence
Fondo de Asistencia de Emergencia
Фонд чрезвычайной помощи
紧急援助基金
صندوق المساعدة في حالات الطوارىء
[WMO; Technical Co-operation Programme]

1889 emergency goods; relief goods
biens de première nécessité
artículos de socorro
предметы первой необходимости
救济品
بضائع لحالات الطوارىء ؛ بضائع اغاثة

1890 emergency management
gestion des secours d'urgence
actividades en casos de emergencia
организация работ в чрезвычайных ситуациях; управление деятельностью по оказанию чрезвычайной помощи
紧急管理
ادارة حالات الطوارىء
[UNDRO]

1891 emergency needs; unmet emergency needs
besoins d'assistance d'urgence besoins urgents besoins d'urgence
necesidades de emergencia; necesidades urgentes
потребности в чрезвычайной помощи; неудовлетворенные потребности в чрезвычайной помощи
紧急需要； 未满足的紧急需要
احتياجات الطوارىء
[UNDRO]

1892 emergency of exceptional magnitude
situation d'urgence d'une gravité exceptionnelle
emergencia de extraordinaria gravedad
бедствие исключительных масштабов
特别紧急情况
حالة طوارىء جسيمة
[disaster relief]

1893 emergency period
[see: emergency phase]

1894 emergency phase
phase d'urgence
fase de emergencia
критический период
紧急阶段
مرحلة الطوارىء
[time period during which extraordinary, emergency measures have to be taken and special emergency procedures and authorities may be applied]

1895 emergency plan
plan d'intervention d'urgence
plan de acción de emergencia
план действий в чрезвычайной обстановке
应急计划
خطة للطوارىء
[UNDRO]

1896 emergency planning; contingency planning
planification des interventions d'urgence
planificación para casos de emergencia
планирование действий в чрезвычайной обстановке
紧急规划
التخطيط للطوارىء

1897 emergency preparedness
1. planification préalable des catastrophes [Bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe]; 2. préparation aux situations d'urgence; 3. protection civile; sécurité civile [en France: préparation et organisation des secours en prévision des catastrophes au niveau départemental (protection civile) et national (sécurité civile)]; 4. état de préparation aux situations d'urgence
preparativos para casos de emergencia
готовность к чрезвычайным обстоятельствам
紧急状况的准备工作
التأهب للطوارئ

1898 emergency relief
secours d'urgence
socorro de emergencia; socorro de urgencia
чрезвычайная помощь
紧急救济
الاغاثة في حالات الطوارئ

1899 emergency response
intervention en cas d'urgence; action d'urgence; assistance d'urgence; mesure de secours
reacción en casos de emergencia; intervención en casos de emergencia
безотлагательные меры в случае чрезвычайной ситуации; чрезвычайная помощь
对紧急状况的反应
استجابة للطوارئ
[actions taken in response to a disaster warning or alert]

1900 emergency stockpiles
stocks de secours d'urgence
existencias de artículos de socorro
запасы материалов для оказания чрезвычайной помощи
应急储备
مخزونات الطوارئ
[UNDRO]

1901 emergency system
mécanisme d'urgence
sistema de emergencia
система действий в чрезвычайной обстановке
应急系统
نظام الطوارئ

1902 emerging crops
premières pousses
nuevos cultivos; cultivos incipientes
всходы
初生作物
محاصيل ناشئة

1903 emission
émission [quantité de gaz polluant émis ou polluant émis]
emisión; descarga en la atmósfera; emanación
1. выброс (обычно газообразных отходов; 2. мн. отходы (обычно газообразные)
排放
انبعاث
[generally used in regard to discharges into air]

1904 emission behaviour
résultats quant à la réduction des émissions
comportamiento de las emisiones
эффект сокращения выбросов
排放性能
سلوك الانبعاثات
[emission testing]

1905 emission certification
homologation concernant les émissions
certificación de las emisiones
паспортизация источников выбросов
排放许可证
ترخيص الانبعاثات ؛ تسجيل الانبعاثات
[UN-ECE Regulation-15]

1906 emission charges; effluent charges
redevances d'émission
cargos por emisión; cargo por descarga de efluentes
сбор за загрязнение окружающей среды
排污费； 排污税
رسوم الانبعاثات ؛ رسوم تصريف النفايات السائلة
[charge based on the amount of pollutants discharged into the air, water or ground; applied sometimes also to noise pollution]

1907 emission concentration
teneur à l'émission
concentración de la emisión
концентрация вредных примесей (в атмосфере)
排放浓度
تركيز الانبعاث
[atmospheric pollution; measured at the point of emission, as opposed to environmental concentration]

1908 emission control
limitation des émissions; réduction des émissions; lutte contre les émissions; lutte antiémission(s)
control de las emisiones; lucha contra las emisiones; limitación de las emisiones
контроль за составом отработавших газов; снижение токсичности отработавших газов
排放控制
مراقبة الانبعاث ؛ مكافحة الانبعاث

1909 emission factor
coefficient d'émission
coeficiente de emisión
коэффициент вредности производства
排放因素
عامل الانبعاث

1910 emission load
quantité (de polluants) émise
cantidad (de contaminantes) emitida
количество выброшенных в окружающую среду загрязнителей
排放量
كمية الانبعاث

1911 emission performance
résultats d'émission
características de la emisión
последствия [результаты, влияние] выбросов
排放性能
اداء الانبعاث

1912 emission point; discharge point
point d'émission
punto de emisión; punto de descarga
источник выбросов
排放点
نقطة الانبعاث ؛ نقطة التصريف

1913 emission rate; discharge rate
débit d'émission; débit de rejet
tasa de emisión; tasa de descarga
интенсивность выбросов
排放速度
معدل الانبعاث ؛ معدل التصريف

1914 emission requirement
[see: emission standard]

1915 emission rights
droits d'émission
derechos de emisión
права на эмиссию
排放权
حقوق اطلاق الانبعاثات
[see also: auctionable emission rights; emissions trading; tradable emission rights]

1916 emission source sampling
échantillonnage de l'émission d'une source [de préférence à échantillonnage de la source d'émission]
muestreo de la emisión de una fuente
взятие проб (загрязнителя) из источника выброса
排放源采样
اخذ عينات من مصدر الانبعاثات
[atmospheric pollution]

1917 emission standard
norme d'émission norme de rejet
norma de emisión; norma de descargas
норма выброса (газообразных отходов)
排放标准
معيار الانبعاث
[maximum amount of a pollutant legally permitted to be discharged from a single source, either mobile or stationary]

1918 emission status
état des émissions; situation des émissions
situación de las emisiones
уровень загрязнения [степень загрязнения/загрязненности]
排放状况
حالة الانبعاث

1919 emissions trading
échange des certificats de pollution; échange des droits d'emission
compraventa de derechos de contaminación
операция [сделка] по купле-продаже права на выбросы (с последующим сокращением общего уровня выбросов участниками сделки до определенного предела)
排放权贸易； 排放许可贸易
تبادل حقوق اطلاق الانبعاثات ؛ الاتجار برخص اطلاق الانبعاثات
[approach developed in the United States for the control of air and water pollution: a firm must buy rights to pollute from other firms already active in a given area, which then are required by law to abate their emissions by an amount equal to the additional pollution emitted by the new activity]

1920 emission strength
teneur du rejet en polluant
concentración de las emisiones
мощность выбросов
排放浓度
قوة الانبعاث

1921 emission testing
essai(s) de contrôle des émissions
pruebas de control de las emisiones
взятие проб для контроля за выбросами
排放试验
اختبار الانبعاث

1922 emission-time pattern
profil émission-temps
perfil cronológico de las emisiones
соотношение "уровень загрязнения - время"
排放时态
نمط الانبعاث - الوقت

1923 enabling environment
environnement favorable; environnement porteur
medio ambiente favorable
благоприятная среда
有利环境
بيئة مواتية ؛ بيئة ملائمة

1924 enabling mechanism
mécanisme d'incitation; mécanisme habilitant; mécanisme d'exécution; mécanisme d'appui
mecanismo habilitador; mecanismo de apoyo
механизм содействия [поддержки, осуществления]
授权机制； 启动机制
آلية ممكنة؛ آلية تنفيذ ؛ آلية حاثة

1925 enclosed sea
mer fermée
mar cerrado
внутреннее море; замкнутое море
内海
بحر مغلق

1926 encroaching settlements
habitat envahissant
asentamientos invasores
населенные пункты, создаваемые на сельскохозяйственных угодьях
侵占移居
مستوطنات زاحفة

1927 endangered population
population en grand danger
población en peligro; población amenazada
исчезающая популяция; популяция, находящаяся под угрозой исчезновения
濒危种群
أصناف مهددة
[see also: threatened population]

1928 endangered species; endangered taxa
espèce(s) menacée(s) d'extinction; espèce(s) en voie de disparition
especies en peligro; especies amenazadas; taxones en peligro; taxones amenazados
исчезающий вид; вид, находящийся под угрозой исчезновения
濒危物种
انواع مهددة (بالانقراض) ؛ أنواع في سبيلها الى الانقراض
[IUCN; taxa currently in danger of extinction and whose continued survival is unlikely without early implementation of conservation measures]

1929 endemic
1. endémique [se dit des espèces vivantes dont l'aire est limitée à un territoire bien défini]; 2. emphytique [relatif à une emphytie (maladie de plante existant en permanence dans une région]; enzootique [relatif à une enzootie (maladie épidémique qui n'atteint que les animaux d'une seule localité, soit en permanence, soit à certaines époques]
endémico
1. эндемический; местный; свойственный данной местности; 2. эндемик [географическая популяция, вид, более высокая систематическая единица, распространение которой ограничено определенным регионом]
地方病； 地方性的
مستوطن
[1. ecology; 2. injurious plants, animals or viruses]

1930 end-of-line technology; end-of-pipe technology
technique de fin de chaîne; technique d'aval
tecnología de última etapa; tecnología de etapa final
технология очистки в месте сброса/в конце производственного цикла
末端技术
تكنولوجيا المكافحة عند المصب

1931 end-of-pipe technology
[see: end-of-line technology]

1932 end-of-pipe test
1. essai au point de rejet [essai in situ]; 2. mesure au point de rejet [mesure en laboratoire avec des échantillons prélevés au point de rejet]
prueba de etapa final
взятие проб в месте сброса/в конце производственного цикла
末端试验； 末端检验
فحص (الانبعاث أو التصريف) عند المصب
[ecotoxicology]

1933 end-of-pipe treatment system
système de traitement en aval
sistema de tratamiento de etapa final
система очистки в месте сброса/в конце производственного цикла
末端处理系统
نظام معالجة (التصريف أو الانبعاث) عند المصب

1934 endogenous capacity building
[see: mechanisms for endogenous capacity building]

1935 endothermic reaction
réaction endothermique
reacción endotérmica
эндотермическая реакция; реакция, сопровождаемая поглощением тепла
吸热反应
تفاعل خافض للحرارة ؛ تفاعل مستهلك للحرارة
[chemical reaction that consumes heat]

1936 end-user
utilisateur final
usuario final; consumidor final
конечный потребитель/пользователь
最终用户
مستعمل نهائي

1937 end-user price
prix payé par l'utilisateur final
precio para el usuario final o consumidor final
цена для конечного потребителя/пользователя
最终用户价格
السعر للمستعمل النهائي

1938 energetic solar particle; solar cosmic particle
particule solaire de grande énergie
partícula solar energética
солнечная частица высокой энергии
高能太阳粒子
جزيء (جسيم) شمسي نشط (او فعال)

1939 energetic solar proton; solar cosmic particle
proton solaire de grande énergie
protón solar energético
солнечный протон высокой энергии
高能太阳质子
بروتون شمسي نشط (او فعال)

1940 energy alternative
énergie de remplacement; énergie de substitution
energía de substitución; energía alternativa
альтернативный вид энергии; энергетическая альтернатива
替代能源
بديل طاقي ؛ طاقة بديلة

1941 energy balance; energy budget
bilan énergétique
balance energético; balance de energía
энергетический баланс; тепловой баланс
能量平衡； 能量结算； 能量预算
رصيد الطاقة ؛ ميزانية الطاقة
[accounting of energy flows of all kinds]

1942 energy budget
bilan énergétique
balance energético; balance de energía
энергетический баланс
能量预算
ميزانية الطاقة

1943 energy chain
utilisation de l'énergie en cascade [1. source hydraulique produit de l'électricité en divers points du parcours du cours d'eau; 2. utilisation des résidus]
cadena energética
энергетическая цепь; энергетический каскад
能链
سلسلة الطاقة

1944 energy conservation
économie(s) d'énergie
uso económico de la energía
энергосбережение; экономия/рациональное использование энергии
节用能源； 节能
حفظ الطاقة ؛ الاقتصاد في استهلاك الطاقة
[more rational use of energy; reduction in energy demand for environemntal reasons]

1945 energy content
énergie interne
contenido energético
энергосодержание [энергетический эквивалент, применяемый в отношении различных источников энергии и измеряемый в джоулях]; запас энергии
内能； 含能量
كمية الطاقة المحتواة ؛ الطاقة الداخلية
[thermodynamics]

1946 energy conversion efficiency
rendement de conversion; taux de conversion
rendimiento de conversión de la energía
эффективность преобразования/превращения энергии; коэффициент преобразования/превращения энергии
能量转换效率
فعالية (او كفاءة) تحويل الطاقة
[input/output ratio in energy conversion, e.g. ratio between the energy in plant material and the solar energy that went into its production through photosynthesis]

1947 energy crop
culture énergétique
cultivo energético
сельскохозяйственная культура, используемая в качестве источника энергии; энергетическая культура
能源作物
محصول طاقي ؛ محصول يستخدم لانتاج الطاقة

1948 energy economy
économie de l'énergie
economía de la energía
экономия энергии
能源经济
علم اقتصاد الطاقة

1949 energy economy and efficiency
maîtrise de l'énergie [terme plus général qu'économies d'énergie]
economía y rendimiento energéticos; uso eficiente de la energía
экономия и эффективность использования энергии
能源经济和能效
اقتصاد وفعالية الطاقة

1950 energy efficiency
1. rendement énergétique; 2. utilisation rationnelle de l'énergie [entraînant une diminution de la consommation énergétique]
uso eficiente de la energía; rendimiento energético
энергетическая отдача; энергетический выход; рациональное использование энергии
能效
فعالية الطاقة ؛ كفاءة الطاقة

1951 energy efficiency engine
moteur à haut rendement
motor de alto rendimiento
двигатель с высоким к.п.д.; экономичный двигатель
能效发动机
محرك فعال الاستهلاك للطاقة

1952 Energy Efficiency 2000 Project
projet Efficacité énergétique 2000
proyecto Eficiencia Energética 2000
проект "Энергоэффективность 2000"
能效2000项目
مشروع تحقيق الكفاءة في استخدام الطاقة في العام ٢٠٠٠
[UN-ECE]

1953 energy efficiency ratio ; EER
taux de rendement énergétique
cociente de rendimiento energético
энергетический к.п.д.; коэффициент энергоотдачи
能源效率比；能效比
نسبة كفاءة الطاقة

1954 energy-efficient
à haut rendement énergétique
de alto rendimiento energético; que usa la energía eficientemente
имеющий высокий к.п.д.; экономичный
节能的； 高能效的
فعال من حيث الطاقة

1955 energy-efficient demonstration building
bâtiment pilote consommant moins d'énergie
edificio modelo del uso eficiente de la energía
экспериментальное здание с низким энергопотреблением
节能示范大楼
مبنى لعرض فعالية الطاقة
[e.g. building in Sofia (Bulgaria) built in a joint ECE/UNDP project]

1956 energy-efficient technology
technologie à rendement énergétique élevé
tecnología que usa la energía eficientemente
энергосберегающая технология
节能技术； 高能效技术
تكنولوجيا فعالة من حيث الطاقة ؛ تكنولوجيا تتسم بقلة استهلاك الطاقة

1957 energy-environment account
compte de l'énergie et de l'environnement
cuenta de la energía y el medio ambiente
энергоэкологический счет
能源环境帐户
حساب الطاقة والبيئة

1958 energy from biomass
[see: biomass energy]

1959 energy input
intrant énergétique
insumo de energía
затрата энергии; подводимая энергия/мощность
能源投入
مدخلات الطاقة ؛ الداخل من الطاقة

1960 energy intensity; specific consumption
intensité énergétique; consommation spécifique
intensidad energética; consumo específico
энергоемкость
能源密度； 具体消耗量
كثافة الطاقة ؛ استهلاك محدد
[measure of the energy component in the cost of producing a product or operating some device]

1961 energy-intensive
énergivore; à forte intensité énergétique
de alto consumo energético
энергоемкий
耗能的； 能源密集的
كثيف الاستخدام للطاقة ؛ شديد الاستهلاك للطاقة

1962 energy ladder
échelle des énergies
escala energética
структура энергопотребления; иерархия источников энергии
能梯
سلم الطاقة

1963 energy output
extrant énergétique
producción de energía
выход энергии; выделение энергии
能量产出
مخرجات الطاقة ؛ الناتج من الطاقة

1964 energy path; energy strategy
stratégie énergétique
estrategia energética
структура энергопотребления; энергетическая стратегия; стратегия энергопотребления
能量（转换）途径； 能源战略
استراتيجية الطاقة ؛ النهج المتبع في مجال الطاقة
[indicates energy consumption choices and the energy resource structures flowing from those choices]

1965 energy pathway
filière énergétique
trayectoria de la energía (en la producción de bienes y servicios)
энергетический цикл; цикл преобразования энергии
能量（转换）途径
مسار تحويلات الطاقة ؛ سلسلة الطاقة
[series of energy conversions required to produce a given product, e.g. coal is burned to produce electricity, which is consumed to refine crude oil and produce fuel, which is consumed to transport goods, etc.]

1966 energy preparedness
sécurité énergétique
seguridad energética
готовность к переходу к новым источникам энергии; обеспечение устойчивого энергоснабжения
能源准备工作
التأهب في مجال الطاقة ؛ الاستعداد لتأمين الطاقة

1967 energy recovery from waste
valorisation énergétique des déchets; récupération d'énergie à partir des déchets
aprovechamiento energético de los desechos
получение энергии за счет утилизации отходов
从废物回收能源
استخلاص الطاقة من النفايات ؛ استعادة الطاقة من النفايات

1968 energy-saving
économiseur d'énergie économe en énergie
que ahorra energía
энергосберегающий
节省能源的； 节能的
الاقتصاد في الطاقة (أو في استهلاك الطاقة)

1969 energy sink
puits d'énergie
sumidero de la energía; disipador de la energía
поглотитель энергии
吸能源； 散能源； 能源吸收汇
بالوعة طاقة

1970 energy transition
transition énergétique
transición energética
переход к надежному энергоснабжению
能源转变
انتقال في مجال الطاقة ؛ تحول في مجال الطاقة
[overall transition to a more sustainable energy future, independent of the fuel source, or the energy consumption sector concerned]

1971 energy wood
bois énergie; bois pour la production d'énergie
leña; madera para la producción de energía
древесина, предназначенная для производства энергии
薪材； 能源材
حطب

1972 enforceable international law
1. droit international positif [ensemble des règles de droit en vigueur]; 2. règles de droit international assorties de moyens d'en assurer l'application
derecho internacional positivo; normas de derecho internacional con mecanismo de aplicación
1. действующие нормы международного права; 2. нормы международного права, обеспеченные механизмами, гарантирующими их применение
可执行国际法
قانون دولي قابل للتنفيذ

1973 enforceable standard
norme coercitive
norma coercitiva; norma aplicable
обязательные нормы/стандарты
可执行标准
معيار قابل للتنفيذ

1974 enforcement action
action coercitive; action de mise en conformité [engagée à l'encontre du contrevenant]
acción coercitiva; medida de ejecución
принудительные действия; правоприменительные действия
执行行动
اجراء تنفيذ ؛ اجراء قسر

1975 enforcement of compliance
application de la réglementation
aplicación de las disposiciones
действия по обеспечению выполнения (положений договора)
强制遵守
تطبيق القوانين (او الاحكام) ؛ الحمل على الامتثال (للقوانين و الانظمة)

1976 engine design
conception du moteur
diseño del motor
конструкция двигателя
发动机设计
تصميم المحرك

1977 engine durability
longévité du moteur
durabilidad del motor
срок службы двигателя
发动机耐用程度
عمر المحرك ؛ متانة المحرك

1978 engineered adaptation
adaptation conçue par l'homme
adaptación técnica
искусственная адаптация
人为调适
تكييف مخطط ؛ تكييف هندسي

1979 engineered micro-organism
micro-organisme modifié
microorganismo manipulado
искусственный микроорганизм
经改造的微生物
كائن مجهري محوّر (هندسيا)

1980 engineering
[see: environmental engineering; water resources engineering; water supply engineering]

1981 engineering approach
enfoque técnico
инженерно-технический подход
نهج هندسي

1982 engineering cost
coût technique
costo técnico; costos de estudio; costos de diseño
расходы на инженерно-техническое обеспечение
工程费； 施工费
كلفة الهندسة ؛ تكلفة العمليات الهندسية

1983 engineering sciences
sciences de l'ingénieur
ingeniería
прикладные науки; технические науки
工程学
علوم الهندسة

1984 engine map(ping)
cartographie des variables importantes du moteur
gráfico de variables importantes del motor
график характеристик двигателя; составление графика характеристик двигателя
发动机特性曲线测定； 发动机台试
مخطط المحرك؛ رسم (بياني) للمحرك

1985 enhanced control (of transboundary movement of hazardous wastes)
contrôle renforcé (des mouvements transfrontières de déchets dangereux)
mayor control (del movimiento transfronterizo de desechos peligrosos)
усиленный контроль (за трансграничным перемещением опасных отходов)
（有害废物越界移动的）加强管制
تحكم محسن ؛ مراقبة معززة (لحركة النفايات الخطرة عبر الحدود)

1986 enhanced stand-by arrangement
dispositif amélioré d'intervention rapide
mejores disposiciones para hacer frente a contingencias
усовершенствованное (расширенное) резервное соглашение; усовершенствованное (расширенное) соглашение об оперативной помощи
加强的候补安排
ترتيب احتياطي معزز (أو محسن)

1987 enhancement
[see: enhancement of monitoring, environmental enhancement, precipitation enhancement]

1988 enhancement of monitoring
renforcement de la surveillance
intensificación de la vigilancia
улучшение; усиление; совершенствование контроля/мониторинга
加强监测
تعزيز (او تحسين) الرصد

1989 enteric fermentation
fermentation entérique
fermentación entérica
ферментация в кишечнике
肠道发酵
تخمر معوي

1990 entry into the environment (of a toxic material)
pénétration dans l'environnement (d'un produit toxique)
entrada en el medio ambiente (de una sustancia tóxica)
попадание/проникновение/поступление в окружающую среду
(有毒物质的) 进入环境
دخول (مادة سميّة) في البيئة

1991 ENVIRONMENT (1)
[see: Multiannual R & D programmes in the field of the environment (1986 to 1990); European Community Policy and Action Programme on the Environment (1987-1992); Demonstration projects in the field of the environment]

1992 environment (2)
environnement; milieu
medio ambiente
окружающая среда; среда обитания
环境
البيئة
[for an individual organism anything outside the organism in which the organism lives and which affects or could affect that organism, other organisms or life in general]

1993 (an) environment adequate for the health and well-being of individuals
(un) environnement propre à assurer la santé et le bien-être de chacun
(un) medio ambiente adecuado para la salud y el bienestar de las personas
(такая) окружающая среда, которая способствует здоровью и благополучию людей
无害个人健康和福利的环境
بيئة مناسبة (او ملائمة) لصحة ورفاه الافراد
[human rights]

1994 environment adviser
conseiller en environnement; écoconseiller
asesor ambiental; asesor ecológico
советник по вопросам экологии; эксперт [консультант] по вопросам окружающей среды
环境顾问
مستشار بيئي ؛ مستشار لشؤون البيئة
[expert whose role is to inform citizens and local authorities on environmental subjects such as recycling, energy saving, water, consumption of chemicals, etc.]

1995 environmental abuses
dégradation de l'environnement
abuso del medio ambiente
экологически опасные действия; действия, наносящие ущерб окружающей среде/ведущие к ухудшению качества окружающей среды
糟蹋环境；污染环境；使环境退化
اساءات بيئية

1996 environmental accident
accident écologique; accident environnemental
accidente ecológico o ambiental
авария с экологическими последствиями; экологическая катастрофа
环境事故
حادث بيئي

1997 environmental accounting
comptes d'environnement; comptabilité de l'environnement; comptabilité environnementale
contabilidad ambiental
экологический учет; экологические счета
环境会计
محاسبة بيئية
[seeks to integrate environmental concerns into macroeconomic policies, especially in two areas: accounts reflecting environmental concerns as annexes to the system of national accounts and accounts covering natural resources (e.g. forests)]

1998 environmental action
action en faveur de (la protection de) l'environnement; mesures de protection de l'environnement; action sur l'environnement; intervention sur l'environnement
acción de protección del medio ambiente; acción en favor del medio ambiente
действия [мероприятия, меры, деятельность] по охране окружающей среды; природоохранные мероприятия; экологические мероприятия; воздействие на окружающую среду; деятельность, влияющая на окружающую среду
环境行动
عمل (او اجراء او تدبير) بيئي ؛ اجراء لصالح البيئة

1999 environmental alterant
altéragène [adj. et n. m.]
alterador del medio ambiente
вещество или фактор, обусловливающий изменения в окружающей среде
环境致变物
محول (او مغير او مبدل) بيئي
[substance or factor that alters the environment]

2000 environmental amenities
agréments de l'environnement
valores estéticos y recreativos del medio ambiente
эстетические блага окружающей среды; экологическое благоустройство
环境适宜
حسنات بيئية

2001 environmental appraisal
évaluation de l'environnement
evaluación ambiental
оценка качества/состояния окружающей среды; экологическая оценка
环境评价； 环境鉴定
تقييم البيئة

2002 environmental aspects (of a product)
aspects écologiques (d'un produit)
aspectos ambientales o ecológicos (de un producto)
экологические характеристики (продукта)
（一种产品）对环境各方面的问题
الجوانب (أو الخصائص) البيئية (لمنتج)
[characteristics that affect or may affect the environment]

2003 environmental assessment
évaluation de l'environnement; évaluation écologique
evaluación ambiental (de un producto o actividad)
оценка качества/состояния окружающей среды; экологическая оценка; оценка (продукта или деятельности) с экологической точки зрения
环境评价
تقييم بيئي (لمنتج أو نشاط)
[of a product or activity]

2004 environmental assets
patrimoine naturel; richesses environnementales
patrimonio ambiental
природные ресурсы/богатства/наследие; экологические блага
环境资产
اصول بيئية ؛ موجودات بيئية
[environmental policy]

2005 environmental attributes
caractéristiques de l'environnement
características del medio ambiente
экологические характеристики; характеристики окружающей среды
环境属性； 环境表征
صفات بيئية

2006 environmental audit(ing)
écobilan; audit écologique; audit d'environnement; expertise écologique
auditoría ambiental
экологический учет; экологическая экспертиза; экологическая проверка
环境审计
مراجعة الحساب البيئي ؛ تدقيق بيئي
[in-depth study of the environmental impact of a plant or technology or of the environmental problems and resources of an area]

2007 environmental awareness
sensibilisation à l'environnement; prise de conscience des problèmes de l'environnement
conciencia ambiental
экологические знания; экологическая грамотность; осознание экологических проблем; информированность в области окружающей среды
环境意识
وعي بيئي

2008 environmental behaviour
1. comportement vis-à-vis de l'environnement; comportement au regard de l'environnement; 2. comportement [d'un produit] dans l'environnement
comportamiento en relación con el medio ambiente; comportamiento ambiental o ecológico
поведение (вещества) в окружающей среде; воздействие на окружающую среду; отношение к окружающей среде
环境行为
سلوك بيئي

2009 Environmental Chemical Data and Information Network ; ECDIN
Réseau de données et d'information sur les produits chimiques dans l'environnement ; ECDIN
Red de de datos e información sobre productos químicos en el medio ambiente
сеть данных и информации о содержащихся в окружающей среде химических веществах
环境化学品数据与资料网络；环化数据与资料网
شبكة البيانات والمعلومات الكيميائية البيئية
[Commission of the European Communities]

2010 environmental concentration
teneur dans l'environnement; concentration dans l'environnement
concentración en el medio ambiente
концентрация (загрязнителей) в окружающей среде
环境浓度
التركز البيئي ؛ التركيز في البيئة
[atmospheric pollution; concentration of a pollutant without focussing on a particular source or emission, as opposed to emission concentration]

2011 environmental concern
préoccupation écologique; préoccupation environnementale; prise en compte de l'environnement
preocupación ecológica o ambiental
забота об окружающей среде; экологическая проблема
环境事务
اهتمام بيئي ؛ قلق بيئي

2012 environmental conditions
1. conditions du milieu; 2. conditions ambiantes
condiciones del medio ambiente; condiciones ambientales
условия окружающей среды; окружающие условия
环境条件； 环境状况
ظروف (أو أحوال أو أوضاع) بيئية

2013 environmental consciousness
[see: environmental awareness]

2014 environmental conservation
protection de l'environnement
conservación del medio ambiente
охрана окружающей среды
环境保护
حفظ البيئة
[action aimed at preventing environmental degradation; implies rational use and management of resources]

2015 environmental constraints
pressions sur l'environnement; contraintes subies par l'environnement
limitaciones (impuestas por consideraciones) ambientales
экологические ограничения; ограничения, обусловленные необходимостью сохранения качества окружающей среды
环境限制； 环境制约； 环境约束
قيود بيئية

2016 environmental control
protection de l'environnement; maîtrise des effets sur l'environnement
protección del medio ambiente
регулирование природопользования; экологический контроль; контроль качества окружающей среды
环境控制
مراقبة بيئية ؛ مراقبة البيئة

2017 environmental control equipment
dispositif(s) de lutte antipollution; équipement(s) de lutte antipollution
equipo para la protección del medio ambiente
оборудование для экологического контроля; оборудование для борьбы с загрязнением (воздуха)
控制环境设备
معدات مراقبة البيئة

2018 environmental controls
mesures de protection de l'environnement
medidas de protección del medio ambiente
меры по охране окружающей среды
环境控制
قيود (أو ضوابط) بيئية ؛ تدابير حماية البيئة

2019 environmental costs
1. coûts pour l'environnement [chiffrage des conséquences]; 2. coûts de protection de l'environnement
costos para el medio ambiente; costo de la protección del medio ambiente
расходы на охрану окружающей среды; расходы на природосбережение
环境成本
تكاليف بيئية

2020 environmental crime
1. délit écologique; infraction écologique; 2. crime contre l'environnement [en fonction de la gravité de l'acte]
delito contra el medio ambiente; delito ecológico; delito ambiental; atentado contra el medio ambiente
экологическое преступление; преступление против окружающей среды
破坏环境罪； 破坏环境的罪行
جريمة بيئية

2021 environmental criteria
critères écotoxicologiques
criterios ecológicos o ambientales
экотоксикологические критерии
环境标准
معايير بيئية
[for environmentally harmful substances]

2022 environmental damage
dégats causés à l'environnement; dommages causés à l'environnement; atteinte(s) à l'environnement; détérioration de l'environnement
daños al medio ambiente
экологический ущерб; ущерб для окружающей среды
环境损害
ضرر بيئي
[see also: liability for environmental damage]

2023 environmental data base
base de données sur l'environnement
base de datos ambientales o ecológicos
база экологических данных; база данных об окружающей среде
环境数据基
قاعدة بيانات بيئية
[UNEP]

2024 Environmental Data Compendium
Compendium de données sur l'environnement
Compendio de Datos sobre el Medio Ambiente
Краткий сборник данных по окружающей среде
环境数据大全
خلاصة البيانات البيئية ؛ مستخلصات البيانات البيئية
[OECD]

2025 environmental data on chemicals
données relatives aux effets des substances chimiques sur l'environnement
datos ambientales referentes a los productos químicos
данные о воздействии химических веществ на окружающую среду
化学品环境数据
بيانات بيئية عن المواد الكيميائية ؛ بيانات عن أثر المواد الكيميائية على البيئة ؛ بيانات الأثر البيئي للمواد الكيميائية

2026 environmental demand
impératif écologique
exigencia ambiental
экологический императив; требования, обусловленные экологическими соображениями
环境需求
مطلب بيئي ؛ مطلب من الضروريات البيئية

2027 environmental depletion
appauvrissement de l'environnement
empobrecimiento del medio ambiente
истощение ресурсов окружающей среды
环境贫瘠； 环境损耗
فقر البيئة

2028 environmental despoliation
pillage de l'environnement
expoliación del medio ambiente
хищническая эксплуатация ресурсов окружающей среды
环境掠夺
اتلاف البيئة ؛ خسارة بيئية

2029 environmental disaster
catastrophe écologique; risque majeur
desastre ecológico o ambiental
экологическая катастрофа
环境灾难
كارثة بيئية

2030 environmental disorder
perturbation de l'environnement
perturbación del medio ambiente
экологический дисбаланс; нарушение экологического баланса
环境失调； 环境混乱
خلل (أو اضطراب) بيئي

2031 environmental dispute
différend relatif à l'environnement; différend écologique
controversia relativa al medio ambiente
экологический конфликт; спор/разногласие по вопросам окружающей среды
环境争论； 环境纠纷
نزاع بيئي ؛ نزاع (أو خلاف) متعلق بالبيئة

2032 environmental economics
économie de l'environnement
economía ambiental
экономика природопользования; экономика окружающей среды
环境经济学
علم الاقتصاد البيئي ؛ اقتصاد البيئة

2033 environmental education
éducation écologique; formation à l'environnement; pédagogie de l'environnement
educación ecológica; educación ambiental
информационно-просветительская деятельность в области охраны окружающей среды; экологическое образование; экологическое просвещение
环境教育
تعليم (او تثقيف) بيئي

2034 environmental effectiveness
efficacité en termes d'environnement [critère de choix des instruments d'une politique de l'environnement]
eficacia ambiental
экологическая эффективность
环境效用； 环境效果；环境影响
فعالية بيئية

2035 environmental efficiency
efficience par rapport à un objectif environnemental [implique une réduction des coûts de mise en conformité]
eficiencia ambiental
экологическая эффективность; экологическая производительность
环境效率
كفاءة بيئية

2036 environmental emergency
situation d'urgence présentant un danger pour l'environnement; éco-urgence
situación de emergencia relativa al medio ambiente
чрезвычайная экологическая ситуация; чрезвычайная ситуация, представляющая угрозу для окружающей среды
环境紧急事故
حالة طوارئ بيئية

2037 environmental emission
émission dans l'environnement
emisión en el medio ambiente
эмиссия [выбросы] в окружающую среду
"三废"排入环境
انبعاث في البيئة

2038 environmental engineer
ingénieur écologue
ingeniero ecólogo; ingeniero especialista en la protección del medio ambiente
инженер-эколог; специалист по вопросам охраны окружающей среды
环境工程
مهندس بيئي

2039 environmental engineering
1. génie écologique; 2. équipements de protection de l'environnement
ingeniería ecológica; ingeniería de protección del medio ambiente
1. инженерные средства и методы охраны окружающей среды; 2. техника и оборудование для охраны окружающей среды
环境工程学
هندسة بيئية

2040 environmental enhancement
1. amélioration de l'environnement [en général]; 2. mise en valeur du site [en urbanisme]
mejoramiento del medio ambiente
улучшение качества окружающей среды
改善环境； 加强环境
تحسين بيئي

2041 environmental epidemiology
épidémiologie environnementale
epidemiología ambiental
экологическая эпидемиология
环境流行病学
علم الامراض البيئية ؛ علم الاوبئة البيئية

2042 environmental ethics
éthique de l'environnement
ética del medio ambiente
экологическая этика
环境伦理学； 环境道德
قواعد السلوك البيئي

2043 environmental exposure
1. exposition de l'environnement [à un polluant, par exemple]; 2. exposition dans l'environnement
exposición del medio ambiente [a un contaminante, por ejemplo]; exposición en el medio ambiente
воздействие (напр., загрязнителя) на окружающую среду
环境暴露
تعرض بيئي

2044 environmental externalities (of economic activities)
effets sur l'environnement (des activités économiques)
efectos en el medio ambiente (de las actividades económicas)
отрицательные последствия (экономической деятельности) для окружающей среды; ущерб, причиняемый в результате воздействия производства на окружающую среду
(经济活动的) 环境形貌
الآثار البيئية الخارجية (للانشطة الاقتصادية)

2045 environmental factor
1. facteur environnemental [polluants, bruit, chaleur, rayonnements, par exemple]; 2. facteur écologique; facteur du milieu [tout élément du milieu susceptible d'agir directement sur les êtres vivants]
factor ecológico; factor ambiental
экологический фактор; фактор окружающей среды
环境因素
عامل بيئي

2046 environmental follow-up
suivi écologique; suivi environnemental
seguimiento ecológico o ambiental
последующие меры в области окружающей среды
有关环境的后续行动
متابعة بيئية

2047 environmental forecasting
prévision urbaniste
pronóstico ecológico o ambiental
прогнозирование экологических последствий; экологическое прогнозирование
环境预报
تنبؤ بيئي

2048 environmental gains
avantages du point de vue de l'environnement
progreso ecológico
экологические выгоды
环境增益
مكاسب بيئية

2049 environmental geology; geo-ecology; eco-geology; geotechnics; engineering geology
géologie de l'environnement; écogéologie
geología ambiental; geoecología; ecogeología
геоэкология; экогеология
环境地质学
جيولوجيا بيئية

2050 environmental goods
biens d'environnement
bienes ambientales
экологические блага
环境商品
منافع بيئية
[entités importantes du point de vue écologique]

2051 environmental hazard
1. menace écologique; risque pour l'environnement; danger pour l'environnement; 2. risque majeur [inondation, séisme, éruption volcanique, raz de marée, ouragan, incendie de forêt, par exemple]
peligro para el medio ambiente; riesgo para el medio ambiente
экологическая опасность; (потенциальная) опасность экологической катастрофы
环境公害
خطر بيئي

2052 environmental health
1. hygiène de l'environnement; hygiène du milieu; 2. écomédecine [OMS]
higiene ambiental
санитарное состояние окружающей среды
环境卫生
صحة بيئية ؛ صحة البيئة
[wide-ranging field of concern and activity covering all physical, chemical and biological factors that can have an impact on the physical and mental and welfare of mankind and society]

2053 Environmental Health Programme
Programme pour l'hygiène du milieu
Programa para la higiene del medio
Программа по санитарии окружающей среды
环境卫生方案
برنامج الصحة البيئية
[WHO]

2054 environmental heritage
patrimoine naturel
patrimonio ambiental
природное наследие; экологическое наследие
环境遗产
التراث البيئي ؛ التراث الطبيعي

2055 environmental image
image de marque écologique
imagen ambiental
экологическая характеристика; представление о состоянии окружающей среды
环境形象
صورة بيئية

2056 environmental impact assessment ; EIA
évaluation de l'(d')impact sur l'environnement ; EIE; ; étude d'impact sur l'environnement ; EIE; [France]
evaluación del impacto ambiental; evaluación de los efectos en el medio ambiente
оценка воздействия на окружающую среду; экологическая экспертиза; оценка экологических последствий
环境影响评价 ; E I A
تقييم الاثر البيئي ؛ تقييم التأثير على البيئة
[procedure for evaluating a particular economic activity and alternatives to it from the point of view of their environmental impact]

2057 environmental impact statement ; EIS
notice d'impact sur l'environnement [France]
exposición del impacto ambiental; exposición de los efectos en el medio ambien
заключение о воздействии на окружающую среду (напр., проекта); акт экологической экспертизы
环境影响报告 ; E I S
بيان عن الاثر البيئي

2058 environmental indicator
indicateur d'environnement
indicador ecológico o ambiental
экологический индикатор; показатель качества окружающей среды
环境指示物
مؤشر بيئي

2059 environmental industry
écoindustrie
industria (de protección) del medio ambiente
экологическая промышленность; экоиндустрия
环境工业
صناعة بيئية

2060 environmentalist
écologiste; défenseur de l'environnement
ambientalista; experto en cuestiones del medio ambiente
1. эколог; специалист по вопросам окружающей среды; 2. участник движения за охрану природы
环境学家 ; 环境保护工作者
اخصائي بيئي ؛ اخصائي في شؤون البيئة

2061 environmental labelling
éco-étiquetage; étiquetage relatif à l'environnement
etiquetado con indicaciones ecológicas; rotulado con indicaciones ecológicas
экологическое маркирование; маркировка продукта/изделия с указанием его экологических характеристик
环境标记
وضع العلامات (أو البطاقات) البيئية
[indicating the environmental characteristics of a product]

2062 environmental law
droit de l'environnement
derecho ambiental
право окружающей среды
环境法
قانون البيئة ؛ قانون بيئي
[branch of the law aimed at regulating the impact of human activities on the environment]

2063 Environmental Law and Machinery Unit
Groupe du droit de l'environnement et des relations avec les mécanismes nationaux compétents en la matière
Dependencia de Derecho Ambiental y de relaciones con los mecanismos nacionales conexos
Группа по праву окружающей среды и связям с соответствующими национальными механизмами
环境法律与机构股
وحدة القانون البيئي وأجهزته
[UNEP]

2064 Environmental Law Centre
Centre du droit de l'environnement
Centro de Derecho Ambiental
Центр по праву окружающей среды
环境法中心
مركز القانون البيئي
[IUCN]

2065 Environmental Law Guidelines and Principles
Droit de l'environnement, lignes directrices et principes
Directrices y Principios de Derecho Ambiental
Руководящие положения и принципы в области права окружающей среды
环境法准则和原则
توجيهات ومبادىء القانون البيئي
[UNEP]

2066 environmental level
concentration dans l'environnement
concentración en el medio ambiente
фон качества (окружающей среды); концентрация (вещества) в окружающей среде
在环境中的浓度； 环境浓度水平
الكمية الموجودة في البيئة ؛ المنسوب البيئي (لمادة)

2067 environmental levy
taxe écologique; taxe de pollution
derecho ambiental; cargo ambiental
сбор [налог] за загрязнение окружающей среды
环境税
ضريبة بيئية ؛ غرامة تلويث البيئة
[e.g. fees for discharges]

2068 environmental limit concentration
teneur limite dans l'environnement
concentración ambiental límite
предельная (предельно допустимая) концентрация (напр., вещества) в окружающей среде
环境浓度极限； 环境浓度限度
الحد البيئي للتركيزات ؛ الحد الأقصى للتركيز في البيئة

2069 environmental literacy
conscience de l'environnement; souci de l'environnement; connaissances en écologie; sensibilisation à l'écologie; initiation aux questions d'environnement
conocimientos básicos sobre el medio ambiente; educación ecológica elemental
экологическая грамотность; экологическая культура; элементарные экологические знания
环境扫盲
تعليم بيئي ؛ توجيه بيئي

2070 environmental litigation
actions intentées en matière d'environnement
litigios sobre cuestiones del medio ambiente
судебный процесс в связи с экологической проблемой; судебное дело в связи с экологическим правонарушением
环境诉讼
دعوى بيئية ؛ منازعة قضائية بشأن البيئة

2071 environmentally acceptable substitute
substitut écologiquement acceptable; produit de remplacement écologiquement acceptable
substituto ambientalmente o ecológicamente aceptable
экологически приемлемый заменитель; заменитель, приемлемый с экологической точки зрения
环境能接受的代用品； 合乎环境要求的代用品
بديل مقبول بيئيا

2072 Environmentally adjusted Domestic Product ; EDP
produit intérieur ajusté pour tenir compte de l'environnement
producto interno ajustado conforme a consideraciones ambientales ; PIA;
внутренний продукт, исчисленный с учетом природных активов
经环境调整的国内产品；经环境调整的国内产品
انتاج محلي مكيّف بيئيا

2073 Environmentally adjusted National Income ; ENI
revenu national ajusté en fonction de l'environnement
ingreso nacional ajustado conforme a consideraciones ambientales ; INA;
национальный доход, исчисленный с учетом природных активов
经环境调整的国民所得；经环境调整的国民所得
الدخل القومي بعد تسويته بعامل البيئة؛ الدخل القومي معدلا بعامل البيئة

2074 environmentally benign technology
technique douce (pour l'environnement); technique respectueuse de l'environnement; technique sans danger pour l'environnement; technique inoffensive sur le plan écologique; technologie écologiquement inoffensive
tecnología inocua para el medio ambiente
экологически безвредная (безопасная, чистая) технология
无损环境的技术
تكنولوجيا حميدة بيئيا

2075 environmentally burdensome
dommageable pour l'environnement
perjudicial para el medio ambiente
ущербный (вредный, опасный) в экологическом отношении
环境负荷
عبء على البيئة ؛ عبء بيئي

2076 environmentally compatible technologies
techniques compatibles avec l'environnement
tecnologías compatibles con el medio ambiente
экологически рациональные (приемлемые) технологии
与环境相容的技术
تكنولوجيات ملائمة للبيئة (او بيئيا)

2077 environmentally conscious
sensibilisé à l'environnement
con conciencia ambiental
экологически грамотный; осознающий проблемы окружающей среды
有环境意识的
ذو وعي بيئي ؛ واع بيئيا

2078 environmentally determined economy
économie intégrant l'écologie
economía regida por consideraciones ambientales
экологически ориентированная экономика
考虑到环境因素的经济
اقتصاد متكامل مع البيئة (بيئيا) ؛ اقتصاد يقوم على اعتبارات بيئية ؛اقتصاد محدد بيئيا
[economy that seeks, for example, to reduce and recycle wastes]

2079 environmentally favourable energy options ; EFEO
choix énergétiques respectant l'environnement
opciones energéticas ecológicamente adecuadas
экологически рациональный выбор источников энергии
有利环境的能源选择；E F E O
خيارات الطاقة الملائمة بيئيا

2080 environmentally favourable energy strategies
stratégies énergétiques respectant l'environnement; stratégies énergétiques ménageant l'environnement
estrategias energéticas ecológicamente adecuadas
экологически рациональные стратегии в области энергетики
有利环境的能源战略
استراتيجيات للطاقة ملائمة للبيئة

2081 environmentally fragile area
zone écologiquement fragile
zona ecológicamente vulnerable
экологически уязвимая зона
环境脆弱区
منطقة هشة بيئيا

2082 environmentally friendly
écophile; soucieux de l'environnement; pensant à l'environnement [en parlant des individus]; ne portant pas atteinte à l'environnement [en parlant des produits, des techniques]; qui protège l'environnement
favorable al medio ambiente
экологически благоприятный; учитывающий последствия для окружающей среды; заботящийся об окружающей среде
对环境友善的
محب للبيئة ؛ ملائم للبيئة ؛ غير ضار بالبيئة

2083 environmentally harmful
préjudiciable à l'environnement
perjudicial para el medio ambiente
экологически вредный
有害环境的
ضار بالبيئة (او بيئيا)
[see also: levy on environmentally harmful consumption]

2084 environmentally hazardous
dangereux pour l'environnement; écotoxique
peligroso para el medio ambiente; riesgoso para el medio ambiente
экологически опасный (рискованный, вредный); экотоксичный
危害环境的
خطر على البيئة

2085 environmentally hazardous developments
[see: risk liability for environmentally, hazardous developments]

2086 environmentally literate specialist
spécialiste versé en écologie; spécialiste formé aux problèmes de l'environnement; spécialiste sensibilisé aux questions d'environnement
especialista con conocimientos básicos sobre el medio ambiente
специалист, обладающий экологическими знаниями (знакомый с экологическими проблемами)
环境学识专家
اخصائي في مشاكل البيئة ؛ اخصائي بالتوجيه البيئي

2087 environmentally neglected zone
zone écologiquement délaissée
zona ecológicamente descuidada
экологически запущенная зона; экологически неблагополучная зона
在环境方面被忽视的地区
منطقة مهملة بيئيا

2088 environmentally safe
écologique [qui respecte l'environnement]; écologiquement rationnel; inoffensif pour l'environnement; respectueux de l'environnement; sans danger pour l'environnement; non nuisible à l'environnement
sin riesgo ecológico o ambiental; ecológico
экологически безопасный
无害环境的
غير خطر بيئيا ؛ مأمون بيئيا

2089 environmentally safe and sound technologies
techniques sûres et écologiques; techniques écologiquement sûres et rationnelles
tecnologías ecológicamente inocuas y racionales
экологически безопасные и чистые технологии; экологически безопасные и рациональные технологии
对环境安全而又无害环境的技术
التكنولوجيات المأمونة والسليمة بيئيا

2090 environmentally safe product
[see: environmentally sound product]

2091 environmentally sensitive area
région écologiquement sensible; zone écologiquement sensible; région écologiquement fragile; zone écologiquement vulnérable
zona ecológicamente vulnerable
экологически уязвимая зона
环境敏感地区
منطقة حساسة بيئيا

2092 environmentally sensitive land resources
ressources foncières écologiquement vulnérables
recursos de tierra ecológicamente vulnerables
экологически уязвимые земельные ресурсы
对环境敏感土地资源
موارد ارضية حساسة للبيئة (او بيئيا)

2093 environmentally sensitive policy
politique tenant compte de l'environnement; mesures tenant compte de l'environnement; politique ménageant l'environnement; politique respectueuse de l'environnement; politique ne portant pas atteinte à l'environnement
política en que se tiene en cuenta el medio ambiente
экологически ориентированная политика; политика, проводимая с учетом экологических факторов
考虑到环境因素的政策
سياسة حساسة للبيئة

2094 environmentally sensitive sector
secteur intégrant l'environnement
sector ecológicamente vulnerable
экологически значимый сектор
对环境敏感的部门
قطاع حساس للبيئة
[e.g. agriculture, energy, industry, transportation]

2095 environmentally sound
écologiquement équilibré; écologique
ecológicamente racional
экологически рациональный (чистый, безопасный, безвредный, сбалансированный)
无害环境的
سليم بيئيا

2096 environmentally sound and efficient management
gestion écologiquement rationnelle et efficace
gestión ecológicamente racional y sostenible
экологически обоснованное и эффективное использование (опасных и других отходов) (Базельская конвенция)
无害环境的有效管理
ادارة سليمة وفعالة بيئيا
[Basel Convention]

2097 environmentally sound and sustainable development
développement durable et écologiquement rationnel
desarrollo ecológicamente racional y sostenible (viable o duradero)
экологически безопасное и устойчивое развитие
无害环境的可持续性发展
تنمية سليمة ومستدامة بيئيا

2098 environmentally sound and sustainable practices
pratiques écologiquement rationnelles et viables
prácticas ecológicamente racionales y sostenibles (viables o duraderas)
экологически рациональная и надежная практика
无害环境而又可持续的做法
ممارسات سليمة ومستدامة بيئيا

2099 environmentally sound characteristics (of a product)
caractéristiques écologiques (d'un produit)
características ecológicamente adecuadas (de un producto)
экологически чистые [безопасные; приемлемые] характеристики
（一种产品的）无害环境特性
خصائص (منتج) سليمة بيئيا

2100 environmentally sound development
écodéveloppement; développement écologiquement rationnel
desarrollo ecológicamente racional; desarrollo ambientalmente racional
экологически безопасное развитие
无害环境的发展
تنمية سليمة بيئيا
[UN A/RES/42/186]

2101 environmentally sound energy system ; ESES
système énergétique écologiquement rationnel ; SEER
sistema energético ecológicamente racional
экологически рациональная (безопасная) энергетическая система
无害环境的能源系统；无害环境的能源系统
نظام طاقة سليم بيئيا

2102 environmentally sound management of inland water ; EMINWA
gestion écologiquement rationnelle des eaux intérieures
ordenación ecológicamente racional de las aguas interiores
экологически рациональное использование внутренних вод (программа ЮНЕП)
内陆水域的无害环境管理；EMINWA
ادارة سليمة بيئيا للمياه الداخلية
[UNEP programme]

2103 environmentally sound product
produit écologique; écoproduit; produit non polluant; produit écologiquement rationnel; produit respectueux de l'environnement; produit ne portant pas atteinte à l'environnement; produit qui ne nuit pas à l'environnement; produit de valeur [produit dont la valeur d'usage est forte et la valeur de nuisance faible]
producto ecológicamente adecuado; producto "ecológico"
экологически чистый (безопасный, безвредный, приемлемый) продукт
无害环境产品
منتج سليم بيئيا

2104 environmentally sound technological process
procédé technologique écologiquement rationnel; procédé écotechnologique
proceso tecnológico ecológicamente racional
экологически чистый (безопасный) технологический процесс
无害环境的工艺过程
عملية تكنولوجية سليمة بيئيا

2105 environmentally sound technology
[see: environmental technology]

2106 environmentally stressed
précaire du point de vue de l'environnement
sometido a tensiones ambientales
подверженный экологическому стрессу
强调环境
مجهد بيئيا

2107 environmentally sustainable development
développement écologiquement durable; développement écologiquement viable
desarrollo ecológicamente sostenible (viable o duradero)
экологически устойчивое развитие
合乎环境要求的可持续性发展
تنمية مستدامة بيئيا

2108 environmentally unsound technology
technique anti-écologique; technique écologiquement irrationnelle
tecnología ecológicamente poco racional o inadecuada
экологически опасная (вредная; нерациональная) технология
有害环境的技术
تكنولوجيا غير سليمة بيئيا

2109 environmental management
gestion de l'environnement; aménagement de l'environnement [OMS]
ordenación del medio
рациональное использование окружающей среды; управление природопользованием; управление качеством окружающей среды; регулирование природопользования
环境管理
ادارة بيئية ؛ ادارة البيئة

2110 Environmental Management Guidelines ; EMG
règles directrices en matière de gestion de l'environnement
Directrices para la Ordenación del Medio
Руководящие принципы рационального использования окружающей среды
环境管理准则；环管准则
المبادىء التوجيهية للادارة البيئية [UNDP]

2111 environmental management of nuclear energy
exploitation de l'énergie nucléaire sans danger pour l'environnement
gestión ecológicamente racional de la energía nuclear
экологически обоснованное освоение ядерной энергии; экологически рациональное использование ядерной энергии
核能的环境管理
الادارة البيئية للطاقة النووية

2112 Environmental Measurements Laboratory ; EML
Laboratoire de mesures écologiques
Laboratorio de Mediciones Ambientales
Контрольно-измерительная экологическая лаборатория
环境测量实验室；EML
مختبر المقاييس البيئية

2113 environmental measures
mesures de protection de l'environnement
medidas de protección ambiental
меры по защите [охране] окружающей среды
环境措施
تدابير بيئية؛ تدابير لحماية البيئة

2114 environmental microbiology
microbiologie de l'environnement; écomicrobiologie
microbiología ambiental
экомикробиология; микробиология окружающей среды
环境微生物学
علم الجراثيم البيئية ؛ علم الأحياء المجهرية البيئي

2115 environmental monitoring
surveillance (continue) de l'environnement
vigilancia ambiental; vigilancia del medio ambiente
контроль за состоянием окружающей среды; мониторинг окружающей среды
环境监测
رصد بيئي

2116 environmental monitoring satellite ; EMS
satellite de surveillance de l'environnement
satélite de vigilancia ambiental
спутник для мониторинга окружающей среды
环境监测卫星；E M S
ساتل الرصد البيئي
[satellite designed to carry out repeated long-term observations of various environmental phenomena or measures]

2117 environmental movement
mouvement écologiste
movimiento ambientalista; movimiento ecologista; movimiento en pro del medio ambiente
движение в защиту окружающей среды
环境运动
حركة بيئية

2118 environmental norms and standards
normes écologiques
normas ecológicas; normas ambientales
экологические нормы и стандарты
环境准则和标准
قواعد ومعايير بيئية

2119 environmental nuisance
nuisances
molestia ambiental
экологический негативный раздражитель; экологический дискомфорт (неудобства, неприятные явления)
环境公害
ازعاج بيئي ؛ اذى بيئي

2120 environmental optimum conditions
optimum écologique
condiciones ambientales óptimas
экологический оптимум; оптимальные экологические условия
环境最适条件
ظروف بيئية مثلى
[conditions that favour optimum development of a biocenose]

2121 environmental pathway; environmental route
chaîne de pénétration dans l'environnement; voie de transfert dans l'environnement; cheminement dans l'environnement
trayectoria en el medio ambiente
пути распространения в окружающей среде; пути попадания (проникновения) в окружающую среду
进入环境途径
مسلك بيئي ؛ طريق بيئي

2122 environmental performance
performance environnementale (des procédés et des produits)
comportamiento ecológico; comportamiento ambiental
экологические характеристики
环境性能
اداء بيئي
[ISO; involves evaluation of non-renewable resource use, energy consumption, avoidance of dangerous products, waste reduction, recycling, etc.]

2123 Environmental Perspective to the Year 2000 and Beyond
Etude des perspectives en matière d'environnement jusqu'à l'an 2000 et au-delà
Perspectiva Ambiental hasta el año 2000 y más adelante
Экологическая перспектива на период до 2000 года и далее
到２０００年及其后的环境展望
المنظور البيئي لعام ٢٠٠٠ ومابعده
[UNEP report; UN A/RES/42/186]

2124 environmental planning
planification écologique
planificación ambiental
планирование мероприятий по охране окружающей среды; экологическое планирование; планирование с учетом экологических факторов
环境规划
تخطيط بيئي
[measures aimed at creating a planned environment or preserving or re-establishing a natural environment that is to be conserved; see also: spatial environmental planning]

2125 environmental police
police de l'environnement
policía del medio ambiente; policía ambiental; policía ecológica
(полицейская) служба по охране окружающей среды
环境警察
شرطة البيئة
[agency whose task would be to enforce environmental protection measures]

2126 environmental policy
politique de l'environnement
política del medio ambiente; política relativa al medio ambiente
экологическая политика; политика в области окружающей среды
环境政策
سياسة بيئية

2127 environmental pollution
pollution [pollution de l'environnement est un pléonasme mais on peut parler de pollution de l'air, pollution des eaux, etc.]
contaminación ambiental
загрязнение окружающей среды
环境污染
تلوث بيئي ؛ تلويث بيئي

2128 environmental product
[see: environmentally sound product]

2129 environmental product profile ; EPP
profil environnemental de produit ; PEP
perfil ambiental de los productos
(краткая) экологическая характеристика продукта
无害环境产品概况 ; E P P
موجز بيئي عن المنتجات

2130 environmental profile
profil d'environnement
perfil del medio ambiente; perfil ambiental
характеристики экологической обстановки
环境概况
موجز بيئي ؛ ملخص بيئي
[set of basic characteristics describing the state of the environment in a given place, factory, industry, etc. at a given time]

2131 environmental properties (of a substance)
comportement (d'une substance) dans l'environnement
propiedades (de una sustancia) en relación con el medio ambiente; propiedades ambientales
характеристики поведения в окружающей среде (вещества, изделия, продукта)
(一种物质的) 环境特性
الخواص البيئية (لمادة ما)

2132 environmental protection
protection de l'environnement
protección ambiental
1. охрана [защита] окружающей среды; 2. защита от неблагоприятных воздействий окружающей среды
环境保护 ; 环保
حماية البيئة
[act of protecting the environment by regulating the discharge of waste, the emission of pollutants, and other human activities]

2133 Environmental Protection Agency ; EPA
Environmental Protection Agency ; EPA
Organismo para la Protección del Medio Ambiente ; EPA
Агентство по охране окружающей среды (США)
环境保护局 ; 环保局
وكالة حماية البيئة
[USA]

2134 environmental protection swap
[see: debt for environmental protection swap]

2135 environmental quality
qualité de l'environnement
calidad del medio ambiente; calidad ambiental
качество окружающей среды
环境质量
نوعية البيئة
[state of the environment as a function of its effect on property and the quality of life (plants, humans and other animals); see also: positive environmental qualities]

2136 environmental quality standard
norme de qualité de l'environnement
norma de calidad del medio ambiente; norma de calidad ambiental
норма качества среды
环境质量标准
معيار نوعية البيئة
[amount of an effluent or pollutant which is accepted in a certain environment, such as the amount of trace elements in drinking water or the amount of additives in food]

2137 environmental refugee
réfugié écologique
refugiado ecológico o ambiental; refugiado a causa de problemas ambientales
"экологические беженцы"
环境难民
لاجئ بيئي
[victim of serious disequilibria between population and environment]

2138 environmental regulations
réglementation de l'environnement; code de l'environnement; législation environnementale
reglamentación del medio ambiente
экологические нормы; нормы, регулирующие эксплуатацию ресурсов окружающей среды
环境规则； 环境条例
انظمة بيئية

2139 environmental release
rejet dans l'environnement
descarga en el medio ambiente; emisión en el medio ambiente
выброс [выпуск, сброс] в окружающую среду (напр., вещества)
排入环境； 倾弃于环境
اطلاق في البيئة

2140 environmental renovation
reconquête de la nature; régénération de l'environnement; réhabilitation de l'environnement [par analogie avec réhabilitation architecturale]
rehabilitación del medio ambiente
восстановление качества окружающей среды; природовосстановительные мероприятия
环境复原； 环境再生
تجديد (أو اصلاح) البيئة

2141 environmental requirements
impératifs écologiques; exigences écologiques; prescriptions en matière d'environnement
exigencias ambientales o ecológicas
экологические требования; экологические потребности
环境要求
متطلبات بيئية
[need to take into account, for example, relief, prevailing winds, watertable, etc., which have a bearing on emissions]

2142 environmental resistance
résistance du milieu; hostilité du milieu
resistencia del medio ambiente; hostilidad del medio ambiente
сопротивление окружающей среды
环境阻力
مقاومة بيئية
[all the pressures like predation, competition, weather, food availability, which inhibit the potential growth of a population]

2143 environmental resource base
base de ressources écologiques
base de recursos ambientales o ecológicos
база экологических ресурсов; база ресурсов окружающей среды
环境资源基础
قاعدة موارد بيئية

2144 environmental resources
ressources de l'environnement; ressources d'environnement; ressources environnementales; ressources écologiques
recursos ambientales; recursos ecológicos
экологические ресурсы; ресурсы окружающей среды
环境资源
موارد البيئة ؛ موارد بيئية

2145 environmental restoration
restauration de l'environnement
restauración del medio ambiente
экологическое восстановление; восстановление (качества) окружающей среды
环境复原
استعادة البيئة ؛ تجديد البيئة

2146 environmental restructuring
réaménagement du milieu
reestructuración del medio ambiente
экологическое переустройство
环境重建
اعادة تشكيل البيئة ؛ اعادة بناء البيئة

2147 environmental route
[see: environmental pathway]

2148 environmental safeguards
mesures de protection de l'environnement; règlementation environnementale
medidas de protección ambiental; salvaguardias ecológicas
экологические гарантии; меры по охране окружающей среды; гарантии по охране окружающей среды
环境保障
ضمانات قانونية لحماية البيئة ؛ ضمانات بيئية
[measures or regulations needed to prevent degradation of the environment]

2149 environmental safety
1. innocuité pour l'environnement; 2. respect de l'environnement
inocuidad para el medio ambiente
экологическая безопасность; охрана окружающей среды
环境安全
سلامة البيئة ؛ سلامة بيئية

2150 environmental safety assessment
évaluation des risques pour l'environnement; étude des dangers [dans l'industrie]
evaluación de la inocuidad para el medio ambiente; evaluación de los riesgos para el medio ambiente
оценка экологической безопасности
环境安全评价
تقييم السلامة البيئية

2151 environmental sanitation
assainissement
saneamiento del medio ambiente
экологическая санитария; санитария окружающей среды
环境卫生
التصحاح البيئي ؛ المرافق الصحية البيئية

2152 environmental science
science de l'environnement
ciencia del medio ambiente
экология; наука об окружающей среде; энвайроментология
环境科学
علم البيئة

2153 environmental seal of approval
label écologique
sello de aprobación (ambiental)
положительное заключение экологической экспертизы (проверки)
环境合格标记
خاتم الموافقة البيئية ؛ علامة الموافقة البيئية

2154 environmental security council
conseil de sécurité de l'environnement
consejo de seguridad del medio ambiente
совет экологической безопасности (предлагаемый)
环境安全理事会
مجلس الامن البيئي
[proposed]

2155 environmental sensor
capteur de variable(s) d'environnement
sensor ambiental
экологический датчик
环境传感器
جهاز استشعار بيئي

2156 environmental shock
choc écologique
choque ecológico o ambiental
экологический шок
环境冲击
صدمة بيئية

2157 environmental soundness
respect de l'environnement
racionalidad ambiental; compatibilidad ambiental
экологическая рациональность; экологическая надежность (обоснованность)
环境适宜性
سلامة البيئة ؛ سلامة بيئية

2158 environmental spillover
débordement environnemental [dépassement des budgets prévus par les entreprises au poste de l'environnement]
extralimitación ambiental
(негативные) последствия для окружающей среды (например, экономической деятельности)
环境波及效应
تجاوز (الانبعاثات او التصريف) الحد المقبول بيئيا؛ تجاوز الحد البيئي
[company expenses]

2159 environmental standard
norme écologique
norma ecológica o ambiental
экологический стандарт
环境标准
معيار بيئي

2160 environmental stewardship
bonne intendance de l'environnement
administración ambiental; gestión ambiental; ordenación ambiental
охрана окружающей среды; рациональное использование ресурсов окружающей среды
环境管理
اشراف بيئي
[see also: Code of Environmental Stewardship]

2161 environmental stress
contrainte(s) s'exerçant sur l'environnement; agression environnementale; stress environnemental [Canada; phénomène qui agit lentement et progressivement tandis que l'agression environnementale y est définie comme un phénomène subit et massif]
tensión ambiental; tensiones que sufre o a que se se somete el medio ambiente
экологический стресс; чрезмерная нагрузка на окружающую среду
环境应力紧张
اجهاد بيئي
[see also: area of environmental stress]

2162 environmental stressor
agresseur environnemental; facteur agressif du milieu
factor de tensión ambiental
фактор экологического стресса
使环境应力紧张的因素
عامل اجهاد بيئي ؛ مجهد بيئي

2163 Environmental Survey Satellite
Satellite d'observation de l'environnement
Satélite de Observaciones Ambientales
спутник для контроля за качеством окружающей среды; метеорологический спутник (США)
环境监视卫星
ساتل الاستقصاء البيئي
[US weather satellite]

2164 environmental sustainability
durabilité du point de vue de l'environnement; viabilité du point de vue écologique
durabilidad [desde el punto de vista] ambiental; sostenibilidad [desde el punto de vista] ambiental
экологическая устойчивость; устойчивость с точки зрения окружающей среды
环境的可持续性； 环境的可持续能力
الاستدامة البيئية

2165 environmental tax
redevance environnementale; redevance au profit de l'environnement
impuesto para la protección del medio ambiente; impuesto ambiental
налог за использование окружающей среды
环境税
ضريبة بيئية

2166 environmental technology; ecotechnology; ecologically sound technology; environmentally sound technology; environment-related technology
écotechnologie
tecnología ambiental; tecnología ecológicamente racional; tecnología relacionada con el medio ambiente
экотехнология
环境技术
تكنولوجيا بيئية

2167 environmental technology profile ; ETP
profil environnemental de technique ; PET; ; profil écotechnologique
perfil de la tecnología ambiental
(краткая) экологическая характеристика технологии
环境技术概况 ; E T P
موجز عن تكنولوجيا البيئة ؛ موجز عن التكنولوجيا البيئية

2168 environmental threat
menace pour l'environnement; situation dangereuse pour l'environnement; danger écologique
amenaza para el medio ambiente
экологическая угроза (опасность); опасность (угроза) для окружающей среды; экологически опасная ситуация (обстановка)
环境威胁
تهديد بيئي ؛ خطر يتهدد البيئة

2169 environmental toxicity
1. écotoxicité [toxicité pour l'environnement] 2. toxicité de l'environnement
toxicidad para el medio ambiente; toxicidad del medio ambiente
экотоксичность; токсичность для окружающей среды; токсичность окружающей среды
环境毒性
سميّة بيئية

2170 environmental toxicology
écotoxicologie
toxicología ambiental
экотоксикология; токсикология окружающей среды
环境毒物学； 环境毒理学
علم السموم البيئية

2171 environmental training
formation à l'environnement
capacitación ambiental
подготовка специалистов-экологов; обучение (профессиональная подготовка) в области окружающей среды
环境训练
تدريب بيئي

2172 environmental warning services
services d'alerte-environnement
servicios de alerta ambiental
службы предупреждения об экологической угрозе (опасности)
环境警报服务
خدمات الانذار البيئي

2173 Environment and Natural Resources
[see: Commission Work Programme concerning an experimental project for gathering, co-ordinating and ensuring the consistency of information on the state of the environment and natural resources in the Community]

2174 Environment Brief
dossier sur l'environnement
informe sobre el medio ambiente
Справочник по окружающей среде
环境简报
الموجز البيئي
[UNEP]

2175 Environment Canada; Department of the Environment
Environnement Canada
Ministerio del Medio Ambiente
Отдел охраны окружающей среды
加拿大环境部； 环境部
وزارة البيئة الكندية
[Canadian Ministry]

2176 Environment Co-ordination Board ; ECB
Comité de coordination pour l'environnement
Junta de Coordinación para el Medio Ambiente
Совет по координации деятельности в области окружающей среды
环境协调委员会；环协会
مجلس التنسيق البيئي

2177 environment-damaging
préjudiciable à l'environnement
perjudicial para el medio ambiente
экологически вредный (опасный)
环境损害
ضار بالبيئة

2178 environment friendliness
respect de l'environnement
inocuidad para el medio ambiente
учет экологических факторов
对环境友善的
حب البيئة ؛ احترام البيئة ؛ ملاءمة (الشيء) للبيئة

2179 environment-friendly
écophile; respectueux de l'environnement; bon pour l'environnement
inocuo para el medio ambiente; ambientalmente inocuo; ecológico
экологически благоприятный
对环境友善的
ملائم للبيئة ؛ مناسب للبيئة

2180 Environment Fund
Fonds pour l'environnement
Fondo para el Medio Ambiente
Фонд окружающей среды
环境基金
صندوق البيئة
[UNEP]

2181 environment-geared project
projet axé sur la protection de l'environnement
proyecto orientado a la protección del medio ambiente
природоохранный проект; проект, осуществляемый (разработанный) с учетом экологических факторов
面向环境的项目
مشروع موجه نحو احترام (او حماية) البيئة

2182 environment impairment liability
responsabilité de la dégradation de l'environnement
responsabilidad por daños (causados) al medio ambiente
ответственность за экологическую деградацию (ухудшение качества/состояния окружающей среды)
环境损害责任
مسؤولية افساد البيئة ؛ مسؤولية الاضرار بالبيئة

2183 Environment Liaison Centre ; ELC
Centre de liaison pour l'environnement
Centro de Enlace para el Medio Ambiente Internacional ; CEMAI
Координационный центр по окружающей среде ; КЦОС
环境联络中心；环联中心
مركز الاتصال البيئي
[NGO; founded in 1975 and based in Kenya]

2184 environment media
compartiments de l'environnement
sectores del medio ambiente
зоны окружающей среды
环境介质
اوساط البيئة

2185 environment protection
[see: environmental protection]

2186 environment-related disease
maladie causée par l'environnement
enfermedad relacionada con el medio ambiente
болезни, обусловленные качеством (состоянием) окружающей среды
环境引起的疾病
مرض بيئي ؛ مرض ذو صلة بالبيئة

2187 environment-related technology
[see: environmental technology]

2188 environment-sensitive goods
biens d'environnement
productos compatibles con el medio ambiente; productos "ecológicos"
экологические блага
与环境关系密切的物品
بضائع حساسة للبيئة

2189 environment subjected to misuse
environnement défiguré; environnement soumis à des dégradations; milieu mis à mal
medio ambiente mal utilizado u objeto de abuso
нерационально используемая (эксплуатируемая) окружающая среда
被糟蹋的环境
بيئة معرضة لاساءة الاستعمال

2190 environment tax
taxe d'environnement
impuesto ambiental
налог за загрязнение окружающей среды
环境税
ضريبة بيئية
[may be included in the price of fuels, e.g. in the Netherlands]

2191 environment trust fund
fonds de contributions volontaires pour l'environnement
fondo fiduciario para el medio ambiente
целевой фонд окружающей среды
环境信托基金
صندوق استئماني للبيئة
[proposed]

2192 enzyme steroid
stéroïde enzymatique
esteroide enzimático
ферментный стероид
酶类固醇
ستروييد انزيمي (خميري)
[biotechnology]

2193 equatorial electrojet
électrojet équatorial
corriente ecuatorial de electrones en chorro
экваториальный поток заряженных частиц
赤道电急流
التيار الكهربائي الاستوائي
[meteorology; very rapid current of charged particles in the upper atmosphere over the magnetic equator]

2194 equatorial latitudes; low latitudes
latitudes équatoriales
latitudes ecuatoriales
южные (низкие) широты; экваториальные широты
近赤道纬度
خطوط العرض الاستوائية؛ المنطقة الاستوائية

2195 equatorial rain forest
forêt ombrophile équatoriale
selva pluvial ecuatorial; bosque pluvial ecuatorial; bosque ombrófilo ecuatorial; bosque higrofítico ecuatorial; pluviselva ecuatorial
экваториальный влажный лес (тропический лес в районах с годовым количеством осадков не менее 2500 мм)
赤道雨林
غابة مطيرة استوائية

2196 equatorial trough
dépression barique équatoriale
depresión bárica ecuatorial
экваториальная депрессия
赤道槽
نطاق الضغط المنخفض (الطولي) الاستوائي
[meteorology; zone of relatively low pressure which lies between the subtropical anticyclones of the two hemispheres]

2197 equilibrium ozone concentration; steady-state ozone level
concentration de l'ozone stationnaire; concentration de l'ozone à l'équilibre
concentración de ozono en equilibrio; nivel estable de ozono
устойчивая (сбалансированная) концентрация озона
臭氧的平衡浓度
تركيزات الاوزون المتوازنة (او المتعادلة)؛ مستوى مستقر للاوزون
[equilibrium between photochemical destruction and production of ozone]

2198 equivalent sound level in decibels, A-weighted (Leq in dBA)
niveau sonore équivalent en décibels A (Leq en dB(A
sonoridad equivalente en decibeles A (Leq en dBA)
эквивалентный уровень звукового давления в децибелах А
以加权分贝表示的声级当量
المستوى الصوتي المكافىء مقيسا بالديسيبل ؛ ترجيح - ألف
[Leq scale in dB(A)]

2199 escape from the contained use
fuite hors du confinement; évasion du confinement
fuga del confinamiento
утечка из места хранения (содержания)
逃避隔离使用的约束
تهرب (أو فرار) من الاستخدام المقيد (او المحدود)
[biotechnology]

2200 Espoo Convention
[see: Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context]

2201 established safety committee
comité de sécurité en place
comité permanente de seguridad
учрежденный комитет по безопасности
已设安全委员会
لجنة السلامة المنشأة
[biotechnology; advises on genetic modification and releases of organisms to the environment]

2202 estrus synchronization
synchronisation de l'oestrus
sincronización del estro
синхронизация половой охоты; синхронизация эструса (течки)
动情期同步化； 同时出现动情期
تزامن ودقي
[embryology]

2203 ethanol (C2H5OH)
éthanol (C2H5OH)
etanol
этанол
乙醇
ايثانول
[alcohol (ethane derivative) produced by systhesis from natural gas or by fermentation of sugars]

2204 ethene
[see: ethylene]

2205 ethinyl trichloride
[see: trichloroethylene]

2206 ethyl
éthyl [utilisé comme préfixe et rattaché sans intervalle au mot qui suit]; éthyle [utilisé seul ou à la fin d'un mot]
etilo
этил
乙烯
ايثيل

2207 ethyl bromide (CH3CH2Br) (C2H5Br); bromoethane; monobromoethane; bromic ether, hydrobromic ether
monobromoéthane [UICPA] (CH3CH2Br) (C2H5Br); bromure d'éthyle [nom usuel]
bromuro de etilo; bromoetano [nombres comerciales: CFC 160B; freón 160 B]
бромистый этил
乙基溴； 溴乙烷
بروميد الايثيل
[hydrocarbon derivative used as a refrigerant; trade names: CFC 160B, Freon 160B]

2208 ethyl chloride (C2H5Cl); chloroethane; monochloroethane; chlorethyl
monochloréthane [UICPA] (C2H5Cl) (CH3CH2Cl); chlorure d'éthyle [nom usuel]
cloruro de etilo; cloroetano [nombres comerciales: CFC 160, freón 160]
хлорэтил
乙基氯； 氯乙烷
كلوريد الايثيل
[partially halogenated ethane derivative, formerly used as a refrigerant, suspected of depleting stratospheric ozone; trade names: CFC 160, Freon 160]

2209 ethylene bromide
[see: ethylene dibromide]

2210 ethylene chloride
[see: ethylene dichloride]

2211 ethylene dibromide; ethylene bromide; 1,2-dibromoethane
dibromo-1,2 éthane [UICPA]; bromure d'éthylène [nom usuel]; dibromure d'éthylène
dibromuro de etileno; dibromoetano
бромистый этилен
二溴化乙烯； 1，2－二溴乙烷
ثنائي بروميد الايثيلين

2212 ethylene dichloride (CH2ClCH2Cl) ; EDC; ; 1,2-dichloroethane; sym-dichloroethane; ethylene chloride
dichloro-1,2 éthane [UICPA] (CH2ClCH2Cl); dichlorure d'éthylène [nom usuel (de préférence à éviter)]
dicloruro de etileno; dicloroetano
хлористый этилен
二氯化乙烯； 1，2－二氯乙烷；EDC
ثنائي كلوريد الايثيلين
[partially halogenated hydrocarbon derivative, used as a solvent, suspected of depleting stratospheric ozone]

2213 ethylene; ethene; olefiant gas
éthène [UICPA]; éthylène [nom usuel]
etileno; eteno
этилен
乙烯
ايثيلين ؛ ايثين

2214 ethylene hydrocarbons
oléfines
hidrocarburos olefínicos
олефины
二卤化乙烯； 1，2－二卤乙烷
هيدروكربونات الايثيلين؛ الاوليفينات

2215 ethylene oxide
époxyéthane [UICPA]; oxyde d'éthylène [nom usuel]
óxido de etileno; epoxietano
окись этилена
环氧乙烷； 氧丙环
اكسيد الايثيلين

2216 ethylene tetrachloride
[see: tetrachloroethylene]

2217 ethylidene chloride (CH3CHCl2); 1,1-dichloro- ethane
dichloro-1,1 éthane (CH3CHCl2); chlorure d'éthylidène
cloruro de etilideno; 1,1-dicloroetano
хлорэтилиден
1，1－二氯乙烷； 不对称二氯乙烷
كلوريد الايثيليدين ؛ ١، ١ - ثنائي كلورو الايثان
[partially halogenated hydrocarbon derivative, used as a solvent, suspected of depleting stratospheric ozone]

2218 ethylidene fluoride (CH3CHF2); 1,1-difluoro- ethane
difluoro-1,1 éthane (CH3CHF2) (C2H4F2); fluorure d'éthylène
fluoruro de etilideno; 1,1-difluoroetano
фторэтилиден
1，1－二氟乙烷； 不对称二氟乙烷
فلوريد الايثيليدين
[partially halogenated chlorofluoroethane used as a refrigerant and as an intermediate in synthesis; trade names: CFC 152a, Freon 152a]

2219 ethyl phosphonothioic dichloride
dichlorure de l'acide éthylthiophosphonique
dicloruro etiltiofosfónico
фосфонотиотический дихлорэтил
乙基硫代膦酰二氯
ثنائي كلوريد الايثيل الفوسفوري المكبرت

2220 ethyl phosphonous dichloride
dichlorure de l'acide éthylphosphoneux
dicloruro etilfosfonoso
фосфонистый дихлорэтил
乙基膦酰二氯
ثنائي كلوريد حمض الايثيل الفوسفوني

2221 eukaryotic organism
eucaryote [n.m.]; organisme eucaryote
eucariota; organismo eucariótico
эукариотный организм (эукариоты - высшие организмы, клетки которых содержат оформленное ядро, отделенное от цитоплазмы оболочкой/кариомембраной)
真核有机体
كائن وحيد الخلية
[biotechnology; see also: prokaryotic organism]

2222 euphotic zone
couche euphotique; zone euphotique; couche de photosynthèse
zona eufótica
эуфотическая зона
光亮区； 透光带
منطقة مضاءة (من جسم مائي) (طبقة الماء التي يتخللها الضوء)
[layer of a water body that is penetrated by light]

2223 European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road ; ADR
Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route ; ADR
Acuerdo europeo sobre el transporte internacional de mercaderías peligrosas por carretera ; ADR
Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов ; ДОПОГ
欧洲危险货物国际公路运输协定；危险货物公路运输协定
الاتفاق الاوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية
[UN-ECE; done at Geneva on 30 September 1957]

2224 European Agreement on the Restriction of the Use of Certain Detergents in Washing and Cleaning Products
Accord européen sur la limitation de l'emploi de certains détergents dans les produits de lavage et de nettoyage
Acuerdo europeo sobre la restricción en el uso de determinados detergentes en los productos para lavar y limpiar
Европейское соглашение об ограничении использования некоторых детергентов и моющих и чистящих средств
限制在洗涤和清洁产品中使用某些洗涤剂欧洲协定
الإتفاق الاوروبي لتقييد استخدام منظفات معينة في منتجات الغسيل والتنظيف
[Strasbourg, 16 September 1968]

2225 European Association for Research in Plant Breeding ; Eucarpia
Association européenne pour l'amélioration des plantes ; Eucarpia
Asociación Europea de Investigaciones Fitogenéticas ; Eucarpia
Европейская ассоциация научных исследований по растениеводству (Нидерланды)
欧洲育种研究协会；育种研究协会
الرابطة الاوروبية للبحث في استيلاد النبات

2226 European Association of Animal Production ; EAAP
Fédération européenne de zootechnie ; FEZ
Asociación Europea de Zootecnia
Европейская ассоциация по животноводству
动物生产欧洲协会；动物生产协会
الرابطة الاوروبية للانتاج الحيواني

2227 European Charter on Environment and Health
Charte européenne sur l'environnement et la santé
Carta Europea sobre el Medio Ambiente y la Salud
Европейская хартия по окружающей среде и здравоохранению
欧洲环境与卫生宪章
الميثاق الاوروبي للبيئة والصحة
[WHO/Europe; Dec. 1989]

2228 European Community Policy and Action Programme on the Environment (1987-1992) ; ENVIRONMENT
Programme d'action des Communautés européennes en matière d'environnement (1987-1992) ; ENVIRONMENT
Políticas y programa de acción de las Comunidades Europeas sobre el medio ambiente (1987-1992) ; ENVIRONMENT
Программа политики и действий Европейского сообщества в области окружающей среды
欧洲共同体关于环境的政策和行动纲领；欧共体关于环境的政策和行动纲领
سياسة وبرنامج عمل الاتحاد الاوروبي في مجال البيئة
[Commission of the European Community]

2229 European Conservation Year
Année européenne de la conservation
Año Europeo de la Conservación
Европейский год охраны окружающей среды
欧洲养护年
السنة الاوروبية لحفظ الطبيعة
[Council of Europe; 1970]

2230 European Convention for the Protection of Animals During International Transport
Convention européenne sur la protection des animaux en transport international
Convenio europeo sobre la protección de animales transportados de un país a otro
Европейская конвенция о защите животных при международных перевозках
欧洲在国际运输中保护动物公约
الاتفاقية الاوروبية لحماية الحيوانات اثناء النقل الدولي
[Paris, 1968]

2231 European Convention for the Protection of Animals for Slaughter
Convention européenne sur la protection des animaux d'abattage
Convenio europeo sobre la protección de animales de sacrificio
Европейская конвенция о защите убойного скота
保护供屠宰动物欧洲公约
الاتفاقية الاوروبية لحماية الذبائح
[Strasbourg, 1979]

2232 European Convention for the Protection of Animals Kept for Farming Purposes
Convention européenne sur la protection des animaux dans les élevages
Convenio europeo sobre la protección de los animales de cría
Европейская конвенция о защите животных, используемых для сельскохозяйственных целей
保护农畜欧洲公约
الاتفاقية الاوروبية لحماية الحيوانات التي تربى لاغراض زراعية
[Strasbourg, 1976]

2233 European Convention on the Protection of the Archeological Heritage
Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique
Convenio europeo sobre la protección del patrimonio arqueológico
Европейская конвенция о защите археологического наследия
保护考古遗产欧洲公约
الاتفاقية الاوروبية لحماية التراث الاثري
[London, 1969]

2234 European Environment Agency ; EEA
Agence européenne pour l'environnement
Organismo Europeo del Medio Ambiente
Европейское агентство по окружающей среде ; EAOC
欧洲环境机构；E E A
الوكالة الاوروبية للبيئة
[EC]

2235 European Environmental Monitoring and Information Network
Réseau européen de surveillance et d'information sur l'environnement
Red europea de vigilancia e información sobre el medio ambiente
Европейская сеть экологического мониторинга и информации
欧洲环境监测和资料网
الشبكة الاوروبية للرصد البيئي والمعلومات البيئية
[EC]

2236 European Group on Ocean Stations ; EGOS
Groupe européen des stations océaniques ; EGOS
Grupo europeo de estaciones oceánicas
Европейская группа по океанским станциям
海洋观测站欧洲小组；E G O S
الفريق الاوروبي المعني بالمحطات البحرية
[WMO]

2237 European Information Centre for Nature Conservation
Centre européen d'information pour la conservation de la nature
Centro europeo de información para la conservación de la naturaleza
Европейский информационный центр по охране природных ресурсов
欧洲自然养护资料中心
المركز الاوروبي لمعلومات حفظ الطبيعة
[Council of Europe; set up in 1967]

2238 European Outline Convention on Transfrontier Co-operation Between Territorial Communities or Authorities
Convention-cadre sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales
Convenio marco europeo para la cooperación transfronteriza entre comunidades o autoridades territoriales
Европейская типовая конвенция о трансграничном сотрудничестве между территориальными общинами или властями
关于地方社区或地方当局之间越界合作的欧洲纲要公约
الاتفاقية الاطارية الاوروبية للتعاون عبر الحدود بين الاتحادات او السلطات الاقليمية
[Madrid, 21 May 1980]

2239 European Patent Convention ; EPC
Convention sur le brevet européen
Convenio europeo sobre patentes
Конвенция о европейском патенте
欧洲专利公约；专利公约
الاتفاقية الاوروبية لبراءات الاختراع

2240 European Patent Office ; EPO
Office européen des brevets
Oficina Europea de Patentes
Европейское патентное бюро
欧洲专利局；专利局
المكتب الاوروبي لبراءات الاختراع

2241 European Programme on Climatology and Natural Hazards (1989-1992) ; EPOCH
Programme européen en matière de climatologie et de risques naturels (1989-1992) ; EPOCH
Programa europeo de climatología y riesgos naturales (1989-1992) ; EPOCH
Европейская программа по климатологии и стихийным бедствиям (1989-1992)
欧洲气候学和自然灾害方案（1989——1992年）；气候学和自然灾害方案
البرنامج الاوروبي المتعلق بعلم المناخ والاخطار الطبيعية (١٩٨٩ - ١٩٩٢)
[Commission of European Community]

2242 European Regional/Spatial Planning Charter
Charte européenne de l'aménagement du territoire
Carta Europea de Planificación Territorial Regional
Европейская хартия освоения территорий
欧洲区域／空间规划章程
الميثاق الاوروبي لتخطيط الحيز الاقليمي
[Council of Europe, 1983]

2243 European Vegetation Map
carte de la végétation européenne
mapa de la vegetación europea
Европейская карта растительности
欧洲植被图
الخريطة النباتية الأوروبية ؛ خريطة النباتات الاوروبية
[Council of Europe; à l'échelle de 1/3 000 000]

2244 eutrophic
eutrophe [milieu]; eutrophique [état]
eutrófico
эвтрофный (или эутрофный); заболачивающийся (о водоеме); оптимальный (о концентрации питательных веществ в водоеме)
富营养化的； 养分太多的
مغذ ؛ معين غذائي ؛ محسّن التغذية

2245 eutrophication
eutrophisation
eutrofización; eutroficación
эвтрофикация (эутрофикация); заболачивание (водоема)
富营养化； 富养化； 沃化； 养分太多
اغناء (المياه) بالمغذيات
[enrichment of water bodies in nutrients, especially in nitrogen and phosphorus compounds, which leads to accelerated algae and plant growth]

2246 eutrophication control
lutte contre l'eutrophisation
lucha contra la eutrofización
борьба с заболачиванием (эвтрофикацией)
富营养化控制； 沃化控制
مراقبة المغذيات ؛ مراقبة وفرة المغذيات

2247 eutrophic lake
lac eutrophe
lago eutrófico
эвтрофное озеро
富营养湖； 沃化湖
بحيرة غنية بالمغذيات
[lake rich in nutrients, particularly nitrates and phosphates, oxygen-deficient in deeper layers, often algae- and plant-clogged, turbid]

2248 eutrophied lake
lac eutrophisé
lago eutrofizado
эвтрофное озеро
富营养湖； 沃化湖
بحيرة مغناة بالمغذيات ؛ بحيرة ذات مغذيات مضافة

2249 evaporative emission
émission par évaporation
emisión por evaporación
выбросы в виде испарений
蒸发性排放
انبعاث تبخري
[automobiles]

2250 event
[see: multiple scattering event, single scattering event]

2251 excess air
[see: low excess air]

2252 excessive rainfall
pluies trop abondantes
lluvias excesivas
стокообразующие осадки
雨水过多； 霪雨
وابل من المطر ؛ تهطال مفرط

2253 excessive use of fertilizer
emploi abusif d'engrais
utilización excesiva de fertilizantes o abonos
злоупотребление удобрениями; внесение чрезмерного количества удобрений
施肥过多
استخدام مفرط للاسمدة

2254 exchange flux
flux d'échange
flujo de intercambio
теплообмен
能量交换通量
الدفق التبادلي
[energy transfer between land surface and atmosphere having an influence on climate patterns]

2255 exclusion experiment
expérience d'exclusion
experimento de exclusión
эксперимент по методу (на основе метода) исключения
排阻实验
تجربة استبعادية

2256 Executive Body for the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution
Organe exécutif de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance
Organo Ejecutivo de la Convención sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia
Исполнительный орган Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния
远距离越界空气污染问题公约执行机构
الهيئة التنفيذية لاتفاقية التلوث الجوي البعيد المدى عبر الحدود
[UN-ECE; has met once a year since 1983]

2257 Executive Council
Conseil exécutif
Consejo Ejecutivo
Исполнительный совет
执行理事会
المجلس التنفيذي
[WMO]

2258 exempt quantities
quantités exemptées
cantidades exentas
допустимые количества
免除数量； 豁免数量
كميات معفاة ؛ كميات مستثناة
[in relation to radio-active waste, levels of radionuclide concentration, surface contamination, radiation and/or total activity below which the competent authority decides to exempt from regulatory requirements because the individual and collective effective dose equivalents received from them are so low that such levels are not significant for purposes of radiation protection]

2259 exhaust after-treatment device
dispositif de post-traitement des gaz d'échappement [terme technique]; pot catalytique [terme usuel]
dispositivo de tratamiento secundario de los gases de escape
устройство для предварительной очистки выхлопных газов
废气后处理净化装置
جهاز المعالجة اللاحقة لغاز العادم

2260 exhaust emission
1. émissions (de gaz) d'échappement [véhicules]; 2. émissions de gaz polluants [chaudières, installations industrielles]
emisiones de gases de escape
эмиссия выхлопных (отработанных, вредных) газов
废气排放
انبعاثات العادم

2261 exhaust emission limit
limite d'émissions d'échappement
límite de emisiones de gases de escape
предельный (предельно допустимый) уровень эмиссии выхлопных (отработанных) газов
废气排放限值
حد (اعلى لـ) انبعاثات العادم

2262 exhaust gas recirculation ; EGR
recyclage des gaz d'échappement ; RGE; ; recirculation des gaz d'échappement
recirculación de gases de escape
рециркуляция выхлопных (отработанных) газов
排气再循环控制器；E G R控制器
اعادة تدوير غاز العادم
[important technique for reducing NOx emissions from diesel engines]

2263 exhaust heat
rejet thermique
calor (de los gases) de escape
тепло выхлопных (отработанных) газов
废热
حرارة العادم

2264 exhaustion
épuisement final
agotamiento
выхлоп; израсходование (например, энергии, топлива); истощение (например, почв, ресурсов); разрежение (воздуха)
耗尽； 抽空
استنفاد

2265 existence value
valeur d'existence
valor de existencia; valor intrínseco
экзистенциальная стоимость
存在价值
قيمة وجودية
[type of non-use value; value attached to some good for its intrinsic value, not for any economic or even recreational value]

2266 exogenously-determined (target)
(objetif) déterminé de l'extérieur
(objetivo) determinado desde el exterior
определяемая внешними (экзогенными) факторами (цель)
外因决定（目标）
(هدف) محدد بعوامل خارجية ؛ (هدف) محدد خارجيا
[environmental policy]

2267 exosphere
exosphère
exosfera
экзосфера; сфера рассеяния [внешняя часть земной атмосферы с высоты 700 км]
外大气圈
الغلاف الخارجي ؛ الغلاف الجوي الخارجي
[outermost layer of the atmosphere in which air particles, already very rare, sometimes escape into outer space; also called outersphere]

2268 exothermic reaction
réaction exothermique
reacción exotérmica
экзотермическая (эндоэнергетическая) реакция (сопровождается выделением энергии
放热反应
تفاعل مطلق للحرارة
[chemical reaction that releases heat]

2269 expanded plastic
[see: plastic foam]

2270 expanded polystyrene ; EPS
[see: polystyrene foam]

2271 expected value approach ; EV
méthode de l'espérance mathématique ; EM
método del valor esperado
метод математического ожидания
预期价值方法；预期价值方法
نهج القيمة المتوقعة
[EV = probability x effect]

2272 expendable bathythermograph ; XBT
bathythermographe non récupérable ; XBT
batitermógrafo no reutilizable
обрывной (сбрасываемый) батитермограф
一次性深水温度计；X B T
جهاز مستهلك لقياس حرارة الاعماق
(جهاز يستعمل لمرة واحدة لقياس حرارة الاعماق)
[meteorology; non-reusable device that measures the temperature/depth relation as it descends through the 150-300 m layer of the sea]

2273 expendable conductivity temperature depthsonde ; XCTD
sonde non récupérable de mesure de la conductivité thermique
sonda no reutilizable de medición de la conductividad térmica
обрывной (сбрасываемый) глубинный зонд для измерения теплопроводности
一次性电导深水温度计；X C T D
مسبار اعماق مستهلك لقياس الموصلية الحرارية

2274 Expert Advisory Panel on Emergency Relief Operations ; ERO
Tableau d'experts pour les opérations de secours d'urgence ; ERO
Cuadro de expertos sobre operaciones de socorro de emergencia
Консультативная группа экспертов по операциям по оказанию помощи
紧急救济行动专家咨询小组；E R O
فريق الخبراء الاستشاري المعني بعمليات الاغاثة في حالات الطوارئ
[WHO advisory group]

2275 Expert Consultation on Environment Health Principles for Rural Development
Réunion d'experts sur les principes d'hygiène du milieu dans le développement rural
Consulta de expertos sobre los principios de la higiene del medio en el desarrollo rural
Консультативное совещание экспертов по вопросу о роли санитарии окружающей среды для развития сельских районов
促进农村发展环境卫生原则专家协商会
مشاورة الخبراء المتعلقة بمبادئ الصحة البيئية للتنمية الريفية
[WHO, 1993]

2276 explant
explant
explante
эксплантат (кусочек ткани, выращиваемый/культивируемый вне организма)
外植； 移植
غرز خارجي ؛ غرز دخيل
[biotechnology]

2277 explosed area
région vulnérable
zona vulnerable
подвергшийся загрязнению район; район, который может подвергнуться загрязнению; уязвимый район
易受害地区
منطقة معرضة
[natural disasters]

2278 explosive
1. matière explosible [qui peut exploser dans certains conditions, par exemple, la poussière de charbon (coup de grison) ou de blé; recommandations relatives au transport des marchandises dangereuses]; 2. matière explosive; explosif [Convention de Bâle et de Bamako]
explosivo
взрывоопасный; взрывчатый; взрывной
爆炸性的； 爆发性的； 炸药
متفجر ؛ قابل للانفجار ؛ انفجاري
[hazardous waste]

2279 export State; State of export
Etat d'exportation
Estado exportador; Estado de exportación
государство экспорта (Базельская конвенция, статья 2, пункт 10)
出口国
دولة مصدرة ؛ دولة التصدير
[a Party from which a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes is planned to be initiated or is initiated (Basel Convention, art. 2, par. 10)]

2280 exposed
exposé; agressé; attaqué; soumis à l'action de; pollué; touché; au contact de
expuesto
уязвимый; зараженный; подвергшийся загрязнению
暴露的； 没有保护的
معرّض ؛ مكشوف

2281 exposed crowns of trees
partie ensoleillée de la cime des arbres
copas expuestas de los árboles
кроны деревьев, подвергающиеся воздействию (чего-либо)
暴露的树冠
قمم الأشجار المعرّضة (للشمس)

2282 exposed to air
au contact de l'air
expuesto al aire; en contacto con el aire
находящийся в контакте с воздухом; контактирующий с воздухом
暴露在空气中
معرّض للهواء

2283 exposure duration
[see: exposure time]

2284 exposure limit
valeur limite d'exposition
límite de exposición
предельный (предельно допустимый) уровень воздействия
暴露极限； 暴露限值
حدود التعرض
[toxicology, atmospheric pollution]

2285 exposure pathway
mode d'exposition
trayectoria de exposición; vía de exposición
путь воздействия; каналы воздействия; перенос (попадание/проникновение посредством чего-либо)
暴露途径
طريق التعرض
[nuclear and toxic wastes; exposure through the air, water, food, economic and domestic activities, etc.]

2286 exposure time
durée d'exposition; temps d'exposition; période de contact; durée de séjour
tiempo de exposición; duración de la exposición
период (продолжительность, время, длительность) воздействия (нахождения под воздействием чего-либо)
暴露时间
زمن التعرض

2287 expression vector
vecteur d'expression
vector de expresión
вектор экспрессивного выражения (например, признака)
表达向量
ناقل الاعتصار ؛ ناقل السيماء
[embryology; see also: gene expression]

2288 ex situ conservation
conservation ex situ
conservación ex situ o fuera del lugar de origen
консервация (хранение, охрана) ex situ
移址； 迁地
حفظ خارج الموقع ؛ حفظ بعيدا عن الموقع
[in vitro library of seeds and plant fragments]

2289 extended measurements
mesures poussées
mediciones ampliadas
расширенные измерения
广泛测量； 扩大测量
قياسات موسعة (أو ممتدة)

2290 external crop marketing
vente de produits agricoles hors du village
comercialización externa de productos agrícolas
сбыт сельскохозяйственной продукции вне места сбора урожая
作物外销
تسويق خارجي للمحصول

2291 externalities
[see: environmental externalities]

2292 extinct species
espèce(s) éteinte(s); espèce(s) disparue(s)
especies extinguidas
исчезнувший/вымерший вид
灭绝品种； 灭绝物种
انواع منقرضة
[IUCN]

2293 extinguishing agent; suppressant; fire agent
agent d'extinction; produit extincteur
agente extintor; producto para apagar incendios; sustancia ignífuga
средство тушения (пожара); супрессор
灭火剂
عامل اطفاء ؛ مادة اطفاء الحريق

2294 extraction of timber
exploitation du bois
extracción de madera
выкорчевывание леса; (вы)рубка деревьев; лесозаготовки
木材提取
استغلال الخشب

2295 extractive reserve
réserve d'extraction
reserva de extracción (de productos no maderables)
специальный заповедник (резерват)
可提取的藏量
محميّة استغلالية
[Brazil; state-owned land on which groups of families have been granted rights to extract non-wood products]

2296 extruded polystyrene
polystyrène extrudé
poliestireno extruido
экструдированный полистирол
挤塑聚苯乙烯
بوليستيرين مبثّق (منبثق)

2297 exudate
sécrétion végétale
exudación
экссудат; выделение (жидкости); "плач" растений; выделяемое вещество
渗出物； 渗出
افراز ؛ نضح ؛ نزّ
[forest resource]

2298 eye damage
affections oculaires
lesión oftálmica
поражение (повреждение, травма) глаз(а) (в результате повышения уровня ультрафиолетового излучения)
眼伤
اذى (أو ضرر) يصيب العيون ؛ ضرر بصري
[caused by increased levels of ultraviolet radiation]

2299 eye disorders
troubles de la vue
afecciones oftálmicas
расстройство(а) зрения; глазные болезни (в результате повышения уровня ультрафиолетового излучения)
眼病
اضرار بصرية ؛ اختلالات بصرية
[caused by enhanced levels of ultraviolet radiation]

2300 eyespot
piétin-verse
cercosporelosis; encamado parasitario de los cereales
церкоспореллез [гниль листовых влагалищ и междоузлий] злаковых трав
眼点
تبقّع عيني (مرض يصيب النباتات)
[plant disease caused by fungi found in cooler maritime climates]

2301 F
F [symbole chimique du fluor ou abréviation du Fréon]
F [símbolo químico del flúor o abreviación de freón]; flúor; freón
фтор или фреон; (фреон - общее название содержащих фтор производных метана, этана и др.)
氟；氟里昂
فلوز او فريون (رمز يعني)
[fluorine or Freon]

2302 fabric filter collector
collecteur à filtres en tissu
colector de tejido filtrante
коллектор тканевого фильтра
织物除尘器
جهاز تجميع ذو مصفاة نسيجية ؛ مجمّع ذو مصفاة نسيجية
[emission control]

2303 fabric filter ; FF
filtre à sac; filtre en tissu; filtre à manche; dépoussiéreur à surfaces filtrantes
filtro de tejido
тканевой (марлевый) фильтр
织物过虑器； 袋滤器； 网状滤器；F F
مصفاة نسيجية
[device for removing dust and particulate matter from industrial emissions]

2304 facilitator
animateur
facilitador
пропагандист
促进者； 推广者
ميسر ؛ مسهّل

2305 factor of safety
coefficient de sécurité [d'un matériau]
coeficiente de seguridad
запас прочности; коэффициент безопасности
安全因素； 安全系数
عامل السلامة

2306 factor use
consommation de facteurs de production
uso de los factores
использование факторов производства
生产因素使用
استخدام عوامل الانتاج

2307 fact sheet
feuillet d'information
resumen analítico; hoja informativa; hoja de datos
информационный бюллетень
情况报道
صحيفة وقائع

2308 faecal coliform bacteria
bactérie fécale coliforme
bacteria coliforme fecal
фекальные колиподобные бактерии
粪便大肠菌
بكتيريا قولونية غائطية

2309 fair and equal exchange of technology
échange juste et équitable de techniques
intercambio equitativo de tecnología
справедливый и равный обмен технологией
公正平等的技术交流
تبادل عادل ومتكافىء للتكنولوجيا

2310 fallout
[see: acid fallout]

2311 fallow cycle
période de mise en jachère
período de barbecho
период нахождения земли под паром; цикл парования
休耕周期
دورة الاراحة (دورة زراعية)

2312 famine early warning
alerte précoce à la pénurie alimentaire
alerta (temprano o anticipado) de hambruna
раннее предупреждение об опасности голода
饥馑早期警报
انذار مبكر بالمجاعة

2313 fanning
panache étalé; panache en éventail
dispersión en abanico horizontal
распространение горизонтального шлейфа дыма (загрязнителя)
烟囱水平散出的（烟雾或污染物）
انتشار أفقي
[spreading out of smoke and other particulate matter in air in a fan shape]

2314 fanning plume
panache horizontal
penacho en abanico horizontal
горизонтальный шлейф дыма (загрязнителя)
扇形烟缕； 扇形烟羽
سحابة دخان ؛ عمود دخان أفقي
[atmospheric pollution; a cascading plume]

2315 far-infrared radiation ; FIR
rayonnement infrarouge lointain
radiación del infrarrojo lejano
далекое [длинноволновое] инфракрасное излучение
远红外辐射；F I R
الاشعاع تحت الاحمر الطويل الموجات
[infrared radiation wavelengths in the 50 - 1 000 micrometre range]

2316 farmers' rights
droits de l'agriculteur
derechos del agricultor
права фермеров
农民权利
حقوق المزارعين
[intellectual property rights]

2317 farming sustainability
durabilité de l'activité agricole
sostenibilidad de la agricultura
устойчивость сельского хозяйства; устойчивое ведение сельского хозяйства
农业活动的持续能力； 农业活动的可持续性
استدامة الزراعة ؛ استدامة الأنشطة الزراعية

2318 farmland
terre agricole; terre cultivable
tierras de labranza
сельскохозяйственные угодья; обрабатываемая земля; земля, пригодная для обработки
农田
ارض زراعية

2319 farm survey
enquête agricole
encuesta agrícola; estudio agrícola
обследование (фермерских) хозяйств; обследование сельскохозяйственных предприятий
农业考察； 农业调查
استقصاء زراعي ؛ دراسة استقصائية زراعية

2320 far-ultraviolet radiation; far UV
rayonnement ultraviolet lointain; ultraviolet lointain; UV lointain
radiación del ultravioleta lejano; ultravioleta lejano
далекое (коротковолновое) ультрафиолетовое излучение
远紫外辐射
اشعاع فوق البنفسجي طويل الموجات
[ultraviolet radiation whose wavelength falls into the 200 - 300 nanometre range]

2321 far UV
[see: far-ultraviolet radiation]

2322 fast burn engine
moteur à combustion rapide
motor de combustión rápida
двигатель ускоренного сгорания
快速燃烧发动机； 高速燃烧发动机
محرك سريع الاحتراق

2323 fast-growing tree
arbre à croissance rapide
árbol de crecimiento rápido
быстрорастущее дерево
生长快的树木
شجرة سريعة النمو

2324 fault
faille
falla
сброс; разлом; сдвиг (породы); дислокация (в кристалле)
断层
صدع
[geology]

2325 feed
[see: sorbent feed]

2326 feedback
[see: cloud-radiation feedback, water-greenhouse feedback]

2327 feed composition
composition alimentaire pour animaux
composición de los piensos [ganado]; composición del alimento de los animales
структура (состав) корма(ов)
饲料成分
تركيب العلف
[biotechnology]

2328 feed conversion ratio
indice de consommation
coeficiente de conversión del alimento
коэффициент превращения / усвоения (трансформации) корма
饲料转换率
نسبة تحول العلف
[fish and prawn farming]

2329 feeder
chargeur; système d'alimentation
de alimentación; secundario
питатель; подающий (питающий) механизм; загрузочное устройство; фидер; дозатор; кормушка; кормораздатчик
进料装置
رافد؛ معتلف (او مذود)

2330 feeder reservoir
hydrophore; compartiment nourrice
embalse de alimentación; depósito de alimentación
питающий (подпитывающий) резервуар; вспомогательный резервуар
支流水库
خزان رافد
[small reservoir which feeds another]

2331 feeding ground [hydrology]
[see: catchment]

2332 feedlot
élevage hors-sol
corral de engorde
фидлот; откормочная (кормовая) площадка/загон для кормления или откорма скота
饲养圈； 饲养场
مرعى صغير ؛ معلف
[a relatively small, confined land area for raising cattle, which ends up concentrating a large amount of animal wastes in a small area; see also: runoff from feedlots]

2333 feedstock
produit de départ [terme usuel dans les laboratoires]; intermédiaire [terme usuel dans l'industrie]
materia prima
исходный (сырьевой) материал; исходное сырье
原料
مواد خام ؛ مواد أولية ؛ مواد وسيطة
[chemical industry; substance that is used to produce other products]

2334 fees deposit refund
caution remboursable
reembolso de derechos
возмещение сборов
押金偿还； 保证金偿还
رد عربون الرسوم

2335 felling cycle; logging cycle
cycle d'abattage; périodicité de coupe
ciclo de corta; ciclo de tala
оборот рубки; интервал между рубками; срок примыкания лесосек
采伐周期； 轮伐期
دورة القطع ؛ دورة قطع الاشجار
[forests; the planned interval between major cutting operations in a given woodland tract]

2336 fen
marais
marjal
(низинное) болото; болотистая местность; трясина; низинный торфяник
沼泽地
سبخة ؛ مستنقع

2337 fermentable
fermentescible
fermentable
способный сбраживаться; поддающийся ферментации
可发酵的
قابل للتخمير

2338 ferric chloride
chlorure ferrique
cloruro férrico
хлорид, содержащий трехвалентное железо
氯化铁
كلوريد الحديديك

2339 FF
[see: fabric filter]

2340 FGD gypsum
gypse de désulfuration
yeso producido por desulfuración de gases de combustión; yeso de desulfuración
гипс; сернокислый кальций
脱硫用石膏
جبس ازالة الكبريت من غاز المداخن

2341 fibre reinforced plastic
plastique renforcé par des fibres
plástico reforzado con fibras
волокнит
纤维增强塑料
لدائن مقواة بالالياف

2342 field aggregator
coefficient d'agrégation sur le champ
coeficiente de agregación del campo
коэффициент агрегации поля (на поле)
农田总系数
معامل التراكم الحقلي (أو في الحقل)

2343 field capacity; field moisture capacity
capacité au champ
capacidad de campo; capacidad de retención de agua del suelo
полевая влагоемкость
田间保水量； 田间持水量
قدرة الحقل على امتصاص الرطوبة ؛ السعة الحقلية
[hydrology; water retention capacity of the ground, measured directly in situ]

2344 field crop
culture de plein champ
cultivo extensivo
полевая культура
大田作物
محصول حقلي

2345 field genebank
banque de gènes de terrain
banco de genes sobre el terreno
генобанк почвы
土地基因库
مصرف جينات ميداني
[botanic]

2346 field planting; forest planting; open field planting
plantation sur terrain libre; afforestation
plantación de campo; plantación forestal
посадка или посев в открытом грунте; облесение; лесонасаждение
田间种植； 植林； 造林
زرع الحقول ؛ التحريج ؛ زرع الحقول المكشوفة

2347 field-tested
soumis à des essais sur le terrain
ensayado sobre el terreno; ensayado en condiciones de uso real
испытанный в поле (в полевых условиях)
实地实验
مجرّب ميدانيا (او في الميدان)
[genetic modification]

2348 filler
charge [en chimie, dans le sens de matière charge]; additif [dans un polymère]; produit de charge [industrie papetière]
relleno
наполнитель; заполнитель
填料； 填充剂
حشوة ؛ عبوة
[chemistry; paper industry]

2349 filling
comblement; remblayage
relleno
наполнение; засыпка; мелиорация; коренное улучшение (заболоченных земель/участков)
填地
ردم ؛ طمر
[process of depositing dirt and mud in marshy areas to create more land; can disturb natural ecological cycles]

2350 filter
[see: fabric filter, flow filter, gravel bed filter, membrane filter, moving curtain filter, overflow filter, plate filter, trickling filter]

2351 filter (layer) separator
filtre; séparateur filtrant
filtro separador
пылеотделитель; фильтрирующий сепаратор
过滤除尘器
(طبقة) فاصلة مرشحة (للوقاية من الغبار)
[dust control; e.g.: gravel-bed filter]

2352 filtration rate
vitesse de filtration
velocidad de filtración
скорость/интенсивность фильтрации
过滤速度； 滤水率
سرعة (أو معدل) الترشيح

2353 Final Act of the Conference of Plenipotentiaries on the Environmental Management of the Common Zambezi River System
Acte final de la Conférence de plénipotentiaires sur la gestion de l'environnement du système commun du Zambèze
Acta Final de la Conferencia de Plenipotenciarios sobre la ordenación ecológica del sistema fluvial común del Zambeze
Заключительный акт Конференции полномочных представителей по экологически рациональному управлению общей системой реки Замбези
الوثيقة الختامية لمؤتمر المفوضين المعني بالادارة البيئية لحوض نهر زامبيزي المشترك
[Harare, May 1987]

2354 fine textured soil
sol de particules fines; sol fin
suelo fino
почва тонкого гранулометрического (механического) состава
细质地土壤
تربة ناعمة
[agriculture]

2355 fire agent
[see: extinguishing agent]

2356 fire suppressant
[see: extinguishing agent]

2357 firewood; fuelwood; woodfuel
bois de feu; bois de chauffe
leña
топливная древесина; древесное топливо
柴； 燃材
حطب

2358 First European Conference on Environment and Health
première Conférence européenne sur l'environnement et la santé
Primera Conferencia Europea sobre el Medio Ambiente y la Salud
первая Европейская конференция по проблемам окружающей среды и здравоохранения
第一次欧洲环境与卫生会议
المؤتمر الاوروبي الاول المعني بالبيئة والصحة
[December 1989]

2359 First GARP Global Experiment ; FGGE
Première expérience mondiale du GARP ; PEMG
Primer Experimento Mundial del GARP ; FGGE
Первый глобальный эксперимент в рамках ПИГАП ; ПГЭ; ; (ПИГАП - Программа исследования глобальных атмосферных процессов)
全球大气研究方案计划第一期全球试验；F G G E
التجربة العالمية الاولى للبرنامج العالمي لابحاث الغلاف الجوي
[WMO; international weather forecasting experiment in 1977-1979 that sought to increase the time range of forecasts]

2360 First International Specialists Conference on Culture Collections
première Conférence internationale des spécialistes sur les collections de cultures
Primera conferencia internacional de especialistas en colecciones de cultivos
первая Международная конференция специалистов по коллекциям культур
第一次文物收藏品国际专家会议
مؤتمر الاخصائيين الدولي الاول المعني بمجموعات الاستنبات البكتيري
[Ottawa, August 1962]

2361 First Meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer
Première réunion des Parties au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone
Primera Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal relativo a las Sustancias que Agotan la Capa de Ozono
первое Совещание участников Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой
关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书缔约国第一次会议
الاجتماع الاول للاطراف في بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الاوزون
[Helsinki, 2-5 May 1989]

2362 First Meeting of the Parties to the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer
Première réunion des Parties à la Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone
Primera Reunión de las Partes en el Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono
первое Совещание участников Венской конвенции об охране озонового слоя
维也纳保护臭氧层公约缔约国第一次会议
الاجتماع الاول للاطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الاوزون
[Helsinki, 25-28 April 1989]

2363 first-order consumers
consommateurs de premier ordre
consumidores primarios
первичный консумент (потребитель)
一级摄食者
مستهلكون من الدرجة الاولى
[ecology; ordinarily the plant-eaters]

2364 First World Climate Conference; World Climate Conference
Première Conférence mondiale sur le climat
Primera Conferencia Mundial sobre el Clima
первая Всемирная климатологическая конференция
المؤتمر العالمي الاول المعني بالمناخ
[WMO, Geneva, February 1979]

2365 fisheries biology
biologie halieutique; biologie des pêches
biología pesquera
биология промысловых рыб
渔业生物学
علم احياء مصائد الاسماك؛ بيولوجيا الاسماك

2366 fisheries expert
halieute
expertos en pesca
эксперт/специалист по рыбоводству
渔业专家； 水产专家
خبير بمصائد الاسماك

2367 fishery body
organe régional chargé des pêches
organismo encargado de la pesca
орган по вопросам рыболовства
渔业机构
هيئة مصائد اسماك

2368 fishery management
gestion des ressources halieutiques
explotación racional de los recursos pesqueros; ordenación de la pesca
управление эксплуатацией рыбных ресурсов
渔业管理
ادارة مصائد الاسماك

2369 fishery resources
ressources halieutiques
recursos pesqueros
рыбные ресурсы
渔业资源； 水产资源
موارد سمكية ؛ موارد مصائد الأسماك

2370 fish farming
pisciculture; élevage de poissons
piscicultura
рыбоводство; морское фермерство; прудовое рыбоводство
养鱼
تربية الاسماك

2371 fishing survey
enquête halieutique
estudio pesquero
обследование в области рыболовства
渔业调查
دراسة (استقصائية) عن صيد الاسماك
fishing nation - pays à vocation halieutique

2372 fish kill
hécatombe de poissons
mortandad de peces
замор рыбы
鱼灾； 屠杀鱼群
مجزرة اسماك
[pollution]

2373 fishmeal
farine de poisson
harina de pescado
рыбная мука (вид кормов)
鱼粉
دقيق السمك

2374 fish nursery
alevinage
criadero de peces
рыбопитомник
鱼苗场
مفرخة اسماك

2375 fish school; fish shoal
banc de poissons
cardumen; banco de peces
стая/косяк рыбы
鱼群
سرب سمكي (او اسماك)

2376 fish stock
stock de poissons; peuplement de poissons; stock ichtyologique
población de peces
запасы рыбы; популяция рыб; стая/косяк рыбы
鱼类资源； 鱼群
الرصيد السمكي

2377 five-membered ring
cycle pentagonal
anillo pentagonal
пятичленное кольцо
五元环； 五原子环
حلقة خماسية
[chemistry]

2378 fixed ammonia
ammoniac fixe
amoníaco fijo; amoníaco combinado
химически связанный аммиак; фиксированный/нелетучий аммиак
固定氨； 结合氨
امونيا مثبتة

2379 fixed-bed catalyst
catalyseur en lit fixe
catalizador en lecho fijo
неподвижный (стационарный) слой катализатора
固定床催化剂
حفّاز بطبقة مثبتة ؛ حفّاز ذو طبقة مثبتة

2380 fixed combustion source
foyer fixe
foco fijo de combustión
фиксированный (стационарный) источник сгорания/сжигания
固定床火箱； 固定床燃烧室
مصدر احتراق ثابت

2381 fixed gas
gaz difficilement liquéfiable
gas difícilmente licuable
постоянный газ; газ, не конденсирующийся при нормальных условиях; сорбированный газ
固定气体； 难于冷凝的气体固定气体；难于冷凝的气体
غاز مثبّت

2382 fixed ocean weather station
station météorologique océanique à position fixe
estación meteorológica oceánica fija
стационарная океанская станция погоды
固定海洋气象站
محطة رصد جوي بحرية ثابتة ؛ محطة بحرية ثابتة للأرصاد الجوية
[WWW; as opposed to: mobile ship station]

2383 fixed property
propriété immuable
característica inmutable
постоянное (неотъемлемое, константное, перманентное) свойство
不动产
خاصيّة ثابتة
[biodiversity]

2384 fixed protection standard
norme de protection fixe
norma de protección fija
установленные нормы охраны (защиты)
固定的保护标准
معيار حماية ثابت ؛ معيار ثابت للحماية
[option]

2385 flame photometric detector
détecteur à photométrie de flamme
fotómetro de llama
фотометрический детектор пламени
火焰光度检测器
كاشف لهب بالقياس الضوئي

2386 flammable liquids; inflammable liquids
liquides inflammables
líquidos inflamables
воспламеняющиеся (горючие) жидкости
سوائل قابلة للاشتعال

2387 flare
[see: solar flare]

2388 flared
brûlé à la torche
quemado (en antorcha)
сжигаемый (природный газ)
喷焰的
مشتعل ؛ متوهج
[natural gas]

2389 flaring
combustion en torchère
quema (de gases sobrantes) (en antorcha)
сжигание (напр. попутного газа)
天然气火炬
اشتعال ؛ توهج
[oil industry]

2390 flash flood
crue soudaine
crecida repentina
ливневый паводок
暴涨的洪水； 山洪爆发
فيضان سريع

2391 flat-bladed fan
ventilateur équipé de roues à aubes planes
ventilador de aspas planas
плоскокрылый вентилятор; вентилятор с плоскими лопастями
平扇叶风扇
مروحة مسطحة الريّش ؛ مرحة ذات ريّش مسطحة
[dust control]

2392 flatlands
basses plaines; basses terres
planicies
равнина; низина
平地
سهول
[geography]

2393 flat-rate reduction
réduction (des émissions) à un taux uniforme
reducción a una tasa uniforme
единообразное сокращение уровня выбросов (эмиссии)
以统一比率减少
تخفيض ثابت ؛ تخفيض موحد

2394 F laye-
couche F (de l'ionosphère)
capa F
область (слой) F ионосферы
F层
الطبقة واو
[ionosphere]

2395 fleet testing
essais sur des parcs (de véhicules)
ensayos con un parque automotor
испытание (на базе, в рамках) парка транспортных средств
使用性试验； 在使用中试验
اختبار تشغيل المركبات في الحظائر (او في المرآب)

2396 flexible (polyurethane) foam
mousse souple (de polyuréthane); polyuréthane souple
espuma (de poliuretano) flexible
пенополиуретан
软泡沫聚氨酯塑料
رغوة مرونة (من البولي يوريثان)
[foam produced by reacting polyalcohols with toluene diisocyanate]

2397 floc
floc
flóculo
флоккулированный осадок; хлопьевидный осадок; хлопья
絮凝物； 絮状沉淀
لبّادة ؛ كتلة متلبّدة
[clump of solids formed in sewage by biological or chemical action]

2398 flocculation
floculation
floculación
флоккуляция; образование (выпадение) хлопьевидного осадка
絮凝作用； 结絮作用
تدمّج ؛ تلبّد
[wastewater treatment; separation of suspended solids]

2399 flood control system
système de protection contre les inondations; système de régularisation des crues
sistema de defensa contra las inundaciones; sistema de regulación de las crecidas
система регулирования паводков; система противопаводковой защиты; система по борьбе с наводнениями
防洪系统； 洪水控制系统
نظام مراقبة الفيضانات ؛ نظام التحكم بالفيضانات

2400 flood forecasting
prévision (du régime) des crues
previsión de inundaciones; previsión de crecidas
прогнозирование паводков (наводнений)
洪水预报
تنبؤ بالفيضانات

2401 flood hazard
risque de crue; risque d'inondation
riesgo de inundación
опасность (риск, угроза) паводка/наводнения
洪患； 水灾风险
خطر الفيضان

2402 flood level
cote d'alerte d'inondation
nivel de la inundación o crecida
уровень паводковой воды; уровень воды при паводке (наводнении)
洪水位
مستوى الفيضان

2403 flood loss management
gestion des pertes provoquées par les inondations
prevención y reducción de las pérdidas debidas a inundaciones
борьба с потерями, вызванными паводками (наводнениями); управление деятельностью по ликвидации последствий паводков (наводнений)
洪水损害管理
ادارة خسائر الفيضانات

2404 flood mitigation
atténuation des inondations
reducción de las inundaciones o crecidas
борьба с наводнениями; противопаводковая защита
减轻洪水影响
تخفيف حدة الفيضان

2405 flood mitigator
écrêteur de crues
medio de control de inundaciones o crecidas; regulador de inundaciones o crecidas
средство противопаводковой защиты (борьба с наводнениями)
减轻洪水影响的方法
مخفف حدة الفيضان
[an artificial lake, for example]

2406 flood pattern
régime des crues
régimen de inundaciones o crecidas
режим паводка/наводнения
洪水模式
نمط الفيضان

2407 flood plain
1. plaine alluviale; 2. périmètre d'inondation; 3. lit des hautes eaux; 4. lit majeur [ISO; lit d'inondation occupé seulement lors des crues débordantes]; plaine inondable
llanura aluvial; llanura inundable; zona de inundación
аллювиальная (намывная) равнина; пойма
洪泛平原； 泛滥平原； 河漫滩
سهل فيضاني

2408 floodproofing
protection à l'épreuve des crues
protección a prueba de inundaciones
противопаводковая защита
防洪； 抗洪
وقاية من الفيضانات
[flood waters can reach the facilities, but can not cause any damage]

2409 flood protection
protection contre les crues
protección contra las inundaciones o crecidas
борьба с паводками/наводнениями; противопаводковая защита
防洪
حماية من الفيضانات
[e.g. construction of dikes, channels, reservoirs]

2410 flood risk mapping
cartographie des zones exposées aux inondations
cartografía de zonas expuestas a inundaciones
картирование районов паводкового риска (потенциальных наводнений)
洪患地区图
رسم خرائط المناطق المعرضة للفيضان

2411 flood stage
1. époque d'inondation; 2. niveau d'inondation; niveau critique de crue
etapa de la inundación o crecida
стадия наводнения; уровень воды при паводке/наводнении
洪水阶段
مرحلة الفيضان

2412 flood warning
annonce des crues
alerta de inundaciones o crecidas
предупреждение (оповещение) о паводке/наводнении
洪水警报
انذار بالفيضان

2413 flow area
section d'écoulement
sección de flujo
площадь живого сечения
过水面积
منطقة تدفق
[hydrology]

2414 flow control
réglage de débit régulation de débit
control del flujo
регулирование стока
流量控制； 水流控制
مراقبة الدفق (التدفق)
[hydrology]

2415 flow filter
filtre traversant
filtro de flujo
фильтр в месте стока
水流过滤装置
مصفاة دفق (تدفق)
[pollution control]

2416 flowmeter
débitmètre
aforador
расходомер; стокомер
流量计
عداد لقياس الدفق
[wastewater treatment; meter that indicates the rate at which a liquid (wastewater) flows through a pipe or plant]

2417 flow pattern of the atmosphere
configuration des courants atmosphériques
régimen de circulación atmosférica
характер движения атмосферных потоков
大气流型
نمط الدفق الجوي ؛ نمط دفق الغلاف الجوي

2418 flow rate
débit
caudal; gasto
дебит; скорость стока
流量
معدل الدفق

2419 flow-through bioassay; continuous flow bioassay
diagnostic biologique à renouvellement continu; diagnostic en écoulement continu
ensayo biológico de flujo continuo
биопроба(ы) в непрерывном потоке (в месте непрерывного стока)
连续流动生物测定； 连续流动活体检定
تقدير كمي حيوي متواصل (لتأثير عقّار)
[ecotoxicology]

2420 flue gas
gaz de combustion; gaz de cheminée; fumée; gaz de carneau
gas de chimenea; gas de escape; gas de combustión
отходящий газ; отработанный газ; дымовой газ
烟道气
غاز المداخن
[mixture of gases emerging from a chimney as a result of combustion; the mixture includes nitrogen oxides, carbon oxides, water vapour and often sulphur oxides or particulates]

2421 flue gas denitrification
dénitrification des gaz de combustion
desnitrificación de los gases de chimenea; desnitrificación de gases de combustión
денитрация отходящего (отработанного, дымового) газа
烟道气脱氮
نزع (او ازالة) النيتروجين من غاز المداخن
[antipollution technique aimed at eliminating nitrogen oxide (NOx) emissions from chimneys]

2422 flue gas desulphurization ; FGD
désulfuration des gaz de combustion ; DGC; ; désulfuration des gaz de cheminée ; DGC
desulfuración de gases de chimenea desulfuración de gases de combustión
десульфурация/обессеривание/сероочистка отходящего (отработанного, дымового) газа
烟道气脱硫；F G D
ازالة الكبريت من غاز المداخن
[any pollution control process which treats stationary source combustion flue gas to remove sulphur oxides]

2423 flue (gas) dust
cendres volantes
polvo de combustión; polvo del tragante (altos hornos); polvo de chimenea
летучая зола; унос (пыль, уносимая газами)
烟道尘； 烟尘
غبار (غاز) المداخن
[finely divided metal or metallic compounds escaping with the flue gases of a smelter or metallurgical furnace]

electron-beam flue-gas purification
purification des gaz de combustion par irradiation électronique

2424 flue gas reheating
réchauffage des gaz de cheminée
recalentamiento de los gases de chimenea
повторный нагрев (нагревание) отходящего/отработанного/дымового газа
烟道气再热
اعادة تسخين غاز المداخن

2425 fluidized bed combustion ; FBC
combustion en lit fluidisé ; CLF
combustión en lecho fluidizado
горение во флюидизированном [псевдоожиженном] слое
流化床燃烧法；F B C
احتراق على قاعدة مميّعة
[process for reducing sulphur dioxide emissions from coal combustion; see also: atmospheric fluidized bed combustion, bubbling fluidized bed combustion, pressurized fluidized bed combustion, rotating fluidized bed combustion]

2426 fluidized bed combustor
dispositif de combustion en lit fluidisé
quemador de lecho fluidizado
камера сгорания с псевдоожиженным слоем
流化床燃烧装置
محراق (جهاز احتراق) ذو قاعدة مميّعة

2427 fluidized bed copper oxide process
procédé à lit fluidisé à l'oxyde de cuivre
procesamiento de óxido de cobre en lecho fluidizado
процесс сгорания окисла меди во флюидизированном слое
氧化铜流化床法
عملية أكسدة النحاس على قاعدة مميّعة

2428 fluorhydric acid
[see: hydrofluoric acid]

2429 fluoridates
fluoridates [UICPA] [par exemple, méthylphosphonofluoridale de O-isopropyle (sarin) ou (plus correctement) méthylfluorophosphonale d'isopropyle ou fluoro (isopropyloxo) oxométhylphosphore]
fluorofosforaniles; fluorofosfonatos
фторосодержащие химические вещества
氟化物
مركبات فلورية؛ فلوريدات
[family of halogenated phosphorganic compounds; some are supertoxic lethal substances]

2430 fluoride
fluorure
fluoruro
ион F-; фтористое соединение; фторид; MF; бинарное соединение фтора
氟化；氟化物
فلوريد
[chemistry]

2431 fluorinated
fluoré
fluorado
фторированный
氟化的
مفلور ؛ معالج بالفلور

2432 fluorinated ethylene-propylene ; FEP
polyéthylène-propylène fluoré
etileno-propileno fluorado
фторированный этилен-пропилен
氟化乙丙烯；氟化乙烯－丙烯；F E P
ايثيلين - بروبيلين مفلور
[elastomer]

2433 fluorinated hydrocarbon
[see: fluorocarbon]

2434 fluorination
fluoration
fluoración
фторирование (введение атома фтора в молекулу)
氟化作用
فلورة؛ اضافة الفلور ؛ معالجة بالفلور
[inorganic chemistry; introduction by substitution or by addition of one or more fluorine atoms into a molecule]

2435 fluorine(-containing) substance
substance contenant du fluor [à l'état élémentaire ou combiné]; substance fluorée [à l'état combiné; lorsque cette substance est issue du fluor ou d'un fluorure, on parle de dérivé du fluor; lorsque le fluor modifie une substance, on parle de dérivé fluoré (sens le plus courant)]
sustancia que contiene flúor; sustancia fluorada
фторосодержащее вещество
含氟物质
مادة فلورية ؛ مادة تحتوي على الفلور

2436 fluorite
fluorine
fluorita
флюорит; плавиковый шпат (CaF2)
萤石
فلوريت ؛ فلوريد الكالسيوم

2437 fluorocarbon-500
[see: refrigerant 500]

2438 fluorocarbon-502
[see: refrigerant 502]

2439 fluorocarbon-503
[see: refrigerant 503]

2440 fluorocarbon-504
[see: refrigerant 504]

2441 fluorocarbon; fluorinated hydrocarbon; fluorohydrocarbon; hydrofluorocarbon; ; HFC
fluorocarbone hydrocarbure fluoré; fluorocarbure; composé fluorocarboné; hydrofluorocarbone; hydrofluorocarbure; ; HFC
fluorocarbono; hidrocarburo fluorado; fluorocarburo ; HFC
фторуглерод
氟碳化合物； 氢氟碳化合物；H F C
فلورو كربون ؛ هيدروكربون مفلور
[fluorinated hydrocarbon, in which fluorine has partially or fully replaced hydrogens]

2442 fluorocarbon plastic
plastique fluorocarboné
plástico de fluorocarbono
пластмасса на основе фторуглерода
氟碳塑料
لدائن فلورو كربونية
[ISO]

2443 fluorodichloromethane
[see: dichlorofluoromethane]

2444 fluoroform
[see: trifluoromethane]

2445 fluorohydrocarbon
[see: fluorocarbon]

2446 flushing
lessivage rapide
lavado por percolación; lavado por infiltración
1) промывка; 2) смена воды в водоеме; 3) смещение морской и речной воды в эстуарии
冲洗
رحض ؛ شطف ؛ غسل
[pollution; rapid development in spring or during heavy rains, in which soluble mineral ions and fine clay particles percolate down (deeper) into the soil, which leads to sudden increases in the pH of water courses, which in turn causes fishkills]

2447 fly ash
cendres volantes
cenizas volátiles
летучая зола
飞尘； 飞灰
رماد متطاير
[all particulate matter carried as ash in a gas stream]

2448 flying fox
roussette [chauve-souris]
zorro volante; panique; murciélago frugífero
летучая собака; летучая лисица
狐蝠
وطواط ثعلبي (الشكل) ؛ خفاش الفاكهة

2449 fly tipping
[see: uncontrolled tipping]

2450 flyway
voies de migration
vías migratorias
пролетный путь; маршрут перелета (перелетных птиц)
候鸟的固定飞行路线
مسار طيران (الطيور المهاجرة) ؛ مسارات هجرة (الطيور)
[regions overflown by migratory birds as they move between their nesting sites and their winter areas]

2451 foam blowing
gonflement de la mousse
espumación
вспенивание
发泡
ارغاء
[production of plastic foams; often involves the use of solvents (foaming agents) for better results; also called foaming]

2452 foam-blowing agent; blowing agent; foaming agent
agent de gonflement pour mousse; (agent) gonflant pour mousse
agente espumante
вспениватель; пенообразующее вещество; пенообразователь
发泡剂
عامل ارغاء
[agent that induces or facilitates foam blowing; CFCs are often used for flexible and rigid polyurethane foams and polystyrene foams]

2453 foamed plastic
[see: plastic foam]

2454 foamed polyurethane
[see: polyurethane foam]

2455 foaming
[see: foam blowing]

2456 foaming agent
[see: foam-blowing agent]

2457 focal point
correspondant [organisme d'une Partie chargé de recevoir et de communiquer des renseignements (Convention de Bâle, art. 2, par. 7; Convention de Bamako, art.1, par.9)]; centre de liaison [souvent]
centro de coordinación; punto de contacto
выделенный центр
联络点； 焦点； 中心
جبهة الوصل ؛ مركز تنسيق

2458 fodder production
production fourragère
producción forrajera
производство кормов
饲料生产
انتاج العلف

2459 fogging
brumisage
nebulización
1) туманообразование; окутывание туманом; 2) аэрозольное орошение
成雾； 喷雾
حث الضباب ؛ تشكيل (تكوين) الضباب
[creation of a fog by atomising a liquid]

2460 foliage injury
lésion foliaire
daños causados al follaje
повреждение лиственного покрова
叶面损伤
ضرر (او اذى) باوراق النبات

2461 foliage monitoring
suivi de l'évolution du feuillage
observación sistemática del follaje
наблюдение за состоянием лиственного покрова
叶丛监测
رصد اوراق الاشجار
[defence of forests against atmospheric pollution]

2462 foliar feed
engrais foliaire
alimento foliar
компост
叶子饲料
علف ورقي ؛ علف من ورق الشجر

2463 foliated tropopause
[see: multiple tropopause]

2464 follow-up testing
essais ultérieurs
ensayos complementarios
последующая проверка
后续试验
اختبار متابعة
[EC regulation]

2465 food(-bearing) tree
arbre donnant des fruits comestibles
árbol que da alimentos
дерево со съедобными плодами
果树
شجرة مثمرة

2466 food chain
chaîne trophique; chaîne alimentaire
cadena trófica; cadena alimentaria
пищевая цепь; цепь питания; трофическая связь (между потребителем и потребляемым)
食物链
سلسلة غذائية
[sequence of living species, in which each member of the chain is eaten by the next higher species in the chain; not synonymous with food cycle or food web]

2467 food cycle
[see: food web]

2468 food intake
prise de nourriture; prise alimentaire [animaux]; consommation d'aliments [êtres humains]
consumo de alimentos; ración alimentaria
прием пищи; потребление пищи
食物摄取量； 食物摄入量
الاستهلاك الغذائي

2469 food pattern
régime alimentaire; mode d'alimentation
régimen alimentario; características de la alimentación
структура питания
食物习惯； 惯常食物
نمط غذائي

2470 food poisoning
intoxication alimentaire
intoxicación alimentaria
пищевое отравление
食物中毒
تسمم غذائي

2471 food safety
hygiène des produits alimentaires; sécurité alimentaire [OMS]
seguridad alimentaria
продовольственная безопасность
食品安全性； 食品无害性
سلامة الاغذية

2472 food waste
[see: garbage]

2473 food web
réseau trophique; réseau alimentaire
red alimentaria; trama alimentaria
пищевая цепь; пищевая сеть (пищевые связи в сообществе); трофическая сеть; трофическая "паутина"
食物循环； 食物链； 食物网
شبكة غذائية
[set of food chains, with some interlocking, in an ecosystem; see also: aquatic food web, marine food web]

2474 foraminifera
foraminifères
foraminíferos
фораминиферы
有孔虫目
منخربات
[calcareous-shelled animals, among the most abundant fossils found in ocean sediments]

2475 forcing
forçage
forzamiento
внешнее воздействие
外力作用
اقحام ؛ اجبار ؛ قسر
[action of an external force on a system with a view to accelerating or determining some outcome]

2476 forecaster
prévisionniste
pronosticador
специалист по прогнозированию
预报员
متنبىء جوي ؛ اخصائي بالتنبؤ الجوي

2477 forest
forêt
bosque; monte
лес
森林
غابة؛ حرج

2478 forest agreement
accord sur les forêts
acuerdo sobre los bosques
соглашение о лесах; глобальное соглашение о лесах
森林协定； 全球森林协定
اتفاق الغابات (العالمي)
[proposed; see also: global agreement on forests]

2479 forest area
zone forestière
zona de bosques; zona forestal
лесной массив
林区
منطقة غابات ؛ منطقة حرجية

2480 forest biomass
biomasse (d'origine) forestière
biomasa forestal
лесная биомасса
森林生物量； 森林生物质
كتلة احيائية حرجية
[that portion of the wood biomass that is not used for timber and could be used as fuel]

2481 forest clearance
[see: forest clearing]

2482 forest clearing
déboisement déforestation
claro; tala del bosque; desmonte
сведение лесов
皆伐森林
قطع الغابات؛ ازالة الغابات (الاحراج)

2483 forest conservation
préservation des forêts
conservación forestal; conservación de montes
охрана леса; рациональное лесопользование
森林（资源）保护
حفظ الغابات (الاحراج)

2484 forest cover
1. couverture forestière; couvert forestier; 2. espace forestier
cubierta forestal; cubierta de árboles
лесонасаждение
森林覆盖
غطاء حرجي
[see also: plant cover]

2485 forest crown; crown
houppiers cimes des arbres de la forêt
copas de los árboles (del bosque)
лесная крона
（森林）树冠； 拱顶
اكليل الغابة ؛ قمم اشجار الغابات (الاحراج)

2486 forest damage
dommages causés aux forêts; dépérissement des forêts
daños causados a los bosques
ущерб лесам
森林损害
ضرر (او اذى) لاحق بالغابات ؛ اضرار بالغابات

2487 Forest Damage Survey
[see: Large-scale Forest Damage Survey in Europe]

2488 forest decay
dévitalisation des forêts; dépérissement des forêts
decadencia forestal (del bosque o de los bosques)
вырождение лесов
森林退化； 森林逐渐失去活力
وهن الغابات ؛ اضمحلال الغابات

2489 forest degradation
dépérissement de la forêt
degradación forestal (del bosque o de los bosques)
вырождение лесов
森林退化
انحطاط الغابات
[significant reduction in species diversity and biomass owing to, for instance, unsustainable forms of forest utilization, such as overexploitation for wood and overgrazing]

2490 forest depletion
destruction de la forêt
agotamiento de los recursos forestales; agotamiento forestal
опустошение; хищническая эксплуатация лесов
森林荒废
نضوب الغابات ؛ استنفاد الغابات

2491 forest deterioration
dépérissement des forêts
deterioro forestal (del bosque o de los bosques)
деградация; вырождение лесов
森林破坏； 森林逐渐衰败
تدهور الغابات

2492 forest dieback
dépérissement (terminal) des forêts
extinción paulatina del bosque o de los bosques; muerte forestal periférica
исчезновение лесов; верхушечное усыхание деревьев
森林梢枯病； 森林顶梢枯死
سقام الغابات ؛ موت تدريجي للغابات

2493 forest(-dwelling) peoples
habitants de la forêt
habitantes del bosque; pueblos que habitan en los bosques o selvas
население, проживающее в лесных районах
森林居民
سكان الغابات ؛ ساكن الحرج

2494 forest ecology
écologie forestière
ecología forestal
экология леса
森林生态学
ايكولوجيا الغابات ؛ علم بيئة الغابات

2495 forest edibles
produits comestibles de la forêt; aliments tirés de la forêt
productos forestales comestibles; productos comestibles del bosque
лесные съестные продукты
可食用林产品
منتجات الغابات الصالحة للأكل ؛ منتجات حرجية غذائية

2496 forest environment
milieu forestier
medio ambiente forestal
лесная среда
森林环境
البيئة الحرجية ؛ بيئة الغابات

2497 forester
sylviculteur; exploitant forestier
silvicultor; dasónomo; técnico forestal
лесничий; лесник
林务员； 林业工作者
حراجي (شخص مهنته الحراجة) ؛ مستغل الغابات

2498 forest estates
propriété forestière
propiedad forestal
лесные владения
森林地产
غابات مملوكة ؛ أملاك حرجية

2499 forest fallow
jachères forestières
barbecho forestal
лесной перелог
休闲林地
أرض حرجية بور
[woody vegetation following clearing of natural forest in shifting cultivation systems]

2500 forest fire
incendie de forêt; feu de forêt
incendio forestal
лесной пожар
森林火灾； 林火
حريق الغابات ؛ حريق حرجي

2501 forest floor
couverture
estrato rasante; tapiz vegetal
лесная подстилка; лесной опад
林地地表； 森林地被物
ارضية الغابة
[partly dead and decaying (litter), partly living (grasses, ferns, mosses, bushes, young trees, etc.)]

2502 forest health
santé des forêts
salud de los bosques
жизнеспособность леса
森林卫生
صحة الغابات

2503 forest heritage
patrimoine forestier
patrimonio forestal
лесное достояние
森林遗产
تراث حرجي ؛ التراث من الغابات

2504 forest industries; wood-based industries
industries du bois; industries forestières
industrias forestales; industrias madereras; industrias de la madera
лесная промышленность
林木工业
صناعات حرجية ؛ صناعات الأخشاب

2505 forest land
espace forestier; terres forestières; région forestière
superficie forestal; tierras forestales
лесистая местность
林地
ارض حرجية

2506 forest legal instrument
instrument relatif aux forêts
instrumento relativo a los bosques
правовой документ о лесах
关于森林问题的文书
صك حرجي

2507 forest loss
1. pertes forestières; 2. recul de la forêt; disparition de(s) forêts
pérdida de bosques; reducción de la superficie cubierta por bosques; desaparición de los bosques
исчезновение лесов
森林丧失
خسارة الغابات

2508 forest management
aménagement forestier; gestion forestière
silvicultura; dasonomía; ordenación de los bosques; ordenación forestal
лесоустройство; лесное хозяйство
森林经营学； 森林管理
ادارة الغابات

2509 forest manager
aménagiste des forêts
silvicultor; dasónomo; técnico forestal
лесничий
森林管理员； 森林管理人
مدير حراج

2510 forest planting
[see: field planting]

2511 Forest Principles; principles for a global forest convention/ agreement
principes relatifs aux forêts
principios relativos a los bosques
принципы лесопользования; принципы глобальной конвенции/соглашения о лесах
森林原则； 全球森林公约／协定原则
مبادىء حرجية ؛ مبادىء لاتفاقية عالمية (او لاتفاق عالمي) بشأن الحراج
[proposed]

2512 forest products
produits forestiers
productos forestales
лесохозяйственные продукты
森林产品
منتجات حرجية ؛ منتجات الغابات

2513 forest range
massif forestier
bosques
лесные угодья
护林区
سلسلة جبال حرجية

2514 forest ranger
forestier
guardabosques
лесник
林警； 营林员
مأمور حراج
[member of forest service serving in a forest]

2515 forest regeneration
régénération des forêts
regeneración del bosque; repoblación del bosque
лесовозобновление; лесовосстановление
森林更新
تجديد الحراج

2516 forest replantation
repeuplement des forêts
replante de bosques
лесовосстановление; лесопосадка
森林补植
اعادة التحريج

2517 forest residues
[see: slash]

2518 forestry
sylviculture; foresterie
silvicultura; dasonomía
1) лесоводство; лесное хозяйство; 2) лесничество
林业； 林学
علم الغابات ؛ علم الحراج ؛ الحراجة

2519 forestry adviser
conseiller forestier; spécialiste de la forêt
asesor forestal
консультант по вопросам лесов
林业顾问
مستشار حرجي ؛ مستشار لشؤون الغابات

2520 forestry management
aménagement forestier
silvicultura; dasonomía; ordenación de los bosques; ordenación forestal
лесоустройство; лесное хозяйство
林业管理
ادارة الحراج ؛ ادارة الغابات

2521 forest seed orchard
verger à graines forestières
huerto de semillas forestales
лесопитомник
树苗园； 树苗圃
مستنبت أشجار حرجية

2522 forest service
service forestier
servicio forestal
лесохозяйственная служба
林务局
دائرة الحراج

2523 forest soil
sol forestier
suelo forestal; terreno forestal
лесная почва
森林土壤
تربة حرجية ؛ تربة الغابات

2524 forest species
essence (forestière); boisement [forêt ou peuplement forestier]
especie forestal
лесные виды растений (деревьев)
森林树种
انواع حرجية ؛ انواع تنمو في الغابات

2525 forest stand
peuplement forestier
rodal
лесонасаждение; древостой
林分
شجراء حرجية

2526 forest strategy
stratégie d'aménagement forestier
plan de ordenación forestal
стратегия в области лесоустройства
林业战略
استراتيجية الغابات ؛ استراتيجية حرجية

2527 forest taxation
imposition de la forêt
impuesto forestal
таксация лесов
林业税收
ضريبة حراج ؛ ضريبة لحفظ الغابات

2528 formaldehyde
formaldéhyde
formaldehído
формальдегид; муравьиный альдегид
甲醛
فورمالديهايد

2529 formic acid methyl ester
[see: methyl formate]

2530 formulation; preparation
formulation [mélange de substances chimiques et d'adjuvants spécifiques à un produit]; composition [la composition est un aspect de la formulation, l'autre aspect étant, le cas échéant, l'ajout d'adjuvants]
formulación; preparación
препарат
制备； 制剂； 剂型； 配方
وضع المعادلات (الكيميائية)؛ تركيب (المستحضرات الكيميائية)؛ صياغة؛ اعداد
[chemistry]

2531 formyl radical
radical formyle
radical formilo
радикал формила
甲酰基
شق (او جذر) الفورميل
[HCO- free radical]

2532 forward-looking norm
norme d'anticipation
norma de aplicación futura
перспективная норма
前瞻性准则
قاعدة تطلعية ؛ معيار تطلعي
[practice established so as to conform to future standards or legal requirements]

2533 fossil-fired power station; fossil fuel power station
centrale à combustible fossile
central eléctrica de combustible fósil
электростанция на ископаемом топливе
矿物燃料电站
محطة لتوليد الكهرباء تعمل بالوقود الاحفوري

2534 fossil fuel
combustible fossile
combustible fósil
ископаемое топливо
矿物燃料
وقود احفوري
[coal, oil and natural gas; principally derived from carbon-enriched fossil remains]

2535 fossil (fuel) conversion technology
techniques de conversion des combustibles fossiles
tecnología de conversión de combustibles fósiles
технология преобразования органического топлива
矿物燃料转换技术
تكنولوجيا تحويل الوقود الاحفوري

2536 fossil fuel power station
[see: fossil-fired power station]

2537 foundation nursery
alevinier de départ; pépinière d'élevage de départ
vivero de partida
первичный питомник
基础苗圃
مشتل اساسي

2538 foundry cupola
cubilot de fonderie
cubilote de fundición
вагранка
铸造用冲天炉； 铸造用化铁炉
فرن الصهر
[dust control system]

2539 Fourier spectrum
[see: Fourier transform]

2540 Fourier transform ; FT
transformée de Fourier ; TF
transformada de Fourier
фурье-образ; преобразование Фурье
傅里叶变换；F T
تحويل فورييه
[technique for obtaining more exact spectra than traditional techniques allow]

2541 four-membered ring
cycle tétragonal
anillo tetragonal
четырехчленное кольцо
四元环； 四原子环
حلقة رباعية
[chemistry]

2542 Fourth World Protected Areas Congress
quatrième Congrès mondial sur les régions protégées
Cuarto Congreso Mundial sobre Zonas Protegidas
четвертый Всемирный конгресс по вопросам охраняемых районов
第四届世界保护区大会
المؤتمر العالمي الرابع للمناطق المحمية
[Venezuela, February 1992]

2543 fragile ecosystems
écosystèmes fragiles
ecosistemas delicados
уязвимые экосистемы
脆弱的生态系统
نظم ايكولوجية هشة (سريعة التأثر)
[e.g. arid lands, mountains or certain coastal regions]

2544 fragmentation
morcellement (de l'espace agricole)
fragmentación
дробление (сельскохозяйственных земель)
分成条块
تجزئة ؛ تقسيم
[agricultural lands]

2545 Framework Agreement on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context
accord-cadre sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière
Convenio marco sobre la evaluación de los efectos en el medio ambiente en un contexto transfronterizo
рамочное соглашение об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте
在越界情况下的环境影响评价纲要协定
الاتفاق الاطاري لتقييم الاثر البيئي في الاطار عبر الحدودي
[UN-ECE draft proposal]

2546 framework convention on climate change ; FCCC
convention-cadre concernant les changements climatiques ; CCCC
convenio marco sobre los cambios climáticos
рамочная конвенция об изменении климата ; РКИК; (ВМО)
气候变化问题纲要公约；气候变化问题公约
الاتفاقية الاطارية المتعلقة بتغير المناخ
[WMO; proposed]

2547 framework convention on global forests; global convention on forests
convention-cadre sur les forêts du globe
convenio marco sobre los bosques del mundo
рамочная конвенция о лесах планеты; глобальная конвенция о лесах
全球森林纲要公约； 全球森林公约
الاتفاقية الاطارية المتعلقة بالغابات العالمية؛ اتفاقية عالمية بشأن الغابات

2548 Framework Convention on the Conservation of Biological Diversity
Convention cadre pour la conservation de la diversité biologique
Convenio marco sobre la conservación de la diversidad biológica
рамочная конвенция о сохранении биологического разнообразия (ЮНЕП)
保护生物多样性纲要公约
الاتفاقية الاطارية لحفظ التنوع البيولوجي (الاحيائي)
[UNEP]

2549 Framework Convention on the Conservation of Climate
Convention cadre pour la sauvegarde du climat
Convenio marco sobre la Protección del Clima
рамочная конвенция о сохранении климата
保护气候纲要公约
الاتفاقية الاطارية لحفظ المناخ
[proposed by Prof. Attard of Malta]

2550 framework for safety in biotechnology
instrument cadre pour la sécurité en biotechnologie
instrumento marco sobre seguridad en la biotecnología
рамочный документ по безопасности в биотехнологии
生物技术安全纲领
اطار عمل للسلامة في التكنولوجيا البيولوجية
[be it in the form of guidelines or in the form of regulations, it is generally considered a prerequisite for adequate risk assessment and risk management]

2551 free acceleration test
essai en accélération au point mort
ensayo de aceleración libre
проверка на выхлоп при увеличении оборотов на месте (в автомобилях)
自由加速试验
اختبار التسارع الحر
[test to analyse the exhaust fumes produced by a car, where the engine is accelerated while the vehicle is stationary and samples of the exhaust fumes are collected]

2552 free acyl radical
radical libre acyle
radical acilo libre
свободный радикал кислотного остатка
酰游离基； 酰自由基
شق اسيل حر (او طليق)
[free radical obtained when a hydroxyl radical is extracted from an organic acid]

2553 free air
[see: free atmosphere]

2554 free atmosphere
atmosphère libre
atmósfera libre
свободная атмосфера
自由大气； 自由空气
الغلاف الجوي الحر
[that part of the atmosphere above the friction layer, in which the air motion is affected to a negligible degree by surface friction]

2555 free good
don naturel
bien libre; bien gratuito
природное достояние
自然物品； 免费物
منفعة مجانية ؛ بضاعة مجانية
[biodiversity]

2556 free radical
radical libre
radical libre
свободный радикал
游离基； 自由基
شق (او جذر) حر (او طليق)
[very reactive radical produced when a molecule is broken up]

2557 free rider
bénéficiaire automatique (sans contrepartie)
beneficiario automático
непосредственный бенефициар
自然获利者
منتفع ؛ مستفيد بالمجان
[environmental economics]

2558 free-standing instrument on forests
instrument distinct sur les forêts
instrumento separado sobre los bosques
отдельный правовой документ о лесах
关于森林问题的（专门）文件
صك حرجي قائم بذاته

2559 free temperature rise
hausse de température naturelle [sans apport extérieur de chaleur]
diferencia de temperatura
естественное повышение температуры
自然升温； 温度自然上升
ارتفاع الحرارة الطبيعية

2560 freeze-dry [v.]
lyophiliser
liofilizar
сушить сублимацией
冷冻干燥法
جفف بالتجميد

2561 Freon (1)
Fréon
Freón
Фреон [фирменное название]
氟利昂
فريون
[Dupont de Nemours trademark for CFC products]

2562 Freon 10
[see: carbon tetrachloride]

2563 Freon 11
[see: trichlorofluoromethane]

2564 Freon 110
[see: hexachloroethane]

2565 Freon 112
[see: tetrachlorodifluoroethane]

2566 Freon 113
[see: trichlorotrifluoroethane]

2567 Freon 114
[see: dichlorotetrafluoroethane]

2568 Freon 115
[see: chloropentafluoroethane]

2569 Freon 116
[see: hexafluoroethane]

2570 Freon 12
[see: dichlorodifluoromethane]

2571 Freon 120
[see: pentachloroethane]

2572 Freon 122
[see: difluorotrichloroethane]

2573 Freon 13
[see: chlorotrifluoromethane]

2574 Freon 14
[see: tetrafluoromethane]

2575 Freon 160
[see: ethyl chloride]

2576 freon (2)
fréon (par exemple fréon 32, fréon 122)
freón
фреон; хладон; холодильный агент
氟利昂
فريون
[one of the names for chlorofluorocarbons used as aerosol propellants, refrigerants and solvents]

2577 Freon 20
[see: tribromomethane]

2578 Freon 21
[see: dichlorofluoromethane]

2579 Freon 22
[see: chlorodifluoromethane]

2580 Freon 23
[see: trifluoromethane]

2581 Freon 32
[see: difluoromethane]

2582 Freon 40
[see: methyl chloride]

2583 Freon 500
[see: refrigerant 500]

2584 Freon 502
[see: refrigerant 502]

2585 Freon 503
[see: refrigerant 503]

2586 Freon 504
[see: refrigerant 504]

2587 Freon 611
[see: methyl formate]

2588 Freon 140a
[see: 1,1,1-trichloroethane]

2589 Freon 152a
[see: ethylidene fluoride]

2590 Freon 13B1
[see: bromotrifluoromethane]

2591 Freon 142b
[see: 1,1,1-chlorodifluoroethane]

2592 Freon 160B
[see: ethyl bromide]

2593 Freon 40B
[see: methyl bromide]

2594 Freon-C 318
[see: octafluorocyclobutane]

2595 freshwater
d'eau douce; dulçaquicole
de agua dulce
пресноводный
淡水； 淡水的
في المياه العذبة
[adj.]

2596 freshwater acidification
acidification des cours d'eau et des lac
acidificación de aguas dulces;
acidificación del agua dulce
подкисление пресных вод
淡水酸化
تحميض (أو تحمّض) المياه العذبة ؛ زيادة حموضة المياه العذبة

2597 freshwater and marine aquaculture
aquiculture d'eau douce et d'eau de mer
acuicultura de agua dulce y de mar
пресноводная и морская аквакультура
淡水和海洋水产养殖
تربية المائيات في المياه العذبة ومياه البحار

2598 freshwater management
gestion de l'eau douce
ordenación de las aguas dulces
рациональное использование пресных вод
淡水管理
ادارة المياه العذبة

2599 freshwater prawn
écrevisse
camarón de agua dulce
пресноводная креветка
淡水虾
اربيان (قريدس) المياه العذبة

2600 friction layer; planetary boundary layer
couche de frottement; couche limite planétaire
capa de fricción; capa límite planetaria
слой трения (нижний слой тропосферы); планетарный пограничный слой
摩擦层
طبقة احتكاك ؛ طبقة حدود الكوكب
[atmospheric layer extending from the Earth's surface and of depth about 600 to 800 m, within which air motion is affected significantly by surface friction. Above this layer lies the free atmosphere]

2601 frontal-type precipitation
précipitation de type frontal
precipitación de tipo frontal
фронтальные осадки; осадки фронтального типа
锋面型降水
تهطال جبهي (او امامي)

2602 frostless zone
[see: green belt]

2603 frost point
point de gelée blanche
punto de escarcha
точка замерзания
霜点
نقطة الصقيع
[maximum temperature of formation of hoar frost by sublimation of atmospheric moisture on a cooled, polished surface]

2604 fruit drop
[see: June drop]

2605 fuel consumption index
indice de consommation de carburant
índice de consumo de combustible
показатель потребления топлива
燃料消耗指数
رقم قياسي لاستهلاك الوقود

2606 fuel desulphurisation
désulfuration des combustibles
desulfuración de combustibles
десульфурация топлива
燃料脱硫作用
ازالة (او نزع) الكبريت من الوقود

2607 fuel economy
réduction de la consommation de carburant
reducción del consumo de combustible
экономия топлива; сокращение потребления топлива
燃料经济学； 节约燃料
الاقتصاد في استهلاك الوقود

2608 fuel economy penalty
[see: fuel penalty]

2609 fuel-efficient cities
villes consommant moins de combustibles
ciudades de bajo consumo de combustible
города с небольшим потреблением топлива
节省燃料的城市
مدن فعالة الوقود
[in terms of their land-use and housing patterns]

2610 fuel-efficient stove
fourneau économe en combustible
cocina de bajo consumo de combustible; cocina económica2SIG
печь с небольшим потреблением топлива
节省燃料的炉灶
موقد فعال الوقود

2611 fuel gas
[see: power gas]

2612 fuel injector modulation
modulation de l'injection de carburant
modulación del inyector de combustible
модуляция впрыска топлива
燃油喷嘴调节
تضمين حقن الوقود
[important technique for reducing diesel NOx emissions]

2613 fuel metering
dosage du carburant
medición del combustible; dosificación del combustible
1. измерение расхода топлива; 2. дозирование топлива
燃料配量； 燃油计量
قياس كمية الوقود

2614 fuel mixture
mélange combustible; mélange de carburants
mezcla combustible
топливная смесь
燃料空气混合气； 可燃混合气； 混合燃料
مزيج وقودي

2615 fuel oil
fioul [les termes mazout, fuel, fuel-oil, huile lourde (et légère) sont à éviter]
fuelóleo; fueloil; aceite combustible
дизельное топливо
燃料油； 燃油
زيت الوقود ؛ وقود

2616 fuel penalty
augmentation de la consommation de carburant
aumento del consumo de combustible
увеличение потребления топлива [напр., в автомобилях, оборудованных устройствами для борьбы с загрязнением]
燃料经济性的缺陷
غرامة وقود
[e.g. additional fuel consumed by vehicles equipped with anti-pollution devices]

2617 fuel performance
rendement du carburant; consommation de carburant
rendimiento del combustible
характеристики топлива; потребление топлива
燃料效率
اداء الوقود

2618 fuel quality standards
normes de qualité des combustibles et carburants
normas de calidad de los combustibles
нормы качества топлива
燃料质量标准
معايير نوعية الوقود

2619 fuel requirements
besoins en combustibles et en carburants
necesidades de combustible
потребности в топливе
燃料要求
الاحتياجات من الوقود (أو المحروقات)

2620 fuel substitution
recours à des combustibles de substitution
sustitución de combustibles
замена топлива; использование альтернативных видов топлива
燃料替代
استبدال الوقود

2621 fuel switching away from oil
renoncement aux hydrocarbures; remplacement des hydrocarbures
sustitución del petróleo por otros combustibles
переход от нефти на альтернативные виды топлива
改用非油类燃料
التحول عن الوقود النفطي

2622 fuelwood
bois de feu; bois de cheminée
leña
дрова; топливная древесина
薪材
حطب ؛ خشب الوقود

2623 fuelwood plantation
plantation d'essences pour bois de feu
plantación de árboles para leña; plantación para leña
лесонасаждения, предназначенные для получения древесного топлива
薪材种植园； 薪材造林
مزرعة خشب الوقود (لانتاج الحطب)

2624 fugitive emission
émission fugace; émission par fuite de polluant(s)
emisiones fugitivas; contaminación por fugas
поступление в атмосферу загрязняющих веществ вне системы дымовых труб
易散性排放； 短时排放
انبعاث هارب (أو آبق)
[atmospheric pollution; emission whose source and size is poorly known, if at all]

2625 fugitive source
[see: non-point source]

2626 full costing
méthode du coût intégral
determinación de los costos completos
калькуляция всех издержек
全部成本计算
حساب كامل الكلفة
[the full environmental cost of energy should, to the extend possible, be incorporated into the price of energy in all countries]

2627 full-scale test
essai en grandeur réelle
ensayo a escala natural
полномасштабное испытание
实物试验； 全面试验
اختبار شامل؛ اختبار على نطاق كامل

2628 fully halogenated alkanes
perhaloalcanes; alcanes entièrement halogénés
alcanos totalmente halogenados
полностью галогенизированные [галоидированные] алканы
全卤化烷烃
الكانات كاملة الهلجنة
[e.g.: CCl4, CFC 11, CFC 12, CFC 113, CFC 114]

2629 fully halogenated; completely halogenated; perhalogenated
perhalogéné entièrement halogéné
totalmente halogenado
полностью галогенизированный [галоидированный]
全卤化的
كامل الهلجنة
[a molecule in which hydrogen atoms are replaced by halogen atoms]

2630 fumes (1)
fumée(s)[particules et matières particulaires sont les termes de plus en plus employés dans ce contexte]
humos
дым; газ; пар
烟雾； 烟烟雾； 烟
ادخنة ؛ ابخرة
[atmospheric pollution; discharge of gaseous substances made visible by liquid and solid particles in suspension]

2631 fumes (2)
vapeurs; effluents [en général désagréables et nauséabonds, qui peuvent provenir de réactions chimiques]
vapores; emanaciones
пары
烟雾； 烟烟雾；烟
ابخرة
[chemistry]

2632 fumigant
fumigant
fumigante
фумигант
熏蒸消毒剂
مادة متبخرة مطهرة
[chemistry; pesticide that vaporizes on contact with air or water]

2633 fumigation
fumigation; enfumage
fumigación
1. осаждение [оседание] дыма; 2. окуривание, фумигация
熏烟消毒； 烟熏法
تبخير
[atmospheric pollution; atmospheric activity in which pollution, formerly trapped in an inversion layer, is rapidly pushed down to ground-level by turbulence when the inversion is destroyed]

2634 functional group
groupe(ment) fonctionnel
grupo funcional
функциональная группа
官能团
مجموعة وظيفية
[chemistry; group of atoms found in various molecules and behaves chemically as a unit in certain characteristic ways]

2635 furan (C4H4O)
furane [n. m.]; furanne
furano
фуран
呋喃
فيوران
[chemistry; aromatic organic substance]

2636 furnace sorbent injection ; FSI
injection de sorbant dans le foyer (des chaudières)
inyección de sorbente en el hogar (de las calderas)
введение сорбента в печь ; ВСП
炉膛吸附剂喷入法； F S I
حقن مواد ماصة (أوممتزة) في الافران
[emission control]

2637 Gaia hypothesis
hypothèse Gaia
hipótesis de Gea
гипотеза "Гайя"
盖亚假说
فرضية غايا
[hypothesis developed by James E. Lovelock according to which the Earth (Gaia) is self- regulating and reacts like a living organism to environmental disturbances]

2638 game fish
tout-gros
especies de pesca deportiva
рыба для спортивной ловли
游钓鱼类
صيد الماء الكبير؛ سمك رياضة الصيد

2639 game management
gestion du gibier; gestion cynégétique
regulación de la caza
регулирование ресурсов спортивной охоты и рыболовства
狩猎管理
ادارة حيوانات الصيد (أو الطرائد)

2640 game theory model
méthode de la théorie des jeux
modelo de la teoría de los juegos
теоретико-игровая модель
对策论模型； 博弈论模型
نموذج نظرية لعبة الربح والخسارة
[model of the process of reaching effective international agreement, involving determining costs and benefits to each country, then developing inducements for countries that would benefit more, at least in the short term, from inaction or merely adaptive measures]

2641 gametogenesis
gamétogénèse
gametogénesis
гаметогенез
配子形成； 配子发育
التمشج ؛ تكوّن الامشاج
[embryology]

2642 gamma observations
observations gamma
observaciones de rayos gamma
наблюдение за гамма-излучением
伽马射线观测
عمليات مراقبة لأشعة غاما

2643 garbage collection; refuse collection
enlèvement des ordures ménagères; ramassage des ordures ménagères
recolección de basura
сбор мусора
收垃圾； 垃圾收集
جمع القمامة

2644 garbage; food waste
déchets de cuisine; résidus de cuisine
basura; residuos de cocina
бытовые отходы; отбросы; мусор с пищевыми отходами
القمامة
[animal and vegetable waste resulting from the handling, storage, sale, preparation, cooking and serving of food;]

2645 garbage grinding
broyage d'ordures
trituración de basura
измельчение мусора
垃圾磨碎
طحن القمامة
[method of grinding food waste by a household disposal unit, for example, and washing it into the sewer system]

2646 GARP Atlantic Tropical Experiment ; GATE
expérience tropicale du GARP dans l'Atlantique
Experimento tropical del GARP en el Atlántico ; GATE
тропический эксперимент ПИГАП в Атлантике ; ТЭПА
全球大气研究方案大西洋热带试验；G A T E
التجربة المدارية الاطلسية للبرنامج العالمي لابحاث الغلاف الجوي
[international weather experiment (June-September 1974) to define the interactions between convective pheneomena and events on the synoptic (regional) scale]

2647 gas adsorption chromatography
[see: gas-solid chromatography]

2648 gas analyser
analyseur de gaz
analizador de gases
газоанализатор
气体分析仪
محلل الغاز
[see also: recording gas analyser]

2649 gas-borne particles
particules en suspension dans un gaz
partículas en suspensión gaseosa
твердые примеси газовой смеси
悬浮气体中的微粒
جسيمات عالقة بالغاز

2650 gas chromatography
chromatographie en phase gazeuse; chromatographie en phase vapeur
cromatografía en fase gaseosa
газовая хроматография
气相色谱法
فصل لوني بالغاز
[chemistry]

2651 gas cleaning
épuration des gaz
depuración de gases
очистка газов; газоочистка
气体净化
تنقية الغاز
[dust control]

2652 gaseous hydrocarbon
hydrocarbure gazeux
hidrocarburo gaseoso
газообразный углеводород
气态碳氢化合物； 气态烃类
هيروكربونات غازية
[chemistry]

2653 gaseous pollutants
polluants gazeux
contaminantes gaseosos
газообразные загрязнители
气体污染物
ملوثات غازية
[totalement miscibles à l'air ambiant]

2654 gas-liquid (partition) chromatography ; GLC
chromatographie (de partage) gaz-liquide
cromatografía de partición gas-líquido
газожидкостная (распределительная) хроматография ; ГЖХ
气液色谱法；G L C
الفصل اللوني للسوائل بالغازات
[chemistry]

2655 gasoline(-fuelled) vehicle
véhicule à essence
vehículo de gasolina
автомобиль с бензиновым двигателем
汽油车辆
مركبة تعمل بالبنزين

2656 gas scrubber
laveur de gaz
lavador de gas
скруббер; газоочиститель
气体洗涤器
جهاز غسل (او تنقية) الغاز
[dust control]

2657 gas-solid chromatography ; GSC; ; gas adsorption chromatography
chromatographie gaz-solide ; CGS; ; chromatographie d'adsorption en phase gazeuse
cromatografía gas-sólido; cromatografía de adsorción en fase gaseosa
газоадсорбционная хроматография
气固色谱法； 气体吸附色谱法；G S C
فصل لوني للجوامد بالغازات ؛ الفصل اللوني بامتزاز الغازات

2658 gas-to-particle conversion
transformation du gaz en particules
transformación de gas en partículas
преобразование газа в твердые частицы
从气体到粒子的转化
تحويل الغاز الى جزيئات

2659 gathering
cueillette
recolección
сбор (плодов, ягод)
收集； 采集
جمع
[gathering (usually of plant products) implies exploitation of relatively low intensity, i.e. the rate of natural renewal is well above the rate of harvesting]

2660 gathering ground [hydrology]
[see: catchment]

2661 gel dying method
méthode d'application d'un colorant sous forme de gel
teñido con colorante gelificado
метод окраски с применением отвердителя
凝胶染色法
طريقة صبغ الهلام

2662 genebank
1. banque de gènes [a pour objet de conserver et d'évaluer les individus représentatifs de la variabilité génétique des espèces afin de préserver ces patrimoines]; 2. banque génomique; génothèque [collection de vecteurs portant des séquences d'ADN recombiné qui représente l'ensemble du génome d'un organisme donné; éviter: bibliothèque de gènes]
banco de genes; banco genómico; genoteca
банк генов
基因库
مصرف الجينات
[1. genetic resources; 2. genetic engineering]

2663 Gene Bank Network
réseau de banques de gènes
red de bancos de genes
сеть банков генетического материала
基因库网络
شبكة المصارف الجينية ؛ شبكة مصارف الجينات

2664 gene mapping
cartographie génique
cartografía genómica; cartografía de genes
составление генетических карт (хромосом)
基因图
رسم الخرائط الجينية

2665 gene pool
1. pool génique [ensemble résultant du croisement de reproducteurs de races différentes, dont la variabilité est exploitée par les programmes d'amélioration génétique]; 2. réservoir génétique; capital génétique
reserva genética; reserva génica
генный пул
基因库
تجميع جينات ؛ مجمع جيني

2666 General Bathymetric Chart of the Oceans ; GEBCO
Carte générale bathymétrique des océans ; GEBCO
Carta Batimétrica General de los Océanos ; GEBCO
Генеральная батиметрическая карта океанов ; ГЕБКО
世界大洋深度图；G E B C O
الخريطة العامة لاعماق المحيطات
[UNESCO/IOC/IHO]

2667 general circulation model ; GCM
modèle de la circulation générale
modelo de la circulación general
модель общей циркуляции (атмосферы) ; МОЦ
大气环流模式；大气环流模式
نموذج الدوران العام (في الغلاف الجوي)
[complex computer model of the atmosphere for predicting climate change; also known as: global circulation model]

2668 General Committee
Bureau
Mesa
Генеральный комитет
总务委员会
المكتب
[UNCED]

2669 General Trust Fund for the Financing of the Implementation of the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution
Fonds général d'affectation spéciale pour le financement de l'application de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance
Fondo Fiduciario General para la financiación de la Convención sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia
Общий целевой фонд для финансирования осуществления Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния
的普通信托基金为执行远距离越界空气污染公约提供资金
الصندوق الاستئماني العام لتمويل تنفيذ اتفاقية التلوث الجوي بعيد المدى عبر الحدود
[established by the UN]

2670 generation (of a disturbance)
formation (d'une perturbation)
formación (de una perturbación)
образование (возмущения)
（大气扰动的）产生； 发生
تكوّن (او تولّد) (اضطراب)
[meteorology]

2671 generator
producteur
generador
производитель (опасных отходов)
产生者
مولّد ؛ منتج
[any person whose activity produces hazardous wastes or other wastes or, if that person is not known, the person who is in possession and/or control of those wastes (Basel Convention, art. 2, par. 18)]

2672 genet
organisme présentant une originalité génétique
organismo genéticamente diferente; organismo de genotipo único
генетта
基因变异生物
كائن عضوي مختلف جينيا ؛ كائن شاذ جينيا
[individual organism that is genetically different from others]

2673 gene therapy
thérapie génique [et non: thérapeutique génétique]
terapia génica
генная терапия
基因治疗
علاج من خلال الجينات ؛ علاج باصلاح خلل الجينات ؛ علاج جيني
[technique involving manipulation of genes through which genetic disorders may be corrected]

2674 genetically engineered organism
organisme génétiquement modifié; organisme transgénique; organisme transformé génétiquement; organisme obtenu par génie génétique; organisme issu de manipulations génétiques
organismo modificado genéticamente ; OMG; ; organismo obtenido genéticamente
организм, созданный генетическим путем
用遗传工程技术作过基因重组的生物
كائن محور جينيا ؛ كائن معالج جينيا ؛ كائن مركب بالهندسة الجينية

2675 genetically manipulated organism
[see: genetically modified organism]

2676 genetically modified insect resistance
résistance aux insectes induite par modification génétique
resistencia a los insectos obtenida por modificaciones genéticas
устойчивость к воздействию насекомых, созданная генетическим путем
遗传改性所得的抗虫能力
مقاومة للحشرات محفزة بالتحوير الجيني

2677 genetically modified organism ; GMO
organisme génétiquement modifié ; OGM
organismo modificado genéticamente ; OMG
генетически измененный организм ; ГИО
遗传改性的生物；遗传改性的生物
كائن محور وراثيا (جينيا)

2678 genetically UV-resistant crops
cultures génétiquement résistantes aux rayons ultraviolets
cultivos genéticamente resistentes a la radiación ultravioleta
генетически устойчивые к ультрафиолетовому излучению культуры
遗传性耐紫外线作物
محاصيل مقاومة وراثيا للاشعة فوق البنفسجية
[plants in which an ultraviolet-radiation-resistance gene has been implanted]

2679 genetic biodiversity resources
ressources génétiques de la diversité biologique
recursos genéticos de la diversidad biológica
генетические ресурсы биологического разнообразия
遗传生物多样化资源
الموارد الجينية للتنوع البيولوجي

2680 genetic conservation
conservation génétique
conservación genética
сохранение генофонда
遗传守恒； 遗传保护
حفظ الجينات ؛ حفظ العوامل الوراثية

2681 genetic diversity
diversité génétique
diversidad genética
генетическое разнообразие
遗传多样化
تنوع جيني

2682 genetic engineering
génie génétique
ingeniería genética
генная инженерия
遗传工程
هندسة الجينات ؛ هندسة العوامل الوراثية

2683 genetic erosion
érosion génétique
erosión genética
генетическая эрозия
遗传退化
اضمحلال جيني ؛ تناقص في مجمعات الجينات
[reduction in the natural genetic pool balance through exclusive use of high-yield hybrids]

2684 genetic make-up
constitution génétique
constitución genética
генетическое строение
遗传组成； 遗传构成
تركيب وراثي (أو جيني)

2685 genetic trait
caractère génétique; trait génétique caractéristique
característica genética
генетический признак; генетическая особенность
遗传特性
خاصية وراثية (أو جينية)
[biotechnology]

2686 gene transfer
transfert de gènes
transferencia de genes
передача генов
基因转移
نقل الجينات
[biotechnology]

2687 genotype
génotype
genotipo
генотип
遗传型； 基因型
نمط وراثي (او جيني)
[totality of genetic information of an organism]

2688 genus
genre
género
род
属； 类
جنس ؛ نوع
[biotechnology]

2689 geochemical cycle
cycle géochimique (du carbone, du phospore etc.)
ciclo geoquímico
геохимический цикл
地球化学循环
دورة كيميائية ارضية
[the totality of geodynamic processes relating to the dispersion, accumulation and sorting of substances and their conservation and constant recycling]

2690 geocorona
géocouronne
geocorona
геокорона; радиационные пояса
地冕
الهالة الارضية
[atmospheric sciences; atmospheric layer consisting mainly of helium and hydrogen at an altitude of from 600 to 3 000 km]

2691 geo-engineering; engineering geology; geological engineering
géo-ingénierie; géologie de l'ingénieur
ingeniería geológica
инженерная геология
地质工程
الهندسة الجيولوجية ؛ الجيولوجيا الهندسية
[study of subsoil mining and subsoil engineering]

2692 Geographical Information System ; GIS
système d'information géographique ; SIG
Sistema de Información Geográfica ; SIG
Система географической информации ; СГИ
地理信息系统；地理信息系统
نظام المعلومات الجغرافية
[FAO/World Agricultural Information Centre]

2693 geographical scope of EMEP
zone géographique des activités de l'EMEP
zona geográfica de las actividades del EMEP
географический охват ЕМЕП
欧洲空气污染物远距离传输监测和评价方案在地理领域的活动
النطاق الجغرافي للبرنامج التعاوني لرصد وتقييم الانتقال البعيد المدى لملوثات الجو في اوروبا
[protocols to the 1979 Convention]

2694 geographic ozone distribution
répartition spatiale de l'ozone;
répartition géographique de l'ozone
distribución geográfica del ozono
географическое распределение озона
臭氧的地理分布
توزع جغرافي للاوزون
[distribution of ozone at specific altitudes over specified geographic areas]

2695 geographic variation
variation spatiale
variación geográfica
географическая изменчивость
地理变异； 地理性变化
تباين جغرافي
[air pollution]

2696 geological engineering
[see: geo-engineering]

2697 geomorphology
géomorphologie
geomorfología
геоморфология
地貌学；地形学
علم اشكال الارض
[study of the form and evolution of the Earth's geotopographical relief]

2698 Geophysical Monitoring for Climate Change ; GMCC; Laboratory
laboratoire du Centre de surveillance géophysique du changement climatique
Laboratorio del Centro de Vigilancia Geofísica de los Cambios Climáticos
Лаборатория по геофизическому мониторингу климата ; ГМК
气候变化地球物理监测实验室
مختبر الرصد الجيوفيزيائي لتغير المناخ [NOAA]

2699 geoscience
sciences de la terre; géosciences
ciencias geológicas
науки о Земле
地球科学
علم الارض

2700 geosphere
géosphère
geosfera
геосфера
陆圈； 陆界
المحيط الارضي
[solid (rock) portion of the Earth and the supernatant water, i.e. the lithosphere and the hydrosphere]

2701 Geostationary Meteorological Satellite ; GMS
Satellite météorologique géostationnaire ; GMS
Satélite Meteorológico Geoestacionario ; GMS
Геостационарный метеорологический спутник ; ГМС
地球静止气象卫星；GMS
ساتل الارصاد الجوية الثابت بالنسبة الى الارض
[Japan; satellites set in geostationary orbit over the western Pacific since 1977]

2702 Geostationary Operational Environmental Satellite ; GOES
Satellite géostationnaire d'exploitation pour l'étude de l'environnement ; GOES
Satélite Geoestacionario Operacional del Medio Ambiente ; GOES
Геостационарный оперативный спутник для исследования окружающей среды ; ГОЕС
地球静止业务环境卫星；GOES
الساتل البيئي التشغيلي الثابت بالنسبة الى الارض
[USA; satellites in this series have been set in geostationary orbit over Latin America and the eastern Pacific since 1975]

2703 Geostationary Operational Meteorological Satellite ; GOMS
Satellite météorologique géostationnaire d'exploitation ; GOMS
Satélite Meteorológico Operacional Geoestacionario ; GOMS
Геостационарный оперативный метеорологический спутник ; ГОМС
地球静止业务气象卫星；GOMS
ساتل الارصاد الجوية التشغيلي الثابت بالنسبة الى الارض ؛ غومز
[Russia; satellites set in geostationary orbit over the Indian Ocean]

2704 geotechnics
géotechnique
geotecnia
геотехника
地质技术
تقنية التربة

2705 geothermal gradient
gradient géothermique; degré géothermique
gradiente geotérmico
геотермический градиент
地温梯度
تدرج الحرارة الجوفية
[physics; measure of the increase in temperature with depth]

2706 germ cell
cellule germinale
célula germinal
зародышевая клетка
生殖细胞
خلية جرثومية
[genetics]

2707 germline cell
[see: germcell]

2708 germ plasm
germoplasme [cellule, tissu ou organe à partir desquels il est possible de multiplier un végétal]; 2. matériel génétique; patrimoine génétique; matériel héréditaire [1. en génétique moléculaire, ensemble des structures porteuses de l'information héréditaire; 2. quand il s'agit des ressources génétiques, cellule, organe ou individu à conserver]
plasma germinal
зародышевая плазма
种质
بروتوبلازم (أو بلازما) جرثومية
[1. botany; 2. genetics]

2709 germplasm enhancement; pre-breeding
valorisation du matériel génétique; présélection
mejoramiento del plasma germinal; preselección
усиление фенотипических признаков; предварительный отбор
种质强化
تحسين الجبلة الجرثومية ؛ ماقبل الانسال
[embryology]

2710 glacial ice
glace de l'ère glaciaire
hielo glaciar; hielo de la era glaciar
лед гляциала
冰川冰
جليد من العصر الجليدي
[ice formed during the ice age]

2711 glacial phase
phase glaciaire
período glaciar
ледниковая эпоха; гляциал
冰期
مرحلة جليدية
[period, during an ice age, marked by a major equatorward advance of ice]

2712 glacial records
archives glaciaires
archivos glaciares
зарегистрированные данные о льдах
冰川记录
سجلات الجليديات

2713 glacial varve
varve glaciaire [n. f.]
varva glaciar
ледниковая ленточная глина
冰川纹泥
طبقات ترسبية جليدية
[sedimentary layer in old lake beds; source of evidence of climatic change]

2714 glaciology
glaciologie
glaciología
гляциология
冰川学
علم الجليديات
[étude des glaciers]

2715 glass collection unit
colonne de collecte sélective du verre
unidad de separación (o recogida) de vidrio
емкость для сбора стекла (с отсеками для отдельных видов стекла)
玻璃收集装置
وحدة جمع الزجاج
[refuse collection]

2716 glass fibre reinforced plastic ; GRP
plastique armé de fibre de verre; plastique renforcé à la fibre de verre
plástico reforzado con fibra de vidrio
пластмасса со стекловолокном
玻璃纤维增强塑料；G R P
لدائن مقواة بألياف زجاجية

2717 global
1. mondial; planétaire; à l'échelle mondiale [relatif à la Terre entière]; 2. global [1. relatif à une distance de l'ordre d'une dizaine de milliers de kilomètres ou à une distance supérieure à 72 heures de transport atmosphérique 2. relatif à la totalité des émissions, ou des sources polluantes par exemple]
mundial; de escala mundial; general; global (tomado en conjunto)
глобальный; всемирный
全球的； 全世界的
عالمي

2718 Global 500
Palmarès mondial des cinq cents
"Los 500 Seleccionados"
международная премия "Глобал 500" (ЮНЕП) (для 500 лауреатов)
全球５００奖
قائمة الجوائز العالمية الخمسمائة (اختصارا " ٥٠٠ العالمية")
[UNEP award]

2719 global accounting credit standards
normes relatives aux points portés à l'actif des pays dans le cadre d'une comptabilisation mondiale (des mesures de protection de l'environnement)
normas contables mundiales en materia de créditos
глобальные зачетные нормы
全球记分标准
معايير الائتمانات المحاسبية العالمية
[Norwegian proposal; see also: clearing house (mechanism)]

2720 global agreement on forests; global convention on forests
accord mondial sur les forêts
acuerdo mundial sobre los bosques
глобальное соглашение о лесах; глобальная конвенция о лесах
全球森林协定； 全球森林公约
الاتفاق العالمي المعني بالغابات ؛ الاتفاقية العالمية المعنية بالغابات
[proposed]

2721 Global Analysis, Interpretation and Modelling ; GAIM
Analyse, interprétation et modélisation globales
análisis, interpretación y elaboración de modelos a nivel mundial
Глобальный анализ, интерпретация и моделирование ; ГАИМ
全球分析、解释和制订模型；分析、解释和制订模型
التحليل والتفسير ووضع النماذج على النطاق العالمي
[one of the long-term global research programmes indentified in the natural sciences]

2722 Global Animal Genetic Data Bank
banque mondiale de données zoogénétiques
Banco mundial de datos zoogenéticos
всемирный банк генетических данных животных
全球动物遗传数据库
المصرف العالمي لبيانات الجينات الحيوانية
[headquarters at the University of Hanover (Germany)]

2723 global atmosphere
atmosphère mondiale [dans les titres officiels, on trouve souvent: atmosphère globale]
atmósfera mundial; atmósfera global; atmósfera
глобальная атмосфера
全球大气
الغلاف الجوي العالمي

2724 Global Atmosphere Watch ; GAW
Veille de l'atmosphère globale ; VAG
Vigilancia de la Atmósfera Global (VAG)
Глобальная служба атмосферы ; ГСА; (ВМО)
全球大气监视网；大气监测网
رصد الغلاف الجوي العالمي
[WMO; approved in June 1989; serves as an early warning system to detect further changes in atmospheric concentrations of greenhouse gases, changes in the ozone layer and in the long-range transport of pollutants]

2725 Global Atmospheric Research Programme ; GARP
Programme mondial de recherches sur l'atmosphère ; GARP; ; Programme de recherches sur l'atmosphère globale
Programa de Investigación Global de la Atmósfera ; GARP
Программа исследования глобальных атмосферных процессов ; ПИГАП
全球大气研究方案；大气研究方案
البرنامج العالمي لابحاث الغلاف الجوي
[WMO/ICSU; now replaced by the World Climate Programme]

2726 global challenge
problème mondial
problema mundial; desafío para el mundo; tarea mundial
общемировая проблема
全球挑战； 全球性问题
تحد عالمي ؛ مشكلة عالمية

2727 global change
changement(s) à l'échelle planétaire; changement mondial [le terme changement mondial est utilisé aux Etats-Unis comme synonyme de changements climatiques; il a également l'acception plus large de modification de la biosphère à l'échelle planétaire]
cambios a escala mundial; cambio mundial
глобальные изменения
全球性变化； 全世界性变化
تغير عالمي

2728 Global Change and Ecological Complexity ; GCEC
Changement mondial et complexité écologique
cambios mundiales y complejidad ecológica
глобальные изменения и экологическая многогранность
全球变化与生态复杂性；G C E C
التغير العالمي والتعقد الايكولوجي
[one of the ecological research programmes identified in the natural sciences]

2729 global circulation model ; GCM; ; general circulation model
modèle de circulation générale; modèle de circulation global ; GCM
modelo de circulación general
модель глобальной циркуляции ; МГЦ
全球环流模式；G C M
نموذج دوران التيارات العالمية ؛ نموذج الدوران العام

2730 global climate
climat mondial; climat planétaire
clima mundial
глобальный климат; мировой климат
全球气候
المناخ العالمي

2731 global climate change
changement climatique mondial; modification du climat de la planète; changement du climat mondial
cambios climáticos mundiales; evolución del clima del planeta
глобальное изменение климата
全球气候变化
تغير المناخ العالمي

2732 global climate fund
fonds mondial pour le climat
fondo mundial del clima
глобальный фонд по климату
全球气候基金
صندوق المناخ العالمي
[proposed]

2733 Global Climate Model ; GCM
modèle global de climat ; GCM
modelo del clima mundial
глобальная климатическая модель ; ГКМ
全球气候模型；气候模型
نموذج للمناخ العالمي

2734 Global Climate Observing System ; GCOS
Système mondial d'observation du climat ; SMOC
Sistema Mundial de Observación del Clima ; SMOC
глобальная система наблюдения за климатом ; ГСНК
全球气候观测系统；气候观测系统
النظام العالمي لمراقبة المناخ
[WMO; established by the Eleventh World Meteorological Congress]

2735 global cloud fields
champs mondiaux de nuages
campos mundiales de nubes
глобальные скопления облаков
全球云区
المجالات العالمية للسحب

2736 global commons
indivis mondial; patrimoine naturel international; espaces publics internationaux; patrimoine commun
bienes comunes de la humanidad
общее достояние человечества
全球公有物
مشاعات عالمية
[resources or zones that are shared as common property by all nations]

2737 Global Consultation on Safe Water and Sanitation for the 1990s
Consultation mondiale sur l'eau salubre et l'assainissement pour les années 1990
Reunión Consultiva Mundial sobre el Agua Potable y el Saneamiento Ambiental en el Decenio de 1990
Глобальные консультации по вопросам питьевой воды и санитарии в 90-х годах
1990年代安全饮水与卫生问题全球协商会议
المشاورة العالمية المتعلقة بالمياه المأمونة والمرافق الصحية للتسعينات
[A/RES/45/181; UNDP; New Delhi, 10-13 September 1990]

2738 global convention on forests
[see: framework convention on global forests]

2739 Global Convention to control transboundary movements of hazardous wastes
Convention mondiale sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux
Convenio mundial sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos [Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación]
Всемирная конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов [официальное название: Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением]
管制有害废物越界移动全球公约
الاتفاقية العالمية لمراقبة حركة النفايات الخطرة عبر الحدود
[UNEP; adopted in March 1989; official name: Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal]

2740 global cycle
cycle global
ciclo global
глобальный цикл
全球循环
دورة عالمية
[atmospheric pollution; as opposed to the local cycle of a pollutant]

2741 Global Data-processing System ; GDPS
système mondial de traitement de données ; SMTD
Sistema Mundial de Procesamiento de Datos ; SMPD
глобальная система обработки данных ; ГСОД
全球资料处理系统；资料处理系统
النظام العالمي لتجهيز البيانات
[essential operational element of the WWW]

2742 global emissions
émissions globales
emisiones globales
глобальные выбросы; глобальная эмиссия
全球排放量
انبعاثات عالمية
[atmospheric pollution; includes both manmade and natural sources]

2743 Global Energy and Water Cycle Experiment ; GEWEX
Expérience mondiale sur les cycles de l'énergie et de l'eau ; GEWEX
Experimento mundial sobre la energía y el ciclo hídrico ; GEWEX
Глобальный эксперимент по изучению энергетического и водного цикла ; ГЭВЭКС
全球能量和水循环试验；GEWEX
التجربة العالمية المتعلقة بدورة الطاقة والماء
[WCRP]

2744 Global Energy Balance Archive ; GEBA
Banque de données du bilan énergétique de la Terre
Archivo del balance mundial de energía
Банк данных об энергетическом балансе Земли
全球能源平衡资料库；能源平衡资料库
محفوظات بيانات ميزانية الطاقة العالمية
[Zurich, Federal Polytechnic School; part of the World Climate Programme-Water; developed by Mr. Alsumu Ohmura]

2745 global environment
1. l'environnement dans son ensemble; 2. environnement planétaire; environnement mondial; environnement global
medio ambiente mundial
глобальная окружающая среда
全球环境
بيئة عالمية

2746 global environmental authority
autorité mondiale de l'environnement
organismo mundial del medio ambiente
всемирный орган по вопросам окружающей среды
全球环境局
السلطة البيئية العالمية
[proposed]
Global Environment Facility (GEF)

2747 Global Environmental Monitoring System ; GEMS
Système mondial de surveillance continue de l'environnement ; GEMS
Sistema Mundial de Vigilancia del Medio Ambiente ; SIMUVIMA
Глобальная система мониторинга окружающей среды ; ГСМОС
全球环境监测系统；环境监测系统
النظام العالمي للرصد البيئي
[UNEP; programme set up to gather environmental data systematically from national bodies, the specialized agencies and UNEP]

2748 global environmental problem
problème mondial lié à l'environnement
problema mundial del medio ambiente
глобальная экологическая проблема
全球性环境问题
مشكلة بيئية عالمية

2749 Global Environment Facility ; GEF
Fonds pour l'environnement mondial ; FEM;
[précédemment: Fonds pour la protection de l'environnement]
Fondo para el Medio Ambiente Mundial ; FMAM
Глобальный экологический фонд ; ГЭФ
全球环境基金；环境基金
مرفق البيئة العالمية
[IBRD/UNEP/UNDP; established in November 1990]

2750 global forest convention
Convention mondiale sur les forêts
convenio mundial sobre los bosques
всемирная конвенция о лесах
全球森林公约
الاتفاقية العالمية المعنية بالغابات
[proposed; to be linked to UNCED; full title: framework convention on global forests]

2751 Global Framework Convention for the Protection of the Ozone Layer; Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer
Convention-cadre mondiale pour la protection de la couche d'ozone
Convenio marco mundial para la protección de la capa de ozono
Всемирная рамочная конвенция об охране озонового слоя; Венская конвенция об охране озонового слоя
الإتفاقية الاطارية العالمية لحماية طبقة الاوزون ؛ اتفاقية فيينا لحماية طبقة الاوزون

Fonds pour l'environnement mondial (FEM)

2752 global goal in Agenda 21
objectif mondial dans Action 21
objetivo mundial del Programa 21
глобальная цель в Повестке дня на XXI век
21世纪议程全球目标
هدف عالمي في جدول اعمال القرن ٢١

2753 global governance
[see: Stockholm Initiative on Global Security and Governance]

2754 Global Investigation of Pollution in the Marine Environment ; GIPME)
Etude mondiale de la pollution dans le milieu marin ; GIPME
Estudio Mundial de la Contaminación del Medio Marino ; GIPME
Глобальное исследование проблем загрязненности морской среды ; ГИЗМС
全球海洋环境污染调查；海洋环境污染调查
الدراسة العالمية للتلوث في البيئة البحرية
[UNESCO/IOC]

2755 Global Legislators Organization for a Balanced Environment ; GLOBE
Organisation mondiale des parlementaires pour la protection de l'environnement
Organización mundial de legisladores en pro de la proteción del medio ambiente ; GLOBE
Международная организация парламентариев по охране окружающей среды
争取平衡环境全球立法机构成员组织；GLOBE
منظمة البرلمانيين العالمية من اجل بيئة متوازنة
[Brussels, founded on 31 March 1989]

2756 Global Monitoring for Climate Change Programme
Programme mondial de surveillance de l'évolution du climat
Programa Mundial de Vigilancia de los Cambios Climáticos
Программа глобального мониторинга изменения климата
气候变化全球监测方案
الرصد العالمي لبرنامج تغير المناخ
[NOAA]

2757 Global Observing System ; GOS
système mondial d'observation ; SMO
Sistema Mundial de Observación ; SMO
глобальная система наблюдения ; ГСН
全球观测系统；观测系统
نظام المراقبة العالمي
[WMO/WWW; worldwide weather observation system that includes several weather satellites]

2758 global ozone distribution
répartition mondiale de l'ozone
distribución mundial del ozono
глобальное распределение озона
全球臭氧分布
التوزع العالمي للاوزون
[distribution of ozone around the Earth]

2759 global ozone layer
[see: ozone layer]

2760 Global Ozone Observing System ; GO3OS
Système mondial d'observation de l'ozone ; SMOO3
Sistema Mundial de Observación del Ozono ; SMOO3
Глобальная система наблюдений за озоном ; ГСНО
全球臭氧观测系统
الشبكة العالمية لمراقبة الاوزون
[180 stations in nearly 60 member countries; WMO provides guidance and assistance for these data-gathering activities, which began in the 1950s]

2761 global ozone transport
transport planétaire de l'ozone; transport mondial de l'ozone
transporte mundial del ozono
глобальный перенос озона
臭氧的全球输送
النقل العالمي للاوزون
[totality of dynamic mechanisms that move ozone and other atmospheric constituents vertically and horizontally (around the globe)]

2762 Global Plan of Action for Conservation, Management and Utilization of Marine Mammals
Plan d'action mondial pour la conservation, la gestion et l'exploitation des mammifères marins
Plan de Global de Acción para la conservación, la ordenación y el aprovechamiento de los mamíferos marinos
Глобальный план действий по сохранению и рациональному использованию морских млекопитающих
保护、管理和利用海洋哺乳动物全球行动计划
خطة العمل العالمية لحفظ وادارة واستغلال الثدييات البحرية

2763 global plan of action on plant genetic resources
plan mondial d'action concernant les ressources phytogénétiques
Plan de acción mundial sobre los recursos fitogenéticos
Глобальный план действий по генетическим ресурсам растений
植物遗传资源全球行动计划
خطة العمل العالمية للموارد الجينية النباتية
[proposed]

2764 Global Precipitation Climatology Centre
Centre mondial de climatologie pluviale
Centro Mundial de Climatología de la Precipitación
Всемирный центр по климатологии осадков
全球降水气候学中心
المركز العالمي لعلم المناخ التهطالي
[WCRP; operated by the Federal Republic of Germany]

2765 Global Precipitation Climatology Project
Projet mondial d'établissement d'une climatologie des précipitations
Proyecto mundial sobre la climatología de la precipitación
Глобальный проект в области климатологии осадков
全球降水气候学项目
المشروع العالمي لعلم المناخ التهطالي
[WCRP]

2766 Global Programme for Natural Disaster Reduction
Programme mondial de réduction des effets des catastrophes naturelles
Programa mundial para la reducción de los desastres naturales
Глобальная программа по ослаблению последствий стихийных бедствий
减少自然灾害全球方案
البرنامج العالمي للحد من الكوارث الطبيعية

2767 Global Resource Information Database ; GRID
base de données sur les ressources mondiales ; GRID
Base de Datos sobre Recursos Mundiales ; GRID
База данных о мировых ресурсах ; ГРИД
全球资源信息数据基；GRID
قاعدة بيانات الموارد العالمية
[GEMS; established in 1985]

2768 global response (to climate change)
parade mondiale (au changement climatique); réaction mondiale (au changement climatique)
reacción mundial (a los cambios climáticos)
глобальные меры реагирования (в связи с изменением климата)
对气候变化的全球性回应
استجابة عالمية (لتغير المناخ)

2769 Global Risks Assessment Programme
programme mondial d'évaluation des risques
Programa muundial de evaluación de riesgos
глобальная программа оценки опасности
全球风险评估方案
البرنامج العالمي لتقييم الاخطار
[recommended by the World Commission on Environment and Development]

2770 Global Sea-level Observing System ; GLOSS
Système mondial d'observation du niveau de la mer ; GLOSS
Sistema mundial de observación del nivel del mar ; GLOSS
Глобальная система наблюдения за уровнем моря ; ГЛОСС
全球海平面观测系统；GLOSS
النظام العالمي لمراقبة مستوى سطح البحر

2771 Global Sea Surface Temperature Project
projet mondial relatif à la température superficielle des mers
Proyecto mundial sobre la temperatura de la superficie del mar
глобальный проект, касающийся температуры поверхности моря
全球海面温度项目
المشروع العالمي لحرارة سطح البحر
[WCRP]

2772 global security
sécurité du globe
seguridad mundial
глобальная безопасность
全球安全
الامن العالمي

2773 global stewardship
bonne intendance globale
administración ambiental mundial; gestión ambiental mundial; ordenación ambiental mundial
глобальное разумное руководство
全球管理
الاشراف العالمي

2774 Global Strategy for Shelter to the Year 2000
Stratégie mondiale du logement jusqu'en l'an 2000
Estrategia Mundial de Vivienda hasta el Año 2000
Глобальная стратегия в области жилья до 2000 года
２０００年前全球住房战略
الاستراتيجية العالمية لتوفير المأوى حتى عام ٢٠٠٠
[UNCHS; A/RES/43/181, of 20 December 1988]

2775 global sulphur budget
bilan global du soufre
balance global de azufre
общемировой объем серы
全球硫平衡； 全球硫收支
ميزانية الكبريت العالمية
[accounting covering all natural and manmade sources of sulphur]

2776 Global Telecommunication System ; GTS
système mondial de télécommunications ; SMT
Sistema Mundial de Telecomunicación ; SMT
Глобальная система телесвязи ; ГСТ; (ВМО/ВСП)
全球电信系统；电信系统
النظام العالمي للاتصالات السلكية واللاسلكية
[WMO/WWW; system for gathering and exchanging processed and raw weather data among natural weather services]

2777 global warming
réchauffement de la planète; réchauffement général (de la planète)
calentamiento de la Tierra; aumento de la temperatura mundial; calentamiento de la atmósfera
глобальное потепление
全球升温； 全球变暖
الاحترار العالمي

2778 global warming potential ; GWP
potentiel de réchauffement de la planète; potentiel de réchauffement du climat mondial ; GWP
potencial de calentamiento de la Tierra; potencial de calentamiento atmósferico
потенциал глобального потепления
全球升温潜能值；GWP
امكانية الاحترار العالمي

2779 Global Water Quality Monitoring Programme ; GEMS/WATER
Programme mondial de surveillance de la qualité de l'eau ; GEMS/EAU
Programa mundial de vigilancia de la calidad del agua
глобальная программа контроля за качеством воды
全球水质监测方案；水质监测方案
البرنامج العالمي لرصد نوعية المياه

2780 global weather experiment ; GWE
expérience météorologique mondiale
experimento mundial sobre el clima
всемирный метеорологический эксперимент
全球天气试验；GWE
تجربة الطقس العالمية
[GARP; experiment similar to the First GARP Global Experiment]

2781 glowing avalanche
nuée ardente
nube ardiente
раскаленная лава
灼热崩落； 火山灰流
تيهور متوهج؛ هيار الحمم ؛ جراف حمم متوهجة
[volcanic eruptions]

2782 GMO activity
activité OGM
(actividad vinculada con la) modificación genética de los organismos
деятельность, связанная с генетическим изменением организма
遗传改性生物的活动
نشاط في مجال الكائنات المحورة وراثيا (جينيا)
[biotechnology]

2783 goal-oriented research
recherche appliquée
investigación aplicada; investigación con objetivos concretos; investigación encaminada a resolver un problema concreto
прикладные исследования
着眼于目标的研究
بحث هادف ؛ بحث موجه نحو هدف

2784 Goals and Principles of Environmental Impact Assessment
Buts et principes de l'évaluation de l'impact sur l'environnement
Metas y Principios y para la Evaluación del Impacto Ambiental
Цели и принципы оценки воздействия на окружающую среду
环境影响评估的目标和原则
اهداف ومبادىء تقييم الاثر البيئي
[UNEP; Nairobi, 17 June 1987]

2785 good developmental principles ; GDP
principes d'élaboration saine
principios para un desarrollo racional
принципы рациональной разработки
健全的发展原则；健全的发展原则
مبادىء تطوير جيدة (او سليمة)
[OECD report]

2786 good environmental practices of biotechnology
pratiques écologiques judicieuses en matière de biotechniques
prácticas de biotecnología respetuosas del medio ambiente
экологически рациональная деятельность в области биотехнологии
以有利环境的方式应用生物技术
ممارسات حميدة (أو جيدة) بيئيا في مجال التكنولوجيا الاحيائية

2787 good housekeeping practices
bonnes méthodes d'économie domestique
buenos métodos de economía doméstica
рациональные методы ведения домашнего хозяйства
良好的家务处理习惯
ممارسات التدبير المنزلي الجيدة
[waste management]

2788 Good Industrial Large-scale Practice ; GILSP
principes pour de bonnes pratiques de production industrielle à grande échelle ; GILSP
buenas prácticas industriales en gran escala
принципы рационального широкомасштабного промышленного производства ; ГИЛСП
良好的大型工业方法；良好的大型工业方法
الممارسات الجيدة في الصناعات الواسعة النطاق
[OECD and the EEC's Group I organisms]

2789 good laboratory practice ; GLP
bonne pratique de travail en laboratoire
buenas prácticas de laboratorio
правильные лабораторные методы; безопасная практика работы в лабораториях
良好的实验方法；
良好的实验习惯；良好的实验方法
ممارسة مختبرية جيدة

2790 good practice
[see: good laboratory practice; principles of good practice]

2791 governance
direction des affaires
gobierno; autoridad; administración
руководство
治理
اداة شؤون ؛ توجيه
[see also: Stockholm Initiative on Global Security and Governance]

2792 Governing Council
Conseil d'administration
Consejo de Administración
Совет управляющих (ЮНЕП)
理事会
مجلس الادارة
[UNEP]

2793 grab sample
échantillon pris au hasard
muestra tomada al azar
выборочная проба
随机采集的样品；定时采集的样品
عينة عشوائية
[water pollution]

2794 grade
qualité
calidad; clase
качество
级； 度； 等级； 品位； 品级
نوعية؛ درجة (نقاء)
[chemistry; quality (purity) control criterion on the basis of which products can be ranked]

2795 gradient
gradient
gradiente
градиент
梯度； 陡度；坡度
تدرج
[rate of change of a physical value or function in a given direction; see also: geothermal gradient]

2796 grafted copolymer
copolymère greffé
copolímero de injerto
графт-сополимер; привитый сополимер
接枝共聚物
بلمرة مشتركة مطعمة

2797 grain fumigant
fumigant pour céréales
fumigante de cereales
фумигант для обработки зерновых
谷物熏蒸剂
مركب تدخين (او تبخير) الحبوب؛ داخنة الحبوب
[CFC consumption]

2798 grain size analysis
analyse granulométrique
análisis granulométrico
гранулометрический анализ
粒度分析
تحليل حجم الحبة

2799 grain size distribution
[see: particle-size distribution]

2800 grammage-effect
effet de grammage
efecto de gramaje
эффект увеличения веса
克数效应
أثر زيادة الوزن
[consequence of using more recyclable fibres, which are somewhat heavier, which in turn increases the level of emissions in shipping such goods]

2801 granular material
granulats
granulados
гранулированные материалы
颗粒材料
مادة حبيبية
[alluvial stony material used by the cement industry and whose extraction raises environmental issues]

2802 granulate
granulé [n. m.]
granulado
гранула
颗粒化； 颗粒
حبب ؛ كوّن الحبيبات

2803 granulation
granulation
granulación
грануляция
颗粒化
تحبيب ؛ تكوين الحبيبات
[refuse reclamation; process allowing one to densify a product in order to make storage and shipping more economical]

2804 grass cover
couvert herbacé; tapis herbacé
cubierta herbácea
травяной покров
草地覆盖
غطاء عشبي

2805 grass filtration
[see: overland flow]

2806 grassland
prairies; herbages
pradera; pastizal
луг; пастбище; сенокосное угодье
草原； 草地； 牧地
مرعى ؛ مرج طبيعي ؛ أرض معشوشبة

2807 grassroots efforts
initiatives locales
actividades a nivel popular; actividades populares
местные инициативы; усилия на низовом уровне
基层努力
جهود شعبية

2808 grass wrack
[see: eel grass]

2809 gravel bed filter
filtre à gravier
filtro (de lecho) de grava
гравийный фильтрующий слой
砾石滤床过滤器； 砾石滤床滤池
طبقة حصى مرشحة

2810 gravity separation
séparation gravitaire
separación por gravedad
сепарация отстойным методом
重力沉降分离
فصل بالجاذبية
[water treatment]

2811 gravity wave drag
résistance due à l'onde de gravité
resistencia debida a las ondas de gravedad
сопротивление гравитационной волны
重力波阻
المقاومة الاحتكاكية لموجة الجاذبية
[meteorology]

2812 gravity wind
[see: katabatic wind]

2813 grazed forest
forêt pâturable
bosque con pastaderos; bosque pastable
лес, пригодный под пастбище
混牧林； 放牧林
غابة مكشوطة ؛ غابة مرعية

2814 grazier
éleveur
ganadero
скотовод; животновод
1．养畜者 2．育雏器
راعي

2815 grazing animal
ruminant
animal que pasta
жвачное животное
反刍动物
حيوانات الرعي

2816 grazing capacity
capacité limite; charge limite de l'herbage; charge maximale à l'hectare
capacidad máxima de pastoreo
пропускная способность пастбища
放牧容量； 放牧极限
قدرة المراعي ؛ قدرة (المراعي أو المروج) على تحمل الرعي ؛ الحد الأقصى لتحمل الرعي

2817 grazing field
[see: grazing land]

2818 grazing land
pâtures pâturages
tierra de pastoreo; pastizal; pastadero
пастбищные угодья; пастбище
放牧地； 牧场
مرعى

2819 grease resistance
résistance à l'huile et aux graisses
resistencia a las grasas
сопротивление воздействию консистентной смазки; маслоустойкость
耐油脂性
مقاومة الشحوم

2820 grease tank
bac à graisses
tanque de grasas
емкость для масел
油脂罐； 油脂桶； 油脂槽
خزان الشحم ؛ مهريج الشحوم
[waste disposal]

2821 green belt
ceinture verte
cinturón verde
зеленый [лесной, парковый] пояс
绿化地带； 绿带； 无霜带
حزام اخضر
[region next to a densly populated place and in which economic development is restricted]

2822 green belt; frostless zone; thermal belt; thermal zone; verdant zone
zone verte; zone sans gel; ceinture thermique
cinturón verde; zona sin heladas; cinturón térmico
зеленый (теплый) пояс
حزام أخضر ؛ منطقة لاصقيعية ؛ حزام حراري؛ منطقة حرارية؛ منطقة خضراء

2823 Green Book on Urban Environment
Livre vert sur l'environnement urbain
Libro Verde sobre Desarrollo Urbano
"Зеленая книга о городской окружающей среде"
城市环境绿皮书
الكتاب الاخضر عن البيئة الحضرية
[EC; adopted at Brussels on 21 December 1990]

2824 green car
voiture verte
automóvil ecológico
экологически безопасный автомобиль
绿车
سيارة خضراء
(سيارة معظم قطعها قابلة للتدوير)
[car to be made of components which would be recyclable]

2825 green cover; plant cover
couvert végétal
cubierta vegetal; cobertura vegetal
растительный покров
绿色覆盖； 植物覆盖
غطاء اخضر ؛ غطاء نباتي

2826 green fund
fonds pour la nature; fonds pour l'environnement
fondo verde
Экологический фонд
绿色基金
الصندوق الأخضر ؛ صندوق الطبيعة
[proposed]

2827 greenhouse climate
climat de serre
clima de invernadero
парниковый климат
温室气候
مناخ الدفيئة
[atmospheric conditions within a greenhouse]

2828 greenhouse effect
effet de serre
efecto [de] invernadero
парниковый эффект
温室效应
ظاهرة الدفيئة
[the effect of heat entrapment in the atmosphere]

2829 greenhouse-effect gas
[see: greenhouse gas]

2830 greenhouse friendly
sans effet de serre
que no contribuye al efecto invernadero
не вызывающий парникового эффекта
不会造成温室效应的
بدون ظاهرة الدفيئة ؛ لايسقر عن ظاهرة الدفيئة

2831 greenhouse gas ; GHG
gaz à effet de serre [termes impropres: gaz thermo-actif, gaz radiativement actif, gaz de serre]
gas de efecto invernadero; gas que produce el efecto invernadero; gas termoactivo
парниковый газ
温室气体； 致温室效应气体；温室气体
غاز الدفيئة
[trace gas occurring in the atmosphere which absorbs some of the radiation emitted by the Earth in the infrared region; its increasing concentration may lead to global warming of the climate]

2832 greenhouse gas sequestration
retenue des gas à effet de serre
secuestro de los gases de efecto invernadero: retención de los gases de efecto invernadero
удерживание парникового газа
温室气体的聚合
تنحية ايونات غاز الدفيئة

2833 greenhouse index
indice de serre
índice de invernadero
показатель парникового эффекта
温室指数
مؤشر ظاهرة الدفيئة

2834 greenhouse-induced variations of climate
variations du climat dues aux gaz à effet de serre
variaciones climáticas debidas al efecto invernadero
изменения климата, вызванные парниковым эффектом
温室效应引起的气候变化
اختلافات (او تغيرات) مناخية متولدة عن ظاهرة الدفيئة

2835 greenhouse model
modèle de serre
modelo del efecto invernadero; modelo [de computadora] de la reacción del clima mundial al efecto invernadero
модель парникового эффекта
温室模型
نموذج الدفيئة

2836 greenhouse warming
réchauffement par effet de serre; réchauffement dû à l'effet de serre
calentamiento debido al efecto invernadero; calentamiento de la atmósfera por el efecto invernadero
потепление, вызванное парниковым эффектом
温室效应引起的气温升高
احترار دفيئي

2837 greenhouse-warming potential ; GHP ; GWP
potentiel d'effet de serre; pouvoir de réchauffement par effet de serre
potencial de calentamiento debido al efecto invernadero
потенциал парникового эффекта
温室升温潜能值；温室升温潜能值；GWP
احتمال الاحترار بظاهرة الدفيئة

2838 greening of the economy
écologisation de l'économie
armonización de la economía con el medio ambiente
учет экологических аспектов в экономике
经济绿化
تخضير الاقتصاد ؛ مواءمة بين الاقتصاد والبيئة

2839 greening of the world
reverdissement des campagnes; aménagement d'un monde plus vert
reverdecimiento del planeta; aumento de la cobertura forestal
"озеленение планеты"
世界绿化
تخضير العالم ؛ تحريج العالم
[e.g. increase of the forest cover through reforestation and afforestation]

2840 green land
surfaces en herbe
tierra cubierta de vegetación
участок с травяным покровом
草地； 绿地
ارض خضراء

2841 green product
[see: environmentally sound product]

2842 Green Revolution
révolution verte
Revolución Verde
"зеленая революция"
绿色革命
الثورة الخضراء
[increase in agricultural production in the 1960s owing mainly to the introduction of new high-yield strains,fertilizers, pesticides and machinery]

2843 (noise) grey areas
zones grises (du bruit)
zonas (de ruido) grises
"серые зоны" шума (в диапазоне 55-65 дБ(A)
(噪音) 灰区
المناطق الرمادية؛ مناطق بينية (او متداخلة) (للضوضاء)
[areas where noise varies between 55 and 65 dB(A)]

2844 grid box
[see: grid cell]

2845 grid cell; grid box; grid element; grid square; grid unit
maille
cuadrícula; elemento de la cuadrícula
элемент сетки
网格
خلية شبكية ؛ صندوق شبكي ؛ عنصر شبكي ؛ مربع شبكي ؛ وحدة شبكية
[digital atmospheric model]

2846 gridding
maillage; quadrillage
cuadriculado
деление на квадраты
画网格
التقسيم الى مربعات (او خلايا) شبكية
[digital atmospheric models; division of a region into equal squares in order to evaluate atmospheric pollution]

2847 grid element; grid square; grid unit
[see: grid cell]

2848 gripper system
système de préhension
agarrador
система захвата; захватное устройство
抓爪系统
جهاز قابض (لالتقاط صناديق القمامة)
[refuse collection; system for picking up refuse containers]

2849 grit
poussière
polvo; grano aristado
твердая частица; песчинка; соринка
砂砾； 粗砂
حبيبات معلقة
[solid particles in suspension in the atmosphere or in chimneys]

2850 ground air
[see: soil air]

2851 ground-based observation
observation au sol
observaciones hechas en tierra
наземное наблюдение
陆基观测； 地面观测
مراقبة أرضية (او من الارض)
[as opposed to satellite observation]

2852 ground-based ozone station
station de surveillance de l'ozone au sol
estación terrestre de observación del ozono
наземная станция наблюдения за озоном
陆基臭氧站； 地面臭氧站
محطة ارضية لرصد الاوزون

2853 ground clearance; slashing
débroussaillement
desbroce; roza; descuaje
вырубка
地面清除
تنظيف الارض
[removal of undesired vegetation]

2854 ground cover
couverture des sols
cubierta del suelo; cubierta vegetal
растительный покров
地被； 地面覆盖
غطاء ارضي
[grasses or other plants grown to keep soil from being blown or washed away]

2855 ground facilities
moyens au sol
instalaciones en tierra
наземные средства
地面设施
مرافق ارضية
[installation, equipement and personnel on the ground during an aerial or space mission]

2856 ground layer
[see: surface boundary layer]

2857 ground-level ozone
[see: tropospheric ozone]

2858 ground state
état fondamental
estado fundamental
основное состояние
基态
حالة همود ؛ حالة خمول
[quantum physics; most stable state, when the molecule or atom has a minimum of energy]

2859 ground station
station au sol
estación terrestre; estación de tierra
наземная станция
地面站
محطة ارضية

2860 groundwater
eau(x) souterraine(s); nappe [ensemble des eaux comprises dans la zone saturée d'un horizon du sol ou d'un aquifère]; nappe(s) phréatique(s) [nappe d'eau la plus rapprochée de la surface du sol, qui alimente les puits ordinaires] [aquifère (water-bearing layer) est impropre dans le sens de relatif à l'eau ou d'eau souterraine]
aguas subterráneas; aguas freáticas
грунтовая вода; подземная вода
地下水； 潜水
مياه جوفية

2861 groundwater flow
écoulement de la nappe d'eau souterraine
flujo de aguas subterráneas
подземный сток
地下水径流
تدفق المياه الجوفية

2862 groundwater level
[see: water table]

2863 groundwater runoff
ruissellement souterrain
escorrentía de aguas subterráneas
подземный [грунтовой] сток
地下水径流
جريان (أو سيلان) المياه الجوفية
[groundwater which is discharged into a stream channel as spring or seepage water]

2864 groundwater seepage
infiltration dans la nappe phréatique
infiltración en las aguas subterráneas
фильтрация; просачивание грунтовых вод
地下水渗漏； 地下水渗透
نشع (او تسرب) الى المياه الجوفية
[water pollution]

2865 groundwater station
station d'observation des eaux souterraines
estación de observación de aguas subterráneas
станция наблюдения за грунтовыми водами
地下水站
محطة لمراقبة المياه الجوفية
[part of the Water Monitoring Project of GEMS]

2866 ground weather radar station
station de radar météorologique au sol
estación meteorológica terrestre de radar
наземная радиолокационная метеорологическая станция
地面天气雷达站
محطة رادار ارضية للأرصاد الجوية
[WWW]

2867 grouping
remembrement [des terres] regroupement [des forêts privées]
reagrupamiento; concentración
группирование; классифицирование
分组； 归类
تقسيم الى مجموعات ؛ تجميع
[agriculture; forestry]

2868 Group of Economic Experts on Air Pollution
Groupe d'experts économiques de la pollution atmosphérique
Grupo de expertos económicos en contaminación atmosférica
Группа экономических экспертов по загрязнению воздуха
空气污染问题经济专家组
فريق الخبراء الاقتصاديين المعني بالتلوث الجوي
[UN-ECE]

2869 group right
droit collectif
derecho colectivo
коллективное право
集体权利
حق جماعي

2870 growing period
[see: growing season]

2871 growing season
saison de croissance; saison de végétation
estación de crecimiento
вегетационный период; период роста
生长季节
موسم (أو فصل) النمو
[season when weather favours plant growth]

2872 growth (inhibition) test
essai d'inhibition de la croissance
ensayo de inhibición del crecimiento
проверка на задержку роста
生长抑制试验
اختبار (منع) النمو
[ecotoxicology]

2873 growth promoter
activateur de croissance
promotor del crecimiento
ускоритель роста
生长促进物质
محفز للنمو ؛ حافز النمو
[biotechnology]

2874 growth regulating gene
gène régulateur de croissance
gen regulador del crecimiento
ген, регулирующий рост
生长调节因素
جينة تنظيم النمو
[used in the production of genetically-engineered mammals and fish, for example]

2875 growth ring
cerne annuel
anillo de crecimiento (de un árbol)
годичное кольцо (в деревьях)
生长轮； 年轮
حلقة نمو
[forestry]

2876 Guidelines Concerning the Environment Related to Offshore Mining and Drilling within the Limits of National Jurisdiction
Lignes directrices concernant l'environnement relatives à l'extraction et au forage en mer dans les limites de la jurisdiction nationale
Directrices relativas al medio ambiente relacionadas con la minería y las perforaciones frente a las costas dentro de los límites de la jurisdicción nacional
Руководящие принципы в области окружающей среды, касающиеся добычи полезных ископаемых и бурения скважин в море в пределах действия национальной юрисдикции
关于国家管辖范围内沿海采矿和钻井的环境问题的指导方针
المبادىء التوجيهية المتعلقة بالبيئة المتصلة بالتعدين والحفر في البحار داخل حدود الولاية الوطنية
[UNEP, Nairobi, 31 May 1982]

2877 Guidelines for Sustainable Development of Natural Tropical Forests
Directives pour l'exploitation durable des forêts tropicales naturelles
Directrices para la explotación sostenible de los bosque tropicales naturales
Руководящие принципы в отношении устойчивого развития природных тропических лесов
天然热带森林可持续性发展指导方针
المبادىء التوجيهية المتعلقة بالتنمية المستدامة للغابات المدارية الطبيعية
[ITTO]

2878 Guidelines on Shared Natural Resources
principes directeurs concernant les ressources naturelles partagées
directrices sobre los recursos naturales compartidos
руководящие принципы в отношении общих природных ресурсов
共有的自然资源准则
المبادىء التوجيهية المتعلقة بالموارد الطبيعية المشتركة
[UNEP]

2879 guide values
valeurs indicatives
valores indicativos
ориентировочные величины
指示值
قيم ارشادية
[ambient air quality standards]

2880 Guiding Principles concerning International Economic Aspects of Environmental Policies
Principes directeurs relatifs aux aspects économiques des politiques de l'environnement sur le plan international
Principios rectores relativos a los aspectos económicos internacionales de las políticas ambientales
Руководящие принципы в отношении международных экономических аспектов экологической политики
与国际经济问题有关的环境政策指导原则
المبادىء التوجيهية المتعلقة بالجوانب الاقتصادية الدولية للسياسات البيئية
[OECD, 1972]

2881 Guinea worm disease
[see: dracunculosis]

2882 Gulf Stream
Gulf Stream; courant du Golfe
corriente del Golfo
Гольфстрим
墨西哥湾流
تيار الخليج

2883 haar
haar; brume marine
haar (bruma marina)
морской туман
哈雾
سديم او رذاذ بحري ؛ ضباب النهار
[sea mist; UK]

2884 habitat
habitat
hábitat
место; район; ареал или среда обитания; сфера распространения
生境
موئل
[the particular environment or place where an organism or species tends to live; a more locally circumscribed portion of the total environment]

2885 habitat conservation
1. protection des habitats; 2. conservation des habitats
protección de los hábitat; conservación de los hábitat
1. сохранение среды обитания; 2. охрана среды обитания
生境保护
حفظ الموئل

2886 habitat dislocation
bouleversement des habitats
trastorno de los hábitat
нарушение среды обитания
生境破坏； 拢乱生境
اضطراب الموئل

2887 habitat management
gestion et aménagement des habitats
ordenación de los hábitat
меры по уходу и наблюдению за средой обитания (животных)
生境管理
ادارة الموئل
[measures deployed for the maintenance or improvement of the habitat of wild animals]

2888 habitats of biological diversity; habitats of biodiversity
habitats propres à maintenir la diversité biologique
hábitat de diversidad biológica
среда обитания, обеспечивающая биологическое разнообразие
生物多样性生境
موائل التنوع الاحيائي (او البيولوجي)؛ موائل ملائمة للتنوع الاحيائي

2889 hailstorm
chute de grêle
tormenta de granizo; granizada
град; выпадение града
雹暴
عاصفة برد

2890 halate
halogénate [par exemple, le sel de potassium de l'acide chlorique, KClO3]
halogenato; halato
соли иодной, бромистоводородной и соляной кислоты; соли с содержанием галогенов
卤酸盐； 卤酸酯； 卤酸
ملح هالوجيني

2891 half-life
[see: biological half-life, radioactive half-life]

2892 half-time
[see: residence half-time]

2893 halide; halogenide
halogénure [n. m.] [par exemple, le chlorure de potassium, KCl]
haluro; halogenuro
галоидное соединение; галид; галогенид
卤化物； 卤化 . . .
هاليد (مركب غير عضوي يحتوي على هالوجين) [chemistry]

2894 haloalkane; halogenated alkane; halogenated paraffin
haloalcane; alcane halogéné; paraffine halogénée
haloalcano; alcano halogenado; parafina halogenada
галоидированный алкан; галоидированный парафин
卤烷
الكان مهلجن ؛ بارافين مهلجن
[halogenated saturated acyclic hydrocarbon derivative with single bonds; commonly referred to the trade name halon followed by 4 digits]

2895 halocarbon; halogenated hydrocarbon
halocarbone; halocarbure; hydrocarbure halogéné; composé halocarboné
halocarbono; halocarburo; hidrocarburo halogenado
галоидзамещенный углеводород; галоид(о)углеводород; галоидуглерод
卤代碳氢化合物； 卤代烷烃
كربون هالوجيني ؛ هالوكربون ؛ هيدوركربون مهلجن
[hydrocarbon derivative whose hydrogens have been partially or fully replaced by halogens]

2896 halocline
halocline
haloclina
галоклина [скачок солености морской воды]
盐跃层
تمارج الملوحة
[the boundary between two masses of water whose salinity differs]

2897 halogenated
halogéné
halogenado
галогенизированный; галоидированный; галоидзамещенный
卤化的； 卤代的
مهلجن
[(hydrocarbon) molecule in which at least one hydrogen atom has been replaced by a halogen]

2898 halogenated alkane
[see: haloalkane]

2899 halogen(ated) derivative
dérivé halogéné
derivado halogenado
галогенизированное производное вещество
卤化衍生物
مشتق هالوجيني ؛ مشتق مهلجن
[see also: halogen(-containing) substance]

2900 halogenated extinguishing agent
halogène extincteur; produit extincteur halogéné
sustancia ignífuga halogenada
галоидированное огнетушительное средство
卤化物灭火剂
عامل اطفاء مهلجن

2901 halogenated hydrocarbon
[see: halocarbon]

2902 halogenated methane
[see: halomethane]

2903 halogenated paraffin
[see: haloalkane]

2904 halogen(-containing) substance
substance halogénée [à l'état combiné]; substance contenant un (ou plusieurs) halogène(s) [à l'état élémentaire ou combiné] [lorsque cette substance est issue d'un halogène ou d'un halogénure, on parle de dérivé d'halogène; lorsque l'halogène modifie une substance, on parle de dérivé halogéné (terme le plus fréquent]
sustancia halogenada; sustancia que contiene uno o varios halógenos
галогенизированное вещество
含卤物质
مادة هالوجينية ؛ مادة (تحتوى على) هالوجين

2905 halogenide; halide
halogénure; haloïde [n. m.] [adj.]
halogenuro; haluro
галоидное соединение; галид; галогенид
卤化物； 卤化
هاليد (مركب غير عضوي يحتوي على هالوجين)
[chemistry; inorganic compound containing a halogen]

2906 halomethane
halométhane
halometano
галоидметан
卤甲烷
ميثان مهلجن
[chlorofluorocarbon composed of a single carbon atom whose hydrogens have been partially or fully replaced by halogens]

2907 Halon (1)
Halon
Halón
Галон [фирменное наименование полихлортрифторэтилена]
二氟二氯甲烷
هالون
[trademark for polychlorotrifluoroethylene; see also: dichlorodifluoromethane]

2908 halon 1211
[see: bromochloro-difluoromethane]

2909 halon 1301
[see: bromotrifluoromethane]

2910 halon (2)
halon [n.m.]
halón
галон [термин свободного использования для обозначения бромфторуглеродного соединения]
哈龙
هالون
[trade name for halogenated hydrocarbon derivatives, used as fire extinguishing agents and refrigerants; name often specified by 4 digits; the 1st indicates the number of carbons in the molecule, the 2nd the number of fluorines, 3rd indicates the chlorines and 4th the number of bromines]

2911 halon 2402
[see: dibromotetra-fluoroethane]

2912 halon fire extinguishing agent
extincteur halogène
halón ignífugo
галоидированное огнетушительное средство
哈龙类灭火剂
عامل اطفاء حرائق هالوني (او مهلجن)

2913 hard coal
houille
antracita; hulla; carbón antracitoso
антрацит
硬煤； 无烟煤
فحم الانتراسيت ؛ الفحم القاسي

2914 hard water
eau dure
agua dura
жесткая вода
硬水
ماء عسر
[water containing dissolved minerals such as calcium, iron and magnesium]

2915 hardwood forest
[see: broadleaved forest]

2916 hardwood logs
grumes de feuillus
troncos (trozas o rollizos) de especies latifoliadas
бревна твердолиственной породы
硬木木材
جذوع اشجار الخشب الصلب ؛ جذوع الأشجار النفضية

2917 harmful effect
effet délétère
efecto nocivo
вредное воздействие
有害影响
اثر ضار

2918 harmful substance
substance nocive; substance dangereuse
sustancia nociva
вредное вещество
有害物质
مادة ضارة

2919 Harmonized Commodity Description and Coding System ; HS
système harmonisé de désignation et de codification des marchandises ; SH
Sistema Armonizado de Designación y Codificación de las Mercaderías; ; SA
Согласованная система обозначения и кодификации товаров
商品统一分类和编码办法；H S
النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترقيمها
[Customs Co-operation Council]

2920 harvesting
pêche
captura; pesca
отлов
捕捞
صيد
[fisheries]

2921 harvest of forest trees
coupe des arbres forestiers
explotación forestal; corta; tala
рубка леса
采伐林木
قطع اشجار الحراج (او الغابات)

2922 hatchery
[see: shrimp hatchery]

2923 hazard
1. danger [ensemble des propriétés intrinsèques d'une substance, qui rend ladite substance capable de causer des effets néfastes]; 2. risque [fréquence prévue ou observée des manifestations d'un effet néfaste d'une substance à la suite d'une exposition donnée]
peligro; riesgo
опасность; опасное положение
危险； 危害； 公害
خطر
[chemistry]

2924 hazard area
zone à risque
zona de riesgo
зона риска; опасный район
危害地区； 危险地区
منطقة خطر

2925 hazard assessment
1. évaluation des dangers [l'accent est mis ici sur les propriétés d'un produit et non sur les conditions d'exposition ou d'utilisation]; 2. évaluation des risques [les conditions d'exposition ou d'utilisation sont seules prises en compte]
evaluación de la peligrosidad; evaluación de los riesgos
оценка опасности
危害评价
تقييم الأخطار

2926 hazard classification system
système de classement des dangers
sistema de clasificación de los riesgos
система классификации опасности
危险性分类制度
نظام تصنيف الأخطار
[toxicology; UN recommendation for the transport of dangerous goods]

2927 hazard concentration limit
limite de concentration en substances dangereuses
límite de concentración peligrosa (de sustancias peligrosas)
предельная концентрация опасных веществ
危险浓度极限
حد تركز المواد الخطره ؛ حد التركيز الخطر
[atmospheric pollution]

2928 hazard label
[see: danger label]

2929 hazard mapping
1. établissement de cartes de risques; 2. établissement de cartes des dangers
levantamiento de mapas de riesgos o peligros
картографирование опасных зон
绘制危险地区示意图
رسم خرائط لمناطق الخطر (أو لمصادر الخطر)
[the process of establishing geographically where and to what extent particular phenomena are likely to pose a threat to people, property, infrastructure and economic activities]

2930 hazardous characteristics
caractéristiques de danger
características peligrosas
опасные свойства
危险特性；有害特性
خصائص خطرة
[listed in Annex III of the Basel Convention]

2931 hazardous substance
substance dangereuse
sustancia peligrosa
опасное вещество
有害物质
مادة خطرة

2932 hazardous wastes
déchets dangereux
desechos peligrosos
опасные отходы
有害废物
النفايات الخطرة
[substances or objects which, because of their nature, composition, or quantity, are especially dangerous to health, air, or water quality, are explosive, flammable, or could promote infectious diseases]

2933 hazard potential
potentiel de risque
peligrosidad; peligros potenciales
возможность возникновения опасности
危害潜力； 潜在危害能力
احتمال حدوث الخطر (او التعرض للخطر)

2934 hazard-prone area
zone à risque
zona expuesta a riesgos
зона риска; опасный район
危害多发区； 易发生危害的地区
منطقة معرضة للخطر

2935 hazard proneness
prédisposition aux risques
propensión o exposición a riesgos
возможность возникновения опасности
危害易发性
قابلية التعرض للخطر
[the probability of the ocurrence, within a specific period of time in a given area, of a potentially damaging phenomenon (a disaster hazard)]

2936 hazard rating
1. évaluation du danger; 2. évaluation du risque [si l'on tient compte des conditions d'exposition et d'utilisation]
evaluación de los peligros; evaluación de (los) riesgos
оценка опасности
危害等级； 危害分级
تقدير (أو تقييم) الخطر

2937 hazard-resisting building
1. bâtiment à l'épreuve des risques; 2. construction parasismique
edificio seguro
1. здания повышенной надежности; 2. сейсмостойкие здания
耐震建筑物； 防险建筑物
مبنى مقاوم للأخطار

2938 hazard science
cindynique [qui étudie notamment les risques technologiques; science du danger, du grec kindunos, 'danger']
estudio de los riesgos
наука об изучении опасностей
公害科学
علم المخاطر

2939 hazard substance
[see: hazardous substance]

2940 haze
brume sèche; voile atmosphéique
calina; bruma; bruma seca; neblina
легкий туман; дымка; мгла
霾； 轻雾
رهج ؛ اغبرار

2941 HCFC 22
HCFC 22
HCFC 22
ГХФУ 22 [потенциальный заменитель регулируемых веществ]
HCFC 22 二氟氯甲烷
مركب الكلورو فلورو كربون المهلجن ٢٢
[potential substitute for controlled substances]

2942 headland
1. côte accore [côte abrupte et rocheuse, le long de laquelle les profondeurs augmentent rapidement]; 2. tournière; fourrière [bande de terre située à l'extrémité d'une parcelle et sur laquelle on fait tourner les instruments de culture]
promontorio; cabecera (agricultura)
защитная полоса (делянки); межа; край поля; конец гона; поворотная полоса поля (для сельскохозяйственных машин)
海角； 岬； 河源； 田边没犁到的地方
الرأس (في الجغرافيا) ؛ الحافة الرأسية غير المحروثه (لارض زراعية)

2943 headstream
affluent (du cours) supérieur
afluente de cabecera
верхний приток; приток в верховье реки [водоток, впадающий в реку в районе ее истока]; исток (реки)
源流
رافد (نهري) قرب المنبع
[stream which flows into the river near its head]

2944 health hazard
risque pour la santé
peligro para la salud
опасность для здоровья
对健康的危害性
خطر على الصحة

2945 health project
projet de santé publique
proyecto sanitario
проект в области здравоохранения
保健项目
مشروع صحي

2946 health-related monitoring
surveillance à visée sanitaire
vigilancia relacionada con la salud
мониторинг санитарно-гигиенических условий; контроль [наблюдение] за санитарно-гигиеническими условиями
与健康有关的监测
الرصد المتعلق بالصحة ؛ الرصد لاغراض صحية
[WHO]

2947 health risk assessment
appréciation des risques pour la santé
evaluación de los riesgos para la salud
оценка риска для здоровья
健康风险评价
تقدير الأخطار على الصحة ؛ تقييم الخطر الصحي

2948 health sciences
sciences de la santé
ciencias de la salud
медико-санитарные дисциплины
保健科学
علوم الصحة

2949 healthy cities project
projet sur la salubrité des villes
proyecto "ciudades sanas"
проект по обеспечению здоровой среды в городах (ВОЗ, ЕЭК)
健全城市项目
مشروع المدن الصحيّة
[WHO, ECE]

2950 healthy city
ville saine
ciudad sana
город со здоровой средой
健全的城市； 正常的城市； 清洁城市
مدينة صحية
[WHO]

2951 healthy environment
environnement sain
medio ambiente sano
среда, благоприятная для здоровья человека; здоровая окружающая среда
健全的环境
بيئة صحية
[see also: (a) better and healthier environment]

2952 heat balance
bilan thermique; bilan calorifique
balance térmico
тепловой баланс
热量平衡
توازن حراري
[meteorology; balance of the gains and losses of heat at a given place or for a given system]

2953 heat capacity; thermal capacity
capacité calorifique; capacité thermique; potentiel thermique; puissance thermique
capacidad calorífica; capacidad térmica
теплоемкость
热容量； 热容
السعة الحرارية
[physics; amount of heat that can be stored by a body, e.g. the atmosphere or the oceans]

2954 heat content
enthalpie
contenido calorífico; entalpía
теплосодержание
焓； 热函； 热含量
المحتوى الحراري
[thermodynamics]

2955 heat engine
géoconvection; thermopropulsion
geoconvección
"тепловой движитель"; геоконвекция [явление, благодаря которому определяется характер климата Земли, вызванное разницей температур в жаркой экваториальной зоне и холодных полярных районах, что приводит к перемещению теплых вод и воздуха из тропиков в направлении полюсов]
热气机； 热力发动机
المحرك الحراري ؛ الدافع الحراري
[phenomenon which produces the Earth's climatic pattern, caused by the difference in temperature between the hot equatorial zone and the cold polar regions, making warm water and air from the tropics move towards the poles]

2956 heat engineering
thermique
termotecnia
теплотехника
热力工程； 热工学
الهندسة الحرارية

2957 heat exhaustion
coup de chaleur
insolación; golpe de calor
тепловой удар
热量消耗
انهاك الحر ؛ اجهاد الحر
[collapse owing to overexertion in hot conditions]

2958 heat factor
facteur de réchauffement
factor térmico
фактор нагрева
热因子
عامل الاحترار ؛ عامل الحرارة

2959 heat flow; heat flux
flux de chaleur
flujo térmico
поток тепла; тепловой поток
دفق (او تدفق) حراري
[often used with reference to (or to quantify) the movement of heat out from the centre of the Earth to the surface]

2960 heath(land)s
landes
páramo; brezal
пустошь
荒野； 石楠荒原
أراض بور ؛ ارض براح ؛ مروج

2961 heating plant
installation de chauffage
instalación de calefacción
тепловая установка; теплоцентраль
供热设备； 供热车间
منشأة تسخين
[pollution source]

2962 heat insulation
calorifugeage
aislamiento térmico
теплоизоляция
热绝缘； 绝热
عزل حراري

2963 heat load
surcharge thermique
carga térmica
тепловая нагрузка
热负载； 热负荷
ارتفاع الحرارة ؛ حمل حراري
[medicine; may lead to heat stress]

2964 heat-producing chemical reaction
[see: exothermic reaction]

2965 heat resistance
résistance à la chaleur [thermorésistance est ambigu]
resistencia al calor
теплостойкость; жароустойчивость
耐热性； 抗热性
مقاومة الحرارة
[biology]

2966 heat sink
puits de chaleur
sumidero del calor; disipador térmico
теплопоглотитель (напр., лес)
吸热层
بالوعة للحرارة ؛ بالوعة حرارية
[e.g. oceans, forests]

2967 heat stabilizing
thermostabilisant
estabilización térmica; estabilizador térmico
что-либо, стабилизирующее наличие тепла; термостабилизатор
热稳定的； 耐热的
مثبت للحرارة

2968 heat stress
stress thermique
estrés calórico; fatiga térmica
тепловой стресс; температурное, термическое напряжение
热应力
اجهاد حراري ؛ ضربة شمس
[biology; stress felt by the organism as a result of excessive exposure to the sun (sun stroke) or to heat (heat stroke)]

2969 heat stress index
indice de stress
índice de estrés calórico
индекс теплового стресса
热负荷指数
الرسم القياسي للاجهاد الحراري
[biology; index based on the temperature-humidity index ; THI; that seeks to express the probability of heat stroke, sun stroke, etc.]

2970 heat stroke
coupe de chaleur
insolación; golpe de calor
тепловой удар
中暑
رعن ؛ رمض ؛ ضربة حر (او شمس)

2971 heat-trapping ability (of greenhouse gases)
capacité de rétention de la chaleur (des gaz à effet de serre)
capacidad de retención de calor (de los gases termoactivos)
способность удерживать тепло (парниковых газов)
温室气体的吸热能力； 截热能力
قدرة (غازات الدفيئة) على حبس الحرارة

2972 heat-trapping potential
potentiel de rétention de chaleur
potencial de retención del calor
потенциал удержания тепла
吸热潜力
امكانات حبس الحرارة

2973 heavy-duty engine
moteur de grosse cylindrée
motor de gran potencia
двигатель для работы в тяжелых условиях
重负荷发动机； 重负载发动机
محرك قوي الاحتمال ؛ محرك متين

2974 heavy-duty vehicle
véhicule utilitaire lourd
vehículo pesado
1. автомобиль большой грузоподъемности; 2. автомобиль для тяжелых условий эксплуатации
重型车辆
مركبة متينة (او للتشغيل الثقيل)

2975 heavy goods vehicle
poids lourd
vehículo de carga pesada
автомобиль для перевозки тяжелых грузов
重型货车； 重型运输车辆
مركبة احمال ثقيلة

2976 heavy ice
glace dense
hielo espeso
тяжелый лед
重冰
جليد كثيف

2977 heavy metals
métaux lourds
metales pesados
тяжелые металлы
重金属
فلزات ثقيلة
[e.g. mercury, cadmium, zinc, copper, lead, selenium, tin]

2978 heavy pack ice
banquise dense
banquisa espesa; banco de hielo espeso; campo de hielo espeso; hielo a la deriva espeso
тяжелый паковый лед
重浮冰
كتل جليدية كثيفة طافية ؛ سرب جليدي كثيف طاف

2979 heavy rain
fortes pluies; pluies diluviennes
lluvia fuerte
сильный дождь; ливневый дождь
豪雨； 大雨
مطر غزير

2980 hedgelaying
haie de troncs d'arbres vive
seto vivo de troncos de árboles
укладка живой изгороди [традиционный метод устройства живой изгороди, при котором высокие побеги надрезаются, а затем сгибаются, с тем чтобы они лежали горизонтально, образуя плотное препятствие]
曲枝布篱
تشذيب شجيرات السياج ؛ تكثيف الوشائع (أو السياج)
[traditional method of cultivating hedges where tall saplings are cut through halfway and then bent over so that they lie horizontally and make a thick barrier]

2981 hedgerow
haie
seto
1. шпалера; живая изгородь; 2. полезащитная полоса
绿篱； 篱列
وشيع ؛ سياج
[landscape management]

2982 Hedonic Approach
méthode hédoniste
método hedónico
гедонистический подход
快感法
النهج المتعي
[notion that the appeal of a particular good is based on a complex of attributes, some of which are extrinsic, e.g. the environment surrounding that good]

2983 height profile of ozone
[see: vertical profile of ozone]

2984 Helsinki Convention for the Baltic Sea Area
Convention d'Helsinki pour la région de la mer Baltique
Convenio de Helsinki sobre la zona del Mar Báltico
Хельсинкская конвенция по району Балтийского моря [полное название: (Хельсинкская) Конвенция по защите морской среды района Балтийского моря]
关于波罗的海地区的赫尔辛基公约
اتفاقية هلسينكي لمنطقة بحر البلطيق

2985 Helsinki Declaration on the Protection of the Ozone Layer
Déclaration d'Helsinki sur la protection de la couche d'ozone
Declaración de Helsinki sobre la Protección de la Capa de Ozono
Хельсинкская декларация об охране озонового слоя (2 мая 1989 года)
关于保护臭氧层问题的赫尔辛基宣言
اعلان هلسينكي المتعلق بحماية طبقة الأوزون [2 May 1989]

2986 hemihydrate ; HH
hémi-hydrate semi-hydrate ; SH
hemihidrato; semihidrato
гемигидрат
半水合物 ; H H
نصف هيدرات؛ اشباه الهيدرات

2987 hemispherical circulation
circulation hémisphérique
circulación hemisférica
циркуляция в масштабах полушарий
半球环流
الدوران على نطاق نصف الكرة ؛ دوران نصف كروي
[meteorology]

2988 hemispherical distribution
répartition hémisphérique; répartition à l'échelle d'un hémisphère
distribución hemisférica
распределение на уровне полушарий
半球分布
التوزيع على نطاق نصف الكرة ؛ توزيع نصف كروي

2989 hemispherical thermodynamic model of climate
modèle thermodynamique du climat à l'échelle d'un hémisphère
modelo termodinámico hemisférico del clima
термодинамическая модель климата на уровне полушария
气候的半球热力学模式
نموذج حراري دينامي للمناخ في نصف الكرة الأرضية

2990 herbarium [1. a collection of dried plant specimens; 2. a room, building, or institution housing an herbarium]
herbier [1. collection de plantes; 2. institut où elles ont conservées]
herbario
гербарий [1. коллекция засушенных образцов растений; 2. помещение, здание, в котором хранится гербарий, или учреждение, хранящее гербарий]
植物标本 ; 植物标本室
معشبة (مجموعة من الأعشاب المجففة) ؛ متحف اعشاب

2991 herder
[see: surface collection agent]

2992 heritage coast
littoral protégé
litoral protegido
береговая зона, находящаяся под охраной [участок береговой линии, представляющий особую ценность с эстетической точки зрения]
自然遗产海岸
ساحل تراثي محمي ؛ ساحل محمي
[UK; stretch of coast of particular scenic quality]

2993 heritage of humanity
patrimoine de l'humanité
patrimonio de la humanidad
наследие человечества
人类遗产
تراث الانسانية

2994 heritage preservation
préservation du patrimoine
preservación del patrimonio; protección del patrimonio
сохранение наследия
自然遗产维护
حفظ التراث

2995 heritage site
site protégé; site à mettre en valeur
sitio protegido; sitio que pertenece al patrimonio (nacional o de la humanidad)
охраняемый [находящийся под охраной] объект; объект, представляющий большую ценность (с эстетической, исторической или экологической точки зрения)
遗产保护点
موقع تراثي محمي ؛ موقع محمي (بسبب قيمته)
[protected for aesthetic, historical or ecological reasons]

2996 heteroatoms
hétéroatomes
heteroátomos
гетероатомы
杂原子
ذرات غير متجانسة
[IUPAC]

2997 heterosphere
hétérosphère
heterosfera
гетеросфера
非均质层（高度在９０公里以上）
طبقة الهتروسفير ؛ الجو المتغاير ؛ الطبقة العليا من الغلاف الجوي
[upper layer of the atmosphere that in practice tends to include the thermosphere and the ionosphere and consist of a heterogeneous (stratified) mixture of constituents, owing to the effects of gravity]

2998 heterotroph
hétérotrophe
heterótrofo
гетеротроф
异养生物
متباين التغذية ؛ غير ذاتي الاغتذاء ؛ غير معيل ذاته
[biology; living organism that obtains its organic nutrients from other green plants or animals, as opposed to autotrophs]

2999 hexachlorobenzene ; HCB
hexachlorobenzène ; HCB
hexaclorobenceno ; HCB
гексахлорбензол ; ГХБ
六氯苯；ＨＣＢ
سداسي كلورو البنزين

3000 hexachlorocyclohexane ; HCH
hexachlorocyclohexane ; HCH
hexaclorociclohexano ; HCH
гексахлорциклогексан ; ГХГ
六氯环己烷；　六氯化苯；　六六六；ＨＣＨ
سداسي كلورو الهكسان الحلقي ؛ هكسا كلوروسيكلو هكسان

3001 hexachloroethane (C2Cl6) (Cl3CCCl3); carbon hexachloride; perchloroethane
hexachloroéthane (C2Cl6) (Cl3CCCl3); perchloréthane
hexacloroetano; percloroetano; hexacloruro de carbono [nombres comerciales: CFC 110, freón 110]
гексахлорэтан (C2Cl6) (или перхлорэтан) [торговые названия: CFC 110, фреон 110]
六氯乙烷；　全氯乙烷
سداسي كلورو الايثان ؛ سداسي كلوريد الكربون
[fully halogenated chlorofluoroethane, used as a safety explosive, suspected of depleting stratospheric ozone; trade names: CFC 110, Freon 110]

3002 hexafluoroethane (CF3CF3); perfluoroethane
hexafluoroéthane (CF3CF3); perfluoroéthane
hexafluoretano [nombres comerciales: CFC 116, freón 116]
гексафторэтан (CF3CF3)
六氟乙烷；　全氟乙烷
سداسي فلورو الايثان
[fully halogenated fluoroethane used as a cooling liquid; trade names: CFC 116, Freon 116]

3003 hexane
hexane
hexano
гексан
己烷
هكسان ؛ برافين هيدروكربوني

3004 hexene
hexène
hexeno
гексен
己烯
هكسين

3005 hidden hunger
faim insoupçonnée
hambre oculta
скрытый голод
看不见的饥饿
جوع مستتر ؛ جوع غير ظاهر
[effect of malnutrition in respect of micronutrients]

3006 hidden pollution
pollution cachée; pollution occulte
contaminación oculta
скрытое загрязнение
隐伏污染
تلوث مستتر

3007 high
anticyclone
anticiclón; centro de alta presión
область высокого [повышенного] давления; антициклон
高
منطقة ضغط مرتفع ؛ ضد اعصار
[meteorology; also called: high pressure area]

3008 high alcohols
alcools gras [nombre d'atomes de carbone > 12]; alcools supérieurs [nombre d'atomes de carbone < 12]
alcoholes grasos (C8 a C20); alcoholes elevados/superiores
высшие спирты
高碳醇； 高级醇
كحول عالي نسبة الكربون ؛ كحول طويل السلسلة

3009 high atmosphere; stratosphere; upper atmosphere; upper air
haute atmosphère atmosphère supérieure
atmósfera superior; estratosfera; alta atmósfera
верхний слой атмосферы; верхняя атмосфера
高层大气
طبقةالستراتوسفير ؛ الغلاف الجوي العلوي

3010 high bogs
hauts-marais
pantanos de montaña; pantanos de altiplanicie; pantanos alpinos
верховое болото; олиготрофное болото
高地沼泽
مستنقعات مرتفعة

3011 high calorific value
haut pouvoir calorifique
poder calorífico elevado
высокая теплотворная способность
高卡值； 高热量
قيمة سعرية (حرارية) عالية

3012 high-capacity container
caisson de grande capacité
contenedor de gran capacidad
контейнер большой емкости
大容量容器
حاوية كبيرة
[waste disposal]

3013 high-compression lean burn engine
moteur à mélange pauvre et à taux de compression élevé
motor de mezcla pobre y alta compresión
двигатель с высокой степенью сжатия, работающий на бедной смеси
高压缩比稀混合气发动机
محرك عالي التضاغط يعمل بالمزيج الفقير الوقود
[see also: lean burn engine]

3014 high-density polyethylene ; HDPE
polyéthylène haute densité ; PEHD
polietileno de alta densidad
тяжелый полиэтилен; полиэтилен высокой плотности; полиэтилен низкого давления
高密度聚乙烯 ; H D P E
بولي ايثلين عالي الكثافة
[chemistry]

3015 high-energy ignition system
allumage à haute énergie
sistema de encendido de alta energía
система зажигания искрой большой [высокой] энергии
高能点火系
نظام اشعال عالي الطاقة
[motor vehicles]

3016 high-energy particle
particule de grande énergie
partícula de alta energía
частица высокой энергии; быстрая частица
高能粒子
جزيء عالي الطاقة ؛ جزيء ذو طاقة عالية

3017 high-energy solar proton; solar cosmic particle
proton solaire de grande énergie
protón solar de alta energía
протон солнечного излучения высокой энергии; космическая частица солнечного излучения
高能太阳质子
بروتون شمسي ذو طاقة عالية ؛ جسيم كوني شمسي

3018 high environmental risk area
zone à haut risque pour l'environnement; zone à risque majeur
zona de alto riesgo ambiental
район большой опасности для окружающей среды; район с высокой степенью экологического риска
高环境风险区
منطقة معرضة لخطر بيئي جسيم

3019 higher layers (of the stratosphere)
couches supérieures (de la stratosphère)
capas superiores (de la estratosfera)
верхние слои (стратосферы)
比平流层更高的大气层
الطبقات العليا (للستراتوسفير)

3020 higher polyolefins
polyoléfines supérieures
poliolefinas superiores
высшие полиолефины
高级聚烯烃
مركبات عالية نسبة تعدد الاوليفين

3021 higher productivity variety
variété à meilleur rendement
variedad de mayor rendimiento
высокопродуктивный сорт
高产品种
صنف ذو انتاجية مرتفعة
[biotechnology]

3022 highlands
hauts plateaux
tierras altas (altiplano o montaña)
нагорье; плоскогорье; возвышенность
高地； 高原
المرتفعات ؛ الهضاب ؛ النجود

3023 high latitudes (at); (at) polar latitudes
(sous les) hautes latitudes; (sous les) latitudes supérieures; (sous les) latitudes polaires
(a) latitudes elevadas/superiores/polares
высокие широты; полярные широты
（在）高纬度地区
خطوط العرض القطبية؛ المنطقة القطبية
[near North or South pole]

3024 high-level forecasting
prévision(s) à haute altitude
pronóstico a gran altura
прогноз [прогнозирование] высокого уровня
高空预报
تنبؤ من مرتفع عال
[meteorology]

3025 high-level forum for policy overview and integration
instance de haut niveau chargée de l'examen général et de l'intégration de la politique à mener
instancia de alto nivel para el examen general y la integración de políticas
форум высокого уровня по обзору и интеграции в области политики
政策审查和一体化高级别论坛
محفل رفيع المستوى لاستعراض السياسة العامة وتكاملها
[proposed]

3026 high-level ozone
ozone de haute altitude ozone en altitude
ozono de gran altitud
озон, содержащийся на большой высоте; озон, содержащийся в верхних слоях атмосферы
高空臭氧
اوزون الطبقات العليا
[stratospheric ozone]

3027 high-level waste
déchets de haute activité
desechos muy activos
высокоактивные отходы
高水平放射性废物； 高量放射性废物
نفايات عالية المستوى (الاشعاعي)

3028 highly reactive hydrocarbons
hydrocarbures hautement réactifs; hydrocarbures fortement réactifs
hidrocarburos muy reactivos
углеводороды с высокой реакционной способностью; углеводороды с высокой химической активностью
高度活性碳氢化合物
هيدروكربونات سريعة التحلل (او التفاعل)
[hydrocarbons that degrade within an hour or less]

3029 high northern latitudes
latitudes boréales polaires; latitudes septentrionales polaires
latitudes septentrionales elevadas
высокие северные широты
北半球高纬度地区
خطوط العرض القطبية الشمالية؛ المنطقة القطبية الشمالية
[latitudes near the North pole]

3030 high ozone-depletion potential
potentiel élevé d'appauvrissement de l'ozone
potencial elevado de agotamiento del ozono
высокий [большой] потенциал разрушения озона/озонового слоя; высокая озоноразрушающая способность
高臭氧消耗潜能值
احتمال مرتفع (او عال) لنضوب (او استنفاد) الاوزون

3031 high performance liquid chromatography ; HPLC; ; high pressure liquid chromatography
chromatographie liquide (à) haute résolution ; CLHR; ; chromatographie liquide à haute pression [à haute performance est déconseillé]
cromatografía en fase líquida de alta resolución; cromatografía en fase líquida de alta presión
высокоэффективная жидкостная [жидкофазная] хроматография; жидкостная хроматография при высоком давлении
高效液相色谱法；HPLC.
فصل لوني للسوائل ذو قدرة تحليلية عالية

3032 high pH
pH élevé
pH elevado
высокий показатель pH
高pH值
مرتفع القاعدية ؛ عالي القاعدية؛ درجة حموضة عالية

3033 high resolution gas chromatography ; HRGC
chromatographie (en phase) gazeuse à haute résolution ; CGHR
cromatografía en fase gaseosa de alta resolución
газовая хроматография с высокой разрешающей способностью
高分辨气相色谱法；HRGC
فصل لوني للغازات ذو قدرة تحليلية عالية

3034 High-Resolution Infrared Radiometer ; HRIR; ; Limb Radiance Infrared Radiometer
radiomètre infrarouge à balayage mécanique; radiomètre infrarouge à haute résolution
radiómetro infrarrojo de alta resolución
радиометр инфракрасного диапазона с высоким разрешением
高分辨红外辐射计；HRIR
مطياف ذو قدرة تحليلية عالية بالاشعة دون الحمراء
[infrared-based cloud imager on Nimbus satellites]

3035 high-risk GMOs
OGM à grand risque
organismos modificados genéticamente de alto riesgo
ГИО, представляющие большую опасность
高风险单油酸甘油脂
كائنات محورة وراثيا شديدة الخطر [biotechnology]

3036 high sea fisheries
pêche hauturière
pesca de altura
рыболовство [рыбный промысел] в открытом море
公海渔业
مصائد اسماك اعالي البحار

3037 high seas
1. haute mer; le large [toute zone maritime hors de vue de la terre]; 2. pleine eau [grande profondeur au-delà de tous fonds dangereux]
alta mar; de altura
открытое море
公海； 远洋
اعالي البحار

3038 high southern latitudes
latitudes australes polaires
latitudes meridionales elevadas
высокие южные широты
南半球高纬度地区
خطوط العرض القطبية الجنوبية؛ المنطقة القطبية الجنوبية
[latitudes near the South pole]

3039 high stratosphere; upper stratosphere
stratosphère supérieure; haute stratosphère
estratosfera superior; alta estratosfera
верхний слой стратосферы; верхняя стратосфера
平流层上部
طبقة الستراتوسفير العليا

3040 high-sulphur fuel
combustible à haute teneur en soufre; combustible à forte teneur en soufre
combustible de alto contenido de azufre
топливо с высоким содержанием серы; высокосернистое топливо
高硫燃料
وقود عالي نسبة الكبريت

3041 high-sulphur residues
résidus à haute teneur en soufre; résidus à forte teneur en soufre
residuos de alto contenido de azufre
остатки с высоким содержанием серы; высокосернистые остатки
高硫残留物； 高硫残渣
رواسب (او ترسبات) عالية نسبة الكبريت

3042 high troposphere; upper troposphere
haute troposphère; troposphère supérieure
troposfera superior; alta troposfera
верхний слой тропосферы; верхняя тропосфера
对流层上部
طبقة التروبوسفير العليا

3043 high utilization limit refractories
réfractaires à haute limite d'utilisation
(productos) refractarios de alto límite de utilización
огнеупоры с высоким пределом использования
高使用极限值耐火材料
مواد مقاومة للصهر ذات حد استخدام عال (او مرتفع)

3044 high vacuum
vide poussé
alto vacío
высокий вакуум
高真空
عالي التفريغ ؛ تفريغ عالي

3045 high water
pleine mer; marée haute
pleamar; crecida (ríos)
1. полная вода [максимальная высота подъема уровня моря во время прилива]; 2. половодье; паводок
高潮； 满潮
المد
[highest level reached by the sea in a tide cycle]

3046 Highway Fuel Economy Test ; HFET
essai relatif à la réduction de la consommation de carburant en cycle routier ; HFET
ensayo de consumo de combustible en régimen de carretera
дорожное испытание на топливную экономичность (США); дорожное испытание расхода топлива
公路燃油经济性试验；H F E T
اختبار اقتصاد الوقود على الطرق الرئيسية [USA]

3047 highway source
source routière
fuente vial
автодорожный источник (загрязнения)
公路污染源； 源于公路的污染
مصدر طرقي
[see also: national mobile highway source standards]

3048 holism
holisme
holismo
холизм; "философия целостности"
整体论
الكليّة ؛ الشمولية
[the belief that systems may be understood only when viewed in their entirety]

3049 holistic management of water
gestion holistique de l'eau
ordenación holística del agua
холистический [комплексный] подход к эксплуатации водных ресурсов
水的整体管理
الادارة الكليّة للمياه

3050 holistic overview
aperçu général holistique
visión holística
всеобъемлющий [комплексный] обзор
整体看法； 总的看法
استعراض كلّي (او شمولي)

3051 homestead gardens
jardins des exploitations agricoles
huertos particulares
1. приусадебный сад; 2. приусадебный огород
家宅花园
بساتين منزلية ؛ حدائق زراعية

3052 homogeneous layer; mixed layer
couche homogène; couche de mélange; mélangée
capa homogénea
однородный слой; слой перемешивания
均质层
طبقة التجانس السطحي
[ocean layer in which turbulent homogenization takes place owing to contact with the atmosphere]

3053 homolytic breaking
rupture homolytique; fragmentation homolytique
fragmentación homolítica
гомолитическое расслоение [разрушение, диспергирование]
均裂
تجزؤ متجانس ؛ انفصام متجانس
[chemistry; fragmentation of a molecule during a reaction in which the electrons distribute themselves equally among the fragments]

3054 homopause
[see: turbopause]

3055 homopolymer
homopolymère
homopolímero
гомополимер
均聚物；同聚物
بوليمر متجانس
[chemistry]

3056 homosphere
homosphère
homosfera
гомосфера
均质层；均匀气层
طبقة الهوموسفير ؛ الطبقة المتجانسة في الغلاف الجوي
[atmospheric layer below the turbopause in which the atmospheric constituents form a relatively homogeneous mixture]

3057 hopper
trémie
tolva
1. бункер; 2. загрузочный люк
料斗
حاوية قمعية ؛ وعاء قمعي
[refuse collection; large funnel-like container for the temporary storage of refuse]

3058 horizon
horizon
horizonte
горизонт
层 层位； 地平 地平线； 水平
الطبقة الترابية ؛ الأفق الترابي ؛ الطبقة الترابية (المتجانسة)
[horizontal stratum of the soil with relatively homogeneous characteristics (texture, colour, etc.) that are different from those of strata above and below; see also: A-horizon, B-horizon, C-horizon]

3059 horizontal diffusion
diffusion horizontale
difusión horizontal
горизонтальная диффузия
水平扩散
انتشار افقي
[atmospheric pollution]

3060 horizontal ozone transport; ozone transport
transport (horizontal) d'ozone
transporte horizontal del ozono
горизонтальное перемещение озона; перемещение озона
臭氧的水平输送； 臭氧的水平移动
الانتقال الافقي للأوزون ؛ انتقال الأوزون
[dynamic mechanisms that naturally move ozone horizontally from the equator to the poles]

3061 horizontal resolution (limit)
(limite de) résolution horizontale
(límite de) resolución horizontal
предел горизонтального разрешения
水平方向分辨率（极限）
(حد) التحليل الافقي
[minimum variation in some measurable quantity relating to the horizontal distribution of an atmospheric constituent that a device can detect with some specified reliability]

3062 horizontal transfer
transfert horizontal
transferencia horizontal
горизонтальный перенос
水平转移； 水平传送
نقل (او انتقال) افقي
[horizontal movement of air masses or atmospheric constituents]

3063 horticultural crops
cultures horticoles [J.O.]; cultures maraîchères [légumes]
cultivos hortícolas
плодовые культуры
园艺作物
محاصيل البستنة ؛ محاصيل البساتين
[vegetables and fruit]

3064 host
[see: host organism]

3065 host organism; host; recipient organism
organisme-hôte
organismo huésped
организм-хозяин; хозяин; организм-реципиент
宿主生物体
كائن عضوي مضيف ؛ مضيف ؛ كائن عضوي مستقبل

3066 household garbage
[see: household refuse]

3067 household refuse; domestic sewage; household garbage; household waste
ordures ménagères; déchets des ménages
basuras (domésticas); residuoa domésticos
бытовые отходы; бытовые сточные воды
家庭垃圾； 生活垃圾
نفايات منزلية ؛ مياه مجارير منزلية ؛ قمامة منزلية

3068 household refuse processing plant
usine de traitement d'ordures ménagères
planta de procesamiento de basura doméstica
станция очистки бытовых сточных вод; станция по обработке бытовых отходов
家庭垃圾处理厂
منشأة (أو مصنع) لمعالجة النفايات المنزلية

3069 household waste
[see: household refuse]

3070 human capital
capital humain
capital humano
человеческий капитал
人力资本
رأس المال البشري
[includes the skills, training and educational level of workers]

3071 human environment
environnement [Déclaration de Stockholm]; milieu de vie; cadre de vie
medio humano
окружающая человека среда
人类环境
البيئة البشرية

3072 human exposure
1. exposition des personnes; 2. action sur l'organisme humain; attaque de l'organisme humain
exposición del ser humano [a la contaminación]
подверженность человека воздействию чего-либо; воздействие на человеческий организм
人类感染； 人体感染
تعرض بشري ؛ تعرض الناس
[pollution]

3073 Human Exposure Assessment Location ; HEAL
Secteur d'évaluation de l'exposition des personnes
Puesto de evaluación de la exposición de personas
Сектор оценки внешних воздействий на человека
人类感染评价点；HEAL
موقع تقييم التعرض البشري

3074 human health
santé [de préférence à santé humaine]
salud; salud humana
здоровье (человека)
人类健康； 人体健康
الصحة ؛ الصحة البشرية

3075 human-impacted resources
ressources ayant pâti des activités humaines
recursos afectados por las actividades humanas
подверженные воздействию человека [антропогенному воздействию] ресурсы
受到人类冲击的资源； 受到人类破坏的资源
موارد متأثرة بالانسان (أو بالنشاط الانساني)

3076 human-induced degradation
dégradation anthropique
degradación debida a actividades humanas
вызванная деятельностью человека деградация; антропогенная деградация
人类引起的环境退化
تدهور بفعل الانسان

3077 Humanitarian assistance to victims of natural disasters and similar emergency situations
Assistance humanitaire aux victimes des catastrophes naturelles et situations d'urgence du même ordre
Asistencia humanitaria a las víctimas de desastres naturales y situaciones de emergencia similares
Гуманитарная помощь жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций
向自然灾害和类似紧急情况的灾民提供人道援助
المساعدة الانسانية لضحايا الكوارث الطبيعية وحالات الطوارىء المماثلة
[UN A/RES/43/131]

3078 humanitarian emergency
urgence d'ordre humanitaire
emergencia humanitaria
чрезвычайная ситуация гуманитарного характера
人道主义紧急情况
حالة طوارىء انسانية

3079 Human Response to Global Change
réponse humaine aux changements à l'échelle du globe
respuesta humana a los cambios mundiales
действия человечества в связи с глобальными изменениями
人类对全球性变化的回应
استجابة الانسان للتغيّر العالمي
[IFIAS/UNU/ISSC complementary initiative to the International Geosphere-Biosphere Programme of ICSU]

3080 Human Settlements Programme of Agenda 21
Programme des établissements humains d'Action 21
Programa de asentamientos humanos del Programa 21
Программа по населенным пунктам Повестки дня на XXI век
21世纪议程的人类住区方案
برنامج المستوطنات البشرية في جدول اعمال القرن ٢١

3081 human value system
système de valeur de l'homme
sistema (humano) de valores
система человеческих ценностей
人的价值体系
نظام قيمة الانسان

3082 human welfare
bien-être de l'humanité; bien-être de l'homme
bienestar de la humanidad; bienestar humano
благосостояние человека; благополучие человека; благополучие человечества
人的福利
رفاه الانسان ؛ الرفاه البشري

3083 humectant
(produit) humectant
(sustancia) humectante
увлажнитель
润湿剂
مادة مانعة للجفاف ؛ مادة مرطبه
[hygroscopic substance that is used to keep other substances (with which it is mixed) from drying out]

3084 humic acid
acide humique
ácido húmico
гуминовая кислота
腐殖酸
حمض الدبال ؛ حمض دبالي
[organic component of marine sediments]

3085 humid tropics
zone tropicale humide
zonas tropicales húmedas
влажные тропики; влажная тропическая зона
湿热带
المناطق المدارية الرطبة

3086 humus content of topsoils
taux d'humus de l'horizon de surface
contenido húmico de la capa superficial del suelo
содержание гумуса в верхнем слое почвы
表土的腐殖质含量
محتوى التربة السطحية من الدبال (او المحلول العضوي)

3087 humus(-rich) layer
couche humifère
capa húmica; mantillo
слой гумуса; слой с высоким содержанием гумуса
腐殖质层； 富腐殖质层
طبقة غنية بالدبال ؛ طبقة غنية بالمحلول العضوي

3088 hunting crop
[see: rationalization of hunting crops]

3089 hurricane
ouragan
huracán
ураган
飓风
اعصار ؛ اعصار مداري
[tropical cyclone with very strong winds; force 12 on the Beaufort scale]

3090 hurricane awareness
sensibilisation aux risques liés aux ouragans
conciencia de los peligros de los huracanes
предупреждение [оповещение] об урагане; предупреждение об опасности урагана
警惕飓风
وعي اخطار الأعاصير

3091 hurricane tracking
détection des ouragans
seguimiento de huracanes
слежение за ураганом
飓风跟踪
تتبّع الأعاصير
[determination of the position of a tropical cyclone (hurricane) at successive times, by radar or some other means, in order to draw its projected trajectory]

3092 husband (v.) natural resources
gérer les ressources naturelles de façon judicieuse; gérer les ressources naturelles de façon avisée; ménager les ressources naturelles
ordenar los recursos naturales; aprovechar juiciosamente los recursos naturales
рационально использовать природные ресурсы
管理自然资源
ادارة (أو حفظ) الموارد الطبيعية

3093 hybridoma
hybridome
hibridoma
гибридом
杂交瘤
خلية التهجين
[biotechnology]

3094 hydrated lime
[see: slak(ed) lime]

3095 hydration
hydratation
hidratación
гидратация
水合作用；水化作用
تميّه ؛ اماهه

3096 hydraulic conductivity; permeability
conductivité hydraulique
conductividad hidráulica; permeabilidad
влагопроводность; проницаемость
导水率； 导水性； 渗透系数
النفاذية ؛ معامل النفاذية المائية
[measure of the flow in a porous medium under the action of a hydraulic gradient]

3097 hydraulic connection
communication entre masses (ou nappes) d'eau
conexión hidráulica
гидравлическая связь
液压连接
اتصال مائي

3098 hydraulic gradient
gradient hydraulique
gradiente hidráulico
гидравлический уклон
水力坡降； 水力比降； 水力坡度
تدرج الضغط المائي
[function of the difference in hydraulic heads between two points]

3099 hydraulic head; total head
charge hydraulique
carga hidráulica
гидростатический напор
压力水头
طاقة الضغط الهيدروليكي
[measure of the energy of a liquid]

3100 hydrobromic ether
[see: ethyl bromide]

3101 hydrocarbon analogue
analogue d'hydrocarbure
sustancia análoga a un hidrocarburo
аналог углеводорода
碳氢化合物类似物
مركب هيدروكربوني مناظر
[chemistry]

3102 hydrocarbon ; HC
hydrocarbure ; HC
hidrocarburo
углеводород ; УВ
碳氢化合物； 烃；HC
هيدروكربون
[strictly speaking, refers to a compound containing only hydrogen and carbon but may in fact include substituted hydrocarbons]

3103 hydrochloric acid (HCl)
acide chlorhydrique (HCl)
ácido clorhídrico
хлористый водород; хлористоводородная [соляная] кислота
盐酸； 氢氯酸；HCl
حمض الهيدروكلوريك

3104 hydrochlorofluorocarbon ; HCFC
hydrochlorofluorocarbone ; HCFC; ; hydrochlorofluorocarbure
hidroclorofluorocarbono; hidroclorofluorocarburo ; HCFC
гидрохлорфторуглерод ; ГХФУ
氢氯氟碳化合物； 氟氯烃化合物；HCFC
هيدرو كلورو فلورو كربون
[potential substitute for CFCs]

3105 hydroclimate
hydroclimat
hidroclima
гидроклимат
水面气候
مناخ مائي
[regularly changing characteristics of a water layer at a particular place]

3106 hydrocracking ; HC
hydrocraquage
hidrocraqueo
гидрокрекинг; крекинг под давлением водорода; деструктивная гидрогенезия; гидрогенолиз
氢化裂解； 加氢裂解；HC
تكسير هيدروجيني

3107 hydrodesulphurisation
hydrodésulfuration
hidrodesulfuración
гидродесульфурация; гидрогенизационная сероочистка; сероочистка в присутствии водорода
加氢脱硫法； 加氢脱硫过程
نزع الكبريت بالهيدروجين

3108 hydrofluoric acid (HF); hydrogen fluoride; fluorhydric acid
fluorure d'hydrogène; acide fluorhydrique [proscrire acide hydrofluorique]
ácido fluorhídrico
фтористоводородная кислота; фтористый водород; плавиковая кислота
氢氟酸
حمض الهيدروفلوريك

3109 hydrofluoroalkane ; HFA
hydrofluoroalcane ; HFA
hidrofluoroalcano
гидрофторалкан ; ГФА
氟烷； 氟代烷烃；HFA
مركب هيدروكربوني فلوري مشبع؛ هيدروفلورو الكان

3110 hydrofluorocarbon ; HFC
hydrofluorocarbone ; HFC; ; hydrofluorocarbure
hidrofluorocarbono; hidrofluorocarburo ; HFC
гидрофторуглерод ; ГФУ
氟烷； 氟代烷烃； 氢氟碳化合物；HFC
هيدرو فلورو كربون
[see also: fluorocarbon]

3111 hydrogen chloride (HCl)
acide chlorhydrique anhydre [solution] [terme le plus usité]; chlorure d'hydrogène [nom chimique du gaz]; gaz chlorhydrique [nom commun du gaz]; acide muriatique [nom des droguistes]
ácido clorhídrico; cloruro de hidrógeno; ácido muriático
хлористый водород (HCl)
氯化氢； 氢氯酸； 盐酸；HCl
كلوريد الهيدروجين ؛ حمض الهيدرو كلوريك

3112 hydrogen cyanide (HCN)
cyanure d'hydrogène [nom chimique]; acide cyanhydrique [nom commun]
cianuro de hidrógeno; ácido cianhídrico; ácido prúsico; formonitrilo
цианистый водород; цианистоводородная [синильная] кислота (HCN)
氰化氢； 氢氰酸；HCN
سيانيد الهيدروجين

3113 hydrogen dioxide
[see: hydrogen peroxide]

3114 hydrogen fluoride
[see: hydrofluoric acid]

3115 hydrogen oxides ; HOx; ; oxides of hydrogen
oxydes d'hydrogène ; HOx; ; composés oxygénés de l'hydrogène
óxidos de hidrógeno ; HOx
гидроокислы
氢的氧化物；H O x
اكاسيد الهيدروجين
[substances that are significant ozone sinks]

3116 hydrogen peroxide (H2O2); hydrogen dioxide; hydroperoxide
peroxyde d'hydrogène (H2O2); eau oxygénée [terme le plus usité], Perhydrol [nom déposé]
peróxido de hidrógeno; agua oxigenada
перекись водорода (H2O2); гидрат перекиси; гидроперекись; гидропероксид
过氧化氢；H 2 O 2
بيروكسيد الهيدروجين
[substance that acts as an ozone sink in the stratosphere]

3117 hydrogen sulphide (H2S)
sulfure d'hydrogène [nom chimique]; hydrogène sulfuré [nom commun]
ácido sulfhídrico; sulfuro de hidrógeno
сероводород; сероводородная кислота (H2S)
硫化氢；H 2 S
كبريتيد الهيدروجين
[flammable, poisonous substance responsible for unpleasant odours]

3118 hydrographical chart
carte marine carte hydrographique
mapa hidrográfico
морская навигационная карта
水文地理图； 水系图； 水道图
خريطة مائية

3119 hydrographic basin
[see: catchment]

3120 hydrographic survey
levé hydrographique
levantamiento hidrográfico
гидрографическая съемка
水道测量
مسح مائي

3121 hydrographic water basin
bassin hydrographique bassin versant
cuenca hidrográfica
водосбор; водосборный бассейн
流域
حوض مائي

3122 hydrologic(al) balance
[see: water balance]

3123 hydrological cycle
[see: water cycle]

3124 hydrolyze [v.]
s'hydrolyser en
hidrolizar en; hidrolizarse
гидролизироваться
水解
حل بالماء ؛ حلل بالماء

3125 hydrometeorological survey
étude hydrométéorologique
estudio hidrometeorológico
гидрометеорологические наблюдения; гидрометеорологические измерения
水文气象调查
رصد الرطوبة الجوية ؛ دراسة الرطوبة الجوية

3126 hydromorphic soil
sol hydromorphe
suelo hidromórfico
гидроморфная почва
水成土
تربة متغيرة بالاشباع (بالمياه)؛ تربة يتغير تكوينها بتعريضها الطويل للماء
[intrazonal soil subjected to an excess of water for prolonged periods with ensuing changes in its structure]

3127 hydromorphy
hydromorphie [1. résultat visible de l'engorgement antérieur d'un sol; 2. processus de formation ou d'évolution d'une classe de sols en présence d'un excès d'eau prolongé; ne pas confondre avec waterlogging, engorgement d'un sol]
hidromorfía
гидроморфия
水成形态
التغير (في التربة) الناجم عن الاشباع المائي

3128 hydroperoxide
[see: hydrogen peroxide]

3129 hydroperoxyl radical
radical hydroperoxyle
radical hidroperoxilo; radical hidroperóxido
гидропероксиловый радикал
氢过氧游离基； 氢过氧自由基
شق الهيدروبيروكسيل
[formed by the break-up of water molecules in the stratosphere caused by ultraviolet rays]

3130 hydrosphere
hydrosphère
hidrosfera
гидросфера
水圈； 水界
الغلاف المائي
[part of the Earth composed of water, i.e. oceans, seas, ice caps, lakes, rivers and underground waters]

3131 hydrospheric phenomenon
phénomène hydrosphérique
fenómeno hidrosférico
гидросферное явление
水圈现象
ظاهره تتعلق بالغلاف المائي

3132 hydrotreating
hydrogénation
hidrotratamiento
гидроочистка
加氢处理
هدرجة ؛ معالجة بالهيدروجين

3133 hydroxyl radical (OH)
radical hydroxyle (HO); oxhydryle
radical hidroxilo; oxhidrilo
гидроксильный радикал
氢氧游离基； 氢氧自由基； 羟基
شق الهيدروكسيل
[major ozone depleting substance]

3134 hygienic waste disposal facility
système d'évacuation des déchets respectueux des normes d'hygiène
sistema de eliminación higiénica de desechos
санитарно-гигиеническая система удаления отходов
卫生处理废物设施
مرفق لتصريف النفايات بطريقة صحية ؛ مرفق تصريف صحي للنفايات

3135 hygroscopic
hygroscopique
higroscópico
гигроскопический
吸湿的
مسترطب ؛ ممتص للرطوبة
[chemistry; said of a substance that absorbs water vapour]

3136 hypochlorous acid (HClO)
acide hypochloreux (HClO)
ácido hipocloroso
хлорноватистая кислота (HClO)
次氯酸；HClO
حمض الهيبوكلورور
[chlorinated product in the stratosphere that acts as a reservoir, temporarily reducing the ability of chlorine atoms to destroy ozone]

3137 ice age
époque glaciaire; période de glaciation; âge glaciaire
glaciación; período glaciar; edad de los glaciares; época glacial
ледниковый период
冰期；冰河时代
عصر جليدي
[particular period of a geological era during which extensive ice sheets covered many parts of the world]

3138 ice cap; ice sheet
calotte glaciaire; calotte de glace
casquete glaciar; casquete polar
ледниковая шапка; ледниковый покров; ледяной покров
冰盖； 冰冠
غطاء جليدي ؛ قلنسوة جليدية ؛ صفيحة جليدية

3139 ice cloud; ice-crystal cloud
nuage glacé; nuage de glace; nuage de cristaux de glace
nube de hielo
ледяные облака; кристаллические облака
冰晶云
سحابة (بلورات) جليدية
[cloud in polar regions made up of ice crystals rather than water droplets]

3140 ice core
carotte glaciaire
testigo de hielo; muestra de hielo
керн льда
冰芯
عينة جليد اسطوانية ؛ عينة جوفية اسطوانية من الجليد
[sample of ancient ice sheets extracted for chemical and physical analysis]

3141 ice-crystal chemistry
chimie des cristaux de glace
química de los cristales de hielo
кристаллохимия льда
冰晶化学
كيمياء البلورات الجليدية

3142 ice-crystal cloud
[see: ice cloud]

3143 ice foot
banquette (de glace); pied de glace
pie de hielo
1. лед подножия; 2. подошва припая
冰壁； 冰棚； 冰栅
الرصيف الجليدي (أو القدم الجليدية)؛ طرف الجليدية الساحلي (جليد ساحلي)
[edge of an ice pack attached to a shore]

3144 ice pack; pack ice
banquise [1. étendue marine couverte de glace; 2. ensemble des glaces formées en surface dans les régions polaires]
banquisa; banco de hielo; campo de hielo; hielo a la deriva
паковый лед; пак; дрейфующий лед
坎冰
كتلة (او كتل) جليدية طافية

3145 ice sheet
nappe de glace; couche de glace
manto de hielo; capa de hielo
ледяной покров
陆冰； 冰原； 冰盖
صفيحة جليدية ؛ غطاء جليدي
[see also: polar ice sheet, continental ice sheet]

3146 ice shelf
plate-forme flottante
barrera de hielo
шельфовый ледник
冰架冰
جرف جليدي
[floating part of a glacial front, fed by the advancing glacier, snow accumulation and the freezing of sea water]

3147 identification mark
[see: idendifying marking]

3148 identification mark; identifying marking
marque d'identification
marcas distintivas
опознавательный знак
علامة تعريف
[dangerous goods]

3149 IGOSS Data Processing and Services System ; IDPSS
système de traitement des données et d'assistance du SMISO ; STDAS
Sistema de procesamiento de datos y de servicios del SGISO ; IDPSS
Система обработки данных и информационного обслуживания ; СОДИБ; (в рамках КГСОО)
综合性全球海洋服务系统的数据处理和服务系统；I D P S S
نظام تجهيز وخدمات البيانات التابع للنظام العالمي المتكامل لخدمات المحيطات

3150 IGOSS Observing System ; IOS
système d'observation du SMISO ; SOS
Sistema de observación del SGISO ; IOS
система наблюдения ; СН; (в рамках КГСОО)
综合性全球海洋服务系统的观测系统；I O S
نظام المراقبة التابع للنظام العالمي المتكامل لخدمات المحيطات

3151 IGOSS Telecommunication Arrangements ; ITA
dispositions relatives aux télécommunications dans le cadre du SMISO ; ITA
Arreglos en materia de telecomunicaciones del SGISO ; ITA
Механизмы связи ; МС; (в рамках КГСОО)
综合性全球海洋服务系统的电信安排；I T A
ترتيبات الاتصال السلكي واللاسلكي في النظام العالمي المتكامل لخدمات المحيطات

3152 illegal tipping [UK]; illegal dumping [USA]
dépôts sauvages
vertimiento ilegal de basura; depósito ilegal de desechos
незаконная свалка; незаконный сброс
非法倾弃
قلب غير مشروع (للنفايات) ؛ القاء غير مشروع ؛ التخلص من النفايات بطريقة غير مشروعة
[e.g. in the street and in the countryside]

3153 imaging sensor
détecteur imageur
sensor de formación de imágenes
формирователь изображений; датчик формирователя изображений
成像传感器
جهاز استشعار تصويري
[observation device that produces images]

3154 imbibition
imbibition
imbibición
имбибиция; впитывание; всасывание; поглощение; пропитка; пропитывание
浸渗； 吸入作用； 吸液
تشرّب
[state of a porous medium of low hydraulic conductivity, when it is saturated with water]

3155 immediate action
intervention immédiate
medidas inmediatas
срочные [безотлагательные] меры; безотлагательные действия
立即行动
اجراء فوري ؛ تدخل فوري
[pollution control]

3156 immediate danger area
zone de danger immédiat
zona de peligro inmediato
район непосредственной опасности
直接危险地区
منطقة خطر مباشر (او داهم)

3157 immission; ground-level concentration
immission; teneur au (niveau du) sol
inmisión
загрязнение воздуха (обычно приземного слоя)
着地浓度； 注入； 排入
التركيز عند مستوى سطح الارض
[occurrence of pollutants in the air close to the ground]

3158 immune suppression
immuno-suppression
inmunosupresión; supresión de la respuesta inmunitaria
супрессия [подавление] иммунного ответа; иммуносупрессия
免疫抑制
اعاقة المناعة

3159 immuno-assay technology
technique des dosages immunologiques
técnicas de inmunoensayo
методы иммуноанализа; методы иммунологического анализа
免疫测定技术； 免疫鉴定技术
تكنولوجيا اختبار المناعة
[biotechnology]

3160 immunoclone
immunoclone
inmunoclón
иммуноклон
免疫细胞无性繁殖； 免疫细胞系克隆
مثيل (وراثي) مناعي
[biotechnology]

3161 immuno-diagnostic technology
techniques d'immunodiagnostic
técnicas de inmunodiagnóstico
методы иммунодиагностики
免疫能力诊断技术
تكنولوجيا التشخيص المناعي

3162 impact analysis
étude d'impact
evaluación de los efectos, repercusiones o consecuencias
анализ воздействия [влияния]
影响的分析
تحليل التأثير ؛ دراسة التأثير

3163 impact assessment
étude d'impact
evaluación de los efectos, repercusiones o consecuencias
оценка воздействия
影响的评价
تقييم التأثير (البيئي)
[see also: environmental impact assessment]

3164 impaction of particles
retombées de particules
impacto de partículas
1. столкновение частиц; 2. осаждение частиц
粒子冲击
اصطدام الجسيمات؛ تصادم الجزيئات

3165 impaction separator
[see: inertial separator]

3166 impactor
appareil (à impact) à sec
impactor; impactómetro
импактор
碰撞器
جهاز التقاف صدمي ؛ ملقف جاف
[measurement of atmospheric pollutants; dry impinger, which collects particles by impaction on a dry surface]

3167 Impacts of Sea Level Rise on Society ; ISOS
Etudes des effets pour la collectivité de l'élévation du niveau de la mer ; ISOS
Efectos en la sociedad del aumento del nivel del mar ; ISOS
Воздействие повышения уровня моря на общество ; ИСОС
海面上升对社会的影响；ISOS
تأثير ارتفاع منسوب سطح البحر على المجتمع
[scenario with three variables: speed of rise in sea-level, rate of economic growth and rate of population growth]

3168 impact statement
notice d'impact
exposición de los efectos, repercusiones o consecuencias
заявление о воздействии
影响报告
بيان الأثر (البيئي)
[account of the environmental impact of some project; see also: environmental impact statement]

3169 impact study
étude d'impact
estudio de los efectos, repercusiones o consecuencias
изучение воздействия
影响研究
دراسة الأثر (البيئي)

3170 Impact Study Programme
[see: World Climate Impact Study Programme]

3171 impairment
1. altération [modification de l'état normal de l'environnement]; 2. dégradation [détérioration lente et continue à laquelle est soumis l'environnement ou ses constituants]; 3. affaiblissement, perturbation [en médecine]
deterioro
ущерб; вред; ухудшение качества (окружающей среды); недостаточность (в медицине)
恶化； 损伤； 损害
افساد ؛ اتلاف ؛ اضعاف ؛ توهين ؛ اعتلال

3172 impervious floor
[see: impervious layer]

3173 impervious layer
formation imperméable; plancher imperméable
capa impermeable; capa estanca
(водо)непроницаемый слой [пласт, горизонт]
不透水层
طبقة غير نفوذ (او غير منفذة)
[hydrogeology; such a layer in the soil often leads to water accumulation above it]

3174 impingement collector
[see: inertial separator]

3175 impingement separator
[see: inertial separator]

3176 impinger
appareil à impact; séparateur à impact
percutor
импинджер
撞击器
مرطم
[apparatus for measurement of atmospheric pollutants and collection of aerosols]

3177 Implementation Committee
Comité de l'application
Comité de Aplicación
Комитет по выполнению Протокола
执行委员会
لجنة التنفيذ
[Full titile: Ad Hoc Working Group of Legal Experts on Non-compliance with the Montreal Protocol]

3178 import State; State of import
Etat d'importation
Estado de importación
государство импорта [Сторона, в которую планируется или осуществляется перевозка опасных или других отходов с целью их удаления или с целью погрузки до удаления в районе, на который не распространяется юрисдикция какого-либо государства (Базельская конвенция, ст. 2, п. 11)]
进口国
الدولة المستوردة ؛ دولة الاستيراد
[a Party to which a transboundary movement of hazardous wastes or other wastes is planned or takes place for the purpose of disposal therein or for the purpose of loading prior to disposal in an area not under national jurisdiction of any State (Basel Convention, srt. 2, par.11)]

3179 impoundment (1)
installation de confinement [en surface]
confinamiento
пруд-накопитель
圈围； 围住
محتجز؛ مكان (او منشأة) احتجاز
[hazardous waste disposal]

3180 impoundment (2)
retenue; endiguement; captage
embalse
запруживание; накопление (напр., воды); водоем (напр., пруд)
被水坝（或其他围拦物）围住的水； 贮水量
احتجاز
[body of water, such as a pond, confined by a dam, dike, floodgate or other barrier]

3181 improved technologies
perfectionnements techniques
tecnologías (más) avanzadas
усовершенствованные технологии
改进过的技术
تكنولوجيات محسنة

3182 improved variety
variété améliorée espèce améliorée
variedad mejorada
улучшенный сорт [вид]
改良品种
ضرب محسن ؛ نوع محسن
[biotechnology]

3183 inactive
inactif
inactivo
неактивный; инертный
不活泼的； 钝性的
خامل
[chemistry; not reactive, not easy to react]

3184 inadvertent loss
perte fortuite
pérdida accidental
случайные потери
意外损失； 疏忽造成的损失
خسارة عرضية ؛ خسارة غير متعمدة
[nuclear energy safeguards]

3185 incentive
incitation; stimulant; mesure incitative
incentivo; aliciente
стимул; побудительный мотив
鼓励； 奖励； 鼓励性的； 奖励性的
حافز

3186 incentive schemes
mécanismes d'incitation; mécanismes d'encouragement
sistemas de incentivo
программы [планы, система] стимулирования
奖励办法
خطط الحفز

3187 incentive system for rational energy utilization ; SIURE
système d'incitation à l'utilisation rationnelle de l'énergie ; SIURE
Sistema de incentivos para la utilización racional de la energía ; SIURE
система стимулирования рационального использования энергии ; СИУРЕ
合理使用能源奖励制度；SIURE
نظام حافز للاستخدام الرشيد للطاقة
[Portugal]

3188 incident
pollution (accidentelle); incident (de pollution)
incidente de contaminación
1. случай (загрязнения); 2. случайное (загрязнение)
意外； 事故
حادث
[pollution]

3189 incidental benefit of reducing GHGs
avantage accessoire de la réduction des gas à effet de serre
beneficio incidental de reducir los gases de efecto invernadero
побочный положительный эффект от снижения концентрации парниковых газов
减少温室气体的附带效益
المنافع العرضية لتخفيف غازات الدفيئة
[e.g. less acid rain. less noise, less traffic congestion]

3190 incidental catch
prise accidentelle
captura incidental
прилов
意外捕获
الصيد العارض

3191 incidental discharge
[see: incidental release]

3192 incidental emission
émission accidentelle
emisión ocasional
случайный выброс
意外排放
انبعاث عارض
[atmospheric pollution]

3193 incidental release
rejet accidentel
descarga accidental; descarga ocasional
случайный сброс
意外释放； 意外排放
اطلاق عارض
[water pollution]

3194 incident report
déclaration d'incident; déclaration de pollution accidentelle
informe de incidentes (del incidente)
сообщение о случае (загрязнения)
事故报告
تقرير الحادث ؛ تقرير عن الحادث
[pollution control]

3195 incident summary
1. statistique des pollutions accidentelles; relevé (sommaire) des pollutions accidentelles; 2. statistique des interventions; relevé (sommaire) des interventions
reseña del incidente (de incidentes)
краткое изложение [резюме] случая (загрязнения)
事故摘要
خلاصة (او موجز) وقائع الحادث

3196 incineration plant
usine d'incinération
planta de incineración
мусоросжигательная установка
焚化车间； 焚化工厂
محرقة ؛ منشأة حرق

3197 incinerator
1. incinérateur [appareil]; 2. installation d'incinération
incinerador
мусоросжигатель; мусоросжигательная установка
焚化炉； 焚烧炉； 煅烧炉
محرقة ؛ جهاز حرق ؛ منشأة حرق

3198 incipient inhibition
début d'inhibition
inhibición incipiente
начальное подавление [торможение, ингибирование]
初期抑制
منع (او كبح) اولي (او ابتدائي) ؛ معالجة اولية (للوقاية من الصدا)

3199 inclusive fitness
valeur sélective totale
aptitud global
общая способность (к сохранению вида, генотипа)
总遗传能力
اهلية شاملة
[ability of an organism to pass on its genes, not only directly by producing its own offspring but indirectly by helping close relatives to raise their offspring]

3200 income generation capacity (of national economies)
capacité (de l'économie nationale) de créer des revenus
capacidad (de las economías nacionales) de generar ingresos
потенциал по созданию национального дохода
（经济体）创造收入的能力
قدرة (الاقتصادات الوطنية) على توليد الدخل
[must be maintained in order to achieve sustainable development]

3201 incoming radiation
rayonnement incident
radiación incidente
падающее излучение; падающая радиация; инсоляция
入射辐射
الأشعة الساقطة

3202 incremental cost
surcoût coût supplémentaire
costo marginal; costo adicional
1. дополнительные издержки; 2. приростные издержки
增量成本； 增支成本； 边际成本
التكلفة الاضافية ؛ زيادة في التكلفة

3203 independent review for compliance
examen indépendant de l'observation des mesures réglementaires
examen independiente del cumplimiento de las reglamentaciones
независимый обзор соблюдения/выполнения (требований и т.д.)
独立审查遵守规定的情况
استعراض مستقل للتقيد
[biotechnology; refers to inspection of the facilities (contained use) and sites (release), the practices and procedures followed, and confirmation of compliance with the required risk management conditions]

3204 Independent Review Team
Mission d'examen indépendant
Equipo independiente de examen
Группа по проведению независимого обзора (ФАО)
独立审查小组
فريق الاستعراض المستقل
[FAO]

3205 Index Seminum (Seed List)
Index Seminum (liste des semences)
Index Seminum (lista de semillas)
Index Seminum (список семян)
(种子) 清单
قائمة البذور

3206 indicator (1)
indicateur (chimique)
indicador
индикатор
指示剂
دليل ؛ مؤشر
[chemistry; a substance, the physical appearance of which is altered at or near the end point of a chemical titration]

3207 indicator (2)
témoin
(especie) característica; indicador
индикатор
(说明环境状况的) 指示生物； 指示生物群落
دالّة ؛ مؤشر ؛مبيّن
[fossil fauna and flora]

3208 indicator organism
organisme indicateur
indicador ecológico; organismo característico
организм-индикатор
指示性生物体
كائن دليلي
[biotechnology; organism that has been found useful to show the evironmental impact of a particular biotechnology in a particular place]

3209 indigenous consumption
consommation locale
consumo local
местное потребление
当地消费
استهلاك محلي

3210 indigenous forest
forêt naturelle
bosque autóctono
коренной [девственный, естественный] лес
土生森林
غابة اصلية ؛ غابة طبيعية

3211 indigenous people
populations autochtones
población autóctona
коренное население; аборигены
土著人民
السكان الاصليون

3212 indigenous species
espèces locales
especie autóctona
туземный [аборигенный, местный] вид; вид-автохтон
土生品种
الأنواع الأصلية

3213 indigenous vector
vecteur indigène
vector autóctono o local
местный переносчик
当地病媒
العائل الأصلي ؛ ناقل اصلي
[biotechnology]

3214 indirect-use value (of resources)
valeur d'usage indirecte (des ressources)
valor de uso indirecto (de los recursos)
издержки, связанные с непрямым использованием (ресурсов)
(资源的) 间接使用价值
قيمة الاستعمال غير المباشر (للموارد)
[includes indirect protection and support of resources]

3215 indiscriminate logging
exploitation forestière (menée) sans discernement
explotación forestal indiscriminada; corta indiscrimanada; tala indiscriminada
лесозаготовки с неизбирательными рубками; неизбирательная рубка; сплошная рубка
任意采伐； 滥伐
الاستغلال العشوائي للغابات ؛ قطع الاشجار العشوائي

3216 indiscriminate use of chemicals
abus des produits chimiques
abuso de productos químicos
неизбирательное использование химических продуктов
滥用化学品
استخدام عشوائي للمواد الكيميائية ؛ اساءة استعمال المواد الكيميائية

3217 individual source
source individuelle
fuente individual; fuente puntual; fuente localizada; foco concentrado; distintas fuentes (pl.)
отдельный источник
个别来源
مصدر فردي
[atmospheric pollution; as opposed to area source]

3218 indoor air pollutant
polluant de l'air intérieur des locaux
contaminante del aire en locales cerrados
загрязнитель (воздуха) в помещении
室内空气污染物
ملوثات الهواء في الأماكن المغلقة ؛ ملوثات الهواء الداخلي

3219 indoor air quality standard
norme de qualité de l'air des locaux; norme de qualité de l'air à l'intérieur des habitations
norma de la calidad del aire en locales cerrados
стандарт [норма] качества воздуха в помещениях
室内空气质量标准
معيار نوعية الهواء الداخلي (او في الاماكن المغلقة)

3220 indoor air ventilation
aération
ventilación de locales cerrados
вентиляция помещений
室内通风
تهوية داخلية ؛ تجديد الهواء في الاماكن المغلقة

3221 indoor climate
conditions atmosphériques à l'intérieur des locaux; conditions atmosphériques dans les habitations
condiciones atmosféricas en locales cerrados
климат в помещении
室内气候
الجو الداخلي (للمباني او للاماكن المغلقة)
[atmospheric conditions within buildings]

3222 indoor pollution
pollution à l'intérieur des bâtiments
contaminación en locales cerrados
загрязнение в помещении
室内污染
التلوث في الأماكن المغلقة ؛ التلويث الداخلي

3223 inducer
inducteur [n. m.]
inductor
возбудитель; индуктор
诱导物； 诱发物
مستحث
[biochemistry]

3224 industrial effluent treatment plant
station d'épuration des eaux résiduaires industrielles
planta de tratamiento de efluentes industriales
станция по очистке промышленных сточных вод
工业废水处理厂
منشأة معالجة النفايات الصناعية السائلة

3225 industrial pattern
structure industrielle
características de la industria
структура промышленности
工业结构； 工业格局
نمط صناعي

3226 industrial roundwood
bois d'oeuvre et d'industrie
rollizos (industriales); madera rolliza; madera en rollos
деловой круглый лесоматериал
工业用圆木
الخشب المستخدم في الأغراض الصناعية ؛ جذوع الاشجار الصناعية (او المستخدمة في الصناعة)

3227 industrial wastewaters
effluents industriels; eaux résiduaires industrielles
efluentes industriales
промышленные сточные воды
工业废水
النفايات الصناعية السائلة

3228 Industry and Environment Office ; IEO
Département de l'industrie et de l'environnement
Oficina para la Industria y el Medio Ambiente
Управление промышленности и экологии ; УПЭ; (ЮНЕП)
工业和环境办事处；工业环境处
مكتب شؤون الصناعة والبيئة
[UNEP]

3229 industry response time
temps d'adaptation des marchés
lapso de adaptación de la industria
время адаптации (отрасли) промышленности (напр., к новой конъюнктуре рынка); время перехода промышленности (к выпуску новой продукции)
工业反应时间
مهلة التصنيع ؛ زمن التجاوب الصناعي
[e.g. period between the development of a alternative product and its appearance on the market]

3230 inert
inerte
inerte
инертный компонент; инертный
惰性的
خامل
[chemistry; nonreactive in a specific reaction environment]

3231 inertial collector
[see: inertial separator]

3232 inertial separator
dépoussiéreur à inertie; dépoussiéreur a impact; séparateur à choc
separador por inercia
инерционный сепаратор
惯性分离器； 惯性除尘器
جهاز فصل عطالي ؛ جهاز فصل بالقصور الذاتي
[air pollution control device removes particulate matter from a stream of air or gas]

3233 infauna
endofaune
endofauna
бентосная фауна; бентос
海底动物
حيوانات قاعية

3234 infiltration
[see: seepage]

3235 infiltration rate
vitesse d'infiltration
velocidad de infiltración
интенсивность инфильтрации
渗透速率； 渗滤速率
معدل التغلغل
[macroscopic speed of penetration of water into a nonsaturated soil]

3236 inflammable liquids
[see: flammable liquids]

3237 inflow of air; influx of air
afflux d'air arrivée d'air
afluencia de aire; (caudal de) entrada de aire
приток воздуха
空气的流入； 进气
تيار الهواء الداخل ؛ دفق هوائي داخل

3238 inflow of water vapour
afflux de vapeur d'eau
afluencia de vapor de agua
приток водяного пара
水蒸气的流入
تيار بخار الماء الداخل ؛ دفق بخار الماء الداخل

3239 inflow pipe
conduite d'amenée
cañería de entrada
впускная труба
进气管； 进水管； 流入管
الانبوب الداخل ؛ انبوب الدفق الداخل

3240 influencing factor
déterminant [n.]; facteur déterminant
factor influyente
воздействующий фактор; фактор воздействия
影响因素
عامل محدد ؛ عامل مؤثر

3241 influx of air
[see: inflow of air]

3242 Informal Working Group on Safety in Biotechnology
Groupe de travail conjoint officieux sur l'innocuité des biotechniques
Grupo de Trabajo Oficioso sobre la seguridad de la biotecnología
Неофициальная рабочая группа по вопросам безопасности биотехнологий (ЮНИДО/ВОЗ/ЮНЕП/ФАО, создана в 1985 году)
生物技术安全问题非正式工作组
الفريق العامل غير الرسمي المعني بالسلامة في التكنولوجيا الاحيائية
[UNIDO/WHO/UNEP/FAO; established in 1985]

3243 Information System on the State of the Environment in Europe ; CORINE
Coordination des informations sur l'environnement
Sistema de información sobre el estado del medio ambiente en Europa ; CORINE
Система информации о состоянии окружающей среды в Европе (Комиссия Европейских сообществ)
欧洲环境状况信息系统；环境状况信息系统
نظام المعلومات عن حالة البيئة في اوروبا
[Commission of the European Communities]

3244 informed judgement
avis autorisé
opinión con conocimiento de causa; opinión fundamentada
обоснованное мнение [решение]
有事实根据的判断
حكم مستند الى معلومات ؛ حكم مستنير

3245 infrared-absorbing gas
gaz absorbant le rayonnement infrarouge
gas que absorbe rayos infrarrojos
газ, поглощающий инфракрасное излучение
吸收红外线气体
غاز ماص للأشعة تحت الحمراء

3246 infrared radiation ; IR radiation
rayonnement infrarouge
radiación infrarroja
инфракрасное излучение ; ИК-излучение
红外辐射；红外辐射
الأشعه تحت الحمراء
[long-wave radiation]

3247 infrared radiometer
radiomètre infrarouge
radiómetro infrarrojo
ИК-радиометр
红外辐射仪
مقياس الاشعه تحت الحمراء
[usually used for night observation aboard Nimbus satellites; see also: High Resolution Infrared Radiometer, Limb Radiance Infrared Radiometer]

3248 initiator
1. amorceur (de polymérisation); 2. site initiateur [séquence d'ADN]
iniciador
инициатор; возбудитель
引发剂； 起始物
بادئ
[starter substance for chemical processes, e.g. polymerisation]

3249 injection into the atmosphere
rejet dans l'atmosphère
emisión en la atmósfera; incorporación a la atmósfera
выброс в атмосферу
排入大气； 注入大气
حقن (او انبعاث) في الغلاف الجوي

3250 injection timing
calage de l'injection
regulación del avance de la inyección; ajuste del avance de la inyección
регулирование впрыска (топлива)
喷油正时
توقيت الحقن
[engines]

3251 injection well
puits d'injection
pozo de inyección
1. нагнетательная скважина; 2. скважина для захоронения (токсичных и радиоактивных) отходов
注入井
بئر دفن (او حقن)
[for hazardous waste disposal]

3252 injury
lésion
lesión
повреждение; нарушение (функции)
损害； 伤害
ضرر ؛ تلف ؛ اصابة ؛ مرض
[phytotoxicology; (harmful) alteration in tissue or an organ, caused by some traumatic event, a pathogen, etc.]

3253 inland fisheries
pisciculture en eau douce
pesca en aguas interiores
внутреннее рыболовство
内陆渔业
مصائد الأسماك الداخلية (أو في المياه الداخلية)

3254 inland fresh water system
réseau hydrographique d'eau douce
sistema de aguas dulces interiores
гидрографическая сеть; система [сеть] внутренних пресноводных водоемов
内陆淡水系统
شبكة المياه العذبة الداخلية

3255 inland water bodies
eaux intérieures
masas de agua interiores
внутренние водоемы
内陆水体
الاجسام المائية الداخلية
[see also: water bodies]

3256 inland waters
eaux intérieures
aguas interiores; aguas continentales
внутренние воды
内陆水域
مياه داخلية

3257 inlet swirl
turbulence à l'admission
turbulencia de admisión
завихрение при всасывании
进口旋流
دوامة المدخل
[engines]

3258 in-line analysis
analyse en ligne; analyse directe; analyse in situ
análisis en línea
линейный анализ
在线分析； 线上分析
تحليل مستمر ؛ تحليل مباشر ؛ تحليل في الموقع
[water pollution; continuous analysis system using devices that may remain totally or partially immersed in the water stream being monitored]

3259 innocuous to the environment
sans danger pour l'environnement
inocuo para el medio ambiente
безвредный для окружающей среды
于环境无害
غير ضار بالبيئة

3260 inorganic fluorine compounds
composés minéraux du fluor composés inorganiques du fluor
compuestos inorgánicos del flúor
неорганические соединения фтора
无机氟化合物
مركبات الفلور غير العضوية
[constituents of hazardous wastes]

3261 in-plant atmosphere
atmosphère d'usine; atmosphère industrielle
atmósfera del interior de la fábrica o las fábricas
состояние воздуха на предприятии
厂内空气； 厂内大气
الجو داخل المصنع (أو الوحدة الصناعية)

3262 in-plant recycling (of waste streams)
recyclage sur place (des effluents)
reciclaje interno o in situ (de efluentes industriales)
рециркуляция (отходов) на месте
废液的厂内循环使用
اعادة التدوير داخل المصنع (أو الوحدة الصناعية)

3263 insect pest resistance
résistance aux attaques d'insectes
resistencia a los insectos
устойчивость к воздействию насекомых-вредителей
抗虫害
المقاومة للاصابة بالحشرات

3264 insert
inséré [n.m.]
inserción; inserto
вставка; вкладыш; прокладка; втулка [сущ.]; вставлять; вкладывать; вводить [гл.]
插入
وليجة ؛ ملحق
[genetic engineering]

3265 inserted material
matériau inséré
material insertado
введенный материал (конт.)
插入物质
مادة مولجة (او مدخلة)
[biotechnology]

3266 in situ; on site
in situ; sur site
in situ
на месте
原地； 现场； 就地
في الموقع ؛ في الموضع الأصلي

3267 instrumental (observation, record)
(observation, relevé) instrumental(e)
(observación, registro) instrumental
инструментальные (наблюдения, регистрация); производимый с помощью контрольно-измерительных приборов
用仪器观测、记录
(رصد ، تسجيل) باستخدام الأجهزة

3268 instrument measurements
mesures physiques; mesures instrumentales
mediciones físicas; mediciones con instrumentos
инструментальные измерения; измерения с помощью приборов
仪器测定； 用仪器测量
قياسات بأجهزة
[mesures faites à l'aide d'instruments]

3269 insulating foam
mousse isolante
espuma aislante
изоляционный пенопласт [пеноматериал]
绝缘泡沫塑料
رغوة عازلة
[cellular plastic material used for thermal insulation]

3270 insulating substance
[see: dielectric (substance)]

3271 insulation foam
[see: insulating foam]

3272 intake
1. dose; 2. apport
dosis; ingestión; toma
прием; потребление (пищи, питательных элементов)
摄取； 进食
جرعة ؛ كمية استهلاك
[i.e. of nutrients; see also: food intake]

3273 intake manifold
collecteur d'admission
colector de admisión
впускной [всасывающий] коллектор; впускной [всасывающий] трубопровод
进气歧管
مشعب السحب
[combustion engines]

3274 intake port
conduite d'admission
lumbrera de admisión
впускное [входное, всасывающее] отверстие; впускной [входной] канал
进气口； 进气道
فتحة الدخول
[combustion engines]

3275 intangible
bien incorporel
bien intangible
неосязаемые активы
无形的
غير محسوس
[e.g. human life, cultural objects or ecosystems]

3276 integrated economic-environmental accounting
comptabilité économique et environnementale intégrée; comptabilité intégrée de l'économie et de l'environnement
contabilidad integrada de la economía y el medio ambiente
комплексный экономико-экологический учет
综合性经济环境核算
نظام متكامل للمحاسبة الاقتصادية - البيئية

3277 integrated environmental controls
mesures intégrées de protection de l'environnement
medidas integradas de protección del medio ambiente
комплексные меры [механизмы] контроля за состоянием окружающей среды; комплексные меры по охране окружающей среды
综合环境控制
تدابير متكاملة لحماية البيئة؛ ضوابط بيئية متكاملة

3278 integrated forest programme
programme intégré sur les forêts
programa forestal integrado
комплексная программа в области лесоводства
综合林业方案
برنامج حرجي متكامل

3279 Integrated Global Ocean Services System ; IGOSS
Système mondial intégré de services océaniques ; SMISO
Sistema Global Integrado de Servicios Oceánicos ; SGISO
Комплексная глобальная система океанографического обслуживания (КГСОО
综合性全球海洋服务系统；海洋服务系统
النظام العالمي المتكامل لخدمات المحيطات
[WMO/IOC: three main elements: IGOSS Observing System, IGOSS Data Processing and Services System, IGOSS Telecommunication Arrangements]

3280 Integrated Model for the Assessment of the Greenhouse Effect ; IMAGE
Modèle intégré d'évaluation de l'effet de serre ; IMAGE
Modelo integrado para la evaluación del efecto invernadero ; IMAGE
Комплексная модель для оценки парникового эффекта ; КМОПЭ
评估温室效应的综合模型
النموذج المتكامل لتقييم اثر الدفيئة
[simulation model]

3281 integrated monitoring ; IM
surveillance intégrée
vigilancia integrada
комплексный мониторинг
综合监测；综合监测
رصد متكامل
[the measurement of a variety of variables in several media at one location together with the investigation of inter-media transfers]

3282 integrated ozone value
valeur d'ozone intégrée
valor de integración del ozono
совокупный показатель концентрации озона
臭氧总值
قيمة الاوزون المدمجة ؛ كمية الاوزون في منطقة مدمجة
[amount of ozone calculated by integrating the area under the curve on an ozonogramme]

3283 integrated pest management ; IPM
lutte intégrée contre les ravageurs
control integrado de las plagas
комплексные меры по борьбе с вредителями
综合性虫害治理；虫害治理
المكافحة المتكاملة للآفات
[combines biological techniques, genetic resistance, and appropriate farming practices and minimizes the use of pesticides]

3284 Integrated Plant Nutrition System ; IPNS
Système intégré de phytotrophie
Sistema integrado de nutrición de las plantas
Комплексная система питания растений
综合性植物营养系统；植物营养系统
النظام المتكامل للتغذية النباتية

3285 integrated production systems management
gestion intégrée des systèmes de production
gestión integrada de sistemas de producción
комплексное управление производственными системами
综合生产系统管理
الادارة المتكاملة لنظم الانتاج

3286 Integrated Programme in the Use and Preservation of Microbial Strains for Deployment in Environmental Management
Programme integré d'utilisation et de conservation des souches microbiennes, aux fins d'application dans la gestion de l'environnement
Programa integrado de uso y conservación de cepas microbianas para su empleo en la ordenación del medio ambiente
Комплексная программа использования и сохранения микробных штаммов для применения в области управления природопользованием
利用和保护微生物品系以应用于环境管理发展综合方案
البرنامج المتكامل في استخدام وحفظ السلالات الجرثومية لاغراض التطبيق في الادارة البيئية
[UNESCO/ICRO/UNEP; July 1975 October 1984]

3287 integrated programme on environmentally sound management of biotechnology
programme intégré de gestion écologiquement rationnelle de la biotechnologie
programa integral de control ambientalmente racional de la biotecnología
комплексная программа в области экологически безопасного применения биотехнологии
生物技术的无害环境管理综合方案
برنامج متكامل للادارة السليمة بيئيا للتكنولوجيا الاحيائية

3288 intensive tree growing
ligniculture; sylviculture intensive
silvicultura intensiva
выращивание деревьев по интенсивной технологии
密集植树
غرس مكثف للأشجار

3289 Inter-agency Steering Committee
comité directeur interinstitutions
Comité Directivo Interinstitucional
Межучрежденческий руководящий комитет
机构间指导委员会
لجنة التوجيه المشتركة بين الوكالات
[International Conference on Water and the Environment]

3290 intercalibration (of observational instrumentation)
interétalonnage étalonnage comparatif (des appareils d'observation)
intercalibración
поверка контрольно-измерительных приборов путем взаимных сличений; унификация калибровки (контрольно-измерительных приборов)
（观测仪器的）相互校准
مضاهاة (اجهزة او معدات المراقبة)

3291 Intercomparison of Radiative Codes in Climate Models ; ICRCCM
Projet de comparaison de codes utilisés pour chiffrer les rayonnements dans les modèles climatologiques ; ICRCCM
comparación de las claves de medida de la radiación utilizadas en los modelos climáticos ; ICRCCM
Проект сопоставления радиационных кодов в климатических моделях
气候模式中各种辐射数据编码的相互比较方案；ICRCCM
مقارنة (مشروع مقارنة) الرموز الاشعاعية في النماذج المناخية
[WMO-CAS/US Department of Energy/IAMAP Programme]

3292 intercooling of exhaust gas
refroidissement intermédiaire des gaz d'échappement
enfriamiento intermedio de los gases de escape
промежуточное охлаждение выхлопного газа
废气的中间冷却
تبريد متوسط لغاز العادم

3293 interference mechanism
mécanisme d'interférence
mecanismo de interferencia
механизм интерференции
干扰机制
آلية التدخل (للمقاومة)
[strengthens resistance in crops]

3294 interfuel substitution
substitution des combustibles
sustitución de combustibles
замена топлива
不同燃料相互取代
ابدال الوقود ؛ مبادلة بين أنواع الوقود

3295 intergenerational equity; justice between generations
équité intergénérationnelle
equidad entre generaciones
справедливость с точки зрения разных поколений
辈分间的平等； 各代之间的公平
العدالة بين الأجيال ؛ الانصاف بين الأجيال

3296 intergenerationally unfair
inéquitable du point de vue des générations
injusto para ciertas generaciones
несправедливый с точки зрения разных поколений
各代之间的不公平
غير منصف بين الاجيال

3297 interglacial phase
phase interglaciaire
fase interglacial; periodo interglacial
межледниковая фаза; интергляциал
间冰期
مرحلة بين عصرين جليديين

3298 Intergovernmental Authority for Drought and Development ; IGADD
Office intergouvernemental pour la lutte contre la sécheresse et pour le développement ; IGADD
Autoridad Intergubernamental de asuntos relacionados con la sequía y el desarrollo
Межправительственный орган по вопросам засухи и развития ; МОВЗР
政府间干旱和发展管理局；IGADD
الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالجفاف والتنمية
[Djibouti; established in 1986]

3299 Intergovernmental Conference on Environmental Education
Conférence intergouvernementale sur l'éducation à l'environnement
Conferencia Intergubernamental sobre la Educación Ambiental
Межправительственная конференция по экологическому образованию
环境教育问题政府间会议
المؤتمر الحكومي الدولي للتثقيف البيئي
[Tbilisi, USSR, 1977]

Intergovernmental Forum on forests
Forum intergouvernemental sur les forêts

3300 Intergovernmental Inter-sessional Preparatory Committee on the Environmental Perspective to the Year 2000 and Beyond
Comité préparatoire intergouvernemental d'intersession sur l'étude des perspectives en matière d'environnement jusqu'à l'an 2000 et au-delà
Comité Intergubernamental Preparatorio entre periodos de sesiones sobre la Perspectiva Ambiental hasta el año 2000 y más adelante
Межправительственный межсессионный подготовительный комитет по Экологической перспективе до 2000 года и на последующий период
编订到２０００年及其后的环境展望闭会期间政府间筹备委员会
اللجنة التحضيرية الحكومية الدولية التي تتخلل الدورات والمعنية بالمنظور البيئي حتى سنة ٢٠٠٠ وما بعدها
[UNEP]

3301 Intergovernmental Meeting on Human Settlements and Sustainable Development
Réunion intergouvernementale sur les établissements humains et le développement durable
Reunión Intergubernamental sobre asentamientos humanos y desarrollo sostenible
Межправительственное совещание по населенным пунктам и вспросам устойчивого развития
人类住区和可持续性发展问题政府间会议
الاجتماع الحكومي الدولي المتعلق بالمستوطنات البشرية والتنمية المستدامة
[The Hague, 5-9 November 1990]

3302 Intergovernmental Negotiating Committee for a Framework Convention on Climate Change ; INC; ; INC/FCCC
Comité intergouvernemental de négociation d'une convention-cadre sur les changements climatiques ; CIN; ; CIN/CCCC
Comité Intergubernamental de Negociación de una Convención General sobre los Cambios Climáticos
Межправительственный комитет по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата
拟定气候变化纲要公约的政府间谈判委员会；气候变化纲要公约政府间谈判委员会
لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع اتفاقية اطارية متعلقة بتغير المناخ
[established by UN A/RES/45/212]

3303 Intergovernmental Oceanographic Commission ; IOC
Commission océanographique intergouvernementale ; COI
Comisión Oceanográfica Intergubernamental ; COI
Межправительственная океанографическая комиссия ; МОК
政府间海洋学委员会；海洋学委员会
اللجنة الاوقيانوغرافية الحكومية الدولية
[UNESCO/FAO/WMO/IMO; created in Paris in 1960]

3304 Intergovernmental Panel on Climate Change ; IPCC
Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat ; GIEC [nouvelle appellation]; Groupe intergouvernemental d'experts pour l'étude du changement climatique ; IPCC; [jusqu'en décembre 1991]
Grupo Intergubernamental de Expertos sobre Cambios Climáticos ; IPCC
Межправительственная группа по климатическим изменениям ; МГКИ
政府间气候变化问题小组；气候变化小组
الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ
[WMO/UNEP; established in 1988; Secretariat at WMO]

3305 interhemispheric
entre les deux hémisphères
interhemisférico
относящийся к двум полушариям
半球间的
فيما بين نصفي الكرة (الارضية)

3306 Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals
Convention intérimaire sur la conservation des phoques à fourrure du Pacifique Nord
Convención interina sobre conservación de las focas de pelo fino del Pacífico del Norte
Временная конвенция о сохранении котиков в северной части Тихого океана
保护北太平洋海狗临时公约
الاتفاقية المؤقتة لحفظ فقمة الفراء في شمال المحيط الهادىء
[Washington, 2 February 1957]

3307 Interim Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol
Fonds multilatéral provisoire aux fins d'application du Protocole de Montréal
Fondo Multilateral Provisional para la Aplicación del Protocolo de Montreal
Временный многосторонний фонд для осуществления Монреальского протокола
执行《蒙特利尔议定书》临时多边基金
الصندوق المتعدد الأطراف المؤقت لتنفيذ بروتوكول مونتريال

3308 interlaboratory test
essai interlaboratoires
ensayo entre laboratorios
межлабораторное испытание; межлабораторная проверка
实验室间测试
اختبار مشترك بين المختبرات

3309 interlinkage
articulation
vinculación
взаимосвязь
相互关联性
ترابط

3310 intermediate chemical; chemical intermediate; intermediate; intermediate product
intermédiaire réactionnel
producto químico intermedio
промежуточный химический продукт
中间化学品
مادة كيميائية وسيطة ؛ وسيط كيميائي ؛ وسيط؛ مادة وسيطة
[transitional chemical substance, often short-lived, produced in a reaction that is part of a process aimed at producing some other substance]

3311 intermediate means of transport ; IMT
moyens intermédiaires de transport
medios intermedios de transporte
промежуточные транспортные средства
中间运输手段；中间运输手段
طرق (او وسائل) نقل وسيطة ؛ النقل بواسطة الحيوانات
[intermediate between human transport (on the head, on the back, etc.) and conventional motor vehicle transport, suitable for small consignments which are carried short distances within village areas]

3312 intermediate product
[see: intermediate chemical]

3313 intermediate radical
radical intermédiaire
radical intermedio
промежуточный радикал
中间游离基
شق وسيط ؛ شق انتقالي (او مؤقت)
[transitional radical that appears briefly during a chemical reaction]

3314 intermediate species
espèce active
especie intermedia
промежуточный вид
中间物质
مجموعات وسيطة
[chemistry]

3315 intermediate water
eau intermédiaire
agua intermedia
1. вода промежуточного слоя (океана); 2. вода зоны аэрации (почвогрунта)
中层水； 中间水域
طبقة مياه وسطى ؛ مياه وسيطة (او متوسطة)
[layer of sea water between the deep layer and the surface layer that is not directly affected by atmospheric phenomena and does not participate in the deep layer circulation]

3316 internal combustion engine; IC engine
moteur à combustion interne
motor de combustión interna
двигатель внутреннего сгорания
内燃机；内燃机
محرك ذو احتراق داخلي ؛ محرك داخلي الاحتراق

3317 internal crop marketing
vente des produits agricoles dans le village
venta local de productos agrícolas
сбыт [реализация] продукции растениеводства на местном рынке
农作物在本村内销售
تسويق المحاصيل في الداخل

3318 internalization; internalizing externalities
internalisation
internalización
интернализация внешних издержек [трансформация дополнительных издержек, вызванных внешними (внеры ночными) причинами, во внутренние издержки производства]
内在化； 对外影响内在化
تدخيل؛ تدخيل العوامل الخارجية
[economy; taking into account the cost of negative external economic effects (e.g. pollution, noise) of certain activities, often with the aim of having the producers of such effects pay for them]

3319 internal wave
onde interne
onda interna
внутренняя волна
内波
موجة باطنية؛ موجة داخلية
[oceanography]

3320 International Action Programme on Water and Sustainable Agricultural Development ; IAP-WASAD
Programme international d'action sur l'eau et le développement durable de l'agriculture
Programa Internacional de Acción sobre el Agua y el Desarrollo Agrícola Sostenible
Международная программа действий в области водных ресурсов и устойчивого развития сельского хозяйства
关于水与可持续性农业发展的国际行动纲领；关于水与可持续性农业发展的国际行动纲领
برنامج العمل الدولي المتعلق بالمياه والتنمية الزراعية المستدامة
[FAO in co-operation with the other international organizations]

3321 International Association of Meteorology and Atmospheric Physics ; IAMAP
Association internationale de météorologie et de physique de l'atmosphère ; AIMPA
Asociación Internacional de Meteorología y Física Atmosférica ; AIMFA
Международная ассоциация метеорологии и физики атмосферы ; МАМФА
国际气象学和大气物理学协会；IAMAP
الرابطة الدولية للأرصاد وفيزياء الغلاف الجوي
[ICSU family; founded in 1919, Brussels]

3322 International Board for Plant Genetic Resources ; IBPGR
Conseil international des ressources phytogénétiques ; CIRP
Junta Internacional de Recursos Fitogenéticos
Международный совет по генетическим ресурсам растений ; МСГРР
国际植物遗传资源理事会；植物遗传资源理事会
المجلس الدولي للموارد الوراثية النباتية
[created in 1974]

3323 International Cell Research Organization ; ICRO
Organisation internationale de recherche sur la cellule ; ICRO
Organización Internacional de Investigaciones Celulares ; OIIC
Международная организация по исследованию клетки ; ИКРО
国际细胞研究组织；细胞研究组织
المنظمة الدولية لبحوث الخلايا
[founded on 22 June 1962, Paris, under auspices of UNESCO]

3324 International Centre for Integrated Mountain Development ; ICIMOD
Centre international de mise en valeur intégrée des montagnes ; ICIMOD;
Centro Internacional para el Aprovechamiento Integrado de las Montañas ; ICIMOD
Международный центр по комплексному развитию горных районов ; МЦКРГ
国际山区综合发展中心；山区综合发展中心
المركز الدولي للتنمية المتكاملة للجبال

3325 International Centre of Genetic Engineering and Biotechnology
Centre international de génie génétique et de biotechnologie
Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología
Международный центр генной инженерии и биотехнологии
国际遗传工程和生物技术中心
المركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا الاحيائية
[consists of two laboratories in Trieste and New Delhi and a network of affiliated centres]

3326 International Cleaner Production Information Clearing House ; ICPIC
Centre international d'échange d'informations sur les techniques de production moins polluantes
Centro internacional de información sobre procesos de producción menos contaminantes
Международный центр обмена информацией по вопросам экологически чистого производства
国际较清洁生产信息交换中心；较清洁生产信息交换中心
المركز الدولي لتبادل المعلومات عن تقنيات الانتاج الأقل تلويثا
[UNEP]

3327 international climate convention
convention internationale sur le climat
convención internacional sobre el clima
международная конвенция по климату
国际气候公约
اتفاقية مناخ دولية
[proposed]

3328 international climate fund
fonds international pour le climat
fondo internacional para el clima
международный фонд для климатологических исследований
国际气候基金
صندوق دولي للمناخ
[proposed]

3329 International Code of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides
Code international de conduite pour la distribution et l'utilisation des pesticides
Código Internacional de Conducta para la Distribución y la Utilización de Plaguicidas
Международный кодекс поведения в области распределения и использования пестицидов
杀虫剂的供销与使用国际行为守则
المدونة الدولية لقواعد السلوك في توزيع واستخدام مبيدات الآفات
[FAO; Rome, 19 November 1985]

3330 International Code of Nomenclature
code de nomenclature internationale
Código Internacional de Nomenclatura
международный код номенклатуры
国际命名法则
المدونة الدولية للاسماء
[microbiologie]

3331 International Commission for the Protection of the Rhine against Pollution ; IRC
Commission internationale pour la protection du Rhin contre la pollution
Comisión Internacional para la protección del Rin contra la contaminación
Международная комиссия по защите Рейна от загрязнения
国际保护莱茵河不受污染委员会；保护莱茵河不受污染委员会
اللجنة الدولية لحماية نهر الراين من التلوث

3332 International Commission on Cloud Physics
Commission internationale de la physique des nuages
Comisión Internacional de Física de las Nubes
Международная комиссия по физике облаков
国际云物理学委员会
اللجنة الدولية لفيزياء السحب

3333 international commission on global governance
commission internationale chargée de la direction des affaires mondiales
comisión internacional sobre el gobierno mundial
международная комиссия по глобальному руководству
国际全球事务指导委员会
لجنة دولية لإدارة الشؤون العالمية
[proposed by Sweden]

3334 International Committee on Systematic Bacteriology
Comité international de bactériologie systématique
Comité Internacional de Bacteriología Sistemática
Международный комитет по систематической бактериологии
国际细菌分类学委员会
اللجنة الدولية المعنية بعلم الجراثيم المنهجي

3335 International Conference on an Agenda of Science for Environment and Development ; ASCEND 21
Conférence internationale sur un programme d'action scientifique pour l'environnement et le développement
Conferencia Internacional sobre un Programa de Ciencia para el Medio Ambiente y el Desarrollo
Международная конференция по программе научной деятельности в интересах окружающей среды и развития
关于科学促进环境与发展议程的国际会议
المؤتمر الدولي المعني بوضع جدول اعمال تسخير العلم لأغراض البيئة والتنمية
[ICSU; Vienna, November 1991; informally called: ASCEND 21 Conference]

3336 International Conference on Animal Genetic Resources
Conférence internationale (d'organisations non gouvernementales) sur les ressources génétiques animales
Conferencia internacional sobre recursos zoogenéticos
Международная конференция по генетическим ресурсам животных
国际动物遗传资源会议
المؤتمر الدولي المعني بالموارد الوراثية الحيوانية
[meeting of non-governmental organizations; 1st meeting held in UK in 1989]

3337 International Conference on Botanic Gardens and the World Conservation Strategy
Conférence internationale sur les jardins botaniques et la stratégie mondiale de la conservation
Conferencia internacional sobre jardines botánicos y la Estrategia Mundial para la Conservación
Международная конференция по вопросам ботанических садов и всемирной стратегии охраны природы
国际植物园和世界保护战略会议
المؤتمر الدولي المعني بحدائق النباتات والاستراتيجية العالمية لحفظ الطبيعة
[IUCN; Las Palmas, November 1985]

3338 International Conference on Forests and Trees ; Silva
Conférence internationale sur l'arbre et la forêt ; Silva
Conferencia internacional sobre los árboles y los bosques ; Silva
Международная конференция по проблемам лесоводства и древоводства ; "СИЛВА"
森林和树木问题国际会议 ; S i l v a
المؤتمر الدولي المعني بالغابات والأشجار
[organized by France in February 1986]

3339 International Conference on Nutrition
Conférence internationale sur la nutrition
Conferencia Internacional de Nutrición
Международная конференция по проблемам питания
营养问题国际会议
المؤتمر الدولي المعني بالتغذية
[1992/93]

3340 international conference on the financing of development
conférence internationale sur le financement du développement
conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo
международная конференция по финансированию развития
发展筹资问题国际会议
مؤتمر دولي لتمويل التنمية
[proposed by the Secretary-General]

3341 International Conference on Water and the Environment ; ICWE; ; Dublin Conference on Water and the Environment
Conférence internationale sur l'eau et l'environnement
Conferencia internacional sobre el agua y el medio ambiente
Международная конференция по водным ресурсам и окружающей среде; Дублинская конференция по водным ресурсам и окружающей среде
国际水和环境问题会议 ; 水和环境问题会议
المؤتمر الدولي المعني بالمياه والبيئة ؛ مؤتمر دوبلن المعني بالمياه والبيئة
[Dublin, January 1992]

3342 International Congress for Nature Protection
Congrès international sur la protection de la nature
Congreso Internacional sobre la Protección de la Naturaleza
Международный конгресс по охране природы
国际保护大自然大会
المؤتمر الدولي لحماية الطبيعة
[first and second congresses at Paris in 1923 and 1931]

3343 International Congress of Microbiology
Congrès international de microbiologie
Congreso Internacional de Microbiología
Международный конгресс по микробиологии
国际微生物学大会
المؤتمر الدولي المعني بعلم الاحياء المجهرية
[Eighth Congress at Montreal]

3344 International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas
Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique
Convenio internacional para la conservación del atún del Atlántico
Международная конвенция о сохранении атлантических тунцов
国际保护大西洋金枪鱼公约
المؤتمر الدولي لحماية اسماك التون في المحيط الاطلسي
[Rio de Janeiro, 14 May 1966]

3345 International Convention for the High Seas Fisheries of the North Pacific Ocean
Convention internationale concernant les pêcheries hauturières de l'océan Pacifique Nord
Convención internacional para la pesca de altura en el Pacífico septentrional
Международная конвенция о рыболовстве в открытых водах в северной части Тихого океана
国际北太平洋公海渔业公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بمصائد أسماك أعالي البحار في شمال المحيط الهادىء
[Tokyo, 9 May 1952]

3346 International Convention for the Prevention of Pollution from Ships ; MARPOL
Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires ; MARPOL
Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques ; MARPOL
(Международная) Конвенция по предотвращению загрязнения с судов [в ред. ООН - Конвенция о предупреждении загрязнения сбросами с судов] ; МАРПОЛ
国际防止船舶造成污染公约造成污染公约；防止船舶
الاتفاقية الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن
[London, 2 November 1973]

3347 International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil ; OILPOL
Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures ; OILPOL
Convenio internacional para prevenir la contaminación de las aguas del mar por hidrocarburos ; OILPOL
Международная конвенция по предотвращению загрязнения моря нефтью ; ОЙЛПОЛ
防止海上油污国际公约；防止海上油污公约
الاتفاقية الدولية لمنع تلوث البحار بالنفط
[London, 12 May 1954]

3348 International Convention for the Protection of Birds
Convention internationale pour la protection des oiseaux
Convenio internacional para la protección de las aves
Международная конвенция об охране птиц
国际鸟类保护公约
الاتفاقية الدولية لحماية الطيور
[Paris, 18 October 1950]

3349 International Convention for the Protection of the Alps
Convention internationale pour la protection des Alpes
Convención Internacional para la Protección de los Alpes
Международная конвенция об охране Альп
国际保护阿尔卑斯山公约
الاتفاقية الدولية لحماية جبال الألب
[signed in 1991 by Austria, France, Germany, Italy, Liechtenstein and Switzerland]

3350 International Convention for the Regulation of Whaling
Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine
Convención internacional para la reglamentación de la caza de la ballena
Международная конвенция по регулированию китобойного промысла
国际捕鲸管制公约
الاتفاقية الدولية لتنظيم صيد الحيتان
[Washington, 2 December 1946]

3351 International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage
Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures
Convenio internacional sobre responsabilidad civil por daños causados por la contaminación por hidrocarburos
Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью
国际油污损害民事责任公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بالمسؤولية المدنية عن الضرر الناجم عن التلويث النفطي
[IMCO; Brussels, 1969]

3352 International Convention on Oil Pollution Preparedness, Response and Co-operation
Convention internationale sur la préparation, l'intervention et la coopération en cas de pollution par les hydrocarbures
Convenio internacional sobre cooperación, preparación y lucha contra la contaminación por hidrocarburos
Международная конвенция по обеспечению готовности на случай загрязнения нефтью, борьбе с ним и сотрудничеству
关于石油污染的防备、应付和合作的国际公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بالتأهب والاستجابة والتعاون في مكافحة التلوث النفطي
[IMO; London, 29 Novembre 1990]

3353 International Convention on Ownership of indigenous germplasm as a protection for developing countries
Convention internationale sur la propriété des plasmas germinatifs autochtones pour protéger les pays en développement
Convención internacional sobre la propiedad del plasma germinal autóctono para proteger a los países en desarrollo
Международная конвенция о собственности на зародышевую плазму автохтонов в качестве защиты интересов развивающихся стран
关于拥有本土种质以保护发展中国家的国际公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بتسجيل ملكية الجبلّة الجرثومية المحلية حماية للبلدان النامية

3354 International Convention on Salvage
Convention internationale (de 1989) sur l'assistance
Convenio Internacional sobre Salvamento
Международная конвенция о спасении
国际海上打捞公约
الاتفاقية الدولية للانتشال
[London, 28 April 1989]

3355 International Convention on the Establishment of an International Fund for Compensation for Oil Pollution Damage
Convention international portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures
Convenio internacional sobre la constitución de un fondo internacional de indemnización de daños causados por la contaminación de hidrocarburos
Международная конвенция о создании международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью
关于设立油污损害补偿国际基金的国际公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بانشاء صندوق دولي للتعويض عن الاضرار الناجمة عن التلويث النفطي
[Brussels, 18 December 1971]

3356 International Convention on the Protection of New Varieties of Plants
Convention internationale sur la protection de nouvelles variétés de plantes
Convenio internacional sobre la protección de variedades nuevas de plantas
Международная конвенция о защите новых сортов растений
国际保护植物新品种公约
الاتفاقية الدولية لحماية الاصناف الجديدة من النباتات
[Paris, 1961]

3357 International Convention Relating to Intervention on the High Seas in Case of Oil Pollution Casualties
Convention internationale sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures
Convenio internacional relativo a la intervención en alta mar en los casos de accidentes de contaminación de las aguas por hidrocarburos
Международная конвенция относительно вмешательства в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью
关于应付公海油污事故的国际公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بالتدخل في أعالي البحار عند وقوع حوادث تلويث نفطي لمياه البحر
[Brussels, 29 November 1969]

3358 International Co-operative Programme for Assessment and Monitoring of Air Pollution Effects on Forests
Programme international concerté pour l'évaluation et la surveillance des effets de la pollution atmosphérique sur les forêts
Programa Cooperativo Internacional para la evaluación y la vigilancia de los efectos de la contaminación atmosférica en los bosques
Международная совместная программа по оценке и мониторингу воздействия загрязнения воздуха на леса
评价和监测空气污染对森林影响的国际合作方案
البرنامج التعاوني الدولي لتقييم ورصد آثار التلوث الجوي على الغابات
[UN-ECE: established by the Executive Body for the Convention in 1985]

3359 International Co-operative Programme Framework for Sustainable Agriculture and Rural Development ; ICPF/SARD; ; International Co-operative Programme Framework for SARD
Programme-cadre de coopération internationale pour un développement agricole et rural durable
Programa marco de cooperación internacional para un desarrollo agrícola y rural sostenible
Международная совместная рамочная программа по обеспечению устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов
促进可持续性农业和农村发展的国际合作方案纲领；国际合作方案纲领
اطار البرنامج التعاوني الدولي من اجل التنمية الزراعية والريفية المستدامة
[FAO]

3360 International Co-operative Programme Framework ; ICPF
Programme-cadre de coopération internationale
Programa marco de cooperación internacional
Международная совместная рамочная программа
国际合作方案纲领；合作方案纲领
اطار البرنامج التعاوني الدولي

3361 International Council of Environmental Law ; ICEL
Conseil international du droit de l'environnement ; CIDE
Consejo Internacional sobre el Derecho del Medio Ambiente
Международный совет по праву окружающей среды ; МСПОС
国际环境法理事会；环境法理事会
المجلس الدولي للقانون البيئي
[NGO; founded in 1969, New Delhi]

3362 International Council of Scientific Unions ; ICSU
Conseil international des unions scientifiques ; CIUS
Consejo Internacional de Uniones Científicas
Международный совет научных союзов ; МСНС
国际科学理事会联合会；科学联合会
المجلس الدولي للاتحادات العلمية
[founded in July 1919, Brussels]

3363 International Data Rescue Co-ordination Centre ; IDRCC
Centre international de coordination du sauvetage des données
Centro internacional de coordinación del rescate de datos
Международный координационный центр по спасению данных
国际数据抢救协调中心；数据中心
المركز الدولي لتنسيق انقاذ البيانات
[established in Brussels in 1988]

3364 International Decade for Natural Disaster Reduction ; IDNDR
Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles
Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales
Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий ; МДУСБ
国际减少自然灾害十年；减少自然灾害十年
العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية
[UNDRO; 1990-1999]

3365 International Drinking Water Supply and Sanitation Decade ; IDWSSD
Décennie internationale de l'eau potable et de l'assainissement
Decenio Internacional del Agua Potable y del Saneamiento Ambiental
Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии ; МДСПВС
国际饮水供应和卫生十年；饮水供应和卫生十年
العقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية
[WHO; 1981-1990]

3366 International Environmental Education Programme ; IEEP
Programme international d'éducation relatif à l'environnement
Programa Internacional de Educación Ambiental
Международная программа экологического просвещения ; МПЭП
国际环境教育方案；环境教育方案
البرنامج الدولي للتثقيف البيئي
[UNESCO/UNEP]

3367 International Environment Bureau ; IEB
Bureau international de l'environnement ; BIE
Oficina Internacional para el Medio Ambiente
Международное бюро по окружающей среде
国际环境局；环境局
المكتب الدولي للبيئة
[set up in Geneva in relation to WICEM]

3368 International Environment Information System ; INFOTERRA
Système international d'information sur l'environnement ; INFOTERRA
Sistema Internacional de Información Ambiental ; INFOTERRA
Международная система информации по окружающей среде ; ИНФОТЕРРА
国际环境资料系统；环境资料系统
نظام المعلومات البيئية الدولي؛ انفوتيرا
[sponsored by UNEP; a decentralized database, created in 1978, linking 136 countries]

3369 International Facilitating Committee ; IFC
Comité international de coopération [Comité international de coordination n'a pas été retenu car ce titre désigne déjà un autre comité]
Comité Internacional de Facilitación
Международный комитет содействия ; МКС
国际促进委员会；促进委员会
لجنة التعاون الدولية
[Centre for our Common Future]

3370 International Geological Correlation Programme ; IGCP
Programme international de corrélation géologique ; PICG
Programa Internacional de Correlación Geológica ; PICG
Международная программа по геологической корреляции ; МПГК
国际地质对比方案；地质对比方案
البرنامج الدولي للتضاهي الجيولوجي
[UNESCO]

3371 International Geophysical Year ; IGY
Année géophysique internationale ; AGI
Año Geofisico Internacional
Международный геофизический год ; МГГ
国际地球物理年；地球物理年
السنة الجيوفيزيائية الدولية
[period (1 July 1957 - 31 December 1958) fixed by the International Union of Geodesy and Geophysics, during which an extensive programme of geophysical observations was carried out over a world-wide network of stations]

3372 International Geosphere-Biosphere Programme ; IGBP
Programme international concernant la géosphère et la biosphère ; PIGB;
Programa Internacional Geosfera-Biosfera ; PIGB
Международная программа "Геосфера-биосфера" ; МПГБ
国际陆界生物圈方案；陆界生物圈方案
البرنامج الدولي للغلاف الارضي والمحيط الحيوي
[ICSU]

3373 International Global Atmospheric Chemistry Project
Projet international d'étude de la chimie de l'atmosphère du globe
Proyecto internacional de estudio de la química atmosférica mundial
Международный проект по изучению химии атмосферы Земли
国际全球大气化学项目
المشروع الدولي لدراسة كيمياء الغلاف الجوي للكرة الأرضية
[ICSU]

3374 International Hydrological Programme ; IHP
Programme hydrologique international ; PHI
Programa Hidrológico Internacional ; PHI
Международная гидрологическая программа ; МГП
国际水文方案；水文方案
البرنامج الهيدرولوجي الدولي
[launched by UNESCO in 1974]

3375 International Institute for Environment and Development ; IIED
Institut international pour l'environnement et le développement ; IIED;
Instituto Internacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo ; IIMAD;
Международный институт по окружающей среде и развитию ; МИОР
国际环境与发展学会；环境与发展学会
المعهد الدولي للبيئة والتنمية
[NGO; founded in 1971, London and Washington, D.C.]

3376 International Lake Environment Preservation Committee ; ILEC
Comité international des écosystemes lacustres
Comité Internacional del Medio Lacustre ; CIML
Международный комитет по охране озерной среды ; МКООС
国际湖泊环境保护委员会；湖泊环境委员会
اللجنة الدولية لحفظ بيئة البحيرات
[IGO; founded in 1986, Japon]

3377 international legal instrument for the conservation and development of forests
instrument juridique international sur la protection et le développement des forêts
instrumento jurídico internacional para la conservación y el fomento de los bosques
международный правовой документ по охране лесов и развитию лесоводства
关于保护和开发森林的国际法律文书
صك قانوني دولي لحفظ الغابات وتنميتها
[proposed]

3378 internationally harmonized set of procedures for assessing and managing biotechnology risks
ensemble internationalement harmonisé de procédures pour évaluer et gérer les risques biotechniques
conjunto de procedimientos armonizados internacionalmente para la evaluación y gestión de los riesgos de la biotecnología
согласованный на международном уровне комплекс процедур по оценке и устранению риска, связанного с применением биотехнологии
评估和管理生物技术风险的国际统一程序
مجموعة الممارسات المنسقة عالميا لتقييم وادارة مخاطر التكنولوجيا الاحيائية
[proposed]

3379 International Maritime Dangerous Goods Code; IMDG Code
Code maritime international des marchandises dangereuses; Code IMDG
Código Internacional Marítimo de Mercancías Peligrosas
Международный морской свод правил о транспортировке опасных грузов
国际危险货物海运规则
المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة
[IMO; first published in 1965]

3380 International Maritime Satellite Organization ; INMARSAT
Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellite ; INMARSAT
Organización Internacional de Telecomunicaciones Marítimas por Satélite ; INMARSAT
Международная организация морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ)
国际海事卫星组织；海事卫星组织
المنظمة الدولية للاتصالات البحرية بواسطة السواتل
[IGO; established in 1979, London]

3381 International Microbial Strain Data Network
réseau international de données relatives aux souches microbiennes
Red internacional de datos sobre cepas microbianas
Международная сеть передачи данных о микробных штаммах
国际微生物品系数据网
الشبكة الدولية للبيانات المتعلقة بالسلالات الجرثومية
[see also: Microbial Strain Data Network ; MSDN]

3382 International Mobile Early-Warning System for Volcanic Eruptions, and Related Seismic Activities ; IMEWS
Système mobile international d'alerte aux éruptions volcaniques et aux activités sismiques ; IMEWS
Sistema internacional móvil de alarma preventiva de erupciones volcánicas y actividad sísmica asociada ; IMEWS
Международная мобильная система раннего оповещения о вулканических извержениях и связанной с ними сейсмической активностью
火山爆发及相关地震活动国际机动预警系统；IMEWS
النظام الدولي المتنقل للانذار المبكر بالثوران البركاني والنشاطات الزلزالية ذات الصلة
[UNESCO]

3383 International Occupational Safety and Health Information Centre ; CIS
Centre international d'information de sécurité et d'hygiène du travail de l'OIT
Centro Internacional de Información sobre Seguridad e Higiene del Trabajo ; CIS
Международный информационный центр по технике безопасности и гигиене труда ; CIIC
国际职业安全和卫生信息中心；职业安全和卫生信息中心
المركز الدولي لمعلومات السلامة والصحة المهنيتين
[ILO]

3384 International Oceanographic Data Exchange ; IODE
Echange international des données océanographiques ; IODE
Intercambio Internacional de Datos Oceanográficos ; IODE
Международный обмен океанографическими данными
国际海洋学数据交换所；IODE
التبادل الدولي للبيانات الاوقيانوغرافية
[IOC]

3385 International Ozone Commission
Commission internationale de l'ozone
Comisión Internacional del Ozono
Международная комиссия по озону
国际臭氧委员会
لجنة الاوزون الدولية
[WMO]

3386 International Plant Protection Convention
Convention internationale pour la protection des végétaux
Convención Internacional de Protección Fitosanitaria
Международная конвенция по защите растений
国际植物保护公约
الاتفاقية الدولية لحماية النباتات
[Rome, 6 December 1951]

3387 International Polar Year ; IPY
Année polaire internationale
Año Polar Internacional
Международный полярный год
国际地极年；地极年
السنة القطبية الدولية
[two years (1 August 1882 - 1 September 1883, and 1 August 1932 - 31 August 1933) during which scientific data on the Arctic and the Antarctic were gathered]

3388 International Programme on Chemical Safety ; IPCS
Programme international sur la sécurité des substances chimiques ; IPCS
Programa Internacional de Protección frente a los Productos Químicos ; PIPPQ
Международная программа по химической безопасности ; МПХБ
国际化学品安全方案；化学品安全方案
البرنامج الدولي للسلامة الكيميائية
[WHO/ILO/UNEP]

3389 International Radiation Commission ; IRC
Commission internationale des radiations
Comisión Internacional de las Radiaciones
Международная комиссия по радиации
国际辐射委员会；辐射委员会
اللجنة الدولية المعنية بالاشعاعات
[IAMAP]

3390 International Register of Potentially Toxic Chemicals ; IRPTC
Registre international des substances chimiques potentiellement toxiques ; RISCPT
Registro Internacional de Productos Químicos Potencialmente Tóxicos ; RIPQPT
Международный регистр потенциально токсичных химических веществ ; МРПТХВ
可能有毒化学品国际登记中心；IRPTC
السجل الدولي للمواد الكيميائية المحتملة السميّة
[UNEP; established in 1976]

3391 International Satellite Cloud Climatology Project ; ISCCP
Projet international d'établissement d'une climatologie des nuages à l'aide de données satellitaires ; ISCCP
Proyecto internacional de climatología de nubes por satélite ; ISCCP
Международный проект климатологического исследования облаков с помощью спутников ; МПКИОС
国际卫星云气候学项目；卫星云气候学项目
المشروع الدولي لدراسة مناخ السحب بالسواتل
[WCRP]

3392 International Strategy for Action in the Field of Environmental Education and Training for the 1990s
Stratégie internationale dans le domaine de l'éducation et de la formation relatives à l'environnement pour les années 90
Estrategia internacional de acción en la esfera de la educación y la capacitación en cuestiones ambientales para el decenio de 1990
Международная стратегия действий в области просвещения и профессиональной подготовки по экологическим вопросам на 90-е годы
1990年代环境教育和训练方面的国际行动战略
الاستراتيجية الدولية للعمل في ميدان التثقيف والتدريب البيئيين للتسعينات
[replaces the Tbilisi Declaration of 1977]

3393 International TOGA Project Office ; ITPO
Bureau international du programme TOGA
Oficina Internacional del TOGA
Международное управление проекта ТОГА ; МУПТ
热带海洋与全球大气实验项目国际办事处；ITPO
المكتب الدولي لمشروع " توغا "

3394 International Tropical Timber Agreement
Accord international sur les bois tropicaux
Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales
Международное соглашение по тропической древесине
国际热带木材协定；热带木材协定
الاتفاق الدولي للاخشاب المدارية
[UNCTAD; came into force in 1985]

3395 International Tropical Timber Organization ; ITTO
Organisation internationale des bois tropicaux ; OIBT
Organización Internacional de las Maderas Tropicales
Международная организация по тропической древесине ; МОТД
国际热带木材组织；热带木材组织
المنظمة الدولية للأخشاب المدارية
[established in Japan in 1987; implements the International Tropical Timber Agreement]

3396 International Undertaking on Plant Genetic Resources
Engagement international sur les ressources phytogénétiques
Compromiso Internacional sobre Recursos Fitogenéticos
Международный проект по генетическим ресурсам растений
关于植物遗传资源的国际承诺
المشروع الدولي للموارد الوراثية النباتية
[Rome, 23 November 1983]

3397 International Union for Conservation of Nature and Natural Resources ; IUCN
Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources ; UICN
Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos Naturales
Международный союз охраны природы и природных ресурсов ; МСОП
国际自然及自然资源保护联盟；自然及自然资源保护联盟
الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية
[Gland, Switzerland; see also: World Conservation Union]

3398 International Union of Forestry Research Organizations ; IUFRO
Union internationale des instituts de recherches forestières
Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal ; UIOIF
Международный союз лесных научно-исследовательских организаций
森林研究组织国际联合会；森林研究组织联合会
الاتحاد الدولي لمنظمات البحوث الحرجية
[Vienna, Austria]

3399 International Union of Microbiological Societies ; IUMS
Union internationale des sociétés de microbiologie ; UISM
Unión Internacional de las Sociedades de Microbiología
Международный союз микробиологических обществ
微生物学社国际联合会；微生物学社联合会
الاتحاد الدولي لجمعيات علوم الاحياء المجهرية

3400 International Union of Pure and Applied Chemistry ; IUPAC
Union internationale de chimie pure et appliquée ; UICPA
Unión Internacional de Química Pura y Aplicada ; UIQPA
Международный союз теоретической и прикладной химии
国际理论化学和应用化学联合会；理论化学和应用化学联合会
الاتحاد الدولي للكيمياء البحتة والتطبيقية
[NGO; founded in Paris in 1919]

3401 International Whaling Commission ; IWC
Commission internationale baleinière
Comisión Ballenera Internacional
Международная комиссия по промыслу китов ; МКПК
国际捕鲸委员会；捕鲸委员会
اللجنة الدولية لشؤون صيد الحيتان

3338 International Conference on Forests and Trees ; Silva
Conférence internationale sur l'arbre et la forêt ; Silva
Conferencia internacional sobre los árboles y los bosques ; Silva
Международная конференция по проблемам лесоводства и древоводства ; "СИЛВА"
森林和树木问题国际会议 ; S i l v a
المؤتمر الدولي المعني بالغابات والأشجار
[organized by France in February 1986]

3339 International Conference on Nutrition
Conférence internationale sur la nutrition
Conferencia Internacional de Nutrición
Международная конференция по проблемам питания
营养问题国际会议
المؤتمر الدولي المعني بالتغذية
[1992/93]

3340 international conference on the financing of development
conférence internationale sur le financement du développement
conferencia internacional sobre la financiación del desarrollo
международная конференция по финансированию развития
发展筹资问题国际会议
مؤتمر دولي لتمويل التنمية
[proposed by the Secretary-General]

3341 International Conference on Water and the Environment ; ICWE; ; Dublin Conference on Water and the Environment
Conférence internationale sur l'eau et l'environnement
Conferencia internacional sobre el agua y el medio ambiente
Международная конференция по водным ресурсам и окружающей среде; Дублинская конференция по водным ресурсам и окружающей среде
国际水和环境问题会议 ; 水和环境问题会议
المؤتمر الدولي المعني بالمياه والبيئة ؛ مؤتمر دوبلن المعني بالمياه والبيئة
[Dublin, January 1992]

3342 International Congress for Nature Protection
Congrès international sur la protection de la nature
Congreso Internacional sobre la Protección de la Naturaleza
Международный конгресс по охране природы
国际保护大自然大会
المؤتمر الدولي لحماية الطبيعة
[first and second congresses at Paris in 1923 and 1931]

3343 International Congress of Microbiology
Congrès international de microbiologie
Congreso Internacional de Microbiología
Международный конгресс по микробиологии
国际微生物学大会
المؤتمر الدولي المعني بعلم الاحياء المجهرية
[Eighth Congress at Montreal]

3344 International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas
Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique
Convenio internacional para la conservación del atún del Atlántico
Международная конвенция о сохранении атлантических тунцов
国际保护大西洋金枪鱼公约
المؤتمر الدولي لحماية اسماك التون في المحيط الاطلسي
[Rio de Janeiro, 14 May 1966]

3345 International Convention for the High Seas Fisheries of the North Pacific Ocean
Convention internationale concernant les pêcheries hauturières de l'océan Pacifique Nord
Convención internacional para la pesca de altura en el Pacífico septentrional
Международная конвенция о рыболовстве в открытых водах в северной части Тихого океана
国际北太平洋公海渔业公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بمصائد أسماك أعالي البحار في شمال المحيط الهادئ
[Tokyo, 9 May 1952]

3346 International Convention for the Prevention of Pollution from Ships ; MARPOL
Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires ; MARPOL
Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques ; MARPOL
(Международная) Конвенция по предотвращению загрязнения с судов [в ред. ООН - Конвенция о предупреждении загрязнения сбросами с судов] ; МАРПОЛ
国际防止船舶造成污染公约造成污染公约；防止船舶
الاتفاقية الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن
[London, 2 November 1973]

3347 International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil ; OILPOL
Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures ; OILPOL
Convenio internacional para prevenir la contaminación de las aguas del mar por hidrocarburos ; OILPOL
Международная конвенция по предотвращению загрязнения моря нефтью ; ОЙЛПОЛ
防止海上油污国际公约；防止海上油污公约
الاتفاقية الدولية لمنع تلوث البحار بالنفط
[London, 12 May 1954]

3348 International Convention for the Protection of Birds
Convention internationale pour la protection des oiseaux
Convenio internacional para la protección de las aves
Международная конвенция об охране птиц
国际鸟类保护公约
الإتفاقية الدولية لحماية الطيور
[Paris, 18 October 1950]

3349 International Convention for the Protection of the Alps
Convention internationale pour la protection des Alpes
Convención Internacional para la Protección de los Alpes
Международная конвенция об охране Альп
国际保护阿尔卑斯山公约
الاتفاقية الدولية لحماية جبال الألب
[signed in 1991 by Austria, France, Germany, Italy, Liechtenstein and Switzerland]

3350 International Convention for the Regulation of Whaling
Convention internationale pour la réglementation de la chasse à la baleine
Convención internacional para la reglamentación de la caza de la ballena
Международная конвенция по регулированию китобойного промысла
国际捕鲸管制公约
الاتفاقية الدولية لتنظيم صيد الحيتان
[Washington, 2 December 1946]

3351 International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage
Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures
Convenio internacional sobre responsabilidad civil por daños causados por la contaminación por hidrocarburos
Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью
国际油污损害民事责任公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بالمسؤولية المدنية عن الضرر الناجم عن التلويث النفطي
[IMCO; Brussels, 1969]

3352 International Convention on Oil Pollution Preparedness, Response and Co-operation
Convention internationale sur la préparation, l'intervention et la coopération en cas de pollution par les hydrocarbures
Convenio internacional sobre cooperación, preparación y lucha contra la contaminación por hidrocarburos
Международная конвенция по обеспечению готовности на случай загрязнения нефтью, борьбе с ним и сотрудничеству
关于石油污染的防备、应付和合作的国际公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بالتأهب والاستجابة والتعاون في مكافحة التلوث النفطي
[IMO; London, 29 Novembre 1990]

3353 International Convention on Ownership of indigenous germplasm as a protection for developing countries
Convention internationale sur la propriété des plasmas germinatifs autochtones pour protéger les pays en développement
Convención internacional sobre la propiedad del plasma germinal autóctono para proteger a los países en desarrollo
Международная конвенция о собственности на зародышевую плазму автохтонов в качестве защиты интересов развивающихся стран
关于拥有本土种质以保护发展中国家的国际公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بتسجيل ملكية الجبلّة الجرثومية المحلية حماية للبلدان النامية

3354 International Convention on Salvage
Convention internationale (de 1989) sur l'assistance
Convenio Internacional sobre Salvamento
Международная конвенция о спасении
国际海上打捞公约
الاتفاقية الدولية للانتشال
[London, 28 April 1989]

3355 International Convention on the Establishment of an International Fund for Compensation for Oil Pollution Damage
Convention international portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures
Convenio internacional sobre la constitución de un fondo internacional de indemnización de daños causados por la contaminación de hidrocarburos
Международная конвенция о создании международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью
关于设立油污损害补偿国际基金的国际公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بانشاء صندوق دولي للتعويض عن الاضرار الناجمة عن التلويث النفطي
[Brussels, 18 December 1971]

3356 International Convention on the Protection of New Varieties of Plants
Convention internationale sur la protection de nouvelles variétés de plantes
Convenio internacional sobre la protección de variedades nuevas de plantas
Международная конвенция о защите новых сортов растений
国际保护植物新品种公约
الاتفاقية الدولية لحماية الاصناف الجديدة من النباتات
[Paris, 1961]

3357 International Convention Relating to Intervention on the High Seas in Case of Oil Pollution Casualties
Convention internationale sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures
Convenio internacional relativo a la intervención en alta mar en los casos de accidentes de contaminación de las aguas por hidrocarburos
Международная конвенция относительно вмешательства в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью
关于应付公海油污事故的国际公约
الاتفاقية الدولية المتعلقة بالتدخل في أعالي البحار عند وقوع حوادث تلويث نفطي لمياه البحر
[Brussels, 29 November 1969]

3358 International Co-operative Programme for Assessment and Monitoring of Air Pollution Effects on Forests
Programme international concerté pour l'évaluation et la surveillance des effets de la pollution atmosphérique sur les forêts
Programa Cooperativo Internacional para la evaluación y la vigilancia de los efectos de la contaminación atmosférica en los bosques
Международная совместная программа по оценке и мониторингу воздействия загрязнения воздуха на леса
评价和监测空气污染对森林影响的国际合作方案
البرنامج التعاوني الدولي لتقييم ورصد آثار التلوث الجوي على الغابات
[UN-ECE: established by the Executive Body for the Convention in 1985]

3359 International Co-operative Programme Framework for Sustainable Agriculture and Rural Development ; ICPF/SARD; ; International Co-operative Programme Framework for SARD
Programme-cadre de coopération internationale pour un développement agricole et rural durable
Programa marco de cooperación internacional para un desarrollo agrícola y rural sostenible
Международная совместная рамочная программа по обеспечению устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов
促进可持续性农业和农村发展的国际合作方案纲领；国际合作方案纲领
اطار البرنامج التعاوني الدولي من اجل التنمية الزراعية والريفية المستدامة
[FAO]

3360 International Co-operative Programme Framework ; ICPF
Programme-cadre de coopération internationale
Programa marco de cooperación internacional
Международная совместная рамочная программа
国际合作方案纲领；合作方案纲领
اطار البرنامج التعاوني الدولي

3361 International Council of Environmental Law ; ICEL
Conseil international du droit de l'environnement ; CIDE
Consejo Internacional sobre el Derecho del Medio Ambiente
Международный совет по праву окружающей среды ; МСПОС
国际环境法理事会；环境法理事会
المجلس الدولي للقانون البيئي
[NGO; founded in 1969, New Delhi]

3362 International Council of Scientific Unions ; ICSU
Conseil international des unions scientifiques ; CIUS
Consejo Internacional de Uniones Científicas
Международный совет научных союзов ; МСНС
国际科学理事会联合会；科学联合会
المجلس الدولي للاتحادات العلمية
[founded in July 1919, Brussels]

3363 International Data Rescue Co-ordination Centre ; IDRCC
Centre international de coordination du sauvetage des données
Centro internacional de coordinación del rescate de datos
Международный координационный центр по спасению данных
国际数据抢救协调中心；数据中心
المركز الدولي لتنسيق انقاذ البيانات
[established in Brussels in 1988]

3364 International Decade for Natural Disaster Reduction ; IDNDR
Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles
Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales
Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий ; МДУСБ
国际减少自然灾害十年；减少自然灾害十年
العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية
[UNDRO; 1990-1999]

3365 International Drinking Water Supply and Sanitation Decade ; IDWSSD
Décennie internationale de l'eau potable et de l'assainissement
Decenio Internacional del Agua Potable y del Saneamiento Ambiental
Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии ; МДСПВС
国际饮水供应和卫生十年；饮水供应和卫生十年
العقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية
[WHO; 1981-1990]

3366 International Environmental Education Programme ; IEEP
Programme international d'éducation relatif à l'environnement
Programa Internacional de Educación Ambiental
Международная программа экологического просвещения ; МПЭП
国际环境教育方案；环境教育方案
البرنامج الدولي للتثقيف البيئي
[UNESCO/UNEP]

3367 International Environment Bureau ; IEB
Bureau international de l'environnement ; BIE
Oficina Internacional para el Medio Ambiente
Международное бюро по окружающей среде
国际环境局；环境局
المكتب الدولي للبيئة
[set up in Geneva in relation to WICEM]

3368 International Environment Information System ; INFOTERRA
Système international d'information sur l'environnement ; INFOTERRA
Sistema Internacional de Información Ambiental ; INFOTERRA
Международная система информации по окружающей среде ; ИНФОТЕРРА
国际环境资料系统；环境资料系统
نظام المعلومات البيئية الدولي؛ انفوتيرا
[sponsored by UNEP; a decentralized database, created in 1978, linking 136 countries]

3369 International Facilitating Committee ; IFC
Comité international de coopération [Comité international de coordination n'a pas été retenu car ce titre désigne déjà un autre comité]
Comité Internacional de Facilitación
Международный комитет содействия ; МКС
国际促进委员会；促进委员会
لجنة التعاون الدولية
[Centre for our Common Future]

3370 International Geological Correlation Programme ; IGCP
Programme international de corrélation géologique ; PICG
Programa Internacional de Correlación Geológica ; PICG
Международная программа по геологической корреляции ; МПГК
国际地质对比方案；地质对比方案
البرنامج الدولي للتضامي الجيولوجي
[UNESCO]

3371 International Geophysical Year ; IGY
Année géophysique internationale ; AGI
Año Geofísico Internacional
Международный геофизический год ; МГГ
国际地球物理年；地球物理年
السنة الجيوفيزيائية الدولية
[period (1 July 1957 - 31 December 1958) fixed by the International Union of Geodesy and Geophysics, during which an extensive programme of geophysical observations was carried out over a world-wide network of stations]

3372 International Geosphere-Biosphere Programme ; IGBP
Programme international concernant la géosphère et la biosphère ; PIGB;
Programa Internacional Geosfera-Biosfera ; PIGB
Международная программа "Геосфера-биосфера" ; МПГБ
国际陆界生物圈方案；陆界生物圈方案
البرنامج الدولي للغلاف الارضي والمحيط الحيوي
[ICSU]

3373 International Global Atmospheric Chemistry Project
Projet international d'étude de la chimie de l'atmosphère du globe
Proyecto internacional de estudio de la química atmosférica mundial
Международный проект по изучению химии атмосферы Земли
国际全球大气化学项目
المشروع الدولي لدراسة كيمياء الغلاف الجوي للكرة الأرضية
[ICSU]

3374 International Hydrological Programme ; IHP
Programme hydrologique international ; PHI
Programa Hidrológico Internacional ; PHI
Международная гидрологическая программа ; МГП
国际水文方案；水文方案
البرنامج الهيدرولوجي الدولي
[launched by UNESCO in 1974]

3375 International Institute for Environment and Development ; IIED
Institut international pour l'environnement et le développement ; IIED;
Instituto Internacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo ; IIMAD;
Международный институт по окружающей среде и развитию ; МИОР
国际环境与发展学会；环境与发展学会
المعهد الدولي للبيئة والتنمية
[NGO; founded in 1971, London and Washington, D.C.]

3376 International Lake Environment Preservation Committee ; ILEC
Comité international des écosystemes lacustres
Comité Internacional del Medio Lacustre ; CIML
Международный комитет по охране озерной среды ; МКООС
国际湖泊环境保护委员会；湖泊环境委员会
اللجنة الدولية لحفظ بيئة البحيرات
[IGO; founded in 1986, Japon]

3377 international legal instrument for the conservation and development of forests
instrument juridique international sur la protection et le développement des forêts
instrumento jurídico internacional para la conservación y el fomento de los bosques
международный правовой документ по охране лесов и развитию лесоводства
关于保护和开发森林的国际法律文书
صك قانوني دولي لحفظ الغابات وتنميتها
[proposed]

3378 internationally harmonized set of procedures for assessing and managing biotechnology risks
ensemble internationalement harmonisé de procédures pour évaluer et gérer les risques biotechniques
conjunto de procedimientos armonizados internacionalmente para la evaluación y gestión de los riesgos de la biotecnología
согласованный на международном уровне комплекс процедур по оценке и устранению риска, связанного с применением биотехнологии
评估和管理生物技术风险的国际统一程序
مجموعة الممارسات المنسقة عالميا لتقييم وادارة مخاطر التكنولوجيا الاحيائية
[proposed]

3379 International Maritime Dangerous Goods Code; IMDG Code
Code maritime international des marchandises dangereuses; Code IMDG
Código Internacional Marítimo de Mercancías Peligrosas
Международный морской свод правил о транспортировке опасных грузов
国际危险货物海运规则
المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة
[IMO; first published in 1965]

3380 International Maritime Satellite Organization ; INMARSAT
Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellite ; INMARSAT
Organización Internacional de Telecomunicaciones Marítimas por Satélite ; INMARSAT
Международная организация морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ)
国际海事卫星组织；海事卫星组织
المنظمة الدولية للاتصالات البحرية بواسطة السواتل
[IGO; established in 1979, London]

3381 International Microbial Strain Data Network
réseau international de données relatives aux souches microbiennes
Red internacional de datos sobre cepas microbianas
Международная сеть передачи данных о микробных штаммах
国际微生物品系数据网
الشبكة الدولية للبيانات المتعلقة بالسلالات الجرثومية
[see also: Microbial Strain Data Network ; MSDN]

3382 International Mobile Early-Warning System for Volcanic Eruptions, and Related Seismic Activities ; IMEWS
Système mobile international d'alerte aux éruptions volcaniques et aux activités sismiques ; IMEWS
Sistema internacional móvil de alarma preventiva de erupciones volcánicas y actividad sísmica asociada ; IMEWS
Международная мобильная система раннего оповещения о вулканических извержениях и связанной с ними сейсмической активностью
火山爆发及相关地震活动国际机动预警系统；IMEWS
النظام الدولي المتنقل للانذار المبكر بالثوران البركاني والنشاطات الزلزالية ذات الصلة
[UNESCO]

3383 International Occupational Safety and Health Information Centre ; CIS
Centre international d'information de sécurité et d'hygiène du travail de l'OIT
Centro Internacional de Información sobre Seguridad e Higiene del Trabajo ; CIS
Международный информационный центр по технике безопасности и гигиене труда ; CIIC
国际职业安全和卫生信息中心；职业安全和卫生信息中心
المركز الدولي لمعلومات السلامة والصحة المهنيتين
[ILO]

3384 International Oceanographic Data Exchange ; IODE
Echange international des données océanographiques ; IODE
Intercambio Internacional de Datos Oceanográficos ; IODE
Международный обмен океанографическими данными
国际海洋学数据交换所；IODE
التبادل الدولي للبيانات الاوقيانوغرافية
[IOC]

3385 International Ozonè Commission
Commission internationale de l'ozone
Comisión Internacional del Ozono
Международная комиссия по озону
国际臭氧委员会
لجنة الاوزون الدولية
[WMO]

3386 International Plant Protection Convention
Convention internationale pour la protection des végétaux
Convención Internacional de Protección Fitosanitaria
Международная конвенция по защите растений
国际植物保护公约
الاتفاقية الدولية لحماية النباتات
[Rome, 6 December 1951]

3387 International Polar Year ; IPY
Année polaire internationale
Año Polar Internacional
Международный полярный год
国际地极年；地极年
السنة القطبية الدولية
[two years (1 August 1882 - 1 September 1883, and 1 August 1932 - 31 August 1933) during which scientific data on the Arctic and the Antarctic were gathered]

3388 International Programme on Chemical Safety ; IPCS
Programme international sur la sécurité des substances chimiques ; IPCS
Programa Internacional de Protección frente a los Productos Químicos ; PIPPQ
Международная программа по химической безопасности ; МПХБ
国际化学品安全方案；化学品安全方案
البرنامج الدولي للسلامة الكيميائية
[WHO/ILO/UNEP]

3389 International Radiation Commission ; IRC
Commission internationale des radiations
Comisión Internacional de las Radiaciones
Международная комиссия по радиации
国际辐射委员会；辐射委员会
اللجنة الدولية المعنية بالاشعاعات
[IAMAP]

3390 International Register of Potentially Toxic Chemicals ; IRPTC
Registre international des substances chimiques potentiellement toxiques ; RISCPT
Registro Internacional de Productos Químicos Potencialmente Tóxicos ; RIPQPT
Международный регистр потенциально токсичных химических веществ ; МРПТХВ
可能有毒化学品国际登记中心；IRPTC
السجل الدولي للمواد الكيميائية المحتملة السميّة
[UNEP; established in 1976]

3391 International Satellite Cloud Climatology Project ; ISCCP
Projet international d'établissement d'une climatologie des nuages à l'aide de données satellitaires ; ISCCP
Proyecto internacional de climatología de nubes por satélite ; ISCCP
Международный проект климатологического исследования облаков с помощью спутников ; МПКПОС
国际卫星云气候学项目；卫星云气候学项目
المشروع الدولي لدراسة مناخ السحب بالسواتل
[WCRP]

3392 International Strategy for Action in the Field of Environmental Education and Training for the 1990s
Stratégie internationale dans le domaine de l'éducation et de la formation relatives à l'environnement pour les années 90
Estrategia internacional de acción en la esfera de la educación y la capacitación en cuestiones ambientales para el decenio de 1990
Международная стратегия действий в области просвещения и профессиональной подготовки по экологическим вопросам на 90-е годы
1990年代环境教育和训练方面的国际行动战略
الاستراتيجية الدولية للعمل في ميدان التثقيف والتدريب البيئيين للتسعينات
[replaces the Tbilisi Declaration of 1977]

3393 International TOGA Project Office ; ITPO
Bureau international du programme TOGA
Oficina Internacional del TOGA
Международное управление проекта ТОГА ; МУПТ
热带海洋与全球大气实验项目国际办事处；ITPO
" توغا " المكتب الدولي لمشروع

3394 International Tropical Timber Agreement
Accord international sur les bois tropicaux
Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales
Международное соглашение по тропической древесине
国际热带木材协定；热带木材协定
الاتفاق الدولي للاخشاب المدارية
[UNCTAD; came into force in 1985]

3395 International Tropical Timber Organization ; ITTO
Organisation internationale des bois tropicaux ; OIBT
Organización Internacional de las Maderas Tropicales
Международная организация по тропической древесине ; МОТД
国际热带木材组织；热带木材组织
المنظمة الدولية للأخشاب المدارية
[established in Japan in 1987; implements the International Tropical Timber Agreement]

3396 International Undertaking on Plant Genetic Resources
Engagement international sur les ressources phytogénétiques
Compromiso Internacional sobre Recursos Fitogenéticos
Международный проект по генетическим ресурсам растений
关于植物遗传资源的国际承诺
المشروع الدولي للموارد الوراثية النباتية
[Rome, 23 November 1983]

3397 International Union for Conservation of Nature and Natural Resources ; IUCN
Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources ; UICN
Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos Naturales
Международный союз охраны природы и природных ресурсов ; МСОП
国际自然及自然资源保护联盟；自然及自然资源保护联盟
الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية
[Gland, Switzerland; see also: World Conservation Union]

3398 International Union of Forestry Research Organizations ; IUFRO
Union internationale des instituts de recherches forestières
Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal ; UIOIF
Международный союз лесных научно-исследовательских организаций
森林研究组织国际联合会；森林研究组织联合会
الاتحاد الدولي لمنظمات البحوث الحرجية
[Vienna, Austria]

3399 International Union of Microbiological Societies ; IUMS
Union internationale des sociétés de microbiologie ; UISM
Unión Internacional de las Sociedades de Microbiología
Международный союз микробиологических обществ
微生物学社国际联合会；微生物学社联合会
الاتحاد الدولي لجمعيات علوم الاحياء المجهرية

3400 International Union of Pure and Applied Chemistry ; IUPAC
Union internationale de chimie pure et appliquée ; UICPA
Unión Internacional de Química Pura y Aplicada ; UIQPA
Международный союз теоретической и прикладной химии
国际理论化学和应用化学联合会；理论化学和应用化学联合会
الاتحاد الدولي للكيمياء البحتة والتطبيقية
[NGO; founded in Paris in 1919]

3401 International Whaling Commission ; IWC
Commission internationale baleinière
Comisión Ballenera Internacional
Международная комиссия по промыслу китов ; МКПК
国际捕鲸委员会；捕鲸委员会
اللجنة الدولية لشؤون صيد الحيتان

3402 International Whaling Convention
Convention internationale baleinière
Convención internacional para la reglamentación de la caza de la ballena
Международная конвенция по регулированию китобойного промысла
国际捕鲸公约
الاتفاقية الدولية لصيد الحيتان

3403 International Workshop on Precipitation Measurement
Réunion technique internationale sur la mesure des précipitations
Curso práctico internacional sobre medición de las precipitaciones
Международный семинар по измерению осадков
国际降雨量计算讲习班
حلقة العمل الدولية المتعلقة بقياس التهطال
[WMO; Saint-Moritz, Switzerland; 4-7 December 1989]

3404 International Year for the World's Indigenous People
Année internationale des populations autochtones
Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo
Международный год коренных народов мира
世界土著人民国际年
السنة الدولية للسكان الاصليين في العالم
[1993; A/RES/45/164 of 18 December 1990]

3405 inter(-)related (issues)
(questions) interdépendant(es)
(cuestiones) interrelacionadas, interdependientes o relacionadas entre sí
взаимосвязанные (вопросы)
相关问题
مترابط (قضايا مترابطة)

3406 inter-relations
rapports réciproques imbrications
interrelaciones; relaciones recíprocas; interdependencia
взаимоотношения; взаимосвязь; соотношение
相互关系
اوجد الترابط

3407 Intersecretariat Committee for Scientific Programmes Relating to Oceanography ; ICSPRO
Comité intersecrétariats des programmes scientifiques relatifs à l'océanographie ; CIPSRO
Comité Interisecretarial sobre Programas Científicos relacionados con la Oceanografía ; ICSPRO
Межсекретариатский комитет по научным программам в области океанографии ; ИКСПРО
海洋科学方案秘书处间委员会；ICSPRO
اللجنة المشتركة بين الأمانات والمعنية بالبرامج العلمية المتعلقة بعلم المحيطات
[FAO/WMO/IMO/UN/UNESCO; agreement adopted in 1969]

3408 Intersecretariat Group for Water Resources
Groupe intersecrétariat pour les ressources en eau
Grupo entre secretarías de recursos hídricos
Межсекретариатская группа по водным ресурсам
水资源秘书处间小组
الفريق المشترك بين الأمانات والمعني بالموارد المائية
[ACC]

3409 interspecific hybridization
hybridation entre espèces différentes
hibridación interespecífica
межвидовая гибридизация
种间杂交
التهجين بين الأنواع المختلفة ؛ الانغال

3410 inter-tidal zone
zone médiolittorale; zone de balancement des marées; zone intercotidale
zona de intermareas; zona intercotidal
приливная зона
潮间带
منطقة مديّة ؛ منطقة تقع بين المد والجزر

3411 intertropical convergence zone
zone de convergence intertropicale
zona de convergencia intertropical
внутритропическая зона конвергенции; междутропическая зона конвергенции, тропический фронт
热带幅合区
منطقة الالتقاء المدارية (للرياح التجارية)
[broad band of ocean near the equator where tradewinds from the northern and southern hemispheres moving towards the equator meet]

3412 intrazonal soil
sol intrazonal
suelo intrazonal
интразональная почва
隐域土壤
ترية نطاقية لامناخية؛ ترية شبه ناضجة
[as opposed to azonal soil and zonal soil]

3413 intrinsic benefits
avantages intrinsèques
beneficios intrínsecos; ventajas intrínsecas
имманентная ценность
固有利益； 内在利益
المنافع (أو الفوائد) المتأصلة (أو الأصلية)
[environmental policy; represents the value of flora, fauna, landscape, resources, etc. independent of any utility they may have]

3414 intrusion
[see: air intrusion]

3415 inversion layer
couche d'inversion
capa de inversión
температурная инверсия; инверсионный слой
逆温层
طبقة انقلاب الحرارة (في الغلاف الجوي)
[atmospheric layer, horizontal or approximately so, in which the temperature increases with increasing height]

3416 invisible radiation
rayonnement invisible
radiación invisible
невидимое излучение; невидимая радиация
不可见辐射
اشعاع خفي (أو غير منظور)
[i.e. radiation outside the visible spectrum of 380 - 760 nanometres]

3417 in vitro storage
conservation in vitro
almacenamiento in vitro
хранение in vitro
活体外保存； 实验室条件下保存
تخزين في أنابيب الاختبار (او في الزجاج)

3418 iodine(-containing) substance
substance contenant de l'iode [à l'état élémentaire ou combiné]; substance iodée [à l'état combiné] [lorsque cette substance est issue de l'iode ou d'un iodure, on parle de dérivé de l'iode; lorsque l'iode modifie une substance, on parle de dérivé iodé]
sustancia que contiene yodo; sustancia yodada
йодистое вещество; йодосодержащее вещество
含碘物质
مادة حاوية لليود ؛ مادة يودية

3419 iodine deficiency disorders ; IDDs
troubles dus à une carence en iode ; TCI
trastornos por carencia de yodo
нарушения, вызванные недостаточностью йода (в организме) [йодной недостаточностью]
缺碘症；缺碘症
اضطرابات نقص اليود
[micronutrient malnutrition]

3420 iodofluorocarbon ; IFC
iodofluorocarbone ; IFC; ; iodofluorocarbure
yodofluorocarbono; yodofluorocarburo
йодфторуглерод ; ЬФУ
碘代碳氟化合物；碘氟碳化合物；碘代氟烃；I F C
ايودو فلورو كربون

3421 ion balance
bilan ionique
equilibrio iónico
ионный баланс
离子平衡
التوازن الايوني

3422 ion-exchange chromatography ; IEC
chromatographie d'échange d'ions
cromatografía de intercambio iónico
ионообменная хроматография
离子交换色谱法；I E C
الفعل اللوني بالتبادل الايوني

3423 ion exchanger
échangeur d'ions; substance échangeuse d'ions
intercambiador de iones
1. ионообменник; 2. ионообменное вещество
离子交换剂
مبادل ايوني

3424 ion-exchange resin
résine échangeuse d'ions
resina intercambiadora de iones
ионообменная смола
离子交换树脂
راتنج التبادل الايوني

3425 ionization chamber
chambre d'ionisation; chambrion [n. f.]
cámara de ionización
ионизационная камера
电离室
غرفة تأين
[device that reveals the presence of ionizing radiation]

3426 ionization constant
constante d'ionisation
constante de ionización
константа ионизации; константа диссоциации (слабого электролита)
电离常数
ثابت التأين

3427 ionization detector
détecteur à ionisation
detector de ionización
ионизационный детектор
电离检测器
مكشاف التأين
[for gas-phase chromatography]

3428 ionosphere
ionosphère
ionosfera
ионосфера
电离层
طبقة الايونوسفير ؛ الطبقة المتأينة
[ionized region of the upper atmosphere]

3429 ion-selective electrodes
électrodes sélectives
electrodos ioniselectivos
ионоизбирательные электроды
离子选择电极
اقطاب انتقائية الايونات
[electrodes that respond to or affect certain ions]

3430 ion source
source d'ions
fuente de iones
источник ионизации; ионный источник
离子源
مصدر للايونات
[see also: ionization chamber]

3431 IPCC Trust Fund
Fonds d'affectation spéciale du GIEC
Fondo Fiduciario del IPCC
Целевой фонд МГКИ
气候变化小组信托基金
الصندوق الاستئماني للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ
[WMO/UNEP]

3432 iron vitriol
sulfate de fer
vitriolo de hierro; sulfato ferroso
1. железный купорос; 2. меланterит
铁矾； 青矾； 七水硫酸亚铁
كبريتات الحديد

3433 irradiance
éclairement
irradiancia; densidad de flujo radiante
интенсивность падающего излучения; поверхностная плотность потока излучения; энергетическая освещенность (опт.); облученность
辐照度
الاشعاعية
[radiation energy received per unit of surface per unit of time]

3434 irrecoverable loss
perte irrémédiable
pérdida irrecuperable
невосполнимые потери
无法弥补的损失
خسارة لاتعوّض
[nuclear energy safeguards]

3435 irritant
(agent) irritant [n. m.]
sustancia irritante
вещество раздражающего действия
刺激剂； 刺激物； 刺激性的
مهيج ، مثير

3436 irruption
pullulation; pullulement
pululación
резкое увеличение числа особей
急剧繁增； 急剧繁殖
اقحام ، تكاثر مقحم ؛ تكاثر وفير
[rapid major increase in animal population which is not of a periodic or cyclic nature]

3437 isolated source
source isolée
fuente aislada
отдельный источник
孤立源
مصدر منعزل
[atmospheric pollution; as opposed to an area source]

3438 isolation of a pollutant
isolement d'un polluant
aislamiento de un contaminante
нейтрализация загрязнителя
污染物分离
فصل مادة ملوثة
[includes extraction, separation and purification]

3439 isoprene
isoprène
isopreno
изопрен
异戊二烯
ايزوبرين ؛ هيدروكربون غير مشبع
[liquid conjugated diolefin that polymerizes readily to produce a synthetic rubber]

3440 isopropanol
[see: isopropyl alcohol]

3441 isopropyl alcohol ; IPA; ; isopropanol; 2-propanol; sec-propyl alcohol
isopropanol [nom usuel]; propanol-2 [UICPA]; diméthylcarbinol; alcool isopropylique
isopropanol; alcohol isopropílico
изопропиловый спирт
异丙醇；IPA
كحول الايزوبروبيل
[chemistry]

3442 isopsophic index
indice isopsophique
índice isopsófico
изопсофический индекс
噪音指数
الرقم القياسي لضجيج الطائرات
[index of the nuisance effect of airplane noise around an airport]

3443 isostasy
isostasie
isostasia
изостазия; равновесие
地壳均衡
توازن ضغطي ؛ توازن تضاغطي (للقشرة الارضية)
[geology; hydrostatic equilibrium of the different segments of the Earth's crust]

3444 isotopic abundance
teneur isotopique
abundancia isotópica
обилие [распространенность] изотопа
同位素丰度
النسبة النظيرية (النظائرية) ؛ كمية النظائر
[chemistry; ratio of the number of atoms of an isotope to the total number of atoms of the element present in a sample]

3445 issue-wide goal
objectif général
objetivo general
общая цель
（针对某个问题的）全面目标
هدف عام (أو شامل)

3446 jet(-)stream
courant-jet
corriente en chorro
струйное течение
急流（带）
التيار المتدفق
(تيار غربي سريع في طبقة التروبوبوز)
[meteorology; high-speed westerly current in the tropopause]

3447 Joint Agenda for Action
Programme d'action commun
Programa de Acción Común
Повестка дня совместных действий
联合行动议程
برنامج عمل مشترك
[Bergen Conference]

3448 Joint Group of Experts on the Scientific Aspects of Marine Pollution ; GESAMP
Groupe mixte d'experts chargé d'étudier les aspects scientifiques de la pollution des mers ; GESAMP
Grupo Mixto de Expertos sobre los aspectos científicos de la contaminación del mar ; GESAMP
Объединенная группа экспертов по научным аспектам загрязнения морской среды ; ГЕСАМП
海洋污染科学问题联合专家组；GESAMP
فريق الخبراء المشترك المعني بالنواحي العلمية للتلوث البحري
[IMO/FAO/UNESCO/WMO/WHO/IAEA/ UN/UNEP]

3449 joint management of transboundary water bodies
gestion conjointe des cours d'eau transfrontières
ordenación conjunta de masas de agua transfronterizas
совместное использование трансграничных водотоков
越界水体的联合管理
الادارة المشتركة للأجسام المائية العابرة للحدود (او عبر الحدودية)

3450 Joint Meeting of Experts on the Relationship between Electricity and the Environment
Réunion commune d'experts des relations entre l'électricité et l'environnement
Reunión conjunta de expertos sobre la relación entre la electricidad y el medio ambiente
Совместное совещание экспертов по изучению взаимосвязи между электроэнергией и окружающей средой
电力与环境关系问题专家联合会议
اجتماع الخبراء المشترك المعني بالصلة بين الكهرباء والبيئة
[UN-ECE: Committee on Electric Power; Geneva, 3 October 1990]

3451 Joint Oceanographic Assembly ; JOA
Assemblée océanographique commune ; AOC
Asamblea Oceanográfica Mixta
Объединенная океанографическая ассамблея ; ООА
海洋学联合大会；海洋学大会
الجمعية الاقيانوغرافية المشتركة
[co-sponsored by WMO]

3452 Joint Protocol Relating to the Application of the Vienna Convention and the Paris Convention
Protocole conjoint relatif à l'application de la Convention de Vienne et de la Convention de Paris
Protocolo común relativo a la aplicación del Convenio de Viena y del Convenio de París
Совместный протокол о применении Венской конвенции и Парижской конвенции [Вена, 1988 год]
关于应用维也纳公约和巴黎公约的联合议定书
البروتوكول المشترك المتعلق بتطبيق اتفاقية فيينا واتفاقية باريس
[Vienna, 1988]

3453 Joint Scientific Committee (for the World Climate Research Programme) ; JSC
Comité scientifique mixte (du Programme mondial de recherche sur le climat) ; CSM
Comité Científico Mixto (del Programa Mundial de Investigaciones Climáticas) ; CCM
Объединенный комитет по науке (世界气候研究方案）联合科学委员会；JSC
اللجنة العلمية المشتركة (للبرنامج العالمي لأبحاث المناخ)
[WMO/ICSU]

3454 June drop
coulure
caída prematura de los frutos
осыпание (цветочной пыльцы)
六月落果
سقوط الثمار قبل ينوعها
[fall of small fruit in early summer]

3455 juvenile fish; juveniles; recruits
juvéniles (de poissons); recrues
peces inmaturos; peces juveniles
мальки; молодь
幼鱼
صغار السمك ؛ فراخ السمك
[aquatic ecosystems]

3456 katabatic wind; gravity wind
vent catabatique
viento catabático
нисходящий ветер
下吹风；重力风
ريح هابطة
[down-slope wind caused by greater air density along the slope than at some distance, horizontally, from it]

3457 ketones
cétones [n. f.]
cetonas
кетоны
酮； 酮类
الكيتونات
[family of organic compounds with a carbonyl group attached to two alkyl groups]

3458 killed lime
chaux éteinte
cal apagada; cal muerta
гашеная известь
失效石灰； 消石灰
جير مطفأ

3459 knowledge gap
lacunes; manque de données
disparidad de conocimientos; laguna; falta de conocimientos
отсутствие данных
知识差距
فجوة المعرفة

3460 knowledge systems
[see: traditional knowledge systems]

3461 kriging
krigeage
método de Krige
криджинг
克里格法
استخدام طريقة كريغ
[statistics]

3462 krypton-85
krypton-85
criptón-85
криптон-85
氪－85
الكريبتون - ٨٥
[radionuclide]

3463 Kuroshio current
Kuroshio [n.m.]
corriente de Kuroshio
течение Куросио
黑潮
تيار كوروشيو (أو تيار اليابان) البحري
[jet stream which originates in the low latitude areas]

3464 Kuwait Regional Convention for Co-operation on the Protection of the Marine Environment from Pollution
Convention régionale de Koweït pour la coopération en vue de la protection du milieu marin contre la pollution
Convenio regional de Kuwait sobre cooperación para la protección del medio marino contra la contaminación
Кувейтская региональная конвенция об охране морской среды от загрязнения
科威特合作保护海洋环境免受污染区域公约
اتفاقية الكويت الاقليمية للتعاون على حماية البيئة البحرية من التلوث
[Kuwait, 23 April 1978]

3465 label
[see: danger label, hazard label, risk label]

3466 labelling
[see: appliance labelling, environmental labelling]

3467 laboratory-based experiment
expérience en laboratoire
experimento en laboratorio
лабораторный эксперимент
实验室试验
تجربة مختبرية

3468 Laboratory for Atmospheric and Solar Physics ; LASP
Laboratoire de physique atmosphérique et solaire
Laboratorio de Física Atmosférica y Solar
Лаборатория физики атмосферы и астрофизики
大气和太阳物理实验室；LASP
مختبر الفيزياء الجوية والشمسية
[USA; laboratory of the University of Colorado, Boulder]

3469 lack of biologically mature trees
population déficitaire d'arbres biologiquement adultes
falta de árboles biológicamente maduros
недостаточное количество биологически спелых деревьев
缺乏生物学上成熟的树木
نقص (أو قلة) الأشجار الناضجة بيولوجيا

3470 lacustrine sedimentology
sédimentologie lacustre
sedimentología lacustre
седиментология озер
湖泊沉积学
علم ترسبات البحيرات ؛ علم الرسوبيات البحيرية

3471 lag effect
effet retardateur
efecto de retardo
эффект запаздывания
滞后效应
تأثير التخلف (الحراري)
[see also: thermal lag]

3472 lagoon
étang d'oxydation; étang de stabilisation
estanque
земляной отстойник; отстойный бассейн; отстойный пруд
氧化塘； 环礁； 泻湖
بركة اصطناعية ضحلة ؛ بحيرة شاطئية
[wastewater treatment; a shallow pond usually man-made where sunlight, bacterial action and oxygen interact to restore waste water to a reasonable state of purity]

3473 lahar
lahar
lahar; colada de fango
сель; селевой поток; лахар; грязевой поток (на склоне вулкана)
火山泥流（物）
لاهار ؛ انهيار طيني بركاني ؛ انهيال بركاني
[volcanic eruptions; landslide of muddy volcanic debris on the side of a volcano]

3474 lake bloom
[see: algal bloom]

3475 lake ecosystem
écosystème lacustre
ecosistema lacustre
озерная экосистема
湖泊生态系统
النظام الايكولوجي للبحيرات

3476 lakelands
zones lacustres
zonas lacustres
озера
湖泊地区
منطقة بحيرات

3477 land area of the globe; global land area
surface émergée du globe; zone continentale du globe [plus restreint]
superficie continental del planeta; tierra firme; superficie de las tierras
материковая поверхность Земли
全球陆地（面积）
مساحة اليابسة في الكرة الأرضية

3478 land-based resources
ressources de la terre
recursos situados en tierra; recursos terrestres
наземные ресурсы
陆地资源
موارد برية ؛ موارد ارضية
[resources situated on land]

3479 land-based sources
[see: marine pollution from land-based sources]

3480 land capability analysis
analyse agrométrique
estudio del potencial de producción de las tierras
анализ производительности земли
地力分析
تحليل القدرات الزراعية للأراضي

3481 land care
protection des terres
protección de las tierras
охрана земельных ресурсов
土地保护
العناية بالأراضي

3482 land clearance
défrichage; défrichement; essartage [sylviculture]
desmonte
операции по расчистке земель
清理土地； 清除地物； 开荒
ارض (أو مساحة) مقطوعة الأشجار ؛ ارض مهيأة للزراعة

3483 land clearing; land clearance
défrichement
desmonte
расчистка земель
清理土地； 清除地物； 开荒
قطع الأشجار ، تمهيد الأرض ؛ تهيئة الارض للزراعة

3484 land degradation
dévastation des terres; dégradation des sols
degradación de tierras; empobrecimiento de la tierra
деградация почв; деградация земельных ресурсов
土地退化
تدهور الأرض (أو التربة)

3485 land disposal of sewage sludge
[see: sewage sludge application]

3486 land disposal site
décharge
vertedero; basurero
площадка для удаления (сточных вод) на почву; площадка для захоронения
陆地处置场
موقع بري للتخلص من النفايات ؛ مدفن (نفايات) بري

3487 land erosion control
lutte contre l'érosion des sols
lucha contra la erosión de los suelos
борьба с эрозией [деградацией] почв
土地侵蚀控制； 土地侵蚀治理
مكافحة تحات التربة

3488 landfill dumping
[see: landfilling]

3489 landfill gas
gas d'enfouissement; gas de rebuts
gas de vertedero
газ, образующийся при разложении отходов
倾弃垃圾废气； 坑埋气
غاز مدافن القمامة ؛ غاز مقالب القمامة ، غاز احيائي

3490 landfilling; disposal on land
1. mise en décharge; 2. comblement; remblayage
eliminación de desechos en vertederos
свалка мусора; захоронение в землю
倾弃垃圾填地
دفن القمامة

3491 landfill (site); sanitary landfill
(site de) décharge contrôlée
vertedero; vertedero sanitario; vertedero controlado
свалка мусора; свалка мусора с применением санитарно- гигиенической обработки
填地； 垃圾填埋地； 填埋
مدفن قمامة ؛ مدفن قمامة صحي ؛ مقلب قمامة
[carefully chosen and managed site on which refuse is deposited in layers according to rules, e.g. in layers alternating with inert materials]

3492 land ice
glaces des terres émergées
hielo terrestre
материковый лед
陆冰
جليد بري ؛ جليد قاري
[part of the cryosphere]

3493 landless labourers
[see: landless]

3494 landless; landless labourers
paysans sans terre; paysannat sans terre
sin tierras; campesino sin tierra; trabajador agrícola sin tierra
безземельный крестьянин; безземельные сельскохозяйственные рабочие
无地； 无地农民
غير ملاّك ؛ عمال غير ملاّكين
[term applied to a variety of situations: subsistance farmers, tenant farmers, sharecroppers, slash-and-burn cultivators, and functionally landless farmers (e.g. with insufficient land to support them and their families or absence of water rights)]

3495 landlessness
privation des terres
carencia de tierra
отсутствие земельной собственности
无地现象
عدم ملكية الأراضي
[considered by FAO to be the single largest agrarian problem in the developing world]

3496 land loss
pertes en terres; destruction du sol
pérdida de tierras; destrucción del suelo
утрата земельных ресурсов
土地丧失
فقد الأراضي ؛ خسارة الأراضي ؛ تدهور التربة
[due to erosion, desertification, toxification, non-agricultural conversion]

3497 land masses
terres émergées
masas continentales
земельные массивы
陆块； 地块
كتل أرضية

3498 land misuse
mésusage des terres
utilización errónea de tierras
нерациональное использование земельных ресурсов
土地滥用
اساءة استغلال الأراضي

3499 Land-Ocean-Climate Satellite ; LOCS
Satellite d'étude des interactions climatiques terre-océan
satélite de observación de la interacción climática tierra-océano
спутник для изучения климатического взаимодействия океана и материка
陆地海洋气候卫星；LOCS
الساتل المخصص لرصد مناخ الأرض والمحيطات
[ESA; satellite for long-term climate and Earth observation missions]

3500 land-ocean interactions
interactions continent-océan
interacciones tierra-océano
взаимодействие океана и материка
陆地海洋相互作用
التفاعلات بين اليابسة والمحيطات ؛ التفاعلات بين البر والبحر

3501 Land-Ocean Interactions in the Coastal Zone ; LOICZ
Interactions terre-océan dans la zone côtière
Interacciones tierra-océano en las zonas costeras
взаимодействие океана и материка в прибрежной зоне
沿海区域陆地海洋互动研究方案；陆海互动研究方案
التفاعلات بين البر والبحر في المنطقة الساحلية
[long-term global research programme in the natural sciences]

3502 land pollutant
1. polluant du sol [substance qui modifie de façon défavorable la matière du sol]; 2. polluant des sols [au sens général de substance portant atteinte à l'ensemble des terres ou des milieux terrestres]
contaminante del suelo; contaminante terrestre
загрязнитель почвы
陆地污染物
ملوث لأرض ؛ ملوث التربة

3503 land pollution; soil pollution
pollution des sols; pollution du sol
contaminación terrestre; contaminación del suelo
загрязнение почв
陆地污染； 土壤污染
تلوث التربة ؛ تلوث الأرض
[pollution due mainly to modern agricultural techniques (heavy use of chemical fertilizers and pesticides) and to deposits of air-borne pollutants]

3504 land pressure
demande pressante de terres
demanda apremiante de tierras
дефицит земельных ресурсов
土地压力
ضغط الطلب على الأرض

3505 land race
cultivar traditionnel; variété naturelle; population naturelle; espèce primitive [non améliorée]; variété agricole ancienne
variedad natural; población natural; raza natural; raza autóctona; raza criolla; raza local; raza no mejorada
местный сорт
原种
النباتات الأصلية
[native species of plant]

3506 land race conservation; native breed conservation
conservation des espèces primitives; conservation des races primitives non-améliorées
conservación de variedades naturales; conservación de razas autóctonas
сохранение местных сортов
原种养护
حفظ الأنواع الأصلية
[biology]

3507 land reclamation
restauration des terres; remise en végétation des sols; (re)mise en (état de) culture; remise en état des sols
regeneración de tierras; restauración de tierras; rehabilitación de tierras; rescate de tierras; bonificación de tierras; fomento de tierras
мелиорация земель
土地改良； 土地恢复； 土地开垦； 垦荒
استصلاح الأراضي
[the restoration of productivity or use to lands that have been degraded by past human activities or have been impaired by natural phenomena]

3508 land rehabilitation
remise en état des terres
regeneración de tierras; restauración de tierras; rehabilitación de tierras
восстановление земель
土地复苏
اصلاح الأرض

3509 land restoration; soil reclamation
restauration des sols
regeneración de tierras; restauración de tierras; rehabilitación de suelos
рекультивация
土地恢复； 土壤改良
استعادة خصوبة الأرض (أو التربة) ؛ استصلاح التربة
[improvement of degraded soil (restoration of its fertility)]

3510 landscape conservation
[see: conservation of landscape]

3511 landscaped area
espace vert aménagé
espacio abierto acondicionado
благоустроенный участок
风景区
منطقة محسنة المناظر الطبيعية ؛ منطقة مجمّلة

3512 landscape diversity
diversité des sites; diversité des paysages
diversidad de paisajes
разнообразие ландшафта
景观多样性
تنوع المناظر الطبيعية

3513 landscape ecology
écologie des paysages
ecología de los paisajes
ландшафтная экология
景观生态
ايكولوجيا المناظر الطبيعية

3514 landscape protected area
site protégé
paisaje protegido
охраняемая территория; ландшафтный заказник
风景保护区
منطقة محمية لمناظرها الطبيعية ؛ محمية مناظر طبيعية

3515 landscape renovation
remodelage du paysage
remodelación del paisaje
благоустройство ландшафта
景观改造； 风景更新
اعادة تجميل الأرض ؛ تجديد المناظر الطبيعية

3516 landscape restoration
restauration des sites
restauración del paisaje
восстановление участка
恢复景观； 风景恢复
إستعادة جمال المناظر الطبيعية

3517 land set-aside
gel des terres
exclusión de tierras
выведенные из хозяйственного использования земли
休闲地； 休耕地
تبوير الأرض ؛ حجز الأراضي
[mise hors production de certaines terres]

3518 landslide
1. glissement de terrain; 2. éboulement
deslizamiento de tierra
обвал; оползень
塌方； 山崩； 地崩
انهيال ارضي

3519 land station
station terrestre
estación terrestre
наземная станция
地面站
محطة ارضية
[WWW]

3520 land subsidence
affaissement du sol [hydrologie]; tassement de terrain [érosion]
subsidencia; descenso del nivel del terreno; hundimiento del suelo; asentamiento del suelo
седиментация; просадка грунта
土地沉陷； 陆沉； 土地下沉
هبوط الأرض

3521 land surface
terres émergées
superficie continental; tierra firme
поверхность суши
地面；陆地表面
اليابسة ؛ سطح الأرض ؛ البر
[comprises the land masses of the continents]

3522 land surface temperature
température superficielle des terres; température à la surface des terres
temperatura de la superficie terrestre
температура поверхности почвы
地面温度
درجة حرارة سطح الأرض

3523 land tenure (system)
régime foncier
sistema de tenencia de tierras
режим землевладения
土地占有（制）
نظام حيازة الأراضي

3524 land treatment (of wastes)
traitement au sol (des déchets); épandage (des déchets)
tratamiento (de los desechos) en tierra
очистка (сточных вод) фильтрацией через почву
（废物的）地面处理
المعالجة البرية (للنفايات)

3525 land use
emploi des terres; utilisation des sols; occupation des sols; exploitation du sol; affectation des sols
aprovechamiento de la tierra; uso de la tierra
землепользование
土地利用； 土壤使用
استخدام الأراضي ؛ استغلال الاراضي

3526 land-use management
aménagement du territoire
ordenación de las tierras; ordenación territorial
управление землепользованием
用地管理
ادارة استخدام الأراضي ؛ ادارة استغلال الاراضي

3527 land-use mapping
levé d'occupation des sols
cartografía del aprovechamiento o uso de la tierra
картирование землепользования
绘制土地利用图
رسم خرائط لاستخدام (او لاستغلال) الأراضي
[classification of land use and presentation of that information in map form]

3528 land-use plan
1. schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme ; SDAU; [France; les SDAU sont en principe élaborés avant les plans d'occupation des sols: ils "fixent les orientations fondamentales d'aménagement des territoires (infrastructure, transports, localisation des services etc.)"; art. L.122-1 du Code de l'urbanisme]; 2. plan d'occupation des sols ; POS
plan de aprovechamiento o uso de la tierra; plan de ordenación territorial
план землепользования
土地利用计划
خطة استخدام (او استغلال) الأراضي

3529 land-use planning
aménagement du territoire; planification de l'utilisation des sols; aménagement de l'espace;
planificación del uso o aprovechamiento de la tierra; ordenación territorial
планирование землепользования
土地利用规划
تخطيط استخدام (او استغلال) الأراضي

3530 land-use policy
1. politique foncière; 2. politique d'aménagement du territoire
política de aprovechamiento de la tierra
политика в области землепользования
用地政策
سياسة استخدام (او استغلال) الأراضي

3531 lapse rate
gradient thermique vertical
gradiente térmico vertical
вертикальный градиент температуры
直减率； 递减率
معدل التفاوت في درجة الحرارة ؛ (معدل) التدرج الحراري العمودي
[rate at which temperature changes according to altitude]

3532 large-area pollution
pollution diffuse
contaminación difusa; contaminación dispersa; contaminación zonal; contaminación amplia
рассредоточенное загрязнение
大面积污染
تلوث واسع الانتشار

3533 Large-scale Forest Damage Survey in Europe
grande enquête sur les dommages causés aux forêts d'Europe
Estudio en gran escala de los daños sufridos por los bosques en Europa
крупномасштабное обследование ущерба, нанесенного лесам в Европе
欧洲大规模森林损害调查
المسح الواسع النطاق للأضرار اللاحقة بالغابات في اوروبا
[UN-ECE/UNEP; 1988]

3534 large stem cuttings; truncheons
plançons
estaquillas de tallo
черенки
大插枝； 大插条
قطع الجذوع الكبيرة
[vegetative propagation]

3535 larval (crab, shrimp)
zoé (de crabe, de crevette)
larval
личинки (краба, креветки)
（蟹虾的）幼体
يرقاني ، متعلق بطور اليرقة
[aquatic ecosystems]

3536 LASer FLuorescence EURope ; Lasfleur
Lasfleur
Lasfleur
проект по изучению люминесцентного излучения растительного покрова с использованием лазерной техники
欧洲激光荧光方案；LASFLEUR
مشروع " لازفلور " ؛ المشروع الاوروبي لدراسة التألق اليخضوري بأشعة ليزر
[1989 Eureka project (EEC, France, Germany and Italy) aimed at developing an air-borne remote-sensing device for detecting laser-stimulated chlorophyl fluorescence in plant cover]

3537 Laser Geodynamic Satellite ; LAGEOS
Satellite de géodynamique à laser ; LAGEOS
Satélite Geodinámico Láser ; LAGEOS
спутник для геодинамических исследований с помощью лазерной техники
激光地球动力学卫星；LAGEOS
ساتل دراسة دينامية الارض باستخدام الليزر
[USA; satellite launched in 1976]

3538 laser station
station laser
estación de láser
лазерная установка
激光站
محطة ليزر
[facility that emits or receives laser rays]

3539 Lasfleur
[see: LASer FLuorescence EURope]

3540 lateral transport
transport latéral
transporte lateral
транспортные средства, использующие силу бокового ветра
横向输移； 横向输运
نقل جانبي
[dynamic mechanisms that move atmospheric constituants in a different direction from the main direction of movement]

3541 Latin American and Caribbean Regional Preparatory Meeting for the United Nations Conference on Environment and Development
Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement: Réunion préparatoire pour la région de l'Amérique latine et des Caraïbes [libellé à utiliser dans un titre]; Réunion préparatoire régionale (Amérique latine et Caraïbes) de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement [libellé à utiliser dans le corps du texte]; Réunion préparatoire pour la région de l'Amérique latine et des Caraïbes [forme abrégée]
Reunión preparatoria regional de América Latina y el Caribe para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
Совещание для региона Латинской Америки и Карибского бассейна по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию
联合国环境与发展会议拉丁美洲和加勒比区域筹备会议
الاجتماع التحضيري الاقليمي لامريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية

3542 latitude
[see: line of latitude]

3543 latitudinal zone
zone de latitude
zona de latitud
широтная зона
纬度地带
منطقة خط عرض

3544 laughing gas (N2O); dinitrogen monoxide
gaz hilarant (N2O)
gas hilarante (N2O)
веселящий газ; закись азота
笑气； 一氧化二氮；N 2 O
الغاز المضحك

3545 law-making
activités créatrices de droit
proceso legislativo
правотворчество
立法； 立法行动
التشريع ؛ سن القوانين (او التشريعات)

3546 law of the commons
droit relatif aux choses communes
normas relativas al dominio público
обычное право
公地法； 公物法
قانون المشاعات

3547 law of the non-navigational uses of international watercourses
droit relatif aux utilisations des voies d'eau internationales à des fins autres que la navigation
derecho del uso de las vías de agua internacionales con fines distintos de la navegación
право несудоходных видов использования международных водотоков
国际水道非航行使用法
قانون استخدام المجاري المائية الدولية في الأغراض غير الملاحية
[international law]

3548 leachate
lixiviat
lixiviado (sust.)
промывная вода; фильтрат
沥滤液
النضاض ؛ السائل المرشح ؛ السائل المستنض
[liquid that has percolated through solid waste or other mediums and has extracted dissolved or suspended materials from it]

3549 leach field; sewage farm
champ d'épandage
campo de aplicación (de fangos cloacales)
земледельческие поля орошения
沥滤场
حقل نض المجاريز؛ حقل تنقية مياه المجاريز

3550 leaching
lixiviation; lessivage [lixiviation naturelle]
lixiviación
выщелачивание
沥滤
نض ؛ غسل
[removal of soluble material or fine particles from a porous medium by liquid passing through; see also: nutrient leaching]

3551 leaded
au plomb
con plomo; con plomo tetraetilo
этилированный
含铅的
يحتوى على رصاص

3552 leader
pousse
guía
побеги
主枝； 顶枝
شغنب (أو شغنوب) (قمة الشجرة) ؛ نامية انتهائية
[forestry]

3553 lead-free
sans plomb
sin plomo
неэтилированный
无铅的； 不含铅的
خال من الرصاص

3554 lead poisoning
intoxication par le plomb; empoisonnement par le plomb; saturnisme
intoxicación por plomo; saturnismo
сатурнизм; отравление свинцом
铅中毒
التسمم بالرصاص

3555 lead time
délai de mise en oeuvre [des mesures, par exemple]
plazo total de ejecución; lapso de preparación; tiempo de tramitación
подготовительный этап
产品从设计到投产的时间；
从订货到交货的时间；
从发出警报到实际发生事情的时间；
领先时间
مهلة ؛ الفترة المطلوبة لبدء الانتاج التجاري
[see also: commercial lead time, warning lead time]

3556 leaf-area index ; LEA
indice foliaire
índice de superficie foliar
листовой индекс
叶面积指数；叶面积指数
دليل كثافة الغطاء النباتي ؛ الرقم القياسي لكثافة الغطاء النباتي
[ratio of the leaf surface to the ground surface covered by the leaves; measure of the density of plant cover]

3557 leaf drop
chute des feuilles
caída de las hojas
листопад
落叶
سقوط الأوراق (النباتية)

3558 leaf necrosis
nécrose foliaire nécrose de la feuille
necrosis foliar
листовой некроз
树叶坏死； 叶枯斑病
ذبول ؛ موت الأوراق
[phytotoxicology]

3559 leaf season
foliation; foliaison; feuillaison
foliación
время распускания листвы; период [фаза] облиствения
长叶季节； 生叶季节
موسم الايراق

3560 leaf surface
1. surface foliaire; 2. limbe [partie élargie et aplatie de la feuille, par opposition à pétiole, queue d'une feuille plate]
superficie foliar
листовая поверхность; поверхность листа
叶面
نصل الورقة ؛ سطح الورقة

3561 leak(age) (flow) rate
débit de fuite
caudal de pérdida
коэффициент стока [расхода]
漏流速率； 渗漏速率
معدل التسرب (التدفق)

3562 lean-burn engine
moteur à mélange pauvre
motor de mezcla pobre
двигатель, работающий на бедной смеси
稀混合气发动机
محرك يعمل بالمزيج الفقير ؛ محرك قليل الاستهلاك لوقود الاحتراق
[engine burning a lean mixture (more air, less fuel), usually high-compression and hence with low-NOx emissions; see also: high-compression lean burn engine]

3563 lean-burn technology
technique du mélange pauvre
(tecnología de los) motores de mezcla pobre
технология, основанная на использовании бедной смеси
稀混合气技术
تكنولوجيا الانضغاط العالي ؛ تكنولوجيا المزيج الفقير

3564 leaner air-fuel ratio
appauvrissement du mélange air-carburant
mezcla (de aire-combustible) más pobre
обеднение воздушно-топливной смеси
更稀的空气燃油比
قلة نسبة الوقود الى الهواء في المزيج المشتعل
[emission control]

3565 least cost solution
solution à moindre coût
solución de menor costo; solución de costo mínimo
решение, основанное на минимальных затратах
最低成本解决办法
الحل الأقل تكلفة ؛ ارخص حل

3566 leaving group
groupe partant; nucléofuge
grupo saliente
уходящая [отщепляемая] группа
离去基团
المجموعة المغادرة (في تفاعلات الاحلال)
[chemistry]

3567 Legal Instrument on the Transboundary Impacts of Industrial Accidents]
Instrument juridique sur l'impact transfrontière des accidents industriels
Instrumento jurídico sobre los efectos transfronterizos de los accidentes industriales
международно-правовой документ по трансграничным последствиям промышленных аварий
关于工业事故越界影响的法律文书
الصك القانوني المتعلق بالآثار عابرة الحدود للحوادث الصناعية
[UN-ECE: Senior Advisers on Environment and Water Problems [draft]]

3568 Leq in dBA
[see: equivalent sound level in decibels, A-weighted]

3569 Less Developed Country Energy Alternatives Planning System ; LEAP
Système de planification des énergies de substitution pour les pays moins développés ; LEAP
Sistema de planificación de otras fuentes de energía para los países menos desarrollados ; LEAP
система планирования альтернативных источников энергии для наименее развитых стран ; ЛЕАП
较不发达国家备选能源规划系统；L E A P
نظام تخطيط مصادر الطاقة البديلة للبلدان الأقل نموا
[UNEP; computerized energy planning system for the tracking of environmental impacts of different energy policies]

3570 lethal
létal; léthal]
letal
летальный; смертельный
致死的； 致命的； 死亡的
مهلك ؛ مميت ؛ قاتل

3571 lethal concentration ; LC
concentration létale
concentración letal ; CL
смертельная концентрация
致死浓度；致死浓度
التركيز المميت
[concentration of a test material that causes the death of a specified percentage (usually the median or 50%: LC50) of a population]

3572 lethal concentration low ; LCL0
teneur létale minimale
concentración letal mínima
минимальная смертельная концентрация
最低致死浓度；最低致死浓度
ادنى تركيز مميت
[the lowest concentration of a substance, other than LC50, which has been reported to have caused death in humans or animals]

3573 lethal dose ; LD
dose létale ; DL
dosis letal
смертельная доза
致死剂量；致死剂量
جرعة مميتة
[toxicology; the amount of an agent, such as radiation, which will causc death]

3574 lethal time; survival time; time-to-death
temps létal; temps de survie
tiempo de supervivienca
время, необходимое для получения смертельной дозы
致死时间
وقت الاهلاك ؛ مدة البقاء ؛ الزمن الباقي للموت
[bioassay; time between the introduction of a certain amount of a toxic substance into the environment of a living organism and the death of the organism in question]

3575 lethal yellowing
chlorose; diminution de la couleur verte
clorosis; amarilleo
хлороз
黄枯病
مرض الاصفرار المهلك (لنخيل جوز الهند)
[disease which attacks and kills coconut palms]

3576 level
teneur (d'un milieu en une substance); concentration (d'une substance dans un milieu)
nivel; grado; concentración
уровень; степень
水平； 水准； 级； 度
مستوى تركيز (المادة الملوثة)
[see also: concentration level, environmental level, pollution level]

3577 level of compliance
degré d'observation (de mesures, d'un règlement, etc.)
grado de cumplimiento
степень выполнения [соблюдения]
遵守程度
مستوى الامتثال (او التقيد بـ)

3578 levy on environmentally harmful consumption
taxe sur la consommation préjudiciable à l'environnement
gravamen del consumo perjudicial para el medio ambiente
налог за потребление, наносящее ущерб окружающей среде
对有害环境的消费实行征税
ضريبة الاستهلاك الضار بيئيا (أو الضار بالبيئة)
[pollution control]

3579 liability
responsabilité; obligation de réparer
responsabilidad
обязательство возместить ущерб
责任； 赔偿责任
المسؤولية
[law]

3580 liability for environmental damage
responsabilité en matière de préjudice écologique
responsabilidad por daños (causados) al medio ambiente
ответственность за ущерб окружающей среде
环境损害的责任
المسؤولية عن الضرر البيئي

3581 liability system
système de responsabilité
régimen de responsabilidad civil
режим ответственности
责任制度
نظام المسؤولية
[pollution control]

3582 liable to spontaneous combustion
[see: substances liable to spontaneous combustion]

3583 LiBr
[see: lithium bromide]

3584 licence (for a drug)
visa (pour un médicament)
licencia; permiso
лицензия; разрешение (на медицинский препарат)
（一种药品的）许可证
رخصة (أو ترخيص) (لعقار او دواء)

3585 licence to discharge; permit to discharge
autorisation de déversement autorisation de rejet
permiso de vertimiento; permiso de descarga
разрешение на сброс (сточных вод) или удаление (отходов)
排放许可证； 倾卸许可证
الاذن بتصريف ؛ الترخيص بتصريف

3586 licensed process
procédé exploité sous licence
proceso obtenido por licencia; proceso explotado bajo licencia
процесс, используемый на основе официального разрешения
获得许可证的生产过程
عملية مرخصة

3587 licensing (of a drug, a pesticide)
délivrance d'un visa (pour un médicament); délivrance d'une autorisation de mise sur le marché (pour un médicament, un pesticide)
licencia (sector privado); permiso (de un gobierno)
выдача разрешения (на медицинский препарат, пестицид)
（对一种药品、一种杀虫剂）给予许可证
ترخيص (عقار أو مبيد آفات) ؛ الترخيص بتسويق (عقار أو مبيد آفات)

3588 licensing of potentially polluting activities
délivrance d'autorisations des activités potentiellement polluantes
permiso para actividades potencialmente contaminantes
выдача разрешения на потенциально загрязняющие виды деятельности
对可能造成污染的活动给予许可证
ترخيص الأنشطة المحتملة التلويث

3589 licensing requirements
prescriptions en matière d'octroi d'autorisations
requisitos para la concesión de licencias (permisos)
правила получения резрешений
许可证颁发规定； 发证规定
متطلبات (او اشتراطات) الترخيص

3590 lid
couvercle thermique
cubierta térmica
высота начала температурной инверсии
逆温层顶； 大气温度逆增
سدادة حرارية ؛ غطاء حراري
[atmospheric pollution]

3591 Lidar
lidar
lidar (aparato de detección y localización por ondas luminosas)
лидар [лазерная установка для определения загрязненности воздуха]
光雷达；激光雷达；激光定位器；光探测和测距
ليدار ؛ مسبار ضوئي
[Light Detection and Ranging; radar-like distance-measuring device using light (laser) waves]

3592 life cycle
cycle d'évolution; cycle de développement [organisme vivant]; cycle de vie [produit; appareil]
ciclo vital
жизненный цикл
生活（或生命）周期； 生活史
دورة حياة ؛ دورة تطوّر
[the phases, changes or stages an organism passes through during its lifetime]

3593 life cycle management (of products)
gestion du cycle de vie (des produits)
gestión del ciclo de vida (de productos)
управление жизненным циклом
（产品）从出厂到最后消费的管理
ادارة دورة عمر (المنتجات)

3594 life-support capacity (of the marine environment]
capacités biologiques (de l'environnement marin)
capacidad (del medio marino) de sustentar la vida
способность (морской среды) поддерживать жизнь
（海洋环境的）生命维持能力
قدرة (البيئة البحرية) على دعم الحياة

3595 life support(ing) system
1. système d'entretien de la vie; système permettant la vie [dans des conditions naturelles ou artificielles]; 2. équipement de vie [à bord de véhicules aérospatiaux]; 3. logistique vitale [en océanographie]
sistema sustentador de la vida
система жизнеобеспечения
生命维持系统
جهاز (أو نظام) المحافظة على الحياة
[a system that provides the items (oxygen, food, water, etc.) necessary for maintaining life or health]

3596 life-sustaining qualities of the Earth
capacités nourricières de la Terre
capacidad de la Tierra de sustentar la vida
способность Земли поддерживать жизнь
地球的维持生命的质量
خواص ادامة الحياة التي تتسم بها الأرض ؛ قدرات الأرض على ادامة الحياة

3597 lifetime
[see: residence time]

3598 lift-off container truck
camion à caisson amovible
camión de contenedor móvil
контейнерный мусоровоз
吊箱式垃圾车
شاحنة متغيرة الحاويات
[refuse collection]

3599 light-duty vehicle
véhicule utilitaire léger
vehículo liviano
легкий автомобиль
轻型载货汽车
مركبة للاستخدامات الخفيفة ؛ مركبة حمولات خفيفة

3600 light ends
coupes légères
fracciones ligeras
легкие фракции
轻馏分
المتطايرات (المنخفضة درجة الغليان)
[chemistry]

3601 lightly pigmented skin
peau claire
piel clara
слабопигментированная кожа
浅色素皮肤； 浅肤色皮肤
بشره فاتحه اللون
[most susceptible to melanoma and non-melanoma skin cancers]

3602 light radiation
rayonnement lumineux
radiación luminosa
световое излучение
可见光辐射
الأشعة الضوئية
[electromagnetic radiation in the visible (light-wave) spectrum; see also: visible radiation]

3603 light stabilizing (agent)
photostabilisant [adj. ou n.]
fotoestabilizador
фотостабилизирующий
光稳定剂； 抗光剂
عامل التثبيت الضوئي (أو تثبيت الضوء)

3604 Limb Infrared Monitoring of the Stratosphere ; LIMS
sondage infrarouge de la stratosphère
observación del infrarrojo en el limbo de la estratosfera
круговое инфракрасное зондирование стратосферы ; ЛИМС
平流层临边红外监测：L I M S
جهاز سبر الستراتوسفير بالأشعة دون الحمراء
[USA; measuring instrument on Nimbus satellites for identifying certain gasses in the upper atmosphere]

3605 Limb Radiance Infrared Radiometer ; LRIR; ; High Resolution Infrared Radiometer ; HRIR
radiomètre infrarouge à balayage mécanique; radiomètre infrarouge à haute résolution
radiómetro infrarrojo de barrido mecánico; radiómetro infrarrojo de alta resolución
инфракрасный радиометр с высокой разрешающей способностью
临边辐射强度红外辐射计：L R I R
مطياف ذو قدرة تحليلية عالية بالاشعة دون الحمراء
[radiometer in the infrared range that provides information on ozone distribution]

3606 limb scanning
balayage du disque terrestre
barrido del disco terrestre
круговое сканирование
临边扫描
مسح قرص الأرض ؛ مسح اشعاعي للارض
[infrared radiometry technique that scans the face of the Earth line by line as the satellite rotates on an axis parallel to that of the Earth]

3607 lime
[see: burnt lime, dead lime, killed lime, slak(ed) lime]

3608 lime potential
potentiel calcaire
potencial en cal; potencial calcáreo
известковый потенциал
石灰位
الحمل الكلسي (الاقلوي)
[measure of the alkalinity of atmospheric fallout (pollutants), i.e. low lime potential means more acidity]

3609 lime spray drying ; LSD
séchage par pulvérisation de chaux ; SPC
secado por pulverización de carbonato cálcico
обезвоживание известковым раствором
喷洒石灰干燥法 ; L S D
التجفيف برش الكلس (أو الجير)
[emission control]

3610 limestone injection into a multi-stage burner ; LIMB
injection de calcaire dans un brûleur à phases multiples
inyección de carbonato cálcico en un quemador de varias etapas
распыление известняка в печи для многоэтапного сжигания
石灰石注入多阶段燃烧炉（除去烟道气中硫和氮的氧化物的方法）; L I M B
حقن الكلس في جهاز حرق متعدد المراحل
[reduces SOx and NOx emissions during coal combustion]

3611 limestone land
terrains calcaires
terreno calcáreo
известняковые земли
石灰质地
أرض جيرية؛ ارض كلسية

3612 limestone scrubbing process
procédé de lavage à la chaux
lavado o depuración con carbonato cálcico
газоочистка с использованием известняка
石灰石涤气法
عملية غسل (الغازات) بالحجر الجيري
[emission control]

3613 limestone soil
sol calcaire
suelo calcáreo
известняковые почвы
石灰岩土； 石灰土
تربة جيرية (او كلسية)
[soil containing more than 13% calcium carbonate (CaCO3)]

3614 lime treatment
traitement à la chaux
tratamiento con cal
обработка известью
（用）石灰处理
معالجة بالجير (او بالكلس)

3615 liming
chaulage
encalado; abonado con marga; abonado con cal
известкование
撒石灰；加石灰；浸灰
تجيير ؛ معالجة بالجير
[technique for reducing the harmful effects of acidic fallout on agricultural land]

3616 limitation of climate change
freinage du changement climatique; atténuation des effets du changement climatique
limitación de los cambios climáticos
смягчение последствий климатических изменений
气候变化的限度
الحد من تغير المناخ

3617 Limited Area Fine Mesh Model ; LFM
modèle à maille fine pour une zone restreinte
modelo de malla fina para un área restringida
мелкомасштабная модель ограниченного района
有限域细网格模型：L F M
نموذج شبكي دقيق لمنطقة محدودة

3618 Limited Area Model ; LAM
modèle pour une zone restreinte
modelo de área restringida
модель ограниченного района
有限域模型；L A M
نموذج منطقة محدودة

3619 limit (for production, consumption)
plafond (de production, de consommation)
(valor) máximo
предел; максимальный уровень (производства, потребления)
（对生产和消费）的限制
حد أعلى (للانتاج او الاستهلاك)
[set by international instruments]

3620 limit (value)
valeur limite
valor límite
максимальный уровень
限值
الحد الأعلى (قيمة)
[pollution control]

3621 limnetic zone; limnion]
zone limnétique
zona limnética
пресноводная зона
湖沼带； 湖泊透光层
منطقة المياه العذبة العميقة
[open-water region of a lake, especially in areas too deep to support rooted aquatic plants

3622 limnion
[see: limnetic zone]

3623 limnology
limnologie
limnología
лимнология; озероведение
湖沼学
علم المياه العذبة
[the study of the physical, chemical, meteorological and biological aspects of fresh waters]

3624 linear alkyl sulphonates
sulfonates d'alkyle linéaire
sulfonatos de alquilo lineales
линейный алкилсульфонат
磺酸直链烷酯
سلفونات الالكيل الخطي
[biodegradable detergents]

3625 linear polyethylene ; LPE
polyéthylène linéaire ; PEL
polietileno lineal
линейный полиэтилен
线型聚乙烯：L P E
بولي ايثيلين خطي

3626 lined
étanche étanchéifié
revestido
герметичный
衬里的； 衬砌的； 镶衬的；
有衬的；加固的； 密封的
مبطن
[waste disposal]

3627 line of latitude
parallèle terrestre
paralelo terrestre
широта
纬度线
خط العرض

3628 line of longitude
méridien
meridiano
долгота
经度线
خط الطول

3629 line source
source linéaire sources alignées
fuente lineal
линейный источник (загрязнения)
线源
مصدر خطي
[pollutants generated along a straight line such as a highway]

3630 lipid solubility
solubilité des lipidès; liposolubilité
[liposolubilité désigne la solubilité dans les lipides]
solubilidad de los lípidos; solubilidad en lípidos
жирорастворимость
类脂物溶解度； 类脂物可溶性
ذوبان الليبيد

3631 liquefied petroleum gas ; LPG
gaz de pétrole liquéfié ; GPL
gas de petróleo licuado
сжиженный нефтяной газ ; СНГ
液化石油气：液化石油气
غاز نفطي مسيّل
[alternative fuel]

3632 liquid ash extraction
extraction des cendres par voie humide ; CPL
extracción de cenizas por vía húmeda
экстрагирование золы жидкостью
液体灰分提取法
استخلاص الرماد السائل (أو بالسوائل)
[emission control]

3633 liquid chromatography ; LC
chromatographie en phase liquide
cromatografía en fase líquida
жидкостная [жидкофазная] хроматография
液相色谱法：L C
الفصل اللوني بالسوائل
[form of chromatography employing a liquid as the moving phase and a solid or a liquid on a solid support as the stationary phase]

3634 liquid dye laser; dye laser
laser à colorant; laser à colorants liquides
láser de colorante líquido
жидкостный лазер
液体（染料）激光器
ليزر ملون (أو ذو سائل ملون)
[variable-wavelength laser using compounds that show high absorption in the visible spectrum; used to study the distribution of ozone up to 40 kilometres of altitude]

3635 listed substance; scheduled substance
matière répertoriée
sustancia sujeta a control
вещество, включенное в перечень (потенциально опасных химических веществ)
列入清单物质
مادة مدرجة في قائمة ؛ مادة مسجلة في قوائم ؛ مادة مقررة

3636 List of Rare, Threatened and Endemic Plants in Europe
Liste des plantes rares, menacées et endémiques en Europe
Lista de plantas raras, amenazadas y endémicas en Europa
Перечень редких, угрожаемых и эндемических растений в Европе
欧洲稀有受威胁和特产植物清单
قائمة النباتات النادرة والمهددة والمتوطنة في اوروبا
[Council of Europe; 1977]

3637 literacy
[see: environmental literacy, technological literacy]

3638 lithium bromide (LiBr)
bromure de lithium (LiBr)
bromuro de litio
бромистый литий
溴化锂：L i B r
بروميد الليثيوم
[inorganic substance used as a humectant in air-conditioning systems]

3639 lithosphere
lithosphère
litosfera
литосфера
岩石圈； 岩石层
الغلاف الارضي ؛ القشرة الأرضية ؛ الغلاف اليابس
[crust of the Earth composed of soil and rock layers]

3640 litter (1)
litière; couverture morte
barrujo; hojarasca; cubierta muerta
лесная подстилка; лесной опад
枯枝落叶层
فرش حرجي
[forestry; the uppermost slightly decayed layer of organic matter on the forest floor]

3641 litter (2)
détritus; petits déchets
basura (suelta)
неубранный мусор
乱丢的垃圾
قمامة ؛ نفايات
[solid waste carelessly discarded outside of the regular disposal system]

3642 litter bin
corbeille
canasta de basura; cesto para basuras; papelera
мусорный бачок; мусоросборник
垃圾桶； 垃圾箱
سلة قمامة ؛ سلة مهملات

3643 litter collection
ramassage des petits déchets
recolección de basura
уборка мусора
垃圾收集
جمع القمامة

3644 littering
abandon de détritus
tirar o botar basura (suelta)
засорение; замусоривание
乱丢垃圾
بعثرة (أو القاء) القمامة (أو الفضلات) على الأرض
[the degradation of a landscape by discarded man-made objects]

3645 littoral environment
milieu littoral
medio litoral
прибрежная окружающая среда
滨海环境
بيئة ساحلية

3646 livelihood
moyens de subsistance
medios de subsistencia; medios de vida
средства к существованию
生计
اسباب المعيشة ؛ الرزق

3647 livelihood system
mode de subsistance
sistema de subsistencia
режим получения средств к существованию
谋生制度； 谋生方式
نظام كسب الرزق (أو اسباب المعيشة)
[see also: sustainable livelihood

3648 live species
espèces vivantes
especie(s) viva(s)
биологические виды
活物种； 现有物种
الأنواع الحيّة

3649 livestock buildings
bâtiments d'élevage
construcciones para ganado
животноводческие сооружения
饲养家畜建筑物
حظائر الماشية

3650 livestock system
système d'élevage
sistema de ganadería
система животноводства
饲养法
نظام تربية الحيوانات الزراعية ؛ نظام تربية المواشي

3651 living base (of the planet)
base de la vie (sur la planète)
base de la vida
основа жизни (на Земле)
生命基地
اساس الحياة (في الكوكب) ؛ القاعدة الحيّة (للكوكب)

3652 living environment
cadre de vie
medio vital
условия жизни
生存环境； 生活环境
البيئة المعيشية ؛ بيئة العيش

3653 living organism
être vivant
organismo vivo
живой организм
生物机体
كائن حي

3654 living resources
ressources biologiques
recursos vivos; recursos biológicos
живые ресурсы
生物资源
الموارد الحية

3655 load
charge
carga
нагрузка
负荷； 负担； 负载； 载荷； 浓度； 含量
كمية ؛ حمل
[see also: aerosol load, air pollution load, critical load, emission load, pollution load]

3656 loading
teneur concentration
cantidad (ej.: de cloro en la atmósfera)
нагрузка; концентрация
负荷； 浓度； 含量
كمية التركيز
[see also: atmospheric loading (of e.g. chlorine)]

3657 load per unit of mass
charge massique
carga por unidad de masa
нагрузка [содержание] на единицу массы
单位质量的含量
الكمية الموجودة في وحدة الكتلة ؛ الحمل في وحدة من الكتلة
[water pollution]

3658 load per unit of volume
charge volumique
carga por unidad de volumen
нагрузка [содержание] на единицу объема
单位体积的含量
الكمية الموجودة في وحدة الحجم ؛ الحمل في وحدة حجمية
[water pollution]

3659 local
local
local
местный; локальный
局部的； 当地的； 地方的
محلي
[air pollution measurements; within a 100 kilometre or 48-hour atmospheric transport time radius]

3660 local air pollution
pollution atmosphérique à l'échelon local
contaminación atmosférica local
локальное загрязнение воздуха
当地空气污染
تلوث الهواء (أو الجو) المحلي ؛ تلوث هوائي (أو جوي) محلي
[as opposed to: transboundary air pollution]

3661 local (emission) source
source (d'émissions polluantes) locale
fuente local (de contaminación)
местный источник (загрязнения)
本地（或当地）排放来源
مصدر محلي (لانبعاث الملوثات)

3662 local environment
cadre de vie
medio ambiente local
местная окружающая среда
局部环境； 本地（或当地）环境
البيئة المحلية

3663 local indigenous crops
plantes cultivées localement
cultivos autóctonos
второстепенные [малораспространенные] культуры
当地原生作物； 次要作物
المحاصيل المحلية الموضعية (او الاصلية)

3664 local user terminal ; LUT
terminal local d'usager
terminal (para usuario local)
терминал, оконечное устройство вычислительной системы
本地（或当地）用户终端
وحدة طرفية محلية (للمستعملين)
[unit consisting of a keyboard and screen for remote access of a computer system]

3665 location-specific research
recherche strictement localisée
investigaciones de enfoque local
целевое исследование
特定地点研究
بحث مقتصر على موقع معين

3666 locust
[see: migratory locust]

3667 locust control
lutte antiacridienne
lucha contra la langosta
борьба с саранчовыми
蝗虫控制； 治理蝗灾
مكافحة الجراد

3668 locust outbreak
infestation acridienne
invasión de langostas
нашествие саранчовых
突发蝗灾
تفشي الجراد

3669 locust plague
invasion de criquets pèlerins; invasion d'acridiens
plaga de la langosta
инвазия саранчовых
蝗灾
غزو الجراد

3670 locust swarm
nuée de criquets pèlerins
nube de langostas; manga de langostas
скопление саранчовых
蝗群
سرب الجراد ؛ رجل (أو أرجال) الجراد

3671 lofting plume
panache tourmenté vers le haut
penacho elevado
высокий шлейф (загрязняющих веществ)
高升空中的烟羽； 高耸的烟羽
عمود دخان مرتفع
[atmospheric pollution]

3672 logging (1)
1. exploitation forestière; 2. abattage (des arbres)
explotación forestal; corta; tala
1. лесозаготовка; 2. рубка [валка] леса
木材采运； 采伐； 集材
قطع الأشجار

3673 logging (2)
diagraphie [carottage est à réserver pour le prélèvement d'échantillons]
diagrafía
регистрация [запись] хода (процесса)
记录试验结果仪器读数； 测井
تسجيل (القياسات) في رسم بياني
[method for measuring certain geochemical and geophysical parameters]

3674 logging cycle
[see: felling cycle]

3675 log-linear
log-linéaire
log-lineal
прямо пропорциональный
对数线性
تخطيط طولي
[graphing scheme useful for plotting plotting a linear variable against an exponential one]

3676 log [n.]
diagramme
registro
диаграмма; разрез; регистрация
记录表； 测井曲线图； 岩心记录； 原木；
圆木记录试验结果； 测井
سجل ؛ رسم بياني
[geophysics]

3677 log [v.]
diagrapher
registrar
строить диаграмму, регистрировать
خطط بيانيا ؛ سجّل

3678 London Conference on Saving the Ozone Layer
Conférence de Londres sur la protection de la couche d'ozone
Conferencia de Londres sobre la protección de la capa de ozono
Лондонская конференция по охране озонового слоя
保护臭氧层问题伦敦会议
مؤتمر لندن لانقاذ طبقة الأوزون
[March 1989]

3679 London Convention
Convention de Londres
Convención de Londres
Лондонская конвенция [официальное название: Международная конвенция о предупреждении загрязнения сбросами с судов]
伦敦公约
اتفاقية لندن
[official name: International Convention for the Prevention of Pollution from Ships]

3680 London Dumping Convention (1972)
Convention de Londres sur l'immersion des déchets
Convenio de Londres sobre Vertimientos
Лондонская конвенция о сбросе отходов [официальное название: Конвенция о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов]
伦敦倾弃公约
اتفاقية لندن المتعلقة بالاغراق
[official name: Convention on the Prevention of Marine Pollution by Dumping Wastes and Other Matter]

3681 London Guidelines for the Exchange of Information on Chemicals in International Trade
Directives de Londres applicables à l'échange de renseignements sur les produits chimiques qui font l'objet du commerce international
Directrices de Londres para el intercambio de información acerca de productos químicos objeto de comercio internacional
Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле
关于化学品国际贸易资料交换的伦敦准则
مبادىء لندن التوجيهية لتبادل المعلومات عن المواد الكيميائية المتداولة في التجارة العالمية
[UNEP; adopted on 17 June 1987; amended in 1989]

3682 longer growing seasons
allongement des saisons de croissance végétale
períodos vegetativos más prolongados
более длительный период вегетации
更长的生长季节
مواسم نمو (أو زراعة) اطول

3683 longitude
[see: line of longitude]

3684 long-lived toxic substance
substance toxique persistante
sustancia tóxica de larga vida
стойкие токсичные вещества
长寿命有毒物质
مادة سميّة (أو سامة) معمرة

3685 long-lived waste
déchets à vie longue
desechos (nucleares) de período prolongado
стойкие отходы
长寿命废料
نفايات معمرة (او طويلة العمر الاشعاعي)
[nuclear waste; to be stored in deep geological strata]

3686 long-range transport(ation) ; LRT
transport à longue distance
transporte a larga distancia
перенос (загрязнителей) на большие расстояния
远距离运输 ：L R T
نقل بعيد المدى ؛ نقل بعيد المسافة
[pollutants; non-local transport, i.e. more than 100 kilometres or for a time period exceeding 48 hours]

3687 long-range transport of atmospheric pollutants ; LRTAP
transport à longue distance des polluants atmosphériques
transporte de contaminantes a larga distancia
перенос загрязнителей воздуха на большие расстояния
大气污染物的远距离输送；L R T A P
نقل الملوثات الجوية البعيد المدى ؛ انتقال الملوثات الجوية لمسافات بعيدة

3688 long-range weather forecasting
prévision météorologique à longue échéance
pronóstico meteorológico de largo alcance
долгосрочный прогноз погоды
长期天气预报
التنبؤ الجوي الطويل المدى ؛ تنبؤ بعيد بالطقس

3689 long-term exposure
exposition de longue durée exposition chronique
exposición prolongada
долговременное воздействие
长期暴露； 长期接触
تعرض لفترات طويلة
[toxicology]

3690 Long-term Plan for the World Climate Programme
Plan à long terme du Programme climatologique mondial
Plan a largo plazo del Programa Mundial sobre el Clima
долгосрочный план в рамках Всемирной климатологической программы
世界气候方案的长期计划
الخطة الطويلة الاجل المتعلقة ببرنامج المناخ العالمي
[WMO]

3691 Long-term Strategy for Environmental Protection and Rational Use of Natural Resources in ECE Member Countries for the Period up to the Year 2000 and Beyond
[see: Regional Strategy for Environmental Protection and Rational Use of Natural Resources in ECE Member Countries covering the Period up to the Year 2000 and Beyond]

3692 long-wave (length) radiation
rayonnement de grande longueur d'onde
radiación de onda larga
длинноволновое излучение
长波辐射
اشعاع طويل الموجة
[i.e. low frequency]

3693 long-wave ultraviolet radiation
[see: ultraviolet A radiation]

3694 looping
panache en boucles
penacho serpenteante
петля дымового шлейфа
波浪型（烟）
الحركة الأنشوطية (للدخان)
[situation where a plume of smoke from a tall chimney is brought down to ground level by air currents and then rises again]

3695 loss of a cropping season
perte d'une récolte
pérdida de una cosecha
потеря урожая
失收
خسارة موسم الزراعة
[e.g. as a consequence of a cyclone]

3696 loss of biodiversity
diminution de la diversité biologique
disminución de la diversidad biológica
сокращение биологического разнообразия
生物多样性的丧失
نقص التنوع الاحيائي (او البيولوجي)

3697 loss of coastal land
disparition de terres côtières
pérdida de tierras costeras
утрата прибрежных земель
沿海土地丧失
فقد الأراضي الساحلية

3698 loss of containment
défaillance du confinement; défaillance des enceintes de confinement
falla del confinamiento
невозможность локализовать [сдержать] распространение
密封外壳（防护壳）失效
فقد (أو خسارة) الاحتواء (أو الاحتباس أو الحجر)

3699 loss of genetic variations
perte de variantes génétiques
pérdida de variantes genéticas
утрата генетических вариантов
遗传性变异丧失
نقص التنوع الوراثي ؛ فقد الاختلاف الوراثي

3700 loss of species
disparition d'espèces; extinction d'espèces
desaparición de especies
исчезновение видов; вымирание видов
绝种； 物种消失
فقد الأنواع ، اختفاء الأنواع ؛ انقراض الانواع

3701 loss of vegetation
dépérissement de la végétation
pérdida de vegetación
истощение растительного покрова
失去植被
فقد الغطاء الخضري

3702 lövangar [Sweden]
[see: wooded meadows]

3703 low
dépression
zona de baja presión; depresión
низина
低压； 低气压
منخفض
[e.g.: Aleutian low, monsoon low]

3704 low alcohols
alcools légers
alcoholes inferiores
легкие спирты
低级醇； 低醇
الكحولات الخفيفة

3705 low- and non-waste technologies ; LNWTs
techniques peu polluantes ou sans déchets
tecnologías de desechos escasos o nulos
мало- и безотходные технологии
低废和无废技术：L N W T s
التكنولوجيات القليلة والعديمة النفايات

3706 low atmospheric ozone
[see: tropospheric ozone]

3707 low-cost technology
technique peu onéreuse
técnica de bajo costo
недорогостоящая технология
低成本技术
تكنولوجيا منخفضة التكلفة

3708 low-density polyethylene ; LDPE
polyéthylène basse densité ; PEBD
polietileno de baja densidad
легкий полиэтилен
低密度聚乙烯；低密度聚乙烯
بولي ايثيلين منخفض الكثافة

3709 low-emission [adj.]
à faible taux d'émission
de bajo nivel de emisiones
с низким уровнем выбросов
低（污染）排放； 弱放射
قليل الانبعاث ؛ منخفض الانبعاث

3710 low-emission technology
technique peu polluante; technologie peu polluante
tecnología poco contaminante
технология с низким уровнем выбросов
低排放技术
تكنولوجيا قليلة (او منخفضة) الانبعاثات

3711 low-energy consumption economy
économie consommant moins d'énergie
economía de bajo consumo de energía
экономика, предусматривающая низкий уровень потребления энергии
低耗能经济； 低能量消耗经济
اقتصاد منخفض الاستهلاك للطاقة

3712 low-energy intensity
[see: technologies involving low energy intensity]

3713 low(er) atmosphere
1. atmosphère inférieure; basse atmosphère [partie de l'atmosphère située au-dessous de la tropopause]; 2. basse troposphère [parfois]
capas inferiores de la atmósfera
нижние слои атмосферы
低层大气
الطبقة السفلى من الغلاف الجوي
[meteorology]

3714 lower atmospheric ozone pollution
[see: ozone pollution]

3715 lower limit of detectability; minimum detectable limit ; MDL
limite de détection; sensibilité-limite de détection; quantité minimale détectable
cantidad detectable mínima
нижний предел обнаружительной способности
可检出的最低限值； 最低检出量
الحد الأدنى للكشف ؛ الحد الادنى الممكن كشفه
[chemistry; the smallest quantity of a substance or effect that can be detected with a certain probability of accuracy]

3716 lower polar stratosphere
basse stratosphère polaire stratosphère polaire inférieure
estratosfera polar inferior
нижние слои полярной стратосферы
极地平流层下部
الطبقة السفلى من الستراتوسفير في المنطقة القطبية ؛ الستراتوسفير القطبية السفلية
[meteorology]

3717 lower polyolefins
polyoléfines légères; polyoléfines inférieures
poliolefinas inferiores
легкие полиолефины
低聚烯烃
بولي اوليفينات خفيفة ؛ مركبات خفيفة متعددة الاوليفين

3718 low(er) stratosphere
basse stratosphère; stratosphère inférieure
estratosfera inferior
нижние слои стратосферы
平流层下部
الطبقة السفلى من الستراتوسفير
[meteorology; portion of the stratosphere between the tropopause and the middle stratosphere]

3719 low(er) troposphere
basse troposphère; troposphère inférieure
troposfera inferior
нижние слои тропосферы
对流层下部
الطبقة السفلى من التروبوسفير
[meteorology; lower portion of the troposphere whose upper bound is not very clearly delineated although well below the tropopause]

3720 lowest achievable emission rate ; LAER
débit d'émission le plus faible possible
tasa mínima posible de emisión
наименьшая возможная интенсивность выбросов
可以达到的最低排放速率：LAER
ادنى معدل انبعاث ممكن تحقيقه (او الوصول اليه)

3721 low excess air
faible débit de suralimentation en air
poco exceso de aire
с ограниченным доступом воздуха
低过量空气
هواء زائد ضئيل الكمية ؛ نسبة متدنية من الهواء الزائد
[boilers]

3722 low forest
[see: coppice forest]

3723 low-grade [adj.]
à basse teneur; pauvre
pobre; de baja ley; de baja calidad
низкосортный; низкокачественный
低级的； 低品位的； 劣等的
ذو درجة منخفضة ؛ ذو نوعية متدنية

3724 lowland area
zone de faible altitude
zona de tierras bajas
низменность
低洼地区
منطقة اراض واطئة ؛ منطقة واطئة (منطقة منخفضة الارتفاع عن سطح البحر)
[par rapport au niveau de la mer]

3725 lowlands
plaines; basses terres
tierras bajas
долинные пастбища; низина
低地； 洼地
اراض واطئة

3726 low latitudes; equatorial latitudes
basses latitudes
latitudes bajas
низкие широты; экваториальные широты
低纬度地区
خطوط العرض المنخفضة ؛ المناطق الاستوائية
[regions next to the Equator]

3727 low-level ozone
[see: tropospheric ozone]

3728 low-level waste
déchets de faible activité
desechos poco activos
низкоактивные отходы
低放射性废物
نفايات منخفضة النشاط

3729 low-lying coastal area
plaine côtière
zona de litoral bajo
низколежащий прибрежный район
沿海低洼地区
منطقة ساحلية منبسطة (أو واطئة)
low-lying island Nations - pas émergentes

3730 low-lying country
pays de faible altitude
país de baja altitud
страна, расположенная на низинных территориях
低地国
بلد منخفض (أو واطئ)
[e.g.: the Netherlands, Bangladesh, i.e. delta regions, estuaries]

3731 low-NOx technologies
techniques à faible émission de NOx
tecnologías de baja emisión de NOx
технология с низким уровнем выброса окислов азота
氮的氧化物排出量少的技术
تكنولوجيات مخفضة لانبعاثات أكاسيد النيتروجين
[pollution control]

3732 low-nutrient waters
eaux pauvres en nutriments
aguas de bajo contenido de nutrientes
вода с низким уровнем содержания питательных веществ
含低养分的水
مياه شحيحة المواد الغذائية ؛ مياه قليلة المغذيات

3733 low pollution
pollution réduite
bajo nivel de contaminación; contaminación reducida
низкий уровень загрязнения
低污染
تلوث قليل ؛ تلوث خفيف

3734 low-risk GMOs
OGM à faible risque
organismos modificados genéticamente de bajo riesgo
ГМО, представляющие незначительную опасность для окружающей среды
低风险GMO； 低风险第一组遗传改良生物体
الكائنات المحورة وراثيا القليلة المخاطر
[biotechnology; Group I genetically modified organism]

3735 low-risk technology
techniques présentant peu de risques (pour l'environnement)
tecnología de bajo riesgo
технология, представляющая незначительную опасность для окружающей среды
低风险技术
تكنولوجيا محدودة (او قليلة) الخطر

3736 low-sulphur content
basse teneur en soufre ; BTS; ; faible teneur en soufre [peu sulfureux est déconseillé car l'adjectif sulfureux se rapporte à un état d'oxydation précis du soufre]
bajo contenido de azufre
с низким содержанием серы
低硫含量
نسبة كبريت منخفضة ؛ محتوى منخفض من الكبريت

3737 low-sulphur fuel
combustible à basse teneur en soufre; combustible à faible teneur en soufre
combustible de bajo contenido de azufre
топливо с низким содержанием серы
低硫燃料
وقود يحتوى على نسبة ضئيلة من الكبريت ؛ وقود منخفض الكبريت

3738 low-temperature chemistry
cryochimie
química de bajas temperaturas
криохимия
低温化学
كيمياء درجات الحرارة المنخفضة
[chimie à basse température]

3739 low toxic concentration; toxic concentration low
teneur toxique minimale
concentración tóxica mínima
минимальная токсичная концентрация
低毒性浓度
انخفاض تركيز المواد السميّة ؛ سموم قليلة التركيز
[the lowest concentration (in the air) of a toxic substance that causes toxic effects (cancers, tumours, teratism) in the exposed population]

3740 low toxic dose; toxic dose low
dose toxique minimale
dosis tóxica mínima
минимальная токсичная доза
低毒性剂量
جرعة سميّة (أو سامة) منخفضة

3741 low-waste technology
techniques peu polluantes techniques produisant peu de déchets
tecnología de desechos escasos; tecnología que produce pocos desechos
малоотходная технология
低废技术
تكنولوجيا قليلة النفايات
[pollution control]

3742 low water level
étiage
marea baja; estiaje
мелководье; низкий уровень воды
低水位
مستوى الجزر ؛ ادنى منسوب الماء

3743 macroclimate
macroclimat
macroclima
макроклимат
大气候
المناخ الكلي
[climate of a large geographical region, a continent, or even the whole globe]

3744 magnesium metal
magnésium [magnésium métallique ne s'emploie pas]
magnesio
магний
金属镁
فلز المغنيزيوم

3745 magnetosphere
magnétosphère
magnetosfera
магнетосфера
磁性层
الغلاف المغنطيسي
[region above the ionosphere in which the trajectories of charged particles depend mainly on the Earth's magnetic field and the effect of collisions is negligible]

3746 magnification factor
[see: amplification factor]

3747 magnitude
magnitude
magnitud
магнитуда [единица измерения силы землетрясения]
震级
شدة
[earthquakes]

3748 magnitude of climate change
ampleur du changement climatique
magnitud de los cambios climáticos
масштабы климатических изменений
气候变化的大小
مقدار التغير في المناخ ؛ مدى التغير المناخي

3749 Main Committee of the Conference
grande commission de la Conférence
Comisión Principal de la Conferencia
главный комитет Конференции
会议主要委员会
لجنة المؤتمر الرئيسية

3750 main responsibility
responsabilité première
principal responsabilidad; principal función
главная ответственность
主要责任
المسؤولية الأساسية

3751 maintenance of environmental quality
maintien de la qualité de l'environnement; préservation de la qualité de l'environnement
mantenimiento de la calidad del medio ambiente
сохранение качества окружающей среды
维持环境质量
المحافظة على نوعية البيئة

3752 main water table
surface de la nappe phréatique
nivel freático principal
уровень [горизонт] грунтовых вод
潜水面
السطح العلوي للمياه الجوفية ؛ منسوب المياه الجوفية الرئيسي
[limite supérieure de la zone de saturation, au-dessus de la première formation imperméable]

3753 major component
[see: major constituent]

3754 major constituent
constituant majoritaire; constituant principal
constituyente principal
основной компонент
主要成分
مكوّن رئيسي
[in the Earth's atmosphere: nitrogen, oxygen, argon and carbon dioxide]

3755 major constituent of sea water
constituant majeur de l'eau de mer
constituyente principal del agua de mar
основной компонент морской воды
海水的主要成分
مكوّن رئيسي لمياه البحر

3756 malfunction
dysfonctionnement; anomalie; dérèglement
trastorno; desorden; disfunción
нарушение деятельности
机能不良； 机能障碍
عطب ؛ عطل
[any anomaly or disturbance in the normal functioning of an organ]

3757 malignancy
1. malignité [caractère d'une tumeur maligne ou cancéreuse, qui envahit les tissus voisins et qui se reproduit par métastases]; 2. tumeur maligne; cancer
tumor maligno; cáncer; malignidad
1. злокачественность; злокачественный характер; 2. пагубность
恶性
خباثة

3758 malignant melanoma; melanoma
mélanome malin
melanoma maligno
меланома
恶性黑瘤
ورم خبيث

3759 malpractice
faute professionnelle; négligence professionnelle; incompétence; fraude; malversations; incurie; falsification; escroquerie
negligencia profesional; incompetencia profesional; acto contrario a la ética profesional; malpraxis
противозаконные действия (напр., ученых)
玩忽职守； 渎职
سوء ممارسة المهنة ؛ ممارسه مهنية سيئة
[biotechnologies]

3760 managed plantation
plantation aménagée
plantación
искусственное насаждение
管理栽植
مزرعة مدارة

3761 Man and the Biosphere Programme
[see: Programme on Man and the Biosphere]

3762 mangrove
mangrove
manglar (ecosistema); mangle (árbol)
мангры; мангровые заросли
红树属植物； 美洲红树
اشجار المانغروف
[endangered ecosystem]

3763 man-induced degradation
dégradation causée par l'homme
degradación provocada por el hombre
ухудшение состояния окружающей среды, вызванное деятельностью человека
人为损害； 人为破坏
التدهور الناجم عن النشاط البشري ؛ تدهور بفعل الانسان

3764 man-made disasters
catastrophes causées par l'homme; risques technologiques
desastres causados por el hombre
антропогенная катастрофа
人为灾害； 人为灾难
كوارث ناجمة عن النشاط البشري ؛ كوارث من صنع الانسان
[disasters/emergency situations of which the principal, direct cause(s) are identifiable human actions, deliberate or otherwise. Apart from "technological disasters", this mainly involves situations in which civilian populations suffer casualties, losses of property, basic services and means of livelihood as a result of war, civil strife etc.]

3765 man-made dust
poussière d'origine industrielle; poussière d'origine anthropique
polvo generado por el hombre
пыль антропогенного происхождения
人为尘埃
غبار صناعي ؛ غبار ناجم عن الأنشطة البشرية

3766 man-made environment
environnement aménagé; environnement bâti
medio (ambiente) creado por el hombre
антропогенная [искусственная; созданная человеком] окружающая среда
人为环境
بيئة اصطناعية (أو من صنع الانسان)
[e.g.: towns, cities]

3767 man-made fibres
fibres chimiques [ISO]
fibras manufacturadas; fibras artificiales; fibras sintéticas
искусственные волокна
人造纤维
الياف اصطناعية

3768 man-made forest
1. plantation forestière; 2. forêt artificielle [par opposition à forêt naturelle]
plantación forestal; bosque artificial
искусственное лесонасаждение
人造林
غابات مزروعة
[forest plantation as opposed to natural forest]

3769 man-made hazard
1. risque anthropique 2. risque technologique
riesgo creado por el hombre
опасность (для окружающей среды), связанная с деятельностью человека
人为危害； 人为公害
خطر ناجم عن الأنشطة البشرية (أو من صنع الانسان)
[a condition, deriving from technological processes, human interactions with the environment and/or relationships within and between communities, in which a disaster may occur]

3770 man-made landscape
1. paysage urbain paysage façonné par l'homme; 2. oeuvre d'un paysagiste
paisaje creado por el hombre
антропогенный ландшафт
人造景观
منظر طبيعي اصطناعي

3771 man-made pollutant
polluant artificiel
contaminante generado por el hombre
искусственный загрязнитель
人为污染物
مادة ملوثة اصطناعية ؛ ملوث اصطناعي
[pollutant due to human activities]

3772 man-made pollution
pollution industrielle; pollution anthropique
contaminación de origen humano; contaminación antropógena
промышленное загрязнение; антропогенное загрязнение
人为污染
تلوث ناجم عن الأنشطة البشرية

3773 manure
fumier
estiércol
навоз; органическое удобрение
粪肥
زبل؛ السماد الطبيعي
[solid excrement]

3774 manure effluent
purin
purín; líquido de estercolero
навозная жижа
粪水
البول ؛ نواتج الاخراج السائلة

3775 manure gas
gas de fumier
gas de estercolero
перегнойный газ
沼气
غاز الزبل (أو السماد الطبيعي)
[biogaz produced by anaerobic fermentation of manure]

3776 mapping
cartographie; levé
cartografía; levantamiento
картирование; картография
绘制地图
اعداد الخرائط ؛ رسم الخرائط

3777 mapping of vegetation
cartographie de la végétation
cartografía de la vegetación
картирование растительного покрова
绘制植被图
خرائط النباتات (او الغطاء الخضري)

3778 Mar del Plata Action Plan
Plan d'action de Mar del Plata
Plan de Acción de Mar del Plata
План действий, принятый в Мар-дель-Плата
马德普拉塔行动计划
خطة عمل مار دل بلاتا
[United Nations Water Conference; 1977]

3779 marginal airborne fraction
fraction atmosphérique marginale
fracción atmosférica marginal
предельное количество фракций в атмосфере
临界空气部分
الجزء الحدي المحمول جوا (من الملوثات الاحفورية)
[amount of pollutants emitted into the atmosphere by fossile fuel combustion sources]

3780 marginal farmer
paysan cultivant des terres à rendement marginal
agricultor marginal
фермер, ведущий хозяйство на малоплодородных землях
边际农民
مزارع يستغل الأراضي الحدّية ؛ مزارع حدي (هامشي)

3781 marginal land
terre de faible rendement
tierras marginales
маргинальные земли
边缘土地
اراض حدّية (أو هامشية)

3782 marginal productivity of capital
taux marginal de productivité du capital
productividad marginal del capital
предельная производительность капитала
资本边际生产率
الانتاجية الحدية لرأس المال
[inducement to producers to invest]

3783 marginal treatment costs
coûts marginaux d'épuration
costos marginales de tratamiento
предельные издержки, связанные с очисткой
边际处理成本
تكاليف المعالجة الحدية؛ التكاليف الحدّية للمعالجة

3784 mariculture
mariculture
cultivo marino; maricultura
марикультура; морское фермерство
海产养殖
تربية الأحياء البحرية
[marine aquaculture, ocean farming]

3785 marine
1. marin [qualifie ce qui a trait à la mer]; 2. maritime [1. qui a trait aux activités liées à la mer 2. lié à l'influence de la mer]; 3. de mer; en mer
marino; marítimo; naval; del mar; en el mar
морской
海洋； 海上； 海事； 海运
بحري

3786 marine biodiversity
diversité biologique des mers
diversidad biológica marina
биологическое разнообразие морской среды
海洋生物多样性
التنوع الاحيائي البحري

3787 marine biota
biote marin
biota marina
морская биота
海洋生物
الاحياء البحرية
[life found in the sea]

3788 marine body
étendue marine
masa marina
морское пространство
海洋体
منطقة بحرية ؛ جسم بحري

3789 marine chemistry
chimie de la mer; chimie marine
química del mar
химия моря
海洋化学
الكيمياء البحرية

3790 marine climate; maritime climate
climat maritime
clima marítimo
морской климат
海洋性气候
مناخ بحري

3791 Marine Climatological Summaries Scheme ; MCSS
Programme des résumés de climatologie maritime ; MCSS
Programa de Resúmenes de Climatología Marina
Программа подготовки резюме по морской климатологии
海洋气候摘要方案：M C S S
خطة الموجزات المناخية البحرية
[WMO]

3792 marine climatology
climatologie maritime
climatología marina
морская климатология
海洋气候学
علم المناخ البحري

3793 marine disposal (of hazardous wastes)
évacuation en mer (des déchets dangereux); rejet en mer (des déchets dangereux); immersion (en mer) (des déchets dangereux)
eliminación (de desechos peligrosos) en el mar
сброс (опасных отходов) в море
（有害废物的）海洋处理
اغراق النفايات الخطرة ؛ التخلص (من النفايات الخطرة) في البحر

3794 marine environment
milieu marin; environnement marin
medio marino
морская среда
海洋环境
بيئة بحرية
[comprises all ocean and coastal waters, including inter-tidal zones and salt water marshes, as well as adjacent coastal and riparian land areas, and extending, in the case of watercourses, up to the freshwater limit]

3795 Marine Environmental Data and Information Referral System ; MEDI
Système d'accès aux données et informations sur le milieu marin ; MEDI;
Sistema de consulta sobre datos e información del medio ambiente ; MEDI
Система справочных данных и информации по морской среде ; МЕДИ
海洋环境数据和资料检索系统：M E D I
نظام الاحالة الى بيانات ومعلومات البيئة البحرية
[WMO]

3796 marine fishery
pêche en mer
pesca marítima
морской рыболовный промысел
海洋渔业
صيد الأسماك البحرية

3797 marine food web
réseau trophique marin; réseau alimentaire marin
red alimentaria marina; trama alimentaria marina
морская цепь питания; трофические отношения в морской среде
海洋食物网
شبكة غذائية بحرية
[aquatic ecosystems]

3798 marine fuels
carburants des navires
combustibles navales
судовое топливо
船用燃料
وقود المركبات البحرية

3799 marine geology
géologie marine
geología marina
морская геология
海洋地质学
جيولوجيا بحرية
[branch of marine geoscience]

3800 marine incineration
incinération en mer
incineración en el mar
сжигание в море
海上焚化； 海上焚烧
الحرق في البحر
[waste disposal]

3801 marine life
faune et flore marines
fauna y flora marinas
морская флора и фауна
海洋生物
الحياة البحرية
[aquatic ecosystems]

3802 marine meteorological services ; MMS
assistance météorologique aux activités maritimes ; AMM
servicios meteorológicos marinos ; SMM
морские метеорологические службы
海洋气象服务；海洋气象服务
خدمات الأرصاد الجوية البحرية
[WMO]

3803 Marine Meteorology Programme
Programme de météorologie maritime
Programa de Meteorología Marina
Программа по морской метеорологии
海洋气象学方案
برنامج الأرصاد الجوية البحرية
[WMO]

3804 Marine Observing Satellite ; MOS
satellite d'observation maritime
satélite de observación marina
спутник для наблюдения за состоянием морской среды
海洋观测卫星：M O S
الساتل المخصص للرصد البحري
[WMO]

3805 marine pollution
pollution marine; pollution des mers
contaminación de los mares; contaminación del mar
загрязнение морской среды
海洋污染
تلوث البحر ، تلوث بحري

3806 marine pollution from land-based sources
pollution marine d'origine tellurique
contaminación marina procedente de fuentes terrestres
загрязнение морской среды из наземных источников
陆源海洋污染； 陆地来源的海洋污染
التلوث البحري من مصادر برية
[see also: Convention for the Prevention of Marine Pollution from Land-based Sources]

3807 marine sciences
sciences de la mer
ciencias marinas
морские науки
海洋科学
علوم البحار ؛ العلوم البحرية

3808 marketable permit
permis négociable
permiso negociable
лицензия, реализуемая на коммерческой основе
可卖许可证
رخصة قابلة للتداول (او البيع)
[quotas, allowances or ceilings on pollution emission levels which, once allocated by the appropriate authority, can be traded subject to a set of prescribed rules]

3809 market-based incentive
incitation commerciale
incentivo comercial; incentivo de mercado
рыночный стимул
市场刺激
حافز سوقي (أو تجاري)

3810 market-based instruments
instruments reposant sur les mécanismes du marché
instrumentos de mercado
рыночные средства регулирования
市场手段
أدوات لآليات السوق
[as opposed to command and control instruments]

3811 marketed materials
ressources marchandes
materiales comercializados
коммерческие материалы
上市物资
مواد معروضة في السوق
[national accounting]

3812 marshland
marais
marisma; zona pantanosa
заболоченная местность
沼泽地
مستنقعات

3813 mass balance
bilan massique bilan de matière
balance de masas
равновесие материалов
质量平衡
توازن كتلي ؛ توازن المادة
[pollution]

3814 mass balance approach
méthode des bilans de matière
método de balance de masas
подход, основанный на равновесии материалов
质量平衡法
نهج التوازن الكتلي ؛ نهج توازن المادة
[a set of equations representing the indestructibility of material as it flows through a system and which is given by the condition that all the mass (fluid, pollutant, etc.) entering a system during a given time period must leave the system, be stored within the system, or be converted into energy]

3815 mass concentration
teneur massique [éviter concentration massique, concentration désignant une grandeur rapportée à une unité de volume]
concentración de masa
концентрация по массе; масса компонента, рассчитанная на единицу массы смеси
质量浓度
تركيز كتلي
[chemistry]

3816 mass mixing ratio; mixing ratio
rapport de mélange
razón de mezcla; relación de mezcla
состав смеси; отношение концентраций компонентов смеси
质量混合比
نسبة الخلط
[measure of the concentration of a substance in a mixture by comparing the mass of the substance present in the mixture to the mass of the mixture]

3817 mass spectrometer
spectromètre de masse
espectrómetro de masas
масс-спектрометр; масс-спектрограф
质谱仪
مطياف كتلي
[apparatus for separating electrically charged particles in accordance with their masses]

3818 mass transfer coefficient
coefficient de transfert de matière
coeficiente de transferencia de masas
коэффициент массопередачи [переноса массы]
质量转移系数
معامل انتقال الكمية الكلية (للملوثات) ؛ معامل انتقال الكتلة
[atmospheric pollution]

3819 Mast-Brewer electrochemical sonde; Brewer-Mast electrochemical sonde; Mast ozone meter; Brewer instrument
sonde (électrochimique) de Brewer-Mast
sonda electroquímica de Mast-Brewer
электрохимический зонд Маста-Брюера
布鲁尔－马斯特电化学探测仪
مسبار ماست
- برور الكهركيميائي ؛ جهاز " ماست - برور" لقياس الأوزون
[electrochemical sonde, usually balloon-borne, used to obtain information on the vertical distribution of ozone up to 30 kilometres in altitude]

3820 Mast ozone meter
[see: Mast-Brewer electrochemical sonde]

3821 Material Safety Data Sheet ; MSDS
Fiche technique santé-sécurité ; FTSS
ficha de seguridad
формуляр с данными по технике безопасности
材料安全数据表：M S D S
صحيفة بيانات السلامة المادية
[USA; data sheet on which manufacturers indicate certain kinds of information relating to a product: identification, impact on health, safety precautions, first aid in the event of accident, physical characteristics, fire and explosion risks, etc.]

3822 matrix effects
effets de matrice
efectos matriciales
матричный эффект
基质效应； 基体效应
تأثير الوسط المادي ؛ آثار المصفوفة
[evaluation of analytical methods]

3823 matrix of Agenda 21
tableau d'Action 21
cuadro del Programa 21
структура Повестки дня на XXI век
21世纪议程矩阵
مصفوفة بنود جدول اعمال القرن ٢١

3824 matrix of energy supply
filière énergétique
conjunto de fuentes energéticas
энергобаланс
能源供应矩阵
مصفوفة امدادات الطاقة

3825 matting
feutrage; empaillassonnage
afelpamiento; apelmazamiento; obstrucción; taponamiento; entretejido
защитный слой
毡合； 压毡
التصفية بالحصير ؛ تلبد
[water treatment; blockage in aerators]

3826 mature forest stand
peuplement forestier adulte
rodal maduro
спелый древостой
成熟林分
غابة ناضجة ؛ شجرات حرجية ناضجة

3827 maximum acceptable concentration
teneur maximale acceptable
concentración máxima aceptable
максимальная приемлемая концентрация
最大容许浓度
اقصى تركيز مقبول
[Canada; NAAQO; ambiant air quality objectives]

3828 maximum allowable concentration ; MAC; ; maximum permissible concentration ; MPC
concentration maximale admissible ; CMA
concentración máxima admisible; límite máximo tolerable de concentración
предельная допустимая концентрация
最大容许浓度；最大容许浓度
اقصى تركيز مسموح به
[maximum concentration of a pollutant in the air or some consumed product that will ensure that the dose of the pollutant received by the consumer will still be below the maximum allowable dose (dose that produces some pathology)]

3829 maximum allowable dose
dose maximale admissible; dose maximale tolérable]
dosis máxima admisible o permisible
предельная допустимая доза
最大容许剂量
اقصى جرعه مسموح بها
[maximum amount of a substance or exposure to energy that will still not cause detectable harmful effects, even in the long-term and in succeeding generations]

3830 maximum desirable concentration
teneur maximale souhaitable
concentración máxima deseable
предельный желательный уровень концентрации
适当的最大浓度
اقصى تركيز مرغوب
[Canada; NAAQO; long-term ambient air quality objective in Canada, with a view to protecting regions not yet affected by pollution]

3831 maximum emission concentration
teneur limite à l'émission; teneur maximale à l'émission
concentración máxima de emisión
предельная допустимая концентрация загрязняющих веществ в газовых выбросах
最大排放浓度
التركيز الأقصى للانبعاثات
[atmospheric pollution; measured at the source]

3832 Maximum Energy Service Requirements
maximum des besoins en services énergétiques
demanda máxima de servicios energéticos
максимальные потребности в энергообеспечении
能源服务最高要求
المتطلبات القصوى من خدمات الطاقة

3833 maximum permissible concentration ; MPC
[see: maximum allowable concentration]

3834 maximum permissible dose equivalent ; MPDE
équivalent de dose maximale admissible ; EDMA
equivalente de dosis máxima permisible
эквивалент максимально допустимой дозы
最大容许剂量当量：M P D E
اقصى جرعة مكافئة مسموح بها
[the largest dose equivalent received within a specified period which is permitted by a regulatory committee on the assumption that there is no appreciable probability of somatic or genetic injury]

3835 maximum sustainable yield ; MSY
rendement équilibré maximal
captura máxima permisible; rendimiento constante máximo
максимальный промысловый запас
最高持续产量；最高持续产量
اقصى غلة مستدامة ؛ الغلة القصوى المستدامة
[rate at which the greatest number of animals can be removed, without lowering the population or jeopardizing reproduction and replacement rates]

3836 maximum tolerable concentration
teneur maximale admissible teneur maximale tolérable
concentración máxima tolerable
максимальная переносимая концентрация
最大耐受浓度
اقصى تركيز يمكن تحمله
[Canada; NAAQO; ambient air quality objective in Canada, level at which immediate action must be taken to protect a way of life or prevent long-term health hazards]

3837 maximum tolerated dose
dose maximale tolérée; dose tolérée; dose d'innocuité
dosis máxima tolerada; dosis de tolerancia
максимальная переносимая доза
最大耐受剂量
اقصى جرعة يمكن تحملها
[toxicology; strongest dose that can be absorbed without harm over a given period]

3838 meander belt
lit des méandres
zona cubierta por los meandros
пояс меандрирования
河曲
منطقة التعرج النهري (عرض)
[total width of the area covered by a river which meanders]

3839 mean pressure chart
carte barométrique moyenne; carte des pressions moyennes
carta de presiones medias
изобарическая карта
平均气压图
جدول متوسط الضغط الجوي

3840 mean sea level ; MSL
niveau moyen de la mer
nivel medio del mar
средний уровень моря
平均海平面；平均海平面
متوسط مستوى سطح البحر

3841 mean surface temperature
température moyenne en surface
temperatura superficial media
средняя температура поверхности
平均地面温度
متوسط درجة الحرارة عند السطح (او السطحية)

3842 mean total amount of ozone
[see: average total ozone]

3843 mean total ozone
[see: average total ozone]

3844 measurement of air pollution from space ; MAPS
mesure de la pollution atmosphérique à partir de l'espace
medición de la contaminación atmosférica desde el espacio
измерение атмосферного загрязнения из космоса
空间测定空气污染：M A P S
قياس التلوث الجوي من الفضاء

measurements = relevés

3845 mechanical gathering
ramassage par voie mécanique
recolección mecánica
механический сбор
机械收集
جمع (او تجميع) آلي
[pollution control]

3846 mechanisms for endogenous capacity building
mécanismes permettant aux pays de se doter de capacités propres
mecanismos para desarrollar la capacidad endógena
механизмы создания местного потенциала
建立内部能力的机制
آليات بناء القدرة المحلية

3847 median effect(ive) concentration
[see: effective concentration 50 %]

3848 median lethal concentration ; LC50
concentration létale 50 % ; CL50
concentración mediana letal ; CL50
средняя смертельная концентрация
中数致死浓度：L C 5 0
نصف التركيز المميت (او المهلك) ؛ تركيز الاهلاك النصفي ؛ تركيز اهلاك النصف
[a standard measure of toxicity which indicates the concentration of a substance that will kill 50 per cent of a group of experimental insects or animals]

3849 median lethal dose ; LD50
dose létale moyenne ; DLM; ; dose létale 50 % ; DL50
dosis mediana letal ; DL50
средняя эффективная доза
致死中量；L D 5 0
نصف الجرعة المميتة ؛ الجرعة المهلكة للنصف
[dose of a specific type of radiation that will kill, within a specified period, 50% of those exposed]

3850 median tolerance limit ; TLm
tolérance moyenne
limite mediano de tolerancia ; LT50
средний предел устойчивости (экологического баланса)
半数耐受极限：T L m
حد تحمل نصف التركيز المميت ؛ حد التحمل النصفي
[ecotoxicology; tolerance limit corresponding to a concentration of a toxic substance at which 50% of the population exposed survives for a specified period]

3851 medical entomologist
patho-entomologiste
entomólogo médico
медик-энтомолог
医学昆虫学家
عالم الحشرات الطبي ؛ اخصائي في علم الحشرات الطبي

3852 medical/rescue team
équipe étrangère d'assistance médicale et de sauvetage
equipo de asistencia médica y salvamento
группа по оказанию медицинской помощи и проведению спасательных работ
医疗／救援小组
فريق للمساعدة الطبية/الانقاذ
[UNDRO]

3853 medium-level waste
déchets de moyenne activité
desechos de actividad media
среднеактивные отходы
中级废物
نفايات متوسطة النشاط

3854 medium-range weather prediction
prévision météorologique à moyenne échéance
predicción meteorológica de mediano alcance o a mediano plazo
удлиненный прогноз погоды; среднесрочный прогноз погоды
中期天气预报
تنبؤ جوي متوسط المدى

3855 medium reactivity hydrocarbons
hydrocarbures peu dégradables
hidrocarburos de reactividad media
углеводород со средней химической реактивностью
中度活性碳氢化合物； 中反应性碳氢化合物
مواد هيدروكربونية متوسطة النشاط
[hydrocarbons whose breakup may take 3 hours]

3856 Medium Resolution Infrared Radiometer ; MRIR
radiomètre infrarouge à moyenne résolution ; MRIR
radiómetro infrarrojo de mediana resolución
инфракрасный радиометр со средней разрешающей способностью
中分辨红外辐射仪：M R I R
مقياس الاشعاع دون الاحمر ذو القدرة التحليلية المتوسطة
[meteorological sensor on Nimbus satellites that produces images of clouds]

3857 medium-risk GMOs
OGM à risque moyen
organismos modificados genéticamente de riesgo medio
ГИО, представляющие умеренную опасность (для окружающей среды)
中度风险 G M O
كائنات محورة وراثيا متوسطة الخطر
[biotechnology]

3858 medium-scale data utilization station ; MDUS
station moyenne d'utilisation des données ; MDUS
estación de utilización de datos de mediana escala
среднемасштабный центр использования данных
中型数据利用站：M D U S
محطة متوسطة الحجم لاستخدام البيانات ؛ محطة استخدام بيانات على نطاق متوسط

3859 Meeting of Senior Officials on Environment and Development in Asia and the Pacific
Conférence ministérielle sur l'environnement et le développement en Asie et dans le Pacifique
Reunión de funcionarios superiores sobre el medio ambiente y el desarrollo en Asia y el Pacífico
Совещание старших должностных лиц по окружающей среде и развитию в Азии и районе Тихого океана
亚洲及太平洋环境与发展问题高级官员会议
اجتماع كبار المسؤولين عن البيئة والتنمية في آسيا والمحيط الهادئ
[ESCAP, 10-13 October 1990]

3860 megacity
mégalopole
megalópolis
мегаполис
特大城市
مدينة ضخمة

3861 megathermal period
période mégathermique; optimum climatique
período megatérmico
мегатермический период
高温期
فترة الحرارة العالية

3862 melanoma
mélanome
melanoma
меланома
黑瘤
ورم قتامي ، ورم قتامي خبيث
[can be benign or malignant, although US usage tends to restrict the term to malignant melanomas]

3863 melanoma skin cancer
cancer de la peau avec présence de mélanome(s)
cáncer de piel con melanoma; melanoma cutáneo
меланомный рак кожи
黑瘤皮肤癌
سرطان جلدي قتامي

3864 membrane filter
membrane filtrante; filtre à membrane
filtro (de) membrana
мембранный фильтр
膜滤器
مرشح غشائي
[dust control]

3865 membrane technology
technologie des membranes; technologie membranaire
tecnología de membranas
мембранная технология
膜技术
تكنولوجيا الأغشية
[use of thin membranes of porous substances between two regions in order to reduce or concentrate certain constituants by osmosis, dialysis, filtration, etc.]

3866 memory effect
effet mémoire
efecto memoria
эффект памяти
记忆效应
اثر على الذاكرة
[physical properties of substances]

3867 mercaptan
mercaptan; thiol
mercaptano
меркаптан
硫醇
كحول كبريتي ؛ مركبتان
[chemistry]

3868 mercuric subsulphate
sulfate basique de mercure [sous-sulfate est un terme plus ancien]
sulfato básico de mercurio
субсульфат ртути
碱式硫酸汞
كبريتات الزئبق (او الزئبقيق)

3869 mercury cyanate
cyanate de mercure
cianato de mercurio
цианат ртути
氰酸汞
سيانات الزئبق
[chemistry]

3870 meridional ozone transport
transport méridien de l'ozone
transporte meridiano de ozono
меридиональный перенос озона
臭氧经向输送； 臭氧经向移动
الانتقال الطولي للأوزون ؛ الانتقال الشمالي - الجنوبي للأوزون
[dynamic mechanisms that move atmospheric ozone along a North-South axis]

3871 meridional transfer
transfert méridien
transferencia meridiana
меридиональный перенос
经向输送； 经向转移
انتقال طولي ؛ انتقال شمالي - جنوبي
[movement of atmospheric constituents in a basically North-South direction]

3872 mesoclimate
mésoclimat
mesoclima
мезоклимат
中尺度气候
مناخ متوسط النطاق
[climate of a natural region of small extent; it is intermediate in scale between microclimate and macroclimate]

3873 mesopause
mésopause
mesopausa
мезопауза
中层顶
الميزوبوز
[geophysics; separation layer between the mesosphere and the thermosphere in which lowest temperatures are found]

3874 mesoscale; mid-range
à moyenne échelle; mésoéchelle]
escala mediana
мезомасштабный; среднемасштабный
中尺度
النطاق المتوسط
[referring to distances between 20 and 200 kilometres]

3875 mesosphere
mésosphère
mesosfera
мезосфера
中层
الميزوسفير
[atmospheric layer between the stratopause and the mesopause in which temperature decreases with altitude]

3876 mesotrophic lake
lac mésotrophe
lago mesotrófico
мезотрофное озеро
中等滋育湖
بحيرة متوسطة وفرة المغذيات ؛ بحيرة ذات مغذيات متوسطة
[lake in a mid position between oligotrophy and eutrophy]

3877 metabolic needs
besoins essentiels de l'organisme
necesidades metabólicas
метаболические потребности
新陈代谢需要
احتياجات الأيض الأساسية

3878 metal carbonyl
métal carbonyle [métaux carbonyle au pluriel]
metal carbonilo
карбонал металла
羰基金属
كربونيل فلزي

3879 metal cleaning
[see: metal degreasing]

3880 metal degreasing; metal cleaning
dégraissage des pièces métalliques
desengrasado de metales
обезжиривание металла
金属脱脂； 清除金属油渍金属净洗
ازالة الشحوم من الفلزات
[removal of fats, oils and grease, oil from metal objects using hydrocarbons and chlorinated solvents]

3881 metal drum
fût métallique
bidón metálico; tambor metálico
металлическая бочка
金属桶
برميل فلزي (أو معدني)
[packaging]

3882 metal hydroxide
hydroxyde métallique
hidróxido metálico
гидроокись металла
金属氢氧化物
هيدروكسيد فلزي

3883 metal ion
ion métallique [ion d'un métal]
ion metálico
ион металла
金属离子
ايون فلزي

3884 metal oxides
oxydes métalliques
óxidos metálicos
окисп металлов
金属氧化物
اكاسيد فلزية

3885 metal salts
sels métalliques
sales metálicas
соли металлов
金属盐
املاح فلزية

3886 meteorological data dissemination ; MDD
diffusion des données météorologiques ; MDD
difusión de datos meteorológicos ; MDD
распространение метеорологических данных
气象数据传播：气象数据传播
نشر بيانات الارصاد الجوية
[meteorological satellites; one of the functions of ESA's Meteosat satellite]

3887 meteorological dispersion models
modèles de dispersion météorologique
modelos de dispersión meteorológica
модели метеорологической дисперсии
气象色散模式； 大气色散模式
نماذج التشتت الجوي ؛ نماذج للتشتت الناجم عن العوامل الجوية
[developed by EMEP]

3888 meteorological extremes
conditions météorologiques extrêmes
extremos meteorológicos
экстремальные метеорологические условия
气象的极端情况
الحدود القصوى للأحوال الجوية

3889 meteorological optical range ; MOR
portée optique météorologique ; POM
alcance óptico meteorológico ; AOM
метеорологическая дальность прямой видимости
气象光学视距：M O R
مدى الرؤية حسب الأحوال الجوية
[an instrument measure of visibility]

3890 meteorological optional auxiliary terminal ; MOAT
terminal météorologique spécial auxiliaire et facultatif
terminal meteorológica auxiliar optativa
нестандартный вспомогательный метеорологический терминал
附加气象辅助终端：M O A T
محطة اضافية اختيارية للرصد الجوي
[WMO]

3891 meteorological radar; metrad
radar météorologique metrad
radar meteorológico
метеорологический радар
气象雷达
رادار الارصاد الجوية
[ground radar used to study atmospheric phenomena]

3892 meteorological rocket; sounding rocket
fusée météorologique
cohete meteorológico; cohete sonda
метеорологическая ракета
气象火箭
صاروخ الرصد الجوي ؛ صاروخ سبر جوي
[rocket used to carry a sonde]

3893 meteorological satellite
satellite météorologique
satélite meteorológico
метеорологический спутник
气象卫星
ساتل مخصص للارصاد الجوية
[satellite designed to observe meteorological phenomena such as cloudiness, and variations in temperature and water vapour]

3894 Meteorological Synthesizing Centre-East ; MSC-E
Centre de synthèse météorologique-Est ; CSM-E
Centro de sintetización meteorológica-Este ; CSM-E)
Центр обработки метеорологических данных - Восток ; ЦОМД-В
东方气象综合中心；M S C－E
مركز توليف بيانات الارصاد الجوية - الشرقي
[EMEP international centre]

3895 Meteorological Synthesizing Centre-West ; MSC-W
Centre de synthèse météorologique-Ouest ; CSM-O
Centro de sintetización meteorológica-Oeste ; CSM-O
Центр обработки метеорологических данных - Запад ; ЦОМД-З
西方气象综合中心；M S C－W
مركز توليف بيانات الارصاد الجوية - الغربي
[EMEP international centre]

3896 Meteosat Operational Programme ; MOP
programme opérationnel Météosat ; MOP
Programa operativo Meteosat ; MOP
оперативная программа "Метеосат" ; МОП
气象卫星业务方案；M O P
برنامج "متيوسات" التشغيلي
[ESA geostationary satellites used since 1977 for global oservation of the atmosphere, except in the polar regions]

3897 metering of the air-fuel ratio
dosage du mélange air-carburant
calibración de la mezcla aire-combustible
дозирование топливно-воздушной смеси
空气燃料比的计量
قياس نسبة الهواء الى الوقود

3898 methane fermentation; methane digestion
fermentation méthanogène; digestion méthanique (des déchets)
fermentación metánica
метановое брожение
甲烷发酵
تخمير الميثان ؛ هضم الميثان

3899 methane recovery
récupération du méthane
recuperación de metano
регенерация метана
甲烷回收
استعادة الميثان
[e.g. on landfills]

3900 methane sink
puits de méthane
sumidero del metano
метаноотвод
亚甲基井
بالوعة ميثان
[substance that chemically destroys or absorbs methane]

3901 methanization
méthanisation
metanización
метанизация
甲烷化作用
ميثنة

3902 methanol; methyl alcohol; wood alcohol; wood spirit
méthanol; alcool méthylique [nom usuel déconseillé]
metanol; alcohol metílico; alcohol de madera
метанол; метиловый спирт
甲醇； 木精
ميثانول ؛ كحول ميثيلي ؛ كحول الخشب
[chemistry]

3903 method of disposal
mode d'élimination
método de eliminación
метод удаления
处理方法； 处置方法
طريقة التخلص (من النفايات)

3904 method of operation
mode opératoire
método de operación
режим функционирования
操作方法
طريقة العمل ؛ طريقة التشغيل

3905 methyl
méthyl [préfixe rattaché sans intervalle au mot qui suit]; méthyle [utilisé seul ou à la fin d'un mot]
metilo; metil (prefijo)
метил
甲基
ميثيل

3906 methyl alcohol
[see: methanol]

3907 methyl bromide (CH3Br); bromomethane; monobromomethane
bromométhane [UICPA]; bromure de méthyle (CH3Br) [nom usuel]
bromuro de metilo; bromometano [nombres comerciales: CFC 40B, freón 40B]
бромистый метил
甲基溴； 溴甲烷：C H 3 B r
بروميد الميثيل ؛ بروم الميثان ؛ احادي بروم الميثان
[hydrocarbon derivative used to degrease wool; trade names: CFC 40B, Freon 40B]

3908 methyl chloride (CH3Cl); chlorométhane; monochloromethane
chlorométhane (CH3Cl); chlorure de méthyle [nom usuel]
cloruro de metilo; clorometano [nombres comerciales: CFC 40, freón 40]
хлористый метил
甲基氯； 氯甲烷；C H 3 C l
كلوريد الميثيل ؛ كلور الميثان ؛ احادي كلور الميثان
[monochlorinated halomethane used as a refrigerant, suspected of ozone depletion; trade names: CFC 40, Freon 40]

3909 methyl chloroform
[see: 1,1,1-trichloroethane]

3910 methylene bichloride
[see: methylene chloride]

3911 methylene blue test ; MBT
épreuve au bleu de méthylène
prueba de azul de metileno
испытание краской "метиленовая голубая"
亚甲蓝试验；M B T
كشف بالميثيلين الأزرق
[used inter alia to measure of the putrescibility of organic matter in suspension]

3912 methylene chloride (CH2Cl2); dichloromethane; methylene dichloride; methylene bichloride
dichlorométhane (CH2Cl2); chlorure de méthylène; dichlorure de méthylène; bichlorure de méthylène
cloruro de metileno; diclorometano
дихлорметан
二氯甲烷
كلوريد الميثيلين ؛ ثنائي كلور الميثان ؛ ثنائي كلوريد الميثيلين
[partially halogenated halomethane, used as an aerosol propellant and a refrigerant, suspected of depleting stratospheric ozone]

3913 methylene dichloride
[see: methylene chloride]

3914 methyl ethylene
[see: propylene]

3915 methyl formate (C2H4O2) (HCOOCH3); formic acid methyl ester
méthanoate de méthyle [UICPA](HCOOCH3) (HCO2CH3); formiate de méthyle [nom usuel]
formiato de metilo [nombres comerciales: CFC 611, freón 611]
метилформиат; метиловый эфир муравьиной кислоты
甲酸甲酯； 蚁酸甲酯
فورمات الميثيل
[nonhalogenated hydrocarbon derivative used as a refrigerant; trade names: CFC 611, Freon 611]

3916 methyl groups
groupes méthyle; groupements méthyle
radicales metilo
метиловые группы
甲基原子团
مجموعات الميثيل

3917 methyl mercaptan
méthylmercaptan
metil mercaptano
метилмеркаптан
甲硫醇
كحول كبريتي ميثيلي ؛ مركبتان الميثيل
[sulphur compound]

3918 methyl mercury
diméthylmercure
metilmercurio
метилртуть
甲基汞
ثنائي ميثيل الزئبق

3919 methyl phosphonofluoridate
méthylfluorophosphoranyl [UICPA]; méthylfluorophosphonate [ancienne nomenclature]
fluorometilfosforanil
метилфторофосфоранил
甲基氟膦酸盐或酯
فوسفونوفلوريدات الميثيل

3920 methylphosphonyl difluoridate
méthyldifluorophosphoranyl [UICPA]
difluorometilfosforanil
метилдифторофосфоранил
甲基膦酰二氟
ميثيل فوسفونيل ثنائي الفلوريدات

3921 methyl radical
radical méthyle
radical metilo
метиловый радикал
甲基原子团
شق الميثيل

3922 methyl sulphonic acid
acide méthylsulfonique
ácido metilsulfónico
метилсульфокислота
甲基磺酸
حمض سلفونيك الميثيل
[plankton-produced chemical]

3923 methyl tertiary butyl ether ; MTBE
méthyl tertiobutyl éther; oxyde de méthyle et de tert-butyle; éther méthyltertiobutylique
metil terbutil éter
метилтретбутиловый эфир
甲基叔丁基醚； 叔丁氧基甲烷；MTBE
اثير الميثيل والبيوثيل الثالثي

3924 metrad
[see: meteorological radar]

3925 Metropolitan Environmental Improvement Project
Projet sur l'amélioration de l'environnement dans les métropoles
Proyecto de mejoramiento ambiental metropolitano
Проект по улучшению качества окружающей среды в городах
改善都市环境项目
مشروع تحسين بيئة المناطق المتروبولية (الحضرية)
[UNDP]

3926 metro rail rapid transit system; rapid transit system
réseau ferroviaire urbain express; réseau express régional
red ferroviaria metropolitana
сеть скоростных линий метрополитена
都市铁路捷运系统
شبكة نقل حضرية بالقطار السريع؛ شبكة النقل السريع

3927 microaerophilic condition
condition de microaérophilie
condición microaerófila
условия, благоприятные для микроаэрофилов
微需氧状态； 低需氧状态
ظرق هوائي ملائم لكائنات مجهرية ؛ ظرف هوائي مجهري

3928 Microbial Information Network in Europe ; MINE
Réseau d'information microbienne en Europe
Red de Información Microbiana en Europa
Европейская микробиологическая информационная сеть ; EMIIC
欧洲微生物资料网；微生物资料网
شبكة المعلومات عن الجراثيم في اوروبا
[EEC-BRIDGE]

3929 microbial leaching
(techniques de) lessivage par les bactéries
lixiviación microbiana
бактериальное выщелачивание
微生物沥滤
نض جرثومي (او بكتيري)
[leaching of minerals]

3930 microbial polymer
polymère microbien
polímero microbiano
биополимер
微生物聚合物
بوليمر جرثومي
[biopolymer]

3931 Microbial Resource Centre ; MIRCEN
centre de ressources microbiennes ; MIRCEN
Centro de Recursos Microbianos ; MIRCEN
Центр по микробиологическим ресурсам ; МИРСЕН
微生物资源中心；微生物资源中心
مركز الموارد الجرثومية
[part of a network for the collection, maintenance and application of microbial genetic resources]

3932 microbial strain
souche microbienne
cepa microbiana
штамм микроорганизма
微生物品系
سلالة جرثومية

3933 Microbial Strain Data Network ; MSDN
réseau de données relatives aux souches microbiennes ; MSDN
Red de Datos sobre Cepas Microbianas
Информационная сеть по штаммам микроорганизмов ; ИСШМ
微生物品系数据网；M S D N
شبكة بيانات السلالات الجرثومية
[internationally sponsored information and communications network]

3934 microbial system
système microbien
sistema microbiano
система микроорганизмов
微生物系统
نظام جرثومي

3935 microclimate
microclimat
microclima
микроклимат
小气候
مناخ منطقة صغيرة
[fine climatic structure of a very small area]

3936 microcosm test
essai en microécosystème
ensayo en microcosmos
тестирование в микрокосмах
微生态系统试验
اختبار تطور الكائنات الدقيقة
[ecotoxicology; biological test on a small sample of a community of micro-organisms whose evolution is being studied]

3937 microfauna
microfaune
microfauna
микрофауна
小型动物区系； 微动物区系
الحيوانات الصغيرة جدا
[ecology; very small animals that live in a specific environment]

3938 microflora
microflore
microflora
микрофлора
微生物区系； 微植物区系
النباتات المجهرية
[botany; flora that can be seen clearly only with a microscope]

3939 micronutrient
micronutriment; oligonutriment
microelemento nutritivo; oligoelemento nutritivo; micronutriente
питательный микроэлемент
微量营养物； 微量营养元素
مغذيات دقيقة
[nutrient of little if any caloric value but essential in small quantities for proper enzymatic functioning of cells]

3940 micronutrient malnutrition
carences en micronutriments
insuficiencia de micronutrientes
дефицит питательных микроэлементов
微量营养元素不足； 微量元素营养不良
نقص المغذيات الدقيقة

3941 micro-organism
micro-organisme
microorganismo
микроорганизм
微生物
كائنات مجهرية
[any living organism invisible to the naked eye]

3942 micropollutant
micropolluant
microcontaminante
микрозагрязнитель
微量污染物
ملوثات دقيقة
[chemical pollutant present in small amounts in a specific environment, usually only poorly degradable, difficult to eliminate and liable to accumulate in food chains]

3943 microwave measurements
mesures en hyperfréquences; mesures dans les hyperfréquences
mediciones por microondas
измерения в СВЧ-диапазоне
微波测量
قياسات بالموجات المتناهية القصر
[extremely high frequency electromagnetic waves: 1 - 300 GHz]

3944 microwave profiling
profil par hyperfréquences
perfilado de microondas
профилирование в СВЧ-диапазоне
用微波测定某一大气成分的垂直分布
تحديد التوزيع العمودي بالموجات المتناهية القصر
[determination of the vertical distribution of an atmospheric constituant by means of a microwave device]

3945 microwave radiometer
radiomètre à hyperfréquences
radiómetro de microondas
СВЧ-радиометр
微波辐射仪
مقياس اشعاع متناهي القصر
[device that measures the microwave radiation emitted or reflected by an object]

3946 microwave scanning radiometer
radiomètre à balayage, en hyperfréquences
radiómetro explorador de microondas
сканирующий СВЧ-радиометр
微波扫描辐射仪
مقياس / ماسح اشعاعات متناهية القصر
[microwave radiometer that scans all points of a surface in succession]

3947 microwave scatterometer
diffusiomètre à hyperfréquences
dispersómetro de microondas
СВЧ-рефлектометр
微波散射仪
مقياس تشتت الموجات المتناهية القصر
[instrument for measuring microwave radiation refracted by a non-smooth surface, such as the sea]

3948 microwave sounding unit ; MSU
sondeur à hyperfréquences
sonda de microondas
устройство для зондирования в СВЧ-диапазоне
微波探测装置：M S U
وحدة سبر بالموجات المتناهية القصر

3949 microwave window
fenêtre des hyperfréquences
ventana de microondas
волноводное окно для СВЧ-диапазона
微波窗； 能透过大气的微波波带
نافذة الموجات المتناهية القصر
[band in the microwave spectrum characterized by low atmospheric attenuation, which allows observation of the ground from space and vice versa]

3950 middle atmosphere
atmosphère moyenne
atmósfera media
средний слой атмосферы
中层大气
طبقات الغلاف الجوي الوسطى

3951 Middle Atmosphere Programme ; MAP
Programme de l'atmosphère moyenne
Programa de la Atmósfera Media
Программа по среднему слою атмосферы ; ПССА; [СКОСТЕП/МСНС]
中层大气研究方案；M A P
برنامج دراسة طبقات الغلاف الجوي الوسطى
[SCOSTEP/ICSU]

3952 middle latitudes
[see: mid-latitudes]

3953 middle stratosphere; mid-stratosphere
stratosphère moyenne
estratosfera media
средний слой стратосферы
平流层中层
الطبقة الوسطى من الستراتوسفير
[layer of the stratosphere between 20 and 30 kilometres in altitude in which most of the chemical reactions affecting ozone take place]

3954 middle troposphere
troposphère moyenne
troposfera media
средний слой тропосферы
对流层中层
الطبقة الوسطى من التروبوسفير

3955 midget impactor
appareil miniature à impact
impactómetro de miniatura
микроимпактор
微型碰撞器
مرطم صغير
[measurement of air pollution]

3956 mid-latitudes; middle latitudes
latitudes moyennes; latitudes tempérées
latitudes medias
средние широты
中纬度
منطقة خطوط العرض الوسطى (او المتوسطة)
[mid-range of latitudes covering regions between the tropics (Cancer and Capricorn) and the polar circles]

3957 midnight dumping; illegal tipping; phantom dumping; unlawful dumping
rejet sauvage; décharge sauvage; dépôts sauvages
vertimiento ilegal de basura; depósito ilegal de desechos
незаконный сброс; незаконная свалка; тайная свалка; незаконное захоронение
非法倾弃
التخلص من النفايات خفية ؛ قلب (او القاء) النفايات غير المشروع

3958 Mid-Ocean Dynamics Experiment ; MODE
Expérience sur la dynamique médio-océanique ; MODE
Experimento de la dinámica mesooceánica ; MODE
Эксперимент по изучению динамики открытого океана ; ЭДОО
大洋中部动力学实验：MODE
تجربة ديناميات وسط المحيطات
[USA]

3959 mid range
[see: mesoscale]

3960 mid-stratosphere
[see: middle stratosphere]

3961 migratory locust
criquet migrateur [quatre espèces africaines: le criquet pèlerin, le criquet migrateur africain, le criquet nomade et le criquet brun]
langosta migratoria
саранча перелетная [четыре вида африканской саранчи: пустынная саранча, африканская перелетная саранча, красная саранча, коричневая саранча]
迁徙蝗；飞蝗
الجراد المهاجر
[four African species: the Desert Locust, the African Migratory Locust, the Red Locust and the Brown Locust]

3962 migratory paths
voies de migration
rutas de migración; vías de migración
миграционные пути
洄游路线； 移栖路线； 迁移路线
مسارات الهجرة

3963 migratory settlement
(modes d')habitat précaire
concentración provisional; cobijo temporal
миграционное поселение
迁后定居地
استيطان تنقلي ؛ استيطان عابر (أو مؤقت أو عارض)

3964 migratory species
espèce(s) migratrice(s)
especie migratoria
мигрирующие виды
洄游物种； 移栖物种； 迁移物种
الأنواع المهاجرة

3965 million barrels of oil equivalent ; Mboe
millions de barils d'équivalent pétrole ; Mbep
equivalente en millones de barriles de petróleo ; eMbp
миллион баррелей нефтяного эквивалента ; млн.барр.н.э.
百万桶石油当量；百万桶石油当量
المكافىء لمليون برميل من النفط

3966 million tons of oil equivalent ; MTOE
millions de tonnes d'équivalent pétrole ; MTEP
equivalente en millones de toneladas de petróleo ; eMtp
миллион тонн нефтяного эквивалента ; млн.т.н.э.
百万吨石油当量；百万吨石油当量
المكافىء لمليون طن من النفط

3967 mineral dressing
[see: beneficiation (of low-grade mineral ores)]

3968 mine tailings
déchets de mine
desechos de minería
шахтные отходы
尾矿渣
مخلفات المناجم

3969 minihole
trou d'ozone secondaire
agujero secundario en la capa de ozono (o la ozonosfera)
озоновая дыра небольшого размера
臭氧小洞
فجوة صغيرة ؛ ثقب صغير (في الأوزون)
[small hole in the ozone layer that appears near but outside the polar night region and lasting only several days]

3970 mini-hydro system
système mini-hydraulique
sistema hidroeléctrico de pequeña escala
мини-гидроэлектростанция
小型水利系统
نظام مائي صغير

3971 minimum detectable limit ; MDL
[see: lower limit of detectability]

3972 minimum effective dose; subliminal dose; threshold dose
dose minimale efficace
dosis eficaz mínima (la dosis mínima que produce el efecto deseado); dosis mínima (la que produce un efecto perceptible)
минимальная эффективная доза; подпороговая доза; пороговая доза
最低有效剂量
اقل جرعة مؤثرة ؛ الجرعة الدنيا المؤثرة ؛ جرعة حديّة
[toxicology; the smallest amount that still has a specific effect]

3973 minimum surprise approach; risk aversion approach
méthode de la surprise minimum; méthode de l'aversion au risque
método de sorpresas mínimas; método de evitación del riesgo
метод, основанный на посылке минимальной неожиданности; метод, предусматривающий подготовленность к риску
最低意外做法； 避免风险做法
نهج تقليل المفاجآت ؛ نهج تفادي الخطر
[climate change modelling; if the global warming rate can be held below 0.1-0.2 oC per decade, or 1-2 oC per century, it should be possible to take the necessary measures to deal with the consequences]

3974 Ministerial Conference on Environment and Development
Réunion ministérielle sur l'environnement et le développement
Conferencia Ministerial sobre el medio ambiente y el desarrollo
Конференция по окружающей среде и развитию на уровне министров
环境与发展问题部长级会议
المؤتمر الوزاري المعني بالبيئة والتنمية
[Cairo, 10-12 September 1991]

3975 Ministerial Conference on Environment and Development for Asia and the Pacific
Conférence ministérielle sur l'environnement et le développement en Asie et dans le Pacifique
Conferencia Ministerial sobre el medio ambiente y el desarrollo en Asia y el Pacífico
Конференция по окружающей среде и развитию на уровне министров стран Азии и Тихого океана
亚洲及太平洋地区环境与发展问题部长级会议
المؤتمر الوزاري المعني بالبيئة والتنمية لآسيا والمحيط الهادىء
[Bangkok, 15-16 October 1990]

3976 Ministerial Declaration on Sustainable Development in the UN-ECE Region; Bergen Declaration
Déclaration ministérielle (de Bergen) sur le développement durable dans la région de la Commission économique pour l'Europe
Declaración Ministerial (de Bergen) sobre el desarrollo sostenible en la región de la CEPE
заявление министров относительно устойчивого развития в регионе ЕЭК; Бергенское заявление
联合国一欧洲经委会区域可持续性发展部长级宣言 ； 卑尔根宣言
الاعلان الوزاري المتعلق بالتنمية المستدامة في منطقة لجنة الامم المتحدة الاقتصادية لاوروبا؛ اعلان بيرغن
[Bergen, Norway, 16 May 1990]

3977 Ministerial-level Conference on Environment and Development in Asia and the Pacific
Conférence ministérielle sur l'environnement et le développement en Asie et dans le Pacifique
Conferencia Ministerial sobre el medio ambiente y el desarrollo en Asia y el Pacífico
Конференция по окружающей среде и развитию на уровне министров стран Азии и Тихого океана
亚洲及太平洋地区环境与发展问题部级会议
المؤتمر الوزاري المعني بالبيئة والتنمية في آسيا والمحيط الهادىء
[Bangkok, 15-16 October 1990]

3978 Ministerial Trade Mandate Model ; MTMM
Modèle du mandat ministériel sur les échanges ; MTMM
Modelo de mandato ministerial sobre los intercambios ; MTMM
модель торгового мандата, принятая на уровне министров ; MTMM
部长级贸易任务模式；贸易任务模式
النموذج الوزاري للمبادلات التجارية
[modelling; OECD model of international trade and production markets, used also in climate modelling]

3979 minor constituent of sea water
constituant mineur de l'eau de mer
constituyentes menores del agua de mar
второстепенный компонент морской воды
海水的次要成分； 海水的微量组分
مكون بسيط (أو ثانوي) لماء البحر

3980 minor constituent of the atmosphere
constituant minoritaire de l'atmosphère [constituant mineur est ici ambigu car une substance à l'état de traces dans l'atmosphère peut constituer un élément essentiel pour la protection de la vie sur la terre]
constituyentes menores de la atmósfera
второстепенный компонент атмосферы
大气的次要成分； 大气的微量组分
مكون بسيط (أو ثانوي) للغلاف الجوي

3981 minor crops
menues cultures; cultures secondaires
cultivos menores; cultivos secundarios
второстепенная сельскохозяйственная культура; местная сельскохозяйственная культура
次要作物； 本地土生作物
محاصيل ثانوية

3982 minor forest product
menu produit forestier; produit forestier secondaire [terme jadis utilisé pour désigner les ressources de la forêt autres que le bois et les produits ligneux]
producto forestal secundario
побочная продукция леса (напр., грибы, ягоды)
林副产品
منتج حرجي ثانوي

3983 mishap
accident; panne; contretemps
accidente
несчастный случай; катастрофа; авария
灾祸； 不幸的事
حادث

3984 mission-orientated research
recherche thématique
investigación aplicada; investigación con objetivos concretos; investigación encaminada a resolver un problema concreto
тематические исследования
面向任务的研究
بحث موضوعي ؛ بحث موجه المهمة

3985 mis-use
mésusage; usage abusif
mala utilización; mal uso
неправильное употребление; злоупотребление
伤害； 损害； 滥用； 误用
اساءة استعمال

3986 mitigate [v.]
atténuer
mitigar; aliviar
смягчать последствия
减轻； 缓和； 减少
خفف (من أثر شيء ما) ، قلل ، حد

3987 mitigation measures
mesures d'atténuation des effets (nuisibles pour l'environnement)
medidas de mitigación; medidas de alivio
меры по смягчению последствий
缓和措施； 减轻措施
تدابير التخفيف ؛ تدابير الحد من ..

3988 mitigation of climate change
atténuation du changement climatique
mitigación de los cambios climáticos
смягчение последствий изменения климата
减少气候变化
الحد من تغير (أو تغيير) المناخ

3989 mitigation of natural disasters
atténuation (des effets) des catastrophes naturelles
mitigación (de los efectos) de los desastres naturales
смягчение последствий стихийных бедствий
减轻自然灾害的灾情
الحد من الكوارث الطبيعية ؛ تخفيف (آثار) الكوارث الطبيعيه

3990 mitigation procedure
procédure d'atténuation
procedimiento de mitigación
процедура смягчения
衰减程序
اسلوب (أو طريقة) التخفيف (من الآثار)
[biotechnology]

3991 Mixed Claims Commissions
Commissions mixtes des réclamations
comisiones mixtas de reclamaciones
смешанные комиссии по рассмотрению исков
混合索赔委员会
اللجان المختلطة المعنية بالشكاوي
[international disputes concerning the environment]

3992 mixed fuels
mélange de combustibles
combustibles diversos; mezcla de combustibles
смешанные виды топлива
混合燃料
خليط وقودي

3993 mixed layer
[see: homogeneous layer]

3994 mixing bowl pollutant
polluant réactif
contaminante reactivo
химически активный загрязнитель
活性污染物；
同其他大气污染物起化学反应的污染物
ملوثات متفاعلة
[pollutant that reacts with other pollutants in the air (e.g. nitrogen oxides, hydrocarbons)]

3995 mixing ratio
[see: mass mixing ratio]

3996 mixing ratio by volume
rapport de mélange (exprimé) en unités de volume [le rapport de mélange porte fréquemment sur la masse et non le volume]
relación de mezcla volumétrica
объемное отношение компонентов смеси
体积混合比
نسبه الخلط بالحجم

3997 mobile disaster unit
unité mobile de secours
unidad móvil para casos de desastre
мобильная группа по оказанию помощи в случае стихийных бедствий
机动救灾股
وحدة متنقلة (للاغاثة) في حالات الكوارث
[UNDRO]

3998 mobile ship station
station sur navire en mouvement
estación a bordo de un buque
мобильная судовая станция
移动船舶站
محطة محمولة على سفينة
[WWW; as opposed to fixed ocean weather station]

3999 mobile source (of emissions); transportation source
source mobile (d'émissions)
fuente móvil (de emisiones)
передвижной источник загрязнения; транспортный источник загрязнения
（排放的）移动源； 流动源
مصدر (انبعاثات) متحرك
[a moving source of air pollution such as an automobile]

4000 mobilization
mobilisation
movilización
мобилизация [процесс разжижения породы до состояния течения]
活动化作用
تيسير القابلية للحركة
[any process by which solid rock becomes sufficiently soft and plastic to permit it to flow or to permit geochemical migration of the mobile components]

4001 model calibration
calage de modèle; étalonnage de modèle
calibración de modelos
эталонирование модели; калибровка модели
模型校准
مقايسة (او معايرة) النموذج

4002 model ecosystem
écosystème expérimental
ecosistema modelo
модель экосистемы
模拟生态系统
نظام ايكولوجي نموذجي
[ecotoxicology; laboratory microecosystem used in the analysis of biocenoses]

4003 modeller
modéliseur; modélisateur [Canada]
autor o constructor de modelos
разработчик модели
模拟者； 造型者； 制作模型者
صانع نماذج

4004 modelling of climate change
modélisation de l'évolution du climat
construcción, preparación o elaboración de modelos de los cambios climáticos; modelado de los cambios climáticos
моделирование изменений климата
模拟气候变化； 建立气候变化模式
نمذجة تغير المناخ ؛ صنع نموذج لتغير المناخ

4005 model of climate
[see: hemispherical thermodynamic model of climate]

4006 model output diagnosis ; MOD
sortie directe de modèle ; MOD
análisis (sobre la base) de los resultados del modelo
анализ выходных данных модели ; АВДМ
模拟输出分析：M O D
تشخيص نواتج (او مخرجات) النموذج
[numerical weather prediction]

4007 model output statistics ; MOS
statistique de sortie de modèle ; MOS
estadísticas (sobre la base) de los resultados del modelo
статистическая обработка выходных данных модели ; СВДМ
模拟输出统计；M O S
احصاءات نواتج (او مخرجات) النموذج
[numerical weather prediction]

4008 model predictions
prévisions du modèle
predicción basada en modelos
прогнозирование на основе модели
模拟预报
التنبؤات المستمدة من النموذج

4009 model validation
vérification de modèle
validación del modelo; verificación del modelo
проверка модели
确定模型的有效性
التحقق من سلامة (او صحة) النموذج
[the part of model evaluation in which modelled results are compared with measured values]

4010 mode of toxicity; toxicity mode
mécanisme d'action toxique; mode d'action toxique; mécanisme d'intoxication
mecanismo de acción tóxica
механизм токсического действия
毒性类； 毒性型
طريقة التسمم ؛ كيفية حدوث التسمم

4011 moder
moder
moder
модер-гумус [среднеразложившиеся растительные остатки]
酸性腐泥
دبال بني ناعم
[pedology; brown powdery humus found on poor soils]

4012 moderate utilization of natural resources
exploitation judicieuse des ressources naturelles
aprovechamiento prudente de los recursos naturales
умеренное использование природных ресурсов
自然资源的适当利用
الاستغلال (او الاستخدام) المعتدل للموارد الطبيعية

4013 modern liquid chromatography ; MLC
chromatographie en phase liquide moderne
cromatografía moderna en fase líquida
современая жидкостная хроматография
现代液相色谱法：M L C
الفصل اللوني الحديث بالسوائل ؛ كروماتوغرافيا الحالة السائلة الحديثة
[also called: high-performance liquid chromatography]

4014 modified trait
caractère modifié; trait modifié; caractéristique modifiée
característica modificada
модифицированный признак
改良特征
سمة محورة
[biotechnology]

4015 moiety
groupe caractéristique; groupe fonctionnel
mitad; porción; grupo funcional
функциональная группа
分子的部分； 半个分子
مجموعة (متشابهة الخصائص أو وظيفية)
[chemistry]

4016 moist meadow
prairie humide
prado húmedo
влажный [мокрый] луг
潮湿草地； 潮湿草原
مرج رطب

4017 moisture content (of a soil); water content
teneur en eau
contenido de humedad
влажность (почвы); влагосодержание
（土壤的）含水量
نسبة رطوبة (التربة) ؛ المحتوى المائي
[percentage of water by weight]

4018 moisture content (of the atmosphere)
état hygrométrique (de l'air); taux d'humidité (de l'air); hygrométrie (de l'air)
contenido de humedad
влажность (атмосферы)
（大气的）含水量；湿度
نسبة الرطوبة (في الهواء)

4019 moisture content profile
profil hydrique
perfil hídrico
профиль влажности
湿度曲线
مقطع رأسي لنسبة الرطوبة
[curve showing water content as a function of depth]

4020 moisture proof
résistant à l'humidité
resistente a la humedad
водонепроницаемый
防湿的； 防水
مقاوم للرطوبة

4021 molecular abundance
fraction moléculaire
fracción molecular
молекулярная фракция
分子丰度
النسبة الجزيئية
[chemistry; proportion of the number of moles of a substance to the total in a homogeneous mixture]

4022 molecular chlorine
chlore moléculaire
cloro molecular
молекулярный хлор
分子氯
كلور جزيئي
[diatomic molecule, Cl2]

4023 molecular scattering
diffusion moléculaire
dispersión molecular
молекулярная диффузия
分子散射
تشتت جزيئي

4024 molecular technologies
technologies moléculaires
tecnologías moleculares
молекулярная технология
分子技术
تكنولوجيات جزيئية ؛ تكنولوجيا الجزيئات

4025 molecule breakdown
fragmentation d'une molécule
descomposición molecular; disociación molecular; fragmentación de una molécula
диссоциация [расщепление] молекулы
分子离解
تكسر الجزيء
[air pollution]

4026 molecule breaking
[see: molecule breakdown]

4027 mole fraction
fraction molaire
fracción molar
мольная [молярная] доля
摩尔分数
كسر جزيئي
[chemistry]

4028 monitor
analyseur; détecteur; appareil de mesure
detector; medidor
регистратор; контрольное устройство; монитор; дозиметр
监测； 监测器； 监测者
جهاز رصد ؛ راصد

4029 monitor
surveiller; suivre; contrôler; détecter; capter; mesurer; inventorier; recenser; examiner; étudier; observer
vigilar; seguir de cerca; estudiar; observar
вести наблюдение; осуществлять контроль
监视； 监测； 监督
رصد

4030 monitoring
surveillance (continue); contrôle (continu); analyse en continu; mesure
vigilancia; observación
мониторинг
监测
رصد
[periodic or continuous determination of the amount of pollutants or radioactive contamination present in the environment]

4031 Monitoring and Assessment Research Centre ; MARC
Centre de recherche pour la surveillance et l'évaluation ; MARC
Centro de Investigación para la Vigilancia y la Educación
Центр исследований в области мониторинга и оценки ; ЦИМО
监测和评价研究中心：MARC
مركز بحوث الرصد والتقييم

4032 Monitoring Committee
Comité de surveillance
Comité de Vigilancia
Комитет по мониторингу
监测委员会
لجنة الرصد
[e.g. for recombinant DNA]

4033 monitoring station
station (automatique) de surveillance (continue); station de mesure (en continu)
estación de observación
станция мониторинга
监测站
محطة رصد

4034 monitor the weather
suivre l'évolution du temps
observar el tiempo
вести наблюдение за погодой
监测天气
رصد الحالة الجوية

4035 monoammonium phosphate ; MAP; (NH4H2PO4)
phosphate d'ammonium diacide; dihydrogénophosphate d'ammonium; phosphate monoammonique
fosfato amónico monobásico
фосфат аммония
磷酸二氢铵
فوسفات احادي الامونيوم

4036 monobromoethane
[see: ethyl bromide]

4037 monobromomethane
[see: methyl bromide]

4038 monochlorodifluoromethane
[see: chlorodifluoromethane]

4039 monochloroethane
[see: ethyl chloride]

4040 monochloromethane
[see: methyl chloride]

4041 monochloropentafluoroethane
[see: chloropentafluoroethane]

4042 monochlorotrifluoromethane
[see: chlorotrifluoromethane]

4043 monohalogenocarbons
monohalogénocarbones; monohalogénocarbures
monohalogenocarbonos; monohalogenocarburos
галоидзамещенные углеводороды; галоид(о)углеводороды
一卤碳氢化合物
مركبات كربونية احادية الهالوجين
[CFCs]

4044 monolithic catalyst
catalyseur monolithique
catalizador monolítico
монолитный катализатор
单块催化剂
حفاز متجانس

4045 mononitrogen monoxide
[see: nitric oxide]

4046 monoolefin
[see: alkene]

4047 monsoon-affected country
pays de mousson(s); pays soumis à l'influence des moussons; pays exposé aux moussons
país afectado por los monzones
страны с муссонным климатом
受到季风影响的国家
بلد متأثر بالرياح الموسمية

4048 monsoonal failure
insuffisance de la mousson
insuficiencia de los monzones
недостаток (или отсутствие) муссонных дождей
雨季雨量不足
ضعف الرياح الموسمية

4049 monsoon climatology
climatologie des moussons
climatología de los monzones
муссонная климатология
季风气候学
علم مناخ الرياح الموسمية

4050 monsoon dynamics
dynamique des moussons
dinámica de los monzones
динамика муссонов
季风动力学
ديناميات الرياح الموسمية

4051 Monsoon Experiment ; MONEX
Expérience de la mousson ; MONEX
Experimento sobre los Monzones ; MONEX
Эксперимент по изучению муссонов ; ЭПМ
季风实验 ; MONEX
تجربة الرياح الموسمية
[GARP; experiment coordinating observations of the Asian monsoon in 1978-79]

4052 Montreal Guidelines for the Protection of the Marine Environment Against Pollution from Land-based Sources
Lignes directrices de Montréal pour la protection du milieu marin contre la pollution d'origine tellurique
Directrices de Montreal para la protección del medio marino contra la contaminación procedente de fuentes terrestres
Монреальские руководящие положения по защите морской среды от загрязнения из наземных источников
保护海洋环境免受陆源污染的蒙特利尔准则
مبادىء مونتريال التوجيهية لحماية البيئة البحرية من التلوث من مصادر برية
[UNEP; adopted in 1985]

4053 Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer
Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone
Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono
Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой
关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书
بروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الاوزون
[UNEP; signed on 16 September 1987; came into force on 1 January 1989 as a protocol to the Vienna Convention]

4054 mooring
bouée ancrée
amarre; amarra; fondeo; boya fondeada
постановка на мертвый якорь
系泊 ; 泊地
عوامة مثبتة
[WMO; moored buoy for equatorial current measurements]

4055 mor
humus brut; mor
mor; humus de pinaza
мор; грубый [кислый, низкозольный] гумус
粗腐殖质
تربة دبالية حمضية
[pedology; very acidic soil, decomposes very slowly, found in degenerate and conifer forests, not favourable for many tree species]

4056 most disaster-prone area
région la plus exposée à des catastrophes
zona más expuesta a desastres
район, в наибольшей степени подверженный стихийным бедствиям
灾害易发区 ; 多灾区
أكثر المناطق تعرضا للكوارث

4057 Mother Earth
Terre mère
Madre Tierra
планета Земля
大地母亲
أمنا الارض
[notion that the Earth, actually nature, can deal with and compensate for all forms of pollution; see also: Gaia Hypothesis]

4058 motions of the atmosphere
circulation atmosphérique
circulación atmosférica
атмосферная циркуляция; движение атмосферного воздуха
大气的运动
دوران الغلاف الجوي ؛ حركات الغلاف الجوي

4059 motor gasoline
essence (pour) automobile
gasolina para motores
автомобильный бензин
汽油
بنزين المحركات

4060 motor vehicle emission standard
norme d'émission s'appliquant aux véhicules automobiles; norme de rejet s'appliquant aux véhicules automobiles
norma de emisiones de vehículos automotores
нормы выброса для автотранспортных средств
机动车辆废气排放标准
معايير انبعاثات المركبات الآلية
[atmospheric pollution]

4061 mould-release agent; parting agent; release agent
produit démoulant
agente de desmoldeo; producto químico para facilitar la extracción del molde
разделительный состав; материал для покрытия рабочих поверхностей форм
脱模剂； 下模剂
عامل اطلاق العفن ؛ عامل الاطلاق

4062 moulting ground
zone de mue
terrenos de muda
место [район] линьки
蜕皮地（爬虫类）； 换毛地（鸟类）
منطقة التحسير ؛ منطقة طرح الشعر (أو الريش أو الاهاب)
[zoology]

4063 Mountain Agenda
Action pour les montagnes
Programa para las montañas
Программа действий в отношении горных районов
护山议程
برنامج عمل للجبال
[Agenda 21]

4064 mountain glacier
glacier
glaciar (de montaña)
горный ледник
高山冰川； 山岳冰川
جليدية جبلية

4065 movement document
document de mouvement
documento sobre el movimiento
документ о перевозке
输送文件
وثيقة نقل (النفايات الخطرة)
[to accompany hazardous wastes and other wastes from the point at which a transboundary movement commences to the point of disposal (Basel Convention, art. 4, par. 7 c)]

4066 moving curtain filter
filtre à déroulement continu
filtro de cortina móvil
фильтр с подвижным экраном
活动帏幕式过滤器
مرشح ذو ستار متحرك
[dust control]

4067 muck soils
humus
tierra turbosa
гумусовая [перегнойная] почва
腐殖质土
تربة دبالية
[soils made from decaying plant materials]

4068 mudflow
coulée de boue
escurrimiento de lodo; corriente de fango
сель; селевой поток
泥流
تدفق الوحل

4069 mudslide
coulée de boues
alud de lodo
грязевой оползень
土崩
انهيال وحلي
[natural disaster]

4070 mulch
paillis
cubierta orgánica
мульча; мульчирующее покрытие
覆盖物
غطاء عضوي واق ؛ مهاد
[a layer of wood chips, dry leaves, straw, hay, plastic strips or other material placed on the soil around plants to retain moisture, to prevent weeds from growing and to enrich soil]

4071 mull
humus doux
mull
мулль; мягкий (лесной) гумус
细腐殖质； 腐熟腐殖质
دبال لين
[pedology; neutral or slightly acidic, decomposes quickly, found in healthy deciduous forests, good source of nitrogen for plants]

4072 Multiannual R & D programmes in the field of the environment (1986 to 1990) ; ENVIRONMENT
Programmes pluriannuels de recherche-développement dans le domaine de l'environnement ; ENVIRONMENT
Programas multianuales de investigación y desarrollo en la esfera del medio ambiente (1986 a 1990) ; ENVIRONMENT
многолетние программы исследований и разработок в области окружающей среды (1986-1990 годы)
环境领域的多年研究发展方案：；ENVIRONMENT
البرامج المتعددة السنوات للبحث والتطوير في مجال البيئة (١٩٨٦ - ١٩٩٠)
[Commission of the European Community]

4073 Multi-criteria Analysis ; McA
analyse multicritères [analyse dans laquelle les effets peuvent être exprimés dans les termes physiques qui sont les leurs]
análisis de criterios múltiples
анализ по множеству критериев
多种标准分析；多种标准分析
تحليل متعدد المعايير
[variety of cost-benefit analysis]

4074 multicyclone device
multicyclone [n. m.]
ciclón múltiple
мультициклон; батарейный циклон
多级旋风分离器
جهاز متعدد الدوامات
[waste disposal]

4075 multi-fired boiler
chaudière polycombustible
caldera de quemadores múltiples; caldera de combustibles múltiples
комбинированный [многотопливный] котел
多燃料锅炉
مرجل متعدد المشاعل

4076 Multilateral Conference on the Causes and Prevention of Damage to Forests and Water by Air Pollution in Europe
Conférence multilatérale sur les causes et la prévention des dommages causés aux forêts et à l'eau par la pollution atmosphérique en Europe
Conferencia multilateral sobre las causas y la prevención de los daños provocados a los bosques y las aguas por la contaminación atmosférica en Europa
Многосторонняя конференция по причинам и предотвращению ущерба, наносимого в Европе лесам и водным ресурсам в результате загрязнения воздуха
欧洲空气污染损害森林与水资源原因及防止问题多边会议
المؤتمر المتعدد الاطراف المعني باسباب ومنع تضرر الغابات والمياه من التلوث الجوي في اوروبا
[Munich, 24-27 June 1984]

4077 Multilateral Fund (of the Montreal Protocol)
[see: Interim Multilateral Fund for the Implementation for the Montreal Protocol]

4078 multi-media monitoring station
station de surveillance (de l'environnement) dans plusieurs milieux
estación de observación múltiple
станция межсредового мониторинга
多媒介监测站
محطة رصد متعدد الأوساط

4079 multi-mode flow
écoulement polyphasique
flujo polifásico
многофазный жидкостный поток
多态流； 多型物质流
دفق متعدد الطرق
[movement of a pollutant in the ground]

4080 multiple network service provider
1. serveur multiple; 2. fournisseur de services sur réseaux multiples
servidor múltiple
учреждение [центр, организация и т.п.], оказывающее услуги многим сетям
多种网络服务提供者
مقدم الخدمات لشبكات متعددة

4081 multiple scattering event
cas de diffusion multiple
suceso de dispersión múltiple
явление множественного рассеяния [дисперсии]
多次散射事件
حالة تشتيت متعدد
[i.e. scattering of particles]

4082 multiple sources
sources multiples
fuentes múltiples
множественные источники
复合源； 多源
مصادر متعددة
[atmospheric pollution; fixed sources that can not or should not be individually distinguished and that collectively form an area source]

4083 multiple tropopause; foliated tropopause
tropopause multiple
tropopausa múltiple
сложная тропопауза; слоистая [листообразная] тропопауза
复对流层顶
طبقات متعددة للتروبوبوز؛ تروبوبوز طباقي
[tropopause that actually consists of layers or folia, each like a tropopause in itself]

4084 multiplier effect
effet multiplicateur; effet de multiplication
efecto multiplicador
эффект мультипликатора; эффект мультипликации
乘数效应
تأثير مضاعف

4085 multi-purpose tree
arbre à usages multiples
árbol de usos múltiples
многоцелевое дерево
多用途树
شجرة متعددة الأغراض

4086 multistage burner
brûleur à phases multiples
quemador de varias etapas
установка для многоэтапного сжигания (твердых отходов)
多级喷燃器； 多级燃烧器
محراق (أو جهاز حرق) متعدد المراحل

4087 multivalent cations
cations polyvalents
cationes polivalentes
многовалентные [поливалентные] катионы
多价阳离子
كاتيونات عديدة التكافؤ

4088 municipal engineering
génie urbain
obras públicas (urbanas)
коммунальная техника
城市工程
هندسة البلديات

4089 municipal refuse disposal area
zone d'élimination des ordures ménagères
vertedero (de basuras) municipal; basurero municipal
участок для удаления [захоронения] коммунально-бытовых отходов
城市垃圾处理场； 城市垃圾场
منطقة تخلص من النفايات الحضرية ؛ منطقة تخلص من قمامة المناطق الحضرية

4090 municipal sewage
eaux d'égouts urbains
aguas residuales urbanas
городские сточные воды
城市下水道
مياه المجارير البلدية ؛ النفايات السائلة الحضرية (أو البلدية)

4091 municipal solid waste ; MSW
déchets urbains solides; résidus urbains solides
residuos sólidos urbanos
коммунально-бытовые твердые отходы
城市固态废物：M S W
النفايات الصلبة الحضرية (او البلدية)
[those obsolete products discarded by domestic, commercial and municipal consumers which would normally be deposited at municipal refuse disposal areas]

4092 municipal waste indicator
indicateur de déchets municipaux
indicador de residuos urbanos
индикатор для коммунально-бытовых отходов
城市废物指数
مؤشر نفايات البلديات

4093 mutagen
mutagène [n. m.]
mutágeno
мутаген
诱变剂； 致变物； 诱变因素
عامل تشوية ؛ مولد طفرة
[genetics; substance able to induce changes in a gene, chromosome or genome through chemical or physical action]

4094 mutagenesis
mutagénèse
mutagénesis
мутагенез
诱变； 化学诱变
تولد الطفرات
[genetics]

4095 N
N [1. azote 2. mesuré dans les conditions normales de température et de pression (par exemple, 200 Nm3 d'air)]
N [1. nitrógeno; 2. normal]
1. азот; 2. климатическая норма; многолетняя средняя; нормаль
1． 氮； 2． 正常的
نتروجين ؛ عادي ؛ طبيعي
[1. nitrogen 2. normal]

4096 narrow-vision development
développement à courte vue
desarrollo de miras estrechas
недальновидные стратегии развития; узкий подход к процессу развития
窄视的发展
تنمية تتسم بقصر النظر

4097 NASQUAN station
station NASQUAN
estación NASQUAN
станция НАСКУАН [США]
NASQUAN 监测站
محطة "ناسكوان"
[USA]

4098 National Acid Precipitation Assessment Programme ; NAPAP
Programme national d'évaluation des précipitations acides
Programa nacional de evaluación de las precipitaciones ácidas
Национальная программа оценки кислотных осадков ; НПОКО
国家酸雨评价方案；酸雨评价方案
البرنامج الوطني لتقييم التهطال الحمضي

4099 National Agency for Radioactive Waste Management ; Andra
Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs ; Andra
Organismo Nacional de Gestión de Desechos Radiactivos ; Andra
Национальное агентство по удалению радиоактивных отходов ; АНДРА
国家放射性废物管理局；放射性废物管理局
الوكالة الوطنية لادارة النفايات المشعة
[France]

4100 National Ambient Air Quality Objective ; NAAQO
objectif national de qualité d'air ambiant
objetivo nacional de la calidad del aire ambiente
национальная цель в области обеспечения качества окружающего воздуха
国家环境空气质量目标；NAAQO
الهدف الوطني لنوعية الهواء المحيط
[Canada]

4101 National Ambient Air Quality Standard ; NAAQS
norme nationale de qualité d'air ambiant
norma nacional de calidad del aire ambiente
национальный стандарт качества окружающего воздуха
国家环境空气质量标准；NAAQS
المعيار الوطني لنوعية الهواء المحيط
[USA; a federally promulgated maximum level of an air pollutant which can exist in the ambient air without producing adverse effect on humans (primary standard) or the public welfare (secondary standard)]

4102 national (annual) emissions (of air pollutants)
émissions (annuelles) nationales (de polluants atmosphériques)
emisiones (anuales) nacionales (de contaminantes atmosféricos)
(ежегодные) выбросы на национальном уровне (атмосферных загрязняющих веществ)
全国（每年的空气污染物）排放量
الكمية (السنوية) لانبعاثات (ملوثات الهواء (أو الجو)) على الصعيد الوطني

4103 National Emergency Relief Services ; NERS
services nationaux de secours d'urgence
Servicio nacional de socorro en casos de emergencia
национальные службы по оказанию чрезвычайной помощи
国家紧急救济机构；紧急救济机构
الخدمات الوطنية للاغاثة في حالات الطوارئ
[UNDRO]

4104 national energy-environment accounts
comptabilité nationale concernant l'énergie et l'environnement
cuentas nacionales sobre la energía y el medio ambiente
национальные счета в области энергетики и окружающей среды
国家能源环境帐户
الحسابات القومية المتعلقة بالطاقة والبيئة

4105 National Environmental Satellite Service ; NESS
Service national des satellites météorologiques
Servicio Nacional de Satélites para el Estudio del Medio Ambiente ; NESS
Национальная служба метеорологических спутников ; НСМС
国家环境卫星局：环境卫星局
الدائرة الوطنية للسواتل البيئية
[USA; NOAA service responsible for developing operational weather and oceanographic satellites, as well for disseminating satellite data]

4106 national focal point ; NFP
centre national de liaison (d'INFOTERRA); point focal national
centro nacional de coordinación ; CNC
национальный координационный центр ; НКЦ
国家协调中心：协调中心
مركز اتصال وطني
[INFOTERRA]

4107 national mobile highway source standards
normes nationales relatives aux sources mobiles routières
normas nacionales sobre fuentes de contaminación del tráfico por carretera
национальные стандарты для автодорожных источников загрязнения
国家公路移动污染源标准
المعايير الوطنية المتعلقة بمصادر التلوث المتحركة على الطرقات

4108 National Oceanic and Atmospheric Administration ; NOAA
National Oceanic and Atmospheric Administration ; NOAA
Organismo Nacional del Océano y la Atmósfera ; NOAA
Национальное управление по исследованию океанов и атмосферы ; НОАА
国家海洋和大气管理署：海洋和大气署
الادارة الوطنية لدراسة المحيطات والغلاف الجوي
[USA; Departement of Commerce office that manages weather satellites]

4109 national park
parc national [dont le but est la "conservation (...) en général d'un milieu naturel présentant un intérêt spécial et qu'il importe de préserver contre tout effet de dégradation naturelle et de soustraire à toute intervention artificielle susceptible d'en altérer l'aspect, la composition et l'évolution (loi du 22 juillet 1960, France)]
parque nacional
национальный парк
国家公园
متنزه وطني

4110 National Priority List ; NPL
Liste nationale des priorités
Lista Nacional de Prioridades
национальный перечень приоритетов ; НПП
全国首要工作清单；优先处理全国重大危险废物倾弃场：NPL
قائمة الأولويات الوطنية
[USA; list of dangerous wastes disposal (sites) to be studied]

4111 native breed
[see: land race]

4112 native forest
forêt naturelle
bosque autóctono
естественный лес
天然森林
غابة محلية ؛ غابة طبيعية

4113 native meadow
prairie naturelle
prado natural
естественный луг
天然草地
مرج (أو مرعى) محلي (او طبيعي)

4114 natural assets
actifs naturels
activos naturales; bienes naturales
природные активы
自然资产
اصول طبيعية
[national accounting; part of assets in the broad sense; see also: environmental assets, non-produced natural assets]

4115 natural atmosphere
[see: clean atmosphere]

4116 natural capital
capital naturel
capital natural
природный капитал
自然资本
رأس المال الطبيعي
[includes maintaining stocks of natural resources and limiting pollution; see also: source of natural capital; also called: natural resource capital]

4117 natural chlorine
[see: biogenic chlorine]

4118 natural cover
couvert naturel
cubierta natural; cobertura natural
естественный покров
天然覆盖物
الغطاء الطبيعي

4119 natural degradation
dégradation par action des agents naturels
degradación natural
естественная деградация
自然降解； 自然分解； 自然退化
تدهور ناجم عن عوامل طبيعية ؛ تدهور طبيعي

4120 natural disaster reduction
prévention des catastrophes naturelles
réduction des effets des catastrophes naturelles
reducción de los efectos de los desastres naturales; mitigación de los efectos de los desastres naturales
уменьшение опасности стихийных бедствий
减少自然灾害
التخفيف من أثر الكوارث الطبيعية ؛ الحد من الكوارث الطبيعية
[see also: International Decade for Natural Disaster Reduction]

4121 natural disasters and other disaster situations
catastrophes naturelles et autres situations revêtant le caractère d'une catastrophe
desastres naturales y otros fenómenos catastróficos
стихийные бедствия и другие ситуации, имеющие характер стихийного бедствия
自然灾害和其他灾害情况
الكوارث الطبيعية وغيرها من حالات الكوارث

4122 natural environmental stress
agression naturelle
tensión ambiental natural
естественный экологический стресс
自然环境压力； 自然环境问题
الاجهاد البيئي الطبيعي ؛ اجهاد البيئة الطبيعية

4123 natural environment (of species)
milieu naturel
medio natural
естественная среда (обитания видов)
（物种的）自然环境
البيئة الطبيعية (للانواع)

4124 natural environment rehabilitation
restauration des milieux naturels
restauración del medio natural
естественное восстановление качества окружающей среды
自然环境复原； 恢复自然环境
اصلاح البيئة الطبيعية

4125 natural gas liquids ; NGLs
condensats de gaz naturel
gas natural licuado
продукт сжижения природного нефтяного газа; газовый бензин
液化天然气；液化气
سوائل الغاز الطبيعي

4126 natural hazard
risque naturel
riesgo natural
опасное природное явление
自然灾害； 自然风险
خطر طبيعي ؛ اخطار طبيعية
[a set of biological, geological, seismic, hydrological or meteo rological/climatic conditions or processes in the natural environment which, when experienced in proximity to populations or other elements at risk, may cause disaster]

4127 natural hazard plan
plan d'exposition aux risques naturels ; PER
plan de prevención de riesgos naturales
план в отношении опасных природных явлений
自然风险展出计划
الخطة المتعلقة بالأخطار الطبيعية

4128 naturally-aspirated engine ; NA engine
moteur à aspiration naturelle; moteur atmosphérique [par opposition au turbocompressé]
motor de aspiración natural; motor no sobrealimentado
двигатель (ДВС) без наддува
自然吸气式发动机； 非增压式发动机
محرك يعمل بالسحب الطبيعي للهواء

4129 naturally grown
obtenu naturellement
obtenido naturalmente
выращенный естественным путем
天然生长
نابت طبيعيا

4130 naturally-occurring repository
réceptacle géologique naturel
depósito natural
хранилище естественного происхождения
天然资源储藏所
مكمن طبيعي
[natural geological fault; Basel and Bamako Conventions]

4131 naturally-occurring substance
substance d'origine naturelle; substance se trouvant dans la nature
sustancia natural
вещество естественного происхождения
天然物质
مادة طبيعية ؛ مادة طبيعية المنشأ (او التكون)

4132 natural monument
1. monument naturel; 2. repère géodésique naturel
monumento natural
естественный (природный) монумент
天然遗迹
معلم طبيعي
[geodesy]

4133 natural-occurring substance
[see: naturally-occurring substance]

4134 natural ozone
ozone naturel
ozono natural
природный озон
天然臭氧
الأوزون الطبيعي
[ozone produced in an atmosphere free of manmade chemicals]

4135 natural pollutant
polluant naturel
contaminante natural
естественный загрязнитель
天然污染物
ملوث طبيعي

4136 natural purification
épuration naturelle
depuración natural
самоочищение (водоема или водотока)
自然净化作用； 自净
التنقية الطبيعية
[the physico-chemical and microbiological process by which wastes carried by water are reduced to harmless compounds naturally occurring in the environment]

4137 natural rain
pluie normale; pluie propre; pluie ordinaire
lluvia normal
обычный дождь
自然雨
مطر طبيعي ؛ مطر عادي
[as opposed to acid rain]

4138 natural reservoir
réservoir d'origine naturelle; réservoir naturel
reserva natural
естественный "резервуар"
天然储库
خزّان (او مستودع) طبيعي
[non-manmade substance in the atmosphere that acts as a reservoir for another substance]

4139 natural resource account
compte de ressources naturelles
cuenta de recursos naturales
счет природных ресурсов
自然资源帐户
حساب الموارد الطبيعية
[e.g. the experimental forest resource accounts]

4140 natural resource accounting
comptabilité des ressources naturelles
contabilidad de los recursos naturales
учет природных ресурсов
自然资源会计
المحاسبة المتعلقة بالموارد الطبيعية

4141 natural-resource base
ressources naturelles
recursos naturales
база природных ресурсов
自然资源基
قاعدة الموارد الطبيعية

4142 natural resource-based products
produits provenant des ressources naturelles
productos obtenidos de la explotación de recursos naturales
продукты переработки природных ресурсов
自然资源产品
منتجات قائمة على الموارد الطبيعية
[GATT]

4143 natural resource capital
[see: natural capital]

4144 natural resource endowment
patrimoine naturel
patrimonio natural
природное наследие
天赋自然资源
حبيّة الموارد الطبيعية

4145 natural sink
puits naturel
sumidero natural
естественный приемник сточных вод (река, почва)
天然吸收槽； 天然汇槽
بالوعة طبيعية
[naturally occurring substance that removes another from the environment]

4146 natural succession
succession naturelle
sucesión natural
естественная сукцессия [смена сообществ]
自然演变
تسلسل طبيعي ؛ خلافة طبيعية
[ecology; process of colonization and replacement of pioneering species by others characteristic of a climax biocenose in an environment after several decades or even centuries]

4147 nature conservation
conservation des sites naturels
conservación de la naturaleza
охрана природы; природоохранная деятельность
自然保护
حفظ الطبيعة
[includes historical, picturesque and archeological sites]

4148 nature laboratory
laboratoire de la nature
laboratorio de la naturaleza
природная лаборатория
自然实验室
مختبر الطبيعة

4149 nature reserve
parc naturel; réserve naturelle
reserva natural; reserva de naturaleza
природная охраняемая территория
自然保护区； 自然保留地
منطقة طبيعية محميّة ؛ محميّة طبيعية

4150 naval stores
produits résineux
productos resinosos
канифольно-скипидарные продукты
松脂制品； 松香
منتجات الراتنج ؛ نضح الصنوبريات
[forest resources]

4151 nbar; nanobar
nbar; nanobar
nbar; nanobar
нбар; нанобар
毫微巴
نانوبار

4152 near drop-in substitute
produit n'exigeant que peu d'adaptation
sucedáneo casi inmediato; producto sustitutivo casi inmediato
почти полный заменитель
几乎随手可得的代用品； 很容易换用的代用品
بديل سهل الاحلال تقريبا ؛ بديل يتطلب قليلا من التكييف

4153 near-infrared spectrum ; NIR
spectre en proche infrarouge
espectro del infrarrojo cercano
ближняя ИК-область спектра (30-3000 мкм)
近红外光谱；N I R
الطيف دون الاحمر الادنى
[portion of the electromagnetic spectrum just above visible red, i.e. 0.7 to 3 microns]

4154 near-shore fishing
pêche côtière
pesca costera
прибрежное рыболовство
近海捕鱼
صيد الأسماك بالقرب من الشواطىء

4155 near-shore pollution
pollution causée au voisinage des côtes
contaminación costera
загрязнение прибрежных вод
近海污染
تلوث قريب من الشاطىء

4156 needle-leaved forest; soft-wood forest
forêt aciculifoliée
bosque de coníferas
хвойный лес
针叶林
غابات الأشجار الابرية ؛ الغابات الصنوبرية ؛ غابات الخشب الغض

4157 needle tip
pointe de l'aiguille [d'un conifère]
ápice de la acícula
верхняя часть иглы (хвои)
针叶尖端
رأس ابرة
[botany]

4158 needs-driven approach
analyse en fonction des besoins
planteamiento basado en las necesidades
обусловленный потребностями подход
根据需要而采取的办法
نهج مدفوع بالاحتياجات ؛ نهج تلبية الاحتياجات

4159 nephanalysis
néphanalyse
nefoanálisis; análisis nefoscópico o nefelométrico
нефанализ [анализ типов облачных систем и продолжительности их существования по синоптическим картам]
云层分析
تحليل السحب
[analysis of cloud formations as a source of weather data]

4160 nesting ground
aire de nidification
zona de nidificación
район гнездования
营巢处
منطقة تعشيش ؛ منطقة اعشاش

4161 nesting site
site de nidification
lugar de nidificación
гнездовье
营巢区； 筑巢区
موقع تعشيش (أو عش) ؛ موقع اعشاش

4162 net donator; net polluter
exportateur net (de polluants)
aportador neto; contaminador neto
нетто-загрязнитель
净污染者
ملوث خالص ؛ مصدّر صاف للملوثات
[atmospheric pollution; region that emits more pollution than it receives in a given period]

4163 Net Economic Services ; NES
services économiques nets ; SEN
servicios económicos netos ; SEN
чистые экономические услуги
净经济服务；净经济服务
صافي الخدمات الاقتصادية
[climate change modelling; defined for a given region as the yield of a quantity of investments (net services) minus the costs of these investments. for instance, a rise in sea level could influence both the yield and the cost of investments and could therefore over time affect the amount invested in a given region. The model compares the economic performance of the region, with and without a rise in sea level, by estimating the flow of net economic services over time]

4164 net emissions
émissions nettes
emisiones netas
нетто-эмиссия; нетто-выброс
净排放
صافي الانبعاثات ؛ مجموع الانبعاثات
[e.g. emissions of greenhouse gas]

4165 net loser
perdant
perdedor neto
понесший чистые убытки (потери)
净输者
خاسر
[climate change modelling; economic agent who benefits from inaction (on pollution issues) or from mere adaptive measures]

4166 net polluter
[see: net donator]

4167 net radiation
bilan radiatif; bilan du rayonnement total
radiación total resultante
суммарное излучение
净辐射
صافي حصيلة الاشعاع ؛ صافي الرصيد الاشعاعي ؛ الميزانية الاشعاعية
[net flux of all radiations]

4168 net receiver
importateur net
importador neto; receptor neto
нетто-получатель
净接受者； 净进口者
منطقة تلقي (ملوثات) ؛ منطقة مستقبلة صافية (للملوثات) ؛ متلق خالص
[atmospheric pollution; region that receives more pollution annually than it emits]

4169 neutral and ion chemistry of the upper atmosphere ; NIC
chimie des particules neutres et des ions dans la haute atmosphère
química de las partículas neutras y los iones de la atmósfera superior
химия взаимодействия нейтральных частиц и ионов в верхних слоях атмосферы
高层大气的电中性和离子化学；N I C
كيمياء الجسيمات المتعادلة المشحونة في الغلاف الجوي العلوي
[study of the chemical reactions that occur between neutral and ionized particles in the upper atmosphere]

4170 neutral buffered potassium iodide method
méthode à l'iodure de potassium neutre tamponné
método de yoduro de potasio neutral amortiguado
метод с использованием нейтрального забуференного раствора йодида калия
中性缓冲碘化钾溶液法
طريقة يوديد البوتاسيوم المتعادل المنظم
[measures the concentration of oxidizers in the air]

4171 neutralizer
neutralisant [n. m.]
neutralizante
нейтрализатор; нейтрализующий агент
中和剂
معادل
[chemistry]

4172 neutrosphere
neutrosphère
neutrosfera
нейтросфера
电中性层
النيوتروسفير ؛ الغلاف التعادلي
[atmospheric layer (seen from the point of view of chemical reactivity) stretching from the Earth's surface to roughly 70 kilometres in altitude, characterized by small numbers of ions and free electrons]

4173 new and renewable sources of energy ; NRSE
sources d'énergie nouvelles et renouvelables ; SENR
fuentes de energía nuevas y renovables
новые и возобновляемые источники энергии ; НВИЭ
新能源和可再生能源；N R S E
مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة

4174 new plant variety
nouvelle obtention végétale; nouveauté végétale
nueva variedad vegetal
новый сорт растения
新植物品种
صنف نباتي جديد

4175 new reserve account for the environment
nouveau compte de réserve pour l'environnement
nueva cuenta de reserva para el medio ambiente
новый резервный счет на цели охраны окружающей среды
用于环境的新储备帐户
حساب احتياطي جديد للبيئة
[proposed by Costa Rica for the improvement of the environment by private enterprises all over the world]

4176 NGO/Media Symposium on Communication for Environment
Colloque ONG/médias sur la communication au service de l'environnement
simposio de los medios de difusión y las organizaciones no gubernamentales sobre las comunicaciones al servicio del medio ambiente
Симпозиум представителей НПО/средств массовой информации по вопросам коммуникации в области окружающей среды
非政府组织／新闻媒介通讯促进环保专题讨论会
ندوة المنظمات غير الحكومية ووسائط الاعلام عن الاتصال من أجل البيئة
[Bangkok, October 1990]

4177 Night-time Lorry Traffic Ban
interdiction faite aux camions de circuler la nuit
prohibición del tráfico nocturno de camiones
запрет на движение грузового транспорта в ночное время
夜间禁止货车通行法令
حظر مرور الشاحنات ليلا ؛ حظر حركة المرور الليلية للشاحنات
[pollution control; imposed in Austria, for example, in December 1989 on a limited number of highways]

4178 night-time ozone profile
courbe de répartition nocturne d'ozone; profil de répartition nocturne d'ozone
curva de distribución nocturna del ozono
график колебаний концентрации озона в ночное время
夜间臭氧垂直方向的分布；不同高度的臭氧浓度
مقطع رأسي ليلي للاوزون
[curve showing the night-time variation in ozone concentration]

4179 Nimbus satellite
satellite Nimbus
satélite Nimbus
спутник "Nimbus" ("Нимбус")
雨云卫星
الساتل نيمبوس
[USA; satellite in polar orbit, providing global atmospheric data]

4180 nitrated paper
papier nitré
papel nitrado
нитрованная бумага
硝化纸
ورق منترج

4181 nitrate (MNO3)
nitrate (NO3M)
nitrato
нитрат
硝酸盐；M N O 3
نيترات
[salt of nitric acid; important as fertilizer; M = cation]

4182 nitrate nitrogen
azote sous forme de nitrate
nitrógeno en forma de nitrato
азот в форме нитрата
硝酸盐中的氮；硝态氮
نيتروجين نيتراتي
[nitrogen is absorbed by plants in the form of nitrate ions]

4183 nitrate pollution
pollution par les nitrates
contaminación por nitratos
загрязнение нитратами
硝酸盐污染
تلوث بالنيترات

4184 nitrate radical
radical nitrate
radical nitrato
нитрогруппа
硝酸根
شق نيتراتي ؛ شق النيترات
[plays a role in the diurnal and nocturnal ozone concentration variations]

4185 nitrate run-offs
nitrate(s) entraîné(s) par les eaux de ruissellement
escorrentías que contienen nitratos
смыв нитратов
流失硝酸盐
النيترات المحمولة بمياه الصرف الطبيعي

4186 nitration
nitration
nitración
нитрование; нитрация
硝化作用
نترجة
[introduction of the -NO2 radical]

4187 nitric acid (HNO3)
acide nitrique (HNO3)
ácido nítrico
азотная кислота
硝酸；HNO3
حمض النيتريك
[serves as a sink in the stratosphere]

4188 nitric anhydride
[see: dinitrogen pentoxide]

4189 nitric oxide catalysis
[see: nitrogen catalysis]

4190 nitric oxide (NO); nitrogen monoxide
monoxyde d'azote; oxyde nitrique; oxyde azotique; oxyde d'azote
óxido nítrico
окись азота
氧化氮；一氧化一氮；NO
اكسيد النيتريك ؛ احادي اكسيد النيتروجين
[gas formed during the high temperature combustion of fuels which participates in photochemical smog]

4191 nitrile-butadiene rubber
[see: nitrile rubber]

4192 nitrile rubber
caoutchouc nitrile [n. m.]
caucho nitrilo
нитрильный каучук; бутадиен-нитрильный каучук
丁腈橡胶
مطاط النيتريل

4193 nitrobacteria
nitrobactérie [ne pas confondre avec azotobactéerie qui a le pouvoir de fixer l'azote élémentaire de l'air, directement ou en symbiose avec certaines plantes]
nitrobacteria
нитробактерии; нитрифицирующие бактерии; азотусваивающие бактерии
硝化细菌
بكتيريا النترجة
[microorganism that transforms (by oxidation) organic nitrogen and ammonia first into nitrite ion and then into nitrate ion]

4194 nitrocompound
composé nitré; dérivé nitré
compuesto nitrogenado
азотное соединение
硝基化合物
مركب نيتريتي

4195 nitrogenated
azoté
nitrogenado
азотсодержащий
氮化了的
منترج

4196 nitrogen(-based) compound
composé azoté
compuesto de nitrógeno
азотсодержащее соединение
氮化合物
مركب نيتروجيني

4197 (under) nitrogen blanket
(sous) atmosphère d'azote
(en) atmósfera de nitrógeno
в азотной среде
在氮气层之下
غطاء نيتروجيني (تحت)

4198 nitrogen catalysis; nitrogen oxide catalysis
catalyse par le monoxyde d'azote
catálisis por el (óxido de) nitrógeno
азотный катализ
氮催化作用
حفز نيتروجيني ؛ حفز بالنيتروجين ؛ حفز باكسيد النيتروجين
[catalytic action of nitrogen, mainly nitric oxide, on atmospheric ozone]

4199 nitrogen chemistry
chimie de l'azote
química del nitrógeno
химические реакции, связанные с образованием азотных соединений
氮化学
كيمياء النيتروجين
[chemistry of reactions involving nitrogen, especially its oxides]

4200 nitrogen cycle
cycle de l'azote
ciclo del nitrógeno
круговорот азота
氮循环
دورة النيتروجين
[biology; biogeochemical cycle]

4201 nitrogen dioxide (NO2); nitrogen peroxide
dioxyde d'azote; peroxyde d'azote [coexiste avec N2O4]
dióxido de nitrógeno
диоксид азота; двуокись азота
二氧化氮；N O 2
ثنائي اكسيد النيتروجين ؛ بيروكسيد النيتروجين
[a compound produced by the oxidation of nitric oxide in the atmosphere; a major contributor to photochemical smog]

4202 nitrogen fertilizer; nitrogenous fertilizer
engrais azoté
abono nitrogenado; fertilizante nitrogenado
азотное удобрение; азотистое удобрение
氮肥肥料
سماد نيتروجيني
[source of much of the nitrogen that destroys stratospheric ozone]

4203 nitrogen fixing plants
plantes vertes fixatrices d'azote
plantas fijadoras de nitrógeno
азотфиксирующее растение
固氮植物
نباتات مثبتة للنيتروجين
[in symbiosis with certain aerobic bacteria, such as rhizobiums]

4204 nitrogen monoxide
[see: nitric oxide]

4205 nitrogenous fertilizer
[see: nitrogen fertilizer]

4206 nitrogenous wastes
déchets azotés
desechos nitrogenados
азотсодержащие отходы
含氮废物
نفايات نيتروجينية
[wastes of animal or plant origin which contain a significant concentration of nitrogen]

4207 nitrogen oxide
oxyde d'azote
óxido de nitrógeno
оксид азота
氧化氮；　氮的氧化物；N O x
اكسيد النيتروجين
[see also: nitrogen oxides]

4208 nitrogen oxide control
réduction des émissions d'oxydes d'azote; lutte contre les émissions d'oxydes d'azote
reducción de las emisiones de óxidos de nitrógeno; lucha contra las emisiones de óxidos de nitrógeno
контроль за эмиссией [выбросами] оксидов азота
氮氧化物控制
تخفيض انبعاث اكاسيد النيتروجين ؛ مكافحة انبعاثات اكاسيد النيتروجين

4209 nitrogen oxide radical
radical nitrosyle
radical nitrosilo
нитрозогруппа
亚硝酰基；　亚硝基
شق اكسيد النيتروجين
[acts as a catalyst in the main ozone-destruction reaction chain]

4210 nitrogen oxide reservoir
[see: nitrogen reservoir]

4211 nitrogen oxide sink
[see: nitrogen sink]

4212 nitrogen oxides ; NOx; ; oxides of nitrogen
oxydes d'azote ; NOx
óxidos de nitrógeno ; NOx
оксиды азота
氮的氧化物；N O x
أكاسيد النيتروجين
[usually, nitric oxide (NO) and nitrogen dioxide (NO2); others include dinitrogen oxide (N2O), dinitrogen tetroxide (N2O4), dinitrogen pentoxide (N2O5) and nitrate (-NO3)]

4213 Nitrogen Oxides Protocol to the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution; Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes
Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif aux oxydes d'azote
Protocolo sobre óxidos de nitrógeno de la Convención sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia
Протокол об ограничении выбросов окислов азота к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния
بروتوكول اكاسيد النيتروجين لاتفاقية التلوث الجوي البعيد المدى عبر الحدود ؛ بروتوكول اتفاقية التلوث الجوي البعيد المدى عبر الحدود لعام ١٩٧٩ المتعلق بمراقبة انبعاثات أكاسيد النيتروجين أو تدفقاتها عبر الحدود

4214 nitrogen pentoxide
[see: dinitrogen pentoxide]

4215 nitrogen peroxide
[see: nitrogen dioxide]

4216 nitrogen pollution
pollution par les composés azotés; pollution par l'azote
contaminación por compuestos nitrogenados
загрязнение азотными соединениями
氮污染
التلوث بالنيتروجين

4217 nitrogen radicals
radicaux azotés
radicales nitrógeno
азотсодержащие радикалы
含氮游离基； 含氮自由基
شقوق (أو اشقاق) النيتروجين
[family of free radicals, containing at least one nitrogen atom, very much involved in ozone destruction]

4218 nitrogen reservoir; nitrogen oxide reservoir; NOx reservoir
réservoir d'azote; réservoir d'oxyde d'azote; réservoir de NOx
depósito de nitrógeno; depósito de óxidos de nitrógeno; depósito de NOx
"резервуар" азота
氮吸收库
مستودع نيتروجين ؛ مستودع اكسيد النيتروجين ؛ مستودع أكاسيد النيتروجين
[molecule that captures and retains for a time nitrogen oxides]

4219 nitrogen sink; nitrogen oxide sink; NOx sink
puits d'azote; puits d'oxydes d'azote; puits de NOx
sumidero del nitrógeno; sumidero de los óxidos del nitrógeno
"поглотитель" азота; "поглотитель" оксидов азота
氮吸收汇
بالوعة نيتروجين ؛ بالوعة أكسيد النيتروجين ؛ بالوعة أكاسيد النيتروجين

4220 nitrogen substance; nitrogen(-based) compound
matière azotée; corps azoté; composé azoté
sustancia nitrogenada
азотсодержащее соединение
含氮物质
مادة نيتروجينية ؛ مركّب نيتروجيني

4221 nitrogen tetroxide
[see: dinitrogen tetroxide]

4222 nitrostarch
nitroamidon
nitroalmidón
нитрокрахмал
硝化淀粉
نشاء منترج

4223 nitrous fumes
vapeurs nitreuses
vapores nitrosos
пары азотистых соединений
亚硝烟
ابخرة نيتروجينية

4224 nitrous oxide (N2O); dinitrogen monoxide
oxyde nitreux (N2O); oxyde de diazote; monoxyde de diazote; protoxyde d'azote; hémioxyde d'azote; oxyde azoteux; anhydride hypoazoteux; gaz hilarant
óxido nitroso
закись азота
一氧化二氮； 氧化亚氮：N 2 O
اكسيد النيتروز ؛ احادي اكسيد ثنائي النيتروجين ؛ الغاز المضحك
[colourless, sweet-tasting gas, soluble in alcohol, ether, and concentrated sulphuric acid; slightly soluble in water; an asphyxiant gas]

4225 nitroxyl chloride
[see: nitryl chloride]

4226 nitryl chloride (ClNO2); nitroxyl chloride
chlorure de nitryle (ClNO2); chlorure de nitroxyle [terme ancien: chlorure d'azotyle]
cloruro de nitroxilo
нитроксил хлорид
硝酰氯； 硝基氯；C 1 N O 2
كلوريد النيتريل ؛ كلوريد النيتروكسيل
[molecule containing 2 major stratospheric ozone destroyers]

4227 N-nitroso compounds
composés N-nitroso
compuestos N-nitroso
соединения, содержащие нитрозогруппу
亚硝氨基化合物；
亚硝基同氮原子联结的化合物
مركبات النتروز
[radical: nitroso]

4228 nocturnal ozone profile
[see: night-time ozone profile]

4229 no-effect level
niveau à effet nul
nivel de efecto nulo
безопасный уровень
无作用剂量； 不造成影响的水平
المستوى غير المؤثر ؛ مستوى عدم التأثير ؛ مستوى انعدام التأثير
[pollution; EEC quality objective, level at which the subject experiences no detectable effect]

4230 noise abatement
lutte anti-bruit; lutte contre le bruit; réduction du bruit; lutte contre l'excès de bruit
atenuación del ruido; lucha contra el ruido
борьба с шумами; снижение уровня шума
消声； 噪声抑制； 减低噪声
الحد من الضوضاء (الضجيج) ؛ خفض الضجيج

4231 noise black spot
point noir du bruit
punto negro de ruido
"черная точка" шума [уровень шума превышает 65-70 дБ]
噪音黑点
النقطة السوداء للضوضاء (للضجيج) ؛ نقطة الضجيج السوداء
[exposure to levels above 65 or 70 dB(A)]

4232 noise limits
valeurs limites d'émission acoustique
límites de las emisiones acústicas; límites de ruidos
допускаемый [предельный] уровень шума
噪声限度
الحدود القصوى للضجيج ؛ حدود الضوضاء (الضجيج)

4233 noise pollution
pollution acoustique pollution par le bruit
contaminación acústica o por ruidos
шумовое загрязнение; зашумленность
噪声污染；噪声污染
التلوث بالضوضاء (الضجيج) ؛ التلوث الضوضائي (الضجيجي)
[unwanted noise or unpleasant sounds that cause discomfort]

4234 noise pollution level ; NPL
niveau de pollution acoustique
nivel de contaminación acústica
уровень шума
噪音污染级；噪音污染级
مستوى التلوث الضوضائي (الضجيجي)

4235 noise screen
écran anti-bruit
pantalla insonora o de protección contra el ruido
шумозащитный экран
噪声屏蔽
ستارة كاتمة للصوت ؛ ستارة عزل الصوت
[reduces or protects against noise]

4236 non-adventitious shoot meristem
méristème de pousses non adventices
meristema de vástagos no adventicios
меристема главного побега
定枝分生组织
بارض غصن غير عرضي (او غير عارض)
[germplasm]

4237 non-agricultural conversion
reconversion des terres (à des usages non agricoles)
reconversión de las tierras agrícolas
переустройство земельных угодий в несельскохозяйственных целях
无耕种转换性
تحويل الأراضي لأغراض غير زراعية
[land use]

4238 non-agricultural land
terre incultivable
tierras no agrícolas
земли несельскохозяйственного назначения
非耕地
أراض غير زراعية

4239 non-binding instrument
instrument n'ayant pas un caractère impératif; instrument à caractère facultatif
instrumento no vinculante
документ, не имеющий обязательной силы
不具约束力文书
صك غير ملزم
[environmental law]

4240 non-carbon GHGs
gas à effet de serre sans carbone
gases de efecto invernadero que no contienen carbono
парниковые газы, не содержащие углерод
非碳温室气体
غازات الدفيئة غير الكربونية
[greenhouse gases]

4241 non-catalyst car
voiture non équipée d'un catalyseur
automóvil sin catalizador
автомобиль, не оборудованный каталитическим нейтрализатором
非催化剂净化废气汽车
سيارة غير مزودة بحفاز

4242 non-climate factor
facteur non climatique
factor no climático
неклиматический фактор
非气候因素
عامل غير مناخي

4243 non-compliance
inobservation [d'un règlement, d'une mesure]; non-conformité [par exemple, avec les dispositions du Protocole de Montréal (art. 8)]
incumplimiento; inobservancia
несоблюдение; невыполнение
不遵守
عدم الامتثال (او التقيد)
[e.g. with a regulation or some legal instrument]

4244 non-consumptive use
exploitation rationnelle; exploitation respectueuse de l'avenir
explotación racional; utilización racional; uso no consuntivo
непотребительское использование; рациональное использование
非消费用
استعمال غير تبذيري ؛ استعمال رشيد

4245 non-conventional virus resistance
résistance induite aux virus
resistencia adquirida a los virus
выработанная [индуцированная] вирусная резистентность
非常规抗病毒力
مقاومة مستحثة للفيروسات ؛ مقاومة غير طبيعية للفيروسات
[biotechnology]

4246 non-conventional virus resistant plant
plante à résistance induite aux virus
planta con resistencia adquirida a los virus
растение с выработанной [индуцированной] вирусной резистентностью
非常规抗病毒植物
نبات ذو مقاومة مستحثة للفيروسات ؛ نبات ذو مقاومة غير طبيعية للفيروسات

4247 non-culturable (microorganism)
(micro-organisme) non cultivable
(microorganismo) no cultivable
(микроорганизм), не поддающийся культивированию
不能培养的（微生物）
(كائن عضوي دقيق) غير قابل للاستنبات

4248 non-degradable organic compounds
composés organiques non dégradables
compuestos orgánicos no degradables
органические соединения, не поддающиеся (биохимическому) разложению
不降解有机化合物
مركبات عضوية غير قابلة للتحلل

4249 non-event
non-événement
suceso no reconocido oficialmente o sin importancia
событие [явление] незначительной важности
大肆宣扬即将来临而并未发生的事
حدث غير ذي شأن ؛ حدث غير هام

4250 non-farm uses of cropland
terre ayant perdu sa vocation agricole
aprovechamiento no agrícola de las tierras
использование земельных угодий в несельскохозяйственных целях
农田的非农业使用
استخدام أراضي المحاصيل لأغراض غير زراعية ؛ استخدام غير زراعي للاراضي

4251 non-forest use
utilisation non forestière
aprovechamiento no forestal
нелесохозяйственные виды использования
非森林使用
استعمال غير حرجي

4252 non-fossil fuel
combustible non fossile
combustible no fósil
неископаемое топливо
非矿物燃料
وقود لاحفوري

4253 non-fully halogenated CFC; partially halogenated CFC
CFC partiellement halogéné
CFC parcialmente halogenado
неполностью галоидированные ХФУ
非全卤化氯氟碳化合物
كلورو فلورو كربون مهلجن جزئيا (أو غير كامل الهلجنة)

4254 non-germline cell
cellule de la lignée somatique
célula somática
соматическая клетка
非种系细胞
خلية خط غير جرثومي (أو تناسلي) ؛ خلية غير انتاشية
[embryology]

4255 non-greenhouse gas
gaz sans effet de serre
gas sin efecto invernadero
непарниковый газ
不产生温室气体
من غير غازات الدفيئة ؛ غاز ليس له أثر الدفيئة

4256 non-indigenous organism
organisme allogène
organismo exótico
инородный [чужеродный] организм
外来的生物
كائن عضوي غير محلي (او اصلي)
[biotechnology]

4257 non-inert waste
déchet non inerte
desecho no inerte
неинертные отходы
非惰性废物
نفايات غير خاملة

4258 non-malignant
bénin
benigno
доброкачественный; незлокачественный
非恶性的； 良性的
حميد ؛ غير خبيث
[not cancerous]

4259 non-marginal changes
changements non marginaux
cambios no marginales
кардинальные [коренные] перемены
非边际改变
تغيرات غير هامشية (او حديّة) ؛ تغيرات على قدر من الأهمية
[changes of sufficient importance as to disturb certain economies, or environmental systems, significantly]

4260 non-marketed good
produit non marchand
producto no comercializado
нереализованный товар
不在市场出售的物品
سلع غير مسوّقة

4261 non-melanoma skin cancer
cancer de la peau sans présence de mélanome(s)
cáncer de piel sin presencia de melanoma; cáncer de piel no melanoma
немеланомный рак кожи
非黑瘤皮肤癌
سرطان جلدي غير قتامي
[caused by increased surface UV-B radiation]

4262 non-metal
non-métal; métalloïde
no metal
металлоид; неметалл
非金属
لافلز
[chemistry]

4263 non-methane compound
composé insaturé; composé non paraffinique; composé non alcanique
compuesto no parafínico
"неметановое" соединение
非甲烷化合物
مركب غير ميثاني
[hydrocarbon compound not part of the alkane (syn. paraffin) series]

4264 non-methane hydrocarbon ; NMHC
hydrocarbure substitué; hydrocarbure non méthanique ; HCNM; ; hydrocarbure autre que le méthane
hidrocarburo no parafínico
углеводород, не относящийся к гомологическому ряду метана
非甲烷烃类； 非甲烷碳氢化合物：N M H C
هيدروكربون غير ميثاني

4265 non-methane products ; NMP
produits autres que le méthane
productos distintos del metano
неметановые продукты ; НМП
非甲烷产品；N M P
منتجات غير ميثانية

4266 non-miscible liquid
liquide immiscible liquide non miscible
líquido no miscible
несмешивающаяся жидкость
不混溶液体
سائل لااختلاطي ؛ سائل غير خلوط
[chemistry]

4267 non-mixing bowl pollutant
polluant non réactif
contaminante no reactivo
химически пассивный загрязнитель
不起化学反应的污染物； 非活性污染物
مادة ملوثة غير قابلة للتفاعل ؛ ملوث غير تفاعلي
[e.g.: carbon monoxide, particles in suspension]

4268 non-modified organism
organisme non modifié
organismo no modificado
немодифицированный [невидоизмененный] организм
未改变的生物
كائن غير محور
[biotechnology]

4269 non-navigational uses of international water courses
[see: law of the non-navigational uses of international watercourses]

4270 non-point source; fugitive source
source non ponctuelle source diffuse
fuente difusa; fuente no localizada
неточечный источник; поверхностный источник
非点源无法定位的污染源
مصدر غير محدد ؛ مصدر منتشر
[contributing factor to water or air pollution which cannot be traced to a specific spot]

4271 non-proprietary name
dénomination commune
nombre común; denominación común
нефирменное наименование
无产权名称
اسم عام ؛ اسم غير تجاري ؛ اسم غير مملوك

4272 non-proprietary technology
technologie autre que la technologie de marque
tecnología no patentada
незапатентованная технология
非专利技术
تكنولوجيا غير محل ملكية

4273 non-recyclable material
matière non recyclable
material no reciclable
материал, не поддающийся утилизации
不能重复使用的物料
مادة غير قابلة للتدوير

4274 non-renewal exploitation
exploitation destructrice; surexploitation
explotación no renovable
добыча полезных ископаемых
不可再生的开采
استغلال غير قابل للتعويض ؛ استغلال لاتجديدي
[extraction or consumption for which regeneration of the resource can't compensate]

4275 non-returnable packing
[see: non-reusable packing]

4276 non-reusable packing; disposable packaging; non-returnable packing
emballage perdu; emballage non consigné
envase sin retorno o no reutilizable
разовая упаковка
不能再使用的包装
تغليف استهلاكي ؛ تغليف غير قابل لاعادة الاستعمال

4277 non-saturated
non saturé insaturé
no saturado
ненасыщенный; непредельный
不饱和的
غير مشبع
[chemistry]

4278 non-selective trapping
piégeage à caractère non sélectif
captura selectiva con trampa
неизбирательный промысел [добыча, ловля]
无选择性地设陷阱诱捕； 滥设陷阱诱捕
الصيد العشوائي بالشراك (أو بالمصائد)
[protection of animal species]

4279 non-structural mitigation
atténuation non structurelle
mitigación no estructural
неструктурное смягчение последствий
非结构性减少
تخفيف غير بنيوي (غير هيكلي)

4280 non-sustainable
non durable; non viable à terme
inviable; no sostenible
неустойчивый
不能持续的； 不能持久的
غير قابل للاستدامة

4281 non-tidal
non soumis aux marées
no afectado por la marea
неприливный (водоток)
非潮汐的
غير متعلق بالمد والجزر

4282 non-timber forest product
produit forestier non ligneux
producto forestal no leñoso
побочная продукция леса
非木材林产品
منتج حرجي غير خشبي
[any biological substance (other than timber and its products: sawn wood, chips, pulp, etc.) that can be extracted from natural ecosystems, man-made plantations, etc., including plants used for fodder, fuel, medicine, fibre, biochemical products, as well as animals used for meat, skin, fur, feathers, etc.]

4283 non-treatable refuse
refus de traitement [n. pl.]
desecho no tratable
твердые отходы, не поддающиеся переработке
不能处理的垃圾
نفايات لايمكن معالجتها ؛ نفايات غير قابلة للمعالجة

4284 non-uniform flow; varied flow
écoulement varié; écoulement non uniforme
flujo variable; flujo irregular
неравномерное [неоднородное] течение
非均匀流
تدفق غير موحد ؛ تدفق متغاير
[flow that may be continuous but is not everywhere uniform]

4285 non-user value; non-use value
valeur de non-usage; valeur de non-utilisation
valor de no utilización
непотребительская стоимость
非使用价值
قيمة غير استعمالية ؛ قيمة معنوية ؛ قيمة عاطفية ؛ قيمة تراثية
[value that people attach to goods or resources, even if they never use them; this can be in terms of the desirability of the availability of these resources, some inherent value they may have or as a heritage to be handed down]

4286 non-use value
[see: non-user value]

4287 non-vascular plant
plante avasculaire
planta avascular; planta celular
бессосудистое растение
无维管束植物
نبات غير وعائي
[botany]

4288 non-waste technology ; NWT
techniques sans déchets; techniques propres; technologie propre
tecnología sin desechos; tecnología limpia
безотходная технология
无废技术；NWT
تكنولوجيا عديمة النفايات

4289 non-wood forest products ; NWFPs
produits forestiers non ligneux; produits autres que le bois
productos forestales no leñosos
побочная продукция леса
非木材林产品；非木材林产品
منتجات حرجية غير خشبية
[e.g. mushrooms, nuts, honey]

4290 Nordic Agreement concerning Co-operation in Measures to Deal with Pollution of the Sea by Oil
Accord entre le Danemark, la Finlande, la Norvège et la Suède concernant la coopération en matière de lutte contre la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures
Acuerdo Nórdico relativo a la cooperación en la adopción de medidas para luchar contra la contaminación del mar por hidrocarburos
Соглашение относительно сотрудничества в принятии мер по борьбе с загрязнением моря нефтью (Дания, Финляндия, Норвегия, Швеция)
有关处理海洋油污合作措施的北欧协定
اتفاق بلدان الشمال المتعلق بالتعاون على تدابير مكافحة تلوث البحر بالنفط
[Copenhagen, 16 September 1971]

4291 Nordic Convention on the Protection of the Environment
Convention entre le Danemark, la Finlande, la Norvège et la Suède pour la protection de l'environnement
Convención sobre la protección del medio ambiente celebrada entre Dinamarca, Finlandia y Suecia
Конвенция между Данией, Финляндией, Норвегией и Швецией о защите окружающей среды
北欧环境保护公约
اتفاقية بلدان الشمال لحماية البيئة
[Stockholm, 19 February 1974]

4292 normal environmental lapse rate
[see: temperature lapse rate]

4293 normalized difference vegetation index ; NDVi
indice de végétation ; NDVi
índice de vegetación
стандартизованный индекс различий растительного покрова
归一化的植被比差指数；植被比差指数
الرقم القياسي الموحد الفرق للنبات
الرقم القياسي ؛ (أو للغطاء النباتي) للنباتات

4294 North American Waterfowl Management Plan ; NAWMP
Plan nord-américain de gestion de la sauvagine
Plan de ordenación de las aves acuáticas en América del Norte
Североамериканский план регулирования численности водоплавающих птиц
北美洲水禽管理计划；水禽管理计划
خطة امريكا الشمالية لادارة الطيور المائية
[signed by Canada and the United States in 1986; Mexico has also agreed to partipate]

4295 North Atlantic drift
dérive nord-atlantique
corriente del Atlántico Norte
североатлантическое течение
北大西洋漂流
تيار شمال المحيط الأطلسي

4296 North Atlantic Ocean Station ; NAOS
station océanique de l'Atlantique Nord
Estación Oceánica del Atlántico Norte ; NAOS
океанская станция в Северной Атлантике
北大西洋海洋观测站；海洋观测站
محطة شمال المحيط الاطلسي البحرية
[WMO]

4297 North Atlantic Ocean Stations ; NAOS; Agreement
Accord de financement collectif des stations océaniques de l'Atlantique Nord ; NAOS
Acuerdo relativo a las Estaciones Oceánicas del Atlántico Norte
Соглашение о совместном финансировании океанских станций в Северной Атлантике
北大西洋海洋观测站协定：海洋观测站协定
اتفاق محطات شمال المحيط الأطلسي البحرية
[WMO]

4298 North-East Atlantic Fisheries Convention
Convention sur les pêcheries de l'Atlantique du Nord-Est
Convenio sobre pesquerías del Atlántico Nordeste
Конвенция о рыболовстве в северо-восточной части Атлантического океана
东北大西洋渔业公约
اتفاقية مصائد الأسماك في شمال شرق المحيط الأطلسي
[London, 1959]

4299 northern hole
[see: Arctic ozone hole]

4300 northern latitude; north latitude
latitude Nord; latitude boréale; latitude septentrionale
latitud norte; latitud septentrional
северная широта
北纬
خط عرض شمالي
[latitude north of the Equator]

4301 northern middle latitude
latitude boréale moyenne; latitude septentrionale moyenne [N.B.: boréal et septentrional désignent aussi une latitude située relativement au nord d'un point donné]
latitud septentrional media
средние широты северного полушария
北半球中纬度
خط عرض شمالي أوسط (او متوسط)

4302 northern polar zone
zone arctique
zona ártica
Северный полярный круг
北极区
منطقة القطب الشمالي ؛ المنطقة القطبية الشمالية

4303 northern stratosphere
stratosphère boréale
estratosfera boreal o septentrional
стратосфера северного полушария
北方平流层
الستراتوسفير الشمالي
[above the northern hemisphere]

4304 north latitude
[see: northern latitude]

4305 North Pacific drift
dérive nord-pacifique
corriente del Pacífico Norte
северотихоокеанское течение
北太平洋漂流
تيار شمال المحيط الهادىء

4306 North Sea Ministerial Conference
Conférence ministérielle sur la mer du Nord
Conferencia Ministerial sobre el Mar del Norte
Конференция министров стран Северного моря
北海部长级会议
المؤتمر الوزاري المعني ببحر الشمال

4307 notification
notification
notificación
уведомление
通知
اخطار ؛ اشعار ؛ تبليغ
[i.e. of an intent to export an organism intended for release in the environment]

4308 notifier
auteur de la notification
notificador
уведомитель
通知人
المبلّغ؛ القائم بالاخطار (او الاشعار)
[Basel Convention]

4309 notifying State
Etat notificateur
Estado notificador
уведомляющее государство
通知国
الدولة المبلّغة ؛ الدولة مصدرة الاخطار (او الاشعار)
[IAEA]

4310 not-in-my-back-yard syndrome ; NIMBY syndrome
syndrome de rejet
síndrome de "en mi casa no"
синдром "отчужденности"
"不在我的后院"综合症；NIMBY
ظاهرة رفض المعالجة المحلية للنفايات ؛ ظاهرة ابعاد النفايات
[urge to export wastes (and to resist importing them) rather than to let them be stored or treated locally]

4311 not restricted
non réglementé
no restringido; sin restricciones
нерегламентируемый (груз)
不受限制的
غير مقيد ؛ غير محظور
[transportation; notice in the waybill that the item being transported has been carefully considered from all angles and is not dangerous]

4312 NOx
[see: nitrogen oxides]

4313 NOx control approach
méthode anti-NOx
lucha contra los óxidos de nitrógeno (NOx)
метод ограничения выбросов оксидов азота
NOx的控制方法
نهج مكافحة انبعاث اكاسيد النيتروجين

4314 noxious emissions
émissions toxiques
emisiones tóxicas
вредные [токсичные] выбросы
有害排放物
انبعاثات سامة (او ضارة)

4315 NOx reservoir
[see: nitrogen reservoir]

4316 NOx sink
[see: nitrogen sink]

4317 NOx station
station de mesure des NOx
estación de medición de NOx
станция для контроля за содержанием оксидов азота в воздухе
NOx监测站
محطة لقياس أكاسيد النيتروجين

4318 nuclear-free zone
zone dénucléarisée
zona desnuclearizada
безъядерная зона
无核区
منطقة خالية من الأسلحة النووية
[zone free of nuclear weapons and (in principle at least) not subject to a nuclear threat]

4319 nuclear safety
sécurité nucléaire
seguridad nuclear
ядерная безопасность
核安全
السلامة النووية

4320 nuclear transplantation
transplantation du noyau
transplante del núcleo
ядерная трансплантация
核移植
ازدراع النواة
[embryology]

4321 nuclear waste disposal site
décharge nucléaire
vertedero de desechos nucleares; lugar de eliminación de desechos nucleares
место захоронения радиоактивных отходов
核废料处置地点
موقع لتصريف النفايات النووية

4322 nucleic acid probe
sonde d'acide nucléique
sonda de ácido nucleico
зонд [пробоотборник] для нуклеиновой кислоты
核酸探针
مسبار الحمض النووي
[biotechnology]

4323 nuisance
nuisance
molestia
негативный раздражитель
公害；损害
اذى ؛ ضرر
[action of an alterant that can have a serious negative impact on health or well-being, either directly or through effects on the natural, cultural or economic environment]

4324 numerical modelling centre
centre de modélisation numérique
centro de elaboración de modelos numéricos o de modelización numérica
центр цифрового моделирования
数值模拟中心
مركز لوضع النماذج بواسطة الحاسوب ؛ مركز للنمذجة العددية

4325 numerical weather prediction ; NWP
prévision numérique du temps
predicción numérica del tiempo
прогноз погоды в цифровой форме ; ППЦФ
数值天气预报；数值天气预报
التنبؤ بأحوال الطقس بواسطة الحاسوب ؛ التنبؤ العددي بأحوال الطقس

4326 Nuremberg Seminar on Emission Control Technology
Séminaire de Nuremberg sur les techniques de réduction des émissions
Seminario de Nuremberg sobre técnicas de reducción de emisiones
Нюрнбергский семинар по технологии снижения токсичности отработавших газов
纽伦堡排放控制技术讨论会
ندوة نورمبرغ المتعلقة بتكنولوجيا مكافحة الانبعاثات
[1991]

4327 nursery area (for fish)
zone d'alevinage
criadero; estanque de cría
рыбопитомник
（鱼类）育苗区
منطقة تفريخ (اسماك)

4328 nutrient depletion
épuisement des nutriments
agotamiento de los nutrientes; agotamiento de los elementos nutritivos
истощение питательных веществ
养分枯竭
نضوب (أو نفاد) المغذيات

4329 nutrient-laden sediment
alluvion riche en élements nutritifs
aluvión rico en nutrientes o elementos nutritivos
осадки [отложения], богатые питательными веществами
营养丰富沉积物
راسب غني بالمغذيات

4330 nutrient leaching
lessivage des nutriments
lixiviación; lavado de nutrientes
вымывание питательных веществ
浸出养分； 养分沥滤
رشح (او نض ") المغذيات

4331 nutrient (material)
nutriment
sustancia nutritiva; nutriente
питательное вещество
营养物质； 养料； 养分
مادة مغذية؛ مغذ"
[element or compound essential as raw material for organism growth and development]

4332 nutrient requirement
besoin en nutriments
necesidades de nutrientes; nutrientes necesarios
потребности в питательных веществах
营养需要量
الاحتياجات التغذوية ؛ الاحتياجات من المغذيات

4333 nutrient salts
sels nutritifs
sales nutritivas
питательные соли
盐类营养物
الاملاح المغذية (أو التغذوية)

4334 nutrient turnover
renouvellement des nutriments
renovación de los elementos nutritivos
круговорот/цикл оборота питательных веществ
定期补充营养
مقدار استهلاك وانتاج المغذيات ؛ دوران المغذيات

4335 NWP product
produit numérique produit de la prévision numérique du temps
resultado de la producción numérica del tiempo
результаты прогнозирования погоды в цифровой форме
数值天气预报的出版物
منتج التنبؤ العددي بالأحوال الجوية ؛ نتاج التنبؤ بالطقس بواسطة الحاسوب
[see also: numerical weather prediction]

4336 O3
[see: ozone]

4337 oak plantation
chênaie
robledal
дубовая роща; дубрава
栎树种植园
مزرعة شجر بلوط ؛ غابة بلوط

4338 objectionable odour
[see: offensive odour]

4339 obliterative shading
ombres de camouflage
gama de coloración de camuflaje
защитная окраска
湮盖性的色调
تدرج لوني قاتم ؛ تظليل طامس
[grading of the colour of an animal which minimizes relief and gives a flat appearance]

4340 obscuration (of smoke)
obscurcissement (dûs aux fumées)
opacidad (del humo)
потемнение (дыма)
（烟雾的）不透光性； （烟雾的）不透明性
(الدخان) عتامة ؛ قتامة

4341 observational needs
observations nécessaires
observaciones necesarias
потребности в области наблюдения
观测需要
احتياجات المراقبة

4342 observational synthesis
synthèse fondée sur l'observation
síntesis basada en la observación
синтез на основе результатов наблюдений
观测的综合工作； 综合观测结果
تحليل قائم على المراقبة ؛ تحليل بالمراقبة

4343 observing ship station
station-navire d'observation
buque-estación de observación
судовая метеорологическая станция
观测船站
سفينة مراقبة ؛ محطة مراقبة قائمة على سفينة

4344 ocean-atmosphere exchange
[see: ocean-atmosphere interface]

4345 ocean-atmosphere interaction
interaction océan-atmosphère
interacción océano-atmósfera
взаимодействие океана и атмосферы
海洋大气相互作用
التفاعل بين المحيط والغلاف الجوي
[series of exchanges between the ocean and the atmosphere involving substances, energy and movement]

4346 ocean-atmosphere interface
interface océan-atmosphère
interfaz océano-atmósfera
поверхность раздела океана и атмосферы
海洋大气界面
منطقة تماس المحيط والغلاف الجوي ؛ منطقة التفاعل بين المحيط والغلاف الجوي
[contact area where interaction takes place]

4347 ocean basin
bassin océanique
cuenca oceánica
океанический бассейн
海洋盆地； 大洋盆地； 洋盆
حوض محيطي
[large underwater depression]

4348 ocean chemistry
chimie de la mer
química marina
химический состав [химия] океана
海洋化学
كيمياء المحيطات

4349 ocean circulation
circulation océanique
circulación oceánica
океаническая циркуляция
大洋环流； 海洋环流
دوران المحيطات
[results in part from wind stress and in part from internal pressure forces, both groups of forces being dependent upon atmospheric influences]

4350 Ocean Data Acquisition System ; ODAS ; SADO
système d'acquisition de données océaniques
sistema de adquisición de datos oceanográficos
система сбора океанических данных
海洋资料收集系统；ODAS
نظام حيازة البيانات المتعلقة بالمحيطات
[European Project transformed into the European Group on Ocean Stations ; EGOS]

4351 ocean disposal
[see: disposal at sea]

4352 ocean dumping
[see: dumping at sea]

4353 ocean dynamics
dynamique des océans
dinámica de los océanos
динамика океана
海洋动力学
ديناميات المحيطات

4354 ocean eddy
tourbillon en haute mer
remolino; torbellino
океанические турбулентные потоки
海洋涡流
دوامة محيطية

4355 ocean engineering
génie océanique
ingeniería oceánica
инженерные средства и методы океанографических исследований; инженерная океанография; подводная (океанографическая) техника
海洋工程
الهندسة البحرية
[covers construction and structures at sea, including industrial facilities]

4356 ocean environment
milieu océanique; milieu marin
medio oceánico; medio marino
океаническая среда
海洋环境
بيئة المحيطات

4357 ocean floor
[see: sea bed]

4358 Ocean Heat Transport Experiment ; OHTEX
Expérience sur le transport thermique océanique
experimento sobre el transporte térmico oceánico
эксперимент по изучению переноса тепла в океане
海洋热量输送实验：OHTEX
تجربة نقل حرارة المحيطات

4359 oceanic absorption
absorption océanique
absorción oceánica
океаническое поглощение
海洋吸收
امتصاص المحيطات (للطاقة)
[transformation in the ocean of all forms of energy (radiation, heat, electrical, mechanical) through interaction with the constituants of the ocean]

4360 oceanic circulation
[see: ocean circulation]

4361 oceanic fishing; high sea fishing
pêche hauturière
pesca de altura
океаническое рыболовство; океанический рыбный промысел
远洋捕鱼
الصيد في المحيطات؛ صيد الاسماك المحيطية (او في المحيطات)؛ صيد الاسماك في اعالي البحار

4362 Oceanic General Circulation Model ; OGCM
modèle de la circulation océanique générale
modelo de la circulación oceánica general
модель общей циркуляции океанических вод
海洋环流模式；海洋环流模式
نموذج دوران المحيطات العام ؛ نموذج الدوران العام في المحيطات

4363 ocean(ic) science(s)
océanographie [ensemble des études scientifiques relatives aux mers et aux océans]; océanologie [ensemble des études scientifiques relatives aux mers et aux océans et aux techniques d'exploitation et de protection des ressources marines]
oceanología; ciencias oceánicas
океанография
海洋科学
علم (علوم) المحيطات ؛ علم (علوم) البحار ؛ العلوم البحرية

4364 ocean mapping
cartographie océanique
cartografía marina
картографирование океанов
绘制海洋图
وضع خرائط للمحيطات ؛ رسم خرائط المحيطات

4365 Ocean Mixed Layer Experiment ; OMLET
Expérience sur la couche de mélange océanique
experimento sobre la capa oceánica mixta
эксперимент по изучению перемешанного слоя океана
海洋混合层实验；OMLET
تجربة طبقة المياه السطحية المحيطية
[see also: homogeneous layer]

4366 ocean pollution
pollution marine
contaminación marina
загрязнение морской [океанической] среды
海洋污染
تلوث المحيطات

4367 ocean services
services océaniques
servicios oceánicos
океанские службы
海洋处
خدمات المحيطات
[UNESCO; manage ocean programmes and activities]

4368 ocean station
station océanique
estación oceánica
океанская станция
海洋观测站
محطة بحرية ؛ محطة محيطية

4369 ocean thermal energy conversion ; OTEC
conversion de l'énergie thermique des mers ; OTEC
conversión de la energía térmica de los mares
преобразование тепловой энергии океана
海洋热能转换：海洋热能转换
تحويل الطاقة الحرارية للبحار

4370 ocean warming
échauffement des océans
calentamiento de los océanos
потепление океанов
海洋水温升高
ارتفاع درجة حرارة المحيطات ؛ احترار المحيطات

4371 ocean water
eau océanique
agua oceánica
океанская вода
远洋海水； 大洋海水
مياه المحيطات
[sea water on which continental land masses have no discernible effect and which participates in the general circulation of the oceans]

4372 Ocean Weather Ship ; OWS
navire météorologique stationnaire
buque meteorológico oceánico
океанское метеорологическое судно; океанский корабль погоды
海洋天气船：海洋天气船
سفينة الرصد الجوي
[in the north-west Atlantic]

4373 ocean weather station
point de stationnement
estación meteorológica oceánica
место стоянки океанского метеорологического судна
海洋天气站
محطة رصد جوي بحرية
[position occupied by a stationary weather ship]

4374 ochre pollution
pollution par l'ocre
contaminación por ocre
загрязнение охрой
赭石污染
تلوث بالمغرة

4375 octafluorocyclobutane (C4F8); perfluorocyclobutane
octafluorocyclobutane; perfluorocyclobutane
octafluorociclobutano
октафторциклобутан (C4F8)
八氟环丁烷：C 4 F 8
ثماني فلور البوتان الحلقي ؛ برفلور البوتان الحلقي
[trade names: CFC C318, Freon-C318; fully halogenated (perfluorinated) hydrocarbon, used as a propellant and as a refrigerant]

4376 octane number
indice d'octane
octanaje
октановое число
辛烷值
رقم الاوكتان
[measure of the antiknock value of a motor fuel]

4377 odorant
odorisant [n. m.]
odorante
одорант
香料； 香味剂； 气味剂
ذو رائحة
[chemistry; see also: sulphur-containing odorants]

4378 odour nuisance
nuisance olfactive; nuisance par l'odeur
molestias producidas por los olores
неприятный запах
令人不愉快气味； 令人讨厌的气味
ضرر (أو مضايقة) بسبب الروائح (الكريهة)

4379 offensive odour; objectionable odour
odeur désagréable; odeur incommodante
olor desagradable; mal olor
неприятный запах
恶臭； 令人不愉快的气味
رائحة كريهة

4380 off-gases
fumées; effluents gazeux
efluentes gaseosos
отходящие газы
废气； 尾气
ابخرة ؛ انبعاثات غازية

4381 Office of the United Nations Disaster Relief Coordinator ; UNDRO
Bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe
Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas para el Socorro en Casos de Desastre ; UNDRO
Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий ; ЮНДРО
联合国救灾协调专员办事处；救灾专员办事处
مكتب الامم المتحدة لتنسيق عمليات الاغاثة في حالات الكوارث

4382 official development assistance ; ODA
aide publique au développement ; APD
asistencia oficial para el desarrollo ; AOD
официальная помощь в целях развития ; ОПР
官方发展援助；官方发展援助
المساعدة الانمائية الرسمية

4383 off-odour
odeur atypique
olor atípico
неприятный запах
气味不对； 异味； 臭味；
رائحة غريبة (شاذة)

4384 off-road vehicle ; ORV
véhicule tout terrain
vehículo todo terreno
вездеход [автомобиль высокой проходимости]
越野车辆：越野车辆
مركبة صالحة للمناطق الوعرة ؛ مركبة لكل أنواع الأراضي

4385 offset
compensation
compensación
компенсация
赔偿； 补偿
عادل (أثر) ؛ عوّض ؛ قابل

4386 off-setting income support
soutien compensatoire du revenu
apoyo para la compensación de los ingresos
компенсационное поддержание доходов
收入补助
دعم معوض للدخل ؛ دعم معادلة الدخل
[poverty alleviation]

4387 offshore area
zone en mer zone au large des côtes
zona situada frente a las costas; zona mar adentro
прибрежный район
近岸海域
منطقة بحرية ؛ منطقة مغمورة

4388 off-shore sewage outfall
émissaire marin; exutoire en mer
desaguadero en el mar; emisario marino
выводной коллектор сточных вод; точка сброса сточных вод
离岸入海的污水排水口
مخارج التصريف في البحر ؛ المخارج البحرية للمجاري

4389 off-site
extérieur; hors-site; ex situ
ex situ; exterior; fuera del lugar; lejos del lugar
внешний; находящийся за пределами района
外部； 非当地
خارجي ؛ خارج الموقع ؛ بعيد عن الموقع

4390 off-site impacts of soil erosion
conséquences de l'érosion au-delà des terres érodées
repercusiones ex-situ de la erosión
последствия эрозии почвы за пределами пораженного района
土壤侵蚀对其他地方的影响
آثار تحات التربة بعيدا عن موقعه

4391 off-stoichiometric combustion ; OSC
combustion non stoechiométrique ; CNS
combustión no estequiométrica
нестехеометрическое сгорание
不按化学计量燃烧； 非定比燃烧： O S C
احتراق غير نقي
[reduces high combustion temperatures, which in turn reduces NOx formation]

4392 off-the-shelf technologies
technologies de série; technologies disponibles immédiatement
tecnologías disponibles
стандартные (имеющиеся в продаже) технологии
现成技术
تكنولوجيات جاهزة ؛ تكنولوجيات في متناول اليد

4393 oil boom
barrage flottant; barrage isolateur
barrera flotante de contención
боновое заграждение
拦油栅
حاجز عائم (لمنع انتشار الانسكابات النفطية)
[water pollution; floating barrier]

4394 oil collection vessel
navire de récupération des hydrocarbures; navire-dépollueur
buque recolector; buque descontaminador
судно для сбора разлитой нефти
浮油回收船
سفينة جمع النفط المنسكب
[ocean pollution control]

4395 oil film (on coastal waters)
couche d'huile (dans les eaux côtières)
película de petróleo
нефтяная пленка (на прибрежных водах)
（沿海原油浮油）油膜
طبقة زيتية رقيقة (على سطح المياه الساحلية)

4396 oil-fired
au fioul; à mazout
de fuelóleo
работающий на мазуте
燃油的
يعمل بالنفط (او بالمازوت)
[i.e. furnace or engine]

4397 oiling of birds
mazoutage d'oiseaux
embadurnamiento de las aves (con petróleo)
загрязнение птиц нефтью [мазутом]
鸟类的油污染
تلطخ الطيور بالنفط ؛ تلوث الطيور بالنفط

4398 oil mist
dispersion d'huile
neblina de aceite
масляный туман
油雾
رذاذ نفطي
[air cleaning]

4399 oil pollution control
lutte contre la pollution par les hydrocarbures
lucha contra la contaminación por petróleo
борьба с загрязнением среды нефтью (нефтяным загрязнением)
石油污染控制
مكافحة التلوث النفطي

4400 oil pollution damage
dommages dus à la pollution par les hydrocarbures
daños causados por la contaminación por petróleo
ущерб в связи с нефтяным загрязнением
石油污染损害； 油污损害
اضرار التلوث النفطي
[see also: International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage]

4401 oil recovery
extraction d'hydrocarbures
extracción de petróleo
регенерация масла; улавливание масла из отходов
油回收
استخراج النفط ؛ جمع الانسكاب النفطي

4402 oil retention barrier
barrage de retenue; barrage isolateur; barrage de confinement
barrera de contención del petróleo
плавучее боновое заграждение
拦油栅
حاجز لاحتواء النفط ؛ حاجز العزل للانسكاب النفطي
[water pollution; e.g. a boom or a floating barrier]

4403 oil seed rape
colza
colza
panc
油菜
بذر اللفت الزيتي
[model crop for genetic modification]

4404 oil slick
nappe de pétrole brut; nappe d'hydrocarbures; marée noire
mancha de aceite en el agua
нефтяное пятно; разлив нефти
浮油； 油膜
بقعة نفطية
[water pollution]

4405 oil spill
écoulement d'hydrocarbures (en mer); déversement d'hydrocarbures (en mer); marée noire
derrame de petróleo
нефтяной разлив; плавающая нефть
漏油； 石油漏出； 飘油
انسكاب نفطي
[accidental discharge of oil into oceans, coastal waters or inland waterways]

4406 oil spillage
[see: oil spill]

4407 oil spill control
lutte contre la pollution par les hydrocarbures; lutte contre la marée noire
lucha contra los derrames de petróleo
борьба с нефтяным разливом
漏油控制
مكافحة الانسكابات النفطية
[methods of control include chemical dispersion, combustion, mechanical containment and absorption]

4408 old secondary forest
forêts secondaires anciennes
antiguo bosque de segunda generación o secundario
старый вторичный лес
老次生林
غابة ثانوية قديمة ؛ غابة ثانوية معمرة
[forests resembling primary forests but known to have regenerated on formerly cleared land]

4409 olefiant gas
[see: ethylene]

4410 olefins
oléfines [n. f.]
olefinas
олефины
烯烃； 链烯
اوليفينات ؛ مركبات الاوليفين
[organic chemistry; unsaturated hydrocarbons with one carbon-carbon double bond, e.g. alkenes, dienes]

4411 oligophotic zone
zone oligophotique
zona oligofótica
олигофотическая зона
微明区（海洋深处尚有微光 但其亮度不足以进行光合作用的地方）
المنطقة قليلة الضوء ؛ المنطقة قليلة التسرب الضوئي
[ocean layer into which a bit of light manages to penetrate but not enough to support photosynthesis]

4412 oligotrophic
oligotrophe [se dit d'un milieu très pauvre en substances nutritives]; oligotrophique [se dit d'un habitat de faible capacité nutritive]
oligotrófico
олиготрофный
营养不足； 寡营养
عديم (او نادر) المغذيات ؛ ذو طاقة تغذوية واهية

4413 oligotrophic lakes
lacs oligotrophes
lagos oligotróficos
олиготрофное озеро
缺乏养分的湖泊； 贫养湖泊
بحيرات نادرة المغذيات النباتية
[deep lakes which have a low supply of nutrients and thus contain little organic matter. Such lakes are characterized by high water transparency and high dissolved oxygen]

4414 once-through
en circuit ouvert; sans recyclage
de paso único
одноразового пользования
非循环的； 单程的； 一次通过性的
دورة مفتوحة ؛ بدون اعادة تدوير ؛ الاستخدام لمرة واحدة
[process involving no recycling]

4415 onchocerciasis; river blindness
onchocercose; cécité des rivières
oncocercosis
онхоцеркоз
盘尼斯虫病； 河盲症
داء المذنبات الملتحية ؛ العمى النهري
[where onchocerciasis is endemic, vast tracts of fertile and productive land along river banks cannot be settled or used by humans]

4416 one-dimensional paper chromatography
chromatographie unidimensionnelle
cromatografía
плоскостная бумажная хроматография
单向纸色谱法
الفصل اللوني على الورق الوحيد البعد؛ الكروماتوغرافيا الورقية ذات البعد الواحد
[chemistry]

4417 one-way package
[see: non-reusable packing]

4418 on-farm testing (of technologies)
essai sur le terrain des techniques d'exploitation agricole
ensayo sobre el terreno; ensayo en la finca
проверка [апробация] сельскохозяйственных технологий в полевых условиях
（技术的）田间试验
اختبار (التكنولوجيات) في المزارع ؛ اختبار على الطبيعة للتكنولوجيات الزراعية

4419 on-scene
sur les lieux des opérations
in situ; sobre el terreno; en el lugar
на месте (события, происшествия и т.д.)
当场； 发生事情的地点
في المكان ؛ على الطبيعة

4420 on-shore wind
vent d'afflux
virazón; viento de mar
бриз с моря на сушу
向岸风； 离海风
ريح شاطئية (أو ساحلية)

4421 on-site
in situ; sur place
in situ; en la planta
на месте
现场； 就地
في الموقع

4422 opacity
opacité
opacidad
непрозрачность
不透明度； 阻光度
لاشفافية ؛ لاانفاذية
[degree of obscuration of light; used inter alia to evaluate smoke density]

4423 open-access wood resources
ressources en bois librement accessibles
recursos forestales accesibles
легкодоступные лесные ресурсы
可自由获取的木材资源
موارد خشبية مفتوحة (مشاع)

4424 open air
[see: outside air]

4425 open burning
brûlage à l'air libre
combustión al aire libre; incineración
открытое сжигание; нерегулируемое сжигание под открытым небом
露天焚烧
حرق في الهواء الطلق
[solid wastes; uncontrolled burning in open air]

4426 opencast mining
extraction à ciel ouvert; extraction en découverte
minería a cielo abierto
открытые горнорудные разработки
露天采矿
تعدين سطحي؛ تعدين مكشوف
[landscape conservation]

4427 open-cup test
essai en creuset ouvert
prueba o ensayo en crisol abierto
проба в открытой чашке
开杯试验
اختبار الكأس المفتوحة
[chemistry]

4428 open dump; dump
décharge brute; dépotoir; décharge sauvage
vertedero abierto; vertedero; basurero
открытая свалка; свалка отходов без грунтовой засыпки
露天垃圾场
مقلب نفايات (قمامة) في العراء ؛ مدفن قمامة مكشوف
[site used to dispose of solid wastes without environmental controls]

4429 open dumping
mise en décharge brute; mise en décharge sauvage
vertido abierto
сброс в отвал (без засыпки)
露天倾弃
القاء (القمامة) في العراء؛ قلب القمامة المكشوف

4430 Open-ended Working Group of the Parties to the Montreal Protocol
Groupe de travail à composition non limitée des Parties au Protocole de Montréal
Grupo de Trabajo de composición abierta de las Partes en el Protocolo de Montreal
Рабочая группа открытого состава сторон Монреальской конференции
蒙特利尔议定书缔约国不限成员名额工作组
الفريق العامل المفتوح باب العضوية للأطراف في بروتوكول مونتريال
[UNEP]

4431 open environment
[see: trial in the open environment]

4432 open field planting
[see: field planting]

4433 open forest
forêt claire
bosque maderable; bosque claro; bosque abierto
низкополнотное насаждение; редина
疏林
حرجة (أو غابة) غير ممتلئة

4434 opening of woodlands for agriculture
mise en culture des terres boisées
tala de bosques para la agricultura
сведение лесов в сельскохозяйственных целях
伐林造田
فتح الأراضي المحرجة للزراعة

4435 open pasture land
parcours herbeux
pastizal
открытое пастбище
开阔牧场
المراعي المفتوحة؛ أراض الرعي المفتوحة

4436 open sea
[see: high seas]

4437 open sea pollution
[see: pelagic pollution]

4438 open-top chamber
chambre découverte; enceinte découverte
cámara abierta
камера с открытым верхом
开顶实验槽
غرفة (او حجرة) مكشوفة السقف
[used in experimental studies on the effect of air pollutants on plants]

4439 open tree formation
forêt claire
masa forestal clara; bosque :naderable
редкостойный (светлый) лес; редколесье
开阔树林
حرجة غير ممتلئة؛ أشجار متباعدة

4440 open water
1. plan(s) d'eau; 2. pleine eau
aguas abiertas; mar abierto
открытая водная поверхность
地表水； 开阔水面
مياه مفتوحة

4441 open woodland
forêt claire; peuplement clair; peuplement clairière
bosque claro; bosque abierto; bosque maderable; masa forestal abierta
редкостойный лес; редколесье
开阔树林
حرجة غير ممتلئة

4442 operating cycle
[see: driving cycle]

4443 operational area; scene of operations
lieu de l'intervention
zona de operaciones
район операций
作业地区； 操作地区
منطقة عمليات

4444 operational planning
planification des opérations; planification de l'intervention
planificación de las operaciones
оперативное планирование
业务规划； 作业计划
تخطيط العمليات ؛ التخطيط التنفيذي؛ تخطيط تشغيلي
[UNDRO]

4445 Operational WWW Systems Evaluation ; OWSE
Evaluation en exploitation des systèmes de la VMM
Evaluación del sistema operativo de la VMM ; OWSE
оперативная оценка систем ВСП (ООСВ)
世界天气监视网业务系统评价；OWSE
تقييم النظم التشغيلية للرصد الجوي العالمي

4446 optical depth
profondeur optique
profundidad óptica
оптическая глубина; оптическая плотность
光学厚度
العمق الضوئي
[product of the absorption coefficient times the depth of the absorptive layer]

4447 optically active gas
gaz optiquement actif
gas ópticamente activo
оптически активный газ
旋光性气体
غاز نشط ضوئيا
[chemistry; gas that affects the polarization plane of light]

4448 optical window
fenêtre optique; fenêtre d'absorption
ventana óptica
оптическое окно
光学窗
نافذة ضوئية
[radiation; portion of the spectrum for which an environment, such as the atmosphere, is relatively transparent]

4449 optimization model
modèle d'optimisation
modelo de optimación u optimización
оптимизационная модель
最佳模型； 最优模型
نموذج للحل الأمثل
[identifies a least-cost solution which meets a combined set of emission quantity, ambient air quality, and/or deposition constraints]

4450 optimum; climatic optimum
optimum climatique; période mégathermique [OMM]
período megatérmico
климатический оптимум [период более теплого и сухого климата по сравнению с нынешним]
气候适宜期
المناخ الأمثل؛ المناخ المثالي
[period during which temperatures reached their highest levels within an interglacial stage of the Pleistocene]

4451 Optional Protocol concerning the Compulsory Settlement of Disputes
Protocole de signature facultative concernant le règlement obligatoire des différends
Protocolo facultativo sobre la solución obligatoria de controversias
Факультативный протокол об обязательном разрешении споров
强制解决争端任择议定书
البروتوكول الاختياري المتعلق بالتسوية الالزامية للمنازعات
[Vienna, 1963]

4452 option price
prix d'option
precio de opción
вмененная прибыль [в результате принятия (или непринятия) того или иного решения]
选择价格
سعر الخيار
[environmental policy; total user benefit]

4453 Options for Facilitating Access by and Transfer to Developing Countries of Environmentally Sound Technologies on Favourable Terms
Moyens permettant de faciliter l'accès des pays en développement aux technologies écologiquement rationnelles à des conditions favorables ainsi que le transfer de ces technologies à ces pays aux mêmes conditions
Medios para facilitar a los países en desarrollo el acceso a tecnologías ecológicamente racionales y su transferencia en condiciones favorables
Пути расширения доступа развивающихся стран к экологически безопасным технологиям и передачи им таких технологий на льготных условиях
以优惠条件促进发展中国家获取并向其转让无害环境技术的选择办法办法
الخيارات الكفيلة بتيسير وصول البلدان النامية الى التكنولوجيات السليمة بيئيا ونقلها اليها بشروط مواتية
[UNCTC; research project in response to ECOSOC resolution 1990/71]

4454 option value
valeur d'option
valor de opción
ценность альтернативного варианта (использования ресурсов)
选择价值
قيمة الخيار
[value that people attach to some good or amenity in order to preserve the possibility of continuing to enjoy it]

4455 orbiting satellite
satellite à défilement
satélite en órbita
спутник, движущийся по орбите; спутник на орбите
轨道卫星
ساتل سيار
[satellite whose position over the Earth changes, unlike the fixed position of a geostationary satellite]

4456 organic
1. matière organique [d'origine biologique]; 2. composé organique [d'origine chimique]
orgánico
органический
有机的； 有机
عضوي
[chemistry; roughly speaking, any compound containing carbon]

4457 organic content of soils
teneur en matières organiques des sols
contenido orgánico de los suelos
содержание органических веществ в почвах
土壤的有机物含量
المحتوى العضوي للتربة

4458 organic farming
agriculture biologique
agricultura orgánica
"органическое" земледелие [земледелие с применением только органических удобрений]
有机耕作； 有机农作
زراعة باستخدام أسمدة طبيعية
[farming using fertilizers derived from living organisms]

4459 organic halogen compound
[see: organohalogen compound]

4460 organic manuring
engrais organiques
abonos orgánicos
внесение органических удобрений
有机肥
تسميد عضوي

4461 Organizing Committee
Comité d'organisation
Comité de Organización
Организационный комитет
组织委员会
لجنة التنظيم
[Second World Climate Conference]

4462 organochloride
organochloré
organoclorado
хлорорганическое соединение
有机氯化物
كلوريد عضوي

4463 organochlorine compound
composé organochloré
compuesto organoclorado
хлорорганическое соединение
有机氯化合物
مركب عضوي كلوري

4464 organohalogen compound
composé organohalogéné
compuesto organohalogenado
галогенсодержащее органическое соединение
有机卤化合物
مركب عضوي هالوجيني

4465 organometallic compound
composé organométallique
compuesto organometálico
металлорганическое соединение
有机金属化合物
مركب عضوي فلزي

4466 organometallic species
organométalliques [n.]
especies organometálicas
класс металлорганических соединений
有机金属
مجموعات عضوية فلزية
[chemistry]

4467 organophosphates
composés organophosphorés
organofosfatos
фосфорорганические соединения
有机磷酸盐或酯
فوسفاتات عضوية؛ مركبات فوسفاتية عضوية
[group of pesticide chemicals containing phosphorus intended to control insects]

4468 organophosphorus compound
composé organophosphoré
compuesto organofosforado
фосфорорганическое соединение
有机磷化合物
مركب فوسفاتي عضوي

4469 organotin
composé organique de l'étain
compuesto organoestánnico
оловоорганический
有机锡
مادة عضوية قصديرية

4470 organotin compounds
composés organostanniques
compuestos organoestánnicos
оловоорганические соединения
有机锡化合物
مركبات عضوية قصديرية

4471 ORSEC plan
plan ORSEC (ORganisation des SECours)
plan ORSEC
план ОРСЕК
法国国家民防部门的援救组织计划
خطة تنظيم الاغاثة
[disaster preparedness; France; organizes response to natural and man-made disasters and major accidents in France]

4472 orthotropic
orthotrope
ortótropo
ортотропный; прямой (о семяпочке)
直生的
مستقيم العود؛ مستقيم الساق
[botany; portion of plants (trees) that grows straight up, as opposed to lateral branches, which are said to be plagiotropic]

4473 oscillation
[see: Southern Oscillation]

4474 Our Common Future
[see: Report of the World Commission on Environment and Development]

4475 outbreak
[see: locust outbreak]

4476 outbreak area
aire grégarigène
foco de invasión
район, подвергшийся нашествию саранчи
虫害蔓延区
منطقة منكوبة (بالجراد)؛ منطقة التفشي
[locust control]

4477 outbreak control
lutte contre les poussées épidémiques
lucha contra los brotes epidémicos
борьба с эпидемическими заболеваниями
爆发流行病控制
مكافحة تفشي (وباء أو مرض)
[health emergency operations]

4478 outbreak of fire
début d'incendie
foco de incendio
начало пожара
发生火灾
اندلاع النيران

4479 outdoor air
[see: outside air]

4480 outdoor recreational resources
ressources récréatives de plein air
recursos recreativos al aire libre
природные рекреационные ресурсы [часть природных ресурсов, обеспечивающая отдых как средство поддержания и восстановления трудоспособности и здоровья людей]
户外游息资源； 户外活动设备
الموارد الترويحية في الهواء الطلق
[usually natural features of landscape (lakes, rivers, mountains)]

4481 outersphere
[see: exosphere]

4482 outfall
1. émissaire (d'évacuation) [canalisation transportant les eaux usées juqu'au point de rejet dans le milieu naturel]; 2. exutoire; déversoir; bouche de décharge; point de rejet [point de rejet par l'émissaire]
emisario; descarga; desembocadura
устье (реки); канава; желоб; водосток
下水道污水排出口
مخارج تصريف (النفايات السائلة أو الانبعاثات) ؛ فتحة تصريف
[the mouth of a sewer, drain or conduit where an effluent is discharged into the receiving waters]

4483 outfall concentration
teneur au point de rejet
concentración de descargas
концентрация загрязнителей в месте выпуска (сточных вод)
污水排出口浓度
التركيز عند مخارج التصريف
[water pollution]

4484 outflow
effluent; sortie; débit; écoulement
efluente
вытекание; отток; сток; истечение; расход (реки); выход
外流； 流出； 流出物
منبعث؛ الدفق
[hydraulics]

4485 outgoing longwave radiation ; OLR
rayonnement ascendant de grande longueur d'onde
radiación emitida de onda larga
уходящая длинноволновая радиация [часть земного и атмосферного длинноволнового излучения, выходящая из пределов атмосферы в мировое пространство]
向外长波辐射；OLR
اشعاع صادر طويل الموجة

4486 outlet
exutoire
salida
выход; вывод; сток; вытекание; выпуск; водовыпуск; выпускное отверстие
出口； 出水口； 排水口
منفذ ؛ مخرج
[hydraulics; point through which a body of water or water course flows out by the action of gravity]

4487 outreach activities
activités de vulgarisation
actividades de proyección exterior; actividades de divulgación
просветительская деятельность; пропагандистские мероприятия
普及活动； 推广活动
أنشطة التعميم ؛ أنشطة الوصول (الى عامة الشعب)

4488 outright ban
interdiction catégorique
prohibición total
полный запрет
明确禁止
حظر تام

4489 outside air; ambient air, open air, outdoor air
air ambiant (extérieur)
aire exterior
атмосферный воздух
户外空气； 室外空气
الهواء الطلق ؛ الهواء المحيط ؛ الهواء الخارجي

4490 overbank flooding
inondation lors de crues
rebose
наводнение, вызванное паводком
洪水泛滥
فيضان (نهري)

4491 overburden
stériles terrain de recouvrement
sobrecarga; sobrecapa; cubierta
1. перекрывающие породы [геол.]; 2. вскрышные породы (горные породы, покрывающие и вмещающие полезное ископаемое, подлежащие выемке и перемещению в процессе открытых горных работ) [горн.]
覆盖层
الغطاء الصخري ؛ الغطاء الترابي
[rock overlying a mineral deposit]

4492 overburdening (of the water supply)
surcharge (du système d'approvisionnement en eau)
sobrecarga (del abastecimiento de agua)
перегрузка (системы водоснабжения)
（水供应系统）超负荷
ارهاق ؛ السحب الزائد (من امدادات المياه)

4493 overcapitalization
suréquipement (des bateaux de pêche)
sobrecapitalización
чрезмерная техническая вооруженность (рыболовных судов)
投资过多
الافراط في معدات (صيد الأسماك) ؛ زيادة في الاصول الرأسمالية
[fisheries]

4494 overcropping
surexploitation des terres; culture excessive
sobrecultivo; cultivo excesivo
перенасыщение (севооборота или района) какой-л. культурой
耕种过度； 过度种植
الزراعة المفرطة ؛ فرط الحرث

4495 overcultivation
[see: overcropping]

4496 overcutting
surexploitation des peuplements forestiers
sobrecorte
чрезмерная (хищническая) рубка; переруб
砍伐过度
الافراط (او الاسراف) في قطع الغابات

4497 over-exploitation
exploitation excessive
sobreexplotación; recolección excesiva
чрезмерная эксплуатация [напр., топливной древесины]
采伐过度
اسراف في الاستغلال

4498 over-exposed individual
personne ayant subi une irradiation excessive
persona sobreexpuesta
лицо, подвергшееся переоблучению
受过量辐射者
شخص متعرض لجرعة زائدة؛ فرد متعرض لاشعة زائدة (عن الحد المسموح به)
[nuclear power plant accident]

4499 over-felling
exploitation abusive
tala excesiva
чрезмерная (хищническая) рубка; переруб
过度砍伐； 过伐
الاسراف في قطع الأشجار

4500 overfertilization
surfertilisation
uso excesivo de fertilizantes
перенасыщение удобрениями; сверхфертилизация; переудобренность
过度施肥
الاسراف في التسميد؛ تسميد مفرط

4501 overfire air
air additionnel pour la combustion
aire secundario
вторичный воздух
从上部引入帮助燃烧的空气； 炉排上的二次风
هواء اضافي لمساعدة الاحتراق
[air forced into the top of an incinerator to fan the flame]

4502 overfishing
surpêche; pêche trop intensive; surexploitation des stocks de poisson; exploitation exagérée des lieux de pêche; épuisement des bancs de poissons; dépeuplement des bancs de poissons; surexploitation des richesses halieutiques
sobrepesca; pesca excesiva
перелов [вылов рыбы сверх промыслового запаса]
过度捕捞
الصيد المفرط

4503 overflow
(déversoir de) trop-plein
rebose; exceso; sobrante
наводнение; половодье; разлив; перелив
溢流
طفح ؛ فيضان

4504 overflow filter
filtre déversant
filtro de rebosadero
переливной фильтр
溢流滤池； 溢流滤器
مرشح الطفح

4505 overgrazing
surpâturage
pastoreo excesivo
чрезмерный выпас
过度放牧
الرعي المفرط

4506 overintensive agriculture
agriculture surintensive
agricultura superintensiva
сверхинтенсивное земледелие
过度密集农业
زراعة مفرطة الكثافة

4507 overland flow (1); grass filtration; spray runoff
ruissellement contrôlé
flujo laminar sobre la tierra
наземное разбрызгивание сточных вод (на растительный покров) [метод очистки сточных вод]
漫流； 经草地过滤； 喷洒漫流
نزح المياه فوق الأرض ؛ التنقية العشبية للماء
[water treatment; purification of waste water by letting it trickle down grassy slopes]

4508 overland flow (2); surface run-off
ruissellement de surface; écoulement de surface [d'un réseau de drainage]
escorrentía superficial
поверхностный склоновый сток
地表流； 地面泛流
تصريف سطحي ؛ جريان سطحي؛ انسياب المياه على السطح
[hydrology]

4509 overloading
surcharge
sobrecarga
перегрузка
超负荷； 超载
تحميل فوق الطاقة؛ تحميل زائد

4510 overlying atmosphere
atmosphère sus-jacente
atmósfera suprayacente
атмосфера над каким-либо участком местности
上覆大气
الغلاف الجوي الفوقي ؛ الغلاف الجوي الغطائي

4511 overmature stand
peuplement suranné
masa decadente
перестойное насаждение
过熟林
حرجة مجاوزة للعمر الأقصى؛ شجراء تجاوزت حد العمر
[forestry]

4512 overpollution
surpollution
contaminación excesiva
чрезмерное загрязнение
过度污染
تلوث مفرط

4513 overprediction
surestimation
sobreestimación
переоценка; преувеличенная оценка
预报过高； 估计过高
افراط (او مبالغة) في التنبؤ
[modelling; prediction by model exceeds real results]

4514 overriding priority
priorité absolue
prioridad absoluta
первоочередная задача
最高优先
أولوية غلاّبة ؛ أولوية مطلقة؛ اولوية طاغية
[Brundtland report]

4515 overstocking
surpâturage
sobrecarga de ganado; carga excesiva de ganado
чрезмерная концентрация поголовья скота (на единицу площади); чрезмерный выпас
过度放牧
تخزين مفرط؛ استكلاء
(افراط في استغلال المراعي)

4516 overstorey layer
étage supérieur
piso superior
верхний ярус (в растительном сообществе)
上层
الطبقة العليا (لغابة)
[forestry]

4517 overtopping frequency
fréquence de franchissement par la mer
frecuencia de rebosamiento
периодичность перелива воды
漫顶频率
تواتر ارتفاع مياه البحر فوق الحواجز
[climate change modelling; frequency with which the sea submerges existing structures]

4518 overtopping probability
probabilité (des structures de protection) d'être franchies par la mer
probabilidad de rebosamiento
вероятность перелива воды (через гидротехнические сооружения)
漫顶概率
احتمال غمر مياه البحر للحواجز

4519 overutilization
exploitation abusive; surexploitation; exploitation excessive
aprovechamiento excesivo
чрезмерное использование; эксплуатация
过度开发； 滥用
الاستغلال المفرط

4520 overwintering plant
espèce pérenne; espèce vivace
planta vivaz
зимующее растение
越冬植物； 多年生植物
نبات لايموت في الشتاء؛ نبات دائم الخضرة

4521 oxidant model
modèle relatif aux oxydants
modelo de oxidación
модель для оксидантов
氧化剂模型
نموذج للمواد المؤكسدة
[modelling of atmospheric pollution]

4522 oxidant; oxidizer
comburant
comburente
окислитель топлива
助燃剂； 氧化剂
مؤكسد؛ مادة مؤكسدة
[agent which promotes and sustains combustion of fuel]

4523 oxidant; oxidizing agent
oxydant [n.]
oxidante
оксидант; окислитель
مؤكسد؛ عامل مؤكسد
[any oxygen-containing substance which reacts chemically in the air to produce new substances; oxidants are the primary contributors to photochemical smog]

4524 oxidant smog
[see: photochemical smog]

4525 oxidation
oxydation
oxidación
окисление
氧化作用
اكسدة

4526 oxidation catalyst
catalyseur d'oxydation
catalizador de oxidación
катализатор окисления
氧化催化剂
حفاز للأكسدة
[device that oxidizes all or most of the hydrocarbons and carbon monoxide in exhaust gases]

4527 oxidation pond
étang d'oxydation; fosse d'oxydation
fosa séptica de oxidación
биологический пруд (для очистки сточных вод от органических примесей)
氧化塘
حوض أكسدة
[man-made lake or pond in which organic wastes are broken down by bacterial action, often oxygen is bubbled through the pond to speed the process]

4528 oxidation rate
vitesse d'oxydation
velocidad de oxidación
скорость окисления; степень окисления
氧化率； 氧化速率
معدل الأكسدة

4529 oxidation-reduction potential ; rH; ; redox potential
potentiel d'oxydoréduction ; rH; ; potentiel redox
potencial de oxidación-reducción; potencial redox
окислительно-восстановительный потенциал
氧化还原电位；r H
جهد الأكسدة والاختزال
[potential required to transfer electrons from the oxidant to the reductant and used as a qualitative measure of the state of oxidation in wastewater treatment systems]

4530 oxidation tank
bac d'oxydation; cuve d'oxydation
cuba de oxidación
окситенк [сооружение для биологической очистки сточных вод посредством окисления примесей газообразным кислородом]
氧化槽
خزان أكسدة

4531 oxidizer
[see: oxidant]

4532 oxidizing ability/capacity (of the atmosphere)
pouvoir oxydant (de l'atmosphère); capacité oxydante (de l'atmosphère)
poder oxidante (de la atmósfera)
окислительная [окисляющая] способность (атмосферы)
（大气的）氧化能力
طاقة / قدرة (الغلاف الجوي) على الأكسدة

4533 oxidizing agent
[see: oxidant]

4534 oxidizing air
air comburant
aire comburente; aire oxidante
окислительный воздух
助燃空气
الهواء المؤكسد

4535 oxidizing solids
matières comburantes
sólidos oxidantes
твердые окисляющие вещества
固体助燃剂
مواد صلبة مؤكسدة؛ جوامد مؤكسدة
[substances or wastes which, while in themselves not necessarily combustible, may, generally by yielding oxygen cause, or contribute to, the combustion of other materials (Basel Convention, Annex III)]

4536 oxygenated fuels
carburants oxygénés
combustibles oxigenados
кислородсодержащие виды топлива
含氧燃料
وقود مؤكسج (مشبع أو مزود بالأكسجين)
[air pollution control; fuels containing ethanol or ethers]

4537 oxygen compounds of sulphur
composés oxygénés du soufre
compuestos oxigenados de azufre
кислородные соединения серы
硫的氧化合物
مركبات الكبريت الأكسجينية

4538 oxygen-consuming capacity
oxydabilité
capacidad de consumo de oxígeno
способность к поглощению кислорода
耗氧能力
قدرة على استهلاك الاكسجين

4539 oxygen depletion
déperdition d'oxygène; appauvrissement en oxygène
agotamiento del oxígeno; enrarecimiento del oxígeno
кислородное обеднение
缺氧； 氧气耗竭
نفاد (او نضوب) الأكسجين

4540 oxygen sink
réservoir d'oxygène
depósito de oxígeno
кислородный "резервуар"
氧吸收汇
بالوعة اكسجين؛ خزان اكسجين
[part of a plant which stores oxygen]

4541 ozonagram; ozonogram
ozonogramme; ozonagramme
ozonograma
озонограмма
臭氧图（电化学探空仪得出的臭氧分布）
مخطط الأوزون؛ رسم بياني للاوزون
[diagram that represents different values of ozone by various profiles for each season, latitudes, etc.]

4542 ozone
ozone [n. m.] (O3)
ozono (O3)
озон (O3)
臭氧：O 3
الأوزون
[O3; pungent, colourless, toxic gas; a component of photochemical smog, it is considered a major air pollutant in the tropospere; on the other hand, stratospheric ozone protects life on Earth; see also: atmospheric ozone; stratospheric ozone; tropospheric ozone]

4543 ozone balance; stratospheric ozone steady state; ozone steady state; photochemical ozone equilibrium; ozone equilibrium
équilibre de l'ozone (stratosphérique); équilibre (photochimique) de l'ozone;
equilibrio del ozono
равновесное состояние озона (в стратосфере)
臭氧平衡
توازن الاوزون؛ الحالة الثابتة للاوزون الستراتوسفيري
[relative balance in stratospheric ozone between the destruction and photochemical production of molecular ozone]

4544 ozone behaviour
comportement de l'ozone
comportamiento del ozono
поведение озона
臭氧特性
سلوك الأوزون

4545 ozone budget
bilan d'ozone
balance del ozono
озоновый баланс
臭氧收支
ميزانية الأوزون
[difference between the amounts of ozone produced and destroyed]

4546 ozone change(s)
modification de la couche d'ozone
alteración del ozono (o de la capa de ozono o de la ozonosfera)
изменения в озоновом слое
臭氧变化
التغير (التغيرات) في الأوزون

4547 ozone cloud
champ d'ozone stratosphérique
nube de ozono
озоновое облако
臭氧云
سحابة اوزونية
[stratospheric region where ozone is especially abundant]

4548 ozone column
colonne d'ozone
columna de ozono
озоновый столб
臭氧气柱； 从地面到外空大气气柱臭氧的含量
عمود الاوزون
[height of all of the ozone contained in an atmospheric column]

4549 ozone content
1. teneur en ozone; concentration d'ozone; 2. contenu total d'ozone [rapporté à une colonne atmosphérique, le contenu en ozone désigne la quantité en ozone total selon l'échelle Dobson]
contenido de ozono; concentración de ozono
содержание озона (в атмосфере)
臭氧含量
نسبة الاوزون؛ المحتوى الاوزوني ؛ تركيز الاوزون

4550 ozone control
régulation de l'ozone
control del ozono
борьба с озоном (как одним из фотооксидантов)
臭氧控制
تنظيم الأوزون؛ مراقبة الاوزون

4551 ozone cycle
cycle de l'ozone
ciclo del ozono
жизненный цикл озона
臭氧循环
دورة الاوزون
[sequence of transformations that ozone undergoes in the atmosphere: formation by photodissociation of molecular oxygen, combining of atomic and molecular oxygen, destruction by photodissociation of the ozone formed, renewal by photodissociation of molecular oxygen]

4552 ozone-damaging emissions
émissions nocives pour l'ozone; émissions destructrices d'ozone; émissions menaçant l'ozone
emisiones perjudiciales para el ozono
выбросы озоноразрушающих веществ
损害臭氧的排放物
الانبعاثات المتلفة للأوزون؛ انبعاثات ضارة بالاوزون

4553 Ozone Data for the World
Données mondiales sur l'ozone
Datos mundiales sobre el ozono
"Мировые данные об озоне"
世界臭氧数据
البيانات العالمية عن الاوزون
[bimonthly bulletin published by the World Ozone Data Centre]

4554 ozone decline
appauvrissement de la couche d'ozone; appauvrissement de l'ozone; baisse de l'ozone
reducción del ozono (o de la capa de ozono o de la ozonosfera)
убыль [снижение уровня, падение содержания] озона
臭氧减少
انخفاض كمية الاوزون
[reduction in the amount of stratospheric ozone caused partly by man-made chemicals and partly by unexplained dynamic phenomena]

4555 ozone decrease
diminution de l'ozone
disminución del ozono
убыль [снижение уровня, падение содержания] озона
臭氧减少
نقص الاوزون
[ozone balances and budgets]

4556 ozone depleter
substance menaçant l'ozone; substance qui appauvrit la couche d'ozone; agent de raréfaction de l'ozone; substance nocive pour l'ozone destructeur d'ozone
sustancia nociva para el ozono
озоноразрушающее вещество; вещество, разрушающее озоновый слой
消耗臭氧物质
مادة مستنفدة للاوزون
[chemical substance suspected of causing depletion of the stratospheric ozone layer]

4557 ozone depleting potential index
indice du potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone
índice del potencial de agotamiento del ozono
индекс озоноразрушающей способности
臭氧消耗潜能指数
الرقم القياسي لطاقة استنفاد الاوزون
[surrogate for total emissions of theoretical ozone depleting units; the base units for this index are CFC-11 and CFC-12]

4558 ozone-depleting potential ; ODP
potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone; potentiel de destruction de l'ozone ; PDO
potencial de agotamiento del ozono ; PAD
озоноразрушающая способность ; OPC
臭氧消耗潜能值 ; O D P
طاقة استنفاد الأوزون؛ قدرة على استنفاد الاوزون
[Canada; numerical indication of the threat posed by a given chemical substance to the stratospheric ozone layer]

4559 ozone-depleting substance
[see: ozone depleter]

4560 ozone depletion
appauvrissement en ozone; raréfaction de l'ozone
agotamiento del ozono (o de la capa de ozono o la ozonosfera); enrarecimiento del ozono, etc.; destrucción del ozono, etc.
разрушение озона; разрушение [истощение] озонового слоя
臭氧消耗 ; 臭氧枯竭
نفاد الاوزون؛ نضوب الاوزون

4561 ozone-depletion potential
[see: ozone-depleting potential]

4562 ozone-destroying potential
[see: ozone-depleting potential]

4563 ozone destruction
1. décomposition de l'ozone [mécanisme photochimique qui détruit une partie de l'ozone stratosphérique nouvellement formé et qui contribue ainsi à l'établissement d'un équilibre naturel de la quantité d'ozone]; 2. appauvrissement de l'ozone [désigne la disparition anthropique de l'ozone]
descomposición del ozono; destrucción del ozono
разрушение озона
臭氧破坏
اتلاف الاوزون ؛ تدمير الاوزون؛ تحلل الاوزون

4564 ozone deviation
[see: total ozone deviation]

4565 ozone dilution effect
effet de dilution de l'ozone
efecto de dilución del ozono
эффект разрежения озонового слоя
臭氧稀释效应
تأثير تخفيف الاوزون

4566 ozone diminution
[see: ozone depletion]

4567 ozone drop
chute de la quantité d'ozone; baisse subite de l'ozone
reducción súbita del ozono
падение содержания озона
臭氧减少
انخفاض الاوزون؛ هبوط في كمية الاوزون
[sudden loss of a significant amount of stratospheric ozone]

4568 ozone episode
épisode d'ozone
episodio de ozono
случай высокой концентрации озона
臭氧异常事件
فترة ازدياد تركيز الاوزون ؛ حدث اوزوني
[period during which an abnormally high concentration of tropospheric ozone is detected above a region]

4569 ozone equilibrium
[see: ozone balance]

4570 ozone field
champ d'ozone
campo de ozono
озоновое поле [область атмосферы с высокой концентрацией озона]
臭氧场
حقل اوزوني
[atmospheric region with a significant ozone concentration]

4571 ozone-forming species
composé ozonogène
compuesto ozonogénico
озонообразующие соединения
产生臭氧物质
مجموعات مكونة للأوزون
[substance that contributes to the formation of ozone]

4572 ozone-friendly
qui préserve la couche d'ozone; respectueux de la couche d'ozone
inocuo para el ozono
озоносберегающий
无损臭氧
غير ضار بالاوزون
[environmental labelling of products (aerosols, deodorants)]

4573 ozone-friendly technology; ozone-protecting technologies
techniques protectrices de la couche d'ozone; techniques préservant la couche d'ozone
tecnología inocua para el ozono
озоносберегающая технология
无损臭氧技术
تكنولوجيا غير ضارة بالأوزون؛ تكنولوجيات لحماية الاوزون

4574 ozone generator
[see: ozonizer]

4575 ozone hole
trou (de la couche) d'ozone; brèche dans la couche d'ozone
agujero en la capa de ozono (o la ozonosfera)
озоновая дыра
臭氧层空洞
ثقب الاوزون؛ فجوة الاوزون
[significant local reduction in the total amount of ozone present; the ozone layer may be only 1.2 mm thick in the region]

4576 ozone increase
1. augmentation d'ozone 2. gain d'ozone
[dans un bilan, quantité d'ozone supérieure à la quantité moyenne normale]
aumento del ozono
увеличение содержания озона
臭氧增加
زيادة في الاوزون؛ ازدياد كمية الاوزون
[higher concentration than that of the normal steady state]

4577 ozone instrument
[see: ozonometer]

4578 ozone layer
couche d'ozone; ozonosphère
capa de ozono; ozonosfera
озоновый слой
臭氧层
طبقة الاوزون
[layer of atmospheric ozone above the planetary boundary layer (Vienna Convention); normally about 3 mm thick]

4579 ozone layer degradation
dégradation de la couche d'ozone; détérioration de la couche d'ozone; érosion de la couche d'ozone
degradación de la capa de ozono (o de la ozonosfera)
разрушение [истощение] озонового слоя
臭氧层退化； 臭氧层的衰减
تآكل طبقة الأوزون؛ اضمحلال طبقة الاوزون

4580 ozone layer depleting potential
[see: ozone-depleting potential]

4581 ozone layer depleting substance
[see: ozone depleter]

4582 ozone layer depletion
appauvrissement de la couche d'ozone
agotamiento de la capa de ozono (o de la ozonosfera)
разрушение [истощение] озонового слоя
消耗臭氧层
نفاد (او نضوب) طبقة الأوزون
[refers usually to the reduction in the layer of maximum ozone concentration about 25 kilometres high in the stratosphere]

4583 ozone layer loss
appauvrissement de la couche d'ozone; diminution de la couche d'ozone
reducción de la capa de ozono (o de la ozonosfera)
истощение озонового слоя
臭氧层损耗
فقد طبقة الأوزون ؛ نقص في طبقة الأوزون

4584 ozone loss; stratospheric ozone loss
perte d'ozone
pérdida de ozono
убыль озона
臭氧损耗
نقص الأوزون؛ نقص الاوزون الستراتوسفيري

4585 ozone map
carte des quantités d'ozone; carte des champs d'ozone
mapa del ozono
карта распределения содержания озона
臭氧分布图
خريطة الأوزون
[map showing the distribution of ozone values over various regions]

4586 ozone maximum
concentration maximum d'ozone
concentración máxima de ozono
максимальная концентрация озона
臭氧浓度极大值
التركيزات القصوى للأوزون

4587 ozone measuring device
[see: ozonometer]

4588 ozone measuring instrument
[see: ozonometer]

4589 ozone meter
[see: ozonometer]

4590 ozone minimum
concentration minimum d'ozone
concentración mínima de ozono
минимальная концентрация озона
臭氧浓度极小值
التركيزات الدنيا للأوزون

4591 ozone model
modèle de l'ozone
modelo del ozono
модель озонового слоя
臭氧模型
النموذج الأوزوني
[mathematical model, usually computerized, designed to assist in understanding phenomena linked to the presence of ozone, especially in the stratosphere]

4592 ozone modification
dégradation de l'ozone; altération de l'ozone
alteración del ozono (o de la capa de ozono o de la ozonosfera)
изменения в озоновом слое
人为影响臭氧
تغيّر الأوزون ؛ التغير الأوزوني
[significant and lasting modification in the natural state of ozone]

4593 ozone-modifying substance
[see: ozone depleter]

4594 ozone monitoring
surveillance de l'ozone
vigilancia del ozono
мониторинг озона
臭氧监测
رصد الأوزون
[observation, usually through remote-sensing, of the amount and distribution of atmospheric ozone]

4595 ozone monitoring station
station de surveillance de l'ozone
estación de vigilancia del ozono
станция мониторинга озона
臭氧监测站
محطة رصد الأوزون

4596 ozone observation
[see: ozone sounding]

4597 ozone observational record
1. registre des données sur l'ozone [répertoire où l'on inscrit, dans l'ordre chronologique, selon une répartition horizontale ou verticale, les données sur l'ozone ou sur les phénomènes qui s'y rattachent]; 2. relevé relatif à l'ozone [formulaire portant sur l'ensemble des données sur l'ozone recueillies pendant une période déterminée]
registro de datos sobre el ozono
данные озонометрических наблюдений
臭氧观测记录
سجل بيانات الأوزون ؛ سجل سبر الأوزون؛ سجلات رصد (او مراقبة) الاوزون

4598 ozone observing station
station d'observation de l'ozone
estación de observación del ozono
станция наблюдения за озоном
臭氧观测站
محطة قياس (او رصد) الأوزون

4599 ozone partial pressure
pression partielle en ozone
presión parcial del ozono
парциальное давление озона
臭氧分压
الضغط الجزئي الأوزوني
[calculated in nbar from ozone soundings for ozone concentration evaluations]

4600 ozone pollution; lower atmospheric ozone pollution; surface ozone pollution; tropospheric ozone pollution
pollution par l'ozone; pollution troposphérique par l'ozone
contaminación por ozono
озоновое загрязнение; загрязнение озоном (пограничного слоя или тропосферы)
臭氧污染
تلوث الاوزون؛ تلوث اوزون الغلاف الجوي السفلي؛ تلوث الاوزون السطحي
[pollution in the form of photochemical smog caused mainly by ozone in the lower atmosphere]

4601 ozone-poor air
air pauvre en ozone
aire pobre en ozono
обедненный озоном воздух
缺少臭氧的空气； 臭氧浓度低的空气
هواء فقير بالاوزون

4602 ozone precursors
précurseurs de l'ozone
precursores del ozono
предшественники озона
臭氧化学前体
سلائف الأوزون
[atmospheric pollutants, such as NOx, that in combination with hydrocarbons and sun light, can produce harmful concentrations of ozone]

4603 ozone producer
producteur d'ozone
productor de ozono
источник озона
臭氧产生者； 臭氧制造者
مولد للاوزون
[source of ozone or a factor that promotes ozone production (e.g. electric power-stations)]

4604 ozone profile
courbe de répartition d'ozone; profil de répartition d'ozone
curva de distribución del ozono
профиль (кривая) распределения озона
臭氧的高度分布曲线
مقطع رأسي لتركيز الاوزون
[curve that shows the variation in the ozone concentration]

4605 Ozone Project
Projet (de l'OMM) concernant l'ozone
Proyecto del Ozono
Проект в отношении озона [ВМО]
臭氧项目
مشروع الأوزون
[WMO]

4606 ozone-protecting technology
techniques assurant la protection de l'ozone; techniques protectrices de la couche d'ozone
tecnología para la protección del ozono
озоносберегающая технология
臭氧保护技术
تكنولوجيا حامية لطبقة الأوزون ؛ تكنولوجيا كفيلة بحماية الأوزون

4607 ozone record
[see: ozone observational record]

4608 ozone-reducing substance
[see: ozone depleter]

4609 ozone reduction
[see: ozone depletion]

4610 ozone regime
régime de l'ozone
régimen del ozono
озоновый режим
臭氧规律
نظام الأوزون

4611 ozone-rich air
air riche en ozone
aire rico en ozono
обогащенный озоном воздух
臭氧浓度高的空气
هواء غني بالأوزون
[air mass in which the ozone concentration is higher than normal, generally at the Equator and in the stratosphere]

4612 ozone science
étude scientifique de l'ozone; science de l'ozone; ozonologie
estudio científico del ozono; ciencia del ozono
озонология
臭氧科学
علم الأوزون

4613 ozone shield; protective ozone shield
bouclier d'ozone; écran d'ozone; couche protectrice d'ozone
capa de ozono; ozonosfera
озоновый щит
臭氧屏蔽
الدرع الاوزوني
[gaseous envelope, made up of atmospheric ozone molecules, which protect the Earth from the harmful ultraviolet rays of the Sun]

4614 ozone sink
puits d'ozone
sumidero del ozono
озоновая "воронка"
臭氧吸收汇
بالوعه اوزون
[region where ozone destruction exceeds ozone formation; as opposed to ozone source]

4615 ozone sonde; ozonesonde
sonde pour l'ozone
ozonosonda
озонный зонд [устройство, поднимаемое на шаре-зонде для измерений, дающих представление о вертикальном распределении озона в атмосфере]
臭氧探空仪； 臭氧探测仪
مسبار الاوزون
[instrument carried aloft by balloon to measure the vertical variations of ozone concentration in the atmosphere]

4616 ozone sounding
sondage(s) de l'ozone
sondeo del ozono
зондирование озона
臭氧探测
سبر الأوزون
[measurement of variations in atmospheric ozone concentration with altitude]

4617 ozone sounding station
station de sondage de l'ozone
estación de sondeo del ozono
станция зондирования озона
臭氧探测站
محطة سبر الأوزون

4618 ozone station
station de surveillance de l'ozone; station d'observation de l'ozone; station de mesure de l'ozone
estación de observación del ozono
станция мониторинга озона
臭氧站
محطة (لرصد أو قياس أو مراقبة) الأوزون

4619 ozone steady state
[see: ozone balance]

4620 ozone's vertical distribution
répartition verticale de l'ozone
distribución vertical del ozono
вертикальное [высотное] распределение озона
臭氧的垂直方向分布； 臭氧的高度分布
التوزع العمودي (او الرأسي) للاوزون

4621 ozone thickness
[see: thickness of the ozone layer]

4622 ozone thinning
[see: thinning of the ozone layer]

4623 ozone transport
[see: horizontal ozone transport]

4624 ozone trend(s)
évolution de l'ozone
evolución del ozono; tendencias del ozono
эволюция озона
臭氧趋势
اتجاهات (تغيّر) الأوزون
[long-term changes in ozone concentration]

4625 ozone unit
[see: Dobson unit]

4626 ozone value
valeur de l'ozone
valor del ozono
значение концентрации озона [выражается в единицах Добсона]
臭氧值；
某地的臭氧浓度（一般以多布森单位表示）
مقدار الأوزون؛ كمية الاوزون
[measure of the amount of ozone in a particular region, usually expressed in Dobson units]

4627 ozonide
ozonide [n. m.]
ozónido
озонид
臭氧化物
اوزونيد
[generic name for reaction products of ozone with various unsaturated organic substances]

4628 ozonization
ozonation (de l'eau)
ozonización
озонирование [обработка сточной воды озоном для очистки от тяжелых металлов, цианидов, сульфидов и других растворимых примесей]
臭氧化； 加臭氧
المعالجة بالاوزون
[water treatment; treatment of water with ozone in order to disinfect it or eliminate micropollutants through oxidation]

4629 ozonizer
ozoniseur; ozoneur; ozonateur
ozonador
озонатор
臭氧发生器
مولد الاوزون؛ جهاز توليد الاوزون
[device that produces ozone from oxygen or air]

4630 ozonocide
ozonocide [n. et adj.]
ozonocida
озоноцид
臭氧破坏剂
ابادة الاوزون؛ مبيد للاوزون

4631 ozonogram
[see: ozonagram]

4632 ozonolysis
ozonolyse [n. f.]
ozonolisis
озонолиз [процесс пропускания озонированного кислорода через раствор алкена]
臭氧分解碳氢化合物
تحليل بالاوزون؛ معالجة الهيدروكربونات بالاوزون
[treatment of hydrocarbons with ozone]

4633 ozonometer; ozone meter; ozone instrument; ozone measuring device; ozone measuring instrument
ozonomètre; appareil de mesure de l'ozone; dispositif de mesure de l'ozone
ozonómetro
озонометр
臭氧计
مقياس الأوزون

4634 ozonometry
ozono:nétrie
ozonometría
озонометрия [определение содержания озона в атмосфере]
臭氧定量法； 臭氧测定法
علم قياس الأوزون
[measurement of atmospheric ozone concentrations]

4635 ozonoscope
ozonoscope
ozonoscopio
озоноскоп
臭氧检验器
مكشاف الاوزون
[device to detect ozone]

4636 ozonosphere
ozonosphère
ozonosfera; capa de ozono
озоносфера [слой атмосферы между 10 и 50 км, в котором происходят фотохимические процессы образования озона и где его содержание особенно велико]
臭氧层
طبقة الأوزون
[refers to the ozone layer]

4637 packaged
sous emballage
envasado; embalado; empaquetado
упакованный
打包的； 包装的； 组装式；小型（可移式）
مغلّف ؛ معبّأ

4638 package of measures
train de mesures
conjunto de medidas
комплекс мер
成套措施
مجموعة تدابير

4639 package plant
usine d'épuration préfabriquée
planta de depuración prefabricada
передвижная очистная установка
成套（污水处理）装置
منشأة جاهزة الصنع (لمعالجة مياه المجارير)
[prefabricated or prebuilt wastewater treatment plant]

4640 packaging
1. emballage [ensemble des éléments nécessaires à la protection des marchandises]; 2. conditionnement; présentation [protection initiale de tout objet, article ou produit]
embalaje; envasado; presentación
1. упаковка; 2. упаковывание
打包； 包装
تغليف

4641 packaging waste
emballages usagés; déchets d'emballage(s)
envases usados; desechos de embalaje
использованные упаковочные материалы; использованная тара
打包废物
نفايات التغليف

4642 packed refuse
déchets compactés
desechos compactados
упакованные отходы
打包垃圾
نفايات مضغوطة

4643 packed tower
tour à garnitures
torre rellena
насадочная башня (колонна) [для очистки газовых выбросов методом абсорбции]
填充塔； 填料塔
برج ترشيح بالضغط
[air pollution control device in which polluted air is forced upward through a tower packed with crushed rock or wood chips while a liquid is sprayed downward on the packing material: the pollutants in the air stream either dissolve or chemically react with the liquid]

4644 packer truck
benne à compression
camión compactador
мусоровоз с уплотняющим устройством
压装式垃圾车；
装有液压压紧设备的垃圾收集卡车
شاحنة قمامة ضاغطة
[refuse collection]

4645 packer truck with cart-lift
benne à compression avec lève-conteneur
camión compactador con volquete de contenedor
мусоровоз с уплотняющим устройством и автоподъемником
自动倾倒压装式垃圾车
شاحنة قمامة ضاغطة مزودة برافعة
[refuse collection]

4646 pack ice; ice pack
banquise
banquisa; banco de hielo; campo de hielo; hielo a la deriva
паковый лед; пак
大块浮冰； 块冰
كتلة جليدية طافية
[see also: heavy pack ice]

4647 packing (of a chromatography column)
remplissage (d'une colonne chromatographique)
relleno (de una columna de cromatografía)
заполнение (хроматографической колонки) [последняя используется для разделения многокомпонентной смеси веществ]
填充色谱柱； 加填充物
حشو ؛ حشوة
[chemistry; substances used in chromatography columns or packed towers]

4648 packing waste
[see: packaging waste]

4649 paint solvent
solvant pour peinture
disolvente de pintura; solvente de pintura
растворитель красок
涂料溶剂
مذيب دهان

4650 pairing
appariement
apareamiento
спаривание (электронов)
配对； 对合
قرن؛ مزاوجة
[chemistry; linking of two neighbouring electrons forming a covalent bond]

4651 palaeoclimate
paléoclimat
paleoclima
палеоклимат [климат геологического прошлого]
古气候
المناخ القديم ؛ مناخ ما قبل التاريخ
[climate of a prehistoric period the main characteristics of which may be inferred from fossil vegetation]

4652 palaeoclimatic reconstruction
reconstitution paléoclimatique
reconstrucción paleoclimática
палеоклиматическая реконструкция
古气候重构
اعادة تمثيل (او دراسة) علم المناخ القديم

4653 palaeoclimatologist
paléoclimatologue
paleoclimatólogo
палеоклиматолог
古气候学家
اخصائي بعلم المناخ القديم ؛ مؤرخ مناخي
[climate historian]

4654 palaeoclimatology
paléoclimatologie
paleoclimatología
палеоклиматология [наука, изучающая климат геологического и исторического прошлого Земли]
古气候学
علم المناخ القديم (أو مناخ ماقبل التاريخ)
[study of palaeoclimates]

4655 palaeoenvironment
paléoenvironnement
paleoentorno
палеосреда; палеообстановка; палеоусловия
古环境
البيئة القديمة
[environment in different geological ages (often applied to marine sediment and its characteristics)]

4656 Pan African Regional Conference on Environment and Sustainable Development
Conférence régionale panafricaine sur l'environnement et le développement durable
Conferencia Regional Panafricana sobre el medio ambiente y el desarrollo sostenible
Панафриканская региональная конференция по окружающей среде и устойчивому развитию
泛非环境与可持续性发展区域会议
المؤتمر الاقليمي للبلدان الافريقية المعني بالبيئة والتنمية المستديمة
[OAU countries; 26-30 January 1991; adopted the Bamako Commitment on Environment and Development]

4657 Panel for Economic Assessment
Groupe d'experts de l'évaluation économique
Grupo de evaluación económica
Группа по экономической оценке
经济评估小组
فريق التقييم الاقتصادي
[established in accordance with article 6 of the Montreal Protocol]

4658 Panel for Environmental Assessment
Groupe d'experts de l'évaluation de l'environnement
Grupo de evaluación ambiental
Группа по экологической оценке
环境评估小组
فريق التقييم البيئي
[established in accordance with article 6 of the Montreal Protocol]

4659 Panel for Scientific Assessment
Groupe d'experts de l'évaluation scientifique
Grupo de evaluación científica
Группа по научной оценке
科学评估小组
فريق التقييم العلمي
[established in accordance with article 6 of the Montreal Protocol]

4660 Panel for Technical Assessment
Groupe d'experts de l'évaluation technique
Grupo de evaluación técnica
Группа по технической оценке
技术评估小组
فريق التقييم التقني
[established in accordance with article 6 of the Montreal Protocol]

4661 Panel of Experts on Environmental Management for Vector Control ; PEEM;
Groupe d'experts de la gestion de l'environnement pour la lutte antivectorielle ; PEEM
Grupo de Expertos sobre ordenación del medio ambiente para la lucha contra los vectores
Группа экспертов по вопросам природопользования в целях борьбы с переносчиками инфекции
矢量控制环境管理专家小组；环管专家小组
فريق خبراء الادارة البيئية لمكافحة ناقلات الأمراض
[WHO/FAO/UNEP]

4662 Panel on Earth Resources and Environment
Sous-Groupe des ressources terrestres et de l'environnement
Grupo sobre los recursos terrestres y el medio ambiente
Группа по земным ресурсам и окружающей среде
地球资源和环境小组
الفريق المعني بموارد الأرض والبيئة
[COSPAR]

4663 Panel on Meteorology of the Stratosphere and Mesosphere
Sous-Groupe de la météorologie de la stratosphère et de la mésosphère
Grupo sobre meteorología de la estratosfera y la mesosfera
Группа по метеорологии стратосферы и мезосферы
平流层和中层气象学小组
الفريق المعني بعلم الارصاد الجوية للستراتوسفير والميزوسفير
[COSPAR]

4664 Panel on Technical Problems related to Scientific Ballooning
Sous-Groupe de l'étude des problèmes techniques liés au lancement de ballons scientifiques
Grupo sobre problemas técnicos relacionados con el lanzamiento de globos con fines científicos
Группа по техническим вопросам, связанным с запуском исследовательских шаров-зондов
科学气球技术问题小组
الفريق المعني بالمشاكل التقنية المتعلقة باطلاق المناطيد العلمية
[COSPAR]

4665 Panel on Weather and Climate
Sous-Groupe de l'étude de la météorologie et du climat
Grupo sobre el tiempo y el clima
Группа по погоде и климату
天气和气候小组
الفريق المعني بالطقس والمناخ
[COSPAR]

4666 panel product; wood-based panel
panneau dérivé du bois
panel (de madera)
деревянная панель
嵌板产品
منتج صفائحي (خشبي)؛ لوح خشبي

4667 paper chromatography ; PC
chromatographie sur papier
cromatografía de papel
бумажная хроматография; хроматография на бумаге
纸色谱法；纸色谱法
الفصل اللوني على الورق؛ كروماتوغرافيا ورقية
[chemistry]

4668 paraffin
alcane [certains chimistes réservent "hydrocarbure paraffinique", "paraffine" (équivalents moins employés) pour des chaînes plus longues que les alcanes]
alcano; hidrocarburo halogenado; parafina
1. парафин; 2. (мн.ч.) парафины; алканы; предельные [насыщенные] углеводороды
石蜡； 链烷烃
بارافين

4669 parameterization of radiation
paramétrage du rayonnement
parameterización [parametraje] de la radiación
параметризация излучения [радиации]
辐射的参数化
وضع معايير للاشعاع
[the representation of radiation by a convenient mathematical expression containing quantities (parameters) for which measurements or estimates are available]

4670 paraoxone
paraoxone
paraoxono
параоксон
对氧磷
بار اوكسون (مبيد حشرات)
[insecticide]

4671 parataxonomist
parataxonomiste
parataxonomista
систематик-неспециалист
新编目法设计人员
اخصائي الاستحداث الفهرسي؛ اخصائي استحداث اساليب فهرسة جديدة
[develops new methods of cataloging]

4672 parental organism
organisme parental
organismo parental
родительский организм
亲本有机体
الكائن السلف؛ الكائن العضوي الأصل (أو المصدر)
[biotechnology]

4673 parent hydrocarbon
hydrocarbure parent; hydrocarbure précurseur
hidrocarburo modelo o precursor
исходный углеводород
母体碳氢化合物
السلف الهيدروكربوني؛ المادة الهيدروكربونية الأصلية

4674 Paris Commission for the Prevention of Marine Pollution from Land-based Sources ; PARCOM
Commission de Paris pour la prévention de la pollution marine d'origine tellurique ; PARCOM
Comisión de París para la protección y preservación del medio marino contra la contaminación proveniente de fuentes terrestres ; PARCOM
Парижская комиссия по предупреждению загрязнения морской среды из наземных источников ; ПАРКОМ
防止陆源海洋污染巴黎委员会；PARCOM
لجنة باريس لمنع التلوث البحري من مصادر برية

4675 partially halogenated
partiellement halogéné
parcialmente halogenado
частично галоидированный [содержащий атом(ы) галогена]
部分卤化的
مهلجن جزئيا
[said of a molecule in which some of the hydrogen atoms have been replaced by halogens]

4676 partially halogenated alkanes
alcanes partiellement halogénés
alcanos parcialmente halogenados
частично галоидированные алканы
部分卤化烷烃
الكانات مهلجنة جزئيا
[e.g.: CH3Cl, CH3CCl3, CFC 21, CFC 22]

4677 partially halogenated hydrocarbon
hydrocarbure partiellement halogéné
hidrocarburo parcialmente halogenado
частично галоидированный углеводород
部分卤化碳氢化合物
هيدروكربون مهلجن جزئيا

4678 participatory research
recherche participative
investigación en participación
исследование, предполагающее непосредственное участие (кого-л.)
参与性研究
بحث قائم على المشاركة

4679 Particle Concentration Fluorescence Immuno-Assay ; PCFIA
dosage immunologique de concentration des particules par fluorescence ; PCFIA
inmunoensayo de concentración de partículas por fluorescencia
иммунофлюоресцентный анализ для определения локализации частиц
颗粒浓度荧光免疫测定（法）；免疫测定（法）
اختبار المناعة لتركيز الجسيمات بالتفلور
[immuno-assay technology]

4680 particle-size distribution; grain-size distribution
distribution granulométrique des particules; granularité
granulometría
распределение частиц по размерам; гранулометрическое распределение; гранулометрический состав
颗粒大小分布； 粒度分布
توزع حجمي للجسيمات
[pedology; distribution of soil particles by size]

4681 particulate control
1. lutte contre les émissions de particules; 2. collecte des particules
reducción de la emisión de partículas
улавливание частиц [примесей]
微粒控制
منع انبعاث الجسيمات؛ مكافحة انبعاث الجسيمات

4682 particulate emission
émission de particules
emisión de partículas
выброс частиц, зол (с дымовым газом)
微粒排放
انبعاث الجسيمات

4683 particulate filter
filtre à particules
filtro de partículas
фильтр для задержания частиц примесей
微粒过滤器
مرشح جسيمات

4684 particulate loading(s)
concentration en particules
concentración de partículas
содержание частиц; золосодержание [количество и качество зол в дымовом газе]
微粒浓度； 微粒量
حمل الجسيمات؛ تركيز الجسيمات؛ كميات الجسيمات

4685 particulate matter ; PM
matières particulaires; particules
materia particulada; materia granulosa
твердые частицы (в атмосфере)
微粒物质；微粒物质
مواد جسيمية ؛ جسيمات
[finely divided solid particles in the air or in an emission; include dust, smoke, fumes, mist, spray and fog]

4686 particulate pollutant
polluant particulaire; polluant sous forme d'aérosol
contaminante particulado
1. грубодисперсная примесь, ГДП (в воде); 2. аэрозоли, твердые частицы (в воздухе)
微粒污染物
ملوثات دقائقية ؛ ملوثات جسيمية
[pollutant in the form of particles]

4687 particulate precipitator
séparateur des particules; précipitateur des particules
precipitador de partículas
пылеуловитель (типа электрофильтра)
微粒沉淀器； 除尘器
جهاز فصل الجسيمات

4688 particulates
[see: particulate matter]

4689 particulate trap
piège à particules
trampa para partículas
пылеуловитель
微粒收集器
مصيدة جسيمات

4690 parting agent
[see: mould-release agent]

4691 partition chromatography
chromatographie de partage
cromatografía de partición o reparto
распределительная хроматография
分配色谱法
الفصل اللوني بالتوزيع (او بالتقسيم)
[chemistry]

4692 passenger car
voiture particulière [ISO]
automóvil para pasajeros
легковой автомобиль
小客车
سيارة ركاب

4693 passive sensor
détecteur passif; capteur passif
detector pasivo
пассивный датчик
被动（或无源）传感器
جهاز استشعار سلبي
[device that detects objects from their natural reflected or emitted radiation without transmitting its data further]

4694 passive solar heating system
dispositif héliothermique passif
sistema de calentamiento solar pasivo
пассивная отопительная солнечная система [система отопления за счет пассивного использования тепловой солнечной энергии]
被动式太阳能加热系统
نظام تسخين شمسي سلبي
[energy conservation]

4695 passive user
utilisateur passif
usuario pasivo
пассивный пользователь
消极用户； 消极使用者
مستخدم غير مستهلك
[user who doesn't consume or pollute resources in using them, e.g. swimmers, recreational boaters; see also: consumptive user, quality user]

4696 passport information; passport data
données d'enregistrement
datos de registro
регистрационные данные
护照资料； 护照数据
بيانات التعريف؛ بيانات المنشأ
[genetic banks; list of the places from which samples of a species have been obtained and existing collections containing such samples]

4697 pastoralist
pasteur
pastor; ganadero
скотовод; овцевод
畜牧者
رَاع
[person who lives from animal husbandry as opposed to agriculture]

4698 patent culture
culture destinée à être brevetée
cultivo patentable
патентованная культура
专利培养
استنبات مسجل ببراءة

4699 patenting (of genetic resources)
brevetabilité (des ressources génétiques
patentabilidad (de los recursos genéticos)
патентование (генетических ресурсов)
取得（遗传资源）专利；
给予（遗传资源）专利
تسجيل البراءات (للموارد الجينية)

4700 pathogen-free drinking water
eau potable saine
agua potable salubre; agua potable exenta de agentes patógenos; agua potable libre de agentes patógenos
доброкачественная питьевая вода
无病原体饮水
مياه شرب صحية؛ مياه شرب خالية من الممرضات

4701 pathogenicity
pathogénicité; caractère pathogène
patogenicidad
патогенность; болезнетворность
致病性； 病态； 致病力
الامراضية؛ قابلية التسبب بالمرض

4702 pathology report
rapport pathologique
informe patológico
данные лабораторных методов исследования (при заболевании)
病理报告
تقرير عن الممرضات (او مسببات الامراض)
[reports on tests carried out to find the causes of a disease]

4703 pathway
[see: exposure pathway]

4704 pathway of a pollutant
cheminement d'un polluant; trajet d'un polluant
recorrido de un contaminante; trayectoria de un contaminante
метаболический путь (метаболизм) загрязнителя
污染物的路径
مسار الملوث

4705 pattern of energy consumption
physionomie de la consommation d'énergie; structure de la consommation d'énergie
configuración del consumo de energía; estructura del consumo de energía
структура энергопотребления
能源消耗型式
نمط استهلاك الطاقة

4706 pattern of events
réseau de phénomènes; réseau d'incidents
pauta de incidentes
цепь событий
现象的发生型式
نمط تداعي الأحداث؛ نمط (تتابع) الاحداث

4707 pattern of pollution
distribution de la pollution; répartition de la pollution
distribución de la contaminación
распределение загрязнения
污染的型式
نمط التلوث

4708 pattern of temperatures
diagramme thermique
diagrama térmico
термограмма
温度分布型式
نمط درجات الحرارة؛ نمط حراري

4709 paucity of natural reserves
modicité des reserves naturelles
escasez de reservas naturales
скудность природных ресурсов
自然保护区不足
ندرة المحميات الطبيعية

4710 peak chlorine loading
concentration maximale de chlore (dans l'atmosphère)
contenido máximo de cloro
максимальная концентрация хлора (в атмосфере)
氯的最大浓度
حمل الكلور الأقصى؛ تركيز اقصى للكلور

4711 peak concentration
concentration de pointe
concentración máxima; contenido máximo
пиковая концентрация
最大浓度； 浓度极大值
تركيز اقصى
[maximum concentration recorded in a given period]

4712 peak flow
débit de pointe
caudal máximo
пиковый (максимальный) расход
洪峰
تدفق اقصى
[hydrology]

4713 peat bogs; peatlands
tourbières; marais tourbeux
turbera
торфяные болота; торфяники
泥炭沼泽
تربة خثية
[water-saturated ground where anaerobic conditions mitigate against biological activity]

4714 peatlands
[see: peat bogs]

4715 pedosphere
pédosphère
pedosfera
педосфера [слой земли, в котором происходят почвообразовательные процессы]
土圈； 土层； （地球的）表土层
الغلاف الترابي
[a part of the earth's surface that contains the soil layer]

4716 pelagic drift-net fishing
pêche hauturière aux filets dérivants
pesca de altura con redes de enmalle y de deriva
пелагический лов дрифтерными сетями
远洋漂网捕鱼
صيد الأسماك البحرية بالشباك العائمة

4717 pelagic pollution
pollution pélagique
contaminación pelágica
загрязнение пелагической среды
远洋污染
تلوث اعماق البحار

4718 pelagic zone
zone pélagique
zona pelágica
пелагическая область
远洋区
منطقة اعالي البحار؛ منطقة بحرية
[open sea, away from the shore]

4719 pelleted catalyst
catalyseur granulé
catalizador granulado
таблетированный катализатор
丸状催化剂
حفاز مزود بكريات

4720 penetration time
temps d'imprégnation
tiempo de penetración
время проникновения
渗透时间； 穿透时间
فترة التغلغل
[chemistry; the period of time during which a liquid penetrant is in contact with the surface of an object being inspected]

4721 pentachloroethane (C2HCl5) (CCl3CHCl2)
pentachloroéthane (C2HCl5) (CCl3CHCl2)
pentacloroetano [nombres comerciales: CFC 120, freón 120, pentalina]
пентахлорэтан (C2HCl5) (холодильный агент R120)
五氯乙烷；C 2 H C l 5
C C l 3 C H C l 2
خماسي كلور الايثان
[trade names: CFC 120, Freon 120, Pentaline; partially halogenated chloroethane, used in degreasing metal parts, suspected of depleting the stratospheric ozone layer]

4722 Pentaline
[see: pentachloroethane]

4723 pentane (C5H12)
pentane [1. hydrocarbure saturé; 2. nom générique des hydrocarbures saturés de formule C5H12]
pentano
пентан
戊烷；C 5 H 1 2
بنتان
[organic chemistry]

4724 pentene (C5H10)
pentène (C5H10)
penteno
пентен
戊烯；C 5 H 1 0
بنتين
[organic chemistry; ethylene-series hydrocarbon, derived from pentane]

4725 people-centred development
développement centré sur la population; développement à dimension humaine
desarrollo centrado en la población
социально ориентированное развитие
以人为中心的发展
التنمية المركزة على السكان

4726 perchloric acid
acide perchlorique
ácido perclórico
перхлорная (хлорная) кислота
高氯酸；$HClO_4$
حمض البيركلوريك

4727 perchlorinated
perchloré
perclorado
перхлорированный
全氯化（的）；　全氯（代）的
مشبع بالكلور؛ كامل الكلورة
[said of a molecule all of whose hydrogen atoms have been replaced by chlorine]

4728 perchlorinated hydrocarbon
hydrocarbure perchloré
hidrocarburo perclorado
перхлорированный углеводород
全氯（代）烃；　全氯化碳
هيدروكربون مشبع بالكلور؛ هيدروكربون كامل الكلورة

4729 perchlorocarbon
[see: perchlorinated hydrocarbon]

4730 perchloroethane
[see: hexachloroethane]

4731 perchloroethylene
[see: tetrachloroethylene]

4732 perchloromethane
[see: carbon tetrachloride]

4733 percolation
percolation
percolación; infiltración
просачивание; инфильтрация
渗滤；　渗漏；　渗透
تخلل؛ ترشّح
[downward flow or infiltration of water through the pores or spaces of a rock or soil]

4734 percutaneous
par voie cutanée
percutáneo; a través de la piel
чрезкожный (напр. о пути заражения); введенный через кожу (о лекарственном средстве)
经皮的；　通过皮肤的
جلدي ؛ عن طريق الجلد

4735 peresters
peresters
éster de perácido
сложный эфир перкислоты
过酸酯
بيزاسترات
[esters of peracids]

4736 perfluorinated
perfluoré
perfluorado
перфторированный
全氟化（的）；　全氟代（的）
مشبع بالفلور؛ كامل الفلورة
[said of a molecule all of whose hydrogen atoms have been replaced by fluorine]

4737 perfluorinated hydrocarbon
[see: perfluorocarbon]

4738 perfluorocarbon; perhalogenated fluorocarbon; perfluorinated hydrocarbon
hydrocarbure perfluoré
hidrocarburo perfluorado
перфторуглерод
全氟化碳；　全氟（代）烃
هيدروكربون مشبع بالفلور؛ هيدروكربون كامل الفلورة
[hydrocarbon derivative all of whose hydrogen atoms have been replaced by fluorine]

4739 perfluorocyclobutane
[see: octafluorocyclobutane]

4740 perfluoroethane
[see: hexafluoroethane]

4741 performance-based approach
méthode fondée sur les résultats
método basado en la ejecución o los resultados
функциональный метод
着眼于功效的方针
نهج قائم على الأداء

4742 performance bond
caution de bon fonctionnement
fianza de cumplimiento
аварийная гарантия
性能保证书
كفالة حسن الأداء؛ سند ضمان حسن الاداء
[pollution control]

4743 performance characteristics
caractères de performance
características funcionales
рабочие характеристики; эксплуатационные характеристики
工作特性； 操作特性； 使用性能
خصائص الأداء
[evaluation of analytical methods]

4744 performance of the adsorbent
efficacité de l'adsorbant
rendimiento del adsorbente
поглотительная способность адсорбента
吸附剂效率； 吸附剂性能
فعالية المادة المازة (او الممتصة)

4745 performance resins
résines de haute résistance; résines de haute performance
resinas de alto rendimiento
высокопрочные полимеры; полимеры с высокими физико- механическими характеристиками
高性能树脂
راتنجات جيدة الأداء

4746 performance trial
essai de rendement; essai de vérification (des performances)
prueba de rendimiento o funcionamiento
испытание эксплуатационных характеристик; проверочные испытания
性能试验
اختبار الأداء

4747 perhalogenated
1. perhalogéné entièrement halogéné; 2. presque entièrement halogéné
perhalogenado
пергалоидированный; полностью галоидированный
全卤化（的）； 全卤代（的）
كامل الهلجنة؛ مشبع بالهالوجين
[see also: fully halogenated]

4748 perhalogenated fluorocarbon
[see: perfluorocarbon]

4749 perhydroxyl radical
[see: hydroperoxyl radical]

4750 period of drought
1. période de temps sec; 2. période de sécheresse
período de sequía
засушливый период; период засухи
干旱时期
فترة الجفاف

4751 peri-urban settlement
1. péri-urbanisation [phénomène par lequel une ville engendre sa propre banlieue]; établissement péri-urbain
asentamiento periurbano
населенный пункт, непосредственно примыкающий к городу
城市周围住区
مستوطنة قريبة من منطقة حضرية؛ مستوطنة في الضواحي

4752 permafrost
pergélisol; permagel; gel permanent
permafrost; suelo permanentemente helado
многолетняя (вечная) мерзлота; многолетнемерзлые породы
永冻层； 永冻土
ارض دائمة التجمد
[pedology]

4753 permanent crops
cultures vivaces
cultivos perennes o vivaces
1. многолетние культуры; 2. монокультуры; бессменные культуры
永久性作物
محاصيل دائمة

4754 Permanent Inter-State Committee on Drought Control in the Sahel
Comité permanent inter-Etats de lutte contre la sécheresse dans le Sahel
Comité Interestatal Permanente de lucha contra la sequía en el Sahel
Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле
萨赫勒地区国家间抗旱常设委员会
اللجنة الدائمة المشتركة بين الدول المعنية بمكافحة الجفاف في منطقة الساحل

4755 permanent meadow
prairie permanente
prado permanente
луг долголетнего пользования
永久性草地； 永久性草原
مرج دائم

4756 permanent plot
parcelle permanente
parcela permanente
стационарная площадка
永久性观测点
قطعة أرض مخصصة للمراقبة الدائمة
[piece of land established as a fallout observation site]

4757 Permanent Review Committee
Comité permanent de réexamen
Comité Permanente de Examen
Постоянный комитет по обзору
常设审查委员会
لجنة الاستعراض الدائمة

4758 permanent waste storage
stockage définitif des déchets; stockage final des déchets
almacenamiento permanente de los desechos
длительное хранение отходов
废物的永久性储藏
الخزن الدائم للنفايات

4759 permissible exposure limit ; PEL
limite d'exposition admissible ; PEL
límite de exposición admisible
допустимый уровень воздействия
容许暴露（或接触）限度；P E L
حد التعرض المسموح به
[industrial health; average maximum concentration (weighted for time) to which workers can be exposed during a sample period]

4760 permit to discharge
[see: licence to discharge]

4761 pernitric acid (HNO4); peroxynitric acid
acide pernitrique [autrefois: acide perazotique]
ácido pernítrico
пероксоазотная [надазотная] кислота
过硝酸；H N O 4
حمض البرنيتريك
[nitrogen reservoir substance in the stratosphere]

4762 peroxidase
peroxydase
peroxidasa
пероксидаза
过氧化物酶
بيروكسيدار

4763 peroxides
peroxydes
peróxidos
пероксиды; перекиси
过氧化物
بيروكسيدات
[chemistry; oxides richer in oxygene than normal]

4764 peroxidize [v.]
peroxyder
peroxidar
окислять в перекисное соединение
过氧化
عالج بالبيروكسيد عالج بالبيروكسيد

4765 peroxyacetyl nitrate
nitrate de peroxyacétyle
nitrato de peroxiacetilo
пероксиацетилнитрат ; ПАН
硝酸过氧化乙酰
نترات البيروكسي اسيتيل
[first member of the peroxyacyl nitrates series; a pollutant created by the action of sunlight on hydrocarbons and nitrogen oxides in the air]

4766 peroxyacyl nitrates ; PAN
nitrates de peroxyacyle ; NPA
nitratos de peroxiacilo
пероксиацилнитраты
硝酸过氧酰；P A N
نترات البيروكسي اسيل
[series of compounds present in photochemical smog, the most important being peroxyacetyl nitrate]

4767 peroxybenzoyl nitrate ; PBzN
nitrate de peroxybenzoyle ; PBzN
nitrato de peroxibenzoilo
пероксибензоилнитрат
硝酸过氧化苯甲酰；P B z N
نترات البيروكسي بنزويل
[chemical substance resulting from photodissociation of some hydrocarbon derivatives (important free-radical precursor)]

4768 peroxyl radical
[see: peroxy radical]

4769 peroxynitric acid
[see: pernitric acid]

4770 peroxy radical; peroxyl radical
radical peroxyde
radical peroxilo
перекисный радикал; перекисная группа
过氧游离基（或自由基）
شق بيروكسيل
[family of free radicals with two contiguous oxygen atoms]

4771 peroxy salt
[see: persalt]

4772 persalt; peroxy salt
persel; peroxysel
sal de peróxido
надсоль; персоль; соль надкислоты (перкислоты)
过酸盐
ملح بيروكسيلي
[salt of peracids]

4773 persistence
rémanence [1. persistance, dégressive dans le temps, d'un effet après cessation de sa cause; 2. dans le cas d'un pesticide: durée pendant laquelle un pesticide conserve son activité, après épandage]
persistencia
живучесть; стойкость; выносливость; устойчивость; персистентность
持久性； 持续性； 长期留存
ثبات؛ دوام

4774 persistent chemical
produit chimique persistant
producto químico persistente
стойкий химикат
持久性化学剂
مادة كيميائية ثابتة
[one which doesn't change (disappear) or does so only very slowly]

4775 persistent pesticide
pesticide à effet rémanent; pesticide persistant
plaguicida persistente
стойкий пестицид
持久性农药； 残留性农药
مبيد آفات ثابت
[WHO]

4776 persistent toxic chemical
produit toxique persistant
sustancia tóxica persistente
стойкий ядохимикат
毒性持久化学剂
مادة كيميائية سميّة ثابتة

4777 personal safety equipment
équipement de protection individuelle
equipo de protección individual
средства индивидуальной защиты
个人防护设备
معدات السلامة الشخصية

4778 pervasive poverty
expansión de la pauvreté
pobreza generalizada
распространение нищеты
扩展性贫困
فقر متفشي ؛ تفشي الفقر

4779 pest control
lutte phytosanitaire; action phytosanitaire; lutte antiparasitaire; lutte contre les ravageurs et les déprédateurs
lucha contra las plagas; lucha antiparasitaria
борьба с сельскохозяйственными вредителями
虫害防治
مكافحة الآفات

4780 pesticide
pesticide produit antiparasitaire à usage agricole
plaguicida; parasiticida; producto antiparasitario
пестицид
农药； 杀虫剂
مبيد آفات

4781 pesticide abuse
abus des pesticides
abuso de los plaguicidas; uso excesivo de plaguicidas
чрезмерное или неправильное использование пестицидов; злоупотребление ядохимикатами
滥用农药； 滥用杀虫剂
اساءة استعمال مبيدات الآفات

4782 Pesticide Action Network ; PAN
Réseau d'action sur les pesticides
Red de Acción sobre los Plaguicidas
Система действий в отношении пестицидов
杀虫剂行动网；PAN
شبكة العمل المتعلق بمبيدات الآفات

4783 pesticide drift
pertes de pesticide à l'épandage; embruns de pesticides
dispersión de plaguicidas
перенос пестицидов
农药飘移
انجراف (او تبعثر) مبيدات الآفات
[pesticides dispersed by the wind with possible unintended negative impact on other plants]

4784 pesticide tolerance
limite de tolérance des pesticides
límite de tolerancia de plaguicidas
допустимое содержание пестицидов (в продуктах и фураже)
农药容许量
حد تحمل مبيدات الآفات المسموح به؛ كمية مخلفات مبيدات الآفات المسموح بها
[a scientifically and legally established limit for the amount of chemical residue which can be permitted to remain in or on a harvested food or feed crops as a result of the application of a chemical for pest-control purposes]

4785 pest management
[see: pest control]

4786 pest outbreak
invasion de parasites
invasión de parásitos; plaga
массовое распространение; нашествие вредителей
虫害爆发（或突然蔓延）
تفشي الآفات

4787 petrol fumes
vapeurs d'essence
vapores de gasolina
бензиновые пары
汽油蒸气
ابخرة البنزين

4788 pH
pH
pH
pH [водородный показатель - служит количественной характеристикой кислотности растворов]
酸碱值； PH值
درجة الحموضة
[a measure of the acidity or alkalinity of a solution (potential (ions) hydrogen), varies from 0 (acid) to 7 (neutral) to 14 (alkaline)]

4789 phantom dumping
[see: midnight dumping]

4790 phase(-)down (of halons)
réduction progressive (des halons)
reducción progresiva (de los halones)
свертывание производства (галонов)
逐步少用（卤化物）
الخفض التدريجي (للهالونات)
[establishment of a schedule of stages and modalities for reducing certain halogenated substances now on the market]

4791 phase(-)out (of ozone-depleting substances)
élimination progressive (des substances qui appauvrissent la couche d'ozone)
supresión progresiva (de las sustancias que agotan la capa de ozono)
свертывание производства; (постепенное) прекращение производства; снятие с производства (озоноразрушающих веществ)
逐步不用（消耗臭氧物质）
الالغاء التدريجي (للمواد المستنفده للاوزون)
[establishment of a schedule of stages and modalities for reducing certain ozone-depleting substances now being used; see also: elimination, phasing-out]

4792 phase(-)out regime
régime d'élimination (progressive)
régimen de supresión progresiva o gradual
режим постепенного прекращения
逐步不用办法； 逐步不用规定
نظام الالغاء التدريجي

4793 phasing out
élimination progressive; retrait progressif
supresión progresiva o gradual
постепенное прекращение
逐步不用
الغاء تدريجي

4794 pH change(s); pH variation(s)
variation(s) du pH
cambio(s) de pH
изменение pH
pH值变化
التغير (التغيرات) في درجة الحموضة؛ الاختلاف (الاختلافات) في درجة الحموضة
[water pollution]

4795 pH control
régulation du pH
regulación del pH
регулирование pH
pH值控制
تنظيم درجة الحموضة
[water treatment]

4796 pH decrease; pH depression; pH drop; pH decline
diminution du pH; réduction du pH; abaissement du pH; baisse du pH; chute du pH
disminución del pH; caída del pH
уменьшение pH; снижение pH
pH值减少
نقص درجة الحموضة؛ انخفاض درجة الحموضة

4797 phenol acclimated activated sludge
boues activées adaptées aux phénols
fangos activados tratados con fenol
активный ил, предназначенный для поглощения фенола
经酚类化合物驯化的活性污泥
الحماة المنشطة المكيفة بالفينول
[water treatment]

4798 phenol compounds
composés phénolés
compuestos fenílicos
соединения фенола; феноляты
酚类化合物
مركبات الفينول

4799 phenol-formaldehyde resin
résine phénol-formaldéhyde
resina de fenol-formaldehído
фенолформальдегидная смола
苯酚甲醛树脂（酚醛树脂）
راتنج الفينول - فورمالديهايد

4800 phenolphthalein
phénolphtaléine
fenolftaleína
фенолфталеин
酚酞
فينول فثالين
[chemistry]

4801 phenols
phénols
fenoles
фенолы
酚类化合物
فينولات
[a group of organic compounds that, in very low concentrations, produce a taste and odour problem in water and, in higher concentrations, are toxic to aquatic life. Phenols are by-products of petroleum refining, tanning and textile, dye and resin manufacture]

4802 phenotype
phénotype
fenotipo
фенотип
表型； 表现型
مظهر موروث
[genetics; observable result of the expression of genes]

4803 phenoxy pesticides
pesticides à radical phénoxy
plaguicidas fenólicos
пестициды на основе феноксисоединений
苯氧基农药； 苯氧基杀虫剂
مبيدات آفات فينوكسية

4804 phenyl
phényle [n. m.]
fenilo
фенил
苯基
فينيل
[chemistry]

4805 phenylethylene
[see: styrene]

4806 philoprogenitive
génitophile; très reproducteur
filoprogenitivo
плодовитый
生殖能力很强的； 繁殖能力很强的； 多产的
كثير الانسال ؛ ولود؛ نسول
[which produces many offspring]

4807 phosphate rock; rock phosphate
phosphate naturel
fosfato mineral; roca fosfórica
фосфорит [осадочная горная порода]
磷酸盐岩
فوسفات صخري؛ صخر فوسفاتي

4808 phosphinates
phosphinates
fosfinatos
фосфинаты [соли или эфиры фосфиновой кислоты]
次膦酸盐（或酯）
فوسفينات

4809 phosphines
phosphines
fosfinas
фосфины
膦类（化合物）
مركبات الفوسفين
[PH3 derivatives, e.g. methylphosphine]

4810 phosphoric acid
acide phosphorique
ácido fosfórico
фосфорная [ортофосфорная] кислота
磷酸
حمض الفوسفوريك

4811 phosphorus
phosphore
fósforo
фосфор
磷
فوسفور
[an element which, while essential to life, contributes to the eutrophication of lakes and other bodies of water]

4812 phosphorus pentoxide
pentoxyde de phosphore
anhídrido fosfórico; pentóxido de fósforo
пятиокись фосфора; фосфорный ангидрид
五氧化二磷
خماسي اكسيد الفوسفور

4813 phosphorylation
phosphorylation
fosforilación
фосфорилирование [получение органических производных фосфорной кислоты]
磷酸化作用
أسترة مركبات حمض الفوسفوريك

4814 photoautotroph
(organisme) phototrophe
fotoautótrofo
фотоавтотроф
光合自养生物； 光能自养生物
(كائن) ذاتي التغذية بالضوء
[biology; green chlorophyllated plant that uses solar energy to synthesis its nutrients]

4815 photobiological energy conversion
[see: bio-conversion]

4816 photocatalysis
photocatalyse
fotocatálisis
фотокатализ
光催化作用
حفز بالضوء ؛ حفز ضوئي
[activation of a reaction by photons or a light source of specific wavelength]

4817 photochemical dispersion model
modèle de dispersion photochimique; modèle photochimique
modelo de dispersión fotoquímica
модель рассеивания фотохимических оксидантов
光化（学）分散模型
نموذج للتشتت الكيميائي الضوئي

4818 photochemical equilibrium theory; steady-state theory
hypothèse de l'état stationnaire; hypothèse de l'équilibre photochimique
teoría del equilibrio fotoquímico; teoría del estado estable; teoría del régimen permanente
теория фотохимического равновесия
光化学平衡理论
نظرية الاتزان الكيميائي الضوئي
[theory that the amount of ozone photochemically destroyed is compensated by a similar amount of ozone created owing to the increased availability of atomic and diatomic oxygen]

4819 photochemically reactive
photochimiquement réactif; réactif par voie photochimique
fotoquímicamente reactivo
фотохимически активный
光化（学）活性的
متفاعل بالطرق الكيميائية الضوئية

4820 photochemical model
[see: photochemical dispersion model]

4821 photochemical oxidants
oxydants photochimiques
oxidantes fotoquímicos
фотохимические оксиданты [окислители]
光化学氧化剂
مؤكسدات كيميائية ضوئية
[secondary pollutants formed by the action of sunlight on the oxides of nitrogen and hydrocarbons in the air; they are the primary contributors to photochemical smog]

4822 photochemical ozone equilibrium
[see: ozone balance]

4823 photochemical pollution
pollution (d'origine) photochimique
contaminación fotoquímica
фотохимическое загрязнение (воздуха)
光化学污染
تلوث كيميائي ضوئي

4824 photochemical smog
brouillard photooxydant; brouillard photochimique oxydant; smog photochimique
niebla fotoquímica
фотохимический смог [вторичное загрязнение воздуха в результате разложения загрязняющих веществ солнечными лучами; главный ядовитый компонент - озон, дополнительные составляющие - угарный газ, соединения азота и др.]
光化（学）烟雾
ضباب دخاني كيميائي ضوئي
[air pollution produced by the combination of nitrogen oxides with hydrocarbons and free atmospheric oxygen under the influence of sunlight]

4825 photochemistry of ozone
photochimie de l'ozone
fotoquímica del ozono
фотохимия озона
臭氧的光化学
الكيمياء الضوئية للاوزون
[chemical reactions involving ozone in which sunlight plays an active role]

4826 photodecomposition; photodegradation
photodécomposition
fotodescomposición
фоторазложение; фотодиссоциация
光（致）分解
تحلل ضوئي
[chemical fragmentation or decomposition of a molecule owing to the action of sunlight, in particular ultraviolet rays]

4827 photodissociation
photodissociation
fotodisociación
фотодиссоциация; фотолиз; фотофрагментация [распад молекул под действием поглощенного света]
光致离解作用
تفكك ضوئي (أو بالضوء)
[dissociation of molecules through the action of light (photons), especially ultraviolet rays in the upper atmosphere]

4828 photolysis; photocomposition
photolyse
fotolisis
фотолиз
光解作用
تحلل ضوئي

4829 photomap
photocarte; carte photographique
fotomapa
фотокарта; фотоплан
影像地图； 相片地图
خريطة فوتوغرافية
[map created by juxtaposing a series of aerial or space photographs]

4830 photo-oxidant
oxydant photochimique; photooxydant
fotooxidante
фотооксидант [вторичный загрязнитель воздуха, образующийся в результате фотохимических реакций соединений, содержащихся в выхлопных газах автомобилей]
光（化学）氧化剂
مؤكسد ضوئي

4831 photoperiod
photopériode
fotoperíodo
фотопериод; световой период
光周期； 光照期
الفترة الضوئية ؛ فترة ضوء النهار
[daily length of daylight, with its biological implications]

4832 photoperiodic(al)
photopériodique
fotoperiódico
фотопериодический
光周期的； 光照期的
ذو علاقة بالفترة الضوئية
[relative to the ability of an organisme to respond to photoperiodism]

4833 photoperiodicity
[see: photoperiodism]

4834 photoperiodism
photopériodisme
fotoperiodicidad
фотопериодизм [реакция организмов на соотношение светлого и темного периодов суток]
光周期性； 光周期现象
خاصية الاستجابة للفترة الضوئية
[reaction of living organisms to the length of daylight and night]

4835 photoprotection
photoprotection
fotoprotección
фотозащита
防光； 光损伤防护
الحماية الضوئية
[technique for protecting cells by exposing them to a nearby ultraviolet source before exposure to a remote one]

4836 photoreactivation
photorestauration
fotorestauración
фотореактивация [индуцируемое видимым светом залечивание повреждений ДНК, вызванных УФ-светом]
光致复活作用； 光照活化作用； 光复合作用
اعادة تنشيط بالضوء (أو ضوئية)
[type of photorepair]

4837 photorecovery
[see: photoreactivation]

4838 photorepair (mechanism)
photoréparation
fotoreparación
фотовосстановление
光修复（机制）
الاصلاح بالضوء (أو عن طريق التعريض للضوء) (آلية)
[repair through exposure to light]

4839 photorespiration
photorespiration
fotorespiración
фотодыхание [потребление кислорода растительными клетками и некоторыми микроорганизмами под действием света]
光呼吸作用
تنفس محفز بالضوء (في النبات)
[respiration activated by light, characteristic of certain plants]

4840 photoreversal
[see: photoreactivation]

4841 photosensitivity
photosensibilité
fotosensibilidad
светочувствительность
光敏性； 感光灵敏度
حساسية للضوء
[sensitivity of living organisms to the action of light and infrared and ultraviolet rays]

4842 photosensitization
photosensibilisation
fotosensibilización
фотосенсибилизация; фотохимическая сенсибилизация
光敏化作用
حساسية الجلد للضوء
[pathological immunological reaction of the skin to (substances produced by) light]

4843 photosensitizer
photosensibilisateur
fotosensibilizador
фотосенсибилизатор [вещество, усиливающее фотосинтез]
光敏化剂； 光敏剂
مادة مسببة لحساسية الجلد للضوء
[exogenous or endogenous substance that can in the presence of light of a certain wavelength provoke photosensitization]

4844 photosynthesis
photosynthèse
fotosíntesis
фотосинтез
光合作用； 光合成； 光能合成
التمثيل الضوئي
[conversion of solar energy into fixed energy]

4845 photosynthetic conversion efficiency
rendement (de conversion) photosynthétique
rendimiento de conversión fotosintética
эффективность фотосинтеза
光合转化效率
كفاءة التحويل عن طريق التمثيل الضوئي
[ratio between the energy resulting from photosynthesis in plants and the solar energy required to produce it]

4846 photosynthetic layer
[see: euphotic zone]

4847 photosynthetic rate
vitesse de la photosynthèse
velocidad de la fotosíntesis
темп [скорость] фотосинтеза
光合（作用）率
معدل (أو سرعة) التمثيل الضوئي
[botany]

4848 pH variation(s)
[see: pH change(s)]

4849 physical amplification factor
coefficient physique d'incidence
coeficiente de amplificación física
физический коэффициент усиления
物理放大因数
عامل التضخيم الفيزيائي

4850 physical chemist
physico-chimiste
fisicoquímico
физхимик
物理化学家
اخصائي بالكيمياء الفيزيائية

4851 physical chemistry
chimie physique; physico-chimie
fisicoquímica
физическая химия
物理化学
الكيمياء الفيزيائية
[study of chemical systems with the help of physical laws]

4852 physical climate system
système climatique physique
sistema climático físico
система физического климата
物理气候（或地文气候）系统
نظام المناخ الطبيعي
[comprises the atmosphere, oceans, land surface and ice]

4853 physical environment
cadre de vie
entorno físico
физическая среда
自然环境； 物理环境
البيئة الطبيعية ؛ البيئة المادية

4854 physical magnification factor
[see: physical amplification factor]

4855 physical planning
(planification de l')aménagement du territoire
ordenación territorial
планировка физической среды; физическая планировка; материально-техническое планирование; размещение объектов на местности; территориальная планировка
土地整治计划； 实际规划
التخطيط المادي؛ التخطيط العمراني

4856 physical resource accounts
comptes de ressources naturelles
cuenta de recursos naturales
счета природных ресурсов
自然资源帐户
حسابات الموارد الطبيعية
[proposed; accounts covering all natural resources stocks]

4857 phytocenosis
phytocénose; association végétale; communauté végétale; groupement végétal
fitocenosis
фитоценоз; растительное сообщество
植物群落
موئل نباتي ؛ مجتمع نباتي
[combination of plant species, interacting with the environment, occupying a common habitat]

4858 phytocide
phytocide [n.]
fitocida
фитоцид [общее наименование препаратов для борьбы с сорняками]
除草剂； 杀植物药剂
مبيد نباتي
[plant-killing product]

4859 phytocoenosis
[see: phytocenosis

4860 phytomass
masse végétale phytomasse
fitomasa; biomasa vegetal
фитомасса [общее количество живого органического вещества растений]
植物生物量
كتلة نباتية ؛ كتلة احيائية من أصل نباتي
[biomass of plant origin]

4861 phytoplankton
phytoplancton; plancton végétal
fitoplancton
фитопланктон; растительный планктон
浮游植物
عوالق نباتية
[the plant portion of plankton; see also: zooplankton]

4862 phytoplankton bloom
prolifération phytoplanctonique; poussée phytoplanctonique; efflorescence phytoplanctonique
proliferación de fitoplacton; brote de fitoplancton; explosión fitoplanctónica
"цветение" воды, вызванное массовым развитием фитопланктона
浮游植物大量繁殖； 水华
تكاثر العوالق النباتية ؛ تفشي العوالق النباتية

4863 Phyto-Sanitary Convention for Africa
Convention phytosanitaire pour l'Afrique
Convención fitosanitaria para Africa
Фитосанитарная конвенция для Африки
非洲植物卫生公约
اتفاقية حماية صحة النبات في افريقيا
[Kinshasa, 1967]

4864 phytotoxic
phytotoxique toxique pour les végétaux
fitotóxico
фитотоксичный; токсичный для растений
植物毒性的； 对植物有毒的
سام للنبات ؛ مؤذ للنبات
[injurious to plants]

4865 pick-up point
point de prise en charge
punto de recolección (o recogida)
пункт загрузки (мусоровозной машины)
收集点
نقطة التقاط (او جمع القمامة)
[refuse collection]

4866 pigmentophore cell; chromatophore cell
cellule pigmentophore; cellule chromatophore
célula cromatófora
пигментофор; хроматофор; хроматобласт
（输）色素细胞
خلية ملونة؛ خلية صبغية
[medical sciences] [cell containing pigment]

4867 pioneer species
essence pionnière
especie pionera o precursora
пионерный вид [вид растений, первым заселяющий свободные участки]
先驱物种； 先锋物种
انواع رائدة
[first to colonize a newly opened habitat]

4868 pituitary extract substitute
produit de remplacement des extraits hypophysaires
sucedáneo de extracto de glándula pituitaria
заменитель экстракта гипофиза
垂体提取物代用品
بديل لخلاصة الغدة النخامية

4869 placard
plaque-étiquette
placa
информационное табло
标签； 招贴；标牌
شارة؛ لوحة؛ اعلان
[displayed on vehicles transporting dangerous goods]

4870 plages
plages faculaires
playas (cromosferas)
флоккулы
谱斑
توهجات
[brillant turbullent zones around sun spots in the solar chromosphere; they indicate centres of solar activity]

4871 plagiotropic
plagiotrope
plagiótropo
плагиотропный
斜向的
افقي النمو
[botany; said of an organ (branch, rhizome) that responds to gravity by growing more or less horizontally]

4872 planetary boundary layer ; PBL; ; friction layer
couche limite planétaire; couche de frottement
capa límite planetaria
планетарный пограничный слой; пограничный слой атмосферы; слой трения [слой атмосферы от земной поверхности до высоты 500-1500 м]
行星边界层（又称摩擦层）；行星边界层
الطبقة الحدية حول الارض
[lower troposphere in which air movement is significantly affected by friction with the Earth's surface]

4873 planetary circulation
circulation planétaire; circulation générale
circulación planetaria
планетарная циркуляция; общая циркуляция атмосферы
行星环流
دوران الرياح العام ؛ حركات الدوران الجوية حول الأرض
[meteorology]

4874 planetary jet
courant-jet planétaire
corriente en chorro planetaria
планетарное струйное течение
行星急流
تيار هوائي سريع دائم؛ التيار المتدفق حول الارض
[see also: jet stream]

4875 plankton
plancton
plancton
планктон
浮游生物
عوالق
[the floating or weakly swimming plant and animal life in a body of water, often microscopic in size]

4876 plankton multiplier
multiplicateur planctonique
multiplicador planctónico
эффект усиления глобального потепления за счет массового размножения планктона
浮游生物增殖因素（或作用、效应）
التأثير المضاعف للعوالق
[the multiplying effect plankton is thought to have on global warming]

4877 plankton recorder
enregistreur planctonique
registrador de plancton
устройство для анализа проб планктона
浮游生物记录器
مسجلة كمية العوالق

4878 planned introduction of genetically modified organisms
introduction volontaire d'organismes génétiquement modifiés
introducción voluntaria de organismos genéticamente modificados
сознательная интродукция генетически измененных организмов
有计划地引入改变基因的生物体
الادخال المنظم للكائنات المحورة وراثيا
[biotechnology]

4879 planned release (of recombined DNA organisms)
libération volontaire (d'organismes à ADN recombiné)
liberación voluntaria (de organismos de ADN recombinado)
сознательный выпуск (организмов, выведенных методом рекомбинантной ДНК)
（重组DNA生物体）有计划的释放
الاطلاق المنظم
(لكائنات الحمض الخلوي الصبغي الموحد)
[biotechnology]

4880 planning for incidents
planification des interventions en cas de pollution
plan de intervención en caso de accidente de contaminación
планирование действий в случае загрязнения (окружающей среды)
作事故的应变计划
التخطيط للحوادث
[pollution control]

4881 Plan of Action to Combat Desertification ; PACD
Plan d'action pour lutter contre la désertification
Plan de Acción para combatir la desertificación
План действий по борьбе с опустыниванием
对抗沙漠化行动计划；对抗沙漠化计划
خطة العمل لمكافحة التصحر
[1977]

4882 plant [adj.]
végétal; botanique; phyto-
vegetal; de plantas; fito...
растительный; фито-
植物的
نباتي
[botany]

4883 plant-breeders' rights ; PBRs
droits des phytogénéticiens; droits des obtenteurs
derechos de los mejoradores de plantas
права растениеводов-селекционеров
植物育种人员的权利；植育人员的权利
حقوق مربي النباتات ؛ حقوق اصحاب المشاتل (او المستنبتات)
[cover any new varieties developed, including those produced from gene-bank material originally supplied by developing countries]

4884 plant breeding
phytogénétique; amélioration des plantes; obtention de nouveautés végétales; sélection des plantes
mejoramiento de plantas; genética vegetal; fitogenética
1. растениеводство; разведение растений; 2. селекция растений
植物育种； 植物育种学
استنبات ؛ استيلاد (او تربية) النبات

4885 plant cover; vegetation cover
couverture végétale; couvert végétal; manteau végétal
cubierta vegetal
растительный покров
植被
الغطاء النباتي
[above-ground portion of plants (grasses and trees); see also: forest cover]

4886 plant damage
lésion(s) des plantes
daños sufridos por las plantas
поврежденность растений; процент поврежденных растений; повреждение растений
植物损害
ضرر يصيب النبات

4887 plant ecology
écologie végétale
ecología vegetal; fitoecología
экология растений; геоботаника
植物生态学
الايكولوجيا النباتية

4888 plant environment
milieu végétal
medio vegetal
растительная среда
植物环境
البيئة النباتية

4889 plant genetic resource ; PGR
ressource phytogénétique
recurso fitogenético; recurso genético vegetal
генетические ресурсы растений
植物遗传资源；植物遗传资源
مورد وراثي نباتي
[extremely important for the development of new and better varieties of food plants]

4890 plant genetic resources for agriculture ; PGRA
ressources phytogénétiques pour l'agriculture
recursos fitogenéticos para la agricultura
генетические ресурсы сельскохозяйственных растений
农用植物遗传资源；农植遗传资源
مورد وراثي نباتي للزراعة

4891 planting material
plant
plantones
посадочный материал [рассада, черенки, саженцы]
栽植材料
اشتال (او عقل او بذور) للزرع
[botany]

4892 planting media
terreau
mantillo
почва
栽植介质
التربة؛ واسطة الزرع
[botany]

4893 plant introduction
introduction végétale
introducción de especies vegetales
интродукция растений
植物引种
ادخال النبات
[biotechnology]

4894 plant life
flore
flora
флора
植物区系； 植物
الحياة النباتية

4895 plant [n.]
installation; usine; centrale; station; atelier; groupe; unité
instalación; planta; fábrica
завод; фабрика; цех; установка; агрегат; станция; оборудование; машины
مصنع ؛منشأة
[industry]

4896 plant nutrient depletion
épuisement des substances phytotrophes
agotamiento de los nutrientes; agotamiento de los elementos nutritivos
потеря [вымывание, вынос] питательных веществ растений (из почвы)
植物营养耗竭
نضوب مغذيات النبات

4897 plant nutrition
phytotrophie; phytotrophisme
nutrición de las plantas o vegetal
автотрофное питание
植物营养
تغذية النبات

4898 plant plankton
[see: phytoplankton]

4899 plant protection
protection phytosanitaire
protección fitosanitaria; protección de plantas
защита растений [система мероприятий в сельском и лесном хозяйстве, предупреждающая появление и распространение вредителей, болезней и сорняков или обеспечивающая их ликвидацию]
植物保护； 植保
حماية النبات

4900 Plant Protection Agreement for the South-East Asia and Pacific Region
Accord sur la protection des végétaux dans la région de l'Asie et du Pacifique
Acuerdo de protección fitosanitaria para la región del Asia sudoriental y el Pacífico
Соглашение об охране растительного мира региона Юго-Восточной Азии и Тихого океана
东南亚及太平洋区域植物保护协定
اتفاق حماية النبات لمنطقة جنوب شرق آسيا والمحيط الهادىء
[Rome, 1956]

4901 plant protection service
service phytosanitaire
servicio fitosanitario; servicio de protección de plantas
служба защиты растений
植物保护服务； 植保服务
دائرة حماية النبات؛ خدمة حماية النبات

4902 plant protection unit
station phytosanitaire
dependencia (de protección) fitosanitaria
станция защиты растений
植物保护单位
وحدة حماية النبات

4903 plant protein
protéine (d'origine) végétale
proteína vegetal
растительный белок
植物蛋白质
بروتين نباتي ؛ بروتين من أصل نباتي

4904 plant waste
déchets verts
desperdicios vegetales
растительные отходы
植物性废物； 工厂废物
نفايات نباتية
[from gardens and parks]

4905 plasma
plasma
plasma
плазма
等离子体
بلازما
[chemistry; gas consisting of ionized atoms, molecules and electrons]

4906 plasma generated condensation aerosol
aérosol de condensation produit par plasma
aerosol de condensación producido por plasma
конденсационный аэрозоль, образованный плазмой
由等离子体产生的冷凝气溶胶
هباء تكثيف مولد بالبلازما
[gas treatment]

4907 plasmapause
plasmapause
plasmapausa
плазмопауза
等离子体层顶
بلازمابوز؛ اعلى طبقة في البلازماسفير
[upper boundary of the plasmasphere, region of decreasing electron density]

4908 plasmasphere
plasmasphère
plasmasfera
плазмосфера
等离子体层
البلازماسفير
[lower magnetosphere, stretching from an altitude of about 350 km to the plasmapause, in which plasma in influenced by the rotation of the Earth]

4909 plasma waves
ondes de plasma
ondas de plasma
плазменные волны
等离子体波
موجات بلازمية
[charged particle waves in the magnetosphere]

4910 plasmid
plasmide
plásmido
плазмида [плазмиды - факторы наследственности, расположенные в клетках вне хромосом; используются в генетической инженерии как переносчики генетического материала]
质体； 质粒
بلازميد
[biotechnology; extrachromosomal genetic element found in certain bacteria]

4911 plastic fabric
tissu en matière plastique
tejido plástico
ткань из синтетического волокна
塑料织物
نسيج لدائني

4912 plastic foam
mousse plastique; (matière) plastique expansé(e); matière plastique alvéolaire
plástico expansible; espuma de plástico
пенопласт
泡沫塑料
رغوة لدائنية
[cellular plastic material]

4913 plasticizer
plastifiant
plastificante
пластификатор
增塑剂
ملدّن

4914 plastic monomer
monomère servant à la fabrication d'un plastique
monómero para la fabricación de plástico
мономер для производства пластмасс
塑料单体原料
مونمر لدائني

4915 plate filter
filtre-presse
filtro-prensa
фильтр-пресс
板式过滤器
مرشح قرصي

4916 pledge and review process
[see: pledging review]

4917 pledging review
examen des engagements
examen de las promesas de contribuciones
обзор финансовых обязательств
认捐审查
استعراض التبرعات ؛ استعراض التعهدات المعلنة ؛ استعراض الالتزامات المعقودة

4918 pleiotropy
pléiotropie
pleitropía
плейотропия [влияние одного гена на несколько признаков организма]
（基因）多效性
تعدد الخصائص
[genetics; influence of one gene on the expresdsion of more than one trait in the phenotype]

4919 pleomorphism
pléomorphisme
pleomorfismo
плеоморфизм [биол.: наличие в жизненном цикле вида нескольких разных форм]
（同质）多晶形（现象）；
同质异形（现象）； 多形性
التشكل المتعدد ؛ تعدد الأشكال
[existence of several distinct forms (in culture collections)]

4920 plot (1)
courbe; graphique; tracé; représentation graphique; graphe
curva; trazado gráfico; diagrama; gráfica
график; диаграмма; эпюра; план; чертеж; схема
图； （曲线）图表
رسم بياني

4921 plot (2)
champ; terrain
lote; parcela; terreno; solar
(небольшой) участок земли; делянка; (опытный) участок
(一块) 地
قطعه أرض

4922 plot [v.]
tracer une courbe; dresser un graphique
trazar; diagramar; registrar en un diagrama
строить график, кривую; наносить (данные на график); откладывать (величину на оси)
画曲线
رسم بيانيا

4923 plot X against Y
tracer la courbe (de la variation) de X en fonction de Y
graficar X en función de Y
строить график зависимости X от У
画出X相对于Y的曲线
رسم س مقابل ص
[statistics]

4924 plume (1)
panache [ISO] [également utilisé dans le cas d'un accident nucléaire]
penacho
дымовой факел; султан (над дымовой трубой)
羽状物 (如烟云等)
عمود دخان
[ISO; atmospheric pollution; the effluent (often visible) from a specific outlet such as a stack or vent]

4925 plume (2)
panache; veine de diffusion; profil de diffusion
penacho; estela
факел сточных вод [область высоких концентраций сточных вод за точкой их сброса в водный объект]
卷流; 股流; 羽状水流
مسار (النفايات السائلة في الماء)
[water pollution; the main pathway for dispersal of effluent within the receiving waters, prior to its complete mixing]

4926 plume centreline
axe du panache; axe de la trajectoire du panache
eje del penacho
ось факела
烟缕中线
محور عمود الدخان ؛ محور مسار عمود الدخان
[atmospheric pollution]

4927 plume spread
étalement du panache; élargissement du panache
difusión del penacho; expansión del penacho
рассеивание факела (в атмосфере)
烟缕伸展范围
انتشار عمود الدخان
[atmospheric pollution]

4928 plume travel time
temps de trajet du panache
tiempo de propagación del penacho
время перемещения факела
烟缕飘移时间
الوقت اللازم لتبدد عمود الدخان

4929 pocket beach
crique
playuela; playa de fondo de bahía
карманообразный пляж; пляж верхней части бухты
袋状滩; 湾头滩
خليج صغير
[geography]

4930 point emission source
[see: point source]

4931 pointer system
[see: BIOTRACK Pointer System]

4932 point pollution
pollution ponctuelle
contaminación puntual o localizada (también 'circunscrita' o 'en un lugar')
загрязнение (окружающей среды) точечным источником
点污染
تلوث ثابت المصدر

4933 point quadrat
quadrilleur ponctuel
cuadrícula de varillas (para la medición de áreas mínimas)
квадрат для геоботанических измерений точечным методом
点样方
مربّع القياس
[device for measuring the leaf cover of ground, where a piece of wood with many holes in it is placed over a quadrat and rods passed through the holes, counting the number of leaves which they touch]

4934 point source
source ponctuelle (d'émissions polluantes)
fuente individual; fuente puntual; fuente localizada; foco concentrado; distintas fueentes (pl.)
стационарный источник загрязнения (обычно промышленные предприятия); мн. точечные источники (загрязнения)
点源
مصدر ثابت
[atmospheric pollution; a large individual stationary emission, generally of an industrial nature]

4935 poison
substance toxique
sustancia tóxica
яд; отрава; токсичное вещество; токсин
毒； 毒物； 毒剂； 毒药； 有毒物质
سم

4936 poison (control) centre
centre antipoison
instituto de toxicología; centro de control de tóxicos
токсикологический центр
毒物控制中心
مركز مكافحة السموم

4937 poisonous gas
gaz toxique
gas tóxico
ядовитый газ; отравляющее вещество (воен.)
毒气； 有毒气体
غاز سام

4938 poisonous plant
plante vénéneuse
planta venenosa
ядовитое (вредное) растение
有毒植物
نبات سام

4939 polar air (mass)
(masse d')air polaire
(masa de) aire polar
полярный воздух (воздушная масса)
极地气团； 极地空气
هواء قطبي (كتلة)

4940 polar anticyclone
anticyclone polaire; anticyclone arctique; anticyclone subpolaire
anticiclón polar
полярный антициклон; холодный антициклон; арктический антициклон
极地反气旋
ضد اعصار قطبي
[meteorology; anticyclone that develops above the Arctic]

4941 polar aurora
aurore polaire; aurore boréale; aurore australe
aurora polar (boreal o austral)
полярное сияние
极光
الشفق القطبي
[temporary luminous phenomenon in the upper atmosphere usually in polar regions]

4942 polar cap
calotte polaire
casquete polar
полярная область (элемент Земли); "полярная шапка"; полярные (ледниковые) купола
极地冷空气堆； 极顶风； 极帽； 极冠； 极盖
الغطاء الجليدي القطبي؛ القلنسوة الجليدية القطبية

4943 polar compound
molécule polaire; composé polaire
compuesto polar
полярное вещество [вещество с высоким процентным содержанием полярных молекул (хим.)]
极性化合物
مركب قطبي
[chemistry]

4944 polar cyclone
[see: polar vortex]

poisoning of soils
contamination des sols

4945 Polar Experiment ; POLEX
Expérience polaire ; POLEX
Experimento Polar ; POLEX
Полярный эксперимент ; Полэкс
极地实验；极地实验
التجربة القطبية
[GARP]

4946 polar front
front polaire
frente polar
фронт полярного воздуха
极锋
جبهة قطبية
[wide, nearly permanent front in the mid latitudes separating relatively cold polar air from relatively warm tropical air]

4947 polar front jet (stream)
courant-jet (du front) polaire
corriente en chorro (de frente) polar
полярное струйное течение
极锋急流
تيار الجبهة القطبية السريع
[polar branch of the western jet stream, linked to the polar front]

4948 polar ice cloud
[see: polar stratospheric cloud]

4949 polar ice sheet
calotte glaciaire polaire
manto de hielo polar
пласт материкового полярного льда; материковый полярный лед; полярный ледяной щит; полярный ледяной покров
极地冰原； 极地冰盖
صفيحة جليدية قطبية؛ غطاء جليدي قطبي

4950 polar low
[see: polar vortex]

4951 polar meteorologist
météorologue spécialiste des régions polaires
especialista en meteorología polar
полярный метеоролог; специалист по метеорологии полярных районов
极地气象学家
اخصائي في الأرصاد الجوية القطبية

4952 polar orbiting satellite ; POS
satellite (en orbite) polaire; satellite à trajectoire polaire; satellite à défilement polaire
satélite en órbita polar
спутник на полярной орбите [спутник, орбита которого практически совпадает с полярной; напр., спутник "Тирос"]
极地轨道卫星：极地轨道卫星
ساتل في مدار قطبي
[satellite whose orbit crosses over the poles (or nearly so); e.g. NOAA's Tiros satellites]

4953 polar ozone
ozone polaire
ozono polar
полярный озон
极地臭氧
أوزون قطبي
[total amount of ozone over the poles]

4954 Polar Platform
plate-forme polaire
plataforma polar
полярная платформа [проект Европейского космического агентства]
极地（空间）平台
المنصة القطبية
[ESA project]

4955 polar stratospheric cloud ; PSC
nuage stratosphérique polaire
nube estratosférica polar
полярное стратосферное облако [ледяное (кристаллическое) облако, характерное для приполярных районов (в первую очередь для Антарктики), которое предшествует появлению новой озоновой дыры]
极地平流层云：极地平流层云
سحاب ستراتوسفيري قطبي
[ice cloud found in the polar stratosphere, more often over the Antarctic than the Arctic, which is seen before the appearance of the spring ozone hole]

4956 polar vortex
vortex polaire
vórtice polar; torbellino polar
полярный вихрь; околополярный вихрь; циркумполярный вихрь; полярная депрессия
极地涡旋； 极涡
دوامة قطبية
[intense atmospheric circulation centred over the polar regions]

4957 POLEX
[see: Polar Experiment]

4958 policy exercise
simulation
simulación
моделирование политики; разработка политики
政策模拟练习
تمرين في رسم السياسات
[new approach in policy-making]

4959 policy mix
gamme de politiques; variété de mesures; combinaison de mesures
combinación de políticas
комплекс мер в области политики
政策搭配
خليط من السياسات؛ مجموعة سياسات

4960 policy response
mesure prise par le gouvernement
respuesta normativa; respuesta de política
ответные меры в области политики
政策反应
استجابة تنص عليها السياسات

4961 pollen analysis
analyse de pollen
análisis de polen
пыльцевой анализ
花粉分析
تحليل حبوب اللقاح (او غبار الطلع)
[analysis of the frequency of pollen grains of various species contained in superficial deposits, especially peat bogs, from which indications on changes of climate may be inferred]

4962 pollutant
polluant [n. m.]
contaminante; agente contaminante
загрязняющее вещество; загрязнитель
污染物
ملوث؛ مادة ملوثة
[any introduced gas, liquid or solid which makes a resource unfit for a specific purpose]

4963 pollutant flux
courant des polluants
flujo de contaminantes; corriente de contaminantes
поток загрязнителей; выброс загрязнителей
污染物流量； 污染物通量
تدفق الملوثات

4964 pollutant load
[see: pollution load]

4965 pollutant reduction
réduction des émissions de polluants
reducción de la contaminación
уменьшение выброса загрязнителей
减少污染物
تخفيض الملوثات

4966 pollutant removal
élimination des polluants
eliminación de contaminantes
устранение загрязнителей
去除污染物
ازالة الملوثات

4967 Polluter Pays Principle ; PPP
principe du pollueur payeur
principio de quien contamina paga
принцип "платит загрязнитель" ; ППЗ; [принцип материальной ответственности источника загрязнения); касается главным образом интернализации экономических издержек (борьбы с загрязнением, его предупреждения и непоправимого ущерба), вызванных внешними последствиями (загрязнением) производства, потребления и уничтожения (устранения)]
污染者付清理费原则； P P P
مبدأ " الملوّث يدفع " ؛ مبدأ المسؤولية عن التلويث
[OECD, 1972; principle of the liability of the polluter for the pollution he causes]

4968 pollution abatement
[see: pollution control]

4969 pollution assimilative capacity of the environment
capacité d'auto-épuration de l'environnement
capacidad del medio ambiente de asimilación de la contaminación
способность окружающей среды к самоочищению
环境的污染同化能力
طاقة البيئة عل استيعاب (او امتصاص) التلوث

4970 pollution control
lutte antipollution; lutte contre la pollution [ensemble de textes réglementaires et procédés techniques propres à abaisser les émissions de polluants]; dépollution [réduction de la pollution à la source ou decontamination du milieu pollué]; lutte écologique
lucha contra la contaminación; reducción de la contaminación
борьба с загрязнением; ограничение выбросов
污染控制
مكافحة التلوث
[see also: pollution control]

4971 pollution control equipment
matériel antipollution; matériel de dépollution
dispositivos para reducir la contaminación; equipo para reducir la contaminación
очистное оборудование
控制污染设备
معدات مكافحة التلوث

4972 pollution control industry
écoindustrie; industrie de dépollution
industria de lucha contra la contaminación; ecoindustria
экоиндустрия
控制污染工业
صناعة مكافحة التلوث
[production of goods and services aimed at protecting the environment]

4973 pollution control measures
mesures antipollution; mesures de lutte contre la pollution
medidas de lucha (contra la contaminación); medidas para reducir la contaminación
меры борьбы с загрязнением
(污染) 控制措施
تدابير مكافحة التلوث

4974 pollution control policy
politique de lutte contre la pollution; politique antipollution
política de lucha contra la contaminación
политика борьбы с загрязнением
(污染) 控制政策
سياسات مكافحة (التلوث) سياسة مكافحة التلوث

4975 pollution controls
réglementation de la lutte antipollution; réglementation de la dépollution
reglamentación de la lucha contra la contaminación; medidas de reducción de la contaminación
нормативные положения в области окружающей среды; меры борьбы с загрязнением
污染控制
القيود المفروضة على التلويث؛ ضوابط التلويث

4976 pollution control ship
navire dépollueur; navire de récupération
buque descontaminador; buque recolector
зачистное судно; судно, занимающееся очисткой поверхности моря от загрязнения
污染控制船
سفينة لمكافحة التلوث
[water pollution]

4977 pollution control technology
écotechnologie; techniques antipollution
tecnología para la reducción de la contaminación
технология борьбы с загрязнением
控制污染技术
نكنولوجيا مكافحة التلوث

4978 pollution episode
période de stagnation de la pollution
episodio de contaminación; período de alta contaminación
случай катастрофического загрязнения (воздуха)
污染事件
فترة ارتفاع (او ازدياد) ضرر التلوث
[period when various factors (mainly meteorological) combine to make atmospheric pollution more harmful than usually is the case, given the concentration of pollutants]

4979 pollution from land-based sources
[see: marine pollution from land-based sources]

4980 pollution from non-point sources
pollution diffuse
contaminación difusa; contaminación dispersa; contaminación zonal
рассредоточенное загрязнение
来自无点源的污染
التلوث من مصادر غير ثابته

4981 pollution-immune
non affecté par la pollution
inmune a la contaminación
невосприимчивый к загрязнению
不受污染影响的
عديم التأثر بالتلوث؛ حصين ازاء التلوث

4982 pollution incident
pollution accidentelle; incident de pollution
caso de contaminación; contaminación accidental; accidente de contaminación
случай загрязнения; случайное загрязнение
污染事故
حادثة تلوث

4983 pollution level
degré de pollution; niveau de pollution
nivel de contaminación; grado de contaminación
уровень [степень] загрязнения
污染水平
مستوى التلوث

4984 pollution load
charge polluante; charge de pollution
carga de contaminación
концентрация загрязнений (в сточных водах); нагрузка загрязнений (на очистное сооружение или водоприемник)
污染负荷
حمل التلوث

4985 pollution permit
autorisation en matière de pollution
permiso para contaminar
разрешение на сброс загрязнителей
污染许可证
اذن تلويث

4986 pollution-prone
prédisposé à la pollution
propenso a la contaminación
склонный к загрязнению; отходоемкий
易于产生污染的
معرض للتلوث

4987 pollution rent
redevance de pollution
canon de contaminación
плата за право загрязнения
污染权利转让
ضريبة التلويث ؛ غرامة التلويث

4988 pollution taxes
redevances pour pollution
impuesto a la contaminación
налоги за загрязнение окружающей среды
污染税
ضرائب على التلويث

4989 polyaromatic hydrocarbon
[see: polycyclic aromatic hydrocarbon]

4990 polybrominated biphenyl ; PBB
polybromobiphényle ; PBB; ; biphényle polybromé ; PBB
bifenilo polibromado
полибромдифенил ; ПБД
多溴联苯：P B B
ثنائي فينيل متعدد البروم

4991 polychlorinated biphenyls ; PCBs; ; polychlorobiphenyls
polychlorobiphényles ; PCB; ; biphényles polychlorés ; PCB; [éviter les termes polychlorodiphényles et diphényles polychlorés]
bifenilos policlorados
полихлордифенилы ; ПХД
多氯联苯：P C B s
مركبات ثنائية الفينيل المتعدد الكلور
[a group of organic compounds used in the manufacture of plastics; highly toxic to aquatic life, they persist in the environment for long periods of time, and they are biologically accumulative]

4992 polychlorinated dibenzo-furan ; PCDF
polychlorodibenzofurane ; PCDF; dibenzofurane polychloré
dibenzofurano policlorado
полихлоридный дибензофуран
多氯氧； 多氯二苯并呋喃；P C D F
ثنائي بنزوفيوران متعدد الكلور
[constituent of hazardous wastes]

4993 polychlorinated dibenzo-p-dioxin
polychlorodibenzo-p-dioxines ; PCDD; dibenzoparadioxine polychlorée
dibenzoparadioxina policlorada
полихлоридный дибензопарадиоксин
多氯二苯并对二英
شنائي بنزو باراديوكسين متعدد الكلور
[constituent of hazardous wastes]

4994 polychlorinated dibezodioxin ; PCDD
[see: polychlorinated dibenzo-p-dioxin]

4995 polychlorinated terphenyl ; PCT
polychloroterphényle ; PCT; ; terphényle polychloré ; PCT
terfenilo policlorado
полихлортерфенил ; ПХТ
多氯三联苯 ; P C T
ثلاثي فينيل متعدد الكلور

4996 polychlorobiphenyls ; PCB
[see: polychlorinated biphenyls]

4997 polychlorotrifluoroethylene ; PCTFE
polychlorotrifluoréthylène ; PCTFE; ; polytrifluoro- chloréthylène
policlorotrifluoroetileno
политрифторхлорэтилен ; ПТФХЭ
聚三氟氯乙烯 ; P C T F E
ثلاثي فلورو ايثيل متعدد الكلور

4998 polychromatic radiation
rayonnement(s) polychromatique(s)
radiación policromática
полихроматическое излучение
多色辐射
اشعاع متعدد الالوان

4999 polycyclic aromatic hydrocarbon ; PAH; ; polyaromatic hydrocarbon
hydrocarbure aromatique polycyclique ; HAP
hidrocarburo aromático policíclico
полициклические ароматические углеводороды
多环芳（香）烃 ; P A H
هيدروكربون عطري متعدد الحلقات
[a variety of chemical compounds such as benzopyrene, dibenzopyrene, dibenzoacridine, occupational exposure to which can cause cancer in man]

5000 polyelectrolytes
polyélectrolytes
polielectrolitos
полиэлектролиты
聚合电解质
بولي الكتروليتات
[synthetic chemicals used to speed flocculation of solids in sewage]

5001 polyethene
[see: polyethylene]

5002 polyether
polyéther
poliéter
полиэфир
聚醚 ; 多醚
بولي اثير

5003 polyethylene ; PE; ; polyethene
polyéthylène ; PE; [polyéthène est déconseillé]
polietileno
полиэтилен
聚乙烯 ; P E
بولي اثيلين

5004 polyhalogenated
polyhalogéné
polihalogenado
многогалоидный; многогалогенный
多卤化（的）; 多卤代（的）
متعدد الهالوجين
[containing more than one halogen atom]

5005 polyhalogenocarbon
polyhalogénocarbone; polyhalogénocarbure
polihalogenocarbono; polihalogenocarburo
многогалогенный углерод [ХФУ]; полигалоидоуглерод
多卤烃多卤烃
مركب هيدروكربوني متعدد الهالوجين
[CFC]

5006 polyhydroxyalkanoate ; PHA
polyhydroxyalkanoate ; PHA
polihidroxialcanoato
полиоксиалканат [биополимер, вырабатываемый бактерией Alcaligenes eutrophus, который используется при производстве пластмасс, разлагающихся под воздействием бактерий]
聚羟基链烷酸脂（或盐）；P H A
بولي هيدروكسي الكانوات
[natural polymer secreted by the Alcaligenes eutrophus bacterium, used in the production of biodegradable plastics]

5007 polymerase chain reaction ; PCR
réaction de polymérisation en chaîne ; PCR
reacción en cadena inducida por la polimerasa
цепная реакция полимеризации
聚合酶； 多聚酶；P C R
تفاعل بلمرة متسلسل
[molecular biology]

5008 polynya
polynia
polinia
полынья [незамерзшее или уже растаявшее место (судоходное) на ледяной поверхности реки, озера, моря]
冰间湖； 冰穴
ممرات ملاحية بين كتل الجليد؛ منطقة بحرية خالية من الجليد
[oceanography: navigable region in pack ice]

5009 polyol
polyol
poliol; polialcohol
многоатомный спирт
多元醇； 多羟基化合物
متعدد المجموعه الهيدروكسيلية

5010 polyoxymethylene ; POM; ; polyformaldehyde
polyoxyméthylène; paraformaldéhyde
paraformaldehído; polioximetileno
полиоксиметилен
聚甲醛
بولي اوكسي ميثيلين

5011 polypropene
[see: polypropylene]

5012 polypropylene ; PP; ; polypropene; propene polymer
polypropylène ; PP; [polypropène est déconseillé]
polipropileno
полипропилен
聚丙烯；P P
بوليبروبيلين؛ بوليبروبين؛ بوليمر بروبين

5013 polystyrene ; PS; foam; expanded polystyrene
polystyrène ; PS; expansé
espuma de poliestireno
газонаполненный полистирол
聚苯乙烯泡沫塑料聚苯乙烯泡沫塑料；P S
بوليستيرين؛ رغوة البوليستيرين
[used as heat and sound insulation]

5014 polytetrafluoroethylene ; PTFE
polytétrafluoréthylène ; PTFE
politetrafluoroetileno
политетрафторэтилен [фторопласт-4 или тефлон]
聚四氟乙烯；P T F E
بوليتترافلوروايثيلين

5015 polyurethane foam
[see: foamed polyurethane]

5016 polyurethane prepolymer
prépolymère de polyuréthane [UICPA]
[autrefois polyuréthanne]
prepolímero de poliuretano
преполимер полиуретана
聚氨酯预聚物
لدن البولي يورثيان الوسيط

5017 poly(vinyl chloride) plastics; polyvinyl chloride plastics
plastiques poly(chlorures de vinyle)
plásticos de poli(cloruro de vinilo)
пластмассы из поливинилхлорида
聚氯乙烯塑料
لدائن بوليفينيل الكلوريد؛ لدائن متعددة كلوريدات الفينيل

5018 poly(vinyl chloride); polyvinyl chloride ; PVC
poly(chlorure de vinyle) ; PCV; [PCV est préférable à PVC]
poli(cloruro de vinilo)
поливинилхлорид ; ПВХ
聚氯乙烯聚氯乙烯；P V C
بوليفينيل الكلوريد؛ متعددة كلوريدات الفينيل

5019 poly(vinylidene chloride); polyvinylidene chloride ; PVDC
poly(chlorure de vinylidène) ; PVDC
poli(cloruro de vinilideno)
поливинилиденхлорид ; ПВДХ
聚偏二氯乙烯聚偏二氯乙烯 ; P V D C
بوليفينيليدين الكلوريد؛ متعدد كلوريدات الفينيليدين

5020 poly(vinylidene fluoride); polyvinylidene fluoride ; PVDF
poly(fluorure de vinylidène) ; PVDF
poli(fluoruro de vinilideno)
поливинилиденфторид ; ПВДФ
聚偏氟乙烯聚偏二氟乙烯 ; P V D F
بوليفينيليدين الفلوريد؛ متعدد فلوريدات الفينيليدين

5021 pond life
faune des eaux stagnantes
fauna y flora palustres
озерная жизнь [флора и фауна замкнутых водоемов]
池塘生物
احياء المياه الراكدة ؛ كائنات المياه الراكدة

5022 pooling system
système de mise en commun
sistema de compensación
кооперация (сбытовая) [система, позволяющая покрывать убытки, понесенные на одних рынках, за счет прибыли, полученной на других рынках]
联合系统； 统筹系统
نظام المشاركة (أو التجميع)
[agriculture; risk-distribution system allowing losses in one market to be compensated by gains in another]

5023 poplar plantation
peupleraie
alameda
тополиное насаждение
杨树种植场
غابة الحور؛ مزرعة شجر الحور
[fast-growing energy plantation]

5024 population ecology
écologie des populations
ecología de las poblaciones
популяционная экология; экология населения; демографическая экология
种群生态学
ايكولوجيا السكان
[the study of population dynamics (births,deaths and mouvements) and the factors affecting its distribution, dispersion and density]

5025 pore water
eau interstitielle
agua intersticial
поровая вода
孔隙水
المياه المسامية؛ المياه الموجوده في المسام
[pedology]

5026 posidonia meadows
herbiers de posidonies; prairies de posidonies; herbiers à posidonia oceanica
campos de posidonias
скопления водорослей Posidonia oceanica
Posidonia oceanica 草地
مروج مغمورة (من النباتات الوحيدة الفلقة)
[vast submerged stretches of monocotyledonous plants that play an important role in the environmental balance of waterside areas]

5027 positive environmental qualities (of a product)
qualités antipollution (d'un produit)
cualidades ambientales positivas
экологическая доброкачественность (продукции)
（一项产品）对环境的正面意义
الخصائص البيئية الايجابية (لمنتج ما)

5028 positive ignition engine
moteur à allumage commandé
motor de encendido positivo
двигатель с несамопроизвольным возгоранием топлива (карбюраторный)
强制点火发动机
محرك اشعال مباشر
[gasoline engine]

5029 post-accident review
évaluation des suites de l'accident
examen posterior al accidente
поставарийная оценка [оценка последствий аварии]
事故后审查
الاستعراض التالي للحادث؛ استعراض الحالة بعد وقوع الحادث
[nuclear power plants]

5030 post-disaster assessment
évaluation après une catastrophe
evaluación posterior al desastre
оценка последствий катастрофы
灾后评估
التقييم التالي لوقوع الكارثة
[the process of determining the impact of a disaster/events on a society, the needs for immediate, emergency measures to save and sustain the lives of survivors, and the possibilities for facilitating and expediting recovery]

5031 post-disaster relief
secours après la catastrophe
socorro después de los desastres
помощь на этапе ликвидации последствий катастрофы
灾后救济
الاغاثة بعد الكارثة
[UNDRO]

5032 post-disaster syndrome
syndrome post-catastrophe
síndrome de secuela del desastre
посткризисный синдром
灾后综合症
اعراض ما بعد الكارثة
[psychological disturbance characterized by temporary confusion and disorientation and various forms of anxiety or depression]

5033 post-effect of drought
arrière-effet de la sécheresse
secuela de la sequía
последствия засухи
干旱遗留症
الآثار اللاحقة للجفاف

5034 post-emergency evaluation
évaluation après une catastrophe
evaluación posterior a una situación de emergencia
оценка последствий катастрофы
紧急情况过后的评价
التقييم التالي لحالة الطوارئ؛ التقييم بعد حالة الطوارئ
[UNDRO]

5035 post-pioneer species
essences postpionnières
especies postpioneras
послепионерные породы [породы, появляющиеся на лишенной растительности территории после пород-пионеров]
先驱后物种； 先锋后物种
الانواع التالية (أو اللاحقة) للنوع الرائد

5036 post-project analysis
analyse a posteriori
análisis de proyectos a posteriori
послепроектный анализ
项目后分析
تحليل المشروع بعد انتهائه؛ تحليل لاحق (للمشروع)

5037 potent
actif
potente; activo
активный
有力的； 有效的
قوي؛ فعّال
[said of catalysts, pollutants, germ, medication]

5038 potential difference
différence de potentiel (d.d.p.)
diferencia de potencial
потенциальное различие, отличие
电位差； 电势差； 位差； 势差
فرق الجهد

5039 Potentially Environmentally Detrimental Activities in Space ; PEDAS
activités spatiales risquant d'avoir un effet nocif pour l'environnement
actividades espaciales que pueden tener un efecto nocivo en el medio ambiente
потенциально экологически вредная деятельность в космическом пространстве
可能有害于环境的空间活动；PEDAS
الأنشطة الفضائية التي قد تترتب عليها آثارضارة بالبيئة
[COSPAR panel]

5040 potentially harmful substance
substance potentiellement dangereuse; substance potentiellement nocive
sustancia potencialmente peligrosa
потенциально вредное вещество
可能有害物质； 潜在有害物质
مادة محتمله الضرر

5041 potentially polluting activity
activité potentiellement polluante
actividad potencialmente contaminante
потенциально загрязняющая (окружающую среду) деятельность
可能造成污染的活动
نشاط محتمل التلويث

5042 potential of hydrogen ; pH
potentiel d'hydrogène ; pH
potencial hidrógeno ; pH
показатель концентрации водородных ионов
氢离子（当量）浓度负对数值；pH 值；酸碱度
جهد الهيدروجين

5043 poverty alleviation
lutte contre la pauvreté
mitigación de la pobreza
борьба с нищетой
减少贫困
تخفيف حدة الفقر

5044 poverty eradication
suppression de la pauvreté; élimination de la pauvreté
erradicación de la pobreza
искоренение нищеты; ликвидация нищеты
消除贫困
القضاء على الفقر

5045 poverty line
seuil de pauvreté
umbral de pobreza; mínimo vital
черта бедности
贫困线
خط الفقر

5046 poverty redressal
élimination de la pauvreté
eliminación de la pobreza
ликвидация нищеты
消除贫困
علاج الفقر

5047 powder waste
déchets pulvérulents
desechos pulverulentos
порошкообразные отходы
粉末状废物
نفايات مسحوقة؛ نفايات على شكل مساحيق

5048 powdery substance
matière pulvérulente
sustancia pulverulenta
порошкообразное вещество
粉末状物质
مادة مسحوقة

5049 power gas
gaz combustible
gas combustible
силовой (топливный) газ
动力气体
غاز وقودي
[a gaseous fuel used to provide heat energy when burned with oxygen]

5050 power line
ligne de force
línea de transporte de energía
линия электропередач; электрическая линия; силовая линия; энерголиния
电力线； 输电线
خط كهرباء؛ خط الطاقة الكهربائية
[high-voltage electric power transport; such structures raise aesthetic and electromagnetic field pollution concerns]

5051 power outage
coupure de courant
corte de energía
разрыв цепи тока; отключение тока; пропадание сетевого напряжения
动力故障； 停电事故
انقطاع التيار
[caused by e.g. natural disasters]

5052 ppb [parts per billion]
ppb [parties par milliard]
ppmm [partes por mil millones]
число частей на миллиард
十亿分之一
جزء من البليون؛ جزء في البليون

5053 ppbv [parts per billion by volume]
ppbv [parties par milliard en volume]
ppmmv [partes por mil millones en volumen]
число частей на миллиард по объему
十亿分之一容量（容积）
جزء من (او في) البليون من حيث الحجم

5054 ppm [parts per million]
ppm [parties par million]
ppm [partes por millón]
число частей на миллион
百万分之一
جزء في (او من) المليون
[the unit commonly used to represent the degree of pollutant concentration where the concentrations are small; larger concentrations are given in percentages]

5055 ppmv [parts per million by volume]
ppmv [parties par million en volume]
ppmv [partes por millón en volumen]
число частей на миллион по объему
百万分之一容量（容积）
جزء من (او في) المليون من حيث الحجم

5056 ppt [parts per trillion]
ppt [parties par billion]
ppb [partes por billón]
число частей на триллион
万亿分之一
جزء في (او من) الترليون

5057 pptv [parts per trillion by volume]
pptv [parties par billion en volume]
ppbv [partes por billón en volumen]
число частей на триллион по объему
万亿分之一容量（容积）
جزء في (او من) الترليون من حيث الحجم

5058 prawn farming
élevage de crevettes
cría de camarones o langostinos
разведение креветок
虾养殖
تربية الاربيان

5059 pre-acidification alkalinity
alcalinité initiale
alcalinidad inicial
щелочность до подкисления
酸化以前的碱度
القلوية السابقة للتحمض (او التحميض)
[alkalinity of an ecosystem before acidification, evaluated retrospectively]

5060 pre-breeding
[see: germplasm enhancement]

5061 precautionary approach
démarche fondée sur le principe de précaution
enfoque basado en el principio de precaución
подход, основанный на принципе "осторожности"
预防办法
نهج وقائي

5062 precautionary principle
principe de précaution
principio de precaución
принцип осторожности
预防原则
مبدأ وقائي
[principle invoked for the first time at the 1990 Bergen Conference that, when confronted with serious or irreversible threats to the environment, the absence of absolute scientific certainty should not serve as a pretext for delaying the adoption of measures to prevent environmental degradation]

5063 precipitate
précipité [n.]
precipitado
осадок
沉淀物
راسب
[a solid that separates from a solution because of some chemical or physical change or the formation of such a solid]

5064 precipitated barium sulphate
sulfate de barium précipité
sulfato bárico
выпадающий в осадок сульфат бария
沉淀硫酸钡沉淀硫酸钡
كبريتيات باريوم مترسبة
[see also: synthetic barium sulphate]

5065 precipitation chemistry
chimie des précipitations
química de las precipitaciones
химия осадков; химический состав осадков
降水化学
كيمياء التهطال
[deals e.g. with rainfall and snow]

5066 precipitation climatology
climatologie des précipitations
climatología de las precipitaciones
климатология осадков
降水气候学
علم مناخ التهطال

5067 precipitation collector
collecteur de précipitation
colector de precipitación
сборник осадков; осадкомер
降水收集器
وعاء تجميع التهطال
[cylindrical vessel for gathering liquid and solid precipitation]

5068 precipitation depth
hauteur de(s) précipitations
altura de la precipitación
количество выпавших осадков
降水深度
ارتفاع (كمية) التهطال

5069 precipitation enhancement
1. déclenchement artificiel des précipitations; 2. augmentation des précipitations
intensificación de las precipitaciones
1. стимулирование выпадения осадков; искусственное вызывание осадков; 2. увеличение количества осадков
人工促进降水； 增加降水
حفز التهطال؛ زيادة التهطال
[meteorology]

5070 precipitation field
champ de précipitations
campo de precipitaciones
область выпадения осадков
降水场
مجال التهطال
[meteorology]

5071 precipitation gauge; rain gauge
pluviomètre
pluviómetro
осадкомер; плювиометр
量雨筒； 雨量计
مقياس (كمية) التهطال

5072 precipitation pattern
configuration des précipitations
distribución de la precipitación
характер осадков
降水型式
نمط التهطال
[meteorology]

5073 precipitation regime
régime pluviométrique; régime des précipitations
régimen de las precipitaciones
режим осадков
季节降水特征
نظام التهطال
[meteorology]

5074 precipitation sampler
[see: precipitation collector]

5075 precipitator
dépoussiéreur; séparateur; précipitateur
precipitador
преципитатор; отстойник; осадитель
除尘器； 吸尘器； 沉淀器
جهاز فصل (او ترسيب)
[pollution control; any of a number of air pollution control devices usually using mechanical/electrical means to collect particulates from an emission; see also: electrostatic precipitator, particulate precipitator]

5076 precollection
précollecte
prerrecolección; prerrecogida
предварительная сортировка
收集前
تصنيف النفايات السابق لجمعها
[waste disposal; sorting of wastes by consumers and producers in appropriate containers]

5077 precursor
précurseur
precursor
прекурсор; исходный продукт; исходное вещество
（化学）前体
سالف؛ مادة سلف
[see also: carbon precursor, precursor pollutant]

5078 precursor gas (of ozone)
gaz précurseur (de l'ozone)
gas precursor (del ozono)
газ-прекурсор (озона)
（臭氧的）气体前体
غاز سلف (للأوزون)
[see also: precursor pollutant]

5079 precursor pollutant
polluant précurseur
contaminante precursor
загрязнитель-прекурсор
前体污染物
ملوث سلف ؛ مادة مشكلة لملوث
[pollutant that contributes, by its presence and participation in various chemical reactions, in the formation of another pollutant]

5080 predigestion route
voie de préattaque
(método de) tratamiento previo a la digestión
процесс предварительного дигерирования
预消化途径
طريقة الهضم المسبق
[chemistry; procedure in the production of phosphoric acid]

5081 pre-disaster activities
mesures de prévention des catastrophes; mesures en prévision des catastrophes
actividades en previsión de desastres
деятельность по обеспечению готовности к стихийным бедствиям
灾前活动
الأنشطة السابقة لوقوع الكارثة
[UNDRO]

5082 pre-disaster planning and preparedness
planification et organisation (préalable) en prévision des catastrophes
planificación y preparación en previsión de desastres
планирование мероприятий и обеспечение готовности на случай стихийных бедствий
灾前规划和准备工作
التخطيط والتأهب قبل وقوع الكارثة
[UNDRO]

5083 predispose to damage
rendre plus vulnérable aux atteintes [par l'action des polluants, notamment]
predisponer a los efectos nocivos
ослабить защитные свойства
易受损害的
عرض للضرر؛ جعل (شيئا) عرضة للضرر

5084 predisposing factor
facteur de prédisposition
factor de predisposición
предрасполагающий фактор; фактор, ослабляющий защитные свойства
诱发因素
عامل تعريض؛ عامل معرّض
[ecosystems; e.g. chronic atmospheric pollution is a predisposing factor for forest ecosystem stress]

5085 pre-investment feasibility study
étude de faisabilité de préinvestissement
estudio de viabilidad previo a la inversión; estudio de preinversión
предынвестиционное технико-экономическое обоснование
投资前可行性研究
دراسة الجدوى السابقة للاستثمار

5086 premature siltation (of water storage reservoirs)
envasement prématuré (des réservoirs d'eau)
atarquinamiento prematuro
преждевременное заиление
(水库) 泥沙过早淤积
التغرين السابق لأوانه ؛ تجمع الطمي قبل الأوان (في مجمعات تخزين المياه)

5087 preparation
[see: formulation]

5088 Preparatory Committee for the United Nations Conference on Environment and Development
Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement
Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию
联合国环境与发展会议筹备委员会
اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية
[Second session: Geneva, 18 March-12 April 1991; third session: Geneva, 12 August-4 September 1991]

5089 Preparatory Committee (of the Conference)
Comité préparatoire (de la Conférence)
Comité Preparatorio (de la Conferencia)
Подготовительный комитет (Конференции)
(会议) 筹备委员会
اللجنة التحضيرية (للمؤتمر)

5090 preparedness
préparation; état de préparation opérations
preparación
готовность
准备好的状态
التأهب
[UNDRO; includes operational planning, education and training of the general population, technical training for staff, storage of provisions, emergency financing measures; see also: disaster preparedness; drought preparedness, emergency preparedness; energy preparedness]

5091 preparedness planning
planification préalable
planificación de la preparación
планирование мероприятий по обеспечению готовности
准备工作的规划
تخطيط (اجراءات) التأهب
[UNDRO]

5092 PrepCom
Comité préparatoire
Comité Preparatorio
Подготовительный комитет
筹委会
اللجنة التحضيرية
[Preparatory Committee for the United Nations Conference on Environment and Development]

5093 prepolymer
prépolymère
prepolímero
преполимер
预聚物
بوليمر اولي؛ لدن (أو راتنج) وسيط
[e.g.: polyurethane prepolymer]

5094 pre-release test
test de prédissémination
ensayo previo a la liberación
испытания опытного образца
释放前试验
الاختبار السابق للاطلاق
[biotechnology]

5095 prescrubber
dispositif de prélavage
dispositivo de prelavado
устройство предварительной очистки (газов)
预洗涤装置； 预涤气装置
جهاز غسل اولي

5096 preservation
conservation (des espèces); protection (des sites); sauvegarde (de l'environnement)
conservación; preservación; protección
сохранение природы или природных комплексов
保存； 防腐； 保持； 维护
حفظ
[see also: conservation]

5097 preserve
zone protégée
zona reservada (de caza, pesca, etc.)
заповедник; заказник; рыбоохранная зона; рыболовный заповедник
保护地； 保留地； 禁猎地
محمية؛ منطقة محمية

5098 pre-sorting
tri préalable (des déchets)
separación previa
предварительная сортировка
预分选； 预分类
تصنيف اولي (للنفايات)
[wastes]

5099 pre-spill planning
planification des interventions en cas de déversement
planificación previa a los derrames
планирование мер по борьбе с разливами (нефти и т.п.)
溢漏应急规划
تخطيط سابق لحدوث الانسكابات
(التخطيط للتصرف في حالة حدوث انسكاب)

5100 pressure modulated radiometer ; PMR
radiomètre à modulation de pression
radiómetro modulado por presión
радиометр с модуляцией по давлению
压力调制辐射仪；PMR
المقياس الاشعاعي المعدل الضغط
[USA; device on weather satellites for taking global radiometrical measurements of carbon dioxide]

5101 pressure on forest resources
surexploitation des ressources forestières; mise à contribution des ressources forestières; contraintes sur les ressources forestières
sobreexplotación de los recursos forestales; demanda excesiva de recursos forestales
интенсивная эксплуатация лесных ресурсов
森林资源的压力
الضغط على موارد الغابات

5102 pressurized fluidized bed combustion ; PFBC
combustion en lit fluidisé sous pression
combustión en lecho fluidizado a presión
горение в псевдоожиженном (кипящем) слое под давлением
加压流化床燃烧；P F B C
احتراق على قاعدة مميعة مضغوطة

5103 pretreatment
prétraitement; traitement préliminaire
pretratamiento; tratamiento preliminar
предварительная обработка; предочистка
预处理； 前处理
معالجة اولية ؛ معالجة تمهيدية
[1. wastewater treatment; any process used to reduce pollution load before the waste water is introduced into a main sewer system or delivered to a treatment plant for substantial reduction of the pollution load; 2. waste treatment]

5104 prevailing conditions
conditions régnantes; conditions existantes
condiciones reinantes
преобладающие условия; сложившиеся условия
主导条件
الاحوال السائدة

5105 prevailing wind
vent dominant
viento dominante
господствующий (преобладающий) ветер
盛行风
الرياح السائدة
[meteorology; wind from the most prevalent direction in a given place]

5106 preventive maintenance
entretien préventif
mantenimiento preventivo
профилактический ремонт
预防性技术保养； 预检； 预防维修
صيانه وقائية

5107 prilling
granulation; sphérulation
granulación
гранулирование; дробление; зернение
颗粒化；流（体）化
تحبب

5108 prills
gouttelettes solidifiées; granulés; perles [d'urée]; grenailles [d'étain]
glóbulos de metal en las escorias; botón (de ensayo) mineralógico
небольшой самородок; кусок руды; образец; проба; королек; окатыш
（金属）颗粒
حبيبات

5109 primary colour
1. couleur primaire; couleur fondamentale [bleu, rouge, jaune]; 2. couleur primitive [une des six couleurs spectrales: violet, bleu, vert, jaune, orange, rouge]
1. color primario; color fundamental; 2. color espectral
основной цвет
原色；基色
لون اساسي؛ لون اولي

5110 primary consumers
consommateurs primaires
consumidores primarios
первичный консумент; консумент первого порядка [органических веществ]
初级消费者
مستهلكون اوليون
[herbivores, phytophages]

5111 primary cosmic radiation
rayonnement cosmique primaire
radiación cósmica primaria
первичное космическое излучение
原宇宙辐射
اشعة كونية اولية
[radiation from outer space consisting mainly of very high energy protons]

5112 primary energy
énergie primaire
energía primaria
первичная энергия
一次电能； 一次能源
طاقة اولية
[from natural sources, not transformed by man]

5113 Primary Environmental Care ; PEC
protection environnementale primaire
protección ambiental primaria
первичные природоохранные мероприятия
第一环境保护； 原生环境保护；第一环保
العناية البيئية الأولية

5114 primary forest
forêt primaire; forêt vierge
bosque primario; bosque virgen
коренной лес
原始林； 原生林
غابة اولية ؛ غابة بكر
[forest undisturbed by recent natural accidents or by man's activity]

5115 primary formation
terrain primitif; relief structurel; relief originel
formación primaria
первичная формация
原始地形； 原始结构； 一级结构； 基底岩
تضاريس اصلية؛ تكوين اولي

5116 primary hazard
danger principal
peligro primario; peligro principal; riesgo primario; riesgo principal
главная опасность
主要危险
خطر رئيسي
[that action of a chemical or material which offers the greatest danger to personnel and/or the environment]

5117 Primary Impact Area ; PIA
zone d'impact primaire ; ZIP
zona de impacto primario
район, подверженный основному воздействию на окружающую среду
主要影响地区；主要影响地区
منطقة التأثير الأولي
[e.g. those regions in coastal areas less than 1.5 m above sea level that would be immediately threatened by a rise in the sea level]

5118 primary magma
magma primitif
magma primario o juvenil
первичная (прототектоническая) магма
原始（或原生）岩浆； 母岩浆
صهاره اولية

5119 primary pollutant
polluant primaire
contaminante primario
первичное загрязняющее вещество
原生污染物； 一次污染物
ملوث اولي
[pollutant released directly into the environment and not yet modified]

5120 primary product
produit primaire
producto primario
первичный продукт; сырье
原始产物； 初级产物； 主要产物； 初级产品
منتج اولي
[any agricultural product, from farm, forest or fishery, or any mineral, in natural or unprocessed form, or which has been subjected to only such minor initial processing as is required to prepare it for entry into international trade]

5121 primary response time
[see: industry response time]

5122 primary soil
sol autochtone
suelo autóctono o primitivo
первичная почва
原始（或原生）土壤
تربه اصلية

5123 primary standard
[see: National Ambient Air Quality Standard]

5124 primary structure
[see: primary formation]

5125 primary treatment
premier traitement
tratamiento primario
первичная (механическая) очистка; предочистка
废水的初级处理； 一级处理
معالجة اولية
[the first stage in wastewater treatment in which substantially all floating or settleable solids are mechanically removed by screening and sedimentation]

5126 primary wave
onde P
onda longitudinal; onda P
первичная волна
初波； P波； 地震纵波
موجة اولية ؛ موجة مباشرة
[seismology]

5127 principle of precaution
[see: precautionary principle]

5128 principle of prior informed consent
principe du consentement préalable (en connaissance de cause)
principio del consentimiento fundamentado previo
принцип предварительного обоснованного согласия
事先知情同意原则
مبدأ الموافقة المسبقة عن علم
[Basel Convention; principle that the export of a prohibited or controled chemical product cannot take place without the consent of the importing country]

5129 Principles Concerning Transfrontier Pollution, and related recommendations on Equal Rights of Access and Non-Discrimination
Principes relatifs à la pollution transfrontière et recommandations visant la mise en oeuvre d'un régime d'égalité d'accès et de non-discrimination
Principios relativos a la contaminación transfronteriza y recomendaciones conexas sobre igualdad del derecho de acceso y no discriminación
Принципы, касающиеся трансграничного загрязнения, и соответствующие рекомендации о равноправии в доступе и недискриминации
关于越境污染的原则以及关于平等进入权利和不歧视的有关建议
المبادىء المتعلقة بالتلوث العابر للحدود والتوصيات المتصلة بها بشأن تساوي الحقوق في الوصول وعدم التمييز
[1974 to 1977]

5130 principles for a global forest convention/agreement
principes en vue d'une convention ou d'un accord mondial sur les forêts
Principios para un acuerdo o convención mundial sobre los bosques
принципы для глобальной конвенции/соглашения по лесным ресурсам
拟订全球森林公约／协定的原则
مبادىء لاتفاقية عالمية (اولاتفاق عالمي) بشأن الغابات
[proposed]

5131 Principles of Conduct in the Field of the Environment for the Guidance of States in the Conservation and Harmonious Utilization of Natural Resources Shared by Two or More States
Principes de conduite dans le domaine de l'environnement pour l'orientation des Etats en matière de conservation et d'utilisation harmonieuse des ressources naturelles partagés par deux ou plusieurs Etats
Principios de Conducta en la esfera del medio ambiente como guía para los Estados en la conservación y utilización armoniosa de los recursos naturales compartidos por dos o más Estados
Принципы поведения в области окружающей среды, которыми должны руководствоваться государства в вопросах рационального и согласованного использования природных ресурсов, принадлежащих двум или более государствам
在环境领域指导各国养护并协调利用两个或两个以上国家共有自然资源的行为原则
مبادىء السلوك في مجال البيئة لتوجيه الدول في حفظ الموارد الطبيعية التي تشترك فيها دولتان أو أكثر واستغلالها المتناسق
[UNEP, Nairobi, 19 May 1978]

5132 principles of good practice
principes de bonne pratique
principios de buena práctica
принципы надлежащей практики
良好行为原则
مبادىء الممارسة السليمة

5133 principles on general rights and obligations
principes relatifs aux obligations et aux droits généraux
principios relativos a los derechos y las obligaciones generales
принципы, определяющие общие права и обязанности
一般权利和义务原则
المبادىء المتعلقة بالحقوق والالتزامات العامة
[proposed]

5134 prior assessment
évaluation préalable
evaluación previa
предварительная оценка
事先评估
تقييم سابق (أو مسبق)

5135 prior informed consent procedure ; PIC
mécanisme de consentement préalable (en connaissance de cause)
procedimiento del consentimiento fundamentado previo
процедура предварительного обоснованного согласия
事先知情的同意程序；ＰＩＣ
اجراء الموافقة المسبقة عن علم
[Basel Convention; see also: principle of prior informed consent]

5136 priority chemical
produit chimique d'intérêt prioritaire
producto químico prioritario; productos químicos más importantes
химическое вещество, борьба с загрязнением которым требует первоочередных мер
首要化学品； 优先化学品
مواد كيميائية ذات اولوية
[pollution]

5137 Priority Substances List
Liste des substances d'intérêt prioritaire
Lista de Sustancias Prioritarias
Список веществ, борьба с загрязнением которыми требует первоочередных мер
首要物质清单
قائمة المواد ذات الأولوية
[Canada; prepared in accordance with the Canadian Environmental Protection Act (CEPA) of 1988]

5138 pristine area
zone vierge
zona virgen
район первобытной [нетронутой, девственной] природы
处女地； 生荒地
منطقة بكر

5139 private final consumption expenditures ; PFCE
dépenses de la consommation finale privé ; DCFP
gastos del consumo final privado
частные расходы на конечное потребление
私人最终消费开支；私人消费开支
نفقات الاستهلاك النهائي الخاص
[facteur déterminant dans les résultats environnementaux]

5140 probe [ISO]
sonde [ISO]
sonda
пробоотборник; зонд; проба
探针； 探头探针； 探头； 探测器
مسبار
[air pollution; a device, commonly in the form of a tube, used for sampling or measurement inside ducts or stacks]

5141 problem site
point noir
punto negro; foco de riesgos
район повышенной опасности
问题地点
موقع مشاكل ؛ موقع يعاني من مشاكل
[e.g. site with environmental problems affecting the groundwater and health of its inhabitants]

5142 problem waste
déchets encombrants; déchets difficiles à éliminer
desechos problemáticos
трудноудалимые отходы
问题废物
نفايات يصعب التخلص منها

5143 procedure for non-compliance with the Montreal Protocol
procédure en cas de non-conformité avec les dispositions du Protocole de Montréal
procedimiento relativo al incumplimiento del Protocolo de Montreal
процедуры, применяемые в случае несоблюдения положений Монреальского протокола
对待不遵守蒙特利尔议定书的程序
الاجراء المتبع في حالة عدم الامتثال لبروتوكول مونتريال

5144 Procedures and Requirements for Anticipating the Effects of Chemicals on Man and in the Environment
Recommandation fixant les lignes directrices pour la procédure et les éléments nécessaires à l'évaluation des effets potentiels des produits chimiques sur l'homme et l'environnement
Procedimientos y elementos necesarios para anticipar los efectos de los productos químicos en el hombre y en el medio ambiente
Процедуры и требования в связи с прогнозированием воздействия химических веществ на человека и состояние окружающей среды
预测化学品对人类和环境影响的程序和要求
اجراءات ومتطلبات تقييم الآثار المتوقعه للمواد الكيميائية على الانسان وفي البيئة
[OECD, Paris, 7 July 1977]

5145 process control
conduite des installations (industrielles); conduite des opérations (de production); commande des processus [AFNOR]
control de procesos o de elaboración; gestión industrial
управление производственным процессом
过程控制； 程序控制
مراقبة العمليات؛ التحكم في العملية؛ تسيير العملية

5146 process engineering
génie des procédés; ingénierie des procédés
ingeniería de procesos; técnica de fabricación; procedimientos de elaboración
организация производства; технология производства
工艺过程； 程序工程
هندسة العمليات

5147 process flows
flux de production; flux de traitement
conductos del proceso; procesos de fabricación
технологическая цепочка; производственный процесс; технологический процесс; технологические потоки; движение продукции
工艺流程； 生产流程
تدفقات الانتاج ؛ تدفقات عملية المعالجة

5148 process industry
industrie de transformation
industria de transformación
обрабатывающая промышленность; перерабатывающие отрасли промышленности
制造工业； 加工工业
صناعة التحويل

5149 processing
1. transformation (d'un produit de base); 2. traitement (aux stades suivants); 3. conditionnement (de déchets liquides, par exemple)
1. fabricación; 2. tratamiento; 3. refinación
переработка; обработка; обезвреживание (отходов)
加工； 处理； 操作
تجهيز ؛ معالجة

5150 processing of a notification (concerning a GMO activity)
préparation d'une notification (concernant une activité OGM)
trámite de una notificación
рассмотрение уведомления (关于GMO活动的) 通知的处理
اعداد اخطار (بشأن نشاط يتعلق بكائن محور جينيا)
[biotechnology]

5151 process model
modèle de processus
modelo de proceso
модель процесса
过程模型
نموذج العمليات
[model that simulates basic biological processes relating to the transfer of energy and water and includes data on plant and animal growth]

5152 process waste
déchets de production; déchets de fabrication
desechos de fabricación
промышленные (производственные) отходы; промышленные сточные воды
工艺废物
النفايات المتخلفة عن الانتاج ؛ نفايات العمليات

5153 process weight
poids (des matériaux) destiné(s) à la fabrication
peso de los materiales de fabricación
масса сырья
过程重量
الوزن الكلي للمواد الداخله في العملية
[the total weight of all materials, including fuels, introduced into a manufacturing process; it is used to calculate the allowable rate of emission of pollutant matter from the process]

5154 product charges
redevances sur produits
impuesto a los productos
налог на экологически вредную продукцию
产品费
رسوم انتاج
[charges on products whose production, consumption (or even elimination) can threaten the environment]

5155 Product Identification Number ; PIN
numéro d'identification du produit
número de identificación del producto
товарный шифр; товарный код
产品编号；产品编号
رقم تعريف المنتج

5156 production charges
redevances sur produit
cargos de producción
налог на экологически вредную продукцию
生产费； 生产附加税
رسوم انتاج
[pollution control; charges applied to the prices of products which create pollution when they are manufactured, consumed or disposed of]

5157 product stewardship
bonne gestion des produits
administración de los productos
управление производством; управление качеством продукции
产品管理
الادارة الجيدة للمنتجات

5158 profession
niche; spécialisation
nicho; especialización
ниша; специализация (живых организмов)
状态
وظيفة
[the position of an organism in an ecosystem (its niche), defined by its pattern of activity in time and space, its feeding habits etc.]

5159 profile
1. courbe profil [représentation graphique constituée d'une ligne qui marque l'évolution ou qui fait ressortir certaines caractéristiques d'un phénomène]; 2. étude monographie dossier [sur l'environnement]
1. curva de distribución; perfil de distribución; 2. reseña; estudio monográfico
1. профиль; контур; кривая; разрез; сечение; тенденция; 2. исследование
轮廓； 外形； 纵剖面； 分布图；示意曲线
مقطع عرضي؛ مقطع رأسي؛ موجز (بيانات)
[see also: data profile; environmental product profile; ozone profile]

5160 Programme for Assessment and Mitigation of Earthquake Risk in the Arab Region ; PAMERAR
Programme d'évaluation et d'atténuation des risques sismiques dans les Etats arabes ; PAMERAR
Programa sobre evaluación y mitigación de los riesgos sísmicos en la región árabe ; PAMERAR
Программа оценки и уменьшения потенциальной опасности землетрясений в регионе арабских государств ; ПАМЕРАР
评估和减少阿拉伯区域地震危险方案评估和减轻阿拉伯区域地震危险方案；减少地震危险方案；PAMERAR
برنامج تقييم وتخفيف اخطار الزلازل في المنطقة العربية

5161 Programme on Greenhouse Gases
Programme relatif aux gaz à effet de serre
Programa sobre los gases de efecto invernadero
Программа по парниковым газам
温室气体方案
برنامج غازات الدفيئة
[WCRP Project]

5162 Programme on Man and the Biosphere ; MAB
Programme sur l'homme et la biosphère ; MAB
Programa sobre el hombre y la biosfera
Программа "Человек и биосфера"
人与生物圈方案；人与生物圈方案
برنامج الانسان والمحيط الحيوي
[UNESCO; international research and training programme, established in 1970, focussing on rational management of natural resources and their conservation]

5163 Programme on Ocean Dynamics and Climate
Programme sur la dynamique des océans et le climat
Programa sobre la dinámica de los océanos y el clima
Программа в области динамики океана и климата
海洋动力学和气候方案
برنامج ديناميات المحيطات والمناخ
[UNESCO/IOC]

5164 Programme on Ocean Mapping
Programme de cartographie océanique
Programa de cartografía oceánica
Программа картографирования океана
海洋测绘方案
برنامج رسم خرائط المحيطات
[UNESCO/IOC]

5165 Programme on Ocean Science in Relation to Living Resources ; OSLR
Programme sur l'océanologie et les ressources vivantes ; OSLR
Programa de las ciencias oceánicas en relación con los recursos biológicos ; OSLR
Океанологическая программа изучения живых ресурсов
关于生物资源的海洋科学方案；生物资源海洋科学方案
برنامج العلوم البحرية المتعلقة بالموارد الحية
[UNESCO/IOC/FAO]

5166 Programme on Ocean Science in Relation to Non-Living Resources ; OSNLR;
Programme sur l'océanologie et les ressources non vivantes ; OSNLR
Programa de las ciencias oceánicas en relación con los recursos no biológicos ; OSNLR
Океанологическая программа изучения неживых ресурсов
关于非生物资源的海洋科学方案；非生物资源海洋科学方案
برنامج العلوم البحرية المتعلقة بالموارد غير الحية
[UNESCO/IOC/UN(OALOS)]

5167 Programmes for Alternative Fluorocarbon Toxicity Testing ; PAFT I, II and III
programmes d'essais sur la toxicité des produits de substitution pour les hydrocarbures fluorés ; PAFT I, II et III
programas de ensayos sobre la toxicidad de los productos sustitutivos de los fluorocarbonos
программы проверки заменителей фторуглеродов на токсичность
替代碳氟化合物毒性试验方案代用氟烃毒性试验方案（一号、二号和三号氟烃方案）；PAFT
برامج اختبار سميّة المنتجات البديلة للمواد الفلوروكربونية؛ (الاول والثاني والثالث)
[UNEP]

5168 prokaryotic micro-organisms
procaryotes [n.]; micro-organismes procaryotes
microorganismos procarióticos
прокариоты; прокариотные микроорганизмы
原核微生物
كائنات مجهرية بحرية بدائية النواة
[aquatic ecosystems]

5169 prominence
protubérance (solaire)
protuberancia (solar)
протуберанец
日珥
شواظ شمسي
[immense flaming gas jet on the Sun's surface]

5170 propagator
propagateur [bac de bouturage utilisé pour diverses cultures tropicales]
propagador
рассадник; теплица для рассады и черенков; камера выгонки рассады; растильня; термостат для проращивания семян; культиватор (для культивирования микроорганизмов)
增殖器； 繁殖器
جهاز استنبات (او افتسال)
[device in which seed can be sown or cuttings taken to produce a number of new plants]

5171 2-propanol
[see: isopropyl alcohol]

5172 propellant (gas)
(gaz) propulseur (d'aérosol)
gas propulsor
газ-вытеснитель (аэрозоля)
（气体）推进剂； 气雾发生剂
(غاز) داسر (او دافع)

5173 propene
[see: propylene]

5174 propionyl nitrate
nitrate de propionyle
nitrato de propilo; nitrato de propionilo
нитрат пропионила
硝酸丙酰
نترات البروبيونيل

5175 proponent
promoteur; partisan
promotor; partidario
сторонник; активист
支持者
مؤيد
[person favouring some activity, often one that might threaten the environment]

5176 proprietary environmental protection technology
technologie de marque pour la protection de l'environnement
tecnología de propiedad privada (también bajo licencia o patentada) para la protección del medio ambiente
запатентованная природоохранная технология
有产权的环境保护技术
تكنولوجيا محل ملكية لحماية البيئة

5177 proprietary formulation
formule déposée
fórmula patentada
авторская формулировка; (защищенное) фирменное наименование
有产权的配方； 有产权的配制方法
تركيب مسجّل (الملكية)

5178 proprietary information
information exclusive
información de propiedad privada
ноу-хау; информация, защищенная исключительными правами
有产权的资料； 有产权的情报
معلومات محل ملكية

5179 proprietary rights
droits de propriété
derecho de propiedad
право собственности; патентное право; право промышленной собственности; авторское право
所有权
حقوق الملكية

5180 propylene dichloride (CH3CH(Cl)CH2Cl); 1,2-dichloropropane
dichloro-1,2 propane (CH3CH(Cl)CH2Cl); chlorure de propylène
dicloruro de propileno; 1,2-dicloropropano
хлористый пропилен; 1,2-дихлорпропан (CH3CH(Cl)CH2Cl)
二氯（化）丙烯：CH3CH（Cl）CH2Cl
ثنائي كلوريد البروبيلين
[partially halogenated hydrocarbon derivative, used as a solvent, suspected of depleting stratospheric ozone]

5181 propylene; methyl ethylene; propene
propylène propène
propileno
пропилен; пропен
丙烯
بروبيلين؛ ايثيلين الميثيل؛ بروبين

5182 propylidene chloride (CH3CH2CHCl2); 1,1-dichloropropane
dichloro-1,1 propane (CH3CH2CHCl2); chlorure de propylidène
1,1-dicloropropano; cloruro de propilideno
хлористый пропилиден; 1,1-дихлопропан (CH3CH2CHC12)
1，1－二氯丙烷亚丙基氯（即1，1－氯丙烷）：CH3CH2CHC12
كلوريد البروبيليدين
[partially halogenated hydrocarbon derivative, used to dilute organic solvents, suspected of depleting stratospheric ozone]

5183 prorated emission charge on air pollutants
redevance sur les polluants atmosphériques calculée au prorata des émissions
tasa prorrateada de las emisiones de contaminantes atmosféricos
налог на загрязнителей воздуха, рассчитываемый по уровню эмиссии
按比例摊派的空气污染物排放费
الرسم التناسبي لانبعاثات ملوثات الهواء

5184 protected areas
zones protégées
zonas protegidas
заповедные зоны; заповедники; заказники; охраняемые районы; охраняемые территории
保护区
مناطق محمية
[national parks, nature reserves, natural monuments and other areas governed by national legislation]

5185 protected landscape area
zone de paysage protégé
zona de paisaje protegido
ландшафтный заповедник; охраняемая живописная местность
风景保护区
منطقة مناظر طبيعية محمية
[usually more extensive than a protected site]

5186 protected landscape; scenic reserve
site protégé
paisaje protegido; reserva
ландшафтный заказник
受保护的自然景观
المناظر الطبيعية المحمية؛ محمية مناظر طبيعية
[a reserve in which the main protected feature is picturesque or typical scenery]

5187 protected taxa
espèces (et formes) protégées; taxons protégés
taxones protegidos; especies protegidas
охраняемые виды; охраняемые таксоны
受保护物种； 受保护分类群
الأنواع المحمية
[IUCN]

5188 protection forest
forêt de protection
bosque de protección
защитный лес; склоно-, почво-, водозащитные леса
防护林； 保安林
غابة حماية
[forest that has been conserved or planted to regularise the hydrological regime of a region or to prevent erosion]

5189 protective ozone shield
[see: ozone shield]

5190 proteinase inhibitor
inhibiteur de la protéinase
inhibidor de la proteinasa
ингибитор протеиназа
蛋白酶抑制因子
مانع الانزيم البروتيني
[biotechnology]

5191 protein balance
équilibre protéique
equilibrio proteínico
белковый баланс
蛋白质平衡
توازن بروتيني
[when the nitrogen intake in protein is equal to the excretion rate in the urine]

5192 protium
protium
protio
протий
氕
بروتيوم
[commonest light isotope of hydrogen]

5193 Protocol concerning Control of Emissions of Nitrogen Oxides or Their Transboundary Fluxes
[See: Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or Their Transboundary Fluxes]

5194 Protocol concerning Co-operation in Combating Marine Pollution in Cases of Emergency in the Eastern African Region
Protocole relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution des mers en cas de situation critique dans la région de l'Afrique orientale
Protocolo de cooperación en la lucha contra la contaminación marina en casos de emergencia en la región oriental de Africa
Протокол относительно сотрудничества в борьбе с загрязнением моря в чрезвычайных случаях в регионе Восточной Африки
在紧急情况下合作抗治东非区域海洋污染的议定书
البروتوكول المتعلق بالتعاون في حالات الطوارئ على مكافحة التلوث البحري في منطقة شرق افريقيا
[Nairobi, 1985]

5195 Protocol concerning Co-operation in Combating Oil Spills in the Wider Caribbean Region
Protocole relatif à la coopération en matière de lutte contre des déversements d'hydrocarbures dans la région des Caraïbes
Protocolo de cooperación para combatir los derrames de hidrocarburos en la región del Gran Caribe
Протокол относительно сотрудничества в борьбе с разливами нефти в Большом Карибском районе
合作抗治大加勒比区域漂油的议定书
البروتوكول المتعلق بالتعاون على مكافحة انسكابات النفط في منطقة البحر الكاريبي الكبرى
[Cartagena, 1983]

5196 Protocol concerning Co-operation in Combating Pollution Emergencies in the South Pacific Region
Protocole de coopération dans les interventions d'urgence contre les incidents générateurs de pollution dans la région du Pacifique Sud
Protocolo de cooperación para luchar contra la contaminación en casos de emergencia en la región del Pacífico meridional
Протокол относительно сотрудничества в борьбе с авариями, приводящими к загрязнению, в южно-тихоокеанском регионе
合作抗治南太平洋区域紧急污染情况的议定书
البروتوكول المتعلق بالتعاون في حالات الطوارئ على مكافحة التلوث في منطقة جنوب المحيط الهادئ
[Noumea, 1986]

5197 Protocol concerning Co-operation in Combating Pollution in Cases of Emergency
Protocole relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution en cas de situation critique
Protocolo de cooperación para luchar contra la contaminación en casos de emergencia
Протокол относительно сотрудничества в борьбе с загрязнением в чрезвычайных случаях
在紧急情况下合作抗治污染的议定书
البروتوكول المتعلق بالتعاون على مكافحة التلوث في حالات الطوارئ
[Abidjan, 1981]

5198 Protocol concerning Co-operation in Combating Pollution of the Mediterranean Sea by Oil and Other Harmful Substances in Cases of Emergency
Protocole relatif à la coopération en matière de lutte contre la pollution de la mer Méditerranée par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situation critique
Protocolo de cooperación para luchar contra la contaminación por hidrocarburos y otras substancias dañinas en casos de emergencia en el Mar Mediterráneo
Протокол относительно сотрудничества в борьбе с загрязнением Средиземного моря нефтью и другими вредными веществами в чрезвычайных случаях
在紧急情况下合作抗治地中海油类及其他有害物质污染的议定书
البروتوكول المتعلق بالتعاون في حالات الطوارئ على مكافحة تلوث البحر الابيض المتوسط بالنفط والمواد الضارة الأخرى
[Barcelona, 1976]

5199 Protocol concerning Land-based Sources of Pollution
Protocole concernant la pollution d'origine tellurique
Protocolo relativo a la contaminación de origen terrestre
Протокол относительно наземных источников загрязнения
关于陆源污染的议定书
البروتوكول المتعلق بمصادر التلوث البرية
[UNEP, 1980]

5200 Protocol concerning Mediterranean Specially Protected Areas
Protocole concernant les aires spécialment protégées en Méditerranée
Protocolo sobre las zonas especialmente protegidas del Mediterráneo
Протокол относительно особо охраняемых районов Средиземного моря
关于地中海特别保护区的议定书
البروتوكول المتعلق بالقطاعات المشمولة بحماية خاصة في البحر الأبيض المتوسط
[Geneva, 1982]

5201 Protocol concerning Protected Areas and Wild Fauna and Flora in the Eastern African Region
Protocole relatif aux zones protégées ainsi qu'à la faune et la flore sauvages dans la région de l'Afrique orientale
Protocolo relativo a zonas protegidas y a la flora y fauna silvestres de la región del Africa oriental
Протокол относительно охраняемых районов и дикой фауны и флоры в регионе Восточной Африки
关于东非区域保护区和受保护野生动植物的议定书
البروتوكول المتعلق بالمناطق المحمية والحيوانات والنباتات البرية في منطقة شرق افريقيا
[Nairobi, 1985]

5202 Protocol concerning Regional Co-operation in Combating Pollution by Oil and Other Harmful Substances in Cases of Emergency (to the Kuwait Regional Convention for Cooperation on the Protection of the Marine Environment from Pollution)
Protocole concernant la coopération régionale en matière de lutte contre la pollution par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situation critique
Protocolo relativo a la cooperación regional para combatir la contaminación por hidrocarburos y otras sustancias dañinas en casos de emergencia (al Convenio regional de Kuwait de cooperación para la protección del medio marino contra la contaminación)
Протокол относительно регионального сотрудничества в борьбе с загрязнением нефтью и другими вредными веществами в чрезвычайных случаях (к Кувейтской региональной конвенции о сотрудничестве в деле защиты морской среды от загрязнения)
（科威特保护海洋免受污染合作区域盟约关于）在紧急情况下就对抗石油和其他有害物质造成的污染进行区域合作的议定书
البروتوكول المتعلق بالتعاون الاقليمي في حالات الطوارىء على مكافحة التلوث بالنفط والمواد الضارة الاخرى (الملحق باتفاقية الكويت الاقليمية للتعاون على حماية البيئة البحرية من التلوث)
[Kuwait, 1978]

5203 Protocol concerning the Constitution of an International Commission for the Protection of the Mosel Against Pollution
Protocole concernant la constitution d'une commission internationale pour la protection de la Moselle contre la pollution
Protocolo relativo a la constitución de una Comisión Internacional para la protección del Mosela contra la contaminación
Протокол относительно учреждения Международной комиссии по защите Мозеля от загрязнения
关于成立保护摩泽尔河免受污染国际委员会的议定书
البروتوكول المتعلق بانشاء لجنة دولية لحماية نهر الموزل من التلوث
[Paris, 1961]

5204 Protocol for the Prevention of Pollution of the Mediterranean Sea by Dumping from Ships and Aircraft
Protocole relatif à la pollution de la mer Méditerranée par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs
Protocolo relativo a la prevención de la contaminación marina provocada por vertidos desde buques y aeronaves
Протокол о предотвращении загрязнения Средиземного моря сбросами с судов и самолетов
防止船舶和飞机倾弃废物污染地中海议定书
بروتوكول منع تلوث البحر الابيض المتوسط الناجم عن الاغراق من السفن والطائرات
[Barcelona, 1976]

5205 Protocol for the Prevention of Pollution of the South Pacific Region by Dumping
Protocole sur la prévention de la pollution de la région du Pacifique Sud résultant de l'immersion de déchets
Protocolo para prevenir la contaminación por vertimientos en la región del Pacífico meridional
Протокол о предотвращении загрязнения южно-тихоокеанского региона в результате захоронения отходов
防止倾弃废物污染南太平洋区域议定书
بروتوكول منع تلوث منطقة جنوب المحيط الهادىء الناجم عن الاغراق
[Noumea, 1986]

5206 Protocol for the Protection of the Mediterranean Sea Against Pollution from Land-based Sources
Protocole relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution d'origine tellurique
Protocolo para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación de origen terrestre
Протокол о защите Средиземного моря от загрязнения из наземных источников
保护地中海免受陆源污染议定书
بروتوكول حماية البحر الابيض المتوسط من التلوث من مصادر برية
[Athens, 1980]

5207 Protocol for the Protection of the South-east Pacific Against Pollution from Land-based Sources
Protocole relatif à la protection du Pacifique du Sud-Est contre la pollution d'origine tellurique
Protocolo para la protección del Pacífico sudeste contra la contaminación proveniente de fuentes terrestres
Протокол о защите юго-восточной части Тихого океана от загрязнения из наземных источников
保护东南太平洋免受陆源污染议定书
بروتوكول حماية جنوب شرق المحيط الهادىء من التلوث من مصادر برية
[Quito, 1983]

5208 Protocol of 1978 Relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships
Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires
Protocolo de 1978 relativo a la Convención Internacional para la Prevención de la Contaminación del Mar Originada por Buques
Протокол 1978 года к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов
国际防止船舶污染公约的1978年议定书
بروتوكول عام ١٩٧٨ المتعلق بالاتفاقية الدولية لمنع التلويث الناجم عن السفن
[London, 1973]

5209 Protocol on Chlorofluorocarbons
Protocole relatif aux chlorofluorocarbones
Protocolo sobre los clorofluorocarbonos
Протокол по хлорфторуглеродам
氯氟烃议定书
البروتوكول المتعلق بمركبات الكلورو فلورو كربون
[full name: Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer]

5210 Protocol on long-term financing of the Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-range Transmission of Air Pollutants in Europe ; EMEP
Protocole relatif au financement à long terme du Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe ; EMEP
Protocolo sobre la financiación a largo plazo del Programa de cooperación para la vigilancia y la evaluación del transporte de los contaminantes atmosféricos a larga distancia en Europa ; EMEP
Протокол, касающийся долгосрочного финансирования Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе ; ЕМЕП
بروتوكول التمويل الطويل الاجل للبرنامج التعاوني لرصد وتقييم الانتقال البعيد المدى لملوثات الهواء في اوروبا
[full name: Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution on long-term financing of the Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-range Transmission of Air Pollutants in Europe ; EMEP]

5211 Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer
[see: Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer]

5212 Protocol on the reduction of sulphur emissions or their transboundary fluxes by at least 30 per cent
Protocole relatif à la réduction des émissions de soufre ou de leurs flux transfrontières d'au moins 30 pour cent
Protocolo relativo a la reducción de las emisiones de azufre o de sus corrientes transfronterizas en por lo menos un 30%
Протокол о сокращении выбросов серы или их трансграничных потоков по меньшей мере на 30%
关于减少硫排放量或其越界通量至少百分之三十的议定书
بروتوكول خفض انبعاثات الكبريت او تدفقاتها عبر الحدود بنسبة ٣٠٪ على الاقل
[full name: Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution on the Reduction of Sulphur Emissions or their Transboundary Fluxes by at least 30 per cent]

5213 Protocol Relating to Intervention on the High Seas in Cases of Marine Pollution by Substances Other than Oil
Protocole sur l'intervention en haute mer en cas de pollution par des substances autres que les hydrocarbures
Protocolo relativo a la intervención en alta mar en casos de contaminación del mar por sustancias distintas de los hidrocarburos
Протокол о вмешательстве в открытом море в случаях загрязнения веществами иными, чем нефть
关于在公海对非油类物质污染海洋事件进行干预的议定书
البروتوكول المتعلق بالتدخل في اعالي البحار في حالات التلوث البحري بمواد غير نفطية
[London, 1973]

5214 Protocols I and II to the 1949 Convention relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts
Protocoles I et II à la Convention de 1949 relative à la protection des victimes des conflits armés
Protocolos I y II a los Convenios de 1949 relativos a la protección de las víctimas de los conflictos armados internacionales
Протоколы I и II к Конвенции 1949 года о защите жертв войны
1949年公约关于国际武装冲突受害者的第一和第二议定书
البروتوكولان الاول والثاني لاتفاقية عام ١٩٤٩ المتعلقة بحماية ضحايا النزاعات الدولية المسلحة
[Geneva, 8 June 1977]

5215 Protocol to Amend the Convention on Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat
Protocole amendant la Convention relative aux zones humides d'importance internationale, particulièrement comme habitats de la sauvagine
Protocolo que enmienda el Convenio sobre las marismas de importancia internacional, especialmente como hábitat de aves acuáticas
Протокол об изменении Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц
修正关于特别是水禽生境的国际重要湿地公约的议定书
بروتوكول تعديل اتفاقية الاراضي الرطبة ذات الاهمية الدولية ولاسيما بوصفها موئلا لطيور الماء
[Paris, 1982]

5216 Protocol to the Convention concerning Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes
Protocole à la Convention relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières
Protocolo de la Convención relativo a la lucha contra las emisiones de óxidos de nitrógeno o sus corrientes transfronterizas
Протокол к Конвенции об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков
关于控制氧化氮的释放或其越界流动公约的议定书
بروتوكول الإتفاقية المتعلق بمكافحة انبعاثات اكاسيد النيتروجين او تدفقاتها عبر الحدود
[full name: Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes]

5217 Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes
Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières
Protocolo de la Convención de 1979 sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia, relativo a la lucha contra las emisiones de óxidos de nitrógeno o sus corrientes transfronterizas
Протокол об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков к Конвенции 1979 года о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния
1979年远距离越界空气污染公约关于管制氮的氧化物排放量或其越界通量的议定书
بروتوكول اتفاقية عام ١٩٧٩ للتلوث الجوي بعيد المدى عبر الحدود المتعلق بمكافحة انبعاثات اكاسيد النيتروجين او تدفقاتها عبر الحدود
[UN-ECE: adopted at Sofia (Bulgaria) on 31 October 1988; freeze of NOx emissions or their transboundary flows at 1987 levels by the beginning of 1995]

5218 Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution on Long-term Financing of the Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-range Transmission of Air Pollutants in Europe (EMEP)
Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif au financement à long terme du Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP)
Protocolo de la Convención de 1979 sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia relativo a la financiación a largo plazo del Programa de cooperación para la vigilancia y la evaluación del transporte de los contaminantes atmosféricos a larga distancia en Europa (EMEP)
Протокол к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния 1979 года, касающийся долгосрочного финансирования Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)
1979年远距离越界空气污染公约关于长期资助欧洲空气污染物远距离飘移监测和评价合作方案的议定书
بروتوكول اتفاقية عام ١٩٧٩ للتلوث الجوي بعيد المدى عبر الحدود المتعلق بالتمويل الطويل الإجل للبرنامج التعاوني لرصد وتقييم الانبعاث البعيد المدى لملوثات الهواء في اوروبا
[UN-ECE: adopted at Geneva

5219 Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution on the Reduction of Sulphur Emissions or their Transboundary Fluxes by at least 30 per cent
Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la réduction des émissions de soufre ou de leurs flux transfrontières d'au moins 30 pour cent
Protocolo de la Convención de 1979 sobre la contaminación atmosférica transfronteriza a larga distancia relativo a la reducción de las emisiones de azufre o de sus corrientes transfronterizas en por lo menos un 30%
Протокол о сокращении выбросов серы или их трансграничных потоков по меньшей мере на 30% к Конвенции 1979 года о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния
1979年远距离越界空气污染公约关于减少硫的议定书排放量或其越界通量至少百分之三十
بروتوكول اتفاقية عام ١٩٧٩ للتلوث الجوي بعيد المدى عبر الحدود المتعلق بخفض انبعاثات الكبريت او تدفقاتها عبر الحدود بنسبة ٣٠٪ على الاقل
[UN-ECE: adopted at Helsinki on 8 July 1985; entered into force on 2 September 1987]

5220 proton absorptive capacity ; PAC; ; proton uptake capacity
capacité d'absorption des protons ; CAP; ; capacité de fixation des protons
capacidad de absorción de protones
способность поглощения (усвоения) протонов
质子吸收能力；PAC
طاقة استيعاب (او امتصاص) البروتونات
[capacity of an ecosystem to absorb protons, which is a measure of its ability to resist manmade acidification]

5221 proton uptake capacity
[see: proton absorptive capacity]

5222 protoplast fusion
fusion protoplasmique
fusión protoplásmica
слияние протоплазмы
原生质体聚变
اندماج بروتوبلازمي
[biotechnology]

5223 protozoal disease
maladie transmise par les protozoaires
enfermedad transmitida por protozoarios
болезнь, передаваемая простейшими микроорганизмами
原虫病
مرض تنقله الكائنات الأولية

5224 Provisions for Co-operation between States on Weather Modification
Dispositions concernant la coopération entre Etats dans le domaine de la modification du temps
Disposiciones relativas a la cooperación entre los Estados en materia de modificación del tiempo
Положения, касающиеся сотрудничества между государствами в области воздействия на погоду
关于人工影响天气的国家间合作规定
احكام للتعاون بين الدول في مجال تغيير الطقس
[UNEP, Nairobi, 29 April 1980]

5225 proximate cause
cause immédiate
causa inmediata
непосредственная причина
近因
السبب المباشر
[e.g. cause of environmental pollution or degradation]

5226 proxy data
données indirectes
datos indirectos
предварительные данные
代用资料
بيانات غير مباشرة

5227 PSC abundances
concentrations de nuages stratosphériques polaires
concentraciones de nubes estratosféricas polares
концентрация полярных стратосферных облаков
极地平流层云量
تركزات سحب الستراتوسفير القطبية

5228 psychrometer
psychromètre
psicrómetro
психрометр
干湿计；干湿表
مقياس الجفاف
[instrument which measures the dryness of the surrounding air]

5229 public awareness raising
sensibilisation de la population
concienciación de la población; sensibilización de la población
повышение осведомленности [информированности] общественности
唤起公众意识
ارهاف الوعي العام

5230 public health
hygiène publique
salud pública
общественное здравоохранение
公共卫生
الصحة العامة

5231 public land
terre domaniale
terreno de dominio público; tierras públicas
общинная земля
公用地
اراض عامة

5232 publicly-owned forest
forêt publique
bosque de propiedad pública
государственные леса; общинные леса
公有林
غابة حكومية
[mostly state and commune]

5233 public right to know
droit du public à l'information
derecho del público a la información
право общественности на достоверную информацию
公众知情权
حق الجمهور في المعرفة (او الاطلاع)

5234 public warning
mise en garde de la population
aviso a la población
предупреждение общественности
公开警告
تحذير عام

5235 puff
bouffée
escape rápido; bocanada
клуб (дыма, загрязнителя)
烟团
هبّة؛ نفثة
[atmospheric pollution; sudden discharge of a relatively large volume of emissions, as opposed to a plume, which implies relatively steady emissions]

5236 puff submodel
sous-modèle des bouffées discontinues
submodelo de bocanadas discontinuas
подмодель загрязнения атмосферы клубами (дыма и т.п.)
烟团子模型
نموذج فرعي للهبّة (او للنفثة)
[modeling; atmospheric pollution; model for emissions in puff form]

5237 pulpwood
bois à pâte
madera para pasta
балансовая древесина; балансы
制浆木材； 造纸木材
عجين لب الخشب

5238 pulp; wood pulp
pâte de bois; pâte à papier
pulpa papelera (de papel, de madera); pasta papelera (de papel, de madera)
целлюлоза; волокнистый полуфабрикат
纸浆； 纸粕
لباب ؛ لب الخشب

5239 pulverization
broyage
pulverización
измельчение; превращение в порошок; распыление; рыхление
粉碎； 研磨
سحق
[waste disposal; grinding of wastes to produce a relatively grainy solid that can be disposed of in layered landfills, etc.]

5240 pulverizer
unité de broyage
pulverizador
тонко измельчать; измельчать в порошок; распылять; разбрызгивать; рыхлить
粉磨机；粉碎机
جهاز سحق؛ وحدة سحق

5241 pumping station
station de pompage
estación de bombeo
насосная станция
泵站
محطة ضخ
[water treatment; a station at which sewage is pumped to a higher level]

5242 pump lift drainage
drainage par pompage
drenaje por bombeo
дренаж с водоподъемом; машинное осушение; вертикальный дренаж
泵扬排水
الصرف بالضخ

5243 pungent odour
odeur âcre; odeur piquante
olor acer; olor picante
острый запах; едкий запах
刺激性臭味
رائحة حادة (او لاذعة)

5244 pure rain
pluie normale; pluie propre
lluvia normal
чистый (некислотный) дождь
纯雨； 净雨
مطر عادي؛ مطر نقي
[as opposed to acid rain]

5245 purification; sewage treatment
épuration
depuración
очистка; обеззараживание; ректификация; рафинация
净化； 污水处理； 废水处理
تنقية؛ معالجة مياه المجارير
[removal of dangerous components from waste]

5246 purified water
eau épurée
agua depurada
очищенная вода; обеззараженная вода
净化水
ماء منقى
[water treatment]

5247 purity
titre [au sens de teneur]
pureza
чистота; доброкачественность
纯度； 纯净
نقاء
[chemistry]

5248 purpose-built vehicle
véhicule spécialisé
vehículo especializado
специализированный автомобиль; специализированный автотранспорт
特殊用途车辆
مركبة مخصصة الغرض (او الوظيفة)؛ مركبة مصممة لغرض خاص
[waste collection]

5249 pyrheliometer
pyrhéliomètre
pirheliómetro
пиргелиометр
日射强度计
مقياس عالي الدقة لقوة حرارة الاشعاع الشمسي
[high-precision direct solar radiation measuring device]

5250 pyridine bases
bases pyridiques
bases piridínicas
пиридиновые основания
吡啶碱类
قواعد بيريدينية
[said of bases that include pyridine or its methylated homologues, etc.]

5251 pyritic sulphur
soufre pyritique
azufre pirítico
пирит (сырье для производства серы); серный колчедан
黄铁矿硫
كبريت بيريتي

5252 qualification assessment
étude de qualification
valoración de la calidad
квалификационная оценка; оценка приемлемости
合格（性）评估； 鉴定评估
تقييم الاهلية
[nuclear waste; evaluation of the appropriateness of a site for nuclear waste disposal]

5253 quality assurance programme
programme d'assurance de la qualité
programa de garantía de la calidad
программа обеспечения качества
质量保证方案
برنامج ضمان النوعية برنامج ضمان النوعية

5254 quality objectives; quality standards
objectifs de qualité
objetivos de calidad
требования к качеству
质量目标； 质量标准
اهداف النوعية ؛ معايير النوعية
[environmental quality targets set for a specific place]

5255 quality standards
normes de qualités
normas de calidad
стандарты качества
质量标准
معايير النوعية
[NAAQS]

5256 quality user
utilisateur qualitatif
usuario cualitativo
экологический пользователь
耗减质量的使用者
مستعمل نوعي ؛ مستعمل لايضر البيئة
[uses a natural resource in such a way as to reduce its quality, e.g. by dumping waste in it; see also: consumptive user, passive user]

5257 quarry
[see: reclaimed quarry]

5258 quarrying
extraction en carrière
explotación en canteras; cantería
карьерная добыча; добыча открытым способом
采石
استغلال المحاجر ؛ قلع الاحجار

5259 quarry reclamation
réaménagement de carrière
recuperación de canteras; restauración de canteras
рекультивация карьерных выработок
石矿改良
استصلاح المحاجر (مقالع الحجارة)

5260 quasi-biennial oscillation ; QBO; (of the stratospheric winds in the equatorial zone); biennial oscillation; stratospheric oscillation
oscillation quasi biennale (des vents stratosphériques dans la zone équatoriale)
oscilación cuasibienal
смена направления ветров примерно раз в два года
(赤道地区平流层风的) 准两年振荡 ; Q B O
التقلّب (أو تغيير الاتجاه) مرة قرابة كل سنتين
[phenomenon in which high altitude air streams switch direction roughly every 27 months]

5261 Quaternary climate
climat quaternaire
clima cuaternario
климат четвертичного периода
第四纪气候
مناخ الحقب (أو الدهر) الرابع ؛ المناخ الرابعي
[climate of the Quaternary period]

5262 Quaternary Period
ère quaternaire
era cuaternaria
четвертичный период
第四纪
الحقب الرابع

5263 quench layer
calamine [dépôts d'imbrûlés carbonisés]
carbonilla; calamina
нагар
(汽缸) 积炭
طبقة ترسبات الاطفاء (أو الاخماد أو التسقية) ؛ طبقة الرواسب الكربونية
[deposits of unburnt hydrocarbons on the walls of cylinders in an internal combustion engine]

5264 quench tank
ballon de noyage; ballon d'extinction par voie humide
tanque de enfriamiento; cubeta de remojo
охлаждающий бак; закалочный бак; закалочная ванна
熄焦储水槽 ; 骤冷槽 ; 淬火槽
صهريج التبريد (أو التسقية)
[a water-filled tank used to cool incinerator residues]

5265 quick-growing tree
arbre à croissance rapide
árbol de crecimiento rápido
быстрорастущее дерево
快速生长树木
شجرة سريعة النمو

5266 quiet Sun
soleil calme
sol en calma; sol con poca actividad
спокойное Солнце
宁静太阳
شمس هادئة ؛ هدوء النشاط الشمسي
[meteorology; Sun during a minimum activity period in its 11 year cycle]

5267 radiance
luminance énergétique [radiance en français est un équivalent de exitance lumineuse (luminous exitance)]
radiancia; emisividad
излучаемость; лучистость; светимость; сияние
辐射率； 面辐射强度
الاشعاعية
[meteorology]

5268 radiation accident
1. accident nucléaire; 2. irradiation accidentelle [non nécessairement liée à un accident nucléaire]
accidente nuclear; irradiación accidental
1. авария на АЭС; ядерная авария; 2. случайное облучение
放射性事故
حادث اشعاعي
[disaster preparedness]

5269 radiation balance; net radiation
bilan radiatif
radiación total resultante
радиационный баланс; суммарное излучение
辐射平衡； 辐射差额
ميزانية الاشعاع ؛ الميزان الاشعاعي ؛ صافي الاشعاعات
[net flux of all radiations]

5270 radiation climate
climat de rayonnement
clima de radiación
радиационный климат
辐射气候
مناخ اشعاعي
[meteorology; climate determined by the radiation balance of a place or region]

5271 radiation damage
dommages dus au rayonnement; dégâts par rayonnement
daños por irradiación; deterioro por irradiación
радиационное повреждение; лучевое поражение; ущерб, причиненный радиоактивным излучением
辐射损伤
ضرر (او اذى) اشعاعي
[nuclear energy]

5272 radiation data
1. données radiatives [qui concernent les radiations]; 2. données radiométriques [qui se rapportent à la mesure des grandeurs énergétiques relatives aux rayonnements]
datos radiométricos
1. радиационные данные; данные об излучении; 2. радиометрические данные
辐射数据； 辐射资料
بيانات اشعاعية
[meteorology]

5273 radiation emergency; radiological emergency
situation d'urgence radiologique
situación de emergencia o urgencia radiológica
радиационная аварийная ситуация
辐射紧急情况
طارئ اشعاعي ؛ حالة طوارئ اشعاعية
[IAEA]

5274 radiation level
intensité du rayonnement
intensidad de la radiación
уровень радиации
辐射水平； 辐射强度
مستوى الاشعاع
[meteorology]

5275 radiation medicine
radiologie médicale
medicina de radiación
медицинская радиология
放射医学； 辐射医学
الطب الاشعاعي
[WMO]

5276 radiation standards
normes de radioprotection
normas de protección radiológica
допустимые дозы облучения; нормы радиационной защиты
辐射标准
معايير الاشعاع
[regulations that include exposure standards, permissible concentrations and regulations for transportation]

5277 radiation station
station radiométrique
estación radiométrica
радиометрическая станция
辐射观测站
محطة اشعة ؛ محطة اشعاعات
[meteorology]

5278 radiative code
code du rayonnement
código de la radiación
код излучения
辐射数据编码
رمز اشعاعي
[meteorology; used for estimating radiation]

5279 radiative effect
effet radiatif
efecto radiativo
радиационный эффект; радиационное воздействие; действие излучения
辐射效应
اثر اشعاعي

5280 radiative energy budget
budget d'énergie radiative
balance de energía radiativa
энергобаланс излучения
放射能预算
ميزانية الطاقة الاشعاعية ؛ ميزانية طاقة النشاط الاشعاعي

5281 radiatively active gas
gaz radiativement actif; gaz qui influe sur le rayonnement; gaz agissant sur le rayonnement
gas radiativamente activo
радиационно активный газ; газ, активно реагирующий на излучение; газ-поглотитель радиоактивного излучения
影响辐射效应气体； 对辐射产生效应的气体
غاز ناشط اشعاعيا ؛ غاز ذو نشاط اشعاعي
[gas able to absorb radiation]

5282 radiatively important gas ; RIG
[see: radiatively active gas]

5283 radiative properties (of gases)
propriétés radiatives (des gaz); propriétés radioactives (des gaz)
propiedades radiativas
радиационные свойства газов
（气体的）辐射特性
خواص مشعة (لغازات)
[useful in detecting certain gases]

5284 radiative transfer
transfert radiatif; transfert par rayonnement
transferencia radiativa
лучистый перенос; перенос энергии излучением
辐射传输
نقل اشعاعي (للحرارة)
[transfer of energy by radiation through the Earth's atmosphere]

5285 radiative transfer code
code du transfert radiatif
código de la transferencia radiativa
код лучистого переноса
辐射传输规律
رمز النقل الاشعاعي

5286 radical
radical (libre)
radical
радикал
基； 根； 原子团； 游离基； 自由基
شق ؛ جذر
[atmospheric chemistry; group of atoms, not a molecule, that acts as a unit, remains together in some reactions, has its own valence and shows a characteristic function or behaviour]

5287 radicular system absorption
[see: root uptake]

5288 radioactive half-life
période radioactive [demi-vie est à proscrire]
período radiactivo; semivida
период полураспада радиоизотопа
放射性半衰期
عمر النصف الاشعاعي؛ نصف العمر الاشعاعي ؛ العمر النصفي الاشعاعي؛ امد الانتصاف الاشعاعي
[time required for the radioactivity of a radioisotope to decrease by half]

5289 radiobiology
radiobiologie
radiobiología
радиобиология
放射生物学； 辐射生物学
علم الاحياء الاشعاعي ؛ البيولوجيا الاشعاعية
[the study of the principles, mechanisms and effects of radiation on living matter]

5290 radioecology
radioécologie; écologie des rayonnements
radioecología
радиоэкология
辐射生态学； 放射生态学
الايكولوجيا الاشعاعية
[the study of the effects of radiation on species of plants and animals in natural communities]

5291 radiological emergency
[see: radiation emergency]

5292 radiological safety
sécurité radiologique
seguridad radiológica
радиационная безопасность
辐射安全
سلامة اشعاعية
[IAEA]

5293 radionuclide
radionucléide
radionúclido; radionucleido
радиоактивный изотоп; радиоизотоп; радионуклид
放射性核素
نويدة مشعة
[radioactive waste; radioactive nuclide, which often poses disposal problems]

5294 radio-opaque dye
colorant opaque aux rayons X
tinte opaco a los rayos X
непрозрачный для рентгеновских лучей краситель
不透射线色剂
صبغة غير منفذة للاشعاع
[X-ray dense liquid which is introduced into soft organs so that they show up clearly on an X-ray photograph]

5295 radiosonde
radiosonde
radiosonda
радиозонд
无线电探空仪
مسبار لاسلكي
[meteorology; telemetric instrument, usually carried by a balloon, for measuring various atmospheric constituants and movements]

5296 radiosonde observation ; raob; ; radiosounding
radiosondage; observation de radiosondage; observation par radiosonde
observación de la radiosonda
радиозондирование; наблюдения с применением радиозонда
无线电探空（仪）观测：raob
المراقبة بالمسبار اللاسلكي ؛ السبر اللاسلكي
[use of a radiosonde to gather atmospheric and weather data]

5297 radiosounding
[see: radiosonde observation]

5298 radiowind; rawin
radiovent
radio viento
радиоветер; ветер по данным радиозондирования
无线电测风
رياح اشعاعية
[determination of wind speed and direction at various altitudes by tracking a radio-equipped balloon]

5299 radon
radon
radón
радон
氡
رادون
[chemistry; heavy radioactive gas in argon series, decay product of radium isotopes in the ground, accumulates in underground storeys of poorly ventilated structures]

5300 radon daughter
produit de filiation du radon
derivado del radón
дочерний радон
氡子体
وليدة الرادون

5301 rainfall
1. chute de pluie [manifestation du phénomène pluie]; 2. hauteur de pluie [résultat de cette manifestation; dans ce cas, synonyme de rainfall amount]
lluvia; altura de (la) precipitación
атмосферные осадки; количество осадков
雨量； 降雨
سقوط الامطار ؛ كمية الامطار
[meteorology]

5302 rainfall amount
hauteur de pluie; hauteur pluviométrique
altura de (la) precipitación
количество осадков
雨量
كمية الامطار
[meteorology]

5303 rainfall pattern
[see: rainfall regime]

5304 rainfall regime
régime pluviométrique; régime des précipitations
régimen pluviométrico; régimen de las precipitaciones
режим осадков; режим распределения осадков; характер выпадения осадков
雨量型
نظام سقوط الامطار
[meteorology; distribution of rainfall (in mm) throughout the year in a particular place]

5305 rainfall season
saison des pluies
estación de las lluvias
сезон дождей
雨季
فصل الامطار
[meteorology]

5306 rain(-)fed agriculture
culture sèche; culture non irriguée; agriculture pluviale
agricultura de secano
неорошаемое земледелие
靠雨水浇灌的农业； 雨浇农业
زراعة بعلية

5307 rain(-)fed farming
[see: rain(-)fed agriculture]

5308 rain forest
forêt ombrophile [et non forêt humide]
selva (pluvial); bosque (pluvial); bosque ombrófilo; bosque higrofítico; pluviselva
влажный тропический [дождевой] лес
雨林
غابة مطيرة
[consisting of species that like rainy climats; see also: tropical rain forest]

5309 rain-free period
période sèche
período seco
засушливый период
无雨期； 干季
فترة جافة ؛ فترة جفاف

5310 rain(-)gauge data
données pluviométriques
datos pluviométricos
плювиометрические данные; данные о количестве осадков
雨量计数据
بيانات مقياس الامطار
[meteorology]

5311 raingauge; precipitation gauge
pluviomètre
pluviómetro
дождемер; осадкомер; плювиограф
雨量器； 雨量计
مقياس الامطار ؛ مقياس التهطال
[device for measuring the amount of rain]

5312 rain(-)out
incorporation dans les nuages suivie de précipitation
arrastre producido por la lluvia
искусственное вызывание осадков
雨水冲洗；清除（指雨从大气中清除尘埃等）
غسل مطري
[as opposed to wash(-)out; process by which particulate matter suspended in the atmosphere is absorbed by droplets in clouds and eliminated from the atmosphere with the rain or snow]

5313 rain-producing system
système pluvigène
sistema pluvígeno
дождевая система
致雨系统
نظام توليد الامطار ؛ نظام مولد للامطار
[e.g.: cyclone]

5314 rain recorder
pluviographe; pluviomètre enregistreur
pluviógrafo
плювиограф; дождемер-самописец
雨量记录器
مسجلة الامطار
[meteorology]

5315 rain sampler
[see: precipitation collector]

5316 ram jet
statoréacteur
estatorreactor
прямоточный воздушно-реактивный двигатель ; ПВРД
冲压（式喷气）发动机； 冲压发动机飞行器
محرك نفاث ضغاطي
[ozone layer depletion; type of jet engine that uses engine velocity to compress the incoming air]

5317 Ramsar Convention
Convention de Ramsar (adoptée par la Conférence internationale sur les zones humides et la sauvagine)
Convenio de Ramsar
Рамсарская конвенция
拉姆萨尔公约
اتفاقية رامسار
[full title: Convention on Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat, Ramsar, Iran, 1971; adopted by International Conference on the Conservation of Wetlands and Waterfowl, Ramsar, Iran, February 1971]

5318 ranching
élevage
ganadería (extensiva)
скотоводство
畜牧； 饲养
تربية الماشية في المزارع
[e.g. in tropical America]

5319 range finding
télémétrie
telemetría
определение дальности; дальномерные измерения
测距
تعيين المدى
[measurement of distances using acoustical, optical or radio-electrical procedures]

5320 rangeland
terres de parcours; pâturages extensifs; zone de pacage; prairies
pastizal; dehesa
пастбище; пастбищное угодье [земля, пригодная для выпаса скота, но не пригодная для обработки]
牧场； 牧地； 靶场
مرعى

5321 raob
[see: radiosonde observation]

5322 rapidly developing disasters
catastrophes à évolution rapide
desastres de evolución rápida
скоротечные стихийные бедствия
急剧恶化的灾害； 急剧恶化的事故
كوارث سريعة التكوّن
[UNDRO; disasters such as violent storms, tsunamis, floods, storm crests and forest fires]

5323 rare earth metals
(métaux des) terres rares; lanthanides
(metales de las) tierras raras; lantánidos
редкоземельные металлы
稀土金属
فلزات الاتربة النادرة ؛ فلزات ارضية نادرة
[chemistry; aux numéros atomiques compris entre 57 et 71]

5324 rare taxa
espèces rares
taxones raros; especies raras
редкие виды
稀有物种稀有分类群
انواع نادرة
[IUCN; taxa whose world population is very small, but which are not at present considered to require additional conservation measures unless new circumstances affect their reproductive potential or overall numbers]

5325 rate of climate change
rythme des changements climatiques
ritmo de los cambios climáticos
темпы климатический изменений; темпы изменения климата
气候变化率； 气候变化速度
معدل التغير المناخي

5326 rate of deposition
[see: deposition velocity]

5327 rate of discharge
débit de rejet
velocidad de descarga
количество сбросов (в определенный период); норма выбросов
排放速率； 倾卸速度
معدل (أو سرعة) التصريف

5328 rate of emission
débit d'émission
velocidad de emisión
норма эмиссии; норма выбросов
排放速率
معدل الانبعاث

5329 rate of (ozone layer) depletion
vitesse d'appauvrissement (de la couche d'ozone); vitesse de déperdition (de l'ozone)
velocidad del agotamiento (o la destrucción) (de la capa de ozono o la ozonosfera)
темпы истощения (озонового слоя)
臭氧层的耗损速率
معدل نضوب (او استنفاد) طبقة الاوزون

5330 rating
[see: calibration]

5331 rationalization of hunting crops
rationalisation des tableaux de chasse
racionalización de los cupos de caza
установление норм отстрела (отлова)
狩猎的合理化
ترشيد صيد الحيوانات
[establishment of hunting limits or goals in terms of the number of each species that may or should be taken]

5332 ravine erosion
ravinage
abarrancamiento
овражная эрозия
峡谷侵蚀
تحات الاودية الصغيرة (المسيلات)
[hydrology; cutting and deepening of a preferred channel by run-off water]

5333 raw radiance
luminance énergétique brute
radiancia bruta
исходная энергетическая яркость
原始辐射率
اشعاعية اولية
[meteorology]

5334 raw refuse
déchets bruts
desechos brutos
необработанные (твердые) отходы
未经任何处理的垃圾； 原始垃圾
قماقة غير معالجة ؛ فضلات غير معالجة

5335 raw sewage
eaux d'égout non traitées
aguas negras; aguas residuales sin tratar
неочищенные [необработанные, исходные] сточные воды
原污水； 未经任何处理的污水
مياه المجارير غير المعالجة
[untreated domestic or commercial wastewater]

5336 raw water
eau non traitée
agua sin depurar
сырая [неочищенная, необработанная] вода
生水； 未经处理的水
مياه خام (غير معالجة)

5337 reactant
corps réagissant; corps en réaction; réactant
reactante
реагент; реагирующее вещество
反应物； 反应剂
مفاعل ؛ عامل التفاعل
[chemistry]

5338 reaction time
temps de réaction; temps de réponse
tiempo de respuesta
длительность реакции; промежуток времени между раздражением и ответной реакцией
反应时间
زمن التفاعل ؛ زمن الاستجابة
[toxicology]

5339 reactive gas
gaz réactif
gas reactante
химически активный газ
活性气体
غاز متفاعل
[gas that reacts easily]

5340 reactive hydrocarbon ; RHC
hydrocarbure réactif
hidrocarburo reactante
химически активный углеводород
活性烃；活性烃
هيدروكربون نشط

5341 reactivity
[see: chemical reactivity]

5342 reading
résultat; valeur numérique; teneur
resultado; indicación
показания (прибора); снятие показаний; отсчет
读数
نتيجة ؛ قراءة ؛ رقم
[value shown on a meter or measuring device]

5343 re-afforestation
[see: reforestation]

5344 reagent
réactif
reactivo
реагент; реактив
反应物； 试剂
كاشف
[chemistry]

5345 reawakening (of a volcano)
réveil (d'un volcan)
reactivación (de un volcán)
пробуждение вулкана
（火山的）复活
استيقاظ ؛ اعادة هيجان (البركان)
[disaster control]

5346 recall (v.) GMOs
retirar los OMG
отозвать ГИО
取消 G M O s
طلب (استدعاء) الكائنات المحورة وراثيا (جينيا)

5347 recapture of CFCs
filtrage des CFC; interception des CFC
recuperación de los CFC
улавливание ХФУ
含氯氟烃的回收
استرداد مركبات الكلورو فلورو كربون
[recovery, often by means of filters, of chlorofluorocarbons used in some industrial processes for reuse]

5348 receiving area
[see: receptor area]

5349 receiving country
pays récepteur [d'organismes génétiquement modifiés par exemple]
país receptor
страна-получатель (ГИО)
接受国
بلد متلق ؛ بلد مستقبل
[biotechnology]

5350 receiving environment
environnement receveur
medio receptor
принимающая среда
接受环境
بيئة متلقية ؛ بيئة مستقبلة

5351 receiving waters
eaux réceptrices
aguas receptoras
водоприемник
承受水体； 承受水域
مياه متلقية ؛ مياه مستقبلة
[rivers, lakes, oceans or other bodies that receive treated or untreated waste waters]

5352 receptor area
région réceptrice région collectrice
zona receptora
рецептор [объект, подвергшийся воздействию, напр., загрязнителей]
受体面积； 接受面积
منطقة استقبال ؛ منطقة تلقي ؛ منطقة تجميع
[pollution]

5353 recession
tarissement
recesión
понижение уровня (грунтовых вод); падение уровня (воды); спад (паводка)
退水； 消退
انحسار ؛ تراجع
[hydrology; decline in the flow of a spring or water course]

5354 recession discharge
débit de tarissement
caudal de recesión
расход воды в период спада
消退排放量； 枯竭排放量
تصريف انحساري (او تقهقري)

5355 recharge area
zone d'alimentation (d'une nappe aquifère)
zona de alimentación
область питания (грунтовых вод)
地下水补给区；补给面积
منطقة تغذية ؛ منطقة اعادة تغذية ؛ منطقة اعادة شحن
[hydrology]

5356 recharge of aquifer
alimentation d'une nappe souterraine
alimentación de un acuífero
пополнение запаса грунтовых вод; подпитывание грунтовых вод; магазинирование подземных вод
蓄水层补给
تغذية (او اعادة تغذية) طبقة المياه الجوفية
[artificial or natural resupply of water to an aquifer]

5357 recipient organism
organisme receveur
organismo receptor
организм-реципиент
有机受体
كائن متلق ؛ كائن مستقبل
[biotechnology]

5358 recirculation (of gas)
recyclage (des gaz)
recirculación
рециркуляция газов
（气体的）回流； 再循环； 重复循环
اعادة تدوير (غاز)
[see also: exhaust gas recirculation]

5359 reclaimable waste
déchet à récupérer
desechos aprovechables
поддающиеся утилизации отходы
可再利用废物； 可回收废物
نفايات قابلة للاسترداد (او اعادة التدوير)

5360 reclaimed quarry
carrière réhabilitée
cantera recuperada
рекультивированный карьер
回收碎石
محجر (او مقلع حجارة) مستصلح

5361 reclaim [v.]
régénérer (un sol); (re)mettre en valeur (une carrière); rendre à la culture; bonifier
regenerar; mejorar; bonificar (tierras); hacer cultivable; recuperar
мелиорировать; улучшать земли; окультуривать; рекультивировать
（土地的）开垦； （土壤的）改良； 回收
استرد ؛ استرجع ؛ استصلح

5362 reclamation
1. valorisation revalorisation récupération [utilisation des déchets pour fabriquer d'autres produits]; 2. réaménagement (d'un site, par exemple)
mejoramiento; recuperación (de terrenos)
мелиорация; окультуривание земель; коренное улучшение земель; рекультивация; восстановление
回收； 开垦； 改良； 驯化
استرداد ؛ استرجاع ؛ استخلاص ؛ استصلاح
[see also: land reclamation, refuse reclamation]

5363 recombinant antigen
antigène de recombinaison
antígeno recombinante
рекомбинирующий антиген
抗原重组体
مولد المضاد المؤتلف ؛ مولد المضاد لاعادة التوحيد
[biotechnology]

5364 Recombinant DNA Monitoring Committee
Comité de surveillance des organismes à ADN recombiné
Comité de Vigilancia de los organismos de ADN recombinado
Комитет по наблюдению за организмами с рекомбинирующей ДНК
重组DNA监测委员会
اللجنة المعنية برصد الحمض الخلوي الصبغي المؤتلف
[Australia]

5365 Recombinant DNA Safety Considerations
Considérations de sécurité relatives à l'utilisation d'organismes à ADN recombiné
Consideraciones sobre la seguridad de los organismos de ADN recombinado
критерии безопасности использования организмов с рекомбинирующей ДНК
重组DNA安全考虑
اعتبارات السلامة المتصلة بالحمض الخلوي الصبغي المؤتلف
[OECD, 1986]

5366 recombinant DNA technology; r-DNA technology
techniques de recombinaison de l'ADN; techniques de l'ADN recombiné
técnicas de recombinación del ADN
методы рекомбинирования ДНК; методы использования рекомбинирующей ДНК
重组DNA技术
تكنولوجيا الحمض الخلوي الصبغي المؤتلف؛ تكنولوجيا توليف الحمض الخلوي الصبغي

5367 Recommendations of the United Nations Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods
Recommandations du Comité d'experts de l'ONU en matière de transport des marchandises dangereuses
Recomendaciones del Comité de Expertos de las Naciones Unidas en transporte de mercaderías peligrosas
Рекомендации Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов
联合国危险货物运输问题专家委员会的建议书
توصيات لجنة خبراء الامم المتحدة المتعلقة بنقل البضائع الخطرة
[formulated in 1957 and updated biennially]

5368 Recommendations on Equal Right of Access and Non-Discrimination in Relation to Transfrontier Pollution
Recommandations de l'OCDE concernant l'équalité d'accès et la non-discrimination dans le domaine de la pollution transfrontière
Recomendaciones de la OCDE relativas a la igualdad de acceso y a la no discriminación en la esfera de la contaminación transfronteriza
Рекомендации о равноправии в доступе и недискриминации в связи с трансграничным загрязнением
关于越境污染的平等进入权利和不歧视的建议
التوصيات بشأن تساوي الحقوق في الوصول وعدم التمييز فيما يتعلق بالتلوث العابر للحدود
[OECD, Paris, 17 May 1977]

5369 Recommendations on the Transport of Dangerous Goods
Recommandations relatives au transport des marchandises dangereuses
Recomendaciones sobre el transporte de mercaderías peligrosas
Рекомендации по перевозке опасных грузов
关于危险货物运输问题的建议
التوصيات المتعلقة بنقل البضائع الخطرة
[ECOSOC, Geneva, 26 April 1957]

5370 recommended exposure limit
limite d'exposition recommandée
límite de exposición recomendada
рекомендуемый предельный уровень загрязнения
建议的暴露（或接触）极限（或限值）
حد التعرض المسموح به ؛ الحد الاعلى الموصى به للتعرض
[atmospheric pollution]

5371 reconstruction
reconstruction
reconstrucción
реконструкция; восстановление
重建
اعادة بناء ؛ اعادة تشييد
[the permanent reconstruction/replacement of severely damaged physical structures, the full restoration of all services and local infrastructure, and the revitalization of the economy (including agriculture)]

5372 record flood
inondation sans précédent; crue sans précédent
inundación sin precedentes
рекордно высокий паводок
创记录的洪水
فيضان قياسي ؛ فيضان لم يسبق له مثيل

5373 recording gas analyser
analyseur enregistreur de gaz
analizador y registrador de gas
регистрирующий газовый анализатор; газовый анализатор- самописец
自记气体分析器
محلل مسجل للغاز؛ جهاز مسجّل لتحليل الغاز

5374 recording rain gauge
pluviographe
pluviógrafo
плювиограф; дождемер-самописец
自记雨量器； 自记雨量计
مقياس مطر مسجل

5375 record of discharge
relevé des déversements (de polluants); relevé des rejets (de polluants)
registro de descargas
регистрация сбросов (загрязнителей)
排放记录
سجل التصريف
[water pollution]

5376 recovery capability of a community
[see: resilience of a community]

5377 recovery of CFCs
récupération des CFC
recuperación de (los) CFC
регенерация ХФУ; рекуперация ХФУ
含氯氟烃的回收
استرداد (او استرجاع) مركبات الكلورو فلورو كربون
[gathering of used chlorofluorocarbons for recycling]

5378 recovery of highly degraded lands
régénération de terres extrêmement dégradées
mejoramiento de tierras muy degradadas
рекультивация пришедших в негодность земель
严重退化土地的恢复
اصلاح الاراضي المتدهورة جدا ؛ اصلاح الاراضي البالغة التدهور

5379 recovery of service station vapour
récupération des vapeurs des stations service
recuperación de los vapores de las estaciones de servicio
рекуперация бензиновых паров на АЗС
加油站蒸气的回收
استرداد ابخرة محطات البنزين (أو خدمة السيارات)

5380 recovery (of the ozone hole)
disparition (du trou dans la couche d'ozone)
desaparición (del agujero en la capa de ozono)
регенерация (озоновой дыры)
(臭氧层空洞的) 复原
(فجوة الاوزون) اصلاح

5381 recovery period
temps de remplacement
período de recuperación
период регенерации
复原期间
(او الاسترجاع) الاصلاح (او فترة) زمن
[ozone; time required at specific altitudes and latitudes to replace a given volume of destroyed atmospheric ozone]

5382 recovery phase
phase de relèvement
fase de recuperación
этап восстановительных работ
复原阶段； 复原期间
مرحلة اصلاح ؛ مرحلة انعاش
[emergency plans]

5383 recovery phase/activities
phase de relèvement (après une catastrophe)
fase de recuperación; actividades de recuperación
период восстановления/деятельность по восстановлению
恢复过程／活动
مرحلة/ انشطة الاصلاح (او الانعاش)
[post-disaster; the period and actions taken following the emergency phase to enable victims to resume normal/viable lives and means of livelihood, and to restore infrastructure, services and the economy in a manner appropriate to long- term needs and defined development objectives]

5384 (resource) recovery plant
installation de récupération; centre de récupération
instalación de recuperación
оборудование для рекуперации (ресурсов); рекуперационное оборудование; рекуперационная установка
(资源) 回收厂； 回收车间资源回收厂； 回收车间
مصنع استخلاص (أو استخراج) (مورد)

5385 recreation
activités de loisirs; activités récréatives
actividades de recreo o recreativas
отдых; досуг; развлечения
娱乐
ترويح ؛ استجمام

5386 recreational area
aire de loisirs; villégiature; lieu de plaisance
lugar de recreo; lugar de esparcimiento
зона отдыха
娱乐区
منطقة استجمام (أو ترويح)

5387 recruits
recrues
nuevos individuos (de una población dada)
молодая возрастная группа; пополнение; молодь
幼鱼
أفراخ (أو صغار) السمك
[see also: juvenile fish]

5388 recycling
recyclage (d'un déchet)
reciclado
утилизация; рециркуляция; рекуперация
回收
اعادة تدوير
[waste treatment; essentially the gathering, treatment and reuse of used materials and refuse, which may involve rehabilitation for reuse or the recovery of energy and raw materials for reuse in the production cycle]

5389 recycling of CFCs
recyclage des CFC
reciclado de CFC
рециркуляция ХФУ; рекуперация ХФУ
含氯氟烃的重复使用
اعادة تدوير مركبات الكلورو فلورو كربون
[process aimed at recovering used chlorofluorocarbon for reuse, after appropriate treatment, in the production cycle]

5390 red data book
livre rouge
libro rojo
Красная книга
红皮书
الكتاب الاحمر ؛ كتاب بيانات الانواع المعرضة
[catalogue published by the IUCN, listing species which are rare or in danger of becoming extinct]

5391 redesign
reconception; adaptation; réaménagement
adaptación; modificación
переоборудование; реконструирование; перепланировка
重新设计
اعادة تصميم

5392 redevelopment of landfill sites
réaménagement des sites de décharge
reaprovechamiento de los vertederos
рекультивация участков, отведенных под свалку мусора
垃圾填埋地的重新开发
اعادة تنمية مدافن القمامة

5393 red mud
[see: titanium dioxide wastes]

5394 redox potential
[see: oxidation-reduction potential]

5395 red tide
marée rouge; eaux colorées
marea roja; purga de mar
"красный прилив"; "красная вода"
红潮； 赤潮
المد الاحمر (انتشار الطحالب الحمراء السامة)
[a proliferation or bloom of a certain type of plankton with red-to-orange colouration, that often causes massive fish kills]

5396 reduced nitrogen species
composés nitreux réduits
compuestos nitrogenados reducidos
соединения азота с низкой степенью окисления; восстановленные азотные соединения
还原氮化物
فصائل النيتروجين المختزلة
[type of reactive gas species]

5397 reduced sulphur species
composés sulfureux réduits
compuestos de azufre reducidos
соединения серы с низкой степенью окисления; восстановленные серные соединения
还原硫化物
فصائل الكبريت المختزلة
[type of reactive gas species]

5398 reducer
[see: reducing agent]

5399 reducing agent
(agent) réducteur
agente reductor
восстановитель
还原剂
عامل مختزل (او اختزال)
[chemistry]

5400 reductant
[see: reducing agent]

5401 reduction at source
[see: waste reduction]

5402 reduction of land dedicated to agricultural production
gel des terres agricoles
reducción de las tierras dedicadas a la producción agrícola
сокращение площади сельскохозяйственных угодий
农田缩减
خفض (او تقليص) مساحة الاراضي المخصصة للانتاج الزراعي
[EEC; refers to land set aside]

5403 reduction schedule (for halons)
calendrier de réduction (des halons)
calendario de reducción (de los halones)
график сокращения производства (галонов)
减少使用卤化物的时间表
جدول تخفيض (كميات الهالونات)

5404 redundant farmland
terre mise en friches; jachères permanentes
tierras agrícolas sobrantes
избыточные сельскохозяйственные угодья
多余农田； 过剩农田
ارض زراعية فائضة (او زائدة)
[land which has been or will soon be withdrawn from farming because of surplus production]

5405 re-engineering
conversión
reconversión
изменение технологии; изменение конструкции; конверсия
再设计； 改建
اعادة هندسة ؛ تحويل
[pollution control technologies]

5406 re-establishment of trees (on deforested lands)
reconstitution des forêts; regarnissage en arbres (des terres déboisées)
reforestación; repoblación forestal
лесовосстановление
重新种植树木
اعادة التحريج ؛ اعادة غرس الأحراج (في الاراضي التي ازيلت اشجارها)

5407 reference climatological station
station climatologique de référence
estación climatológica de referencia
основная климатологическая станция; опорная климатологическая станция
基准气候站
محطة مرجعية للارصاد الجوية

5408 refillable container
emballage rechargeable emballage réutilisable
envase reutilizable
тара многократного использования; оборачиваемая тара
可再装容器
وعاء قابل للتعبئة المتكررة ؛ وعاء عديد الاستعمالات
[pollution control]

5409 refining
affinage
depuración
переработка
净化； 精炼； 使成熟
تنقية ؛ تكرير
[waste disposal]

5410 reflective placard
plaque-étiquette réfléchissante
placa reflectora; captafaros
светоотражающий знак
反光标志牌
لوحة عاكسة
[transportation]

5411 reflectorized marker
catadioptre [n. m.]
señal reflectora; captafaros
катафот; отражатель (света)
反光标志
علامة عاكسة (للضوء)
[transportation of dangerous goods; marker equipped with reflectors or painted with reflecting paint]

5412 reforestation
reboisement reforestation
reforestación; repoblación forestal
облесение; лесовосстановление
重新造林； 迹地更新
اعادة التحريج ؛ اعادة زراعة الغابات
[replantation of trees on land which carried forest within living memory, although the new trees may be essentially different from the former ones]

5413 refractories
(matériaux) réfractaires
materiales refractarios
огнеупорные материалы; тугоплавкие материалы
耐火材料
مواد صامدة للمهر
[see also: high utilization limit refractories]

5414 refrigerant
frigorigène; réfrigérant
refrigerante
хладагент; охлаждающее средство
制冷剂
مبرّد ؛ غاز (أو سائل) تبريد
[chemistry]

5415 refrigerant fluid
fluide réfrigérant; (fluide) frigorigène
fluido refrigerante
охлаждающая жидкость; охладитель
制冷液
سائل التبريد ؛ سائل مبرد
[chemistry; fluid used in a refrigeration cycle to transfer heat from a cooler environment to a warmer one]

5416 refrigerant 500; fluorocarbon-500
frigorigène 500
refrigerante 500 [nombres comerciales: CFC 500, freón 500]
хладагент 500 или фторуглерод-500 [фирменные названия: ХФУ 500, фреон 500]
5 0 0 制冷剂
المبرد ٥٠٠ ؛ فلورو كربون ٥٠٠
[trade names: CFC 500, Freon 500]

5417 refrigerant 502; fluorocarbon-502
frigorigène 502
refrigerante 502 [nombres comerciales: CFC 502, freón 502]
хладагент 502 или фторуглерод 502 [фирменные названия: ХФУ 502, фреон 502]
5 0 2 制冷剂
المبرد ٥٠٢ ؛ فلورو كربون ٥٠٢
[trade names: CFC 502, Freon 502]

5418 refrigerant 503; fluorocarbon-503
frigorigène 503
refrigerante 503 [nombres comerciales: CFC 503, freón 503]
хладагент 503 или фторуглерод 503 [фирменные названия: ХФУ 503, фреон 503]
5 0 3 制冷剂
المبرد ٥٠٣ ؛ فلورو كربون ٥٠٣
[trade names: CFC 503, Freon 503]

5419 refrigerant 504; fluorocarbon-504
frigorigène 504
refrigerante 504 [nombres comerciales: CFC 504, freón 504]
хладагент 504 или фторуглерод 504 [фирменные названия: ХФУ 504, фреон 504]
5 0 4 制冷剂
المبرد ٥٠٤ ؛ فلورو كربون ٥٠٤
[trade names: CFC 504, Freon 504]

5420 refrigerating medium
[see: coolant]

5421 refrigeration capacity
puissance frigorifique utile
capacidad refrigerante o de refrigeración
хладопроизводительность; производительность холодильника или охлаждающего аппарата
制冷能力
قدرة التبريد

5422 refuse cart
bac roulant
carretilla para basuras
транспортное средство для сбора и перевозки мусора и твердых отходов
手推垃圾车
عربة القمامة ؛ عربة جمع القمامة
[waste collection]

5423 refuse chute
vide-ordures
conducto para basuras
мусоропровод
垃圾槽
مسقط القمامة

5424 refuse collection
ramassage des ordures; collecte des ordures (ménagères); ramassage des déchets (solides); collecte des déchets (solides)
recolección de basuras; recogida de basuras
сбор твердых (бытовых) отходов
垃圾收集
جمع القمامة

5425 refuse collector
benne à ordures
contenedor para la recolección (o recogida) de basuras
мусоросборник; мусоровоз
垃圾收集车； 垃圾收集器
جامع القمامة؛ عامل تنظيفات

5426 refuse-derived fuel ; RDF
combustible dérivé de déchets
combustible obtenido de desechos
топливо, получаемое из твердых отходов/в результате переработки твердых отходов
垃圾产生的燃料； 垃圾燃料；垃圾燃料
وقود مستخلص من الفضلات (او النفايات)

5427 refuse receptacle
contenant pour déchets
receptáculo para desechos
контейнер; емкость для сбора отходов
垃圾箱； 垃圾容器
وعاء القمامة
[waste disposal]

5428 refuse reclamation
valorisation des déchets; récupération des déchets
recuperación de basuras
утилизация твердых отходов [процесс переработки твердых отходов в реализуемые виды продукции]
垃圾回收； 废物再利用
استرجاع النفايات (الصلبة) ؛ استرداد النفايات
[the process of converting solid waste to saleable products]

5429 refuse treatment
traitement des déchets
tratamiento de desechos
обработка; очистка; обезвреживание (твердых отходов)
垃圾处理
معالجة القمامة (أو النفايات)
[hygienically and environmentally sound processing of refuse with a view towards recycling and/or disposal]

5430 refuse truck
camion benne
camión de basuras
грузовой автомобиль для сбора мусора; мусоровоз
垃圾卡车
شاحنة (جمع) القمامة

5431 regeneration
1. régénération (de la forêt); 2. redressement (de l'économie)
regeneración; repoblación; recuperación
регенерация; восстановление; возобновление; обновление
再生； 恢复； 复兴
تجديد ؛ تجدد

5432 regeneration cycle
cycle de sylvigénèse
ciclo de regeneración; ciclo de repoblación
регенерационный цикл
再生循环
دورة التجديد (او التجدد)
[forest; first the pioneer species, then the post-pioneer species, and then the climatic species]

5433 regenerative capability
reconstituabilité
capacidad de regeneración
способность к регенерации
再生能力
القدرة على التجدد (او التجديد)

5434 regenerative heat exchanger
échangeur de chaleur récupérateur
cambiador de calor recuperador; termorrecuperador
рекуператор; регенерационный теплообменник
再生式热交换器（或换热器）
مبادل حراري استرجاعي ؛ مبادل حرارة بالاسترجاع

5435 regional basic synoptic network
réseau synoptique de base régional
red sinóptica básica regional
региональная основная сеть синоптических станций
区域基本天气观测站网
شبكة اقليمية اساسية شاملة
[WWW; surface-based observation subsystem of GOS]

5436 Regional Centre for Seismology for South America ; CERESIS
Centre régional de sismologie pour l'Amérique du Sud ; CERESIS
Centro Regional de Sismología para América del Sur ; CERESIS
Региональный центр по сейсмологии для Южной Америки ; CERESIS
南美洲地震学区域中心；地震学区域中心
مركز علم الزلازل الاقليمي لامريكا الجنوبية

5437 Regional Conference at Ministerial Level on the Follow-up to the Report of the World Commission on Environment and Development ; WCED; in the ECE Region; Bergen Conference
Conférence régionale au niveau ministériel chargée d'examiner l'action entreprise dans la région de la CEE pour donner suite au rapport de la Commission mondiale pour l'environnement et le développement
Conferencia Regional de Nivel Ministerial encargada de examinar las medidas adoptadas en la región de la CEPE en relación con el informe de la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
Региональная конференция на уровне министров по вопросам дальнейшей деятельности в связи с докладом Международной комиссии по окружающей среде и развитию ; МКОР; в регионе ЕЭК (Бергенская конференция)
欧洲经委会区域关于世界环境与发展委员会报告后续问题的部长级区域会议
المؤتمر الاقليمي على المستوى الوزاري لمتابعة تقرير اللجنة العالمية المعنية بالبيئة والتنمية ؛ اللجنة العالمية المعنية بالبيئة والتنمية في منطقة اللجنة الاقتصادية لاوروبا ؛ مؤتمر بيرغن
[Bergen, Norway, 8-16 May 1990]

5438 Regional Conference on "Action for a Common Future"
Conférence régionale sur le thème "Action pour notre avenir à tous"
Conferencia regional sobre "Medidas en pro de un futuro común"
Региональная конференция "Деятельность на благо общего будущего"
"为共同未来采取行动"区域会议
المؤتمر الاقليمي المعني بـ " العمل من اجل مستقبل مشترك "
[Bergen (Norway); 14-16 May 1990; gathered Ministers of the ECE region]

5439 Regional Convention for Co-operation on the Protection of the Marine Environment from Pollution
Convention régionale de Koweït pour la coopération en vue de la protection du milieu marin contre la pollution
Convenio regional de cooperación para proteger el medio marino contra la contaminación
Кувейтская региональная конвенция о сотрудничестве в деле защиты морской среды от загрязнения
合作保护海洋环境免受污染区域公约
الاتفاقية الاقليمية للتعاون على حماية البيئة البحرية من التلوث
[Kuwait, 23 April 1978]

5440 Regional Convention for the Conservation of the Red Sea and Gulf of Aden Environment
Convention régionale pour la conservation du milieu marin de la mer Rouge et du golfe d'Aden
Convenio regional para la conservación del medio ambiente del Mar Rojo y el Golfo de Adén
Региональная конвенция о сохранении окружающей среды Красного моря и Аденского залива
保护红海和亚丁湾环境的区域公约
الاتفاقية الاقليمية لحفظ بيئة البحر الاحمر وخليج عدن
[Jiddah, 14 February 1982]

5441 Regional Meteorological Centre ; RMC
Centre météorologique régional ; CMR
Centro Meteorológico Regional ; CMR
Региональный метеорологический центр ; РМЦ
区域气象中心；气象中心
المركز الاقليمي للارصاد الجوية
[WWW; main weather centre that prepares regional analyses for the international network]

5442 regional natural park
parc naturel régional [territoire "présentant un intérêt particulier, par la qualité de son patrimoine naturel et culturel, pour la détente, le repos des hommes et le tourisme, et qu'il importe de protéger et d'organiser" (décret du 1er mars 1967, France)]
parque natural regional
региональный природный парк [сохраняемый участок природного ландшафта, иногда с элементами культурного ландшафта и населенными пунктами, используемый в целях отдыха и туризма]
区域自然公园
متنزّه طبيعي اقليمي

5443 Regional Organization for the Protection of the Marine Environment ; ROPME
Organisation régionale pour la protection du milieu marin
Organización Regional para la Protección del Medio Marino
Региональная организация по охране морской среды ; РОПМЕ
保护海洋环境区域组织；保护海洋环境组织
المنظمة الاقليمية لحماية البيئة البحرية

5444 Regional Seas Programme
Programme relatif aux mers régionales
Programa de Mares Regionales
Программа по региональным морям
区域海洋方案
برنامج البحار الاقليمية
[UNEP]

5445 Regional/Specialized Meteorological Centre ; RSMC
Centre météorologique régional à spécialisation géographique ou activité spécialisée ; CMRS
Centro Meteorológico Regional Especializado ; CMRE
Региональный специализированный метеорологический центр ; РСМЦ
区域／专业气象中心；气象中心
المركز الاقليمي للرصد الجوي المتخصص
[WMO]

5446 Regional Strategy for Environmental Protection and Rational Use of Natural Resources in ECE Member Countries covering the period up to the year 2000 and Beyond
Stratégie régionale pour la protection de l'environnement et l'utilisation rationnelle des ressources naturelles dans les pays membres de la CEE pendant la période allant jusqu'en l'an 2000 et au-delà
Estrategia Regional para la Protección del Medio Ambiente y el Empleo Racional de los Recursos Naturales en los Países Miembros de la CEPE hasta el año 2000 y más adelante
Региональная стратегия охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов в странах - членах ЕЭК на период до 2000 года и далее
到２０００年及其后期间欧洲经委会成员国保护环境和合理使用自然资源的区域战略
الاستراتيجية الاقليمية لحماية البيئة والاستخدام الرشيد للموارد الطبيعية في البلدان الاعضاء في اللجنة الاقتصادية لاوروبا حتى سنة ٢٠٠٠ ومابعدها
[adopted by UN-ECE at Geneva in 1988, decision E (43)]

5447 Regional Telecommunications Hub ; RTH
Centre régional de télécommunications ; CRT
Centro Regional de Telecomunicaciones ; CRT
Региональный центр телесвязи ; РЦТ
区域电信枢纽；电信枢纽
المركز الاقليمي للاتصالات السلكية واللاسلكية
[WMO; centre of the world weather telecommunications network]

5448 Register
[see: International Register of Potentially Toxic Chemicals]

5449 registered
autorisé [produit pharmaceutique]; homologué [produit, matériel]
autorizado; registrado; homologado; matriculado; patentado
зарегистрированный; внесенный в регистр, перечень; разрешенный (о фармацевтическом препарате); признанный в официальном порядке; патентованный
已登记的； 已注册的； 已立案的
مسجّل

5450 registration
déclaration [relative à la fabrication ou à la commercialisation d'un produit chimique]; autorisation [de mise sur le marché d'un produit pharmaceutique par la Commission des autorisations]; dépôt [d'une marque de fabrique]; enregistrement [d'un acte]; homologation [d'un matériel, d'un produit]; immatriculation [de matériel roulant]
declaración; autorización; registro (marca); homologación; matriculación
регистрация; внесение в список разрешенных препаратов; разрешение на продажу фармацевтического препарата
登记； 注册； 立案
تسجيل

5451 regular gas
essence ordinaire
gasolina corriente o normal
товарный бензин
普通汽油
بنزين عادي

5452 regulated flow
débit régularisé
corriente regulada
зарегулированный сток
调节流量； 调节径流
دفق (او تدفق) منظم
[hydrology; flow of a water course whose seasonal and other variations are attenuated by a water management system]

5453 Regulations concerning Gaseous Pollutant Emissions from Motor Vehicles, pursuant to the Agreement Concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts
Règlement concernant les rejets de polluants gazeux par les véhicules automobiles établi dans le cadre de l'Accord de 1958 concernant l'adoption des conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur
Reglamento sobre los gases contaminantes emitidos por los vehículos automotores, de conformidad con el Acuerdo relativo a la adopción de condiciones uniformes de homologación y al reconocimiento recíproco de la homologación de equipos y repuestos para vehículos automotores
Положения, касающиеся загрязняющих газообразных выхлопов автомобильных двигателей, установленные в рамках Соглашения о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств
الانظمة المتعلقة بانبعاثات الملوثات الغازية من المركبات الآلية وفقا للاتفاق المتعلق باعتماد شروط موحدة للموافقة والاعتراف المتبادل بالموافقة على معدات وقطع المركبات الآلية
[Geneva, 20 March 1958]

5454 regulatory action(s)
mesures de réglementation; activités de réglementation
medidas de reglamentación
регулирующие меры; регламентация; нормирование
管制行动； 管制的行为； 管理的行为
اجراء تنظيمي ؛ اجراءات تنظيمية

5455 regulatory code
ensemble de dispositions réglementaires
reglamento
кодекс регулирующих норм и положений
管理守则
قواعد تنظيمية
[environmental law]

5456 regulatory controls
réglementation; arsenal réglementaire
reglamentación
меры, механизмы регламентации и регулирования
规章； 条例； 制度
ضوابط تنظيمية

5457 Regulatory Impact Assessment ; RIA
analyse d'impact des réglementations
evaluación del efecto de las reglamentaciones
оценка воздействия регулирования ; РИА
管理效果评估；管效评估
تقييم اثر التنظيم

5458 rehabilitation
rétablissement (des services); remise en état (des logements, des équipements collectifs); redressement (économique)
reanudación; renovación; recuperación; readaptación; mejoramiento
восстановление [меры, принимаемые после стихийных бедствий в целях возобновления деятельности основных служб, оказания помощи пострадавшим в ремонте жилья и коммунальных систем и облегчения процесса оживления хозяйственной деятельности, включая сельское хозяйство]
恢复； 重建
انعاش ؛ اعادة تأهيل ؛ اصلاح
[actions taken in the aftermath of a disaster to enable basic services to resume functioning, assist victims' self-help efforts to repair dwellings and community facilities, and facilitate the revival of economic activities (including agriculture)]

5459 rehabilitation (of damaged environments)
régénération (des environnements endommagés); remise en état de l'environnement
mejoramiento de medios dañados
устранение ущерба, нанесенного окружающей среде
（受损环境的）恢复
اصلاح البيئات المتضررة

5460 rehabilitation of housing
rénovation des locaux d'habitation
renovación de viviendas
восстановление жилья
住房的翻新
اصلاح (أو ترميم) المساكن

5461 rehabilitation (of victims of a disaster)
réadaptation (des victimes d'une catastrophe)
readaptación (de damnificados)
психологическая (или социальная) реабилитация лиц, пострадавших в результате стихийных бедствий
（受灾者的）复原
اصلاح وضع (ضحايا كارثة)

5462 rehabilitative measures
mesures de relèvement
medidas de readaptación
реабилитационные меры; восстановительные мероприятия [ЮНДРО]
善后措施
تدابير اصلاحية ؛ تدابير اعادة التأهيل [UNDRO]

5463 Reid vapour pressure
pression des vapeurs (d'hydrocarbures) mesurée à l'échelle de Reid
presión de vapor de Reid
давление пара по шкале Рида
雷德蒸汽压
ضغط بخار (البنزين) مقيسا بالريد

5464 reinforced thermoplastic sheet ; RTS
plaque en thermoplastique renforcé estampable ; TRE
lámina termoplástica reforzada
листовой армированный термопласт
增强热塑性片材；RTS
صفيحة لدائنية حرارية مقواة

5465 release agent
[see: mould-release agent]

5466 release a vaccine
commercialiser un vaccin
comercializar una vacuna
выпускать в продажу вакцину
疫苗核准上市
اذن باستخدام لقاح

5467 release [n.]
dissémination; libération (dans l'environnement)
liberación; introducción; emisión
высвобождение; выпуск [любое неограниченное использование генетически измененных микроорганизмов]
اطلاق ؛ تحرير
[biotechnology; any non-contained use of genetically modified micro-organisms]

5468 release (of a pollutant)
dégagement (d'un polluant); émission (d'un polluant); rejet (d'un polluant)
emisión; escape
выброс; выпуск; сброс (загрязняющего вещества)
排出（污染物）； 放出（污染物）
اطلاق (ملوث)

5469 release of engineered micro-organisms in the environment
libération de micro-organismes modifiés dans l'environnement; introduction de micro-organismes modifiés dans l'environnement
liberación o introducción de microorganismos modificados en el medio ambiente
выпуск в окружающую среду генетически измененных микроорганизмов
把经过生物技术改性的微生物释放到自然环境中
اطلاق كائنات مجهرية محوّرة في البيئة؛ اطلاق في البيئة لكائنات مجهرية محوّرة

5470 release of heat
rejet thermique; dégagement(s) de chaleur
liberación de calor
выделение, высвобождение тепла
放热； 释放热量
اطلاق الحرارة

5471 release rate of CFCs
taux d'émission des CFC; taux de rejet des CFC
tasa de emisión de los CFC
данные о выбросах в атмосферу хлорфторуглеродов (ХФУ)
放出含氯氟烃的速率
معدل اطلاق مركبات الكلورو فلورو كربون
[amount (in tons per year) of chlorofluorocarbones released into the atmosphere]

5472 release site
site de dissémination
lugar de liberación o introducción
место выпуска
释放地点
موقع اطلاق (او تسييب)
[biotechnology; site chosen for the release of genetically engineered organisms]

5473 release [v.]
émettre (des polluants); dégager (de la chaleur); libérer (des gaz à effet de serre); disséminer (des organismes génétiquement modifiés)
descargar; liberar; introducir
выделять; сбрасывать; выпускать; распространять
释放释放释放； 放出； 排出释放； 防出；排出
اطلق

5474 relief manager
spécialiste de la gestion des secours
director de operaciones de socorro
специалист по организации оказания помощи
救灾工作管理人； 救灾工作负责人
مدير لشؤون الاغاثة
[disaster control]

5475 relief worker
secouriste
especialista en la prestación de socorro
сотрудник, занимающийся вопросами оказания помощи
救灾工作人员
عامل لشؤون الاغاثة
[disaster control]

5476 relocation
déplacement(s) [de production]; réimplantation [des industries]
traslado; reubicación
переселение; перемещение; передислокация
重新安置； 迁移
نقل؛ اعادة تحديد موقع

5477 remedial action
mesures palliatives; mesures correctives; mesures prises pour remédier (aux effets de la pollution)
medidas correctivas
коррективные меры; меры по исправлению положения
补救行动
تدبير علاجي (او اصلاحي)

5478 remobilization of a chemical
remise en mouvement d'un produit chimique (dans l'environnement)
removilización de un producto químico
ремобилизация химического вещества
化学品的再流动；活化转移
اعادة تجميع (أو تنشيط) مادة كيميائية

5479 remote sensing
télédétection
teleobservación; telepercepción (FAO); teledetección (OMM)
дистанционное зондирование
遥感
استشعار عن بعد
[gathering information at a distance, e.g. data on the atmosphere, weather, and surface conditions of the Earth from outer space]

5480 remote sensing imagery
images fournies par la télédétection
imágenes obtenidas por teleobservación
изображения, получаемые в результате дистанционного зондирования
遥感成象
اعداد الصور (او التصوير) بالاستشعار عن بعد

5481 remote sensor
instrument de télédétection
teleperceptor remoto
дистанционный датчик
遥感传感器
جهاز استشعار عن بعد
[device used to gather information at a distance, usually data on the Earth's surface from outer space]

5482 removable lid
couvercle amovible
tapa desmontable
съемная крышка
活动盖子
غطاء متحرك (او قابل للنزع)

5483 removal efficiency (2)
rendement d'épuration
rendimiento de depuración
эффективность очистки воды
净化效率
كفاءة (او فعالية) النزع (أو الازالة أو التنقية)
[water treatment; ratio (usually in percent) between the concentrations of a substance before and after treatment]

5484 removal efficiency (1); retention efficiency
rendement de séparation; rendement d'un séparateur
rendimiento del separador
1. эффективность удаления [напр., эффективность пылеулавливания]
分离效率去除效率去除效率
كفاءة (او فعالية) الفصل (عن طريق الاحتفاظ بالغبار)
[dust pollution control]

5485 removal rate
[see: wash-out rate]

5486 removal; scavenging; trapping
piégeage; extraction; élimination; enlèvement
retención; captura; remoción
удаление; вывоз, уборка (мусора); улавливание (напр., тепла, газов и т.д.)
去除； 清除
ازالة ؛ كسح (بالترسيب) ؛ تنقية ؛ حبس
[capturing a substance, which removes it temporarily or permanently from an environment]

5487 renewable energy technology
techniques d'exploitation des énergies renouvelables
tecnología de las energías renovables
технология использования возобновляемых источников энергии
可再生能源技术
تكنولوجيا (استغلال) الطاقة المتجددة

5488 renewable [n.]
source d'énergie renouvelable
renovable
возобновляемый (об источниках энергии)
可再生能源
متجدد

5489 repair the ozone hole
résorber le trou d'ozone; faire disparaître le trou dans la couche d'ozone; reconstituer la couche d'ozone
restaurar la capa de ozono (o la ozonosfera)
устранение озоновой дыры; восстановление озонового слоя; поглощение озоновых дыр
修复臭氧层空洞
اصلاح فجوة الاوزون

5490 repeating pattern
cycle
ciclo
цикличность
重复型式； 周期性的型式
نمط متكرر

5491 replacement chemical
substance chimique de remplacement; substance chimique de substitution; substitut chimique
producto químico sustitutivo o de sustitución; sustituto químico
замещающее химическое вещество
代替化学品； 代用化学品
مادة كيميائية بديلة

5492 replenishment
reconstitution
abastecimiento; reabastecimiento; reposición
пополнение; заполнение; добавка; повторное наполнение
补充
تغذية ؛ تجديد ؛ اعادة تغذية

5493 replicable model
modèle reproductible; modèle pratique
modelo práctico
репродуцируемая модель
使用模式
نموذج قابل للتكرار

5494 repopulation
[see: restocking]

5495 reporting format
[see: reporting framework]

5496 reporting framework
cadre de présentation des rapports
marco de presentación de informes
механизм представления докладов; система отчетности; порядок представления докладов
报告格式
اطار تقديم التقارير

5497 reporting of an incident
déclaration en cas d'incident (de pollution); déclaration de cas de pollution (accidentelle)
comunicación de un incidente
уведомление о случайном загрязнении или загрязнении в результате аварийных сбросов (напр., сточных вод)
事故的报告
اخطار بحادث ؛ ابلاغ بحادث ؛ تقديم تقرير عن حادث
[obligation imposed on the polluter]

5498 reporting of data
communication des données
presentación de datos
представление данных
数据的报告
ابلاغ البيانات ؛ تقديم البيانات
[Montreal Protocol]

5499 Report of the World Commission on Environment and Development: Our Common Future; Brundtland Report
Rapport de la Commission mondiale de l'environnement et du développement: Notre avenir à tous
Informe de la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo: Nuestro Futuro Común; Informe Brundtland
Доклад Всемирной комиссии по вопросам окружающей среды и развития: "Наше общее будущее" (доклад Комиссии Брундтланд)
世界环境与发展委员会的报告；我们的共同未来
تقرير اللجنة العالمية المعنية بالبيئة والتنمية: مستقبلنا المشترك ؛ تقرير بروتلاند
[1987]

5500 repository (of radioactive waste)
dépôt (de déchets radioactifs)
depósito (de desechos radiactivos)
место захоронения; хранилище (радиоактивных отходов)
（放射性废物）储存处
مخزن (او مستودع) (للنفايات المشعة)
[IAEA]

5501 reproducibility
reproductibilité
reproductibilidad
способность к воспроизводству (размножению, репродукции)
再生性
قابلية الانسال
[biotechnology]

5502 reproductive capacity
capacité de reproduction
capacidad de reproducción
способность к размножению
生殖力； 繁殖力
قدرة على الانسال ؛ قدرة على التكاثر
[biotechnology]

5503 reproductive failure
échec de reproduction
fracaso reproductivo
репродуктивная недостаточность; неспособность к размножению
生殖失败； 繁殖失败
فشل الانسال ؛ فشل التكاثر

5504 reproductive potential
reproductivité
reproductividad
репродуктивный потенциал
生殖潜能； 繁殖潜能
احتمال الانسال؛احتمال اعادة التكاثر

5505 reproductive success
réussite de reproduction
éxito reproductivo
успешный репродуктивный цикл
生殖成功； 繁殖成功
نجاح الانسال؛ نجاح في اعادة التكاثر (او الانتاج)

5506 repugnant substance
matière répugnante
sustancia repugnante
вредное вещество
恶臭物质
مادة كريهة
[dangerous goods]

5507 research ship
navire océanographique
buque oceanográfico
научно-исследовательское судно
调查船； 考察船； 研究船
سفينة ابحاث

5508 reserved forest
forêt classée
bosque reservado
заповедный лес
保留林
غابة محميّة

5509 reservoir
réservoir [1. mécanisme qui retient temporairement une substance chimique; 2. endroit où la substance est retenue; 3. espèce qui en retient une autre]
embalse; depósito (artificial); reservorio [bot. y zool.]
водохранилище; водоем; емкость; резервуар
水库； 吸收库； 储层； 蓄水池
خزان ؛ مستودع ؛ حوض

5510 reservoir of chlorine
[see: chlorine reservoir]

5511 reservoir species
(espèce) réservoir
sustancia retentiva
"резервуар"
吸收库中的各种物质
انواع احتياطية
[chemistry; substance that captures another and retains it temporarily]

5512 residence half-time
temps de demi-séjour
tiempo medio de presencia
период полураспада
停留半衰期； 半存留期
نصف عمر البقاء ؛ فترة نصف العمر ؛ نصف عمر
[time required for half of a given substance to disappear]

5513 residence time (1); lifetime; chemical residence time
temps de séjour; temps de résidence [1. temps passé dans l'atmosphère, par un polluant, avant qu'il ne retombe à la surface du globe; 2. temps pendant lequel un élément reste dans l'eau de mer entre son introduction par les fleuves, l'atmosphère et les apports météorologiques, d'une part et son dépôt sur le sédiment, d'autre part; 3. période pendant laquelle une substance demeure dans une masse d'eau sans subir de modification de nature]
tiempo de estancia; tiempo de presencia; tiempo de paso (por un filtro); tiempo de permanencia
время пребывания загрязняющего вещества в атмосфере до его выпадения на поверхность земли; время пребывания какого- либо химического элемента в морской воде до его выпадения в осадок
停留时间； 滞留时间
مدة البقاء ؛ فترة العمر ؛ عمر مادة كيميائية
[atmospheric and water pollution]

5514 residence time (2); retention period; detention time; retention time
temps de séjour temps de rétention
tiempo de retención
время пребывания и удерживания [средняя продолжительность времени, в течение которого реагирующая частица находится в контакте с катализатором или в реакционном сосуде]
停留时间； 滞留时间
مدة البقاء ؛ فترة (او زمن) الاحتفاظ (أو الاحتجاز)
[chemistry; water treatment; the average length of time a particle of reactant spends within a process vessel or in contact with a catalyst]

5515 residual
permanent rémanent
residual
остаточный
残留物； 残积物
بقايا ؛ مخلفات ؛ متخلف ؛ متبق

5516 residual fuel oil
fioul résiduel
fuelóleo residual
остаточный нефтепродукт, используемый в качестве топлива
残余燃料油
زيت وقود متبق (او متخلف)

5517 residual [n.]
résidu
residuo
остаток; остаточный материал; остаточное количество; показатель статистической ошибки
残余物； 剩余物
متخلفات ؛ بقايا

5518 residual soil
sol résiduel; sol éluvial
terreno formado por disgregación; suelo residual
остаточная аллювиальная почва
残积土
تربة (او رواسب) موضعية

5519 residual vector
vecteur résiduel
vector residual
остаточный вектор
残余载体
ناقل متخلف
[biotechnology]

5520 resilience of a community; recovery capability of a community
résilience d'une communauté; capacité de récupération d'une communauté; capacité d'adaptation d'une communauté
capacidad de recuperación o de adaptación de una comunidad
жизнеспособное сообщество; биоценоз; экологическое сообщество, способное к быстрому восстановлению
社区的恢复力； 社区的复原力
قدرة مجتمع على استعادة حيويته ؛ مرونة (او سهولة تكيّف) مجتمع ؛ قدرة مجتمع على الانتعاش

5521 resilience of nature
résilience de la nature; capacité de régénération de la nature
capacidad de recuperación de la naturaleza
способность живой природы к восстановлению
自然界的复原力
قدرة الطبيعة على الانتعاش ؛ مرونة الطبيعة

5522 resilience under stress
résistance aux contraintes extérieures
resistencia a las tensiones o presiones
сопротивляемость нагрузкам, экологическому стрессу
应力之下的回弹力
مرونة تحت اجهاد

5523 resilient
résilient (aux changements et à la variabilité du climat)
resistente; recuperable
способность экосистем к выживанию и восстановлению при изменении климатических условий
（面对气候的变化和多变性所显现的）韧性
مرن ؛ سهل التكيّف
[ecosystems; able to tolerate or recover from disturbances and changes, e.g. variations in climate]

5524 resistance gene
gène de résistance
gen de resistencia
резистентный ген; ген, определяющий сопротивляемость
抗性基因
عامل المقاومة الوراثي ؛ جينة المقاومة

5525 resistant to pollution
tolérant à la pollution; polluorésistant
resistente a la contaminación
невосприимчивый к загрязнению
耐污染的； 抗污染的
مقاوم للتلوث
[said of organisms that can live and grow in a polluted environment]

5526 resolution
(limite de) résolution
resolución
разрешение; разрешающая способность
分辨率
التحليل
[remote sensing; smallest distance on the surface that can be distinguished by a remote-sensing device]

5527 resource base
ressources (disponibles)
base de recursos; recursos disponibles
база ресурсов; ресурсная база; имеющиеся ресурсы
资源基础
قاعدة موارد

5528 resource-conscious production technologies
technologies de production faibles consommatrices de ressources
tecnologías de producción que consumen pocos recursos
ресурсосберегающая технология
节省资源的生产技术
تكنولوجيات الانتاج قليلة استهلاك الموارد

5529 resource-conserving
économe en ressources
ahorrador de recursos
ресурсосберегающий
节约资源
الاقتصاد في استهلاك الموارد ؛ حفظ الموارد

5530 resource endowment
(dotation en) ressources
recursos; patrimonio de recursos
наличие природных ресурсов
天赋资源
الحبوة من الموارد ؛ الموارد الطبيعية

5531 resource gluttony
consommation gloutonne de ressources
avidez por los recursos
расточительное [неэкономное, нерациональное] использование ресурсов
挥霍资源
نهم في استهلاك الموارد ؛ استهلاك مفرط للموارد

5532 resource-intensive industry
industrie grosse consommatrice de ressources
industria consumidora de recursos
ресурсоемкая отрасль промышленности
资源密集型工业
صناعة كثيفة استهلاك الموارد

5533 resource pricing
formation du prix des ressources
fijación del precio de los recursos
калькуляция цен на ресурсы; назначение цен на ресурсы; ресурсное ценообразование
资源定价
تسعير الموارد

5534 resource recovery
récupération
recuperación de recursos
рекуперация (отходов)
资源回收
استخراج (أو استخلاص) الموارد (من النفايات)
[the productive extraction of useful materials or energy from waste products]

5535 resource-saving
économe en ressources
ahorrador de recursos
ресурсосберегающий
资源节约
مقتصد في استهلاك الموارد ؛ توفير في الموارد

5536 respirable-sized particulates
particules de dimensions inhalables
partículas de tamaño respirable
мелкие частицы, попадающие в легкие в процессе дыхания
可因呼吸进入人体的微粒
جزئيات بأحجام قابلة للاستنشاق

5537 respirable suspended particulates ; RSPs
particules inhalables
partículas respirables
взвешенные в воздухе частицы, попадающие в легкие в процессе дыхания
可因呼吸进入人体的悬浮微粒；RSPs
جزئيات عالقة قابلة للاستنشاق
[fine particles suspended in air that can be inhaled (and potentially retained by the lungs)]

5538 response
réaction (à un stimulant, à une excitation); mesures correctives
reacción
реакция; реагирование; ответные меры
回应； 反应； 响应
استجابة ؛ تصدي
[see also: global response (to the climate change issue)]

5539 response mechanism
mécanisme d'intervention
mecanismo de intervención
механизм реагирования; механизм реализации мер по оказанию срочной помощи
响应机制； 对应机制
آلية الاستجابة (او التصدي)

5540 response plan
plan de secours; plan d'intervention; plan de lutte
plan de intervención
план деятельности по оказанию помощи
应急计划； 反应计划
خطة استجابة ؛ خطة اغاثة ؛ خطة غوثية
[to a natural or man-made disaster]

5541 response strategy
stratégie d'adaptation (à l'évolution du climat)
estrategia de adaptación o de intervención
стратегия адаптации (к изменению климата)
回应战略
استراتيجية الاستجابة (أو التصدي)
[IPCC]

5542 response time (of a measuring instrument)
inertie (de l'appareil de mesure)
tiempo de reacción o de inercia
время срабатывания; инерционность (контрольно-измерительного прибора)
（测量仪器的）响应时间
زمن الاستجابة (في جهاز قياس)

5543 responsible care
obligation de prudence
cuidado responsable o diligente
ответственный подход; осторожное обращение
慎重行事的义务
رعاية (او عناية) مسؤولة

5544 responsive planning
planification souple
planificación flexible
планирование с учетом изменяющихся обстоятельств; гибкое планирование
对应规划
تخطيط سريع الاستجابة ؛ تخطيط متجاوب

5545 restocking; repopulation
repeuplement; reconstitution d'une population
regeneración natural; repoblación
повторное заселение; возобновление (леса); пополнение поголовья
再放养； 再引种； 种群恢复
تجديد الأرصدة ؛ تزويد باعداد جديدة

5546 restoration of a site
remise en état d'un site
restauración de una zona (lugar de eliminación, emplazamiento, etc.)
восстановление участка, объекта
地点的复原
ترميم موقع

5547 restoration of biological diversity
reconstitution de la diversité biologique
restablecimiento de la diversidad biológica
восстановление биологического разнообразия
生物物种多样性的恢复
اصلاح (او اعادة تكوين) التنوع البيولوجي

5548 restoration of fertility
correction de la fertilité minérale (des sols dégradés)
restablecimiento de la fertilidad
восстановление плодородия (деградированных почв)
土地肥力的恢复
اصلاح الخصوبة ؛ استعادة خصوبة (التربة المتدهورة)
[degraded forets soils]

5549 restoration of soils
régénération des sols; amendement des terres
regeneración de los suelos; mejoramiento de los suelos
восстановление почв
土壤的恢复
اصلاح التربة

5550 restored taxa
espèces rétablies
especies restablecidas
восстановленные таксоны (виды) [виды, ранее входившие в категорию исчезающих, сокращающихся или редких, численность которых восстановлена до безопасных уровней и которым обеспечена необходимая защита]
复原分类群
أنواع مجددة
[IUCN; taxa formerly included in endangered, decreasing or rare categories, the number of which have now been restored to safe levels and for which adequate protection has been provided]

5551 restriction enzyme
enzyme de restriction
enzima de restricción
рестриктивный фермент
限制性内切酶
انزيم الحصر (او التقييد او الحدّ)
[molecular biology]

5552 restrictions on sulphur dioxide emissions
dispositions vivant à limiter les émissions de dioxyde de soufre
limitaciones de las emisiones de dióxido de azufre; restricciones a las emisiones de dióxido de azufre
ограничения на выбросы двуокиси серы (сернистого ангидрида)
二氧化硫排放的限制
قيود على انبعاثات ثنائي اكسيد الكبريت

5553 resuspended activity
particules actives remises en suspension après dépôt
actividad de partículas mantenidas en suspensión
удерживание радиоактивных частиц во взвешенном состоянии [аварии на АЭС]
(核电厂事故) 再悬浮活动
نشاط معاد وقفه ؛ نشاط موقوف (او معلق) ثانية
[nuclear power plant accident]

5554 retained dose
dose retenue
dosis retenida
остаточная доза
保留剂量； 持留剂量
الجرعة المحتفظ بها ؛ الجرعة الممتصة
[portion of the amount of a pollutant absorbed that is still retained by the subject after a specified period]

5555 retarded spark timing
retard à l'allumage
encendido retardado
запаздывающее зажигание
延迟点火定时
توقيت اشعال مؤخر ؛ توقيت مؤخر للشرارة ؛ تأخير الشرارة
[emission control]

5556 retention
rétention (superficielle) [éviter: stockage de surface]
retención
водоудержание; влагозадержание; задержание поверхностного стока
持水； 滞留水量
احتباس ؛ احتجاز ؛ احتفاظ ؛ استبقاء
[hydrology; ability or tendency of a soil to keep rain water at the surface temporarily, without its running off or infiltrating right away, although later the water may run off, infiltrate or evaporate]

5557 retention efficiency
rendement de séparation; rendement d'un séparateur
rendimiento de separación
эффективность удержания; производительность сепаратора
去除效率
كفاءة (او فعالية) الاحتجاز؛ كفاءة جهاز الفصل
[dust pollution control; ratio between the amount of particulate matter retained by a separator and the amount that passes through]

5558 retention time
[see: residence time (2)]

5559 retrofit technology
technique d'adaptation antipollution; technique de conversion technique de rattrappage; technique de dépollution; technique anti-pollution; technique d'appoint
tecnología de modernización o de reconversión
технологии очистки, улавливания, удаления загрязняющих веществ
改装技术
تكنولوجيا التعديل التحديثي ؛ تكنولوجيا تجهيزات التحسين ٧
[pollution control]

5560 retrofitted low-pollution vehicle
véhicule mis en conformité avec les normes d'émission
vehículo adaptado a las normas de emisiones
автомобиль, двигатель которого оснащен устройством, снижающим токсичность выхлопов
经改装的低污染车辆
مركبة معدّلة منخفضة التلويث؛ مركبة مزودة بتعديلات لخفض التلويث

5561 retrofit(ting)
adaptation antipollution; modernisation
adaptación; modernización; reconversión; modificación retroactiva
модернизация [реконструкция] систем очистки
改装； 改型
تعديل تحديثي ؛ تجهيز تحسيني (او تعديلي)
[pollution control]

5562 retrofit [v.]
équiper ultérieurement; équiper a posteriori; mettre en conformité
adaptar; reconvertir; modernizar; modificar retroactivamente
реконструировать; модифицировать; переоборудовать; усовершенствовать
改装； 改型
زوّد (اوجهّز) بتعديلات (او تحسينات) لاحقة

5563 retroreflective placard
plaque-étiquette rétroréfléchissante
placa retrorreflectora; captafaros
катафот; оптическое светоотражающее устройство
后向反光标志牌
لوحة عكس متواز (للنور) ؛ لوحة مرجعة
[transportation of dangerous goods]

5564 retroviral gene
gène de rétrovirus
gen de retrovirus
ретровирусный ген
逆病毒基因
جينة الفيروسات التراجعية ؛ جينة محفزة للفيروسات ؛ جينة فيروس عكوس
[used in the production of genetically engineered organisms (e.g. hens)]

5565 returnable glass container
verre consigné
envase de vidrio retornable
стеклянная посуда, пригодная для повторного использования
可以退回的玻璃容器
اناء زجاجي مرتجع (او قابل للاعادة)

5566 re-use (of waste)
recyclage [consiste à réutiliser indéfiniment un même produit]; réemploi (d'un déchet) [nouvel emploi, en l'état, d'un produit ou d'un matériau récupéré pour un usage analogue à son premier emploi]; réutilisation [emploi d'un même produit en circuit ouvert à deux fonctions successives différentes (avec éventuellement une phase intermédiaire d'épuration)]
reciclado
повторное использование бывших в употреблении материалов
重复使用； 再使用
اعادة استخدام (النفايات)
[the use of a material or product more than once]

5567 revegetation
restauration du couvert végétal; reverdissement; régénération de la végétation; végétalisation
restablecimiento de la vegetación; reverdecimiento; repoblación vegetal
1. рекультивация; восстановление растительного покрова; восстановление продуктивности земель, ставших бесплодными в результате антропогенной деятельности; 2. фитомелиорация
重行绿化； 重建植被
اعادة التغطية بالنباتات

5568 reverse osmosis
osmose inverse
ósmosis invertida; ósmosis inversa
обратный осмос [диффузия раствора через полупроницаемую мембрану]
反（向）渗透； 逆（向）渗透
تناضح عكسي

5569 reverse phase chromatography
chromatographie en phase inverse
cromatografía de fase reversa
хроматография с обращенной фазой
反相色谱法
الفصل اللوني المعكوس المراحل
[chemistry]

5570 review panel
groupe d'experts
grupo de examen
группа экспертов
审查小组
فريق استعراض
[one of the four review panels established in accordance with article 6 of the Montreal Protocol]

5571 ribonucleic acid ; RNA
acide ribonucléique ; ARN
ácido ribonucleico ; ARN
рибонуклеиновая кислота ; РНК
核糖核酸 ; R N A
حمض ريبي نووي

5572 rift
fossé d'effondrement
falla
рифт; разлом
裂谷
غور ؛ صدع
[geography; e.g. in East Africa]

5573 right (of all peoples) to have access to drinking water
droit (de tous les peuples] d'avoir accès à une eau potable
derecho (de todos los pueblos) a tener acceso al agua potable
право (всех людей) иметь доступ к питьевой воде
（所有人民）获得饮水的权利
حق (جميع الشعوب في) الوصول الى مياه الشرب
[United Nations Water Conference, 1977; in quantities and of a quality equal to their basic needs]

5574 rights to pollute
certificats de pollution; droits de pollution
derechos de contaminación
право на сброс загрязнителей
污染权
حقوق اطلاق الملوثات ؛ حق التلويث
[see also: emission trading]

5575 right to a sound, satisfactory and healthy environment
droit à un environnement sain, satisfaisant et salubre
derecho a un medio ambiente adecuado, satisfactorio y saludable
право на здоровую, безопасную, и благоприятную окружающую среду
享有健全、令人满意和健康的环境的权利
الحق في بيئة سليمة ومرضية وصحية
[Commission on Human Rights]

5576 rigid foamed plastics
[see: rigid foams]

5577 rigid foams
mousses rigides
espuma rígida
жесткий пенопласт; армированный пенопласт
硬质泡沫塑料
رغوات جامدة (او صلبة)
[reinforced plastics; used for heat insulation]

5578 rime
givre
cencellada blanca
изморозь [отложение мелких кристаллов льда в результате сублимации водяного пара]
雾凇；不透明冰
صليد ؛ جليد حبيبي أبيض
[hydrology; frost with coarser ice crystals than white (hoar) frost]

5579 ring
noyau cycle
anillo
кольцо; цикл; циклическая структура
环
حلقة
[chemistry]

5580 ring closure
cyclisation
ciclización
замыкание цикла
闭环作用
اغلاق الحلقة ؛ اكمال الحلقة

5581 ring compound
composé cyclique
compuesto cíclico
циклическое соединение
环化合物
مركب حلقي
[chemistry]

5582 Ringelmann number
nombre de Ringelmann
número de Ringelmann
число Рингельмана [показатель непрозрачности дыма]
林格尔曼数
قيمة (اوعدد) رينغلمان
[pollution control; value representing the opacity of a smoke plume by comparison with a numbered grey scale (0-5, white to black)]

5583 Ringelmann s rt
carte étalon d ann
escala de Ring
шкала Рингельмана
林格尔曼烟浓度图
خريطة رينغلمان للدخان
[pollution control; a series of illustrations ranging from light grey to black used to measure the opacity of smoke emitted from stacks and other sources; used in the setting and enforcement of emission standards]

5584 ring formation
[see: ring closure]

5585 riparian country
pays riverain
país ribereño
прибрежная [литоральная] страна
滨河国家
بلد شاطئي ؛ بلد مشاطىء (لنهر)

5586 riparian habitat for fish
habitat pour les poissons le long des cours d'eau
hábitat ribereño de los peces
прибрежные районы обитания рыб
鱼类沿河生境
موئل أسماك نهري ؛ موئل أسماك محاذ لشاطىء (أو ضفة) نهر

5587 riprap; rock fill
enrochements
rocalla; pedraplén; escollera
каменная наброска, отсыпь, щебень; бут (или каменная насыпь)
抛石（防波堤）
دكة حجارة ؛ طبقة صخور مانعة للانجراف
[e.g. for protection against flood crests]

5588 rising stage
montée
crecida
повышение уровня воды; нарастание паводка
上升水位； 上涨水位；上升阶段
مرحلة ارتفاع
[hydrology; rising of a river in flood before cresting]

5589 rising tide; tide flow
flot; marée montante; flux; phase ascendante de la marée
flujo de marea; pleamar
прилив; приливная волна
涨潮
المدّ ؛ دفق المدّ

5590 risk
risque
riesgo
риск
风险
مجازفة ؛ مخاطرة
[for engineering purposes, defined as the expected losses (lives lost, persons injured, damage to property and disruption of economic activity) due to a particular phenomenon -a function of the probability of particular occurrences and the losses each would cause; other analysts use the term to mean the probability of a disaster occurring and resulting in a particular level of losses]

5591 risk analysis
analyse des risques [complément de l'étude d'impact sur l'environnement]
análisis de riesgos
анализ риска; оценка риска при проведении экологической экспертизы
风险分析
تحليل الخطر (او المخاطرة)

5592 risk area
[see: risk-prone area]

5593 risk assessment; risk analysis
1. évaluation des risques liés aux organismes; 2. analyse des risques
evaluación de (los) riesgos
оценка риска; анализ риска
风险评估； 风险分析
تقييم الخطر (او المخاطرة)
[biotechnology; the process of determining the nature and scale of the losses (due to disasters) which can be anticipated in particular areas during a specified time period]

5594 risk aversion approach
[see: minimum surprise approach]

5595 risk-based decision-making
prise de décision après évaluation des risques
adopción de decisiones tras la evaluación de riesgos
принятие решений с учетом фактора риска
基于风险作出的决策
صنع القرارات القائم على المجازفة (او المخاطرة)

5596 risk communication
communication des risques
comunicación de riesgos
оповещение о потенциальной опасности каких-либо действий для окружающей среды
风险通报
نقل الخطر (او المخاطرة)
[environmental health]

5597 risk label
[see: danger label]

5598 risk management
gestion des risques
gestión de (los) riesgos
учет факторов риска
风险管理
ادارة المخاطر (او الاخطار)

5599 risk management of organisms
gestion des risques liés aux organismes
gestión de los riesgos de los organismos
учет факторов риска для живых организмов
有机体的风险管理
ادارة مخاطر (او اخطار) الكائنات
[biotechnology]

5600 risk mapping
cartographie des zones à risques; établissement des cartes de risque
cartografía de las zonas de riesgo
картирование зон повышенной опасности
风险图
رسم خرائط المناطق المعرضة للخطر ؛ عرض نتائج تقييم المخاطر في خرائط
[the presentation of the results of risk assessment on a map, showing the levels of expected losses which can be anticipated in different areas as a result of particular disaster hazards]

5601 risk-prone area
zone à risque; zone exposée à des risques
zona expuesta a riesgos
район повышенной опасности
风险大的地区
منطقة معرضة للخطر منطقة معرضة للخطر

5602 risk reduction
réduction des risques
reducción de los riesgos
уменьшение опасности
降低风险
تقليص الاخطار (او المخاطر) ؛ الحد من الاخطار (او المجازفات)
[the process of planning and implementing measures to reduce the probability of known disaster hazards impacting on society and actually causing disasters and/or to reduce the ultimate adverse effects of those that do occur]

5603 river
cours d'eau [voie empruntée par un écoulement naturel]; rivière [tout cours d'eau qui ne se jette pas dans la mer]; fleuve [affluent très important]; eaux courantes
río; curso de agua
река
河流； 江； 川
نهر
[hydrology]

5604 river-borne
fluviatile
transportado por río
речной; аллювиальный; речного происхождения
河流带来的； 河水随带的
محمول بالانهار ؛ نهري

5605 river-borne sediments
alluvions disposées par les cours d'eau
aluviones fluviales
аллювий; аллювиальные отложения; речные наносы
河流沉积物
رواسب نهرية

5606 river forecasting
prévision du régime des cours d'eau; prévision du régime d'écoulement des fleuves
previsión del caudal fluvial
прогнозирование изменений гидрологического режима реки
河情预报； 水情预报
تنبؤ بحجم التدفق النهري ؛ تنبؤ نهري

5607 river gauge
limnimètre
escala fluviométrica; limnígrafo; limnímetro
водомерная рейка; речной водомер
河流水尺；水位标尺
مقياس مناسيب مياه الأنهار

5608 riverine input (of pollutants)
apports (en polluants) des cours d'eau
aporte (de contaminantes) de los cursos de agua
(загрязняющие) вещества, принесенные водотоком
沿河排入的污染物
مدخلات (الملوثات) في الأنهار

5609 river realignment
régularisation des cours d'eau
regularización de un cauce
регулирование стока
河道整治； 河流改道
تصحيح مجرى النهر
[hydrology; improvement of river beds and banks]

5610 river records
relevés hydrométriques
registros hidrométricos
данные наблюдений за речным стоком
河情记录； 水情记录
قياسات مياه النهر
[hydrology]

5611 roadside planting
plantation d'arbres en bordure des routes
plantación de árboles a lo largo de las carreteras
посадка деревьев и кустарников вдоль дорог
路旁植树
غرس الأشجار على جوانب الطرق
[plantation of individual trees in lines]

5612 road traffic fuel
carburant moteur
combustible para vehículos viales
топливо для автомобильных двигателей
公路交通燃料
وقود محركات المركبات

5613 rocket-borne
emporté par fusée; de fusée
transportado por cohete
находящийся на борту ракеты; бортовой; доставляемый ракетой
火箭携带的
محمول بالصواريخ ؛ صاروخي

5614 rocket sounding
sondage par fusée
sondeo con cohete
зондирование с помощью ракет
火箭探空； 火箭探测
سبر صاروخي
[use of a rocket-borne sonde to gather atmospheric and weather data]

5615 rock phosphate; phosphate rock
phosphate naturel
fosfato mineral; roca fosfórica
фосфорит
磷酸岩
فوسفات طبيعي ؛ صخر فوسفاتي ؛ فوسفات صخري

5616 Rolling Global Plan of Action on PGRs
Plan d'action mondial continu sur les ressources phytogénétiques
Plan Mundial de Acción Continua sobre los recursos fitogenéticos
Постоянный глобальный план действий по растительным ресурсам
关于植物遗传资源的全球持续行动计划
خطة العمل العالمية المستمرة المتعلقة بالموارد الوراثية النباتية

5617 root activity
activité racinaire
actividad radical
функционирование корневой системы
根系活动
نشاط الجذور ؛ نشاط جذري

5618 root environment (of plants)
environnement radiculaire
medio radical
среда, в которой функционирует корневая система (растений)
（植物的）根系环境
بيئة الجذور (جذور النباتات)
[botany]

5619 rooting medium
milieu d'enracinement
medio de enraizamiento
субстрат для выращивания растений
根围；扎根介质
وسط (او بيئة) الجذور ؛ الوسط الذي تنمو فيه الجذور
[botany]

5620 root parasite
parasite racinaire
parásito de las raíces
корневой паразит
根寄生物
طفيليات الجذور

5621 root/shoot ratio
rapport appareil radiculaire/appareil foliaire [appareil foliaire comprend la tige principale, les rameaux et les feuilles]
relación raíz-vástago
соотношение подземной и надземной части растения
根茎比
نسبة الجذور/الفروع
[botany]

5622 root tip
apex des racines extrémité radiculaire
punta de la raíz; extremo de la raíz
кончик корня
根尖
كمّة الجذر
[botany]

5623 root uptake; radicular system absorption
absorption radiculaire; absorption par les racines
absorción radicular; absorción de las raíces
поглощение корнями [корневой системой]
根系吸收
ممص جذري ؛ امتصاص عن طريق شبكة الجذور
[botany]

5624 rosy periwinkle
pervenche de Madagascar
vincapervinca; vicaria; Vinca rosea
барвинок; винка
玫瑰红长春花
عناقية وردية
[plant of interest for the chemical industry]

5625 rotating biological contactor ; RBC
disques biologiques [m. pl.]
contactor biológico rotativo
вращающийся биологический контактор [устройство для биологической очистки сточных вод]
生物转盘；生物转盘
جهاز تلامسي بيولوجي دوّار (قرص ملامس)
[device for wastewater treatment which consists of large, closely spaced plastic discs that rotate about a horizontal shaft. The discs alternately move through the wastewater and the air and develop a biological growth on their surface]

5626 rotating contactor
[see: rotating biological contactor]

5627 rotating fluidized bed combustion
combustion en lit fluidisé rotatif
combustión en lecho fluidizado rotatorio
горение во вращающемся кипящем слое
旋转式流化床燃烧
احتراق على قاعدة مميّعة دوارة

5628 rotting garbage
ordures en décomposition
basuras en descomposición
разлагающиеся отходы
腐烂垃圾
قمامة متعفنة

5629 rough fish
poisson sans valeur
peces bastos; peces de poco valor
непромысловые виды рыб
杂鱼
سمك عديم القيمة
[not used for food or sport]

5630 roughness
1. rugosité [état d'une surface présentant des aspérités ou des ondulations, de plus ou moins faible amplitude, opposant une résistance à l'écoulement]; 2. agitation de la surface de l'eau
rugosidad
изрытость [неровность, расчлененность] рельефа
粗糙度
اضطراب ؛ هيجان
[hydrology]

5631 roundwood
bois ronds
rollizos; madera rolliza; madera en rollos
кругляк
圆木
خشب مستدير

5632 route (of potential dissemination)
voie (de dissémination potentielle)
vía
путь (потенциального распространения)
途径
مسلك (الانتشار المحتمل)

5633 routine monitoring
surveillance systématique
vigilancia sistemática
мониторинг, осуществляемый по обычной программе
常规监测
رصد منتظم

5634 run
campagne (d'essais, de production, de contrôle)
serie; campaña
период (отбора проб, производства, и т.п.)
进行； 推动； 活动； 运动
سير ؛ تشغيل ؛ مدة عمل (او اختبار)

5635 running water
eau courante [1. eau disponible chez l'usager]; 2. eau coulant dans un cours d'eau ou un conduit, par opposition à still water, eau stagnante]
agua corriente
проточная вода; водопровод
活水； 自来水； 长流水
مياه جارية
[hydrology]

5636 run-off
1. ruissellement [partie de l'écoulement qui parvient à l'exutoire sans avoir pénétré dans le sol; synonyme de surface runoff]; 2. eaux de ruissellement [synonyme de runoff water]; 3. écoulement [volume écoulé ou débit moyen sur un temps assez long; équivalent de flow]
escorrentía; escurrimiento
сток; поверхностный сток
径流； 径流量； 流失
صرف ؛ جريان سطحي ؛ سيلان

5637 run-off from feedlots
lisiers
escorrentía de los corrales
сток с площадок для откорма скота (откормочных площадок)
从（牲畜）肥育场的流失
الصرف (أو الجريان السطحي) من المهاجع
[excessive quantities of nitrogen, phosphorus and potassium which go to nearby waterways, thus contributing to eutrophication; see also: feedlot]

5638 run-off model
modèle à ruissellement
modelo de escorrentía
модель стока
径流模型
نموذج صرف ؛ نموذج جريان سطحي
[hydrology; based on a surface balance equation: rain - infiltration - runoff]

5639 run-off water
[see: runoff]

5640 rural frontier
limite des terres rurales
límite del medio rural
пределы сельскохозяйственных угодий
农村边地
حدود ريفية
[beyond which one finds ecologically fragile ecosystems not suitable for agriculture]

5641 rural land
espace rural
medio rural; tierras rurales
земли, расположенные в сельских районах
农地
أراض ريفية

5642 rural poor
pauvres en milieu rural
pobres del medio rural
бедные слои населения сельских районов
农村贫民
فقراء الريف ؛ فقراء ريفيون

5643 rural woodlots
peuplements ruraux; parcelles rurales
parcelas rurales
лесные массивы в сельских районах
农村树群
حراج ريفية ؛ حرجات ريفية

5644 safe and secure housing
logement sûr
vivienda segura
безопасное и надежное жилище
安全可靠的住房
مساكن مأمونة ومضمونة

5645 safe development
développement sans danger (des biotechniques)
desarrollo seguro; innovaciones seguras
безопасное развитие
安全发展
تنمية مأمونة (او سليمة)
[biotechnology]

5646 safe exposure level
niveau d'exposition sans danger
nivel de exposición sin peligro (o riesgo)
безопасный уровень воздействия
安全照射水平
مستوى التعرض المأمون

5647 safe food
aliments salubres
alimentos aptos para el consumo
безопасные продукты питания
安全食物
غذاء مأمون (او سليم)

5648 safe for the environment
sans danger pour l'environnement
sin peligro para el medio ambiente
безопасный для окружающей среды
无害环境
سليم (او مأمون) بالنسبة للبيئة ؛ غير ضار بالبيئة

5649 safeguards
garanties
salvaguardias
меры предосторожности; гарантии; защита
防护设施； 保障措施
ضمانات
[nuclear energy; see also: environmental safeguards]

5650 safeguards for the environment
mesures de protection de l'environnement
salvaguardias para el medio ambiente
меры по защите окружающей среды
环境保障措施
ضمانات للبيئة (لحماية البيئة)

5651 safety
innocuité salubrité protection sécurité
seguridad; protección
безопасность; сохранность
安全
سلامة ؛ امان ؛ امن
[see also: chemical safety, environmental safety, nuclear safety, radiological safety]

5652 safety and health
sécurité et hygiène (du travail)
seguridad e higiene (del trabajo)
безопасность и гигиена (труда)
安全和健康
السلامة والصحة
[ILO]

5653 safety in biotechnology
innocuité des biotechniques sécurité en biotechnologie
seguridad en la biotecnología
безопасность в биотехнологии
生物技术的安全
السلامة في التكنولوجيا الحيوية (او الاحيائية)
[see also: basic guidelines on safety in biotechnology]

5654 safety level
[see: tolerance]

5655 safety methodology
méthodes en matière de sécurité
métodos de seguridad
методы обеспечения безопасности
安全方法
منهجية السلامة
[biotechnology]

5656 safety of releases
sécurité des libérations
seguridad de las liberaciones
обеспечение безопасности при высвобождении
安全释放
السلامة في الاطلاق
[biotechnology]

5657 safety protocol
protocole de sécurité
protocolo de seguridad
протокол о безопасности
安全程序
بروتوكول السلامة
[biotechnology]

5658 safety requirements
règles de sécurité; normes en matière de sécurité; prescriptions de sécurité
requisitos de seguridad; reglamentación de seguridad
требования безопасности; нормы и техника безопасности
安全要求； 安全规格
متطلبات السلامة
[biotechnology]

5659 safety trial
essai d'innocuité
prueba de seguridad
испытание на безопасность
安全试验
تجربة (او اختبار) السلامة

5660 safe use (of high risk organisms)
utilisation sans danger (d'organismes à grands risques)
seguridad en el uso
безопасное использование (особо опасных организмов)
（高风险生物的）安全使用
استخدام مأمون
(للكائنات العضوية الشديدة الخطورة)
[biotechnology]

5661 safe water
eau salubre
agua apta para el consumo; agua pura
безопасная вода
安全给水
مياه مأمونة

5662 safing
protection
protección
обеспечение безопасности; защита
保护
تحصين ؛ توفير السلامة ؛ حماية
[ensuring the harmlessness of something]

5663 Sahel observatory
observatoire du Sahel
observatorio del Sahel
Сахелианская обсерватория
萨赫勒观象台
مرصد " الساحل " ؛ مرصد لمنطقة الساحل
[proposed at the Arche Summit, Paris, July 1989]

5664 sal forest
forêt de sal
bosque de Shorea robusta
саловый лес
娑罗双树林
غابة اشجار السال
[productive forest in South Asia]

5665 saline intrusion; salt-water intrusion
intrusion d'eau salée
intrusión de agua salada
вторжение соленых вод
盐水入侵； 咸水入侵；海水入侵
اقتحام ملحي ؛ تسرب المياه المالحة (الى المياه العذبة)
[into aquifers of small islands and coastal plains, usually as a consequence of excessive pumping of groundwater]

5666 salinity
[see: salt content]

5667 salinity profile
1. profil de salinité [relatif à la teneur en sel globale des océans]; 2. courbe des concentrations en sels dissous [hydrologie]
perfil de salinidad
профиль засоленности
盐度示意图
بيان مجمل عن الملوحة ؛ مقطع جانبي لتركزات الاملاح المذابة

5668 salinization
salure; salinisation
salinización
засолонение
盐化作用； 盐渍化
تملّح ؛ تمليح
[increase in the salt concentration]

5669 salt balance
bilan salin
balance salino
солевой баланс
盐量平衡； 盐分平衡
ميزانية الملح ؛ توازن ملحي
[hydrology; balance of salt entering, leaving and stored in some body]

5670 salt content; salinity
1. teneur en sel [poids de sel dissous contenu dans un volume d'eau]; 2. concentration en sel dissous [poids de matières dissoutes dans l'unité de volume de solution]
salinidad
соленость; содержание соли
含盐量； 盐（浓）度； 咸度
محتوى ملحي (او من الملح) ؛ ملوحة
[hydrology]

5671 salting-out
relargage
desplazamiento salino
высаливание
盐析； 加盐分离
فصل بالتمليح؛ ازالة (مركب عضوي من محلوله باضافة الملح؛ تبلور الاملاح
[chemistry; reduction in the solubility of a substance owing to the addition of an electrolyte]

5672 salt marsh
[see: salt water marsh]

5673 salt meadow
pré salé
prado salino; pradera salina
солончаковый луг
盐渍草地
مرج مالح (او ملحي)

5674 salt residues
sels résiduaires
sales residuales
солевой остаток; солевые отложения
残留盐分
مخلفات (او ترسبات) ملحية

5675 salt water intrusion
intrusion d'eau salée; invasion d'eau salée
intrusión de agua salada
вторжение соленых вод
盐水入侵； 海水入侵
اقتحام (أو تسرب) المياه المالحة
[penetration of salt water into a mass of fresh water, either on the surface or under ground]

5676 salt water marsh
marais côtier; marais salant
marisma
соляной марш; прибрежное засоленное болото
咸水沼泽
سبخة ؛ مستنقع مياه مالحة

5677 salt water pipeline
saumoduc
tubería de agua salada
трубопровод для подачи или отвода соленой воды
盐水输送管
خط انابيب المياه المالحة

5678 salt wedge
coin salé; langue salée
cuña salina; puntilla salina
клин соленой воды; соленый клин
盐劈；盐（水）楔
اسفين ملحي ؛ لسان من المياه المالحة (في مصب نهر)
[hydrology; wedge of sea water intruding into an estuary]

5679 sample frame
base d'échantillonnage
marco del muestreo; configuración del muestreo
рамка для отбора поверхностных проб
取样钻头体
اطار عيّنة

5680 sampler
appareil de prélèvement (d'échantillon); échantillonneur (anglicisme)
sacamuestras; conjunto de muestras
пробоотборник
取样器； 采样器
جهاز اخذ العينات ؛ اداة استخراج العينات
[device for obtaining samples for analysis]

5681 sampling
1. sondage [en statistique processus global d'évaluation à partir d'une partie de la population]; 2. prélèvement; 3. échantillonnage [choix des éléments à vérifier]
muestreo; toma de muestras
отбор проб; выборочное исследование
取样； 采样
اخذ العينات

5682 sampling of a stack
échantillonnage des émissions d'une cheminée
[toma de] muestras de las emisiones de una chimenea
отбор проб (газа) из дымовых труб
烟囱口取样
اخذ عينة من مدخنة (أو من انبعاثات مدخنة)
[atmospheric pollution]

5683 sampling site
point d'échantillonnage; lieu de prélèvement d'échantillons
lugar de toma de muestras; lugar de muestreo
участок отбора проб; место отбора проб
取样点； 采样地
موقع اخذ العينات
[water pollution]

5684 sampling tube
tube de prélèvement
tubo de muestras
пробоотборная трубка
取样管； 采样管
انبوب أخذ العينات
[atmospheric pollution]

5685 sanctuary
réserve (naturelle); abri; refuge
refugio natural; vedado
заповедник; фаунистический заповедник; долгосрочный заказник
动物保护区； 禁猎区
محميّة ؛ منطقة (طبيعية) محميّة؛ ملاذ؛ ملجأ
[permanent reserve for the protection of particular species of animals during part or all of their life cycle]

5686 sand deposit
dépôt de sable; ensablement
depósito de arena
песчаные отложения; песчаный нанос
沙洲； 沉积沙； 沙滩； 沙丘
ترسبات رملية ؛ رواسب رملية

5687 sand flats
laisses de sable
llanos de arena; planicies de arena; bancos de arena
песчаная отмель; песчаная равнина
沙滩； 沙坪
سهول رملية

5688 sandstorm
[see: duststorm]

5689 sand wind
vent de sable
viento arenoso
ветер, несущий песок
风沙
رياح رملية
[wind loaded with sand and dust stripped from the ground by wind erosion]

5690 sandy soil
terrain sablonneux
terreno arenoso
песчаная почва
砂质土
تربة رملية

5691 sanitarian
technicien de l'assainissement
técnico sanitario; especialista en saneamiento
санитарный работник
保健及公共卫生工作者（或学者、专家）；清洁工人
اخصائي (أو عامل) في مجال النظافة الصحية

5692 sanitary landfill
décharge contrôlée; lieu d'enfouissement sanitaire [Canada]
vertedero sanitario; vertedero controlado
санитарная свалка; свалка мусора с применением санитарно- гигиенической обработки; свалка мусора с грунтовой засыпкой
卫生填地； 垃圾填坑； 卫生掩埋
مدفن قمامة صحي
[solid waste disposal]

5693 sanitary landfilling
mise en décharge contrôlée; enfouissement sanitaire [Canada]
vertimiento sanitario
санитарно-гигиеническая обработка мусора с последующей грунтовой засыпкой
卫生填地； 垃圾填坑； 卫生掩埋
دفن القمامة الصحي
[engineered, environmentally-friendly method of solid waste disposal on land in which solid waste is spread in thin layers on a site, compacted to the smallest practical volume and covered with soil at the end of each working day]

5694 sanitary sewers
réseau de drainage des eaux usées [par opposition aux eaux pluviales]
alcantarillado de aguas residuales
система канализации для бытовых сточных вод
污水管道； 下水道
مجار صحية
[sewers that carry only domestic or commercial sewage; storm water runoff is carried in a separate system]

5695 sanitation
1. assainissement; 2. nettoiement [de la voie publique]; 3. conditions d'hygiène; propreté; hygiène et salubrité [OMS]
saneamiento
санитарно-профилактические мероприятия; санитарная очистка; улучшение санитарных условий; санитарный контроль
卫生； 清洁； 卫生设备； 环境卫生
صحة ؛ التصحاح ؛ نظافة

5696 sanitation felling
coupe de nettoiement [enlèvement des arbres morts, mourants ou malades d'un peuplement forestier]; coupe sanitaire
corta de limpieza; tala de limpieza; corta de árboles en mal estado y sin valor; tala de árboles en mal estado y sin valor; desbroce
санитарная рубка (леса)
卫生伐； 合理地砍伐
قطع الأشجار الصحي ؛ قطع تنظيفي ؛ رفع الساقط والتالف
[forestry]

5697 satellite account
compte satellite
cuenta satélite
параллельный [сопутствующий, вспомогательный] счет
卫星帐户
حساب فرعي
[detailed accounting for expenditures and revenues in major areas of social concern; pioneered by France]

5698 satellite-borne
emporté par satellite; satellisé; à bord de satellite
a bordo de satélite; emplazado en satélite
находящийся на борту спутника; бортовой
卫星携带的； 卫星装载的
محمول بساتل

5699 satellite infrared radiation spectrometer ; SIRS
spectromètre infrarouge embarqué
espectrómetro infrarrojo de satélite ; SIRS
установленный на борту спутника спектрометр для измерения инфракрасного излучения ; СИРС
卫星红外辐射光谱仪：S I R S
مطياف الاشعة دون الحمراء المحمول في السواتل
[USA; sensor on Nimbus weather satellites for determining vertical temperature profile]

5700 satellite measurements
mesures satellitaires; mesures par satellite
mediciones por satélite
зондирование с помощью спутников; телеметрические измерения
卫星测量
قياسات بواسطة السواتل

5701 satellite nucleic acid
acide nucléique satellite
ácido nucleico satélite
сателлитная нуклеиновая кислота
卫星核酸
حمض نووي رديف
[strengthens resistance in crops]

5702 satellite observation
observation satellitaire
observación desde satélites
наблюдения, осуществляемые с помощью спутников
卫星观测
الرصد بالسواتل ؛ رصد بواسطة السواتل
[observation by means of satellites]

5703 satellite ozone data
données satellitaires sur l'ozone
datos sobre el ozono obtenidos por satélites
данные о состоянии озонового слоя, полученные с помощью спутников
卫星测得的臭氧数据
بيانات الاوزون المستقاة بالسواتل

5704 satellite sensor
détecteur satellisé
sensor de satélite
бортовой датчик на спутнике
卫星上的传感器
جهاز استشعار محمول بساتل

5705 satellite system
système satellitaire; système satellisé
sistema emplazado en satélites
спутниковая система
卫星系统
شبكة (أو نظام) سواتل ؛ نظام قائم (او يعتمد على السواتل
[system on board a satellite or using a satellite]

5706 saturated aliphatic compound
composé aliphatique saturé
compuesto alifático saturado
насыщенное алифатическое [ациклическое, жирное] соединение
饱和脂族化合物
مركب دهني مشبع
[chemistry]

5707 saturated hydrocarbon
hydrocarbure saturé
hidrocarburo saturado
насыщенный (предельный) парафиновый углеводород; алкан
饱和烃； 饱和碳氢化合物
هيدروكربون مشبع
[chemistry; hydrocarbon compound with only simple carbon-carbon bonds to which other radicals can no longer be added except by substitution]

5708 saturated zone
zone saturée
zona saturada
зона насыщения
饱和层； 饱和带； 饱和区
طبقة مشبعة بالمياه الباطنية ؛ منطقة التشبع ؛ منطقة مشبعة
[hydrology; soil zone that has absorbed the maximum amount of water]

5709 saturation vapour pressure
pression de vapeur saturante
presión de vapor de saturación
давление насыщенного пара
饱和蒸气（或蒸汽）压
ضغط البخار المشبع
[physics; maximum value that the water vapour pressure in air can reach at a given temperature]

5710 "Saving the Ozone" Conference; London Conference on Saving the Ozone Layer
Conférence sur la protection de l'ozone
Conferencia (de Londres) sobre la protección de la capa de ozono
Лондонская конференция по защите озонового слоя [март 1989 года]
保护臭氧层会议
مؤتمر " انقاذ الاوزون " ؛ مؤتمر لندن لانقاذ طبقة الاوزون
[London, March 1989]

5711 sawnwood
sciages
madera aserrada
пиломатериалы; распиленный лес
锯木
خشب منشور

5712 scale-up techniques
techniques d'augmentation de l'échelle d'utilisation
técnicas de aumento de la escala de utilización
методика расширения сферы применения
扩增技术
تقنيات تحسين نسبة الاستفادة (من الكائنات قليلة الخطر)
[for low-risk organisms]

5713 scallop culture
pectiniculture
pectinicultura; cría de pechinas o vieiras
разведение морского гребешка
扇贝养殖
تربية المحار ؛ تربية محار الاسقلوب
[growing of marine bivalve mollusks, such as scallops]

5714 scan [n.]
scannogramme [J.O.]; image de scannage
barrido; exploración; rastreo
развертка; сканирование; обзор; поиск
扫描扫描； 搜索
مسح

5715 scan [v.]
1. explorer; parcourir; 2. balayer
explorar; barrer
исследовать; изучать; сканировать; просматривать
扫描； 搜索
مسح ؛ فحص ؛ بحث

5716 scattering
[see: multiple scattering event, single scattering event]

5717 scattering event single
cas de diffusion simple
caso de dispersión simple
однократное рассеяние
单次散射事件
حالة استطارة (أو تشتت) بسيطة (أو مفردة)

5718 scatterometer
diffusiomètre
medidor de dispersión; difusímetro
скаттерометр
散射仪； 散射计
مقياس التشتت (للرياح السطحية من الجو)
[device for measuring surface winds from the air or space]

5719 scavenge oil
huile (minérale) de récupération
aceite de depuración; aceite de recuperación
очищенное минеральное масло
废油
زيت الكسح

5720 scavenger cell
phagocyte migrateur
consumidor de detritus; célula emigrante
мигрирующий фагоцит
清除细胞； 游走细胞
بلعم ؛ خلية هضامة

5721 scavenge [v.]
1. refouler; balayer (les gaz brulés, par exemple); 2. éliminer les impuretés; épurer
expulsar; barrer; eliminar impurezas; depurar; recuperar
удалять примеси; очищать; продувать (с целью удаления вредных газов)
清除； 除去； 从弃物中挑拣可利用的东西
كسح ؛ نقّى ؛ نظّف

5722 scavenging
nettoyage
depuración natural de contaminantes
очистка, удаление примесей
清除
الكسح الطبيعي ؛ عمليات الكسح (او التنظيف) الطبيعية
[atmospheric physics; removal of pollutants from the atmosphere by natural processes]

5723 scavenging agent
épurateur
agente depurador
очищающее средство
清除剂； 净化剂
عامل الكسح (أو التنقية)

5724 scavenging tower
tour d'épuration
torre de depuración
поглотительная башня; газоочистительная колонна
净化塔
برج الكسح (أو التنقية)

5725 scene of operations
[see: operational area]

5726 scenery
paysage pittoresque
paisaje
пейзаж; ландшафт
风景； 景色
منظر ؛ مشهد

5727 scenic beauty
caractère pittoresque; beau panorama
belleza natural
живописный (о местности, пейзаже или ландшафте)
优美的风景； 美丽的景色
منظر جميل
[landscapes]

5728 scenic reserve; protected landscape
site protégé
paisaje protegido; reserva
ландшафтный заповедник
风景保护区
محميّة مناظر (طبيعية) ؛ مناظر طبيعية محميّة
[reserve in which the main protected feature is picturesque or typical scenery]

5729 schedule
1. calendrier [d'élimination des substances qui appauvrissent (la couche d') (l')ozone]; 2. tableau [de matières, de composés, etc.]
calendario
график постепенного свертывания производства веществ, разрушающих озоновый слой
时间表
جدول
[for the phase-down of ozone-depleting substances]

5730 scheduled substance
[see: listed substance]

5731 science agenda 21
Action 21 pour la science
Programa 21 de Ciencia
программа научных исследований в рамках "Повестки дня на XXI век"
21世纪科学议程
جدول الاعمال العلمية للقرن ٢١

5732 Science and Technology for Environmental Protection (1989-1992) ; STEP;
Science et technologie pour la protection de l'environnement (1989-1992) ; STEP
Ciencia y tecnología para la protección del medio ambiente (1989-1992) ; STEP
Использование науки и техники в целях охраны окружающей среды (1989-1992) ; СТЕП; [Комиссия Европейских сообществ]
科学和技术促进环境保护（方案）：科技促进环保（方案）
تسخير العلم والتكنولوجيا لحماية البيئة
[Commission of the European Communities]

5733 science for sustainable development
(la) science au service d'un développement durable
(la) ciencia al servicio del desarrollo sostenible (viable o duradero)
использование науки в целях обеспечения устойчивого развития
科学促进可持续性发展
تسخير العلم للتنمية المستدامة

5734 Scientific Advisory Committee for the World Climate Impact Study Programme
Comité consultatif scientifique pour le Programme mondial concernant l'étude des incidences du climat
Comité de Asesoramiento Científico del Programa Mundial de Estudio del Impacto del Clima (PMEC)
Консультативный научный комитет Всемирной программы изучения влияния климата
世界气候影响研究方案科学咨询委员会
اللجنة الاستشارية العلمية للبرنامج العالمي لدراسة اثر المناخ
[UNEP]

5735 Scientific Advisory Committee ; SAC
Comité consultatif scientifique ; CCS
Comité de Asesoramiento Científico
Консультативный научный комитет ; КНК
科学咨询委员会：科学咨委会
اللجنة الاستشارية العلمية
[UNEP]

5736 Scientific Assessment Committee
Comité d'évaluation scientifique
Comité de Evaluación Científica
Комитет по научной оценке
科学评估委员会
لجنة التقييم العلمي
[renamed: Advisory Committe on Science]

5737 scientific ballooning
lancement de ballons scientifiques
lanzamiento de globos con fines científicos
проведение научных исследований с помощью шаров-зондов
科学气球探测
اطلاق المناطيد العلمية

5738 scientific capacity building
renforcement des capacités scientifiques
creación de capacidad científica; mejoramiento de la capacidad científica
создание/наращивание научного потенциала
建立科学能力
بناء القدرة العلمية

5739 Scientific Committee on Antarctic Research ; SCAR
Comité scientifique pour les recherches antarctiques ; SCAR
Comité Científico de Investigaciones Antárticas ; CCIA
Научный комитет по исследованию Антарктики ; СКАР
南极研究科学委员会：南极研究科委会
اللجنة العلمية المعنية بالبحوث الخاصة بانتاركتيكا
[IUGS]

5740 Scientific Committee on Oceanic Research ; SCOR
Comité scientifique pour les recherches océaniques ; SCOR
Comité Científico de Investigaciones Oceánicas ; CCIO
Научный комитет по исследованию океана ; СКОР
海洋研究科学委员会：海洋研究科委会
اللجنة العلمية المعنية بابحاث المحيطات
[ICSU family]

5741 Scientific Committee on Problems of the Environment ; SCOPE
Comité scientifique chargé des problèmes de l'environnement ; SCOPE
Comité Científico sobre Problemas del Medio ; SCOPE
Научный комитет по проблемам окружающей среды ; СКОПЕ
环境问题科学委员会： 环境问题科委会
اللجنة العلمية المعنية بمشاكل البيئة
[IUSG]

5742 scoping
étude de champ; établissement de la portée des incidences; détermination de la portée
evaluación del alcance o de la magnitud de un problema o proyecto
проведение исследований на местности
对问题范围的研究
دراسة المدى (أو النطاق)
[pollution studies]

5743 scrap
déchets; ferraille; résidus
desechos; retal; sobras
скрап; металлические отходы; металлический лом
废料； 残渣； 碎屑
خردة ؛ مخلفات
[discarded or rejected materials that result from manufacturing or fabricating operations and are suitable for reprocessing]

5744 screening (1)
tri préliminaire; filtrage; dégrillage; criblage; sassement
filtrado; cribado
процеживание; фильтрование; улавливание загрязнений
筛； 筛分
غربلة ؛ تصفية أولية
[waste disposal; removal of relatively coarse floating and suspended solids by straining through racks or screens]

5745 screening (2)
dépistage
diagnóstico inicial
скрининг
筛选
تمحيص ؛ تدقيق ؛ كشف
[ecotoxicology]

5746 screening (3)
protection blindage
blindaje
экранирование
屏蔽
حجب ؛ ستر
[radioactivity]

5747 screening (bio)assay
essai biologique préliminaire
ensayo biológico preliminar
предварительная биологическая проба (раствора на токсичность)
筛选（生物）检定
اختبار احيائي أولي ؛ اختبار (احيائي لاجراء) تقدير أولي (لسميّة محلول)
[ecotoxicology; quick preliminary test of the toxicity of a solution]

5748 screenings
déchets de criblage [lors de l'épuration des eaux, par exemple]
desperdicios del cribado
отбросы с фильтров и решеток; уловленные загрязнения
筛选过的物质
نفايات الغربلة (أو التنقية أو الرشح)
[waste disposal]

5749 scrubber
épurateur; séparateur
depurador; lavador
скруббер; газоочиститель
洗涤器； 涤气器
جهاز غسل (أو تنقية) الغاز
[air pollution control device that uses a liquid spray to remove pollutants from a gas stream by absorption or chemical reaction]

5750 scrubber sludge
boues de lavage; boues d'épuration
lodo de lavado; lodo de depuración
осадок в скруббере
洗涤器淤渣
حمأة الغسل (أو التنقية) (للغازات)

5751 scrubbing
lavage épuration
lavado; depuración
скрубберная очистка; газоочистка
洗涤； 涤气
الغسل ؛ التنقية (للغازات)
[see also: limestone scrubbing process, wet scrubbing]

5752 scrub savannah
savane arbustive
sabana de matorrales
кустарниковая саванна
灌木草原
سافانا (أو مروج) الاعياص (او الجنيبات)

5753 scrub; thicket
broussailles; maquis
matorral; monte bajo
кустарник; участок, поросший кустарником
灌木丛
عيص ؛ غيل

5754 sea bed
1. fonds marins [sol et sous-sol de la mer au-delà des zones de juridiction nationale]; 2. sol sous-marin [interface du milieu solide et du milieu liquide]; sous-sol marin
fondos marinos
морское дно
海床；海底
قاع البحر (او البحار)

5755 sea-bed insertion
enfouissement dans le sol sous-marin
enterramiento en los fondos marinos
захоронение отходов на морском дне
埋藏海底泥土中
اقحام في قاع البحر
[waste disposal]

5756 sea bottom
[see: sea bed]

5757 sea disposal
[see: disposal at sea]

5758 sea energy
énergie des mers
energía del mar
энергетический потенциал моря
海洋能
طاقة بحرية ؛ طاقة البحار
[includes kinetic, thermal and other forms of energy in the sea]

5759 sea farming
mariculture aquiculture
cultivos marinos
марикультура
海洋养殖； 海水养殖
تربية المائيات البحرية؛ تربية الاحياء البحرية

5760 sea floor
[see: sea bed]

5761 sea floor renewal; sea floor spreading
renouvellement des fonds océaniques
expansión de los fondos marinos (u oceánicos)
спрединг морского/океанического дна
海底更新； 海底扩展； 海底扩张
تجدد تضاريس قاع البحر ؛ انبساط قاع البحر
[hypothesized process by which the Earth's crust, composed of contiguous plates that move relative to eachother, diverges on the sea floor, creating new crust]

5762 seafood tainting
contamination des fruits de mer
contaminación de los alimentos marinos
загрязнение/заражение морских продуктов
海产食物污染
تلوث الأغذية البحرية
(أسماك ومحار البحر الغذائية)

5763 sea grass bed
herbier; verdière [prairie marine constituée de zostères]
lecho (prado, pradera) de zosteras y algas marinas
растительный слой морского дна
海草海底； 海草海床
طبقة حشائش (أو أعشاب) بحرية

5764 sea ice
glace de mer
hielo marino
морской лед
海冰
جليد بحري ؛ جليد عائم
[part of the cryosphere]

5765 sea-ice coding
codage des données sur les glaces de mer
codificación de los hielos marinos
кодирование данных о морских льдах
海冰数据编码
ترميز المعلومات عن الجليد البحري

5766 sea-ice margin
interface mer-glace
interfaz mar-hielo
кромка морского льда
海一冰分界面
حافة الجليد البحري

5767 sea (ice) sheet
banquise
banquisa
припай
海洋浮冰
صفيحة (جليدية) بحرية

5768 sealed housing evaporative emission determination ; SHED
détermination des pertes par évaporation en boîtier étanche
determinación de emisiones por evaporación de carcasas selladas
определение потерь, обусловленных испарением из картера и топливной системы автомобильного двигателя
密封外壳燃油蒸发排出物确定：SHED
تحديد الانبعاثات التبخرية في غلاف محكم السد
[automobiles]

5769 sea-level rise ; SLR
élévation du niveau de la mer
aumento del nivel del mar
повышение уровня моря
海平面升高； 海平面上升；海平面升高
ارتفاع مستوى البحر

5770 sea marsh
marais maritime
marisma
марш; прибрежное болото
海边沼泽地
سبخة بحرية؛ هور

5771 sea ranch
enclos marin
reservas de crianza de animales marinos; corral de pesca
морская ферма
海洋养殖场； 海洋牧场
مرتع بحري (مخصص لحماية الحيوانات البحرية)
[fenced-off coastal marine area used for growing sea animals, typically fish]

5772 search and rescue ; SAR
recherche et secours
búsqueda y salvamento
поиск и спасение
搜寻和营救；搜寻和营救
البحث والانقاذ
[UNDRO]

5773 seascape
paysage marin
paisaje marino
морской ландшафт
海上景观
مشهد بحري ؛ منظر بحري

5774 seasonal deviation
écart saisonnier
desviación estacional
сезонные отклонения
季节性偏差
انحراف فصلي
[meteorology]

5775 seasonal field crop
culture de plein champ saisonnière
cultivo extensivo estacional; cultivo de campo estacional
сезонная полевая культура
季节性大田作物
محصول حقلي موسمي

5776 seasonal fluctuation
variation saisonnière
variación estacional
сезонные колебания
季节性起伏（或变化、涨落）
تقلبات فصلية
[periodic changes in some hydrological or climatic phenomenon caused by the annual sun cycle]

5777 seasonal overbank flooding
inondations lors de crues saisonnières
inundaciones por crecidas estacionales
чрезмерно высокий сезонный паводок
季节模拟估计
فيضان ضفافي فصلي

5778 sea-surface temperature ; SST
température superficielle de la mer; température de la mer en surface
temperatura de la superficie del mar
температура поверхностного слоя (моря)
海面温度：海面温度
حرارة سطح البحر

5779 sea-surface wind
vent de mer en surface
viento de la superficie del mar
морской поверхностный ветер
海面风
الرياح البحرية السطحية

5780 sea turtle
tortue marine
tortuga de mar; carey
морская черепаха
海龟
سلحفاة بحرية
[endangered species]

5781 sea water conversion
dessalement (de l'eau de mer)
[désalinisation n'est pas recommandé]
desalación del agua de mar
опреснение морской воды
海水淡化
تحويل مياه البحر
[desalinization of sea water]

5782 sea water desalinization
[see: sea water conversion]

5783 seaweed farming; seaweed mariculture
culture d'algues
cultivo de algas
разведение морских водорослей
海藻养殖
زراعة العشب البحري

5784 secondary biological treatment
[see: secondary treatment]

5785 secondary cosmic radiation
rayonnement cosmique secondaire
radiación cósmica secundaria
вторичное космическое излучение
次级宇宙辐射
الاشعاع الكوني الثانوي
[radiation, often cascade-like, caused by the interaction of primary cosmic radiation with the upper atmosphere]

5786 Secondary Data Users Station ; SDUS
station auxiliaire de données pour usagers
estación secundaria de datos para usuarios ; SDUS
наземные (вспомогательные) станции, передающие информацию с метеорологических спутников потребителям ; СДУС
二级数据使用站：二级数据站
المحطة الثانوية لمستعملي البيانات
[ground station for receiving Meteosat weather data]

5787 secondary energy
énergie secondaire
energía secundaria
вторичная энергия
二次能源
طاقة ثانوية (او اضافية)
[processed energy forms not ordinarily found in nature as such, e.g. coke, refined petrochemical fuels, pure hydrogen]

5788 secondary forest
forêt secondaire
bosque secundario
вторичный лес
次生林
غابة ثانوية
[forest which develops after felling or fires have destroyed the original forest]

5789 secondary impact area ; SIA
zone d'impact secondaire ; ZIS
zona de impacto secundario ; ZIS
зона вторичного воздействия
二级影响区；二级区
منطقة اثر ثانوي
[land between 1.5 and 3 m in altitude that would be affected, though not inundated, by a rise in the sea level]

5790 secondary pollutant
polluant secondaire
contaminante secundario
вторичное загрязняющее вещество
次生污染物； 二次污染物
ملوّث ثانوي
[substance not directly emitted but present in the environment and causing chemical transformation of other pollutants]

5791 secondary raw material
matière première de récupération
materia prima de recuperación
вторичное сырье
二次原料；再生原料
مادة خام ثانوية
[recycling of urban waste]

5792 secondary seal
joint d'étanchéité secondaire
sello (hermético) secundario
дополнительное уплотнение
二次（或二级）密封
سداد ثانوي
[leakage or evaporation minimisation]

5793 secondary standard
[see: National Ambient Air Quality Standard]

5794 secondary treatment; secondary biological treatment
traitement (biologique) secondaire
tratamiento (biológico) secundario
вторичная биологическая очистка
(废水的) 二级处理
معالجة ثانوية
[wastewater treatment; effective secondary treatment (after primary treatment) removes virtually all floating and settleable solids and approximately 90% of both BOD5 and suspended solids]

5795 second-order consumers
consommateurs de deuxième ordre
consumidores secundarios
консумент второго порядка
二级消费者
مستهلكون من المرتبة الثانية
[ecology; those in the food chain that consume herbivores, i.e. carnivores]

5796 Second World Climate Conference ; SWCC
Deuxième Conférence mondiale sur le climat
Segunda Conferencia Mundial sobre el Clima
вторая Всемирная климатологическая конференция
第二次世界气候会议：第二次气候会议
المؤتمر العالمي الثاني للمناخ
[Geneva, 29 October- 7 November 1990]

5797 Second World Conference on Environment and Development
[see: United Nations Conference on Environment and Development]

5798 sec-propyl alcohol
[see: isopropyl alcohol]

5799 sectoralizing of the environment
sectorialisation de l'environnement
sectorización del medio ambiente
создание специализированных органов, занимающихся вопросами охраны окружающей среды]
环境工作的部门化
تقسيم البيئة الى قطاعات
[e.g. by creating a specialized agency dealing with the environment]

5800 sediment
1. sédiment [matériau déposé par l'eau]; 2. matériaux en suspension; matières solides [corps non dissous]; alluvion
sedimento; aluvión
отложение; нанос; осадок
沉降物； 沉积物； 沉淀物
رواسب ؛ ترسبات

5801 sedimentation
1. sédimentation [processus suivant lequel les matériaux en suspension dans l'eau se déposent sur le fond d'un lac, d'un réservoir ou d'un cours d'eau]; 2. envasement [synonyme de silting up]
sedimentación
осаждение; отстаивание; седиментация
沉降作用； 沉积作用； 沉淀作用
ترسب ؛ ترسيب

5802 sedimentation basin
[see: sedimentation tank]

5803 sedimentation rate
taux de sédimentation
tasa de sedimentación; velocidad de sedimentación
скорость осадконакопления; коэффициент осаждения
沉降速度
معدل الترسيب ؛ معدل الترسب
[speed with which sediments deposit out; see also: settling velocity]

5804 sedimentation tank; sedimentation basin
bassin de décantation décanteur
estanque de decantación; decantador; estanque de sedimentación; estanque de asentamiento
отстойник
沉降槽； 沉降池
حوض الترسيب
[wastewater treatment; tank where the solids are allowed to settle or to float as scum]

5805 sediment core
carotte sédimentaire
cala del sedimento; testigo de material sedimentario
осадочный керн; проба осадка, отстоя или наносов
沉积岩心
عينة رواسب جوفية اسطوانية ؛ عينة جوفية اسطوانية للترسبات

5806 SEEA
[see: (satellite) system of integrated environmental and economic accounting]

5807 seed bank
génothèque; banque de gènes
banco de genes; banco de material genético; banco de semillas
семенной банк; банк генов
种子库
مصرف البذور
[alternative name for gene bank or germ plasm bank; a repository of seeds and vegetative tissue (cell cultures, gametes, frozen ovules), mostly obtained from a wide range of primitive strains and wild crop varieties]

5808 seeded pasture
prairie artificielle
pradera cultivada; pradera artificial
пастбище с подсевом трав; сеяное пастбище
人工牧场； 人工草原
مرعى مبذور ؛ مرعى اصطناعي
[agriculture]

5809 seedling
plant
plántula; plantón
сеянец; саженец; рассада
幼苗； 秧苗
شتلة ؛ غرسة

5810 seepage
1. suintement [eau qui sort du sol de façon diffuse et à vitesse lente]; 2. filtration [1. mouvement d'un fluide, notamment de l'eau, dans un milieu poreux saturé; synonyme: percolation; 2. action de passage d'un fluide, notamment de l'eau, à travers un fi]
filtración; percolación; rezumado
просачивание; фильтрация; количество просачивающейся жидкости
渗漏； 渗出； 渗流
ارتشاح ؛ تسرب ؛ نشع ؛ نز
[hydrology]

5811 seepage factor
facteur d'absorption (du CO2)
factor de absorción
коэффициент поглощения (углекислого газа)
渗漏系数
عامل الارتشاح ؛ عامل التسرب
[carbon dioxide]

5812 segment of Agenda 21
partie de l'Action 21
parte del Programa 21
раздел "Повестки дня на XXI век"
21世纪议程的部分内容
جزء من جدول اعمال القرن ٢١

5813 selective catalytic reduction ; SCR
réduction catalytique sélective ; RCS
reducción catalítica selectiva ; RCS
избирательное каталитическое восстановление ; ИКВ
选择性催化还原：S C R
اختزال حفزي انتقائي
[process used, for instance, to purify combustion gases from coal-burning power staions]

5814 selective collection
collecte sélective
recolección selectiva; recogida selectiva
избирательный сбор отходов
选择性收集
جمع انتقائي
[waste disposal; separate collections or segregation of glass, paper, cardboard, batteries, plastics, etc.]

5815 selective herbicide
herbicide sélectif
herbicida selectivo
гербицид избирательного действия
选择性除莠剂； 选择性除草剂
مبيد اعشاب انتقائي
[pesticide intended to kill only certain types of plants, especially broad-leaved weeds, and not harm other plants such as farm crops or lawn grasses]

5816 selective non-catalytic reduction ; SNCR
réduction non catalytique sélective
reducción no catalítica selectiva ; RNCS
избирательное некаталитическое восстановление ; ИНКВ
选择性非催化还原：S N C R
اختزال انتقائي غير حفزي

5817 self-accelerating decomposition
décomposition auto-accélérée
descomposición autoacelerada
самоускоряющееся разложение/распад
自动加速分解自加速分解
تفسخ ذاتي التسارع
[waste disposal]

5818 self-acceleration decomposition temperature ; SADT
température de décomposition autoaccélérée ; TDAA; ; point de décomposition exothermique [explosifs]
temperatura de descomposición autoacelerada ; TDAA
температура самоускоряющегося разложения/распада
自动加速分解温度；S A D T
حرارة التفسخ ذاتي التسارع
[dangerous goods]

5819 self-desliming
auto-curage de la vase; autonettoyage de la vase
autoeliminación del légamo (limo, babaza)
самоочистка (водоема или водотока от ила и тины)
自动脱泥
ازالة ذاتية للحمأة ؛ النزع (أو الغسل) الذاتي للطين

5820 self-destroying
autodégradable
autodegradable
саморазлагающийся
自毁的
ذاتي الاتلاف (أو التحلل)
[ecology]

5821 self-draining pipe
conduite à purge gravitaire
tubo de desague automático
безнапорный отводной трубопровод
自动排水管
انبوب تصريف بالثقل (أو بالجاذبية)
[gravity-driven drain pipe, to drain a sump for instance]

5822 self-healing (process)
régénération naturelle
regeneración natural; repoblación natural
самоизлечение; самозаживление
自（体）愈合（过程）；自恢复
(عملية) الشفاء الذاتي ؛ التجدد الطبيعي

5823 self-help
auto-assistance
autoayuda
самопомощь
自助
عون ذاتي ؛ مساعدة ذاتية
[disaster preparedness]

5824 self-monitoring
autosurveillance
autovigilancia
самоконтроль
自监测
رصد ذاتي
[emission control]

5825 self-pollinating species
espèce autogame
especie autógena
самоопыляющиеся виды
自花传粉（植物）物种
انواع ذاتية الالقاح
[botany]

5826 self-purification
autoépuration; épuration naturelle
autodepuración; depuración natural
самоочищение (водоема или водотока)
自净作用；自然净化
تنقية ذاتية
[waste disposal]

5827 self-regulation
autoréglementation
autorreglamentación
саморегулирование
自动调节； 自订规章
التنظيم الذاتي
[environmental protection; regulation without external enforcement]

5828 self-restoring capacity of nature
pouvoirs régénérateurs de la nature
poder autorregenerador de la naturaleza
естественная способность природной среды к самовосстановлению
自然的自我恢复能力
قدرة الطبيعة على تجديد ذاتها؛ قدرة الطبيعة على التجدد (او التجديد الذاتي)
[ecology]

5829 self-sown flora
flore spontanée
flora espontánea
самосеющие виды растений
自播植物； 自然播种植物
نباتات ذاتية البذر (أو نابتة طبيعيا)
[botany]

5830 semi-arid tropics; semi-arid zone
zone (inter)tropicale semi-aride
zonas tropicales semiáridas
полузасушливые тропики
半干旱热带
المناطق المدارية شبه الجافة ؛ منطقة شبه جافة
[zone where annual rainfall is between 300 and 750 mm]

5831 semi-arid zone
[see: semi-arid tropics]

5832 semi-captive raising of animals
élevage en semi-liberté
cría de animales en semicautividad
полупривязное содержание скота
动物半圈养
تربية الحيوانات شبه الحبيسة؛ تربية الحيوانات في بيئة شبه حبيسة

5833 semi-enclosed sea
mer semi-fermée
mar semicerrado
полузамкнутое море
半封闭海
بحر شبه مغلق
[e.g. the Baltic or the Mediterranean seas]

5834 semi-permanent settlement
semi-sédentarisation
asentamiento semipermanente
населенный пункт полупостоянного типа
半永久性定居
مستوطنة شبه دائمة

5835 semi-rigid foamed plastics
mousses semi-rigides
plásticos celulares semirrígidos
полужесткий пенопласт
半硬性泡沫塑料
لدائن رغوية شبه قاسية (او صلبة)
[reinforced plastics]

5836 Senior Advisers to ECE Governments on Environmental and Water Problems
Conseillers des gouvernements des pays de la CEE pour les problèmes de l'environnement et de l'eau
Asesores superiores de los gobiernos de los países de la CEPE sobre problemas ambientales e hídricos
Старшие советники правительств стран ЕЭК по проблемам окружающей среды и водных ресурсов
欧洲经委会各国政府关于环境和水问题的高级顾问(团)
كبار المستشارين لدى حكومات اللجنة الاقتصادية لاوروبا المعنيين بمشاكل البيئة والمياه
[UN-ECE body]

5837 Senior Level Expert Workshop on Assessing and Managing Biotechnology Risks
atelier d'experts de haut niveau sur l'évaluation et la gestion des risques liés aux biotechniques
Curso práctico para expertos superiores sobre evaluación y gestión de los riesgos de la biotecnología
Практический семинар экспертов высокого уровня по вопросам оценки и учета факторов риска в биотехнологии
评估和管理生物技术风险高级专家讲习班
حلقة عمل الخبراء الرفيعي المستوى المعنية بتقييم وادارة مخاطر التكنولوجيا الاحيائية
[UNCED/government of the United Kingdom]

5838 sensitive area
zone vulnérable; zone sensible
zona vulnerable; zona sensible
экологически уязвимый район
敏感地区
منطقة حساسة ؛ منطقة قليلة المناعة
[ecotoxicology; geographical area in which a receptor exhibits damage in response to a pollution-imposed stress; see also: environmentally sensitive area]

5839 sensitive species
espèce sensible; espèce vulnérable
especie sensible (o vulnerable)
уязвимый вид
敏感物种
انواع حساسة (أو قليلة المناعة)
[ecotoxicology]

5840 sensitive to pollution
sensible à la pollution; polluosensible
sensible a la contaminación; vulnerable a la contaminación
восприимчивый к загрязнению
对污染敏感
سريع التأثر بالتلوث ؛ حساس للتلوث
[ecotoxicology]

5841 sensitivity scale
échelle de sensibilité
escala de sensibilidad
шкала чувствительности
敏感标度
جدول الحساسية
[ecotoxicology]

5842 sensitivity to pollution
polluosensibilité
sensibilidad a la contaminación; vulnerabilidad a la contaminación
восприимчивость к загрязнению
对污染的敏感性
سرعة التأثر بالتلوث ؛ الحساسية للتلوث
[ecotoxicology]

5843 sensitivity to toxic substances
sensibilité aux toxiques; toxicosensibilité
sensibilidad a las sustancias tóxicas
восприимчивость к токсичным веществам
对有毒物质的敏感性
سرعة التأثر بالمواد السميّة ؛ الحساسية للمواد السميّة

5844 sensitizer
[see: photosensitizer]

5845 sensitizing potential
pouvoir sensibilisant
capacidad de crear conciencia (sobre cuestiones de contaminación)
сенсибилизирующий потенциал
敏化潜力
قدرة على استثارة الحساسية (أو الحفز)
[pollution]

5846 sensor
1. capteur [dispositif de mesure in situ ou d'observation à distance]; 2. détecteur [organe destiné à déceler la présence d'un phénomène et éventuellement à mesurer la valeur de la grandeur physique correspondante]
sensor; detector
датчик; рецептор; чувствительный элемент
传感器； 探测器； 敏感元件
جهاز استشعار

5847 separated sludge
boues décantées
fango decantado
декантированный ил, отстой, осадок (сточной жидкости)
浅析污泥； 分离污泥
حمأة مفصولة

5848 separate sewer system
système séparatif
sistema de alcantarillado separado
раздельная система канализации
分流排污系统
شبكة مجار منفصلة
[urban sewer system that handles waste water separately (different conduits and treatment) from rain and storm runoff (often discharged without treatment)]

5849 separating efficiency
[see: retention efficiency]

5850 sequenced copolymer
copolymère séquencé
copolímero alternado
чередующийся сополимер
顺序共聚物
بوليمر مشترك تعاقبي (أو تسلسلي)
[chemistry]

5851 sequestration
séquestration
secuestro; retención
секвестрация; изоляция; удаление
螯合作用
تنحية الايونات
[chemistry; removal of metal ions from a solution system by the formation of complex ions that block other reactions; see also: greenhouse gas sequestration]

5852 sequestre [v.] carbon
piéger le carbone
secuestrar carbono
удалять, улавливать углерод
碳螯合
نحّى (أو فصل أو عزل) الكربون

5853 service company
société prestataire de service
sociedad de prestación de servicios
сервисная компания; компания, занимающаяся предоставлением услуг
服务公司
شركة خدمات
[e.g. for waste disposal]

5854 settleable solids
matières décantables; matières sédimentables
sólidos decantables; sólidos sedimentables
декантирующие вещества
可沉降的固体
مواد صلبة (أو جوامد) قابلة للترسب
[bits of debris and fine matter heavy enough to settle out of wastewater]

5855 settlements planning
planification des établissements humains
planificación de los asentamientos humanos
планирование застройки населенных пунктов
住区规划
تخطيط المستوطنات

5856 settler
décanteur
decantador; asentador; sedimentador
отстойник
沉降器； 澄清器
حوض غسل الخامات ؛ حوض الترسيب
[waste disposal; vessel used for gravity separation of solids from liquids]

5857 settling chamber
chambre de dépôt
cámara de asentamiento
отстойник; пылеосадительная камера
沉降室
حجرة الترسيب
[air pollution control; low-cost device used to reduce the velocity of flue gases usually by means of baffles, promoting the settling of fly ash]

5858 settling tank
cuve de sédimentation; bassin de décantation; décanteur
estanque de decantación; decantador; estanque de sedimentación; estanque de asentamiento
отстойник; осветлитель; отстойный резервуар
沉降槽
خزان (او صهريج) الترسيب
[wastewater treatment; tank or basin in which settleable solids are removed by gravity]

5859 settling time
temps de chute; temps de sédimentation
tiempo de decantación; tiempo de sedimentación; tiempo de asentamiento
время осаждения; время отстаивания
沉降时间
زمن الترسب ؛ الوقت اللازم للترسب
[water treatment; time required for particles to settle in a liquid]

5860 settling velocity
vitesse de décantation; vitesse de sédimentation
velocidad de decantación; velocidad de sedimentación; velocidad de asentamiento
скорость осаждения; гидравлическая крупность
沉降速度（或速率）
سرعة الترسب
[water treatment; speed with which suspended solids settle out from a liquid]

5861 severely restricted chemical
substance chimique rigoureusement réglementée
producto químico objeto de una reglamentación estricta
химические вещества, в отношении которых применяется строгая регламентация
受到严格限制的化学品
مادة كيميائية مقيدة بشدة (أو خاضعة لقيود صارمة)

5862 severization
durcissement (des normes); sévérisation
aumento del rigor (de las normas)
ужесточение (норм); повышение требований
严格化
تشديد القيود (أو الأنظمة) ؛ التشدد (أو التصلب)
[pollution control; making regulations more stringent]

5863 sewage
1. eaux usées [eaux rejetées dans les égouts: eaux ménagères, eaux industrielles, eaux vannes]; 2. eaux d'égout [ensemble de toutes les eaux transitant par les égouts: eaux usées, eaux pluviales y compris les eaux d'orage, eaux provenant éventuellement du réseau hydrographique de surface ou des nappes souterraines]
aguas residuales
сточные воды
污水
مياه المجارير

5864 sewage farm; leach field
champ d'épandage
campo de aplicación (de fangos cloacales)
земледельческие поля орошения
污水处理场
حقل تنقية مياه المجارير ؛ حقل الغسل (او التصفية)

5865 sewage lagoon
[see: lagoon]

5866 sewage sludge
boues d'épuration; boues résiduaires
fango cloacal
необработанный (сырой) осадок (сточных вод)
污水污泥
حمأة مياه المجارير
[wastewater treatment; muddy solid remainder after treatment of sewage]

5867 sewage sludge application; land disposal of sewage sludge
épandage de boues d'épuration; épandage de boues résiduaires
esparcimiento de fango cloacal; aplicación de fango cloacal
использование осадка сточных вод (в качестве удобрения)
污水污泥地面处理
استعمال (او نشر) حمأة مياه المجارير ؛ تصريف ارضي لحمأة مياه المجارير
[agriculture]

5868 sewer
égout
alcantarilla
канализационный коллектор; канализационная труба
下水道； 污水管
أنبوب مجارير
[conduits that gather waste water and remove them]

5869 sewerage (system)
réseau d'assainissement; réseau d'égouts
sistema de alcantarillado
система канализации
下水道（系统）； 污水（排水）工程
شبكة المجارير
[system of conduits for gathering and removing waste water]

5870 sewer cleansing sludge
boues de curage d'égouts
fango de limpieza de alcantarillas
осадок сточных вод, извлеченный при очистке канализационного коллектора
从下水道清出的污泥
حمأة تطهير (او تنظيف) المجارير

5871 sferic
[see: atmospheric]

5872 shallow land burial
mise en décharge peu profonde
enterramiento a poca profundidad
захоронение отходов в землю на незначительной глубине
陆地浅坑掩埋
دفن ارضي ضحل (او غير عميق)
[waste disposal; disposal of wastes in shallow pits]

5873 shanty towns
bidonvilles [taudis correspond à slums]
barrios de viviendas precarias
поселки из бараков, времянок и т.п.
棚户区
مدن أكواخ الصفيح

5874 shared natural resources
[see: Guidelines on Shared Natural Resources]

5875 shared responsibility
partage équitable des responsabilités
distribución equitativa de la responsabilidad (o de las obligaciones)
общая ответственность; справедливое распределение ответственности
共有责任
مسؤولية مشتركة

5876 shares of emissions
parts des émissions
partes de las emisiones
доли выбросов
释放份额
حصص الانبعاثات
[refers to greenhouse gas emissions]

5877 sharp-front wave
onde à front raide
ola de frente duro
волна с крутым фронтом
陡锋波
موجة ذات جبهة حادة
[wave that moves downstream along the surface of a watercourse and is caused by some sudden change in the flow of the water]

5878 sharp odour
odeur âcre
olor acre; olor picante
едкий запах
剧烈气味
رائحة نفاذة

5879 shear rate
vitesse de cisaillement; vitesse de frottement
velocidad de cizalladura
скорость сдвига
切变速率
سرعة القص ؛ سرعة الاحتكاك
(معدل الدفق السطحي المسبب لتغير اتجاه الرياح)
[hydrology]

5880 shear vector
[see: wind shear]

5881 shedding of leaves
chute des feuilles
caída de las hojas
сброс листвы
落叶
سقوط الاوراق

5882 SHED test
essai de détermination des pertes par évaporation sur un véhicule équipé pour prévenir ces pertes en boîtier étanche
pueba para determinar las emisiones por evaporación de un vehículo equipado con una carcasa sellada para impedir esas emisiones
определение объема испарения из картера и топливной системы двигателя
密封外壳燃油蒸发排出物确定试验
اختبار تحديد الانبعاثات التبخرية في غلاف محكم السد

5883 sheet erosion
érosion en nappe
erosión laminar
плоскостная эрозия
表面侵蚀； 片蚀
تحات (أو انجراف) طبقي
[hydrology; erosion of thin layers of surface materials by continuous sheets of running water, often accompanied by gullying, especially in land weakened by deforestation and over-grazing]

5884 sheet flow
ruissellement en nappe; ruissellement diffus
escorrentía laminar
поверхностный склоновый сток; щитовое движение ледника
片流； 层流
سيلان طبقي ؛ سيلان منتشر ؛ سيح الماء
[hydrology; surface runoff flow before landing in drainage channels]

5885 sheet of water
plan d'eau
extensión de agua
слой воды
一层水； 一片水； 水面； 水平面
طبقة مائية

5886 shelf sea
mer bordière; mer épicontinentale
mar epicontinental
шельфовое море
陆架海； 浅海
بحر جرفي (بحر ضحل المياه) (بحر داخل الجرف القاري)

5887 shellfishery
conchyliculture
marisquería; cría de mariscos
разведение моллюсков и ракообразных
贝类渔业； 贝类养殖业
مصائد المحاريات (او الاسماك الصدفية)

5888 shellfish reserve
cantonnement formant réserve à crustacés
reserva para la cría de mariscos
заповедник для разведения моллюсков и ракообразных
贝类保护地； 贝类保留地
محميّة محاريات (او اسماك صدفية)
[coastal area]

5889 shellfish waters
eaux riches en mollusques et crustacés; eaux riches en fruits de mer
aguas ricas en mariscos
акватория с богатыми запасами моллюсков и ракообразных
富于贝类的水域
مياه غنية بالمحاريات (او بالاسماك الصدفية)
[waters rich in shellfish]

5890 Shelter and the Living Environment
Logement et cadre de vie
La vivienda y el entorno de vida
Жилище и условия проживания
住房与生活环境
المأوى والبيئة المعيشية
[World Habitat Day theme, 7 Octobre 1991]

5891 shelter belts
plantations-abris
cinturones de protección; fajas de protección
ветрозащитные полосы; ветрозащитные насаждения; (поле)защитные полосы
防风林带； 护田林带
احزمة (او نطاقات) حماية
[trees, hedges or man-made materials used to protect land, crops, buildings or roads from the effects of wind erosion]

5892 shelter crisis
crise du logement
crisis de la vivienda
жилищный кризис
住房危机
ازمة مأوى ؛ ازمة مساكن

5893 sheltering
mise à l'abri
provisión de viviendas
обеспечение защиты (от стихийных бедствий)
收容； 提供庇护所； 提供住所
ايواء
[disaster preparedness]

5894 shifting
détarage
desplazamiento
смещение
偏移； 漂移； 移位
تحوّل ؛ تحويل ؛ تبديل
[calibration; change in the calibration of a measuring station owing to natural or artificial causes]

5895 shifting bed
fond mobile
fondo fluctuante; fondo mudable
перемещающийся слой донных отложений
不稳定河床； 动床
مجرى متحوّل
[hydrology; soft river bed liable to shift under the action of strong flows]

5896 shifting cultivation; slash-and-burn agriculture
culture itinérante
agricultura migratoria; agricultura de corta y quema
подсечно-огневая система земледелия
轮垦； 轮换种植；林农轮作
زراعة متنقلة ؛ زراعة القطع والحرق

5897 Ship Earth Station ; SES
station terrienne de navires ; STN
estación terrestre a bordo de buques
судовая станция спутниковой связи
船舶地球站：船舶地球站
محطة ارضية للسفن
[INMARSAT]

5898 shipment of hazardous wastes
expédition de déchets dangereux [Convention de Bâle]; chargement de déchets dangereux
transporte de desechos peligrosos
перевозка опасных отходов
有害废物的装运
شحن نفايات خطرة

5899 shoal (1)
haut fond
bajo; bajo fondo
отмель; банка
浅滩； 沙洲
مرتفع مغمور ؛ مخاضة ؛ مياه ضحلة
[hydrology; elevation in the bottom of a body of water that is nearly exposed or quite shallow at low water]

5900 shoal (2)
banc (de poissons)
banco (de peces)
косяк рыб
鱼群
سرب (اسماك)
[fisheries]

5901 shore meadows
prairies littorales
praderas costeras
прибрежные (литоральные) луга
مروج شاطئية

5902 short-lived waste
déchets à vie courte
desechos (nucleares) de vida corta
радиоактивные отходы с малым периодом полураспада
短寿命废物
نفايات قصيرة العمر
[nuclear waste; beta and gamma emitters that last less than thirty years]

5903 short-range weather prediction
prévision météorologique à courte échéance
pronóstico meteorológico de corto alcance
краткосрочный прогноз погоды
短期天气预报
تنبؤ قصير المدى بالطقس

5904 short-wave radiation
rayonnement de courte(s) longueur(s) d'onde
radiación de onda corta
коротковолновое излучение
短波辐射
اشعاع قصير الموجات ؛ اشعاع الموجات القصيرة
[radiation with wavelengths less than four microns]

5905 short-wave ultraviolet radiation
[see: ultraviolet C radiation]

5906 shower
gerbe
chaparrón
космический ливень; ливень космического излучения
簇射
وابل
[atmospheric physics; see also: cosmic-ray shower]

5907 shredder truck
benne déchiqueteuse
camión triturador
мусоровоз-шреддер
装有撕碎机的垃圾收集卡车
شاحنة مفتتة؛ شاحنة تفتيت (أو تقطيع)
[waste disposal]

5908 shredding
déchiquetage; dilacération
trituración; desmenuzamiento
измельчение твердых отходов
粉碎； 撕碎
تقطيع ؛ تفتيت

5909 shrimp hatchery
élevage de crevettes
criadero de camarones
разведение креветок
养虾
مزرعة (او مفقس أو مفرخ) اربيان (او قريدس)

5910 shrubland
terres arbustives; maquis
zona arbustiva
местность, покрытая кустарником
灌木地
أراضي الجنيبات

5911 shrub layer
[see: underbrush]

5912 shrub vegetation
maquis
arbustos; breñal
кустарниковая растительность; кустарники
灌木丛
الجنبات ؛ الجنيبات

5913 sick-building syndrome
syndrome des bâtiments malsains [troubles fonctionnels des voies aériennes supérieures se manifestant notamment par des céphalées, des malaises, la sécheresse des muqueuses]; mal des bâtiments modernes
síndrome de los edificios malsanos
заболевание (как правило, верхних дыхательных путей), вызываемое плохим качеством воздуха внутри помещения
不健康建筑物综合征
متلازمة سقم المباني
[indoor air quality; effect of some modern buildings (usually air-circulation and temperature problems) on some people]

5914 side-looking air-borne radar ; SLAR
radar aéroporté à visée latérale; radar aéroporté à antenne latérale [OTAN]
radar aerotransportado de visión lateral ; SLAR
бортовая РЛС бокового обзора
机载侧视雷达：机载侧视雷达
رادار جوي للروئية الجانبية
[remote sensing]

5915 side-looking radar ; SLR
radar à visée latérale; radar à antenne latérale [OTAN]
radar de visión lateral ; SLR
РЛС бокового обзора
侧视雷达：侧视雷达
رادار للروئية الجانبية
[remote sensing; imaging radar that scans strips on each side of the flight path]

5916 side reaction
réaction secondaire
reacción secundaria
побочная реакция
副反应； 支反应
تفاعل جانبي (او ثانوي)

5917 Siena Forum on International Law of the Environment
Forum de Sienne sur le droit international de l'environnement
Foro de Siena sobre el Derecho Internacional del Medio Ambiente
Сиенский форум по международному праву окружающей среды
国际环境法锡耶纳论坛
ندوة سيينا المعنية بالقانون البيئي الدولي
[Government of Italy; 1990]

5918 significant
appréciable; caractéristique; certain; important; marqué; net; non négligeable; notable; palpable; perceptible; probant; réel; révélateur; soutenu; symptomatique
significativo; importante
значительный; существенный; важный; значимый [стат.]; сильный (о воздействии загрязнителя по шкале ГЕСАМП)
值得考虑的； 显著的； 重要的； 有意义的
كبير ؛ ذو شأن ؛ ذو قيمة ؛ هام

5919 significant biota
biotes notables
biota significativa
значительная (значимая) биота
有效生物区
مجموعات احيائية (أو احياء) ذات شأن (أو هامة)
[biotechnology; used to describe environments into which genetically modified organisms have been introduced]

5920 significant pollution risk
risque notable de pollution
riesgo significativo de contaminación
серьезная опасность загрязнения
值得考虑的（或显著的）污染风险
خطر تلوث كبير (أو رئيسي)

5921 silicon
silicium
silicio
кремний; силикон
硅
سيليكون

5922 silt
vase; limon [matériau friable où dominent les éléments fins, d'origine fluviatile ou éolienne]; boues
limo; fango; cieno; tarquín
ил; тина; наносы; осадок; грязь; отложения; заиливать; заносить илом
淤泥； 粉沙； 河道沉积泥沙
طمي ؛ غرين

5923 siltation; silting (up)
1. envasement [accumulation des matériaux apportés par les rivières dans un réservoir naturel ou artificiel]; 2. ensablement [dépôt de sable, par voie éolienne ou par voie d'eau]; 3. alluvionnement [processus qui provoque le remplissage ou l'exhaussement du fond du lit d'un cours d'eau ou d'un lac par dépôt de matériaux transportés par l'eau en suspension ou en charriage]
embanque; atarquinamiento; azolvamiento
заиление; засорение илом
淤泥淤塞； 沉积； 聚积
تغرين ؛ اطماء

5924 silt container
bassin à boues; bassin collecteur des boues
estanque recolector de fangos
грязесборник
沉沙箱； 集沙箱
حوض غريني ؛ حوض الغرين (الطمي) ؛ وعاء الغرين

5925 silting (up)
[see: siltation]

5926 Silva
[see: International Conference on Forests and Trees]

5927 single-cell protein ; SCP
protéine monocellulaire
proteína monocelular
белок одноклеточных
单细胞蛋白质；单细胞蛋白质
بروتين وحيد الخلية

5928 single polyvalent vaccine
vaccin polyvalent unique
vacuna polivalente única
единая поливалентная вакцина
多价单一疫苗
لقاح وحيد ضد أمراض متعددة

5929 sink (1)
puits
sumidero
абсорбент; поглотитель
汇； 汇点； 壑
بالوعة ؛ حوض
[air pollution; place or mechanism associated with the removal of air pollutants from the atmosphere: rainout of particles; soil as an absorber of carbon monoxide; oxidation of sulphur dioxide to form sulphur trioxide and thence sulphate particles, etc.]

5930 sink (2)
puits; (milieu) récepteur
sumidero; medio receptor
приемник; накопитель; поглотитель
汇； 汇点； 壑
بالوعة؛ مهبط
[biology; receptacle, or receiving area, for materials translocated through a system (e.g. the oceans are the sink into which many water-borne pollutants are drained; the seed of a plant is the sink in which nutrients are stored)]

5931 sink capacity of an ecosystem
capacité d'absorption d'un écosystème
capacidad de absorción de un ecosistema
абсорбционная способность экосистемы
生态系统容污能力
القدرة الامتصاصية (أو الاستيعابية) لنظام ايكولوجي؛ قدرة نظام ايكولوجي على العمل كبالوعة؛ الطاقة البالوعية لنظام ايكولوجي
[capacité d'un écosystème à agir comme un puits]

5932 sink factors
facteurs de dissipation
factores de absorción; factores de disipación
факторы распространения (проникновения)
消散因素
عوامل بالوعية ؛ عوامل التبديد

5933 sink for by-products
réceptacle des sous-produits
sumidero de subproductos
приемник (накопитель) побочных продуктов
副产品汇点
بالوعة للمنتجات الثانوية ؛ بؤرة استيعاب المنتجات الثانوية
[refers to the environment]

5934 sinking
coulage
espesamiento y hundimiento
осаждение [метод борьбы с плавающей нефтью]
沉降
اغراق؛ غور؛ ترسيب
[oil spill control; method which employs an agent to entrap oil droplets and sink them to the bottom of the body of water; the oil and sinking agent are eventually biologically degraded]

5935 sinking agent
(produit) précipitant; agent de coulage
agente de espesamiento y hundimiento
осадитель; осаждающее вещество
沉降剂
عامل اغراق (أو ترسيب)
[oil spill control]

5936 sinking time
[see: settling time]

5937 sink of greenhouse gases
puits des gaz à effect de serre
sumidero de los gases de efecto invernadero
"поглотитель" парниковых газов
温室气体吸收汇
بالوعة غازات الدفيئة
[e.g. forests]

5938 site
installation [dans le cas d'une usine]; lieu [dans le cas d'un environnement particulier]; chantier; site [portion de paysage d'aspect particulièrement intéressant]; aire [de stockage, par exemple]; terrain [de décharge]; station [écologique]
sitio; emplazamiento; instalación; lugar; terreno; estación; medio
1. место; участок; район; 2. ареал; место обитания; 3. застройка
地；地点；现场；场所；地方；生境
موقع ؛ موضع

5939 site climate
climat local
clima local
местные климатические условия
地方气候
مناخ موقعي ؛ مناخ محلي

5940 site cultivation
culture du milieu
cultivo en el emplazamiento
освоение участка
现场培植
زراعة موضعية ؛ زراعة الموقع

5941 site directed mutagenesis
mutagénèse spécifique de site
mutagénesis específica del emplazamiento
мутагенез, характерный для конкретного участка
定位诱变
تشوه خلقي مقتصر على (أو بسبب) الموقع

5942 site disturbance
modification du milieu
modificación del medio
нарушение баланса участка
生境变化
اضطراب الموقع ؛ اضطراب موضعي
[biotechnology]

5943 site index
indice de station écologique
lista de sitios, etc. (según el contexto); índice asignado al sitio, etc.
показатель состояния окружающей среды на конкретном участке
生境指数； 地位指数
درجة (خصب) الموقع ؛ رقم قياسي للموقع

5944 site mapping
carte écologique
levantamiento de sitios, etc.
составление экологической карты района
生境绘制；制作生境图
رسم خريطة الموقع ؛ رسم الخريطة الموضعية

5945 site of generation (of wastes)
lieu de production (des déchets)
lugar de generación (de desechos)
место образования отходов
（废物）产生地
موقع توليد (او انتاج) (النفايات)

5946 site reclamation projet
projet de réaménagement du site
proyecto de recuperación del sitio, etc.
проект по улучшению качества среды на участке
场地整治项目
مشروع استصلاح الموقع

5947 site requirements
conditions du site
requisitos o necesidades del emplazamiento o estación
требования, предъявляемые к участку
场地要求
متطلبات الموقع

5948 site restoration
remise en état des sites
restauración de sitios, etc,; recuperación de sitios, etc.
оздоровление участка
场地修复
ترميم الموقع

5949 site-specific constraints
contraintes particulières (à l'installation, à la région, au lieu, etc.); facteurs locaux [concernent notamment le relief, la température, le vent, le type de sol, l'état du sol]
dificultades propias del emplazamiento, sitio o estación
ограничения (сдерживающие факторы), характерные для конкретного участка
因为场地受到的限制；（某个）场地特有的限制
قيود (أو عوامل مقيدة) ينفرد بها الموقع
[pollution]

5950 site suited
ortho-écologique
adecuado al emplazamiento, sitio o estación
подходящий (пригодный, благоприятный) для какого-либо участка
生境适当的
مناسب (او ملائم) للموقع

5951 site survey
relevé de station
estudio del emplazamiento, sitio o estación
обследование (съемка) участка
实地调查
مسح الموقع ؛ بيان الموقع

5952 site surveying
reconnaissance de la station
reconocimiento del emplazamiento, sitio o estación
комплекс мероприятий, связанных с обследованием (съемкой) участка
场地勘测
مسح الموقع ؛ استقصاء الموقع

5953 site value
valeur d'aliénation [lors de l'expropriation]
valor del emplazamiento, sitio o estación
стоимость участка
场地价值
قيمة الموقع

5954 sitrep
[see: situation report]

5955 situation report
rapport de situation
informe sobre la situación
доклад (отчет) о текущем состоянии (работы и т.п.)
情况报告
تقرير حالة ؛ تقرير عن الحالة
[UNDRO]

5956 SIURE
[see: incentive system for rational energy utilization]

5957 six-membered ring
cycle à six chaînons
anillo hexagonal
шестичленное кольцо
六元环
حلقة سداسية
[chemistry]

5958 size analysis
[see: particle size analysis]

5959 skimmer
récupérateur (n.); écrémeur (n.)
recuperador; espumador; recolector
пеноотделитель
撇沫器； 撇油器； 浮油回收装置
مكشطة
[water pollution; device for recovering hydrocarbons dispersed superficially on water]

5960 skimming
écrémage; écumage
recuperación; desnatación; espumado; recolección
удаление плавающих веществ (нефти); пеноотделение
从水面上撇取浮油； 回收浮油； 撇沫；
كشط
[water pollution control; mechanical removal of oil or scum from the surface of water]

5961 skin absorption
absorption cutanée; absorption par voie percutanée
absorción cutánea
всасывание через кожу
皮肤吸收
امتصاص جلدي

5962 skin disorder
affection cutanée
afección cutánea
воспаление кожи
皮肤病
اعتلال جلدي (او البشرة) ؛ مرض جلدي

5963 skin exposure
exposition cutanée
exposición de la piel
воздействие на кожу различных агентс внешней среды
皮肤照射； 皮肤接触； 皮肤暴露
تعرض الجلد (او البشرة)

5964 skin test
test cutané
prueba cutánea
кожная реакция; кожная проба
皮肤试验
اختبار البشرة ؛ اختبار جلدي
[toxicology]

5965 slag
laitier
escoria
шлак
炉渣； 矿渣
خبث
[industry]

5966 slak(ed) lime; hydrated lime; wet lime
chaux hydratée; chaux éteinte
cal apagada; cal muerta
гашеная известь
熟石灰； 消石灰
جير مطفأ

5967 slash-and-burn agriculture
(agri)culture sur brûlis; agriculture itinérante sur brûlis
agricultura de corta y quema; agricultura migratoria
подсечно-огневая система земледелия
刀耕火种的农业
زراعة القطع والحرق ؛ زراعة متنقلة
[land-use technique that involves clearing land, farming the cleared area for a few years and then moving on to another patch of land to repeat the process once the original site's soil has become depleted; the abandoned land often remains savanna and doesn't return to forest]

5968 slash-and-burn farmer
paysan pratiquant la culture sur brûlis
agricultor de corta y quema
фермер, занимающийся подсечно-огневым земледелием
刀耕火种农民
مزارع متنقل

5969 slash burning
écobuage
quema de broza y residuos
сжигание лесосечных отходов
刀耕火种
حرق الخضد ؛ حرق مخلفات الغابات ؛ حرق المخلفات (او النفايات) الحرجية

5970 slash; forest residues
déchets forestiers; rémanents (d'exploitation)
desechos forestales; broza y residuos forestales
лесосечные отходы; порубочные остатки
废材； 采剩物
خضد؛ مخلفات (او نفايات) القطع ؛ مخلفات حرجية

5971 slashing
[see: ground clearance]

5972 slick
[see: oil slick]

5973 slime
moisissures mucus
limo; légamo; finos; fango de minerales; babaza
1. ил; тина; наносы; 2. слизь; 3. шлам
粘液； 粘菌； 软泥； 淤泥
عفن مخاطي (بكتيري)

5974 slimicides
produits antimoisissures
mucilagicidas
слимициды
杀粘菌剂；去黏剂
مبيدات العفن المخاطي (البكتيري)
[agents used to control slime]

5975 slowly developing disasters
catastrophes à évolution lente
desastres de evolución lenta
медленно надвигающиеся катастрофы
正在慢性恶化的灾难
كوارث بطيئة التطوّر
[e.g. epidemics and droughts]

5976 slow-onset disaster; "creeping" disasters
catastrophes à évolution lente
desastres de evolución lenta
прогрессирующее бедствие
逐渐严重的灾难
كارثة بطيئة الظهور ؛ كارثة (او كوارث) زاحفة
[situations in which the ability of people to acquire food and other necessities of life slowly declines to a point where survival is ultimately jeopardized. Such situations are typically brought on by drought, crop failure, pest diseases, other forms of ecological disaster or neglect]

5977 sludge
boue(s) résiduaires; résidu(s) semi-liquide(s)
fango residual; cieno residual
ил; осадок (сточной жидкости)
污泥； 淤泥
حمأة
[muddy solid deposits remaining after most liquids have been removed from waste water (possibly some chemical treatment and filtration)]

5978 sludge acid
[see: spent acid]

5979 sludge contact process
procédé de contact de boues
procedimiento de contacto de fango
обработка (воды в осветлителе) со взвешенным слоем осадка
污泥接触处理法
طريقة ملامسة الحمأة

5980 sludge digestion
digestion des boues
digestión del fango (residual)
сбраживание осадка
污泥消化（法）
هضم الحمأة
[anaerobic decomposition of sludge]

5981 sludge disposal
évacuation des boues de décantation
eliminación del fango
удаление осадка (сточных вод)
污泥处置
تصريف الحمأة ؛ التخلص من الحمأة

5982 slurry
boue (épaisse); pâte bouillie; suspension épaisse; engrais animal; déjection animale; lisier
lama; lechada; pasta aguada; medio pastoso
шламообразная смесь; пульпа; шлам
泥浆；淤浆
ملاط ؛ طين ؛ حمأة (سائل ذو عوالق)

5983 small engine
moteur de faible cylindrée
motor pequeño
двигатель малого объема
小型发动机
محرك صغير

5984 small(er) car
petite cylindrée
automóvil pequeño
малолитражный автомобиль
小型小客车
سيارة صغيرة ؛ سيارة أصغر

5985 small quantities of hazardous waste ; SQHW
catégorie des petites quantités de déchets dangereux ; PQDD
pequeñas cantidades de desechos peligrosos
вредные (опасные) отходы в малых объемах
少量有害废物；少量有害废物
الكميات الضئيلة من النفايات الخطرة

5986 smarting in eyes
picotement des yeux; douleurs cuisantes aux yeux
escozor de los ojos; irritación de los ojos
резь в глазах
眼睛刺痛
الم شديد في العينين ؛ وخز العيون

5987 smelter dust
poussières de fours industriels; poussières de fours de fusion
polvo de horno de fundición; polvo de planta metalúrgica
отходы плавильного производства в виде сажи
熔（炼）炉飞尘
غبار المصهر
[atmospheric pollution]

5988 smog
brumée; smog; brouillard enfumé
bruma industrial; smog; niebla urbana
смог
烟雾； 污雾
ضباب دخاني
[see also: photochemical smog]

5989 smoggy bowl
dôme de pollution
caldera de smog; concentración de smog
смоговый купол (над городом)
烟雾盆地（经常污雾笼罩的地方）
قبّة ضباب دخاني
[pollution]

5990 smokeless fuel
combustible sans fumée
combustible sin humo
бездымное топливо
无烟燃料
وقود بلا دخان ؛ وقود عديم الدخان

5991 smoke stain method
méthode des taches de fumée
método de las manchas de humo
метод "дымовых пятен" [метод определения степени задымленности]
烟染法
طريقة التبقع الدخاني ؛ طريقة لون الدخان
[measurement of suspended particulate matter in air]

5992 smooth culture
culture lisse
cultivo liso
гладкая культура
光滑培养
استنبات (بكتيري) منتظم (او سلس)
[culture bactérienne]

5993 smooth-stalked meadow grass
pâturin des prés
poa de los prados (Poa pratensis)
мятлик луговой
六月禾； 光茎草地早熟禾
كلئية مرجية
[Poa pratensis]

5994 smuts
fumerons
tiznaduras
копоть; сажа
煤尘； 烟尘
تفحمات ؛ سناج
[suspended agglomerated soot particles in the atmosphere]

5995 snap sample
échantillon ponctuel
muestra puntual
разовая (выборочная) проба
瞬时试样
عيّنة مأخوذة بدون تحديد ؛ عيّنة مأخوذة بسرعة
[water pollution control; single sample taken at random]

5996 SNA satellite system
système satellite dans le cadre du SCN
sistema satélite en el marco del Sistema de Cuentas Nacionales
спутниковая система в рамках СНС
SNA 卫星系统
نظام فرعي تابع لنظام الحسابات القومية
[see also: (satellite) system of integrated environmental and economic accounting]

5997 snow cover (1)
manteau neigeux; couverture de neige; couvert neigeux; manteau nival; tapis de neige
cubierta de nieve
снеговой (снежный) покров
雪被； 雪层
تغطية ثلجية؛ غطاء ثلجي
[covering of the ground by snow; value often expressed in inches or cm.]

5998 snow cover (2)
enneigement [état d'une surface couverte de neige; matérialisé par le manteau neigeux]; stock de neige [expression quantitative du manteau neigeux]
manto de nieve; suelo nevado
снегозапас
积雪
غطاء ثلجي
[snow accumulated on the ground at the time of observation]

5999 snow depth
1. épaisseur de neige [distance verticale entre la surface de la couche de neige et le sol]; 2. hauteur de neige [hauteur de la couche de neige qui se forme sur une surface plane durant une chute de neige]
espesor del manto de nieve
глубина (высота) снежного покрова
雪深
عمق الثلج ؛ ارتفاع الثلج

6000 snowdrift
congère
nieve acumulada; lomo de nieve; ventisca
сугроб; снежный нанос
吹积雪； 雪堆
ركام ثلجي ؛ مجروف ثلجي
[accumulation of wind-driven snow, usually in a hollow or wind shadow]

6001 snow gauge
nivomètre
nivómetro
снегомер
量雪器
مقياس الثلج ؛ مقياس ارتفاع الثلج
[fixed device for measuring the rainwater equivalent of snowfall]

6002 snow-line
limite des neiges persistantes
límite de las nieves; línea de las nieves permanentes; línea de nieve
снеговая линия
雪线
خط الثلج الدائم
[level above which snow lies permanently]

6003 snow melt
eau de fonte
agua del deshielo de la nieve fusión de las nieves; deshielo de las nieves
талая вода; снеготаяние
雪融水； 解冻水； 融雪
ذائب الثلج ؛ مياه الثلج الذائب ذائب الثلج ؛ مياه الثلج الذائب

6004 snowmelt flood
crue nivale; crue de fonte de neige
crecida por fusión de las nieves
паводок; половодье
融雪洪水； 春汛
فيضان الثلج الذائب
[crue due à la fonte des neiges]

6005 snow pack; snow cover
stock de neige
capa de nieve
снеговой покров
积雪场
تراكم ثلجي ؛ غطاء ثلجي
[quantitative measure of snow cover]

6006 snow sampler
sonde à neige
muestreador de nieve
прибор для отбора проб снега
雪柱收集器； 取雪样器
جهاز اخذ العينات الثلجية
[tubular device for taking snow samples]

6007 snow stability
stabilité du manteau neigeux
estabilidad de la cubierta de nieve
устойчивость снежного покрова
雪层稳定性
استقرار الغطاء الثلجي ؛ استقرار الثلج

6008 snow survey
relevé nivométrique
estimación de la nieve; sondeo nivométrico
съемка снежного покрова
测雪；雪量调查
مسح الثلج
[determination of the snow cover (and rainwater equivalents) for a given region]

6009 snow water equivalent
équivalent en eau
equivalente en agua
эквивалентный слой воды (снеговой)
雪水当量
المكافىء المائي للثلج
[amount of water per unit of surface obtained in melting a snow sample]

6010 soaking
imbibition; humectation
impregnación
просачивание
浸润； 浸透；
اشباع ؛ تشريب
[pedology]

6011 social opportunity cost
cout alternatif social
costo de oportunidad social
вмененные социальные издержки
社会机会成本
التكلفة البديلة الاجتماعية ؛ تكلفة توفير بديل للمجتمع
[includes, for example, the costs to future users of the use of a resource today]

6012 social rate of time preference
taux social de préférence pour le temps
tasa social de preferencia temporal
меры социального воздействия на временные предпочтения
时间偏好的社会价格
المعدل الاجتماعي للتفضيل الزمني ؛ الحافز الاجتماعي لارجاء الاستهلاك
[incentive to get consumers to postpone consumption]

6013 social response
réaction de la collectivité
reacción social
реакция (отклик) общественности
社会反应
استجابة اجتماعية

6014 societal costs
coûts sociaux
costos sociales
издержки для общества
社会成本
تكاليف مجتمعية (او اجتماعية)

6015 soda (ash); sodium carbonate
carbonate (anhydre) de sodium
soda; sosa; ceniza de sosa
сода; углекислый натрий; карбонат натрия
苏打（灰）；钠碱（灰）；纯碱；碳酸钠
الصودا (رماد الصودا) ؛ كربونات الصوديوم

6016 sodium carbonate
[see: soda (ash)]

6017 sodium chloride
chlorure de sodium [sel de cuisine, sel gemme]
cloruro de sodio
хлористый натрий; поваренная соль
氯化钠（即食盐）
كلوريد الصوديوم (ملح الطعام)
[chemistry]

6018 sodium hydroperoxide (NaOOH)
hydroperoxyde de sodium (NaOOH)
hidroperóxido de sodio
гидроперекись натрия
氢过氧化钠：NaOOH
هيدروبيروكسيد الصوديوم

6019 sodium hydroxide
hydroxyde de sodium [soude (caustique)]
hidróxido de sodio; soda cáustica
гидроокись натрия; едкий натр
氢氧化钠
هيدروكسيد الصوديوم
[chemistry]

6020 sodium tetrapolyphosphate (Na6P4O13)
tétrapolyphosphate de sodium (Na6P4O13)
tetrapolifosfato de sodio
тетраполифосфат натрия
四磷酸钠：Na6P4O13
رباعي بوليفوسفات الصوديوم

6021 sodium tripolyphosphate (Na5P3O10)
tripolyphosphate de sodium ; TPP; (Na5P3O10)
tripolifosfato de sodio
триполифосфат натрия ; ТПФ
三磷酸钠：Na5P3O10
ثلاثي بوليفوسفات الصوديوم
[used in biodegradable detergents]

6022 Sofia Protocol to reduce nitrogen oxides
[see: Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes]

6023 soft detergents
détergents biodégradables
detergentes biodegradables
мягкий (нестойкий) детергент
软性清洁剂；软性洗涤剂
منظفات يسرة ؛ مواد تنظيف قابلة للتحلل
[biodegradable detergents]

6024 soft law
droit n'ayant pas caractère obligatoire
ley sin fuerza obligatoria
"мягкое право" (правовые нормы, не носящие обязательного характера)
软法律
قانون غير ملزم
[body of law that is more in the form of declarations of principles rather than enforced rules and regulations]

6025 soft-wood forest
[see: needle-leaved forest]

6026 soil absorption
absorption par le sol
absorción por el suelo
абсорбционная способность почвы
土壤吸收
امتصاص التربة ؛ تشرّب التربة

6027 soil air
atmosphère des couches superficielles du sol; air au (voisinage du) sol
aire del suelo; aire subterráneo
почвенный воздух; газообразная фаза почвы
土壤空气
هواء التربة
[air and other gases below the surface of the earth]

6028 soil animal population
faune endogée
fauna del suelo
почвенная фауна
土居动物（种）群；土居动物区系
حيوانات التربة (حيوانات تعيش داخل التربة)
[animals in the soil, e.g. earthworms; see also: soil fauna]

6029 soil buffering
effet tampon [d'un sol]
acción amortiguadora del suelo
буферное действие (буферность) почвы
土壤的缓冲作用
تخميد (او صد) ترابي
[ability of soils to oppose a change of acidity]

6030 soil conditioner
amendement; matériau traitant pour sol
mejorador del suelo
структурообразователь; перебивщик (почвы)
土壤结构改良剂
محسّن التربة ؛ مخصب التربة
[biologically stable organic material such as humus or compost which makes soil more amenable to the passage of water and to the distribution of fertilizing material, providing a better medium for necessary soil bacteria growth]

6031 soil conditioning
amendement
mejoramiento del suelo
оструктуривание [улучшение физических свойств] почвы
改良土壤结构
تحسين التربة ؛ اضافة المخصبات (او الاسمدة) للتربة
[action to change the composition or structure of soil]

6032 soil conservation
conservation des sols; protection des sols
conservación del suelo
охрана и рациональное использование почв; предотвращение эрозии
土壤保持
حفظ التربة
[see also: conservation]

6033 soil degradation
dégradation des sols
degradación del suelo
деградация структуры почвы; падение плодородия почвы
土壤退化（作用）
تدهور التربة

6034 soil depletion
épuisement du sol
empobrecimiento del suelo
истощение почвы
土壤耗损； 土壤贫化
نضوب التربة ؛ استنفاد التربة

6035 soil fauna; edaphon [includes plants]
édaphon; édaphocénose; faune du sol; faune édaphique; édafaune; pédofaune
fauna del suelo
почвенная фауна; эдафон
土壤动物区系； 土居动物群
حيوانات التربة (حيوانات تعيش في التربة)
[animal life in soil]

6036 soil-forming process
processus de pédogénèse
proceso de formación de los suelos; proceso de pedogénesis
почвообразовательный процесс
土壤形成过程； 成土过程
عملية تكوين التربة

6037 soil horizon
horizon (pédologique)
horizonte edafológico
почвенный горизонт
土层
طبقة تربية
[layer of soil differing in recognizable chemical or physical characteristics from the soil above or below, which results from the action of soil-forming processes]

6038 soil humidity
humidité du sol; humidité dans le sol
humedad del suelo
влажность почвы
土壤湿度
رطوبة التربة
[measure of the amount of moisture held in the soil]

6039 soil improvement
amendement des sols
mejoramiento del suelo
мелиорация, окультуривание почвы
土壤改良
تحسين التربة

6040 soil material
matériau constitutif du sol
composición del suelo
почвообразующая (материнская) порода
土壤物质
مادة ترابية

6041 soil mechanics
mécanique des sols
mecánica de suelos
механика грунтов
土力学； 土壤力学
ميكانيكا التربة

6042 soil microflora
microflore du sol; microflore tellurique
microflora del suelo
почвенная микрофлора
土壤微植物区系
النباتات المجهرية في التربة

6043 soil moisture
teneur en eau du sol
humedad del suelo
влажность почвы; почвенная влага
土壤水分
رطوبة التربة
[moisture contained in the portion of the soil which is above the water table]

6044 soil organisms
[see: soil fauna]

6045 soil-plant relationship
phytopédologie
relación suelo-planta
взаимоотношение почвы и растения
土壤植物关系
علاقة التربة والنبات

6046 soil pollutant
[see: land pollutant]

6047 soil pollution
[see: land pollution]

6048 soil pores
interstices du sol; pores du sol
poros del suelo; intersticios del suelo
почвенные поры (скважины)
土壤孔隙
مسام التربة

6049 soil profile
profil pédologique
perfil del suelo; perfil edafológico
почвенный профиль
土壤剖面
مقطع عرضي للتربة ؛ مقطع جانبي للتربة
[vertical cut in the soil that reveals the horizons]

6050 soil reclamation; land restoration
restauration des sols
recuperación de suelos; bonificación de suelos
мелиорация (окультуривание) земли
土壤改良
استصلاح التربة

6051 soil research
recherche pédologique
investigación edafológica
педологические исследования
土壤研究
بحوث التربة

6052 soil science
pédologie
edafología; pedología; ciencia del suelo
почвоведение; педология
土壤学； 土壤科学
علم التربة

6053 soil scientist
pédologue
edafólogo
почвовед; педолог
土壤科学家
أخصائي في علوم التربة ؛ عالم تربة

6054 soil series
groupe de sols
serie de suelos; grupos de tipos de suelo
почвенная серия; разновидность почв
土系
نسق تربي ؛ سلسلة تربية
[family of soils having similar profiles and usually similar origins]

6055 soil solution
solution du sol
solución edáfica
почвенный раствор
土壤溶液
محلول تربي
[solution in water of the soluble components of soil]

6056 soil stability
stalibité du sol
estabilidad del suelo
устойчивость структуры (почвы)
土壤稳定性
استقرار التربة ؛ ثبات التربة
[threatened by rain erosion]

6057 soil texture
texture du sol
granulometría del suelo
механический (гранулометрический) состав почвы
土壤质地
قوام التربة

6058 soil type
type de sol
tipo de suelo
разновидность почв по механическому составу
土壤类型； 土型； 土类
نوع التربة

6059 soil water
eau dans le sol
agua del suelo
почвенная вода
土中水； 土壤水
مياه التربة
[water in soil, typically in certain layers (soil-water belt)]

6060 soil-water movement
ressuyage
desplazamiento del agua del suelo
движение почвенных вод
土壤水分运动
حركة مياه التربة
[movement (drainage) of the water contained in a soil layer]

6061 soil with good tilth
sol ameubli
suelo con buena capa de tierra de labranza
физически спелая почва; почва, пригодная к обработке
有良好耕性的土壤
تربة جيدة للحراثة

6062 Solar Backscattered Ultraviolet (Ozone Probe) ; SBUV
capteur du rayonnement ultraviolet solaire rétrodiffusé
sensor de la retrodispersión ultravioleta solar
спектрорадиометр для регистрации отраженного излучения Солнца в УФ области спектра
太阳反向散射紫外线（臭氧探测仪）；S B U V
جهاز استشعار التشتت الخلفي للاشعة الشمسية فوق البنفسجية (مسبار الأوزون)
[USA; Tiros satellite sensor that determines the concentration of ozone as a function of altitude and analyzes solar ultraviolet radiatio]

6063 solar burst
[see: solar outburst]

6064 solar constant
constante solaire
constante solar
солнечная постоянная
太阳常数
الثابت الشمسي
[total incident solar radiation received by a standard theoretical target situated in space at the average Sun-Earth distance and orthogonal to the rays]

6065 solar corona
couronne solaire
corona solar
солнечная корона
日冕
الهالة الشمسية ؛ هالة الشمس
[outer portion of the Sun's atmosphere]

6066 solar cosmic particle
particule cosmique solaire
partícula cósmica solar
космическая частица солнечного происхождения
太阳宇宙粒子
جزيىء (او جسيم) كوني شمسي
[high-energy particle, usually a proton, emitted by the Sun in large numbers, especially during solar eruptions, with certain effects in the upper polar atmosphere]

6067 solar cosmic rays
rayons cosmiques solaires
rayos cósmicos solares
космические лучи солнечного происхождения
太阳宇宙线
اشعة كونية شمسية
[subatomic high-energy particles emitted by the Sun]

6068 Solar Energy Meeting
Réunion sur l'énergie solaire
Reunión sobre Energía Solar
совещание по вопросам использования солнечной энергии
太阳能会议
الاجتماع المعني بالاشعة الشمسية
[WMO, October 1978]

6069 solar facula
facule solaire
fácula solar
солнечный факел [яркое пятно фотосферы Солнца]
太阳光斑
صيخد الشمس
[broad luminous region, near sun spots, especially near Sun's edge]

6070 solar flare
éruption solaire; éruption chromosphérique
erupción solar; fulguración solar; erupción cromosférica
солнечная вспышка
太阳耀斑
اندلاع شمسي

6071 solar input
rayonnement solaire (incident)
radiación solar incidente
падающее солнечное излучение (радиация)
太阳辐射输入
الشعاع الشمسي الساقط

6072 Solar Maximum Year ; SMY
Année du maximum solaire
Año de Máxima Actividad Solar
Год максимальной активности Солнца ; ГМАС
太阳活动峰年：太阳活动峰年
سنة ذروة النشاط الشمسي
[international research programme in 1981 to study all aspects of the Sun's activity]

6073 solar outburst
sursaut solaire
explosión solar
всплеск солнечного излучения
太阳大爆发
ثوران شمسي ؛ انفجار شمسي
[sudden transitory growth in the solar corona following an eruption in the chromosphere]

6074 solar output
rayonnement solaire global
radiación solar total
глобальная (суммарная) солнечная радиация
太阳辐射输出
اجمالي (أو مجموع) الاشعاع الشمسي
[sum of the direct solar radiation and the solar radiation diffused by the atmosphere]

6075 solar prominence
protubérance solaire; filament chromosphérique
protuberancia solar
солнечный протуберанец
日珥
شواظ شمسي

6076 solar proton; solar cosmic particle
proton solaire
protón solar
протон солнечного происхождения
太阳质子
بروتون شمسي ؛ جزيىء كوني شمسي

6077 solar radiation
rayonnement solaire
radiación solar
солнечное излучение; солнечная радиация
太阳辐射
اشعاع شمسي
[radiation of all wave lengths from the Sun]

6078 solar spectral flux
flux spectral solaire
flujo espectral solar
солнечный спектральный поток
太阳光谱辐射通量（或流量）
دفق طيفي شمسي

6079 solar-terrestrial physics ; STP
physique de l'ensemble Soleil-Terre
física del Sol y la Tierra
физика солнечно-земных связей
日地物理学；日地物理学
علم الفيزياء الشمسية الارضية
[ICSU/SCOSTEP; study of the physical interaction between solar radiation, the Earth and the upper atmosphere]

6080 solar theory; sunspot theory
explication par l'activité solaire; explication par les maxima solaires; hypothèse de l'activité solaire; hypothèse des maxima solaires
teoría de la actividad solar
теория солнечной активности; теория солнечных пятен
太阳理论
النظرية الشمسية ؛ نظرية الكلف الشمسي (او البقع الشمسية)
[scientific theory that seeks to explain ozone holes through their coincidence with solar activity maxima]

6081 solar wind
vent solaire
viento solar
солнечный ветер
太阳风
رياح شمسية
[flux of charged particles, mainly protons and electrons (interplanetary plasma), continuously emitted with variable intensity by the Sun]

6082 Solidarity for Equality, Ecology and Development ; SEED
Solidarité pour l'égalité, l'écologie et le développement ; SEED
Solidaridad para la Igualdad, la Ecología y el Desarrollo ; SEED
Солидарность в интересах равенства, экологии и развития ; СЕЕД
促进平等、生态和发展团结运动；S E E D
التضامن من اجل المساواة والايكولوجيا والتنمية

6083 solid refuse
[see: solid waste]

6084 solid-state ballast lamp
lampe résistance à semi-conducteur
lámpara de reactancia de estado sólido
балластная лампа; бареттер
固态平稳灯； 固态整流管
مصباح يعمل بكبح التيار بالاجسام الصلبة
[fluorescent light bulb containing a ballast which reduces the current needed to keep the lamp bright]

6085 solid waste
déchets solides; résidus solides; déchets urbains solides; résidus urbains solides
residuos sólidos
твердые отходы
固体废物； 固体垃圾
نفايات صلبة
[useless, unwanted or discarded material with insufficient liquid content to be free flowing; often used as a shortened form of: municipal solid waste]

6086 solid waste disposal
évacuation des déchets solides
eliminación de residuos sólidos
удаление твердых отходов
固体废物处置
التخلص من النفايات الصلبة
[final disposition of refuse that cannot be salvaged or recycled]

6087 solid wastefill site
décharge
vertedero de residuos sólidos
место сброса твердых отходов
固体废物充填场
موقع دفن النفايات الصلبة

6088 solid waste management
gestion des déchets solides
gestión de los residuos sólidos; manejo de los residuos sólidos
управление ликвидацией твердых отходов
固体废物管理
ادارة النفايات الصلبة
[purposeful, systematic control of the generation, storage, collection, transport, separation, processing, recycling, recovery, and disposal of solid wastes]

6089 soluble solids
extrait sec soluble
sólidos solubles
растворимые твердые вещества
可溶性固体（物）
جوامد ذوّابة (او قابلة للذوبان)
[those portions of an aggregate of solids that a given solvent would dissolve]

6090 solute
soluté
soluto; materia disuelta
растворенное вещество
溶质； 溶解物
مذاب ؛ ذائب ؛ مادة مذابة
[chemistry; substance in solution]

6091 solution
1. dissolution [action]; 2. solution [résultat]
solución; disolución
раствор; растворение
溶液； 溶体； 溶解作用
انحلال ؛ ذوبان ؛ محلول
[chemistry]

6092 solvent extraction
extraction au solvant
extracción por solvente (o disolvente); extracción con solventes
экстрагирование растворителем
溶剂萃取（或抽提、提取）
استخلاص (او استخراج) بالمذيبات

6093 solvent vapour treatment process
procédé de traitement des vapeurs de solvant
procedimiento de tratamiento de vapores de solventes
процесс обработки (очистки) паров растворителя
溶剂蒸气处理过程
عملية المعالجة بأبخرة المذيبات

6094 somatotropin
somatotropine
somatotropina; somatropina
соматотропин (соматотропный гормон)
生长激素
هرمون سوماتوتروبين
[hormone produced by recombinant DNA technology and tested in cows with apparent significant increases in milk production]

6095 soot
1. suie; 2. calamine [produite pendant l'usinage et le travail des métaux]
hollín
сажа; копоть
烟灰； 烟尘
سناج
[agglomerations of tar-impregnated carbon particles which form when carbonaceous material does not undergo complete combustion]

6096 sooty smoke
fumée fuligineuse
humo fuliginoso
дым, содержащий частицы сажи
黑烟
دخان سناجي

6097 sorbent
sorbant [n.]
sorbente
сорбирующее вещество; сорбент
吸着剂
مادة ممترئة (او ماصة)
[water pollution control; absorbing or adsorbing substance]

6098 sorbent feed
charge de sorbant
carga de sorbente
подача сорбента
吸着剂原料
تزويد بالمواد الممترئة (او الماصة)

6099 sorbent surface skimmer
récupérateur oléophile; écrémeur par adsorption
recolector por adsorción
установка для удаления плавающих веществ (нефти)
吸着剂面撇油装置； 吸着剂面浮油回收装置
مكشطة سطحية ماصة
[water pollution control; skimmer which incorporates a surface to which oil can adhere]

6100 sorption
sorption
sorbción; sorción
сорбция
吸着作用
امتزاز ؛ امتصاص
[term including both adsorption and absorption; basic to many processes used to remove gaseous and particulate pollutants from an emission and to clean up oil spills]

6101 sorting of household refuse
tri des déchets ménagers
separación de basuras
сортировка бытовых (твердых) отходов
家庭垃圾的分拣； 家庭垃圾的分类
فرز النفايات (او المخلفات) المنزلية

6102 sound attenuation
atténuation phonique; atténuation acoustique
atenuación del sonido; atenuación acústica
затухание звука
声衰减； 消声
توهين (او تخفيف) الصوت (او صوتي)

6103 sound ecological balance
bon équilibre écologique
equilibrio ecológico adecuado
безопасное экологическое равновесие
健全的生态平衡
توازن ايكولوجي سليم
[United Nations A/RES/43/196]

6104 sound environment
environnement sain
medio (ambiente) sano
здоровая окружающая среда
健全的环境
بيئة سليمة

6105 sounder; sounding unit
sondeur
sondeador
зонд
探测（或探空、测深）器（或仪）
مسبار ؛ وحدة سبر
[aerial or satellite-borne instrument for determining atmospheric profiles (of temperature, for example)]

6106 sound indicators for sustainable development
indicateurs valables du développement durable
indicadores válidos de desarrollo sostenible (viable o duradero)
обоснованные показатели устойчивого развития
可持续性发展可靠指标
موشرات سليمة للتنمية المستدامة

6107 sounding
1. sondage; 2. mesure de profondeur [en hydrologie, par exemple]
sondeo
зондирование
探测； 探空
سبر
[see also: ozone sounding, stratospheric ozone sounding]

6108 sounding rocket
fusée-sonde
cohete sonda
ракета для изучения верхних слоев атмосферы; метеорологическая ракета
探空火箭
صاروخ سبر
[non-manned suborbital rocket for measurement of various atmospheric characteristics]

6109 sounding unit
[see: sounder]

6110 sound management
gestion active; gestion équilibrée; gestion saine
buena gestión; ordenación racional; buena administración
рациональное регулирование
完善的管理
ادارة سليمة

6111 soundproofing
insonorisation; isolation phonique; isolation acoustique
insonorización; aislamiento acústico
звуковая изоляция
隔声； 隔音
عزل الصوت ؛ كتم الصوت

6112 sound reduction
isolement phonique; isolement acoustique
atenuación del sonido; aislamiento del sonido
уменьшение уровня шума
消声； 减低噪声
خفض الصوت ؛ تخفيض الصوت (او صوتي)

6113 sound stewardship (e.g. of forest resources)
intendance rationnelle (des ressources forestières)
ordenación racional
рациональное управление
（森林资源的）健全管理
اشراف سليم (على موارد الغابات مثلا)

6114 sound water use
utilisation rationnelle de l'eau
utilización racional del agua
рациональное использование водных ресурсов
健全的水资源利用
استخدام سليم للمياه ؛ استخدام رشيد للمياه

6115 source area
région émettrice; région d'origine; région source
zona de origen
очаг; совокупность источников загрязнения, рассредоточенных по площади; исходный район
源地区
منطقة المصدر
[emission control]

6116 source gases
gaz sources; gaz donnant naissance à des radicaux
gases primarios
исходные газы
源气体
غازات المصدر

6117 source-oriented policy
politique relative à la lutte contre les sources de pollution
política centrada en las fuentes de contaminación
политика с упором на источник загрязнения
治本政策
سياسات موجهة نحو المصادر
[as opposed to effect-oriented policy]

6118 source reduction
[see: waste reduction]

6119 sour gas
gaz acide; gaz sulfureux
gas ácido; gas rico en productos azufrados (o azufrosos)
высокосернистый газ; кислый газ
酸气
غاز حامض ؛ غاز حمضي
[chemistry]

6120 South Asia Co-operative Environment Programme ; SACEP
Programme coopératif sur l'environnement par l'Asie du Sud
Programa cooperativo de Asia meridional para el medio ambiente
Совместная программа стран Южной Азии в области окружающей среды ; САСЕП
南亚环境合作方案；环境合作方案
برنامج جنوب آسيا للتعاون البيئي

6121 Southern Oscillation
oscillation australe
oscilación meridional
южное колебание; ответвление экваториального течения
南方涛动
التذبذب الجنوبي
[meteorology]

6122 southern spring
[see: austral spring]

6123 southern winter
[see: austral winter]

6124 South Pacific Forum Fisheries Convention
Convention concernant l'agence arbitrale des pêches du Pacifique Sud
Convenio sobre la Pesca del Foro del Pacífico Sur
Конвенция о создании арбитражного органа по делам рыболовства в южной части Тихого океана
南太平洋论坛渔业公约
اتفاقية محفل جنوب المحيط الهادىء لمصائد الأسماك
[Honiara, 10 July 1979]

6125 South Pacific Nuclear-Free Zone Treaty
Traité de dénucléarisation du Pacifique Sud
Tratado sobre la zona desnuclearizada del Pacífico Sur
Договор о безъядерной зоне южной части Тихого океана (Договор Раратонга)
南太平洋无核区条约
اتفاقية انشاء منطقة خالية من الاسلحة النووية في جنوب المحيط الهادىء
[Rarotonga, 9 August 1985]

6126 South Pacific Regional Environment Programme ; SPREP
Programme régional pour l'environnement du Pacifique Sud ; SPREP
Programa Regional del Medio Ambiente para el Pacífico Sur
Южнотихоокеанская региональная программа в области окружающей среды ; СПРЕП
南太平洋区域环境方案：环境方案
برنامج البيئة الاقليمي لجنوب المحيط الهادىء

6127 sp.
sp.
especie única
نوع واحد؛ نوع وحيد
[in latin names, abbreviation of: single species; see also: spp.]

6128 space-based (subsystem)
(sous-système) spatial
(subsistema) espacial
(подсистема) космического базирования
以空间为基地的（次系统）
(نظام فرعي) فضائي (أو قائم في الفضاء)

6129 spaceborne remote sensing
télédétection spatiale
teleobservación desde el espacio
спутниковое дистанционное зондирование
空间遥感； 从航天器进行的遥感
استشعار عن بعد من الفضاء

6130 space environment monitor ; SEM
appareil d'étude du milieu spatial ; SEM
observador del medio espacial ; SEM
прибор для наблюдения за космическим пространством
空间环境监测；空间环境监测
جهاز رصد البيئة الفضائية
[sensor on NOAA weather satellites for detecting subatomic particles]

6131 Spaceship Earth
la Terre, espace limité
la Tierra como astronave
"Космический корабль "Земля" [Земля как ограниченное пространство]
地球号航天飞船
السفينة الفضائية "الارض"
[WHO; Earth as a limited space with limited natural resources, where what each person does to nature influences the environment of everyone else]

6132 spark (ignition) engine
moteur à allumage commandé
motor de encendido por chispa
двигатель с принудительным зажиганием
火花塞（点火）发动机
محرك يشتغل بالشرارة ؛ محرك شراري
[gasoline engine]

6133 spatial effective resolution element ; SERE
élément de résolution spatiale efficace
elemento de resolución espacial efectiva
элемент эффективного пространственного разрешения
空间有效分辨单元；S E R E
عنصر التحليل الحيّزي الفعال
[remote sensing; smallest useable image element]

6134 spatial environmental planning
aménagement de l'espace
planificación del medio espacial
территориальное планирование с учетом экологических факторов
空间环境规划
تخطيط بيئي مكاني

6135 spatial ozone distribution
répartition spatiale de l'ozone
distribución espacial del ozono
пространственное распределение озона
空间臭氧分布
توزع مكاني للاوزون

6136 spatial resolution
limite de résolution spatiale
resolución espacial
пространственное разрешение
空间分辨率
تحليل مكاني
[remote sensing; equivalent size on Earth of the smallest useable image element (pixel)]

6137 spawning bed (for species)
zone de reproduction des espèces
zona de reproducción de una especie
место размножения (видов)
（物种的）产卵场
منطقة تكاثر (للأحياء)

6138 spawning ground (for fish)
frayère; zone de frai (pour les poissons)
desovadero; zona de desove
нерестилище
（鱼的）产卵场
مسرأ اسماك

6139 Special Climate Applications Programme ; SCAP
Programme spécial d'applications climatologiques
Programa especial de aplicaciones climatológicas
Специальная климатологическая программа ; СКАП
气候应用特别方案；气候应用方案
البرنامج الخاص للتطبيقات المناخية
[WMO]

6140 Special Committee on Global Change
Comité spécial chargé de la modification du climat de la planète
Comité Especial sobre los Cambios Mundiales
Специальный комитет по глобальным изменениям
全球变化问题特别委员会
اللجنة الخاصة المعنية بالتغيّر العالمي
[ICSU]

6141 Special Committee on Solar-Terrestrial Physics ; SCOSTEP
Comité spécial de la physique solaire et terrestre ; SCOSTEP
Comité Especial de Física Solar y Terrestre ; SCOSTEP
Специальный комитет по физике солнечно-земных связей ; СКОСТЕП
日地物理学特别委员会；日地物理学委员会
اللجنة الخاصة المعنية بالفيزياء الشمسية - الارضية
[ICSU]

6142 special container
conteneur spécialisé
contenedor especial; receptáculo especial
специальный контейнер
特殊容器
حاوية خاصة ؛ وعاء خاص
[waste disposal; intended for a specific category of wastes]

6143 Special Fund for Climate and Atmospheric Environment Studies
Fonds spécial pour les études consacrées au climat et à l'environnement atmosphérique
Fondo Especial para los Estudios sobre el Clima y el Medio Ambiente Atmosférico
Специальный фонд для климатологических и атмосферно- экологических исследований
气候和大气环境研究特别基金
الصندوق الخاص لدراسات المناخ وبيئة الغلاف الجوي
[WMO]

6144 speciality chemical
[see: specialty]

6145 specialized aquatic flora
flore aquatique adaptée
flora acuática adaptada
адаптирующиеся водные растения
特殊水生植物区系
نباتات مائية متخصصة
[ecology]

6146 specialized crop species
espèce cultivée spécialisée
especie cultivada adaptada
специализированный вид (с.-х.) культуры
特殊作物品种
انواع محاصيل متخصصة
[biotechnology]

6147 Special Sectoral Source
source sectorielle spécialisée
fuente sectorial especializada
специализированный секторальный источник
特别部门资料来源
مصدر قطاعي خاص
[INFOTERRA]

6148 specialty
produit (chimique) élaboré; produit (chimique) de faible tonnage; produit (chimique) spécial; produit de spécialité (pharmaceutique)
especialidad química; producto químico elaborado
продукт специального назначения [хим.]
(مستحضر كيميائي) مخصص الغرض (أو الوظيفة) ؛ (مادة كيميائية) لغرض خاص (أو لوظيفة خاصة)
[chemistry]

6149 species
espèce(s) [biologique ou chimique]; substance(s) [chimique]; corps [chimique]; composé(s) [chimique]; essence(s) [bois, par exemple]
especie o especies; sustancia
вид
物种； 种； 类； 同素异形体
أنواع (بيولوجية) ؛ مجموعات (كيميائية)
[see also: endangered species, extinct species, photochemically-related species, threatened species, trace species]

6150 species abundance
abondance des espèces
abundancia de la especie
относительная численность вида
物种丰度
وفرة الانواع
[relative number of individuals of each species compared to entire population of a biocenose]

6151 species distribution area
aire de répartition (géographique) d'une espèce
zona de distribución geográfica de una especie
ареал распространения вида
物种分布地区
منطقة توزع الانواع
[ecology]

6152 species diversity
diversité des espèces
diversidad de las especies
видовое разнообразие
物种多样性
تنوع الانواع
[biodiversity; total number of species - plants, animals and microorganisms - in a ecosystem or a given zone]

6153 species-rich biomes
biomes riches en espèces
bioma.; ricos en especies
биомы, для которых характерно видовое богатство
物种丰富的生物群落
مناطق احيائية ؛ غنية بالانواع
[include tropical rain forests, tropical coral reefs, geologically ancient lakes, coastal wetlands]

6154 specific absorbed dose
dose absorbée spécifique
dosis absorbida específica
удельная поглощенная доза
吸收剂量比值
جرعة ممتصة نوعية
[dose absorbed per unit of mass of the receiver]

6155 specific absorption rate ; SAR
taux d'absorption spécifique
coeficiente de absorción específica
скорость специфической абсорбции
吸收率比值；吸收率比值
معدل الامتصاص النوعي
[amount of electromagnetic energy absorbed per unit of time per unit of mass by a body]

6156 specifications (of cars)
caractéristiques (des véhicules)
especificaciones (de los automóviles); características (de los automóviles)
технические характеристики (автомобилей)
性能规格； 说明书（汽车的）性能规格
مواصفات (السيارات)

6157 specific consumption
[see: energy intensity]

6158 specific discharge (of a basin)
débit spécifique
descarga específica
удельный расход
（受水地区的）比流量
تصريف نوعي (لحوض)
[flow per unit of surface of a basin]

6159 specific response plan
plan particulier d'intervention ; PPI
plan específico de medidas
конкретный план действий по реагированию
特殊反应计划特殊应急计划
خطة استجابة معينة (او محددة)
[France; response plan for institutions and establishments to deal with emergencies]

6160 specific weight
poids volumique; poids spécifique
peso específico
удельный вес
比重比重
وزن نوعي
[physics]

6161 spectral absorption
absorption spectrale
absorción espectral
спектральное поглощение
光谱吸收光谱吸收
امتصاص طيفي

6162 spectral band
bande spectrale
banda espectral
спектральная полоса
光谱带光谱带
نطاق طيفي
[portion of the electromagnetic spectrum between two wavelengths]

6163 spectral irradiance
flux spectral
irradiancia espectral
спектральная плотность интенсивности падающего излучения
光谱辐照度光谱辐照度
اشعاعية طيفية
[power emitted in the form of electromagnetic radiation in a given wave band]

6164 spectral line
raie spectrale
línea espectral; raya espectral
спектральная линия
光谱线
خط طيفي
[line on a spectrum (bright if emission spectrum, dark if absorbtion spectrum) representing a particular wavelength; combinations of lines are characteristic of particular elements]

6165 spectral pattern
spectrogramme
patrón espectral; representación gráfica del espectro
спектрограмма
光谱图；光谱特性曲线； 光谱分布曲线
نمط طيفي

6166 spectral range
étendue spectrale
gama espectral
спектральный интервал; область спектра
光谱范围光谱范围
نطاق (أو مدى) طيفي
[range of wavelengths in a signal]

6167 spectral region
domaine spectral; région spectrale
región espectral
спектральная область
光谱区光谱区
منطقة طيفية ؛ منطقة الطيف
[portion of a radiation spectrum]

6168 spent acid; sludge acid
acide épuisé; acide résiduaire
ácido viciado; ácido agotado
серная кислота, регенерированная из кислого гудрона
废酸
حمض مستهلك (أو مستعمل) ؛ حمض مترسب
[residue from the sulphuric acid treatment of petroleum lubricants]

6169 spent catalyst
catalyseur usé; catalyseur épuisé
catalizador agotado
отработавший катализатор
废催化剂废催化剂
مادة حفازة (أو مستهلكة)

6170 spent fuel
combustible épuisé; combustible irradié [AIEA]
combustible (nuclear) agotado
выработанное топливо
وقود مستهلك

6171 spent slurry
effluent de la digestion
lodo residual
шлам; жижа
废浆
ردغة مستهلكة

6172 sperm count
numération des spermatozoïde
recuento de espermatozoos
подсчет сперматозоидов
精子计数
عدد الحيوانات المنوية
[calculation of the number of spermatozoa in a quantity of semen]

6173 spike [n.]
marqueur; indicateur; témoin
marcador
маркер; индикатор
示踪剂
علامة ؛ مؤشر ؛ شاخص

6174 spike [v.]
marquer
marcar (con una sustancia conocida)
маркировать; отмечать знаком
加示踪剂
علّم ؛ بيّن ؛ أشّر ؛ دلّ
[mark through the addition of a known substance]

6175 spill
déversement (accidentel); rejet (accidentel); fuite; perte (accidentelle); déperdition (accidentelle)
derrame; escape; vertido
разлив (загрязнителя)
溢出； 溢漏溢出； 溢漏
انسكاب
[usually accidental loss (overflow, leak) of liquid from a container]

6176 spillage
[see: spill]

6177 spill cleanup activities
dépollution; opérations de nettoyage en cas de déversement; opérations de nettoyage consécutives à un déversement
limpieza de derrames; descontaminación
ликвидация последствий аварийного разлива
清除溢漏污染物的活动
انشطة تنظيف الانسكاب
[water pollution]

6178 spill clearance vessel
[see: pollution control ship]

6179 spill combating vessel
[see: pollution control ship]

6180 spill disposal contractor
ramasseur (de déchets de déversement); entrepreneur de dépollution
empresa de descontaminación
подрядчик, выполняющий работы по ликвидации последствий разлива
溢漏处理承包商
متعهد تنظيف الانسكابات
[pollution control]

6181 spill incident
(cas de) déversement
(caso de) derrame
случай разлива (загрязнителя)
溢漏事故溢漏事故
حادث انسكاب

6182 spilling
[see: spill]

6183 spill response product
produit utilisé en cas de déversement; produit dépolluant
producto antiderrames; producto para combatir derrames
вещество, используемое для борьбы с разливом (загрязнителя)
溢漏事故应急用品溢漏事故应急用品
مادة (أو مستحضر أو منتج) للاستعمال في حالات الانسكاب ؛ مادة (أو مستحضر أو منتج) لمكافحة الانسكابات
[water pollution]

6184 spill technology
1. techniques d'intervention en cas de déversement; 2. technologie relative aux déversements
técnicas de lucha contra los derrames
технические средства борьбы с разливом (загрязнителя)
溢漏处理技术溢漏处理技术
تكنولوجيا مكافحة الانسكابات ؛ تكنولوجيا متعلقة بالانسكابات
[pollution control]

6185 spin-scan cloud camera ; SSCC
appareil à balayage rotatif destiné à photographier les nuages
cámara de barrido circular de la cubierta de nubes
камера для фотографирования облачного покрова со сканированием за счет вращения спутника
自旋扫描摄云照相机：S S C C
آلة تصوير دوارة لرصد السحب
[satellite-borne instrument for obtaining cloud imagery where the spin of the satellite provides the scanning motion]

6186 spiral of poverty
[see: downward spiral of poverty]

6187 spit
cordon littoral
flecha litoral
коса; бар
岬； 沙嘴
لسان ساحلي
[geography; arm of land separating a lagoon or estuary from the sea]

6188 splitting (of a molecule)
dissociation (moléculaire)
fragmentación (molecular); fraccionamiento (molecular); disociación (molecular)
расщепление
(分子的) 分裂
انشطار (الجزيء)

6189 spoil
déblai; décombre
escombros; material dragado
вынутый грунт; пустая порода; отходы; отвал
弃土； 碎石方
انقاض ؛ ركام ؛ مخلفات الحفر
[dirt or rock removed from its original location, e.g. in dredging operations]

6190 spoilage
dégradation
degradación; descomposición
порча; деградация
损坏； 损耗
افساد ؛ اتلاف

6191 spontaneous combustion
autoinflammation (et combustion)
combustión espontánea
самовоспламенение; самовозгорание
自燃； 自发燃烧自燃； 自发燃烧
احتراق تلقائي
[during a forest fire, for example]

6192 Spot
Spot [acronyme formé sur l'intitulé: Système pour l'observation de la Terre]
Spot
СПОТ [Система наблюдения Земли]
地球观测系统地球观测系统
شبكة رصد الارض ؛ "سبوت"
[France; series of French satellites observing the Earth from polar orbit: Spot 1 was launched in February 1986, Spot 2 in January 1990]

6193 spot check
contrôle par sondage; contrôle ponctuel
control puntual; control al azar; control in situ
выборочная проверка
抽查； 抽样检查
فحص عشوائي ؛ مراقبة عشوائية
[emission testing; random and quick sampling]

6194 spotted owl
chouette tachetée
lechuza moteada (Strix occidentalis)
пятнистая сова
斑点猫头鹰
بومة رقطاء (او مرقطة)

6195 spot test
essai par touches
prueba de la gota
капельная проба
抽查； 抽样； 点滴试验
اختبار التبقع
[chemistry; test for element or compound on the basis of a color change the sample produces in a test reagent]

6196 spot testing
[see: spot check]

6197 spout
trombe
tromba
тромб; смерч
龙卷
اعصار محيطي دوامي ؛ اعصار المخروط المائي المقلوب
[meteorology; phenomenon consisting of an often violent whirlwind, revealed by the presence of a cloud column or inverted cloud cone]

6198 spp.
spp.
más de una especie
不译， 直接用属名不用种名
اكثر من نوع واحد
[in latin names, abbreviation of: more than one species; see also: sp.]

6199 spray-can
[see: aerosol (spray-)can]

6200 spray-can propellant
[see: propellant]

6201 sprayer-washer
arroseuse-laveuse
rociadora-lavadora
пульверизационный промыватель
喷淋洗涤器
رشاشة - غسالة
[sanitation]

6202 spray [n.]
1. nuage brouillard; 2. atomisation; pulvérisation; nébulisation
vaporización; pulverización; rociado
аэрозоль; туман; брызги; распылитель
喷雾； 喷雾装置； 喷雾用液体喷雾；
喷洒； 喷淋
رذاذ

6203 spreading
épandage
esparcimiento; derramamiento
распределение (поверхностного слоя)
撒； 散布； 扩展； 展开
انتشار ؛ امتداد
[hydrology; application of water to the surface of a large area so as to recharge the water table]

6204 spread of the desert
progression du désert
avance del desierto; expansión del desierto
"наступление" пустыни
沙漠扩展沙漠扩展
انتشار (او امتداد) الصحراء

6205 spring
mouillère
manantial; fuente
источник; родник; ключ
泉； 涌泉； 水源； 水坑
نبّاعة ؛ منطقة رطبة
[hydrology; small area that is often or usually wet because of water arriving from below or from nearby]

6206 spring ozone decline
[see: spring ozone depletion]

6207 spring ozone depletion
appauvrissement de la couche d'ozone au printemps
empobrecimiento de la capa de ozono (o de la ozonosfera) durante la primavera
сокращение содержания озона в весенний период
春季臭氧层耗损春季臭氧层损耗
نضوب (او استنفاد) ربيعي للاوزون ؛ نضوب الاوزون في الربيع

6208 spring tide
marée de syzygie
marea viva; marea de sicigias
сизигийный прилив; полная вода
大潮； 子午潮； 春潮
المدّ الأعلى
[large rise and fall of the tide associated with the new and full moons]

6209 springtime ozone hole (in the Antarctic)
trou d'ozone (observé) au printemps (au-dessus de l'Antarctique)
agujero en la capa de ozono (o la ozonosfera) durante la primavera (antártica)
озоновая дыра в период антарктической весны
（南极上空）春季臭氧洞
فجوة الاوزون الربيعية (في انتاركتيكا)

6210 sprout
rejet
brote de cepa o de raíz
побег; отросток
树苗； 新枝
نتشة ؛ برعم
[forestry; shoot of a plant]

6211 sprout forest
[see: coppice forest]

6212 spruce
épicéa
abeto
ель
云杉
بيسية
[species heavily affected by air pollution]

6213 squeeze bottle
bouteille souple
botella flexible
пластиковая бутыль
塑料挤瓶塑料挤瓶
زجاجة انضغاطية

6214 stabilizer
(agent) stabilisant; stabilisateur
estabilizador
стабилизатор
稳定器； 稳定剂
عامل مثبت ؛ مادة مثبتة
[chemistry]

6215 stable air
air stable
aire estable
устойчивая масса воздуха
稳定气团稳定气团
هواء ساكن ؛ هواء مستقر (او ثابت)
[air mass that remains in the same position without moving horizontally or vertically; this slows down the dispersion of pollutants and can lead to high build-ups of air pollution]

6216 stable iodine
iode stable
yodo estable
стабильный йод
稳定碘同位素稳定碘同位素
يود مستقر
[taken to block absorption of radioactive iodine by the thyroid gland (in cases of nuclear accident)]

6217 stack conditions
paramètres d'émission d'une cheminée
características de emisión de una chimenea
характеристики выбросов дымовых газов
烟囱排放参数
شروط المداخن
[atmospheric pollution]

6218 stack effluents
produits de combustion
efluentes de chimenea; efluentes de escape
выходящие газы (из дымовой трубы)
烟囱排放物
انبعاثات المداخن ؛ غازات المداخن
[gases and particles in suspension emitted by industrial chimneys]

6219 stack gas cleaning
épuration des gaz brûlés; lavage des gaz de cheminée
depuración de gases de chimenea; lavado de gases de chimenea
очистка дымовых газов
烟道气净化
تنظيف غاز المداخن

6220 stack solids
envols
escapes sólidos de chimenea
твердые частицы дымовых газов
烟道气中的固体
جوامد غازات المداخن ؛ الجسيمات الصلبة في غازات المداخن
[atmospheric pollution; solid particles carried by combustion gases including coal dust and fly ash]

6221 stack survey
mesure à la cheminée; mesure en conduit
medición (de la contaminación) de las chimeneas
замер выбросов дымовых газов
烟道检查
معاينة المداخن
[atmospheric pollution]

6222 staff (gauge)
échelle (limnimétrique)
escala limnimétrica
гидрометрический жезл
水尺； 验潮杆
قائم ؛ شاخصة (مقياس)
[hydrology; graduated bar for direct reading of water levels]

6223 staff gauge station
station limnimétrique
estación limnimétrica
гидрометрическая станция
水文站； 测流站水文站； 测流站
محطة قياس بالشاخصة
[hydrology; simple water-level measuring point]

6224 stagnant atmospheric conditions
marais barométrique
estancamiento atmosférico
застойное состояние атмосферы
气团停滞状态
أحوال جوية راكدة
[meteorology]

6225 stakeholders of sustainable development
parties prenantes au processus de développement durable
interesados directos en el proceso de desarrollo sostenible (viable o duradero)
участники процесса устойчивого развития
对可持续性发展有重大影响者
الأطراف المؤثرة في عملية (أو المحركة لعملية) التنمية المستدامة
[e.g. educators, industrialists, scientists, governments]

6226 stand
1. peuplement végétal; 2. peuplement forestier [lorsqu'il s'agit d'un ensemble d'arbres]; 3. massif forestier
masa forestal; rodal; plantación de árboles; plantación forestal
насаждение; древостой; травостой
个体植物群丛
شجراء حرجية ؛ حرجة
[ecology]

6227 standard atmosphere
modèle d'atmosphère; atmosphère type
atmósfera tipo; atmósfera típica
стандартная атмосфера
标准大气
الجو المعياري ؛ الغلاف الجوي المعياري
[conventional reference atmosphere, chosen to represent in a simple way the approximate average condition in the vertical]

6228 standard conditions
conditions normales
condiciones normales
нормальные условия
标准状态
ظروف معيارية
[physics; reference temperature and pressure, usually 273.15 K and 1.013-1.105 N/m2 (O ÓC and 1 atmosphere or 760 mm of mercury)]

6229 standard deviation
écart type
desviación estándar; desviación típica
стандартное отклонение
标准偏差
انحراف معياري
[statistics]

6230 standard Dobson (spectrophotometer)
spectrophotomètre-Dobson normalisé
espectrofotómetro Dobson estándar; espectrofotómetro Dobson normalizado
нормальный спектрофотометр Добсона
标准多布森（分光光度计）
دوبسون معياري (مقياس ضوئي طيفي)
[Dobson ozone spectrophotometer that is calibrated so as to be compatible with all other spectrophotometers in the global Dobson network]

6231 standard solution
solution type
solución estándar; solución tipo; solución normalizada; solución valorada
титрованный раствор
标准溶液； 规定（溶）液
محلول معياري

6232 standard temperature and pressure ; STP
température et pression normales
temperatura y presión normales
нормальные условия
标准温度和压力；标温压力
الحرارة والضغط المعياريان

6233 stand-by arrangement
[see: enhanced stand-by arrangement]

6234 standing crops
1. récoltes sur pied; 2. stocks actuels
cultivos en pie
культура на корню; урожай на корню
现存量； 现有量； 林木蓄积现存量；现有量； 林木蓄积
محاصيل قائمة
[ecology]

6235 staple crop
culture de base
cultivos básicos
ведущая (профилирующая) культура
主要作物主要作物
محصول اساسي

6236 staple diet
pâture de base
forraje básico
основной рацион
主食
غذاء اساسي
[animals]

6237 staple food
aliment de base
alimentos básicos
основные пищевые продукты
主食
اغذية اساسية

6238 starter
inducteur
elemento iniciador
инициирующее вещество
起动因素； 起动装置； 起动机
بادئ ؛ محرّك ؛ مسيّر ؛ مشغّل
[substance that triggers a reaction or phenomenon]

6239 State Committee on Environmental Protection
Comité d'Etat pour la protection de l'environnement
Comité Estatal de Protección del Medio Ambiente
Государственный комитет по охране природы (СССР)
国家环境保护委员会
لجنة الدولة لحماية البيئة
[USSR]

6240 state forest
forêt domaniale
bosque del estado
государственные лесные угодья
国家森林； 国有林
غابة حكومية (أو وطنية)

6241 Statement on Modification of the Ozone Layer due to Human Activities
Déclaration sur les modifications de la couche d'ozone résultant des activités de l'homme
Declaración sobre las modificaciones en la capa de ozono debidas a las actividades humanas
Заявление об изменении озонового слоя в результате деятельности человека
关于人类活动导致臭氧层改变的声明
بيان عن تغيّر طبقة الاوزون نتيجة الانشطة البشرية
[WMO; first Statement in 1975 about threats to the ozone layer caused by supersonic aircraft]

6242 state-of-the-art technology
techniques de pointe; techniques les plus perfectionnées
últimos adelantos de la tecnología; la tecnología más moderna
передовая технология
目前最先进的技术水平
تكنولوجيا حديثة ؛ أحدث ماتوصلت اليه التكنولوجيا
[most advanced and up-to-date technology]

6243 (The) State of the World Environment
L'état de l'environnement dans le monde
Estado del medio ambiente en el mundo
"Состояние окружающей среды в мире" [ежегодный доклад ЮНЕП]
世界环境状况
حالة البيئة في العالم
[title of a UNEP annual report]

6244 state variable
variable d'état
variable de estado
параметр состояния
状态变量
متغيّر الحالة ؛ عامل تغيّر الحالة
[physics]

6245 stationary combustion source
source de combustion fixe
fuente fija de combustión; foco fijo de combustión
стационарный источник горения
静止燃烧源
مصدر احتراق ثابت

6246 stationary flow; steady flow
écoulement permanent; régime permanent
flujo; caudal o gasto de régimen permanente
установившееся течение
稳（定）流； 定常流
دفق (او تدفق) ثابت
[hydrology; flow that remains constant over time]

6247 stationary source
source fixe
fuente fija; foco fijo
стационарный источник (загрязнения)
固定（污染）源； 静止（污染）源
مصدر ثابت
[pollution emitter which is fixed (factory) rather than moving (automobiles)]

6248 station identification (for climate studies)
détermination de l'implantation d'une station (pour l'étude du climat)
indicación de la estación
определение местоположения станции
（气候研究站）站址选定； 站台识别
تحديد (او تعيين) محطة (للدراسات المناخية)

6249 statutory ceiling on pollution
plafond légal de pollution; plafond réglementaire de pollution
máximo legal de contaminación
регламентирование загрязнения
污染的法定最高限度
حد اعلى قانوني للتلويث

6250 steady flow
[see: stationary flow]

6251 steady progression
évolution régulière [d'un phénomène]
evolución previsible; desarrollo constante
устойчивое развитие
稳定发展； 稳定演变； 稳定进步
تقدم (او تعاقب) مطرد (او منتظم)

6252 steady-state conditions
[see: steady state]

6253 steady-state ozone level
[see: equilibrium ozone concentration]

6254 steady state; steady-state conditions; steady-state situation
état d'équilibre [état d'un système où le bilan gain-perte des quantités totales d'un constituant atmosphérique varie peu]; état de régime en régime constant; état stationnaire
estado estable; régimen permanente
устойчивое (стационарное) состояние
稳（定状）态； 定常状态
وضع استقرار ؛ حالة استقرار

6255 steady-state theory
[see: photochemical equilibrium theory]

6256 steam cleaning
nettoyage à la vapeur
limpieza con vapor
очистка паром
蒸汽清洁（法）
تنظيف على البخار ؛ تنظيف بالبخار
[oil-pollution control method for man-made structures]

6257 steam coal
charbon vapeur; charbon de chaudière
carbón de calderas
паровичный уголь
短焰煤； 锅炉煤
فحم لانتاج البخار ؛ فحم المراجل (البخارية)

6258 steam distillation
distillation par entraînement à la vapeur
destilación en corriente de vapor de agua; arrastre al vapor
перегонка с (водяным) паром
蒸汽蒸馏； 汽馏
تقطير البخار
[chemistry]

6259 steaming
entraînement à la vapeur
vaporizado
выпаривание; отпаривание
蒸； 引入蒸汽； 蒸汽加工
تبخير ؛ معالجة بالبخار

6260 Steering Body to the Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-range Transport of Air Pollutants in Europe ; EMEP
Organe directeur du Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe ; EMEP
Organismo directivo del Programa de cooperación para la vigilancia y la evaluación del transporte de los contaminantes atmosféricos a larga distancia en Europa ; EMEP
Руководящий орган Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе ; ЕМЕП
欧洲空气污染物远距离飘移监测和评价合作方案指导机构；EMEP
هيئة التوجية للبرنامج التعاوني لرصد وتقييم الانتقال البعيد المدى لملوثات الجو في اوروبا
[UN-ECE]

6261 stemfall
[see: stemflow]

6262 stemflow
1. ruissellement sur le tronc [partie de la précipitation interceptée par les feuillages et les branches des arbres, qui ruisselle par la suite sur les troncs puis s'infiltre]; 2. ruissellement par les plantes
escurrimiento por los troncos
приствольный сток атмосферных осадков
茎（下）流； 沿茎水流；（森林中沿）树身滴流（到地面的）降雨量
الدفق في الساق ؛ تدفق ساقي ؛ تدفق جذعي
[precipitation intercepted by leaves and branches, which then flows down the trunks and enters the soil]

6263 step-by-step principle
principe du pas à pas
principio "paso a paso"; principio de progresión gradual
принцип последовательных действий
渐进原则
مبدأ التدرج
[general principle for safety in biotechnology which requires that the development of the application of an organism should be conducted building on experience from the previous step]

6264 step-down schedule
calendrier d'élimination par étapes
calendario de reducción por etapas
режим постепенного понижения
逐步停用的时间表
جدول الخفض التدريجي

6265 step reaction
réaction en deux (ou plusieurs) temps
reacción en dos (o más) tiempos
ступенчатая реакция
逐步反应； 阶段式反应
تفاعل متدرج (او على مراحل)
[reaction in stages, common in the formation of photochemical oxidizers, for example]

6266 sterilant
stérilisant; agent de stérilisation
esterilizante
стерилянт; стерилизатор
消毒剂； 杀菌剂
معقّم ؛ عامل معقّم ؛ عامل تعقيم

6267 stewardship
[see: global stewardship, product stewardship, sound stewardship]

6268 stock-at-risk
ressources et biens exposés [à un risque]
recursos [y bienes] en peligro
подверженные риску запасы
受威胁群体
مخزون معرض للخطر

6269 Stockholm Declaration (1972)
Déclaration de Stockholm
Declaración de Estocolmo
Стокгольмская декларация (1972 год)
（1972年）斯德哥尔摩宣言
اعلان ستوكهولم
[see also: Declaration of the United Nations Conference on the Human Environment]

6270 Stockholm Environment Institute ; SEI
Institut de Stockholm pour l'environnement ; SEI
Instituto de Estocolmo para el Medio Ambiente
Стокгольмский институт по проблемам окружающей среды ; СЕИ
斯德哥尔摩环境研究所；环境研究所
معهد ستوكهولم للبيئة
[established in 1989 following an initiative by the Swedish Government to build an international research institute that would concentrate on environmental technology and management issues]

6271 Stockholm Initiative on Global Security and Governance
Initiative de Stockholm sur la sécurité planétaire et la direction des affaires mondiales
Iniciativa de Estocolmo acerca de la seguridad y el gobierno mundiales
Стокгольмская инициатива по вопросам глобальной безопасности и управления
关于全球安全和管理的斯德哥尔摩倡议
مبادرة ستوكهولم المتعلقة بالامن العالمي وادارة الشؤون العالمية
[22 April 1991]

6272 stock solution
solution mère
solución madre; solución de reserva; solución concentrada
основной (исходный) раствор
储备溶液； 储液
محلول أصلي ؛ المحلول الأم
[chemistry; used in chemical analysis for example]

6273 stocktaking
évaluation
evaluación de la situación; hacer un balance; hacer un inventario
инвентаризация
调查； 评价
جرد

6274 stoichiometric combustion
combustion stoechiométrique
combustión estequiométrica
стехиометрическое горение
定比燃烧；
按化学计量的燃烧；定比燃烧；按化学计量的燃烧
احتراق نظيف (ينتج عنه مركّب نقي غير ملوّث)
[combustion of reagents in exact proportions so as to obtain perfect combustion; see also: off-stoichiometric combustion]

6275 storage
1. piégeage [action de retenir une autre substance]; 2. réservoir [espèce qui retient temporairement une substance chimique; endroit où cette substance est retenue: appelé également reservoir en anglais]
almacenamiento; captura
хранение; складирование; запас; емкость
储藏；储藏库
خزن ؛ مخزن ؛ خزان

6276 storage of greenhouse gases
retenue des gaz à effet de serre
almacenamiento de gases de efecto invernadero; retención de gases de efecto invernadero
аккумулирование парниковых газов
温室气体储存
تخزين غازات الدفيئة

6277 storage pit
fosse de stockage
fosa de almacenamiento
бурт; яма; резервуар
储藏窖
حفرة خزن

6278 storehouses of biodiversity
réservoirs d'espèces biologiques [en parlant des forêts]
reservas de especies biológicas
хранилище биологического разнообразия
生物多样性储存室
مستودعات التنوع البيولوجي
[forests]

6279 storm intensity pattern; storm profile
hyétogramme
perfil de intensidad de la(s) tormenta(s)
распределение интенсивности ливня
风暴强度图
نمط شدة العاصفة ؛ صورة جانبية للعاصفة
[representation of the intensity of rain as a function of time]

6280 storm profile
[see: storm intensity pattern]

6281 storm sewer
collecteur d'eaux pluviales; déversoir d'orage
alcantarilla de aguas de lluvia
ливневый коллектор; ливневая канализация
暴雨水沟； 暴雨水管
مجاري مياه المطر
[conduit that collects and transports rain and snow runoff back to the ground water]

6282 storm surge; storm tide
onde de tempête; marée de tempête
marea de tormenta; mar de leva
штормовой прилив; ливневая волна
风暴（大）潮； 风暴大浪
مد عاصفي (ارتفاع المد بسبب العواصف)
[abnormal rise in sea level in a low pressure area caused by the onshore winds of a tropical cyclone]

6283 storm tide
[see: storm surge]

6284 storm track
trajectoire des tempêtes
trayectoria de la(s) tormenta(s)
путь циклона
风暴路径
مسار العاصفة

6285 storm water basin
bassin d'orage
depósito de agua de lluvia
бассейн для подпитывания подземных вод ливневым стоком
雨水洼地
حوض تجميع مياه العواصف

6286 straddling stocks
groupes d'espèces migratrices
poblaciones compartidas
мигрирующие косяки (рыб)
跨界洄游鱼类
أرصدة منتشرة في أكثر من منطقة
[fisheries; stocks of marine species that move across state borders or between the high seas and national waters in their migrations]

6287 straight run
de première distillation; distillation directe
de primera destilación; destilación directa
полученный прямой перегонкой; прямой гонки; дистиллятный
直馏； 直馏产品； 直馏馏分
التقطير المباشر (أو البسيط) ؛ منتجات التقطير المباشر

6288 strain (of crop plants)
souche (de produits végétaux)
cepa
род; вид; линия; сорт; штамм
系； 品系； 株； 菌株； 种； 系族
سلالة (نباتية)
[see also: microbial strain]

6289 Strategy and Plan of Action for the Protection of the Environment in the Mediterranean ; MEDSPA
Stratégie et Plan d'action pour la protection de l'environnement dans la région méditerranéenne ; MEDSPA
Estrategia y Plan de Acción para la proteccion del medio ambiente en el Mediterráneo ; MEDSPA
Стратегия и План действий по охране окружающей среды в Средиземноморье ; МЕДСПА
保护地中海环境战略和行动计划；保护地中海环境计划
استراتيجية وخطة العمل لحماية البيئة في منطقة البحر الابيض المتوسط
[Commission of the European Communities]

6290 Strategy for Water Resources Capacity Building
Stratégie de constitution d'une capacité de gestion des ressources en eau
Estrategia para la formación de la capacidad de gestión de los recursos hídricos
Стратегия наращивания потенциала водных ресурсов
水资源能力建立战略
استراتيجية بناء القدرة على ادارة الموارد المائية
[Delft, June 1991]

6291 stratified charge engine
moteur à charge stratifiée
motor de carga estratificada
двигатель с послойной подачей смеси
层状燃烧（或充气）发动机；分层燃烧（或充气）发动机
محرك ذو شحنة طباقية
[engine in which the mixture can be controlled so as to reduce NOx and CO emissions]

6292 stratopause
stratopause
estratopausa
стратопауза
平流层顶
الستراتوبوز
[layer separating the upper stratosphere from the mesosphere, situated at about 50 km altitude]

6293 stratosphere
stratosphère
estratosfera
стратосфера
平流层
الستراتوسفير
[atmospheric layer between the tropopause and the stratopause, between 10 and 50 km altitude, in which temperatures are constant]

6294 Stratosphere-Troposphere Interactions and the Biosphere ; STIB
Interactions stratosphère-troposphère et la biosphère
Interacción entre la estratosfera-troposfera y la biosfera
Стратосферо-тропосферные взаимодействия и биосфера ; СТИБ; [программа]
平流层对流层相互作用和生物圈；平、对流层相互作用和生物圈
المحيط الحيوي والتفاعلات بين الستراتوسفير والتربوسفير
[one of the long-term global research programmes identified in the natural sciences]

6295 Stratospheric Aerosol and Gas Experiment ; SAGE
Expérience sur les aérosols et les gaz de la stratosphère (SAGE)
Experimento sobre aerosoles y gases estratosféricos ; SAGE
спутник для исследования аэрозольного и газового состава стратосферы ; САГЕ
平流层溶胶和气体实验；平流层溶气实验
تجربة الهباء والغاز في الستراتوسفير
[USA; satellite launched in 1979 to study ozone and aerosols in the stratosphere]

6296 stratospheric aerosol measurement (device) ; SAM
appareil de mesure des aérosols de la stratosphère ; SAM
aparato de medición de aerosoles estratosféricos ; SAM
устройство для определения концентрации стратосферных аэрозолей ; САМ
平流层气溶胶测定（装置）；平流层气溶胶测定（装置）
جهاز قياس الهباء في الستراتوسفير
[USA; instrument on Nimbus satellites for measuring the concentration and optical properties of aerosols in the stratosphere as a function of altitude]

6297 stratospheric chemistry
chimie stratosphérique; chimie de la stratosphère
química de la estratosfera
химия стратосферы
平流层化学
كيمياء الستراتوسفير

6298 stratospheric chlorine
chlore stratosphérique
cloro estratosférico
стратосферный хлор
平流层氯
كلور الستراتوسفير
[all chlorinated substances, especially atomic chlorine, in the stratosphere]

6299 stratospheric dust load
teneur en poussières de la stratosphère
carga de polvo de la estratosfera; contenido de polvo de la estratosfera
концентрация стратосферной пыли
平流层尘埃浓度
حمل (او كمية) الغبار في الستراتوسفير

6300 stratospheric oscillation
[see: quasi-biennial oscillation]

6301 stratospheric ozone
ozone de la stratosphère; ozone stratosphérique
ozono de la estratosfera; ozono estratosférico
стратосферный озон
平流层臭氧
اوزون الستراتوسفير ؛ الاوزون في الستراتوسفير
[essential to life on Earth as it screens out solar UV radiation]

6302 stratospheric ozone loss
[see: ozone loss]

6303 stratospheric ozone steady state
[see: ozone balance]

6304 stratospheric warming alert message ; STRATALERT
système d'alerte à un réchauffement de la stratosphère ; STRATALERT
sistema de alerta del calentamiento de la estratosfera ; STRATALERT
система предупреждения о стратосферном потеплении ; СТРАТАЛЕРТ
平流层增温警戒信息；STRATALERT
نظام الانذار باحترار الستراتوسفير

6305 stream
cours d'eau [voie empruntée par un écoulement naturel; stream fait référence à la notion de courant (le contenu) en anglais, par opposition à watercourse, river qui véhiculent la notion de lit (le contenant)]
curso de agua; corriente de agua
поток; течение
水流； 河流； 气流； 流
جدول ؛ مجرى مائي

6306 stream flow
débit d'un cours d'eau
caudal; gasto de un curso de agua; flujo de corriente
речной поток; водоток; речной сток
河道流量； 河川径流； 水流
تدفق (او دفق) المجرى المائي

6307 streamflow control; streamflow regulation
régularisation du régime des eaux
regulación del caudal; regulación del curso de agua
регулирование речного стока
（河川）流量控制； 径流控制
التحكم بتدفق المجرى المائي ؛ تنظيم تدفق المجرى المائي
[regularisation of the flow of watercourses, often using reservoirs]

6308 streamflow regime
régime d'écoulement fluvial; régime des eaux
régimen del caudal; régimen del curso de agua
режим потока
（河川）水流情况； 水流状态
نظام تدفق المجرى المائي

6309 streamflow regulation
[see: streamflow control]

6310 street litter bin
borne de propreté
receptáculo de basura [situado en la calle]
мусорный бак; мусорный ящик
街道垃圾箱； 街道垃圾桶
صندوق فضلات للشوارع ؛ صندوق قمامة في الشارع

6311 strength
cohésion [diélectrique]; concentration [d'une solution acide, alcaline]; énergie [de liaison atomique, moléculaire]; intensité [d'un rayonnement, par exemple]; résistance [mécanique]
fuerza; resistencia; potencia; concentración; intensidad
сила; прочность; крепость; сопротивление; концентрация; интенсивность
强度； 力量； 能力； 浓度
قوة ؛ شدة ؛ متانة ؛ تركيز

6312 stress
contrainte(s); nuisance; sollicitation; tension; facteurs de tension; pression; stress en biologie
presión; tensión; exigencias; fatiga; estrés
стресс; нагрузка; напряжение; напряженность
压力
اجهاد ؛ وطأة ؛ ضغط
[ecology]

6313 stress area
zone critique
zona crítica; zona afectada
критический район
应力面积
منطقة اجهاد

6314 stressful region
région agressée; région exposée
región afectada; región expuesta
район, подверженный (экологическому) стрессу
受到压力区域
منطقة مجهدة

6315 (under) strict control
surveillé de très près
под строгим контролем
严格管制（之下）； 严格控制（之下）
(تحت) رقابة شديدة (أو صارمة)

6316 strict nature reserve
réserve (naturelle) intégrale
reserva natural integral
полный заповедник
严格执行的自然保护区
منطقة طبيعية محميّة بتشدد
[reserve from which any human interference is rigidly excluded except strictly controlled scientific studies]

6317 STRIDE
STRIDE
STRIDE
СТРИДЕ [научно-техническая программа ЕЭС по обновлению и развитию отдельных регионов]
欧洲科技革新发展（方案）
برنامج " ستراید " ؛ برنامج البحث العلمي والتقني في مجال الاستحداث والتطوير في أوروبا
[EEC; proposed programme for science and technology for regional innovation and development in Europe]

6318 stringent regulations
réglementation sévère; règles restrictives; règles rigoureuses
reglamentación estricta; normas restrictivas
жесткие технические нормы
严厉的法规（或规章、制度、规则）
انظمة (او قواعد) صارمة (أو متشددة)

6319 strip camera
chambre à fente
cámara de película corredera
автоматическая пленочная фотокамера
航带摄影机； 带状摄影机； 航线连续照相机
آلة تصوير شريحية
[remote sensing; long-exposure camera that exposes a strip of moving film whose motion behind the shutter is synchronised to the movement of the scene below]

6320 strong
concentré [mélange, solution]; intense [raie spectrale]; marquée [propriété]; puissante [source de rayonnement]; soutenue [couleur]; vive [couleur]; vigoureux [biote]
concentrado; intenso; potente; fuerte; marcado
прочный; мощный; жесткий; интенсивный; концентрированный
有力的； 浓的； 深的； 强烈的； 稳固的； 显眼的； 强的
مركّز ؛ شديد ؛ قوي

6321 strong compacting
compactage intensif
compactado a fondo
плотное прессование; уплотнение
强力压紧
رص شديد
[waste disposal]

6322 structural formula
formule développée
fórmula estructural
структурная формула
结构式
صيغة تركيبية ؛ معادلة تركيبية

6323 structural mitigation
atténuation structurelle
mitigación estructural
структурное смягчение (последствий)
结构缓和
تخفيف التركيز (كيمياء)؛ تخفيف بنيوي (ايكولوجيا)

6324 structure
édifice [moléculaire, cellulaire, etc.]; morphologie; ossature
estructura
строение; структура; форма; вид; конструкция; сооружение
结构； 构造
بنية ؛ تكوين ؛ تركيب ؛ هيكل؛ مبنى

6325 structure unit
maille
unidad de estructura; unidad estructural
элемент структуры
构件； 结构部件； 结构单位
وحدة بناء ؛ وحدة تركيب ؛ وحدة هيكلية
[acidification assessments]

6326 stub
souche de petites dimensions
tocón; tetón; cándalo
пень; обрубок
小树桩
أرومة ؛ جذل
[forestry]

6327 study on Safety in the Use of Biotechnology
étude sur l'innocuité de l'utilisation de la biotechnologie
estudio sobre la seguridad en el uso de la biotecnología
исследование по безопасному применению биотехнологий
关于生物技术使用安全的研究
دراسة عن السلامة في استخدام التكنولوجيا الاحيائية
[ILO]

6328 stump
souche
tocón
пень; целик
伐根
قرمة ؛ جذعة
[forestry; portion of the tree (roots, bottom of trunk) that remains after cutting; see also: stub]

6329 stumpage price
prix sur coupe; prix du bois sur pied
precio de la madera en pie
стоимость леса на корню
立木价格
ثمن الخشب (أو الحطب) في أرضه

6330 sub-basin
bassin d'affluent
cuenca secundaria
бассейн притока
支流域
حوض فرعي

6331 subcloud layer
couche infra-nébuleuse
capa (de aire) situada debajo de las nubes
подоблачный слой
云下层
طبقة دون السحاب (طبقة هواء تحت الغيوم)
[air immediately beneath a cloud layer]

6332 sub-critical flow
écoulement fluvial
caudal subcrítico; flujo subcrítico
ламинарный поток
亚（或次）临界流； 缓流； 平流
تدفق (أو انسياب) دون صوتي (تدفق الماء بسرعة دون سرعة الصوت في الماء)
[hydrology; open surface flow at speeds below the critical velocity or where the depth of the water is above some critical level]

6333 sub-humid tropics
régions tropicales sub-humides
regiones tropicales subhúmedas
полувлажные тропики
半（或亚）湿润热带
المناطق المدارية شبه الرطبة

6334 subliminal dose
[see: minimum effective dose]

6335 submersion skimmer
récupérateur par submersion; écrémeur par submersion
recuperador por immersión
устройство для удаления подповерхностных загрязнителей
浸没式撇油器； 浸没式浮油回收装置
مكشطة تغطيس ؛ جهاز كشط (أو فرز) بالتغطيس ؛ مكشطة غاطسة
[water pollution]

6336 submicron particle
particule de diamètre inférieur au micron
partícula de diámetro inferior a un micrón
субмикронная частица
亚微米微粒； 亚微米粒子
جسيم دون الميكروني
(جسيم قطرة أقل من ميكرون)

6337 subnatant
sous-nageant
subyacente
погруженный в жидкость
下层清液
شبه عائم
[water treatment]

6338 sub-polar high
[see: polar anticyclone]

6339 sub-polar latitudes
latitudes subpolaires
latitudes subpolares
субполярные широты
副极地纬度
المنطقة شبه القطبية؛ خطوط العرض القريبة من القطب

6340 subsidence
affaissement de terrain
subsidencia; descenso del nivel del terreno; hundimiento del suelo; asentamiento del suelo
просадка (грунта)
沉陷； 下沉
هبوط ؛ انخساف
[coastal cities]

6341 subsistence farmer
paysan pratiquant une agriculture de subsistance [à l'échelle des besoins familiaux]
agricultor de subsistencia
фермер, ведущий нетоварное хозяйство
自给农民； 仅能维持生计的农民
مزارع الكفاف

6342 subsistence harvesting
cueillette de subsistance
cosecha de subsistencia
сбор урожая для личного потребления
仅能维持生计的收获
حصاد الكفاف

6343 subsistence use
utilisation pour la subsistance
uso para la subsistencia
использование в качестве средств существования
用于维持生计
استخدام كفافي (او للعيش)

6344 substance
corps [un corps simple est un élément; un corps composé une espèce chimique faite de molécules renfermant plus d'un élément, c'est-à-dire susceptible de se résoudre en corps simples; un corps pur est constitué d'espèces identiques]; substance [a un sens plus général: ce qui constitue une matière, un échantillon homogène de matière de composition chimique bien définie]; matière [sens le plus général; on parle de matières organiques et minérales, des états de la matière, des matières premières, etc.]
sustancia; materia
вещество; материал
物质
مادة
[chemistry]

6345 substance liable to cause infection
matière susceptible de provoquer une infection
sustancia que puede causar una infección
вещество, способное вызывать заболевание
易于引起感染（或传染病）的物质
مادة قابلة للتسبب في التهاب (أو عدوى)
[dangerous goods]

6346 substance liable to spontaneous combustion
matière spontanément inflammable [recommandation ONU]; matière sujette à l'inflammation spontanée [réglementation IATA]; matière sujette à combustion spontanée [Code IMDG]
sustancia capaz de autoinflamarse
вещество, способное самовозгораться
易于自燃的物质
مادة قابلة للاحتراق التلقائي (أو الذاتي)
[dangerous goods]

6347 substance listed in Annex A to the Montreal Protocol
substance figurant à l'annexe A au Protocole de Montréal
sustancia incluida en el anexo A del Protocolo de Montreal
вещество, указанное в Приложении А к Монреальскому протоколу
列入蒙特利尔议定书附件A中的物质
مادة مدرجة في المرفق ألف لبروتوكول مونتريال

6348 substance of anthropogenic origin
substance (d'origine) anthropique
sustancia [de origen] antropógeno
вещество антропогенного происхождения
源于人类活动的物质； 人为的物质
مادة من منشأ بشري
[substance qui résulte directement ou indirectement de l'activité humaine]

6349 substandard living environment
cadre de vie médiocre; conditions de vie médiocre
condiciones de vida deficientes
условия существования ниже установленного уровня
不够标准的生活环境
بيئة معيشة متدنية

6350 substantiation [e.g. for appropriate internationally agreed measures]
base documentaire [nécessaire, par exemple, pour l'application de mesures appropriées convenues sur le plan international]
fundamentación
обоснованность; наличие достаточных оснований
具体化； 实质化
اقامة البرهان (أو الدليل)؛ اثبات
[ECE]

6351 substantive convention
convention de fond
convención sustantiva; convenio específico
конвенция, касающаяся существа вопроса
实质性公约
اتفاقية موضوعية
[as opposed to framework convention]

6352 substantive linkages (between sectoral and cross-sectoral issues)
liens étroits
vínculos estrechos
тесная увязка
（部门与跨部门问题的）实质性联系
ترابط موضوعي؛ روابط جوهرية

6353 Substantive Meeting
session consacrée aux questions de fond
reunión sustantiva; reunión en que se estudian cuestiones de fondo
заседание по вопросам существа; основная сессия
实质性会议
اجتماع موضوعي
[Preparatory Committee]

6354 substituted hydrocarbons
hydrocarbures substitués
hidrocarburos sustituidos
замещенные углеводороды
取代烃； 取代碳氢化合物
هيدروكربونات بديلة
[such as halocarbons]

6355 substitute (product); alternative (product)
produit de remplacement; produit de substitution; substitut
producto de sustitución; producto sustitutivo o alternativo; sustituto; sucedáneo; otro producto
замещающий продукт; заменитель
代用品； 代用产品
بديل

6356 substrate
substrat
sustrato
субстрат; подложка
基层
مادة تحتية ؛ مادة مخمرة
[biotechnology]

6357 subsulphate
sulfate basique ["sous-sulfate" est plus ancien]
sulfato básico
основная сернокислая соль
碱式硫酸盐
كبريتات قاعدية
[see also: mercuric subsulphate]

6358 subsurface containment (of solid wastes)
enfouissement technique (des déchets solides)
enterramiento
захоронение (подземное) твердых отходов
（固体废物）地下密封埋藏
احتواء جوفي (للنفايات الصلبة)؛ دفن (النفايات الصلبة) تحت السطح

6359 subsurface current
[see: undercurrent]

6360 subsurface hydraulics
hydraulique souterraine
hidráulica subsuperficial; hidráulica subterránea
гидравлика подповерхностного слоя
地下水力学
علم حركة السوائل الجوفية (تحت السطح)
[study of underground waterflow and implications for groundwater management]

6361 subsurface run-off
ruissellement retardé
escorrentía subsuperficial; escurrimiento subsuperficial
подпочвенный сток
次表土径流
جريان جوفي (تحت السطح)
[hydrology; runoff delayed by temporary retention of water by surface soil layers and vegetation]

6362 subsurface temperature
température subsurface
temperatura subsuperficial
температура подпочвенного слоя
次表层温度
درجة الحرارة الجوفية (تحت السطح)

6363 subsurface zone
subsurface [n.f.]
subsuperficie
подпочвенный слой
次表层带
منطقة جوفية (تحت السطح)
[zone near the surface]

6364 sub-tropical belt
zone subtropicale
zona subtropical
субтропический пояс
副热带； 亚热带
منطقة شبه مدارية ؛ حزام شبه مداري

6365 subtropics
régions subtropicales
regiones subtropicales
субтропики
副热带； 亚热带
الممناطق شبه المدارية

6366 Sub-Working Group on Biotechnology
Sous-Groupe de travail sur la biotechnologie
Subgrupo de Trabajo sobre biotecnología
Рабочая подгруппа по биотехнологии
生物技术工作小组
الفريق العامل الفرعي المعني بالتكنولوجيا الاحيائية
[set up by the Ad Hoc Working Group of Experts on Biological Diversity in July 1990]

6367 sucker
drageon
vástago; hijuelo
корневой побег; отросток
吸根
شطء ؛ شكير ؛ غصن عرضي
[forestry; shoot from a root or underground part of tree]

6368 suction skimmer
récupérateur à aspiration; écrémeur aspirateur
recuperador por aspiración
устройство для отсасывания нефтяного разлива
吸入式撇油器； 吸入式浮油回收装置
مكشطة شفط ؛ مكشطة ماصة
[water pollution]

6369 sudden emergency (situation)
situation d'urgence soudaine
(situación de) emergencia repentina o súbita
непредвиденная чрезвычайная ситуация
突发紧急情况
طارىء مفاجىء ؛ (حالة) طوارىء مفاجئة
[UNDRO]

6370 sudden-impact disaster
catastrophe soudaine
desastre repentino o súbito
непредвиденное (внезапное) бедствие
突发灾难
كارثة ذات اثر مفاجىء (أو مباغت)

6371 sudden natural disasters
catastrophes naturelles soudaines
desastres naturales repentinos
непредвиденные (внезапные) стихийные бедствия
突发自然灾害
كوارث طبيعية مفاجئة (أو مباغتة)
[sudden calamities triggered/ caused by natural phenomena such as earthquakes, floods, tropical storms, volcanic eruptions, etc., which strike with little or no warning and have an impact on human populations, activities and/or ecological systems]

6372 sudden warming
réchauffement soudain
calentamiento repentino
резкое (неожиданное) потепление
突然升温
احترار مفاجىء
[rapid rise in the temperature of the stratosphere which occurs at the beginning of spring]

6373 sugarbush
érablière
bosquecillo de arces; planta del género Protea (Africa); planta del género Rhusorata (América del Norte)
протея медоносная
糖槭林
قيقب السكر (أشجار)

6374 suitability for climatic conditions
adaptation au climat (des lieux d'exploitation d'un matériel, par exemple)
adaptabilidad al clima
климатическая адаптивность, пригодность
对气候条件的适合性
ملاءمة للظروف المناخية

6375 suitably designed collection vehicle
véhicule de ramassage adapté
vehículo de recolección (o recogida) debidamente diseñado
надлежащим образом оборудованный автомобиль для санитарной очистки города
适当设计的垃圾收集车辆
مركبة لجمع القمامة مصممة بشكل ملائم (أو ذات تصميم ملائم)
[waste disposal]

6376 sullage
eaux ménagères [partie des eaux usées provenant des usages domestiques (eaux de vaisselle, de toilette, de lavages divers, etc.) à l'exclusion des excréments, appelés eaux vannes]
aguas residuales
сточные воды
生活污水； 阴沟污物
مياه المجاري المنزلية

6377 sulphate aerosols
aérosols sulfatés
sulfatos en aerosol
сульфат-аэрозоли
含硫酸烟雾； 含硫酸气溶胶
هباء الكبريتات

6378 sulphate ions
ions sulfate
iones sulfato
сульфат-ионы
硫酸根离子
ايونات الكبريتات

6379 sulphate particles
particules de sulfate
partículas de sulfato
частицы сульфата
硫酸盐粒子； 硫酸盐微粒
جزيئات الكبريتات

6380 sulphide
sulfure
sulfuro
сульфид
硫化物
كبريتيد

6381 sulphide ores
minerais sulfurés
minerales sulfurados
сульфидные руды
硫化矿矿石
خامات كبريتيدية

6382 sulphite lyes ["black liquors"]
lessives bisulfitiques ["liqueurs noires"]
lejías sulfíticas
сульфитная варочная жидкость; черный щелок
亚硫酸盐碱液； 黑液
محاليل الكبريتيت القلوية

6383 sulphite spirit
alcool obtenu comme sous-produit dans le procédé au bisulfite
alcohol sulfítico
сульфитный спирт
亚硫酸废液酒精
كحول الكبريتيت

6384 sulphonate
sulfonate
sulfonato
сульфонат
磺酸盐； 磺酸脂
سلفونات
[chemistry]

6385 sulphonic acid
acide sulfonique
ácido sulfónico
(моно)сульфокислота
磺酸
حمض السلفونيك
[chemistry]

6386 sulphur amino acids
aminoacides soufrés
aminoácidos sulfurados
сульфоаминокислоты
含硫氨基酸
احماض امينية كبريتية

6387 sulphur budget
bilan du soufre
balance de azufre
баланс серы
硫收支； 硫平衡
ميزانية الكبريت

6388 sulphur compound
1. composé du soufre; composé soufré; 2. composé sulfuré; composé sulfureux [implique un état d'oxydation précis du soufre]
compuesto de azufre
сернистое соединение
硫的化合物
مركب كبريتي

6389 sulphur-containing odorant
odorisant soufré
odorante azufrado (o azufroso); compuesto de azufre maloliente
серосодержащий одорант
含硫恶臭物质
مركب كبريتي ذو رائحة كريهة
[natural gas]

6390 sulphur-containing substance
substance soufrée
sustancia que contiene azufre; sustancia azufrada (o azufrosa)
серосодержащее вещество
含硫物质
مادة تحتوي على الكبريت

6391 sulphur content
teneur en soufre
contenido de azufre
содержание серы
硫含量
نسبة الكبريت (في مركب)

6392 sulphur cycle
cycle du soufre; cycle des composés soufrés
ciclo del azufre
сернистый цикл
硫循环
دورة الكبريت

6393 sulphur deposit
gîte sulfureux; gisement de soufre
yacimiento de azufre
осадок серы
硫矿
ترسب كبريتي ؛ رواسب كبريتية

6394 sulphur deposition
1. dépôt(s) de soufre; 2. dépôt(s) sulfureux
deposición de azufre
отложение серы
沉积硫
ترسب كبريتي ؛ ترسبات كبريتية

6395 sulphur dioxide (SO2); sulphurous (acid) anhydride; sulphurous oxide
dioxyde de soufre (SO2); anhydride sulfureux
dióxido de azufre; anhídrido sulfuroso
двуокись серы; сернистый ангидрид
二氧化硫
ثنائي اكسيد الكبريت
[heavy, pungent, colourless gas formed primarily by the combustion of fossil fuels]

6396 sulphuretted hydrogen
[see: hydrogen sulphide]

6397 sulphuric acid (H2SO4) aerosol
aérosol d'acide sulfurique (H2SO4)
aerosol de ácido sulfúrico
аэрозоль серной кислоты
硫酸烟雾； 硫酸气溶胶
هباء (او رذاذ) حمض الكبريتيك
[atmospheric pollution]

6398 sulphuric anhydride
[see: sulphur trioxide]

6399 sulphurous (acid) anhydride
[see: sulphur dioxide]

6400 sulphurous acid (H2SO3)
acide sulfureux (H2SO3) [la formule (SO3H2) est rare]
ácido sulfuroso
сернистая кислота
硫（酸）酐； 三氧化硫
حمض الكبريتوز
[produced by the reaction of sulphur dioxide with water vapour in the air]

6401 sulphurous oxide
[see: sulphur dioxide]

6402 sulphur oxides (SOx)
oxydes de soufre (SOx)
óxidos de azufre (SOx)
окиси серы
硫的氧化物； S O x
أكاسيد الكبريت
[atmospheric pollution]

6403 sulphur recovery plant
installation de désulfuration
planta de recuperación de azufre
десульфурационная установка
硫回收车间
مصنع (أو منشأة) استخلاص (او ازالة) الكبريت
[recovery of sulphur from various substances for reuse, often for the production of sulphuric acid]

6404 sulphur trioxide mist
brouillard de trioxyde de soufre
bruma de trióxido de azufre
взвешенные в воздухе частицы трехокиси серы
三氧化硫烟雾
رذاذ ثلاثي اكسيد الكبريت
[airborne particles]

6405 sulphur trioxide (SO3); sulphuric anhydride
trioxyde de soufre (SO3) [anhydride sulfurique est déconseillé]
trióxido de azufre; anhídrido sulfúrico
трехокись серы; серный ангидрид
三氧化硫
ثلاثي اكسيد الكبريت

6406 summary
statistique; relevé (sommaire) [des pollutions, des interventions, par exemple]
resumen; reseña; relación somera
обобщение; сводка
摘要； 提要
موجز
[see also: incident summary]

6407 summary indicator
indicateur synthétique
indicador analítico
итоговый показатель
综合指标
مؤشر موجز ؛ دليل تركيبي

6408 Summit of the Arch
Sommet de l'Arche
Cumbre del Arco
Парижская встреча в верхах [руководителей "семерки"]
阿奇首脑会议
مؤتمر قمة القوس ؛ مؤتمر قمة الدول الصناعية الكبرى
[title of the fifteenth annual economic summit of the Heads of State or Government of seven major industrial nations and the President of the Commission of the European Communities, Paris, 14 July 1989]

6409 sump
bassin (de vidange); bassin à boue; fosse; réservoir de dépôt
sumidero; pozo de recolección (o recogida)
отстойник; грязевик
污水坑（或塘）； 集液槽
بالوعة ؛ حفرة تجميع ؛ حوض تجميع
[depression or tank which serves as a drain or receptacle for liquids for salvage or disposal]

6410 Sundsvall Conference on Supportive Environments for Health
Conférence de Sundswall sur les milieux favorables pour la santé
Conferencia de Sundswall sobre los medios que favorecen la salud
Сундсвалльская конференция по вопросам окружающей среды, благоприятной для здоровья человека
松兹瓦尔有利健康环境会议
مؤتمر صندسفال المعني بالبيئات الملائمة للصحة
[WHO/Europe, 9-15 June 1991]

6411 Sun-Earth-Observatory and Climatology Satellite ; SEOCS
Satellite de climatologie et Observatoire Soleil-Terre ; SEOCS
Satélite de Observación Sol-Tierra y Climatología ; SEOCS
спутник для исследования излучений в пространстве Солнце- Земля в климатологических целях ; СЕОКС
日地观测与气候学卫星；S E O C S
الساتل المخصص لرصد الشمس والارض ولدراسات علم المناخ
[ESA; satellite for studying climatic variation and feedback mechanisms that regulate the state of the atmosphere]

6412 sunlight-driven reactions
réactions régies (déclenchées)(entretenues) par la lumière solaire
reacciones debidas a la luz solar
реакции, происходящие под воздействием солнечных лучей
阳光引起的反应
تفاعلات يحفزها ضوء الشمس

6413 sunshade effet
effet d'écran
efecto de pantalla
эффект экранирования
遮阳效果
ظاهرة المظلة
[returns heat of the Sun back into space]

6414 sunshine duration
durée d'insolation
duración de la insolación
продолжительность солнечного сияния
日照时间
فترة سطوع الشمس (او السطوع الشمسي)
[climatology; recorded on a heliograph]

6415 sunshine record
relevé de l'insolation [sens général]; héliogramme [relevé obtenu par un héliographe]
registro de (la) luz solar; heliograma
гелиограмма
日照记录
سجل سطوع الشمس ؛ سجل السطوع الشمسي
[meteorology]

6416 sun's output
[see: solar output]

6417 sunspot
tache solaire
mancha solar
солнечное пятно
（太阳）黑子； 日斑
بقعة شمسية
[temporary small dark patches in regions of the Sun's disk]

6418 sunspot cycle
cycle undécennal
ciclo de manchas solares
цикл солнечных пятен
（太阳）黑子周期
دورة البقع (او الكلف) الشمسية
[cycle (approx. 11 years long) between successive maxima of solar activity, as seen from the number of sun spots]

6419 sunspot theory
[see: solar theory]

6420 supercritical flow
écoulement torrentiel
flujo hipercrítico; escurrimiento supercrítico
бурный поток; "залповое движение потока"
超临界流； 急流； 湍流
تدفق (او انسياب) فوق صوتي (تدفق الماء بسرعة أكبر من سرعة الصوت في الماء)
[hydrology; open surface flow where the speed exceeds the critical velocity or where the depth of the water is below the critical level]

6421 superficial microlayer
film ultrasuperficiel
microcapa superficial
поверхностный микрослой
表面微层； 表面细层
طبقة مجهرية سطحية
[thin layer on the ocean surface with certain properties that allow it to serve as the site for the continuous exchange of material and energy between the ocean and the atmosphere]

6422 supernatant (liquor)
[see: supernate (liquor)]

6423 supernate (liquor); supernatant (liquor)
(liquide) surnageant
(licor) sobrenadante; (líquido) sobrenadante
надиловая жидкость
上层清液
طاف (سائل)
[water treatment; liquid fraction floating on the sludge in a vat or fermentation tank]

6424 supersalinity
sursalure
hipersalinidad; supersalinidad
сверхсоленость
强（或超）咸性（或度）； 高含盐量
ملوحة شديدة
[high concentration of salt, especially in sea water]

6425 supersonic transport ; SST
transport supersonique
transporte supersónico
сверхзвуковой летательный аппарат
超音速运输；超音速运输
واسطة نقل أسرع من الصوت

6426 Supplementary Protocol to the Agreement on Regional Co-operation in Combating Pollution of the South-East Pacific by Oil and Other Harmful Substances in Cases of Emergency
Protocole supplémentaire à l'Accord concernant la coopération régionale dans la lutte contre la pollution par les hydrocarbures et autres substances nuisibles en cas de situation critique dans le Pacifique du Sud-Est
Protocolo Complementario del Acuerdo sobre la Cooperación Regional para el Combate contra la Contaminación del Pacífico Sudeste por Hidrocarburos y Otras Sustancias Nocivas en Casos de Emergencia
Дополнительный протокол к Соглашению о региональном сотрудничестве в борьбе с загрязнением юго-восточной части Тихого океана нефтью и другими вредными веществами в чрезвычайных случаях [Кито, 1983 год]
在紧急情况下进行区域合作抗治东南太平洋油类及其他有害物质污染的协定的补充议定书
البروتوكول التكميلي لاتفاق التعاون الاقليمي في حالات الطوارىء على مكافحة تلوث جنوب شرق المحيط الهادىء بالنفط والمواد الضارة الاخرى
[Quito, 1983]

6427 supporting capacity (of ground)
résistance à l'enfoncement; capacité porteuse du sol
resistencia a los hundimientos; capacidad portante
сопротивление почвы сдвигу
（土地的）承载能力
قدرة (الأرض) على التحمل

6428 supporting organization
organisation de soutien
organización de apoyo
сотрудничающие (с ЮНЕП) организации
支援组织
منظمة داعمة
[UNEP; refers to organizations outside the UN system, both non-governmental and intergovernmental, that work with UNEP]

6429 supportive environment (for health)
milieu favorable (pour la santé)
medio (ambiente) favorable
среда, благоприятная для здоровья (человека)
有利（健康）的环境
بيئة ملائمة (أو مواتية) (للصحة)
[ecological systems]

6430 supportive measure
mesure d'appui
medida de apoyo
меры поддержки
支持措施
تدبير دعم ؛ تدبير داعم

6431 suppressant
[see: extinguishing agent]

6432 suppression of the body's immune system
immunosuppression
inmunosupresión; supresión de la respuesta inmunitaria
подавление иммунной системы организма
抑制人体的免疫系统
كبت جهاز المناعة في الجسم ؛ اخماد مناعة الجسم
[one of the consequences of increased UVB radiation]

6433 surcharges on fuel prices
majoration du prix des combustibles
recargo del precio de los combustibles
набавка к цене на горючее
燃料价格附加费
رسوم اضافية على اسعار الوقود

6434 surcharge water
trop-plein
sobrecarga
избыточная вода
超高蓄水
مياه الاشباع
[hydrology]

6435 surface active agent
agent de surface; agent tensioactif
surfactante; agente tensoactivo
поверхностно-активное вещество
表面活性（或活化）剂
عامل ذو فاعلية سطحية
[additive that can significantly increase the stability of an emulsion]

6436 surface albedo
albédo de la surface
albedo de superficie
альбедо поверхности
表面反照率； 表面反射率
بياض السطح ؛ انعكاسية السطح
[governs the fraction of solar radiation converted to surface heating]

6437 surface-based observing station
station d'observation en surface
estación de observación de superficie
наземная наблюдательная станция
地面观测站
محطة مراقبة سطحية

6438 surface boundary layer; ground layer; atmospheric boundary layer
couche limite de surface
capa límite de superficie
приземный пограничный слой (воздуха)
地面边界层
الطبقةالحديّة السطحية؛ طبقة الهواء الملاصقة لسطح الارض؛ طبقة حديّة جوية
[layer of air, 10 to 100 m deep, adjacent to the Earth's surface]

6439 surface collection agent
agent repousseur
agente de contención
вещество/средство для локализации нефтяного пятна
液面收集剂
عامل تجميع سطحي
[water pollution control; chemical product that acts to prevent the expansion of an oil spill]

6440 surface detention
rétention superficielle
retención superficial
задержание поверхностного стока
地表截留水量； 地面滞留
احتجاز سطحي
[hydrology; see also: retention]

6441 surface drainage
drainage de surface
drenaje de superficie; avenamiento de superficie
поверхностный (открытый) дренаж
地面排水
صرف سطحي
[measures taken to keep water from penetrating the ground surface]

6442 surface impoundment
1. lagunage [Conventions de Bâle et de Bamako]; 2. bassin peu profond pour le séjour provisoire des eaux usées
confinamiento superficial; contención superficial; técnica de retención temporal en estanques poco profundos
сброс в поверхностные водоемы (напр., сброс жидких или илистых отходов в котлованы, пруды или отстойные бассейны и т.д.)
地面储存
زرب (أو حجز) سطحي ؛ جمع في خزان سطحي [for hazardous waste disposal]

6443 surface-induced process
processus induit à la surface
proceso inducido en la superficie
поверхностно индуцированный процесс
表面诱发过程
عملية متأثرة (او مستحثة) بالسطح

6444 surface layer
couche superficielle
capa superficial
поверхностный слой
表（面）层
طبقة سطحية
[thin upper layer (several micrometres thick) of the ocean that is directly influenced by the atmosphere]

6445 surface ozone
ozone troposphérique
ozono de la troposfera; ozono troposférico; ozono de la superficie (de la Tierra)
тропосферный озон
地表臭氧
اوزون السطح (او سطحي)

6446 surface ozone pollution
[see: ozone pollution]

6447 Surface Radiation Budget Climatology Project
projet de climatologie du bilan radiatif en surface
proyecto de climatología sobre el balance de la radiación de superficie
проект в области климатологии радиационного баланса поверхности
地面辐射平衡气候学项目
مشروع الدراسات المناخية لميزانية الاشعاع السطحي
[WCRP]

6448 surface raingauge data
données pluviométriques en surface
datos pluviométricos de superficie
данные плювиометрии на поверхности; данные о количестве выпавших на поверхность осадков
地面雨量数据
بيانات قياسات الامطار على السطح

6449 surface run-off
1. ruissellement [partie de l'écoulement qui parvient à l'exutoire sans avoir pénétré dans le sol]; 2. écoulement de surface [partie de l'écoulement qui transite uniquement dans le réseau superficiel sans jamais s'infiltrer: c'est le produit du ruissellement]; eaux s'écoulant en surface
escorrentía superficial
поверхностный сток
地表径流； 地面径流
صرف سطحي ؛ جريان سطحي [hydrology]

6450 surface soil
sol de surface; sol superficiel
suelo de superficie; suelo superficial
верхний (пахотный) слой почвы
表土
تربة سطحية
[7 to 25 cm deep]

6451 surface spreading
étalement en surface
dispersión en la superficie; extendido en la superficie
распространение (растекание) по поверхности
表面扩展； 在表面展开
انتشار سطحي

6452 surface temperature
1. température en surface; température de la surface terrestre; 2. température à la surface (de la mer); température superficielle (de l'eau)
temperatura de la superficie
температура (на) поверхности
表层温度； 表面温度； 地表温度
حرارة السطح ؛ حرارة سطحية

6453 surface tension
tension superficielle
tensión superficial
поверхностное натяжение
表面张力
توتر سطحي
[force due to molecular interaction on the surface of a fluid in contact with another]

6454 surface water
eaux de surface [1. eau gîtant dans le réseau hydrographique: cours d'eau, lacs ou réservoirs artificiels ou toute autre forme de nappe superficielle; 2. eau située à la partie supérieure de la mer et sur laquelle s'exercent directement les actions du ray]
aguas de superficie; aguas superficiales
поверхностные воды
地表水； 地面水； 表层水
مياه سطحية
[1. hydrology; 2. oceanography]

6455 surface water balance
bilan de surface
balance hídrico de superficie
баланс поверхностных вод
表层水平衡
ميزانية المياه السطحية
[hydrology]

6456 surface water hydrology
hydrologie de surface
hidrología de superficie
гидрология поверхностных вод
表层水水文学
علم المياه السطحية
[study of surface water and its use]

6457 surface wind
vent en surface; vent au sol
viento de superficie
приземный ветер; приповерхностный ветер; ветер у поверхности
地面风； 海面风
رياح سطحية

6458 surface yield
apports de surface
rendimiento de superficie
поверхностный сток; сток поверхностных вод
地表水量
مورد سطحي ؛ مرجوع سطحي ؛ مجموع السيلان السطحي
[portion of the waters drained by a basin that moves along the surface, i.e. not underground]

6459 surfactant
[see: surface active agent]

6460 surf line
ligne de brisement des vagues
línea de rompientes
линия прибоя
激浪线
خط الزبد ؛ خط الموج
[hydrology]

6461 surge
onde
oleaje
1. зыбь; волна; нагон; 2. колебания давления и скорости потока; 3. волна попуска; 4. большая волна; 5. резкий скачок, колебания атмосферного давления
涌浪； 风暴潮； 气象潮
تموّر ؛ تموّج ؛ موجة

6462 surrogate
produit de remplacement; produit de substitution; substitut
producto de sustitución; sustituto; sucedáneo
заменитель; суррогат
代用品
بديل ؛ منتج بديل
[chemistry; technology]

6463 surveillance
surveillance réglementaire
vigilancia; control
надзор; наблюдение; обзорное наблюдение [контроль над районом, территорией, средой или сферой деятельности для обнаружения каких-либо процессов или явлений]
监视； 观测
رصد

6464 survey
[see: fishing survey]

6465 survivability (of the organism)
chances de survie (de l'organisme); capacité de survie (de l'organisme)
capacidad de supervivencia; posibilidades de supervivencia
выживаемость (организма); выживание, способность к выживанию
(生物的) 生存能力
قابلية (كائن) للبقاء ؛ فرصة بقاء (كائن)
[biotechnology]

6466 survival time
[see: lethal time]

6467 suspended load
charge en suspension; matières en suspension [dans l'eau]
carga en suspensión
1. взвешенные наносы; мутность (воды); 2. расход взвешенных наносов; 3. нагрузка по взвешенным веществам
悬移质； 悬浮物； 浮沙
حمل معلق ؛ كمية العوالق
[hydrology]

6468 suspended matter
matières en suspension ; MES
sólidos en suspensión
взвешенное вещество
悬浮物质
مادة (او مواد) معلقة
[matter suspended (not dissolved) in a fluid (liquid or gas)]

6469 suspended particulate matter ; SPM
particules en suspension
partículas en suspensión
взвешенные частицы; частицы во взвешенном состоянии; масса взвешенных частиц ; ВЧ
悬浮微粒物质；悬浮物质
مواد جزيئية معلقة ؛ جزيئات عالقة

6470 suspended sediment discharge
débit solide en suspension
descarga de sedimentos en suspensión
расход взвешенных наносов
输沙量
تصريف الرواسب المعلقة
[hydrology; flow of suspended solid matter that stays in suspension]

6471 suspended solids ; SS
matières en suspension ; MES
sólidos en suspensión
взвешенные твердые частицы; грубодисперсные примеси ; ГДП
悬浮固体；悬浮固体
جوامد معلقة ؛ جزيئات صلبة معلقة ؛ عوالق صلبة
[small particles of solid pollutants in sewage which contribute to turbidity and which resist separation by conventional means. The examination of suspended; see also: suspended matter]

6472 suspension agent
agent stabilisateur
agente estabilizador de una suspensión
суспендирующий агент
悬浮剂
عامل تعليق
[chemistry]

6473 sustainability
durabilité pérennité
durabilidad; sostenibilidad; viabilidad
1. устойчивость; долговечность; жизнеспособность; 2. осуществимость (чего-либо для кого-либо)
持续性； 稳定性
الاستدامة
[e.g. of energy resources]

6474 sustainability of Earth
pérennité de la Terre; viabilité de la Terre
sostenibilidad de la Tierra; viabilidad de la Tierra
экологическая устойчивость Земли; жизнеспособность Земли
地球的持续生存
دوام الأرض ؛ ادامة حيوية الأرض ؛ استمرارية الأرض

6475 sustainability of ecological systems
viabilité des systèmes écologiques
sostenibilidad de los sistemas ecológicos; viabilidad de los sistemas ecológicos
жизнестойкость/устойчивость экологических систем
生态系统的持续生存
استدامة النظم الايكولوجية؛ قدرة النظم الايكولوجية على الاستمرارية
[one of the ecological research programmes identified in the natural sciences]

6476 sustainability technologies
technologies de la durabilité
tecnologías de la sostenibilidad
технологии
устойчивого/оптимального/рационального использования ресурсов
促进持续性技术
تكنولوجيات الادامة ؛ تكنولوجيات تعزيز الاستدامة
[technologies aimed at optimising product use while minimizing wastes]

6477 sustainable
durable; respectueux de l'avenir [politiques]; viable [gestion]; pérenne
sostenible; viable; duradero
устойчивый; обеспечивающий учет будущих потребностей
可持续的
مستدام

6478 sustainable agriculture
agriculture écologiquement viable
agricultura sostenible
устойчивое сельское хозяйство
可持续性农业
زراعة مستدامة
[UNEP Executive Council decision 15/24]

6479 sustainable agriculture and rural development ; SARD
développement agricole et rural durable
desarrollo agrícola y rural sostenible
устойчивое развитие сельского хозяйства и сельских районов
可持续性农业和农村发展
الزراعةالمستدامة والتنمية الريفية
[Agenda 21]

6480 sustainable catch
prise raisonnable; rendement durable
capturas sostenibles; rendimiento duradero (o sostenido)
экологически обусловленный улов
可持续性捕获量； 稳定捕获量
الصيد المستدام ؛ الصيد الرشيد

6481 sustainable development
développement durable; développement viable
[à proscrire: développement tenable, développement soutenable]
desarrollo sostenible; desarrollo viable; desarrollo duradero
устойчивое развитие
可持续性发展
تنمية مستدامة
[a process of change in which the exploitation of resources, the direction of investments, the orientation of technological development and institutional change meet the needs of the present without compromising the ability to meet the needs of future generations; World Commission on Environment and Development]

6482 Sustainable Plant Nutrition Programme
Programme de phytotrophie durable
Programa sostenible de nutrición de las plantas
программа по вопросам устойчивого питания растений
可持续性植物营养方案
برنامج التغذية النباتية المستدام
[FAO]

6483 swampbuster penalty
amende pour assèchement des marais
multa por destrucción de pantanos (o marjales)
штраф за осушение болот; санкции за деятельность, приводящую к высыханию болот
开垦沼泽罚金
عقوبة (او غرامة او جزاء) استصلاح المستنقعات
[ecosystem protection]

6484 swamp gas
gaz des marais
gas de pantanos (o marjales)
болотный газ
沼气
غاز المستنقعات
[e.g. methane, naturally released from muddy pools and peat bogs]

6485 sweeper-collector
balayeuse-ramasseuse
(camión) barredor-recolector
подметально-уборочная машина
扫路垃圾车
مكنسة - مجمعة ؛ كانسة - جامعة
[sanitation]

6486 sweeper-washer vehicle
balayeuse-laveuse (de trottoirs et caniveaux)
camión barredor-lavador
подметально-поливочная машина
扫路冲洗车
مركبة كانسة - غاسلة
[sanitation]

6487 sweep-out [v.]
purger; expulser; déplacer
eliminar; purgar
очищать; удалять
清除； 清扫
ازال ؛ افرغ ؛ طهّر ؛ نظّف
[purge the air from an enclosure or device]

6488 sweep-over [v.]
lécher
barrer
обрабатывать (поверхность газом и т.п.)
扫过； 掠过； 猛烈袭击
كسح ؛ كنس
[movement of a gas over a surface]

6489 swell-shrink soils
sols dilatables et rétractables
suelos dilatables y contráctiles
разбухающие и оседающие почвы
胀缩土壤
اتربة منتفشة ومتقلصة

6490 swidden cultivation
culture sur brûlis
agricultura de quema
переложное земледелие [один из видов системы земледелия с выжиганием растительности]
火耕； 火烧耕作法
زراعة الأرض بعد حرقها ؛ زراعة الوقيد

6491 swing (of climatic regime)
variation (du régime climatique)
variación del régimen climático
изменение (климатического режима)
气候状况的变化； 起伏
تأرجح (أو تراوح) (نظام مناخي)

6492 sylviculture
sylviculture; gestion extensive [des forêts]
silvicultura; dasonomía
лесоводство
林学
زراعة الاشجار ؛ زراعة الغابات

6493 sym-dichloroethane
[see: ethylene dichloride]

6494 Symposium on a Strategy for Water Resources Capacity Building
Colloque sur une stratégie de constitution d'une capacité de gestion de ressources en eau
Simposio sobre una estrategia para la formación de la capacidad de gestión de los recursos hídricos
Симпозиум по стратегии создания потенциала в области водных ресурсов
关于水资源能力建立战略的专题讨论会
ندوة بشأن استراتيجية بناء القدرة على ادارة الموارد المائية
[Delft, June 1991]

6495 Symposium on Women and Children First
Symposium intitulé Les femmes et les enfants d'abord
Las mujeres y los niños primero (Simposio CNUMAD/FNUAP/UNICEF)
Симпозиум по теме "Женщинам и детям - первоочередное внимание"
妇女和儿童优先专题讨论会
الندوة المعنية بموضوع "النساء والاطفال اولا"
[UNCED/UNICEF/UNFPA, Geneva, 27-30 May 1991]

6496 sym-tetrachlorodifluoroethane
[see: tetrachlorodifluoroethane]

6497 Synchronous Earth-Observing Satellite ; SEOS
Satellite géosynchrone d'observation de la Terre ; SEOS
Satélite Sincrónico de Observación de la Tierra
стационарный спутник наблюдения Земли
同步地球观测卫星；同步地球卫星
الساتل التزامني لرصد الارض
[USA; satellite in geostationary orbit for high-resolution remote-sensing]

6498 Synchronous Meteorological Satellite ; SMS
Satellite météorologique géosynchrone ; SMS
Satélite Meteorológico Sincrónico ; SMS
стационарный метеорологический спутник ; CMC
同步气象卫星；同步气象卫星
الساتل التزامني للارصاد الجوية
[USA; experimental weather satellites launched in 1974 and 1975 in geostationary orbite]

6499 synecology
synécologie
sinecología
синэкология; биоценология; экология сообществ
群落生态学
الايكولوجيا المتزامنة
[study of the relation of organisms and populations to biotic factors in the environment; as opposed to autecology]

6500 synergistic effect
effet synergique
efecto sinérgico
эффект совместного/общего действия; синергический (однонаправленный) эффект
增效效应； 协合效应； 协同效应
اثر تآزري

6501 synoptic climatology
climatologie synoptique
climatología sinóptica
синоптическая климатология
天气气候学
علم المناخ الاجمالي
[study of climates based on the processes of the general atmospheric circulation]

6502 synoptic disturbance
perturbation synoptique
perturbación sinóptica
синоптическое возмущение
天气扰动
اضطراب (او تشويش) اجمالي (او شامل)

6503 synoptic meteorology
météorologie synoptique
meteorología sinóptica
синоптическая метеорология
天气学
علم الارصاد الجوية الاجمالية
[branch of meteorology concerned with the study of atmospheric phenomena in space and based on surface and upper-air observations]

6504 synoptic network
[see: regional basic synoptic network]

6505 synoptic observation
observation synoptique
observación sinóptica
синоптические наблюдения
天气观测
مراقبة شاملة (او اجمالية)
[meteorological observation made at the same time at numerous stations to obtain a general representation of the state of the atmosphere at a given time]

6506 synoptic station
station synoptique
estación sinóptica
синоптическая станция
天气观测站
محطة المراقبة الشاملة (او الاجمالية)
[meteorological station whose synoptic observations are transmitted to weather forecasting services at fixed times]

6507 synthetic aperture radar ; SAR
radar à synthèse d'ouverture ; RSO; ; radar à antenne synthétique ; RAAS
radar de apertura sintética; radar de antena sintética
РЛС с синтезированной апертурой ; САР; ; РЛС с синтезированным раскрывом антенны
合成孔径雷达；合成孔径雷达
رادار ذو فتحة تركيبية
[remote sensing; sensing device that simulates the effect of an antenna much larger than the one it actually has]

6508 synthetic natural gas ; SNG
gaz naturel de synthèse ; GNS
gas natural sintético
синтетический "природный" газ ; СПГ
合成天然气
غاز تركيبي ؛ غاز طبيعي تركيبي

6509 systematic name
nom systématique
nombre sistemático
систематическое название
系统名（称）； 学名
اسم تصنيفي (علم تصنيف الأحياء وتسميتها)

6510 systemic pesticide
pesticide systémique
plaguicida sistemático
пестицид внутрирастительного (системного) действия
内吸性农药
مبيد آفات جهازي
[pesticide chemical that is carried to other parts of a plant or animal after it is injected or taken up from the soil or body surface]

6511 systemic poison
toxique à action générale
tóxico de efecto general; veneno de efecto general
системный яд
神经系毒剂
سم جهازي ؛ سم ذو مفعول عام

6512 (satellite) system of integrated environmental and economic accounting ; SEEA
système (satellite) de comptalibité économique et environnementale intégrée ; SCEE
sistema (satélite) de contabilidad ambiental y económica integrada
(спутниковая) система комплесного экологического и экономического учета
综合环境经济会计（卫星）系统；环经会计系统
نظام (فرعي) للمحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة
[proposed]

6513 System of National Accounts ; SNA
système de comptabilité nationale ; SCN
sistema de cuentas nacionales ; SCN
система национальных счетов ; СНС
国民核算制度；国民核算制
نظام الحسابات القومية

6514 system-wide medium-term environment programme
programme à moyen terme à l'échelle du système en matière d'environnement
programa de mediano plazo para el medio ambiente a nivel de todo el sistema
общесистемная среднесрочная программа по окружающей среде [ЮНЕП]
（联合国）全系统中期环境方案
برنامج البيئة المتوسط الاجل على نطاق المنظومة
[UNEP]

6515 tagged
marqué
marcado
меченый
标记的； 示踪的
معلّم ؛ مرقوم؛ مربوط؛ موسوم

6516 tag [v.]
marquer
marcar
метить; использовать меченые атомы (или другие индикаторы для определения чего-либо)
作标记； 标志
علامة ؛ اشارة ؛ بطاقة
[label with a radioactive substance, for example]

6517 tail
traîne
cola
хвост; пологий задний фронт (в спектроскопии); полоска (в круговой хроматографии)
峰尾； 谱带尾（色谱技术）
ذيل ؛ ذنب
[part of a chromatogramme curve]

6518 tail assay
teneur résiduelle
análisis de residuos
анализ хвостовой (концевой) фракции
尾料分析； 尾气分析
اختبار محتوى المتخلفات (أو المترسبات)

6519 tailings
résidus; déchets; rejets; queues de distillation stériles [de minerai]
productos de cola; residuos; desechos; desperdicios; relaves
хвосты; отходы; отбросы обогащения; пустая порода
尾渣； 尾矿
نفايات (الخام)؛ نفايات التقطير
[second grade or waste material derived when raw material is screened or processed]

6520 tailings pond
bassin de réception des résidus
depósito de decantación de residuos
хвостохранилище; хранилище для отходов обогащения
尾矿池； 尾水池
بركة نفايات الخام (أو مخلفات التقطير)

6521 tail recession
tarissement non influencé
descenso del caudal
спад стока, вызванный истощением питающих вод
尾水消退
نضوب طبيعي ؛ انحسار بسبب انعدام التغذية
[hydrology; natural drying up of stream or wetlands without intervention]

6522 tamper [v.]
altérer; modifier frauduleusement; manipuler frauduleusement; fausser; falsifier; truquer [des résultats, par exemple]
manipular indebidamente; alterar (un texto, pruebas, etc.); falsificar
вмешиваться; изменять; портить; тайно изменять; подделывать; искажать
干扰； 暗中破坏
عبث ؛ افسد ؛ حاول التأثير على

6523 tangible wealth
patrimoine corporel
patrimonio tangible
материальное богатство
有形财富
ثروة حقيقية (او ملموسة)
[national accounting]

6524 target species
espèce ciblée
especie elegida como objetivo
целевые виды
目标物种
انواع مستهدفة
[protection and restoration of populations of marine species]

6525 target value
valeur cible
valor fijado como objetivo
контрольное/целевое/заданное значение [показатель]
目标值
قيمة مستهدفة
[ambient air quality standards]

6526 tar pit
trou de bitume
hoyo de alquitrán
месторождение битуминозного песка
焦油坑
حفرة قار
[natural hole in the earth containing bitumen]

6527 Task Force on Emissions of Volatile Organic Compounds (VOCs) from Stationary Sources and Possibilities of their Control
Equipe spéciale chargée d'étudier les émissions de composés organiques volatils (COV) provenant de sources fixes et les possibilités de lutter contre ces émissions
Grupo de Trabajo sobre emisiones de compuestos orgánicos volátiles provenientes de fuentes estacionarias y las posibilidades de luchar contra ellas
Целевая группа по вопросам о выбросах летучих органических соединений (ЛОС) из стационарных источников и о возможностях борьбы с этими выбросами
挥发性有机化合物固定排放源及其控制可能性问题工作队
فرقة العمل المعنية بانبعاثات المركبات العضوية المتطايرة من مصادر ثابتة وامكانيات مكافحتها
[ECE]

6528 Task Force on Low and Cold Emission Sources
Equipe spéciale chargée d'étudier les sources d'émission faibles ou froides
Grupo de Trabajo sobre fuentes de emisiones débiles o frías
Целевая группа по слабым и холодным источникам выбросов
低和冷排放源问题工作队
فرقة العمل المعنية بمصادر الانبعاثات القليلة والباردة
[ECE]

6529 tax allowances for anti-pollution investments
système d'abattement fiscal pour les investissements antipollution
desgravación fiscal por inversiones contra la contaminación
налоговые скидки по инвестициям на цели борьбы с загрязнением
反污染投资优待税率
تخفيضات ضريبية مقابل الاستثمارات في مكافحة التلوث

6530 taxa [pl. of taxon]
taxons; groupes taxonomiques; espèces (et formes)
taxones
таксон(ы) [системная единица классификации растений и животных, напр., вид, род и т.п.]
生物分类群
أنواع
[pl. of taxon; see also: decreasing taxa, endangered taxa, protected taxa, rare taxa, restored taxa]

6531 tax differentiation (on petrol)
fiscalité différentielle (des carburants)
diferenciación fiscal (sobre los combustibles)
дифференциация налогов; установление дифференцированных налоговых ставок (на бензин)
对石油的差别计税
تفاضل ضريبي ؛ تباين ضريبي (على النفط)

6532 tax incentives
mesures d'incitation fiscale
incentivos fiscales
налоговые стимулы
税率奖励
حوافز ضريبية

6533 tax relief
exonération(s) fiscale(s)
desgravación fiscal
освобождение от уплаты налогов
税款减免
اعفاء ضريبي

6534 Technical Advisory Committee ; TAC
Comité consultatif technique ; CCT
Comité Asesor Técnico
Технический консультативный комитет ; ТКК
技术咨询委员会；技术咨委会
اللجنة الاستشارية التقنية

6535 technical backstopping
soutien technique
apoyo técnico
техническая помощь
技术支助； 技术支持
دعم تقني

6536 Technical Commission for Climatology
[see: Commission for Climatology]

6537 Technical Conference on Cost-effective Meteorological Instrumentation and Methods of Observation ; TECEMO
Conférence technique sur les instruments et les méthodes rentables d'observation météorologique ; TECEMO
Conferencia técnica sobre instrumentos y métodos rentables de observación meteorológica ; TECEMO
Техническая конференция по вопросам эффективных с точки зрения затрат метеорологической аппаратуры и методов наблюдения
气象学仪器和观测方法成本效率问题技术会议；TECEMO
المؤتمر التقني المعني باجهزة وطرق المراقبة الفعالة التكاليف في مجال الأرصاد الجوية
[WMO]

6538 Technical Conference on the Economic and Social Benefits of Meteorological and Hydrological Services
Conférence technique sur les avantages socio-économiques de l'assistance météorologique et hydrologique
Conferencia técnica sobre los beneficios socioeconómicos de los servicios meteorológicos e hidrológicos
Техническая конференция по экономическим и социальным выгодам использования метеорологических и гидрологических служб
气象和水文服务的经济社会效益问题技术会议
المؤتمر التقني المعني بالفوائد الاقتصادية والاجتماعية لخدمات الارصاد الجوية والخدمات المائية (الهيدرولوجية)
[WMO; 26-30 March 1990 at Geneva]

6539 technical grade
qualité technique
calidad técnica
техническая чистота
工业级
الرتبة الصناعية
[chemistry]

6540 Technical Regulations
Règlement technique [de l'OMM]
Reglamente Técnico
Технический регламент (ВМО)
技术规则； 技术规范
الانظمة (او القواعد) التقنية
[WMO]

6541 technological disasters
catastrophes technologiques
desastres tecnológicos
технологические катастрофы
技术灾害
كوارث تكنولوجية ؛ كوراث سببها التكنولوجيا
[situations in which large numbers of people, property, infrastructure or economic activity are directly and adversely affected by major industrial accidents, severe pollution incidents, nuclear accidents, air craches (in populated areas), major fires, explosions, etc.]

6542 technological hazards
risques technologiques
peligros tecnológicos; riesgos tecnológicos
технологические риски
工艺危害； 技术危害
اخطار تكنولوجية ؛ أخطار ناجمة عن التكنولوجيا
[dangers posed by industrial activities (chemical, nuclear, dangerous substances) and new untried technologies (biotechnology)]

6543 technological lead
percée technologique
ventaja tecnológica
лидерство в технологической области
技术领先
صدارة تكنولوجية

6544 technological literacy
initiation technologique
conocimientos básicos de tecnología; educación elemental en materia de tecnología
технологическая/техническая грамотность
具有（初步）技术知识； 懂技术
معرفة تكنولوجية ؛ تعليم تكنولوجي

6545 technology awareness
valorisation technologique; sensibilisation du public à la technologie
conciencia tecnológica; sensibilización a la tecnología
распространение технических знаний; техническая осведомленность; привлечение внимания общественности к проблемам технологического характера
有技术意识的； 了解技术的
وعي تكنولوجي

6546 technology co-operation
coopération technologique
cooperación tecnológica
техническое сотрудничество; сотрудничество в технической области
技术合作
تعاون تكنولوجي
[new concept to replace that of technology transfer]

6547 technopolymers
technolopymères
tecnopolímeros
технополимеры
技术聚合物
بوليمرات صناعية
[new polymers; based on polyphenyl-ether (PPE); used in automobiles and electronics]

6548 telemetry
télémesure
telemetría
телеметрия
遥测技术
قياس عن بعد
[long-distance transmission of measurement data]

6549 telemorph stage
stade télémorphe; stade parfait dans le domaine de la culture bacterienne
etapa telemórfica
телеморфная стадия
远距离刺激变形阶段； 末路进化阶段
مرحلة التكون المعزول
[bacterial culture]

6550 Television Infrared Observational Satellite ; Tiros
Satellite d'observation par télévision sensible à l'infrarouge ; Tiros;
Satélite de Observación por Televisión Sensible al Infrarrojo ; Tiros
спутник "Тирос" для инфракрасного телевизионного наблюдения
电视红外观测卫星；Tiros
ساتل الرصد باستخدام تليفزيون الاشعة دون الحمراء ؛ الساتل " تايروس
[USA; weather satellites launched in polar orbit from 1960 to 1978]

6551 tellurium compounds
composés du tellure
compuestos de telurio
теллуриевые соединения
碲化合物
مركبات التلوريوم
[constituents of hazardous wastes]

6552 temperate forest biosphere
biosphère en forêts tempérées
biosfera de bosques de las zonas templadas
биосфера лесов умеренного пояса
温带森林生物层（圈）
المحيط الحيوي للغابات المعتدلة (المناخ)

6553 temperature-humidity index ; THI
indice de température-humidité
índice de temperatura-humedad
индекс соотношения температуры и влажности ; ИТВ
温湿指数；温湿指数
الرقم القياسي للحرارة والرطوبة
[meteorology; index used to detect the triggering of convection clouds]

6554 temperature inversion; thermal inversion
inversion de température; inversion thermique
inversión de temperatura; inversión térmica
инверсия температуры; температурная инверсия
逆温
انقلاب حراري ؛ انقلاب الحرارة
[meteorology; region of the atmosphere in which temperature increases with altitude]

6555 temperature lapse rate; normal environmental lapse rate; vertical temperature gradient
gradient thermique vertical
gradiente vertical de la temperatura
вертикальный градиент температуры; нормальное изменение температуры с высотой; производная от температуры по высоте или по давлению
温度直减率
معدل التفاوت الحراري ؛ معدل التفاوت البيئي العادي؛ التدرج الحراري الرأسي
[meteorology]

6556 temperature, salinity and current report ; TESAC
message d'observation de température, salinité et courant
informe de temperatura, salinidad y corriente
данные о температуре, солености [солесодержании] воды и течениях
温度、含盐量及海流观测报告； 温盐流报告
تقرير عن الحرارة والملوحة والتيارات

6557 temperature stratification
[see: thermal stratification]

6558 temporal resolution
résolution temporelle; répétitivité
resolución temporal
временн я разрешающая способность; временнЛе разрешение
时间分辨率
تحليل زمني
[remote sensing; period of time between successive observations of the same surface or objects]

6559 temporal trend
[see: time trend]

6560 tenant farmer
fermier
aparcero
(фермер-)арендатор
佃农
مزارع مستأجر (غير مالك)
[farmer who doesn't own the land he farms]

6561 tentative standard
norme expérimentale
norma provisional
предварительная (или временная) норма; временный стандарт; проект стандарта
暂行标准
معيار تجريبي ؛ معيار مؤقت

6562 terabecquerel ; TBq
terabecquerel ; TBq
terabequerelio o terabecquerel ; TBq
терабеккерель
10万兆贝克勒尔；TBq
تيرابيكيرل (مليون مليون بيكيرل)
[1 TBq = 1 million million Bq = 27 Curies. One Bq (Becquerel) corresponds to one nuclear disintegration per second]

6563 teratogen
agent tératogène
agente teratogénico
тератоген
致畸物； 导致畸形胎儿的物质
ماسخ ؛ عامل المسخ؛ مشوّه
[toxicology]

6564 teratogeny; teratogenesis
tératogénèse
teratogénesis
тератогенез
产生畸形
المسخية؛ تكوين (او تولد) المسخية
[toxicology; production of monsters or severly deformed offspring]

6565 terminal leader
pousse apicale
crecimiento apical
верхушечный [терминальный, апикальный] побег
顶枝
نامية نهائية (أو انتهائية)
[forestry]

6566 terrain
relief topographie
terreno
местность; территория; район; поле действия
地形； 地面； 地区
أرض ؛ تضاريس أرضية

6567 terrestrial biota
biote terrestre
biota terrestre
земная биота; биота суши
陆地生物群
احياء برية
[life found on land]

6568 terrestrial non-thermal-continuum radiation
rayonnement tellurique du spectre continu non thermique
radiación terrestre de espectro continuo atérmico
нетепловое непрерывное земное излучение
地球非热连续辐射
اشعاع أرضي غير حراري مستمر

6569 terrestrial radiation
rayonnement tellurique
radiación terrestre
земное излучение
地球辐射
الاشعاع الأرضي
[infrared radiation emitted by the ground and the atmosphere, including clouds]

6570 tertiary treatment
traitement tertiaire
tratamiento terciario
доочистка; третичная очистка (сточных вод)
废水的三级处理
المرحلة الثالثة من معالجة (مياه النفايات) ؛ معالجة ثالثة
[wastewater treatment beyond the secondary, or biological stage, which includes removal of nutrients such as phosphorus and nitrogen, and a high percentage of suspended solids]

6571 test bed
banc d'essai
banco de pruebas
испытательный стенд; почва для проведения эксперимента
试验台
منصة (أو منضدة) اختبار

6572 test cycle
[see: driving cycle]

6573 testing
1. contrôle [processus global d'évaluation sans faire implicitement référence à l'étude d'une partie d'une population pour porter un jugement sur l'ensemble de celle-ci; le mot test est également utilisé dans ce sens en français, mais il est déconseillé pour éviter toute confusion avec l'anglais test 'procédé (de vérification)']; 2. sondage [processus global d'évaluation à partir d'une partie de la population; se dit également sampling en anglais]
muestreo
1. испытание; испытания; проверка; контроль; 2. зондирование; опрос
试验； 实验； 检验； 化验； 测试
اختبار ؛ تجريب ؛ اجراء التجارب

6574 test observatory
observatoire expérimental
observatorio experimental
экспериментальная обсерватория
试验性观测台
مرصد تجريبي

6575 test on workability
test de fonctionnalité
prueba de viabilidad
функциональный анализ
功能试验； 可行性试验； 运行试验
اختبار الفعّالية (أو الملاحية)
[génétique]

6576 test procedure
épreuve; essai; critère; signe; réaction; diagnostic; mesure; vérification; procédé [désigne un procédé de vérification, par exemple]
prueba; procedimiento; ensayo; análisis
тест; испытание; исследование; эксперимент; проверка; опыт; критерий
试验程序
اجراء الاختبار تجربة ؛ اختبار ؛ اجراء
[specified procedure or set of procedures, including rules for assembling evidence, making interpretations, and determining significance for accepting or rejecting hypotheses]

6577 test sieve
tamis de contrôle
tamiz de prueba
сито; решето; грохот
实验筛； 实验筛滤器
غربال الاختبار

6578 test site
site de l'essai
lugar de la prueba
место проведения опыта; испытательный участок
试验地点
موقع تجارب
[biotechnology]

6579 test [v.]
expérimenter; essayer; éprouver; diagnostiquer
probar; ensayar; examinar; analizar
экспериментировать; подвергать испытанию, проверке; проводить анализ
试验； 实验； 检验； 化验； 测试
جرّب ؛ اختبر

6580 tetrachlorethylene (Cl2C = CCl2); perchloroethylene; ethylene tetrachloride
perchloréthylène (Cl2C = CCl2); tétrachloréthylène
tetracloroetileno; percloroetileno
тетрахлорэтилен (Sl2C = CCl2); перхлорэтилен
四氯乙烯；C l 2 0 = C C 1 2
رباعي كلورو الايثيلين
[fully halogenated ethylene derivative, used as a grease and stain remover, suspected of depleting stratospheric ozone]

6581 tetrachlorodifluoroethane (C2Cl4F2) (CCl2FCCl2F); sym-tetrachlorodifluoroethane
tétrachloro-1,1,2,2 difluoro-1,2 éthane; difluorotétrachloro- éthane symétrique (C2Cl4F2), difluoro-1,2 tétrachloroéthane (CCl2FCCl2F)
tetraclorodifluoroetano (simétrico) [nombres comerciales: CFC 112, freón 112]
тетрахлордифторэтан (C2Cl4F2) (CCl2FCCl2F) (торговые названия: ХФУ 112, фреон 112) [также: тетрахлор-1,1,2,2, дифтор-1,2 этан]
四氯二氟乙烷；C 2 C l 4 F 2
C C l 2 F C C l 2 F
رباعي كلورو ثنائي فلورو الايثان
[trade names: CFC 112, Freon 112; fully halogenated ethane derivative, used as a solvent, suspected of depleting stratospheric ozone]

6582 tetrachloroethylene
[see: tetrachlorethylene]

6583 tetrachloromethane
[see: carbon tetrachloride]

6584 tetrafluorodichloroethane
[see: dichlorotetrafluoroethane]

6585 tetrafluoromethane (CF4); carbon tetrafluoride
tétrafluorométhane (CF4); tétrafluorure de carbone
tetrafluometano; tetrafluoruro de carbono [nombres comerciales: CFC 14, freón 14]
тетрафторметан (CF4) (торговые названия: ХФУ 14, фреон 14)
四氟甲烷；C F 4
رباعي فلورو الميثان ؛ رباعي فلوريد الكربون
[trade names: CFC 14, Freon 14; fully halogenated fluoromethane, used as a refrigerant]

6586 thallium
thallium
talio
таллий
铊
ثاليوم
[hazardous waste]

6587 thalweg
thalweg
talweg
1. тальвег; продольный профиль реки или долины; линия максимальных глубин; 2. средняя линия потока; ось долины
深泓线； 谷底线； 剖面线
خط الوسط ؛ محور الوادي ؛ تلعة
[geography; 1. line of the greatest slope of a valley which waters follow; 2. bottom of a valley in which there may be an active watercourse]

6588 thaw behaviour (of soils)
comportement au dégel (des sols)
comportamiento (de los suelos) en el deshielo
характер поведения (почв) при оттаивании; изменение свойств (почв) при оттаивании
(土壤) 解冻时的变化
سلوك (الاتربة) ازاء ذوبان الجليد

6589 thematic map
carte thématique
mapa temático
тематическая карта
专题地图
خريطة موضوعية
[map representing certain phenomena]

6590 thematic mapper ; TM
instrument de cartographie thématique
instrumento de cartografía temática
камера для целенаправленного картирования ; камера TM; (установлена на ИСЗ "Лэндсат-4,5")
专题成像仪；成像仪
جهاز رسم الخرائط الموضوعية
[remote sensing; multi-spectral scanner on Landsat 4 and 5 satellites that allows certain kinds of detailed analyses of ground features (in particular crop and harvest evaluation)]

6591 thermal adjustment time; thermal response time
temps d'adaptation thermique
tiempo de ajuste térmico
время термической адаптации; термическая инертность
热响应时间
زمن التكيف الحراري ؛ الزمن اللازم للتكيف الحراري

6592 thermal belt
[see: green belt]

6593 thermal capacity
[see: heat capacity]

6594 thermal discharge
rejets thermiques
descarga térmica
сброс охлаждающей воды; сброс теплых или горячих вод
排热； 散热
تفريغ حراري

6595 thermal efficiency
rendement thermique
rendimiento térmico
термический [тепловой] к.п.д.
热效率
كفاءة حرارية
[engines]

6596 thermal expansion (of the oceans)
dilatation thermique (de l'eau des océans)
dilatación térmica (de los océanos)
тепловое расширение (Мирового океана)
(海水的) 热膨胀
تمدد حراري (للمحيطات)

6597 thermal fluid
fluide thermique
fluido térmico
термальная жидкость
热流体
سائل حراري

6598 thermal image
image thermographique
imagen térmica
термограмма; тепловое изображение
热像； 热影像
صورة حرارية
[image in the thermal (infrared) spectral band]

6599 thermal infrared spectrum ; TIR
(spectre de l')infrarouge thermique; IR thermique
espectro infrarrojo térmico
тепловая инфракрасная область спектра [термин, предпочтительно используемый для обозначения средней части инфракрасной области спектра приблизительно от 3 мкм до 15-20 мкм]
红外热光谱；T I R
طيف الأشعة دون الحمراء الحرارية
[region of the electromagnetic spectrum between 3 and 1 000 microns in wavelength]

6600 thermal input
apport thermique
insumo térmico
тепловой компонент
热输入
مدخلات حرارية

6601 thermal inversion
[see: temperature inversion]

6602 thermal lag (of the oceans, of the Earth)
temps de réponse thermique; hystérèse thermique
retardo térmico; inercia térmica
1. время нагрева/повышения температуры (Мирового океана, Земли); 2. температурный гистерезис
（海洋或地球的）热滞后
فترة ؛ التخلف الحراري (للمحيطات ، للأرض) الاستجابة الحرارية (للمحيطات ، للأرض)
[time necessary for the oceans or the Earth to warm up in case of global warming, i.e. a few decades]

6603 thermal load
charge thermique
carga térmica
термическая [тепловая] нагрузка
热负荷
حمل حراري

6604 thermal losses
ponts thermiques
pérdidas térmicas
теплоотдача; тепловые потери; потеря [рассеяние] тепла
热量损耗； 热耗
فقد الحرارة ؛ تسرّب الحرارة
[heat losses by homes, for instance]

6605 thermal plume
panache thermique
penacho térmico
факел сбрасываемых тепловых/охлаждаемых вод
热卷流
عمود حراري ؛ شريط حراري
[water pollution]

6606 thermal pollution
pollution thermique
contaminación térmica
тепловое [термическое, термальное] загрязнение
热污染
تلوث حراري
[degradation of water quality by the introduction of a heated effluent; usually can be controlled by cooling towers]

6607 thermal profile (of the atmosphere)
profil thermique (de l'atmosphère)
perfil térmico (de la atmósfera)
температурный профиль (атмосферы)
（大气层）热分布曲线
مقطع جانبي حراري (للغلاف الجوي)
[curve showing temperature at different altitudes in the atmosphere]

6608 thermal stratification; temperature stratification
stratification thermique
termoestratificación; estratificación térmica
термальная [температурная] стратификация
温度分层； 热结层
تكوّن طبقات حرارية
[layers of water with different temperatures decreasing with depth, affected by amount of sun and wind]

6609 thermal zone
[see: green belt]

6610 thermocline
thermocline [n. f.]
termoclino; termoclina
термоклин
温跃层； 斜温层
المجال الحراري؛ (طبقة) الهبوط الحراري
[layer of water in which temperature declines abruptly with depth]

6611 thermohaline circulation of the ocean
circulation thermo-haline de l'océan
circulación termohalina del océano
термохалинная циркуляция вод океана (исп. также термогалинная циркуляция) [вертикальные движения морской воды, вызванные различиями в плотности, которые возникают при совокупности изменения температуры и солености воды]
海洋的温盐环流
الدوران المدفوع بالتباين الحراري والملحي في المحيط
[ocean-water movements resulting from differences of temperature and salinity]

6612 thermohygrometric conditions
conditions thermohygrométriques
condiciones termohigrométricas
термогидрометрические условия
温湿条件
ظروف قياس الحرارة والرطوبة ؛ ظروف الحرارة والرطوبة (الحيوية)
[conditions relating to atmospheric temperature and humidity]

6613 thermopause
thermopause
termopausa
термопауза
热层顶
طبقة الركود الحراري ؛ طبقة الثرموبوز
[upper bound of the thermosphere, above 500 kilometres in altitude, with a zero vertical temperature gradient]

6614 thermoplastic resins
résines thermoplastiques
resinas termoplásticas
термопластичные смолы
热塑性树脂
راتنجات متلدنة بالحرارة
[chemistry]

6615 thermoplastics
[see: thermoplastic resins]

6616 thermoset [n.]
thermodurci [n.]
material termofraguable
термореактивный [термоотверждающийся] пластик; термореактопласт; отвержденный полимер
热固性材料
التصلد بالحرارة؛ مادة متصلدة بالحرارة
[chemistry]

6617 thermosetting resins
résines thermodurcissables
resinas termoendurecibles; resinas termofraguables
термореактивные [термоотверждающиеся] смолы
热固性树脂
راتنجات متصلدة بالحرارة

6618 thermosphere
thermosphère
termosfera
термосфера
热层
الغلاف الحراري
[upper layer of the atmosphere, above the mesopause, without a well defined upper bound, where the vertical temperature gradient is usually positive]

6619 thicket
1. broussailles; fourré
espesura; bosque cerrado
чаща; заросли; молодой лес; поросль
灌木丛
حرجة ؛ اجمة ؛ دغل

6620 thindown
dégradation
degradación
распыление
逐渐变弱； 逐渐稀薄
ترقّق
[astronomy; loss of identity or energy by cosmic rays, meteoroids, and other bodies entering the atmosphere]

6621 thin-layer chromatography
chromatographie sur couche mince; chromatographie sur plaque
cromatografía de película delgada; cromatografía de capa fina
тонкослойная хроматография
薄层色谱法
فصل لوني للطبقات الرقيقة
[chemistry]

6622 thinning of the Arctic icecap
fonte de la calotte glaciaire arctique
disminución del casquete glacial ártico
снижение снежно-ледяного покрова Арктики; таяние арктической ледяной шапки
北极冰盖逐渐变薄
ترقق القلنسوة الجليدية في القطب الشمالي

6623 thinning of the ozone layer
amenuisement de la couche d'ozone; diminution de la couche d'ozone; amincissement de la couche d'ozone
disminución de la capa de ozono (o de la ozonosfera)
уменьшение толщины озонового слоя
臭氧层逐渐变薄
ترقّق طبقة الاوزون

6624 thio
thio
tio
тио- [составная часть сложного слова, указывающая на присутствие в молекуле атома двухвалентной серы]
硫； 硫代
كبريت ؛ كبريتي
[chemistry; -SH functional group; non-substituted -SH groups are also called mercaptans]

6625 thiol
thiol
tiol
тиол
硫醇
كحول كبريتي
[chemistry]

6626 third-order consumers
consommateurs de troisième ordre
consumidores terciarios
консументы третьего порядка; третичные консументы
第三级消费者
مستهلكون من الدرجة الثالثة
[ecology; carnivors in the food chain that eat other carnivors]

6627 Third World Academy of Sciences ; TWAS
Académie des sciences du tiers monde ; TWAS
Academia de Ciencias del Tercer Mundo ; TWAS
Академия наук стран третьего мира ; АНТМ
第三世界科学院；第三世界科学院
اكاديمية العالم الثالث للعلوم

6628 threatened species
espèce(s) menacées(s)
especies en peligro; especies amenazadas
виды, находящиеся под угрозой
受威胁物种
نوع مهدد (انواع مهددة) (بالانقراض)
[IUCN; any indigenous species of fauna or flora that is likely to become endangered if the factors affecting its vulnerability do not become reversed]

6629 three-membered ring
noyau triangulaire; cycle triangulaire
anillo triangular
трехзвенное кольцо; цикл; ряд
三元环； 三原子环
حلقة ثلاثية
[chemistry]

6630 three-way catalytic converter
convertisseur catalytique trifonctionnel; convertisseur catalytique à trois voies
convertidor catalítico de tres vías; convertidor catalítico de efecto triple
двухступенчатый [трехкомпонентный] каталитический нейтрализатор (отработавших газов двигателя внутреннего сгорания)
三元催化排气净化器
محوّل حفاز ثلاثي الوظائف
[device able to oxidize hydrocarbons and carbon dioxide and reduce NOx]

6631 threshold dose
dose minimale efficace
dosis umbral
пороговая доза
阈剂量； 最低有效剂量
جرعة العتبة (أقل جرعة فعّالة)
[minimum dose of a given substance necessary to produce a measurable physiological or psychological effect; see also: minimum effective dose]

6632 threshold for injury
seuil de nocivité; seuil d'endommagement
umbral de nocividad
порог повреждения
造成伤害的阈值； 造成伤害的最低限值
عتبة الاذى (او الضرر)
[phytotoxicology; highest concentration that can be absorbed without physiological disturbances]

6633 threshold limit value ; TLV
valeur limite d'exposition; valeur limite admissible; valeur TLV
valor umbral de exposición
величина порогового предела; предельно допустимая концентрация ; ПДК
阈限值； 最低限值；T L V
قيمة الحد الأقصى المقبول (للتعرض) ؛ قيمة حد العتبة
[American Conference of Governmental Industrial Hygienists; average maximum concentration in air to which workers can be regularly exposed (8 hours per day, 5 days per week) without harmful effect]

6634 threshold value
valeur de seuil; valeur limite [N.B.: suivant les auteurs et les pays, la même valeur est tantôt désignée seuil, tantôt désignée limite]
valor umbral
пороговое значение
阈值
قيمة الحد الأقصى ؛ قيمة العتبة

6635 throughfall
pluie au sol; eau de pénétration par les frondaisons
precipitación no interceptada
осадки, проникающие сквозь полог леса
贯穿降水量； 净降水量
تهطال مباشر ؛ التهطال الواقع على التربة
[hydrology; in a vegetated area, the precipitation that falls directly to the ground, or the rainwater or snowmelt that drops from twigs or leaves]

6636 tidal drainage system
réseau d'écoulement des eaux de marée
sistema de drenaje de aguas mareales
система отвода приливных вод
潮汐排水系统
شبكة صرف مياه المد

6637 tidal energy
énergie marémotrice; énergie des marées
energía mareal; energía de los mares; energía mareomotriz
энергия приливов и отливов
潮汐能
طاقة المد والجزر
[energy potential generated by the regular tidal movement of the sea]

6638 tidal waterway
voie d'eau à marée
curso de agua con mareas
1. русло прилива; 2. прилив и отлив в устье реки; 3. (мор.) направление приливно-отливного течения; фарватер, подверженный приливам и отливам
感潮水道； 潮汐航道； 感潮河道
ممر مياه المد
[hydrology; waterway subject to tides with resulting effect on salinity and currents]

6639 tidal wave
1. raz de marée; 2. mascaret
marejada gigante; ola sísmica marina; onda de marea; tsunami
1. приливная волна; 2. подъем воды в реке (во время прилива)
潮波； 潮汐波； 海啸；
地震或风暴潮所引起的异常高潮位
موجة مدّية

6640 tide flow
[see: rising tide]

6641 tide gauge
marégraphe
escala de marea; mareómetro; mareógrafo
1. мареограф; 2. приливомер; 3. футшток
验潮仪； 潮位水尺
مقياس المد
[device to measure tidal rise and fall]

6642 tide-gauge station
station marégraphique
estación mareográfica
мареографический пост/пункт; водомерный пост
验潮站； 潮位站
محطة قياس المد

6643 tideline
laisse de haute mer
marca de marea
граница прилива
涨潮线
خط المد

6644 tide station
observatoire de la marée
observatorio de marea
пункт контроля приливов
验潮站； 潮位站
محطة مراقبة المد

6645 tide theory
théorie des marées
teoría de las mareas
теория приливов и отливов
潮汐理论
نظرية المدّ والجزر

6646 tillage practice
pratique culturale
sistemas de labranza; técnicas de cultivo del suelo
прием механической обработки (почвы)
耕作习惯； 耕作； 耕作方法
ممارسة الحراثة

6647 tilth
[see: soil with good tilth]

6648 timber forest
forêt d'exploitation; haute futaie
bosque maderable
промышленный/строевой лес; товарный лес
用材林； 乔林
غابة اخشاب

6649 timber harvesting
coupe des forêts d'exploitation
corta de árboles maderables; tala de árboles maderables
рубка леса; лесоповал
木材采运； 伐木
قطع الاخشاب

6650 timber line
[see: tree line]

6651 time-averaged anomalies
moyenne temporelle des anomalies
media temporal de las anomalías
усредненные по времени аномалии/отклонения от нормы
异常的时间平均值
المتوسط الزمني للظواهر الشاذة

6652 time belt; time zone
fuseau horaire
huso horario
часовой пояс
时区
منطقة توقيت

6653 timely remedial interventions
mesures correctives rapides
medidas correctivas oportunas
своевременные меры по исправлению положения
及时补救（措施）；
تدابير علاجية مناسبة التوقيت ؛ تدابير تصحيحية في حينها
[measures taken when the early signs of a slow-onset disaster are recognized, i.e. specific measures aimed at arresting (and reversing) the progressive deterioration of conditions within the communities concerned, and preventing the development of outright emergency conditions with associated human suffering]

6654 time of occurrence; time of appearance; latent period
délai d'apparition; temps de latence
período de aparición; período latente
скрытый период; латентный период
发生时刻； 潜伏期
زمن الحدوث ؛ وقت الظهور ؛ فترة الكمون
[toxicology; time required before the first symptoms of intoxication]

6655 time-of-wetness principle
principe de la "durée d'humidité"
principio del período de humedad
принцип "продолжительности сохранения влажности"
潮湿时间原则
مبدأ فترة الرطوبة (او البلل)

6656 time scale
échelle de temps; échelle temporelle; temps nécessaire (pour effectuer quelque chose)
escala de tiempos
масштаб времени; шкала времени; необходимое время
时标； 时间尺度
مقياس زمني ؛ سلّم زمني

6657 time series
chronique [n. f.]
serie cronológica; serie temporal
временной ряд
时间序列； 时间先后次序
سلاسل زمنية
[series of observed values, arranged in time]

6658 Time Series of Ocean Measurements ; TSOM
Séries chronologiques de mesures océaniques ; SCMO
Serie cronológica de mediciones oceánicas
временные ряды океанографических измерений
海洋测量时间序列；T S O M
السلسلة الزمنية للقياسات المحيطية
[WMO]

6659 time-space distribution (of ozone)
répartition spatiale de l'ozone; répartition spatio-temporelle (de l'ozone)
distribución espaciotemporal (del ozono)
пространственно-временное/пространственное распределение озона
（臭氧的）时空分布
توزع زمني مكاني (للاوزون)
[series of representations of the distribution of the concentrations of ozone present in the atmosphere at a given altitude over various regions at various times]

6660 time step; working time interval
intervalle; pas de temps
intervalo; medio tiempo; espacio de tiempo
такт; интервал; рабочий интервал
时步；时间步长
خطوة زمنية ؛ فاصل زمني
[time period needed between values in a time series to process and store data]

6661 time-to-death
[see: lethal time]

6662 time trend; temporal trend
tendance temporelle
tendencia temporal
тенденция во времени
时间趋势
اتجاه زمني
[average derivative of a statistical series over time]

6663 time zone
[see: time belt]

6664 timing modification
modification à l'allumage
modificación del avance del encendido
изменение распределения моментов зажигания в двигателе
更改正时
تعديل التوقيت (توقيت الشرارة)
[automobiles]

6665 tip burn on leaf
brûlure au sommet du limbe; brûlure apicale
quemadura del ápice de la hoja; quemadura apical
ожог кончиков листьев
叶尖枯萎
احتراق اطراف الورق
[phytotoxicology]

6666 tipping
[see: controlled tipping, fly tipping, uncontrolled tipping]

6667 tipping bucket raingauge
pluviographe à augets basculeurs
pluviómetro de cubeta basculante
плювиограф с опрокидывающимся сосудом
翻斗式雨量计
مقياس المطر ذو السطل القلاب

6668 tipping site
terrain de décharge
lugar de descarga
место/площадка мусоросброса
垃圾场；倾置场
مقلب (نفايات)؛ موقع قلب (أو القاء) (النفايات)
[waste disposal]

6669 Tiros Operational Vertical Sounder ; TOVS
sondeur vertical opérationnel Tiros sondeur TOVS
sonda vertical operacional del Tiros ; TOVS
устройство оперативного вертикального зондирования на борту спутника "Тирос"
泰罗斯业务垂直探空器；T O V S
المسبار التشغيلي الرأسي في السانل " تايروس "
[USA; sensor on board Tiros satellites for measuring temperature and water vapour in the troposphere and the stratosphere]

6670 tissue culture
culture tissulaire
cultivo de tejido; cultivo tisular
культура ткани
组织培养
استنبات الأنسجة ؛ زراعة الأنسجة (في المختبرات)

6671 tissue plasminogen activator interferon
interféron activateur du plasminogène tissulaire
interferón activador del plasminógeno tisular
интерферон, активирующий тканевой плазминоген
组织血纤维蛋白溶酶质激活子
بروتين " انترفيرون " الحافز لمولد الانزيم البلازمي للأنسجة

6672 titanium dioxide (TiO_2) wastes; red mud
déchets du dioxyde de titane (TiO_2); boues rouges
desechos de dióxido de titanio; barro rojo
отходы двуокиси титана/диоксида титана; красный шлам
二氧化钛废料
نفايات ثنائي اكسيد التيتانيوم ؛ الطين (او الوحل) الاحمر

6673 titrant
solution titrante
reactivo de valoración
титрант; титрованный раствор
滴定剂； 滴定用标准液
محلول المعايرة (للتحليل الحجمي)
[chemistry]

6674 Tlatelolco Platform on Environment and Development
Plate-forme de Tlatelolco sur l'environnement et le développement
Plataforma de Tlatelolco sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
платформа Тлателолко по окружающей среде и развитию
环境与发展问题特拉特洛尔科纲领
خطة تلاتيلولكو للبيئة والتنمية
[ECLAC countries; declaration adopted at Mexico City on 7 March 1991]

6675 Tokyo Conference
[see: Conference on the Global Environment and Human Response towards Sustainable Development]

6676 tolerance (1)
tolérance
tolerancia
толерантность; выносливость; переносимость; устойчивость
忍受； 耐受
تحمل
[relative capability of an organism to endure an unfavorable environmental factor]

6677 tolerance (2)
limite de tolérance
límite de tolerancia
предельный допуск; (предельно) допустимое отклонение; (предельно) допустимое содержание
容许； 许可
حد التسامح ؛ حد مسموح به
[scientifically and legally established limit for the amount of chemical residue that can be permitted; it is set below the point at which residues might be harmful to consumers]

6678 tons of oil equivalent ; TOE
tonnes d'équivalent pétrole ; TEP
equivalente en toneladas de petróleo ; ETP
тонны нефтяного эквивалента ; ТНЭ; [мера конечного энергопотребления]
吨石油当量；吨石油当量
اطنان من المكافىء النفطي ؛ مكافىء لـ (كذا) طن من النفط
[measure of final energy consumption]

6679 top
cime flèche
cima; copa; sumidad
1. верх; верхушка; верхняя часть; 2. надземная масса растения; ботва
树梢
قمة ؛ رأس ؛ ذروة ؛ أعلى (الشجرة)
[upper end of a tree trunk or stem]

6680 "top-down" model
modèle conçu au sommet
modelo "de arriba abajo"
"директивная" модель
"自上而下"模型
نموذج تام (كامل) ؛ نموذج مصمم " من أعلى الى أسفل "

6681 topical action
action locale
acción local
местное [локальное] действие
局部作用
تأثير (أو فعل) موضعي
[toxicology; action affecting a specific place, inside or outside the body]

6682 top-of-the-atmosphere fluxes
flux au sommet de l'atmosphère
flujos de la alta atmósfera
потоки в верхних слоях атмосферы
大气顶部通量
دفق (أو تدفقات) قمة الغلاف الجوي

6683 topographic effect
action exercée par le relief; action du relief
efecto topográfico
влияние ландшафта/рельефа местности
地形效应； 地形影响
أكثر التضاريس ؛ اثر طبوغرافي
[meteorology]

6684 topsoil
horizon de surface; sol superficiel; terre arable
capa arable; capa superficial; suelo; tierra cultivable
верхний слой почвы; пахотный слой
表土； 耕层
تربة سطحية
[pedology]

6685 Toronto Conference; World Conference on the Changing Atmosphere: Implications for Global Security
Conférence de Toronto; Conférence mondiale sur l'atmosphère en évolution: implications pour la sécurité du globe
Conferencia de Toronto; Conferencia mundial sobre los cambios atmosféricos: consecuencias para la seguridad mundial
Конференция Торонто [полное название: Всемирная конференция по изменениям в атмосфере: последствия для всемирной безопасности]
多伦多会议
مؤتمر تورونتو ؛ المؤتمر العالمي المعني بتغيّر الغلاف الجوي: آثاره على الأمن العالمي

6686 torr
torr
торр
тор; миллиметр ртутного столба (равен 133,32 Паскаля)
托； 一毫米水银柱高的气压
تور
[unit of pressure corresponding to 1 mm of mercury, or 133.32 Pa (pascal) in SI units]

6687 tort
actions en responsabilité
culpa civil; responsabilidad extracontractual; daños y perjuicios
1. правонарушение; противоправное деяние; 2. причинение вреда (право окружающей среды)
私犯； 侵权行为
ضرر ؛ عطل (دعوى عطل وضرر)
[environmental law; based on the traditional theory of injury in common law]

6688 total airborne fraction
fraction atmosphérique totale
fracción atmosférica total
общее содержание (загрязнителей) в атмосфере
污染物在大气中的总份额
مجموع الجزيئات المحمولة بالجو
[total amount of pollutants, natural or manmade, discharged into the atmosphere]

6689 total chlorine (or nitrogen)
chlore (ou azote) total
cloro (o nitrógeno) total
общее содержание хлора (или азота); общий объем хлора (или азота)
氯（或氮）的总量
مجموع الكلور (أو النتروجين)
[chlorine in all its forms: organic, inorganic, volatile, combined]

6690 total cloud cover
nébulosité totale
nubosidad total
общая облачность
总云量； 云的覆盖总量
مجموع الغطاء السحابي ؛ التغطية السحابية
[fraction of the celestial dome hidden by all the visible clouds]

6691 total column ozone depletion
appauvrissement de la colonne totale d'ozone
agotamiento de la columna total de ozono
общее снижение содержания озона в атмосферном столбе
臭氧气柱消耗总量
استنفاد (او نضوب) عمود الاوزون الكلي

6692 total deposition
dépôt total
deposición total; depósitos totales
общее осаждение; общее количество осевших веществ
沉积总量
مجموع الترسبات ؛ الترسب الكلي
[amount of pollutants deposited (wet and dry) from the atmosphere]

6693 total dissolved solids
teneur totale en sels dissous
total de sólidos disueltos; contenido total de sólidos disueltos
общее содержание растворенных веществ
溶解固体总量
مجموع الجوامد المذابة (او الذائبة) ؛ الوزن الكلي للجوامد الذائبة
[water pollution]

6694 total economic value ; TEV
valeur économique totale ; VET
valor económico total ; VET
общая экономическая ценность ; ОЭЦ
总经济价值；总经济价值
القيمة الاقتصادية الكلية
[environmental policy; measure of the value of the natural and constructed environments, which reveals the advantages of protecting and improving the environment]

6695 total exchange capacity
[see: cation exchange capacity]

6696 total head
[see: hydraulic head]

6697 total nitrogen
[see: total chlorine]

6698 total organic carbon ; TOC
carbone organique total
carbono orgánico total
общий органический углерод ; ОУУ;
[количество углерода в органическом веществе, находящемся в растворенном или суспендированном состоянии]
有机碳总量；T O C
الكربون العضوي الكلي ؛ مجموع الكربون العضوي
[estimate of the amount of organic matter in water]

6699 total oxidant
oxydant total
oxidante total
общее содержание окислителей [оксидантов]
氧化剂总量
المؤكسد الكلي ؛ عامل الاكسدة الكلي
[chemistry]

6700 total oxygen demand ; TOD
demande totale en oxygène ; DTO
demanda total de oxígeno
общая потребность в кислороде ; ОПК
总需氧量；T O D
الحاجة الكلية للاكسجين
[chemistry]

6701 total ozone column
colonne d'ozone total
columna de ozono total
содержание озона в вертикальном столбе атмосферы; приведенная толщина слоя озона ; ПТС озона
臭氧气柱总量
عمود الاوزون الكلي
[height of the entire ozone content (separated and purified) in an atmospheric column at standard temperature and pressure, on average about 0.3 cm]

6702 total ozone content
contenu total d'ozone
contenido de ozono total
общее содержание озона
臭氧总含量
المحتوى الكلي من الاوزون
[amount of total ozone in an atmospheric column according to the Dobson scale]

6703 total ozone deviation
écart des valeurs de l'ozone total
desviación de los valores del ozono total
отклонение показателя общего содержания озона (от нормы)
臭氧总量离差
انحراف الاوزون الكلي

6704 Total Ozone Mapping Spectrometer ; TOMS
spectromètre imageur de l'ozone total ; TOMS
espectrógrafo cartográfico del ozono total ; TOMS
прибор "ТОМС" (для составления карт распределения озона в атмосфере)
臭氧总量绘图系统；T O M S
مطياف لرسم خريطة الاوزون الكلي
[on board Nimbus 7; has provided satellite ozone data since 1979]

6705 total ozone oscillation
oscillation de l'ozone total
oscilación del ozono total
колебание значений общего содержания озона
臭氧总量振荡； 臭氧总量起伏
تذبذب الاوزون الكلي

6706 total ozone unit
[see: Dobson unit]

6707 total primary energy requirements ; TPER
besoins totaux en énergie primaire ; BTEP
necesidades totales de energía primaria
общие потребности в первичной энергии
初级能源需求总量；初级能源需求量
مجموع الاحتياجات من الطاقة الأولية

6708 total primary energy supply ; TPES
approvisionnement total en énergie primaire
suministro total de energía primaria
общее предложение первичной энергии
初级能源供应总量；初级能源供应量
مجموع الامدادات من الطاقة الاولية

6709 total radiation
rayonnement global
radiación total
суммарная радиация [солнечная]
全辐射； 总辐射
الاشعاع الكلي
[total direct solar radiation]

6710 total soil water potential
potentiel hydrique total
potencial hídrico total del suelo
1. общий водный потенциал почвы; 2. общая сосущая сила почвы
土壤水总潜力
مجموع الطاقة الكامنة لمياه التربة
[hydrology; energy content of soil water]

6711 total sulphur
soufre total [1. totalité du soufre présent dans un hydrocarbure [ISO]; 2. soufre sous toutes ses formes: organique, inorganique, volatile, liée]
azufre total
общая сера; содержание общей серы
硫的总量
مجموع الكبريت

6712 total suspended particulates ; TSP
particules totales en suspension
total de partículas en suspensión
общее содержание (твердых) взвешенных частиц ; ОВЧ
悬浮微粒总量；T S P
مجموع الجزيئات المعلقة

6713 total suspended solids ; TSS
matières (totales) en suspension ; MES
total de sólidos en suspensión
общее содержание твердых взвешенных веществ ; ОВВ
悬浮固体总量；T S S
مجموع الجوامد المعلقة
[one of the analysis parameters for bottled water]

6714 toxicant
produit toxique
toxicante; sustancia tóxica; materia tóxica
токсическое [отравляющее, ядовитое] вещество; токсикант
毒； 毒素； 毒物； 毒剂； 毒药； 有毒的
مادة سمّية
[substance that kills or injures an organism through its chemical or physical action or by altering its environment]

6715 toxicant monitoring
toxicovigilance
control de sustancias tóxicas
токсикологический мониторинг
毒物监测
رصد المواد السمّية
[notification, registration and systematic evaluation of reactions to toxic substances (in the work place)]

6716 toxic build-up
accumulation de produits toxiques
acumulación de sustancias tóxicas
накопление токсичных веществ
毒素积聚
تراكم سمّي ؛ تكدس سمّي (او السموم)

6717 toxicity assessment
évaluation de la toxicité; évaluation toxicologique
evaluación de la toxicidad; evaluación toxicológica
оценка токсичности; токсикологическая оценка
毒性评价
تقدير السمّية ؛ تقييم السمّية

6718 toxicity elimination
détoxication
eliminación de la toxicidad
детоксикация; обеззараживание
消除毒性； 清除毒性
ازالة السمّية
[pollution control; elimination of the toxic nature of a waste before treatment or discharged]

6719 toxicity emission factor
facteur de rejet toxique
factor de emisión de toxicidad
показатель токсичности выбросов
毒性排放系数
عامل الانبعاث السمّي
[water pollution; discharge of toxicity (based on an effluent LC 50 value) per unit of production]

6720 toxicity hazard zone
zone de risque d'intoxication
zona de riesgo de intoxicación
зона токсической опасности
毒性危害区； 毒性风险区
منطقة خطر السمّية ؛ منطقة خطر التعرض للسمّية

6721 toxicity index
indice de toxicité
índice de toxicidad
индекс токсичности
毒性指数
الرقم القياسي للسمّية

6722 toxicity limit; toxicity threshold
seuil de toxicité
límite de toxicidad
предел/порог токсичности
毒性极限； 毒性阈值
حد السمّية ؛ عتبة السمّية
[level of pollution beyond which exposure for a certain time can lead to serious problems for men and animals]

6723 toxicity mode
[see: mode of toxicity]

6724 toxics
substances toxiques
sustancias tóxicas
токсические/токсичные вещества
毒物； 毒剂
السمّيات ؛ المواد السمّية

6725 toxic trace pollutants
polluants toxiques en trace
oligocontaminantes tóxicos
микропримеси токсических загрязнителей; токсичные микрозагрязнители
毒性痕量污染物
ملوثات سمّية نزرة

6726 toxification of soils
empoisonnement des sols
intoxicación de los suelos
токсификация почв
土壤毒性化
تسميم (او تسمم) التربة (او الاتربة)

6727 trace analysis
analyse des traces [de polluants, par exemple]
análisis de trazas
анализ на (содержание) микропримесей
痕量分析
تحليل العناصر الاثرية ؛ تحليل المواد النزرة

6728 trace element
élément-trace [s'il s'agit d'un élément présent en très faibles quantités dans l'environnement]; microconstituant [de l'eau de mer]; oligo-élément [s'il s'agit d'un élément nutritif dont les êtres vivants ont besoin en très faibles quantités]
oligoelemento; microelemento
элемент, присутствующий в очень малом количестве; микроэлемент
痕量元素
عنصر نزر ؛ عنصر ضئيل المقدار

6729 trace gas
gaz (présent) à l'état de trace(s); gaz en trace(s)
gas en trazas; oligogás; gas en baja concentración
малая газовая примесь (или составляющая); след газа; следовое количество газа
痕量气体； 微量气体
غاز نزر

6730 tracer
1. traceur [quand il s'agit de marquer un liquide]; 2. marqueur [quand il s'agit de marquer un corps solide]; 3. indicateur [isotopique, radioactif, par exemple]
trazador; marcador
1. трасер; 2. индикатор; изотоп; меченый атом
示踪剂
كاشف : عنصر استشفافي
[small amount of an easily detected substance that can be used to follow and quantify the flow of materials or movement of organisms not otherwise visible or detectable by ordinary means]

6731 tracer dilution technique
jaugeage par dilution
técnica de dilución del trazador
метод ионного паводка (определения расхода воды реки)
示踪剂稀释技术
طريقة التخفيف بمحلول كاشف
[hydrology; method for measuring flow from the dilution found in a downstream sample of a concentrated test reagent (tracer) introduced upstream]

6732 tracer solution
solution mère
solución trazadora
раствор с изотопным индикатором
示踪剂溶液
محلول كاشف ؛ محلول تتبع ؛ محلول تعليم
[concentrated solution of a tracer, injected upstream for a dilution test]

6733 tracking
poursuite
seguimiento; rastreo
слежение; прослеживание пути
追踪； 跟踪
تتبع ؛ تعقب

6734 tracking of the GMO
poursuite de l'OGM
rastreo del OMG
отслеживание ГИО; наблюдение за ГИО
监测经遗传改变的生物
تتبع الكائنات المجورة وراثيا (او جينيا)
[biotechnology]

6735 track of a cyclone
trajectoire d'un cyclone
trayectoria de un ciclón
путь циклона; траектория циклона
气旋路径
مسار الاعصار

6736 tradable emission permit [spelling tradeable seen occasionally]
permis d'émission négociable
permiso negociable de emisión
(коммерчески) реализуемое разрешение/лицензия на эмиссию
可以交易的排放许可证
رخصة اطلاق انبعاثات قابلة للتداول

6737 tradable emission rights
droits d'émission négociables
derechos negociables de emisión
(коммерчески) реализуемые права на эмиссию
可以转让的排放权
حقوق اطلاق الانبعاثات القابلة للتداول

6738 tradable entitlements
droits négociables
derechos negociables
(коммерчески) реализуемые права
可以交易的权利
استحقاقات قابلة للتداول

6739 tradable pollution permit; marketable pollution permit
droit de polluer négociable; autorisation de polluer négociable
permiso negociable de contaminación; permiso comercializable de contaminación
(коммерчески) реализуемая лицензия/разрешение на загрязнение (также: лицензия/разрешение на загрязнение с правом продажи)
可以交易的污染许可证
رخصة تلويث قابلة للتداول (أو للتسويق)
[would be allocated to countries within a permissible world-wide ceiling on carbon emissions; developing countries could be assigned shares over and above their needs and could trade their excess permits]

6740 trade name
appellation commerciale; nom commercial
nombre comercial; razón comercial
торговое название товара
商名； 商品名
اسم تجاري

6741 trade-off
1. contrepartie; avantage par rapport à un coût compromis; 2. conflit [entre deux exigences]
compensación (de factores, de ventajas y desventajas, etc.)
компромисс; компромиссное соотношение; баланс соображений; альтернатива; выбор; увязка; координация
交易； 交换； 权衡； 折衷
مقايضة ؛ معاوضة

6742 trade-off point
point d'équilibre
punto de equilibrio
точка баланса
平衡点
نقطة التوازن

6743 trade waste/effluent
eaux résiduaires industrielles
desechos industriales; efluentes industriales
промышленные сточные воды
工业废水
نفايات ومياه نفايات صناعية

6744 trade wind cumulus
cumulus d'alizé
cúmulo de alisios
пассатные кучевые облака
信风积云； 季风积云
الغيوم الركامية (كيومولوس) المرافقة للرياح التجارية
[cumulus clouds usually associated with the trade winds]

6745 trade winds
alizés
alisios
пассаты
信风； 贸易风
الرياح التجارية
[meteorology; persistent winds, mainly in the lower atmosphere, which blow over vast regions from a subtropical anticyclone toward the Equatorial regions]

6746 traditional knowledge systems
modes traditionnels d'acquisition des connaissances
sistemas tradicionales de adquisición de conocimientos
традиционные системы сбора информации
传统知识系统
النظم التقليدية لاكتساب المعرفة ؛ نظم المعرفة التقليدية

6747 traffic pollution
1. pollution causée par la circulation automobile; 2. salissures de la circulation [usure des pneumatiques et des revêtements routiers, taches d'huile, etc.]
contaminación causada por la circulación de vehículos automotores
автотранспортное загрязнение; автотранспортные выбросы
交通污染
تلوث ناجم عن حركة السير

6748 trait
caractère; trait caractéristique [élément de la description d'un organisme]
rasgo; característica
признак; особенность; черта
特性； 特征
ميزة ؛ سمة
[biotechnology]

6749 trajectory model
modèle à trajectoires; modèle par trajectoires
modelo de trayectoria
модель траектории
轨迹模式
نموذج المسار (أو مساري)
[meteorology; a special type of Lagrangian model, where the trajectory of the centre of gravity of a diffusing cloud is computed first and then the diffusion with respect to this centre of gravity is taken into account]

6750 trans-atmospheric pollution
[see: transboundary air pollution]

6751 trans-border disposal (of hazardous wastes)
élimination transfrontière (des déchets dangereux)
eliminación transfronteriza (de desechos peligrosos)
трансграничное удаление (опасных отходов)
（有害废物的）越界处理
تصريف عبر الحدود (للنفايات الخطرة)

6752 transboundary air pollution
pollution atmosphérique transfrontière
contaminación atmosférica transfronteriza
трансграничное загрязнение воздуха
越界空气污染
تلوث (او تلويث) جوي عابر للحدود (او عبر الحدود)
[air pollution transported beyond borders of the polluting country]

6753 transboundary movement
mouvement transfrontière
movimiento transfronterizo
трансграничная перевозка
越界移动
حركة (نفايات) عبر الحدود
[any movement of hazardous wastes or other wastes from an area under the national jurisdiction of one State to or through an area under the national jurisdiction of another State or to or through an area not under the national jurisdiction of any State, provided at least two States are involved in the movement (Basel Convention, art.2, par.4)]

6754 transboundary waters
eaux transfrontières; eaux internationales
aguas transfronterizas
трансграничные воды; международные воды
越界水域； 跨越国界水域
مياه عابرة للحدود
[UN-ECE; imply rights and mutual obligations of the coastal or riparian States]

6755 transferable allocated rights
droits attribués transférables
derechos asignados transferibles
реализуемые/передаваемые распределенные права (на использование ограниченных количеств ХФУ и галонов)
可以转让的配给权利
حقوق موزعة (او مخصصة) قابلة للنقل (أو للتداول)
[rights to use restricted quantities of CFCs and halons]

6756 transfer of a pollutant
transfert d'un polluant
traslado de un contaminante
перенос/перемещение загрязняющего вещества
污染物的转移
نقل الملوث ؛ نقل المادة الملوثة
[movement of a pollutant from one place (environment) to another (place, environment, organism)]

6757 transfer of forested land (to other uses)
conversion de terres forestières (à d'autres usages]
conversión de tierras forestales; conversión de tierras boscosas
переключение на другие виды использования лесистой местности
林地转用（于其他用途）
تحويل الاراضي الحرجية (او اراضي الغابات) (لاستخدامات اخرى)

6758 transfer rate
[see: transport rate]

6759 transfer station
station de transfert
estación de transferencia
перегрузочная станция
转移站
محطة تحويل
[waste disposal; intermediate station, usually near the collection point, where wastes and refuse are gathered in large containers for shipment to the treatment centre]

6760 transformation rate
taux de conversion; taux de transformation
tasa de transformación
коэффициент трансформации/преобразования
转化率
معدل التحويل (او التحوّل)
[atmospheric pollution; rate at which an atmospheric pollutant is transformed into a secondary pollutant]

6761 transgenic animal
aminal transgénique
animal transgénico (modificado genéticamente)
генетически измененное животное
（用遗传工程技术）经转移基因的动物
حيوان محوّر وراثيا (او جينيا)
[e.g. chicken, cow, fish, pig and sheep which have undergone genetic engineering]

6762 transgenic crop
plante cultivée transgénique
cultivo de plantas transgénicas
генетически измененная культура
（用遗传工程技术）经转移基因的作物
محصول محوّر وراثيا (او جينيا)

6763 transgenic plant
végétal transgénique
planta transgénica
генетически измененное растение (т.е. измененное методом генетической инженерии)
（用遗传工程技术）经转移基因的植物
نبات محوّر وراثيا (او جينيا)
[i.e. genetically modified]

6764 transient [adj.]
fugitif
transitorio
неустойчивый; летучий; нестойкий (о запахе); непрочный (о краске)
瞬时的； 瞬变的； 短暂的
مؤقت ؛ عارض ؛ عابر
[said of colours, odours, etc.]

6765 transient flow
écoulement transitoire; écoulement variable
flujo variable; corriente variable
неустановившееся [нестационарное] течение
瞬变流动； 不稳流动
تدفق (او دفق) مؤقت (او عارض او عابر)
[flow that varies over time]

6766 transient tracers in the ocean ; TTO
traceurs transitoires dans l'océan
trazadores transitorios en el océano
непостоянные/подвижные трасеры в океане
海洋中的瞬变示踪剂；TTO
مواد كاشفة مؤقتة في المحيط
[elements, such as tritium or carbon 14, whose distribution in the ocean is transient but reveals the role of the ocean in modifying the atmospheric environment]

6767 transitional substances
substance de transition
sustancias de transición; sustancias transitorias
переходные вещества
过度物质
مواد تحولية (او انتقالية)
[Montreal Protocol and London Amendments]

6768 transition lake
lac en transition
lago en transición
озеро на переходной стадии
转变中的湖泊；湖水从中性转变成酸性的湖
بحيرة تحوّل
[lake whose buffering capacity is fully or nearly exhausted and risks turning acidic]

6769 transition phase
phase de transition
fase de transición
переходная фаза
转变阶段； 过渡阶段
مرحلة التحوّل
[critical period immediately before the manmade acidification of an ecosystem]

6770 transit State; State of transit
Etat de transit
Estado de tránsito
государство транзита
过境国
دولة العبور
[any State, other than the State of export or import, through which a movement of hazardous wastes or other wastes is planned or takes place (Basel Convention, art. 2, par. 12)]

6771 transmissible
contagieux
transmisible; contagioso
передающийся; передаваемый; трансмиссивный; заразный
可传染的； 传染性的
قابل للنقل (او الانتقال)

6772 transport
1. transport; 2. flux [quantité d'une substance en mouvement]
transporte; flujo
перенос; перемещение
输送； 运输； 迁移
نقل

6773 transportation requirements (for GMOs)
prescriptions en matière de transport (pour les OGM)
requisitos para el transporte (de OMG)
требования к перевозке ГИО
运输规定
متطلبات النقل (للكائنات المحورة وراثيا)
[biotechnology]

6774 transportation source
[see: mobile source (of emissions)]

6775 transport fuel tax
taxe sur les carburants
impuesto sobre los combustibles empleados para el transporte
налог на автомобильное топливо
运输燃料税
ضريبة و قود وسائط النقل

6776 transport (of a pollutant) in soil
migration (d'un polluant) dans le sous-sol
transporte (de un contaminante) por el suelo
перенос/перемещение загрязняющего вещества в почве
(污染物在) 土壤中的迁移
انتقال (ملوث) في التربة

6777 transport of a slick
déplacement d'une nappe; dérive d'une nappe
desplazamiento de una mancha aceitosa
перемещение нефтяного пятна
浮油的迁移
انتقال البقعة (النفطية)
[water pollution]

6778 transport rate; transfer rate
taux de transfert; taux de transport
tasa de transporte; tasa de traslado
интенсивность перемещения/переноса
输送率; 转移率
معدل النقل (أو الانتقال) ؛ معدل التحوّل
[amount of an atmospheric constituent (in tonnes) moved from one place to another]

6779 trap
collecteur; dispositif de piégeage
eliminador; separador; purgador
1. ловушка; уловитель; сборник; 2. фильтр; сепаратор
收集器; 阱
مصيدة ؛ محبس ؛ جهاز تجميع
[emission control]

6780 trap cropping
culture-appât; culture-piège
planta trampa; planta cebo
использование приманочной культуры
诱虫作物
زرع فخّي ؛ زرع طعمي
(ترك جزء من المحصول لاجتذاب الآفات اليه)
[co-ordinated, low-cost crop-protection measure pioneered as part of an integrated pest management system: small sections of the crop are left standing in the corner of fields during and after harvest; insect pests are attracted to these traps and can easily be destroyed by pesticides, which have to be used only in small amounts]

6781 trapped air (in old ice)
air retenu (dans de la vieille glace)
aire aprisionado; aire ocluido
сохранившийся (в многолетнем льду) воздух; воздух, заполняющий пустоты (в многолетнем льду)
古冰气泡中的空气
هواء محبوس (في الجليد القديم)
[measured to calculate atmospheric carbon dioxide increase over past centuries]

6782 trapping
piégeage
retiro y eliminación
улавливание
捕集
حبس
[capture of a chemical substance and its temporary or final removal from an environment]

6783 trap-test
essai de piégeage
prueba de retención
испытание на улавливание
收集性能试验
اختبار المحبس (أو المصيدة)
[automobiles]

6784 travel cost method ; TCM
méthode du coût du trajet ; MCT
método del costo del viaje
метод учета путевых затрат
旅费方法；旅费方法
طريقة حساب كلفة السفر
[method for estimating the value of natural facilities that are free for use, typically for recreation (beaches); demand is seen as a function of the time and expense of travel to such facilities]

6785 travelling standards
étalons itinérants
normas móviles
изменяющиеся стандарты
巡检用标准仪器
معايير (او مقاييس) المسافات
[calibration of measuring instruments]

6786 travel [n.]
propagation
desplazamiento; difusión
распространение
移动； 迁移； 飘移； 漂移
انتشار (ملوث) ؛ انتقال
[of a pollutant, for example]

6787 travel time
temps de propagation
tiempo de recorrido
время распространения
迁移时间
زمن الانتشار ؛ فترة الانتقال

6788 travel [v.]
migrer
desplazarse
распространяться (о загрязнителях)
移动； 迁移； 飘移； 漂移
انتشر ؛ انتقل
[pollutants]

6789 treatment plant
1. station d'épuration (des eaux usées); 2. usine de traitement (d'eau potable)
planta de tratamiento; instalaciones de tratamiento
очистная установка/станция; очистное сооружение
处理厂
منشأة (أو محطة أو مصنع) معالجة

6790 treatment sludge
[see: sewage sludge]

6791 Treaty Banning Nuclear Weapon Tests in the Atmosphere, in Outer Space and under Water
Traité interdisant les essais d'armes nucléaires dans l'atmosphère, dans l'espace extra-atmosphérique et sous l'eau
Tratado por el que se prohíben los ensayos con armas nucleares en la atmósfera, en el espacio ultraterrestre y debajo del agua
Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой
禁止在大气层、外层空间及水下进行核武器试验条约
معاهدة حظر تجارب الاسلحة النووية في الجو وفي الفضاء الخارجي وتحت سطح الماء
[Moscow, 5 August 1963]

6792 Treaty for Amazonian Co-operation
Traité en vue de la coopération amazonienne
Tratado de Cooperación Amazónica
Договор о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки
亚马孙流域合作条约
معاهدة التعاون الامازوني
[Brasilia, 3 July 1978]

6793 Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America
Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine
Tratado para la proscripción de las armas nucleares en la América Latina
Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко)
拉丁美洲禁止核武器条约
معاهدة حظر الاسلحة النووية في امريكا اللاتينية
[Tlatelolco, 14 February 1967]

6794 Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space Including the Moon and Other Celestial Bodies
Traité sur les principes régissant les activités des Etats en matière d'exploration et d'utilisation de l'espace extra-atmosphérique, y compris la Lune et les autres corps célestes
Tratado sobre los principios que deben regir las actividades de los Estados en la exploración y utilización del espacio ultraterrestre, incluso la Luna y otros cuerpos celestes
Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела
关于各国探索和利用包括月球和其他天体在内外层空间活动的原则条约
معاهدة المبادىء المنظمة لانشطة الدول في ميدان استكشاف واستخدام الفضاء الخارجي ، بما في ذلك القمر والاجرام السماوية الاخرى
[London, Moscow, Washington, 1967]

6795 Treaty on the Prohibition of the Emplacement of Nuclear Weapons and Other Weapons of Mass Destruction on the Sea-bed and the Ocean Floor and in the Subsoil Thereof
Traité interdisant de placer des armes nucléaires et d'autres armes de destruction massive sur le fond des mers et des océans ainsi que dans leur sous-sol
Tratado sobre prohibición de emplazar armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en los fondos marinos y oceánicos y su subsuelo
Договор о запрещении размещения на дне морей и океанов и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения
禁止在海床洋底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器条约
معاهدة حظر وضع الاسلحة النووية وغيرها من اسلحة التدمير الشامل في البحار والمحيطات وفي باطن ارضها
[London, Moscow, Washington, 1971]

6796 tree belt area
lien forestier
cinturón arbolado
лесополоса; зона лесонасаждений; ветрозащитное насаждение
保护林带区
منطقة مشجرة ؛ حزام شجري
[wooded zones established to protect soils from erosion]

6797 tree biomass
biomasse ligneuse
biomasa arbórea
древесная биомасса
树木生命量
كتلة احيائية شجرية

6798 tree breeding
arboriculture
arboricultura
лесоводство
树苗育种
تربية الاشجار ؛ زراعة الاشجار

6799 tree cover
couvert végétal; manteau forestier
cubierta forestal; cubierta de árboles
лесной покров
林木植被
غطاء شجري

6800 tree crops
cultures arbustives
arbolados de producción mixta
древесные культуры
树木作物
محاصيل الاشجار ؛ محاصيل شجرية

6801 tree crop system
arboriculture
cultivo arborícola mixto
лесоводство
树木作物系统
نظام المحاصيل الشجرية

6802 treeless
non boisé
sin árboles
безлесный; необлесенный
无树的； 没有树木的
غير مشجر ؛ عديم الاشجار

6803 tree line; timber line
limite forestière; limite de la zone arborée
límite de la vegetación arbórea
граница произрастания древесной растительности (вертикальная или широтная)
森林线； 树木线
حد الاشجار ؛ حد نمو الاشجار
[line beyond which climatic conditions do not support the growth of high wooded vegetation]

6804 tree-ring
cerne (d'un arbre)
anillo de crecimiento (de un árbol)
годичное кольцо
树木年轮
حلقة (عمر) شجرية
[dendrochronology; concentric layer of a tree trunk (seen in cross-section) that usually represents a year's growth]

6805 tree-ring climatology
[see: dendroclimatology]

6806 tree savanna
savane arborée [savane où se trouvent quelques arbres, assurément non plantés, par opposition à arborisée qui implique que des arbres y ont été plantés]
sabana arbórea
саванна с отдельно растущими деревьями и кустарниками
稀树干草原
سافانا شجرية

6807 tree surgery
chirurgie arboricole
cirugía del árbol
омоложение дерева
树木外科术
جراحة شجرية

6808 trial in the open environment
essai dans l'environnement
ensayo en condiciones naturales
эксперимент в условиях природной среды
在敞开的环境中进行的试验
اختبار في البيئة الطبيعية
[biotechnology; as opposed to an experiment in the laboratory, greenhouse, microcosm, etc.]

6809 tribromomethane (CHBr3); bromoform
tribromométhane (CHBr3); bromoforme
bromoformo; tribromometano [nombres comerciales: CFC 20, freón 20]
трибромметан; бромоформ [торговые названия: ХФУ 20, фреон 20]
三溴甲烷
ثلاثي بروميد الميثان
[trade names: CFC 20, Freon 20; hydrocarbon derivative used in the separation of minerals]

6810 tributyltin chloride
chlorure de tributylétain
cloruro de tributilestaño
хлорид трибутилолова [родентицид]
三丁基氯化锡
كلوريد ثلاثي البيوتيلتين
[rodenticide]

6811 tributyltin ; TBT
tributylétain
tributilestaño
трибутилолово
三丁基锡；三丁基锡
ثلاثي البيوتيلتين

6812 1,2,2-trichloro-1,1-difluoroethane (CF2ClCCl2H)
trichloro-1,2,2 difluoro-1,1 éthane; difluoro-1,1 trichloro-1,2,2 éthane (CF2ClCCl2H)
1,2,2-tricloro-1,1-difluoroetano; difluorotricloroetano
1,2,2-трихлор-1,1-дифторэтан; дифтортрихлорэтан (CF2ClCCl2H)
1，2，2－三氯－1，1－二氟乙烷
١، ١، ٢- ثلاثي كلورو ١، ١ - ثنائي فلورو الايثان
[see also: difluorotrichloroethane]

6813 1,1,1-trichloroethane (CH3CCl3) (C2H3Cl3); methyl chloroform
trichloro-1,1,1 éthane trichloroéthane méthylchloroforme [peu employé]
1,1,1-tricloroetano; metilcloroformo [nombres comerciales: CFC 140a, freón 140a]
1,1,1-трихлорэтан (CH3CCl3) (C2H3Cl3); (также: метилхлороформ) [торговые названия: ХФУ 140a, фреон 140a]
1，1，1－三氯乙烷； 甲基三氯甲烷；甲基氯仿
١، ١، ١- ثلاثي كلورو الايثان
[trade names: CFC 140a, Freon 140a; partially halogenated ethane derivative, used as a solvent to degrease metals, suspected of depleting stratospheric ozone]

6814 1,1,2-trichloroethane (CHCl2CH2Cl)
[see: vinyl trichloride]

6815 trichloroethene
[see: trichloroethylene]

6816 trichloroethylene (CHCl=CCl2); trichloroethene; ethinyl trichloride
trichloroéthylène (CHCl=CCl2)
tricloroetileno
трихлорэтилен (CHCl=CCl2); трихлорэтен
三氯乙烯
ثلاثي كلورو الايثيلين
[partially halogenated ethylene derivative, used as a degreasing solvent, suspected of depleting stratospheric ozone]

6817 trichlorofluoromethane (CCl3F); trichloromonofluoromethane
trichlorofluorométhane; trichloromonofluorométhane; fluorotrichlorométhane
triclorofluometano; fluotriclorometano [nombres comerciales: CFC 11, freón 11]
трихлорфторметан (CCl3F); трихлормонофторметан [торговые названия: ХФУ 11, фреон 11]
三氯氟甲烷
ثلاثي كلورو فلورو الميثان؛ ثلاثي كلورو احادي فلورو الميثان
[trade names: CFC 11, Freon 11; fully hal;ogenated chlorofluoromethane, used as an aerosol propellant and as a cooling fluid, suspected of depleting stratospheric ozone]

6818 trichloromethane (CHCl3); trichlorométhane; chloroform
chloroforme
cloroformo; triclorometano
трихлорметан (CHCl3) [химическое название хлороформа]
三氯甲烷； 氯仿
ثلاثي كلورو الميثان ؛ كلوروفورم

6819 trichloromonofluoromethane
[see: trichlorofluoromethane]

6820 2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid (2,4,5-T)
acide (trichloro-2,4,5 phénoxy) acétique (2,4,5-T)
ácido 2,4,5-triclorofenoxiacético
2,4,5-трихлорфеноксиуксусная кислота (C8H5Cl3O3)
2，4，5－三氯苯氧乙酸； 2，4，5－涕
٥، ٤، ٢- ثلاثي كلورو فينوكسي حمض الاسيتيك

6821 trichlorotrifluoroethane
trichlorotrifluoréthane
triclorotrifluoetano [nombres comerciales: CFC 113, freón 113]
трихлортрифторэтан [торговые названия: ХФУ 113, фреон 113]
三氟三氯乙烷
ثلاثي كلورو ثلاثي فلورو الايثان
[trade names: CFC 113, Freon 113; fully halogenated chlorofluoroethane, used as a solvent, suspected of depleting stratospheric ozone]

6822 1,1,2-trichloro-1,2,2-trifluoroethane (CCl2FCF2Cl)
trichloro-1,1,2 trifluoro-1,2,2 éthane (C2Cl3F3) (CCL2FCF2Cl)
1,1,2-tricloro-1,2,2-trifluoetano
1,1,2-трихлор-1,2,2-трифторэтан (CCl2FCF2Cl)
1，1，2－三氯－1，2，2－三氟乙烷
٢، ١، ١- ثلاثي كلورو ٢، ٢، ١ - ثلاثي فلورو الايثان
[see also: trichlorotrifluoro ethane]

6823 trickling filter; trickling bed
lit bactérien; filtre percolateur; filtre biologique
filtro percolador; filtro de escurrimiento
капельный фильтр; бактериальный фильтр; биологический фильтр
滴滤池； 散水滤床
مصفاة رشح ؛ طبقة ترشيح
[filter through which sewage trickles and in which biological processes stabilize organic matter]

6824 trifluorochloromethane
[see: chlorotrifluoromethane]

6825 trifluoromethane (CHF3); fluoroform
trifluorométhane (CHF3); fluoroforme [peu employé]
trifluorometano; fluoroformo [nombres comerciales: CFC 23, freón 23]
трифторметан (CHF3); фтороформ [торговые названия: ХФУ 23, фреон 23]
三氟甲烷
ثلاثي فلورو الميثان ؛ فلوروفورم
[trade names: CFC 23, Freon 23; partially halogenated fluoromethane used as a refrigerant]

6826 triol
triol [trialcool ne s'emploie pas]
triol
триол
三醇
كحول ثلاثي
[chemistry]

6827 triphenylmethyl phosphonium bromide
bromure de triphénylméthylphosphonium
bromuro de trifenilmetilfosfonio
бромид трифенилметилфосфония; бромистый трифенилметилфосфоний
溴化三苯甲基
بروميد فوسفونيوم ثلاثي فينيل الميثيل

6828 triple superphosphate ; TSP
superphosphate triple
superfosfato triple
тройной суперфосфат
三过磷酸钙：T S P
سوبرفوسفات ثلاثي

6829 tripolyphosphates ; TPPs
tripolyphosphates ; TPP
tripolifosfatos
триполифосфаты
三聚二缩磷酸盐或酯；T P P S
مركبات ثلاثية من متعدد الفوسفات ؛ ثلاثي بوليفوسفاتات
[major source of pollution in detergents]

6830 tritium
tritium
tritio
тритий
氚
تريتيوم
[radioactive isotope of hydrogen with a half-life of 12.4 years; injected into the upper atmosphere by thermonuclear explosions]

6831 trivial name
nom vulgaire
nombre vulgar
тривиальное название
俗名
اسم دارج ؛ اسم عادي

6832 trophic factors
facteurs trophiques
factores tróficos
трофические факторы
营养因子
عوامل غذائية ؛ عوامل تغذوية
[water and food resources]

6833 tropical belt
ceinture intertropicale
cinturón tropical
тропический пояс
热带
النطاق المداري ؛ المنطقة المدارية
[regions, or zones, between the two tropics]

6834 Tropical Centre for Industrial Environmental Microbiology
Centre tropical pour la microbiologie écologique industrielle
Centro Tropical de Microbiología Ambiental Industrial
Тропический центр по промышленной экологической микробиологии
热带工业环境微生物学中心
المركز المداري لعلم الجراثيم البيئي الصناعي
[UNIDO]

6835 tropical cyclone
cyclone tropical
ciclón tropical
тропический циклон
热带气旋
اعصار مداري
[cyclone of tropical origin of small diameter with minimum surface pressure, very violent winds, and torrential rain]

6836 tropical cyclone landfall
endroit où le cyclone tropical touche la côte
punto en que el ciclón tropical penetra en la costa
место выхода тропического циклона на побережье
热带气旋登陆地
بلوغ الاعصار المداري اليابسة ؛ مكان التقاء الاعصار المداري باليابسة
[meteorology; point where a cyclone hits the coast]

6837 Tropical Cyclone Programme ; TCP
Programme relatif aux cyclones tropicaux ; PCT
Programa sobre Ciclones Tropicales ; PCT
Программа по тропическим циклонам ; ПТЦ
热带气旋方案：热带气旋方案
برنامج الاعاصير المدارية
[WMO]

6838 tropical cyclone-prone area
région exposée à l'action des cyclones tropicaux
región expuesta a ciclones tropicales
район, подверженный воздействию тропических циклонов
易于受热带气旋侵袭地区
منطقة معرضة للاعاصير المدارية

6839 tropical deforestation
déboisement en milieu tropical; déboisement de forêts tropicales
deforestación de bosques tropicales
вырубка [сведение] тропических лесов
砍伐热带森林； 对热带森林的破坏
ازالة الغابات المدارية
[global environmental issue]

6840 tropical forest loss
pertes en forêts tropicales; recul des forêts tropicales
pérdida de bosques tropicales
отступание тропических лесов
热带森林的损失； 热带森林的消失
فقدان (او خسارة) الغابات المدارية
[measured in terms of levels]

Organisation internationale des bois tropicaux (OIBT)

6841 Tropical Forest Resources Assessment Project
Projet d'évaluation des ressources de forêts tropicales
Proyecto de evaluación de los recursos de los bosques tropicales
проект оценки ресурсов тропических лесов
热带森林资源评估项目
مشروع تقييم موارد الغابات المدارية
[FAO/UNEP]

6842 Tropical Forestry Action Plan ; TFAP; ; Tropical Forestry Action Programme
Plan d'action pour la protection de la forêt tropicale
Plan de Acción Forestal en los Trópicos
План действий по охране тропических лесов ; ТФАП
热带森林行动计划
خطة عمل حفظ الغابات المدارية ؛ برنامج عمل حفظ الغابات المدارية

6843 Tropical Forestry Action Programme ; TFAP
Programme d'action pour la protection de la forêt tropicale
Programa de Acción Forestal en los Trópicos
Программа действий по охране тропических лесов
热带森林行动方案：热带森林方案
برنامج عمل حفظ الغابات المدارية
[FAO/UNEP/UNDP/WRI; launched in June 1985]

6844 Tropical Ocean and Global Atmosphere Programme ; TOGA
Programme d'étude des océans tropicaux et de l'atmosphère globale ; TOGA
Programa de los océanos tropicales y la atmósfera mundial ; TOGA
Программа исследований глобальной атмосферы и тропической зоны океанов ; ТОГА; (ВПИК)
热带海洋与全球大气实验方案：TOGA
برنامج دراسة المحيطات المدارية والغلاف الجوي العالمي ؛ برنامج " توغا "
[WCRP]

6845 tropical rain forest
forêt tropicale ombrophile; forêt tropicale dense; forêt tropicale humide
selva pluvial tropical; bosque pluvial tropical; bosque ombrófilo tropical; bosque higrofítico tropical; pluviselva tropical
влажный тропический лес
热带雨林
غابة مدارية مطيرة
[see also: rain forest]

6846 tropical storm
tempête tropicale
tempestad tropical
тропический шторм
热带风暴
عاصفة مدارية
[any tropical, cyclonic disturbance or tropical cyclone with maximum winds]

6847 Tropical Wind Observation System ; TWOS
Système d'observation du vent dans la zone tropicale ; TWOS
Sistema de observación de los vientos tropicales ; TWOS
Система наблюдения за ветрами в тропической зоне
热带风观测系统；热带风观测系统
نظام رصد الرياح المدارية

6848 tropopause
tropopause
tropopausa
тропопауза
对流层顶
التروبوبوز
[layer dividing the troposphere from the stratosphere, whose altitude varies from about 8 km at the poles to about 20 km at the equator]

6849 troposphere
troposphère
química de la troposfera
тропосфера
对流层
التروبوسفير
[lower atmospheric layer below the stratosphere (and the tropopause), with a generally negative vertical temperature gradient]

6850 tropospheric chemistry
chimie de la troposphère; chimie troposphérique
química de la troposfera
химия тропосферы
对流层化学
كيمياء التروبوسفير

6851 tropospheric lifetime
[see: tropospheric residence time]

6852 tropospheric ozone; low-level ozone; ground-level ozone; low atmospheric ozone; surface ozone
ozone troposphérique; ozone de la troposphère; ozone de la basse atmosphère; ozone de l'atmosphère inférieure
ozono troposférico; ozono de la troposfera; ozono al nivel del suelo; ozono de la baja atmósfera
тропосферный озон; озон тропосферы; озон нижних слоев атмосферы; приповерхностный озон
对流层臭氧
اوزون التربوسفير ؛ اوزون منخفض الارتفاع ؛ أوزون على سطح الأرض ؛ أوزون جوي منخفض ؛ أوزون السطح
[greenhouse gas; ozone near the ground, especially in the northern middle latitudes]

6853 tropospheric ozone pollution
[see: ozone pollution]

6854 tropospheric ozone station
station de mesure de l'ozone troposphérique
estación de medición del ozono troposférico
станция мониторинга тропосферного озона
对流层臭氧观测站
محطة (قياس) اوزون التروبوسفير

6855 tropospheric residence time
temps de séjour dans la troposphère; durée de vie troposphérique
tiempo de permanencia en la troposfera; duración en la troposfera
продолжительность пребывания в тропосфере
在对流层停留时间
زمن (او فترة) البقاء في التروبوسفير

6856 trough
1. creux barométrique; dépression cyclonique; cyclone; 2. point le plus bas d'une courbe [de pluviosité, par exemple]; 3. creux [d'une vague]; 4. bac [en chimie]
zona de bajas presiones; seno de las olas; depresión oceánica
1. ложбина [вытянутая область пониженного давления]; 2. подошва волны; 3. синклиналь; мульда; трог
低压槽； 槽形低压
منخفض ضغطي ؛ وهدة ضغط ؛ بطن الموجة ؛ حوض

6857 true resin
résine naturelle; résine brute
resina natural
природная смола
真树脂； 天然树脂
راتنج حقيقي ؛ راتنج طبيعي

6858 true specific gravity
densité absolue; densité vraie; densité réelle
densidad absoluta; densidad aparente
истинный удельный вес; истинная плотность
绝对比重； 密度
الثقل (أو الوزن) النوعي الحقيقي
[physics]

6859 truncheons
[see: large stem cuttings]

6860 Trust Fund for Preparatory Activities (of the Conference)
Fonds d'affectation spéciale pour les activités préparatoires
Fondo Fiduciario para las actividades preparatorias
Целевой фонд для подготовительных мероприятий (Конференции)
（会议）筹备活动信托基金
الصندوق الاستئماني للانشطة التحضيرية (للمؤتمر)

6861 Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer
Fonds d'affectation spéciale pour la Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone
Fondo Fiduciario para el Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono
Целевой фонд для Венской конвенции об охране озонового слоя
保护臭氧层维也纳公约信托基金
الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الاوزون

TRUST LANDS
Terres domaniales

6862 tsunami
tsunami
tsunami
цунами
海啸； 地震海浪
امواج سنامية
[tidal wave]

6863 turbid; cloudy
trouble (adj.)
turbio
мутный; непрозрачный
浑浊的
عكر ؛ كدر
[water pollution; said of liquids rendered non-transparent by colloidal or suspended matter]

6864 turbidimeter
turbidimètre
turbidímetro
мутномер; нефелометр
浑浊度计
مقياس العكر (او الكدارة)
[device used to measure the amount of suspended solids in a liquid]

6865 turbidity (2)
2. turbidité
turbidez
мутность воды (или иной жидкости) [характеристика содержания взвешенных веществ различного происхождения в единице объема жидкости]
浑浊度； 含沙量
تكدر ؛ تعكر
[cloudy condition in water due to the suspension of silt or finely divided organic matter]

6866 turbidity (1); atmospheric turbidity
1. trouble atmosphérique [transparence réduite de l'air]
turbiedad
мутность; мутность атмосферы
浑浊度； 大气浑浊度
اكفهرار ؛ تكدر ؛ تعكر ؛ اكفهرار جوي
[thick, hazy condition of air due to the presence of particulates or other pollutants]

6867 turbocharged engine
moteur à turbocompresseur
motor turbosobrealimentado
двигатель с турбонаддувом
涡轮增压发动机
محرك عنفي ؛ محرك مزود بضاغط عنفي

6868 turbopause
turbopause
turbopausa
гомопауза [переходный слой между гомосферой и гетеросферой]; турбопауза
湍流层顶
التيربوبوز
[boundary at about 100 km altitude betweem the mixture equilibrium zone (homosphere) and the diffusion equilibrium zone (heterosphere)]

6869 turbulent diffusion
[see: eddy diffusion]

6870 turbulent diffusion model
modèle de diffusion
modelo de difusión
модель турбулентной диффузии
湍流扩散模式
نموذج انتشار دوامي
[mathematical representation and solution of the physical processes that result in the spread of pollutants in the atmosphere]

6871 turbulent exchange
échange par turbulence
intercambio por turbulencia
турбулентное перемешивание
湍流交换
تبادل دوامي
[meteorology]

6872 turbulent flow
écoulement turbulent
flujo turbulento; corriente turbulenta
турбулентное течение; турбулентный поток
湍流
دفق (او تدفق) دوامي (او مضطرب)
[hydrology; fluid movement at a real speed exceeding the maximum for laminar flow]

6873 two-dimensional (paper) chromatography
chromatographie bidimensionnelle (sur papier)
cromatografía bidimensional (sobre papel); cromatografía (de papel) bidimensional
двумерная хроматография (на бумаге)
两向纸色谱法
تحليل لوني (ورقي) ثنائي البعد
[chemistry]

6874 type-approval inspection
inspection d'homologation de type [de véhicule]
inspección de homologación
эмиссионная инспекция (автомобиля)
定型检查
فحص الموافقة على الطراز (أو النوع)
[emission certification]

6875 typhoon
cyclone tropical; typhon
tifón
тайфун
台风
اعصار مداري ؛ تيفون
[atmospheric depression that rotates and moves along a path, accompanied by high winds and heavy rain]

6876 UBT
UBT
UBT
"UBT"
U B T
• يو •بي •تي
[new insulator developed by the Bosch-Siemens group to replace CFCs in refrigerators and freezers]

6877 ultraviolet A radiation ; UVA; ; long-wave ultraviolet radiation
rayonnement ultraviolet A ; UVA; ; rayonnement ultraviolet de grande longueur d'onde; rayons UVA
radiación ultravioleta A ; UVA; ; rayos ultravioleta A
ультрафиолетовое излучение А; длинноволновое ультрафиолетовое излучение
紫外线A波段； 长波紫外线：U V A
الاشعاع فوق البنفسجي الف ؛ الاشعاع فوق البنفسجي الطويل الموجة
[ultraviolet wavelengths above 320 nm; it is relatively harmless and little of it is absorbed by ozone]

6878 ultraviolet B radiation ; UVB; ; biologically active ultraviolet radiation; biologically effective ultraviolet radiation
rayonnement ultraviolet B ; UVB; ; rayons ultraviolets B ; UVB; ; rayons UVB
radiación ultravioleta B ; UVB; ; rayos ultravioleta B
ультрафиолетовое излучение B; биологически активное ультрафиолетовое излучение
紫外线B波段； 中波紫外线；UVB
الاشعاع فوق البنفسجي باء ؛ الاشعاع فوق البنفسجي الفعال بيولوجيا
[ultraviolet wavelengths in the 280-320 nm band, which is only partially absorbed by ozone]

6879 ultraviolet C radiation ; UVC; ; short-wave ultraviolet radiation
rayonnement ultraviolet C ; UVC; ; rayons ultraviolets C; rayons UVC
radiación ultravioleta C ; UVC; ; rayos ultravioleta C
ультрафиолетовое излучение C; коротковолновое ультрафиолетовое излучение
紫外线C波段； 短波紫外线；UVC
الاشعاع فوق البنفسجي جيم ؛ الاشعاع فوق البنفسجي القصير الموجة
[ultraviolet wavelengths of 200-280 nm, which are lethal to man and living things but are more or less totally absorbed by atmospheric ozone]

6880 ultraviolet range
domaine du rayonnement ultraviolet
región del ultravioleta
ультрафиолетовая область излучения; ультрафиолетовая часть спектра; УФ радиация
紫外线波长范围
نطاق الاشعة فوق البنفسجية

6881 ultraviolet (solar) radiation ; UVR
rayonnement ultraviolet (d'origine solaire); rayons ultraviolets; rayons UV
radiación ultravioleta ; RUV; ; rayos ultravioleta
ультрафиолетовое излучение; ультрафиолетовая солнечная радиация; ультрафиолетовые лучи ; УФ радиация
紫外线（太阳）辐射
الاشعاع (الشمسي) فوق البنفسجي
[short-wave radiation]

6882 umbrella programme
programme-cadre
programa global
комплексная программа; всеобъемлющая программа
总括方案
برنامج جامع

6883 unburnt solids
imbrûlés solides
sólidos incombustos
несгоревшие твердые частицы
未燃固体
جوامد غير محروقة (أو محترقة) ؛ اجسام صلبة غير محروقة (أو محترقة)

6884 UNCED information system ; UIS
système d'information de la Conférence
sistema de información de la Conferencia
информационная система ЮНСЕД
环发会议信息系统；信息系统
نظام معلومات مؤتمر الامم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية

6885 uncertainty
marge d'erreur; approximation; imprécision
inseguridad; incertidumbre; margen de error
неопределенность; неточность (значения); ненадежность; недостоверность
不确定性； 不可靠性； 不精确度
الريبة ؛ الشك ؛ عدم التحقق ؛ عدم التأكد

6886 UN class
classe de l'ONU
categoría de las Naciones Unidas; clase de las Naciones Unidas
класс ООН [согласно системе классификации опасных грузов, содержащейся в Рекомендациях ООН по перевозке опасных грузов]
联合国危险货物分类第 . . 类
صنف من تصنيفات الامم المتحدة
[hazard classification system]

6887 uncompacted tip
décharge non compactée
descarga sin compactar
свалка неспрессованных отходов
未压实的垃圾场
مقلب قمامة (أو نفايات) غير مرصوصة (أو مضغوطة)

6888 unconfined groundwater; unconfined water
nappe (d'eau) libre; nappe à surface libre
agua subterránea no confinada
грунтовая вода; грунтовые воды
自由地下水； 无压地下水
مياه جوفية غير محجوزة؛ مياه حرة (او طليقة)
[body of water constantly in contact with the atmosphere, on the surface or underground]

6889 unconfined water
[see: unconfined groundwater]

6890 uncontrolled clearance
déboisement effréné déboisement débridé; déboisement non réglementé; déboisement sauvage
desmonte sin control
нерегламентируемая рубка леса; неконтролируемая вырубка леса
无节制地采伐森林； 无节制地清除
قطع الأشجار غير المنظم
[forest management]

6891 uncontrolled dump
[see: open dump]

6892 uncontrolled emissions
1. émissions brutes; émissions en l'absence de mesure(s); 2. émissions non réglementées; 3. émissions non mesurées; 4. émissions involontaires (de substances radicactives)
emisiones sin control; emisiones no sujetas a control
1. неконтролируемые выбросы; 2. самопроизвольная эмиссия
无节制地排放
انبعاثات غير منظمة ؛ انبعاثات غير خاضعة لمراقبة (أو تنظيم)
[atmospheric pollution]

6893 uncontrolled manipulation of species
manipulation incontrôlée d'espèces
manipulación de especies libre de control o no sujeta a control
неконтролируемое изменение видов
无节制地操纵物种
تحوير في الأنواع غير خاضع للمراقبة
[biotechnology]

6894 uncontrolled tipping
décharge brute; décharge non contrôlée; dépotoir à ciel ouvert
descarga sin control o no objeto de control
неконтролируемый(ое) сброс (удаление) отходов
无节制地倾弃； 无控制地倾弃
قلب غير خاضع لمراقبة (أو لتنظيم) ؛ قلب عشوائي (للنفايات)
[waste disposal]

6895 uncontrolled vehicle
véhicule non équipé d'un dispositif antipollution
vehículo sin equipo de anticontaminación
автомобиль, не оснащенный устройством для снижения токсичности выбросов
未装废气净化装置的车辆
مركبة غير مزودة باجهزة التحكم بالتلوث

6896 underbrush; undergrowth shrub layer
sous-bois
sotobosque
1. подлесок; 2. подрост; кустарниковый ярус подлеска
下层林丛
نبت الاحراج ؛ طبقة الأعشاب والجنبات
[rather vague term designating tall grasses, bushes, shrubs, even small trees, under the cover of a forest]

6897 undercurrent
sous-courant
corriente subsuperficial
подводное течение; подповерхностное течение
潜流； 底流
تيار تحتي ؛ تيار سفلي
[current just below a surface current and in the opposite direction]

6898 underflow (1)
inféro-flux
corriente subfluvial
подрусловый поток; подземный поток
底下水流； 冰下水流
تدفق تحتي (او سفلي) ؛ انسياب تحتي
[hydrology; portion of a watercourse's flow that takes place in porous materials, especially on the bottom of the bed]

6899 underflow (2)
courant de fond
corriente de fondo
подводное течение
潜流； 底流
تدفق تحتي (او سفلي)
[oceanography; movement of deep water linked to their high density]

6900 underground flow
écoulement souterrain
escurrimiento subterráneo; flujo subterráneo
подпочвенный, подземный поток
地下水流； 渗流
تدفق جوفي
[hydrology; movement of water in underground beds]

6901 undergrowth
[see: underbrush]

6902 underprediction
sous-estimation
subestimación
приблизительный прогноз
预测偏低
تنبؤ ناقص ؛ توقع ناقص
[computer models]

6903 under-served area
zone mal desservie
zona insuficientemente atendida; zona mal atendida
недостаточно обслуживаемый район
服务不足地区
منطقة ناقصة الخدمات ؛ منطقة لاتحظى بخدمات كافية

6904 undersown crop
[see: catch crop]

6905 understocked
insuffisamment boisé; dégarni
de poca densidad forestal
низкополнотный
立木度不足的
تشجير ناقص ؛ تجريج ناقص
[forestry]

6906 understorey plants
plantes des sous-bois
plantas del nivel inferior; plantas del sotobosque
растения нижнего яруса
下层矮生植物
نبت وأعشاب أرضية الغابات
[such as ferns, herbs]

6907 undisturbed forests
forêts laissées à l'état naturel
bosques en estado natural
нетронутые [ненарушенные, девственные] леса
未开采森林； 原状森林
غابات أبكار ؛ غابات نامية طبيعيا ؛ غابات لم تستغل (أو تقطع)
[forests which have been neither cleared nor logged in the recent past (60 to 80 years)]

6908 uneven-aged forest
forêt inéquienne; forêt non équienne
bosque irregular
разновозрастный лес
异龄林
غابة مختلفة أعمار الأشجار ؛ غابة ذات اشجار متفاوتة الاعمار
[forestry]

6909 unified appeal
1. appel conjoint de fond; 2. appel unifié
llamamiento conjunto
единое воззвание (ЮНДРО)
一致呼吁； 同声呼吁
نداء موحد
[UNDRO]

6910 uniform flow
écoulement uniforme
escurrimiento uniforme; flujo uniforme
равномерное течение; равномерное движение (воды)
均匀流； 等速流
تدفق منتظم
[hydrology]

6911 uniform hazard
risque uniforme
peligro uniforme; riesgo uniforme
одинаковая опасность
均匀危险因素； 均匀风险
خطر منتظم (أو متسق أو متماثل)
[UNDRO]

6912 uniform provisions
prescriptions uniformes
disposiciones uniformes
единообразные положения
统一规定
احكام موحدة
[UN-ECE; transport]

6913 unintentional poisoning
empoisonnement accidentel
envenenamiento accidental; intoxicación accidental
неумышленное отравление
事故性中毒
تسميم غير متعمد ؛ تسميم عرضي

6914 unit discharge
débit unitaire
gasto unitario; caudal unitario
удельный расход (воды)
流量模数； 单宽流量
صرف (أو تصريف) الوحدة
[hydrology; flow of water through a saturated water-bearing layer, measured by cross-sectional surface]

6915 United Nations board for sustainable development
conseil des Nations Unies pour le développement durable
Junta de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible
Совет Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию
联合国可持续性发展委员会
مجلس الامم المتحدة للتنمية المستدامة
[recommended by the World Commission on Environment and Development]

6916 United Nations centre for urgent environmental assistance
centre des Nations Unies pour l'assistance environnementale d'urgence
Centro de las Naciones Unidas para la prestación de ayuda en caso de emergencia ambiental
Центр срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций
联合国紧急环境援助中心
مركز الامم المتحدة للمساعدة البيئية العاجلة
[proposed in United Nations A/RES/44/229]

6917 United Nations Committee on New and Renewable Sources of Energy
Comité des Nations Unies pour la mise en valeur et l'utilisation de sources d'énergie nouvelles et renouvelables
Comité de las Naciones Unidas de Fuentes de Energia Nuevas y Renovables
Комитет Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии
联合国新能源和可再生能源委员会
لجنة الأمم المتحدة المعنية بتنمية واستغلال مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة

6918 United Nations Conference on Desertification
Conférence des Nations Unies sur la désertification
Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Desertificación
Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания
联合国沙漠化问题会议
مؤتمر الامم المتحدة المعني بالتصحر
[Nairobi, 29 August 9 September 1977]

6919 United Nations Conference on Environment and Development ; UNCED
Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement ; CNUED
Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo ; CNUMAD
Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию ; ЮНСЕД;)
联合国环境与发展会议；环发会议
مؤتمر الامم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية
[Rio de Janeiro, Brazil, 1-12 June 1992; also referred to as: Earth Summit]

6920 United Nations Conference on New and Renewable Sources of Energy
Conférence des Nations Unies sur les sources d'énergie nouvelles et renouvelables
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables
Конференция Организации Объединеных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии
联合国新能源和可再生能源会议
مؤتمر الامم المتحدة المعني بمصادر الطاقة الجديدة والمتجددة
[Nairobi, August 1981]

6921 United Nations Conference on Sustainable Transport Systems
Conférence des Nations Unies sur des systèmes durables de transport
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Sistemas de Transporte Sostenibles
Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивым транспортным системам
联合国持续运输系统会议
مؤتمر الامم المتحدة المعني بنظم النقل المستدامة
[to be held in 1994 or 1995]

6922 United Nations Conference on the Human Environment
Conférence des Nations Unies sur l'environnement
Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano
Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды
联合国人类环境会议
مؤتمر الامم المتحدة المعني بالبيئة البشرية
[Stockholm, 5-16 June 1972]

6923 United Nations Convention on the Law of the Sea
Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar
Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву
联合国海洋法公约
اتفاقية الامم المتحدة لقانون البحار
[Montego Bay, 10 December 1982]

6924 United Nations Development Fund for Women ; UNIFEM
Fonds de développement des Nations Unies pour la femme
Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer ; UNIFEM
Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин ; ЮНИФЕМ
联合国妇女发展基金；妇女发展基金
صندوق الامم المتحدة الانمائي للمرأة

United Nations Framework Convention on Climate Change
Convention - cadre des Nations Unies sur les changements climatiques

6925 United Nations/ECE regulations concerning gaseous pollutant emissions from motor vehicles, pursuant to the 1958 Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts
Règlement ONU/CEE concernant les rejets de polluants gazeux par les véhicules automobiles, établi dans le cadre de l'Accord de 1958 concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicule à moteur
Reglamento de las Naciones Unidas y la CEPE sobre los gases contaminantes emitidos por los vehículos automotores, de conformidad con el Acuerdo de 1958 relativo a la adopción de condiciones uniformes de homologación y al reconocimiento recíproco de la homologación de equipos y repuestos para vehículos automotores
Правила Организации Объединенных Наций/ЕЭК, регулирующие выброс газообразных загрязняющих веществ механическими транспортными средствами, принятые в соответствии с Соглашением о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств
انظمة الامم المتحدة واللجنة الاقتصادية لاوروبا المتعلقة بالانبعاثات الغازية الملوثة من المركبات الآلية، وفقا لاتفاق عام ١٩٥٨ المتعلق باعتماد شروط موحدة للموافقة وللاعتراف المتبادل بالموافقة على معدات وقطع المركبات الآلية
[Geneva, 1 August 1970]

6926 United Nations Environment Programme ; UNEP
Programme des Nations Unies pour l'environnement ; PNUE
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente ; PNUMA
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде ; ЮНЕП
联合国环境规划署：环境规划署
برنامج الامم المتحدة للبيئة
[established in 1972 pursuant to the recommendations of the United Nations Conference on the Environment]

6927 United Nations Plan of Action on Poverty
Plan d'action des Nations Unies contre la pauvreté
Plan de Acción de las Naciones Unidas contra la Pobreza
План действий Организации Объединенных Наций по ликвидации нищеты
联合国贫困问题行动计划
خطة عمل الامم المتحدة لمكافحة الفقر
[proposed]

6928 United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods
Recommandations de l'ONU relatives au transport des marchandises dangereuses
Recomendaciones de las Naciones Unidas relativas al Transporte de Mercaderías Peligrosas
Рекомендации Организации Объединенных Наций в отношении перевозки опасных грузов [полное название: рекомендации Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов]
联合国关于危险货物运输的建议
توصيات الامم المتحدة المتعلقة بنقل البضائع الخطرة
[full name: Recommendations by the United Nations Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods]

6929 United Nations serial number
numéro d'identification de l'ONU
número de identificación de las Naciones Unidas
серийный номер Организации Объединенных Наций [четырехзначный номер идентификации товаров Организации Объединенных Наций, признаваемый в международных поставках]
联合国产品编号
رقم التعريف المتسلسل الذي تستخدمه الأمم المتحدة
[transportation; United Nations four-digit Product Identification Number recognized for international shipments]

6930 United Nations Water Conference
Conférence des Nations Unies sur l'eau
Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Agua
Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам
联合国水事会议
مؤتمر الامم المتحدة المعني بالمياه
[Mar del Plata, Argentina, 14-25 March 1977]

6931 unit of ozone
[see: Dobson unit]

6932 Universal Code of Environmental Conduct
Code universel de conduite environnementale
Código Universal de Conducta Ambiental
Всемирный кодекс экологического поведения
世界环境行为守则
المدونة العالمية لقواعد السلوك البيئي
[NGO/Media Symposium, Bangkok, October 1990]

6933 unlawful dumping
[see: midnight dumping]

6934 unleaded
sans plomb
sin plomo
не содержащий свинца; неэтилированный (о бензине)
无铅的； 未加铅的
خال من الرصاص

6935 unlined landfill
décharge (publique) non étanche
vertedero sin revestimiento o sin revestir
открытая свалка мусора
无衬里填埋场
مدفن قمامة غير مبطّن (او غير كتيم)
[waste disposal]

6936 unmanaged ecosystem
écosystème non exploité
ecosistema sin explotar
1. нерегулируемая экосистема; 2. неэксплуатируемая экосистема
无人管理的生态系统
نظام ايكولوجي غير مستغل

6937 unmet emergency needs
besoins d'assistance d'urgence non satisfaits
necesidades de emergencia sin satisfacer (o no atendidas); necesidades urgentes sin satisfacer (o no atendidas)
неудовлетворенные потребности в чрезвычайной помощи
未满足的紧急需要
احتياجات طارئة غير ملبّاة (أو غير محققة)
[UNDRO]

6938 unplasticized poly(vinyl chloride) ; uPVC
PVC rigide poly(chlorure de vinyle) non plastifié; PVC non plastifié
poli(cloruro de vinilo) no plastificado
непластифицированный поли(винилхлорид) (u PVS)
未增塑聚氯乙烯；u P V C
كلوريد متعدد الفينيل غير ملدّن
[chemistry]

6939 unplastified PVC
[see: unplasticized poly(vinyl chloride)]

6940 unprocessed log
grume non transformée
tronco sin elaborar; troza sin elaborar
необработанные лесоматериалы
未加工原木
جذع شجري غير مجهز

6941 unreactive hydrocarbons
hydrocarbures non réactifs
hidrocarburos no reactivos
химически инертные углеводороды
惰性烃； 惰性碳氢化合物
مركبات هيدروكربونية غير متفاعلة
[hydrocarbons that take several days to degrade]

6942 unsafe water
eau insalubre
agua no apta para el consumo; agua impura
небезопасная [неочищенная, непригодная для питья] вода
不卫生的水
مياه غير مأمونة

6943 unsanitary conditions
mauvaises conditions sanitaires
condiciones insalubres
антисанитарные условия
不符合卫生的条件； 有碍健康的条件
ظروف غير صحية

6944 unsatisfactory landfill
décharge défectueuse; décharge non étanche
vertedero en malas condiciones; descarga en malas condiciones
свалка мусора без санитарно-гигиенической обработки; открытая свалка мусора
不合格的垃圾填埋场
مدفن قمامة لايستوفي الشروط
(او غير مرض أو غير مقبول)
[waste disposal]

6945 unsaturated air
air non saturé
aire no saturado
ненасыщенный воздух
不饱和空气
هواء غير مشبع
[clear air whose water vapour content is submaximal]

6946 unsaturated derivative
dérivé insaturé; dérivé non saturé
derivado no saturado
ненасыщенное производное (вещество); ненасыщенный дериват
不饱和衍生物
مشتق غير مشبع
[chemistry; molecule containing one or more multiple carbon-carbon bonds to which other atoms or groups can be added]

6947 unsaturated zone
zone non saturée; zone d'aération; zone aérée
zona no saturada; zona de aireación
зона, не насыщенная влагой; зона аэрации
不饱和带； 非饱水带； 包气带
منطقة غير مشبعة
[hydrology; soil zone in which the porous materials are not fully occupied by water]

6948 unsound development project
projet de développement écologiquement irrationnel
proyecto de desarrollo ecológicamente poco racional
(экологически) необоснованный проект в области развития
不健全的发展项目
مشروع انمائي غير سليم

6949 unstable atmosphere
atmosphère instable
atmósfera inestable
неустойчивая атмосфера
不稳定大气
غلاف جوي غير مستقر
[meteorology]

6950 unsteady flow
écoulement variable; régime variable
corriente inestable; flujo de régimen no permanente
неустановившееся течение; неустановившееся движение (воды)
不稳定流； 非恒定流
تدفق غير ثابت ؛ تدفق متباين
[hydrology; flow varying in size or direction]

6951 unsteady wind
vent irrégulier
viento irregular
переменный [неустойчивый, непостоянный] ветер
不稳定风； 不稳定气流
ريح غير منتظمه
[meteorology]

6952 unstocked
déboisé
sin masa forestal; despoblado
вырубленный; обезлесенный; безлесный (участок)
无立木的
غير مشجر
[forestry]

6953 unsustainable consumption patterns
modes de consommation non viables
pautas de consumo no sostenibles; modalidades de consumo no sostenibles
неустойчивые структуры потребления
不能持续的消费形态
انماط استهلاك غير مستدامة

6954 unsustainable development
développement non durable
desarrollo no sostenible; desarrollo inviable
неустойчивое развитие
不能持续的发展
تنمية غير مستدامة

6955 upgradable technology
technique améliorable
tecnología mejorable
технология, поддающаяся усовершенствованию
可改良的技术
تكنولوجيا ممكنة التطوير (او التحسين)

6956 uplands
hautes terres; terres d'altitude; régions montagneuses
tierras altas
нагорная страна; нагорье; гористая часть страны; высокогорье
高原； 高地； 山地
مرتفعات

6957 upper air
[see: high atmosphere]

6958 upper-air data
données d'observation de la haute atmosphère
datos de las capas superiores de la atmósfera
аэрологические данные; данные о верхних слоях атмосферы
高层大气资料
بيانات الهواء (او الجو) العلوي

6959 upper-air network
réseau aérologique
red aerológica
аэрологическая сеть
高层大气监测网
شبكة الهواء (او الجو) العلوي

6960 upper-air (sounding) station
station aérologique; station d'observation en altitude; station d'observation de la haute atmosphère
estación aerológica
аэрологическая станция (зондирования); станция зондирования верхних слоев атмосферы
高空探测站
محطة (سبر) الجو العلوي (او الهواء العلوي)

6961 upper-air wind
vent en altitude
viento de altura
высотный ветер
高空风； 高空气流
ريح عالية (او علوية) ؛ رياح الطبقات الجوية العليا

6962 upper atmosphere; high atmosphere; stratosphere; upper air
haute atmosphère; atmosphère supérieure; couches supérieures de l'atmosphère
capas superiores de la atmósfera; alta atmósfera; atmósfera superior
верхние слои атмосферы; верхняя атмосфера; стратосфера
高层大气
الغلاف الجوي العلوي ؛ الستراتوسفير
[second layer of the atmosphere, above the troposphere, beyond an altitude of about 50 km]

6963 Upper Atmospheric Research Satellite ; UARS
Satellite de recherche dans la haute atmosphère ; UARS
Satélite de Investigaciones en la Alta Atmósfera ; UARS
спутник для исследования верхней атмосферы ; УАРС
高层大气研究卫星：U A R S
ساتل ابحاث الغلاف الجوي العلوي
[USA; space laboratory launched by Discovery in September 1991]

6964 upper layer of the oceans; upper ocean
couche supérieure des océans
capa superior de los océanos
верхний слой океана
海洋上层
الطبقة العليا للمحيطات ؛ الطبقة السطحية للبحار

6965 upper mid-latitude
[see: northern middle latitude]

6966 uppermost levels of the atmosphere
régions supérieures de l'atmosphère
regiones superiores de la atmósfera
верхние слои атмосферы
大气的最高层； 大气的最上层
الطبقات العليا من الغلاف الجوي

6967 upper ocean
couche(s) supérieure(s) des océans; couche supérieure de la mer
capa superior de los océanos o del mar
верхний слой океана
海洋上层
طبقة محيطية عليا

6968 upper stratosphere; high stratosphere
stratosphère supérieure; haute stratosphère
estratosfera superior; alta estratosfera
верхняя стратосфера
平流层上层
طبقة الستراتوسفير العليا

6969 upper troposphere; high troposphere
haute troposphère; troposphère supérieure
troposfera superior; alta troposfera
верхняя тропосфера
对流层上层
طبقة التروبوبوز العليا

6970 upper wind
vent en altitude
viento de altura
высотный ветер
高空风； 高空气流
الرياح العالية (أو العليا)
[meteorology]

6971 up-slope wind
vent ascendant
viento ascendente
восходящий [анабатический] ветер
上坡风
رياح صاعدة
[see also: anabatic wind]

6972 upsurge
prolifération; multiplication
proliferación
быстрое распространение (саранчовых)
增长； 高涨
تزايد ؛ انتشار
[locust control]

6973 uptake
absorption; assimilation
absorción
поглощение; усвоение; абсорбция
摄取； 吸收
امتزاز ؛ امتصاص
[botany]

6974 upward flow chromatography; ascending (paper) chromatography
chromatographie ascendante
cromatografía ascendente (sobre papel)
хроматография восходящего потока; восходящая (бумажная) хроматография
上向流色谱法；上行色谱法
فصل لوني للدفق الصاعد ؛ فصل لوني (ورقي) صاعد
[chemistry]

6975 upward ozone transfer
transfert ascendant d'ozone
transferencia ascendente de ozono
восходящее перемещение озонового слоя
臭氧的向上输送； 臭氧的上升输送
انتقال صاعد للاوزون
[upward movement of a mass of ozone]

6976 upward (total) radiation
rayonnement (total) ascendant
radiación total ascendente
восходящее (общее) излучение
向上（全）辐射
(مجموع أو اجمالي) مجموع الاشعاع الصاعد ؛ الاشعاعات الصاعدة
[solar and terrestrial radiations directed towards space]

6977 upwelling
remontée d'eau (profonde)
corriente ascendente
поднятие глубинных вод на поверхность
涌升
ارتفاع مياه القاع الى السطح
[oceanography; upward movement of cold deep sea water]

6978 upwind source of pollution
source de pollution au vent
fuente de contaminación a barlovento o del lado del viento
источник загрязнения в зоне восходящего ветра
逆风污染物
مصدر تلوث بعكس اتجاه الريح

6979 urban (ambient) air quality
qualité de l'air dans les villes; qualité de l'air (ambiant) en milieu urbain
calidad del aire de las ciudades
качество воздуха в городе
城市（环境）空气质量
نوعية الهواء (المحيط) الحضري

6980 urban clean-up
nettoyage des villes
aseo de las ciudades; limpieza de las ciudades
уборочно-очистительные работы в городе
城市清扫； 城市清理
تنظيف المناطق الحضرية ؛ تنظيف المدن

6981 urban climatology
climatologie urbaine
climatología urbana
климатология города
城市气候学
علم المناخ الحضري

6982 urban crowding
[see: urban overcrowding]

6983 urban greening
aménagement des espaces verts
creación de áreas verdes
озеленение городов
城市绿化
تشجير (او تخضير) المناطق الحضرية

6984 urban hot spot
point chaud des grandes villes
foco urbano crítico
"горячая точка" города (место высокой концентрации окиси углерода)
城市热点
بقعة ساخنة حضرية
[place where CO concentrations are always a problem]

6985 urban land
terres urbaines; espaces urbanisés
terrenos urbanos
городская земля
市区土地
اراض حضرية

6986 urban management
urbanisme
urbanismo
управление городским хозяйством
城市管理
ادارة المناطق الحضرية؛ ادارة المدن

6987 urban motor vehicle traffic
circulation automobile en milieu urbain
circulación de vehículos motorizados en las ciudades
движение автотранспортных средств в городах
城市汽车交通
حركة سير المركبات الآلية في المناطق الحضرية

6988 urban overcrowding; urban crowding
superpopulation urbaine
exceso de población urbana
городское перенаселение; перенаселенность
城市过度拥挤
ازدحام حضري ؛ اكتظاظ المناطق الحضرية

6989 urban poor
pauvres en milieu urbain; pauvres des villes
los pobres de las zonas urbanas
городская беднота
城市贫民
فقراء المدن ؛ فقراء المناطق الحضرية

6990 urban runoff
écoulements urbains
escorrentía urbana
сток с городских территорий
城市径流
جريان مياه الامطار في المناطق الحضرية
[storm water from city streets and gutters that usually contains a great deal of litter and organic and bacterial wastes]

6991 urban slums
taudis urbains [N.B.: bidonvilles correspond à shanty towns]
barrios de tugurios de las ciudades
городские трущобы
城市贫民区
احياء حضرية فقيرة

6992 urban solid waste
[see: municipal solid waste]

6993 urea formaldehyde resin
résine urée-formal; résine urée-formaldéhyde
resina de ureaformaldehído
карбамидная смола
脲醛树脂
راتينج اليوريا والفورمالديهايد
[chemistry]

6994 used beverage can ; UBC
boîte boisson usagée
lata de bebidas usada
использованная банка (из-под напитка)
废饮料罐
علبة مشروبات مستهلكة (او مستعملة)

6995 use of forests
exploitation des forêts
explotación de los bosques; aprovechamiento de los bosques; explotación forestal
лесопользование; эксплуатация лесных ресурсов
使用森林； 森林的使用
استخدام (أو استغلال) الغابات

6996 user-based organization
organisation d'usagers; organisation d'utilisateurs
organización de usuarios
организация пользователей [потребителей]
用户组织
منظمة للمستعملين (أو للمستهلكين)

6997 user benefits
avantages pour les utilisateurs
beneficios para los usuarios
блага для пользователей
用户福利
منافع (أو مزايا) للمستعملين
[environmental policy; benefits as regards the use of the environment and natural resources]

6998 user charges
redevances pour service rendu
derechos cobrables a los usuarios
сбор с пользователей
使用费
رسوم تقديم الخدمات للمستعملين
[charges intended to cover the cost of treating discharges and waste]

6999 user cost
coût pour l'utilisateur
costo para el usuario
издержки для пользователя
用户成本
التكلفة للمستعملين
[difference between the cost of using a resource and that of not using it]

7000 user-pays-principle ; UPP
principe de l'utilisateur payeur
principio "el usuario paga"
принцип "пользователь платит"
用户偿付原则；用户偿付原则
مبدأ "المستعمل يدفع"
[principle that the user should bear the total cost of use of a resource and associated services]

7001 user's fees
droits d'utilisation
derechos de uso
права на пользование
使用费
رسوم الاستعمال (او الاستخدام)

7002 use value
valeur d'usage
valor de uso
потребительская стоимость
使用价值
قيمة الاستخدام ؛ قيمة الاستغلال

7003 usual name
nom commun
nombre habitual
общепринятое название
常名； 俗名
اسم عادي

7004 utilities
services d'utilité publique; sociétés de services publics [OCDE]; sociétés de distribution d'énergie; distributeurs [de gaz, eau, électricité, vapeur dans l'industrie]; compagnies (de distribution) (d'électricité, de gaz) [commodités (voirie, eau, électricité, gaz, égouts, etc.) a un sens plus large que utilities]
servicios públicos; empresas de servicios públicos
предприятия общественного пользования; коммунальные предприятия; коммунальные услуги, службы, сооружения
公用事业
منافع (ماء، كهرباء، الخ)

7005 utilities cost
coût des services [publics, industriels]
costo de los servicios públicos
стоимость коммунальных услуг
公用事业费用； 公用事业开支
تكلفة المنافع

7006 utility boiler
chaudière de centrale
caldera de central electrotérmica
котел [бойлер] энергетической установки
电站锅炉
مرجل منافع
[emission control]

7007 UVB sensitivity
sensibilité au rayonnement UVB
sensibilidad a la radiación UVB
чувствительность к УФ бета-излучению
对中波紫外线的敏感性；
对中波紫外线的灵敏度
حساسية للاشعة فوق البنفسجية باء

7008 vacuum distillation
distillation sous vide
destilación al vacío
перегонка в вакууме; вакуумная перегонка
真空蒸馏
تقطير خوائي ؛ تقطير فراغي ؛ تقطير تحت التفريغ

7009 vacuum insulation
isolation par le vide
aislamiento por vacío
вакуумная изоляция
真空绝缘
عزل بالتفريغ
[CFC phase-out]

7010 vacuum suction-drainer vehicle
aspiratrice-vidangeuse
aspiradora-drenadora
вакуумная дренажная машина
真空吸水排水车
مركبة مزودة بشفاطة خوائية مصفيّة
[industrial waste disposal]

7011 vacuum sweeper
balayeuse-aspiratrice
barredora-aspiradora
вакуумный подборщик; вакуумно-щеточная машина
真空吸尘扫除器
كانسة شفاطة (او ماصة) ؛ مكنسة خوائية
[sanitation]

7012 vagaries of climate
caprices du climat
caprichos del clima
неустойчивость, переменчивость климата
变化无常的气候； 多变的气候
تقلبات المناخ

7013 valuation procedure
mode d'évaluation
procedimiento de valoración; procedimiento de evaluación
процедура (метод) оценки
估价程序
اجراء تقييم

7014 value
grandeur [mesurable]; quantité [souvent, ne pas traduire: (the) pH value, (le) pH; (the) LD50 value, (la) DL50; (the) BOD value, (la) DBO]
valor; cantidad
стоимость; ценность; цена; величина; значение; число
值
قيمة

7015 "value free" science
science "libre"
ciencia libre de juicios de valor
"чистая" наука
"不涉及价值的"科学
علم "حر"
[traditional objective pursuit of science]

7016 value paradigms
systèmes de valeurs
sistemas de valores
ценностные установки; системы ценностей
价值范例
نماذج (أو أمثلة) القيم

7017 vaporous chlorinated hydrocarbons
hydrocarbures chlorés vaporeux
hidrocarburos clorados volátiles
парообразные хлорсодержащие углеводороды
汽态氯化碳氢化合物
هيدروكربونات مكلورة بخارية (او شبيهة بالبخار)
[air quality]

7018 vapour degreasing
dégraissage à la vapeur
desengrasado por vapor
обезжиривание; удаление смазки паром
蒸气除油； 蒸气脱脂
ازالة الشحوم بالبخار

7019 vapour pressure
tension de vapeur
presión de vapor
давление пара
水汽压力； 蒸气压力
ضغط البخار
[hydrology, climatology; partial pressure of water vapour in the atmosphere]

7020 vapour recovery unit ; VRU
unité de récupération de vapeur
unidad de recuperación de vapor
установка для улавливания паров или газов
蒸气回收装置：蒸气回收装置
وحدة استعادة البخار

7021 vapour release rate
débit d'émission de vapeurs
tasa de emisión de vapores
интенсивность выброса паров
蒸气释放速率
معدل اطلاق البخار
[atmospheric pollution]

7022 variable wind
vent variable
viento variable
переменный ветер
不定风
ريح متغيرة
[meteorology; wind often changing in direction (and speed)]

7023 varied flow
[see: non-uniform flow]

7024 vascular plant species
espèces de plantes vasculaires
especies de plantas vasculares
виды сосудистых растений
维管束植物
انواع النباتات الوعائية
[botany]

7025 vector-borne disease
maladie à vecteur
enfermedad transmitida por vectores
трансмиссивная болезнь
媒传疾病； 媒介传播疾病
الامراض المنقولة (بالحشرات أو الماء الخ)
[disease spread by vectors, i.e. water, insects, etc.]

7026 vector breeding site
site de reproduction des vecteurs
lugar de reproducción de los vectores
место размножения переносчиков (инфекции)
病媒繁殖地
موقع تكاثر الحشرات (الناقلة للامراض) ؛ موقع تكاثر ناقلات (الجراثيم)
[natural disasters]

7027 vector control
lutte contre les vecteurs; lutte antivectorielle
lucha contra los vectores
борьба с переносчиками (инфекции)
病媒防治
مكافحة ناقلات الامراض (أو الجراثيم)

7028 vegetable oil crops
plantes oléagineuses
plantas oleaginosas
культуры масличных растений
植物油作物
النباتات الزيتية
[model crops for genetic modification]

7029 vegetal fuel
combustible végétal
combustible vegetal
растительное топливо
植物燃料
وقود نباتي

7030 vegetal invasion of waters; weediness of waters
enherbement des eaux; prolifération de plantes aquatiques
proliferación de plantas acuáticas
распространение водных растений; зарастание водоемов
水草在水体中大量繁殖
غزو نباتي للمياه ؛ اعشوشاب المياه ؛ انتشار الاعشاب في المياه

7031 vegetation belt
étage de végétation
piso de vegetación; faja de vegetación
растительный [вегетативный] пояс
植被带
حزام (او نطاق) نباتي
[subdivision of vegetation characteristic of a certain altitude above sea level at a given latitude]

7032 vegetation cover
couvert végétal [lorsqu'il s'agit d'arbres]; couverture végétale [lorsqu'il s'agit de l'ensemble des plantes qui couvrent le sol]
cubierta vegetal
растительный покров
植被
غطاء نباتي ؛ غطاء خضري

7033 vegetation index
indice de végétation
índice de vegetación
вегетативный индекс
植被指数
الرقم القياسي النباتي (او للنباتات)

7034 vegetation limit
limite de végétation
límite de la vegetación
пределы [границы] распространения растительности
植被极限
حد النمو النباتي
[narrow strip beyond which, for various reasons of soil or climate, vegetation of a particular kind can't grow]

7035 vegetation monitoring
surveillance de la végétation
vigilancia de la vegetación
мониторинг растительности; наблюдение за растительностью
植被监测
رصد النباتات

7036 vegetative cover
[see: vegetation cover]

7037 vegetative propagation
multiplication (par voie) végétative
multiplicación vegetativa
вегетативное размножение
营养繁殖； 无性繁殖
تكاثر خضري
[botany]

7038 vegetative season
[see: growing season]

7039 vehicle manufacturer
constructeur automobile
fabricante de vehículos
производитель автотранспортных средств
车辆制造商； 车辆制造厂
مصنّع المركبات (أو السيارات)

7040 vehicle size
cylindrée du véhicule
tamaño del vehículo
габариты автомобиля; рабочий объем цилиндра; литраж (двигателя автомобиля)
车辆大小
حجم المركبة

7041 vent air filter system
système d'épuration de l'air de ventilation
sistema de filtrado del aire de ventilación
система очистки вентиляционного воздуха
通风空气过滤系统
نظام تصفية هواء التهوية

7042 vent (hole)
évent; lumière; trou d'évent
respiradero; orificio de ventilación; tobera
входное или выходное отверстие; вентиляционное отверстие; воздушный клапан
通风孔； 排气孔； 通气空
فتحة تهوية
[hole that allows a gas to escape]

7043 ventilated gas
gaz de ventilation
gas de ventilación; gas eliminado por ventilación
вентиляционный газ
通风气体
غاز تهوية

7044 venting
éventage
aireación; ventilación; salida de gases
вентиляция; проветривание; выброс в атмосферу (радиоактивных газов и т.п.)
通风； 透气； 排气； 风干
تهوية

7045 verdant zone
[see: green belt]

7046 verifiable catch
statistiques vérifiables concernant les prises
captura verificable
поддающиеся проверке данные об улове
可核查的捕获（量）
كمية صيد قابلة للتحقق منها ؛ احصاءات قابلة للتحقق عن كميات الصيد
[fishing]

7047 verification and compliance
vérification et observation
verificación y cumplimiento
проверка и соблюдение
核查和遵守
التحقق والامتثال
[with regard to a regulation or convention]

7048 versus ; vs.; [e.g. X versus Y]
rapport [le rapport de X à Y]; relation [la relation entre X et Y]; variation [la variation de X en fonction de Y]
respecto de; en relación con; en función de
против; в противовес
对； 对于； 相对于
مقابل ؛ ضد
[relation between terms of a ratio or function]

7049 vertical circle
vertical [n.m.]
círculo vertical
круг высоты, вертикал
地平经圈； 垂直圈仪
دائرة رأسية (او سمتية)
[astronomy; half great-circle in the sky running from the zenith to the horizon]

7050 vertical column; atmospheric column
colonne verticale (de l'atmosphère)
columna vertical (de la atmósfera)
вертикальный столб (атмосферы)
大气气柱
عمود رأسي ؛ عمود جوي

7051 vertical distribution of ozone
répartition verticale de l'ozone
distribución vertical del ozono
вертикальное распределение озона
臭氧的垂直分布
توزع عمودي (او رأسي) للاوزون
[distribution along a vertical axis of ozone in the atmosphère]

7052 vertical gradient of pollutant
gradient vertical de la teneur en polluant
gradiente vertical de un contaminante
вертикальный градиент загрязнителя
污染物的垂直梯度
تدرج رأسي (او عمودي) للملوث
[variation in the concentration of a polluant along a vertical axis]

7053 vertical profile of ozone; height profile of ozone
courbe de répartition verticale de l'ozone; profil vertical de l'ozone
perfil vertical del ozono; curva de distribución vertical del ozono
вертикальный [высотный] профиль озона
臭氧垂直分布图
مقطع رأسي (او عمودي) للاوزون
[curve showing the variation in the concentration of ozone in the atmosphere as a function of altitude]

7054 vertical temperature gradient
[see: temperature lapse rate]

7055 vertical temperature profile radiometer (VTPR)
radiomètre température (VTPR)
radiómetro del perfil vertical de la temperatura; radiómetro
радиометр вертикального профиля температуры (в атмосфере)
温度垂直廓线辐射仪：V T P R
مقياس اشعاعي (راديومتر) لقياس التوزيع الرأسي للحرارة
[NOAA; instrument on NOAA weather satellites for determining the temperature of the atmosphere at various altitudes]

7056 vertical transfer
transfert vertical
transferencia vertical
вертикальное перемещение (перенос)
垂直输送
نقل عمودي (او رأسي)
[movement of air masses or atmospheric constituents from one altitude to another as a result of turbulence]

7057 vertical transport coefficient; eddy diffusion coefficient
coefficient de transport vertical; coefficient de transferts verticaux
coeficiente de transporte vertical; coeficiente de transferencias verticales
коэффициент вертикального перемещения [переноса]; коэффициент вихревой [турбулентной] диффузии
垂直输送系数
معامل النقل العمودي (او الرأسي) ؛ معامل الانتشار الدوامي
[parameter in an atmospheric model which gives an approximate average value for the amount of vertical transport of atmospheric constituents]

7058 very high resolution radiometer (VHRR)
radiomètre à très haute résolution (VHRR)
radiómetro de muy alta resolución ; VHRR; ; radiómetro de resolución muy elevada
радиометр с очень высокой разрешающей способностью
甚高分辨辐射仪：VHRR
مقياس اشعاعي (راديومتر) ذو قدرة تحليلية عالية جدا
[NOAA; sensor on NOAA weather satellites for producing cloud imagery in the visible and infrared wavelengths with a resolution of one kilometre]

7059 very long baseline interferometry (VLBI)
radio-interférométrie à très longue base (RILB)
interferometría de líneas de base muy largas
интерферометрия со сверхдлинной базой
甚长基线干涉测量；VLBI
القياس التداخلي ذو القاعدة الطويلة جدا
[radioastronomy; technique using widely spaced antennae in order to obtain high precision measurements]

7060 vicarious use
utilisation par procuration
utilización indirecta
косвенное использование (природных ресурсов)
替代使用
استفادة غير مباشرة
[environmental policy; indirect enjoyment or exploration of the environment through reading, television programmes, lectures]

7061 victims of natural disasters and similar emergency situations
[see: humanitarian assistance to victims of natural disasters and similar emergency situations]

7062 Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer
Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone
Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono
Венская конвенция об охране озонового слоя
保护臭氧层维也纳公约
اتفاقية فيينا لحماية طبقة الاوزون
[UNEP; adopted on 22 March 1985; entered into force on 22 September 1988]

7063 Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage
Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires
Convención de Viena sobre responsabilidad civil por daños nucleares
Венская конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб
维也纳核损害民事责任公约
اتفاقية فيينا المتعلقة بالمسؤولية المدنية عن الاضرار النووية
[Vienna, 21 May 1963]

7064 Vienna Group
[see: Ad Hoc Working Group of Legal and Technical Experts for the Preparation of a Protocol on Chlorofluorocarbons to the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer]

7065 Villach Conference on Climate Change and Greenhouse Gases
[see: Conference on Climate Change and Greenhouse Gases]

7066 vinyl chloride (monomer) ; VC(M;) (CH2=CHCl); chloroethylene
chloroéthylène [UICPA]; chloroéthène; chlorure de vinyle [nom usuel] ; VC(M;) (CH2=CHCl)
cloruro de vinilo (CV); cloroeteno; cloroetileno
винилхлорид (мономер) (CH2=CHC1); хлорэтилен
单体氯乙烯
كلوريد الفينيل ؛ كلورو ايثيلين
[partially halogenated hydrocarbon derivative, used as a refrigerant and an intermediary in organic synthesis, suspected of depleting stratospheric ozone]

7067 vinyl ether
éther vinylique
éter vinílico
1. дивиниловый эфир; 2. простой эфир винилового спирта
乙烯醚； 二乙烯基醚
اثير الفينيل
[chemistry]

7068 vinyl trichloride (CHCl2CH2Cl); 1,1,2-trichloroethane
trichloro 1,1,2 éthane (CHCl2CH2Cl); trichlorure de vinyle
1,1,2-tricloroetano; tricloruro de vinilo
винилтрихлорид (CHCl2CH2CHl) (или: 1,1,2 - трихлорэтан)
1，1，2－三氯乙烷
ثلاثي كلوريد الفينيل ؛ ١، ١، ٢ - ثلاثي كلورو الايثان
[partially halogenated hydrocarbon derivative, used as a solvent for greasy substances, suspected of depleting stratospheric ozone]

7069 violator
contrevenant
infractor; transgresor
нарушитель
违犯者
مخالف ؛ مرتكب المخالفة
[pollution control; person or enterprise that violates an antipollution regulation or standard]

7070 virtual point source
source ponctuelle théorique
fuente puntual hipotética o virtual
теоретический точечный источник
虚拟点污染源； 理论点源
المصدر الثابت الافتراضي
[atmospheric pollution]

7071 visbreaking
viscoréduction
reducción de la viscosidad; separación de viscosidades
легкий крекинг [понижение вязкости нефтепродукта]
减低粘度； 减粘裂化； 减粘轻度裂化
تخفيف اللزوجة
[oil chemistry; reduction of the viscosity of heavy oil wastes by moderate cracking]

7072 visible
macroscopique [lésion, par exemple]; apparent; manifeste
visible
видимый; расположенный в видимой части спектра
可看见的； 能见的； 显而易见的； 宏观的
ظاهر ؛ مرئي

7073 visible and infrared spin-scan radiometer ; VISSR
radiomètre à balayage circulaire dans le visible et l'infrarouge ; VISSR
radiómetro de barrido rotatorio en el espectro visible y en el infrarrojo ; VISSR
радиометр кругового сканирования видимой части спектра и инфракрасного диапазона
可见和红外自旋扫描辐射仪：V I S S R
مقياس اشعاع للمسح الدوار للموجات المرئية ودون الحمراء
[USA; sensor on NOAA satellites for producing images of cloud cover and temperature profiles, using the spin of the satellite to provide the scanning motion]

7074 visible radiation; light radiation
rayonnement visible
radiación visible
видимое излучение; световое излучение
可见辐射
اشعاع مرئي ؛ اشعاع ضوئي
[electromagnetic radiation in the 380 to 760 nm spectrum]

7075 visual amenity effect
effet d'ordre esthétique
efecto en el paisaje; efecto estético
последствия эстетического характера; последствия для ландшафта
视觉舒适效应； 视觉享受效应
اثر جمالي بصري
[e.g. aesthetic damage caused by the construction of very visible, non-traditional (in materials, style, size) structures, or by the loss of diversity of landscapes, etc.]

7076 VOC emission inventory
inventaire des émissions de COV
inventario de emisiones de COV
кадастр выбросов ЛОЦ (летучих органических соединений)
挥发性有机化合物排放物清单
جرد انبعاثات المركبّات العضوية المتطايرة
[list of emissions from fixed sources (EMEP)]

7077 volatile
volatil [s'oppose parfois à une fraction fixe: acidité volatile, ammoniac volatil]
volátil
легко испаряемый (при относительно низкой температуре)
挥发性的； 易挥发的
متطاير ؛ سريع التبخر
[evaporating readily at a relatively low temperature]

7078 volatile organic compounds ; VOCs
composés organiques volatils ; COV
compuestos orgánicos volátiles ; COV
летучие органические соединения ; ЛОЦ
挥发性有机化合物；挥发性有机化合物
مركبات عضوية متطايرة
[all organic compounds of anthropogenic nature, other than methane, that are capable of producing photochemical oxidants by sunlight-driven reactions in the presence of nitrogen oxides]

7079 volcanic ash cloud
nuage de cendres volcaniques
nube de cenizas volcánicas
облако вулканического пепла
火山灰云
سحابة رماد بركاني

7080 volume of surface runoff
volume ruisselé
volumen de escorrentía superficial
объем поверхностного стока
地面径流总量
كمية السيلان (او الجريان) السطحي
[amount of runoff for a given time period or event, net of the baseline volume]

7081 voluntary agreement
accord volontaire
acuerdo voluntario
добровольное соглашение
自愿协定
اتفاق طوعي (أو اختياري)
[i.e. not involving legislative provisions or regulations]

7082 Voluntary Assistance Programme ; VAP
Programme d'assistance volontaire ; PAV
Programa de Asistencia Voluntaria ; PAV
Программа добровольной помощи ; ПДП
自愿援助方案：VAP
برنامج المساعدة الطوعية
[WMO]

7083 Voluntary Fund
Fonds de contributions volontaires
Fondo de Contribuciones Voluntarias
Фонд добровольных взносов
自愿基金
صندوق التبرعات
[UNCED]

7084 voluntary observing ship ; VOS
navire d'observation bénévole
buque de observación voluntario
судно добровольного наблюдения
自愿观测船；自愿观测船
سفينة مراقبة طوعية
[WMO]

7085 voluntary organization ; VO
organisation bénévole
organización voluntaria; organismo voluntario
добровольная организация ; ДО
自愿组织；自愿组织
منظمة خيرية

7086 vortex
tourbillon; vortex
vórtice; torbellino
вихрь; водоворот
涡旋
دوامة
[funnel-shaped turning mass of liquid or gas; see also: eddy, winter Antarctic stratospheric circumpolar vortex]

7087 vortex breakdown
rupture du tourbillon; effondrement du tourbillon
desaparición del vórtice
прекращение вихря
涡旋崩解
تبدل (او اختفاء) الدوامة
[disappearance of the circumpolar vortex when the polar night of winter ends]

7088 vulnerability
vulnérabilité
vulnerabilidad
уязвимость; низкая степень защищенности
易伤性； 脆弱性
سرعة التأثر (بالاخطار) ؛ ضعف ؛ وهن ؛ قلة المناعة
[UNDRO; measure of the extent to which a community, structure, service or geographic area is likely to be damaged/disrupted by the impact of a particular disaster hazard, on account of their nature/construction and location (close to hazardous terrain or disaster-prone area)]

7089 vulnerability analysis
analyse de vulnérabilité
análisis de vulnerabilidad
анализ, оценка уязвимости (степени защищенности)
弱点分析
تحليل مدى القابلية للتأثر (او قلة المناعة او الضعف او الوهن)
[UNDRO; the process of estimating the vulnerability to potential disaster hazards of specified elements at risk]

7090 vulnerable to pollution
sensible à la pollution; polluosensible [qui se défend mal contre la pollution]; vulnérable à la pollution [exposé à la pollution]
vulnerable a la contaminación
уязвимый к загрязнению; слабозащищенный от загрязнения
易受污染损害的
قليل المناعة للتلوث ؛ سريع التأثر بالتلوث

7091 warming
1. échauffement [élévation progressive de la température, par exemple, échauffement des océans, des masses d'air]; 2. réchauffement [fait ou action de rendre chaud ou plus chaud ce qui s'est refroidi; par exemple réchauffement du climat]
calentamiento
потепление (климата)
气温升高； 变暖； 升温
احترار

7092 warm start emissions
émissions au départ à chaud
emisiones de arranque en caliente
выбросы [выхлопы] при запуске прогретого двигателя; эмиссия при нагревании
半热态起动排放物
انبعاثات الانطلاق الدافىء

7093 warning
avis (de coup de vent, de tempête, par exemple); avertissement; mise en garde; alerte [en cas de danger imminent]
alarma; alerta; aviso
предупреждение; оповещение; предостережение
警戒； 警告
انذار ؛ تحذير ؛ تنبيه

7094 warning and alarm system
système d'avertissement et d'alerte
sistema de aviso y alerta
система оповещения и предупреждения
警告和警报系统
نظام التنبيه والانذار
[IAEA]

7095 warning centre
centre d'alerte
centro de alerta
центр оповещения
警报中心
مركز انذار ؛ مركز تنبيه

7096 warning lead time
délai d'alerte
período entre el alerta y el fenómeno del caso
упредительное время; время для предупреждения; период с момента предупреждения до события
从发出警报到真正发生事件的时间
مهلة الانذار
[time between the issuance of the warning and the event]

7097 warning level
niveau d'alerte; cote d'alerte
nivel de alerta
угрожающий уровень
警报级别
مستوى الانذار ؛ مستوى توجيه الانذار
[atmospheric and water monitoring; level (of water, pollution) above which a warning is issued because of danger to the population]

7098 warning period
période d'alerte
período de alerta
период с момента предупреждения до события; период повышенной готовности
警戒期
فترة انذار

7099 warning system
système d'alerte
sistema de alerta
система оповещения
警报系统
نظام انذار
[atmospheric pollution]

7100 washing powders
lessives
polvos para lavar
моющие [стиральные] порошки
洗涤粉； 肥皂粉
مساحيق الغسيل (او الغسل)

7101 washings
eaux de lavage
líquidos de lavado
промывочная (промывная) вода; обмылки; сточные воды (от мытья)
洗涤剂
مياه الغسل (او الغسيل)

7102 wash-off
lessivage (superficiel)
lavado
смыв; смывание; сток (от мытья)
冲掉； 冲毁
غسل سطحي ؛ تعرية سطحية
[hydrology; surface erosion of fine-grained matter caused by sheet run-off]

7103 wash(-)out
lessivage [par les gouttes de pluie qui tombent]; lavage par la pluie (des polluants) [ISO]
lavado
промывание; очищение (воздушного слоя под облаками в результате выпадения осадков)
清除； 冲刷； 冲洗
غسل
[the removal of pollutants from the air layer below clouds by falling precipitation]

7104 wash(-)out rate
taux de lavage
tasa de lavado
доля загрязнителей (атмосферы), выпадающих вместе с осадками; темпы [скорость, коэффициент] улавливания/удаления/уборки/вывоза
清除速率
معدل الغسل
[atmospheric pollution; rate at which atmospheric pollutants are deposited (thus removed from the atmosphere) by precipitation in a given time on a specific surface]

7105 waste acid
[see: spent acid]

7106 waste (adj.)
résiduel; résiduaire; de rebut; perdu; épuisé; usé; usagé
residual; de pérdida; desperdiciado
остаточный; исчерпанный; истощенный; изношенный; отработанный; использованный; истраченный
废弃的； 荒凉的
نفايات ؛ فضلات ؛ ترسبات

7107 waste [1. any material (or form of energy) discarded by man and possibly causing pollution; 2. useless consumption]
1. déchet(s); détritus; rebut; résidu; effluent; 2. perte; gaspillage; déperdition
desechos; residuos; pérdidas; desperdicios; merma
1. отходы; отбросы; мусор; нечистоты; 2. растрачивание; перерасход; потери; убыток
废物； 废水； 废气
نفايات؛ مخلفات؛ محملات؛ هدر؛ تبذير؛ تبديد

7108 waste chemical substances
déchets de substances chimiques
desechos químicos
отработанные химические вещества
废化学物质
نفايات من المواد الكيميائية

7109 waste exchanges
bourses aux déchets
bolsas [de intercambio] de desechos
биржи вторичного сырья (функционируют исходя из того, что отходы одного предприятия могут служить сырьем для другого); обмен вторичным сырьем
废物交换所
تبادل النفايات
[operate on the premise that one industry's waste can be another's raw material]

7110 waste flow
flux de(s) déchets
flujo de desechos
сток отходов
废物流
تدفق النفايات

7111 wasteful use (of natural resources)
gaspillage (des ressources naturelles)
desperdicio (de recursos naturales)
расточительное использование (природных ресурсов)
(自然资源的) 浪费用法
استخدام (او استغلال) مبدد (للموارد الطبيعية)

7112 waste gas burner
torchère
quemador de gas residual; quemador del gas del digestor
горелка на отработанных газах
废气燃烧装置
محراق (او جهاز حرق) الغاز المبدد

7113 waste heat
chaleur résiduelle; chaleur perdue
calor sobrante
отбросное тепло; тепло отходящих (топочных) газов
废热
حرارة متبددة

7114 waste lagoon
bassin de sédimentation
laguna de sedimentación; estanque de sedimentación
бассейн для сточных вод; отстойный бассейн (пруд)
废水氧化塘
بحيرة ترسيب النفايات (السائلة)

7115 wastelands
terres incultes
erial; yermo; tierras incultas
бросовые земли; пустошь; пустырь
荒地
اراضي قفر (او بور)
[land not used or not useable]

7116 waste management
gestion des déchets
manejo de desechos; control de desechos; gestión de residuos
управление ликвидацией отходов, отведением и очисткой сточных вод
废物管理
ادارة النفايات

7117 waste material
[see: waste (1)]

7118 waste methanization
méthanisation des déchets
metanización de los desechos
метанизация отходов
废物甲烷化
ميثنة النفايات

7119 waste minimisation
réduction de la production de déchets
reducción al mínimo de los desechos
минимизация отходов [сведение к минимуму объема производимых отходов]
废物产生减到最低程度
تقليل النفايات (الى الحد الادنى)
[maximum reduction in the amount of waste produced]

7120 waste plant
installation de traitement des déchets
instalación de tratamiento de desechos
установка по переработке отходов; очистное сооружение
废物处理厂
منشأة لمعالجة النفايات

7121 waste prevention
prévention de la production de déchets; non production de déchets
prevención de la producción de desechos
предотвращение образования отходов
废物产生预防
منع انتاج النفايات

7122 waste reclamation
valorisation des déchets
aprovechamiento de desechos
утилизация отходов
废物回收利用
استصلاح النفايات

7123 waste reduction; reduction at source; source reduction
réduction des déchets à la source
reducción de desechos en la fuente
сокращение объема отходов (в источнике их образования)
减少废物
تخفيض النفايات؛ الحد من النفايات (عند المصدر)
[prevention of waste at its source, either by redesigning products or by otherwise changing societal patterns of consumption and waste generation]

7124 waste streams
flux de déchets; rejets d'eau polluée [parfois]
corriente de desechos
стоки отходов; потоки сточной (сбросной) воды
废物流； 废液； 废水
مجاري النفايات السائلة

7125 wastewater
eaux usées; eaux résiduaires
aguas residuales; aguas servidas; aguas negras
сточные воды; сбросы; сточная вода
废水
مياه مستعملة؛ مياه الفضلات
[used water, discharged typically into the sewage system, contains matter in solution or suspension, including bacteria]

7126 wastewater spreading
épandage des eaux usées
esparcimiento de aguas residuales
разливание (разлитие) сточных вод
废水蔓延
نشر مياه الفضلات (أو المياه المستعملة)
[hydrology; procedure involving spreading wastewater on the ground, usually after some treatment, allowing it to percolate down, filtered by the soil, and recharge aquifers]

7127 waste wood
bois de rebut
desperdicios de madera; residuos de la industria de la madera
1. лесосечные отходы; древесные отходы; 2. низкокачественная древесина
废木材
خشب السقط؛ نفايات خشبية

7128 watch
[see: climate watch; Global Atmosphere Watch; World Weather Watch]

7129 watchdog agency
organisme de protection (de l'environnement)
organismo de fiscalización; organismo de protección
агентство по наблюдению (за окружающей средой)
监视机构
وكالة حارسة ؛ وكالة دفاع (عن البيئة)

7130 water-associated vector
vecteur associé à l'eau
vector vinculado con el agua
водяные переносчики
水生媒介物
ناقل (للامراض) ذو صلة بالماء
[bacteria, insects and other organisms which live or breed in water]

7131 water balance; water budget
1. bilan hydrologique [bilan d'eau appliqué au bassin versant; cette notion est fondamentale en matière de modélisation des bassins; elle exprime également les liaisons phénoménologiques entre le milieu climatique et le comportement du bassin]; 2. bilan hydrique [bilan d'eau appliqué à la zone non saturée du sol ou à la strate végétale dans l'atmosphère]; 3. bilan d'eau [déconte des entrées et sorties de tous systèmes d'eau, leur différence dans un intervalle de temps donné devant être égale au volume stocké ou déstocké dans le système]
balance hídrico
водный баланс; баланс влаги; водохозяйственный баланс
水平衡；水量结算
توازن مائي ؛ ميزانية المياه

7132 water-based disease
maladie d'origine aquatique
enfermedad de origen acuático
болезнь, передаваемая через водяных переносчиков
水媒疾病
مرض مائي المنشأ؛ مرض من مصدر مائي
[WHO; disease transmitted by a vector that spends at least part of its life in water]

7133 water bearing layer
aquifère
capa acuífera
водоносный слой
含水层
طبقة حاملة للمياه
[hydrology; underground, porous and permeable layer that can store and conduct water in large amounts]

7134 water bloom
[see: algal bloom]

7135 water body
masse d'eau; formation aquatique; nappe d'eau [dans le cas d'une masse d'eau occupant une dépression fermée (étang, lac)]
masa de agua
водоем; водный объект; водная масса
水体； 水域
جسم مائي ؛ كتلة مائية
[hydrology; accumulation of water in natural or artificial depressions at or beneath the surface of the earth; see also: inland water bodies]

7136 waterborne adhesive product
produit adhésif à l'eau
producto adhesivo de base de agua
водосодержащие связующие [адгезионные] вещества; связующие [адгезионные] вещества на водной основе
耐水粘合产品； 耐水胶合产品
مادة لاصقة محمولة (او منقولة) بالماء
[emission phase-out]

7137 waterborne disease
maladie (d'origine) hydrique; maladie à transfert hydrique
enfermedad transmitida por el agua
болезнь, передаваемая через воду
水传疾病 水中细菌带来的疾病
مرض منقول بالماء
[WHO; disease whose causative agent is carried or spread by water]

7138 water budget
[see: water balance]

7139 water-carrying capacity
capacité de débit
caudal máximo; capacidad de caudal
водопропускная способность (канала); водоносный потенциал
输水能力； 水流量
قدرة على حمل المياه
[hydrology; maximum water flow permitted by a given conduit or channel]

7140 Water Charter
Charte de l'eau
Carta del Agua
Хартия водопользования
水事宪章
ميثاق المياه
[Council of Europe; proclaimed in 1968]

7141 water conservation
1. protection des eaux [ensemble des mesures (aménagements ou autres) destinées à ménager la qualité des eaux et à maintenir à un niveau convenable l'écoulement dans les chenaux naturels ou la hauteur de l'eau dans les lacs et les nappes souterraines]; 2. mise en valeur des eaux; 3. économies d'eau
conservación de las aguas
1. охрана и рациональное использование водных ресурсов; охрана вод; 2. экономное использование воды; накопление воды
水源保护
حفظ الماء ؛ الاتقاء في استهلاك الماء

7142 water content
[see: moisture content (of a soil)]

7143 watercourse
cours d'eau
curso de agua
водоток; канал; река; русло; водовод
水道； 河道； 航道
مجرى مائي
[l'accent est mis ici sur la notion de lit, c'est-à-dire de contenant, par opposition à stream qui comporte l'idée de courant (le contenu)]

7144 water cycle
cycle de l'eau; cycle hydrologique
ciclo del agua; ciclo hidrológico
круговорот воды; гидрологический цикл
水循环； 水分循环
دورة الماء (في الطبيعة) ؛ دورة مائية
[circulation of water in its various states among and within various environments, i.e. the oceans, atmosphere, cryosphere, lithosphere, biosphere, etc.]

7145 water deficit
déficit hydrique
déficit de agua
водный дефицит
缺水量； 水量差
عجز مائي
[difference over a given period between real evapotranspiration and precipitation]

7146 water divide
[see: watershed (2)]

7147 water environment
[see: hydrosphere]

7148 water flow alteration
changement du débit des eaux
modificación del caudal de agua
изменение режима водотока; изменение пропускной способности водотока
水流量变化
تعديل تدفق المياه (او التدفق المائي)
[could lead, for instance, to a change in the salinity of a body of water]

7149 waterfowl
oiseaux aquatiques
aves acuáticas
водоплавающая птица; водная дичь
水禽； 水鸟
طير مائي

7150 water-greenhouse feedback
rétroaction entre l'eau et l'effet de serre
efecto recíproco agua-efecto invernadero
взаимосвязь водных ресурсов и парникового эффекта
水气－温室效应反馈
تغذية مرتدة عن المياه واثر الدفيئة

7151 water harvesting
récupération de l'eau
recuperación del agua; acopio y almacenamiento del agua
сбор поверхностного стока
回收用过的水
جمع المياه

7152 water-holding capacity
capacité de rétention de l'eau
capacidad de retención de agua
водоудерживающая способность (почвы); влагоемкость
持水量； 持水能力
قدرة على الاحتفاظ بالماء
[soil sciences]

7153 water hole
point d'eau [zone aride]; mare
ojo de agua
небольшое озеро; плес пересыхающей реки; озеро на леднике; мочажина (заболоченное место); окнище (в болоте)
水坑； 沙漠水泉
مورد ماء (بئر أو ينبوع)

7154 water-inhabiting insect
insecte aquatique
insecto acuático
насекомые, живущие в воде
水生昆虫
حشرة تعيش في الماء ؛ حشرة مائية

7155 water-jetting vehicle
véhicule de lavage à haute pression
vehículo de limpieza con chorros de agua a presión
поливомоечная машина
街道喷洒水车
مركبة ذات بخاخ مائي
[sanitation; for cleaning roadways, sidewalks, conduits, etc.]

7156 water level gauge
limnimètre
limnímetro
измеритель уровня воды; водомерный пост
水位计
مقياس منسوب الماء
[relatively simple, non-recording device for measuring the water level in a body or container of water, e.g. staff gauge]

7157 water level recorder
limnigraphe
limnígrafo
лимниграф; мареограф [прибор для регистрации колебаний уровня воды в озере, море или реке]
自记水位计
مسجلة منسوب الماء
[recording device that shows water levels over a given time period]

7158 water loading of the air
contenu en eau de l'air
contenido de agua del aire
влажность воздуха
空气中的水分含量
تحميل الهواء بالرطوبة (أو الماء) ؛ كمية الرطوبة في الهواء ؛ المحتوى المائي في الهواء

7159 waterlogged land
terrain saturé
terreno sobresaturado; terreno anegado
заболоченная, переувлажненная, насыщенная водой почва (земля)
水涝地
ارض غدقة؛ ارض مشبعة بالماء
[land that receives too much water (from flooding, a shallow aquifer, etc.) and is poorly drained]

7160 waterlogging
engorgement (du sol) par l'eau; (sur)saturation en eau
sobresaturación; anegamiento
заболачивание; переувлажение; подтопление
水涝
التسبع (او الاشباع) بالماء
[state of water content being higher than field capacity; normal soil gases are expelled and plant growth and cultivation is interfered with]

7161 water management
1. régime des eaux 2. gestion de l'eau
ordenación de las aguas; aprovechamiento del agua
эксплуатация водных ресурсов; водопользование; водоустройство; водное хозяйство; управление водохозяйственной деятельностью
水管理
ادارة المياه

7162 water monitoring
surveillance (automatique) (en continu) de la pollution de l'eau
vigilancia de la contaminación del agua
мониторинг качества воды; наблюдение за состоянием воды
水监测
رصد المياه

7163 Water Monitoring Project
Projet de surveillance continue des eaux
Proyecto de vigilancia continua del agua
Проект мониторинга воды (ГСМОС)
水监测项目
مشروع رصد المياه
[GEMS; launched in 1977]

7164 water-oil emulsion
émulsion d'huile dans l'eau
emulsión de agua y petróleo
водно-масляная эмульсия
水油混合乳状液
مستحلب نفطي (او زيتي) في الماء؛ مستحلب نفطي - مائي

7165 water pollution control
lutte contre la pollution des eaux; dépollution des eaux; mesures antipollution des eaux; réduction de la pollution des eaux; maîtrise de la pollution des eaux
lucha contra la contaminación del agua
борьба с загрязнением воды
水污染控制
مراقبة (او مكافحة) تلوث المياه ؛ التحكم بتلوث المياه

7166 water project
aménagement hydraulique [1. réalisation d'un ouvrage pour l'aménagement des eaux; 2. les ouvrages réalisés]
proyecto de aprovechamiento de aguas
1. водохозяйственный проект; проект водопользования; 2. водохозяйственный объект
水利工程
مشروع مائي

7167 water recirculation
réutilisation des eaux usées
recirculación del agua
рециркуляция воды
循环用水
اعادة تدوير المياه

7168 water-related disease
maladie liée à l'eau [terme générique]
enfermedad vinculada con el agua
болезнь, передаваемая через воду
与水有关的疾病
مرض ذو صلة بالماء
[WHO]

7169 water-related hazard
risque lié à l'eau
peligro vinculado con el agua
опасность, связанная с водопользованием
水害
خطر ذو صلة بالماء

7170 water resource development
aménagement des eaux; exploitation des ressources en eau
aprovechamiento de los recursos hídricos
освоение (эксплуатация) водных ресурсов
水资源开发； 水利资源开发
تنمية الموارد المائية

7171 water resources assessment ; WRA
évaluation des ressources en eau
evaluación de los recursos hídricos
оценка водных ресурсов
水资源评估；水资源评估
تقييم الموارد المائية

7172 water resources engineering
génie hydro-économique
ingeniería de los recursos hídricos
гидротехника
水利资源工程
هندسة الموارد المائية
[engineering applied to water resource development and management]

7173 water resources management system ; WRM
système de gestion des ressources en eau
sistema de ordenación de los recursos hídricos
система эксплуатации водных ресурсов; система управления водохозяйственной деятельностью
水资源管理系统；水资源管理系统
نظام ادارة الموارد المائية

7174 water reticulation network
[see: water supply system]

7175 water-salt balance
équilibre hydrosalin
equilibrio hidrosalino
водно-солевой баланс
水盐平衡
توازن مائي ملحي؛ توازن الماء والملح
[state when the water in the soil balances the amount of salts in the soil]

7176 water-saving device
dispositif permettant d'économiser l'eau
dispositivo para ahorrar agua
устройство для экономии воды; водосберегающее устройство
节水器
جهاز مقتصد في استهلاك الماء

7177 water's edge
[see: Campaign for the Conservation of the Water's Edge]

7178 watershed protection
protection des aires d'alimentation en eau
protección de las cuencas [hidrográficas]
охрана водосбора, водо- и почвоохранные мероприятия на водосборе
流域保护
حماية مستجمعات المياه

7179 watershed [UK]; divide [USA]
ligne de partage des eaux
línea divisoria de las aguas; divisoria
водораздел
分水岭； 分水线； 分水界
مقلب الماء؛ خط تقسيم المياه
[high ground between drainage systems]

7180 watershed [USA]; basin; catchment [UK]; drainage basin
bassin (versant); bassin hydrographique [1. zone limitée par une ligne de partage des eaux; 2. surface d'interception des précipitations
cuenca [hidrográfica]; vertiente
водосбор; водосборный бассейн; речной бассейн
流域； 盆地； 集水区
مستجمع مياه؛ حوض؛ حوض التجميع؛ حوض الصرف
[drainage area of a watercourse]

7181 water soluble
hydrosoluble
hidrosoluble
водорастворимый
溶于水的； 水溶的
قابل للذوبان في الماء

7182 water sources
ressources en eau [parfois]
fuentes de agua
водные источники; водоисточники
水源
مصادر المياه؛ مصادر مائية

7183 water species
espèce(s) aquatique(s)
especie acuática; especies acuáticas
виды, обитающие в воде
水生物种
انواع مائية

7184 water stress
stress hydrique
estrés por falta de agua; consunción por falta de agua
1. напряжение (недостаток) воды (в растении); водный стресс; стресс, вызванный недостатком воды; 2. всасывающее давление почвенной влаги; сосущая сила почвы
水力； 水压
اجهاد مائي
[botany; stress experienced by plants and animals when short of water]

7185 water supply
fourniture d'eau [1. délivrance d'eau à des usagers 2. quantité d'eau fournie]; approvisionnement en eau [fourniture d'eau à des usagers]; alimentation en eau [fait de fournir de l'eau à des usagers]; adduction d'eau
abastecimiento de agua; suministro de agua
1. водоснабжение; подача воды; 2. обводнение (пастбищ); 3. водообеспеченность; 4. водные ресурсы; запасы воды
供水； 给水
امدادات المياه

7186 water supply engineering
génie hydrotechnique
ingeniería de abastecimiento de agua
инженерные средства и методы водоснабжения
给水工程； 供水工程
هندسة امدادات المياه

7187 water supply system
alimentation en eau
red de abastecimiento de agua
система водоснабжения
供水系统； 给水系统
نظام توفير المياه؛ شبكة المياه
[the system for the collection, treatment, storage and distribution of potable water from the sources of supply to the consumer]

7188 water surface
nappe d'eau (superficielle) [water surface s'oppose à water table qui suppose une nappe d'eau souterraine]
agua superficial; agua de superficie
водная поверхность; водное зеркало
水面
سطح الماء

7189 water surveillance
contrôle réglementaire de la pollution de l'eau; surveillance réglementaire de la pollution de l'eau
vigilancia [reglamentaria] de la contaminación del agua
наблюдение (контроль) за качеством воды
水监测
رصد المياه

7190 water system
système d'eau; système hydrologique
red de abastecimiento de agua; sistema hidrológico
система водоснабжения; водопроводная система; гидрологическая система
水系； 水网
نظام مائي
[natural or manmade system that gathers and directs water]

7191 water-table decline
baisse de la nappe phréatique
descenso de la capa freática
понижение уровня грунтовых вод
地下水位下降
انخفاض منسوب المياه الجوفية
[lowering of the water-table]

7192 water-table gradient
pente de la surface de saturation
pendiente freática; gradiente freático
градиент водного зеркала; градиент насыщенного слоя почвы
地下水位比降
تدرج (او ممال) منسوب المياه الجوفية
[slope of the water table]

7193 water table; groundwater level
surface d'une nappe [d'eau souterraine]; surface de saturation; niveau de nappe; niveau de saturation
capa freática; nivel freático; nivel hidrostático
водное зеркало; уровень грунтовых вод; зеркало грунтовых вод [граница, разделяющая верхний слой ненасыщенной почвы от нижнего слоя насыщенной почвы]
地下水位； 潜水面； 潜水位
مستوى المياه الجوفية
[depth at which water-saturated soil is encountered]

7194 water treatment
épuration des eaux; traitement des eaux
tratamiento del agua
очистка воды; водоподготовка
水处理； 水净化
معالجة المياه

7195 water utilization scheme
plan de mise en valeur des eaux
plan de aprovechamiento de las aguas
водохозяйственный план (система); план (система) водопользования
用水计划
مخطط (او خطة) استخدام المياه

7196 water vapour continuum
continuum de vapeur d'eau
continuo de vapor de agua
континуум водяного пара
水汽连体
تواصلية سلسلة بخار الماء

7197 water vapour ; WV
vapeur d'eau ; VE
vapor de agua
водяной пар ; ВП
水蒸气； 水汽：水汽
بخار الماء

7198 water-washed disease
maladie due au manque d'hygiène
enfermedad causada por condiciones insalubres
болезнь, возникающая в результате несоблюдения санитарно-гигиенических норм
用水带来的疾病
مرض قلة الاغتسال؛ مرض ناجم عن قلة النظافة
[disease that spreads owing to poor personal hygiene, the lack of water and the absence of proper waste removal facilities]

7199 wave and tide theory
théorie houlomarélogique
teoría de olas y mareas
теория приливов и отливов
波潮理论
نظرية الامواج والمدّ والجزر

7200 wave energy
énergie de la houle
energía de las olas; energía undimotriz
энергия волны
波能； 海浪能
طاقة موجية؛ طاقة الامواج
[energy contained in sea waves stirred up by swells and storms]

7201 wavelength region
zone de longueur d'onde
banda de longitud de onda
область длины волны
某一波长区域
نطاق طول الموجة

7202 wavelength-resolved solar flux
flux solaire étudié du point de vue des longueurs d'onde
flujo solar estudiado en función de la longitud de onda
волновой состав потока солнечной радиации
按波长测定的太阳辐射流
(رصد) الدفق الشمسي بتحليل اطواله الموجية

7203 wave programme
programme concernant les vagues
programa relativo a las olas
программа изучения и использования энергии
波浪研究方案
برنامج الامواج
[WMO]

7204 wave recorder
houlographe
registrador de olas
волнограф; волномер (-самописец)
自记测波仪； 海波计
جهاز تسجيل بيانات الامواج

7205 wave theory
théorie des vagues
teoría de las olas
теория волн; волновая теория
波动理论； 波理论
النظرية الموجية

7206 weather
(le) temps
(el) tiempo
погода
天气； 气象
طقس
[complete state of the atmosphere at a particular instant in time and the evolution of this state through the generation, growth and decay of individual disturbances (First World Climate Conference)]

7207 weatherability
altérabilité
alterabilidad a la intemperie; intemperización (rocas)
устойчивость к атмосферным воздействиям; степень защищенности от атмосферных воздействий; погодоустойчивость
耐气候性； 耐日晒雨淋
قابلية للتجوية
(قابلية للتلف او الفساد بفعل العوامل الجوية)
[of a material or soil]

7208 weather chart
carte météorologique
mapa del tiempo; carta del tiempo
метеорологическая (синоптическая) карта, карта погоды
天气图
خريطة الطقس

7209 weather development
évolution du temps
evolución de las condiciones meteorológicas
изменение погоды
天气发展； 天气演变
تطور الطقس

7210 weather event
phénomène météorologique; événement météorologique
fenómeno meteorológico
метеорологическое явление
天气时间
ظاهرة جوية؛ حالة طقس

7211 weathering
1. dégradation sous l'effet des intempéries 2. altération [décomposition des roches sous l'action des agents climatiques]
exposición a la intemperie; alteración por exposición a la intemperie
1. выветривание; разрушение; эрозия; 2. воздушная сушка
风化作用； 物质因气候影响而变质
تجوية (تفتت او انحلال بفعل العوامل الجوية)

7212 weather modification
modification (artificielle) du temps; modification des conditions météorologiques; action sur le temps
modificación (artificial) del tiempo o de las condiciones meteorológicas
модификация погоды; искусственное воздействие на погодные условия
人工影响天气
تعديل (او تغيير) الطقس (او الاحوال الجوية)

7213 weather pattern
caractères du temps situation météorologique
pauta meteorológica; características meteorológicas
погодные условия; тип погоды; режим погоды
天气模式； 天气型态
نمط الطقس
[see also: changes in weather patterns]

7214 weatherproof
résistant aux intempéries
resistente a los agentes atmosféricos; a prueba de intemperie
1. защищенный (защищающий) от непогоды, атмосферных воздействий; 2. устойчивый к атмосферным влияниям; погодостойкий; всепогодный
不受天气影响的； 全天候的
مقاوم لعوامل الجو
[resistant to degradation or interruption of functions caused by weather conditions]

7215 weather recording
enregistrement des phénomènes météorologiques
registro meteorológico; registro de fenómenos meteorológicos
регистрация метеорологических явлений
天气记录
تسجيل معلومات الطقس
[meteorology]

7216 weather resistance
résistance aux agents atmosphériques
resistencia a la intemperie
погодоустойчивость; погодостойкость; устойчивость к атмосферным воздействиям
抗风蚀性； 抗天气性； 耐久性
مقاومة عوامل الطقس؛ مقاومة عوامل الاحوال الجوية

7217 weather services
services météorologiques
servicios meteorológicos
1. метеорологические службы; службы погоды; 2. предоставление метеорологической информации; метеорологические услуги
气象服务（站）
خدمات الارصاد الجوية

7218 weather ship
navire météorologique; navire-station météorologique
buque meteorológico
плавучая метеорологическая станция; метеорологическое судно; судно погоды
气象船
سفينة ارصاد جوية؛ سفينة رصد الجو
[meteorology]

7219 web
[see: aquatic food web, marine food web]

7220 weed clearing
1. faucardage [fauchage des herbes des rivières et des marais au moyen d'une grande faux appelée faucard]; 2. désherbage
desherba; escarda
кошение; пропалывание сорняков
除草； 除莠
ازالة الاعشاب (الضارة)؛ تعشيب

7221 weediness of waters
[see: vegetal invasion of waters]

7222 weedy river
rivière herbeuse
río invadido por hierbas
заросшая растительностью река
水草丛生的河流
نهر معشوشب
[river whose bed is full of weeds (grasses)]

7223 weir skimmer
récupérateur à déversoir; écrémeur à déversoir
recolector de rebosamiento
водосливный улавливатель [сепаратор]
溢流撇油装置
مكشطة سدود غاطسة
[water pollution control; recovery device with an adjustable scoop that skims off the hydrocarbon layer floating on the water]

7224 welding dust
poussière de soudure
polvo de soldadura
сварочная пыль
焊尘
غبار اللحام
[air cleaning]

7225 welfare aspects of environmental degradation
aspects sociaux de la dégradation de l'environnement
aspectos sociales de la degradación del medio ambiente
социальные аспекты ухудшения состояния окружающей среды
环境恶化产生的福利问题
جوانب التدهور البيئي المتعلقة بالرعاية الاجتماعية

7226 welfare economics
économie du bien-être
economía del bienestar
экономическая теория благосостояния
福利经济学
اقتصاد الرفاه (او الرفاهية)

7227 westerlies
vents d'ouest; courants d'ouest
vientos del oeste
весты; западные ветры; западный перенос
西风带
رياح غربية
[meteorology]

7228 westerly component (of an air current)
composante d'ouest (d'un courant aérien)
componente oeste (de una corriente de aire)
западный компонент (воздушного течения)
气流的西向速度分量
العنصر الغربي؛ عنصر الريح الغربية (لتيار هوائي)
[meteorology]

7229 wet deposition
dépôt(s) humide(s)
depósitos húmedos; precipitación húmeda; deposición húmeda
аккумуляция влаги; мокрое осаждение
湿沉降； 湿沉积物
ترسبات رطبة
[atmospheric pollution]

7230 wet FGD system
système de désulfuration des gaz de combustion par voie humide
sistema de desulfuración de los gases de combustión por vía húmeda
система влажного обессеривания [десульфурации] топливного газа
湿式烟道气脱硫系统
نظام ازالة الكبريت من غاز المداخن بالسوائل

7231 wet impinger
appareil à impact en milieu humide
percutor en medio húmedo
установка для улавливания частиц путем осаждения их на мокрую поверхность
湿式撞击集尘器
جهاز ارتطام بليل
[atmospheric pollution control; apparatus that collects particles by causing them to impinge on a wet surface]

7232 Wetland Convention
Convention sur les zones humides
Convenio sobre las marismas
Конвенция о водно-болотных угодьях [Конвенция о водно- болотных угодьях, имеющих международное значение главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц]
湿地公约
اتفاقية الاراضي الرطبة
[official title: Convention on Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat]

7233 wetlands
terres humides; terrains marécageux; zones humides
zonas pantanosas; humedales; marismas; zonas húmedas
сильно увлажнённые земли; заболоченные земли, водно-болотистые угодья; приливно-отливная зона побережья
湿地
اراض رطبة

7234 Wetlands Programme
Programme [de l'UICN] sur les terrains marécageux
Programa sobre las marismas
Программа для увлажненных земель (МСОП - Международный союз охраны природы и природных ресурсов)
湿地方案
برنامج الاراضي الرطبة
[IUCN]

7235 wet lime
[see: slake(d) lime]

7236 wet lime/limestone scrubbing ; WLS
lavage à la chaux éteinte ; LCE
lavado con cal apagada
очистка (промывка) гашеной известью/известняком ; ОГИ
湿石灰涤气法：湿石灰涤气法
غسل بالجير او بالحجر الجيري

7237 wet meadows
prairies humides
praderas húmedas
влажные луга
湿草甸； 沼泽草地
مروج رطبة

7238 wet phosphoric acid
acide phosphorique obtenu par voie humide
ácido fosfórico obtenido por vía húmeda
влажная фосфорная кислота
湿法制备的磷酸
حمض فوسفوريك سائل (او مذاب)

7239 wet removal rate
[see: wash(-)out rate]

7240 wet scavenging
nettoyage par voie humide
limpieza por vía húmeda; depuración por vía húmeda
влажная уборка; влажная очистка
湿法净化
كسح مائي (او بالمياه)؛ تنظيف بالمياه
[covers rain-out and wash-out]

7241 wet screening
filtrage par voie humide
tamizado por vía húmeda
влажная фильтрация (очистка)
湿筛法
تصفية (او غربلة) رطبة

7242 wet scrubbing ; WS
lavage hydraulique; épuration par voie humide
lavado con agua; depuración con agua
очистка увлажненной щеткой; влажная очистка
湿法洗涤：湿法洗涤
تنظيف مائي (او بالماء)؛ غسل بالماء

7243 wetted
1. mouillé [dans les cas où le pourcentage d'eau n'est pas indiqué]; 2. humidifié [dans les cas où il est indiqué]
mojado; húmedo; humectado
смоченный; увлажненный
湿的； 潮湿的
مرّطب

7244 wet test
essai par voie humide
ensayo o prueba por vía húmeda
испытание влажностью; определение влажности
湿试法
اختبار رطب

7245 wet tropical zone
zone tropicale humide; région tropicale humide
zona tropical húmeda
влажная зона тропического пояса
湿热带
منطقة مدارية رطبة
[intertropical zone with rainfall exceeding 1 200 - 1 300 mm (even several metres); sometimes subdivided into wet savanna and equatorial forest]

7246 wheel cleaning station
poste de nettoyage des roues
puesto de limpieza de ruedas
станция по дезинфекции (очистке) колес
刮轮清洁站
محطة تنظيف دواليب (او عجلات)

7247 whole-sun sensor
capteur du flux total du Soleil
sensor del flujo total del Sol
солнечный датчик; датчик солнечного излучения
太阳全光谱传感器
جهاز استشعار لكامل قرص الشمس
[instrument for measuring the entire spectrum of the Sun's radiation]

7248 wilderness
état sauvage
zonas en estado natural; zonas silvestres; zona desierta
дикая местность; девственная природа; целина; залежь
荒野
الحياة البرية

7249 wildfires
1. feux de friches; 2. incendies de forêts
incendios de bosques; incendios de monte
зарница; сплошная молния; пожар
野火
حرائق الغابات؛ حرائق هائلة

7250 wild foods
nourritures sauvages
alimentos silvestres
пища (продукты питания) из диких растений и животных
野生食物
اغذية برية
[both plant and animal]

7251 wildlands
espaces naturels; friches
zonas silvestres
целина; целинная земля; нетронутые участки природы
荒地； 野地
البريّة؛ البراري

7252 wildlife
1. espèces sauvages [faune et flore]; 2. nature
fauna y flora silvestres; vida silvestre
дикая природа; дикие животные и растения; дикая флора и фауна
野生生物
الاحياء البرية

7253 wildlife habitats
habitats de la faune
hábitat de la fauna silvestre
место [среда] обитания диких животных и растений
野生生物生境
موائل الاحياء البرية

7254 wildlife management
gestion de la faune sauvage; aménagement de la faune
ordenación de la fauna (y la flora) silvestre(s)
регулирование популяций диких животных; природопользование
野生生物管理
ادارة الاحياء البرية
[the application of techniques for maintaining or modifying wild animal populations through habitat manipulation or the changing of population characteristics]

7255 wildlife park
parc-réserve d'animaux
parque de animales silvestres; reserva de animales silvestres
парк диких животных
野生动物公园； 新式动物园
متنزه محمي للاحياء البرية
[an area in which wild animals (particularly animals which are commonly hunted) are displayed to the public in more or less free range conditions, usually near urban centres]

7256 wildlife sanctuary
aire protégée pour la flore et la faune sauvages
refugio de especies silvestres; vedado de especies silvestres
заповедник дикой флоры и фауны
野生生物保护区
محمية احياء برية

7257 wildlife trade
commerce des espèces sauvages
comercio de especies silvestres
торговля дикими животными и растениями
野生动植物贸易
تجارة الاحياء البرية
[see also: CITES]

7258 wild natural resources
ressources naturelles sauvages
recursos naturales silvestres
ресурсы дикой природы
野生自然资源
موارد طبيعية برية

7259 wild resources
1. ressources à l'état sauvage; 2. ressources en espèces sauvages
recursos en estado natural; recursos de la flora y la fauna silvestres
1. ресурсы, находящиеся в первобытном [природном] состоянии (не прирученные животные, некультивированные растения); 2. ресурсы, сохраняющие первоначальный [первозданный] вид; 3. ресурсы дикой природы
野生资源
موارد برية

7260 wild-type virus
virus sauvage
virus en estado natural; virus salvaje
"дикий" вирус; вирус, не поддающийся культивированию
野生型病毒
فيروس جامح؛ فيروس آبد

7261 willingness to pay ; WTP
consentement à payer ; CAP
disposición a pagar
готовность оплатить; согласие на оплату
受益者负担费用；收益者负担费用
استعداد للدفع

7262 wilting point
point de flétrissement permanent
punto de marchitamiento
1. коэффициент завядания; 2. влажность завядания
凋萎点； 凋蔫点
نقطة الذبول
[pedology; lower limit of humidity in soil that a specific plant can tolerate before it irreparably ceases essential functions]

7263 windborne
éolien; chassé par le vent
transportado por el viento; arrastrado por el viento; eólico
1. принесенный ветром; эоловый; 2. переносимый ветром
风传送的； 风载的； 风成的
محمول بالرياح

7264 windbreak
coupe-vent
paravientos; rompevientos
ветрозащитная (лесо)полоса; ветрозащитное ограждение
防风林
مصد الريح
[plantation of individual trees in lines]

7265 wind conditions
[see: wind regime]

7266 wind erosion
érosion éolienne
erosión eólica
ветровая (эоловая) эрозия; дефляция
风蚀
تعرية ريحية (او بفعل الريح)
[removal of soil surface particles by the wind, typically after desertification has rendered the soil mobile]

7267 windfall
chablis
caída de árboles (y ramas) causada por el viento
ветровал; бурелом; валежник
风折树林
اشجار واغصان مطروحة (بفعل الريح)؛ طرح الريح
[tress and branches knocked down by wind, heavy snowfall or ice]

7268 wind farming
agriculture éolienne
aprovechamiento de la energía eólica
эоловое земледелие
风力农场
زراعة ريحية (تستغل طاقة الريح)

7269 wind field
champ de vent
campo de viento
поле ветра; кинематическое поле
风场
مجال ريحي؛ مجال الرياح
[upper atmosphere; region thoughout which the wind is uniform in speed and direction]

7270 wind loading
charge exercée par le vent; charge due au vent
carga causada por el viento; carga debida al viento; presión del viento
давление ветра; ветровое давление
风荷载； 风负荷
تحميل الرياح
[pressure exerted by the wind]

7271 wind-loading rating
capacité de résistance au vent
(capacidad de) resistencia al viento
ветроустойчивость
抗风能力； 风负荷能力
معدل الحمل الريحي؛ معدل التحميل الريحي

7272 windmill
éolienne
molino de viento
1. ветродвигатель; 2. ветряная мельница; ветряк
风车； 风力发动机
طاحونة هوائية
[see also: wind turbine]

7273 wind model
modèle de vent
modelo de viento
модель ветра
风模型
نموذج ريحي؛ نموذج رياح
[plume modelling]

7274 wind profiler
profileur du vent
trazador de perfiles de viento
прибор для профилирования ветра
风速廓线绘图仪
جهاز رسم مقطع رأسي للرياح
[meteorology]

7275 wind regime; wind conditions
régime des vents
régimen de vientos
режим ветра; ветровой режим
风况； 风系
نسق الرياح؛ احوال الرياح
[meteorology; part of climate dealing with the distribution of wind directions and speeds]

7276 wind scale
échelle de force du vent; échelle anémométrique
escala anemométrica
шкала ветра
风级； 风速标尺
مقياس الرياح
[meteorology]

7277 wind shear; shear vector
cisaillement du vent
cizalladura del viento; cortante del viento
1. сдвиг ветра; отклонение ветра; разрыв ветра; 2. вектор сдвига ветра
风切变
قص ريحي؛ قص الرياح
[meteorology; space variation of the wind vector, in a specified direction]

7278 windstorm
vents violents; vents de tempête
vendaval; vientos de tempestad
1. штормовой ветер; ураганный ветер; 2. буря; метель; ураган
风暴
عاصفة ريحية؛ عاصفة رياح
[meteorology]

7279 wind strength
vitesse des vents
fuerza del viento
сила ветра
风力
قوة الرياح

7280 wind stress
tension du vent
presión (dinámica) del viento
давление ветра
风应力
جهد ريحي (الرياح)
[meteorology; force exerted by the wind]

7281 wind system
système de vents
sistema de vientos
система ветров; атмосферная циркуляция
风系
نظام الرياح؛ نظام ريحي

7282 wind tunnel
soufflerie; tunnel aérodynamique
túnel aerodinámico; túnel de viento
аэродинамическая труба
风洞
نفق ريحي
[atmospheric modelling]

7283 wind turbine
turbine éolienne
turbina eólica
ветряная турбина; ветродвигатель
风力涡轮机； 风轮机
عنفة ريحية
[see also: windmill]

7284 wind vector
vecteur vent; vecteur éolien
vector del viento
вектор ветра
风矢量； 风向量
اتجاه الريح
[meteorology]

7285 windward
au vent [1. exposé au vent dominant et généralement arrosé 2. se dit aussi des îles d'un archipel situées à l'amont des autres par rapport au vent dominant]
del lado del viento; barlovento; a barlovento
1. наветренная сторона; 2. наветренный; 3. против ветра
向风的； 迎风的
باتجاه الريح

7286 winter Antarctic stratospheric circumpolar vortex
tourbillon circumpolaire stratosphérique de l'hiver antarctique
vórtice circumpolar estratosférico del invierno antártico
стратосферный циркумполярный (околополярный) вихрь в зимний период в Антарктике
南极冬季平流层绕极涡旋
الدوامة القطبية الستراتوسفيرية الشتوية في انتاركتيكا

7287 wintering ground
zone d'hivernage
zona de hibernación
1. место зимнего содержания (животных); 2. район зимовки
越冬场
مشتى
[zoology]

7288 withering point
point de flétrissement
punto de marchitamiento
1. коэффициент увядания; 2. влажность увядания
枯萎点； 凋谢点
نقطة الذبول
[trees; lower limit of humidity in soil below which plants wither]

7289 WMO Background Air Pollution Monitoring Network (BAPMoN)
[see: Background Air Pollution Monitoring Network]

7290 WMO Ozone Project
[see: Ozone Project]

7291 WMO Statement on Modification of the Ozone Layer due to Human Activities
[see: Statement on Modification of the Ozone Layer due to Human Activities]

7292 WMO/UNEP Intergovernmental Panel on Climate Change
[see: Intergovernmental Panel on Climate Change]

7293 WMO/UNEP Ozone Science Meeting
Conférence OMM/PNUE sur la science de l'ozone
Reunión OMM/PNUMA sobre la ciencia del ozono
Научное совещание ВМО/ЮНЕП по озону
气象组织和环境规划署合作的臭氧科学会议
الاجتماع المشترك بين المنظمة العالمية للارصاد الجوية وبرنامج الامم المتحدة للبيئة والمتعلق بعلم الاوزون
[Moscow, April 1989]

7294 Women and Children First
[see: Symposium on Women and Children First]

7295 wood alcohol
[see: methanol]

7296 wood-based industries
industries du bois
industrias madereras; industrias de la madera; industrias forestales
деревообрабатывающая промышленность
木料工业
صناعات خشبية؛ صناعات قائمة على الخشب
[see also forest industries]

7297 wood-consuming insect
insecte xylophage
insecto xilófago
древоядные насекомые; насекомые-ксилофаги
蛀食木材昆虫
حشرة مستهلكة للخشب

7298 wooded lands
espaces boisés; terrains boisés; terres boisées
tierras boscosas o arboladas
лесистая местность; облесенная территория; лесной массив; лес
林地
اراض حرجية؛ اراضي الغابات

7299 wooded meadows
pré-bois; prairies complantées
dehesa; praderas con arboledas
лесопастбищное хозяйство; лесные луга
林中草地
مروج حرجية
[meadows with isolated trees or trees in small groups; called: lövangar in Sweden]

7300 wood fibres
fibres de bois
fibras de madera; lana de madera
древесное волокно
木纤维； 木质纤维
الياف خشبية

7301 woodfuel
bois de chauffage; bois de feu
leña
дровяная древесина; дрова; древесное топливо
燃木
وقود خشبي؛ حطب
[wood which is used as fuel]

7302 woodfuel plantation
plantation d'essences de bois de feu
plantación de especies para leña
плантация (посадка) пород дровяной древесины
燃木林
مزرعة وقود خشبي

7303 wood harvesting
abattage
corta; tala
валка; рубка леса
木材采运
قطع الاخشاب

7304 woodlands
terres boisées; régions boisées; surfaces boisées
tierras arboladas; regiones forestadas; suelos arbolados; boscaje
лесистая местность; облесенная территория; лесной массив; лес
林地
مشجّرات؛ حراج؛ اراض مشجرة

7305 woodlot
petit peuplement forestier; bois; parcelle boisée
arboleda; bosquecillo; soto
участок лесонасаждения; лесоэксплуатационный участок
小片林
حرج؛ منطقة شجرية
[a relatively restricted area devoted to the growing of forest trees]

7306 wood pulp; pulp
pâte de bois [ISO]
pulpa papelera (de papel, de madera); pasta papelera (de papel, de madera)
1. пульпа; древесная масса; бумажная масса; 2. целлюлоза для производства бумаги
木浆； 纸浆
لباب الخشب؛ لباب

7307 wood spirit
[see: methanol]

7308 woody plant
végétal ligneux [se caractérise par la présence d'une forte masse de bois dans l'ensemble de ses tissus]; arbuste
planta leñosa
древесное растение
木本植物
نبات متخشب (او خشبي)
[botany]

7309 woody species
essences ligneuses
especie leñosa; especies leñosas
древесные породы
木本物种
انواع خشبية؛ انواع متخشبة

7310 woody tissue
tissu ligneux
tejido leñoso
древесина; одревеснелая ткань (дерева)
木材组织
انسجة خشبية

7311 workable solution
solution viable
solución viable
выполнимое решение
可行的解决办法
حل عملي

7312 Working Group III on Legal, Institutional and all Related Matters (open-ended)
Groupe de travail III, chargé des questions juridiques et institutionnelles et de toutes les questions connexes
Grupo de Trabajo III sobre cuestiones jurídicas, institucionales y todas las cuestiones conexas
Рабочая группа III открытого состава по правовым, организационным и всем смежным вопросам
关于法律、体制及一切有关问题的第三工作组（不限名额）
الفريق العامل الثالث المعني بالمسائل القانونية والمؤسسية وسائر المسائل ذات الصلة (مفتوح باب العضوية)

7313 Working Group of Experts on Environmental Law
Groupe de travail d'experts en droit de l'environnement
Grupo de Trabajo de expertos en derecho ambiental
Рабочая группа экспертов по праву окружающей среды
环境法专家工作组
فريق الخبراء العامل المعني بالقانون البيئي
[UNEP]

7314 Working Group on a Special Agreement on Emission Reductions
Groupe de travail chargé d'élaborer un accord spécial visant à réduire les émissions
Grupo de Trabajo sobre un acuerdo especial de reducción de las emisiones
Рабочая группа по специальному соглашению о сокращении выбросов
减少排放特别协定工作组
الفريق العامل المعني بالاتفاق الخاص بتخفيض الانبعاثات
[UN-ECE]

7315 Working Group on Climate and Urban Areas including Building and Other Aspects
Groupe de travail du climat et des zones urbaines, y compris la construction et autres aspects
Grupo de Trabajo sobre el clima y las zonas urbanas, incluso la construcción y otros aspectos
Рабочая группа по климату и городским районам, включая строительство и другие аспекты
气候和城市地区包括建筑物和其他方面问题工作组
الفريق العامل المعني بالمناخ والمناطق الحضرية بما في ذلك المباني والنواحي الأخرى
[CCl]

7316 Working Group on Climate Data Management
Groupe de travail de la gestion des données climatologiques
Grupo de Trabajo sobre gestión de datos climáticos
Рабочая группа по управлению климатологическими данными
气候数据管理问题工作组
الفريق العامل المعني بادارة البيانات المناخية
[CCl]

7317 Working Group on Effects
Groupe de travail des effets
Grupo de Trabajo sobre los efectos
Рабочая группа по последствиям
效应问题工作组
الفريق العامل المعني بالآثار
[UN-ECE]

7318 Working Group on Impacts
Groupe de travail des incidences
Grupo de Trabajo sobre los efectos del calentamiento
Рабочая группа по воздействиям
影响问题工作组
الفريق العامل المعني بالتأثيرات
[IPCC; see also: Working Group 2]

7319 Working Group on Nitrogen Oxides
Groupe de travail des oxydes d'azote
Grupo de Trabajo sobre los óxidos de nitrógeno
Рабочая группа по окисям азота
氮氧化物工作组
الفريق العامل المعني باكاسيد النتروجين
[UN-ECE]

7320 Working Group on Non-compliance with the Montreal Protocol
[see: Ad Hoc Working Group of Legal Experts on Non-compliance with the Montreal Protocol]

7321 Working Group on Numerical Experimentation ; WGNE
Groupe de travail de l'expérimentation numérique
Grupo de Trabajo sobre experimentación numérica
Рабочая группа по экспериментированию с цифровыми данными
数值实验问题工作组：W G N E
الفريق العامل المعني بالتجارب العددية
[CAS/JSC]

7322 Working Group on Policy
Groupe de travail de la politique
Grupo de Trabajo sobre política
Рабочая группа по вопросам политики
政策问题工作组
الفريق العامل المعني بالسياسات
[IPCC; see also: Working Group 3]

7323 Working Group on Science
Groupe de travail de la science
Grupo de Trabajo sobre ciencia
Рабочая группа по научной оценке
科学问题工作组
الفريق العامل المعني بالعلم
[IPCC; see also: Working Group 1]

7324 Working Group on Sea Ice
Groupe de travail des glaces en mer
Grupo de Trabajo sobre los hielos marinos
Рабочая группа по морскому льду
海冰问题工作组
الفريق العامل المعني بالجليد البحري
[CMM]

7325 Working Group on the Formulation of Response Strategies
Groupe de travail chargé de définir des stratégies d'adaptation à l'évolution du climat
Grupo de Trabajo sobre la formulación de estrategias de respuesta
Рабочая группа по разработке стратегий ответных действий
反应战略拟订工作组
الفريق العامل المعني بصياغة استراتيجيات الاستجابة
[IPCC Working Group 3]

7326 Working Group on Volatile Organic Compounds
Groupe de travail des composés organiques volatils
Grupo de Trabajo sobre compuestos orgánicos volátiles
Рабочая группа по летучим органическим соединениям [ООН/ЕЭК; исполнительный орган Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния]
挥发性有机化合物问题工作组
الفريق العامل المعني بالمركبات العضوية المتطايرة
[UN/ECE; Executive Body for the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution]

7327 Working Group to Elaborate a Legal Instrument on the Transboundary Impacts of Industrial Accidents
Groupe de travail chargé d'élaborer un instrument juridique sur l'impact transfrontière des accidents industriels
Grupo de Trabajo encargado de elaborar un instrumento jurídico sobre los efectos transfronterizos de los accidentes industriales
Рабочая группа по разработке правового документа о трансграничных последствиях промышленных аварий
拟订关于工业事故越界影响的法律文书工作组
الفريق العامل على وضع صك قانوني بشأن تأثيرات الحوادث الصناعية عبر الحدود
[UN-ECE; Senior Advisers on Environment and Water Problems]

7328 Working Group 2; Working Group on Impacts
Groupe de travail No. 2
Grupo de Trabajo No. 2; Grupo de Trabajo sobre los efectos del calentamiento
Рабочая группа 2 (Рабочая группа по воздействиям) (МГКИ)
第二工作组； 影响问题工作组
الفريق العامل ٢ ؛ الفريق العامل المعني بالتأثيرات
[IPCC; chaired by USSR, studies possible impact of global warming]

7329 Working Group 3; Working Group on Policy
Groupe de travail No. 3
Grupo de Trabajo No. 3; Grupo de Trabajo sobre política
Рабочая группа 3 (Рабочая группа по вопросам политики) (МГКИ)
第三工作组； 政策问题工作组
الفريق العامل ٣ ؛ الفريق العامل المعني بالسياسات
[IPCC; chaired by the United States, evaluates various possibilities for action to deal with climate change]

7330 Working Group 1; Working Group on Science
Groupe de travail No. 1
Grupo de Trabajo No. 1; Grupo de Trabajo sobre ciencia
Рабочая группа 1 (Рабочая группа по научной оценке) (МГКИ)
第一工作组； 科学问题工作组
الفريق العامل ١ ؛ الفريق العامل المعني بالعلم
[IPCC; chaired by the United Kingdom, analyses scientific evidence for global warming]

7331 Working Party on Air Pollution Problems
Groupe de travail des problèmes de la pollution de l'air
Grupo de Trabajo sobre los problemas de la contaminación del aire
Рабочая группа по проблемам загрязнения воздуха
空气污染问题工作队
الفرقة العاملة المعنية بمشاكل التلوث الجوي
[UN-ECE]

7332 Working Party on Biotechnology
Groupe de travail sur les biotechniques
Grupo de Trabajo sobre biotecnología
Рабочая группа по биотехнологии
生物技术问题工作队
الفرقة العاملة المعنية بالتكنولوجيا الاحيائية
[UNCED]

7333 Working Party on Science for Environmentally Sound and Sustainable Development
Groupe de travail sur la science au service d'un développement durable et écologiquement rationnel
Grupo de Trabajo sobre la ciencia en pro de un desarrollo ambientalmente racional y sostenible
Рабочая группа по науке в интересах экологически безопасного и устойчивого развития
科学促进无害环境的持续发展工作队
الفرقة العاملة المعنية بالعلم من اجل التنمية السليمة بيئيا والمستدامة والقابلة للادامة
[UNCED]

7334 Working Party on the Atmosphere
Groupe de travail sur l'atmosphère
Grupo de Trabajo sobre la atmósfera
Рабочая группа по атмосфере
大气问题工作队
الفرقة العاملة المعنية بالغلاف الجوي
[UNCED]

7335 workplace air
air des lieux de travail
aire del lugar de trabajo
качество (состояние) воздуха на рабочих местах
工作场所的空气； 工厂空气
هواء مكان العمل
[air quality]

7336 work procedure
schéma d'action; schéma expérimental
procedimientos de trabajo; método de trabajo
процедура работы; рабочая процедура
工作程序； 操作程序
خطة العمل؛ اجراءات العمل

7337 World Area Forecast System ; WAFS
Système mondial de prévisions de zone ; WAFS
Sistema mundial de pronósticos de área ; WAFS
Всемирная система регионального прогнозирования ; ВАФС
世界区域预报系统：区域预报系统
النظام العالمي لتنبؤات المناطق
[WMO/ICAO]

7338 world atmosphere fund
fonds mondial pour l'atmosphère
Fondo Mundial para la Atmósfera
Всемирный атмосферный фонд
世界大气基金
الصندوق العالمي للغلاف الجوي
[suggested by the World Conference on the Changing Atmosphere: Implications for Global Security]

7339 World Charter for Nature
Charte mondiale de la nature
Carta Mundial de la Naturaleza
Всемирная хартия природы
世界大自然宪章
الميثاق العالمي للطبيعة
[adopted by the UN General Assembly in 1982, A/RES/37/7]

7340 World Climate Applications Programme ; WCAP
Programme mondial des applications climatologiques ; PMAC
Programa Mundial de Aplicaciones Climáticas ; PMAC
Всемирная программа применения знаний о климате ; ВППК
世界气候应用方案：气候应用方案
البرنامج العالمي للتطبيقات المناخية
[WMO; one of the four components of WCP]

7341 World Climate Conference ; WCC; ; First World Climate Conference
Conférence mondiale sur le climat ; CMC
Conferencia Mundial sobre el Clima ; CMC
Всемирная климатологическая конференция ; ВКК
世界气候会议：气候会议
المؤتمر العالمي للمناخ؛ المؤتمر العالمي الاول للمناخ
[WMO, Geneva, February 1979]

7342 World Climate Data Information Referral Service ; INFOCLIMA
Service mondial d'information sur les données climatologiques ; INFOCLIMA
Servicio mundial de referencias e información sobre datos climáticos ; INFOCLIMA
Всемирная информационно-справочная служба климатических данных ; ИНФОКЛИМА
世界气候数据资料检索服务：气候数据资料检索服务
نظام المعلومات العالمي للاحالة الى مصادر البيانات المناخية
[WMO]

7343 World Climate Data Programme ; WCDP
Programme mondial des données climatologiques ; PMDC
Programa Mundial de Datos Climáticos ; PMDC
Всемирная программа климатических данных ; ВПКД
世界气候数据方案
البرنامج العالمي للبيانات المناخية
[WMO; one of the four components of WCP]

7344 World Climate Impact Study Programme ; WCIP
Programme mondial concernant l'étude des incidences du climat ; PMIC
Programa Mundial de Estudio del Impacto del Clima ; PMEC
Всемирная программа исследований климатического воздействия ; ВПИКВ
世界气候影响研究方案
البرنامج العالمي لدراسة تأثير المناخ
[UNEP; one of the four components of WCP]

7345 World Climate Programme ; WCP
Programme climatologique mondial ; PCM
Programa Mundial sobre el Clima ; PMC
Всемирная климатологическая программа ; ВКП
世界气候方案：气候方案
برنامج المناخ العالمي
[WMO/UNEP/ICSU/UNESCO; launched in 1979; a framework with four components: World Climate Applications Programme, World Climate Data Programme, World Climate Impact Study Programme, World Climate Research Programme]

7346 World Climate Research Programme ; WCRP
Programme mondial de recherche sur le climat ; PMRC
Programa Mundial de Investigaciones Climáticas ; PMIC
Всемирная программа исследования климата ; ВПИК
世界气候研究方案：气候研究方案
البرنامج العالمي لبحوث المناخ
[ICSU/WMO/UNESCO; one of the four components of WCP]

7347 World Commission on Environment and Development ; WCED
Commission mondiale de l'environnement et du développement ; CMED
Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
Международная комиссия по окружающей среде и развитию ; МКОСР
世界环境与发展委员会：环发委员会
اللجنة العالمية المعنية بالبيئة والتنمية

7348 World Conference on the Changing Atmosphere: Implications for Global Security
Conférence mondiale sur l'atmosphère en évolution: implications pour la sécurité du globe
Conferencia mundial sobre los cambios atmosféricos: consecuencias para la seguridad mundial
Всемирная конференция по изменениям в атмосфере: последствия для всемирной безопасности
大气变化：对全球安全的影响世界会议
المؤتمر العالمي المعني بتغير المناخ: آثاره على الامن العالمي
[Government of Canada; Toronto, 27-30 June 1988]

7349 World Conference on the Exchange of Environmental Information
Conférence mondiale sur l'échange d'informations sur l'environnement
Conferencia mundial sobre el intercambio de información ambiental
Всемирная конференция по обмену экологической информацией
环境资料交换世界会议
المؤتمر العالمي لتبادل المعلومات البيئية
[UNEP; Third Conference, known as INFOTERRA 3: Moscow, 13-18 March 1989]

7350 World Conservation Monitoring Centre ; WCMC
Centre mondial de surveillance de la conservation de la nature ; CMSC
Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación
Всемирный центр мониторинга природоохраны ; ВЦМП
世界养护监测中心；养护监测中心
المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة
[WWF/IUCN/UNEP; an element of GEMS; Cambridge, GB]

7351 World Conservation Strategy ; WCS
Stratégie mondiale de la conservation ; WCS
Estrategia Mundial de la Conservación
Всемирная стратегия охраны природы ; ВСОП
世界养护战略：养护战略
الاستراتيجية العالمية لحفظ الطبيعة
[published by IUCN, UNEP and WWF in 1980]

7352 World Conservation Union ; IUCN
Alliance mondiale pour la nature ; UICN
Unión Mundial para la Naturaleza
Всемирный союз охраны природы ; МСОП;
[новое название Международного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП), аббревиатура которого сохраняется]
国际自然及自然资源养护联盟：自然及自然资源养护联盟
الاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة
[common name (adopted 1988) of the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources]

7353 World Data Centre on Micro-organisms
Centre mondial de données sur les micro-organismes
Centro Mundial de Datos sobre Microorganismos
Всемирный центр данных о микроорганизмах
世界微生物数据中心
المركز العالمي لبيانات الكائنات المجهرية

7354 World Data Centres for Meteorology
Centres mondiaux de données météorologiques
Centros Mundiales de Datos Meteorológicos
Всемирные центры метеорологических данных
世界气象数据中心
المراكز العالمية لبيانات الارصاد الجوية

7355 World Employment Programme
Programme mondial de l'emploi
Programa Mundial del Empleo
Всемирная программа занятости
世界就业方案
برنامج العمالة العالمي

7356 World Environment Day
Journée mondiale de l'environnement
Día Mundial del Medio Ambiente
Всемирный день окружающей среды (5 июня)
世界环境日
اليوم العالمي للبيئة
[5 June]

7357 World Forestry Congress
Congrès forestier mondial
Congreso Forestal Mundial
Всемирный конгресс по лесному хозяйству
世界森林大会
مؤتمر الحراجة العالمي
[FAO; 10th Congress held in Paris, 17-26 September 1991]

7358 World Habitat Day
Journée mondiale de l'habitat
Día Mundial del Hábitat
Всемирный день хабитата (7 октября)
世界生境日
اليوم العالمي للموئل
[7 October]

7359 World Heritage Convention
[see: Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage]

7360 World Heritage List
liste du patrimoine mondial
Lista del Patrimonio Mundial
список объектов мирового наследия
世界人类遗产清单
قائمة التراث العالمي

7361 World Heritage Sites
sites du patrimoine mondial
Sitios del Patrimonio Mundial
объекты мирового наследия
世界人类遗产所在地
مواقع التراث العالمي

7362 World Industry Conference on Environmental Management ; WICEM
Conférence mondiale de l'industrie sur la gestion de l'environnement ; CMIGE
Conferencia Industrial Mundial sobre la Protección del Medio Ambiente
Всемирная промышленная конференция по рациональному освоению ресурсов окружающей среды ; ВИСЕМ
关于环境管理的世界工业大会：环境管理工业大会
مؤتمر الصناعة العالمي للادارة البيئية
[UNEP; Versailles (France), 14-16 November 1984]

7363 World Institute for Development Economics Research ; WIDER
Institut mondial pour la recherche en économie du développement
Instituto Mundial de Investigaciones de Economía del Desarrollo
Международный научно-исследовательский институт экономики развития ; МНИИЭР
世界发展经济研究所；发展经济研究所
المعهد العالمي لبحوث الاقتصاد الانمائي
[ONU]

7364 World Meteorological Congress
Congrès météorologique mondial
Congreso Meteorológico Mundial
Всемирный метеорологический конгресс
世界气象大会； 世界气象组织代表大会
المؤتمر العالمي للارصاد الجوية
[WMO; 11th Congress in May 1991]

7365 World Meteorological Day
Journée météorologique mondiale
Día Meteorológico Mundial
Всемирный метеорологический день (23 марта)
世界气象日
اليوم العالمي للارصاد الجوية
[23 March]

7366 World Ocean Circulation Experiment ; WOCE
Expérience mondiale concernant la circulation océanique ; WOCE
Experimento mundial sobre la circulación oceánica ; WOCE
Эксперимент по изучению циркуляции мирового океана ; ЭИЦМО
世界海洋环流实验：海洋环流实验
التجربة العالمية المتعلقة بالدوران المحيطي
[WCRP]

7367 World Ozone Data Centre ; WODC
Centre mondial des données sur l'ozone ; CMDO
Centro Mundial de Datos sobre el Ozono
Мирсвой центр данных об озоне ; МЦДО
世界臭氧数据中心：臭氧数据中心
المركز العالمي لبيانات الاوزون
[operated by Canada, on behalf of WMO, since 1960]

7368 World Ozone Network
réseau mondial de mesure de l'ozone
Red Mundial del Oono
Всемирная сеть наблюдения за озоном
世界臭氧监测网
شبكة الاوزون العالمية

7369 World Plan of Action on the Ozone Layer
Plan mondial d'action pour la couche d'ozone
Plan Mundial de Acción sobre la capa de ozono
Всемирный план действий по озоновому слою
世界臭氧层行动计划
خطة العمل العالمية المتعلقة بطبقة الاوزون
[UNEP]

7370 World Radiation Network
réseau radiométrique mondial
Red Radiométrica Mundial
Всемирная сеть измерения радиации
世界辐射监测网
الشبكة الاشعاعية العالمية

7371 World Resources Institute (WRI)
Institut des ressources mondiales
Instituto de los Recursos Mundiales ; WRI
Институт мировых ресурсов ; ИМР
世界资源研究所；资源研究所
معهد الموارد العالمية
[independent policy centre founded in 1982 and based in Washington, DC]

7372 World Soils Charter
Charte mondiale des sols
Carta Mundial de los Suelos
Всемирная хартия почв
世界土壤宪章
ميثاق التربة العالمي
[FAO, 1981]

7373 World Soils Policy
Politique mondiale des sols
Política Mundial de Suelos
Всемирная стратегия в отношении почв
世界土壤政策
السياسة العالمية للتربة
[UNEP, 1982]

7374 world summit conference
conférence mondiale au sommet
conferencia mundial en la cumbre
всемирная конференция на высшем уровне
世界首脑会议
مؤتمر القمة العالمي
[first formally mandated by the General Assembly is the United Nations Conference on Environment and Development]

7375 Worldwatch Institute
Worldwatch Institute
Instituto de la Vigilancia Mundial
Институт глобального мониторинга (США)
世界观察研究所
معهد الرصد العالمي
[USA]

7376 World Watch Kit (of endangered breeds)
Pochette d'observation mondiale (pour les races en danger)
Carpeta de alerta mundial (de las especies en peligro)
список пород (под угрозой исчезновения), подлежащих глобальному мониторингу
（濒危物种）世界监测资料包
مجموعة المواد الاعلامية عن الرصد العالمي (للانواع المعرضة للخطر)
[proposed]

7377 World Watch List
liste de surveillance mondiale
Lista mundial de alerta
реестр глобального мониторинга
世界监测清单
قائمة الرصد العالمي
[genetic resources]

7378 World Weather Watch Implementation Co-ordination ; WWWIC
Coordination de la mise en oeuvre de la Veille météorologique mondiale ; CMOVMM
Coordinación de la Ejecución de la Vigilancia Meteorológica Mundial ; CEVMM
координация деятельности Всемирной службы погоды ; КДВСП
世界天气监视网执行协调会：天气监测网协调会
تنسيق تنفيذ الرصد الجوي العالمي
[WMO]

7379 World Weather Watch ; WWW
Veille météorologique mondiale ; VMM
Vigilancia Meteorológica Mundial ; VMM
Всемирная служба погоды ; ВСП
世界天气监视网：天气监测网
الرصد الجوي العالمي
[WMO; world-wide system, the primary purpose of which is to make available meteorological and other environmental information required for both applications and research]

7380 world-wide emissions (of pollutants)
émissions mondiales (de polluants)
emisiones mundiales (de contaminantes)
мировой выброс (загрязняющих веществ)
（污染物的）全世界排放量
انبعاثات عالمية النطاق (للملوثات)

7381 World Wide Fund for Nature ; WWF
Fonds mondial pour la nature
Fondo Mundial para la Naturaleza ; WWF
Всемирный фонд природы ; ВФП
世界大自然基金：大自然基金
الصندوق العالمي للطبيعة
[NGO; founded in Zurich, Switzerland in 1961; still known as World Wildlife Fund in Australia, Canada and the United States]

7382 wrack
varech; goémon
sargazo; alga de arribada
1. морские водоросли; фукус; взморник; 2. все выброшенное на берег
打上岸的海草； 海藻
حطام؛ دمار

7383 wretched poverty
destitution quasi-totale
pobreza total; indigencia
крайняя нищета
悲惨的贫困； 赤贫
فقر مفرط؛ بؤس

7384 WS
[see: wet scrubbing]

7385 wurmian glacial episode
épisode glaciaire wurmien
episodio glacial wurmiense
вюрмское оледенение; вюрмская стадия ледниковья (в Европе)
武木期冰川幕
الفترة الجليدية في عصر البليوسين الاعلى

7386 yard rubbish
[see: yard waste]

7387 yard waste; yard rubbish
déchets de jardin; résidus de jardinage
desechos de jardín
дворовые (садовые) отходы; мусор
庭园废物； 庭园垃圾
نفايات الحدائق المنزلية
[plant clippings, prunings and other discarded material from yards and gardens]

7388 Yearbook of Forest Products ; UNASYLVA
Annuaire des produits forestiers ; UNASYLVA
Anuario de Productos Forestales ; UNASYLVA
"Ежегодник лесопромышленной продукции" ; ЮНАСИЛВА
森林产品年鉴；森林产品年鉴
حولية منتجات الغابات

7389 zenith column
[see: atmospheric column]

7390 zeolite
zéolite
zeolita
цеолит; молекулярное сито
沸石
زيوليت
[chemistry; used as a substitute for phosphates in detergents]

7391 zero emission norm
norme d'émission zéro
norma de emisión cero
норма нулевого выброса
零排放准则
قاعدة الانبعاث المعدوم (الصفري)
[Los Angeles (USA) as of 1988]

7392 zero-waste strategy
stratégie du zéro déchet
estrategia de cero desechos
стратегия безотходного производства
零废物战略
استراتيجية النفايات المعدومة؛ استراتيجية اللانفايات

7393 zinc gray (or grey)
gris de zinc
gris de cinc; cinc gris
серо-цинковый
锌灰
رمادي بلون الزنك

7394 zonal ozone transport
transport zonal de l'ozone
transporte zonal del ozono
зональный перенос озона
臭氧纬向输送
نقل الاوزون النطاقي؛ النقل النطاقي للاوزون
[dynamic mechanism that moves atmospheric ozone in the direction of the Earth's rotation]

7395 zonal soil
sol zonal
suelo zonal
зональная почва
地带性土壤
تربة نطاقيةمناخية؛ تربة ناضجة
[as opposed to azonal soil and intrazonal soil]

7396 zonation
zonation [répartion verticale du milieu et des peuplements marins en bandes successives dénommées zones, en fonction de critères physiques: lumière, pression, humidité, température, agitation de l'eau]; répartition en zones
zonación
районирование; зонирование; зональное распределение; распределение по зонам, поясам
带状排列； 成带现象； 分布带
تحديد المناطق؛ تقسيم الى مناطق

7397 zone time ; ZT
temps du fuseau
hora del huso
поясное время
区时：区时
توقيت منطقة

7398 zoning
zonage
zonificación
районирование; распределение по поясам, зонам; зонирование
分区制
تقسيم الى مناطق
[urban planning]

7399 zoocenosis
zoocénose
zoocenosis
зооценоз
动物群落
مجموعة حيوانية؛ منطقة احيائية
[balanced and relatively unchanging animal population that lives, cyclically or permanently, in a particular biotope]

7400 zoomass
zoomasse
zoomasa
зоомасса
动物生物量
كتلة احيائية حيوانية
[biomass of animal origin]

7401 zooplankton
zooplancton
zooplacton
зоопланктон
浮游动物
بلانكتون حيواني
[planktonic animals that supply food for fish]

7402 zwitterion; dipolar ion
zwitterion
ion dipolar; ion híbrido
цвиттер-ион; амфотерный ион; амфион (биполярный ион)
两性离子； 偶极离子
ايون ثنائي الشحنة
[organic chemistry; ion carrying both a positive and negative charge]

7403 2,4-D
[see: 2,4-dichlorophenoxyacetic acid]